LA VOCAZIONE INTERNAZIONALE DELL'URBANISTICA. SCUOLE, ISTITUZIONI, RIVISTE, MOSTRE, ÉLITE URBANE E MODELLI DI PIANIFICAZIONE

THE INTERNATIONAL VOCATION OF URBAN PLANNING. SCHOOLS, INSTITUTIONS, JOURNALS, EXHIBITIONS, URBAN ELITES AND PLANNING MODELS

Fiorella Dallari
Gerardo Doti
Heleni Porfyriou
Marco Pretelli

ESPORTARE IL CENTRO STORICO. IL DOSSIER BENEVOLO

EXPORTING THE URBAN CORE. BENEVOLO DOSSIER

Benno Albrecht, Anna Magrin

The safeguarding of historic cities, their preservation and modification, are the hypotheses of the study of a long, heterogeneous collective project of Italian origin that from the second post-war period to the 1980s – thanks above all to the contribution of Leonardo Benevolo – conveyed the idea of a city throughout the world.
The Italian urban culture lucidly managed to discern some emerging issues on the global scene, offending structured answers: the imbalances of the speculative city analysed through the lens of studies on urban income, the cultural and social consequences of the destruction of the architectural heritage placed in the broad framework of the history of the city, the value of the environment not as a virgin territory but as testimony of an anthropisation sedimented over the centuries, fragile but resilient.
The training ground is Italy, the end of the war and the 1960s, which is transforming rapidly and almost everywhere without rules. Historic city centres are often subjected to radical gutting, regulated by detailed plans of obsolete general instruments, or by recovery plans. The suburbs of larger cities are continually amplified by the aggressive and disorderly urbanisation imposed by building and land speculation, or by the ambiguous reality of unauthorised development. The landscape of the coasts is profoundly altered by pursuing a new vocation for tourism or the utopia of a large Italian industry, while for the hinterland territories closer to the nascent industrial realities the foundations of what many years later would be effectively called "urban sprawl" are laid. The destiny of smaller cities, ancient municipal realities with a predominantly agricultural vocation, oscillates between the ambition to speculate and the inevitability of abandonment. In all cases that deep and definitive transfiguration of the historical anthropised landscape begins, for centuries maintained by the economic and social balance of hundreds of minute settlements.
Beginning in 1956, with the essay *La conservazione dell'abitato antico a Roma*, Leonardo Benevolo explained one of the foundations of this hypothesis, then supported in conferences, publications and in all the projects of the following years: the protection of ancient things is made urgent by the discontinuity between a past that could entrust the immediate plan of tradition with the maintenance of the cultural balance between one epoch and another, and a present that must instead entrust it to critical thinking. The result is an original city project that recognises the need to preserve some of its parts as an indispensable condition for cultural, territorial and social balance. It is in

fact the participation of the present in the spaces of the past that can make the civic and design value of the collective historical heritage habitable, understandable and accessible.
This awareness marked the transition from the academic disquisitions of the first post-war period to the operational experiments of the fifties and sixties, and guided almost all the conferences organised by the National Institute of Urban Planning between 1952 and 1960. The identification of a specific process of cognitive analysis and operational intervention for the historical areas of the consolidated city therefore arose as a possible coherent solution to the more general problem of the modern city, within which the historical centres are of interest as operational models of a heterogeneous environment, ancient in origin but modern in vocation and virtuality of development.
After 1975, a year that saw Italian experiences spotlighted both in Europe, thanks to the initiatives promoted by the Council of Europe for the *Année Européenne du Patrimoine Architecturale*, and globally, thanks to the participation of the Italian delegation in the Habitat I conference in Vancouver, the general culture developed in the previous decades began to spread beyond national borders.
The originality of Italian urban planning lay entirely in its ability to bring together two realities that elsewhere were often represented as separate and sometimes divergent: the tension between the design of a modern city and the ennobling of its historical peculiarities, both formal and informal.
On a theoretical level, the project to preserve the city is a derivation of the concepts of progress and modernity capable of challenging the global debate, confronting it with the need to admit the limits of technocratic thinking. On an operational level, Italian planning experiences have become an example and export product for conceptual clarity, methodological rigour and tangible results.
The uniqueness of the Italian experience, mediated and adapted, has been an important contribution to the definition of the conservation and development policies of the major international institutions, and represents the most significant Italian contribution to international research in the fields of architecture and urban planning of the last century.

Bibliography

BENEVOLO, L. (1960). *La conservazione dell'abitato antico a Roma,* in *Problemi urbanistici di Roma*, edited by L. Piccinato, Milano, Sperling & Kupfer, pp. 111-122.

LEONARDO BENEVOLO E LE NUOVE ISTANZE PER LA SALVAGUARDIA DEI CENTRI STORICI FRA CONSERVAZIONE E MODERNITÀ

Enrica Petrucci

Abstract

During the second half of the 1900s, new ideas on the role of the historic centre in the development of Italian cities were addressed. Leonardo Benevolo was a central figure in this debate. The plan for Ascoli Piceno was one of the first examples where the architect applied a new design strategy. This experience identified a specific process that links cognitive analyses to operational interventions, representing a model of reference for each historical context and an input for new urban plans.

Keywords

Historic city centre; Conservation; Modernity

Introduzione

Il presente contributo analizza, attraverso un caso specifico, nuove modalità d'interpretazione per affrontare la salvaguardia del centro storico e dei suoi valori, in una prospettiva più ampia che coinvolge l'intero contesto urbano. Dalla metà del XX secolo, si sviluppa un serrato dibattito che si snoderà nei decenni successivi, attraverso il contributo teorico di alcune autorevoli personalità, quali Cesare Brandi, Roberto Pane, Giulio Carlo Argan, e l'apporto professionale di Saverio Muratori, Carlo Aymonino, Giovanni Astengo e Giancarlo De Carlo [Magrin 2017, 43-44]. All'interno di questo clima culturale, si pone la figura di Leonardo Benevolo che contribuirà all'estensione del dibattito, manifestando l'esigenza di costruire un impianto teorico per procedere sul piano operativo alla verifica delle istanze di metodo. Fra le sue prime esperienze progettuali si pone quella per la città di Ascoli Piceno. Qui, egli sperimenta nuove idee per il territorio, partendo dal centro storico che diviene l'ambito specialistico in cui collaudare una progettazione che ricerca il necessario equilibrio fra conservazione e modernità.

La città storica come nuovo tema di ricerca progettuale

La ricerca di Leonardo Benevolo, uno dei protagonisti del dibattito nazionale sulla città storica, è valorizzata dalle sue esperienze professionali che gli permettono di muoversi

costantemente all'interno del binomio storia/progettazione, sperimentando così la complessità insita nella lettura del manufatto città [Gastaldi 2017, 37-40]. Nel 1957, partecipa al convegno INU tenutosi a Lucca sulla *Difesa e valorizzazione del paesaggio urbano e rurale*, con una relazione dal titolo *Il piano regolatore*, sottolineando come il Piano debba agire soprattutto come strumento di mediazione fra le forze che amministrano la tutela e quelle che impongono le trasformazioni «per contribuire alla ricerca di una nuova dimensione storica dell'uomo» [Benevolo 1958, 153-156]. Nel successivo convegno tenutosi a Gubbio nel 1961 sulla «Salvaguardia e risanamento dei centri storico-artistici», gli argomenti sono ulteriormente ampliati, ravvisando, per la prima volta, la necessità di predisporre nuovi strumenti progettuali per affrontare le questioni più rilevanti ai fini della conservazione. Nella *Carta di Gubbio* [Agostini 2015, 100] sono formulati una serie di principi che orienteranno le successive politiche urbanistiche: il perno concettuale è l'estensione dell'idea di monumento all'intero centro storico, annullando in tal modo la distinzione valoriale dell'edificato tra architettura minore ed emergenze monumentali. Si evidenzia l'inadeguatezza dei criteri operativi di ripristino stilistico, di demolizione indiscriminata e isolamento dei monumenti che erano stati fino a quel momento adottati, sia in condizioni ordinarie, sia in fase di emergenza, nei piani di ricostruzione del dopoguerra [Gabrielli 1993, 34]. Un ulteriore approfondimento dei principi espressi nel 1961 sarà sviluppato durante il *II Congresso internazionale degli architetti e dei tecnici dei monumenti storici* tenutosi a Venezia nel 1964. Nella *Carta* che da quel convegno scaturisce, si afferma una nozione nuova di monumento storico più ampia tanto da comprendere al suo interno sia la creazione architettonica isolata sia l'ambiente urbano o paesistico, riconosciuti come portatori di valore [Niglio 2012, 43-46]. Il successivo passo in avanti è rappresentato dalla proposta di "conservazione integrata" contenuta nella *Carta di Amsterdam* del 1975, in cui è ricercata una mediazione fra necessità conservative e questioni sociali, affrontando l'importante tema del rapporto fra le architetture storiche e quelle contemporanee [Fiorani 2019, 23].
Leonardo Benevolo, partendo da tali riferimenti di metodo, concentra la sua attenzione sul rapporto fra antico/nuovo all'interno della città storica. Questo rapporto non è risolvibile solamente a livello di progettazione architettonica, ma deve essere affrontato attraverso una lettura più complessa, sulla base di molteplici livelli di conoscenza che diano conto dell'unitarietà dell'ambiente e della continua corrispondenza delle singole parti con il tutto. Una realtà, quindi, da guardarsi continuativamente attraverso l'apporto di varie discipline, valutando e mettendo a sistema differenti componenti, quelle territoriali, idrografiche, urbanistiche, archeologiche, architettoniche, paesistiche e non ultimi gli aspetti socioeconomici. La ricerca progettuale si confronta, dunque, con la lettura dei caratteri identificativi, rielaborati all'interno di un nuovo strumento di analisi urbanistica. Il Piano attuativo (di Recupero o Particolareggiato) è considerato come il mezzo più idoneo per approfondire e dettagliare le analisi, in particolare quelle di natura storico-critica, oltre ad un profilo dei bisogni della popolazione e dei servizi, per valutare gli interventi più idonei a garantirne la conservazione, declinata in chiave "moderna". Come osserva Albrecht

> per Benevolo il carattere della storia è di prendere parte alla storia stessa, e le immagini che ci giungono dal passato permettono di immaginare e comprendere le possibilità offerte dal futuro, e per questo lo ispirano e lo determinano […]. La valenza proiettiva della storiografia risiede, come per Croce, nel fatto che la storia è sempre la sua stessa interpretazione [per questo motivo] il valore documentario del passato serve al suo stesso futuro [Albrect 2017, 7].

La ricerca progettuale per la pianificazione di Ascoli Piceno

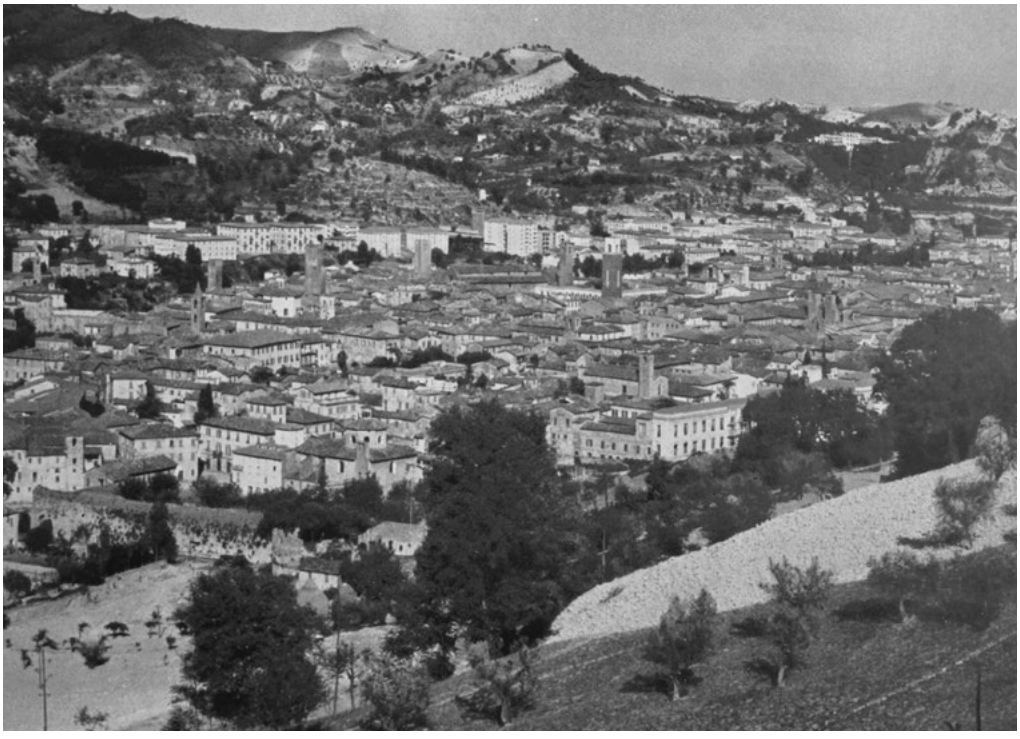
Tra i primi piani urbanistici che Leonardo Benevolo sperimenta, vi è quello per il Comune di Ascoli Piceno e per il suo centro storico. Le complesse dinamiche tra traffico, condizioni edilizie e sviluppo della città avevano interessato l'amministrazione comunale per tutto il Novecento. Per risolvere le problematiche del periodo 1944-1953, la stessa amministrazione aveva assunto una serie di provvedimenti, fra cui la sistemazione della rete viaria del centro storico e l'apertura di nuove strade dal centro alla periferia, per agevolare l'incremento edilizio nelle zone di prima espansione. Questo aveva portato al sacrificio di alcune parti della città attraverso indiscriminati sventramenti del tessuto storico. Nel 1954, il Comune, in attuazione della Legge Urbanistica del 1942, aveva deciso di dotarsi di un "moderno" Piano Regolatore, affidandone l'elaborazione all'architetto Mariano Pallottini, con la collaborazione dell'ingegnere comunale Giuseppe Viccei. Il Piano, approvato nel mese di Marzo del 1956, poneva le basi per i futuri sviluppi della città: fra gli obiettivi quello di incrementare la popolazione e le attività economiche, assecondando il rapporto fra industrializzazione e urbanizzazione.
A distanza di pochi anni, il Piano non era più in grado di governare i veloci processi di trasformazione della città e del suo territorio, rendendosi così necessaria l'elaborazione di un nuovo strumento urbanistico, una variante affidata all'équipe diretta da Leonardo Benevolo. Egli aveva avuto modo di conoscere la città in occasione della pubblicazione di un fascicolo monografico, all'interno della collana *Album d'Italia* diretta da Antonio Cederna. Nel 1957 era uscito il fascicolo dedicato ad Ascoli Piceno, in cui egli dichiarava che

> la città non ha sensazionali capolavori di architettura, di pittura o di scultura, né ha dato i natali a personaggi abbastanza celebri per essere illuminata, di riflesso, dalla loro gloria … Eppure, non molte città italiane lasciano al visitatore un'impressione altrettanto viva, che non viene da questo o quel particolare, ma dalla mirabile compattezza del tessuto edilizio, dalla continuità degli ambienti, strade, piazze, cortili, giardini - dal felice rapporto tra l'opera dell'uomo e la natura, e dalla ricchezza dello schema viario, chiaro, ma vivacemente articolato, raccolto, eppure permeabile alla presenza del paesaggio circostante […]. Per contro, gli sventramenti e i tagli attuati negli ultimi cinquant'anni, procurano un fastidio intollerabile, per la violenta alterazione della continuità architettonica, che è il massimo pregio della città [Benevolo 1957, 5-8].

Benevolo evidenzia, nella sua puntuale ed approfondita analisi della città, come

> l'insieme dei tagli recenti abbia gravemente mutato la fisionomia della città, senza creare una rete di strade moderne veramente efficiente; si è evitato certo, di toccare antiche strade monumentali ma si è alterato profondamente il loro rapporto con gli spazi circostanti [modificando] la gerarchia degli spessori stradali con la conseguenza di una perdita del legame tra ampiezza e funzione [Benevolo 1957, 5-8].

Fra gli spazi urbani di maggior pregio, sono messi in evidenza quelli collegati alla piazza del Popolo, in cui si genera «uno stretto rapporto fra le architetture e la misura umana» dove «gli intendimenti di coloro che l'avevano creata erano quelli di ordinare un insieme di edifici medievali, regolarizzandone i fronti […] con i merli che sormontano le facciate e sono destinati a campeggiare contro il cielo» [Benevolo 1957, 14-27]. L'attenzione è rivolta non soltanto alle singole architetture ma anche «a quell'insieme equilibrato fra architettura e natura che ad Ascoli Piceno s'intreccia in maniera singolare» [Benevolo 1957, 15]. L'album è arricchito da un'interessante carrellata di immagini realizzate dallo stesso architetto, a dimostrazione della sua straordinaria capacità nel dominare il mezzo fotografico. Le sue fotografie in bianco e nero sono in grado di cogliere, nel dettaglio e con ampie panoramiche, i luoghi più interessanti della città, quelli per i quali è necessario sviluppare un'attenta salvaguardia, in quanto portatori di rilevanti valori urbani e paesaggistici (Fig. 1).



1: Leonardo Benevolo, Immagine tratta dal fascicolo su Ascoli Piceno, 1957. È messo in evidenza il rapporto fra il centro storico densamente costruito e segnato dalle torri medievali e il paesaggio circostante composto in prevalenza da un sistema di colline e montagne estremamente variegato.

Nel 1963, costatata l'inefficacia del Piano per effetto dei rapidi sviluppi, favoriti dalla Cassa per il Mezzogiorno, l'amministrazione decide di procedere alla redazione di una variante allo strumento urbanistico vigente. La scelta dei professionisti cui affidare questo importante compito, cade su due nomi di eccellenza, quello di Giovanni Astengo e quello di Leonardo Benevolo. Dopo aver eseguito un'attenta verifica dei *curricula* presentati, si ritiene opportuno affidare la progettazione al secondo, che pur non avendo ancora conseguito un'ampia esperienza professionale riesce a catturare l'attenzione della giunta comunale. Nel luglio 1963, Benevolo viene incaricato della revisione del PRG, del Piano Particolareggiato del centro storico e del Piano per l'edilizia economica e popolare[1]. In affiancamento, si propone l'architetto Giovanni Zani che aveva già lavorato in quei territori[2]. Nel settembre 1963, Benevolo presenta alla Commissione Edilizia un primo studio e nei mesi successivi aggiorna il documento, con il progredire delle analisi specialistiche che diventano presupposto essenziale per ogni successiva fase progettuale. Le informazioni sono organizzate nelle relazioni e nelle tavole grafiche che costituiscono la base per la bozza di Piano, presentata nel 1964 e che saranno costantemente rielaborati, fino all'adozione avvenuta nel 1968[3].

Gli strumenti di conoscenza che erano stati fino ad allora meramente descrittivi, si affinano attraverso ricerche tendenti ad illustrare vari aspetti della città. Le analisi sono articolate su diversi registri: il primo e più importante riguarda i valori storico-artistici e il grado di alterazione del tessuto urbano, in quanto «le testimonianze materiali del passato che diventano il tramite necessario per rinnovare l'esperienza dei valori passati attraverso una riflessione critica»[4]. Seguono le indagini sugli abitanti (circa 15.000 nel 1961), sulle residenze e sulle attrezzature, sia di quartiere che di livello cittadino, sul commercio e sulle attività artigianali e professionali.

Nell'ambito della redazione della Variante di Piano, le indagini mirano ad accertare tre elementi fondamentali:

a. La consistenza del patrimonio edilizio e i valori edilizi che formano nel loro insieme, il valore urbanistico da salvaguardare come patrimonio cittadino e della cultura generale;
b. la funzione del centro storico come quartiere residenziale;
c. la funzione del centro storico come sede di attività direzionali, di interesse cittadino o territoriale.

---

[1] Archivio di Stato di Ascoli Piceno, Fondo Archivio Storico Comunale, Cartella Deliberazioni 1963, Delibera consiliare n.16 del 4 luglio 1963; Delibera di Giunta municipale n.78 del 6 novembre 1963.

[2] Archivio Generale del Comune di Ascoli Piceno, Raccolta delle Deliberazioni della Giunta Municipale, 1960-65 Deliberazione della Giunta Municipale, n.78 del 6 novembre 1963.

[3] Archivio Settore Urbanistica del Comune di Ascoli Piceno, Piani Regolatori, cartella *Variante generale al Piano Regolatore,* Relazione Generale, Introduzione, pp.2-3. La metodologia per lo studio della città si traduce in disegni esplicativi che illustrano lo stretto rapporto tra storia, disegno urbano e progetto. Da questo impianto di metodo, si deduce il continuo tentativo di trasmettere al presente l'eredità della storia, attualizzandone i contenuti.

[4] Archivio del Settore Urbanistica Comune di Ascoli Piceno, Piani Regolatori, cartella *Variante generale al Piano Regolatore*, Relazione Generale, Capitolo V, Centro Storico, Criteri Generali, p.30.

Per quanto riguarda, il primo punto, Benevolo aveva potuto constatare come l'attività della Soprintendenza ai Monumenti non fosse riuscita ad indirizzare i modi e le possibilità d'intervento all'interno del centro storico. Egli afferma che «è proprio di questi ultimi dieci anni la distruzione di alcuni giardini, l'inserimento di edifici che hanno alterato intere zone, la trasformazione dello stesso paesaggio urbano di alcune parti di città» [*Relazione* 1973, 34]. I provvedimenti adottati non erano stati in grado di difendere il patrimonio costruito; era, invece, improrogabile procedere alla definizione delle «invarianti a cui oggi possiamo riferirci, quando parliamo di centro storico di Ascoli Piceno … in quanto, dimostrata la necessità culturale di conservare questo centro, non possiamo alludere alla conservazione di tutto quanto è compreso in un certo perimetro, ma dobbiamo elencare un certo numero di edifici, di ambienti, di arredi, di pavimentazioni, ecc. che qualora fossero conservati, consentirebbero di affermare che s'è conservato l'intero centro di Ascoli» [*Relazione* 1973, 35].
A tal fine, le analisi specialistiche individuano quattro tipologie edilizie, in rapporto al valore storico-artistico:

A1. edifici monumentali, dove si esclude ogni alterazione dell'organismo antico, anche nei suoi valori distributivi;
A2. edifici monumentali adattabili a nuove funzioni, dove lo schema distributivo può essere modificato in vista di nuove utilizzazioni;
A3. edifici storici di cui importa il pregio intrinseco o il valore di integrazione del tessuto edilizio tradizionale, dove il risanamento dovrà rispettare i principali elementi dell'organismo originario;
A4. edifici storici dove il rimaneggiamento dell'organismo originario è ammissibile, nell'ambito di una ristrutturazione che comprenda più edifici contigui (Fig. 2).



2: Piano Regolatore Benevolo Zani, TAV. 16 – Allegato A1 (centro storico) Indagine dei valori storico artistici. La tavola restituisce in scala 1:1000 una porzione del territorio comunale all'interno del quale vengono segnalate le varie tipologie edilizie in rapporto al valore storico-artistico [ASICAP - Archivio Storico Iconografico del Comune di Ascoli Piceno].



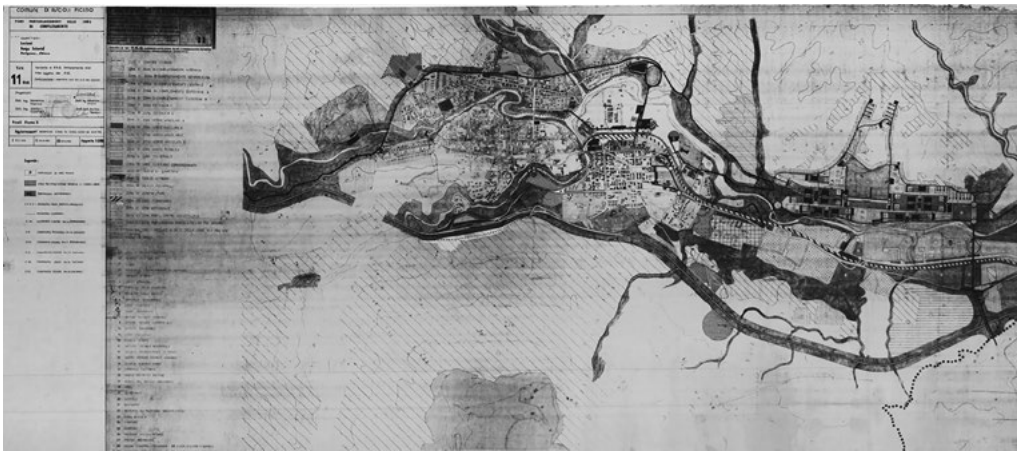
3: Piano Regolatore Benevolo Zani, TAV. 20 – Allegato A5 (centro storico) Indagine sulle alterazioni del tessuto storico. La tavola catastale in scala 1:1000. Vengono segnalati: gli edifici antichi ancora esistenti; le zone verdi antiche, gli edifici antichi distrutti; le zone verdi distrutte e il perimetro dei nuovi edifici [ASICAP - Archivio Storico Iconografico del Comune di Ascoli Piceno].

Un'attenta lettura delle alterazioni del tessuto storico e delle zone verdi è condotta nelle varie tavole di analisi che arricchiscono la stesura del Piano (Fig. 3). La ricognizione delle zone verdi (private e pubbliche), sia storiche che trasformate, è finalizzata all'individuazione di aree che possano assumere una funzione pubblica, per creare maggiore vivibilità, pur rispettando quell'articolazione fra pieni e vuoti, che nei vari periodi della storia ha segnato l'assetto urbano della città di Ascoli Piceno (Fig. 4).
Per definire l'impostazione progettuale del Piano, Benevolo aveva fatto espressamente riferimento alla dichiarazione finale del citato convegno di Gubbio. Nel 1968, Ascoli Piceno aveva ospitato, in qualità di Comune fondatore dell'Associazione Nazionale Centri Storico-Artistici, il 4° Convegno nazionale sui centri storici. L'indicazione più interessante che ne era emersa, riguardava l'esordio di un tema destinato ad avere ampia risonanza negli anni successivi: l'edilizia popolare nei centri storici ovvero come coniugare efficacemente due importanti questioni, ponendosi allo stesso tempo l'obiettivo di conservare il centro e di ampliare l'offerta residenziale, con abitazioni economiche negli edifici storici. Benevolo aveva affrontato il tema, destinando all'interno del centro storico di Ascoli, un comparto edilizio all'Edilizia Economica e Popolare. Nella *Relazione Generale* al piano Benevolo evidenzia la necessità di abbandonare criteri orientati al ripristino e alle aggiunte stilistiche, al rifacimento mimetico, alla demolizione indiscriminata; si afferma, con forza, la necessità di una valutazione preliminare di carattere storico-critico, per guidare le scelte operative. Il destino della città storica è considerato, per la prima volta, come strategico per lo sviluppo; ne consegue l'esigenza di elaborare un piano particolareggiato per una definizione più puntuale degli interventi. Tali indicazioni sarebbero state di ausilio, sia per gli interventi privati, accrescendo una nuova



4: Piano Regolatore Benevolo Zani, TAV. 24 – Allegato A9 (centro storico), Consistenza e piano delle zone verdi. Vengono specificate le pertinenze del verde (privato e pubblico), sia storico che trasformato e individuati gli spazi storici (vie e piazze) da pedonalizzare [ASICAP - Archivio Storico Iconografico del Comune di Ascoli Piceno].

coscienza in favore della tutela, sia per la parte pubblica che avrebbe dovuto assumere alcune decisioni strategiche per l'intero ambito territoriale.
Inoltre, Benevolo riteneva non sufficienti le considerazioni sul pregio artistico, per giustificare l'azione conservativa; occorreva trovare un equilibrio fra «l'integrità del patrimonio di immagini irripetibili e il recupero di una dimensione temporale indispensabile alla vita quotidiana» [*Relazione* 1973, 45]. Era, dunque, necessaria una ricognizione analitica dei valori per stabilire una gradazione delle tutele; sulla base di tale graduazione si potevano ipotizzare differenti livelli d'intervento, dalla conservazione integrale alla demolizione con inserimento di nuove costruzioni. La città antica era considerata come un organismo che avendo in passato raggiunto un suo equilibrio, poteva continuare a vivere solo attraverso «una nuova proporzione, più complessa e dinamica» [*Relazione*



5: Piano Regolatore Benevolo, Tav. 11bis. È evidenziato il centro storico il fulcro da cui si dirama lo sviluppo della nuova città lineare verso est [Comune di Ascoli Piceno, Servizi Urbanistia SIT].

1973, 47]. Era evidenziata la necessità di affrontare le questioni urbanistiche in maniera coordinata, trattando la parte antica come una porzione significativa della moderna, nella quale individuare nuovi spazi funzionali al suo sviluppo (Fig. 5).
Dopo un lungo periodo di stasi, la *Variante al Piano Regolatore Generale* elaborata da Benevolo è sottoposta al parere del Consiglio Superiore del Ministero dei Lavori Pubblici, ma il Piano Particolareggiato del centro storico non sarà mai concluso. Nel documento di approvazione, il Consiglio non ritiene che le tavole riguardanti il centro storico possano costituire un efficace strumento per la gestione degli interventi. Si ribadisce, pertanto, la necessità della redazione di uno specifico piano di dettaglio, con obiettivo di garantire operazioni di

> restauro e risanamento conservativo di estensione abbastanza ampia per addivenire alla completa sistemazione di complessi costituenti ambienti caratteristici e ben definiti. Alla sollecita redazione di detti Piani serviranno come valida guida gli elaborati del P.R.G. in esame integrati con lo schedario analitico redatto dalla Soprintendenza[5], strumento la cui conoscenza mediante pubblicazione potrà facilitare grandemente lo studio degli interventi da effettuare[6].

Secondo il parere ministeriale, il centro storico deve essere sottoposto a vincolo di tutela, autorizzando solo le

> opere di consolidamento o restauro, senza alterazioni di volumi e le aree libere sono inedificabili […]. Inoltre, sono consentiti eventuali adattamenti a nuove destinazioni d'uso, qualora queste siano compatibili con il carattere urbanistico, oltre che storico ed artistico, del complesso, e soprattutto non contrastino con la concezione unitaria propria dei singoli organismi edilizi[7].

Conclusioni

Nel Piano Regolatore per la città di Ascoli Piceno, Benevolo adotta una nuova strategia in linea con l'evoluzione dei principi urbanistici e utilizza efficaci strumenti di analisi dello stato di fatto, capaci di controllare le trasformazioni sociali ed economiche della città. Per il centro storico, le analisi si soffermano sulla ricerca del valore storico-artistico che viene letto attraverso un'attenta analisi critica; nonostante tale approfondita fase conoscitiva, non saranno affrontate in dettaglio le questioni progettuali riguardanti

---

[5] Archivio della Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio delle Marche, Cartella n. AP39, *Elenco dei beni sottoposti a vincolo del Comune di Ascoli Piceno ai sensi delle Leggi n.1089 e n.1497 del 1939.*

[6] Archivio Settore Urbanistica del Comune di Ascoli Piceno, Piani Regolatori, cartella *Variante generale al Piano Regolatore*, Voto del Consiglio Superiore del Ministero dei LL.PP., prot. n. 3694 del 15 ottobre 1971, p. 27.

[7] Archivio Settore Urbanistica del Comune di Ascoli Piceno, Piani Regolatori, cartella *Variante generale al Piano Regolatore,* Norme Tecniche di Attuazione inserite nel R.E.C. approvato con D.P. della Giunta Regionale n. 1571 del 26 novembre 1973, p.1.

il rapporto fra antico e nuovo. La salvaguardia della città storica sarà oggetto di accese discussioni che coinvolgeranno politici, tecnici ed esponenti della società civile [Monti 1984, 165]. Benevolo difenderà con tenacia le sue posizioni, ma non riuscirà a concludere lo strumento particolareggiato che resterà sospeso. Il successivo Piano Particolareggiato del Centro Storico, affidato all'équipe di Bernardo Secchi sarà approvato, dopo un lunghissimo iter amministrativo solo nel 2005 [Secchi 1995, 94-103]. La disciplina degli interventi riguarderà, sia il costruito che gli spazi aperti (orti, giardini, cortili), quegli stessi spazi che Benevolo aveva evidenziato nelle tavole del PRG, considerandoli come fondamentali per il futuro del centro storico. Molte delle scelte pianificatorie di questi ultimi anni (es. PRG Cervellati approvato nel 2016) risentiranno delle idee innovative che Benevolo aveva fatto circolare ad Ascoli Piceno, durante la metà degli anni Settanta. In uno dei suoi ultimi scritti, non si sottrae al difficile compito di valutare il fallimento di alcuni modelli di riferimento che avevano caratterizzato quella stagione urbanistica in cui era maturato il Piano per Ascoli; tuttavia, ritiene di dover incitare i progettisti a guardare al futuro con un maggiore sentimento di ottimismo, quello stesso ottimismo con cui era stato progettato il nuovo disegno della città [Benevolo 2012, 19-24].

Bibliografia

AGOSTINI I. (2015). *La cultura della città storica in Italia*, in «Scienze del Territorio», n. 3, pp. 97-103.

ALBRECHT B. (2017). *Leonardo Benevolo*, in «Planum. The Journal of Urbanism», vol. I, n. 34, pp.1-17.

ALBRECHT B., MAGRIN A. (2016). *Durabilità e patrimoni. Eredità e futuro. Precisazioni di restauro urbano*, Venezia, Mimesis.

BENEVOLO L. (1957). *L'esigenza di conservare gli ambienti antichi non significa bloccare ogni iniziativa. Per conservare bisogna modificare la realtà*, in «Architettura, Cronache e Storia», n. 21, pp. 182-184.

BENEVOLO L. (1957). *La conservazione dei centri storici come problema urbanistico*, in «Ulisse», n. 27, pp. 1445-1453.

BENEVOLO L. (1958). *Il piano regolatore*, in «Difesa e valorizzazione del paesaggio urbano e rurale», Atti del VI Convegno Nazionale di Urbanistica, Lucca 9-11 novembre 1957, Roma, Istituto Nazionale di Urbanistica, pp. 153-156.

BENEVOLO L. (1990). *La percezione dell'invisibile: piazza San Pietro del Bernini*, in «Casabella», n. 572, pp. 54-60.

BENEVOLO L. (1993). *La città nella storia d'Europa*, Roma-Bari, Laterza.

BENEVOLO L. (1996). *L'Italia da costruire. Un programma per il territorio*, Roma-Bari, Laterza.

BENEVOLO L. (2012). *Il tracollo dell'urbanistica italiana*, Roma-Bari, Laterza.

CERVELLATI P.L., SCANNAVINI R., DE ANGELIS C. (1977). *La nuova cultura delle città: la salvaguardia dei centri storici, la riappropriazione sociale degli organismi urbani e l'analisi dello sviluppo territoriale nell'esperienza di Bologna*, Milano, Mondadori.

CUTOLO D., PACE S. (2016). *La scoperta della città antica. Esperienza e conoscenza del centro storico nell'Europa del Novecento*, Macerata, Quodlibet.

DI BIASE C. (1990). *30 anni ANCSA 1960-1990*, Milano, ANCSA

FRANCHETTI PARDO V. (1991). *Benevolo Leonardo*, in *Enciclopedia Italiana*, Roma, Istituto dell' Enciclopedia Italiana, V.

FIORANI D. (2019). *Il futuro dei centri storici. Digitalizzazione e strategia conservativa*, Roma, Quasar.

GABRIELLI B. (1993). *Il recupero della città esistente: saggi 1968-1992*, Milano, Etas libri.

DI STEFANO R. (1979). *Il recupero dei valori. Centri storici e monumenti*, Napoli, EDSI.

GASTALDI F. (2017). *Leonardo Benevolo, intellettuale diverso*, in «Appunti di cultura e politica», n. 3, pp. 37-40.

GULLÌ L. (2010). *Riqualificazione urbana, conservazione dei luoghi e tutela dell'edilizia monumentale*, in «Ingegneri», n. 8, pp. 22-27.

GULLÌ L., TALÒ F. (2012). *Cinquant'anni di esperienze nella gestione dei centri storici in un caso esemplare*, in «Il Capitale Culturale», n. 5, pp. 41-61.

LOI M. (2016). *La "Questione dei Centri storici": il dibattito dagli anni '60 ad oggi*, in *Tre decenni di piani di recupero in Abruzzo: Dai divieti al recupero della bellezza*, a cura di M. Loi, Roma, Gangemi Editore.

MAGRIN A. (2015). *La conservazione della città storica è un problema urbanistico*, in *Esportare il centro storico*, a cura di B. Albrecht, A. Magrin, Catanzaro, Rubettino, pp.30-41.

MAGRIN A. (2017). *L'integrità dell'ambiente umanizzato*, in *Il Bel Paese*, a cura di B. Albrect, A. Magrin, Catanzaro, Rubettino, pp.42-63.

MAZZOLETTI C. (1991). *Dalla salvaguardia del centro storico alla riqualificazione della città esistente. Trent'anni di dibattito dell'ANCSA*, Milano, FrancoAngeli.

MONTI A. (1984). *La nuova città dell'Ottocento e del Novecento tra progetto e politica urbanistica*, in *Ascoli e il suo territorio. Struttura urbana e insediamenti dalle origini ad oggi*, a cura di R. Rozzi, E. Sori, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale, pp.153-165.

NIGLIO O. (2012). *Le Carte del Restauro. Documenti e norme per la conservazione dei beni architettonici ed ambientali*, Roma, Aracne Editrice.

PETRUCCI E., D'ONOFRIO R., TRUSIANI E. (2018). *Strada facendo: riflessioni sul sistema delle relazioni nel quartiere Monticelli di Ascoli Piceno*, a cura di F. Capano, M. I. Pascariello, M. Visone, *La Città Altra. Storia e immagine della diversità urbana: luoghi e paesaggi dei privilegi e del benessere, dell'isolamento, del disagio, della multiculturalità*, Napoli, Federico II University Press, pp. 395-403.

RASPI SERRA J. (1990). *Il concetto di centro storico – ricerca archeologica, recupero, conservazione, riuso, protezione dei Beni Culturali*, Milano, Guerini Studio.

SECCHI B. (1995). *Tre piani: La Spezia – Ascoli - Bergamo*, Milano, FrancoAngeli.

TALARICO M., VARISCO S. (1999). *Leonardo Benevolo. La "ricerca paziente" per l'urbanistica moderna.* Tesi di laurea discussa nell'Istituto Universitario di Architettura di Venezia, AA. 1999-2000, relatore prof. P. Di Biagi.

VICCEI G. (1956). *Piano Regolatore Generale della città di Ascoli Piceno: Relazione generale e suppletiva*, Ascoli Piceno, Soc. Tipolitografica Editrice.

Elenco delle fonti archivistiche

Archivio di Stato di Ascoli Piceno, Fondo Archivio Storico Comunale, Deliberazioni, 1963.

Archivio Generale del Comune di Ascoli Piceno, Raccolta delle Deliberazioni della Giunta Municipale, 1960-65.

Archivio Settore Urbanistico Comune di Ascoli Piceno, Piani Regolatori.

Archivio della Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio delle Marche, Cartella n. AP39.

Sitografia

Associazione Nazionale Centri Storico Artistici: http://www.ancsa.org/ [aprile 2019].

Piano Regolatore Benevolo: http://www.comune.ap.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/6063 [marzo 2019].

http://www.treccani.it/enciclopedia/leonardo-benevolo_(Enciclopedia-Italiana)/ [aprile 2019].

http://www.associazioneculturaleitaliana.it/aciportal/mod-cmtree-viewpage-pageid-33.html [maggio 2019].

https://ioarch.it/il-progetto-della-citt-storica/ [maggio 2019].

LA CITTÀ STORICA E L'INSEDIAMENTO GLOBALE: IL CONTRIBUTO ITALIANO AD HABITAT 76

Jacopo Galli

Abstract

The Habitat 76 conference held in Vancouver, Canada represents a turning point in the global debate on urban growth that would lead two years later to the establishment of UN-HABITAT, the United Nations agency dedicated to human settlements. The paper explores the Italian contribution to the conference by framing it first in the national debate and then on a global scale, underlining continuities and differences.

Keywords

Historic City; Globalisation; Settlements

Introduzione

Nel 1976 a Vanvouver si tiene la *United Nations Habitat Conference on Human Settlements* meglio nota come Habitat I che riunisce in Canada 120 delegazioni nazionali [UN 1976] con l'obiettivo di discutere il fenomeno della crescita urbana incontrollata a scala globale. Si tratta di un evento importante e per certi versi singolare che vede svilupparsi fianco a fianco la conferenza ufficiale delle Nazioni Unite che porterà alla fondazione di UN Habitat nel 1978 e l'Habitat Forum dedicato alle ONG e allestito in enormi Hangar aeroportuali decorati per l'occasione con motivi tradizionali Haida dall'artista Bill Reid [Dufflek, Townsend-Gault 2004]. Sui due palchi si alternano figure centrali della storia del pensiero sulla sostenibilità come Margaret Mead e Barbara Ward, il cui libro *The Home of Man* [Ward 1976] è pubblicato come guida concettuale alla conferenza, accanto a pensatori come Madre Teresa di Calcutta, Buckminster Fuller, Paolo Soleri e Ivan Ilich.
L'Italia partecipa attivamente alla conferenza e schiera un gruppo di ricerca di primissimo ordine: il fondatore del Club di Roma Aurelio Peccei è a capo del comitato scientifico che comprende fra gli altri figure come Umberto Eco, Ludovico Quaroni e Bruno Zevi mentre il delegato alla conferenza è il direttore della direzione ambiente dell'OCSE Gabriele Scimemi e tra i suoi collaboratori c'è il futuro presidente del consiglio Paolo Gentiloni. Il lavoro preparatorio si condensa in un volume che descrive le complesse condizioni insediative di un paese che sta vivendo uno sviluppo economico tanto impetuoso quanto diseguale. Gli argomenti trattati nel report variano dal ruolo del progetto alle diverse scale illustrato da Quaroni alle considerazioni di carattere amministrativo

con particolare attenzione alle politiche regionali esposte da Francesco Merloni e Paolo Urbani, dalla pianificazione urbana tramite processi partecipativi trattata da Giuseppe Campos Venuti alla conservazione degli abitati storici affrontata da Leonardo Benevolo e Pier Luigi Cervellati.

Il dibattito italiano

Una lettura a quarant'anni di distanza restituisce tutta la freschezza di un dibattito ancora in divenire ma già maturo, un dibattito in cui posizioni talvolta distanti trovano una parziale concretizzazione formale nelle tavole del Progetto 80 [Renzoni 2012] riprodotte al termine del volume. Il progetto di pianificazione a scala nazionale, promosso dalla fondazione Agnelli, mostrava la chiara volontà di far convivere sviluppo economico e progresso culturale, gestione del territorio e allocazione delle risorse industriali. Un piano coraggioso e per larghissima parte mai adottato che profeticamente ammoniva sul rischio di distruzione a fini speculativi di larga parte del Bel Paese, insito nel boom economico italiano. La maturazione delle esperienze di ricostruzione postbellica e l'irrompere del tema dell'esplosione urbana e dello sviluppo economico aveva trasformato l'Italia in un terreno di confronto teorico e pratico in cui immaginare strategie capaci di tenere insieme lo sviluppo industriale e la conservazione di uno dei più importanti patrimoni culturali globali. Il dibattito italiano negli anni Sessanta e Settanta non è limitato ad una esperienza regionale ma assume un valore globale: Piero Belluschi dirige la scuola di architettura del MIT [Clausen 1994], Romaldo Giurgola vince il concorso per il Palazzo del Parlamento a Canberra [Giugola, Mitchell 1983] mentre Pierluigi Nervi, Gio Ponti e Luigi Moretti divengono firme riconosciute di un Made in Italy ante-litteram [Olmo, Chiorino 2010; Casciato, Irace 2019; Rostagni 2008] e il MoMA di New York dedica all'architettura e al design italiano la mostra *Italy the New Domestic Landscape* [Ambasz 1973].
Il pensiero italiano afferma la sua unicità nella capacità di estendere concetti come la conservazione e la metamorfosi dall'oggetto architettonico all'intero insediamento urbano visto come elemento unitario da salvaguardare globalmente. È il pensiero del Restauro Urbano che si afferma a partire dagli anni Sessanta e che, seppur mancante di una inequivocabile definizione scientifica [Albrecht, Magrin 2015], influenza irrimediabilmente il tema della conservazione degli abitati storici in tutto il pianeta. Il report italiano per Habitat I non si limita però ad individuare il restauro urbano come tecnica di conservazione ma suggerisce, in maniera forse esageratamente implicita, che l'abitato storico possa e debba divenire motore globale per lo sviluppo della città post-industriale. L'apporto alla discussione globale portato da Benevolo e Cervellati parte dalla conservazione dei centri storici:

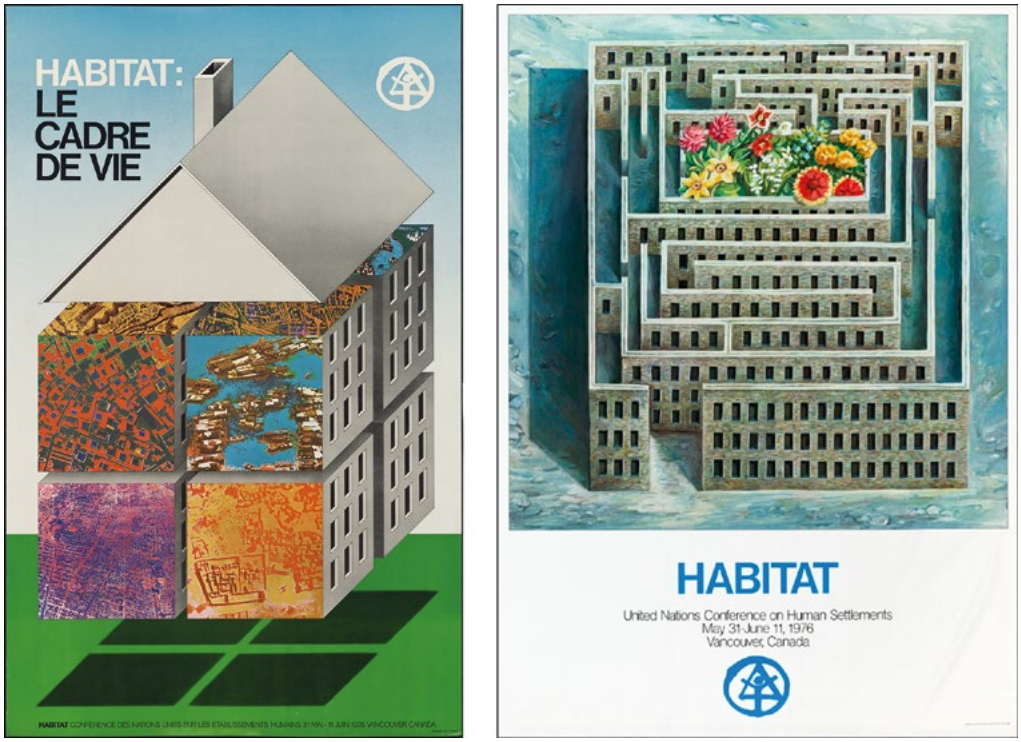
> un concetto e una realtà da salvaguardare, non qualcosa di immaginato, ma una qualità della vita che può essere definita in modo scientifico, con la metodologia della ricerca sociale, piuttosto che una metodologia dipendente da sottili razionalizzazioni storiche o artistiche con un margine di incertezza che ne determina la sconfitta quando confrontata con calcoli economici [...]. La crescita suburbana si presenta come un corpo unificato

> dove il disagio delle pratiche post-liberiste si aggrava progressivamente e l'ambiente è continuamente reso inabitabile [...] l'interruzione di queste pratiche deve quindi iniziare con il salvataggio dell'unica parte eterogenea della città che corrisponde esattamente al centro storico [Benevolo, Cervellati 1975].

I concetti di base del restauro urbano non si limitano però alla conservazione ma si estendono alla città moderna in impetuoso e rapido divenire:

> il centro storico è ancora un organismo e diventerà il modello di ciò che la città moderna dovrebbe essere. Pertanto, una conservazione completa del centro storico, se ben eseguita, servirebbe come indicazione programmatica pertinente [...]. In effetti i vecchi centri ancora popolati sono le dimostrazioni concrete che il modello post-liberista non è inevitabile. È stato possibile costruire ieri un ambiente diversificato che è abbastanza funzionale e sarà possibile costruire un nuovo ambiente nel rispetto degli stessi valori. [...] Il centro storico è indicativo di una trasformazione possibile del futuro delle città in cui viviamo [Benevolo, Cervellati 1975].

Ma Benevolo compie un passo successivo ampliando il raggio di applicazione delle proprie idee a scala globale e rilanciando con forza il modello dell'abitato storico come paradigma universale e strumento di sviluppo urbano e sociale:



1: Posters for the United Nations Conference on Human Settlements, Lindsay Brown Personal Collection, Vancouver, Canada, 1976 [https://habitat.scarp.ubc.ca/#].

> è importante sapere che la conservazione del patrimonio architettonico sta diventando un privilegio dei paesi sviluppati, e inaccessibile a quelli in via di sviluppo, che dovranno invece accettare l'escalation di uno stile di vita sempre più soffocante. Fino ad ora i paesi sviluppati hanno dato ai paesi in via di sviluppo solo una tecnologia moderna e un modello di gestione moderno che è incompatibile con la loro concezione delle proprie città [...]. Hanno tenuto per sé qualsiasi ipotesi alternativa in riferimento sia alla conservazione dell'organismo storico, sia alla creazione di nuovi organismi. Questa limitazione rischia di distruggere esattamente l'idea di universalità dell'ipotesi alternativa [Benevolo, Cervellati 1975].

Benevolo rivendica per le sue idee uno spazio universale e un'attenzione internazionale: solo l'anno precedente il pensiero italiano sulla conservazione era stato al centro delle discussioni in occasione dell'*European Architectural Year*, che aveva portato alla pubblicazione della *European Charter of the Architectural Heritage* [Council of Europe 1975]. Nel 1974 si era invece svolta a Persepolis la seconda di due importanti conferenze internazionali di architettura organizzate dallo sha Reza Palhavi e dalla moglie Fare Diba con il significativo titolo di *Towards a Quality of Life* [Bakhtiar 1974]. In quella occasione Benevolo lavorerà fianco a fianco con alcuni futuri protagonisti di Vancouver e riaffermerà con forza granitica le sue convinzioni sul modello di sviluppo necessario per le aree a crescita rapida in Africa e Asia:

> lo skyline delle nostre antiche città è una grande lezione per molte ragioni, è una grande linea orizzontale in cui solo le cupole e i minareti sfuggono dal livello principale, ogni casa riceve la propria quota di cielo [...]. La città moderna deve essere abbastanza diversa in forma, ma può ancora seguire questa forma come un modello ideale [Bakhtiar 1974].

Delos: la visione globale

Negli stessi anni in cui si sviluppa il dibattito italiano [Galli, Magrin 2015], parallelamente e con pochi ma significativi punti di contatto, Jaqueline Tyrwhitt [Shokes 2013] riunisce attorno al pensatore e futurologo greco Costantinos Doxiadis un gruppo di intellettuali multiformi che vanno da Buckminster Fuller a Jonas Salk passando per Marshall McLuhan e Arnold Toynbee; attraverso l'organizzazione di una serie di incontri noti come Delos Symposiums. Il gruppo di Delos concettualizza e argomenta il passaggio dal mondo di città alla città-mondo con la crescita inarrestabile dell'urbanizzazione globale e la nascita di reti connettive sempre più de-materializzate e al contempo permeanti. Doxiadis nelle sue complesse pubblicazioni volte alla definizione della nuova scienza Ekistics [Doxiadis 1968], concernente la nascita e lo sviluppo degli insediamenti umani, descrive il processo di crescita urbana a scala planetaria come un organismo sottoposto ad una crescita evolutiva contemporaneamente biologica e tecnologica. La scala di applicazione dei due termini di paragone è però drammaticamente diversa in quanto i limiti dimensionali dettati dall'organismo biologico entrano in conflitto con la crescita illimitata permessa dalle nuove tecnologie portando alla disfunzionalità del sistema ed eventualmente all'estinzione [Wigley 2001].

I partecipanti di Delos, provenienti da campi disciplinari vasti e talvolta apparentemente inconciliabili come psichiatria, ingegneria, economia, sociologia, antropologia, scienze politiche, linguaggi, legge, metallurgia, genetica animale, meteorologia, biotecnologia, estetica, fisica, storia, filosofia, letteratura, agraria e geografia; tentarono di avviare un dialogo con lo scopo finale di sviluppare le conoscenze e gli strumenti necessari al controllo della città-mondo e del suo processo di crescita. L'intuizione che l'abitato storico, con i suoi sistemi di crescita legati alla disponibilità di risorse e il suo processo organico di formazione, potesse costituire un possibile modello per la città futura è solo sfiorato da Doxiadis nell'utilizzo del sistema di progetto per coni visivi dei complessi monumentali dell'antica Grecia, studiati durante la tesi di dottorato a Berlino [Doxiadis 1994], nei progetti urbani globali che a Khartoum come a Tema, a Islamabad come a Detroit, costituiranno parti del progetto complessivo di Ecumenopolis tracciato dall'*indaffarato rimodellatole del mondo*. Le collaborazioni con architetti come Hassan Fathy, presente insieme a Doxiadis alla conferenza di Persepolis, e Dimitris Pikionis consentirà di affrontare il tema dell'abitato storico come custode della qualità urbana. In particolare l'utopia moderata di Entopia, vista come ricerca di una armonia globale [Pyla 2019], può essere vista come il tentativo del futurologo greco di ibridare la qualità urbana degli abitati storici con le nuove dimensioni e risorse della città planetaria. È tuttavia necessario sottolineare come il dibattito di Delos sia quasi del tutto estraneo a considerazioni sugli insediamenti storici e si focalizzi invece principalmente sulle reti come infrastruttura portante della nuova urbanizzazione.

Il gruppo di Delos, privato del suo motore Doxiadis morto nel 1975, costituisce lo zoccolo duro della conferenza di Vancouver e il debito profondo che il documento conclusivo della *Vancouver Declaration on Human Settlements* deve alle innumerevoli pubblicazioni della rivista Ekistics è innegabile. Una serie di voci dibatterono e modificarono l'approccio dei fautori di Ecumenopolis, tra queste spicca sicuramente la proposta italiana e, nonostante il contributo della delegazione non possa essere sovrastimato, l'articolo che recita «ogni paese dovrebbe avere il diritto di essere un erede sovrano dei propri valori culturali creati nel corso della sua storia e ha il dovere di preservarli come parte integrante del patrimonio culturale dell'umanità» [UN 1976], dimostra un'attenzione ai temi del patrimonio totalmente mancante negli incontri di Delos. La dichiarazione si spinge però oltre: «l'ambiente è patrimonio comune dell'umanità e la sua protezione è responsabilità dell'intera comunità internazionale. Tutti gli atti di nazioni e persone dovrebbero quindi essere ispirati da un profondo rispetto per la protezione delle risorse ambientali da cui dipende la vita stessa» [UN 1976]. Una anticipazione non solo dei temi della sostenibilità ma di quelli della giustizia climatica transnazionale [Keucheyan 2019] e della necessaria collaborazione globale per il mantenimento della casa dell'uomo. Un grido di allarme lanciato ben prima che i primi effetti dei cambiamenti climatici mostrassero la loro potenza; con particolare forza nelle aree in via di sviluppo.

Una analisi dei report nazionali presentati alla conferenza mostra la singolarità del pensiero italiano: solo il report inglese e quello indiano citano apertamente temi collegati alla conservazione del patrimonio storico mentre il vero terreno di confronto è la pianificazione a scala regionale e nazionale dominante nei report del blocco sovietico (URSS,

Germania Est, Polonia) come in quello statunitense, portoghese o olandese che scelgono un approccio più di tipo statistico. I temi tecnologici e dell'*housing* di grande scala sono dominanti nel report francese, che pone molta attenzione alla prefabbricazione pesante come esigenza produttiva, mentre la proposta bulgara, con piccoli disegni a illustrare una serie di best practices alle diverse scale di intervento, spicca per l'originalità del contributo. I report dei paesi in via di sviluppo (Colombia, Messico, Iran, Marocco) mostrano la ricerca di interlocutori credibili per progetti congiunti di sviluppo urbano e sociale che sarebbe sfociata di lì a due anni nella fondazione dell'agenzia UN Habitat, il vero obiettivo di medio e lungo termine della conferenza.

Conclusione

Alla luce degli sviluppi concettuali e operativi negli anni seguenti l'incontro tra il pensiero italiano sulla città storica come motore dello sviluppo futuro e il dibattito internazionale sui sistemi di gestione e indirizzo dell'esplosione urbana avrebbe forse potuto dare frutti più importanti. La specificità italiana che, seppur tra una serie di importanti distinguo e con moltissime cadute, cercava di tenere insieme sviluppo e tradizione, globale e locale; avrebbe forse potuto costruire un fruttuoso quanto inesplorato campo di ricerca all'interno delle organizzazioni internazionali. La conferenza di Vancouver segna invece una spaccatura, forse involontaria ma per ragioni organizzative e di gestione amministrativa difficilmente sanabile: da una parte UN Habitat come organizzazione devota al lavoro sulle metropoli ad alta densità con particolare attenzione all'Asia e all'Africa e con un approccio che vede la pianificazione urbana come uno strumento di sviluppo ed emancipazione economica e dall'altra UNESCO con un approccio strettamente classificatorio e di conservazione a scopi documentali e turistici [D'Eramo 2017] sviluppato in parallelo ad una sempre più spiccata tendenza verso il patrimonio immateriale.
Il contributo italiano ad Habitat I rimane come inizio di un percorso non intrapreso, riaffermando come i due temi dello sviluppo urbano e della conservazione dell'abitato storico possano trovare livelli di sovrapposizione inesplorati. Il centro storico come modello e misura dello sviluppo contemporaneo:

> il riutilizzo del patrimonio edilizio esistente è il nucleo della nuova gestione della città, iniziando con la partecipazione attiva all'organismo del quartiere. Costruisce una nuova metodologia di rinnovamento della città dalle radici, rompendo la base del ciclo economico. La ristrutturazione dell'esistente è quindi la base e il punto di partenza per l'assenso all'azione collettiva sul centro storico, da cui sono necessarie iniziative per la trasformazione e il possesso della città. Alla fine l'interesse è trovare una riconciliazione tra l'uomo e il suo ambiente [...] per programmare un nuovo risveglio urbano basato sul recupero delle tradizioni costruttive esistenti, per costruire la città del futuro su quella del passato [Benevolo, Cervellati 1975].

Bibliografia

ALBRECHT, B., MAGRIN, A. (2015). *Esportare il Centro Storico*, Rimini, Guaraldi-Engramma.

AMBASZ, E. (1973). *Italy the new domestic Landscape achievements and problems of Italian design*, New York, MoMA Museum of Modern Art.

BAKHTIAR, L. (1974). *Towards a Quality of Life. The role of industrialisation in the architecture and urban planning of developing countries*, Report of the proceedings of the second international congress of architects, Persepolis, Iran.

BENEVOLO, L., CERVELLATI, P. (1975). *Conservation of Historic City Centres and Urban Planning in Vancouver 76 Habitat Italia Conferenza delle Nazioni Unite sugli insediamenti umani*, Vancouver, UN.

CASCIATO, M., IRACE, F. (2019). *Gio Ponti. Amare l'architettura*, Firenze, Forma Edizioni.

CLAUSEN, M. (1994). *Pietro Belluschi: modern American architect*, Cambridge (MA), MIT Press.

COUNCIL OF EUROPE, (1975.) *European Charter of the Architectural Heritage*, Strasburgo, Council of Europe.

D'ERAMO, M. (2017). *Il selfie del mondo*, Milano, Feltrinelli.

DOXIADIS, C. (1968). *Ekistics an introduction to the science of human settlements*, New York, Oxford University Press.

DOXIADIS, C. (1994). *Architectural space in ancient Greece*, Cambridge (MA), MIT Press.

DUFFEK, K., TOWNSEND-GAULT, C. (2004). *Bill Reid and Beyond: Expanding on Modern Native Art*, Seattle (WA), University of Washington Press.

GALLI, J., MAGRIN, A. (2015). *Dalla Piazza al Mondo*, in A. Ferlenga, M. Biraghi, *Comunità Italia Architettura / Città / Paesaggio 1945-2000*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale.

GIURGOLA, R., MITCHELL B. (1983). *Mitchell Giurgola architects*, New York, Rizzoli International.

KEUCHEYAN, R. (2019). *La natura è un campo di battaglia. Saggio di ecologia politica*, Verona, Ombre Corte.

OLMO C., CHIORINO, C. (2010). *Pierluigi Nervi: Architettura come Sfida*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale.

PYLA, P. (2019). *Constantinos Doxiadis and his Entopia. Promises of a moderate utopia and a humanized modernism*, in «FAM Magazine del festival dell'Architettura», n. 47: https://www.famagazine.it/index.php/famagazine/article/view/234/1009.

RENZONI, C. (2012). *Il progetto '80. Un'idea di paese nell'Italia degli anni Sessanta*, Firenze, Alinea.

ROSTAGNI, C. (2008). *Luigi Moretti 1907-1973*, Milano, Electa.

SHOSKES, E. (2013*). Jaqueline Tyrwhitt: A Transnational Life in Urban Planning and Design*, Londra, Routledge.

UN (1976). *Report of the Habitat: United Nations Conference on Human Settlements*, Vancouver, United Nations.

WARD, B. (1976). *The World of Man*, New York, Norton.

WRIGLEY, M. (2001). *Network Fever*, in «Grey Room», n. 04, Summer, pp. 82–122.

IL PIANO PER IL CENTRO ANTICO DI NAPOLI DEL 1971 NEL QUADRO DEL DIBATTITO ITALIANO SUI CENTRI STORICI

Andrea Pane

Abstract

The paper deals with the genesis, contents and legacy of the plan for the historic city centre of Naples (1971), derived from a multidisciplinary study directed by Roberto Pane, comparing it with the contemporary Italian debate on historic city centres, particularly with the plan for Bologna. The cities' political and administrative context in 1958-72 is also analysed, such as the failure of the Neapolitan experience and the substantial differences with the Bolognese case.

Keywords

Historic city centres; Naples; Bologna

Introduzione

Il piano di restauro urbanistico per il centro antico di Napoli, coordinato da Roberto Pane e redatto da un'équipe multidisciplinare, costituisce una tappa rilevante del dibattito italiano sui centri storici, già da tempo entrata nella letteratura specifica sul tema [Aveta 1977; Fiengo 2004; Giannattasio, Rotolo 2004; de Martino 2007; Aveta 2010; Pane A. 2014]. Frutto di quasi un decennio di studi, il piano viene presentato come lavoro di ricerca nel 1971, attraverso la sua pubblicazione in tre volumi [Pane R. *et al.* 1971]. Esso differisce notevolmente dalle coeve esperienze della scuola di Leonardo Benevolo, principalmente per due fattori: l'esplicito rifiuto dell'approccio tipologico, a sua volta derivato dalla scuola di Saverio Muratori e Gianfranco Caniggia [Giambruno 2002] e l'apertura verso l'architettura contemporanea, tema sul quale le posizioni di Pane divergevano da quelle di Benevolo fin dagli anni Cinquanta [Pane A. 2008].

È in particolare con la vicenda quasi contemporanea del centro storico di Bologna (1965-1973), che vede lo stesso Benevolo protagonista di un processo poi sviluppato da Pier Luigi Cervellati [De Pieri, Scrivano 2016], che il piano di Napoli può essere posto a confronto, come puntualmente è stato già fatto in passato [Aveta 1977]. Le differenze che ne emergono – oggi più che ieri – sono sostanziali, ma non soltanto sul piano metodologico: ciò che appare davvero molto distante è, infatti, il contesto politico e amministrativo nel quale i due piani si sviluppano. Un contesto – quello della «Bologna

rossa» degli anni Sessanta, guidata tra il 1960 e il 1966 da un assessore all'urbanistica del calibro di Giuseppe Campos Venuti [De Pieri, Scrivano 2016] – che condusse a un'operazione di notevole successo, tale da rendere il piano tra i prodotti più celebri della scuola di Benevolo anche a livello internazionale, pur con tutti i limiti e le critiche che i suoi esiti suscitarono, provenienti soprattutto dal settore del restauro [Aveta 1977, 70-82; Grimoldi 1981; Giambruno 2002, 134-140].
A Napoli, per contro, il piano restò nel cassetto dell'amministrazione: a dispetto del notevole approfondimento del lavoro, esso non venne mai adottato dal Comune, e finì al centro di un aspro dibattito sui confini del centro storico, che vide contrapporsi studiosi e ambientalisti in una schermaglia che condusse nel 1972 a un notevole ampliamento dell'area soggetta a tutela, ma anche a una sostanziale paralisi di azione, perdurata per alcuni decenni. A distanza di quasi cinquant'anni dalla sua pubblicazione, il piano del 1971 risulta tuttavia ancora uno studio di riferimento autorevole, quantomeno sul piano conoscitivo, ancorché oggi se ne avvertano, ovviamente, anche alcuni limiti. Ecco dunque l'opportunità di ripercorrerne i passaggi essenziali, proponendo una rilettura che può risultare stimolante proprio a confronto con le esperienze che allora si svolgevano in altre città italiane, e in particolare con quelle che facevano capo alla scuola di Benevolo.

Verso il centro antico: dal piano della giunta Lauro del 1958 allo studio preliminare del 1965

Per comprendere il contesto nel quale si sviluppano le ricerche preliminari al piano per il centro antico di Napoli del 1971 occorre fare un salto indietro al 1958, data fatidica per le vicende urbanistiche napoletane, coincidente con la fine dell'amministrazione monarchica del sindaco Achille Lauro (1952-1958) ma anche con la presentazione di un piano regolatore – redatto da una commissione di ben 108 esperti istituita nel 1955 – il cui unico scopo era favorire il partito dei costruttori, prevedendo quasi ovunque l'incremento della densità edilizia. Per il centro antico, in particolare, il piano proponeva un insieme sconcertante di demolizioni, accompagnate da nuove costruzioni con volumetrie ed altezze incompatibili con il tessuto urbano della *Neapolis* greco-romana (Fig. 1). Si trattava di una proposta che appariva in totale contrasto con quanto si discuteva a livello nazionale da circa un decennio, ovvero la necessità di tutelare i centri storici, attraverso gli strumenti urbanistici, dalla minaccia della speculazione edilizia. Non mancavano divergenze sostanziali tra i protagonisti di tale dibattito, tra le quali principalmente la questione della legittimità dell'inserimento di architettura contemporanea, che già nel 1956-1957 aveva prodotto una forte spaccatura tra i sostenitori di tale possibilità (principalmente lo stesso Roberto Pane, supportato anche da Bruno Zevi ed Ernesto Nathan Rogers, pur con diverse sfumature) e i loro oppositori, fra i quali figuravano i più celebri Cesare Brandi e Antonio Cederna ma anche un nutrito gruppo di studiosi più giovani che comprendeva lo stesso Benevolo. Questi ultimi avevano infatti firmato, sul primo numero del bollettino della neonata associazione Italia Nostra (marzo-aprile 1957), una netta presa di posizione contro la *proposta concreta* presentata da Pane al VI Convegno INU di Torino del 1956, che limitava in via emergenziale le altezze della



1: Comune di Napoli, Piano regolatore generale, 1958. Particolare della zona storica [in «Urbanistica», n. 26, marzo 1959].

nuova edilizia nei centri storici [Pane A. 2008, 316-317; Belli A., Belli G. 2012, 79-80]. In questo panorama si stavano sviluppando anche concreti e significativi risultati sul piano operativo, benché ancora sporadici: basti citare i piani regolatori di Assisi (1955-1958) e Siena (1953-1958), redatti rispettivamente da Giovanni Astengo e da un gruppo costituito da Piero Bottoni, Luigi Piccinato e Aldo Luchini, segnalati più volte dalla storiografia come emblematici per l'avanzamento del dibattito [Avarello 1997, 340; De Pieri 2012, 95-96; Pane A. 2017, 113-121].

Appare dunque ancora più chiaro quanto la proposta di intervento avanzata nel 1958 come colpo di coda della giunta Lauro per il centro antico di Napoli – all'epoca ancora non identificato chiaramente con questa denominazione e riportato semplicisticamente

negli elaborati di piano come "zona storica" – risultasse del tutto anacronistica rispetto al quadro nazionale. Attaccato dalle personalità più sensibili del momento sia a scala locale che nazionale, nonché dalla sezione campana dell'Istituto Nazionale di Urbanistica (INU) e dalla Soprintendenza, il piano veniva dunque, fortunatamente, bocciato in via definitiva dal Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici nell'aprile 1962 [*Il Piano di Napoli* 1959; Pane A. 2014, 223]. È da quest'immagine che occorre partire per comprendere la realtà del centro storico di Napoli negli anni del *miracolo economico italiano* (1950-1970), un'immagine che mostra uno spaventoso divario tra le acquisizioni teoriche degli studiosi in materia di tutela dei tessuti antichi e la prassi urbanistica condizionata da interessi privati. Un'immagine che è stata resa, con impareggiabile efficacia, dal regista Francesco Rosi nel suo film *Le mani sulla città*, leone d'oro alla mostra di Venezia del 1963 [Pane A. 2015].

La bocciatura del piano del 1958 può, quindi, essere interpretata come il *turning point* che segna il passaggio dalla logica della trasformazione pressoché incontrollata del tessuto antico a vantaggio delle esigenze abitative e del capitale verso un nuovo approccio, fondato innanzitutto sull'analisi e sull'individuazione dei caratteri e dei valori della città antica. Si tratta, a ben vedere, del parziale recupero – con sostanziali innovazioni e aggiornamenti – di istanze che si erano già affacciate nella prima metà del Novecento, grazie agli scritti di personalità come Gustavo Giovannoni, ma che avevano subito un'inattesa involuzione proprio a causa della drammaticità delle distruzioni belliche. Istanze che stavano tornando di attualità grazie al contributo di numerosi studiosi, tra i quali lo stesso Pane, già autore di pionieristiche letture dell'ambiente urbano partenopeo con il suo *Napoli imprevista* (1949). Muovendosi tanto sul piano nazionale che su quello locale, Pane aveva promosso, nel settembre 1957, il congresso *Attualità urbanistica del monumento e dell'ambiente antico* nell'ambito dell'XI Triennale di Milano, mentre conduceva una serrata battaglia contro la giunta Lauro, testimoniata da continue prese di posizione sui quotidiani [Villari 2010] e culminata nella redazione, da lui coordinata, del *Documento su Napoli*, presentato in occasione delle elezioni politiche del 1958, nelle quali egli stesso si era candidato nelle liste del Movimento di Comunità [Documento su Napoli 1958].

Di questa temperie culturale si percepisce l'eco nelle polemiche osservazioni della sezione campana dell'INU al piano del 1958, dove si legge che per il centro storico si prevedono «diradamenti ed isolamenti nella persuasione di porre nella migliore evidenza i monumenti più illustri». In tal modo – secondo gli estensori delle osservazioni – «la pianta della città greco-romana viene praticamente sventrata, la continuità dei decumani spezzata allargando piazze e "liberando" absidi e ruderi». Al contrario, proseguono le osservazioni, «occorre chiarire che il diradamento si fa limitatamente ai luoghi in cui è necessario, in senso verticale e non in quello orizzontale, e che nei paesi civili la bonifica dei centri storici si compie dall'interno dei blocchi verso l'esterno in maniera da conservare, non soltanto i monumenti, ma anche la stratificazione ambientale» [*Il Piano di Napoli* 1959]. È facile ascrivere a Pane, membro dell'INU dal 1952, alcuni passaggi del testo appena citato. Proprio la revisione delle teorie di Giovannoni – e soprattutto la limitazione degli interventi di diradamento esclusivamente in senso verticale – saranno infatti alla base della successiva proposta di piano urbanistico per il centro antico di Napoli.

Avviato come ricerca universitaria fin dal 1964 – anno della Carta di Venezia, che aveva visto tra i protagonisti lo stesso Pane [Pane A. 2009] – il lavoro da lui coordinato era innanzitutto fondato su una chiara definizione concettuale di cosa fosse appunto il *centro antico*. Per Pane, infatti, proprio il caso napoletano dimostrava come fosse possibile distinguere il tessuto urbano tra *centro antico* e *centro storico*, dove il primo corrisponde al nucleo di fondazione della città, mentre il secondo, che contiene il primo, coincide con la città storica fino alle più recenti stratificazioni. «In altre parole», egli scriveva, «ciò che è antico è storico, ma non tutto ciò che storico è antico» [R. Pane *et al.* 1971, vol. I, 15]. Il primo esito della ricerca appariva già nel 1965 ed era costituito dal volume di Corrado Beguinot e Pasquale De Meo dal titolo *Il centro antico di Napoli. Documenti e proposte*, che ne doveva costituire la premessa di ordine generale e problematico, cui far seguire presto la pubblicazione di studi analitici e soluzioni di restauro che, invece, a causa della complessità delle successive analisi, avrebbe visto la luce soltanto sei anni dopo (Fig. 2). Pertanto, come veniva chiarito nella premessa ai tre volumi del 1971, lo studio di Beguinot e De Meo si configurava «come un'anticipazione problematica, ispirata alla più moderna cultura urbanistica, e quindi in gran parte sottoscritta dalla presente ricerca, ma non come una premessa sistematica» [Pane R. et al 1971, vol. I, VII].
Il lavoro del 1965 costituiva comunque il primo tentativo di approcciare, in modo analitico, la problematica specifica del centro antico di Napoli, inteso per la prima volta secondo la distinzione proposta da Pane. Nella lunga introduzione al testo, firmata da quest'ultimo, erano già contenute, *in nuce*, le principali istanze che avrebbero caratterizzato il successivo piano del 1971. Emergeva chiaramente il carattere complesso del centro napoletano, dove gli aspetti urbanistici, architettonici ed edilizi si intrecciavano



2: A sinistra, copertina dello studio preliminare di Beguinot e De Meo sul centro antico di Napoli del 1965. A destra, copertina dello studio in tre volumi diretto da Roberto Pane e pubblicato nel 1971.

con quelli sociali ed umani, definendo quei valori d'*ambiente* sui quali Pane insisteva da oltre un decennio. Insieme con questo, si manifestava già l'apertura nei confronti di una trasformazione controllata del centro antico: nell'impossibilità di conservare un'edilizia in molti casi priva di valore e gravemente compromessa – a differenza di casi come Siena, Bologna o Ferrara, esplicitamente citati – si affacciava una tematica centrale del problema, ovvero quella di una qualificata edilizia di sostituzione. «Esistono oggi interi blocchi per i quali non può essere invocata nemmeno la conservazione di un portale […], e questo perché nulla sussiste, a parte l'antico tracciato viario, che abbia significato di storia, nel senso positivo della civiltà e della cultura e non in quello dell'anonimato e della miseria», scriveva Pane con decisione, fondando le proprie riflessioni su una visione critica del restauro alimentata da una constante preoccupazione, di matrice crociana, per la continuità della storia. Occorreva dunque pensare ad un'edilizia di sostituzione che mettesse da parte «il narcisismo degli architetti», respingendo come «irresponsabile e velleitaria ogni invocazione alla libertà stereometrica» – sostenuta proprio in quegli stessi anni, in polemica con Pane, da Bruno Zevi – per privilegiare «una più seria obbedienza alle esigenze dell'uomo». In conclusione, «il concetto di difesa di un ambiente non è il tentativo di far sopravvivere un anacronismo, in nome di un diritto alla nostalgia» [Pane R. in Beguinot, De Meo 1965, IX-XI].
Con queste premesse, lo studio di Beguinot e De Meo del 1965 sviluppava una prima approfondita analisi sulle condizioni abitative, sulla presenza di attività artigianali e commerciali e sulle prospettive di intervento nel centro antico. Venivano messe a confronto le proposte parzialmente distruttive presenti nei piani regolatori precedenti, si analizzavano per la prima volta le condizioni di viabilità e traffico, venivano censiti indici di affollamento, destinazioni d'uso ed altri parametri urbanistici. Un'analisi più capillare, rivolta alla parte occidentale del centro antico, si spingeva fino alla schedatura di alcuni edifici e alla rappresentazione dei profili delle cortine edilizie.

Genesi e contenuti del piano per il centro antico del 1971

Mentre nel 1965 venivano presentate queste analisi, il dibattito urbanistico napoletano aveva già subito una significativa svolta. A partire dal 1962, infatti, dopo la definitiva bocciatura del piano presentato dalla giunta Lauro nel 1958, era stata nominata una nuova commissione per lo studio del piano regolatore generale, presieduta dal grande urbanista Luigi Piccinato con la presenza di numerose personalità illustri[1]. Orientata verso i più aggiornati approcci a scala territoriale, la commissione aveva proposto un intervento su due livelli: un *piano comprensoriale*, esteso ad un'area comprendente 96 Comuni, ed un *piano a scala comunale*. Mentre la realtà urbanistica della città

[1] La commissione, che aveva come vicepresidente l'allora preside della Facoltà di Architettura Franco Jossa, era composta da: V. Albano, C. Beguinot, A. Bordiga, M. Borrelli, C. Cocchia, C. Coen, P. Conca, L. Cosenza, R. D'Aponte, G. De Luca, V. Gallo, A. Gleijeses, E. Lombardi, A. Marsiglia, L. Pagliuca, R. Pane, G. Sambito, M. Simonelli, L. Tocchetti, G. Vitolo.

procedeva inesorabilmente per varianti (Centro Direzionale, zone 167 di Ponticelli e Secondigliano), nel 1965 la commissione veniva sospesa e rinominata, "promuovendo" Luigi Piccinato a consulente e Franco Jossa a presidente [De Lucia, Iannello 1976, 37]. La nuova commissione si orientava quindi per proporre un piano intercomunale, ma la richiesta era respinta nel 1966 dal Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici. Nel 1969, infine, veniva presentato il nuovo PRG limitato alla scala comunale, fondato su un difficile equilibrio tra visioni territoriali ed un dichiarato "realismo" [De Lucia, Iannello 1976, 46-50; Dal Piaz 1985, 66-76]. Il territorio comunale era suddiviso in 29 ambiti – dei quali il centro antico costituiva l'ambito numero 17 – demandando l'attuazione alla pianificazione esecutiva.
Con queste premesse lo studio diretto da Roberto Pane – che vedeva la partecipazione interdisciplinare di otto diversi studiosi, tra i quali, oltre a Pane e Roberto Di Stefano, rispettivamente nel ruolo di direttore e di coordinatore della ricerca, si distinguevano anche esperti di economia (C. Forte), trasporti (L. Cinalli) e diritto (G. D'Angelo)[2] – si proponeva di fornire all'amministrazione comunale un piano urbanistico esecutivo, concretamente attuabile, fondato sul *restauro urbanistico* dell'intero centro antico, riferendosi al quadro normativo e previsionale del PRG consegnato nel 1969. Le scelte contenute nel PRG, tuttavia, venivano attentamente vagliate e discusse dagli autori della proposta, che suggerivano anche dei correttivi: è il caso della stessa perimetrazione del centro antico, che lo studio del 1971 estendeva di circa 21 ettari rispetto all'individuazione del PRG, giungendo a 146 ettari, includendo anche una parte del tessuto posto ai margini della città greco-romana, per ragioni storiche e di opportunità. Tale opzione era giustificata da Pane anche in sede teorica, precisando che

> non sarebbe stato possibile individuare i confini della zona che è oggetto del nostro studio, secondo una configurazione archeologica strettamente intesa; da limitare, ad esempio, all'ampliamento della murazione del V secolo d.C. Ovviamente, ciò avrebbe portato ad un tracciato puramente astratto, perché non più riconoscibile entro confini tuttora presenti, mentre avrebbe escluso la murazione aragonese […]. Inoltre, entro la perimetrazione del tracciato da tutelare, è stata inclusa una fascia marginale, fra la città storica ed il suo nucleo primitivo [Pane R. *et al.* 1971, vol. I, 17].

Quest'ultima zona, intesa come "fascia di sutura", sembrava anticipare il concetto di *buffer zone*, adottato molti anni più tardi nei Piani di gestione dei siti UNESCO.
Lo studio era partito da un aggiornamento dei dati planimetrici disponibili, incrociati con quelli catastali, e da un rilievo in alzato – effettuato per la prima volta – delle cortine edilizie alla scala di 1:200. Successivamente, con l'ausilio degli studenti dei corsi di Restauro architettonico degli anni 1964-1967, si era proceduto alla sistematica

[2] Lo studio, diretto da Roberto Pane e coordinato da Roberto Di Stefano, aveva come altri autori Lucio Cinalli, Guido D'Angelo, Carlo Forte, Stella Casiello, Giuseppe Fiengo e Lucio Santoro. Gli ultimi tre studiosi – tutti architetti e in seguito autorevoli docenti di Restauro e di Storia dell'architettura dell'Università degli Studi di Napoli – erano all'epoca assistenti di Pane.

schedatura delle singole unità edilizie ricadenti nel centro antico. A monte delle scelte di dettaglio, si poneva una visione tesa al decongestionamento e alla riduzione della densità fondiaria, che veniva portata da una media di circa 600 (con punte in alcune insule di 1.000) a 323 ab/ha. [R. Di Stefano in R. Pane *et al.* 1971, vol. I, 112-115]. Ciò comportava l'esodo di circa 23.000 abitanti rispetto ai 70.126 censiti al 1968, da ricollocare in altre aree della città soggette a ristrutturazione nel piano regolatore generale. Tale spostamento della popolazione, tuttavia, non era motivato dal plusvalore delle aree in seguito al restauro. Al contrario, secondo C. Forte, l'obiettivo del piano era proprio la permanenza dei ceti sociali che abitavano il centro antico, attraverso un finanziamento misto pubblico-privato fondato su una valutazione dei costi-benefici che per la prima volta contemplava anche benefici non monetizzabili, con particolare attenzione alle attività culturali, commerciali e artigianali [R. Pane *et al.* 1971, vol. III, 211-294].

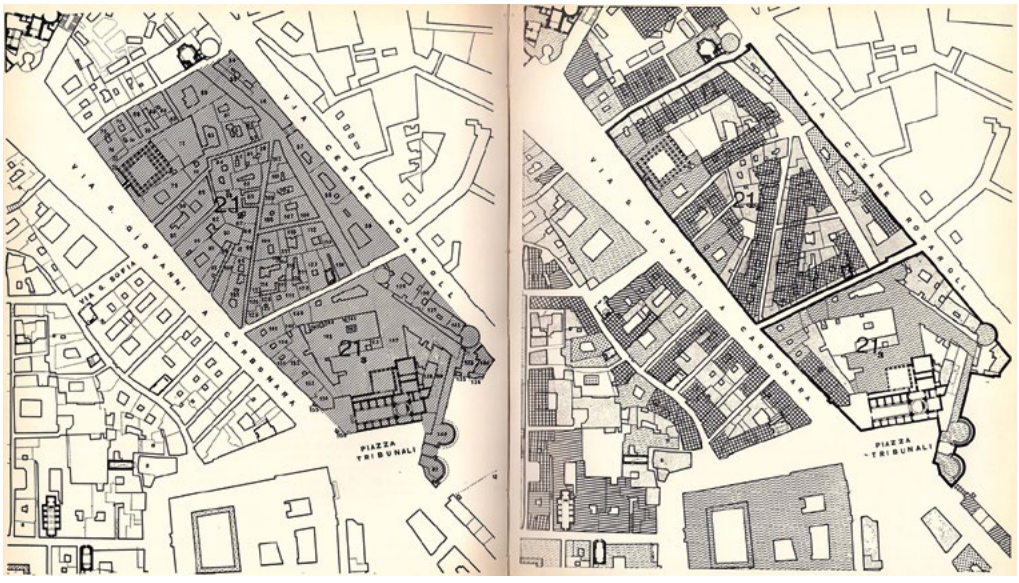
Il centro antico era immaginato come una parte viva e non museificata della città, liberata dal traffico veicolare e "diradata" nel suo tessuto, soprattutto in senso verticale. Da un punto di vista viabilistico veniva bandita la circolazione delle auto, non già come oggi accade – ovvero impedendo semplicemente l'accesso senza alcuna ipotesi di mobilità alternativa – ma bensì prevedendo un sistema di parcheggi radiali, a raso e sotterranei, tali da determinare percorsi pedonali non più lunghi di 250 metri [R. Pane *et al.* 1971, vol. I, XIII e tav. 15; L. Cinalli in R. Pane *et al.* 1971, vol. III, 9-40]. A partire dalla specifica vicenda urbana della città di Napoli – cresciuta su sé stessa per il divieto secolare di costruire oltre i confini delle mura – il centro antico era interpretato enfatizzando il valore predominante dello schema ippodameo, degno di tutela in sé e non modificabile, all'interno del quale era possibile intervenire riducendo in altezza gli edifici che nei secoli erano stati oggetto di soprelevazioni prive di valore. In tale approccio permanevano alcune istanze di "risanamento" igienico già presenti nelle teorie di Giovannoni – come, appunto, quelle di portare aria e luce nei vicoli – insieme a valutazioni più complesse di ordine statico, locativo ed economico.

Tuttavia, a differenza di qualunque altra proposta precedente, le scelte erano frutto di un'analisi capillare del tessuto urbano, suddiviso – per semplice scopo pratico e senza alcun intento di riduzione tipologica – in 100 ambiti distinti in "isole, blocchi e gruppi", cui era dedicato il secondo volume, scritto interamente da Roberto Pane. Per ciascuno dei 100 ambiti venivano presentate una planimetria dello stato attuale, con indicazione delle particelle catastali, un insieme di fotografie scattate dallo stesso Pane con particolare attenzione ai "valori d'ambiente" ed una planimetria di progetto (Fig. 3). Il tutto era accompagnato da un breve testo che illustrava i caratteri architettonici e urbanistici dell'ambito specifico e ne riassumeva le proposte progettuali. Rifiutando la gerarchizzazione dei valori, che avrebbe condotto «alla eliminazione di fabbriche di modesto interesse, e che tuttavia esprimono un cospicuo significato da tutelare, non tanto per sé stesse ma in funzione di una particolare situazione locale» [R. Pane *et al.* 1971, vol. II, 15], la lettura era fondata su una conoscenza diretta del tessuto che teneva conto non solo dei valori d'arte e di storia ma anche «dei rapporti edilizi, le destinazioni, l'igiene». Ne derivavano, dunque, cinque categorie di intervento, applicate alla scala della singola unità edilizia, così articolate: «1) Restauro architettonico; 2) Diradamento verticale;

3) Conservazione; 4) Sostituzione edilizia; 5) Creazione di spazi liberi». Per il diradamento verticale, fulcro dell'intera proposta, venivano ulteriormente individuati tre distinti casi: quello generico, quello applicato a edifici «di notevole interesse» e quello relativo a edifici «di recente costruzione». In tal senso l'intervento di riduzione delle altezze si presentava opportunamente differenziato, prevedendo nei primi due casi

> la sola ristrutturazione interna (a parità di vani catastali), con conservazione delle cortine esterne e degli elementi interni, aventi interesse storico-artistico […]; così, ad esempio, le scale aperte e gli archi durazzeschi», mentre nel terzo – relativo ad edifici recenti e totalmente incongrui rispetto all'organismo urbano – anche «la ristrutturazione o la sostituzione della parte restante, a parità di vani catastali [R. Di Stefano in R. Pane *et al.* 1971, vol. I, 72-73].

In tal modo le categorie d'intervento divenivano complessivamente sette, come rappresentato nella planimetria di progetto di restauro urbanistico allegata come tavola 13 al primo volume dello studio.
Uno sguardo alla planimetria generale a colori (Fig. 4) evidenzia la netta prevalenza degli interventi di restauro architettonico (giallo), cui seguono quelli di conservazione (rosa), rivolti prevalentemente all'edilizia otto-novecentesca in buone condizioni statiche. Emergono, poi, le tre citate categorie di diradamento verticale e la creazione di spazi liberi (verde), tra i quali emerge l'opportuna demolizione degli edifici del policlinico ubicati nella zona della Croce di Lucca – ancora oggi prevista nel vigente piano regolatore – e la liberazione dei due teatri romani, compiuta con parziale sacrificio di stratificazioni medievali e moderne.



3: Progetto di restauro urbanistico del centro antico di Napoli diretto da Roberto Pane. Particolare delle previsioni per il blocco 21, compreso tra via C. Rosaroll e via S. Giovanni a Carbonara [in R. Pane *et al.* 1971].



4: Progetto di restauro urbanistico del centro antico di Napoli diretto da Roberto Pane. Tavola 13, contenente le ipotesi progettuali distinte in sette categorie d'intervento [in R. Pane *et al.* 1971].

Un discorso a parte merita la questione degli interventi di sostituzione edilizia, rappresentati in rosso, ai quali era affidato anche il compito di integrare la dotazione di attrezzature di interesse pubblico per gli abitanti del centro antico. Tale istanza era in accordo con il recente Decreto Ministeriale 1444 del 2 aprile 1968, che definiva per la prima volta la dotazione minima di «spazi pubblici o riservati alle attività collettive, a verde pubblico o a parcheggio», ovvero i cosiddetti "standard urbanistici". Nel piano del 1971 si prevedeva un notevole incremento della dotazione di attrezzature scolastiche [G. Fiengo. S. Casiello in R. Pane *et al.* 1971, vol. III, 43-94] e la realizzazione di spazi di verde pubblico, che risultavano (e risultano tuttora) totalmente assenti nel centro antico, se si escludono le *insulae* conventuali. Per i nuovi inserimenti architettonici – in accordo con l'orientamento sostenuto da Pane fin dagli anni '50, contro le posizioni intransigenti di Brandi e Cederna – si prevedeva l'apertura al linguaggio contemporaneo, precisando «che l'ambiente del centro partenopeo ha assoluto bisogno di un intervento creativo; che nessun vincolo stilistico, o comunque formale, debba essere posto, ma solo quello che sarà suggerito dalle migliori convenienze della locale vita associata» [R. Pane *et al.* 1971, vol. II, 13].

Rilette oggi, tuttavia, alcune delle proposte rivolte alle aree più orientali del centro antico, come quelle di San Giovanni a Carbonara e della Duchesca, presentate già nella premessa come eccezioni al criterio del diradamento verticale – per le quali Roberto Pane scriveva che «nessun interesse d'arte o di storia può essere invocato, neppure a sostegno di una conservazione parziale» [R. Pane *et al.* 1971, vol. II, 12] – colpiscono per la loro determinazione, marcando la distanza rispetto agli attuali approcci conservativi, come è

stato evidenziato anche da alcuni degli stessi autori dello studio [Fiengo 2004, 141-145]. Analogamente, appare ormai anacronistica la proposta di ristrutturazione urbanistica e sistemazione viaria tra Calata Trinità Maggiore e via Costantinopoli, che recuperava un'idea contenuta nel piano Giovannoni del 1926 e già anticipata in progetti ottocenteschi [Pane A. 2012].

L'ampliamento dei confini del centro storico e il destino del piano del 1971

Mentre lo studio sul centro antico di Napoli veniva dato alle stampe e presentato pubblicamente, un acceso dibattito si svolgeva sul PRG presentato nel 1969, che arrivava persino a coinvolgere il Parlamento, nel quale si distingueva la voce di Giorgio Napolitano, all'epoca deputato, fortemente critica nei confronti della gestione urbanistica partenopea [De Lucia, Iannello 1976, 57-64]. Tra le questioni principali, quella della tutela del centro storico costituiva un tema particolarmente scottante: il Prg prevedeva, infatti, di sottoporre a risanamento conservativo esclusivamente il centro antico, con una perimetrazione anche più ristretta dei 146 ettari prima citati (cui si aggiungevano i quartieri di Pizzofalcone e Santa Lucia, con una prevalente destinazione turistico-alberghiera), mentre tutto il resto della città storica era destinato ad operazioni di ristrutturazione urbanistica molto pesanti, con indici fondiari elevati.
Tale approccio, ovviamente, non era condiviso dagli autori del piano per il centro antico del 1971 – che peraltro non avevano preso parte alla commissione che aveva redatto il PRG – ancorché una parte della stampa di sinistra insinuasse che il loro studio avesse costituito l'avallo culturale utilizzato dall'amministrazione comunale democristiana per limitare il risanamento conservativo a quella sola parte della città, destinando tutto il resto a ristrutturazione. Questa insinuazione, che appare ancora oggi sorprendente nella sua infondatezza [Aveta 2010, 291], diede vita in quegli anni a un duro confronto tra Pane ed alcuni degli esponenti di Italia Nostra e di altre forze che osteggiavano il PRG. Il problema nasceva dal fatto che la relazione di accompagnamento al PRG presentata nel 1969 dichiarava di aver tenuto conto «per la delimitazione e la disciplina del centro antico, dei pregevoli studi compiuti al riguardo dall'istituto della facoltà di architettura diretto dal prof. Roberto Pane» [De Lucia, Iannello 1976, 48]. Considerando però che al 1969 lo studio per il centro antico non era ancora stato pubblicato, ciò significava semplicemente che ci si poteva essere riferirti al volume di C. Beguinot e P. De Meo del 1965 per quanto riguardava le analisi e, soprattutto, alla distinzione culturale tra «centro antico» e «centro storico» proposta negli stessi anni da Pane, che tuttavia – come egli stesso aveva ribadito più volte – non implicava certo di consentire interventi pesanti al di fuori del perimetro del centro antico.
Adottato nel marzo 1970, tra le polemiche degli ambienti più radicali e progressisti, il PRG veniva quindi pesantemente modificato in sede di approvazione presso il Consiglio superiore dei lavori pubblici, che ne restituiva una versione fortemente variata proprio in relazione alla perimetrazione del centro storico, definitivamente approvata con D.M. n. 1829 del 31 marzo 1972. Con tale atto la distinzione tra centro antico e centro storico



5: Copertina e immagini dal volume *Bologna centro storico*, catalogo dell'omonima mostra tenuta nel 1970. Le sequenze fotografiche, intitolate *la città garage*, mostrano il contrasto tra le strade con e senza automobili [Comune di Bologna 1970].

veniva di fatto abolita: il centro storico veniva esteso ad un'area molto più ampia, pari a circa 720 ettari, comprendente tutto il costruito stratificatosi fino ai primi anni del Novecento, da Posillipo fino a Capodimonte, destinato in parte a risanamento conservativo (zona B) ed in parte a ristrutturazione urbanistica (zona C).
Se questa scelta scongiurava i rischi di radicale alterazione di parti della città storica ancora poco studiate e riconosciute nei loro valori architettonici e ambientali – come i Quartieri spagnoli, i Vergini, la Sanità – essa sanciva, al contempo, la definitiva rinuncia a promuovere il restauro urbanistico del centro antico, il cui studio finiva relegato in un cassetto. Si apriva così quella fase – che sarebbe durata oltre trent'anni – dell'impossibile attuazione del PRG così come approvato nel 1972, considerando che tutto era assoggettato alla redazione di piani particolareggiati che non furono mai nemmeno avviati [Lepore 1994, 330].
Negli stessi anni della genesi e del successivo insabbiamento del piano per il centro antico di Napoli, l'esperienza di Bologna segnava invece uno straordinario successo, anche internazionale [De Pieri, Scrivano 2016, 177-178]. Avviato quasi contemporaneamente a quello napoletano e affidato a un'équipe guidata da Benevolo, lo studio del centro storico bolognese ne seguiva infatti quasi lo stesso iter cronologico, ma con esiti opposti. Nel 1965 – ovvero nello stesso anno di pubblicazione del già citato volume di Beguinot e De Meo – il gruppo di studio consegnava all'amministrazione un documento preliminare che individuava il perimetro del centro storico nelle mura del XIII secolo (demolite a seguito del piano del 1889), manifestando propositi non troppo distanti da quelli dei colleghi napoletani. Anche a Bologna si auspicava una riduzione della densità di abitanti, un decongestionamento del centro dalle attività più invasive e persino una limitata apertura a interventi di demolizione e ricostruzione nelle aree più fortemente alterate dal piano del 1889 [De Pieri, Scrivano 2016, 169]. Era nel corso del successivo processo di definizione del piano – adottato dal Comune di Bologna nel luglio 1969 e ormai

indirizzato da Pier Luigi Cervellati, dopo la progressiva uscita di scena di Benevolo – che la metodologia d'indagine virava verso la lettura tipologica, differenziandosi quindi notevolmente dall'omologo napoletano.
Nel 1970 il piano bolognese veniva pubblicamente presentato nel corso di una mostra intitolata *Bologna centro storico*, volta a consolidare il consenso dei cittadini attorno alle strategie messe in campo dall'amministrazione per la conservazione e valorizzazione del cuore della città (Fig. 5). Appare particolarmente rilevante, com'è stato bene evidenziato [De Pieri, Scrivano 2016, 172-173], il ruolo che in questo processo era riservato alla fotografia: per illustrare le tesi del piano di Bologna veniva messa in campo una capillare documentazione fotografica degli ambienti del centro storico, affidata a un professionista come Paolo Monti [Comune di Bologna 1970]. Se ciò può in parte richiamare il lavoro svolto da Pane a Napoli – considerando il ruolo chiave della fotografia nell'illustrare le schede di intervento contenute nel secondo volume dello studio sul centro antico – non si possono tacere le notevoli differenze con il caso bolognese. Qui, infatti, la fotografia era intervenuta dopo l'elaborazione del piano, laddove il lavoro di Pane si era mosso sul registro sincrono dello storico-fotografo-restauratore. Ma ciò che maggiormente differiva, tra le due esperienze, era la modalità delle riprese: il lavoro fotografico di Monti a Bologna era infatti stato compiuto con una sistematica attenzione, supportata dalla polizia municipale, nello "svuotare" di vita gli ambienti oggetto di ripresa, in modo da far emergere l'architettura dei porticati e delle piazze senza l'assedio delle automobili (nel testo si faceva riferimento alla *città garage*, ponendo polemicamente a confronto le immagini riprese con e senza veicoli), ma anche senza alcuna relazione con la vita che vi si svolgeva. Al contrario, tutto il lavoro svolto da Pane per documentare il centro antico di Napoli era finalizzato ad evidenziarne l'inscindibile unità tra vita umana e murale.
Tre anni dopo, nel 1973, mentre il piano napoletano era già quasi scomparso dai dibattiti pubblici, veniva avviato il celebre PEEP per il centro storico di Bologna, che avrebbe segnato l'avvio di uno dei più celebri processi di intervento pubblico nei centri storici, pur con le molte riserve che progressivamente gli sarebbero state rivolte, tanto dal campo dei restauratori quanto da quello degli urbanisti. Vedi, nel primo caso, l'icastico punto di vista di Dezzi Bardeschi, che qualche anno dopo osservava:

> Conservazione = Rivoluzione, era lo slogan, giocato sull'apparente paradosso, con cui "decollò" (Bologna, 1974) una "politica per i centri storici" che non ha, in effetti, rivoluzionato granché e che non ha conservato affatto [Dezzi Bardeschi 1981, 447].

E, in aggiunta, le riflessioni quasi coeve dei tanti urbanisti, che evidenziavano come questo tipo di interventi finiva, paradossalmente, per far lievitare i valori immobiliari del centro storico, conseguendo esiti opposti ai suoi intenti iniziali [Janin Rivolin Yoccoz 1994].
Il centro antico di Napoli, invece, si preparava a lunghi decenni di immobilismo. Interrotti da sporadici sussulti di attenzione – ora provocati dal famigerato progetto *Il regno del possibile* (1986-1988), reo persino di una parziale mistificazione dei risultati

del piano del 1971, ora dal riconoscimento UNESCO giunto nel 1995 – questi decenni di paralisi gravano ancora oggi come un macigno sul racconto urbanistico napoletano [Pane A. 2014].

Conclusioni

A quasi cinquant'anni dal piano del 1971, il destino del centro antico di Napoli non sembra ancora avviato verso un promettente programma di restauro e riqualificazione. Nel corso dei decenni, infatti, l'unica risposta al crescente degrado edilizio e sociale sembra essere stata la bulimica espansione del perimetro del centro storico, passato con la variante al PRG del 2004 dai 720 ettari approvati nel 1972 – già ritenuti eccessivi per une credibile politica di restauro e riqualificazione – a circa il triplo dell'estensione, ovvero agli attuali 1.917 ettari [Aveta 2009; Pane A. 2014; Mangone 2016]. La letteratura sul centro storico è ormai vasta quanto le sue ipertrofiche dimensioni, ma il divario tra la ricchezza degli studi e dei progetti e la povertà della realtà quotidiana della città appare ormai davvero notevole. Grazie al riconoscimento UNESCO qualche intervento è stato tardivamente e faticosamente avviato, ma molto – troppo – resta ancora da fare. Rispetto al caso di Bologna, il mancato restauro del centro antico di Napoli appare dunque come il fallimento di una capacità, soprattutto politica e amministrativa, di dare corso a un processo di conservazione e riqualificazione. Per converso, proprio grazie al suo immobilismo, Napoli mantiene un grado di autenticità ben superiore a ogni altro centro storico europeo, ma ciò non basta a giustificare il gravissimo ritardo che ha ormai accumulato.

Bibliografia

AVARELLO, P. (1997). *Piano e città nell'esperienza urbanistica*, in *Storia dell'architettura italiana. Il secondo Novecento*, a cura di F. Dal Co, Milano, Electa, pp. 316-343.

AVETA, A. (1977). *Aspetti metodologici del restauro urbanistico. I casi di Bologna e Napoli*, in «Restauro», vol. VI, n. 30, pp. 5-119.

AVETA, A. (2009). *Restauro e rinnovamento del centro storico di Napoli*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.

AVETA, A. (2010). *Roberto Pane e l'urbanistica dei centri antichi*, in *Roberto Pane tra storia e restauro. Architettura, città, paesaggio*, Atti del Convegno, Napoli, 27-28 ottobre 2008, a cura di S. Casiello, A. Pane, V. Russo, Venezia, Marsilio, pp. 288-293.

BEGUINOT, C., DE MEO, P. (1965). *Il centro antico di Napoli*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.

BELLI, A., BELLI, G. (2012). *Narrare l'urbanistica alle élite. «Il Mondo» (1949-1966) di fronte alla modernizzazione del Bel Paese*, Milano, FrancoAngeli.

COMUNE DI BOLOGNA (1970). *Bologna centro storico*, Catalogo per la mostra *Bologna/Centro Storico* (Bologna, Palazzo d'Accursio, 1970), Bologna, Edizioni Alfa.

DAL PIAZ, A. (1985). *Napoli 1945-1985. Quarant'anni di urbanistica*, Milano, FrancoAngeli.

DE MARTINO, G. (2007). *Il centro antico di Napoli. Piano di intervento del 1971*, in *Per una storia del Restauro Urbano. Piani, strumenti e progetti per i Centri storici*, a cura di M. Giambruno, Novara, Cittàstudi edizioni, pp. 205-212.

DE LUCIA, V.E., IANNELLO, A. (1976). *L'urbanistica a Napoli dal dopoguerra ad oggi: note e documenti*, in «Urbanistica», n. 65, luglio.

DE PIERI, F. (2012). *Un paese di centri storici: urbanistica e identità locali negli anni Cinquanta e Sessanta*, in «Rassegna di architettura e urbanistica», n. 136, pp. 92-100.

De PIERI, F., SCRIVANO, P. (2016). *Rappresentare il centro storico di Bologna. Politiche di conservazione e reinvenzione di un'identità urbana, 1965-1973*, in *La scoperta della città antica. Esperienza e conoscenza del centro storico nell'Europa del Novecento*, a cura di D. Cutolo e S. Pace, Macerata, Quodlibet, pp. 163-183.

DEZZI BARDESCHI, M. (1981). *Conclusioni*, in *L. B. Belgiojoso et al., Riuso e riqualificazione edilizia negli anni '80*, a cura di C. Di Biase, L. Donati, C. Fontana, P.L. Paolillo, Milano, FrancoAngeli, pp. 444-449.

Documento su Napoli (1958), coordinato da R. Pane, Napoli-Milano, Edizioni di Comunità.

FIENGO, G. (2004). *Il contributo di Roberto Pane al dibattito sulla tutela ed il restauro dei centri storici*, in *Monumenti e ambienti. Protagonisti del restauro del dopoguerra*, a cura di G. Fiengo e L. Guerriero, Napoli, Arte tipografica, pp. 119-150.

GIAMBRUNO, M. (2002). *Verso la dimensione urbana della conservazione*, Firenze, Alinea.

GIANNATTASIO, C., ROTOLO, H. (2004). *Il piano di restauro del centro antico di Napoli del 1971*, in *Monumenti e ambienti. Protagonisti del restauro del dopoguerra*, a cura di G. Fiengo e L. Guerriero, Napoli, Arte tipografica, pp. 449-456.

GRIMOLDI, A. (1981). *Contro il ripristino tipologico*, in L. B. Belgiojoso *et al.*, *Riuso e riqualificazione edilizia negli anni '80*, a cura di C. Di Biase, L. Donati, C. Fontana, P.L. Paolillo, Milano, FrancoAngeli, pp. 388-395.

Il Piano di Napoli (1959), in «Urbanistica», n. 26, marzo 1959, pp. 23-32.

JANIN RIVOLIN YOCCOZ, U. (1994). *La cultura dei centri storici e i processi di trasformazione delle città italiane: il dibattito urbanistico in Italia negli anni Settanta*, in «Storia urbana», vol. XVIII, n. 66, pp. 169-187.

LEPORE, D. (1994). *Piano regolatore generale, 1969-1972*, in P. Belfiore, B. Gravagnuolo, *Napoli. Architettura e urbanistica del Novecento*, Roma-Bari, Laterza, pp. 327-330.

MANGONE, F. (2016). *Il centro storico di Napoli: uno, nessuno, centomila*, in *La scoperta della città antica. Esperienza e conoscenza del centro storico nell'Europa del Novecento*, a cura di D. Cutolo e S. Pace, Macerata, Quodlibet, pp. 259-271.

PANE, A. (2008). *«L'inserzione del nuovo nel vecchio». Brandi e il dibattito sull'architettura moderna nei centri storici (1956-64)*, in *Brandi e l'architettura*, a cura di A. Cangelosi e M. R. Vitale, Atti della giornata di studio (Siracusa, 30 ottobre 2006), Siracusa, Lombardi editori, pp. 307-325.

PANE, A. (2009). *Piero Gazzola, Roberto Pane e la genesi della Carta di Venezia*, in Piero Gazzola. *Una strategia per i beni architettonici nel secondo Novecento*, a cura A. Di Lieto e M. Morgante, Atti del Convegno (Verona, 28-29 novembre 2008), Verona, Comune di Verona e Cierre edizioni, pp. 307-316.

PANE, A. (2012). *Dagli sventramenti al restauro urbano. Un secolo e mezzo di progetti per un'area strategica del centro storico di Napoli: l'insula del Gesù Nuovo (1862-2012)*, in *Restauro e riqualificazione del centro storico di Napoli patrimonio dell'UNESCO tra conservazione e progetto*, Atti del ciclo di Seminari tenuti presso la Scuola di specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio dell'Università di Napoli Federico II (Napoli, 16 febbraio-15 maggio 2012), a cura di A. Aveta e B.G. Marino, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, pp. 276-300.

PANE, A. (2014). *O destino do centro histórico de Nápoles, em quarenta anos de debates e propostas projetuais: do plano de 1971, ao grande programa Unesco*, in «PÓS, Revista do Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo da Fauusp/Universidade de São Paulo, Faculdade de Arquitetura e Urbanismo (Brasil)», vol. 21, n. 35, pp. 219-244.

PANE, A. (2015). *Napoli: Francesco Rosi e Le mani sulla città, 50 anni dopo*, in «'ΑΝΑΓΚΗ», n. 75, maggio, pp. 75-84.

PANE, A. (2017). *Da vecchie città a centri storici: il contributo di Luigi Piccinato alla conservazione urbana tra ricostruzione e primo boom economico*, in «Storia urbana», vol. XL, n. 156-157, pp. 97-123.

PANE, R., CINALLI, L., D'ANGELO, G., DI STEFANO, R., FORTE, C., CASIELLO, S., FIENGO, G., SANTORO, L. (1971). *Il centro antico di Napoli. Restauro urbanistico e piano di intervento*, 3 voll., Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.

VILLARI, S. (2010). *Guerre aux bâtisseurs. La polemica di Roberto Pane contro la speculazione edilizia negli anni dell'amministrazione laurina*, in *Roberto Pane tra storia e restauro. Architettura, città, paesaggio*, Atti del Convegno (Napoli, 27-28 ottobre 2008), a cura di S. Casiello, A. Pane, V. Russo, Venezia, Marsilio 2010, pp. 398-402.

I DISEGNI DI LEONARDO BENEVOLO. LE MISURE DELL'UOMO

Marco Marino

Abstract

For Leonardo Benevolo, drawing is a tool for investigation and interpretation, offering not just an x-ray of a specific piece of territory, city or architecture, but a real means of design, the first strategic step towards environmental control. Benevolo's drawings are always an investigation of the modifications produced by man in the environment. Reading his drawings constitutes a lesson in planning strategy, according to which design and project are two sides of the same coin.

Keywords

Drawings; City; Measure

Introduzione: Leonardo Benevolo: Educazione al disegno

Il disegno, nell'operare di Leonardo Benevolo, rappresenta uno strumento di indagine e d'interpretazione. Di fatto per Benevolo, i disegni diventano dei mezzi per la scoperta del mondo e delle trasformazioni che avvengono e che sono avvenute a causa dell'opera dell'uomo. Nell'ambiente governato dagli uomini, la rappresentazione consente di avere uno strumento per il controllo dei gesti imposti alla terra, di verificare che ciò che gli uomini stabiliscono per l'ambiente costruito vada in accordo con l'ambiente naturale e che gli eventuali disequilibri prodotti possano essere corretti.
Nei cinque volumi, *Corso di disegno*, pubblicati fra il 1975 e il 1976 da Laterza e pensati per gli studenti del Liceo Scientifico, Benevolo specifica chiaramente quale sia il ruolo che ricopre il disegno, che si esprime in un dovere prima di tutto civico:

> Deve permettere al cittadino di conoscere e giudicare l'ambiente costruito in cui vive, quindi di formulare meglio i progetti di possibili cambiamenti più adatti alle proprie esigenze di vita, da quella domestica a quella collettiva [Benevolo 1974].

Il disegno per Benevolo è un'opportunità offerta a ogni cittadino, poiché sapere disegnare produce conoscenza e permette di immaginare nuovi scenari per il futuro. Il medesimo principio pensato per gli studenti dei Licei, viene declinato fin dal 1958 nel corso di "Storia dell'Architettura" presso La Sapienza di Roma, dove Benevolo insegna "Storia e stili dell'Architettura I e II" dal 1956:

> La Storia dell'architettura in ordine alla professione dell'architetto, produce subito una conseguenza pratica sui mezzi di studio. Infatti il mezzo di espressione dell'architetto è il disegno, oltre che la parola; non potremo quindi accontentarci di studiare e descrivere a parole le architetture del passato, ma occorrerà disegnarle, e imparare a usare il disegno come strumento di analisi dei valori architettonici [Benevolo 1959].

Il disegno è strumento finalizzato alla comprensione dei valori dell'architettura, valori che potranno essere ripetuti e utilizzati come strumento di progetto. La rappresentazione non solo costituisce una radiografia di un determinato pezzo di territorio, città o architettura, ma diviene altresì uno strumento di progettazione vera e propria, il primo passo strategico verso il controllo dell'ambiente.

Le illustrazioni

Le indagini grafiche presuppongono sempre un rilievo delle condizioni fisiche dell'ambiente. Il disegno per Benevolo è sempre un controllo tecnico di misure e proporzioni ad ogni scala. La verifica dimensionale permette la comprensione di un'architettura realizzata nel passato, e la riflessione sul progetto per il futuro, e i disegni del Benevolo dovrebbero essere letti alla luce di questa interpretazione.
Le rappresentazioni che Benevolo realizza nel corso di più di settant'anni di carriera sono conservate nell'archivio personale situato nello studio degli architetti Benevolo di Cellatica. Sessanta cassetti contengono circa cinquemila documenti di natura eterogenea[1].
Le tecniche di rappresentazione sono prevalentemente disegni su lucido realizzati con pennarelli colorati, china e pastello. Il foglio da lucido consente almeno due operazioni: la prima è di ricalco di un disegno originale (spesso mappe antiche o "levate" IGM), mentre la seconda è di verifica e controllo grafico.

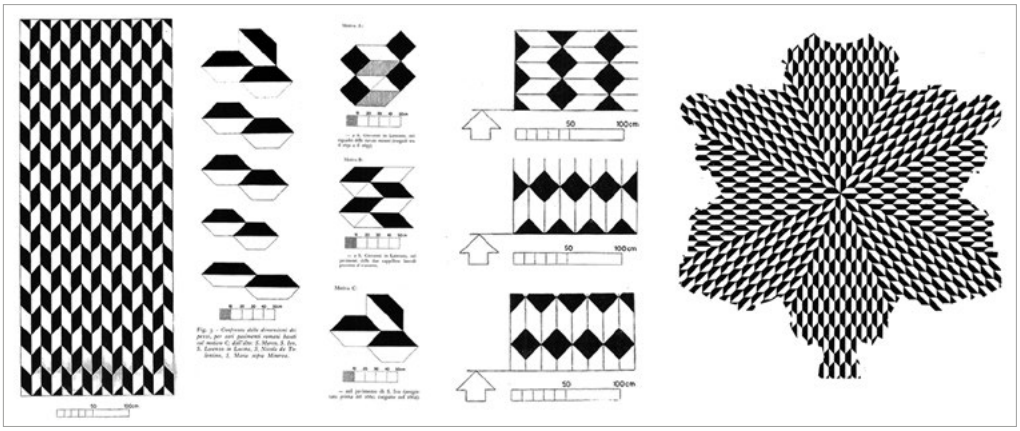
[1] Il materiale presente spesso comprende: riproduzioni di stampe antiche, utili alla rielaborazione grafica finale; fascicoli di informazioni riguardanti aree di progetto e una miscellanea di disegni autografi. A questi si aggiunge un intero cassetto nominato *Carte IGM 1:100.000, 1:25.000, 1:50.000* che raccoglie numerose "levate" riprodotte dall'Istituto Geografico Militare. I primi disegni, datati 1943 e contenuti nel cassetto con la dicitura *Dis. miei univers. e prof. a Roma*, comprendono i disegni realizzati da Leonardo Benevolo durante gli anni di studio all'Università a Roma. Successivi ai disegni accademici, si collocano i disegni con la dicitura *Val Sesia* del 1953, contenuti nel cassetto *Torino cattura dell'infinito*. Sei cassetti vengono dedicati interamente alla città di Roma: *Roma - Cartografia*, *Roma Disegni 1961-1988*, *Roma - Dis 1996-97-98*, *Roma - Stampe Augusteo*, *Piazza San Pietro*, *Roma in corso* sono i nomi dati ai cassetti romani che comprendono una miscellanea di disegni dedicati alla città dove Benevolo lavora per più di trent'anni. Queste cassettiere contengono in larga parte schizzi di studio, disegni esecutivi, progetti, illustrazioni per libri riguardanti il progetto per il Parco Archeologico, il progetto/illustrazione per la "Spina di Borgo", il progetto per Piazza Venezia e un largo numero di disegni riguardanti il centro antico. Quattro cassetti riguardano nello specifico le illustrazioni che Benevolo realizza per i propri libri: *Ill. Italia*, *Ill. Francia*, *Ill. Europa*, *Ill. Mondo* è la dicitura riportata sul fronte dei cassetti che contengono i ridisegni su lucido di progetti significativi del passato, come il progetto per il parco del Palazzo Imperiale di Tokyo, contenuto in *Ill. Mondo*.

I disegni che Benevolo realizza comprendono sia le illustrazioni dei propri libri e sia i progetti urbani e architettonici, raccolti secondo un ordine geografico o di appartenenza ad un ambito territoriale ben specifico.
All'interno della geografia dei disegni di Benevolo è possibile rintracciare un metodo di rappresentazione pressoché costante nel corso degli anni, che coincide con il modo in cui l'autore analizza e opera.
I disegni di Benevolo sono sempre finalizzati alla ricerca delle modificazioni prodotte dall'uomo nell'ambiente, sia che essi siano mirati alla ricerca storica o alla ricerca progettuale. Benevolo illustratore e Benevolo progettista hanno la medesima volontà:

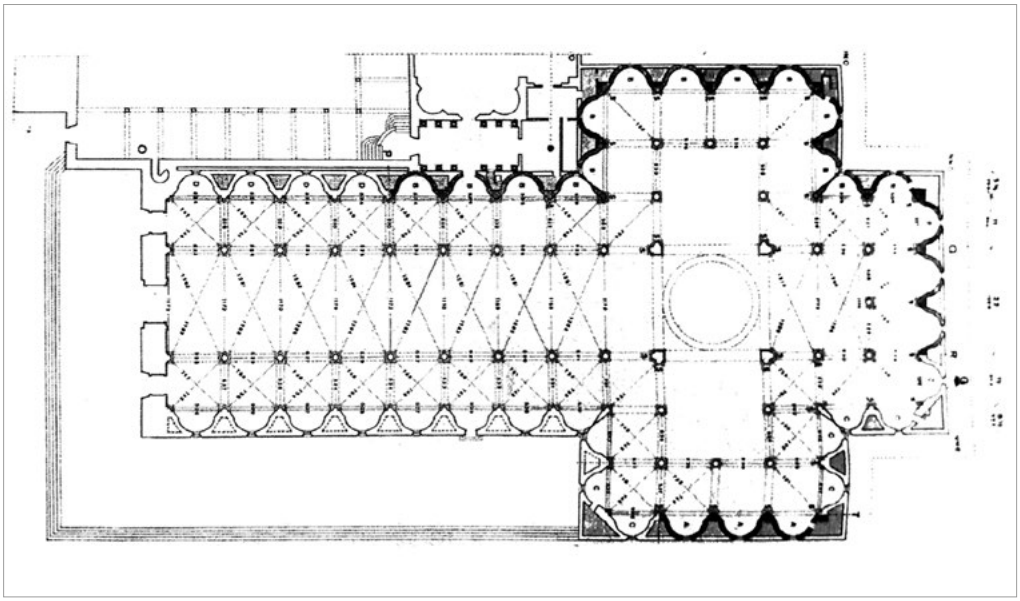
> Applicare lo strumento del disegno a studiare, in grandi linee, la storia dell'ambiente umano nelle varie epoche del passato, per arrivare di nuovo all'ambiente di oggi e comprendere le cause che lo hanno prodotto e le possibilità di modificarlo, di progettare cioè nuovi oggetti nel presente [Benevolo 1974].

Le prime ricerche riguardanti i pavimenti bianchi e neri del Borromini (1955) (Fig. 1) e del Santo Spirito a Firenze del Brunelleschi (1968) (Fig. 2), sono l'esemplificazione del ruolo svolto dal rilievo come strumento di scoperta dei segreti accordi ed equilibri tra le parti di un ambiente. In entrambi i testi emerge, fin da subito, la necessità del ridisegno come punto di partenza necessario per la comprensione storica di un determinato edificio. I «dati di fatto» [Benevolo 1956, II] sono i sistemi di misure, e di proporzioni, che regolano l'impianto di edifici, la cui analisi permette di comprendere le scelte progettuali di un autore. L'analisi storica, per il Benevolo, è la comprensione dei «modi in cui gli uomini hanno affrontato il processo della progettazione architettonica» [Benevolo 19569] e sia nel testo sull'opera di Borromini che nell'indagine sul Santo Spirito si comprende questa lezione. Nell'introduzione al testo per i pavimenti bianchi e neri capiamo:

> È questo uno dei casi, tutt'altro che rari nella storia dell'arte, in cui un'opera non importa di per sé, ma come indicazione e riprova di un problema più vasto, cioè come "sintomo",



1: Il ridisegno dei pavimenti in bianco e nero borrominiani. In ogni disegno Benevolo non dimentica mai la scala metrica, sia che si tratti di un disegno a grande scala che si tratti di un disegno di dettaglio [in Benevolo 1956, p. II].



2: Il disegno del sistema delle misure del Santo Spirito [in Albrecht, Tessari 2015].

> per usare la metafora tratta dal linguaggio medico; e come i dottori, da certi segni apparentemente futili, possono argomentare lo stato generale dell'ammalato, così lo storico può talvolta capire un artista non attraverso le manifestazioni più appariscenti […] ma piuttosto attraverso i fatti secondari, ove l'intenzione dell'autore affiora in modo meno equivocabile [Benevolo 1956, II].

Ciò che indaga il Benevolo sono i dati tecnici apparentemente invisibili, la ricerca dei "sintomi" che ci possono aiutare a comprendere quali siano le intenzioni vere dell'autore di un'opera d'architettura.
I disegni per *La Cattura dell'infinito* (1991) o i disegni di Parigi per *Storia dell'architettura del Rinascimento* (1968) insistono sull'importanza del confronto di scala: comparare molti casi alla medesima dimensione permette di rilevare proporzioni e misure potenzialmente replicabili. Chantilly, Fontainbleau, Saint Germain en Laye, Versaille formano l'immenso *pattern* di assi prospettici del suburbio di Parigi e contribuiscono a strutturare una lettura dell'ambiente costruito e naturale. La potenza degli interventi che configurano Parigi ancora oggi, è il risultato di una serie di operazioni successive che a partire dall'opera di André Le Nôtre caratterizza da prima la campagna dell'Île-de-France e che successivamente funge da supporto per l'espansione urbana. I disegni di Benevolo rappresentano la capacità di saper gestire la grande dimensione attraverso interventi mirati e chiari, che solo il controllo dimensionale può garantire. È sempre il controllo tecnico sulle misure che, per Benevolo, può gestire le grandi trasformazioni. Il disegno per Parigi è un esempio pratico di controllo della dimensione che non solo deve rimanere come testimonianza degli interventi del passato, ma anche come modelli per il futuro.

Il «netto storico»

Gli schizzi per il *Piano Particolareggiato Esecutivo del Centro Storico Palermo*, sono l'esemplificazione dell'utilizzo del lucido come supporto grafico, ma soprattutto dell'affinamento del processo mentale nell'operare di Leonardo Benevolo.
I disegni raffigurano un luogo in tre momenti diversi. Queste rappresentazioni costituiscono un momento fondamentale di rilievo e analisi ambientale. Sono tre tavole che corrispondono a tre operazioni progettuali decisive. Esse sono necessarie per la comprensione del territorio, ma soprattutto servono a verificare le trasformazioni che sono avvenute, e costituiscono la base fondamentale per la pianificazione del futuro.
Il luogo rappresentato è la cosiddetta "Conca d'Oro", la pianura sulla quale si insedia Palermo, interamente coltivata ad aranceti fino al 1912.
La lettura radiografica delle mappe antiche e moderne consente di riflettere su quali siano i segni da far emergere per un ritratto dei caratteri essenziali del contesto ambientale.
L'uso dei colori permette il confronto immediato tra i fogli da lucido degli elementi che rimangono e degli elementi che si modificano nel corso del tempo.

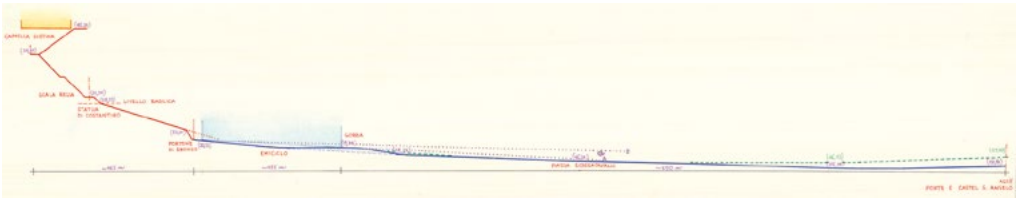


3: Il disegno su lucido numerato "2" è il disegno del "Netto Storico" [Archivio Architetti Benevolo, Cellatica].

Il primo disegno raffigura l'area scelta in un momento storico ben definito: il 1912. Questa raffigurazione è un'istantanea di un pezzo di territorio consolidato, e rappresenta il momento significativo antecedente i grandi stravolgimenti ambientali post-bellici. Sono rilevati alcuni mirati elementi strutturali che identificano l'ambiente storico: i centri abitati presenti nell'area all'epoca, segno puntuale all'interno dell'area, le strade, che costituiscono l'ossatura fondamentale e fissa sulla quale si è formata la città nel suo rapporto città-campagna quando «la città (e di conseguenza la campagna) erano entità dimensionalmente fisse» [Cervellati 1978, 120], i corsi d'acqua, i campi di frumento e gli aranceti, segno distintivo della "Conca".
Il secondo disegno è la selezione degli elementi caratteristici della rappresentazione precedente e il loro rilievo nelle carte attuali. L'area viene rappresentata nel 1988, anno di inizio del *Piano Particolareggiato Esecutivo*. La mappatura della condizione attuale del territorio è fondamentale, perché costituisce l'elemento di confronto principale con le carte antiche e serve a comprendere le trasformazioni ambientali avvenute negli ultimi 60 anni. Si può vedere come al reticolo stradale e al tessuto urbano "antico" si implementi quello contemporaneo, caratteristico dell'«avvento dell'industria e dei mezzi di trasporto meccanici» [Cervellati 1978,120], e come venga indicato il cambiamento radicale nell'ambiente agricolo. Le carte mostrano la metamorfosi sostanziale del territorio e al pattern aranceti si sostituisce un pattern che rappresenta le nuove costruzioni.
Il lucido numerato "2", il cosiddetto «netto storico» (Fig. 3) (terminologia utilizzata da Benevolo solo in ambito privato con i collaboratori del progetto) rappresenta la "perimetrazione" del complesso della città superstite: il disegno risultante dalla sovrapposizione delle carte antiche con quelle odierne, dove si ricalcano gli elementi permanenti della città storica e dove si mettono in risalto i singoli elementi strutturali che costituivano l'ambiente antico.

Il controllo delle misure

I disegni che prendono forma sono rappresentazioni degli stati di un determinato spazio nel corso del tempo. L'utilizzo costante dei lucidi come supporto sono il sintomo dell'attitudine di Benevolo a voler comprendere i minimi cambiamenti avvenuti nella storia ad un luogo, ma anche di suggerire progetti per il futuro. I disegni della "Spina di Borgo" (Fig. 4) (realizzati per la pubblicazione del saggio *Bernini e il completamento della Basilica di San Pietro*, nel volume *La metamorfosi della città*, 1995) sono un continuo sovrapporsi di lucidi disegnati a matite colorate che hanno come obiettivo non solo la comprensione degli interventi umani passati ma quello di proporre nuove soluzioni progettuali che mettano in tensione la storia passata di un luogo, testimoniata dalle trasformazioni dello spazio fisico e il suo futuro.
In questi disegni, più che in altri, emerge e si affina il metodo ormai comprovato da molte esperienze del restauro urbano. Benevolo rappresenta il quartiere di Borgo e la Fabbrica di San Pietro in fasi storiche molto distanti tra loro, dalle trasformazioni berniniane agli sventramenti per il Giubileo del 1951. Una grande attenzione viene riservata agli interventi studiati e calibrati da Bernini per la sistemazione del grande Bacino



4: Il disegno di sezione "deformata" del percorso processionale che collega Castel Sant'Angelo alla Cappella Sistina [Archivio Architetti Benevolo, Cellatica].

ellittico della Piazza, dove ogni oggetto architettonico è posizionato secondo un complesso sistema di assi prospettici che si relazionano con il tessuto urbano preesistente. Benevolo analizza sia in pianta che in sezione gli interventi. Nelle sezioni, in particolare è studiato il rapporto intrinseco tra percorsi all'aperto e percorsi rituali degli spazi interni deformando le misure in altezza, rivelando così le intenzioni degli interventi con chiarezza e lucidità. Il delicato gioco di sistemazioni seicentesche viene compromesso definitivamente dagli interventi novecenteschi, che prevedono sventramenti edilizi su Borgo finalizzati alla raccolta di un numero maggiore di fedeli. Le demolizioni, nei disegni, sono indicate dalla presenza di una campitura uniforme, mentre i nuovi interventi sono indicati da campiture bicromate di colore diverso. I primi lucidi sono un'analisi chiara delle trasformazioni che sono avvenute nel passato, e sono finalizzati alla raccolta di informazioni utili per le potenziali trasformazioni future. In un lucido graficamente molto diverso dai primi (probabilmente realizzato per una pubblicazione successiva) emergono chiaramente gli interventi possibili, che comprendono il ripristino di molti edifici demoliti, ma anche la demolizione di interventi recenti che hanno compromesso l'idea complessiva del progetto del Bernini.
I disegni per Roma sono il decifrare regole, misure ed accordi apparentemente secondari e irrilevanti. L'analisi storica rigorosa e metodica, consente di comprendere le proporzioni con cui si è formata la città e di come anche i grandi interventi siano una lezione sempre viva di rispetto e adattamento agli interventi passati. Gli interventi berniniani, nell'interpretazione di Benevolo, sono stati capaci di confrontarsi con un tessuto urbano antico, mentre gli interventi contemporanei no. Il disegno di progetto di Benevolo mira al ripristino del sistema di regole, misure ed accordi che caratterizzava la città antica e che forse può ancora essere riproposto.
La lettura dei disegni di Leonardo Benevolo costituisce una lezione di strategia progettuale per la costruzione del mondo futuro. I segni nei fogli da lucido sono l'assunzione di regole, il controllo di misure ben precise e di proporzioni che diventano modelli per l'operare. L'oggetto dell'interesse di Benevolo è la cura dell'ambiente attraverso l'uso consapevole di strumenti e regole decifrate:

> L'unità tra disegno e storia diviene evidente se il disegno deve servire a conoscere e padroneggiare l'ambiente fisico in cui si svolge la vita quotidiana. Occorre misurare e riprodurre gli oggetti che formano il nostro ambiente di tutti i giorni – dalla scuola alla casa, dalla città al territorio –, capire il loro funzionamento e rendersi conto di come risolvono le nostre concrete esigenze di vita [Benevolo 1974].

I disegni di Benevolo vanno letti come la registrazione di dati finalizzati allo sviluppo operativo per la costruzione di un nuovo mondo migliore. La rappresentazione perde finalità autoreferenziale, non è più il "bel disegno" accademico che serve a soddisfare l'occhio di chi lo osserva, ma è la rappresentazione delle tracce dell'uomo nel mondo e diventa il principale degli strumenti per trasformare l'ambiente.

Bibliografia

Leonardo Benevolo. Indagine sul Santo Spirito di Brunelleschi (2015), a cura di Albrecht B., Tessari C., Rimini, Guaraldi Engramma.

ALBRECHT, B., MAGRIN, A. (2016). *Durabilità e patrimoni. Eredità e futuro. Precisazioni di restauro urbano*, Venezia, Mimesis.

ALBRECHT, B. (2017). *Leonardo* Benevolo, in «Planum. The Journal of Urbanism», vol. I, n. 34: http://media.planum.bedita.net/f6/80/Planum%20Magazine%20no.%2034_I:2017_Albrecht_Leonardo%20Benevolo-1.pdf.

BENEVOLO, L. (1956). *Il Problema dei pavimenti Borrominiani in bianco e nero*, in «Quaderni dell'Istituto di Storia dell'Architettura», n. 13, Facoltà di Architettura - Università di Roma.

BENEVOLO, L. (1959). *Corso di Architettura I – a.a. 1958-59*, Roma, Università La Sapienza di Roma, Facoltà di Architettura.

BENEVOLO, L. (1968). *Storia dell'architettura del Rinascimento*, Roma-Bari, Laterza.

BENEVOLO, L. (1974). *Corso di disegno I, la descrizione dell'ambiente*, Roma-Bari, Editori La Terza.

BENEVOLO, L. (1990). *La percezione dell'invisibile: piazza San Pietro del Bernini*, in «Casabella», n. 572, pp. 54-60.

BENEVOLO, L. (1991). *La cattura dell'infinito*, Roma-Bari, Laterza.

BENEVOLO, L. (1993). *La città nella storia d'Europa*, Roma-Bari, Laterza.

La metamorfosi della città (1995), a cura di L. Benevolo, Credito Italiano - Garzanti Scheiwiller, Milano.

BENEVOLO, L. (1996). *L'Italia da costruire. Un programma per il territorio*, Roma-Bari, Laterza.

BENEVOLO, L. (2004). *San Pietro e la città di Roma*, Roma-Bari, Laterza.

CERVELLATI, P. L. (1978). *Il progetto della conservazione*, in *I centri storici. Politica urbanistica e programma di intervento pubblico*, a cura di F. Ciardini e P. Falini, Torino, Mazzotta Editore.

I centri storici. Politica urbanistica e programma di intervento pubblico (1978), a cura di F. Ciardini e P. Falini, Torino, Mazzotta Editore.

Elenco delle fonti archivistiche

Archivio Architetti Benevolo, Cellatica.

«CENTRI STORICI» E «LETTERATURA ARCHITETTONICA». LE PREMESSE PER LA SALVAGUARDIA DELLA CITTÀ ESISTENTE

Maria Vitiello

Abstract

In the 1950s Leonardo Benevolo wrote La conservazione dell'abitato antico a Roma. *He noted the need to extend protection from monuments to the entire urban core, an insight that shaped the debate of the 60s and 70s. But the importance of recognising the historical centre as being unique rests on the definition of «architectural literature» developed by Roberto Pane. Through a reading of the writings of Pane, Zevi and Rogers, an attempt is made to recompose the focus on the historic city centre.*

Keywords

Urban Core; Architectural literature; Conservation

Introduzione

Negli anni Settanta del XIX secolo la percezione del concetto di patrimonio culturale arriva gradualmente a comprendere oltre le opere d'arte e i singoli edifici anche l'insieme delle costruzioni di cui essi sono parte, i siti storici in generale e la dimensione ampia del paesaggio urbano. La Carta Europea del Patrimonio architettonico di Amsterdam del 1975 costituisce la ratifica di un lungo percorso concettuale che fa pervenire alla più ampia definizione di bene culturale come oggetto dell'azione conservativa e avvia alla chiusura un dibattito che in Italia vede nel 1978 il varo dei piani di recupero. Questi, salutati come uno strumento di pianificazione che avrebbe dovuto raccogliere e rendere operativi gli esiti di un lungo dibattito svoltosi a partire dalle problematiche della ricostruzione post bellica, sulla tutela dei tessuti urbani antichi, si traducono in un testo normativo che tradisce le aspettative in termini di conservazione dei tessuti consolidati, «conferendo legittimità a molte operazioni vietate dalla cultura del restauro» [Miarelli Mariani 1992, 59].
Volendo percorrere a ritroso i passaggi concettuali e normativi che muovono verso l'ampliamento del campo disciplinare del restauro, bisogna ricordare a livello internazionale la Convenzione UNESCO 1971, sulla salvaguardia delle zone umide, e quella successiva del 1972 , nella quale cade del tutto la distinzione tra patrimonio naturale e patrimonio culturale e nel testo viene offerta una nuova la definizione di tutela ai monumenti, quali «opere architettoniche, plastiche o pittoriche monumentali, elementi o strutture di

carattere archeologico, iscrizioni, grotte e gruppi di elementi di valore universale eccezionale dall'aspetto storici, artistico, scientifico», agli agglomerati, ovvero «costruzioni isolate o riunite che, per la loro architettura, unità o integrazione nel paesaggio hanno un valore universale eccezionale dall'aspetto storico, artistico o scientifico», ai siti, «opere dell'uomo o opere coniugate dell'uomo e della natura, come anche le zone, compresi i siti archeologici, di valore universale eccezionale dall'aspetto storico ed estetico, etnologico o antropologico» [Strassoldo 2007, 90].
Ma i principali passaggi concettuali sui quali la Carta Europea del Patrimonio architettonico affonda le proprie radici sono da rintracciare nella nozione di bene, quale cosa da salvaguardare, che appare nella Carta ICOMOS di Venezia, nella cui introduzione si trova una prima importante connotazione del patrimonio culturale che

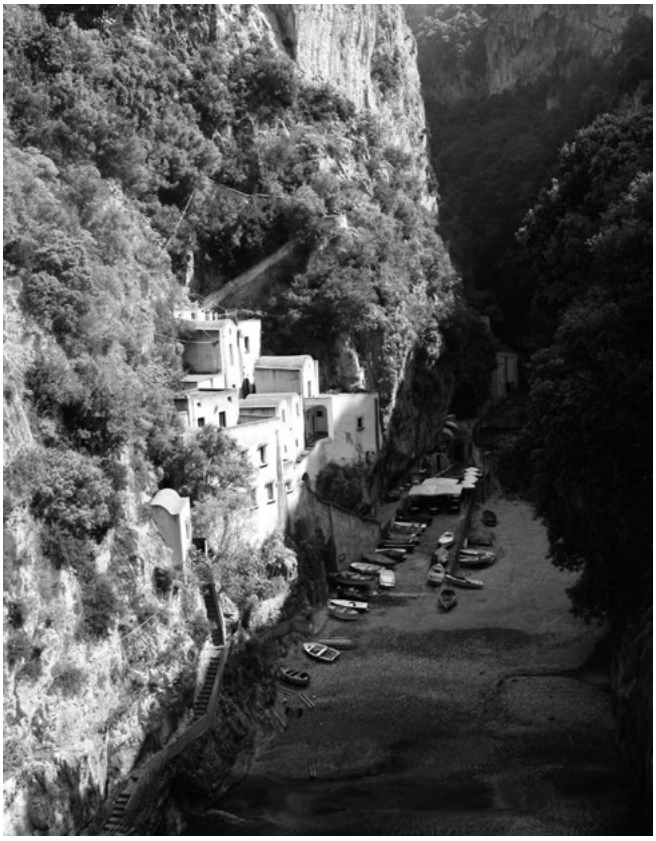
> comprende tanto la creazione architettonica isolata, quanto l'ambiente urbano o paesistico che costituisca la testimonianza di una civiltà particolare, di un'evoluzione significativa o di un avvenimento storico. Questa nozione si applica non solo alle grandi opere ma anche alle opere modeste che, con il tempo, abbiano acquistato un significato culturale.

In particolare è la Carta di Venezia ad essere considerata in una duplice valenza. Questa non costituisce, infatti, soltanto il punto d'inizio che avvierà le discussioni sul futuro e la tutela dei centri storici, essa è anche un punto di accumulazione verso il quale convergono sentori che già a partire dagli anni Cinquanta fanno riscontrare un progressivo ampliamento del carattere tipologico degli oggetti aventi valore culturale da sottoporre a restauro e tutela.
Se si volesse continuare il viaggio a ritroso già intrapreso si incontrerebbe nel 1963 il *Seminario d'Urbanistica di Arezzo* voluto da Ludovico Quaroni e Giancarlo De Carlo, dove si comincia a sperimentare la lacerazione dei confini tra le arti e l'interdisciplinarità della dimensione urbana. In fine la Raccomandazione UNESCO del 1962, nella quale «è affermata la necessità di salvaguardare sia i paesaggi, sia gli ambienti naturali, sia quelli creati dall'uomo che presentano un interesse culturale o estetico e che formano un insieme naturale» così che la natura e le opere dell'uomo divengono un nuovo centro d'interesse [Vitiello 2012, 23].
Ma è soprattutto nel nutrito dibattito che si dipana attorno alle problematiche della ricostruzione del secondo dopoguerra che si forma in Italia la consapevolezza della tutela alla scala urbana che porterà Leonardo Benevolo nel 1956 a scrivere il testo *La conservazione dell'abitato antico a Roma*, uno scritto importante nel quale è indicata con chiarezza la necessaria estensione d'ambito dell'azione restaurativa. Si tratta di una precisazione concettuale e pratica che, per molti aspetti, è rimasta ad oggi ancora incompresa.

«Centri storici» e «letteratura architettonica»

La consapevolezza che la tutela, e con essa la conservazione che gli è conseguente come atto metodologico del riconoscimento dell'opera d'arte, non possa essere più rivolta esclusivamente a chiese e palazzi, ma estesa all'abitato storico che nella sua totalità esige

una particolare attenzione, trova le sue radici nelle riflessioni giovannoniane sull'"ambiente" dei monumenti.
Giovannoni nei suoi scritti invoca spesso la tutela della continuità ambientale e nella prolusione inaugurale al primo anno accademico della Scuola Superiore di Architettura, nel 1920, si sofferma su questo concetto offrendocene una prima definizione. «L'ambiente [egli afferma] è l'elemento estrinseco della composizione architettonica. Un'opera d'arte e specialmente un'opera architettonica non vive rigogliosamente isolata, ma si affaccia sulla via in una serie continua con altre opere da cui riceve riflessi, limitazioni di misure, di colore, di ornato» [Giovannoni 1925, 30-34]. «Prospettiva», «luce», «volume», «forme», «colori» e «caratteri stilistici» sono le parole che nella dialettica giovannoniana sono impiegate spesso per delineare il «sentimento dell'ambiente», attorno al quale egli incardina la necessità di ampliare l'area per la protezione dei monumenti [Pane, Campello Cabral 2013, 432-447].
L'idea di ambiente formulata da Giovannoni è ancora molto intrisa delle problematiche stilistiche legate all'estetica formalista. È un concetto che si rifà alla tradizione tardo-ottocentesca e si ferma allo stile, ai segni, alle forme, delle quali egli esalta il romanticismo del *pittoresco*, senza tuttavia cogliere l'essenza di struttura che è propria del concetto di ambiente.



1: Capri, Fiordo di Furore [in Picone 2008].

Ma è su questa sensibilità che si innesta l'opera di Roberto Pane, il quale si sofferma, a partire dalla sua tesi di laurea discussa nel 1922 proprio sotto la guida di Gustavo Giovannoni e pubblicata nel 1928 [Pane 1928, 529-543], a studiare l'architettura minore, quella che, ancora oggi, rimane sostanzialmente ignorata dagli studi più informati.
L'attenzione di Pane per i brani dell'architettura rustica non rappresenta un episodio isolato nell'ambito all'interno del contesto culturale della critica architettonica, «bensì si innesta in un interessante dibattito italiano sulle origini dell'architettura mediterranea e autoctona che in quegli anni prende l'avvio» [Picone 2010, 312-319]. Tuttavia ciò che è veramente significativo riguarda non tanto la possibilità di individuare all'intero di esempi italiani e in particolare mediterranei quei «valori plastici» che potessero divenire degli inizi per una nuova architettura razionalista [Picone 2010, 312] e che gli architetti del CIAM avevano intuito nel loro viaggio sul pioroscafo Patris II in rotta verso il Pireo [Di Biagi 1998, 25], ma la capacità rivelata da Pane di riconoscere in queste architetture il loro essere sistema, di costituire una struttura che lega insieme i caratteri del territorio, le qualità i materiali che questo dispone, le tecnologie con le quali si possono comporre spazi capaci di rispondere contemporaneamente alle esigenze funzionali, a quelle climatiche a quelle figurative.
Questa visione sistematica dell'architettura minore come struttura e tessuto connettivo che forma la città e lega l'emergenza architettonica in un tutt'uno con i pieni e con i vuoti, trovando nel groviglio di strade e di case la sua ragione e il suo valore, si ritrova in molti suoi scritti. Nella sostanza ciò che coglie Pane dall'osservazione dell'architettura caprese è ciò a cui fa riferimento lo stesso Benevolo nello scritto citato: la comprensione dei «modi in cui gli uomini affrontano il processo della progettazione architettonica» [Benevolo 1959, 1; Albrecht 2017, 7].
Si tratta di un'analisi valoriale che si muove lontano dai sistemi figurativi di Camillo Sitte e di Charles Buls che legano la questione della conservazione del patrimonio storico architettonico alle analisi figurative dell'*Art Public*, si avvicinano piuttosto alla definizione di *Kunstwollen* riegliano inteso quale filo conduttore della storia e trasposizione dell'Arte nelle arti, i cui motivi "minori", scaricati dall'onere dell'ufficialità della produzione artistica, siano capaci di rivelare con più chiarezza i processi trasfigurativi, quindi la volontà artistica di un popolo. D'altronde, da questo versante positivistico e riegliano discendono i contributi più significativi del primo Novecento. «Agli studi filologici tedeschi della fine del XIX secolo è legata, infatti, la cultura di Pietro Toesca» [Vegas 2000, 17], che con i suoi studi sulla miniatura ha dato un contributo fondamentale i materia di "arti minori", ed è lo stesso Benedetto Croce ad affermare che non vi può essere alcuna distinzione tra le arti «poiché non esistono delle "Unfrei Kunste", arti non libere, essendo tutte libere in ragione del fatto estetico e non libere poiché legate a fatti economici» [Croce 1910 da Vegas, 17].
In questa direzione, poi, è il filosofo stesso ad estendere al campo delle arti letterarie il principio di indistinguibilità tra poesia e non-poesia, nel momento in cui nel capitolo finale de *La Poesia* del 1936 ammette «l'esistenza di una categoria che, anche senza essere poesia, presentasse nondimeno pregio e valore, offrendo testimonianza di una civiltà e di una cultura» [Lenza 2011, 36]. Nello stesso testo viene sollecitata anche l'applicazione

di questo metodo di lettura ad altre arti, in modo da dimostrare la «medesimezza» dei problemi estetici, i quali pur presentandosi con termini e forme diverse, possono essere ricondotti all'interno di un unico alveo concettuale. Da qui l'idea di Roberto Pane di applicare all'architettura la distinzione tra poesia e letteratura. Un'idea a cui non è mancata, nel corso degli anni, una continua riflessione da parte di coloro i quali si sono in vario modo avvicinati alla figura di questo grande architetto [Mormone 1982, Guerriero 1995, Fiengo, Guerriero 2004].

Pane presenta il suo concetto di "non-poesia", ovvero di prosa nelle arti figurative, nel 1948 con il saggio *Architettura e letteratura* [Pane 1948, 63-71], quando, ormai chiuso il secondo conflitto mondiale, sono le problematiche della ricostruzione nei centri storici a diventare il nodo centrale del dibattito critico sull'architettura oltre che della urgenza di fornire nuovi alloggi agli sfollati.

La riflessione di Pane si inserisce con forza all'interno di queste nuove tematiche restaurative, benché, come sostiene Cettina Lenza [Lenza 2011, 36], possa essere riduttivo legarla solo all'intervento nei tessuti storici urbani ed alla conservazione dei valori ambientali nel periodo postbellico, sono proprio le problematiche legate alla ricostruzione delle devastazioni generate dal secondo conflitto mondiale a rappresentare il banco di prova sul quale quelle posizioni teoriche ed estetiche dovevano confrontarsi con il restauro dei monumenti danneggiati dalla guerra e con l'urgenza della riedificazione del tessuto edilizio.

Estendendo il binomio crociano poesia – letteratura al sistema delle arti figurative, Pane coniuga l'arte con la poesia e l'architettura con la letteratura. In quest'ultima riconosce «una qualità espressiva autonoma rispetto a quella della poesia, non ad essa sottoposta […] ma indipendente, dal momento che diverso è il suo oggetto, cioè non quello della pura contemplazione […], ma della costante cura che si rivolge ad un fine pratico» [Pane 1948, 64-65].

Pane pone l'architettura lontano dalla dimensione estetica, dalla quale si stacca fortemente senza cadere in impossibili graduazioni del più bello o meno bello, del minore o del maggiore, ma la lega il «valore espressivo» dell'architettura ad un «valore pratico che non vuole essere celato per assumere sembianze di un'altra cosa» saldando i valori del fabbricato storico alla dimensione funzionale dell'architettura [Pane 1959, 64]

E quando egli specifica che «l'architettura è arte quando lo è, ed aggiungerei, solo quando vuole esserlo, cioè assai raramente» [Pane 1959, 64], Pane riconosce in questa tutto l'ambiente costruito, ponendo così le basi all'estensione della tutela dell'edificato preesistente. Sono, infatti, le costruzioni edilizie con i loro molteplici aspetti, a descrivere l'espressione più concreta e duratura di una civiltà che rappresenta il legame continuativo dell'uomo in un determinato ambiente, e a rappresentare «l'immenso lavoro che si compie nel mondo edificando e scrivendo, [al quale] solo in alcune occasioni va riconosciuto un valore diverso da quello che è normalmente richiesto e dettato da pratiche ragioni».

L'architettura, dunque, è un termine da declinare sempre al plurale. Le architetture non sono singoli edifici che si affiancano l'uno all'altro, ma l'insieme coeso del sistema urbano, il quale non può essere osservato con la lente dell'estetica crociana, bensì la sua comprensione si può ottenere soltanto attraverso un'ottica strutturale, unica a poter dare voce al «valore corale della stratificazione storica» [Pane 1959, 65].

Infine, egli aggiunge, «la distinzione tra poesia e letteratura architettonica trova una sua significativa conferma nel nostro riconoscere che non sono i pochi monumenti a creare l'ambiente delle nostre antiche città, ma le tante opere che contribuiscono a determinare un particolare carattere locale».
Il legame tra l'emergenza architettonica e il tessuto edilizio composto dalle molte cellule dell'edilizia di base è costruito, ed è un legame indissolubile, poiché l'ambiente è un coacervo di qualità paesistiche oltre che un insieme organico di valori etici, sociali e identitari che innervano la struttura della città nei suoi spazi, percorsi e visuali in cui trovano vita le infinite relazioni degli uomini. L'ambiente così definito, rappresentabile solo attraverso schizzi e fotografie che fermano in un istante la vita di un luogo, è necessario al monumento tanto quanto il monumento stesso è essenziale al tessuto edilizio.
Tale relazione di reciprocità gli permise innanzitutto di definire e rivendicare i valori dell'edilizia dei centri antichi, poi di esigerne la conservazione insieme ai monumenti, estendendo tali principi anche all'ambiente naturale.

La questione dei «centri storici» nell'ambito della pianificazione urbana

Nel novembre del 1956 Ernesto Nathan Rogers all'interno della rivista «Casabella» riprende il tema della stratificazione urbana come valore caratteristico dell'ambiente costruito e lo fa chiamando in causa Roberto Pane nell'editoriale intitolato *Proposte per il tema del prossimo Convegno dell'Istituto Nazionale di Urbanistica*. Il saggio di Pane citato da Rogers è *Città antiche ed edilizia nuova* «parafrasi non casuale del titolo del fortunato saggio di Gustavo Giovannoni» [Di Biase 2008, 364], presentato al convegno INU del 1956, un testo nel quale egli riconosce un ruolo fondamentale all'architettura contemporanea anche all'interno della città consolidata.
Questo editoriale rappresenta per Rogers l'occasione per affrontare il problema della traduzione in termini pratici della tutela preesistenze ambientali oltre che per ribadire, partendo dalla polemica sul progetto Wright sul Canal Grande, il principio di continuità dell'architettura contemporanea con la tradizione. Un'idea, questa, che Rogers riuscì ad esprimere proprio partendo dalle parole di Pane: «se il nuovo e l'antico non possono sussistere insieme vuol dire semplicemente che tra noi e il passato si è prodotta una incolmabile frattura» [Pane 1956, 11-12].
La continuità della storia delle città, dunque, non può essere interrotta. Questa è palinsesto, è l'esito di una sommatoria di vicende politiche, culturali e costruttive che non può essere arrestata nemmeno dall'azione di tutela. Al restauro spetta, piuttosto, il compito di «saper riconoscere il divenire delle storie in essa contenute, superando i pregiudizi e i limiti di esperienza» [Di Biase 2008, 366]; un sapere che si acquisisce con la consapevolezza della conoscenza, sviluppata nell'abilità di lettura, nel riconoscimento della processualità con la quale i molti strati e i tanti registri della storia di un sito urbano si incontrano.
La conoscenza della continuità del processo storico, in altri termini, presuppone la capacità nell'architetto di trovare nei limiti posti alla propria operatività le ragioni stesse del progetto, i temi intorno ai quali sviluppare delle ricerche di campo, in virtù delle



2: Bologna, 1969, Progetto di recupero centro storico, confronto tra stato di fatto e progetto del un sub comparto San Lonardo [in Bortolotto 2007].

quali, pur rimanendo all'interno della tradizione è possibile rinnovarla, cogliendone l'anima più profonda. Non c'è altro modo di continuare uno stile, sostiene Pareyson, «se non quello che insieme lo trasforma, né si può veramente trasformare una tradizione senza insieme consolidarla» [Pareyson 1954, 168].
Ciò significa saper riconoscere le espressioni di un *modus vivendi* delle popolazioni che hanno prodotto determinati agglomerati urbani, i quali nell'attualità del vivere si propongono come insieme di preesistenze storiche. Si tratta di saper distinguere le modalità costitutive di una città, all'interno delle quali si inseriscono anche le manifestazioni episodiche delle emergenze architettoniche, cioè di saper cogliere il senso della cultura diffusa che si traduce in attività edilizia, intesa come prodotto di una coscienza spontanea che genera edifici secondo l'idea innata che ogni popolo, in funzione dei connotati tipi ci di ciascun luogo, possiede.
La concettualità dell'oggetto realizzato dato come singolo elemento della storia o come insieme di componenti dotati di artisticità e storicità, non può essere, come tale, interpretato solo in relazione ad uno schema distributivo-funzionale e non può essere legittimamente studiato e compreso solo on termini di struttura con suoi dati materiali e tecnologici, così come non può essere considerato solo facciata, ma deve essere data come una proiezione totale e logica dell'oggetto esistente, conformata secondo il concetto di edificio presente nella mente dell'artefice a livello di coscienza spontanea.

A tal fine Rogers propone, ricordando Ambrogio Annoni, la validità del concetto di "caso per caso", il quale ha come presupposto sia «la costituzione di organi responsabili composti ogni volta da figure pubbliche e private» diversamente coinvolte nel processo di modificazione dell'esistente, senza stabilire a priori una fittizia gerarchia di problemi per esempio di architettura e di edilizia, ma di considerarli tutti al medesimo livello, sia il rifiuto di regole date a priori; quelle stesse regole date da Pane del suo saggio del 1956 [Rogers 1956, 3]. Ovvero, il precetto della perimetrazione del centro storico-artistico e, all'interno di tale confine, l'indicazione di ulteriori parametri, quali: l'altezza massima dei nuovi edifici (stabilita in funzione di quella media degli edifici circostanti) e l'espropriazione delle aree verdi, anche quelle incluse negli isolati, per conservarle ad orti e giardini sottraendole ad ogni volontà speculativa.
Ciò che li separa incontrovertibilmente è il modo diverso di pensare alla città storica. Non è solo una questione di definizioni, per cui se l'uno impiega la terminologia «città antica» e «letteratura architettonica» per indicare le qualità del costruito, l'altro nel definire il cuore della città si esprime in termini di «preesistenze ambientali». È il modo di pensare alla tutela città che li differenzia.
Certamente Rogers si muove nella consapevolezza che in un'opera architettonica tutte le componenti date sono essenziali e nulla può essere indifferente o meno importante, per cui ricerca le possibilità di un'inserzione del nuovo sull'antico all'interno di un rapporto organico e stabile tra le due parti, che faccia rientrare il nuovo all'interno degli equilibri funzionali e formali della preesistenza, attraverso una progettazione linguisticamente, prima ancora che strutturalmente e tipologicamente, compatibile con assetto semantico e simbolico del luogo in sui si inserisce.
Questa, tuttavia, per quanto Rogers spieghi che il «caso» non debba essere riferito alla singolarità dell'oggetto architettonico, bensì alla categoria dei «quartieri» delle città o doi parti qu queste composte da più edifici, la cui estensione non è determinabile aprioristicamente in quanto strettamente legata ai rapporti logici che gli edifici instaurano gli uni con gli altri, rimane pur sempre una visione parziale della città, e quindi conseguentemente, anche una concezione episodica dell'azione conservativa o innovativa da effettuare sull'esistente.
Le regole segnalate da Pane, invece, per quanto possano essere incomplete e limitate dalle premesse crociane dalle quali esse stesse scaturiscono, indicano una strada nuova e precisa per la tutela: la dimensione urbana del restauro. Infatti, per quanto possa essere complesso giungere ad una corretta individuazione dei confini «entro i quali racchiudere la "perfezione immutabile" di un contesto urbano» [Di Biase 2008, 367], è solo andando oltre l'episodicità della soluzione del "caso per caso" che si può affrontare con la dovuta organicità il controllo della dimensione territoriale dell'architettura.

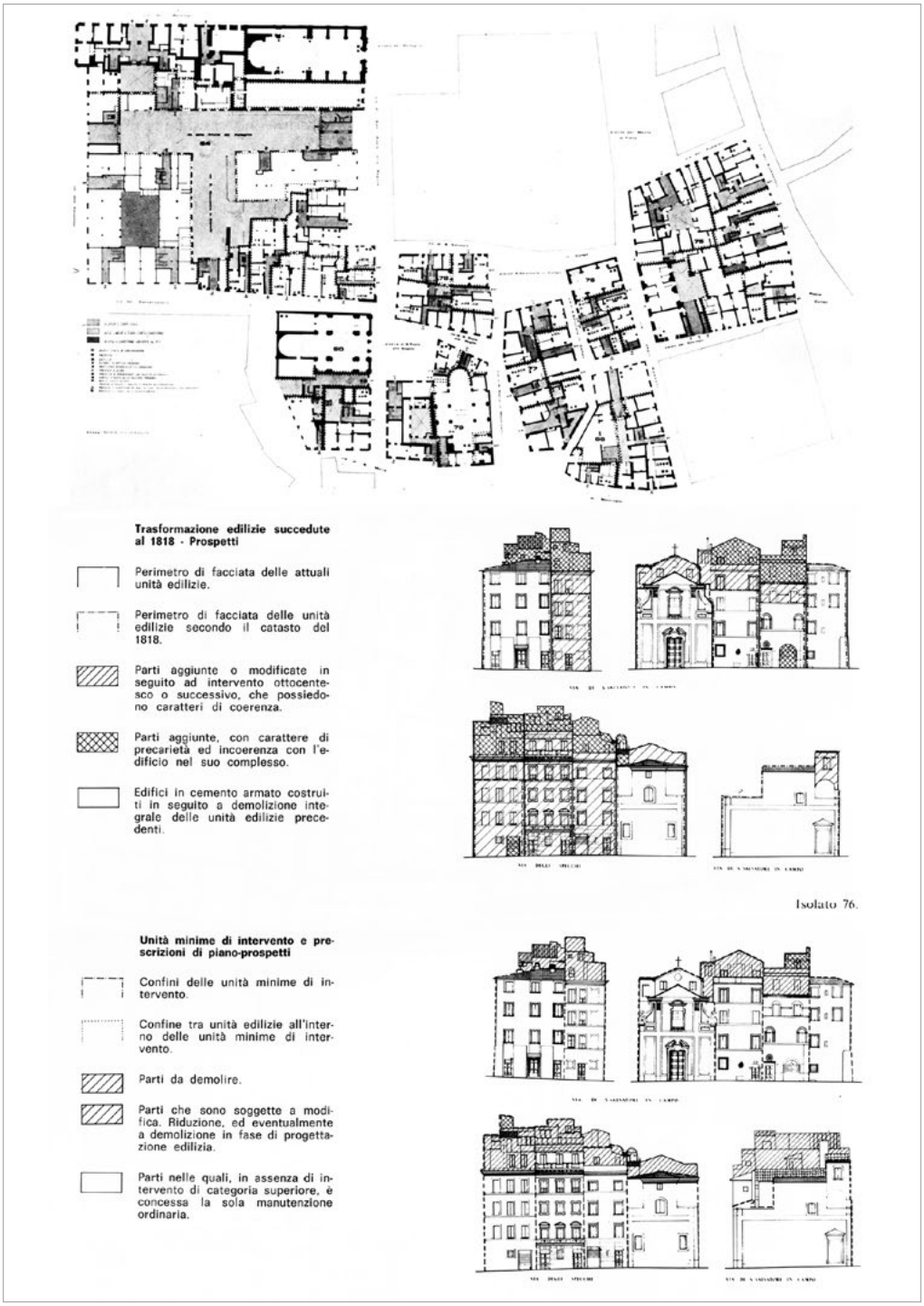
Conclusioni: la terza via: la pianificazione ovvero il progetto di restauro urbano

Leonardo Benevolo con il testo *La conservazione dell'abitato antico a Roma*, pubblicato sulle pagine della rivista «L'architettura. Cronache e storia» del 1956 e nuovamente edito

in una raccolta di studi curata da Piccinato [Piccinato 1960, 111-122], offre un indirizzo chiaro e nuovo alla disciplina. Egli non solo media le posizioni di Pane e di Rogers, ma indica una valenza etica e sociale della conservazione dei centri storici e del restauro alla scala urbana. L'unica strada per la salvaguardia delle testimonianze del passato sia è il piano, uno strumento capace di raccogliere le istanze conservative, progettuali, culturali di un luogo e di un popolo.
Attraverso il piano regolatore potrà essere possibile individuare all'interno una azione normativa anche rigida, la guida e per un graduale mutamento culturale. Il piano immaginato da Leonardo Benevolo è lo strumento per esortare il cittadino a guardare la propria città con l'affetto che è proprio di un bene, un bene comune.
Cambiamento suggerito da Benevolo non implica solo la normazione, vincolistica e stretta, dell'attività edilizia, come ipotizzato da Pane, al fine di ridurre gli sguardi speculativi sulla città storica, i quali si traducono inequivocabilmente in "liberazioni", "isolamenti" e "diradamenti" del tessuto insediativo sostenuti da una cultura che vede nella edilizia minuta non l'ambiente e il respiro della città, ma soltanto delle casupole decadenti da sostituire con più idonei e nuovi casamenti. Il piano immaginato da Benevolo è sostenuto dalla consapevolezza che la cultura architettonica, cessata ogni polemica, si proponga di studiare oggettivamente i suoi legami con il passato.

> In ogni epoca, il compito dell'architettura è analogo a quello della lingua [scrive Benevolo], ed è quello di costruire un mondo di forme e di abitudini formali adatto ad esprimere la vita della società. Ma una delle condizioni per la vitalità di un linguaggio è l'attuazione di una continuità con il passato. […] l'unica possibilità che ci è offerta è quella di percorrere fino in fondo la via della critica e della storia, tenendo ferma la coscienza del nostro distacco dal passato e impegnandoci a comprendere le cose antiche concretamente [Benevolo 1956, 121].

La comprensione profonda del sistema evolutivo di una determinata realtà urbana è quanto Rogers auspicava nel richiamo al vecchio adagio annoniano del "caso per caso", riferito allo studio di una metodologia che consentisse di adattare il linguaggio espressivo delle avanguardie del Movimento Moderno, al sistema delle preesistenze ambientali interpretate come il luogo all'interno del quale sono più vive le tradizioni culturali di un sito.
Ma, sopra ogni altro aspetto la forza innovativa del piano è nel farsi forza interpretativa del passato.
Nel senso che ogni progetto di restauro alla scala urbana avrebbe dovuto rispondere ad un preciso interrogativo: cosa e perché conservare?
La risposta è data da Benevolo stesso in chiusura del testo: «non si pretende la materiale conservazione di ogni oggetto, sarebbe, oltremodo impossibile, ma di quel tanto che basta per farci rivivere l'esperienza urbana: che è tanto esigente perché non si applica solo all'edilizia, ma alla natura della vita, alle connessioni con il resto della città» [Benevolo 1960, 122].
Sono gettate le basi in termini concettuali del cosiddetto recupero conservativo dell'edilizia storica. Un'azione che appoggiandosi sulle "diversità" esistenti tra poesia e letteratura



3: Roma, 1978, Piano di recupero per San Paolino alla Regola, *Pianta dell'individuazione delle unità edilizie e della conservazione* e stralcio delle unità minime di intervento dell'isolato 76 [in Vitiello 2007].

architettonica, adeguatamente analizzate attraverso una lettura analitica di tipo qualitativo, quantitativo e funzionale affida a mezzi tecnici la conservazione delle preesistenze. L'epilogo di questa intuizione va ricercato nelle pianificazioni per i centri storici di Venezia, di Bologna e Palermo e nel titolo IV della legge 457 del 1978, la cui articolazione deriva proprio dalle esperienze di pianificazione ricordate e dalla consulenza di chi le aveva elaborate. Le definizioni degli interventi di recupero che in essa sono decritti all'art.31 legittimano sostituzioni, ripristini, rinnovi, svuotamenti di quelle architetture che pure si volevano, in linea di principio, tutelare.
La normativa non avverte circa i rischi insiti nelle azioni di rinnovamento, le quali rappresentano «la via attraverso la quale si può arrivare a distruggere un intero edificio, sostituendo e integrando senza limiti di sorta, magari rifacendo secondo tecnologie più economiche, come il cemento armato o più accortamente ripristinando forme e tecnologie di un passato aggiornato» [Vitiello 2007, 196].
Leonardo Benevolo nel 1996 ricorda con rammarico questa esperienza [Benevolo 1996, 105] e nella più recente intervista ne prende le distanze [Benevolo 2011, 85].
È, forse, davvero giunto il tempo di "rifondare" quella legge, come sosteneva già da tempo Gaetano Miarelli Mariani, fornendo
un *corpus* organico di criteri [e con essi] i modi per acquisire le conoscenze necessarie per applicare le prescrizioni nella maniera più concreta. Prescrizioni che saranno migliori quanto più puntuali e prive di vincoli irragionevoli, tali dunque da impedire di far male e nel contempo di superare quella dose di astrazione che è intrinseca ed ineludibile in ogni norma [Miarelli Mariani 1992, 65].

Bibliografia

ALBRECHT, B. (2017). *Leonardo Benevolo*, in «Planum. The Journal of Urbanism», vol. I, n. 34, pp. 1-16: http://media.planum.bedita.net/f6/80/Planum%20Magazine%20no.%2034_I:2017_Albrecht_Leonardo%20Benevolo-1.pdf.

BENEVOLO, L. (1956). *La conservazione dell'abitato antico a Roma*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 6 [ripubblicato in *Problemi urbanistici di Roma*, a cura di, L. Piccinato, Vol. 1, Milano, Sperling& Kupfer, 1960, pp. 111-122].

BENEVOLO, L. (1959). *Corso dell'Architettura I – a.a. 1958-1959*, Università degli Studi di Roma, Facoltà di Architettura.

BENEVOLO, L. (1996). *L'Italia da costruire. Un programma per il territorio*, Roma-Bari, Editori Laterza.

BENEVOLO, L. (2011). *La fine della città. Intervista a cura di Francesco Erbani*, Roma-Bari, Editori Laterza.

BORTOLOTTO S., PALO, M.C. (2007). *La nuova cultura delle città di Pier Luigi Cervellati. Il Piano per il centro storico di Bologna 1969*, in *Per una storia del restauro urbano*, a cura di, M.C. Giambruno, Novara Città Studi Edizioni, pp. 171-178.

CASTELFRANCHI VEGAS, L., PIGLIONE, C., TASSO, F. (2000). *Le arti Minori*, vol. 24, Milano, Jaca Book.

CROCE, B. (1936). *La Poesia. Introduzione alla critica e storia della poesia e della letteratura*, Bari, Laterza [VI edizione 1963].

DI BIAGI, P. (1998). *La Carta d'Atene. Manifesto e frammento dell'urbanistica moderna*, in *La Carta d'Atene. Manifesto e frammento dell'urbanistica moderna*, a cura di, P. Di Biagi, Roma, Officina Edizioni, pp. 25-71.

DI BIASE, C. (2008). *Roberto Pane ed Ernesto Nathan Rogers: dibattito sugli inserimenti nelle preesistenze ambientali*, in *Roberto Pane tra storia e restauro. Architettura, città, paesaggio*, a cura di S. Casiello, A. Pane, V. Russo, Venezia, Marsilio, pp. 364-369.

Monumenti e ambienti. Protagonisti del restauro del dopoguerra - Atti del seminario nazionale (2004), a cura di G. Fiengo, L. Guerriero, Napoli, Arte Tipografica.

GIOVANNONI, G. (1925). *Questioni di architettura nella storia e nella vita*, Roma, Società Ed. d'arte illustrata.

GUERRIERO, L. (1995). *Roberto Pane e la dialettica del restauro*, Napoli, Liguori Editore.

LENZA, C. (2008). *Poesia e letteratura architettonica*, in *Roberto Pane tra storia e restauro. Architettura, città, paesaggio*, a cura di S. Casiello, A. Pane, V. Russo, Venezia, Marsilio, pp. 36-41.

MIRELLI MARIANI, G. (1992). *Centri storici. Note sul tema*, Roma, Bonsignori Editore.

MORMONE, R. (1982). *Roberto Pane. Teorie e storia dell'architettura*, Napoli, ESI.

PANE, R. (1928). *Tipi di architettura rustica in Napoli e nei Campi Flegrei*, in «Architettura e Arti Decorative», VII, 12, pp. 529-543.

PANE, R. (1948). *Architettura e letteratura*, in *Architettura e arti figurative*, Venezia, Neri Pozza, pp. 63-71 [ripubblicato in *Attualità e dialettica del restauro: educazione all'arte, teoria della conservazione e del restauro dei monumenti*, a cura di in M. Civita, Chieti, Solfanelli editore, 1987, pp. 76-83].

PANE, R. (1959). *Città antiche edilizia nuova*, Napoli, ESI.

PICONE, R. (2008). *Capri, mura e volte. Il valore corale degli ambienti antichi nella riflessione di Roberto Pane* in *Roberto Pane tra storia e restauro. Architettura, città, paesaggio*, a cura di S. Casiello, A. Pane, V. Russo, Venezia, Marsilio, pp. 312-319.

PANE, A., CAMPELLO CABRAL, R. (2013). *Le parole della tutela: "prospettiva", "luce" e "ambiente" nel dibattito culturale e normativo per la salvaguardia in Italia, 1902-1939*, in *VisibileInvisibile: Percepire la città tra descrizioni e omissioni*, Atti del VI congresso AISU, a cura di, S. Adorno, G. Cristina, A. Rotondo, Catania, Scrimm Edizioni, Vol. II, pp. 432-447.

PAREYSON, L. (1988). *Estetica, Teoria della formatività*, Milano, Bompiani [I ed. 1954].

ROGERS, E. N. (1956). *Un monumento da rispettare*, in «Casabella-Continuità», n. 212, pp. 2-5.

ROGERS, E. N. (1956a). *Proposte per il tema del prossimo Convegno dell'Istituto Nazionale di Urbanistica*, in «Casabella-Continuità», n. 213, pp. 1-3.

ROGERS, E. N. (1957). *Dibattito sugli inserimenti nelle preesistenze ambientali*, in «Casabella-Continuità», n. 214, pp. 3-5.

SETTIS, S. (2012). *Azione popolare. Cittadini per il bene comune*, Torino, Einaudi.

STRASSOLDO, R. (2007). *Le carte del Restauro: criteri per gli interventi di recupero dei beni architettonici*, Udine, Forum.

VITIELLO, M. (2007). *Le trasformazioni del tessuto edilizio e la cultura del restauro. Due interventi sul centro storico di Roma*, in *Per una storia del restauro urbano*, a cura di, M.C. Giambruno, Novara Città Studi Edizioni, pp. 185-196.

VITIELLO, M. (2012). *Prospettive ecologiche per il restauro*, Milano, FrancoAngeli.

NOTIZIE DAI PAESI NORDICI O UN'EPOCA D'AZIONE

NEWS FROM THE NORDIC COUNTRIES OR AN EPOCH OF ACTION

Chiara Monterumisi, Monica Prencipe, Antonello Alici

The title of the session alludes to William Morris's masterpiece *News from nowhere or an epoch of rest* released as a book in 1890. This is not a mere play on words, but rather the point of departure for a new discussion, for which Morris's socialist perspective provided insightful inputs. For the English designer and novelist, the place of "nowhere" represents a not geographically determined society of the future within a new moral, social and ideological setting, although London seems to be hinted at. On the other hand, the changes advocated in Morris's book do suit the Nordic countries which, despite certain indisputable diversities and historical challenges, can be regarded as a «social, cultural and political unit» [Hall 2011, 1].

The protagonist of the social-utopian romance, William Guest, awoke in a future society as soon as he fell asleep, but, in the present session, Sweden, Denmark, Norway, Finland and Iceland are being investigated as a real platform for concrete action. Evolving as they have in multiple domains, they have never striven for "utopia" in terms of perfection, but rather to be a catalyst for change, a «utopia of the everyday» [Rudberg 2002, 150], in «the knowledge that there is no Utopia at the end of the road, only the prospect of incremental improvements and gradual reform» [Brandal, Bratberg, Thorsen 2013, 1].

Modernism (or functionalism) arrived belatedly – around 1930 – in the North and was promptly absorbed and transformed differently from the rest of Europe where such ideas were originally formulated. Nevertheless, this delay does not imply that before 1930 the Nordic governments were inactive about the housing shortage and building speculation. The Nordic countries' real vocation for planning dated back to their participation in the International Garden City Society, and then organisation of the first IFHTP at Göteborg in 1923, which defined a valid alternative to modernity, later to be embodied by the CIAM. Thereafter, Nordic delegates progressively took part in CIAM meetings and discussions, presenting their experimental ideas.

After Nordic architecture caught on outside the national borders in the 1930s and 1940s [Asgaard Andersen 2016, 72], in the difficult post-war situation Nordic countries represented a specific form of «humanization of the modern movement» [Zevi, 1945, 60-61] for the war-ravaged European countries (as well as for the United States). The housing policies of the post-war period strove to design new neighbourhoods, spreading around the town periphery, organised as satellite units, equipped

with all the necessary new facilities, in an «attempt to be more objective than the functionalists, and to bring back another science – psychology – into the picture» [Maude Richards 1947, 199]. Planners and architects started to consider their jobs as a real political task, aiming to upgrade the design of cities with new infrastructure, housing settlements with improved living standards and public buildings expressing modern ideas (as well as new methods of construction). Those who indulged in "dreams" about the North (like Italy in the 1950s and 1960s) actually meant improved social organisation, real political engagement and new planning policies responding to the needs of the growing cities within the framework of the landscape. The new interpretation of religious areas like cemeteries were another side of intervention that came out from this new social vision. Modernism was a real vehicle of social change in the Nordic welfare states [Nils-Ole Lund 1998, 7] and together with city planning and consumption it contributed to the construction of the so-called Nordic model [Mattson 2010, 21], peaking in the 1960s and 1970s with heavy mass production and standardisation, not without consequences for the architect's own role.
A kind of propaganda mounted by institutions, books, articles, exhibitions and a fashion for field trips reconnoitring the Nordic countries led to dissemination of the latter's social and urban planning ideas. Gradually a sort of "Nordic model" came into being, which over the decades served as a multifaceted pattern to be imitated and hybridised in social and architectural terms:

> the concept was an embodiment of the widespread belief that somewhere in the northern part of Europe there were progressive and modern countries which could possibly constitute an example for others to follow […]. The uniqueness of the Scandinavian social and political development model realized by the Social Democratic governments became an established figure of thought [Musial 2002, 9].

Such mainstream thinking, arising particularly in the 1960s and 1970s, placed the Nordic countries in a leading role. In some ways, this state of things continues to this day since Sweden, Denmark, Norway, Finland and Iceland are still inspirational when it comes to addressing the social concerns of the global city. The cornerstone of the Nordic model lies in «broad public participation in various areas of economic and social life, the purpose of which is to promote efficiency, to improve the ability of society to master its problems and to enrich and equalize the living conditions of individuals and families» [Erikson *et al.*, 1987, p. VII].
The thirteen contributions comprising the session provide meaningful interpretations of the legacy of this Nordic model, aiming to step critically beyond mere apologia. In order to foster the debate of the one-day seminar, the presentations were arranged in three thematic groups: *Urban models in the Nordic cities* (Laura Berger and Kristo Vesikansa, Magnus Rönn, Luca Placci), *Exchanges and interactions of ideas along the North-South route* (Chiara Monterumisi, Jaime Ferrer Forés, Francesco Sorrentino, Alvaro Clua Uceda, Martino De Rossi) and *Towards the Nordic myth and its political propaganda* (Monica Prencipe, Carlotta Torricelli, Sofia Nannini, Angela Gigliotti, Ingrid Campo-Ruiz). Some authors delve into certain experiments in urban and landscape design as well as today's architectural competitions. Others analyse the contribution of some leading figures, and yet others the developments afoot in architectural/planning practice. Besides such investigation of the Nordic input, there will be those who assess exactly how far the Nordic attitude to architecture and planning in turn affected the rest of Europe.

Bibliography

ASGAARD ANDERSEN, M. (2016). *Swedish Architecture in Nordic Contexts 1930-1950*, in «Konsthistorisk tidskrift», vol. 1, n. 85, pp. 63-75.

BRANDAL, N., BRATBERG, Ø, THORSEN, D.E. (2013). *Introduction*, in *The Nordic Model of Social Democracy*, London, Palgrave Macmillan.

ERIKSON, R. *et al.* (1987). *The Scandinavian Model: Welfare States and Welfare Research*, Armonk, N.Y., M.E. Sharpe.

HALL, T. (2011). *Planning and urban growth in the Nordic countries*, London- New York, Taylor and Francis.

HILSON, M. (2008). *The Nordic model. Scandinavia since 1945*, London, Reaktion book.

LUND, N.O. (1998). *Modernism as a vehicle for social change in the Nordic welfare-states*, in *Modern movement Scandinavia: vision and reality*, (eds.) O. Wedebrunn, S. J.rgensen, Fonden til Udgivelse af Arkitekturtidsskrift B- Docomomo Scandinavia, Denmark.

MAUDE RICHARDS, J. (1947). *The New Empiricism: Sweden's latest style*, in «Architectural Review», n.101, pp. 199-204.

MATTSSON, H., WALLENSTEIN, S. O. (eds.) (2010). *Swedish modernism architecture, consumption and the welfare state*, London, Black Dog.

MORRIS, W. (1890). *News from nowhere or an epoch of rest*, Boston, Robert Brothers.

MUSIAL, K. (2002). *Roots of the Scandinavian Model. Images of progress in the era of modernisation*, Baden-Baden, Nomos Verlagsgesellschaft.

SWENARTON, M, AVERMAETE, T., VAN DEN HEUVEL, D. (eds.) (2015). *The Architecture of the Welfare State*, London, Taylor and Francis/Routledge.

RUDBERG, E. (2002). *Utopia of the everyday*, in *Utopia & reality: modernity in Sweden 1900-1960*, (eds.) C. Widenheim, New Haven, Yale University Press.

ZEVI, B. (1945). *Verso un'architettura organica: saggio sullo sviluppo del pensiero architettonico negli ultimi cinquant'anni*, Torino, Einaudi.

CREATION OF AN IDEAL HOUSING ESTATE – THE FINNISH GARDEN CITY TAPIOLA

Laura Berger, Kristo Vesikansa

Abstract

The paper focuses on the garden city of Tapiola near Helsinki. Tapiola provides an interesting case through which this study aims to analyse the relationship between an existing piece of architecture and how the meanings associated with it have been produced. In order to do this, particular attention is given to the concept of «ideal type» developed by Max Weber. The paper asserts that Tapiola has been given an exemplary role: to a certain extent it represents all Finnish housing complexes.

Keywords

Tapiola garden city; Post-war housing estates; Ideal type

Introduction

This paper focuses on one specific housing estate: Tapiola garden city, located in Espoo just outside of Helsinki, the capital of Finland. Since its construction begun in 1951, Tapiola has achieved a role as an exemplary post-war housing estate, both in the Finnish context, as well as internationally. We propose that as a case, Tapiola makes it possible to explore two key questions. First, how and why it might be that a specific place comes to be considered exemplary. Second, post-war housing estates are topical in many ways, ranging from social problems to renovation needs. In association with this, our enquiry is whether there is something more generally applicable, potential "lessons learned", to be drawn from the case of Tapiola.

The theoretical notion we take to use is *ideal type*, famously developed by the German sociologist Max Weber. A definition Weber offers is that

> An ideal type is formed by the one-sided *accentuation* of one or more points of view and by the synthesis of a great many diffuse, discrete, more or less present and occasionally absent *concrete individual* phenomena, which are arranged according to those one-sidedly emphasised viewpoints into a unified analytical construct (*Gedankenbild*). In its conceptual purity, this mental construct (*Gedankenbild*) cannot be found empirically anywhere in reality. It is a utopia [Weber 1949, 90].

We suggest there are three reasons why *ideal type* comes helpful for analysing the role of Tapiola. First, *ideal type* is a limiting concept, a tool for comparing and analysing real situations, as Weber puts it: «an attempt to analyse historically unique configurations or their individual components by means of genetic concepts» [Weber 1949, 93]. This connects to the notion that Tapiola is historically unique, and simultaneously exemplary in many ways. Secondly, Weber points out that when a researcher aims to «establish the concrete relationships and determine *cultural* significance of even the simplest individual event in order to "characterise" it, he or she *must* use concepts which are precisely and unambiguously definable only in the form of ideal types» [Weber 1949, 92]. This associates with the question whether there is something more generally applicable about Tapiola; whether it can add to our understanding of the cultural relevance of post-war housing estates. Thirdly, Weber points out that «Every *individual* ideal type comprises both *generic* and ideal-typically constructed conceptual *elements*» [Weber 1949, 100]. Accord to Weber, this means that an "idea" can be understood as a tendency of practical or theoretical thought, and in the sense of the ideal-typical portrayal of an epoch. Most interestingly, Weber asserts that

> an ideal type of certain situations, which can be abstracted from certain characteristic social phenomena of an epoch, might – and this is indeed quite often the case – have also been present in the minds of the person living in that epoch as an ideal to be striven for in practical life or as a maxim for the regulation of certain social relationships [Weber 1949, 95].



1: Tapiola centre, 2019 [Photo of Kristo Vesikansa].

This truly has happened in the case of Tapiola: since the beginning of the project, there was an explicitly articulated intention to create an ideal-type community, and this perception applies still today.

An ideal to be striven for – planning of the garden city

The process of planning and building Tapiola differed notably from other Helsinki region housing estates [Hurme 1991; Tuomi 1992; Lahti 2006]. As follows, we propose there are three aspects that are relevant to keep in mind, considering Tapiola as an "ideal type" housing estate. *First* of all, it was constructed by a non-profit organisation called Housing Foundation (*Asuntosäätiö*), with a strong ideological mission, but no previous experience of building housing estates. *Secondly*, Tapiola is situated just outside the border of the city of Helsinki, which allowed significant freedom in planning the area. *Thirdly*, number of noteworthy architects participated in designing the buildings, which guaranteed both variety as well as high quality architecture in the area.

The background for building Tapiola is in the post-war lack of housing and the internationally spread anti-urban ideology. In Finland, after part of the Karelian area had been annexed to the Soviet Union in 1944, c. 420.000 evacuees (approximately 11 % of the population) were in urgent need of a new home. To make housing production more effective, the government established in 1949 State Housing Board called *Arava* (*Asuntotuotannon valtuuskunta*), which had the capacity to offer building loans with low rates. Most of the residential buildings in Tapiola were subsidised by these loans.

The development of Helsinki was significantly affected by the annexation of large areas from neighbouring municipalities in 1946, making the city area eight times larger. Hagalund manor, on the land of which Tapiola came to be built, however remained as part of Espoo rural municipality. This was consequential in building of Tapiola, since Espoo municipality had neither resources nor motives to control the urban planning or building of this garden city

From the point of view of ideology, there are two publications from the 1940s which were particularly influential. One is by Heikki von Hertzen, director of Family Federation of Finland (*Väestöliitto*), the title of which could be translated as *Homes or barracks for our children* (*Koti vaiko kasarmi lapsillemme*, 1946), the other by professor Otto-Iivari Meurman, which could be translated as *Urban planning textbook* (*Ase makaavaoppi*, 1947).

The first of these was a pamphlet aimed for the wider audiences and local politicians and offered strong criticism toward urban planning and housing construction in Finland. Von Herzen held strong concern for children growing up in densely built urban environments, and for this reason he set out to create spacious garden cities as an ideal place of residence for families. As models, he offered contemporary Swedish housing areas, as Norra Friluftsstaden in Malmö and Norra Guldheden in Gothenburg, as well as American experimental communities Radburn and Greenbelt. Later, von Hertzen held multiple roles associated with Tapiola, such as the head of the board at Housing Foundation. Due to this, he came to be the single most influential person in building the garden city all the way to the 1970s.



2: The cover of Heikki von Hertzen's book *Homes or barracks for our children* (1946) depicts the contrast between a green garden city and the gloomy urban blocks.

Meurman had written his work for educational purposes, for his students at the Helsinki University of Technology. He was closely acquainted with the latest English and Scandinavian theories of urban planning, such as the concept of "neighbourhood unit" which had been first introduced by the American planner Clarence Perry in 1929 and adopted by Patrick Abercrombie and J.H. Forshaw in their County of London Plan in 1943 [Hurme 1991, 12-69]. In his book, Meurman presented his version of neighbourhood planning which came to be the standard model for Finnish housing estates for over two decades. In this cellular model, each neighbourhood (in Finnish *lähiö*) had approximately 6.000 inhabitants and basic services, such as a primary school and a small shopping centre. The neighbourhoods were separated by green spaces and main roads, and they were linked to a commercial centre that served the larger urban entity. Tapiola became one of the most coherent examples of taking this model to practice.
After publishing his book, von Hertzen began to contact like-minded instances to realise his vision of an ideal community. In 1951 Family Federation of Finland purchased Hagalund manor and joined five other socio-political organisations, forming Housing Foundation to develop a garden city on its grounds.



3: An aerial view of Tapiola centre from the mid-1960s [Kuultokuva / Museovirasto – Musketti].

The five other organisations were the Central Organisation of Finnish Trade Unions, the Central Union of Tenants, the Un-ion of Civil Servants, the Finnish Association of People with Physical Disabilities, and the Mannerheim League for Child Welfare.
Notably, it was a conscious decision that the participating organisations were to represent different political views, in order to guarantee wide political support for the project. Von Hertzen stated that the intention was to create a "cross-section of the society", where a working man and a university professor could live side-by-side, without a need to recall the class society [von Hertzen & Itkonen 1985, 123-124].
One reason why Family Federation of Finland was interested in acquiring Hagalund manor was a town plan drawn up by Meurman in 1945. This was among the first plans where Meurman applied his neighbourhood unit concept. The cityscape was envisioned as intimate and picturesque, along the lines of the garden cities of the early 1900s. The development of Tapiola occurred in several stages: the project began from the eastern neighbourhood (1952-1957), followed by the civic centre (1954-1968), the western neighbourhood (1955-1961), and the northern neighbourhood (1958-1966). In addition to these, there are smaller areas, such as Itäranta (1957-1966) and Suvikumpu (1962-1969). This led to Tapiola becoming a rather heterogenic entity, each part having its own recognisable identity.

Portrayal of Tapiola – publicity and reception

Even though Tapiola holds unquestionably high architectural qualities, its international reputation is based at least as much on a conscious project to publicise this garden city. Newspaper and journal articles, books, exhibitions and films created an idealised image of the community, characterised by strong presence of nature, better premises for social lifestyle and progressive architecture. The art historian Timo Tuomi has stated that «with its skilful publicity strategy, Housing Foundation tried to maintain the values included in the original plan, which in a way formed a value system parallel to reality» [Tuomi 1998, 12].
Since the beginning of the project, Housing Foundation and Family Federation of Finland were exceptionally active in promoting Tapiola as a completely new kind of community [Heikki von Hertzen 1971 and 1985]. The planning and construction of the garden city was followed closely in the journal *Housing Politics* (*Asuntopolitiikka)*, published by Family Federation of Finland and edited by Heikki von Hertzen. The

journal was distributed free of charge to all MPs, municipal councillors, architects and many other relevant instances. Browsing through the journal's past volumes, it is easy to trace the ideological basis of the project and foreign references, such as contemporary Swedish housing areas and British new towns. Tapiola residents were involved in the project by distributing a weekly newsletter called *Tapiola Today* (*Tapiola tänään*) to each household, depicting an idealised image of everyday-life in the garden city.

Another effective way to influence public opinion was through various exhibitions. In the early stages of the project, Housing Foundation organised annual exhibitions in Tapiola, giving the public an opportunity to explore the new residential area and furnished model apartments. New housing concepts, such as open-plan kitchens, and modernist architecture received contradictory reception in the press, and many buildings were given catchy nicknames, such as "Chicken Hatches" and "Tractor Factory".

The conscious project to promote Tapiola as an ideal-type housing area was, however, not limited to domestic audiences. Early on, foreign journalists were invited to visit Tapiola. In 1963, Housing Foundation compiled an exhibition, which circulated for years in the United States and received a very positive reception. For example, the «New York Times» architectural critic Ada Louise Huxtable [1963] wrote that Tapiola was probably the best designed new town built after the Second World War. By this time, Tapiola had become a mandatory destination for foreign architects visiting Finland.

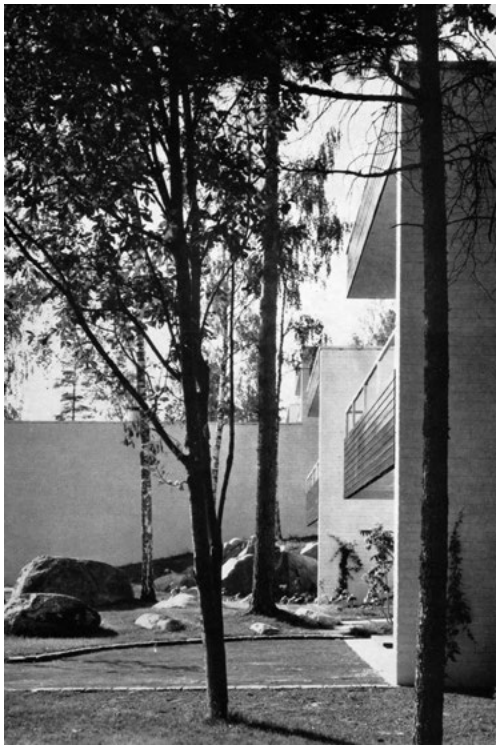
The Finnish government soon understood the importance of Tapiola as a tool of national propaganda. During the Cold War, Finland´s geopolitical position was relatively unstable, and the politicians were balancing to keep friendly relations with the Soviet Union and to maintain the image of Finland as a Western democratic nation. The seemingly non-political modernist architecture was a perfect tool for this purpose. In the late 1950s, Tapiola became a regular destination for foreign politicians visiting Finland. Tapiola's role as a focal part of the official image of Finland is well illustrated by the fact that also tourist buses touring around Helsinki began to stop there. For this purpose, an information pavilion was erected in the centre in 1965 and young women dressed in yellow uniforms were hired to guide foreign tourists.

Among the first important guests was the Soviet leader Nikita Khrushchev, who visited Tapiola in 1957. In the previous years, he had reorganised the entire Soviet construction industry to speed up housing production through standardisation and prefabrication. Furthermore, Soviet architects and engineers were sent to the Western countries to explore modern architecture and construction techniques [Anderson 2015, 215-228]. Consequently, it is not surprising that Khrushchev was most interested in efficient floor plans and structural details in Tapiola. However, he had doubts about the Mäntytorni tower block, designed by Aarne Ervi as a landmark for the eastern neighbourhood. When von Hertzen justified the tall building with a wonderful view of the archipelago, Khrushchev stated bluntly that the view did not bring economic benefits [«Helsingin Sanomat» 8.6.1957]. After Khrushchev's visit, strictly supervised bus tours to Finland were organised for Soviet architects. Tapiola was one the main destinations. From the Soviet perspective, Finland was a friendly neighbour, through which Western influences were safe to embrace [Berger, Ruoppila, Vesikansa 2019].

Becoming exemplary – canonising of the imagery

Tapiola played such an important role in the 1950s and 1960s that it had significant impact on the perception of what Finnish architecture was considered to be as a whole. The garden city was prominently displayed, for example, in the international exhibitions organised by the Museum of Finnish Architecture since 1957 with generous support from the Finnish government. In these exhibitions, Tapiola was often practically the only example of urban planning and residential architecture, making it a generic symbol of modern living in Finland.

In her dissertation, architect Petra Čeferin [2003] has argued that the exhibitions created a highly selective perception of Finnish modernism. A limited number of buildings was presented time and time again, many of them from Tapiola. Strictly cropped black-and-white photographs emphasised pure forms, geometry and timelessness, instead of exposing the relationship between the buildings and the environment, their scale, or function. The contrast between simple, rectangular forms and the surrounding nature was particularly strong in photographs of residential buildings. A good example is Otso Pietinen's often published photograph of Otsonpesä terraced houses in Tapiola, designed by Kaija and Heikki Siren in 1959. As the photo is taken almost parallel to the façade, the buildings are reduced to an abstract composition made up of bright and dark planes, giving main attention to the trees and the boulders on the foreground, thus creating a powerful vision of suburban life amongst nature.



4: Otso Pietinen's photograph of Otsonpesä terraced houses, designed by Kaija and Heikki Siren in 1959, is illustrative of how Tapiola was portrayed in professional journals and exhibitions [in «Bauen & Wohnen», n. 4, 1960, 124; www.e-periodica.ch].

The art historian Anja Kervanto Nevanlinna has argued that these canonised images of Tapiola appear today more authentic than contemporary photographs. The reason is that for decades, the identity of the garden city has been closely associated with specific type of images [Kervanto Nevanlinna 2000, 154].

Alongside the Museum of Finnish Architecture, the «Finnish Architectural Review (Arkkitehti)» played an important gatekeeper role in disseminating information about Tapiola to foreign professionals. As a rule, the buildings selected for the museum's exhibitions and for the foreign architectural journals had first been published in the «Finnish Architectural Review». In many cases, the photographs were identical. The journal released the first special issue of Tapiola in 1956, when the eastern neighbourhood was for most part completed. The buildings presented in the issue have since been an invaluable part of Tapiola's imagery [«Arkkitehti», n. 1-2/1956, 1-28]. The second extensive review in 1961 focused on the first phase of the Tapiola centre [Ervi 1961, 192-199].

Internationally, articles on Tapiola began to appear shortly after the *Finnish Architectural Review's* 1956 special issue. The French journal «L'Architecture d'Aujourd'hui», which followed closely Finnish architecture, published the first extensive review of Tapiola even before this. A photograph taken from the top of the Mäntytorni tower block, since published in numerous other journals, revealed the virgin natural landscape spreading around the garden city [«L'Architecture d'Aujourd'hui», n. 63/1955-1956, 54-59]. In the following years, extensive reviews were published in «The Architectural Review», «L'architettura», «Bauen & Wohnen» and «Werk». When the first phase of Tapiola centre was completed, it received considerable space in many reviews, such as in «Arkitektur DK» and «L'Architecture d'Aujourd'hui».

Critical voices – cliché and a utopia

The intensive promotion of Tapiola in various medias turned eventually against itself, and in turn, it was even used as a symbol of all the failures of modernist urban planning. Paradoxically this critique strengthened Tapiola's exceptional position in the history of Finnish architecture and urban planning. The architect Juhani Pallasmaa noted already in 1967 that «international attention raised by Tapiola and image created by effective propaganda make it more central and more important than it may be in its entity» [Pallasmaa 1967, 16].

The early critique of modernist urban planning in Finland can be divided into two phases. The first critical remarks were made in the late 1950s, when the first-generation neighbourhoods were completed. An illustrative example is architect Reima Pietilä's one-man campaign launched in 1960 with the exhibition *Morphology Urbanism* and a series of articles and lectures. Pietilä [1960] severely criticised Finnish planning practices and its fragile theoretical foundations, however, without explicitly naming Tapiola.

The second phase of critique took place in the mid-1960s, when a new generation of left-wing architects, planners and social scientists began to question the prevailing ideologies and practices. They had no restrains to criticise Tapiola. This culminated in the 1967 seminar, the title of which could be translated *What have we learned from Tapiola*



5: View from the rooftop café in the Keskustorni office tower [Teuvo Kanerva / Museovirasto – Musketti].

(*Mitä opimme Tapiolasta*). The speakers found numerous points of criticism: lack of comprehensive structural-functional objectives, visual inconsistency, difficult orientation, family-oriented lifestyle, upper middle-class dominance, and lack of social contacts, to name just a few. On the other hand, even the harshest critics could not deny that based on surveys, the residents appreciated Tapiola [«Arkkitehtiuutiset», n. 18/1967].
As a result of this criticism, Tapiola was often used as visual background for various suburban problems. To name two examples, Jaakko Pakkasvirta's film *The Green Widow* (1968), which depicted the loneliness, alcoholism and sexual frustration of suburban housewives, was shot in Tapiola. The journalist Ossi Hiisiö again pointed out in his book *Tapiola – a village of better people*, 1970 (*Tapiola – parempien ihmisten kylä)* that the social mixing originally pursued by Housing Foundation was not actually realised – largely due to the popularity of the garden city. These examples, the first a fictional film, the second a book based on interviews, are revealing of how even critical perspectives rely on the shared acknowledgement of Tapiola as an idealised place for living. The art historian Riitta Nikula has asserted that in the discussions concerning architecture, cities and housing, Tapiola has been transformed to a cliché, which holds little in common with the planned and built reality [Nikula 2003, 119-120]. Thus, it appears that whether the enduring reception of Tapiola has been positive or critical in nature, it has nevertheless all contributed to the garden city's fame.

Conclusion

As an example, analysis of the realisation and publicising of Tapiola has made it clear that this garden city was consciously built as an ambitious ideological project. It was most of all Housing Foundation, the «Finnish Architectural Review» and the Museum of Finnish Architecture, which had focal role in creating Tapiola's fame, with the support of the Finnish government. To push the interpretation, it would be easy to take Weber's definition of *ideal type,* replace this term with the word Tapiola. Indeed, in the case of Tapiola, the persons living in that epoch had an ideal to be striven for in practical

life, which was *also* a maxim for the regulation of certain social relationships. In other words, realising Tapiola was a highly idealistic project, but it was also a project to create happy families, or as the more critical voices put it, a "village for better people". As we have shown, the numerous statements by foreigners, such as Ada Louise Huxtable, affirm that the project to publicise Tapiola as an ideal-type housing estate had succeeded. This project for a best possible community was originally a theoretical idea, but was very soon transformed into a concrete project *and* an ideal-typical portrayal of an epoch. Moreover, it is intriguing that the image of Tapiola became so strong, that even the critical voices were forced to rely on acknowledging Tapiola's role as a "representative" of an ideal-typical housing estate.

The question remains, whether it could be possible to draw some more generally applicable "lessons learned" from Tapiola?

We propose that even though it is in many ways exceptional, the same concerns associated with the pressure to develop and renovate apply to Tapiola as they do with other post-war housing estates. The main problematics seem to stem from three main issues. First, post-war housing estates have typically been designed for a very specific kind of social unit: typically, a family with children, who would use the services provided in the neighbourhood. The number of inhabitants was assumed to be more or less fixed, with no significant increase or decrease. Second, from the point of view of urban planning, the modernist housing estates are even "complete works of art", with their buildings, roads and landscaping, assumed to be fixed when the plan had been realised. Thirdly, the canonised approach to modernist buildings is to see them in a pristine condition, with no signs of wear or patina. However, today's inhabitants have different needs from the families of 1950s and 1960s, and there is increasing pressure to densify and add in-builds within these areas. Without fail, renovation and restoration of these post-war structures force to make difficult decisions. This way, it is the unique elements which characterise post-war housing estates, which also introduce the most difficult challenges needing to be solved.

Bibliography

ANDERSON, R. (2015). *Russia: Modern architectures in history*, London, Reaktion Books.

«L'Architecture d'Aujourd'hui» (1955-1956), n. 63.

«Arkkitehti» (1956), n. 1-2.

«Arkkitehtiuutiset» (1967), n. 18.

ČEFERIN, P. (2003). *Constructing a legend. The international exhibitions of Finnish architecture 1957-1967*, Helsinki, SKS.

BERGER, L., RUOPPILA, S., VESIKANSA, K. (2019). *Baltic Crossings: Soviet Housing Estates and Dreams of Forest-Suburbs*, in *Housing Estates in the Baltic Countries. The Legacy of Central Planning in Estonia, Latvia and Lithuania*, ed. by D. Hess and T. Tammaru, Cham, Springer: https://link.springer.com/book/10.1007%2F978-3-030-23392-1.

ERVI, A. (1961). *Tapiolan keskusta*, in «Arkkitehti», nn. 1-2, pp. 192-199.

«Helsingin Sanomat» 8.6.1957

VON HERTZEN, H. (1946). *Koti vaiko kasarmi lapsillemme. Asunnontarvitsijoiden näkökohtia asunto- ja asemakaavakysymyksissä*, Porvoo, WSOY.

VON HERTZEN, H., SPREIREGEN, P. (1971). *Building a New Town. Finland's New Garden City, Tapiola*, Cambridge and London, The MIT Press.

VON HERTZEN, H., ITKONEN, U. (1985). *Raportti kaupungin rakentamisesta*. Tapiolan arkea ja juhlaa, Länsiväylä Oy.

HIISIÖ, O. (1970). *Tapiola – parempien ihmisten kylä*, Helsinki, Tammi.

HURME, R. (1991). *Suomalainen lähiö Tapiolasta Pihlajamäkeen*, Helsinki, Suomen Tiedeseura.

HUXTABLE, A.L. (1963). *Virtues of Planned City; Model of a New Town in Finland Displayed*, in «New York Times», 24 october.

KERVANTO NEVANLINNA, A. (2000). *Kauas Tapiolat karkaavat*, in *Espoo – totuus Suomesta*, ed. by T. Nevanlinna and J. Relander, Helsinki, Tammi, pp. 139-166.

LAHTI, J. (2006). *Arkkitehti Aarne Ervin moderni. Kaupunkisuunnittelu pääkaupunkiseudulla*. Helsinki, Taidehistorian seura.

MEURMAN, O.-I. (1947). *Asemakaavaoppi*, Helsinki, Otava.

NIKULA. R. (2003). *Asuntopolitiikkaa, arkkitehtuuria ja arkea*, in *Tapiola - elämää ja arkkitehtuuria*, edited by T. Tuomi, Helsinki, Rakennustieto, pp. 116-143.

PALLASMAA, J. (1967). *Kaupunkirakenteen kehityssuuntia*, in «Arkkitehtiuutiset», n. 18, pp. 14-17.

PIETILÄ, R. (1960). *Morfologia urbanismi*, Pinx 3rd-15th September 1960, Museum of Finnish Architecture, Pietilä collection [exhibition leaflet].

TUOMI, T. (1992). *Tapiola. A history and architectural guide*, Espoo City Museum.

TUOMI, T. (1998). *Tapiola, Suomen ainoa new-town*, in «Rakennustaiteen seura, jäsentiedote», n. 3, pp. 12-13.

WEBER, M. (1949). *On the Methodology of the Social Sciences*, Glencoe, Illinois, The Free Press.

TWO COMPETITIONS FOR AFFORDABLE HOUSING IN GOTHENBURG AND STOCKHOLM

Magnus Rönn

Abstract

The aim is to present findings on the production of architecture values, design qualities, affordable housing and innovations in two developer competitions. Methods used for data collection and analyses are archive studies, a close reading of documents and a survey of key actors. The result is summarised in six conclusions regarding team building, uncertainty, reasons for participating, site performance, jury judgement and the design developer competition as a tool for innovation.

Keywords

Developer competition; Architectural values and design qualities; Affordable housing

Introduction

There are two types of developer competitions with separate objectives. One is about design and the other focuses on economic issues and how builders get access to sites for exploitation. In order to distinguish these different competitions, I will call developer competition about design for design-developer competition or DD-competition. In a DD-competition the organizer asks for architectural solutions. It is a decisive criterion in this definition.

This paper presents two DD-competitions in Sweden that were about designing affordable housing. The overall objective was to design and construct cheap apartments. One competition was carried out in Gothenburg and the other took place in Stockholm. Both DD-competitions were given sites in built environments with well operating infrastructure. I will use the two DD-competitions as test beds in a discussion about value and quality in architecture and urban design.

DD-competitions are used in Sweden to allocate contested land owned by municipalities to developers. There are no national roles. The municipalities regulate competitions locally. The DD-competition evolved in Sweden after the building sector was deregulated in the 1980s. In 2013, 19 of the 35 largest municipalities in Sweden had accepted policies for land allocation [Persson 2013]. A closer examination of the municipalities' policies shows that they have treated the competition simplistically. The DD-developer competition in Gothenburg is only dealt with in one sentence in the 2016 policy: «The developer competition is used where appropriate considering the preconditions of the

project and other circumstances» [Developer policy - instructions and rules 2016, 4]. The 2015 policy in Stockholm describes the competition like this:

> When the city wishes to meet particular ideas about design or use a competition can be used… The proposals are evaluated by a jury [...]. At a contest, the pricing happens through a fixed price for the determined land value, alternatively a land allocation agreement [Developer policy 2015, 6].

Values in Architecture and the Built Environment

The Commission for Architecture and the Built Environment (CABE) published The Value Handbook in 2006. The main purpose of the publication is to show how investments can be based on quality rather than cost. Values connected to architectural and urban design. In the book, CABE defines six different types of values that can be created by good architectural design[1]:

- *Exchange value:* The commercial value of Architecture and the Built Environment is measured by the price that the market is willing to pay. Price depends on a wide range of factors such as location, design, and the demands of the market at the time. Good design affects the exchange values.
- *Use value:* This value of Architecture and the Built Environment depends on whether the design is fit for its intended purpose and contributes to the outcomes. A building has use value for end-users as well as owners and facility managements.
- *Image value:* Architecture and the Built Environment has the ability to convey strong visual messages. Design expresses status and communicates ideas. Public and private businesses use design in buildings to promote identities and attract positive attention.
- *Social value:* Places and buildings can encourage people to interact and contribute to mutual understanding, trust, and shared experiences. Social value arises when Architecture and the Built Environment promotes people to connect to each other and support co-operation.
- *Environmental value:* Architecture and the Built Environment take care of material for design and construction, occupy land, and demand resources for operation and maintenance. The impact can be reduced by sustainable design solutions in a long-term perspective. The Environmental value expresses if design, buildings, and management use resources in an environment-friendly way.
- *Cultural value:* Architecture and the Built Environment has a cultural value and tells us who we are both in a historical and a contemporary context. The heritage provides identity to our time and place in history. This cultural value connects us

[1] http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20110118095850/http://www.cabe.org.uk/about-cabe [October 2019].

to past and future generations, contributes to our sense of national identity, and represents human achievement.

The Vale Handbook has references to papers published in scientific journals. From this point of view, the book can be seen as a research based recommendation aimed at public organizations that want to get the most out of investments in architecture and urban design.
Architects Sweden described values and qualities connected to architectural competitions on their webpage. However, there are no references to research. In contrast to the English guidelines, they seem solely oriented on practice[2]. *Architects Sweden* highlights many advantages for clients, politicians, citizens, and professional architects. The merits on what competitions can contribute to may be summarized as:

- *A value-creating process:* An architectural competition, where the participants invest their creativity and competence to create the best solution, is a value-creating process for the organizer. The competition reveals how the site may be enhanced by new values.
- *Development and innovation:* Competitions are an established tool for programming and design that allow space for development and innovation. Competitions give organizers access to alternative solutions for the assignment in the brief.
- *Knowledge and education:* Competitions generate knowledge about the future through architectural design. Architecture, economy, and user needs may be weighed against each other until the jury finds the best solution for the assignment.
- *Media impact and news value:* Competitions attract attention, which awakens public opinion and marketing interests. Architectural competitions have news value that creates curiosity and attraction among the public, politicians, architects, and the press.
- *A cultural event, stimulating public debate:* Competitions generate a basis for public dialogue about architecture as part of a building culture. Exhibiting the proposals make them known to citizens and allow them to be discussed in a qualified forum.
- *A by law approved procedure and negotiation selection for architect services:* Competitions are regulated by the Swedish Public Procurement Act and can be used for public clients for building and planning assignments. The competition is a method to generate a design and implement a project supported by the law.

The fact that *Architects Sweden* emphasizes merits connected to competitions is not surprising. However, DD-competitions are mainly carried out without *Architects Sweden* having any control and often with poor terms for the architects. Neither of the two DD-competitions in Gothenburg and Stockholm have competition briefs that include economical compensation to the design teams for delivering approved design proposals to the organizer.

[2] https://www.arkitekt.se/bransch/tavlingar/ [October 2019].

Method

The overall aim of this article is to contribute to knowledge on the production of architecture values, design qualities, and innovations by investigating two competitions. The research question is about how values and qualities are identified and developed by the key actors in the winning proposals, how the sites and surrounding infrastructure are used in the competitions, and in what manner the competitions contribute to cheap apartments. The following data have been collected from the competitions:

- *Study of archives:* The organizers' archives were examined in Gothenburg and Stockholm to get relevant documents. Additional information was collected from the municipalities' websites.
- *Competition documents:* Key documents are the briefs, design proposals, jury reports, decision on implementations, and land allocation agreements together with detail plans. The documents are analyzed by close reading; important notions, words and sentences have been highlighted, analyzed, and interpreted in their context. The design solutions are analyzed by architectural critique.
- *Statements from key players:* There are three typical key actors in the competitions: 1) representatives for the organizer (jury and members of assessment team); 2) developers (constructors and real estate managers); and 3) architectural firms. 97 informants have been identified among these key actors: 17 representatives for the organizers; 40 architects/ consultants; and 40 agents for developers. 71 out of 97 key players (73 %) answered a questionnaire with individual statements about how they experienced the competitions.

Case study in Gothenburg

In 2013, the property board in the city of Gothenburg called for a DD-developer competition aimed at good quality housing at reasonable rent. The objective is «to realize housing with good living quality and low housing costs» [Competition brief 2013, 4]. According to the brief the competition should «demonstrate how you can design, build, and maintain rentals everyone can afford while maintaining high quality» [Competition brief 2013, 4]. The location for the competition is attractive, in proximity of trams, a library, and a lively square with shops:

> The location is the best you can think of with very short distance to a tram stop with several different commute options. The distance to Axel Dahlströms torg with shops, a library, a gym, and street life is equally short […]. The place has been chosen because here there exist large potential for good development and cheap housing. The possibility for a functioning everyday life is good. The closeness to public transport and services facilitate the possibilities of having a well-functioning everyday life without access to a car […]. The addition of new housing in the neighborhood can hopefully strengthen the service in the square and the public transport at the same time as the selection of sizes and tenure statuses are broadened [Competition brief 2013, 4-5].

The competition tasks are divided into three phases. First, the competitors should deliver suggestions for housing on the site. Secondly, the proposal should include various sizes of apartments. Thirdly, the competitors should present the rental rate and long-term maintenance costs of housing. According to Statistics Sweden (SCB), the rent level in greater Gothenburg was, in 2014, 1.716 SEK per m^2/year for new housing. The demanded rent level in the brief is 1.400 SEK per m^2/year.

Judging criteria and delivery demands

The jury should evaluate the design proposal based on three major criteria with sub issues in the brief. The fundamental design criteria for judging the proposals are:

- Design of housing;
- Surroundings and build environment;
- Execution, maintenance, and economy.

Proposals with a higher average rent than 1.400 SEK per m^2/year will be excluded from evaluation by the jury. The plot will be leasehold to the developer behind the winning design. However, if the competition does not lead to any good solutions, the organizer maintains the right to «reject all competition proposals without compensation for the proposers» [Competition brief 2013, 9].

Jury and assessment team

The jury consists of nine members: six politicians and three chief managers from the city of Gothenburg. To support the jury, there is an assessment team with six municipal advisors, mainly from the property department and the city planning office in Gothenburg. The assessment team is made up of internal professionals, and these civil servants are called experts in the competition brief.

Design team

The Gothenburg-competition started 2013-06-19 and ended 2013-09-30. Altogether 13 teams composed of architectural firms, construction companies, and real estate managers took part in the competition. A majority of competitors are multidisciplinary teams. Three of the competitors did not meet the rent requirement and were eliminated in the initial control of the entries. The remaining ten design teams presented approved design proposals.

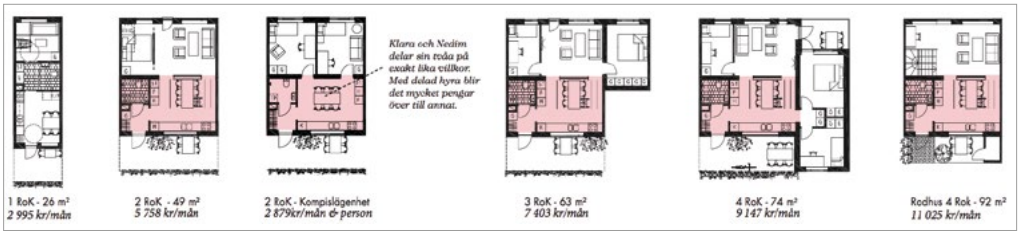
Winning design

Okidoki Arkitekter produced the winning proposal in a joint venture with two small developers. It is a Gothenburg-based team with three local companies: Svanström Fastigheter, Almgren Fastighets AB, and Okidoki Arkitekter. Their solution is based on a neighborhood structure with courtyards and 156 apartments. The jury's attention was caught by the open connection between the kitchens and living rooms that reduces the area. The average rent is about 1.399 SEK per m^2/year. This is a reduction of the rent level with 23% compared to the new housing in Greater Gothenburg.

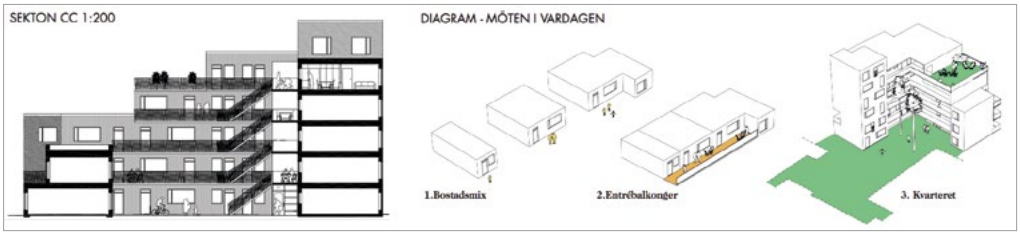
The rent levels are:

1 room and kitchen (64 apartments)	2.995 SEK/month	26 m²
2 rooms and kitchen (25 apartments)	5.758 SEK/month	49 m²
3 rooms and kitchen (14 apartments)	7.403 SEK/month	63 m²
4 rooms and kitchen (42 apartments)	9.147 SEK/month	74 m²
Attached house (11 units)	11.025 SEK/month	92 m²

The layouts' plans of the apartments are as follows:



1: Apartments [Svanström Fastigheter, Almgren Fastighets AB, and Okidoki Arkitekter].



2: Cross section and design principles [Svanström Fastigheter, Almgren Fastighets AB and Okidoki Arkitekter].



3: Overview of the winning design proposal for the competition [Svanström Fastigheter, Almgren Fastighets AB, and Okidoki Arkitekter].

The winning proposal consists of tree-houses (later changed to a concrete construction) with plastered veneer in light colors, adapted to the surroundings. The buildings vary in height to create variation and bright courtyards. Here there will be room for small scale cultivation that will contribute to social cohesion, according the design team.

Case study in Stockholm

In 2014, the development administration in Stockholm called for a DD-competition aimed at area efficient apartments with low rent. The overall objective is to achieve «cheap and area efficient housing that young people can afford to ask for» [Competition brief 2014, 2]. The site is located in district with access to a metro station. The motive for building new housing in the area is described by development administration as: «by inviting to an open competition the hope is to find new thinking, smart and innovative solutions» [Competition brief 2014, 1].
The competition brief contains a description of the competition task, the planning conditions, submission demands, judging criteria, and the jury members. There is no closer description of the site or its surroundings. However, the brief refers to an overreaching analysis of the neighborhood with generally phrased principles as a basis for the planning and design of architecture and city development projects. The most important conditions are described in the brief as followed by the organizer: The dwellings are to be rented and the plot is to be leased to the winner. The rent given in the proposal is to be established in a contract with the city.

Judging criteria and qualification

The design proposals are to be judged on a basis of the judging criteria and quality demands. There are four design criteria in the competition brief for judging the projects:

- Architecture and design;
- Innovation and new thinking for area efficiency;
- Adaptation to given preconditions;
- Average rent in SEK per m^2/year.

The brief also includes qualification requirements competitors have to fulfill. Design proposals that do not meet the demands will be rejected. The qualification requirements are a combination of regulations in the law about public procurement, references, and the city's experience with builders:

- Leading officials may not be guilty of economic crimes/tax evasion.
- The builder is to be able to show that the company alone or through a parent company has the financial stability and sustainability to see the project through.
- The builder is to be able to present completed and well executed projects of equal scope to the competition as reference.
- The city's previous experience with the company can come to affect the judging.

Proposals from competitors that are considered to not fill the qualification demands and the conditions for planning will be discarded. The organizer emphasizes that they have «free discretionary power» at the review of the competition proposals [Competition brief 2014, 8].

Jury

The Jury in the DD-competition consists of four officials from the Development Administration and the City Planning Office. There are no politicians in the jury. The members consist exclusively of officials with professional competency in the areas of architecture, planning, and construction.

Design proposals

The DD-competition in Stockholm started 2014-06-18 and ended 2014-09-29 when the design proposals were submitted. The organizer received 15 proposals for new housing, mainly by design teams in Stockholm. Additionally, in this competition, the competitors are multidisciplinary design teams including architect firms, constructors, and real estate companies with some few exceptions.
The design proposals in this case have great differences in rent levels. The average rent varies from 1.490 SEK per m^2/year to 2.550 SEK per m^2/year. Corresponding rent levels for new constructed housing in 2015 in Stockholm is 1.704 SEK per m^2/year according



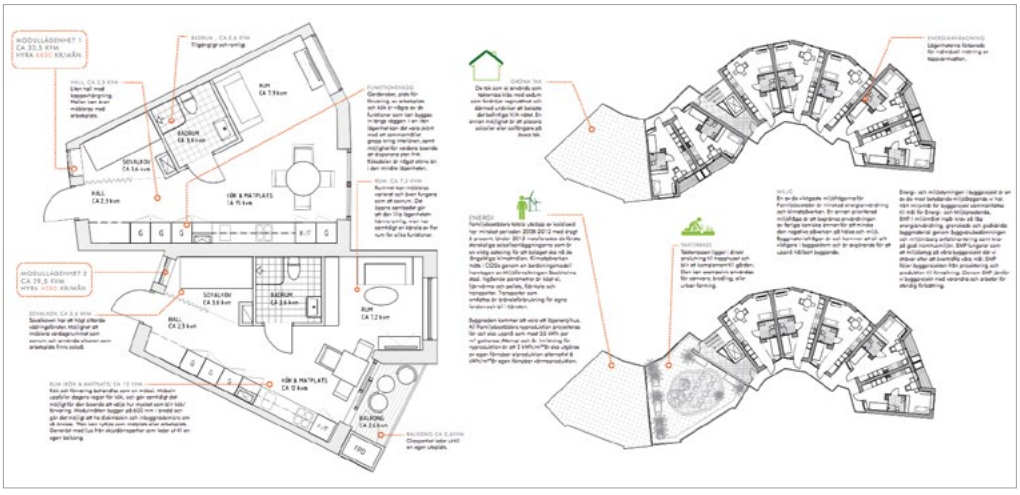
4: Birdseye view of the winning design proposal for the competition [Familjebostäder and Origo Arkitekter].

to Statistics Sweden (SCB). According to the jury, there are few design teams that have solved the task innovatively. The winning proposal is, however, accredited with a number of general qualities that makes the jury lift the solution as innovative and exemplary.

Winner: Familjebostäder and Origo Arkitekter

Behind the winning proposal there are two companies in Stockholm: an architect office and a housing company. The design team includes Origo Arkitekter and Familjebostäder, which is a large company owned by the City of Stockholm. It was the shape of the building and the color of facades that caught the jury's attention when judging this proposal in the competition.

The design proposal contains 30 apartments with an average rent of 1.659 SEK per m^2/year. The winning project contains one building of three to five floors. The winding S-shape is described as an attractive shape that leads into the greenery of the area. The construction consists of wedge shaped modules placed in a concrete frame. The roof is covered in sedum. There are two sorts of dwellings in the building: 9 apartments of 29 m^2 with a monthly rent of 4.080 SEK and 21 apartments of 33, 5 m^2 with a monthly rent of 4.630 SEK. The dwellings have an open floor plan without room-separating walls. Alcoves are portioned off with a drape (Fig. 5).



5: Apartments' arrangements for the competition proposal [Familjebostäder and Origo Arkitekter].

Conclusions

The findings in the two DD-competitions can be summarized in six conclusions:

The first conclusion is that the design teams in Gothenburg and Stockholm revolve around a core of key people with appropriate competence who have known each other for a long time. Only 4 out of 28 participating teams describe themselves as new constellations. The other 24 design teams are made up of people who have collaborated on earlier

assignments as clients, project managers, and consultants. The composition of multi-disciplinary design teams respond to a complex challenge described in the competition briefs: designing and constructing affordable housing with good architecture.

The second conclusion is that the competition represents uncertain investments for the future. Developers compete at their own expense. Architects contribute to the funding of the proposal through low compensation. The amount of unpaid architectural work varies in the competition. Continued cooperation after winning is an oral promise based on the partner's trust for each other – not a written agreement. This is an informal commitment for continued assignment that is highly credible when the developer and the architectural firm share the development costs and have personal relations. Developers that view the design of the competition proposal as an architectural assignment and pay a consultancy fee as client are less willing to discuss the continuation of the assignment. They do not make the promises. Thus the lack of prize money and economical compensation for delivery of proposals in DD-competitions has a negative impact on the teams working conditions. The involved companies do not take part in design team on equal terms.

The third conclusion is that there is a variation of motives for participating in the DD-competitions in Gothenburg and Stockholm. The competitions are attractive from several points of view. Developer motivates their participation by:

(a) the possibility of accessing the land;
(b) the location of the site;
(c) the competition challenge;
(d) the desire to try something new;
(e) hope for a new assignment;
(f) a will to appear as a responsible player on the local market.

Above all, the participation are motivated by the developer who stresses the need for buildable site and a wish to be established on the housing market in Gothenburg and Stockholm. The architects in the design teams are more attracted by the challenge in the brief – designing cheaper housing with architecture values and design qualities – than constructers and facility managements. Other motives for their involvement in the competitions are the hope for new assignments, the desire to meet request from clients, and learning outcomes.

The fourth conclusion is that the sites perform and operates as attractors for the key actors. The physical conditions provide appealing preconditions for the design teams. The sites and their surroundings are regarded as recourses for attracting competitors by the organizers. The built environment is already in place, both as it is and as its inherent possibilities. The physical site and surroundings have potential values and qualities for the competitors that can be further developed by architectural design. The location of the sites and their physical conditions generates a active interest from the design teams in two DD-competitions.

The fifth conclusion is that juries and design teams connect architecture values and design qualities to proposals. This applies to both competitions. In addition, the judgments focus on values and qualities as a result of indoors design rather than urban design. The juries steer the evaluation towards housing and rent. For this reason, architectural design of apartments plays a major role in the jury reports.

> The judgment had focused on the solutions in the mutual environment which facilitate everyday life for the residents and adds city quality for the neighborhood. Good, well thought out, and area efficient dwellings as well as good overreaching design and design idiom has been highlighted at the judgment [Jury report – Gothenburg, 5].

> The jury has in the judgment emphasized that the competition aims for dwellings that are to serve for a long time and have the ability to attract young people with different life situations. The jury has therefore valued the proposals' housing qualities for instance regarding furnishability, flexibility, spatiality, and daylight [Jury report – Stockholm, 5]

*The sixth conclusion is that the DD-competition can be an effective tool for generating proposals with good architectural design and accepted rent. A*ffordability has been understood and evaluated as costs (rent level) and as outcome of design (area effective and small apartments). The competition in Gothenburg was more effective and had a better outcome than the one in Stockholm. As 10 design teams were able to deliver proposals with an average maximum rent of 1.400 SEK per sq. m/year in Gothenburg, the competition may be seen as a successful tool for housing politics. The rent level is regulated in the land allocation agreement. The organizer in Stockholm tries to get affordable housing by attracting design teams into the competition and asking for solutions with cheap apartments, but there is no explicit rent level in the brief that can be used to evaluate the proposals. Thereby it is difficult to determine weather the competition was operating as an effective tool in order to reach cheap and area efficient housing for young people. The lowest rent being 1.490 SEK per m^2/ year can be found in an approved design proposal, which he jury considers difficult to judge because of lacking information in the presentation. The winning proposal has an average rent of 1.659 SEK per m^2/year. Also in Stockholm, the regulation of the rent level in the land allocation agreement stands out as an innovation. However, the development administration is negative to this steering of costs because of resistance from developers. According to the organizer, they will not use this tool for controlling the rent level in the future unless the development administration gets clear demands from politicians[3].

[3] Acknowledgement: Frida Andreasson has checked the language and proofread the paper. Quotations from questionnaires and competition briefs are translated from Swedish.

Bibliography

Anvisningar av mark till bostäder och verksamheter (2016). Göteborg: Fastighetskontoret, Göteborgs Stad.

Inbjudan med tävlingsprogram [Competition brief] (2014). Markanvisningstävling för billiga och yteffektiva bostäder för unga i Midsommarkransen. Exploateringskontoret, Stockholms stad.

Juryutlåtande [Jury report] (2014). Markanvisningstävling för billiga och yteffektiva bostäder för unga i Midsommarkransen. Exploateringskontoret, Stockholms stad.

Markanvisningspolicy [Developer policy] (2015). Stockholm, Stockholm Stad.

Markanvisningspolicy – anvisning och regler [Developer policy – instructions and rules] (2018). Göteborgs stad.

MORGAN. F. J. (2010). *Residential property developers in urban agent-based models: Competition, behaviour and the resulting spatial landscape*, Auckland, University of Auckland.

PERSSON, E. (2013). *En studie av förekomst och innehåll i markanvisningspolicyer,* Stockholm, Institution Fastigheter och byggande, KTH.

ROBINSON, M., SCOBIE, G. M., AND HALLINAN, B. (2006). *Affordability of housing: Concepts, Measurement and Evidens*, in Treasury Working Paper Series, New Zealand Treasury, n.06: https://www.treasury.govt.nz/sites/default/files/2007-09/twp06-03.pdf [October 2019].

Webliography

Information in Gothenburg on the developer competition: http://goteborg.se/wps/portal/invanare/bygga-o-bo/kommunens-planarbete/plan--och-byggprojekt/!ut/p/z1/hYtNDoIwEIXP4gmmRKK4xAUoGKCRKHRj [2016-06-15].

Information in Stockholm o the developer competition: http://www.stockholm.se/-/ok/?q=-Markanvisningst%c3%a4vling,+midsommarkransen&uaid=3ED0CB02485891E0B12B9A-3FA3505032:3137322E32332E3232382E313433:5248132893308904997 [2017-10-25].

Rent level in greater Gothenburg 2014 and Stockholm 2015 at SCB: http://www.statistikdatabasen.scb.se/pxweb/sv/ssd/START__BO__BO0404__BO0404A/HyresrattBygghLgh/?rxid=a6ced5c4-ce5c-40d7-b4ae-681c9899e183 [2017-03-06].

Tävlingar (Competitions) in *Sveriges Arkitekter* website: https://www.arkitekt.se/bransch/tavlingar/ [2016-12-06].

AN EXAMPLE OF NORDIC PLANNING IN ITALY: ALVAR AALTO'S PROPOSAL FOR THE RESIDENTIAL DISTRICT NAMED PATRIZIA IN PAVIA

Luca Placci

Abstract

In the mid-1960s, Alvar Aalto was asked to design a residential district in the suburbs of Pavia. The project was never built. However, it would have offered an innovative view of Post-war urban planning, revealing Aalto's focus on the citizen thanks to its formal innovations in a pristine landscape. This paper shines light on an attempt to import Aalto's "Nordic way of planning" into Italy.

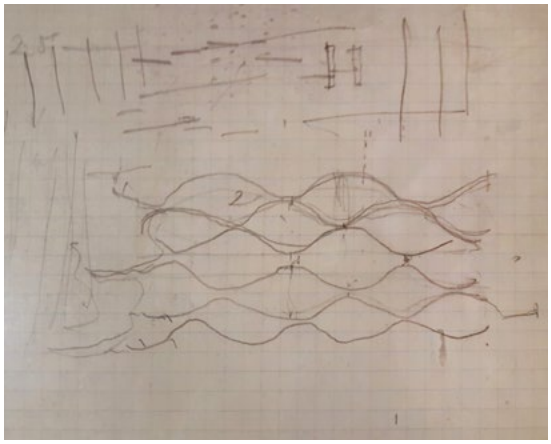
Keywords

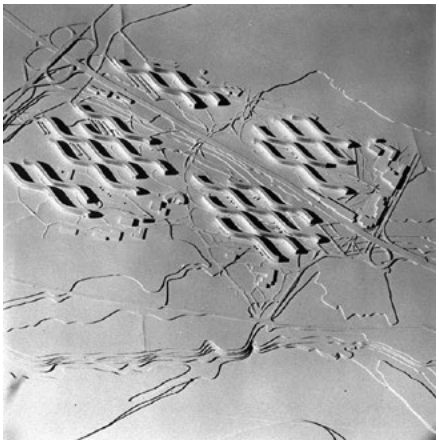
Alvar Aalto; District; Pavia

Introduction

Between 1966 and 1968, Alvar and Elissa Aalto, with the Italian architect Leonardo Mosso, were involved in the design of the residential complex Patrizia, which would have been built in the western suburbs of Pavia. About 12.500 new residents would have been housed in the sixteen buildings and in semi-detached villas facing South, towards Ticino river. The architects decided to include all the facilities which would have been necessary for the single inhabitant and for the entire community, such as schools, nurseries, heating-power-plant, shopping malls, sporting clubs, a church, an open-air amphitheatre and a cinema with a civic centre. The area would have been considered a «seconda Pavia auto-sufficiente nelle vicinanze della città» [Azzolini 1968].
The project was firstly approved by the city administration and by the Superintendency Office[1], despite that in 1969 the Ministry of Public Works rejected the proposal, eventually it was abandoned and became a "bud" which never blossomed in Lombardy plain. If realized, it would have been considered the first attempt to introduce the Nordic urban planning into the Southern part of Europe.

[1] Pavia, Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia archives, Fondo Febbroni, B. 7, tav. 110.





1: Detail of a sketch drawn on squared sheet (not catalogued), 28.4 x 20.9 cm, signed on its back, dated back to 25/5/1967. Pino T.se [Istituto Alvar Aalto - Museo dell'Architettura, Arti Applicate e Design, courtesy of Leonardo Mosso].
2: Model of the Quartiere Autonomo Patrizia [Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, photo n. 105043].

Undoubtedly the plan would have overcome Aalto's expectations to leave a «petit signature» [Mosso 1964] on the soil of his "second homeland". The partnership between the Nordic urban model and the Organic Architecture in the Southern Alps would have attracted the attention of the contemporary architects on the self-sufficient residential complex designed by a team of Italian-Finnish architects, supervised by the well-known builder Ausano Febbroni from Pavia.
Even if the project met with opposition, today it's possible to appreciate its innovative aspects, thanks to the scanning of the documents and of the drawings which are safeguarded in Fondo Febbroni in the archives of Pavia's Association of Architects and in Alvar Aalto Archives in Jyväskylä.
The meeting with Laura Castagno and Leonardo Mosso at the Istituto Alvar Aalto in Pino Torinese on the 10th of April 2019 resulted in essential findings for my researches, because I could study many of Aalto's sketches (Fig. 1) and the masterplan model, shown during the official exhibition on the 27th March 1968 in Pavia[2] (Fig. 2).
A second step was the visit to the site (an area of 964.321 m2, which belonged to the society ruled by Mr. Febbroni); it was an opportunity to imagine the process of realization of the entire project.
Also the newspapers of the time (1968), in which Alvar Aalto is mentioned as «la presenza del "Genio"» [Prina 2011, 33], have become the object of interest at the exhibition set up in the rooms of the Broletto in Pavia (2013). The first-ever cultural event was the occasion to set aside the *damnatio memoriae* that had previously blamed Aalto, whose international fame – according to the contemporary public opinion – would have concealed any building speculation. Similarly, Vittorio Prina's essay on the Quartiere

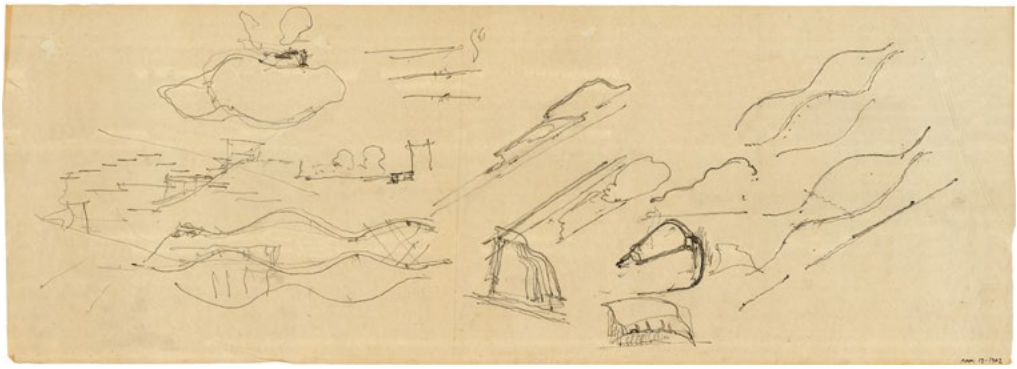
[2] Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, photo n. 105043.

Autonomo Patrizia remains a reference, as it's the reliable voice of Antonella Armetta, who, in the context of the second seminar organized by Alvar Aalto Foundation in Rovaniemi (2015), proposed the comparison with the similar Italian-Postwar realities and investigated the reasons for preventing its realization [Armetta 2015, 21-27].
All the sources reveal the architects' attempt to introduce the Nordic vision in the first Italian satellite-city, faithful to the principles of the Modern Movement.
The main purpose of my research was to reveal the genesis of the project, in order to underline Aalto's contribution by analysing his drawings which still remain relatively little studied. As a matter of fact, the project would have assumed a leading role in the design methodology of the neighbourhood districts with the introduction of the Nordic vision of a *diffused city* if realized.

The first satellite-city South of the Alps

In order to trace the origin of the Quartiere Autonomo Patrizia project, it is necessary to identify the source of the concept supporting it. Aalto signed the papers in an attempt to point out their value beyond their obvious didactic function, so their authenticity is clear[3].
The few preliminary catalogued sketches (no more than twenty) were produced between 1967 and 1968 and they show an ordered series of close and *parallel waves* that suggest the definitive morphological solution of the plan. The so-called «reticolo ondulato» [Prina 2011, 79] reveals the composition of the buildings in what was defined as report *Summary Analyses of Environmental Premises and Characteristics*. The supple lines traced in soft pencil on squared and polished paper, show the sixteen major residential blocks, following one another and tending to tangle where the convexity of one approaches the concavity of the other and confirm the general drawing.
The interpretation of these abstract signs is not obvious, because by examining the notes, it is difficult to grasp the logical design, since Aalto seems to abandon for a while the graphic conventions of the representation of Architecture to embrace the artistic ones, by choosing other drawing techniques.
It is a playful-instinctive method by recording graphically sudden action fed by the suggestions received through the observation of the flow of Ticino river. Also, the differences in altitude of the declining southern embankments, on which the complex would have been built, inspired the well-known architect: «I draw according to instinct not architectural synthesis but composition that maybe even childish at time, and arrive in this way, from an abstract basis, at a main idea, a kind of general substance» [Schildt 1997, 108] explained Aalto on the design of Viipuri Library, which has much in common with Pavia's project.
The only drawn lines, which are duplicated, release a strong impression, above all if we can imagine their spreading in the space. From the first sketches, we understand how Aalto re-interpreted the *castrum* of the ancient Ticinum by choosing to plan the complex

[3] Pino T.se, Istituto Alvar Aalto - Museo d'Architettura, Arti Applicate e Design, pencil drawing on a paper of 28,4x20,9 centimetres, signed on the back of the sheet, date: 25/5/67.



3: Alvar Alto's pencil sketch on tracing paper [Jyväskylä Alvar Aalto Archives, tav. 13-1702].

in the surrounding area, taking care to avoid sharp angles in his original design. As a matter of fact, the curved buildings recalled a continuous sequence that is potentially endless, either on paper or in reality. There is a determination to extend the district into the landscape, preserving the permeability between Nature and Architecture, according to a vision which was alien to the Italian precepts of contemporary urban planning. The organic interpretation had never been taken as a model for an urban layout before, and it was an unconventional attitude in the Italian view.

Although there isn't any of Aalto's assessment on his alternative view to rationalist planning based on Cartesian orthogonality, his article published in 1925 demonstrates that he was concerned about the dangers of adopting the sequence of blocks in Jyväskylä city-plan, which would have damaged and debased the northern orography [Aalto 1925].

The «schema reticolare a maglia di 170x80 metri ondulata, alternata»[4] [Prina 2011, 79, 164] exalts the *genius loci* according to the sensibility of a Northern man and the drawings recall the flow of the river as Aalto considered «la sua meravigliosa sorgente genetica» [Prina 2011, 165], so much as that this graphic motif occurs in most of his notes[5].

As pointed out by Carlo Ludovico Ragghianti during the opening of the Florence exhibition in 1965, Alvar Aalto was used to drawing with an exceptional ability «dal punto di vista della proiezione» [Ragghianti 1965] obtaining a sort of filmic sequence on the transparent papers using the left hand to unroll while drawing the sketches instantly with the other hand. Therefore, it is plausible that these documents, marked by his tremulous hands, should be observed taking into account the temporal and spatial evolution (Fig. 3).

The graphic communication was used to crystallize the ideas and to pass them to his collaborators. As I was told by the couple Mossos, the executive and detailed drawings (now collected in Pavia and in Finland) were entirely produced in their atelier in Turin. Aalto transmitted directly his suggestions to the Italian team according to his usual

[4] Pavia, Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia archives, Fondo Febbroni, B. 8, tav. 117.

[5] Jyväkylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1702.

modus operandi. In that decade, Aalto used to travel a lot, but he supervised the progress of his works and coordinated the assistants by telephone, or personally when he visited Italy at least once a year (the television shots and the photographs taken during the official presentation of the project and those portraying him on the field for the usual inspection confirm his presence in Pavia).
The repeated action of the *wave network* stimulates the relationship between the buildings and the peculiarities of the site extending a few metres from the left bank of the river, right on a wide loop similar to that of the Finnish lakes.
Furthermore, once the sketches were compared, we can realize the formal evolution of the project that is motivated by practical reasons: the sinuous lines (or the residential buildings) are not continuous, but are segmented at irregular distances to let the eyeshot penetrate to mitigate the monotony of the common spaces between the buildings. The geometric articulation of the main volumes and the visual tensions, which characterize Aalto's works, allow the deep psychological-perceptive aspect of the space by the district inhabitants[6].
Despite the fact that the organic mesh was revolutionary in the field of urban planning, Aalto and Mosso obtained the variant of the regulatory Plan of the area[7], which provided for intensive subdivision with rectangular blocks of various sizes alien to the orography of the land. Nevertheless, from the analysis of the drafts the value of the void emerges between one building and the other: the courts, inextricably linked to the local vernacular language (the courtyards of the *cascine* of the Pianura Padana) and the Nordic (*piha* of the Finnish farms) [Schildt 1984, 44-45] take on an *architectural* meaning as they should not be thought of as mere empty areas, but rather as interludes collected in the volumes belonging to the inhabitants and places devoted to socialization.
The organic arrangement of the volumes in the space has dampened the boundary between city and countryside, sharing a flexible and non-constrictive mentality. Thanks to the mutual interpretation of Nature and Architecture, as in Aalto's well-known projects, vegetation is welcomed into the architectonic site and insinuates itself beneath the buildings. The impression is that they can develop as far the eye can see. Aalto and Mosso declared their wish to introduce a "new concept of city" [Prina 2011, 82] with the novelty of a widespread city set in pristine nature.
The analysis of the drawings seems to suggest the hypothesis of a hierarchy of traffic and green areas within the district, derived from contemporary Finnish suggestion and in this case, they are reminiscent of Tapiola, near Helsinki, where its parks act as elements of cohesion between the tower-buildings and the village of Kortepohja (Jyväskylä), where the vehicular traffic is distinguished from the pedestrian path system without

[6] Pino T.se, Istituto Alvar Aalto - Museo d'Architettura, Arti Applicate e Design, sketch drawn on squared sheet (not catalogued).

[7] Pavia, Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia archives, Fondo Febbroni, B. 5, tav. 103 e B. 7, f. 108.

any damage to the natural lake district of Central Finland [Norri, Standertskjold 2000, 87-88, 230-231, 270].
Especially the drawings of the Pavia project and the articles of the time [Carluccio 13/05/1968] highlight the care devoted to the distribution of the roads by the architects, who arranged the underground and suburban parking spaces for the residents: a short tunnel under the highway would have cut the area in half[8].
The architects enhanced the quality of life of the inhabitants by orientating the residential buildings and the twenty-one floors skyscraper-hotel (a must-have presence in Aalto's urban plans of the 1960's), facing the eastern limit of the area around San Lanfranco abbey. Aalto studied the arrangement of the buildings heights, in order to avoid hiding the view, as shown by an interesting coloured representation[9].
The layout sketched on two glossy sheets joined by adhesive-tape (perhaps sellotaped by Aalto himself) follows the road axes and highlights the dimensions of each building in black, blue, purple, red, orange and yellow (Fig. 4). In this way, the variation of the heights in relation to the context was fixed in plan, obtaining the gradual and decreased variation of the altitude, up to the level of the villas roofs arranged in a fan-shape. A second design confirms this calibrated arrangement, in which we note some signs traced in pencil: nine horizontal notes on the left margin of the sheet are spaced out by a few millimetres and hint at a hypothetical pyramid, stimulating the memory of the nine habitable roof heights of housing at 1, 2, 3, 5, 7, 9, 14 and 21 floors[10]. From these notes, the effort to preserve the visual integrity of the poplar groves and the paths of the river park is evident.
Vittorio Prina has observed that the shape of the volumes would have been completed with those of the medieval towers visible in the distance [Prina 2011]. A photograph taken in 1968 portrays the architects, Mr. Febbroni and some local politicians just under them[11]. We can easily imagine Aalto's astonishment when he found himself in front of the similarity of the towers in Lombardy to those he had represented in San Gimignano in his travelling sketches, back to years when he used to *dream* of Tuscany in Finland.
Alvar Aalto manages to control the "dispersion" of the buildings through the same "spatial continuity" praised by Bruno Zevi in the Baker House at MIT, which remains the essential reference for the project in Pavia [Zevi 1949, 23]. There, Aalto chose to suggest once again the serpentine volume of the American dormitories on a large scale, reinforcing their dynamism and informality with concavity and convexity, obtaining ever-changing views of the Pianura Padana landscape from the windows of the flats. In the study drafts he pointed out the perspective points that would have been obtained from the buildings' plans and marked them with diagonal and rectilinear arrows[12].

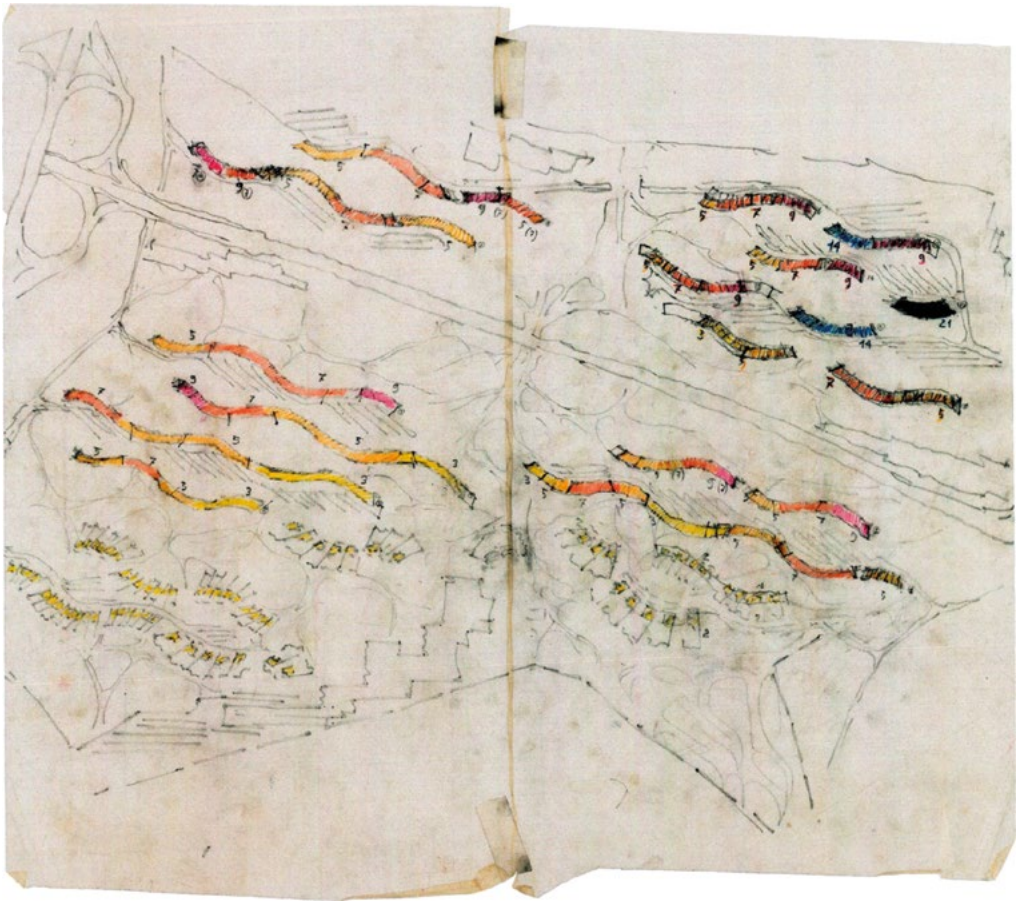
[8] Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1705.

[9] Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1720.

[10] Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1702.

[11] Pavia, Musei Civici del Castello Visconteo, Archivio Chiolini, B. 46, F.lo 24, ff. 001.

[12] Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1702.



4: Pencil sketch of the Quartiere Autonomo Patrizia on a tracing paper [Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, tav. 13-1720].

The perception of the architecture was an important point put into evidence by the designers, because, as happened at MIT, from the highway the junction of the curtain of the facades would have been appreciated. The Italian façades would have resembled ribbons moved by the Northern wind, as in a filming [Prina 2011, 82], while a small portion of the whitewashed headboard of the suburban tower-house would have been noticed from San Lanfranco abbey.

Conclusions

The drawings by Aalto of the Quartiere Patrizia allow us to know the genesis of the Pavese project and are precious representations that demonstrate the effort of the architect and his colleagues in the elaboration of one of the most original residential project of the time, which, once realized, would have promoted an organic model of a flexible unmatched city, moving away from rationalist neighbourhood, such as QT8

in Milan or from INA-Casa villages which, in part, had suffered from the charm of the Nordic Empirism.
Patrizia would have become an independent model, a harbinger of innovative aspects that would have revitalized the debate of contemporary urban planning.
The Nordic character emerges from the sketches and Aalto's legacy is revealed, that is the experimental power of the form, born from the observation of the context, according to a design method that reflected the pre-existing ones (Ticino river, plain, Pavia, motorway-link), according to a sensitivity entirely Nordic. Indeed, Aalto adopted the Roman ordering plot from the historic city and transported it to the San Lanfranco area, where it allows the topography to modify and distort it, refusing to accept predefined models, as documented in its notes. Following his logic, the proposal took shape starting from the two realities (city-countryside) in the open space, as can be seen from the similarity between the sinusoidal lines of buildings and the veins of water that sprinkle the plain. A focus that only a Northern man could have achieved, so that the project would not have disfigured the landscape, indeed it would have added value and sealed the harmony between the anthropic landscape (Pavia, abbey, highway) and nature (plain, river).
Following a long process of elaboration, the architects have turned their own synthesis that approaches the highest conception of open-city, prepared to welcome nature in its own spaces. We speculate that the lack of an effective margin would have scared the authorities of the time. They did not want to build a *city in the city*, which would have risked becoming a dormitory for the commuter workers of Milan.
Today we hope to overcome the remorse of the «wasted opportunity» [Prina 2011, 29] to be able to fully realize the potential that could have been expressed with the inauguration of a new concept of open-city. It would have coincided with the most important organic residential project followed by Alvar Aalto abroad.
Even those who criticized the project at that time, finally admitted upon reflection, the now commonplace uncontrolled flowering of the Pavia surroundings (with semidetached houses) show little aesthetic quality. A certain admission that confirms the unequalled value of the Pavia project.

Bibliography

Monographs

ALICI, A. (2018). *Aino e Alvar Aalto: risonanze italiane*, Palermo, Edizioni Caracol.

CURTIS, W.J. (1982). *Modern Architecture since 1900*, New York, Phaidon [Italian edition 1999. *L'architettura moderna dal 1900*, New York, Phaidon], pp. 452-469.

FLEIG, K. (1970). *Alvar Aalto 1922-1962*, Artemis, Zürich [Italian edition, 1991, *Alvar Aalto*, Bologna, Zanichelli].

GIEDION, S. (1949). *Space, Time and Architecture: The Growth of a New Tradition*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press [Second edition].

KOLEHMAINEN, A., LAAKSONEN, E. (2002). *Drawn in sand: Unrealized visions of Alvar Aalto*, Jyväskylä, Alvar Aalto Museum, pp. 88-93.

MOSSO, L. (1964). *Alvar Aalto ja Italia*, Roma, 2RC Edizione.

MOSSO, L. (a cura di). (1965). *L'opera di Alvar Aalto*. Catalogue of the exhibition, 14th November 1965- 9th January 1966, Milano, Edizioni di Comunità.

NIKULA, R. (1996). *Rakennettu maisema: suomen arkkitehtuurin vuosisadat*, Helsinki, Otava [Italian edition, 1996. *Costruire col paesaggio: l'architettura finlandese nei secoli*, Helsinki, Otava].

NORRI, M.R., STANDERTSKJÖLD, E. (2000). *20th century architecture Finland*, Munich, London, New York, Prestel, pp. 87-88, 230-231, 270.

PAATERO, K. (1993). *Viiva Linjen the Line. Original drawings from the Alvar Aalto archive,* Helsinki, Museum of Finnish Architecture.

PRINA, V. (2011). *Alvar Aalto: progetto di complesso residenziale a Pavia: "Onde anomale" lungo il fiume: spazio, architettura, territorio e innovazione*, Roma, Gangemi Editore.

SCHILDT, G. (1984). *Alvar Aalto: the early years*, New York, Rizzoli, pp. 44-45; 206-210.

SCHILDT, G. (1991). *Alvar Aalto: the mature years,* New York, Rizzoli, pp. 221-223.

SCHILDT, G. (1994). *Alvar Aalto: the complete catalogue of architecture, design and art*, New York, Rizzoli, pp. 27, 29.

SCHILDT, G. (1997). *Alvar Aalto: In His Own Words*, New York, Rizzoli, pp. 20-22, 107-109.

TAFURI, M., DAL CO, F. (1979). *Architettura contemporanea*, Milano, Electa, pp. 364-371.

ZEVI, B. (2005). *Storia e controstoria dell'architettura in Italia*, Roma, Grandi tascabili economici Newton, pp. 143, 592-597.

Collective publications with editor

Alvar Aalto: visioni urbane (1998), a cura di P.A. Croset, Genève-Milano, Skira, p. 17.

Alvar Aalto, 1898-1976 (2007), a cura di P. Reed, Milano, Electa.

Essay in collective publication

ARMETTA, A. (2015). The reasons for a project that was never performed : Alvar Aalto and the residential complex in Pavia (1966-68) in Alvar Aalto Beyond Finland: architecture and design: the 2 Alvar Aalto Research Seminar, Rovaniemi Town Hall, Finland, 16-18 February 2015, Helsinki, Alvar Aalto Foundation, pp. 20- 29.

MICHELI, S. (2014). Alvar Aalto and Italy: a Relationship of Exchange in Alvar Aalto: Second Nature, a cura di M. Kries, J. Eisenbrand, Weil am Rhein, Vitra Design Museum, pp. 316-337.

MUMFORD, E. (2014). Alvar Aalto's Urban Planning and CIAM urbanism in Alvar Aalto: Second Nature, a cura di M. Kries, J. Eisenbrand, Weil am Rhein, Vitra Design Museum, pp. 278-309.

Journal article

A.T. (1968), *Pavia: La presenza del Genio per derogare dal Piano regolatore Generale?*, in «Italia Nostra», XI, n. 59, pp. 8-10.

AALTO, A. (1925). *Arkkitehtuuri Keski-Suomen maisemassa*, in «Sisä-Suomi», 26 giugno.

AZZOLINI, N. (1968). *Il villaggio-satellite «Patrizia» coordinerà l'espansione di Pavia*, in «Gazzetta del Popolo», 14 febbraio.

BARILE, L. (28/03/1968). *Il padre di "Patrizia"*, in «La Fiera Letteraria», pp. 11-12.

CARLUCCIO, L. (1968). Sulla riva del Ticino il quartiere modello di Pavia, in «La Gazzetta del Popolo», 13 maggio, p. 3.

PRUNETTI, P.M. (1968). A S. Lanfranco future centro satellite ospiterà quasi dodicimila abitanti, in «La Provincia Pavese», 11 febbraio.

RAUTSI, J. (1988). *Alvar Aalto's Urban Plans, 1940-1970*, in «Department of Architecture, Tampere University of Technology, Occasional Papers», vol. 13, pp. 43-69.

SANTINI, P.C. (1967). *Alvar Aalto in Italia*, in «Ottagono», n. 7, pp. 91-95.

ZEVI, B. (1946). *QT8: un quartiere modello*, in «Metron», n. 6, pp. 76-79.

ZEVI, B. (1949). *Alvar Aalto, Dormitorio dell'M.I.T.*, in «Metron», nn. 35-36, p. 23.

List of archival or documentary sources

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1720.

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1702.

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1703.

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1704.

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, B. 13, tav. 1705.

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, ff. 105043.

Jyväskylä, Alvar Aalto Archives, ff. 105045.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 1, tav. 2.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 1, tav. 5.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 1, tav. 10.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 1, tav. 23.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 1, tav. 26.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 3, ff. 30.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 3, ff. 32.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 4, ff. 73 e 75.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 4, ff. 74 e 98.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 5, tav. 103.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 6, tav. 106.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 7, tav. 108.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 8, tav. 117.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 8, tav. 117.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, B. 9, tav. 118.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, F.lo 10.

Pavia, Archivio Ordine degli Architetti e Paesaggisti della Provincia di Pavia, Fondo Febbroni, F.lo 11.

Pavia, Musei Civici del Castello Visconteo, Archivio Chiolini, B. 46, F.lo 24, ff. 001.

The material collected at the archives of the Istituto Alvar Aalto – Museo dell'Architettura e Arti Applicate e design in Pino Torinese doesn't present any reference number (not catalogued).

Webliography

http://collezioni.museicivici.pavia.it/archiviochiolini/ [June 2019].

RAITeche (2017). *Alvar Aalto: maestro di architettura, design e urbanistica*: www.teche.rai.it/2017/02/alvar-aalto-maestro-di-architettura-e-design/ [May 2019].

REDAZIONE (2013). *Alvar Aalto Pavia 1966-1968*: https://www.domusweb.it/it/notizie/2013/09/30/alvar_aalto_pavia_1966_1968.html/ [May 2019].

GIEDION GOES TO STOCKHOLM. A LOOK AT SWEDISH EFFORTS IN THE SOCIAL AND HOUSING QUESTION

Chiara Monterumisi

Abstract

During one of his many trips around Europe to observe the state of contemporary architecture, Sigfried Giedion went to Stockholm in 1930. On returning to Zurich, he published two extensive papers about the city and the Stockholm Exhibition. The goal here is to analyse Giedion's views on how Swedes tackled the housing issue, especially Sven Markelius, Eskil Sundhal and Sven Wallander, whom the Swiss historian recognised as being the first to address the issue of "minimum dwelling".

Keywords

Sigfried Giedion; Stockholm; minimum dwelling

Introduction

On the morning of the 16th June 1930 Sigfried Giedion arrived in the Swedish capital by the night-train[1] [Maurer 2010, 196]. As a passionate promoter of the Modern Movement and general secretary of the CIAM, the Swiss art and architecture historian visited Stockholm like many other European cities, aiming to test the state of contemporary architecture and paying particular attention to solutions and experiments responding to the housing question. Giedion's expectations are likely to have been very high, given that from late 1928 onwards Gregor Paulsson, the secretary of the *Svenska Slöjdföreningen* (The Swedish Society of Crafts and Design), pointed out in their correspondence how Swedish architecture was changing like anywhere else. The new constructions were to show a very different face from the romantic image[2], which until now had characterized Swedish architecture abroad. The words of the Swedish secretary were no coincidence since together with the group of 1930 Stockholm exhibition co-organizers – Erik Gunnar Asplund, Wolter Gahn, Sven Markelius, Eskil Sundahl and Uno Åhrén – he started work on the future-oriented exhibition programme at precisely that time.

---

1 gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Sigfried Giedion to Sven Markelius, 11th June 1930.

2 gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Gregor Paulsson to Sigfried Giedion, 18th October 1928.

In the same letter Paulsson assured Giedion that the new movement might count, for the first time since its establishment in 1928, on Sweden participating in the second international meeting of CIAM, *Die Wohnung für das Existenzminimum* (The minimum subsistence dwelling, 24th-26th October 1929), held in Frankfurt. Paulsson's promise was fulfilled, because a restricted selection of housing projects, later also presented at the 1930 Stockholm event, gave a broad first glimpse of the state of the new architecture in Sweden[3].
Pilgrimages began to be made to the nerve centres of the debate, particularly Germany [Seelow 2016; 2019]. Visits paid to exhibitions and brand-new sites and contacts established with leading figures and organisations paved the way for the Nordic countries taking their place in the international discourse around planning and housing policies. For example, Asplund and Paulsson went on a study trip in 1927 to observe other contemporary exhibitions, seeking reference points for the one to be held in Stockholm; Markelius did a thorough six-week study tour across Europe and together with Åhrén wrote many reports on the state of modern architecture abroad, mainly addressed to the Swedish journal «Arkitektur».
All of this, but mainly participation at the event in Frankfurt, strengthened the Swedish delegation's bond with the leading group at the CIAM, where Giedion played a pivotal role. In the event, Sven Markelius and Uno Åhrén attended the second CIAM congress as Swedish delegates.
However, reception of the radical modern trend – already widespread in many European countries – arrived late in the North. «The end of the decade [1920s] marks the definitive phase of the transformation to modernism» [Seelow 2016, 202], to which the term *functionalism* [Näsström 1930, Johansson 1931] came to be preferred. It was Åhrén who actually first introduced it in the Nordic context in 1927.
Internationally, the 1930 Stockholm exhibition served as propaganda, a «manifesto» [Giedion 1930a, 541] for the wind of change in Sweden, by some seen as a «breakthrough» [Paulsson 1930, 1; Rådberg 1972; Rudberg 1996, 1999]. Despite this portrayal, what occurred in Sweden was not so much a revolution [Ray 1965, 14], as it was in other countries, but a trouble-free transition [Paavilainen, Pallaasma 1982, 8; Linn 1985, 74; Ortelli 2014].
The transferring of modern ideas from the rest of the continent towards the North is not to say that Sweden herself had made no progress locally in the previous decades of the 20th century. We should not be drawn by Giedion into discounting the idea of evolution: Giedion had a firm and almost dogmatic perspective on the Modern Movement, claiming that the «younger generation marked a neat line of demarcation between their efforts and those of the predecessors» [Giedion 1930b, 382]. On one side of the line there was National Romanticism [Roosval 1932] and Nordic Classicism [Paavilainen, Pallasmaa 1982], the example he picked being Ragnar Östberg and his Stockholm City Hall inaugurated in 1923; on the other side, he placed the organisers of the 1930 exhibition.

[3] gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Gregor Paulsson to Sigfried Giedion, 18th October 1928.

Besides the romantic or classical allusions which featured on façades and in spatial configuration of some early housing complexes, the 1920s was first tackled the housing issue, showing the «gradual further progression of a proto-modern Nordic classicism and progressive rationalisation efforts» [Seelow 2016, 198]. The co-organisers of the Stockholm exhibition were themselves directly involved in such early experimentation which to a certain extent paved the way for the remarkable initiatives of the 1930s. But knowledge of 1920s housing accomplishments was limited abroad; Sweden was better known for the public buildings of National Romanticism and Nordic Classicism and for the decorative arts that the *Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes* in Paris (1925) showed the world. At the time of Gideon's visit to Stockholm the state of the decorative arts seemed not to have moved on. At least that was his viewpoint at the time, based on the modest modern production of Swedish arts and crafts and the art industry [Giedion 1930a, 376].

After previous meetings and exchanges with Swedish architects, Giedion finally came to Stockholm for a more personal acquaintance with Nordic achievements. Markelius got word of the arrival of the Swiss critic via mail some days before the 16th June. In the same letter, it seemed that Le Corbusier and also Christian Zervos, the art historian and founder of the journal «Cahiers d'art», were to come at the same time, hoping to arrange further meetings with the other Nordic representatives[4].

What Giedion explored during his stay in Stockholm gave him a more solid knowledge of the architectural and socio-political panorama, from which he drew up the detailed and extensive account, *L'architecture contemporaine en Suède*, published in two issues of the artistic and literary journal «Cahiers d'art» in December 1930 (Fig. 1). The article widened the perspective on Swedish architecture, where the Stockholm exhibition had received just a few remarks, tough many photos and drawings. The following year (1931) the text was re-printed and translated into German in the review «Bauwelt» which was the spokes-organ of the *3rd CIAM Rationelle Bebauungsweisen* (Rational Site Development). The iconographical apparatus remained substantially the same: some photos were taken by Giedion who considered photography a privileged tool of criticism, while the remaining photos and drawings were requested directly from the architects. In the image captions, he meticulously distinguished the photos that he took from the others.

However, this was not the first word by the Swiss historian on the subject of modern Swedish architecture. Just some months before *L'architecture contemporaine en Suède*, he published a short report, the sole focus of which was the 1930 Stockholm exhibition. On the 1st September, the article appeared in the independent weekly journal «Stein Holz Eisen» (Fig. 1) published in Frankfurt, which combined criticism with practical debate on the building industry and constructive works. This was the second part of a longer article split over two consecutive issues. These short reports covered two significant exhibitions: first the German session (better known as the Werkbund exhibition) held

[4] gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Giedion to Sven Markelius, 11th June 1930.

at the Salon of the Société des Artistes décorateurs in Paris (14th May-13th July) showcasing mainly Walter Gropius and other former designers of the Bauhaus movement outside Germany, and secondly the Stockholm exhibition (16th May-29th September). He outlined the main points of interest and novelties as well as placing both of them in a wider perspective.


STEIN HOLZ EISEN

HALBMONATSSCHRIFT FÜR NEUE BAUWIRTSCHAFT UND BAUGESTALTUNG
44. JAHRGANG DER HOLZ- UND BAUZEITUNG

HEFT 17

SUBMISSIONS-ANZEIGER/BAUTEN-NACHWEIS NACH AMTLICHEN QUELLEN / GEGRÜNDET 1879
VERLAG: STEIN HOLZ EISEN-VERLAGSGES. M. B. H.

BEZUGSPREIS ANZEIGENPREIS

Verlag und Schriftleitung in Frankfurt am Main, Franken-Allee Nummer 23/25

17. HEFT Frankfurt am Main, 1. SEPTEMBER 1930 44. JAHRGANG

INHALT:

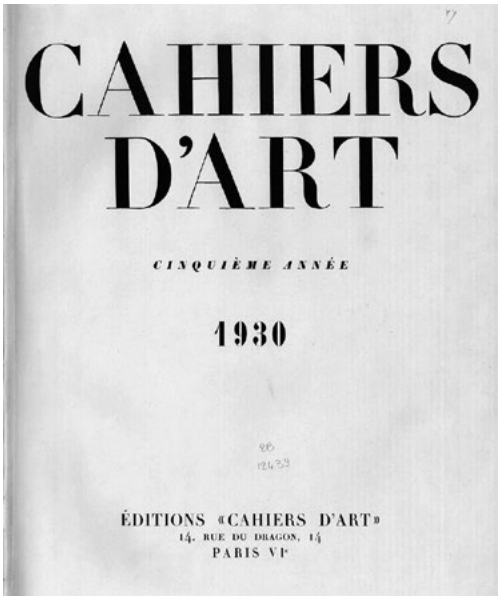
Leipziger Herbstbaumesse 31. Aug. bis 4. Sept. 1930

STEIN HOLZ EISEN 1930 Heft 17 369


BAU UND BAUFORM

Zwei Ausstellungen
2. Ausstellung Stockholm 1930

374 STEIN HOLZ EISEN 1930 Heft 17


CAHIERS D'ART

CINQUIÈME ANNÉE

1930

ÉDITIONS «CAHIERS D'ART»
14, RUE DU DRAGON, 14
PARIS VI^e


L'ARCHITECTURE CONTEMPORAINE EN SUÈDE
PAR S. GIEDION

1: Covers and front pages of the papers [in «Stein Holz Eisen» *and* «Cahiers d'art»].

To Giedion, the significance of the Stockholm exhibition lay in the fact that the buildings and layouts broke both with the *factual* (*Sachlichen*) monumentality of the International Press exhibition in Cologne dated 1928 and with the *unobjectionable* (*Un-sachlichen*) monumentality of the Barcelona exhibition in 1929 [Giedion 1930a, 374]. Gunnar Asplund, the main designer of the event, embodied the «link between the past and future of Swedish architecture or rather the separation» [Giedion 1930c, 541]. He was the first to handle the overall spatial arrangement in a way that the Swiss historian particularly appreciated for the free circulation, lightness and design conception of the buildings and pavilions. He took the readers on a short virtual promenade through the salient parts of the exhibition. Of the overall set of topics, the *Bostadsavdelningen* (Housing section) featuring rental dwelling units and an estate of cottages and terraced houses especially caught his attention. This part of the exhibition «was in effect a culmination of the innovations in scope, means and ends» [Creagh 2013, 20] based on increasing the quality and affordability of housing. Among the thirty-five full scale prototypes, he praised Sven Markelius' wooden maisonette for its layout and employment of high standard materials. This proved how Sweden led the field (together with other northern peoples like the Norwegians, Finns and Russians) with the «wooden construction responding to today's requirements in terms of heating and lightness» [Giedion 1930a, 377]. Looking at these prototypes and the general exhibition output, the Swiss critic gave it as his view that «Sweden is expected to be highly competitive in the next few years» [Giedion 1930a, 376].
On the pages of «Cahiers d'art», Giedion moves his focus onto additional already-built examples seen during the visit. There, he also shed light on three key figures that are recognised as those who first attempted to tackle the discussion on the *minimum dwelling*, although in a way different from other countries.

> Considering the materials exhibited in the section of the housing and planning of the Stockholm exhibition and the most recent initiatives of Sven Markelius, Eskil Sundahl and Sven Wallander, the leading architects of the largest co-operatives of housing construction in Sweden, it is fair to state that Sweden has now equalled the results achieved by other countries, which had previously faced the same problems, and is even surpassing them by dint of a quite personal effort [Giedion 1930c, 541-542].

At the Housing section of the Stockholm exhibition, next to the group of organisers the housing cooperatives also presented their projects.
Since the beginning of the present paper it has been assumed that the Swiss historian visited Stockholm in June 1930 as he stated himself, but this would be exactly one month after the opening of the Stockholm exhibition dated 16th May. In the correspondence, he did not directly confirm his presence at the event, but vaguely said that if he did participate, he hoped to meet many other delegates of Nordic countries in order to update them on the CIAM purposes. He also informed Markelius that the principal CIRPAG members were thinking of arranging an optional meeting on 17th May, curiously one day after the Stockholm exhibition opening ceremony, in Paris at the studio firm of Le

Corbusier[5]. In reality the meeting discussed in this exchange did not happen, as Giedion [Paulsson 1937, 2] was among the long list of significant foreign architects and critics who accepted the invitation from the Swedish embassy (e.g. Aage Rafn from Denmark, Pauli Blomstedt and Alvar Aalto from Finalnd, Herman Munthe-Haas from Norway, Mies van der Rohe from Germany, Victor Horta form Belgium, Josef Hoffman from Austria, Marquis Childs from United States and few others [Paulsson 1937; Rudberg 1999, 95; Seelow 2016, 212]). In the summer 1930, he visited Sweden twice in a month: first, for a short trip for the opening ceremony of the Stockholm exhibition and, then, for a longer stay in Stockholm and its surroundings (e.g. on the south-eastern Gotland island) aiming to finalize the contribution for «Cahiers d'art».

A look at Swedish efforts in the social and housing question

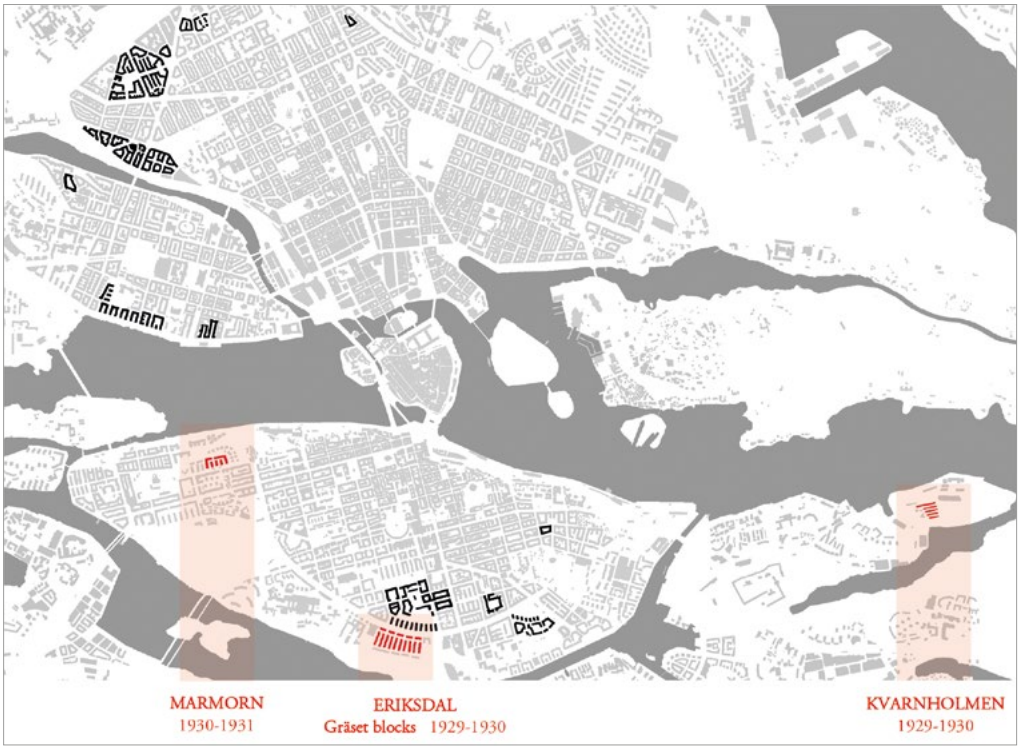
Undoubtedly, the two articles by Giedion helped to promote Swedish architecture, especially the first efforts to tackle modern problems in line with the rest of Europe. Of particular interest for the present contribution is how Sweden initially responded to one of the central issues of modern life: accommodating the mass in housing. His account thus represents a starting point for an in-depth examination of the three housing projects. As Paulsson informed Giedion at the beginning of 1929,

> Sweden came very late to the new solutions for the house from a social and economic perspective. After the housing shortage deriving from the first world war, the problem of affordable housing, as it was in Germany, never arose. The Swedish working class lived on a very high economic level, perhaps only surpassed by the condition of American workers. However, in recent times the housing standards of the middle class, which in the past were very high, are now a bit lowered. The result is that Swedish dwellings had been heading for a classlessness that has so far coped with rather bourgeois housing styles, but they were certainly experimenting with new and independent types of housing[6].

At the second CIAM in October 1929, Swedish architects presented three examples. Two were prototypes of rental flats designed for the 1930 Stockholm exhibition: a duplex solution arranged around a staircase in a four-storey building by Markelius and a hotel apartment on a central corridor by Nils Ahrbom and Helge Zimdahl. The third one was still undergoing construction during the meeting, namely the Kvarnholmen housing estate (1929-1930) on the south-eastern island bearing that name. Olof Thunström and Eskil Sundahl, in charge of all interventions (residential and mill buildings) of the *KFAI- Kooperativa Förbundet arkitektkontor* (Cooperative Union and Wholesale Society Architectural Office) designed the workers housing neighbourhood. Kvarnholmen housing estate illustrated the configuration of widely spaced housing bars designed with sunlight as a prime consideration. The debate of the last few years

[5] gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Giedion to Sven Markelius, 5th May 1930.

[6] gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Paulsson to Giedion, 11th February 1929.



2: Present-day map of the city of Stockholm where the three case studies are highlighted in red. From left to right: Marmorn (1930-1932; 1939), Eriksdal (Gräset bars, 1929-1930) and Kvarnholmen (1929-1930). Some 1920s housing interventions are here highlighted in black [Author's elaboration based on the digital cadastral map provided by the Stadsbyggnadskontoret].

concerning the most appropriate spatial configuration for minimum subsistence still oscillated between large perimeter blocks and the slab/bar configuration, though the second layout seemed more convincingly to respond to contemporary human needs. To meet modern living requirements, «the minimum dwelling must offer more comfort than customary bourgeois housing today, and at a lower price. That is, it must be better organized and possess a higher living value» [Giedion 2019, 52]. These three Swedish projects were included also in the *Die Wohnung für das Existenzminimum* exhibition comprising a total of two-hundred and six comparative typological plates produced by the other European delegations.

In the same letter at the beginning of 1929, Paulsson also pointed out that «the majority of modern dwellings are still under construction, none is finished»[7], but, by late 1930, *L'architecture contemporaine en Suède* finally offered three housing districts built for the city of Stockholm (Fig. 2). It is no coincidence that these were realized by the three key figures previously mentioned. The three examples consisted of, first, the Kvarnholmen

[7] gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz, Letter from Paulsson to Giedion, 11th February 1929.

housing estate, then the Marmorn housing district (1930-1932; 1939) by Sven Wallander and, lastly, two housing rows by Sven Markelius, named Gräset (1929-1930), in the Eriksdal neighbourhood.
Curiously, the cover picture of Giedion's report in «Cahiers d'art» portrays none of these housing projects, but a massive concrete silo in the Three Kronor Mill area on the island of Kvarholmen.
In complete contrast with the industrial expressiveness of the photo, the text starts:

> Sweden is a deserted country. […] 60% of the surface is covered by forests. The population is scattered: 13 habitants per square kilometre (73 in France). The city of Stockholm comprises 600.000 habitants, which corresponds to 1/10 of the overall national population. Everyone who come in this country is surprised at the population's need for communal life, their social organisation and generous hospitality. […] We at any rate have seen no other country where the human relations are so friendly. But this is not the object of our study: we simply want to note that rarely does a country value life in common as do the Swedes [Giedion 1930b, 379].

This remark on the sense of communal life already captured the gist of subsequent developments in social and housing policies for the welfare state from the 1940s onwards. This attitude also resulted in the establishment of multiple systems of co-operation. Giedion thoroughly described the organization and functioning of two of the most prominent cooperative associations which operated, and still do, in Sweden: on the one hand, the housing cooperative *HSB - Hyresgästernas sparkasse- och byggnadsförening* (National Association of Tenants' Savings and Building Societies) established in 1923 in which Wallander was the driving force, and the *KFAI - Kooperativa Förbundet arkitektkontor* founded in 1925 and directed by Eskil Sundahl, whose prime aim was consumer services besides an architectural department for building shops, industries and later on housing, especially for workers. The Swiss historian showed a keen interest in both organizations because they demonstrated how housing was not only a question of form, but required «interventions in the economy and in the entire human being – not only in their aesthetic remainders» [Giedion 2019, 56].
Despite all the efforts of the younger generation, he concluded that the housing question in Sweden, particularly the *minimum dwelling*, was not yet completely sorted out. Rents were still high and

> the worker class themselves still showed a certain resistance towards efforts at rationalization. Additional evidence lay in the density of the population in Stockholm housing blocks and the incredible depth of the housing blocks. In fact, there are dwelling plans which often offer an unusual layout for those are not Swedes [Giedion 1930c, 541].

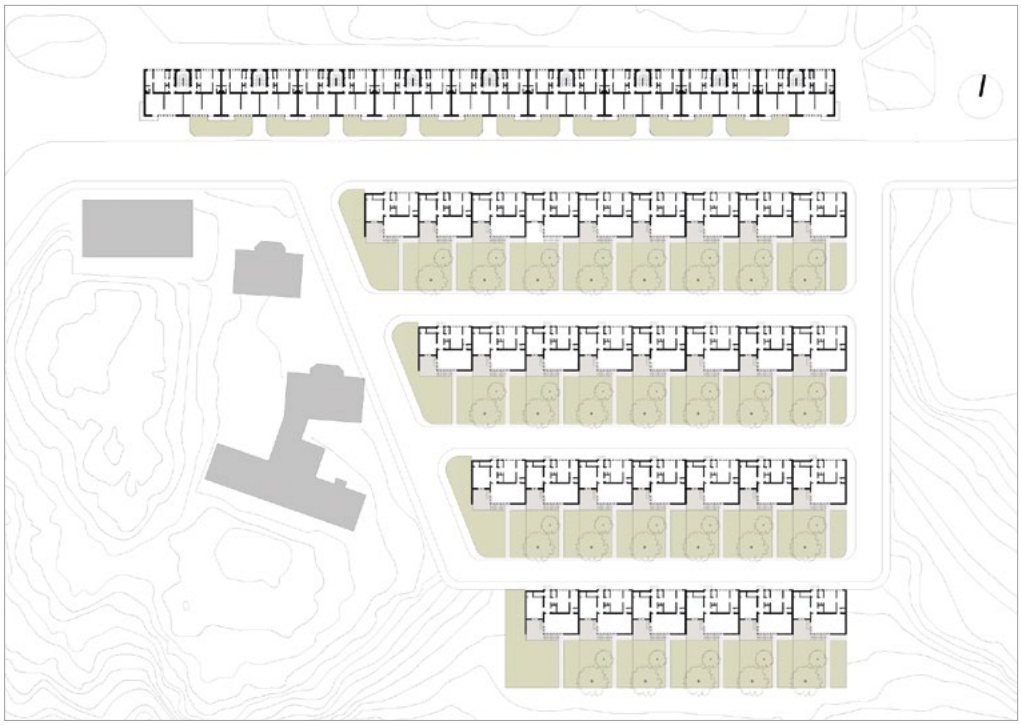
Kvarnholmen housing estate

Giedion visited this housing estate when the building site was almost completed, as proved by his photos published in the article. The overall intervention is roughly divided into two

parts situated on opposite sides of the coniferous forest island. On the north-facing side stands the flour mill made up of old buildings and new functional additions, whereas the five bars of housing for workers (one multi-apartments building and four row houses) arranged in a sequence of terraces and parallel streets are south-facing. The disposition of row houses clearly match with the sloping lot [Diotallevi, Marescotti 1948, cap. VIII







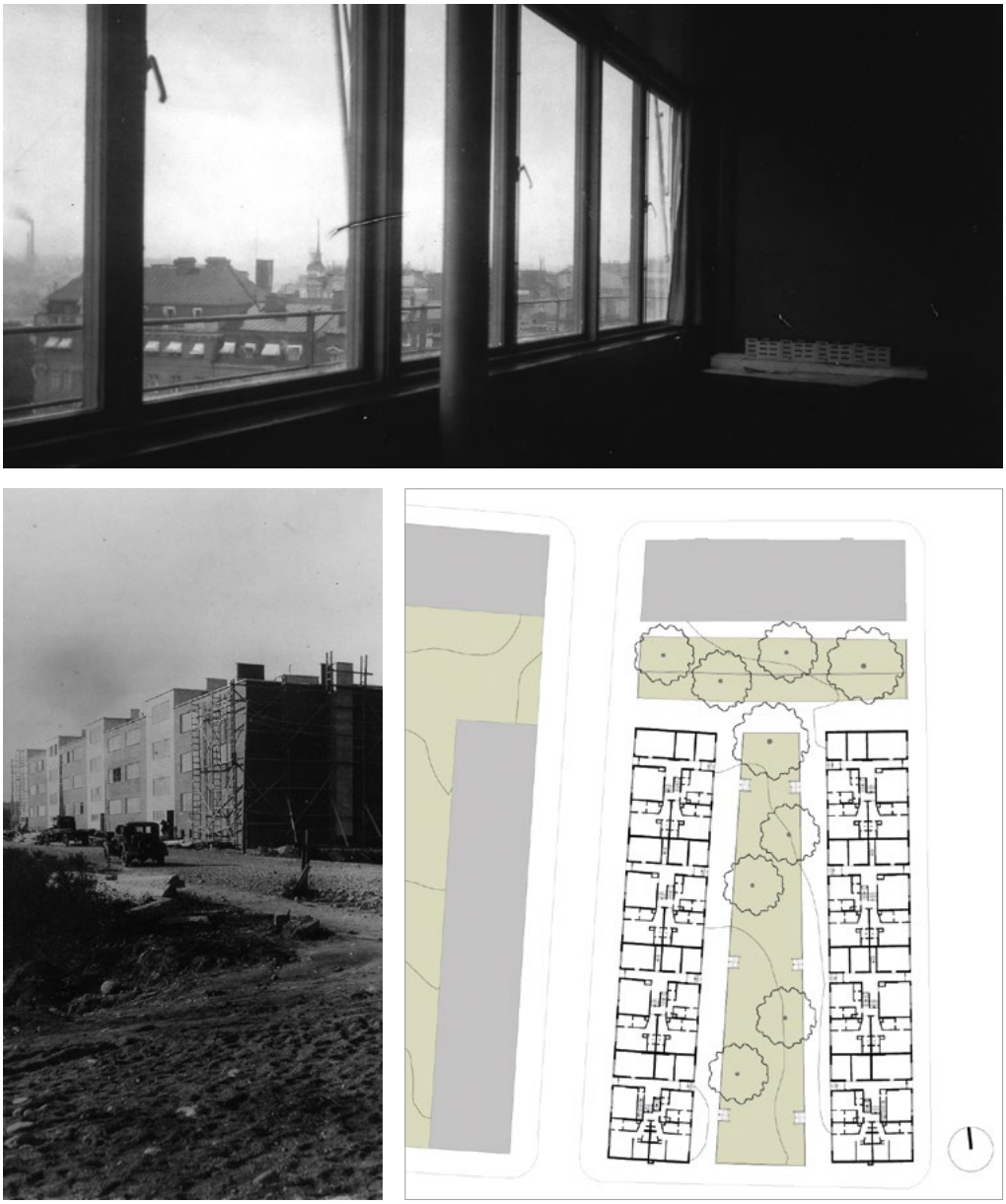
3: Kvarnholmen housing estate by Eskil Sundhal (clockwise order): aerial photo of the workers' colony by Oscar Bladh, 1933 [Stockholm Digitala Stadsmuseum]; sequence of maisonettes and gardens by Oscar Halldin, 1935 [ArkDes Stockholm]; Typological assemblage [Author's drawing in collaboration with Marcelo Rovira Torres].

tav. 3] (Fig. 3). On the island, people work and live within a few minutes of the centre of Stockholm in surroundings of exceptional beauty [Hegemann 1938, 133].
In the article Giedion illustrates many of the buildings built by the cooperative on the island through photos and drawings, but he does not provide any detailed description of the housing complex. A short caption below the drawing of the row-type dwelling simply states: «the rent is really low by Swedish standards» [Giedion 1930b, 386].
On the lower part of the settlement, there are four south-oriented bar houses that provide a total of thirty one-storey dwelling units (68 m^2) consisting of two rooms (bedroom and living/dining room), a fully equipped kitchen, a toilet and well-furnished bathroom with laundry services. «The sheltered outdoor area adjacent to each living room about a meter above the garden constitutes an important detail» [VV.AA. 1980, 16]. That sheltered patio area looks down over sloping gardens. These houses have a double access: from the upper street into the core of the apartment and from the patio directly into the living room.
On the crest of the hill, there is a 3-storey block of eighteen apartments all of the same size and layout (53 m^2). Reducing the depth to 9.2-meters fills the entire apartment with light. From the KFAI cooperative, this bar block was the example presented at the 2nd CIAM. Both the row houses and the multi-apartment bar have a particular feature: separation of the kitchen and dining-room from the sitting-room. Near the kitchen there is a lavatory with bath. All these rooms are equipped with ventilated wall-cupboards [Internationalen Kongresses für Neues Bauen 1930, 148]. The low rents were ensured by heavy resort to standardization [VV.AA. 1932, 182].
The overall impression of these five bars is not one of mere repetition of identical dwelling units, but a livable garden city on the wooded side of the island. The layout allows for individual arrangements of the garden areas [VV.AA. 1935a, 26]. The Kvarnholmen residential intervention illustrates a coherent employment of uniformly standardized building types and materials, that constitute the first major step towards cheapening of the private home, while harking back the aesthetic recall of the garden city environment [Näsström 1930, 152].

Eriksdal housing estate – Gräset block

Built on the southern edge of Södermalm island, Ture Ryberg and Thure Bergentz's experimental scheme [Sidenbladh 1981, 82] of free-standing bar houses (*lamellhus*) on a fairly open layout using thick multi-apartment buildings is composed of many bars forming two housing estates, though only five C-shaped arrangements open towards the southern waters. These were erected on the area donated by the city for the purpose of affordable housing (*billiga bostäder*) subsidised by the municipality. The housing development was one of the «first serious attempt to reduce building cost and thus rent expenses became suspect, only because functionalism was therein» [Johansson 1931, 281]. The two slabs comprising Gräset stand on the eastern side of the district.
Giedion visited the one-hundred and forty-four dwelling building when it was almost completed as the small amount of scaffolding in his photos indicates (Fig. 4). During that stay in Stockholm, he was received by Markelius in his atelier situated in a penthouse

of the Centralpalatset in inner Stockholm. Besides showing (visually and critically) the functional qualities of the studio, Giedion's photograph focuses on the drawings of Gräset housing blocks on the desks, and especially the architectural model (Fig. 4).



4: Eriksdal housing estate (in clockwise order): architectural model of Gräset maisonettes in the studio of Sven Markelius [gta Archives / ETH Zurich, Sigfried Giedion]; the building site of Gräset maisonettes [gta Archives / ETH Zurich, Sigfried Giedion]; typological assemblage of Gräset maisonettes [Author's drawing in collaboration with Marcelo Rovira Torres].

Once again, he used photographs to describe the project. Below the drawing of the 15-metre deep dwelling type the short caption explains his keen interest in the arrangement of the bars and the split-level of the apartments around the same staircase.

> Shifting the apartments by half a floor, the architect Markelius managed to avoid the darkness of the entrance halls that I noticed in other Swedish housing constructions and this result has been achieved without using extra space and money. Even those least qualified to understand a dwelling plan can realize that the *minimum dwelling* is here gradually beginning to find a more precise layout [Giedion 1930c, 546].

Pre-cast concrete and inside insulation with cork were likewise introduced by way of experimentation.
«Stairwell space has been saved by staggering the height of the building by half a storey, so that each landing serves three flats, each of which comprises a living room, kitchenette and dining space» [Bedoire 1988, 262]. In all, each staircase with overhead lighting serves six one-sided apartments of around 40-50 m^2. The staggering results in the façades block by block following the gentle slope of the terrain from a northern point towards the water. The principal access is from the two main streets running through Gräset; on crossing the building, one enters the hilly garden.
This interesting layout solution was presented at the 3rd CIAM held in Brussels (27th-29th November) just a few days before the appearance of *L'architecture contemporaine en Suède*. The plates and report in the conference catalogue criticized the short distance between the two buildings in relation to their 4-storey height and density of inhabitants [Internationalen Kongresses für Neues Bauen 1931, 32; VV.AA. 1935a, 85].
In the ensuing years Gräset came to symbolize the functional ideas underpinning the policy of HSB housing cooperative. The project occupied the cover of the volume intended for the 15th anniversary [HSB 1937]. Wallander commissioned the photo-shoot of the cooperative production, spanning from 1920s to that moment, from the Bauhaus photographer Anders Feininger, who moved to Sweden in 1933. That book marked the start of a fruitful collaboration whereby the photographer's works contributed significantly to promoting the cooperative not only in Sweden, but also abroad.

Marmorn

In contrast with the other two housing estates, Giedion provided longer comments on the «huge residential beehive» [Rigotti 1934, 98] named Marmorn. The district was erected on the crest of Skinnarviksbergen, a rocky area on the northern edge of Södermalm island. His words include a paragraph of the article dedicated to HSB, where he described in detail the organization of the cooperative showing its up- and downsides. «The cooperative company acted in many respects as a precursor to the design of modern housing in the sign of standardization» [Johansson 1931, 280], like building materials, furniture and equipment.
Beyond the «remarkable composition of volumes» [Giedion 1930c, 543], the five hundred thirty-nine Marmorn apartments (approximately 25, 25 and 45 m^2) did not completely live up to Giedion expectations. He illustrated by a dwelling type, the typological assemblage of portion of the complex and a perspective drawing produced by Wallander (Fig. 5).

Three times over, Giedion stated his disapproval of the orientation of the multi-apartment complex, particularly those facing north and some apartments in the corners especially: the majority are indeed one-side oriented. One of these negative comments clearly states how «the north-orientation of certain parts of the housing district does not correspond to our current conception of a dwelling as minimal for living» [Giedion



5: Marmorn housing estate (in clockwise order): hand-drawing perspective from the north by Sven Wallander [gta Archives / ETH Zurich, Sigfried Giedion]; typological assemblage of the complex [Author's drawing].

1930c, 542]. The whole of the north perimeter on all five storeys is lined with balconies overlooking the Stockholm City Hall and the waters.
The second stricture regards the size of staircases and landings: too big and without direct sunlight since they serve eight apartments per floor in a building 15-metres deep [Giedion 1930c, 543]. This in turn affects the majority of the single-side flats where big dark entrance halls lead through to the other rooms.
«The layout of the apartments […] is economical with small kitchens, some of them with only indirect lighting» [Bedoire 1988, 261]. Between living room and kitchen there is a full-height glazed wall complete with door. However, the Swiss critic underlines the progress achieved by the HSB in terms of the well-functionally furnished kitchen layout [Giedion 1930c, 543]. In contrast to other European countries, high technical development allowed the Swedes to position the bathroom (and sometimes also kitchen as in some dwelling units contained in Marmorn) out of direct contact with the windows [Giedion 1930c, 543] using artificial ventilation. The gigantic housing complex has uniform, planted common yards, high-rise sanitary facilities (garbage chutes, insulated carpet and laundry halls), common playhouses and open air playgrounds on roof terraces [Nässtrom 1930, 146]. However, Marmorn suffered a bit from the pressure of high demand of flats with a such high-standard features at a reduced rent. This automatically implied a limitation of apartment size and the architects were obliged to fill the empty spaces of an area bounded by a network of streets with housing buildings. Since many other European cities were sadly still in the same situation, Giedion's disapproval of Marmorn rings rather tepid, and it subtly seems that he recognizes the difficulties which the cooperative architect had faced [Giedion 1930c, 543].

Conclusion

Among Giedion's critical output, these first housing accounts have remained little known and inadequately investigated. They undoubtedly portray an image of Sweden different from the usual picture of oscillation between National Romanticism and Nordic Classicism as put across in the volume *Swedish Architecture of the Twentieth Century* (1925), that was a long-standing benchmark study of Swedish architecture curated by British photographer F. R. Yerbury, the architecture historian Howard Robertson and the local architect Hakon Ahlberg. In addition, this volume dealt exclusively with public buildings as well as few villas and an elegant urban terraced house. As stressed by the same Paulsson who penned the preface, the tone of the monographic overview changed 15 years later, in 1939, when the significant bilingual volume *Ny Svenska Arkitektur/New Swedish architecture* showcased «the world of to-morrow» [Paulsson 1939, 5], the newest operations to the world at large, where housing played a key role for the transformations of the Swedish modern cities.
Tough the little Swedish delegation to the 2nd CIAM introduced very few residential examples, Giedion can be considered as a real forerunner in reporting of functionalist Nordic housing schemes.
As a matter of fact, Giedion went beyond the global focus of interest that the 1930 Stockholm exhibition grabbed as event which fueled a great change (at least in the years

around). Such great wind of change in the Nordic environment spread slowly in the debate within the journals and in the conferences/meetings. This is the case of what was presented and discussed concerning housing and urban policies at the first *Nordisk Byggnadsdag* (Nordic Building Days) held in Stockholm in 1927 and the following ones held in Helsinki in 1932 [Asgaard Andersen 2016, 67-69], where, at the latter event, Kvarnholmen housing estate and Eriksdal estate (Gräset) were amply illustrated as newest and relevant examples. However, Giedion was not the first foreign voice who came in contact with Nordic housing operations. City planner and critic Werner Hegemann visited the Swedish suburban plans and garden cities in the 1910s and, thus, he contributed to raise the awareness on Swedish housing interventions in the German audience, being the delegate for the International Federation for Housing and Town Planning conferences (IFHTP) at the 1923 Gothenburg exhibition and editor of the journal «Wasmuths Monatshefte für Baukunst» [Monterumisi 2021]. In the early 1930s, the examples Giedion illustrated (not exclusively the housing instances here examined) gradually began to spread to foreign journals (e.g. «Casabella Costruzioni», «Das Werk», «Wasmuths Monatshefte Baukunst & Städtebau», «Urbanistica», «L'Architecture d'Aujourd'hui», etc.) portraying differently the overall Swedish architectural and household goods production. Indeed, Sweden progressively gained a significant role in handbooks, books and atlases dealing with housing designs of the early 1940s and the post-war period. Giedion's accounts paved the way for further interest in what would be achieved in the following years, as Markelius states: «very skilled researcher and a powerful and relentless warrior for the ideas he represented» [Hofer 1971, 110][8].

Bibliography

Books

AHLBERG, H., YERBURY, F. R. (1925). *Swedish Architecture of the twentieth century*, London, Ernst Benn.

ANDERSSON, H. O., BEDOIRE, F. (1988). *Stockholm Architecture and Townscape*, Stockholm, Bokförlaget Prisma.

DIOTALLEVI, I. MARESCOTTI, F. (1948). *Il problema sociale costruttivo ed economico dell'abitazione*, Milano, Poligono Società Editrice.

ERIKSSON, A. (Ed). *Nordisk byggnadsdag 1927: förhandlingar och utställning*, Stockholm 1927.

GIEDION, S., GEISER, R. (ed.) (2019). *Befreits Wohnen/Liberated Dwelling*, Zurich, Lars Müller Publishers.

HEGEMANN, W. (1938). *City Planning Housing - A graphic review of civic art 1922-1937*, vol. III, New York, Architectural book publishing company.

HYRESGÄSTERNAS SPARKASSE- OCH BYGGNADSFÖRENING (1937). *HSB*, Stockholm, Hyresgästernas Förlags A.-B.

[8] All translations to English from French and German, if not specified, are performed by the author.

INTERNATIONALEN KONGRESSES FÜR NEUES BAUEN (1930). *Die Wohnung für das Existenzminimum*, Frankfurt am Main, Englert & Schlosser.

INTERNATIONALEN KONGRESSES FÜR NEUES BAUEN (1931). *Rationelle Bebauungsweisen*, Stuttgart, Julius Hoffmann Verlag.

JOHANSSON, G. (1931). *Funktionalismen i Verkligheten*, Stockholm, Bonnier.

NÄSSTRÖM, G. (1930). *Svensk Funktionalism*, Stockholm, Bokförlaget Natur och Kultur.

PAULSSON, G. (1930) *Stockholmsutställningens 1930. Officielt vyalbum*, Stockholm, Frans Svanström & Co.

PAULSSON, G. (1937). *Redogörelse för Stockholmsutställningen 1930*, Stockholm.

RAY, S. (1965). *L'architettura moderna nei paesi Scandinavi*, Bologna, Cappelli Editore.

RUDBERG, E. (1999). *The Stockholm Exhibition 1930. Modernism's breakthrough in Swedish architecture*, Stockholm, Stockholmia Förlag.

SAMONÀ, G. (1935). *La casa popolare*, EPSA Editrice Politecnica, Napoli.

SAR- Svenska arkitekters riksförbund, PAULSSON, G. (1939). *Ny Svenska Arkitektur/New Swedish architecture*, Stockholm.

SEELOW, A. M. (2016). *Reconstructing the Stockholm Exhibition 1930*, Stockholm, Arkitektur förlag.

SEELOW, A. M. (2019). *Akzeptiere: Das Buch und seine Geschichte*, Erlangen, FAU University Press.

SIDENBLADH, G. (1981). *Planering för Stockholm 1923-1958*, Stockholm, Liber.

STOCKHOLMSUTSTÄLLNINGEN 1930 AV KONSTINDUSTRI, KONSTHANTVERK OCH HEMSLÖJD (1930). *Specialkatalog över bostadsavdelningen - Utställningsförlaget*, Stockholm, Almqvist & Wiksell.

ÅHRÉN, U., ASPLUND, E. G., GAHN, W., MARKELIUS, S., PAULSSON, G., SUNDAHL, E. (1931). *acceptera*, Stockholm, Tiden.

VV.AA. (1932). *Nordisk byggnadsdag 1932. Helsingfors den 4-6 juni. Föredrag och utställningar*, Helsingfors, Akademiska Bokhandeln.

Essays in collective publications

LINN, B. (1985). *The transition from classicism to functionalism in Scandinavia*, in *Classical tradition and the modern movement*, Salokorpi, Asko (eds), Helsinki, Finnish Association of Architects, pp. 74–105.

HOFER, P. (1971). *Hommage à Giedion: Profile seiner Persönlichkeit*, Basel, Birkhäuser.

MAURER, B. (2010). *Stockholm Ausstellungen 1930*, in *Sigfried Giedion und die Fotografie*, G. Harbusch, W. Oechslin (eds.), Zurich, Gta Verlag / Eth Zürich, pp. 196-197.

MONTERUMISI, C. (2021). *Swedish Grace: a mere interlude or a facet of modernity? Early housing experiments in Stockholm*, in Tragbar, Klaus (ed.) *Die Multiple Moderne / The Multiple Modernity*, Boston, Berlin, Deutscher Kunstverlag, pp. 160-177.

PAAVILAINEN, S., PALLASMAA, J. (1982). *Preface*, in *Nordisk Klassicism 1910–1930/Nordic Classicism 1910–1930*, Paavilainen, S., Pallasmaa, Juhani, Smeds, Kerstin (eds.), Helsingfors, Finlands arkitekturmuseumpp. 7-8.

ROOSVAL, J. (1932) *Modern Architecture*, in VV.AA. *Swedish Art: being the Kahn Lectures for 1929*, Princeton, Princeton University Press, pp. 70-77.

Journals and Reviews

ASGAARD ANDERSEN, M. (2016). *Swedish Architecture in Nordic Contexts 1930–1950*, in «Konsthistorisk tidskrift/Journal of Art History», vol. 85, n. 1, pp. 63-75.

CREAGH, L. (2013). *At the limits of Architecture. The housing section of the 1930 Stockholm Exhibition*, in «DASH #09 Housing Exhibitions», n. 9, pp. 18-35.

GIEDION, S. (1930a). *Zwei Ausstellungen. 2 Ausstellungen Stockholm 1930*, in «Stein Holz Eisen», n. 17, pp. 374-377.

GIEDION, S. (1930b). *L'architecture contemporaine en Suède*, in «Cahiers d'art», vol. 5, n. 7, pp. 379-386.

GIEDION, S. (1930c). *L'architecture contemporaine en Suède*, in «Cahiers d'art», vol. 5, n. 10, pp. 541-549.

GIEDION, S. (1931). *Die Baubewegung in Schweden*, in «Bauwelt», vol. 22, n. 17, pp. 1-16.

MEYER, P. (1933). *Siedlung auf Kvarnholmen bei Stockholm*, in «Das Werk», n. 20, vol. 5, pp. 140-144.

ORTELLI, L. (2014). *Transitions suédoises*, in «Matières», n.11, pp. 91–101.

PERSICO E. (1935). *La cooperativa Foerbundet*, in «Casabella Costruzioni», n. 92, vol. XIII, pp. 8-27.

RIGOTTI, G. (1934) *I nuovi quartieri operai a Stoccolma*, in «Urbanistica», XII, n. 2, pp. 93-98.

RUDBERG, E. (1996). *Sweden – a province of Europe*, in «Bauart», n. 4, pp. 68-81.

SEELOW, A. M. (2016). *From the continent to the North – German influence on modern architecture in Sweden*, in «Konsthistorisk tidskrift», vol. 85, n. 1, pp. 44-62.

ÅHRÉN, U. (1927*). Nyttokonstens estetik. Försök till distinktioner*, in «Svenska slöjdföreningens tidskrift», vol. 23, pp.71-76.

VV. AA. (1932). *Miethausgruppe am Mälarsee in Stockholm – Architekt Sven Wallander*, in «Wasmuths Monatshefte Baukunst & Städtebau», n. 4, pp. 179-181.

VV. AA. (1932). *Eine Schwedische Arbeiter Gartensiedlung – Architekt Eskil Sundahl und Olof Thunström*, in «Wasmuths Monatshefte Baukunst & Städtebau», n. 4, pp. 182-183.

VV. AA. (1935a). *H.B.M. Habitations à bon marché*, in «L'Architecture d'Aujourd'hui», n. 6.

VV. AA. (1935b). *H.B.M. Habitations à bon marché*, in «L'Architecture d'Aujourd'hui», n. 7.

DIOTALLEVI, I. MARESCOTTI, F. (1941). *Aspetti e problemi della casa popolare*, in «Casabella Costruzioni», n. 162.

DIOTALLEVI, I. MARESCOTTI, F. (1941). *Aspetti e problemi della casa popolare*, in «Casabella Costruzioni», n. 163.

DIOTALLEVI, I. MARESCOTTI, F. (1941). *Aspetti e problemi della casa popolare*, in «Casabella Costruzioni», n. 164.

VV.AA. (1980). *Svensk Funktionalism*, in «Arkitektur», vol. 4, n. 80.

Archival sources

ArkDes Stockholm

Digitala Stadsmuseum

gta Archives / ETH Zurich, Sigfried Giedion

gta Archives / ETH Zurich, CIAM-Korrespondenz

Stockholm Stadsbyggnadskontoret

JØRN UTZON. DOMESTIC LANDSCAPES

Jaime J. Ferrer Forés

Abstract

Through an exhaustive typological and morphological analysis the article presents Jørn Utzon's housing complexes in Helsingør and Fredensborg as a landscaped composition that responds to the principles established in his early competitions: total separation between conflictive circulation systems, dual access to the courtyard house, aggregate units formed by the addition of dwellings, and nature as a continuous central element of the grouping.

Keywords

Jørn Utzon; Patio; Landscape

Introduction

Within the international realm, Nordic Architecture of recent history has had significant influence upon contemporary architecture across the world. Informed by engagement with place, phenomenology and tectonics, the Nordic Architecture had a seminal role in shifting the theoretical dogmas of modernism towards a more humane and contextual direction. The work of Jørn Utzon (1918-2008) represents a particular interpretation of the Nordic Empiricism informed by a trans-cultural dimension that provided a unique interpretation of place and landscape [Frampton 1999]. His work represents a poetic essay in the phenomenological and tectonic engagement with place and his courtyard complexes are an interesting attempt to move from the common rigid parcelling planning to create an urban proposal, which in a live form links house and garden seeking to avoid any form of monotony [Fromonot 1998]. The housing complexes in Helsingør and Fredensborg creates a beautiful and natural relation to the green areas. In his courtyard complexes, dwelling and garden design is inextricably linked together and will form a beautiful overall picture [Giedion 1965].

Domestic landscapes

In the early years of Utzon's practice, he collaborated with Tobias Faber. They intervened in various competitions for public buildings and housing complexes whose geographical valorisation extended the proposals on the terrain of the landscapes.

The housing competition in Viborg, Denmark in 1944, which received a mention in the competition, was one of the Utzon's first attempts at large-scale housing development and landscaping. The project combines the urban systematic arrangement of the

multi-family blocks and the one-family terraced houses which assume a more intense relationship with the natural area. The project was selected for purchase and the jury wrote: «the proposal show a free solution with a beautiful adaptation of houses in terrain and a characteristic utilization of the slope in the terraced houses. However, southern houses look too unusual» [Konkurrencem om en Bebyggelsesplan i Viborg 1947]. Despite the jury's comments, the sequence of residential units in the landscape revealed a concern to anchor the individual home to the terrain and feeling for the landscape.
The characteristic Danish landscape is emphasized in a playful sequence of displacements in his competition entry for a Housing complex in Caroline Amalie vej, Lyngby, Denmark in 1945. The proposal impressed Professor Kay Fisker, one of the judges. Utzon's project was awarded as

> an interesting attempt to move from the common rigid parceling planning to create an urban proposal, which in a live form links house and garden seeking to avoid any form of monotony. The project creates a beautiful and natural relation to the green areas. In the project, dwelling and garden design is inextricably linked together and will form a beautiful overall picture.

The proposal was further developed over the many years ahead in a succession of housing projects, developed in the Skånska Hustyper competition (1953) and finally built in Kingo housing complex in Helsingør (1956) and Fredensborg (1959).
In addition, the jury considers the Lyngby house unit as a «beautiful and clear plan, cleverly designed. Each room is in contact with the shielded outdoor space». This unit built up around a sheltering wall was developed further in the Skånska Hustyper competition for low-cost housing in Skåne, Sweden in 1953. The project, submitted with the motto "Private life", was developed in collaboration with Ib Møgelvang and was awarded first prize among 74 proposals submitted. The jury committee, composed by the Swedish renowned architect Erik Ahlsén and the Danish architect Nils Koppel, among others, commented on its high level, both as an idea and as well planned architectural project. «The idea, which is to build up every house within its four walls, can develop freely according to different families' needs, presented in a convincing way in a range of options. Both described the project as evidence of a rational approach to an industrial production of the house» [Borg 1953]. The house unit constitutes the elementary module of the grouping. The house is developed on a square enclosure of 20 x 20 meters and by two built wings. The house is defined by a wall 3 meters high. Utzon wrote, «the wall, as protection and an architectural element is something I have studied through the World, in China, Algeria, and in the Andes Mountains. One can place small, delicate living things in front of it» [Utzon 2004].
The proposal is conceived from the traditional model of Danish farms composed around a protected central patio [Prip-Bus 2004]. The proposed model also alludes to Chinese traditional settlements constituted through private patios and Arab cities structured through courtyard houses archetype.

The competition was promoted to propose low-cost houses and settlement patterns suited to the outskirts of rural towns in the Skåne region characterized by a smooth and wind-swept landscape. The jury asserts: «there are many opportunities to place this house-type in different environments, either side by side in a suburb, open air or in small independent groups out there in the countryside». The unit prototype is build up around a courtyard that mediates between the building and its natural surroundings. The patio establishes a private domain in close contact to the nature. The committee also stressed:

> with the intimate protective farm, and the calm and character of the outer house may well be inserted in different landscapes. The interest of the proposal is thus that it offers many opportunities for a continued study of a vast number of variations adapted to individual needs. Even from an urban planning the proposal gives the rich opportunities for successful solutions. However, one should avoid the monotony that can occur when a dense plan of the type is developed [Borg 1953].

The jury appreciated all the principles of the proposal and its enormous potential for adaptation to different contexts and situations. Nevertheless, despite obtaining first prize, the scheme did not lead to any commission in Sweden, due to which Utzon promoted the development of the model in the Kingo housing complex in Helsingør (1956) and Fredensborg (1959-1965) grounding the individual house to the specific place in the landscape and giving the complex a unique singular appearance.
Organized around a lake and pronounced topographical variations the symmetrical variation of the units in the Kingo housing complex, from type A to type E, and their discontinuous succession allow adaptation to the specialized access roads, the views from the patios and the relationship with the next-door dwellings (Fig. 1). The development consists of sixty houses and the wall that emphasizes the boundary line of the courtyard house is interrupted and the patio is used as an element of mediation with the surrounding nature. The patio-houses are conceived with a limited set of materials: brickwork, wood frame and ceramic roof tiles. Developed on a 15x15 meter square, the dwelling is set up on a 4.5 m. bay around a central patio and unfolds according to family needs.
The 45 courtyard houses built in Bjuv (1956) developed the principles and mechanisms of adaptation to the environment of the hoses conceived in the Skåne competition. The complex is organized in three groups not subordinated to the road system but are established on the basis of obliquity and displacement.
Conceived by an association of residents living abroad, Dansk Samvirke, the Fredensborg housing complex is sited in the distinguished locality of the Fredensborg characterised by the Royal Palace and the green open areas and gardens. On a gentle slope to the south and on the edge of a verdant wood a succession of seven aggregate units is set out in four cul-de-sac specialized roads that give access to the courtyard houses (Fig. 2). The patio house unit, from type A to type D, is developed on the model constructed in the Kingo Houses. Established on two sides of an approximately 15x15 m2, the 47 patio houses is organized around the patio as an element of mediation with the surrounding nature. The complex comprises also 30 one-family terraced houses and a social centre with units for guests.



1: Jørn Utzon. Kingo housing complex in Helsingør, Denmark, 1956 [Photograph of the author].



2: Jørn Utzon. Fredensborg, Denmark, 1959-1965 [Photograph of the author].



3: Jørn Utzon. Housing complex in Lund, Sweden, 1957 [Photograph of the author].

The housing complexes in Helsingør and Fredensborg construct a landscaped composition that responds to the principles established in the early competitions: total separation between conflictive circulations systems, double access to the courtyard house, aggregate units formed by the addition of dwellings, and nature as a continuous central element of the grouping. Later on, he built the housing complexes in the outskirts of Bjuv (1956) and Lund (1957) both in Sweden.

The Planetstaden housing complex in Lund (1957) is set up on two roadways on the perimeter. The 45 courtyard houses are closed off on the street side and extend over the continuous garden surrounding. The courtyard-house unit is built up around a patio demarcated by an L-shaped house and sheltering walls. The units are closed to the strong and constant wind and open to the south onto the faraway views and the protected landscape (Fig. 3).

The Skjern row houses (1954-1956) built with Bent Alstrup is also characterized by the private garden and the free-standing 3 x 4 service unit linked to the house via the pergola (Fig. 4). Thus, it is guaranteed that the singularity of each dwelling is not watered down in the oneness of the 20 row houses.

Housing landmarks

Utzon's tenacious experimental tradition in the field of housing was developed throughout his long career [Weston 2002]. In his early competition project for the Bellahøj



4: Jørn Utzon. Skjern Row-houses, Denmark, 1954 [Photograph of the author].

district of Copenhagen in 1945, carried out in collaboration with Tobias Faber, the isolated volumes located in singular environments and the assemblages of houses will give to the outskirts a certain urban character. When the traditional city grows generating new developments, it is possible to obtain a greater formal and typological freedom using an assemblage of freestanding pieces. In this way, Utzon and Faber have raised a combination of high and medium-rise blocks disposed to exploit and enhance the landscape. Residential towers make their way into the urban profile, becoming housing landmarks. Nevertheless, their proposal was purchased but not awarded a prize. The winning design, by Mogens Irming and Tage Nielsen, was a multi-storey housing blocks that freed the ground for parks and open areas. However, the judges had praised Utzon and Faber *landscape work* and wrote: «the combination of the high-rise blocks in connection with the low-lying building obtains a living silhouette». Nevertheless, the jury, composed by Frits Schegel and Eske Kristensen, among others, had considered less well placed the multi-family blocks on the lake and also commented on practical criticism: high rise building shall comply correctly specific fire regulations [Kristensen 1945].
On a hillside of Borås, Sweden, and with views onto a wide landscape, Utzon and Faber have pushed into the slope a stepped sequence of volumes in their next competition for housing in Borås, in 1947. A set of towers of massive appearance and a long and low-lying building compose a peculiar residential complex, whose stepped silhouette evokes the unevenness of the terrain. The proposal called "Kontrapunkt" exemplifies Utzon's early desire to adapt construction to the topography and landscape.

Utzon lyrically describes his proposal: «the dwellings open themselves as flowers towards the sun». The configuration of the plan evokes Alvar Aalto's fan-shaped layout opens toward the landscape. In addition, the party walls become large planes sheltering the deep shade of the balcony as an element to individualise each unit and also taking advantage of the slope to offer a different kind of dwelling at each level.
The jury appreciates its «attempt to find a residential assemblage adapted to the landscape as contrary to the usual rigid forms of residential complexes» and had commended «the proposal, whose author unfortunately ignored part of the program required in the brief, is awarded with a mention».
In 1954, working in Helsingborg in association with Erik and Henry Andersson, Utzon developed the competition for and administration centre and housing complex in Marieberg, Stockholm in 1954. With the motto "Sol", two guidelines define Utzon's proposal: to emphasize the landscape, placing special interest on its natural condition, and to intensify its communal character proposing an almost urban density for the administrative facilities.
The proposal pays special attention to the geographical valorization of the site. In Marieberg, situated on Kungsholmen Island, the excellent views, the presence of water, the proximity with the city centre and the singular character of the site as a rocky promontory were emphasized. In this way, Utzon have raised a sequence of volumes in the bay of Mälaren landscape that contemplates an administrative centre laid out on a series of open blocks and a housing complex which descends across the terrain towards the shore.



5: Jørn Utzon. Elineberg, Helsingborg, Sweden, 1954 [Photo of the author].

The jury emphasized its landscape integration: «the proposed scheme is consistently adapted to the topography and landscape, which gives the proposal a great interest». The judges Sven M. Backström, Sven Markelius and Nils Tesch, among others, recognized the architectural values of the scheme, despite its not fulfilling all the demands of the programme. Therefore, among 18 proposals submitted to the competition, Utzon's proposal was purchased and the proposal with the motto "Butterfly" submitted by Ahlström, Bryde and Astrom had won first prize.
His next effort together with the Andersson office, in 1954, was a competition for housing in Elineberg, Helsingborg, Sweden. In Helsingborg, facing the Øresund, Utzon has raised six fourteen-storey tower on a continuous platform along the edge of the slope (Fig. 5). During the first phase of the competition, the proposal was a 600 meters long building in eight floors. During the second phase of the competition, the project, which avoids blocking the views of the area behind, is fragmented in a sequence of high-rise buildings set out on the slope on top of a podium.
The high-rise towers were designed as incremental aggregates of the individual flats, much as in Borås housing project of 1947, stepping back and forth the units. The setbacks produce spacious terraces and define a singular profile of the complex. Just the same arrangement he had proposed, in Borås (1947) and Marieberg (1954). In addition, the floors are terraced – the higher, the steeper the steps–, designed to make the most of the impressive panoramic views of the Øresund.
The project which was awarded first prize was built by the Andersson, losing all the refinement of the competition project. However, Elineberg residential complex rises as an urban reference on Helsingborg's waterfront.
Utzon develops the sequence of towers tried out in Bellahøj (1945) and Elineberg (1954) facing the Øresund in 1959 in a large-scale planning design competition for the development of Frederiksberg, Copenhagen which won first prize. With the motto "Manhattan", Utzon's Elineberg towers were ranged along the frontage of Copenhagen lakes in Frederiksberg. Arne Jacobsen was one of the judges in the competition. The committee considered: «among the 71 projects submitted, Jørn Utzon's project was assigned first prize for its undeniable and purely artistic values». In addition, the jury describes the proposal submitted:

> the sketch presented is an abstract composition placed over a dream-like landscape with a concentration of high-rise towers as slim crystal mountain along the lakes (A) with groups of various open blocks in the north area (B), with commercial area in low cubic form along Gammel Kongevej (C) and institutions (D) along the river in a Japanese scenic pastiche that connects the lakes with the channels' Frederiskberg have [Skriver 1959].

Utzon proposal was typical radically. He proposed to enlarge his ideas beyond the specific area extending a green area into the heart of the city to connect Frederiksberghave to the lakes. Utzon described it:

> to create a huge, open space limited by the surrounding 5-story building uniform walls. This open area and location in Copenhagen will be able to give real qualities to the citizens

as well as local residents and those working in the area. In order to reinforce the green area, a watercourse is proposed, which runs from Frederiksberghave to the lakes.

The jury responds enthusiastically to Utzon's proposal: «naturally, the grand gesture which linked the project to Frederiksberghave, the municipality's new centre and lakes in a breathtaking way is a great challenge to the economic and social powerlessness inhibiting urban building everywhere private property is a sacred cow» [Skriver 1959]. Despite obtaining first prize, Utzon's urban design was not adopted, because the municipality pretended a greater density of building.

Conclusions

His approach to architecture site specific and poetic is presented in the analysis of his domestic landscapes. Utzon's continuous explorations through competitions were designed with a lyrical language that echoes the landscape [Utzon 1962]. Utzon's work emphasizes his appreciation of nature and his capacity to read the context with a respectful insertion in the environment as a result of the awareness of the territory. Vernacular topography of the Kingo houses, with the landscaping intelligence of their courtyards arranged in sequences and the tactile sensibility of their brick masonry summarizes his attitude towards nature. Housing landmarks tackle Utzon's tenacious experimental tradition in the field of housing, designing building complexes that grow out of their unique landscapes creating, at the same time, landmarks. Most of his projects are conceived from a recognizable section, understanding the buildings as part of the territory, with the characteristic modern ambition of blending architecture and nature. Utzon explored through competitions unconventional possibilities and he realised that the essence of the problem, beyond the specific requests of the competition brief, lay in the unique site.

Bibliography

Monography

BORG, E. (1953). *Arkitekttävlingen Skånska Hustyper*, Lund, Skånska Sparbanksföreningen.

FRAMPTON, K. (1999). *Estudios sobre Cultura tectónica. Poéticas de la construcción en la arquitectura de los siglos XIX y XX*, Madrid, Akal.

FROMONOT, F. (1998). *Jørn Utzon: architetto della Sydney Opera House*, Milano, Electa, Documenti di architettura, 110.

PRIP-BUS, M. (2004). *The courtyard houses, Jørn Utzon Logbook vol. I*, Hellerup, Edition Bløndal.

WESTON, R. (2002). *Jørn Utzon. Inspiration Vision Architecture*. Hellerup: Edition Bløndal.

Articles in journal

GIEDION, S. (1965). *Jørn Utzon and the third generation*, in «Zodiac», n. 14, 1965.

KRISTENSEN, E. (1945). *Konkurrencen om Bebyggelse på Bellahøj*, in «Arkitekten Ugehæfte», n. 4.

SKRIVER, P.E. (1959). *Konkurrencen om byplan for et område i Frederiksberg kommune*, in «Arkitekten», n. 9.

UTZON, J. (1962). *Platforms and plateaus: ideas of a Danish architect*, in «Zodiac», n. 10.

UTZON, J. (2004). *Jørn Utzon in conversation with Poul Erik Tøjner, Architecture as Human Wellbeing in Jørn Utzon. The Architect's Universe*, in «Lousiana Revy», n. 44.

— (1947). *Konkurrencem om en Bebyggelsesplan i Viborg*, in «Arkitekten Ugehæfte», n. 29-30.

SVEN MARKELIUS, ARCHITECT AND URBAN PLANNER. INFLUENCES AND CONTAMINATIONS ON THE NEAPOLITAN SCHOOL

Francesco Sorrentino

Abstract

Starting from the visit of a delegation of Swedish architects to the Faculty of Architecture of Naples in 1950, the work seeks to shed light on the intense relationship that was established between some of the most influential exponents of the Neapolitan and Swedish schools. The work also attempts to reconstruct a broader picture of affinity between two very different cultural worlds that found common ground in the relationships between architecture, community, city and landscape.

Keywords

Sven Markelius; Michele Capobianco; Neighbourhood

Introduction

In 1950, as part of a trip to Italy to study the latest realizations of neighbourhoods and social housing, a delegation of Swedish professors and students came to the Naples Faculty of Architecture. Professor Luigi Tocchetti – who was then director of the Mostra d'Oltremare – involved in the organization of the meeting the young architect Michele Capobianco, one of the most promising pupils of Marcello Canino [Lama 2007, 37-38]. Michele Capobianco thus became acquainted with the architects of the delegation, who invited him to go to Sweden, and thanks to a scholarship [Visone 2010, 91] he began a period of training and work in Stockholm where he attended Sven Markelius, who was at the highest point of his professional career.

Already in the 1920s, Markelius had succeeded in highlighting himself with the first place in the competition for the development area of Kyrkviken (Lidingö, Stockholm 1925) and with the design for the New Simrishamn Cemetery (1925). If these designs were in line with the stylistic tendencies of the Nordic Neoclassicism, the competition for the Hälsingborg Concert Hall (1925) marked a remarkable change in the expressive register. Completed in 1932 the Hälsingborg Concert Hall showed a totally revolutionized language: the classicism of the first works was replaced by the purity of the white plastered volumes, which denounced a clear adhesion to the themes of a rationalism balanced between Mediterranean calm and Nordic rigor [Pagano 1933, 5-6].



1: S. Markelius, The Vällingby Group, 1952-1954 [in «Byggmästaren», n. 3, 1956].

However, the rationalist purism never completely took root among Swedish architects, who interpreted it in a less orthodox manner, with sensitivities careful of the environmental and landscape features. Since the 1930s, the Swedish architectural culture produced buildings that preferred the sloping roof to the flat roof, openings calibrated according to the distribution of the rooms rather than the windows *en longueur* and the brick or wood cladding for the interiors rather than the white plaster. In this way, as mentioned for the first time in the issue 606 of «The Architectural Review» on June 1947, it started that particular architectural tendency known as the New Swedish Empiricism.

In the second half of the 1940s, Markelius' notoriety and authority grew further thanks to prestigious assignments that culminated in 1944 with his appointment as City Planning Director of Stockholm. From 1944 to 1954, years in which he held the position, Markelius carried out his most important projects, destined to have a key role in the history of Swedish architecture and a significant international resonance: the urban renewal design for the centre of Stockholm (1944-1946) and the Master Plan for the Greater Stockholm (1949), with the design and construction of a series of satellite cities in the metropolitan area (e.g. Vällingby Group, 1952-1954) (Fig. 1).

Italy-Sweden 1950

The interest of Swedish architects in Italy, proved by the 1950 visit, was substantially due to the housing policies introduced by the Fanfani Law of 1949 that combined social-assistance measures – the home for all – with economic development. Sweden and Italy, despite the deep differences of their contexts, were united by the same political will to respond to the new housing emergencies: Italy faced the need to rebuild the urban and social fabric, physical and moral heritage, destroyed during the Second World War, while Sweden, which remained neutral, dealt with an expansive phase, both economic and demographic, that required adequate answers to the demand for housing and to the urban expansion.

Swedish economic growth found its reasons in the reforms that from the 1930s the social democratic forces promoted, which remained at the head of the government until the mid-1970s (1932-1976). The *longue durée* of the social democratic governments produced the so-called Swedish Model, based on the partnership between employers, trade unions and government, aimed to harmonizing social conflicts: the workers were engaged in the legislative processes and the government action was conducted listening to the involved categories. The harmonization of conflicts was a prerogative of the Swedish Social Democracy that abandoned the idea of class struggle for a community vision of the whole social system. This was the image of the nation as one large family, a common home for the people (*Folkhemmet*), proposed in 1928 by Albin Hansson, the leader of the Social Democratic Party. The image of the nation as a common home reflected the effort to overcome the conflicts of a system that contemplated social equity and at the same time an economic development in the free market. Compared to a more rigid economic planning, starting from the 1930s the Swedish Social Democracies preferred, in order to avoid the inevitable imbalances of an open and competitive economic system, the implementation of a highly efficient welfare state guaranteed by a high taxation.

At the beginning of 1950s, an attempt was made to answer the growing building requirements, in an effort to translate into architectural shapes an orderly and egalitarian way of living that would reflect the metaphor of a balanced society.

It was then inevitable for Swedish architectural culture to be inspired by the sociological myth of the *neighbourhood unit*, a concept coined and introduced by Clarence Perry at a conference held in Washington in 1923, in which Perry illustrated the research results of the Sociological School of Chicago [Capobianco 2006, 17]. Lewis Mumford later developed Perry's ideas in the book *The Culture of Cities* (1938) that, translated into Swedish in 1940, became one of the *textbook* in the Stockholm Faculty of Architecture in 1942.

And it was inevitable that Sven Markelius, City Planning Director of Stockholm, looked to the American sociological experience for the elaboration of the General Town Plan of the Swedish Capital.

However, Markelius ideas, presented in the volume *Det Framida Stockholm* (The Stockholm of the future, 1945), although inspired by Mumford's sociological issues, were applied in the Stockholm expansion areas in a completely original way respect to the American urban culture of reference.

Markelius worked on a system of satellite cities that would have relieved Stockholm of the growing demand for housing and he identified for these cities an area on the northwest of the capital served by the metro line. The satellite city group, which took the name of Vällingby Group, was composed of the centres of Blackeberg, Grimsta, Racksta, Vällingby, Hässembly Strand and Hässembly Gard and it was sized on a number of 25.0000 inhabitants. The bet of Markelius, then, was to overturn the anti-urban ideology of Mumford, based on small communities in opposition to the dispersion and isolation of the big city. In Vällingby the high number of inhabitants would have made sustainable a really urban development, where the intensification of social life was also associated with economic and commercial growth. The centre of the new city, whose design was entrusted to the two talented architects Sven Backström and Leif Reinius, was proposed as the fulcrum of the associative, commercial and cultural life of the community (Fig. 2). Here the whole network of public mobility had its arrival station, linking Vällingby with the Capital, the main commercial and cultural activities found their space sized for an urban scale and the separation between vehicular and pedestrian traffic – already introduced by Markelius for the renovation of Stockholm centre – was solved in an exemplary manner.

The Vällingby centre, designed in 1949 and built between 1952 and 1954, was inaugurated in the autumn of 1954 in the presence of the royal family, the government members, the parliamentarians and the local authorities with a grand ceremony in which Sven Markelius handed over symbolically the city to the population. Michele Capobianco attended this event, personally experiencing one of the most international success episodes of Swedish architectural and urban culture [Capobianco 2006, 18].

It must be said that in 1950, while Markelius and his group were working on the renovation of the Stockholm centre and on its General Master Plan, although Swedish cultural tools were "ready" to tackle the city's urban issues, Swedish architects felt the need to update on the state of Italian policies for the home. Therefore, the visit to Italy with the Neapolitan stop was an opportunity to study and to look for terms of comparison on which to calibrate the design knowledge in a more certain way.

The Italian context was very different from the Swedish one: Italy had suffered extensive damages to the building stock and economic measures to boost consumption and employment were urgent. In addition to this, the horror of war and the political and moral weight of the fascist regime left a legacy of a torn country to rebuild in its spirit.

Despite the serious economic difficulties, the cities were affected by a strong demographic increase due to migration flows from rural areas to large urban areas. For these reasons, on the political level, it was necessary to establish strategies for the reconstruction, especially in relation to the theme of the house, and, on the architectural and urban planning level, it was indispensable to identify ways of intervention on the city.

With the end of the war, a season of great cultural ferment was inaugurated, due more to the activism than to the academic environment. «Metron», a magazine founded in Rome in August 1945 and co-directed by Luigi Piccinato and Mario Ridolfi, to which Silvio Radiconcini and Bruno Zevi were added in 1948 starting from issue 25, played a key role in the renewal of architectural and urban culture.



2: View of Vällingby Centre, with the main square and the buildings for social and commercial activities [Wikipedia commons images]

Bruno Zevi, returned to Italy in 1944 from exile in the United States, established the *School for Organic Architecture* in Rome and in 1945 founded the *Apao* that acted in close connection with «Metron». In addition to the animation of the national architectural debate, the Roman magazine contributed greatly to the diffusion of Swedish architecture.

As a true declaration of intent, the first issue of «Metron» opened with an article by Lewis Mumford, expressing the desire to direct the debate on Reconstruction towards the ideas of the American sociology. And in the pages of «Metron» the essays of the greatest exponents of the Scandinavian school together with important urban designs were published: Alvar Aalto wrote the article *End of the Machine à habiter* for the issue 7 of 1946 and Björn Bardel, member of the commission chaired by Markelius, published the Plan of the Greater Stockholm for the issue 2 of 1947.

For the Italian architects, Sweden embodied the ideals of democracy and progress: the *New Swedish Empiricism*, proposing a "softened" modernism according to the characters of local building traditions, aspired to create living environments for an integrated society based on values of community and identity.

The channels through which Scandinavian design culture was diffused in the Neapolitan environment were essentially linked to the *Apao*, which opened its own headquarters

in Naples in Largo Ferrantina [Capobianco 1998, 115]. It must also be said that Luigi Piccinato, who in the dual role of director of *Metron* and founding member of the *Apao* contributed to the dissemination of the Swedish school, was professor of urban planning at the Faculty of Architecture in Naples, where he taught from 1937 to 1950.
The occasion to experiment an architectural language closer to the popular features of the Italian tradition through the Mumfordian theories on the *neighbourhood unit* came with the approval in February 1949 of the Fanfani Law and with the consequent construction of the new INA-Casa neighbourhoods.
The law, which provided for a public and private financing, in a short time was able to give an answer, at least in quantitative terms, to the housing problem.
The INA-Casa played an important role in the renewal of Italian architectural and urban culture, contributing to the spread of Swedish architecture. In the second volume of the "guidelines" – not accidentally published in 1950 – the Swedish districts built during the war were used as references for the INA-Casa designers: the residential unit of Lidingö (1943-1945) by Stig Ancker, Bengt Gate, Sten Lindegren, the Gröndal and Danviksklippan units (1943-1945) by Sven Backström and Leif Reinius, just to name a few.
When in 1950 the Swedish delegation arrived at the Naples faculty of architecture, the construction of the INA-Casa neighbourhoods was at full capacity and the Italian Reconstruction events attracted the attention of Scandinavian architects.

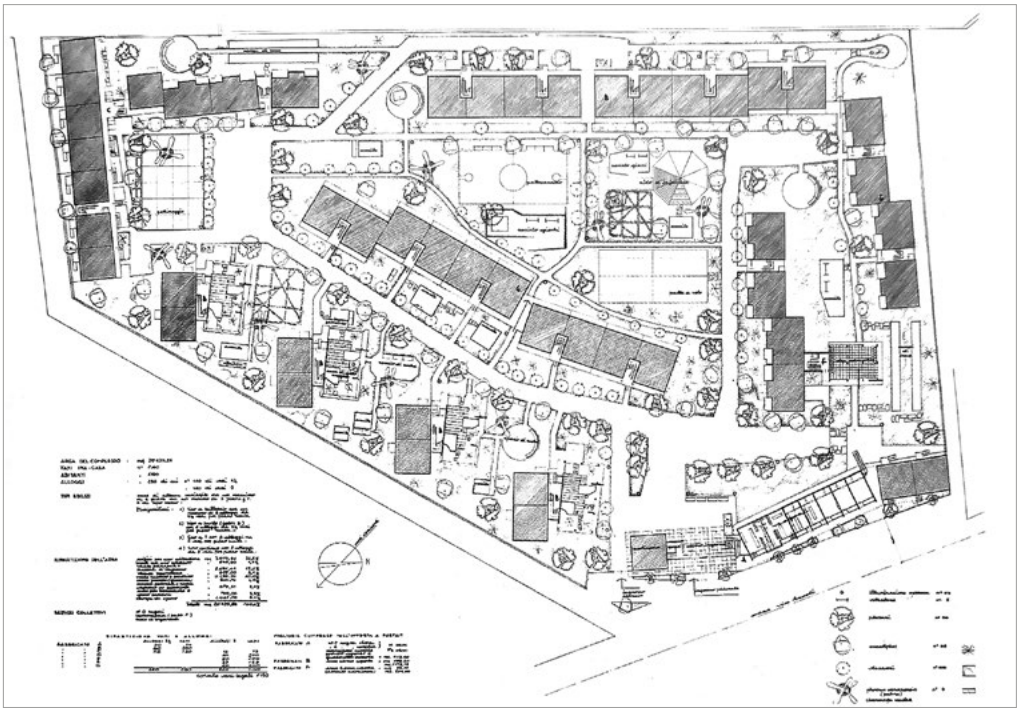
Inspired designs

In Naples, thanks to architects such as Della Sala, Cosenza, De Luca, Di Salvo, a rationalist tendency, similar for modernist "orthodoxy" more to the Milanese school than to the Roman one, was established between the 1940s and 1950s.
However, starting in the 1950s, thanks to the cultural renewal of Bruno Zevi, the *Apao*, magazines such as *Metron* and *Comunità* and thanks to the promotion of the Swedish *neighbourhood unit* as a model for the INA-Casa districts, the organic architecture began to get ahead also in Naples.
Looking at the first urban designs of Michele Capobianco, such as the INA-Casa Japigia neighbourhood and the IACP in Fuorigrotta both of 1950, it was still recognisable a rationalist approach in the aggregative scheme of the dwellings and in the linearity of the urban system. However, in the competition for the INA-Casa neighbourhood in Foggia in 1953 (Fig. 3), when Capobianco had already begun his experience in Sweden, numerous elements of Scandinavian school clearly emerged:

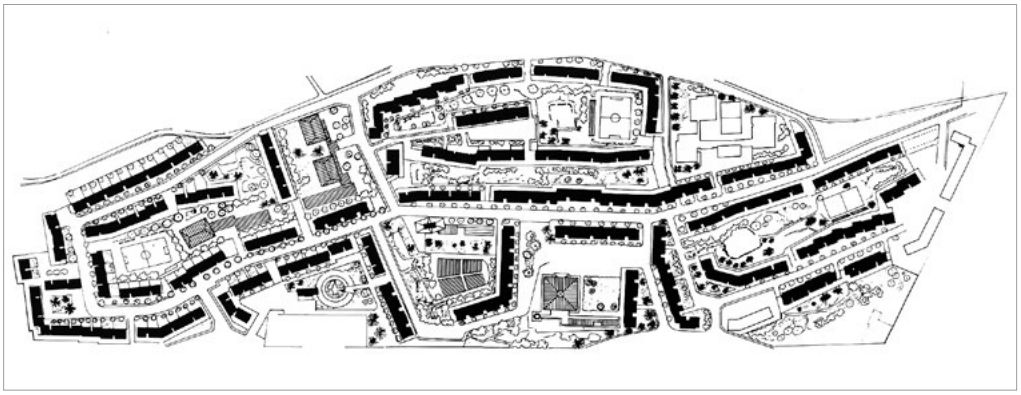
> the variety of building types, found in Gröndal; the freedom of reciprocal alignments between buildings, routes, common spaces and infrastructures, as can be verified in the centre of Årsta; the placement of all the dwellings around a nucleus of services, sports equipment, nursery, etc. as, for example, in the centre of Farsta [D'Auria 1993, 67].

And if in the realization of the three INA-Casa districts in Ischia (Casamicciola, Forio d'Ischia and Ischia Porto, 1953) Capobianco dealt with the themes of a Mediterranean

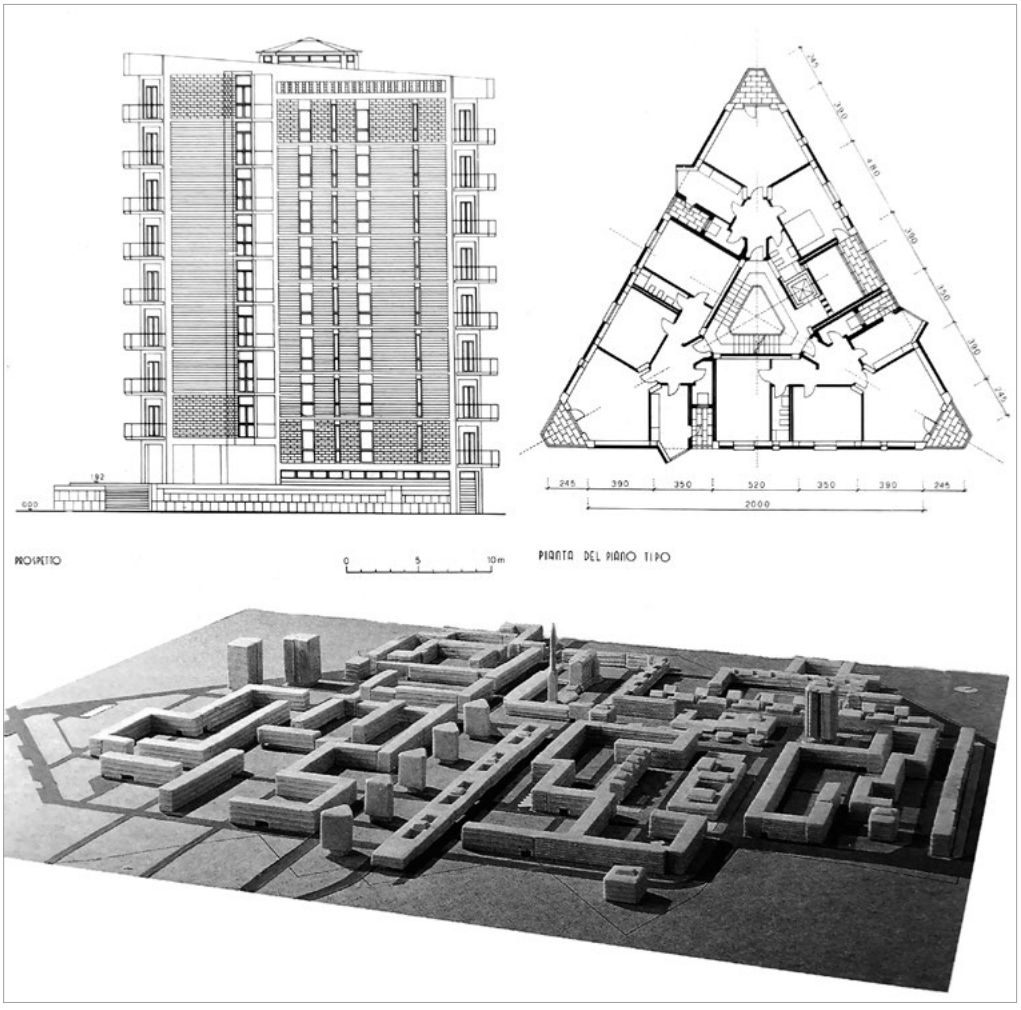
architecture, careful of the strong environmental values of the context and based on the simplicity of traditional building technologies, such as the use of local tuff, in the INA-Casa Campegna neighbourhood (Naples 1953) some elements of animation of the form return, through «slight rotations» and «slight offsets», forming a scheme «which tends to close and to configure a space, even if outdoors, as "interior"» [D'Auria 1993, 70].
The dual orientation, of a rationalist and organic nature, which connoted the Neapolitan school, as a reflection of a condition that was in any case widespread in the national context, is very evident in the two designs of neighbourhoods on the outskirts of Naples, Secondigliano 1° (1956) (Fig. 4) and Secondigliano 2° (1958) (Fig. 5): the first one proposed a fluid and continuous space, with linear buildings characterised by mixtilinear course and uniform height; the second one proposed a more rigid orthogonal system marked by a wide range of building types.
For the INA-Casa Pontecagnano neighbourhood (1957), Capobianco again uses the typological variety of Gröndal and Vällingby, with the multilevel houses – marked by a triangular floor plan – placed at the edge of low-rise houses folded around a central outdoor space.
Following urban designs, especially those of the 1980s such as the Piano di Zona in Ponticelli (1982) and the Piano di Zona in Miano, divided into Sub-areas 1, 2 and 3 (1983-1985), dealt with a significantly changed reality. The deep changes that occurred in the society, which had modified the traditional structure of the family, led to a profound rethinking of the housing functions, aimed at a flexibility able to adapt to the



3: Michele Capobianco, INA-Casa neighbourhood, Foggia 1953, General plan [in D'Auria 1993, 67].



4: Michele Capobianco, INA-Casa neighbourhood Secondigliano 1°, Napoli 1956, General plan [in D'Auria 1993, 177].



5: Michele Capobianco, INA-Casa neighbourhood Secondigliano 2°, Napoli 1959 [in D'Auria 1993, 135].

rapid transformations. No longer destined only for expansion areas and for groups of inhabitants to which to offer a place where reconstituting themselves as a community, the interventions of the 1980s posed new themes: the integration with the urban fabric, the recovery of pre-existing building types, the inevitable comparison with the big scale of the post-metropolis.
However, in the architecture of Capobianco the utopia of the sociological myth persisted in the background of his work, keeping on animating the dimension of public space and the relationships between houses and services. In fact, the Swedish experience and the lesson of Markelius remained a constant reference for Michele Capobianco, especially for the interventions on architectural scale: «I worked and studied for a long time with Sven Markelius who greatly influenced my work and my architectures in which I believe that the urban complexity of the spaces is always felt: it is enough to look at the subway station in Piazza Vanvitelli, or the University of Monte Sant'Angelo today» [Lama 2007, 39].
In October 1990, Michele Capobianco organized an exhibition and a conference on Sven Markelius and Ralph Erskine at the Italian Institute for Philosophical Studies in Naples, in which some of Markelius closest collaborators, such as Göran Sidenblad, his successor to the Stockholm City Planning Office, took part. Almost twenty years after the death of Markelius, the exhibition represented, in addition to the desire to reawaken the scientific interest for the Swedish architect, also a sign of gratitude towards a figure so central in the cultural and professional formation of Michele Capobianco.

Conclusions

Rather than showing an alternative route to the modernist rigor and to the internationalism of its language, to which the *New Swedish Empiricism* responded through the free forms of an architecture in tune with the landscape, the Swedish contribution to the Italian architecture was more significant for having introduced the attention to the social dimension. If in Italy a revision of the legacy of the Modern began through the Neorealism of Quaroni and Ridolfi or architects such as Gardella and Rogers, however, there were almost no cultural references that could answer the need to build the civil and democratic spirit of living as a community.
In Naples these instances are gathered by the young Capobianco who

> leaves for Sweden bringing with him the writings of Zevi [...] to find an all-Italian debate, namely the aspiration to rebuild, albeit for other reasons, an identity that found in the new, in the modern centres of the cities, senses and removed stories in which the destinies of this country had been lost [Cuomo 1993, 30].

However, in the Italian reconstructive events, that aspiration to the social, those ethical tensions, which moved the desire to establish happy islands of civil life, ended up remaining only on paper. The new neighbourhoods, built on the outskirts of the cities, poorly connected by transport infrastructures, in the absence of economic and productive activities that guaranteed them a vital sustainability, disappointed the expectations of architects

and inhabitants. Nor did these interventions succeed in curbing the growth of the city and in many cases they served as starting points for welding between the expanding areas.
In Italy, the strategic vision that had guided the Vällingby urban design was almost completely absent: in the Swedish satellite city, the connection with an efficient metropolitan network and the grafting of a complex system of commercial and productive activities had turned the anti-urban myth of the *neighbourhood unit* into new districts adapted to the dynamism of metropolitan contexts.
In the Naples of Achille Lauro that prepared the "sack of the city" and in the isolation of the South, excluded from the real economic and productive development, which instead in the North made the work of architects organic to the needs of a developing society, an intellectual such as Capobianco claimed a critical function of the project. The work of Capobianco, rather than alluding to the utopia of an orderly city, testifies instead the will to intervene in the gears of urban development, without the illusion of determining the transformations of the city but to show the strong contradictions that emerge from the shapeless expansion of the metropolis [Cuomo 1993, 20].
Nor Luigi Piccinato's Master Plan for the metropolitan area of Naples (1962-1964) will be effective, which, inspired by Markelius' Plan for Greater Stockholm, foresaw the decompression of Naples through a system of satellite centres distributed along the infrastructural networks. The Plan, although approved, found no political will for its concrete implementation.
As regards the influences of Italian architecture on Swedish architectural culture, it must be said that Italy has been a source of inspiration for Swedish architects, who were more attracted by anonymous houses, streets and the minor architecture than by the great monuments [Capobianco 2006, 11]. The attention to materials, the «animation of form, such as versatility of spaces», typical of Swedish architecture, were reflected in the small Italian centres, «right in the villages of the south, from which Ridolfi and Quaroni, professor in Naples in those years, took inspiration» [Cuomo 1993, 30].
There was therefore no real direct influence (theories or projects), but a deeper or an "underground" affinity, which assimilated the characteristics of Swedish architecture to the Italian one, especially to the traditional and Mediterranean one.
Pasolini explains well in the documentary *La forma della città* of 1974 the reasons of this common sensibility in the ways of interpreting the city and the life of its inhabitants. In front of the Sabaudia skyline – not by chance drawn by Piccinato in full fascist regime – Pasolini wonders about the character of the coastal city that, although of a fascist foundation, it has nothing of the regime if not some external linguistic elements. Sabaudia is inspired by an ancient and deeply rooted culture that not even the dictatorship was able to erase. A city "on a human scale", «in which you feel that inside there are families formed in a regular way, human persons, complete living beings, whole, full in their humility» [Pasolini 1974].
The idea of an architecture close to the concrete needs of the inhabitants that the Italian architects identified in the Scandinavian declination of the *neighbourhood unit* and that the Swedish found in the small Italian centres, had therefore common origins in a condition of living removed by an inevitable development that chased, perhaps too hastily, the myth, also this one betrayed, of modernity.

Bibliography

Monographs

CAPOBIANCO, L. (2006). *Sven Markelius. Architettura e città*, Napoli, Electa Napoli.

CAPOBIANCO, M. (1959). *Asplund e il suo tempo*, Napoli, Arti Grafiche Licenziati.

CAPOBIANCO M. (1966). *Configurazione urbana e società*, Napoli, Istituto Editoriale del Mezzogiorno.

LAMA D. (2007). *Storie di cemento*, Napoli, Clean.

D'AURIA, A. (1993). *Michele Capobianco*, Napoli, Electa Napoli.

Collective publications with editor

Sven Markelius 1889-1972 Architettura e società in Svezia 1930-70. Ralph Erskine Architettura e urbanistica (1996), edited by E. Carreri, Napoli, Electa Napoli.

Essay in collective publication

CUOMO, A. (1993). *Un intellettuale tra Posillipo e Stureplan*, in *Michele Capobianco*, edited by A. D'Auria, Napoli, Electa Napoli, pp. 19-53

VISONE, M. (2010). *Formazione e architettura nella libera professione*, in *L'area metropolitana di Napoli. 50 anni di sogni utopie realtà. Cesare Ulisse architetto*, edited by U. Carughi, S. Gizzi, M. Visone, Gangemi, Roma, pp. 91-113

Journal article

CAPOBIANCO, M. (1989). *Il mito sociologico dell'identità comunitaria. L'unità di vicinato*, in «ArQ – Architettura Quaderni», n. 2, Roma, Officina Edizioni, pp. 7-22.

CAPOBIANCO, M. (1998). *Gli anni Quaranta. "La via più dura"*, in «ArQ – Architettura Quaderni», n. 14-15, Napoli, Electa Napoli, pp. 61-150.

MARKELIUS, S. (1956). *Stockholms Structure. Synpunkter på ett storstadsproblem*, in «Byggmästaren», n. 3, pp. 49-70.

PAGANO, G. (1933). *Un palazzo per concerti a Helsingborg,* in «Casabella», n. 63, pp. 5-6

RICHARD J. M. (1947). *The New Empiricism: Sweden's Latest Style*, in «The Architectural Review», n. 606, pp. 199-204.

INFLUENCES, CONTRADICTIONS AND RESONANCES OF A FUNCTIONALIST MACHINE. SLUSSEN, STOCKHOLM, 1935

Álvaro Clua Uceda

Abstract

The new infrastructure designed and built (1931-1935) by the architect and engineer Tage William-Olsson in partnership with the engineer Gösta Lundborg sought to put an end to an outrageous sequence of more than 25 previously unrealised projects for the site since 1890. The Slussen became the first urban cloverleaf built inside a compact city. The paper aims to shed light on the projects that worked as precedents for the Slussen and on the evolution and the impact of such traffic mechanisms.

Keywords

Modernity; Slussen; Infrastructure

Introduction

The Slussen was inaugurated on 11 October 1935 in front of the excited citizens of Stockholm. It had the attributes of a traffic machine and expressed a belief in functionalism. This three-dimensional artefact was meant to solve the complex urban link between the Lake Mälaren and the Baltic Sea and, on the other side, the connection of Gamla Stan -the historic city centre- and Södermalm, the southern district built on top of the 35 metres high plateau. The new solution managed to address the Brunkeberg steep topography, the smooth water surfaces of the Stockholm's archipelago, the architectures of the historic urban tissue and the demands of a complex mobility. Boats, goods, suburban trains, subways, trams – later buses – pedestrians, cyclists and automobiles converged on this place at different levels, flooding the intricacies of such infrastructure geometry.

The new project introduced a new layer on a key enclave of Stockholm which had been historically an important city gate connecting the medieval city of Stockholm with its hinterland, a place for exchange and maritime trade through three different locks (Kristinaslussen in 1642, Polhemslussen in 1755, and Nils Ericson's in 1852). For years the Slussen became also a station of the linking railway line (Sammanbindnings-banan, since 1871), and a serene garden around the Karl Johan XIV sculpture. New buildings and uses increasingly occupied the place century after century, thus creating a hypercentrical area without a clear urban form [Clua 2015].

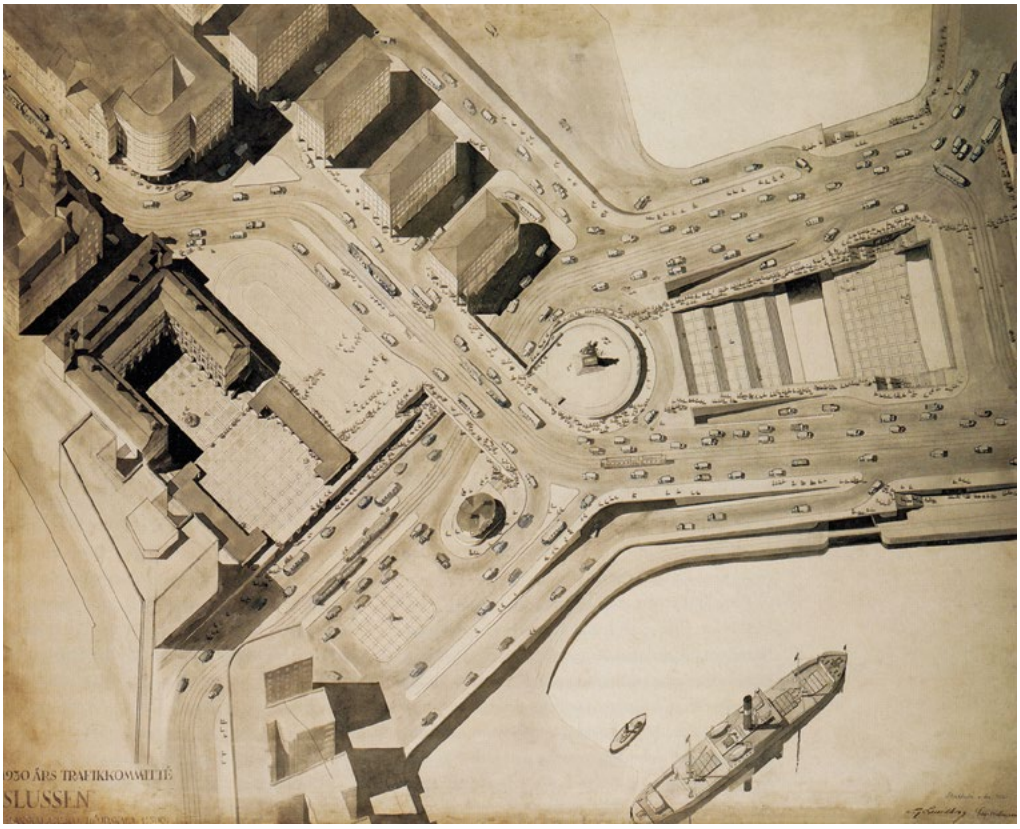


1: Inauguration of the Slussen, 11 October 1935 [Stockholmskällan].

The new infrastructure designed and built between 1931 and 1935 by architect and engineer Tage William-Olsson in collaboration with engineer Gösta Lundborg [Caldenby 2003] aimed to put an end to a deliriant sequence of more than twenty-five previously unrealised projects that had impacted the site since 1890. The Slussen became the first urban cloverleaf built inside a compact city.
This paper aims to shed light on the projects that worked as precedents for the Slussen and on the evolution and the impact of such traffic machine.

Precedents of an urban cloverleaf

The origins of the solution that informed the Slussen in 1935 might be tracked back to the first patent for a cloverleaf interchange that was presented in the USA in 1912 and updated four years later by Arthur Hale. That solution, firstly built in 1928 by engineer Edward Delano in Woodbridge (Los Angeles), optimized the encounter of the two perpendicular traffic flows by crossing them at different levels and tangential connections. Similar solutions were explored in the European context. For the project of the *HaFraBa* highway between Hamburg and Basel [Kornrumpf 1990; Strohkark 2002; Von Heyl 2007] double-level crossings were proposed and also concluded with the official



2: Project for the Slussen by Tage William-Olsson and Gösta Lundborg, *1930 års Trafikkommitté*, 1931 [Arkitektur- och Designcentrum, ARKM.1962-102-140].

presentation of a cloverleaf patent by Willy Sarbach[1] during the exhibition of the highway in Basel in 1927. Sarbach's patent served as a key reference for the construction of the *Schreuditzer Kreuz* in 1936 [Vahrenkamp 2007]. In this line it is not a minor issue how the celebrated architect Cornelis Van Eesteren illustrated his lectures in Stuttgart in 1928 [Van Eesteren 1997] and his proposal "Continuité" for the modernization of central Paris in 1926, with a model of an initial version of the cloverleaf interchange linking Heidelberg, Frankfurt, Basel and Manheim. The "flower" of Woodbridge was now entering little by little in the realm of the urban design toolkit.

There are some facts that show that the Slussen by Tage William Olsson was influenced by both experiences. The American influence could be found in his collaboration with eng. Gösta Lundborg since 1929 as part of the *1930 års Trafikkommitté*. According to Per Olgarsson[2], Lundborg played an important role in the use of American traffic

[1] Finally patented in February 1, 1929.

[2] In the interview held by the author on May 11, 2016.

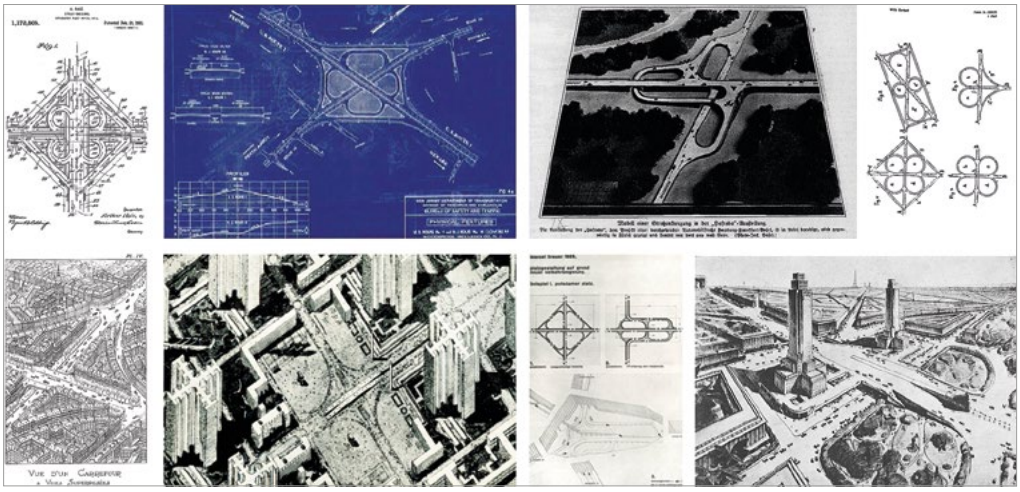
solutions in Swedish projects and, more specifically, in encouraging the development of Tage William's Olsson first applications of the cloverleaf in 1929. Worth noting are also Lunborg's collaboration with Cyrillus Johansson which led to parallel new versions for the Slussen developed between 1930 and 1931. In the end, as it has been stated in other papers, the use of the cloverleaf for the Slussen was nothing else but the response to a powerful topographical condition in addition to a traffic requirement.

The German influence probably came through Hans Ludwig Sierks, engineer in Dresden and a close friend of Tage William-Olsson. Sierks developed a wide body of knowledge on the attributes of the upcoming modern city and published them in two books: *Wirtschaftlicher Städtebau* (1926), and *Grundriss der sicheren, reichen, ruhigen Stadt* (1929). Concerning the cloverleaf intersections, he addressed arguments on their virtues in chapters like *Der nachteilige Einfluß von Straßenkreuzungen* (The negative influence of intersections), where he explored multiple solutions based on road cloverleaves and included designs of a solution for the centre of Warsaw with crossings at multiple levels. In these monographs, he also advanced other important issues like the "environmental areas" *avant la lettre* or railway system that later influenced Tage William-Olsson's ways of thinking and working in Stockholm.

However, the conceptualization of the cloverleaf solution applied to *inner urban areas* was introduced indeed in 1906 by Eugène Hénard. Besides the depiction of the well-known *carrefour à giration* [Alonzo 2005], Hénard also envisaged the *carrefour à voies superposées*[3] for the centre of Paris: «Due to the fact that the problem comes from the crossing of two intense movement flows, let's just avoid the cause of that conflict by crossing one over the other» [Hénard 1982, 272]. Although he finally dismissed this scheme because of the strict subordination to a specific topographical condition, it could be seen as a premonition of the solution in Stockholm.

Here it would be worth pointing out also that it was already in 1922 when Le Corbusier exhibited the well-known *Ville Contemporaine* and its derivative, the *Plan Voisin* of 1922-25, which explored the possibilities of a large central forum with a double deck for traffic circulation. Le Corbusier was urged to write about it in 1964: «In the centre of this drawing the crossroads of cars "at different levels" appears here for the first time in the world. This drawing is forty years old!». Or, on another occasion he expressed eloquently: «I propose to teachers and parents a game that awakens ingenuity: *le jeu des croisements*» [Le Corbusier 1933, 198]. In fact, the *jeu des croisements* or "game of crossroads" became a preferred solution for Le Corbusier's city visions and he himself applied the road cloverleaf alternatives at the *Ville Radieuse* (1933). As referred by Le Corbusier himself, he must be influenced by the finding of the article *Essai d'urbanisme par un profane* by eng. Némorin Causan in the «Arts et Métiers» journal in 1929. In this paper, a new model of the open city was proposed and, besides the similarities with Le

[3] This was indeed a solution envisaged by Ildefons Cerdà in 1861 in his work *Teoría de la Viabilidad urbana y reforma de Madrid*.



3: Key examples of the evolution of the cloverleaf in the first third of the 20th century. From left to right – first line: (a) Arthur Hale's patent, 1916; (b) Woodbridge, New Jersey, Edward Delano, 1928; (c) Model of a crossing, *Hafraba* highway, Germany, 1926; (d) Willy Sarbach's patent, 1929; From left to right – second line (e) *Carrefour à voies superposées*, Eugène Hénard, 1906-1910; (f) Le Corbusier, Plan Voisin, 1922-25; (g) Potsdamer Platz, Marcel Breuer; (h) Porte Maillot, Émile-Louis Viret & Gabriel Marmorat, 1932.

Corbusier's urban vision, here the urban cloverleaf was clearly presented as the most effective solution for the crossing of urban highways.

Besides Hénard and Le Corbusier, also similar ideas percolated in other cities such as Berlin in 1929, where Martin Wagner introduced the discussion on *Weltstadtsplätze* and informed solutions such as his design of a large roundabout at multiple levels for Postdamer Platz [Scarpa 1983]. On that occasion, architect Marcel Breuer presented an alternative to transform that square into a cloverleaf fitted into the stretched geometry of the place [Breuer 1929]. Meanwhile, in the city Prague, architect Jože Plecnik proposed a simple cloverleaf for the access to the Letná Park in 1931. In Paris, in turn, proposals like Émile-Louis Viret and Gabriel Marmorat's, or Jean Labatut and Michel Millochau's for Porte Maillot prompted innovative solutions to the integration of a road cloverleaf with new interstitial buildings and public gardens [Alonzo 2012, 64].

Along with those urban projects, several large architectures also deployed the helicoid as their main formal argument. This is the case of well-known *Monument to the Third International* by Vladimir Tatlin between 1919 and 1920; Berthold Lubetkin's penguin swimming pool at the London Zoo in 1934; or the Balilla-Fiat tower designed by Vittorio Bonadè Bottino in 1933. New buildings for automobiles appeared at that time, such as the Fiat-Lingotto factory in Turin by Giacomo Mattè-Trucco (1923-1925 and 1927) or the garage buildings by Konstantin S. Melnikov in Paris in 1925, among others.

All this disparity in the examples may suggest that the simultaneous use of the cloverleaf and, in general, the helicoid, became an effective geometry for solving the logistics of mobility both at the architectural scale, in the urban peripheries and, little by little, amidst the fragile tissues of the city.

Local and international impacts

The Slussen burst into the cultural atmosphere of the city of Stockholm only five years after the Stockholm Universal Exhibition in 1930 [Rudberg 1999]. Together with the offices of the KFAI – published already in «Byggmästaren» in 1926 along with masterpieces by Asplund, Lewerentz or Markelius – the area became the first urban modern complex in Sweden.
Local newspapers spread in different ways the impact of the new urban project. On the one hand, they registered the surprise of the use of the helicoid in the public space by publishing, for example, a cartoon that declared that now the «Queen of Mälaren wears a nice functionalist suit» [«Svenska Dagbladet», 16 October 1935]. As it has been properly studied, the Slussen was not only an efficient traffic machine but also a multi-layered public space which included underground shopping galleries and the accesses to multiple public transport systems [Clua 2017] (Fig. 4).
In fact, the duplication of the urban ground by intertwined levels and inclined planes, might be regarded as a precedent to many projects in European central spaces. Among them it would be worth mentioning the sketches for Tegelbacken by Tage William-Olsson himself, his first drawings for Sergels Torg in Stockholm – a key node in his vision of Stockholm – or, of course, in the future design of the same square by Sven Markelius and David Helldén (ca. 1957). It is not a minor issue that the latter visited London, Stuttgart and Wien and, consequently, he could get acquainted with Holden & Holford's visions for the multiple urban levels at the *Reconstruction Plan* of London (1951), the underground galleries at *Opernpassage* (arch. Adolf Hoch, 1955) and *Schottenpassage* (arch. Kurt Schlauss, 1960) in Wien.
But the most direct impact of the Slussen might be found more specifically in the interaction with Le Corbusier. A first connection might be found in the aforementioned issue of «Byggmästaren» 1926, where the new urban visions of Le Corbusier were published along with the images of the KFAI Office by the Slussen. However, the real influence of the Slussen on Le Corbusier happened a bit later, on the occasion of his visit to Stockholm in January 1933 as part of his trip to Scandinavian countries. Le Corbusier was deeply impressed by the works in the Slussen area and, admiring the magnitude of the transformation, he wrote in his *Carnet de Voyage*: «It is a new scale introduced into the economy of the city»[4].
He met Tage William-Olsson during his visit to Stockholm and started a postal correspondence were Le Corbusier praised the Slussen with these words: «the best souvenir [of my trip to Stockholm] is from you and, more particularly, from your Slussen» [Linton, 2013]. In the second letter, dated 15 January 1934, Le Corbusier wrote:

> You have done in Stockholm the first great work of modern times: the crossing of the *Slüsse* [sic]! Everything should be done at that scale. Don't despair. Continue, propose, fight. Explain to the people of Stockholm how there are selfless technicians who are willing to offer their help to do the greatest thing that needs to be done [William-Olsson 1935, 209].

[4] Handwritten note, Le Corbusier Foundation, B2 (10) 231b.



4: View of the *Blå Bodarna* of the Slussen after its inauguration [Photograph by Axel Eliassons Konstförlag].

Tage William-Olsson not only kept this letter for the rest of his life hanging on a wall of his office, but also he published this sentence on the introductory article that presented the project of the Slussen at *Byggmästaren* [William-Olsson 1935].
But Le Corbusier also made some remarks on the project of the Slussen and, more specifically, on the drawings that Tage William-Olsson sent to him in 1933. On that occasion, although he started by praising the conceptualization of the Slussen as a *terrain artificiel*, he urged to point out how he considered the new proposed buildings an *erreur* (mistake). For a Le Corbusier already fascinated by the anatomical expressiveness of the North American traffic engineering publications, [Le Corbusier 1933, 123], the Slussen needed to be pure and exclusively a strategic traffic junction to link the 1st and 2nd routes of his general scheme for Stockholm. The Slussen ought to remain free of any function beyond being a pure machine for automobile. Underneath the Slussen, then, there should be just nature.

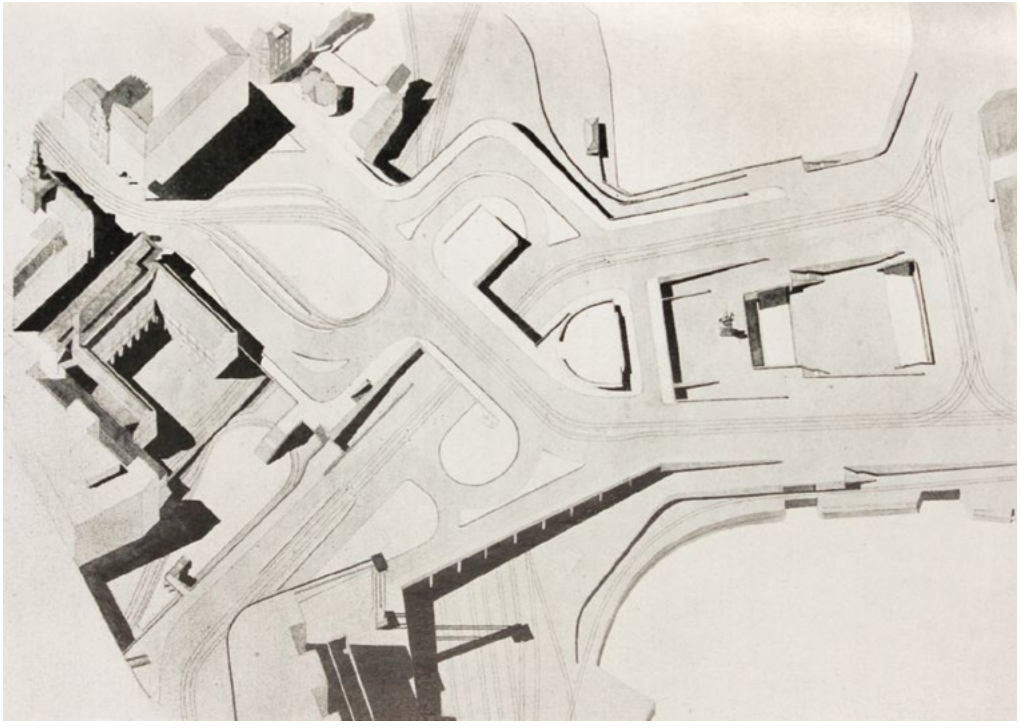
The *soft* Slussen

Either due to the taxability of Le Corbusier's argumentation or to the inertia of the project evolution itself, the fact is that the initial project signed by Tage William-Olsson and Gösta Lundborg in 1931 experienced a dramatic evolution until 1935 in the hands of the *Slussbyggnadskommittén*. As it could be observed in a comparison of the 1931 plan and the ensuing plans published at «Teknisk Tidskrift» on November 26th 1932 and in

Samfundet S:t Eriks årsbok in 1932 [Thunström 1932], the Slussen was detached from any buildings and was reduced the level of detail in the public spaces linked with the water features. The metro station remained as a final station in front of a hidden courtyard at the *Södre Stadshuset* (today *Stadsmuseum*). The power of the asphalt and traffic became the main argument of the place.
Most probably Tage William-Olsson did the drawing of the reviewed version (Fig. 5) and many arguments lead us to think that he felt seduced by the force of the resulting bare infrastructure. The smooth curvature and inclination resulting from the strict demands of traffic's fluidity made Tage William-Olsson to describe the Slussen project with these words:

> The shape of the cloverleaf design is undoubtedly conditioned by the continuity of traffic, its figure in plan as well as its ascent and descent spiral lines have a dynamic beauty derived from the laws of the movement of vehicles. This movement has such a formal force on its own that the design [of the Slussen] has tried to let it to be purely expressed as such [Rudberg *et al.* 2004, 123].

These forms of «clear rationalism have the capacity to attract modern people», he added. However, beyond this fascination towards the power of the machine, the fact is that the disappearance of buildings and, therefore, the enlargement of the perceptive distance between Gamla Stan and Södermalm, was finally solved by means of a subtle and



5: The Slussen in 1932 [in William-Olsson 1932, 169].

intricate system of pedestrian passageways carefully designed by arch. Holger Blom. The most important one, the *Blå Bodarna* (Fig. 4), provided for shopping galleries and allowed continuous and secure itineraries. This situation remained as such until the prolongation of the metro system towards the north in 1957 and the ensuing decrease of through-movement in the galleries. The *soft* Slussen, made of glamorous showcases, lost its *raison d'être*.

Conclusions

The Slussen designed by Tage William-Olsson and Gösta Lundborg no longer exists. Starting in the 1990s, a long process of discussion, projects and counterproposals has led to its recent demolition and the ensuing construction of Norman Foster & Associates' project. However, despite the controversy of the project and process, the fact is that the analysis of the precedents and impact of the Slussen 1935 may still inform some lessons to a specific group of projects dealing with infrastructure, landscape, architecture and public space in cities.

The Slussen should not be seen only as a mere traffic machine but also a complex artefact which made difficult compromises between the movement and the public space, the topography and the transversal fluxes, the shopping activity and the itineraries. The new geometry subverted the more static and classical view of the city by bringing in a combined, perceptively contradictory and simultaneous play of the three spatial coordinates. Unlike other more simplistic cloverleaves which have been built on the outskirts of cities, the Slussen 1935 aimed to «face all the requirements», «not interfering with the architectural needs of the historic district», as Josep Lluís Sert declared [Sert 1942, 187]. Integration and segregation, vertical urbanity and detailed materiality, elegance and complexity are still values that the Slussen prompted for the first time and which most of the best hubs in cities still have into account. Decades after its inauguration, the echoes of the Slussen's design strategies can be still heard in a large family of projects during the second 20th century that tried to merge infrastructure, public space, architecture and landscape.

Bibliography

ALONZO, É. (2005). *Du rond-point au giratoire*. Lyon: Éditions du Certu.

ALONZO, É. (2012). *Dessiner la voie pour l'automobile. France 1932-1949,* in «Marnes, documents d'architecture», n. 2, pp. 18–85.

BREUER, M. (1929).*Verkehrsarchitektur -ein Vorschlag zur Neuordnung des Potsdamer Platzes*, in «Das neue Berlin», n. 7, p. 136 and 141.

CALDENBY, C. (2003). *Tage William-Olsson: planner and polemicist*, «Architectural Research Quarterly», n. 7, pp. 295–309.

CLUA, Á. (2015). *El Slussen como paradigma. Arquitectura e infraestructura en cinco episodios / Slussen as a paradigm. Architecture and infrastructure in five stages*, in «Proyecto, progreso y arquitectura», Sevilla, n. 13, pp. 28–43.

CLUA, Á. (2017). *Underground urbanity: from the carrefour à étages multiples to the "inner street"*, in «VLC arquitectura. Research Journal», Valencia, vol. 4, n. 1, pp. 61–95.

LE CORBUSIER (1933). *La Ville Radieuse: eléments d'une doctrine d'Urbanisme pour l'équipement de le civilisation machiniste*, Paris, Vincent, Fréal & Cie.

VAN EESTEREN, C. (1997). *Het idee van de functionele stad: Een lezing met lichtbeelden 1928/ The idea of the functional city: A lecture with slides 1928*, edited by V. Van Rossem. Rotterdam, The Hague, NAi Publishers; EFL Publications.

HÉNARD, E. (1982). *Etudes sur les transformations de Paris et autres écrits sur l'urbanisme*, Paris, L'Equerre.

VON HEYL, J. (2007). *Von der Schönheit der Autobahnkreuze*, in «Text 42», 10 September.

KORNRUMPF, M. (1990). *HAFRABA e.V: Deutsche Autobahn-Planung 1926-1934*, Bonn, Kirschbaum.

LINTON, J. (2013). *Le Corbusier's Plan for the Urbanization of Stockholm*, in Cohen, J.-L. and Ahrenberg, S. (eds) *Le Corbusier's Secret Laboratory – From Painting to Architecture*, Ostfildern, Hatje Cantz.

RUDBERG, E. (1999). *The Stockholm Exhibition 1930: Modernism's breakthrough in Swedish architecture*, Stockholm, Stockholmia.

RUDBERG, E. *et al.* (2004). *Tage William-Olsson. Stridbar planerare och visionär arkitekt*, Stockholm, Stockholmia.

SCARPA, L. (1983). *Martin Wagner e Berlino. Casa e città nella Repubblica di Weimar 1918-1933*, Roma, Officina Edizioni.

SERT, J. L. (1942). *Can our cities survive?*, Cambridge, Harvard University Press.

STROHKARK, I. (2002). *Die Wahrnehmung von "Landschaft" und der Bau von Autobahnen in Deutschland, Frankreich und Italien vor 1933*, Berlin, Universität der Künste Berlin.

THUNSTRÖM, O. (1932). *Slussområdets reglering*, in Gösta Selling (ed.) *Samfundet S:t Eriks årsbok*, Stockholm, Wahlström & Widstrand, pp. 147–170.

VAHRENKAMP, R. (2007). *Autobahnbau in Hessen bis 1943*, Darmstadt, Hessisches Wirtschaftsarchiv.

WILLIAM-OLSSON, T. (1935). *Slussen*, in «Byggmästaren», n. 38, pp. 207–209.

SHARED, DENSE, HUMAN: ROMAN EXAMPLES TOWARDS THE HOUSING REFORM

Martino De Rossi

Abstract

To find principles and design tools for a contemporary and urgently needed housing reform, we can look to antiquity. The paper proposes to look at the Roman domus *from a new perspective, particularly its design and more importantly its social role in the city. Can we adapt these principles to our current needs? Can we try to apply the idea of a "contemporary domus" in Finland to deal with issues such as social alienation, loneliness, feelings of meaninglessness and ecological catastrophe?*

Keywords

Proximity; Community; Sharing

Introduction

Our western society defines itself with fast development and growth, and we forget that a human being is still the same as 2000 years ago. We still enjoy safety, nearness, sharing, livable and meaningful surroundings.

Aspects such as sharing, sense of community and mixed functions, inviting spaces providing occasions for encounters, porosity and proximities based on human scale supporting users' behaviour within interior and exterior spaces have mainly been left aside in the modernist way of designing and building houses and cities. The latter results in cities developed by rules of fast transportation and big distances. We are looking for a more sustainable way of life which can be actualized by a shift of perspective: from cars to people and from modernist design of buildings as objects in a city to a holistic organism with housing being its base tissue.

Therefore, it is essential to look at the ancient references, especially at those cities where the life of the city begins from the house itself, being at the same time the heart of the society. In the Roman world, as we can see from Herculaneum and Pompeii, the house used to be the center and the focal point of the whole city life. For its various levels of privacy, the composition and disposition of the rooms, and the extremely close connection to the city, the Roman domus – a place for domestic, political, economic and religious life – could offer a model for how we should design lively and livable homes and cities today. The Roman house often included production and commercial spaces, work was done at home unlike in the modern society where the place of work is essentially

separate from the home; social status is sought, confirmed, or lost, at work, not home, and if the home provides a context where success can be displayed, and the envy of the neighbors aroused, such display is idle, mere conspicuous consumption, since it is not in itself productive of success.
The design tools provided by the research into Roman houses led to an experimental project, the winning proposal of the Housing Reform competition [Asuntoreformi 2018] in Jyväskylä, Finland. It is a mixed-use building development with a real social power within the existing urban context. The Housing Reform looks at the past for answering questions of the contemporary living. The buildings – like in the domus, where we can find bakeries, bars, rental apartments, wealthy houses – offer mixed functions serving at the same time inhabitants and neighbourhood. Sharing economy, group building, communities of elderly, and multi-generational housing will bring important social housing issues to life in today's debate.

The Social Role of Domus in Roman Herculaneum and Pompeii

Many studies have been conducted on the crucial role of Roman house in the society and in the city. While Mark Grahame [2000] starts by analyzing architectural aspects of the relations between houses and city (such as presence of courtyard, proximity, openness), Wallace-Hadrill [1994] focuses on cultural and sociological aspects based on archaeological facts and data.
Grahame points out the importance of the courtyard, stating that the inhabitants of a courtyard house (it has to be a single courtyard though) had a strong sense of belonging to the household and a sense of their own place within it. The courtyard will also generate a constant interaction which stimulated interaction and negotiation.
For Grahame, the physical aspect is also important: there is little distance between spaces, which means spatial proximity, frequent interaction and intimacy. Intimacy plays a particular role, since it destroys social distances. Distinction between interior and exterior space is minimized. The undefined border between inside and outside encourages strangers to cross it, while vestibules, corridors, passageways protect the building from the access of strangers. Therefore, there has to be an equilibrium in the level of openness of the household, because the constant crossing of the threshold by strangers will tend to undermine household identity. Roman houses show that this was possible even in very little distances.
In order to understand the role of the house in different societies, we should transcend the fact that the modern western conception of separate areas for particular social or biological activities is of course mainly unknown in more traditional societies. According to Wallace-Hadrill

> The Romans lacked our distinctions for place of work (office, factory, etc.) from place of leisure (home). Business was regularly conducted at home, whether by an emperor receiving the reports of his secretaries and procurators, by a republican noble giving his legal advice, or by a merchant, craftsman, or shopkeeper operating from the *officina*

> (workshop) or *taberna* (shop) that were part of his house. To judge by the reports of daily routine, particularly those given by the younger Pliny, the *negotium/otium* (work/leisure) distinction of activity between the house corresponds broadly to a distinction of time, between morning and afternoon [Wallace-Hadrill 2004, 47].

Areas of public activity of business (atrium, tablinum and other small rooms) are situated around the entrance while more private areas can be reached only by passing through thresholds and "filter" spaces. As Wallace-Hadrill states, the atrium-peristyle matrix of the Pompeian house shows already the differentiation of the accessible public areas from the more private areas of hospitality.

The articulation of the house and its relation to the city can be eventually understood also from domus' floor plans. For our purpose, more interesting than the bigger and richer houses – where the social function is clear and necessary due to the status of their owners – are the middle size houses with one courtyard, in which in a relatively small space and distances can be found a rich variety of public and private functions.

In Casa dello Scheletro (Fig. 1a) [de Kind 1998; Herculaneum III 3], the central space of the house, the *atrium* (23), being at the same time the main circulation space, is reached straight from the street through the *fauces* (1). Every area of the house can be reached from the atrium. *Tablinum* (7), *triclinium* (6) and *nymphaeum* (28/29), the most decorated and representative rooms of the house, are located around the atrium, while in a very little distance the level of privacy increases considerably until the rooms 18 and 19, the most private rooms of the house (probably bedrooms/small living rooms) lit by an inner courtyard (20).

In Casa dell'Alcova (Fig. 1b) [de Kind 1998; Herculaneum IV 3-4], public and private areas are totally mixed. Being the combination of two lots, which makes the house quite large, in both sides of the house can be found a more luxurious area around small courtyards, one of which contains also services such as kitchen and latrine (5). Thanks to a play of passages and porticos, the most private area (rooms 23/24) has the feeling to be totally apart from the living area, even if it is physically close to it.

In Casa dei Vettii (Fig. 1c) [Wallace-Hadrill 1994; Pompeii VI 15.1] the peristyle (m) is visible already from the entrance (a), and it is surrounded by reception rooms. A small buffer courtyard (s) separated the peristyle from the most secluded area, which includes a room and a cubiculum interconnected (u/t). The *atrium* distributes the services spaces, the peristyle the living and perhaps reception spaces.

Casa del Principe di Napoli (Fig. 1d) [Wallace-Hadrill 1994; Pompeii VI 15.8] is clearly divided into two halves: while the entrance *atrium* (d) distributes the service and *tablinum* (e) marginalizing the kitchen and storages to the darker side, the peristyle (n) gives light and dignity to the more private reception area. Even if the room f (*cubiculum*) is just behind the *tablinum* (e), it conserves its level of privacy due to the entrance door left to the side and its window to the peristyle.

In these four examples, we can notice that the passage from public to private happens in a very small distance. Physical barriers are important as much as the symbolic ones. Of course we cannot tell with precision the functions of the rooms, for some rooms we



1: Floor plans of houses in Herculaneum and Pompeii [Drawings of the author].



2: On the left: Casa dello Scheletro, Herculaneum III 3, view from the street towards the atrium. On the right: Casa del Principe di Napoli, Pompeii VI 15.8, view from the atrium towards the *tablinum* [Photograph of the author].

have archaeological evidences, for other rooms we could just guess after having analyzed the house, but we know for sure that one or more than one household has occupied those spaces, with family members, slaves, guests, clients, creating an equilibrium between private and public, intimate and shared spaces, seclusion and proximity.

The Character of Houses from Roman Domus to Our Time

Roman domus has interested architects since the Renaissance. Antonio da Sangallo the Younger (1484–1546), Cesare Cesariano (1477–1543) and Palladio (1508–1580) had intensively studied the domus through Vitruvius' (80–70 BC, after c. 15 BC) *De Architectura* (probably written between 30 and 15 BC), in order to improve and develop the character of the houses of their time. During the 20th century the same fascination, attraction and will for change has been show by others like Italian architect Adalberto Libera (1903–1963), and the Finnish architects Oiva Kallio (1884–1964) and Pentti Ahola (1919–1972, Fig. 3). Also, the Indian Charles Correa (1930–2015) and the Danish Jørn Utzon (1918–2008, Fig. 3) were interested in the courtyard-based design, in the intimacy and energy that the central *atrium* gives to the home, even if detached from a proper urban environment.

In the Roman *domus*, the house around a courtyard meant more than a spatial issue and must be seen in the contextual society. Like in households of other preindustrial societies, there is the idea of a macroscopic structure within the domestic realm. In both cases physical barriers delimiting public and public from private were mostly undefined, there were just symbolic barriers around the entrance door, and in many Roman domus (like in our examples) one could even see through many thresholds without entering the house, while the limit was expressed by unwritten social rules and conventions.

Hillier and Hanson [1984] say that «the household is a "sociogram" not of a family but of something much more: a social system", and to have a complete idea of how the house's role changed we should also consider the house in its city context. Even if they do not analyze the configurations of Pompeii and Herculaneum, we can use their terminology transposing it to our case. In Pompeii and Herculaneum houses are primary cells living their own life inside the "carrier" (the city). The local entities or elements are combined together in the global system. This generates a local vivacity, the house become a city in the city (a macroscopic structure). Indeed, Herculaneum and Pompeii are exemplary cases of the equilibrium of local generators – houses as powerful entities – and global forms, being the courtyard the symbol of the power of the entities. Nowadays, the situation is the exact contrary: we have planned global systems, but houses are not anymore powerful entities.
Hillier and Hanson made clear that the increased physical distance between building entrances is one of the causes determining the so called 'no neighbors' model. The built environment, being not anymore dense and contiguous, excludes accidental contact with neighbors.



3: On the left column: Jørn Utzon, Kingo houses, Helsingör (Denmark), 1956-58. On the right column: Pentti Ahola, Hakalehto, Tapiola-Westend (Finland), 1961 [Photograph and site plan drawing of the author].

In their Medieval example (the town of Gassin in France, 1234 AD), like in our Roman cities, there is such a high vicinity of dwellings that contacts are inevitable. Walls were full of entrances and permeability, and they are now impermeable surfaces where nothing happens, creating anxiety and a sense of non-place. The space of home is deep from building entrances and deep from the outside world. This reflects into relations, which happen only in smaller and smaller groups, creating internal segregation.
According to Lawrence [1990], studies of the built environment in urban contemporary societies do not show the proximity found in the ancient settlements, reporting only distance in social statuses of physical barriers. For Lawrence the idea of the autonomous household appears during the 19C and it comes from economic and social developments related to urbanization. It is the time when the house planning aimed to generate a social reform by removing promiscuity. Little by little, from a strong sense of sharing and of proximity, less and less household activities took place in collective or public spaces, being now almost totally extinguished. Wallace-Hadrill associated the radical change with the industrial revolution, when the boundaries between public and private have been transformed. This resulted in the fact that nowadays place of work is essentially separated the home. The home became a refuge for the family from many levels of social competition, increasing its physical and functional distance from the public world.
Studies have been conducted also about human being's perception of distances. Based on anthropologist Edward T. Hall's research, Gehl [2001] says that very little happens at distances from 100 to 25 meters, and it is only from 7 to zero meters that all the senses can be used. He states that the limit of the 'social field of vision' is 100 meters, and this limit is extremely important is an urban planning context.
Similar results come from Lawrence's research: in his Swiss case-studies (19C apartment blocks in the French-speaking Switzerland), being buildings several meters set back from street and courts, the collective interior space is not anymore physically linked to the street. Spaces in between separate their domain, creating a sort of "no-man's-land". Of course, there were different urban and juridical rules for building, but it is clear the decisional power of the human being, his necessity of encounters, proximity, communication have been forgotten. That is why for Hillier and Hanson a very important fact is that unplanned growth – as we can see in the city blocks in Herculaneum and Pompeii, where it comes straight from the inhabitant/plot owner – creates a better global order than the planned one, because the global order is produced by the need of a dual interface between inhabitant and inhabitant, between inhabitant and stranger. This has positive side effects also in the urban safety, being the controlled presence of strangers that polices space, while direct interaction of inhabitants polices the strangers.
As we saw before, encounters play a key role in the system. It is only through encounters across space that the system is able to reproduce itself, and encounters must be between member on local but also transpatial groups, in order to limit segregation. As Hillier says, «there will be an intimate link between the principles of spatial organization and how the society works. […] Spatial organization is a function of the form of social solidarity» [1984, 142].

Towards a Housing Reform – Jyväskylä Case 2018

Kalon Jyväskylä – City, Quarter and Home for People

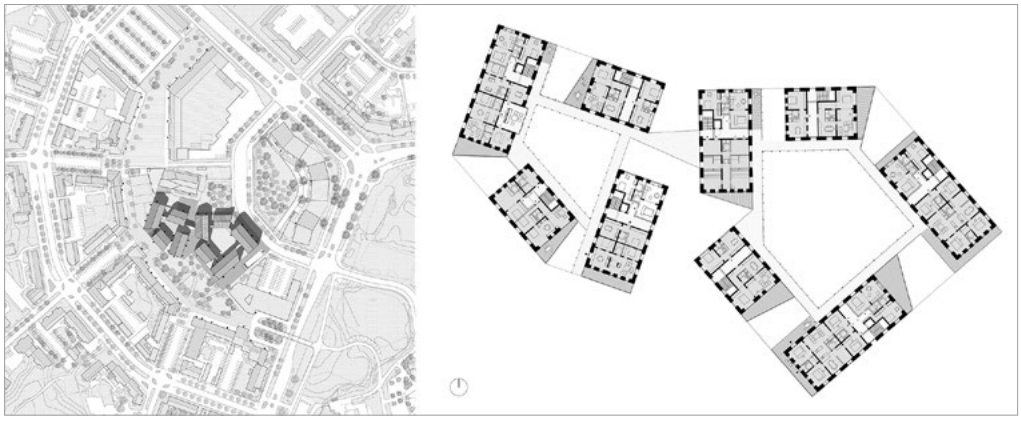
How to combine the aspects we have found before in the Roman examples such as sharing, proximity, small distances, circulation around courtyards, mixed functions, humanity and natural encounters in a real project in a contemporary city? We tried to do this in the Housing Reform architectural competition organized by the city of Jyväskylä, Finland in 2018. The organizer's aims where clear and challenging, such as housing solutions for different stages of life, transformational flexibility and shared spaces, increasing awareness and influence of residents in their own living environment and their housing solutions, the relationship between housing-related services and spatial solutions and the functionality of the home, a new way of thinking communality and social environments. The result is a winning proposal, "Kalon", located in the center of Kuokkala. The urban structure of Kuokkala's centre is based on a plan by the Architectural Office J. Boman in the 1980s, which emphasizes the series of clearly defined public outdoor spaces. The new block is located in the only unrealized area and it forms the center of the square and pedestrian area, with a series of public buildings, commercial buildings and the church. The block is open to light and divided in smaller buildings, tied up with a space that encourages life and encounters. At the same time, the courtyards form a common space open to the city dwellers. This is a proposal based on both sides: synthesis, which both nurtures the doctrines of history on sustainability, comprehensibility and naturalness, and utilizes and creates innovations, new solutions to the needs of people.

Goodness - Good for Humans, Nature and Society

As Lawrence shows, in the contemporary housing scenario public and private spheres are distinguishably separated. Secondly, building materials are not transparently mentioned to the inhabitants during the buying/selling process. Kalon strives to solve this open question by breaking the barriers between private and public, shortening the depth between outside and inside, creating community and shared spaces as block kitchen, shared living rooms, and introducing new forms of sharing and owning. Shared cars, bicycles, kitchenette and tools, sport equipment, gardening equipment. In addition, residents will be taken into the material selection process and informed about their maintenance, temperature and humidity control, recycling possibilities. All materials are natural, non-toxic and low carbon footprint, such as local stone, wood, clay.

Ethical Beauty - Harmony, Sustainable, Naturally Beautiful Materials

Aesthetically sustainable architecture means buildings made of natural materials and colors, fitting to the natural and built environment and being part of its entity without conflict. These materials age naturally, meaning that patina lets them be natural part of the environment and gives aesthetic qualities. The building is considered alive, when its spaces are customizable and easy to adapt to dwellers' need. Therefore, spaces should be harmonic, regular and based on a modular structure. Rooms can serve any use, the



4: On the left: Masterplan of Kalon Housing Reform [Drawing of the author]. On the right: Typological assemblage of the 3rd floor [Drawing of the author].

same space can be a bedroom, and later be converted in living room, kitchen, and so on. There is the buffer space between the public city life and the privacy of the home, like the Roman atrium. Homes expand to these filter spaces, which are also the main circulation spaces, that become practical communal entrances, spaces for encounters and gathering spaces connecting homes and the next level of common spaces (Fig. 4).

City for People

The block opens up not only to its inhabitants, but also for the residents of the whole area. There are street-level services such as co-working facilities, bakery, bicycle repair shop, yoga room, etc. Small parties and other kind of events can be arranged in the courtyards and in other shared spaces.

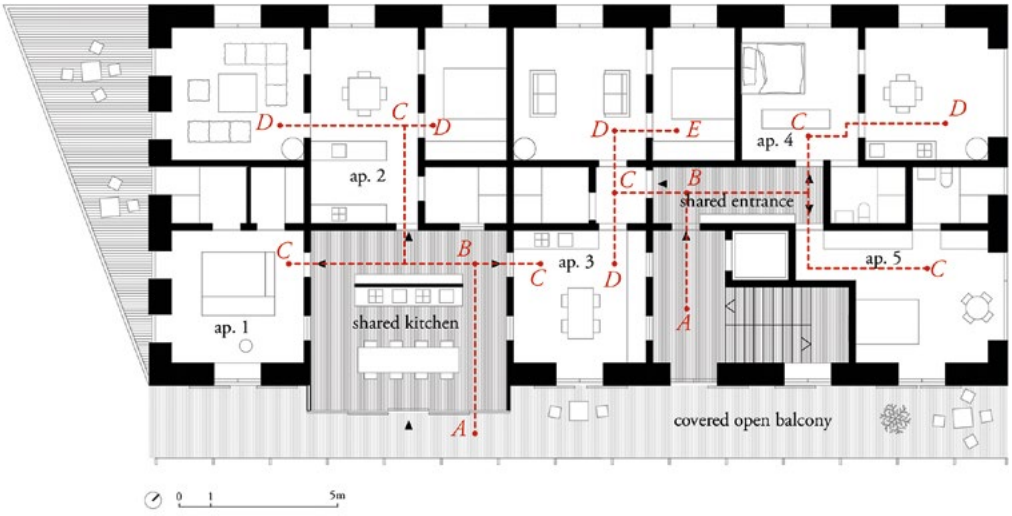
Solutions for Movement and Transportation

Facilities for cars and bicycles are located on the ground floor. Bicycles and cars are considered means of transportation with the same priority level, sharing the same space and ground, so they and are therefore also offered the same opportunities for storage their shared use. Shared cars (mainly electric cars and rechargeable hybrids) and bicycles allow freedom of movement without ownership of the vehicle. Bicycles for children of different ages can also be shared. This kind of collaboration complements public transport and other mobility services, creating a flexible mobility service. Kuokkala area can be a forerunner in new services and the introduction of new technologies. Shared cars as part of real estate services reduce the amount of parking space required.

Human Quarter - Flexible Community

There is a strong aim for a new kind of communality, both through practical reasons (cost savings, sharing of premises and goods) and social reasons (loneliness, need for help, willingness to participate, to be meaningful). Communality is also a phenomenon that requires good balance: it creates strength, joy, warmth and cohesion. On the

other side, communality can turn into a binding or restrictive insider. Residents of different ages and in different life situations must have the opportunity to regulate the degree of community on a daily base and to decide how much privacy and communality each one needs or wants. This can be made visible and accepted, for example, through a common *neighborhood agreement*. Neither does communality happen by itself, but the change of culture requires some "knock-out" and fascination. Facilitators can be designed for managing the shared spaces, such as, for example, a community coordinator living in a house.





5: On the top: floor plan (type) of a building unit. On the bottom: visualization of the courtyard space [Drawing of the author].

Spaces in Between, Places of Encounters - The Social Character of Homes extends outside the apartment without barriers

Communal rooms are considered extensions of the homes and can be furnished with cozy and homey settings. The staircase can be used as a common entrance room, where jackets, shoes, skies, eventually bicycles can be stored. All buffer spaces and shared areas like kitchen, laundry, sauna, are connected by a continuous wooden ribbon (or loggia), which serves some apartments' entrances as well. Privacy is controlled by sliding, wood-based panels (Fig. 5).

Conclusions

Through this journey, we say that in housing design and urban planning we have to take a step back and look into history. Like in our Roman examples, in the Housing Reform we break the boundaries between public and private in order to design more humane homes and urban environments, mixing functions to stop alienation and to take responsibility in urgent ecological issues. Since, according to Donald Sanders, built environment can reinforce or inhibit human behaviors, responses and expectations, architects's actions have a huge responsibility in the matter. Planners should exit the traditional roles by moving into an interdisciplinary way of doing, similar to the architects of Renaissance. The home is a mirror of the culture we live in, and from the home the change should start.

Bibliography

ACKERMAN, J. S. (1966). *Palladio*, Harmondsworth, Penguin [It. trans.1972. *Palladio*, Turin, Einaudi].

ALLISON, P.M. (2004). *Pompeian households, an analysis of the material culture*, Los Angeles CA, Cotsen Institute of Archaeology - University of California.

BACHELARD, G. (1994). *The Poetics of Space: the classic look at how we experience intimate places*, Boston, Beacon Press.

BAUMAN, Z. (2007). *Liquid Times, Living in an Age of Uncertainty*, Cambridge, Polity Press.

BERTOLAZZI, A., NARNE, E. (2012). *Abitare intorno a un vuoto. Le residenze a patio dalle origini al contemporaneo,* Venezia, Marsilio.

CARANDINI, A. (2012). *Atlante di Roma antica*, Milan, Electa.

CASTRÉN, P. (2008). *Domus Pompeiana: una casa a Pompei*, Helsinki, Otava [catalogue of the namesake exhibition at the Art Museum Amos Anderson, Helsinki, Finland, 1st March – 25st May 2008].

CORREA, C. (2012). *A Place in the Shade: The New Landscape & Other Essays,* Ostfildern, Hatje Cantz.

DE KIND, R. E. L. B. (1998). *Houses in Herculaneum. A New View on the Town Planning and the Building of Insulae III and IV,* Amsterdam, J.C. Gieben.

EKIRCH, R. (2005). *At day's close: night in times past*, New York, Norton.

FONTANA, V., MORACHIELLO, P. (1975). *Vitruvio e Raffaello. Il "De Architectura" di Vitruvio nella traduzione inedita di Fabio Calvo ravennate*, Rome, Officina Edizioni.

FROMMEL, C.L. (1969). *La Villa Madama e la tipologia delle ville romane nel Rinascimento*, in «Bollettino CISA Andrea Palladio», XI.

FROMMEL, C.L., RAY, S., TAFURI, M. (1984). *Raffaello Architetto,* Milan, Electa.

KENT, S. (ed.) (1990). *Domestic architecture and the use of space: an interdisciplinary cross-cultural study*, Cambridge, Cambridge Univ. Press.

GEHL, J. (2010). *Cities for People*, Washington DC, Island Press.

GRAHAME, M. (2000). *Reading Space: Social Interaction and Identity in the Houses of Roman Pompeii*, Oxford, Archaeopress.

HARTIG, T. A., LAWRENCE, R., HANSON FRIEZE, I. (2003). *The Residential Context of Health*, Malden MA, Blackwell.

HILLIER, B., HANSON, J. (1984). *The Social Logic of Space*, Cambridge, Cambridge University Press.

JESKANEN, T., LESKELÄ, P. (2000). *Oiva Kallio*, Helsinki, Suomen Rakennustaiteen Museo.

LAURENCE, R. (1994). *Roman Pompeii - Space and Society*, London - New York, Routledge.

LAWRENCE, R. J. (1990). *Public collective and private space: a study of urban housing in Switzerland,* in *Domestic architecture and the use of space: an interdisciplinary cross-cultural study*, edited by S. Kent, Cambridge, Cambridge Univ. Press.

NEVETT, L.C. (2010). *Domestic Space in Classical Antiquity*, Cambridge, Cambridge Univ. Press.

NISSIN, L. (2016). *Roman Sleep: Sleeping areas and sleeping arrangements in the Roman house*, Dissertation University of Helsinki.

PESANDO, F. (1997). *Domus: edilizia privata e società pompeiana fra III e I secolo a.C.*, Roma, L'Erma di Bretschneider.

PALLASMAA, J., ROBINSON, S. (ed.) (2012). *Mind in Architecture, neuroscience, embodiment, and the future of design*, Cambridge Massachusetts, The MIT Press.

PRIP-BUUS, M., WESTON, R. (2004). *The Courtyard Houses, Jørn Utzon Logbook vol. I*, Copenhagen, Hellerup Edition Bløndal.

PUPPI, L. (1973). *Andrea Palladio. L'opera completa*, Milan, Electa.

RAPOPORT, A. (1977). *Human Aspects of Urban Form: Towards a Man Environment Approach to Urban Form and Design,* Oxford New York, Pergamon Press.

RASMUSSEN, S.E. (2013). *Experiencing Architecture*, Cambridge Massachusetts, MIT Press.

RIZZI, R. (2016). *Il Daimon di Architettura, Theoria-Eresia*, Bologna, Pitagora.

SIM, D. (2019). *Soft Cities. Building density for everyday life*, Washington, Island Press.

TUORI, K., NISSIN, L. (eds.) (2015). *Public and private in the Roman house and society*, Portsmouth.

VIITANEN, E.-M. (2010). *Locus bonus - the relationship of the Roman villa to its environment in the vicinity of Rome*, Ph.D Thesis, University of Helsinki.

WALLACE-HADRILL, A. (1994). *Houses and society in Pompeii and Herculaneum*, Princeton, Princeton University Press.

ARCHITECTURE AS DEMOCRACY. PROMOTING SWEDISH MODELS FOR THE ITALIAN POST-WAR RECONSTRUCTION

Monica Prencipe

Abstract

The paper outlines the relationships between the Italian architects in the first post-war period and the Swedish Institute for Cultural Relations with Foreign Countries (SI), founded in Stockholm in 1945. The Institute became known in Italy thanks to the Swedish section at the 1947 Triennale, and it continued to foster mutual exchange by financing, among other things, scholarships for young, newly graduated Italian architects, including Piero Maria Lugli and others.

Keywords

Post-war reconstruction; Swedish propaganda; Italian Neorealism

Introduction

After the end of the Second World War, Italian architects were consistently interested in Nordic countries, as a luminous horizon for urban and social experimentation. Certainly, we should recall that Italian artists, designers and journalists, interacted with the Nordic ones at least since the early seventeenth century [Brising 1913] and, in more recent years, we can state that the 1902 International Exhibition of Decorative Arts in Turin was a crucial occasion for Italy to meet the contemporary Nordic panorama, as shown by the interest of critics like Vittorio Pica and Enrico Thovez for Swedish artists and architects [Thovez 1902; Pica 1902; Pica 1915].

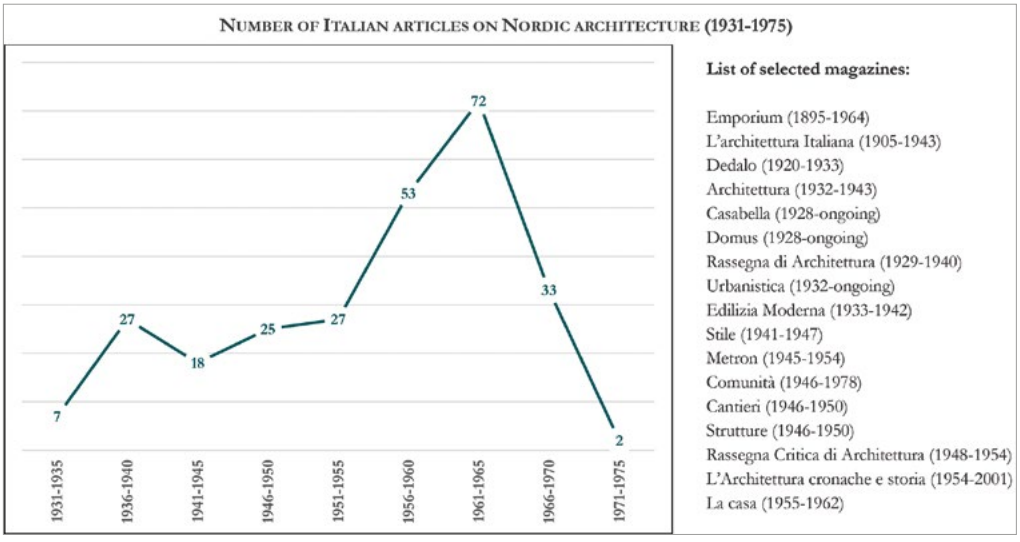
However, if look at the 1950s and 1960s, a long list of Italian authors, like Bruno Zevi [1948], Giorgio Labò [1948], Michele Capobianco [1959], Leonardo Mosso [1965], Stefano Ray [1965 and 1969], Maria Luisa Scalvini [1968], Luciano Rubino [1973] and Sergio Poretti [1979] (only to mention the most relevant ones) wrote books about Sweden, Finland and Denmark, widening the initial interest from Nordic art and decorative arts towards the problem of construction, housing developments and planning practice.

The second indicator of this Italian *peculiar attention* is the sudden spread of travels and study trips going from Italy to the *Norden*: if the large bibliography about the "Travel South" seems to always give us new suggestions on the role of the Mediterranean

landscapes in the construction of the North, it is important to state that, from the 1930s, almost as equally spread was its counterpart, something that we could call the "Travel North" [Alici 2016, 7; Prencipe 2018, 275]. According to a statement dated 1955 by Gio Ponti: «the trip to Sweden became traditional for us architects (Muzio, Pagano, Gardella, Bottoni, Albini, Rogers, Ponti and the graduates of the Faculty of Architecture in Milan etc.)» [Fondazione Lerici 1955, 43].

The same conclusions arise looking at the editorial choices of Italian magazines between 1931 and 1975. After a long survey of more than 17 journals –chosen for their relevance and dissemination – we can draw a deep slope of the number of articles about Nordic architecture in the post-war period (and in particular between 1951 and 1965), which rapidly decreases in the following years (Fig. 1). This is a clear suggestion of the role that Nordic (and especially Swedish and Finnish) architecture had in the Italian reconstruction, and however, so far, nothing has been said about the causes and the channels of this dissemination.

In this sense, the essay focuses on the role of the «Swedish Institute»: a powerful organization founded in Stockholm at between 1944 and 1945, in a peculiar moment for the history of this country. Sweden, strongly directed by a social-democratic government since 1932, was the only European country that managed to remain neutral during both world conflicts. However, since February 1943, the United States initiated an internal investigation into Sweden's political choices [Hildeman 1995, 8], after its official declaration of neutrality on 1st September 1939 and its following permission to transport raw materials and German armed forces on Swedish railroads [West 1978, 76; Leits 2001, 49-84]. Sweden's position became even more fragile by its statement of non-involvement in the cold war asset, which put seriously in jeopardy its access to the American-funded Marshall Plan.



1: Number of Italian articles on Nordic architecture founded between 1931 and 1975 in the included list of selected magazines [Survey by the author 2018].

As a natural consequence, Swedish neutrality was largely adapted on US wishes [Karlsson 1995] and an important part of this equilibrium had to be played by a new and apparently independent institution, which aimed to advertise around the world the Swedish work in the various fields of knowledge, from Economics to Politics, including Design, Engineering, Architecture and Planning practice: the «Swedish Institute for cultural relations with foreign countries», or more easily Swedish Institute (SI). A national newspaper, in January 1945, reported:

> A country in a neutral position cannot be particularly popular on one side or the other. Therefore, it is important to make the voice of our spirits heard outside our boundaries, to create a Swedish exports Association in the spiritual and cultural area, an organization that, to a certain extent, would also be intended for imports in our country […]. It resided in the United States parliament the idea of creating a body rooted in Swedish cultural life and supported by business associations and people's movements. The intention is not to create a monopoly, but a coordinating and helping organization [«Dagens Nyheter» 1945, 1].

The Swedish Institute became operational at the beginning of 1945 and it was directed at first by the diplomat Tore Tallroth (1912-1992), with the general purpose of addressing the propaganda of the national production, through the publication of pamphlets, the supervision of international events and exhibitions and finally, the financing of study grants.

From the Swedish section at the 8th Triennale in Milan to Piero Bottoni study trip to Sweden (1947-48)

The first booklet dedicated to design and planning practice edited by the Swedish Institute was published in Italy and it was originally titled *Come la Svezia cerca di risolvere il suo problema degli alloggi* (Fig. 2).
But why, and for what occasion was this pamphlet conceived?
It was published in two languages –Italian and French– in order to illustrate the Swedish section at the 8th Triennale in Milan (1947): the first relevant international exhibition occurred after the end of WWII, and directed by the militant architect Piero Bottoni (1903-1973), who, at that moment, was mainly concerned on the most urgent social issues of his country, like housing shortages and the standard-mass production of goods. The problems related to Bottoni's ambitious program were eloquently explained by his collaborator and friend Ernesto Nathan Rogers (1909-1969), in his introduction to the special issue of the «Domus» magazine, entirely dedicated to the 1947 exhibition:

> This is the problem of the reconstruction that emerges for the specific sectors "of modern decorative and industrial arts and modern architecture": the home of man. The vastness of the subject itself excludes the possibility of dealing with other interesting topics, which were widely investigated in past exhibitions: referring to them, the catalog consciously mentions "renunciation". It is a social program in the widest sense [Rogers 1947, 1-2].

The architect Bengt Gate (1909-1988), an influent member of the SAR (National Association of Swedish Architects), arranged the Swedish section, receiving the most enthusiastic response by Rogers himself:

> The general tone of the foreign sections confirms the point of view of the Italian organizers: homes, popular housing, some exceptions to show the skill of their artisans but, essentially, as demand by the difficulties, severe studies designed to support the dramatic necessities of the people. [...] The rich, sophisticated Sweden has allowed the architect Gate to represent it, and it is an example of a style, which is also moral. The other objects of this stand, even those who were unique pieces, become the surrounding to the humble theme and look like foods that taste better after the fragrance of bread [Rogers 1947, 4].

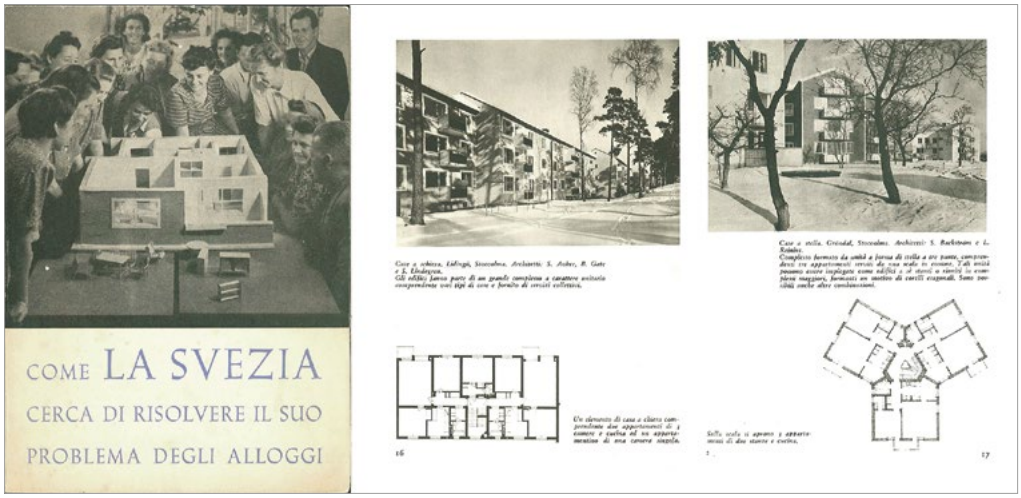
Special attention was given by the Italian press to iconic pieces like the chaise longue *Pernilla* by Bruno Mathsson, made in curved wood, and the *Standard kitchen* (*Hyresgästernas Sparkasse*) designed by Carl Malmsten [Pica 1957, 90-91]: many of its elements could in fact be easily assembled and dismantled, making it particularly suitable for standardization and mass production. However, the same model had been used by Malmsten in the furnishing of the Swedish Institute in Rome already in 1939[1] [Magnusson, Ahlklo 2010, 42-44, 63], showing that the choices of the Swedish Institute and the SAR wanted to select the best suitable rather than the latest national production [Hagelqvist 2013].

Finally, to give a wider understanding of Swedish Social welfare, the SI published a small catalogue in Italian, titled *Come la Svezia cerca di risolvere il suo problema degli alloggi* (How Sweden tries to solve his housing problem). Close to everyday items and furnishing, the SI and the SAR gave to Italian architects a large set of housing solutions, from the distribution of the minimum dwelling, to high-rise building, which showed a peculiar concern not only towards interior solutions, but also to the relationship with the open spaces and the surrounding landscape (Fig. 2). The 8th Triennale turned out to be a success for the Swedish industry, which, after 1947, started to be more and more included in other exhibitions devoted to the production of goods and decorative arts: only in Milan, in the 1950s, Sweden had a section in all the following Triennali (1951, 1954, 1957, 1960) and in the Fiera Campionaria (1950 and 1956).

However, going back to planning practice and housing solution, the Triennale had also another unexpected result: the formal invitation, exploited by the SI, the SAR and the Swedish Society for Arts and Crafts, to Piero Bottoni to visit Sweden for at least ten days and, for the occasion, to have a lecture in Stockholm, at the National Board of Architects. Bengt Gate had invited Bottoni already in February 1948[2] (few months after

[1] Images of the kitchen at the Swedish Institute in Rome are in: Stockholm, Ark Des, Photo by Vasari (Rome), ID. ARKM.1984-102-1339.

[2] Milano, DATSU, Politecnico di Milano, Archivio Piero Bottoni, Series A.3.6 Corrispondenza di Piero Bottoni, *Letter of Arch. Ancker, B. Gate, S. Lindgren to Piero Bottoni, February 16, 1948*.



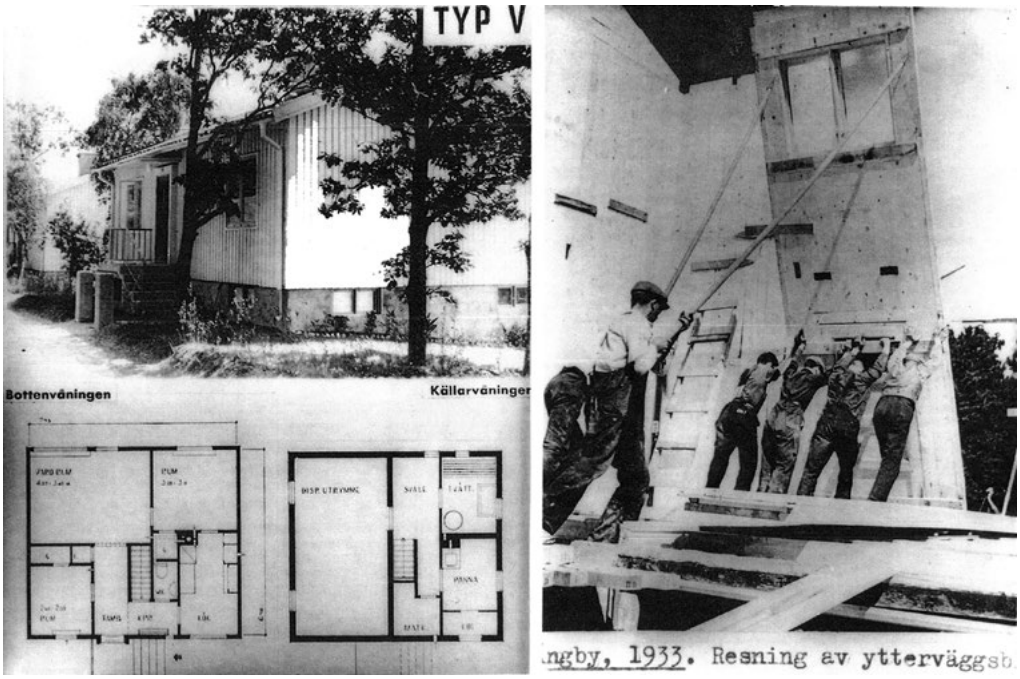
2: Cover of the catalogue of the Swedish pavilion at the VIII Triennale, Milan 1947. On the right, two pages of the catalogue including a large series of illustrations about housing solutions [in Johansson, Hald, Holm 1947, 16-17].

the T8 had closed) and, after the Swedish Institute official solicitation[3], his travel took place between June and July of that same year, with the company of the textile designer Fede Cheti (1905-1978) [Prencipe 2019, 37].

The study trip, which should have lasted few weeks, was abruptly interrupted since Bottoni had urgently «to come back to Italy in order to work for the Triennale»[4] and – probably – due to the organization of the VII CIAM in Bergamo, who was going to open in a few months. However, Bottoni brought home an interesting baggage, quite different from the proposals presented at the previous exhibition: photographs and plans of different types of Swedish architecture (Fig. 3), mostly unpublished in our country in that moment, if we exclude a 1938 article in the magazine *Architettura* [Fariello 1938, 436-452]. The recurrent topic was the construction of cheap and functional prefabricated homes, mainly self-built by their inhabitants, as shown in the Stockholm neighborhood of Norra Ängby and Svedmyra in the 1930s. The pictures, some of them taken by the famous photographer Carl Gustav Rosenberg (1883-1957), wanted to underline – not without propagandistic purposes– the epic effort of humble people, as well as the possibility to fulfil every family's dream to have his own house: possibly one of the best representation of the so-called *Folkhemmet* (Home of the people), the paternalistic motto of the social-democratic Swedish party that defined the society as

[3] Milano, DATSU, Politecnico di Milano, Archivio Piero Bottoni, Series A.3.6 Corrispondenza di Piero Bottoni, *Letter by Gunnar Granberg of the Svenska Institutet for kulturellt utbyte med utlandet to Piero Bottoni, March 24, 1948.*

[4] Milano, DATSU, Politecnico di Milano, Archivio Piero Bottoni, Series A.3.6 Corrispondenza di Piero Bottoni, *Letter by I. Avenstrup of the Svenska Institutet, July, 1948.*



3: On the left: *House Type V* with a photo of the exterior and plans of the two levels (1932-1934). On the right: Gustav Rosenberg, Building site of Norra Ängby (Stockholm), 1933 [Milan, Dipartimento DATSU, Archivio Piero Bottoni, *Series A.2.6.5, Case prefabbricate in Svezia* – any further reproduction is forbidden].

a large family, where everybody is called to contribute and where everybody is protected [Childs 1936]. The houses' low price was possible thanks to the standardization of the lots, and the definition of few typologies, all covered with wood panels and a pitched roof. Similar projects had been presented by Sweden already in 1923 at the First International Federation of Housing and Town Planning Congress [Hegemann 1923, 267-317; Riboldazzi 2009, 21-25], but now, in 1948, these projects wanted to suggest to Italian architects new possible way to cope with the post-war reconstruction. In fact, we can easily find a resemblance with some of the wooden structures included in the 1946 *Manuale dell'architetto* (promoted by Bruno Zevi and the American organization USIS) [Dulio 2008, 42-51]; solutions that were hard to see in Italy, probably explaining Bottoni's interest with these built experimentation.

The Swedish Institute' study scholarships (1948-1957)

From 1947, after the patronage of exhibitions, the publication of propagandistic pamphlets and the direct invitation of important foreign architects, the Swedish Institute intended to promote national architecture with dedicated scholarships, given to the most brilliant graduated students in all fields.

As shown in a map included in the booklet *1960. 45 års upplysningsarbete: Utveckling – förnyelse – resultat*[5], between 1950 and 1959, the SI was mainly concerned in Europe, and only in Italy it funded 25 scholarships (the third position, after France with 38 grants and Great Britain with 29). After a first archival survey, the young architects that won these grants were at least four: Piero Maria Lugli (1947-48), Hilda Selem (1951-1952), Italo Insolera (1955-1956, who renounced at the last moment due to the sudden death of his father) and Giorgio Gentili (1956-1957)[6].
The immediate result of these scholarships was a large number of articles published by these young names in most progressive Italian magazines, like «Urbanistica» directed in the 1950s by Adriano Olivetti (1901-1960) and Giovanni Astengo (1915-1990) or «L'Architettura cronache e storia», directed by Bruno Zevi (1918-2000). They were not only short descriptions of the latest housing solutions but also long surveys about planning practice, like the 26 pages articles published by Hilda Selem and Sven Markelius, at that time Superintendent of Stockholm's Town planning department [Markelius, Selem 1952]. Again between 1957 and 1958, Zevi's magazines asked to the *stipendiater* Giorgio Gentili continuous reportages on the Swedish panorama, with a particular concern on the new Vallingby settlement [Gentili 1957 and 1958].
However, to focus on the dissemination of Swedish planning practice in post-war Italy, we should also deepen the work of the Italian architect and urbanists Piero Maria Lugli (1923-2008). Son of the famous archaeologist Giuseppe Lugli (1890-1967), he was part of a younger generation described by Manfredo Tafuri as defined

> by a notable cultural disorientation, joined, in the best brains, to a rare energy and a remarkable constructive will, convinced they had to start all over again, steeped in the analysis of objective reality [...] and in the search of a new morality, expressing itself in adherence to the concrete problems of society. [...] A tormented class of intellectuals [...] who felt they had to be the protagonist of a liberation process [Tafuri 1982, 17].

His arrival in Sweden was expected on December 4, 1947, a few months before Piero Bottoni and right after the end of the 8th Triennale. The SI documentation also indicated the amount of money given for the six months' scholarship (almost 3000 kvar) and a reference address: the Göteborg Town Planning Office (*Byggnadsnämnden Göteborg*)[7]. Thanks to the drawings kept at the National Archive in Rome, it is possible to study some of Lugli's Swedish projects, like the plans for Wastra Frolunda in Göteborg and an early version of Farsta in Stockholm, not realized according to Lugli's design. In these two projects, we can already see some of the characters of his

5 Stockholm, Swedish Institute Archive, *1960. 45 års upplysningsarbete: Utveckling – förnyelse – resultat*.

6 Stockholm, Riksarkivet, Svenska Institutet Arkivet, Deposit 1, Box vol. F IV 1, *Förteckning över Svenska Institutets stipendiater läsåret 1947/48; Svenska Institutets stipendiater 1951/52; Svenska Institutets stipendiater 1955-56; Svenska Institutets stipendiater 1956-57*.

7 Stockholm, Riksarkivet, Svenska Institutet Arkivet, Deposit 1, Box vol. F IV 1, *Förteckning över Svenska Institutets stipendiater läsåret 1947/48, manuscript.*

future INA Casa plans: the focus on the variety of views, green courtyards, the close relations between housing and social services (schools, cinemas, shops, social centers, etc.) and pedestrian inner streets, clearly separated by carriage roads, mostly kept towards the edge of the district (Fig. 4).
In 1949, right after Lugli had come back to Italy, he published a long essay in the magazine «Rassegna critica di Architettura» (the official journal of the University of Architecture La Sapienza), about Planning practice in Sweden. Quite interesting were his sketches of villages and farms, which he put in strict correlation with the essentiality of modern examples, like Sven Markelius' private villa in Stockholm: «with modern tools, like prefabrication, are here reproduced spaces coming from the vernacular tradition» [Lugli 1949, 4]. It is rather significant that the same villa had already been published in Europe, and more specifically in 1947, in the June issue of the English «Architectural Review», where the author used for the first time the term "New Empiricism" in order to describe Markelius' modern attitude: a design in equilibrium between the careful (and simple) organization of the everyday life of its inhabitants and the surrounding landscape [«Architectural Review» 1947].



4: Piero Maria Lugli, Drawings elaborated during his period in Sweden (1947-1948). On the left column, from top to bottom: plan for Wästra Frölunda, Göteborg (1948) and for Farsta, Stockholm (1948). On the right column, from top to bottom: sketches for Wästra Frölunda [Rome, Archivio Centrale dello Stato, Piero Maria Lugli Archive, Folder 76 – any further reproduction is forbidden].

A few pages ahead, Lugli praised the urban structure of the fishermen village in Landala with this statement: «these ancient examples offer an inexhaustible source of material for the urban designer. The variety of housing dispositions and the gardens along the streets, the presence of small kitchen gardens and enclosed courtyards made them real urban models with a human scale» [Lugli 1949, 17].
As a matter of fact, the interest towards the peasant tradition was peculiar of the Swedish approach since the 19th century [Frampton 2008, 7] while in Italy a new re-discovery of humble origins – far from the paternalistic and vernacular attitude of the previous decades – was at the center of the "Neorealist" debate in the post-war period [Casciato 2000; Sabatino 2011, 201-213], probably thanks also to protagonists like Piero Lugli, who were in strict contact with the *Norden*.
After coming back to Italy, Lugli participated in two of the most seminal housing projects of the 1950s: the Tiburtino III (1949-1954) neighbourhood in Rome and the rural village of La Martella (1951-1954) close to Matera, both designed in collaboration with other older architects, like Ludovico Quaroni (1911-1987). In 2001, Bruno Reichlin reminded the role of the Nordic model in the Tiburtino, evident in the struggle for variety, to obtain an «affected spontaneity» in the layout of the district [Reichlin, Joseph 2001, 85], perceived by Lugli himself in his Swedish journey. On the other hand, we can also observe how, among many other references, La Martella reinterpreted the spaces of rural villages like Landala with social services and facilities at the center, while the farmers' houses had a long courtyard in the back and the built areas attached to curved streets witch gently followed the orography of the site (Fig. 5). Again in 1948, another new cultural association, called "friends of Sweden" was established in Rome and Milan, and Lugli himself was invited to give a lecture about the new *Swedish Architecture and Constructions* [Fondazione Lerici 1955, 104-105]. However, Lugli's dissemination was not limited to his work as a planner or to public lectures: at the end of the 1940s, he entered the INA Casa Commission and therefore reached the Italian institutions [Melograni 2015, 75-75]. In 1950, the Commission published a small handbook, titled *Suggerimenti, esempi e norme per la progettazione urbanistica*, in which he illustrated the general planning guidelines for the future INA Casa districts. In these pages, the Commission included many Swedish and Danish examples, as important "Recommendation for the urban composition" and showing their strict correlations with some of the Italian newly built neighborhoods [Suggerimenti 1950, 9-36]. Already in 1952, the magazine *Metron* wrote in one of its columns: «Is well known that many INA Casa districts are inspired by Swedish architecture, and it is a positive fact» [«Metron» 1952, 65].
Looking at the first book *I 14 anni del piano INA Casa*, published in 1963 we can observe many of the outcomes of this "Swedish dissemination", in the Italian Post-war reconstruction: examples are the Barco district for Ferrara (designed by a group headed by Piero Maria Lugli), the Bolzano housing district in Via Bari (1956-1963) and many others like the Pasterna housing district in Salerno (headed by Bruno Zevi) [Beretta Anguissola 1963].
Finally, rather important was Lugli's involvement with the Faculty of Architecture in Rome, in which he became a professor in 1964 for Urban Planning, certainly showing most of these Nordic examples during his academic course [Montenero 2009, 87-93].



5: Top row, on the left: Bagaregarden (Göteborg), 1944; on the right: a village in Landala (Göteborg), 1931) [in Lugli 1949, 16, 18]. Bottom row, on the left: plan for Tiburtino district (Rome), 1949-1954; on the right: Piero Maria Lugli, Ludovico Quaroni and others, La Martella (Matera), 1951-1954.

Conclusion

In conclusion, the propaganda of the Swedish Institute and the SAR was clearly directed to build a new image of Sweden: a happy and democratic state, built by the people in the spirit of the political motto *Folkhemmet* [Mattsson, Wallenstein 2010, 14-18]. Its activities were various and different and not all of them had success. Limiting our analysis to the Italian panorama, the dissemination of standardized prototypes and low-density garden cities was not fully exploited through similar experimentations, even though many Italian architects, like Piero Bottoni, were interested in constructions with low-specialized labor. However, an unexpected success was reached thanks to scholarships and study-trips, leading to rich dissemination of Swedish social housing models within Italian magazines and manuals. Thus begun a period of education to Nordic models, inviting the students to visit these countries in person.

Finally, looking at the theories of modern architecture, Italy largely transposed the Swedish message for an "architecture of democracy" for the new post-war era. For example, through the critic Bruno Zevi, who built the myth of an "organic architecture" on the English "New empiricism", and, of course, on the rediscovery of Nordic models

for a progressive «humanization of the modern movement» [Zevi 1945, 60-61]. In 1945, Bruno Zevi, with his polemic pamphlet *Towards and Organic Architecture* (speech extended in 1950 in his *History of modern Architecture*) was the first critic to include Alvar Aalto and Erik Gunnar Asplund within a modern global discourse, years before Sigfried Giedion published a new chapter of his *Space, Time and Architecture* dedicated to Alvar Aalto (in 1949). The circle was finally completed: from Sweden to Italy and from Italy to the world history of architecture.

Bibliography

— (1945). *Bättre svensk goodwill än efter förra kriget,* in «Dagens Nyheter», January 30, 1.

— (1947). *The New Empiricism: Sweden's latest style*, in «Architectural Review», n. 101, pp. 199-204.

— (1950). *Piano incremento occupazione operaia: Case per lavoratori 2. Suggerimenti, esempi e norme per la progettazione urbanistica*, Rome, Danesi.

— (1952) *Rivista delle riviste*, in «Metron», n. 44, pp. 60-67.

ALICI, A. (2016). *Architects Travel. A research programme*, in «EdA», vol.3, n.1, pp.7-9.

BERETTA ANGUISSOLA, L. (1963). *I 14 anni del Piano INA-Casa*, Rome, Staderini.

BRISING, H. (1913). *Le relazioni artistiche della Svezia coll'Italia*, in «Nuova Antologia di lettere, scienze e arti», n. 166, pp. 231-249.

CAPOBIANCO, M. (1959). *Asplund e il suo tempo*, Napoli, Tip. Licenziato.

CASCIATO, M. (2000). *Neorealism in Italian Architecture,* in *Anxious modernisms: experimentation in Post-war architectural culture,* edited by S. Williams Goldhagen, R. Legault, Montreal/ Cambridge, Canadian Centre for Architecture, Mit Press, pp. 25–53.

CHIARINI, C., GIRELLI, M. (1959). *Dal Tiburtino a Matera*, in «Casabella continuità», n. 231, pp. 23-28.

CHILDS, M. (1936). *Sweden: The middle way*, London/ New Haven, Faber & Faber/Yale University press.

CONSONNI, G., TONON, G. (2010). *Piero Bottoni*, Milano, Electa.

DE MARÉ, E. (1948). *The New Empiricism: the Antecedents and Origins of Sweden's Latest Style*, in «Architectural Review», n. 103, pp. 9-22.

DI BIAGI, P. (2001). *La grande ricostruzione. Il piano INA-Casa e l'Italia degli anni Cinquanta*, Rome, Donzelli.

DULIO, R. (2008). *Introduzione a Bruno Zevi*, Bari, Laterza.

FARIELLO, F. (1938). *L'espansione della città di Stoccolma verso la periferia*, in «Architettura». n. 7, pp.436-452.

FONDAZIONE C. M. LERICI (1955). *Rassegna annuale di scambi culturali italo-svedesi. ITALIA SVEZIA*, anno I, Stockholm, Istituto Italiano.

FRAMPTON, K. (2008). *The untimely timeliness of Swedish modernism*, in *Modern Swedish design: three founding texts*, edited by L. Creagh, H. Kåberg, B. Miller Lane, New York, Museum of Modern Art, pp. 15-17.

GENTILI, G. (1957). *Panorama svedese: Un nucleo residenziale nella città satellite di Stoccolma*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 20, pp.100-103.

GENTILI, G. (1957). *Panorama svedese: Centro comunitario e cinema a Vallingby*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 22, p. 244.

GENTILI, G. (1957). *Panorama svedese: Il centro commerciale di Vallingby*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 24, pp.386–391.

GENTILI, G. (1958). *Panorama svedese: Serpentina nel parco di Stoccolma*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 31, pp.23–27.

HAGELQVIST, S. (2013). *Materializing the ideology of Swedishness in VIII Triennale di Milano, 1947* [paper presented at the international seminar *Italy and the Nordic Architects*, Accademia di San Luca, Rome, Italy, November 14-15, 2013: http://nam.accademiasanluca.eu/nam/index.do?text=&cat=0&page=0&year=&ida=766&mult=1&lang=1&ut=0].

HILDEMAN, P. (1995). *Upplysningsvis Svenska Institutet 1945-1995*, Värnamo, Swedish Institute.

HEGEMANN, W. (1923). *International Cities and Town Planning Exhibition. English catalogue*. *Jubilee Exhibition Gothenburg*, Göteborg, Wezäta.

JOHANSSON, G., HALD, A., HOLM, P. (1947). *Come la Svezia cerca di risolvere il suo problema degli alloggi*, Stockholm, Svenska Institutet.

KARLSSON, B. (1995). *Neutrality and economy 1946-52*, in «Journal of Peace research», n. 32, pp. 37–48.

LABÒ, G. (1948). *Alvar Aalto*, Milano, Il Balcone.

LEITS, C. (2001). *Nazi German and Neutral Europe*, Manchester, Manchester University press.

LUGLI, P. M. (1949). *Aspetti dell'urbanistica svedese*, in «Rassegna critica di architettura», n. 5, pp. 3-40.

LUPINACCI, A., MANCUSO, M. L., SILVANI, T. (1992). *50 anni di professione: 1940-1990*, Rome, Kappa.

MAGNUSSON, B., AHLKLO, J. (2010). *Svenska Institutet i Rom*, Stockholm, L'Istituto Svedese di studi classici a Roma.

MARKELIUS, S., SELEM, H. (1952). *Nuovi sviluppi urbanistici a Stoccolma*, in «Urbanistica», n. 10-11, pp. 34-60.

MATTSSON, H., WALLENSTEIN, S. (2010). *Swedish modernism: architecture, consumption and the welfare state*, London, Black dog.

MELOGRANI, C. (2015). *Architetture nell'Italia della ricostruzione*, Macerata, Quodlibet.

MONTENERO, A., MARTINELLI, F. (2009), *Piero M. Lugli architetto e urbanista. Studi e ricordi*, Roma, Bardi editore.

MOSSO, L. (1965). *L'opera di Alvar Aalto*, Milano, Edizioni di comunità.

NATHAN ROGERS, E. (1947). *Esperienza dell'ottava Triennale*, in «Domus», n. 221, pp. 1-4.

NATHAN ROGERS, E. (1947). *Svezia*, in «Domus», n. 221, pp. 34-36.

PICA, A. (1957). *Storia delle Triennale 1918-1957*, Milano, Edizioni del Milione.

PICA, V. (1915). *Arte ed Artisti nella Svezia dei giorni nostri*, Bergamo, Bestetti e Tumminelli.

PORETTI, S. (1979). *Edilizia e architettura in Svezia e Danimarca*, Roma, Kappa.

PRENCIPE, M. (2018). *Building Exchanges (1895-1953): International Exhibitions and Swedish resonances in Italian Modern Architecture*, Tesi di Dottorato, Ancona, Università Politecnica delle Marche.

PRENCIPE, M. (2019). *Stoccolma 1953: L'esposizione della Nuova Arte Italiana e la difficile conquista della modernità*, in «Studi e Ricerche di Storia dell'Architettura», n. 5, pp. 26-39.

QUARONI, L. (1957). *Unità residenziale al km.7 della Via Tiburtina*," in «Casabella continuità», n. 215, pp. 7-32

RAY, S. (1965). *L'architettura moderna nei paesi scandinavi*, Bologna, Cappelli.

RAY, S. (1969). *Il contributo svedese all'architettura contemporanea e l'opera di Sven Markelius*, Roma, Officina edizioni.

REICHLIN, B., BRANDEN W. J. (2001). *Figures of Neorealism in Italian Architecture (Part 1)*, in «Grey Room» n. 5, pp. 78-101.

REICHLIN, B., BRANDEN W. J. (2001). *Figures of Neorealism in Italian Architecture (Part 2)*, in «Grey Room», n. 6, pp. 110-133.

RIBOLDAZZI, R. (2009). *Un'altra modernità. L'IFHTP e la cultura urbanistica tra le due guerre 1923-1939*, Roma, Gangemi.

RUBINO, L. (1973). *Chiamali totem: l'esperienza architettonica del secondo dopoguerra*, Verona, Bertani.

SABATINO, M. (2011). *Orgoglio della modestia*, Milano, FrancoAngeli.

SCALVINI, M. L. (1968). *Nuova Urbanistica svedese. Mostra convegno organizzata dalla sezione campana dell'IN/ARCH*, Naples, INU.

TAFURI, M. (1982). *Storia dell'Architettura Italiana, 1944-1985*, Torino, Einaudi.

THOVEZ, E. (1902). *L'Esposizione di Torino e la critica straniera*, in «L'arte decorativa moderna», n. 8, August, pp. 248–256.

THOVEZ, E. (1902). *Un architetto svedese: Ferdinand Boberg*, in «L'arte decorativa moderna», n. 2, pp. 33-40.

WEST, J. (1978). *The German-Swedish Transit Agreement of 1940*, in «Scandinavian Studies» n. 50, pp. 76-99.

ZEVI, B. (1945). *Verso un'architettura organica: saggio sullo sviluppo del pensiero architettonico negli ultimi cinquant'anni*, Torino, Einaudi.

ZEVI, B. (1948). E. *Gunnar Asplund*, Milano, Il Balcone.

Archival Sources

Milano, Datsu, Politecnico di Milano, Archivio Piero Bottoni

Stockholm, Riksarkivet, Swedish Institute Arkivet

Stockholm, Swedish Institute Archive

Stockholm, Italian Institute of Culture Archive

SACRED LANDSCAPES AS DESIGNS FOR A CITY. THE CEMETERIES OF SIGURD LEWERENTZ

Carlotta Torricelli

Abstract

The paper examines the question of cemetery planning as an opportunity for a broader reflection on the relationship between architecture, city and landscape and the role of the architectural project in the modification of a territory. In particular, the analysis of some sacred structures by Sigurd Lewerentz (1885-1975) allows us to explore a key moment where Swedish architecture emphasises some of its more distinctive traits compared to the wider contemporary European context.

Keywords

Swedish architecture; Nordic classicism; Burial reform

Introduction

In the context of a long experience set down in town planning schemes whether on paper or actually realized, there is no doubt that the Scandinavian countries have had an original take on the relationship between town and landscape. In particular, the idea of the natural element collaborating with the building of the urban scene is a typical feature of the various scales of plans and designs.

At the same time, in the tension between the city of the living and the city of the dead, urban realities have evolved differing processes of growth and in this alternating dialogue dynamics of cultural transformation and change face up to one another. Jean Baudrillard had the emblematic intuition to see the extradition of places of burial as a critical moment in urban culture: «if the cemetery no longer exists, it is because the modern city as a whole takes over its function» [Baudrillard 1976, 139].

Starting from these two considerations, the paper examines the question of the planning of cemetery spaces as the opportunity for a broader reflection on the relationship between architecture, city and landscape and the role of the architectural project in the modification of a given territory.

In particular, the analysis of a number of sacred structures designed by Sigurd Lewerentz (1885-1975) allows us to explore a compositional approach capable of revealing the locus through the project. In the course of a long career the Swedish master had occasion to tackle the planning of sacred sites dedicated to the passage from life to death, in a whole variety of different contexts, modulating the idea of a symbolic space as a

synthesis of the profound mutations of the urban reality which are so characteristic of the twentieth century.
In these projects the architect expresses a sensitivity and a culture rooted in the study of the ancient city, but at the same time in keeping with the Swedish tradition of garden design, thus paving the way for an interpretation of modernity where the plan inscribes the site, with its morphological peculiarities in a dense tissue of new relationships. The Cartesian rigor underlining the designs reveals an unexpected openness to incorporating elements of the original topography as inserts within new layouts.
From the projects which never left the drawing-board to the completed but less well-known works as well as his most celebrated accomplishments, the project drawings for Lewerentz's cemeteries are based on a constant: the new sign introduces into the site a principle of order capable of revealing the world's mythical structure. The force of such a gesture is synthesized in structures based on the tension between the ordered layout and the morphology of the site, in a stark dialectic between abstraction and empathy. In this process the architect makes no statement about his position as regards the end but rather a modus operandi looking back each time to the origin, to the beginning which is the basis for every act of settlement.
In taking a fresh look at Lewerentz' cemetery designs, we come across nodal moments where Swedish architecture emphasizes some of its more distinctive traits compared to the wider contemporary European context. For these reasons the design process along these paths on the edge concentrates within itself a deep sense of renewal, which reflects the identity of an urban society in a state of transformation. Herein lies the wider relevance of the design approach here considered as well as its contemporariness in the context of ideas about the city of today.

International exhibitions and the democratization of mourning

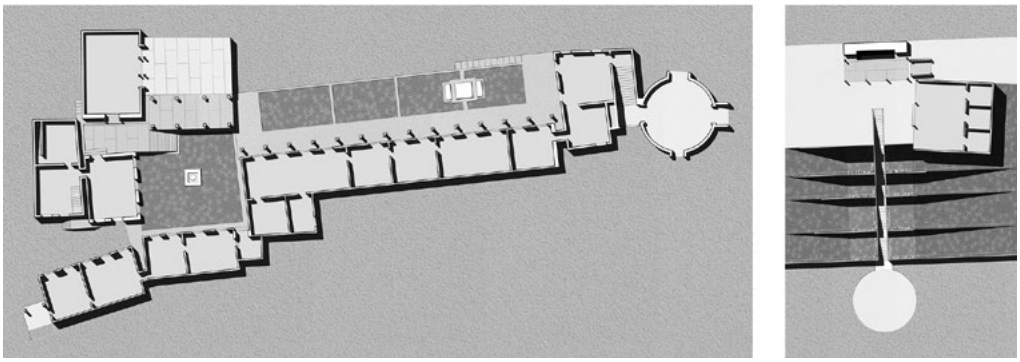
International exhibitions in Europe have been privileged places for the redefinition of urban models and the promotion of paradigms of modernity. The question of the design of funeral sites has also produced examples of renewal and the work of Lewerentz should be seen in relation to the cultural reform movement in Sweden which at the start of the twentieth century began to spread the idea of cremation. The guidelines for the movement were expressed in the writings of Gustav Schlyter (1885-1941), who worked for the local authority in Helsingborg and was an active publicist for the cause, seeking to move architectural projects towards a more lay interpretation of death and introducing themes linked to Symbolism as well as to social democratic templates. It was a time which saw a renewed interest on the part of European arts and architecture in memory spaces, albeit with a variety of different national approaches but all based on an interpretation of death as on the one hand a return to nature and on the other on the search for a comforting image for the ceremonial site through the recovery of classical language. This is the culmination of a long process – motivated by health concerns and codified by Napoleonic law – which from the end of the eighteenth century separated the city of the living from the city of the dead, representing a significant distinguishing

feature of modern urban morphology and which necessitated a definition of ritual sites other than those linked to the church and incorporating funeral rites into a broader idea of civic society.

The Baltic Exhibition in Malmö in 1914 was the first opportunity for Sweden to express Schlyter's ideas architecturally. In particular, the idea of spatial sequence orienting the emotional progression of the funeral ritual was manifest in the designs for the Bergalinden crematorium in Helsingborg, drawn up by Lewerentz and Torsten Stubelius (1883-1963) and displayed with a model in the Baltic Temple (a prototype funeral chapel which had on exhibition on the Eldbegängelse Förening – Cremation Society, set up 1882-1883) designed by the architect Ferdinand Boberg, chief architect for the event as a whole. The two designs come together with the motto "towards death – towards life", along the sequence that leads from the Room of Death to the luminous Room of Light, where the ritual takes place, to then proceed to a garden for reconciliation in the eternal hour of nature.

The program for the Helsingborg crematorium was elaborated by Schlyter in collaboration with the Belgian poet Maurice Maeterlinck, but the architects went beyond their intentions, by emphasizing the symbolic value of the site as the basis for the architecture. Along a slight incline a tall narrow building spreads east to west at right angles to a long lake thus producing a dual axis. The entrance consists of a tall, dark introverted space – the Room of Death. From here two semi-circular ramps lead up to the Room of Life, which consists of a sequence of five successive spaces, lit by high-up windows. Finally one proceeds to the Columbarium, a garden evoking an ancient city, bounded by porticoes under which the urns are placed, with the path ending in a small circular temple space. From here mourners can proceed to the Wood of Memories, to gather their thoughts and reflect before returning to the rhythm of their daily lives.

The architectural design may be seen as a manifesto: the spatial articulation of the building and the capacity to incorporate natural elements into the design are synthesized in an approach which will remain as a recognizable matrix in Lewerentz's cemetery designs and defining the character of the modern cult sites which coexist in their otherness with the contemporary city.



1: Workshop Society's Pavilion and Cremation Society Pavilion, Gothenburg Exhibition [Analytic drawings by the author].

In 1923 Lewerentz had a new occasion to take part at the international debate designing two significant buildings for the Gothenburg Exhibition: the Workshop Society's Pavilion (Verkstad Föreningen - Workshop Society's Pavilion, in collaboration with Melchior Wernstedt) and the Cremation Society Pavilion (with a special board which includes Lewerentz, Schlyter and the poet Verner von Heidenstam).
With these projects, Lewerentz showed two distinct approaches to the topographical features of the place, both of them referring to a deep analysis of classical architecture.
For the Workshop Society, Lewerentz designed a sequence of spaces connected by a portico, a reminiscence of the classical stoà. The plan displays an articulated relation with the morphology of the site and, at the same time, a clear control of the perceptive views through the organization of the built volumes (characterized by high and sharp inclined roofs), lighting effect and interior promenade.
For the Cremation Society Lewerentz adopted a different approach, although equally indebted to his study of Mediterranean architecture. In this case, the architecture is not developed in accordance with the topography of the ground; rather the presence of the slope becomes the central theme for the architectural solution. The sloping hill is modelled through a series of grave terraces crossed by a straight staircase leading to the upper terrace, where the building (with the same high roof as the exhibition pavilions for the Workshop Society) is located. Once again, the attention of the architect concentrates more on the tension created by the promenade than just on the building itself.
At the end of the ascent, there is a small square with a fountain in the form of a large span segmental Roman arch, preceded by a colonnaded portico. The theme of the segmental arch recurs in many sketches by both Erik Gunnar Asplund (1885-1940) and Lewerentz and in some built architectures of the first two decades of the 20th century, including the Lister County Courthouse, designed by Asplund and built in Sölvesborg between 1917 and 1921. Indeed, the project for the Cremation Society shows so many similarities with the Resurrection Chapel in the Woodland Cemetery (1921-1925) as to suggest that Lewerentz used the Exhibition to develop and test some architectural solutions that he originally adopted for the design of the Cemetery in Stockholm.

Sacred landscapes as urban compositions

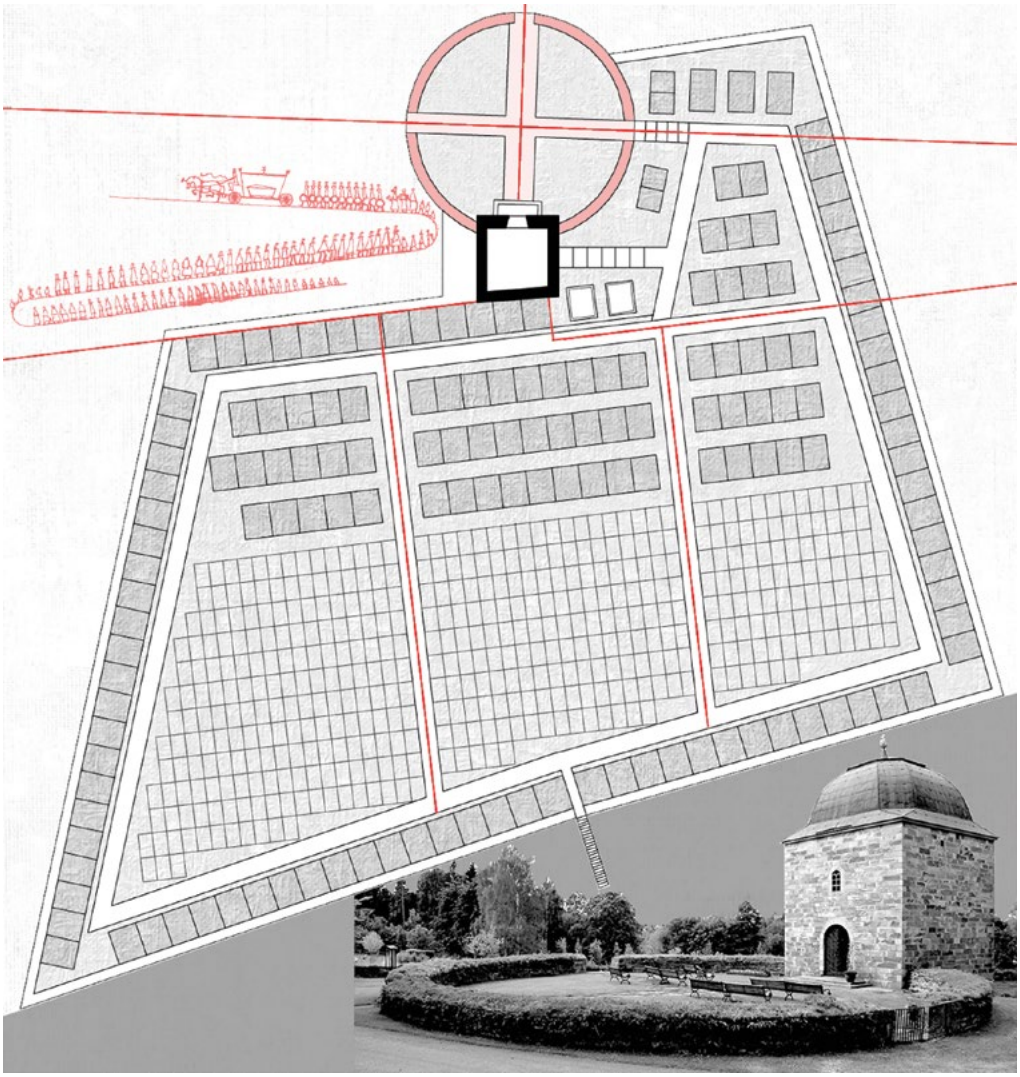
In 1915 Erik Gunnar Asplund and Sigurd Lewerentz with their celebrated designs under the title Tallum, won the International Competition for the extension of Stockholm's Southern Cemetery at Enskede. The competition was an important opportunity for international comparisons on the subject of funeral architecture. The competition specifications were in Swedish and German, highlighting the interest in contemporary German projects in the new aesthetic of cemeteries. Regarding the results of the 1915 competition, Ingrid Lilienberg pondered the difficulty of finding a balance between the expressiveness of the natural landscape and the transformation that can only be produced by human intervention, resulting in a recognizable whole in which «scale and atmosphere are in harmony with the destiny of an urban society.» [Lilienberg 1915].

Winner additionally in 1916 of the competition for Malmö's Eastern Cemetery – designs which on and off he would return to throughout his professional career – Lewerentz was able to test out in parallel various design ideas in smaller scale projects. The research involved in some of these (e.g. the cemeteries at: Forsbacka, 1914-1922; Valdemarsvik, 1915-1916; Rud, 1916-1919; Kvarnsveden, 1919-1924) shows the different possibilities implicit in the core design concept.
Among the constants in Lewerentz's designs is the desire to construct a specific sequence of framings. One sees the endeavor to set up spatial dynamics, thanks to the introduction of an invisible armature of remote alignments and tensions which, without imposing any one in particular, orientate the possible paths for traversing the space. This approach is linked to the idea of the picturesque in architecture and has its most immediate point of reference in the popularity in Sweden of the English garden, and in particular in the extraordinary work of transposition of the principles formulated by the architect Fredrik Magnus Piper (1746-1824) for the celebrated royal parks in Stockholm.
In this respect of particular interest is the fact that in Sweden designs for "landscapes of death" are historically linked to the art of garden design. Indeed, in the cemeteries designed by Lewerentz, one sees not only adherence to a tradition connecting the idea of the passage from life to death with the idea of regeneration through nature, but also a clear compositional principle based on the tension of opposing elements: artifice and uncontaminated nature, order governed by the design of a Cartesian geometry and primordial disorder.
From the German culture of the period Lewerentz transposed to Sweden a specific way of seeing death and the construction of funeral monuments. In all his work one sees the choice of horizontally orientated funeral monuments, which adapt more easily to the idea of a landscape where expressive power comes from the multitude of tombs spread in nature.
One other characteristic common to the versions of designs executed in the 1910s and 1920s for cemeteries for small Swedish towns was the decision to adopt for the construction of the chapels a very different language compared to the enigmatic classicism which is such a feature of the first constructions of Stockholm's Southern Cemetery and the Eastern Cemetery in Malmö. With these two-big city projects the compositional technique, whilst not generally opting for classicism, makes a series of eloquent references to elements of classical language alongside an abstract formal system; in rural contexts on the other hand Lewerentz proposes a language tied to the Swedish building tradition within which certain elements are nonetheless emphasized to the extent of creating a particular out-of-scale effect of deliberate modernity.

Sacred sites for small communities

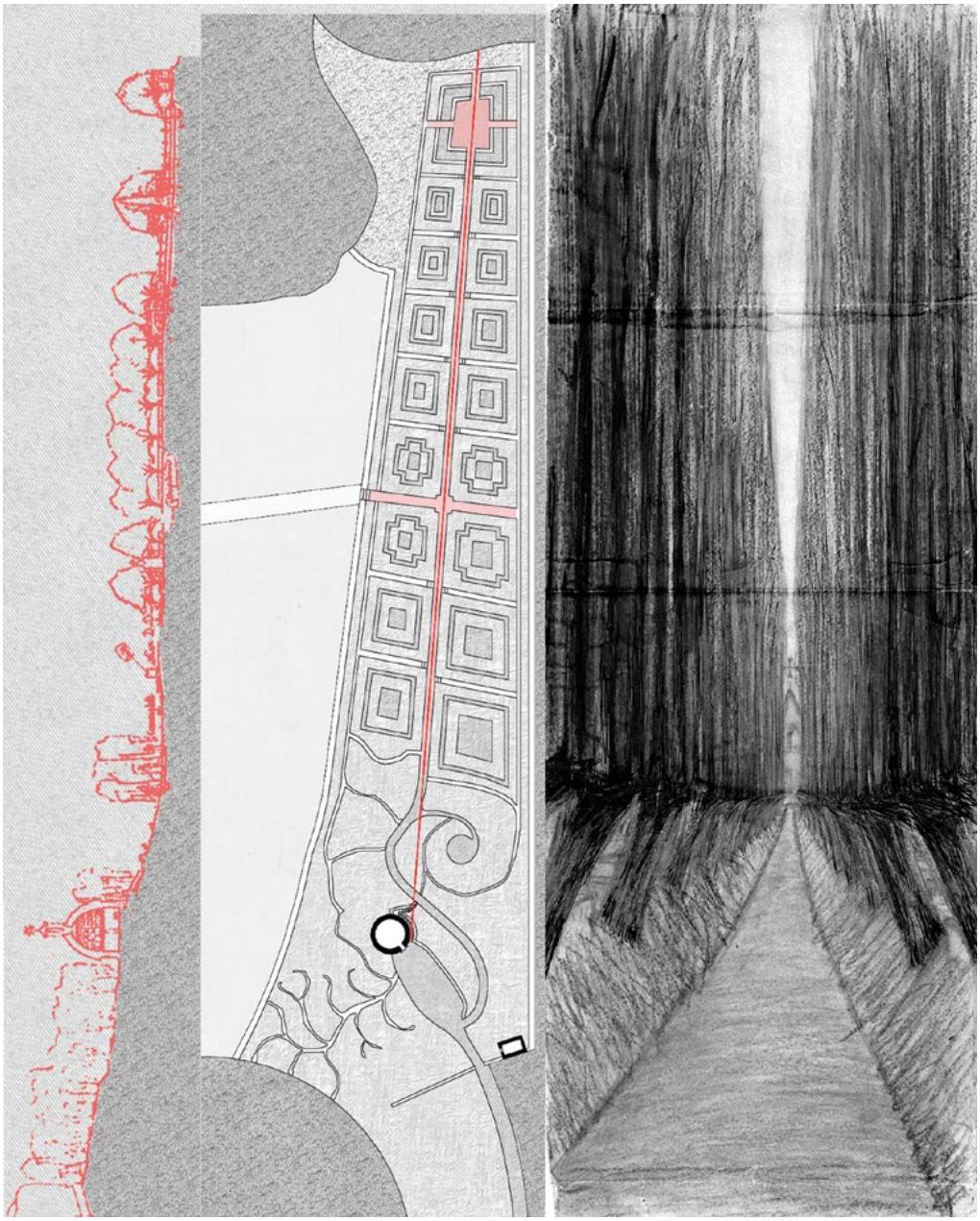
The first cemetery to reflect this compositional approach is the one at Forsbacka (1914-1922). Begun in collaboration with Stubelius and continued by Lewerentz on his own from 1917, the design is on a site sloping towards the edge of a lake with a small island close to the shore. An extraordinarily graceful ensemble showing close ties to the

Swedish neo-classical tradition as well as to German culture and which totally expresses the architects' intentions. The ground is arranged in terraces which descend gradually from the secondary chapel – the only building completed – towards the island where the temple for the funeral ceremonies was to have been built.
In the small sacred hall, which incorporates the change in level and is set into the ground, there is a deformation of the geometric plan due to a non-alignment between the perimeter of the space and the route taken by the main paths. The chapel consists of an introverted volume constructed in blocks of sandstone surmounted by a copper roof shaped like a helmet, evoking the towers of Sweden's castles. The sacred building



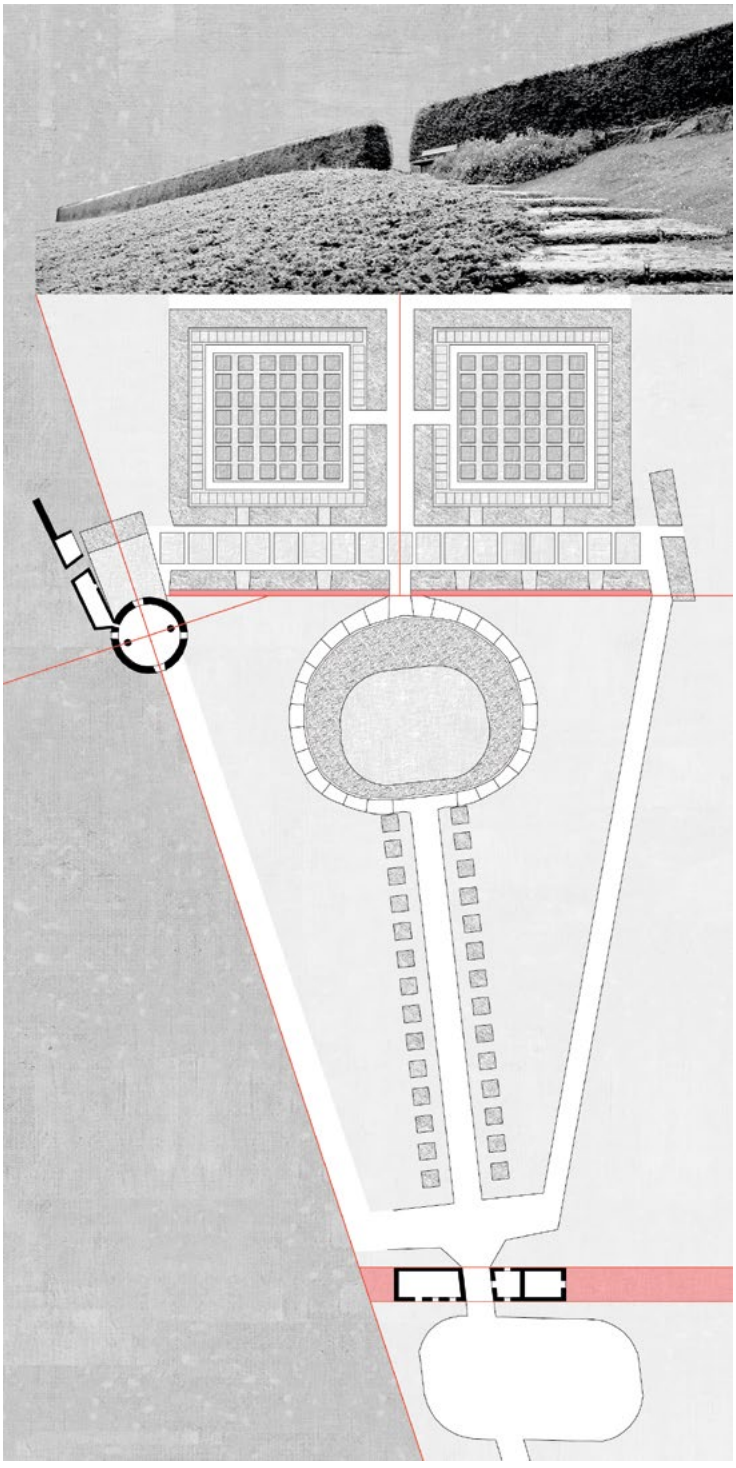
2: Forsbacka cemetery. Analytic drawing and photograph [by the author], with an extract from the S. Lewerentz and T. Stubelius' drawing presented in 1919 [ArkDes, Stockholm].

is preceded by a circular courtyard where two perpendicular paths meet. Access to the chapel is by a round-arched opening preceded by two steps which superimpose the geometry of the chapel on that of the courtyard.



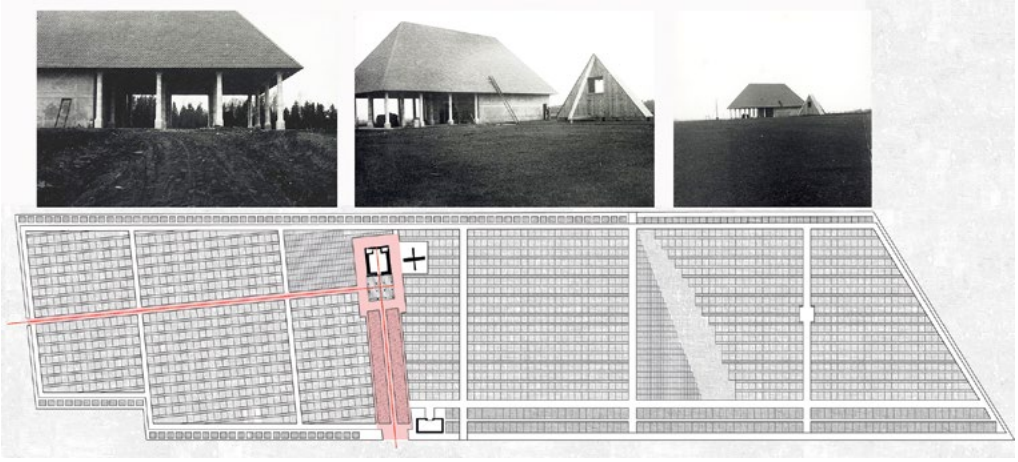
3: Valdemarsvik cemetery. Analytic drawing [by the author] with an extract from a S. Lewerentz's sketch in section and a perspective study for a chapel with a tree-lined path [ArkDes, Stockholm].

The main church, never built, was to be at the end of the path which after crossing a small bridge leads to the island. Here Lewerentz expresses the melancholy character of the site shrouded in mists, giving form to the reflective intimacy of the dreamlike existence such as we see in Arnold Böcklin's Toteninsel.
At Valdemarsvik, begun in 1915, Lewerentz and Stubelius were tasked to design a cemetery along a narrow valley behind a hill and covered in a dense conifer wood which had been identified as the community's sacred site following the discovery of stone tumuli dating back to the Bronze Age.
In the original designs, a number of chapels, partly underground, were sited on the slopes in evocation of the approaches to tumuli of the old Viking tradition. Here too the design is based on the tension between the two different levels of the site. In the higher part is the entrance courtyard with the circular chapel built of massive blocks of local stone and topped by a very tall spire in wooden shingle. On the cylindrical body of the sacred space is a kind of portal consisting of a round archway in stone surmounted by a steeply pitched roof. This singular construction is placed in a fragment of substructure wall to the courtyard level. The role of this element becomes evident only when, before entering the chapel, through the opening one sees the calming image of the cemetery stretching out below and arranged into geometrical sectors. The framing of that one image gives the congregation a vision of hope before the ritual commences; after the ceremony, the cortege proceeds in this direction, descending to the burial area, where the processional axis starts with a long descent, regaining height towards the end as happens at the Enskede cemetery with the Way of the Seven Springs.
In the design for the cemetery at Rud the scenographic potential of the site reaches its maximum expression. In 1916 Lewerentz was given the job for a project in a wooded area with a complex orography. The topography constituted the matrix for the design, entirely arranged around a central axis above the changes in level. Through an avenue of birch trees one comes to a first ovoid space where the entrance gate is sited and initially where thee would have been a long wall incorporating the custodian's house. Once past this threshold, where the various levels between the new cemetery and access area to the residential site compensate one another, one enters the garden and proceeds along an avenue of lime-trees leading to an artificial valley, where the path divides into two ramps enclosing an oval shaped lake. At the upper end a thick hedge acts as backdrop to the artificial concavity. The central axis is resumed, creating a gap in the hedge which conceals the second path – perpendicular to the first one – which was to lead to a circular chapel. Many elements were realized differently to the original design and some parts have been either demolished or modified but the clarity of the basic idea is still visible. The design is based on a pattern which crosses a series of backdrops either planted or constructed. A complex operation of excavation and substructure enabled Lewerentz to emphasize the natural slope of the terrain, concentrating the change of level in the egg-shaped concave hollow: a mother's welcoming womb generating the water of the new life.
The tree-lined avenue leading to a small isolated structure is not the only recurrent theme in the designs for sacred sites drawn up by Sigurd Lewerentz from 1914 onwards.



4: Rud cemetery. Analytic drawing and photograph [by the author].

In those years, the insistence on certain forms created a kind of migration of motives between various projects, some of which were also developed by Asplund.
The best-known example is the figure of the large gabled roof in the Enskede Woodland chapel (1918-1922) designed by Asplund, taken up by Lewerentz in the chapel for the small town of Kvarnsveden between 1919 and 1924 and today drastically modified, together with the new cemetery and the restoration of an existing one at Stora Tuna.
In both cases, we have a large gabled roof covering a vaulted space, protected on the outside by a colonnaded narthex. Caroline Constant has pointed out how the inspiration for the adoption of this kind of roof, which harks back to the image of a primitive Nordic hut, is linked to the publication at the same time of the book with the designs for the cottage at Liselund in Denmark. At the same time, we should also note that the same technical solution was adopted by Lewerentz and Stubelius in 1914 for a building, subsequently demolished, designed to be a conference center and library at Sibbhult. The large main room is covered by a barrel roof, contained within the high roof's sloping gables. The experience fits into the work done starting from the 1860's on the building typology suitable for accommodating free religious celebrations for groups of workers or the Independent Order of Templars. The protective silhouette of the large roof supported on columns is the appropriate form for the place where a gathering of citizens participates in a ritual.
In Kvarnsveden the area for the new cemetery was a totally flat agricultural site, detached from the residential area. The dark outline of the large roof standing out against the sky clearly identifies the community site. Alongside the hall, we see the cruciform bell-tower designed on the island of Forsbacka.
The portico has a mediating role between the various geometries encountered on the site. The cemetery is on an extended trapezoid plot based on the intersection of two perpendicular axes but at a different level to the plot's perimeter: the first leading from the residential area, the second being the processional route for entry to the chapel on the east-west axis.



5: Kvarnsveden cemetery. Analytic drawing [by the author] with photographs of the construction site [ArkDes, Stockholm].

Conclusions

The idea of constructing a symbolic necropolis, a city analogous to the metropolis but where the urban fragments are backed up by the figurative potency of nature or evoked by natural elements deliberately arranged, enables the creation of a place where collective and individual memory are represented at the same time. In this sense, Sigurd Lewerentz's work on monuments dedicated to death ritual is of great importance in contemporary urban studies. Faced with the loss of identity which cities increasingly complain of, the definition of projects which affirm the symbolic value of places may contribute to a reversal of the generic mimesis generated by cultural globalization.
When architecture is called on to give form to the subject of death, a whole sequence of insoluble logical disjunctions opens up. In the dynamics of the constant contradiction between rooting and experimentation, the art of construction is up against the impotence of translating an unknowable theme into an image. But the fact that «the face of death remains, inexorably, extraneous to architectural representation» [Pigafetta 2011, 85] constitutes not a limitation but rather opens up an opportunity for reflection on the symbolic value that each form can take on in the design, within a composition of stories able to read the contemporary urban scene as a palimpsest which can be interpreted on the basis of new perspectives.

Bibliography

AHLBERG, H. (1963). *Sigurd Lewerentz*, in «Arkitektur», n. 9, pp. 201-244.

AHLIN, J. (1985). *Sigurd Lewerentz, arkitekt 1885-1975*, Stockholm, Byggforlaget.

BAUDRILLARD, J. (1976). *L'échange symbolique et la mort*, Paris, Gallimard [Ital. trans., 2009. *Lo scambio simbolico e la morte*, Milano, Feltrinelli].

CONSTANT, C. (1994). *The Woodland Cemetery: Toward a Spiritual Landscape. Erik Gunnar Asplund and Sigurd Lewerentz 1915-61*, Stockholm, Byggforlaget.

CONSTANT, C. (1998*). La lenta scoperta del valore assoluto della semplicità*, in «Casabella», n. 659, pp. 40-44.

DYMLING, C. (1997). *Architect Sigurd Lewerentz (1997)*, Vol I. Photographs of the work/Vol II. Drawings, Stockholm, Byggforlaget.

JOHNSSON, U. G. (1964). *De första svenska krematorierna och deras förutsättningar*, in «Konsthistorisk Tidskrift/Journal of Art History», n. 3-4, pp. 117- 126.

LEWERENTZ, S. (1928). *Stora Tuna Norra begravningsplats*, in «Byggmästaren/Arkitektupplagan», pp. 18-19.

LILIENBERG, I. (1915). *Reflexioner med anledning af kyrkogårdstäflan*, in «Teknisk Tidskrift: Arkitektur», p. 79.

OLAUSSON, M. (1993). *Den engelska parken i Sverige under gustaviansk tid*, Stockholm, PiperPress.

ORTELLI, L. (1990). *Sigurd Lewerentz. Architetture inquiete*, in «Phalaris», nn. 8/9, pp. 24-25.

PIGAFETTA, G. (2011). *La più vuota delle immagini. Arte e figure della morte*, Torino, Bollati Boringhieri.

PORPHYRIOS, D. (1983), *Classico, cristiano, socialdemocratico. L'architettura funebre di Asplund e Lewerentz*, in «Lotus international», n.38, pp. 71-77.

SCHLYTER, G. (1922). *Die Feuerbestattung und ihre kulturelle Bedeutung: der Tempel des Friedens*, Leipzig, Hemp.

Sigurd Lewerentz 1885-1975: The Dilemma of Classicism (1989), a cura di A. e P. Smithson, London, Architectural Association.

Sigurd Lewerentz 1885-1975 (2001), a cura di N. Flora, P. Giardiello, G. Postiglione, Milano, Electa.

ST JOHN WILSON, C. (1991). *Sigurd Lewerentz. The Sacred Buildings and the Sacred Sites*, in Colin St John Wilson, *Architectural reflections: studies in the philosophy and practice of architecture*, Oxford, Butterworth Architecture, pp. 110-137.

STUBELIUS, T. (1914). *Kyrkogårdkunst*, in «Teknisk Tidskrift: Arkitektur», n. 36.

TORRICELLI, C. (2012). *La morte come passaggio. Sacro e arcaico nell'architettura di Sigurd Lewerentz*, in «IN_BO. Ricerche e progetti per il territorio, la città e l'architettura», n. 4, pp. 89-104: https://doi.org/10.6092/issn.2036-1602/3249.

TORRICELLI, C. (2013). *Vedere l'invisibile nel visibile. Ri-velazioni nel paesaggio svedese/Seeing the invisible in the visible. Re-velations in the Swedish landscape*, in «Festival dell'Architettura Magazine. Ricerche e progetti sull'architettura e la città», n. 22. pp. 28-32: http://www.festivalarchitettura.it/public/Articoli/Allegato/nRIu4YXk32_104.pdf.

TORRICELLI, C. (2014). *Classicismo di Frontiera. Sigurd Lewerentz e la Cappella della Resurrezione*, Padova, Il Poligrafo.

TORRICELLI, C. (2015). *Inserti urbani e visioni di paesaggio. La tensione tra progetto e luogo nei cimiteri di Sigurd Lewerentz*, in «IN_BO. Ricerche e progetti per il territorio, la città e l'architettura», n. 8, pp. 44-59: https://doi.org/10.6092/issn.2036-1602/6145.

TORRICELLI, C. (2015). *The Symbolic Dimension between Nature and Artifact. The Woodland Cemetery in Stockholm*, in *The Death and Life of the Total Work of Art*, edited by C. Ruhl, C. Dähne, R. Hoekstra, Berlin, Jovis Verlag GmbH, pp.117-127.

List of archival or documentary sources

Arkitektur-och Designcentrum - ArkDes, Stockholm

THE CITY AS A "GRAVEL PILE": BUILDING CODES, CONCRETE, AND URBAN DWELLINGS IN REYKJAVÍK (1903–1945)

Sofia Nannini

Abstract

This paper deals with the urban development of Reykjavík during the first half of the 20th century, with particular attention to building techniques and their influence in the construction of a modern capital city for Iceland. By analysing its first building codes (issued in 1903 and in 1945) and some examples of residential typologies built in that same period, this research highlights the special role that concrete played in the growth and modernisation of Reykjavík.

Keywords

Iceland; Reykjavík; Concrete

Introduction

Among the treasures that the Icelandic language discloses to its learners, one is the common saying *á mölinni*, meaning "in a town". Interestingly, the word *möl* means "gravel". The saying has been popular since the last decades of the 19th century [Jón G. Friðjónsson 2006, 450], a key moment in the short Icelandic urban history: the island's trading villages and farm clusters were becoming small towns by means of a quick urbanisation process that radically changed the Icelandic society [Gunnar Karlsson 2000, 248–251]. The reference to gravel in the idiom may be directly referred to the single material around which the construction of Icelandic towns revolved, that was – and still is nowadays – concrete. In the decades spanning from its first amateurish applications in the countryside until its first use in Reykjavík, concrete (in Icelandic *steinsteypa*) became the national material with which nearly all public and private buildings were built. Alongside its technical advantages in the harsh Icelandic climatic conditions and fireproof properties, concrete also became a trademark of the emerging Icelandic architecture. In Reykjavík – Iceland's *de facto* capital as it had been the location of the restored *Alþingi* (Parliament) since 1845 –, such extensive use of concrete was soon included in a set of building codes. Since this paper will analyse the codes issued in 1903 and 1945, it is important to mention the relevance of this particular time span: as a dependency of the Kingdom of Denmark, Iceland had slowly started obtaining some

political autonomy throughout the 19th century, until it gained its sovereignty in 1918 and its independency in 1944. On the one hand, this research aims at understanding the degree of technical knowledge on concrete in Iceland and its development throughout the first decades of the 20th century; on the other, it aims at recognising to what extent this material played a role in the physical construction of the town, with a particular focus on residential case studies.

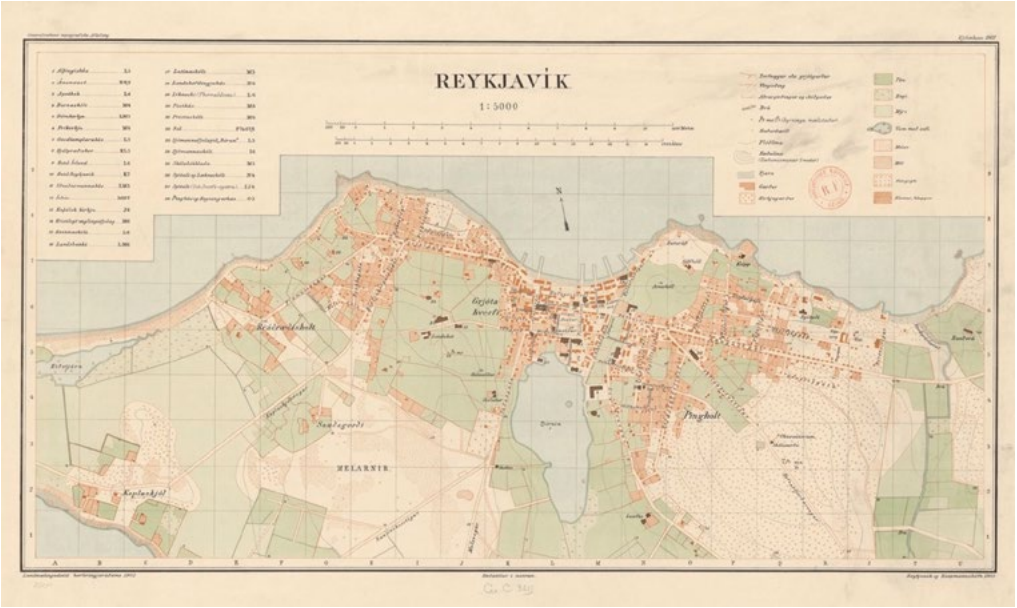
The First Building Code for Rekjavík: Towards a *Steinbær* (1903-1915)

At the turn of the century, Reykjavík was a small fishing village, composed of low wooden houses around an unsheltered harbour, and turf farms in the surrounding grass fields (Fig. 1). No less than fifteen years later, the newspaper *Morgunblaðið* titled a front-page article as *Steinbær*, meaning a wish for the Reykjavík of the future to become a "city of stone", after that a tragic fire burst in April 1915 [*Steinbær* 1915]. The fire destroyed most of the houses in the city centre, between the pond Tjörnin and the harbour. *Steinbær* was not only a wish, but a mandatory rule that changed the current building code: in the future, with a few exceptions, all houses of Reykjavík would have to be built out of fireproof materials, such as stone or concrete. This choice paved the way towards a new age, which since 1911 Icelandic engineers, and afterwards also historians, have named as *steinsteypuöldin*: the age of concrete [Lýður Björnsson 1990]. What regulated the construction of the town in those years?

Since its colonisation around 874 and until the first decades of the 19th century, Icelandic settlements had not developed as proper villages or cities: the island was largely settled by means of scattered turf farms, present in almost all its regions, with the exception of the central, barren highlands. Even today one of the Icelandic words for



1: The city centre of Reykjavík at the turn of the century [in Valtýr Guðmundsson 1904, 20].



2: Map of Reykjavík, 1903 [Copenhagen: *Generalstabens topografiske Afdeling*. Bibliothèque nationale de France, département Cartes et plans, GE C-3615. gallica.bnf.fr].

city, *bær*, also means "farm". In 1786, the settlement of Reykjavík acquired the status of *kaupstaður* (trading centre). At first, Reykjavík was a trading spot for merchants, but it slowly acquired social and political functions [Gunnar Karlsson 2000, 182–185; Guðjón Friðriksson 1991, 69–84]. The first attempt towards a building regulation for the village was held in the so-called *opið bréf* (open letter) issued in 1839, that established a building commission for Reykjavík [Páll Líndal 1982, 104]. In 1894, some additional clauses were issued: among them, one represented the start of a revolution in the construction habits of the island: turf houses were banned in the centre of the village. Reykjavík was still a small settlement compared to European standards (Fig. 2), but it had already incredibly expanded if likened to the other Icelandic trading centers.

The growing town required rules for its development. At first, the rules did not refer to a general planning of the city: the first planning commission for Reykjavík was established only in the 1920s [Seelow 2011, 162–163]. The first building rules for Reykjavík were limited to the obtaining of a construction permit, to where, when and if to build a house, and – most importantly, in a country that lacked educated architects and engineers – they also had to teach the landowners *how* to build. In fact, the first code[1] was written in 1903 by one of the leading figures both in politics and in the technical development of Iceland, Knud Zimsen (1875–1953), the third Icelander ever

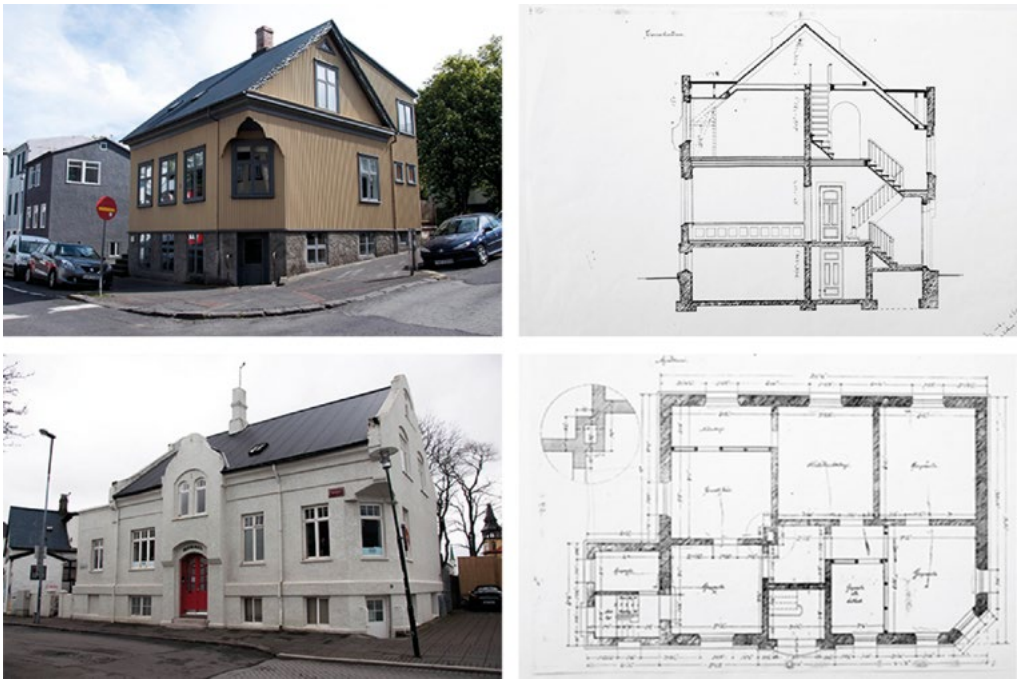
[1] Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1903. B-deild. Byggingarsamþykkt fyrir Reykjavík [Building Code for Reykjavík] 135–44.

graduating in engineering. He soon understood that in a country where there were no other building materials rather than expensively imported timber and hard basaltic rocks, what Icelanders could do was import cement and learn how to build in concrete. Thefore, the building code of 1903 appointed an incredibly large role to cement and concrete as building materials, and also devoted quite a lot of explanations regarding construction techniques. First of all, if timber houses were limited to a height of 14 *álnir* (ca. 9m, being one *alin* – an ell – ca. 0,63m), stone and concrete houses could be as high as 25 *álnir* (ca. 16m) – in general, houses could not be higher than the street width [Art. 13], and the still low technical skills regarding concrete did not usually allow the construction of higher structures. For all two-storey or higher buildings, foundations had to be made of stone or gravel, bound together with lime or cement. In order to avoid damp within the walls, a layer of tar or cement was mandatory and it had to be located right above the ground floor [Art. 16]. A precise mix ratio for load-bearing concrete walls was given, as concrete could not be weaker than 1 : 5 : 10 (cement : sand : gravel); and it was also remarked that it was forbidden to cast concrete walls if the temperature was 2°C or below [Art. 17]. The code briefly mentioned the possibility of reinforced concrete walls, yet such technique was still quite unexplored in Iceland. According to the engineer, the extremely high degree of precision regarding concrete construction techniques aimed at one single scope, that is the possibility of «building for the future» and having «houses of the best quality» [*Úr bæ í borg* 1952, 31][2]. Building for the future meant both building enduring houses and building towards modernity. One clause was added and was a turning point in Icelandic history: turf houses were entirely banned, both in the city centre and on the outskirts [Art. 29]. Not only was the traditional turf farm (*baðstofa*), usually very dark, damp, and prone to damages, but it also required continuous repairs each generation, thus making it an unsuitable dwelling for the rising modernisation of Reykjavík [Hjörleifur Stefánsson 2013, 89].

Despite the technical progress embodied in the first building code, many clauses still regarded carpentry. Yet, timber had two drawbacks: it was extremely expensive, as it had to be imported from Norway and Sweden, and it was under the constant threat of fires. The latter was the reason why Reykjavík first developed as town of low houses surrounded small plots of land: dwellings had to be isolated by means of unbuilt areas with dimensions comparable to those of the house [Art. 14], or – if closer than 5 *álnir* (ca. 3m) – divided by a fire-proof wall, usually built in stone or concrete [Art. 20].

In 1912, Rögnvaldur Ólafsson (1874–1917), Iceland's first educated architect, stressed the need for an upgrade of the building code of 1903. According to him, timber had to be more strictly limited and greater details had to be provided on the use of concrete. As a builder, he was very interested in technical issues, such as the resistance of concrete structures against earthquakes and fires. As an architect and urban

[2] «[...] með því væri verið að byggja fyrir framtíðina og því mikils um vert, að til þeirra væri sem bezt vandað».



3: Top left: house in Grettisgata 26 (1904). Bottom left and top/bottom right: Rögnvaldur Ólafsson, house in Skólabrú 2 (1912) [Photos by the author and drawings from Teikningavefur Reykjavíkurborgar, teikningar.reykjavik.is].

planner, he also claimed that building materials would have changed the outlook of the city. Concrete could allow a denser urban tissue, with higher fireproof qualities [Rögnvaldur Ólafsson 1914, 31]. Houses of concrete meant less unbuilt plots of land, therefore a denser urban tissue that could finally give Reykjavík the look of a proper city, rather than that of a village. Yet, his plea for a revision of the code did not arrive soon and more detailed rules on reinforced concrete will be featured only in the building code of 1945.

By 1915, timber houses were still the first choice of Reykjavík's richer inhabitants. Some of these houses followed the code's guidelines: for example, all houses located on an intersection showed a decorated corner [Art. 9] – as one can see in the timber house in Grettisgata 26 (1904) [Hrefna Róbertsdóttir 1989, 21]. Yet, in those years a new fashion was rising: the so-called *steinsteypuklassík* (concrete classicism), whose architecture reproduced in concrete the decorated, neo-baroque, and expensive timber dwellings. One example is the house in Skólabrú 2 (1912). Its thick concrete walls, rounded gables, and prominent corner do echo the shapes of the traditional Nordic timber constructions (Fig. 3), and more generally they mirror a neo-baroque fashion that was also common in Denmark at that time [Seelow 2011, 91–94; Hörður Ágústsson 2000, 319–322].

Less than two months after the fire, an additional clause was added to the code: «from now on, all new houses in Reykjavík will have to be built out of stone or concrete, or

in another reliable and fire-proof materials»[3], only with an exception of isolated buildings standing at least 3,15m away from a neighbouring plot and 2m from street border. Reykjavík was now entering its age of concrete, and so were all the other villages of the country: from Borgarnes (1914) until Ísafjörður (1943), all Icelandic urban settlements slowly obtained a building code, modelled after that of Reykjavík.

The Youngest Town of the Continent: building in Reykjavík in the Inter-War Period

The inter-war period was an intense moment of cultural clashes and modernising novelties. This seesaw between tradition and modernity was mirrored in the growth of Reykjavík: in 1929, the town appeared as an «incredibly styleless and shapeless mixture of two towns, a town of timber houses and a newer town in concrete»[Kristján Albertsson 1929, 44; Seelow 2011, 85][4]. Reykjavík was growing towards the new residential areas of *Vesturbær* (the Western City) and *Austurbær* (The Eastern City). In the early 1920s, a new generation of architects returned to Iceland after their studies in Europe: the most influential was Guðjón Samúelsson (1887–1950), who was granted the title of State Architect from 1919 until his death. This wave of professionalism was recorded by a change in the building code, issued in 1924: not only had the new drawing measures to follow the metric system, but those very drawings had to be made by skilled technicians, approved by the building commission[5].

The first Post-war years also saw the establishment of the City Planning Commission for Reykjavík, particularly thanks to the work of the medical doctor Guðmundur Hannesson (1886–1946) He was a town planning expert and published the first Icelandic book on these issues, *Um skipulag bæja*, meaning *On Town Planning* [Guðmundur Hannesson 1916]. Indeed, he created a sort of Icelandic "vocabulary" onurban planning [Ásdís Hlökk Theodórsdóttir 2016, 26]. Influenced by Garden City models, Guðmundur Hannesson supported a view of the city that was composed of low, detached houses, in order to benefit from a greater sun exposure and higher hygiene standards [Guðmundur Hannesson 1916, 85]. Moreover, he also criticised the different "cultural character" of foreign models for high-rise buildings if compared to the low houses of Icelandic villages [Guðmundur Hannesson 1916, 95]. In the 1920s, the whole town required residential dwellings for its growing population, that was still largely living in shelters or unsuitable basements. The first apartment building of Iceland (Fig. 4), built in 1919, still showed the figurative influence of the pre-war

[3] «Framvegis má ekki byggja neitt hús í Reykjavíkurbæ úr öðru efni en steini eða steinsteypu, eða öðru efni, ekki ótraustara eða óeldtryggara». Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1915. B-deild. Samþykt um viðauka við byggingarsamþykkt fyrir Reykjavík [Addition to the Building Code for Reykjavík], 152.

[4] «Þetta undarlega stílleysi og svipleysi... Sambland af tveim bæjum, timburhúsabæ og nýrri bæ úr steinsteypu».

[5] Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1924. B-deild. Samþykt um breytingu á byggingarsamþykt fyrir Reyjavík 7. sept. 1903 [Changes of the Building Code for Reykjavík 1903], 80–82.

steinsteypuklassík, yet it also offered modern facilities that promised a new future for the Icelandic housing [Seelow 2011, 270–271].
Since the first example of *steinsteypuklassík*, concrete became a cheaper way to mimic local or foreign architectural styles, without having to use expensive bricks or weak turf blocks. If *concrete classicism* was strongly influenced by Danish and continental models, a new fashion rose in the 1920s and was employed in the search for a true and rural-inspired Icelandic architecture. In 1921, Guðjón Samúelsson designed a row of communal houses in the western part of the city, funded by the State Bank. These houses boasted pointed gables that reminded of the rural turf farms still to be found around the countryside (Fig. 4), aiming for a traditional style in the emerging Icelandic architecture [Jónas Jónsson 1957, 42 and 120].
Around the end of the 1920s and thanks to the Stockholm Exhibition of 1930, Icelandic architects started being influenced by European functionalism. Its formal consequences were to be seen in workers' houses built in the western area of the city between 1930 and 1936 (Fig. 5). These project also offered communal areas and services that were an absolute novelty for the Icelandic context [for more details on the adopted typologies, see: Seelow 2011, 279–296]. Until the mid 1940s, housing in Reykjavík was mainly constituted by low houses of no more than two-storey high, despite the growing lack of apartments for its inhabitants, and this choice could be due to



4: Top left: apartment block in Bergþórugata 39–45 (1919); top right: *Bankahús* (Bank Houses) in Framnesvegur 20–26a, Reykjavík. On the bottom row: elevation and plans of the houses (1921, built 1922–193) [Photos by the author and drawings from Teikningavefur Reykjavíkurborgar, teikningar.reykjavik.is].



5: On the top row: *verkamannabústaðir* (workers' houses) in Hofsvallagata 15–23 (1931–1932); apartment blocks in Hringbraut 35–49 (1942–1924); On the bottom row [Photos of the author and drawings from Teikningavefur Reykjavíkurborgar, teikningar.reykjavik.is]

several factors. First, the «general antiurban national feeling» [Seelow 2011, 59] supported low and detached dwellings, rather than high apartments blocks. Second, the construction industry was to a greater extent in the hands of master builders, rather than engineers, and the very architects were dependent on these builders' knowledge on concrete. This might be reason why reinforced concrete-frame structures were still rare, also when it came to public buildings. According to the code of 1903, the limit in heigth was set at ca. 12m to concrete houses. Yet, throughout the 1930s the limitations of 1903 and the urban planning philosophy of Guðmundur Hannesson stopped being sustainable: in order to accommodate an the increase of population, low and detached housing was not convenient anymore. By the 1940s, the need for housing exploded, as many of its inhabitants were forced to live in the barracks left by the British and American soldiers since 1940. Due to such critical conditions the City Council planned the construction of five-storey apartment buildings (1942–1944), later on replicated in several areas (Fig. 5). Not only did the architects draw inspiration from some Swedish communal housing examples [Seelow 2011, 319], but their heights implied that concrete was going to be finally used as suggested by Rögnvaldur Ólafsson almost thirty years before – "to build more densely" – and that the obsolete building code of 1903 had to be fully revised.

Towards a Scientific Construction. The Reykjavík Building Code of 1945

In 1944 the first Icelandic conference on building topics was held in Reykjavík, and it addressed all the issues regarding housing, planning and the production of building materials [Byggingarmálaráðstefnan 1944, 10]. The new Republic of Iceland was now looking for lasting solutions regarding its housing needs: a year later, the new building code for Reykjavík was issued in 1945[6].

The code stressed the use of concrete as the only building materials allowed in town – timber and other materials were subjected to a particular permit that could have been granted by the building commission [Art. 16]. It made precise mentions to the type of cement, the quality and the storage of the aggregates [Art. 17], the design mix, production and application of concrete, of the formworks and the reinforcement bars [Art. 18], and the seventh chapter was devoted to "concrete houses" [Art. 21–4]. In particular, the very weak design mix required by the building code of 1903 changed greatly: in the new code, reinforced concrete for walls and foundations could not be weaker than 1 : 3 : 3. The code did not mention turf farms anymore. Far from its rural past, Reykjavík was moving towards the future faster than ever, and its new code became the written promise for a more reliable and scientific use of the building materials. Construction was now going to be only in the hands of skilled technicians, graduated architects and engineers, established building companies and mastermasons societies, whose contributions led to a full modernisation of the building industry.

Conclusions

By tracing the island's peculiar urban and architectural history, that lays between an agricultural past and a quick modernisation process, one can understand how a building material had physical effects on the shape of the city. Concrete was first a means to overcome the threats of fires, then a way to imitate forms deriving from an European tradition or a disappearing rural world; eventually, the only answer to Post-war housing needs. Especially in the areas of Vesturbær and Austurbær, concrete gave Reykjavík the outlook of a denser city, overcoming the image of a wooden village. Yet, the strong political and cultural influence of the United States on Post-war Iceland had its effects on the local architectural practice. Prefabricated structures and some relatively high residential blocks were soon introduced in the outskirts of Reykjavík, but generally low-density neighborhoods transformed the periphery of the Icelandic capital into something that is more similar to the American suburbia.

Although concrete is still the most used building material of nowaday's Iceland, the epic adventure of concrete that brought Reykjavík into modernity now only remains in the

[6] Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1945. B-deild. Byggingarsamþykkt fyrir Reykjavík [Building Code for Reykajvík], pp. 357–375.

Icelandic language and in a few, specialised publications. Both the historiographic term of *steinsteypuöldin*, and the saying *á mölinni* remind us of the new historical age that this material prompted in remote Iceland, and of the metonymy that still connects the idea of a city to its main components – some cement, water, sand, and a lot of gravel[7].

Bibliography[8]

ÁSDÍS HLÖKK THEODÓRSDÓTTIR (2016). *Íslenskur bæjarbragur* [The Character of Icelandic Cities], *in Aldarspegill. Samtal við Guðmund Hannesson* [The Mirror of a Century. Conversation with Guðmundur Hannesson], Reykjavík, Skipulagsstofnun og Hið íslenska bókmenntafélag.

Byggingarmálaráðstefnan 1944: erindi og umræður [Building Conference 1944. Lectures and Dicussions] (1946), edited by Arnór Sigurjónsson, Reykjavík, Landssamband iðnaðarmanna.

GUNNAR KARLSSON (2000). *Iceland's 1100 Years. The History of a Marginal Society*, London, Hurst & Company.

GUÐJÓN FRIÐRIKSSON (1991). *Saga Reykjavíkur. Bærinn vaknar. 1870–1940. Fyrri hluti* [The History of Reykjavík. The City Awakens. 1870–1940. First Volume], Reykjavík, Prentsmiðjan Oddi.

GUÐMUNDUR HANNESSON (1916). *Um skipulag bæja* [On Town Planning], Reykjavík, Háskóli Íslands.

HJÖRLEIFUR STEFÁNSSON (2013). *Af jörðu. Íslensk torfhús* [From the Earth. Icelandic Turf Houses], Reykjavík, Crymogea.

HREFNA RÓBERTSDÓTTIR (1989). *Gamli austurbærinn. Timburhúsabyggð í norðanverður Skólavörðuholti frá byrjun 20. aldar* [Old *Austurbærinn*. Timber Houses North of Skólavörðurholt from the Beginning of the 20th century], Reykjavík, Árbæjarsafn.

HÖRÐUR ÁGÚSTSSON (2000). *Íslensk byggingararfleifd I: Ágrip af húsagerðarsögu 1750–1940* [Icelandic Architectural Heritage. An Outline of the History of Architecture 1750–1940], Reykjavík, Húsafriðunarnefnd ríkisins.

JÓN G. FRIÐJÓNSSON (2006). *Mergur málsins. Íslensk orðatiltæki: uppruni, saga og notkun* [The Core of the Language. Icelandic Idioms: Origin, History, and Use], Reykjavík, Mál og menning.

KRISTJÁN ALBERTSSON (1929). *Skrautlist á Íslandi og Ásmundur Sveinsson* [Fine Arts in Iceland and Ásmundur Sveinsson], in «Lesbók Morgunblaðsins», vol. 4, n. 6, pp. 42–46.

LÝÐUR BJÖRNSSON (1990). *Steypa lögð og steinsmíð rís. Sagt frá mannvirkjum úr steini og steypu* [Concrete is Laid and the Stonemasonry is Rising. History of Stone and Concrete Structures], Reykjavík, Hið íslenska bókmenntafélag.

PÁLL LÍNDAL (1982). *Bæirnir byggjast* [The Towns are Built], Reykjavík, Skipulagsstjóri ríkisins og sögufélag.

[7] All translations to English from Icelandic, if not specified, are by the author. All original quotes have been provided in footnotes.

[8] Icelandic authors have been listed alphabetically following the order of their first names, being the last name usually a mere patronymic (-son, -dóttir). Consequently, references to Icelandic authors in the text show their full names. An English translation of all Icelandic titles can be found in square brackets.

RÖGNVALDUR ÓLAFSSON (1914). *Um byggingarsamþykkt handa Reykjavíkurkaupstað* [On Building Regulations for Reykjavík], in «Ársrit Verkfræðingafjelags Íslands 1912-1913», Reykjavík, Bókaverzlun Sigf. Eymdunssonar, pp. 9–13 [English translation at pp. 30–34].

SEELOW, A. M. (2011). *Die moderne Architektur in Island in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Transferprozesse zwischen Adaption und Eigenständigkeit* [Modern Architecture in Iceland in the First Half of the 20th Century. A Transfer Process Between Adaptation and Independence], Nürnberg, Verlag für moderne Kunst.

VALTÝR GUÐMUNDSSON (1904). *Island am Beginn des 20. Jahrhunderts* [Iceland at the Beginning of the 20th Century], Kattowitz, Druck und Verlag von Gebrüder Böhm.

— (1915). *Steinbær* [City of Stone], in «Morgunblaðið», vol. 2, n. 212, 7, June, p. 1.

Úr bæ í borg. Nokkrur endurminningar Knud Zimsens fyrrverandi borgarstjóra um þróun Reykjavíkur [From Village to Town. Some Memories of the Former City Major Knud Zimsen on the Development of Reykjavík] (1952), edited by Lúðvík Kristjánsson, Reykjavík, Helgafell.

Archival Sources[9]

Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1903. B-deild. Byggingarsamþykkt fyrir Reykjavík [Building Code for Reykjavík], 135–44.

Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1915. B-deild. Samþykt um viðauka við byggingarsamþykkt fyrir Reykjavík [Addition to the Building Code for Reykjavík], 152.

Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1924. B-deild. Samþykt um breytingu á byggingarsamþykt fyrir Reyjavík 7. sept. 1903 [Changes of the Building Code for Reykjavík 1903], 80–2.

Stjórnartíðindi fyrir Ísland 1945. B-deild. Byggingarsamþykkt fyrir Reykjavík [Building Code for Reykajvík], 357–75.

[9] All sources are in: Reykjavík. Landsbókasafn Íslands [The National Library of Iceland]. Íslandssafn.

THE END OF *MONTAGECIRKULÆRE*: HOW THE AMERICAN DREAM "SAVED" DANISH ARCHITECTURAL PROFESSION

Angela Gigliotti

Abstract

This paper demonstrates how specific dynamics related to the planning and construction of modular social housing in the 60s determined some shifts in architectural professionalism. Moreover, it is argued how the Americanisation of society caused a serious rental crisis that consequently undermined assembly-based production methods, "sparing" Danish architectural studios – still characterised by a small/middle-sized atelier system – from becoming transformed into large Swedish-style design firms.

Keywords

Professionalism; Standardisation; Production methods

Introduction

The relationship between the gospel of productivity and the architectural profession in Scandinavia has been widely investigated within the History of Practices field [Mattson, Wallenstein 2010; Sigge 2017]. However, while the taking off of the Welfare State in Sweden has been widely addressed; the Danish case has been scattered in several fields. The urban and landscape in fact have been widely covered [Nielsen, Albertsen, 2016], as well the typological one [Raauge, Lotz, Vindum *et al.* 2017]. Instead, the standardization related to the modes of building construction, has been seldom addressed [Nygaard 1984] in regards to the massive social housing development of the 50-60s, and has not yet been considered in relation to how affected the architectural profession. This paper aims to fill this gap, and it is part of a chapter within a Ph.D. dissertation [Gigliotti 2020] named *The Gospel of Productivity: how the welfare architecture blossomed under the Trente Glorieuses*. Specifically, in this contribution the main argument is in relation to how the Danish architectural organization of profession, still characterized by a model based on small-middle size atelier-practice, was "spared" from becoming a corporation-based system, Swedish-like, thanks to a deep cultural shift in Welfare Society, towards its Americanization, able to generate a serious crisis of the social-housing model based on modular and assembly production. The paper reconstructs, thus, a series of shifts in the building industry occurred in connection with a superimposed call for efficiency and standardization. Some of the paradigmatic documents used here

as evidences have been collected by the author using an archive review in relation to 31 years of editions (1945-1975) of the magazine Arkitekten (published in Copenhagen, it is still a Danish specialized periodical publication of architecture by the *Akademisk Arkitetektforening* (Association of Danish Architects). Together with the publications by the Statens Byggeforsknings Institut (The State Building Research Institute); and the video-documentaries funded by the Boligministeriets Produktivitetsudvalg (The Ministry of Housing's Productivity Committee). Thus, this paper aims to contribute on Danish architectural professionalism, considering the planning and construction of social housing mass development, as crucial nodes. Moreover, it offers an interpretation for a still unresolved issue in regards to different organization schemes deployed by Danish and Swedish architectural practices within similar economic settings. The paper is divided into four sections. In the first two, the overall concepts of the "gospel of productivity" and the "Americanisation" of Welfare Society are briefly outlined. While in the third one, a reconstruction of the main changes in the building construction field are traced (1947-1968). In the fourth, the crisis of the modular assembly building construction is presented. Finally, a discussion on the occurred and escaped shifts in architectural professionalism conclude the paper.

The Gospel of Productivity

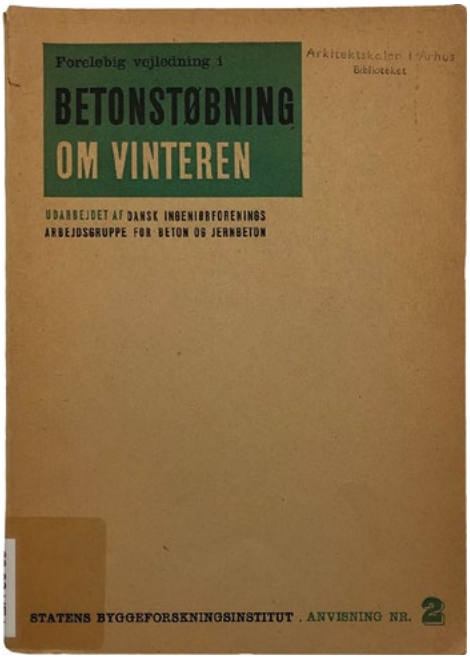
Before entering in the specificity of the Danish Case I want to briefly mention two concepts that defined the supranational political and economic agenda after the WWII in Europe and that have widely been discussed in political theory: productivity and rationalization. The first one is the productivity, that has to be considered in relation to work, and whose scope is therefore the «additions of new objects to the human artifice» [Arendt 1958, 88]. However, in Marx productivity resides in the potential surplus (thus the production of what is more than necessary for its own reproduction) «inherent in human labour power, not in the quality or character of the things it produces» [Arendt 1958, 93]. The rationalization, as defined at the World Economic Conference (held in Geneva in May, 1927) consists on those «technique methods and organization ones to ensure the minimum consumption of effort and materials; it includes the scientific organization of work, the standardization of both materials and products, the simplification of processes and the improvement of transport and sales systems». Both those concepts refer to the work, so to the production of outcomes, therefore when transmigrated to architecture, they can be incepted into building sector especially in regards to the construction phase. And this is exactly what occurred in a specific moment of history when the Marshall Plan through loans and grants gave to Denmark across 1948-1953 around 305 million dollars (over 30 billion Danish krone at 2010 prices). Among the others, one of the most significant grant was specifically issued for the Building Construction Industries and it was the Benton-Moody Programme that went into effect on March 31, 1953 [Boel 2003]. The *Boligministeriets Produktivitetsudvalg*, the Danish body entitled to this scope, and the *European Productivity Agency* were then able, to support a pressing agenda that from overseas was able to act on local scales, disseminating a body of

knowledge to promote the best efficient workflows in the many area of the industries with the deployment of several media (e.g. movie festival, itinerant exhibitions, articles, books, conference, reports etc.). Some examples are the guidelines published by the Statens Byggeforsknings Institut (SBI) founded as a research governmental institute in 1947 together with the Ministry of Housing, that especially in its beginning was focused on pushing the building sector to be productive also under winter conditions (Fig. 1) and on the implementation of the insulation during construction in order to deal with cold more efficiently (Fig. 2). More lately on the planning of the building site (Fig. 3) and on the amelioration of building site drawings' practice (Fig. 4). The guidelines used examples and good references also coming from other countries. It has to be mentioned in fact that even though the major boost of the "gospel of productivity" occurred from USA under the Cold War, already in the 30s, the Swedish great optimization was incepting the *verbum* of organization of work in the architectural discipline.

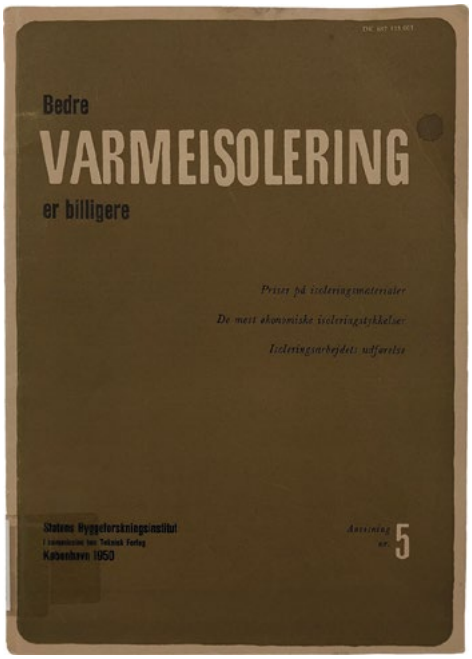
Americanisation of Welfare Society

I argue that the shift of Danes into Ameri-danes [Petersen, *et al.* 2010, 127] took place simultaneously with two different targets: the first one, as mentioned above, had to be framed within the "gospel of productivity" while the second one, was a horizontal influence that overcame the Welfare Society.

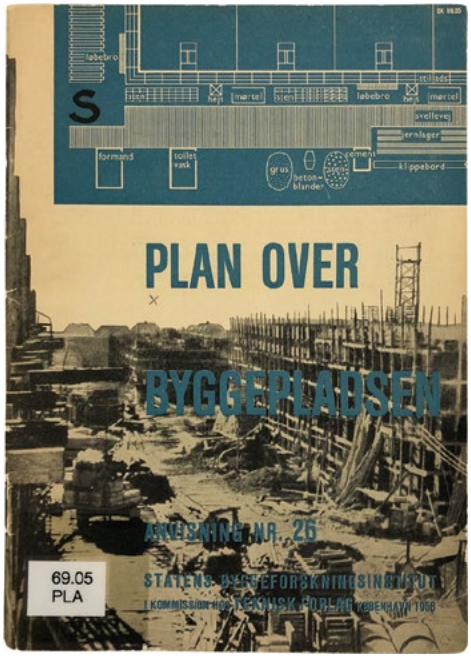
Regarding the first, it was a «voluntary and limited Americanisation» that occurred "by invitation" [Jacobsen 2012, 12-13]. This mainly concerned the Danish trade union movement and took place in a series of study trips organized by the *Produktivitetsudvalg* set up by the government in 1949 with representatives of the state, industry employers and the trade union movement. Those study trips were «an important instrument for modernizing production through cooperation between employers and workers, increasing productivity» [Petersen, *et al.* 2010, p.75]. The co-operation committees, set up in all major Danish workplaces after the collective agreements in 1947, were considered crucial to «channel American production methods and forms of cooperation into Danish workplaces» [Petersen, *et al.* 2010, 75]. However, the second target here at stake consider the wider audience and is rooted into another concept dear of political theory: consumption. Starting from Marx for whom «labour and consumption are two stages of the ever-recurring cycle of biological life» [Arendt 1958, 99], Arendt, highlighted something crucial here «mankind appetites become more sophisticated (through time), so that consumption is no longer restricted to the necessities but, on the contrary, mainly concentrates on the superfluities of life» [Arendt 1958, 133]. This latter moves the necessity given by the "consumption" to the superfluous phenomenon of "consumerism", fundamental principle of Americanisation. The "consumerism" should be, once again, referred to the bigger frame of the Marshall Plan's purpose of creating a stable European market for guarantying a market for the American products. But Americanisation was not limited to that, instead as Van Elteren argued it embraced all those «processes in which economic, technological, political, social, cultural, and/or socio-psychological influences emanating from America or Americans impinged on values, norms, belief



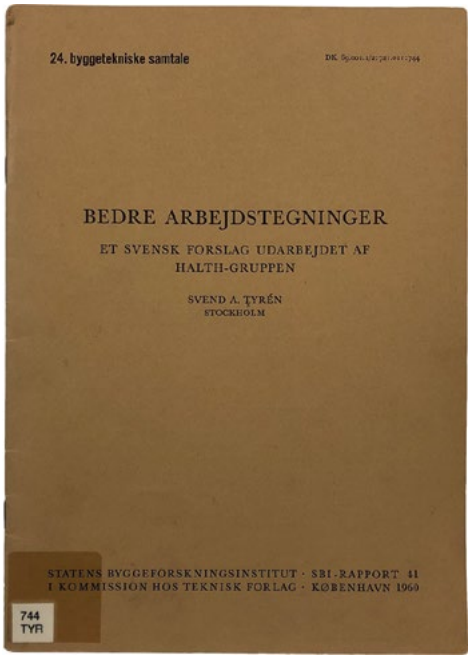
1: Statens Byggeforskningsinstitut, *Betonstøbning om vinteren*, Cover Page [Private collection of the author].



2: Statens Byggeforskningsinstitut, *Bedre Varmeisolering er billigere*, Cover Page [Private collection of the author].



3: Statens Byggeforskningsinstitut, *Plan Over Byggepladsen*, Cover Page [Private collection of the author].



4: Statens Byggeforskningsinstitut, *Bedre arbejdstegninger: et Svensk forslag udarbejdet af Halth-Gruppen*, Cover Page [Private collection of the author].

systems, mentalities, habits, rules, technologies, practices, institutions, and behaviour of non-Americans» [Sørensen, Petersen 2012, 133]. So it's understandable why this US-wave generated also a fear and some anti-americanisation reactions not only limited to the communist circles above mentioned. While the welfare state model was already relatively distant from US capitalism, a central aim of Danish cultural policy at large was to prevent the Americanization of the mind towards an American way-of-living. The advent in those years of new medium of information, such as the television broadcasting, was included within a public service and this was an instrumental choice by Danish government to provide «a shield against Americanisation and a guarantee of national cultural and political support. […] Cultural and media institutions were therefore seen as social tools to tame capitalism, combat Americanization, enlighten the citizens and reduce social inequality» [Enli *et al.* 2018, 601-623]. Any similar shield, however, worked out and rapidly in the 1950-60s «America became synonymous with a new popular culture, focusing on entertainment, leisure and youth. Underlying it was the dream of the problem-free life in material wealth that seemed to be the essence of the American way of life to eager consumers in Denmark as elsewhere» [Sørensen, Petersen 2012, 5]. The first Danish super market opened in 1953 and Disney's Anders And (Donald Duck), was established as weekly magazine in Denmark from 1949, reaching more than 170.000 copies in the late 1950s.

How the building construction has changed (1947-1968)

The 1947 is remembered by historians as the year in which US Secretary of State George C. Marshall «was shaken by what he had seen of the economic and psychological state of western Europe» and decided «that something rather dramatic would have to be done, and very soon […] and the initiative would have to come from Washington» [Judt 2005, 90]. European malaise, as the Danish one, was the effects of the war and this included of course also the construction industry. In the first years after the war Danish building sector had to face a serious lack of materials and other difficulties. Already in the 30s the Ministry of the Interior had designed a housing strategic plan named *Det fremtidige boligbygger* (Future Residential Housing), that was planning to build 30.000 homes each year, however «not even 20.000 had been achieved in 1939. (While) in 1946 and 1947 the construction was below 10.000 homes» [Nygaard 1984, 85]. Due to the lack of materials and labour in the construction industries, in the Summer 1947 the Ministry decided for the so-called *byggestop,* a temporary halt in the building grants. In the same year two crucial institution was established, the above mentioned *Statens Byggeforsknings Institut* and the *Boligminister* (Ministry of Housing). I already mentioned above about the first Institution, whose primary tasks were to improve and make the construction work cheaper and faster; and, to expand the winter construction sector. This second task, in particular, was backed by trade unions who had calculated as winter unemployment's cost was higher than the State's total expenditure for construction. The second institution, instead, was a brand-new ministry dedicated to the construction industry issue and to the housing shortage in the country. This latter

long-standing issue was referred by an inquiry by the *Akademisk Arkitektforening* as the "Odense atom bomb" (a shortage of 29.000 housing dwellings) (Fig. 5). Excited by this inquiry a couple of thousand students demonstrated against Johannes Kjærbøl, the newly installed *Boligminister*, with the motto *Kjærbøl, Kjærbøl, ta det rolig, vi vil bare ha en bolig* [Nygaard 1984, 86] (Kjærbøl, Kjærbøl, take it easy, we wanna only have a leasing). So, the need for a centralized planning organization was real and took seriously by government, also it was also seen as a concrete occasion to apply the principle of the "gospel of productivity" at the service of the State: the birth of both institutions determined what was the beginning of the pursuit of «more rational building methods. [...] the very first step towards the industrialization of construction» [Nygaard 1984, 85]. As mentioned above, many influences arrived from Sweden as «reports that there was impressive experience of building high-rise buildings in a kind of sliding formwork» [Nygaard 1984, 88]. The main aim was to learn from the Swedish, who were already experts, how to industrialize the construction industry to get a cheaper and faster workflow, passing through the deskilling of its workers. However, the shift was not immediate and the first implementations resulted still «too complicated, so one had to hire skilled craftsmen instead, and each time there was an inspection from the Ministry, they had to pull on workman's clothing» [Nygaard 1984, 100]. Ten years after, in 1958, the Danish knowledge was solid to implement on a national scale the *montagecirkulære*, based on a 30 x 30cm grid, this practically meant that «all supported construction should be modularly designed, drawn over a specific, standardized target system, in order to promote the standardization and industrial manufacture of the building parts» [Nygaard 1984, 132]. Two years later in 1960 Denmark was ready to adopt a country's building law, that helped to standardize the building sector (even though exception was made and Copenhagen was left out, having its own regulations and adopted the national one almost twenty years after, in 1977). Together with the adoption of a new construction method, a *storskala montageplan* (large scale assembly planning) was planned: the construction of 7.500 houses in four years distributed over few projects: Ballerupplanen; Sydjyllandsplanen, Høje Gladsaxe and Albertslund. «The intention was to ensure that for a number of years there would be a guaranteed minimum production of assembly buildings, which would give housing associations, contractors and project designers a thorough, long-term effort» [Nygaard 1984, 132]. Those projects were «loved and hated» by the architectural community, without expanding here too much I want still report what Jensen claimed «no other settlements in Denmark were the cause of so much legislation and as many SBI instructions as Albertslund Syd» [Pagh 2017, 68]. So, with the application of standardization, the architect's role was shifted in a second position after that primary role given to the standard itself: «the workflow was the one that first established the constructive principle, and then various architectural firms were tasked with drawing apartment types over this principle [...] The whole thing was intended as a common target system and constructive system» [Nygaard 1984, 132]. Unfortunately, this mode of construction led very quickly to uniformity and anonymity, and moreover it didn't solve the issue of cost: «the assembly building was a success in terms of productivity, but it will not succeed in making industrial construction cheaper



393-392

EN HENVENDELSE FRA ARKITEKTERNE OM BYGGESITUATIONEN

Akademisk Arkitektforening har med Tilslutning fra Dansk Arkitektforening den 11. November fremsendt nedenstaaende Henvendelse vedrørende Boligsituationen og Forslag for Linierne i den fremtidige Boligproduktion til Ministeren for Byggeri og Sundhedsvæsen.

Ved Akademisk Arkitektforenings og Dansk Arkitektforenings Generalforsamling i Aar traf man uafhængigt af hinanden eenstemmigt Beslutning om, at de respektive Bestyrelser overfor de ansvarlige Myndigheder skulde fremføre Arkitekternes Synspunkter med Hensyn til de aktuelle Byggeproblemer, saaledes som de har bundfældet sig gennem en Række foreningsmæssige Drøftelser i den senere Tid. Paa denne Baggrund tillader de to Foreninger sig at fremføre Arkitektstandens Opfattelse i den følgende fælles Henvendelse.

Situationen paa Byggemarkedet har faaet en akut Karakter gennem det senest gennemførte Byggestop. Vi har tidligere peget paa Nødvendigheden af drastiske Indgreb af denne Art paa Baggrund af Forhol-

BOLIGNØD
BYGGESTOP

29000 HUSSTANDE
er idag uden Bolig
eller
ODENSE atombombet

Danmarks hidtidige samlede Boligproduktion sammenstillet med Boligbehovet, beregnet for 5-aarige Perioder af Statistisk Departement

1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947

20 000
19 000
18 000
17 000
16 000
15 000
14 000
13 000
12 000
11 000
10 000
9 000
8 000
7 000
6 000
5 000
4 000
3 000
2 000
1 000

XLIX. 46.-47. 181

5: Akademisk Arkitektforenings Bestyrelse, *En henvendelse fra arkitekterne om byggesituationen* [in «Arkitekten», nn. 46-47, 1947, p. 181].

than the traditional one» [Nygaard 1984, 156]. The construction industry was not cheap in regards to the building because the new method needed to be produced in large series (2.000 dwellings at a time minimum) and not even it was the satellite activities connected to those, a practical example was the nearly 3000 kitchens designed for Danish housing, that since no Danish manufacturer was able to make a sufficiently cheap offer, had to be ordered from Swedish company factories. So, a well-functioning *montagecirkulære* brought two other new demands to the sector: the *totalenterprise* (turnkey contract) and the *stordrift* (large contractors). The first one was the form of contract needed to get a "more efficient management" of the organization of the workflow and it resulted an advantage for the formation of the second one. The contract was shifted from an agreement among a developer, the «architect and a whole bunch of craftsmen» to an agreement signed between a developer and «a single contractor, who has all functions under a hat» [Nygaard 1984, 159]. So, in the late 1960s the *totalenterprise* became a common tender form, thanks to the fact that from 1968 the requirement was that all the social housing «should be erected at fixed price and time» [Nygaard 1984, 159]. And this favoured the *stordrift*, the «large contractors, that seemed to be better than the architects who became in danger of being completely excluded from the housing construction» [Nygaard 1984, 156]. The shifts towards the industrialization of the building construction industry lead also to a shift for the modes of architectural production, it was a break «with a traditional form, where the architect controlled both the project and the construction». Once again in the history of Danish practices, a detachment occurred between the design and the construction, whose control became an independent work area. The rise of the *stordrift* was condemn to cause a change in the organization of the construction sector that on one side it prefigured how «the independent architect was destined to disappear from the building construction sector» [Nygaard 1984, 161]. On the other large contractors could eventually grow more and more and start hiring internal architects, in order to offer finished houses, and even finished building plans, to mass of aspirant tenants with «an obvious risk that a similar concentration (into few companies) would have led to a monopoly, whether a private or public, who no longer have any competition to live up to» [Nygaard 1984, 160].

The crisis and the re-discover of the architects' role

It was already the beginning of the 70s and, even though all of this was yet to happen, it didn't, not in Denmark at least. What did happen instead was a slow and constant crisis of *montagecirkulære*. The cause of this was not related: to the dissatisfaction of architects; and not even to the «unpleasant pleasure» [Nygaard 1984, 160] of the developers who after having lost the architects, who before had been in charge of exercising a "quality control" in their behalf, was left alone with a number of contractors that once «the price was given, they will scrape the construction as much as he can, in order to obtain the greatest possible» profit. The main cause was a serious «lease difficulties in social housing» [Nygaard 1984, 161] already in 1969. The housing shortage of 20 years before was far and it became very difficult to find aspirants tenants. So, serious moves

were implemented: «Larsen and Nielsen (one of the biggest contractor of the time, leader in the standardization) responded by firing their entire development department and most of the design department» in order to start a collaboration with Henning Larsen as independent architects to implement variety into buildings. The same did Højgaard and Schultz involving Juul Møller and Korshagen as architects to draw a system. Both tentative were ruinous and «they never got the systems sold out».

Conclusion: the occurred and the escaped

The attemps, above mentioned, arrived too late, when tenants didn't need to get housing to fulfil necessity but where already fascinated by the American models. In 1963, *Boligministeriets Produktivitetsudvalg* commissioned a documentary related to the reception of the *montagecirkulære* giving free hands to the director. The movie titled *Til Husbehov*[1] (To the need of housing) ended up to contain a so harsh criticism of the country's housing policy that it was not released until half a year later. Subsequently, when broadcasting in TV it prompted a hot debate in relation to *montagecirkulæring* and on the way of living promoted by those typologies. In 1972, another tentative was made with the movie titled *Huse til mennesker*[2] (Houses for the people) including interviews to developers, architects and inhabitants. But it was too late, those years, in fact, were all over Europe record years and led in many countries to a new ambition towards an American way-of-living [Ambasz 1972, 322]. So, also in Denmark, this demanded on one side, new housing models far from *montagecirkulære* able to answer to the new needs; and, on the other, a reset of the hierarchy just established within the building construction. Philip Arctander wrote that to face «large foreign companies to enter the Danish housing market, the many small companies in the Danish construction industry would have to be replaced by a few large ones» [Nygaard 1984, 159]. This call for a shift in the architectural organization did not happen at that time, however was not totally out of place, especially in consideration to contemporary times. The Danish architectural practices were in fact "spared" from being embedded within the large contractors' organigrams, and still today widely claim to be root in an atelier-based model distinguish themselves from a Swedish architectural corporation's and monopoly model that instead did happen as a consequence of the Great Optimization there 10-15 years before Denmark. However, it should be remarked here how the failure of the major assembly plans was not so immediate as envisaged, in fact «although they come in tough headwinds, and even if they were hit by rental difficulties, stopping them was not so straightforward - there was too much prestige and capital invested in the industrialization project. So, they roll on for some years into the 1970s, but after all, they were characterized by the new ideals» [Nygaard 1984, 214]. From the late 1960s in fact a new typology of public buildings emerged, more in line with the Ameri-danes way-of-living.

[1] Copenhagen, Film Institute: https://filmcentralen.dk/museum/danmark-paa-film/film/til-husbehov.

[2] Copenhagen, Film Institute: https://filmcentralen.dk/museum/danmark-paa-film/film/huse-til-mennesker.

A number of «small communities with just 10, 20 or 30 dwellings and a community house» [Nygaard 1984, 248] became the new ideal typologies, and around 20-30 of these communities were built in the following years. However, a final remark it has to be made in regards to who was expected to design and build those new typologies, since so many knowledge had been acquired into the standardization. In 1964, another documentary titled *Hansens Typehus*[3] (the modular house of the Hansens) was commissioned once again by the *Boligministeriets Produktivitetsudvalg*, this time impregnated of propaganda. The video-documentary explained with images and texts which were the advantages for a family willing to build its own house, in asking directly to the architect a type house, «already known and approved by the authorities»; instead, of losing time and money designing many proposals. This was a clear sign that the architect's role was spared from the fear monopoly of large contractors, but not from the "gospel of productivity" and the experience acquired with *montagecirkulære*, that caused a crucial change into the reception of the architect's figure into the construction industry.

Bibliography

Monographs

AKADEMISK ARKITEKTFORENING and DANMARKS AMERIKANSKE SELSKAB (1945). *Amerika bygger: Udstilling 1.-15. September af amerikansk Arkitektur.* København.

ASPLUND, E.G., WOLTER G., MARKELIUS S., SUNDAHL E., and ÅHRÉN U. (1931) *Acceptera*. Stockholm, Bokförlagsaktiebolaget Tiden.

BOEL, B. (2003). *The European Productivity Agency and Transatlantic Relations, 1953-1961*. Copenhagen, Museum Tusculanum Press.

CREAGH L., KABERG H., MILLER LANE B. (2008). *Modern Swedish Design: Three Founding Texts*, New York, The Museum of Modern Art.

ERVIK, R., and KILDAL N. (2015). *New Contractualism in European Welfare State Policies*, Burlington, Routledge.

ESPING-ANDERSEN, G. (1990). *The Three Worlds of Welfare Capitalism*, Princeton, NJ: Princeton University Press.

GIGLIOTTI, A. (2020). *The Labourification of Work: The contemporary modes of architectural production under the Danish Welfare State*, Ph.D. thesis Arkitektskolen Aarhus, Denmark: https://adk.elsevierpure.com/da/publications/the-labourification-of-work-the-contemporary-modes-of-architectur.

GRAFE, C. (2014). *People's Palaces - Architecture, Culture And Democracy In Post-War Western Europe*, Amsterdam: Architectura & Natura.

NORGE-AMERIKA FONDET, and KUNSTINDUSTRIMUSEET I OSLO (1946). *Amerika bygger*; *utstilling av amerikansk arkitektur 10.-31. januar 1946*. Oslo.

NYGAARD, E. (1984). *Tag over hovedet: dansk boligbyggeri fra 1945-1982*, København, Arkitektens forlag.

[3] Copenhagen, Film Institute: https://filmcentralen.dk/museum/danmark-paa-film/film/hansens-typehus.

OEEC - ORGANISATION FOR EUROPEAN ECONOMIC CO-OPERATION (1958) *The European Productivity Agency - Activities and Achievements: A Summary of the Work*, Paris: https://oac.cdlib.org/ark:/28722/bk0003z6h0h/?brand=oac4.

PETERSEN, J.H., PETERSEN K. and CHRISTIANSEN N.F. (2010). *Dansk Velfærdshistorie*. Vol. IV, Odense, Syddansk Univ. forlag.

PETERSEN, J.H., PETERSEN K. and CHRISTIANSEN N.F. (2010). *Dansk Velfærdshistorie*. Vol. III, Odense, Syddansk Univ. forlag.

SIGGE, E. (2017). *Architecture's Red Tape: Government Building Construction in Sweden, 1963-1973. The Example of the National Board of Public Building*, KBS (Kungliga Byggnadsstyrelsen), Ph. D. Thesis at the KTH Stockholm.

SVENSKA ARKITEKTERS RIKSFÖRBUND, and SVERIGE-AMERIKA STIFTELSEN (1944). *Amerika bygger*, Stockholm, Haeggström.

SWENARTON, M., AVERMAETE, T. and VAN DEN HEUVEL, D. (2014). *Architecture and the Welfare State*, London - New York, Routledge.

FINLAND-AMERIKAFÖRENINGEN, and SUOMEN ARKKITEHTILIITTO (1945). *Amerika bygger: utställning av amerikansk byggnadskonst i Ateneum 6-21*. Helsingfors.

Essay in collective publication

CAREW, A. (1987). *Launching the Productivity Campaign in Europe*, in *Labour under the Marshall Plan: The Politics of Productivity and the Marketing of Management Science*, Manchester, Manchester University Press, p. 158-184.

CAREW, A. (1987). *Productivity and the Marshall Plan: The Anglo-American Council on Productivity*, in *Labour under the Marshall Plan: The Politics of Productivity and the Marketing of Management Science*, Manchester, Manchester University Press, pp. 131-157.

CAREW, A. (1987). *The Marshall Plan,* in *Labour under the Marshall Plan: The Politics of Productivity and the Marketing of Management Science*», Manchester, Manchester University Press, pp. 6-18.

MATTSON H (2010). *Designing the Reasonable Consumer: Standardisation and Personalisation in Swedish Functionalism*, in *Swedish Modernism: Architecture, Consumption and the Welfare State*, edited by H. Mattson, S. O. Wallenstein, London UK, Black dog publishing, pp. 74-99.

HIRDMAN, Y. (2010). *The Happy 30s: A Short Story of Social Engineering and Gender Order in Sweden*, in *Swedish Modernism: Architecture, Consumption and the Welfare State*, edited by H. Mattson, S. O. Wallenstein, London UK, Black dog publishing, pp. 66-71.

HOBSBAWM, E. J. (1994). *The Golden Age*, in *Age of Extremes: The Short Twentieth Century, 1914-1991*, London - New York, Michael Joseph, Viking Penguin, pp. ix–xii; pp. 1-17; pp. 225-286.

JUDT, T. (2005). *The Coming of the Cold War*, in *Postwar: A History of Europe since 1945*, New York, Penguin Press, pp. 129-164.

JUDT, T. (2005). *The Rehabilitation of Europe,* in *Postwar: A History of Europe since 1945*, New York, Penguin Press, pp. 63-99.

JUDT, T. (2005). *The Social Democratic Moment*, in *Postwar: A History of Europe since 1945*, New York, Penguin Press, p. 360-389.

KREUGER, A. (2015). *The Welfare State Is Not a Thing of the Past*, vol. 184. Antwerp, M HKA.

PAGH, J. (2017). *From the Common Best to the Common Market,* in *Forming Welfare*, edited by J. Rosenberg Bendsen, D. Marmorstein, C. Holck Colding, Copenhagen, Arkitektens Forlag, pp. 28-41.

PAGH, J. and DE NEERGAARD, M. (2017). *Welfare's Spaces as Architecture-Historical Construction*, in *Forming Welfare*, edited by J. Rosenberg Bendsen, D. Marmorstein, C. Holck Colding, Copenhagen, Arkitektens Forlag, pp. 252–63.

MØLLER, J. (2017). *Planning and the Welfare Society*, *in Forming Welfare*, edited by J. Rosenberg Bendsen, D. Marmorstein, C. Holck Colding, Copenhagen, Arkitektens Forlag, pp. 132–145.

TAFURI, M. (1972). *Design and Technological Utopia*, in *Italy: The New Domestic Landscape Achievements and Problems of Italian Design*, edited by Ambasz Emilio, New York NY, Museum of Modern Art, pp.388–404.

TAFURI, M. (1976). *Problems in the Form of a Conclusion*, in *Architecture and Utopia: Design and Capitalist Development*, Cambridge Massachusetts, MIT Press, pp. 170–182.

SVENNINGSEN, K. (2017). *Use Matters in Architectural Production*, in *Forming Welfare*, edited by J. Rosenberg Bendsen, D. Marmorstein, C. Holck Colding, Copenhagen, Arkitektens Forlag, pp. 308–321.

TIRATSOO, N (1998). *Conservative Economic Policy, 1951–64*, in *The Conservatives and Industrial Efficiency, 1951-64*: *Thirteen Wasted Years?*, edited by N. Tiratsoo, J. Tomlinson, London - New York, Routledge, pp. 20–34.

TIRATSOO, N (1998). *The American productivity gospel in Britain*, in *The Conservatives and Industrial Efficiency, 1951-64: Thirteen Wasted Years?*, edited by N. Tiratsoo, J. Tomlinson, London - New York, Routledge, pp. 35–64.

LUNDBERG, U. and TYDÉN, M. (2010). *In Search of the Swedish Model: Contested Historiography*, in *Swedish Modernism: Architecture, Consumption and the Welfare State*, edited by H. Mattson, S. O. Wallenstein, London UK, Black dog publishing, pp. 36–49.

GREGOTTI, V. (1972). *Italian 1945-1971*, in *Italy: The New Domestic Landscape Achievements and Problems of Italian Design*, edited by Ambasz Emilio, New York NY, Museum of Modern Art, pp. 315–340.

Journal article

ALBERTSEN, N. (2016). *Transformations of the welfare city in Denmark 1960-2016: five socio-spatial panoramas*, Aarhus, Aarhus School of Architecture, pp.1–7.

GROPIUS, W. (1961). *The Architect Citizen and Professional*, in «America, Zodiac», vol. 8, pp. 49–53.

PIOVENE, G. (1961). *The Multiple Future of American Architecture*, in «America, Zodiac», vol. 8, pp. xxvii–xxxii.

List of archival or documentary sources

Aarhus. Bibliotek i Arkitektskolen. Arkitekten 1945-75.

Webliography

Til husbehov (1963): https://filmcentralen.dk/museum/danmark-paa-film/film/til-husbehov [June 2019].

Hansens typehus (1964): https://filmcentralen.dk/museum/danmark-paa-film/film/hansens-typehus [June 2019].

Huse til mennesker (1973): https://filmcentralen.dk/museum/danmark-paa-film/film/huse-til-mennesker [June 2019].

THE IMAGE OF EQUALITY: BUILDINGS FOR POLITICAL REPRESENTATION IN NORDIC DEMOCRACIES, 1900–2019

Ingrid Campo-Ruiz

Abstract

The introduction of universal suffrage in Nordic countries at the turn of the 20th century led to the construction of new town halls. This paper analyzes how architects in Norway, Sweden, Denmark and Finland approached the design of city halls and, in turn, how these construc-tions shape the image of democracy in those countries. This paper delves into the interplay between architects, politicians and civil society over a century of evolving concepts of social inte-gration, by examining the city halls of Stockholm, Århus, Rødovre, Säynätsalo and Kiruna.

Keywords

City hall; Democracy; Equality

Introduction

The introduction of universal suffrage in Scandinavian countries at the turn of the 20th century led to the construction of new town halls to host the new forms of democratic political representation. This paper analyzes how architects in Nordic countries have approached the design of town halls and, in turn, how these constructions have shaped and are still shaping the image of democracy and political power in those countries. Based on archival research and field work, this paper delves into the interplay between architects, politicians and civil society over a century of evolving concepts of social integration. These public buildings in Nordic countries provide a lens through which to examine how democracy has shaped urban space, by representing ideals of societies across history and the underlying tensions between individual freedom and society.

This paper will analyze Nordic buildings within their socio-political context in four periods:

1) *1900–1930*, when Norway, Sweden, Denmark and Finland adopted universal suffrage including for women. During this period, Ragnar Östberg built the City Hall of Stockholm, Sweden (1907–1923);
2) *1931–1949*, the Scandinavian countries set the basis for their welfare states while facing the effects of World War II. Århus City Hall, Denmark (1937–1942), designed by Arne Jacobsen and Erik Møller, is a significant example of this period;

3) *1950–1985*, from the golden age of social democracy to its gradual decline. In this context, Arne Jacobsen built Rødovre Town Hall, Denmark, (1952–1956) and Alvar Aalto, Säynätsalo (1949–1952) Town Hall, Finland;
4) *1986–nowadays*. Since the 1970s, electoral shifts towards conservative parties have resulted in a gradual pulling back from the state and increased marketization, contrasting with increasingly participative initiatives, integration in the European Union and immigration contributing to social changes. I will assess the project by Henning Larsen architectural office for Kiruna Town Hall, Sweden (2013-2018).

The political world in Nordic countries took on a new dimension regarding suffrage in the early 20th century. However, the architects responsible for designing city halls were also able to avail themselves of various historical models of town halls.

For many 19th and 20th-century Nordic architects, travelling to southern Europe was an important part of their education as architects. The Italian *palazzo pubblico* could be considered one of the examples of European town halls. In medieval Italy, cities became increasingly empowered with self-government systems controlled by the merchant middle-class. City halls were usually built over two storeys in the very heart of the city, such as the Palazzo del Broletto, Como (ca. 1215), Palazzo Pubblico, Sienna (1298–1348), Palazzo Vecchio, Florence (1299–1400) and the Palazzo Ducale, Venice (1339–1424) [Schøning 2001, 14]. By the 14th century, towers became an important feature of town halls. In Sienna, for example, the tower was added to the Palazzo Pubblico between 1325 and 1344 [Stewart 2019]. The following centuries saw the development of the type of town hall commonly seen today: the law courts and market space were moved to other buildings leaving a specific building for civic spaces, the administration and the mayor's office, and usually located in front of a square [Stewart 2019].

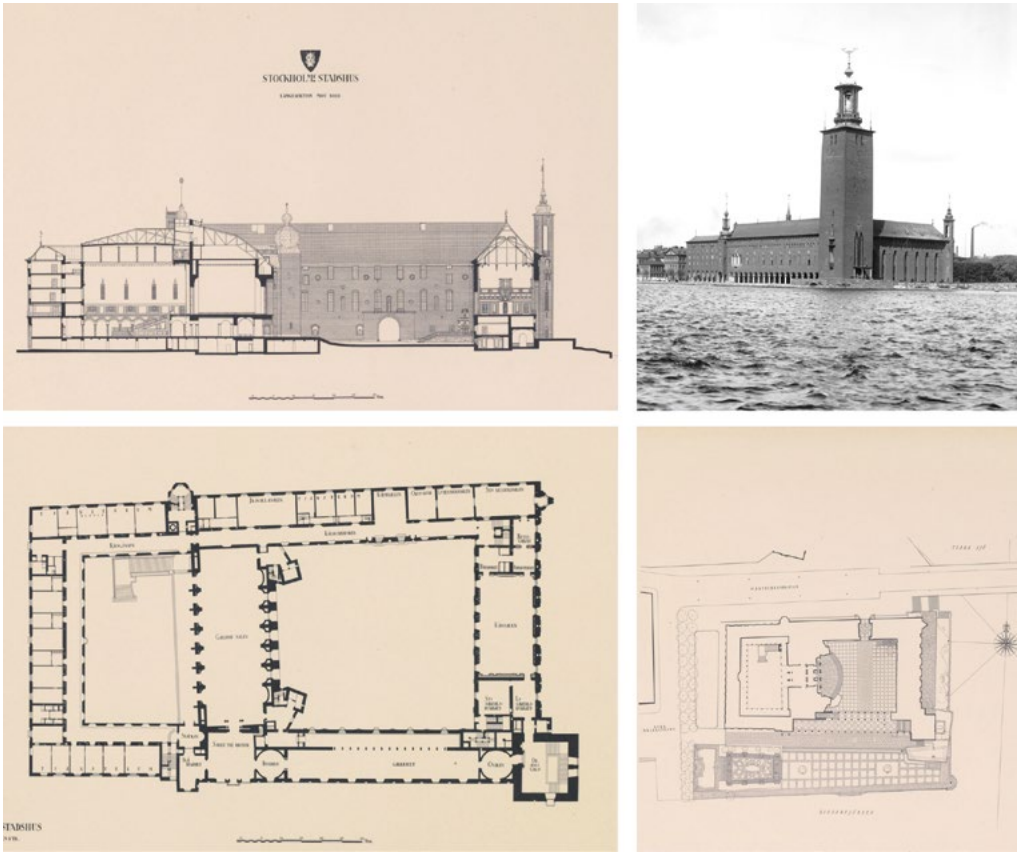
Additionally, Northern Europe offered important examples of city halls across main cities, such as those in Brussels (1402–1455), Antwerp (1561–1566) and Amsterdam (1648–1655). The different town halls followed various architectural styles, such as Karlsruhe Rathaus, Germany (1804–1825), with a central Classic temple front, Vienna's Town Hall, Austria (1872), with neo-gothic decoration, or Copenhagen Town Hall, Denmark (1893–1902), in what came to be known as National Romantic. At an architectural level, National Romantic sought to represent regional-style architecture inspired by pre-renaissance Scandinavian constructions politically aligned with national independence movements [Stewart 2019].

1900–1930, when Norway, Sweden, Denmark and Finland adopted universal suffrage including for women

Geographic changes for the Nordic countries affected the new constitutions of political power: Sweden and Norway dissolved their union in 1905. Finland transitioned from being part of the Russian Empire, to its own independence in 1917, and after the civil war, during the first half of 1918. The turn of the 20th century was also marked by far-reaching industrialization, urbanization and trade union membership across the Nordic countries [Brandal, Bratberg, Thorsen 2013, 31]. Yet the unrest caused by the

Russian Revolution in 1917 formed an important background for social-democratic and conservative parties across Nordic countries, which chose to keep social peace in favour of a democratic approach [Brandal, Bratberg and Thorsen 2013, 39].
Therefore, social policies became a political strategy for political leaders to forge alliances across social groups [Brandal, Bratberg, Thorsen 2013, 34]. For example, in 1919, Finland became the first country in Europe to give equal voting rights to men and women, after establishing a republican constitution and an elected, single chamber parliament [Singleton 1998, 1]. Norway had adopted its constitution already in 1814, but unemployment insurance was adopted in 1906, health insurance by law in 1909, universal suffrage for women in 1913 and maternity benefits in 1914. In Denmark, the Danish Constitution was initially approved in 1849, but following the 1901 general election, the king agreed to accept the principle of cabinet responsibility, *parlamentarisme* [Lidegaard 2009, 52], and a major revision of the constitution in 1915 included women in the electorate. In Sweden, universal suffrage for men came into effect in 1909, the world's first national pension plan in 1913, parliamentarism in 1917 and universal suffrage for women in 1918.
In Sweden, years before the outbreak of World War I, the time had come to build the new City Hall of Stockholm. An architectural competition was held in 1907. Ragnar Östberg won first place with his project *Mälardrottningen* (Queen of Lake Mälar) to build the City Hall of Stockholm, a project which continued until 1923. The site of the project is located adjacent to the shore of Riddarfjärden, the eastern bay of Lake Mälar, surrounded by the lake to the south and the east. Any construction erected on this site would be iconic and easily visible from many points in the city. The whole project was also significant at an urban level in terms of the design of the entire public space in that area [Monterumisi 2016, 17–29].

Östberg's design for the City Hall follows a nearly rectangular ground plan, with a huge civic court *Borgargården* to the east adjacent to the roofed hall *Blå Hallen*, with arcades to the west (Fig. 1). In the southeast corner of the building, closest to the shore, rises a monumental tower topped by the Three Crowns, a symbol inherited from the Royal Palace [Cornell, 1965, 268]. The City Hall stands as an epic, urban monument to the ongoing conquests of democracy, including universal suffrage and parliamentarism.
The ground floor of the council chamber is raised above everyday life in the city and is a common trait of many city or town halls dating back to Broletto city council, law court and market building in Como, Italy (1205), where the council chamber is placed above a colonnaded space [Stewart 2019]. In Stockholm City Hall, Östberg followed this same model. The council assembly hall and the representational room, the *Gyllene Salen* (Golden Hall), named after the decorative golden mosaics, are both on the first floor. Various offices are organized around the large reception rooms and halls, and visitors must pass through various representative rooms to reach the offices. In fact, Östberg stated that he had designed the plan by considering various ceremonial routes across the building [Schøning 2001, 47]. The routes therefore strengthen the ceremonial nature of the hall as somewhat disassociated from commonplace constructions.



1: Ragnar Östberg, Stockholm City Hall (Sweden), 1907-1923: cross-section (above left), view (above right), first floor (below left) and situation plan (below right) [The Swedish Centre for Ar-chitecture and Design ArkDes, Stockohlm].

The city council chamber is organized in a semicircle of benches around the mayor's chair. The chair is crowned with a canopy, which provoked critical reactions claiming that it was a symbol of feudal power and had no place in a democratic building. In fact, the canopy reflects an ongoing hierarchy in social powers, before major social reforms took place throughout the 20th century.

For the construction, Östberg employed numerous artisans and artists, and increasingly incorporated associations with Sweden and Classicism [Andersson and Bedoire, 1986]. For example, decorative sculptures where placed on the façades, featuring the city's founder, Birger Jarl, or even Hjalmar Branting, the Social Democrat prime minister. However, Sweden's past reverence of many of those decorative elements, together with traditional construction methods, prioritize the role of history and tradition in the figure of the town hall as a national symbol. The building's dense ornamentation, such as the gold mosaics, adds a halo of uniqueness.

In his ABC magazine (1926), Functionalist Hannes Meyer used Östberg's City Hall as an example of almost everything that new architecture should not be. Gideon's biting

comments on the building contrast with Pevsner and Hitchcock's appraisals [Ortelli, 1990, 9]. However, Stockholm City Hall prevails as one of the city's most iconic buildings. The First World War also changed the professional position of architects in Europe, from pre-war private individual clients to larger commissions from central governments and municipalities [Nikula 2000, 39]. After the war, inflation and difficulties importing foodstuffs led to social unrest and serious bank crises. A period of political instability began in 1920. For example, there were twelve prime ministerial changes in Sweden between 1920 and 1932, and in Norway between 1920 and 1935.

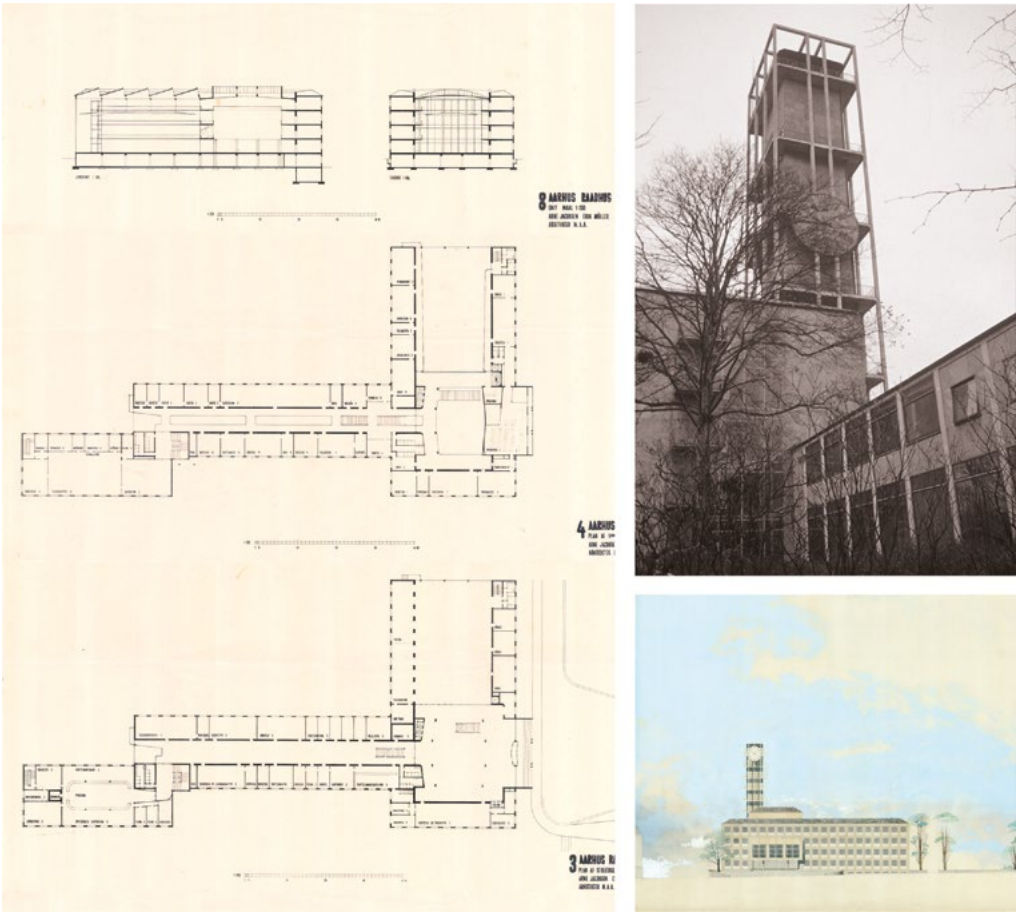
In Finland, Johan Sigfrid Sirén, Kaarlo Borg and Urho Åberg had won a competition to design Parliament House (Eduskuntatalo), in 1924. Sirén continued work on the Eduskuntatalo alone until 1931, travelling to Berlin, Stockholm and Copenhagen to study public buildings [Norri, Standertsköld, Wang 2000, 137]. Helsinki Parliament House was finally built with conservative façades in monumental classicism. In parallel, Arnstein Arneberg and Magnus Poulsson were developing Oslo City Hall (1918–1950) in Norway. Arneberg and Poulsson aimed to produce a monumental project, emphasizing its character as a seaward-facing city from the beginning [Schøning 2001].

1931–1949, the Nordic countries laid the foundations of their welfare states while facing the effects of World War II

Most European countries were hit by the crisis of 1929 and its aftermath, following the crash of the American stock market. After a merciless slump in employment, benefits and public expenses, new economic doctrines drawing from economists such as John Maynard Keynes quickly gained advocates among Nordic social democrats [Brandal, Bratberg, Thorsen 2013, 46]. Social Democratic governments in Denmark and Sweden adopted measures to confront the crisis, including health, unemployment and accident insurance, as well as pensions. In the 1930s, Sweden became a pioneer for most European countries in child support, mothers' assistance, compulsory holidays, the Institute of Health Insurance, regulation of working hours and housing for pensioners [Sejersted 2011, 101].

In Denmark, Arne Jacobsen and Erik Møller won the 1937 competition to design a new town hall in Århus (Fig. 2). Århus City Hall is situated in *Rådhusparken* (The City Hall Park), near the Central Station. Their winning entry was composed of three interconnected volumes with a park on the side. However, following feedback from the public, Jacobsen and Møller were obliged to include a tower in the building design and to give it a more monumental look [Thau, Vindum 2001, 272].

Jacobsen and Møller reacted to this challenge by designing a light 60-meter-tall tower, with a bare structure. This light structure satisfied the request for a tower, while expressing a novel interpretation of what monumentality should look like. The tower at Århus stands as a light edifice influenced by international construction trends. Reinforced concrete was increasingly being used for representative buildings such as offices or sports centres, in contrast to traditional fired bricks which were well-established and cheaper for domestic architecture in Denmark [Sanz 2010, 186]. The tower clock is an outstanding feature, which highlights the significance of present time.



2: Arne Jacobsen and Erik Møller, Århus City Hall (Denmark), 1937-1942: cross-section (above left), first floor (centre left), ground floor (below left), view of the tower (above right) and perspective (below right) [Photo by Arne Jacobsen (c) Arne Jacobsen Design I/S. Drawings by Arne Jacobsen and Erik Møller, with permission from (c) Arne Jacobsen Design I/S and Erik Møller; all original drawings and photographs available at The Royal Danish Library/The Danish National Art Library, Copenhagen].

Even though Jacobsen and Møller's competition entry proposed that the walls be rendered with cement plaster, they were finally upgraded with grey marble cladding from Porsgrunn in Norway. The massiveness of the brick tower of Stockholm City Hall and visible reverence of the past contrast with the lightness of the tower and the focus on the modernity, international designs and materials of Århus City Hall.

However, the time at which both buildings were erected was also considerably different. In 1939, Germany invaded Poland, and Britain and France declared war on Germany. Denmark, Norway and Sweden declared neutrality. However, Germany occupied Denmark and Norway in 1940, while Sweden became a neutral state and a recipient of refugees from both countries. In Norway, the elected government went into exile and in Denmark the real power fell into the hands of occupiers.

Århus City Hall was finished two years after Germany's occupation of Denmark. However, the lightness and international nature of Århus City Hall, in terms of façade materials, structure and interior detailing, also strongly contrast with the worship of national features from the political arena in power in Germany and the vastness of its architectural production. Additionally, the influence of Asplund's designs for the law courts in Göteborg, finished that same year, can be traced to Århus City Hall [Solaguren-Beascoa 2002, 126].

At Århus City Hall, the offices are organized around two large halls, which are interconnected around the main entrance. They offer a clear view of where each office is located inside the building, forming a public, shared common space. In the Danish political arena, before the German years, the initiatives also focused on the shared common good that politics could provide for people, including health, unemployment and accident insurance as well as pensions. Hans Wegner designed the furnishings especially for this building.

1950–1985, from the golden age of social democracy to its gradual decline

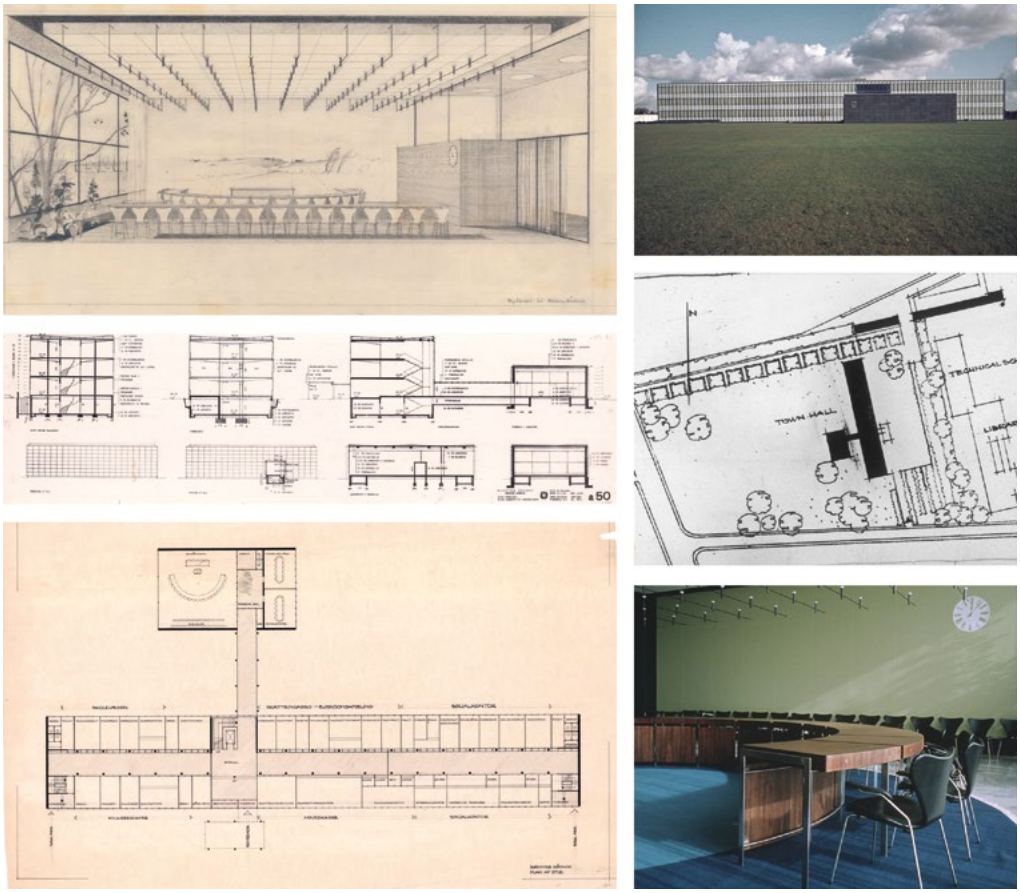
Nordic countries began a process of reconstruction after World War II, combined with an extended role of the state and of social democracy. Freedom for all, the welfare state, redistribution of wealth, state funding of education, housing and social services and public ownership of industry were rolled out [Brandal, Bratberg and Thorsen 2013, 63]. In parallel to the development of the welfare state, economic growth enabled the rise of the consumer society.

However, strong state intervention was also limited by foreign policy. For example, when the Germans surrendered in 1945, a new left-wing government was formed in Denmark, and the country also joined the United Nations and NATO in 1945 and 1949, respectively. Denmark, Norway and Sweden received Marshall Aid which also involved the removal of barriers to trade. The Soviet Union forbade Finland to accept Marshall Aid [Korvenmaa, 2000, 76]. In Denmark, the 1953 revision of the constitution abolished the upper house, and the Folketing (parliament) asserted itself as the political centre.

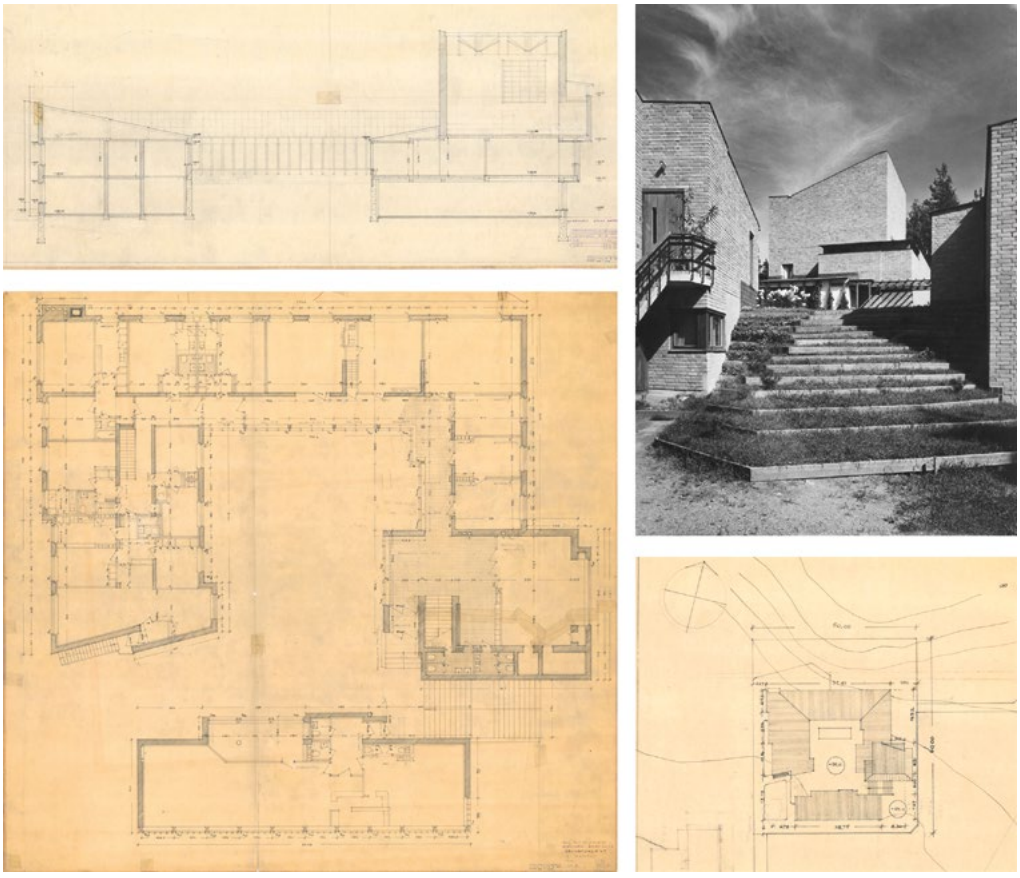
In this context, Arne Jacobsen built Rødovre Town Hall, Denmark (1952–1956) (Fig. 3). The town hall consists of a three-storey office block above ground connected by a glass corridor to a double height pavilion for the assembly hall and meeting rooms. The modern office-like character renders normality to democratic representation in a building. Unlike previous examples, the main council and meeting rooms are placed at ground level on a par with everyday urban life.

The design innovates by reducing the monumental-nationalistic-historical features with which town halls had been associated until then. By contrast, the building embraces modern construction systems at that time. The prefabricated structure consists of a system of double columns in the central corridor with cantilevered floors made of precast crossbeams. The façades on the longer sides are built with modules of glass in a metal structure. The structure and divided ventilation and heating systems allow for a flexible distribution of the interior.

The central staircase leading to the different office floors plays a pivotal role in the building. It is placed near the centre of the larger office building and at the intersection with glass corridor that connect to the meeting rooms. The spectacularly light staircase is suspended from the roof on orange-red steel rods, with minimal sizes of construction materials. The glass corridor and the staircase therefore play a central role in the building. Connection spaces emphasize the opportunity to build bridges between people.
Office area flooring is finished in vinyl, but the corridors, hall and assembly hall are finished in marble from Norway. The council chamber is a rectangular room whose interior and furnishings were also designed by Jacobsen. The main assembly hall is furnished with a circular table for the members of the city council. A large side window brings transparency into the room from the exterior.
In Finland, Alvar Aalto built Säynätsalo Town Hall (1949-1952) after winning a design competition in 1949 (Fig. 4). Between 1942 and 1947, Aalto had already designed the



3: Arne Jacobsen, Rødovre Town Hall (Denmark), 1952-1956: perspective of the assembly hall (above left), cross sections (centre left), ground floor (below left), view of the town hall (above right), situation plan (centre right) and view of the assembly hall (below right) [Photos by Arne Jacobsen (c) Arne Jacobsen Design I/S; all original drawings and photographs available at The Royal Danish Library/The Danish National Art Library, Copenhagen].



4: Alvar Aalto, Säynätsalo Town Hall, Finland, 1949-1952 [Alvar Aalto Museum, Jyväskylä and Hel-sinki].

urban plan for Säynätsalo, a small factory town founded around wood-processing mills. This project was part of the extensive reconstruction of Finland's industrial and societal structure from war damage [Korvenmaa 2000, 77]. After the drive to build housing and industry for post-war recovery in the 1940s, the commissions for public buildings in Finland grew significantly in the 1950s [Jetsonen 2000, 83]. Public buildings in Finland, unlike ceremonial examples from the past, began to represent ideals of an open, democratic appearance [Jetsonen 2000, 89].

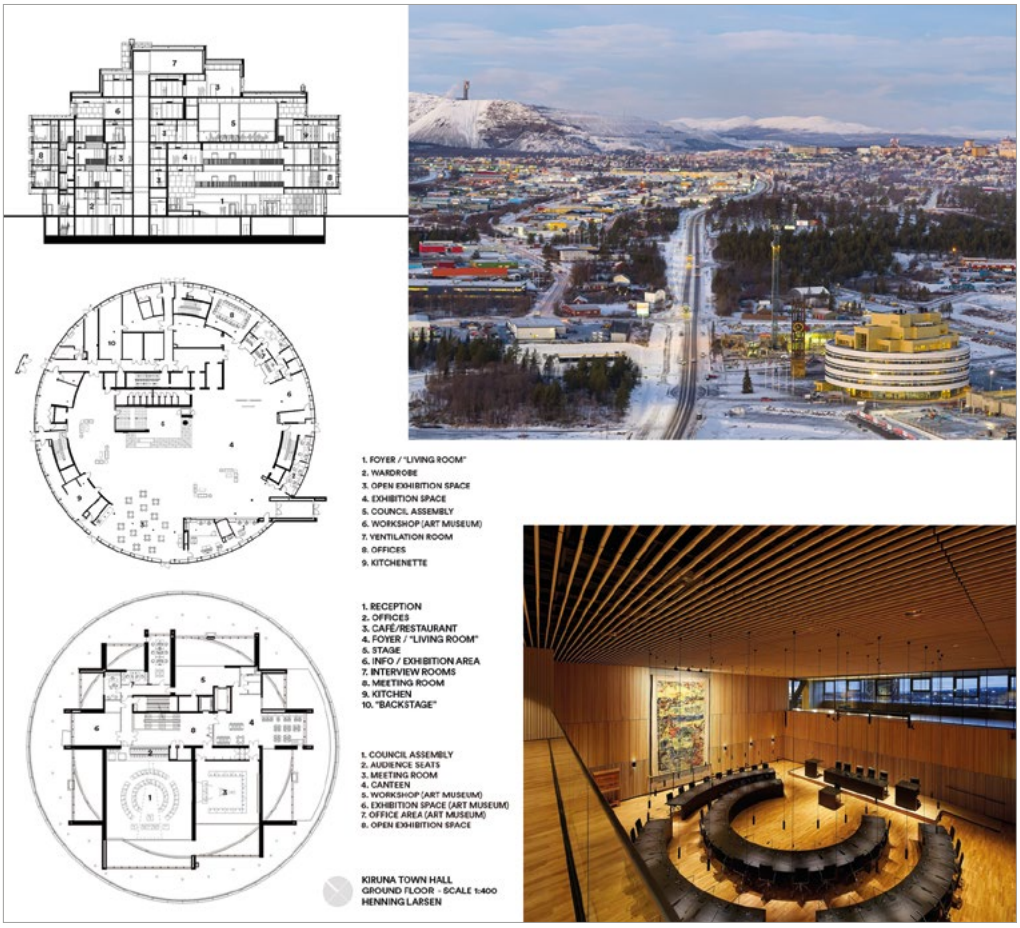
Originally, Säynätsalo Town Hall was planned as a multifunction space with offices and meeting areas, private apartments, shops, a bank and a library. However, Aalto intentionally disassociated the town hall from other everyday functions at street level, such as a library and shops [Jetsonen 2000, 89]. Aalto elevated Säynätsalo Town Hall depositing the earth dug out from the foundation work in the courtyard [Fieig 1963, 141].

Only the council chamber rose to a three-storey height. Aalto differentiated the assembly hall from the rest of the rooms through the texture of the façade and interior walls, using brickwork laid slightly off-line. The ceiling of the council chamber is supported

by two characteristic butterfly-shaped trusses. Aalto used construction to endow the assembly hall with significance, setting it apart from other everyday activities. Aalto's enhancing of the council hall, with the earth dug from the plot and its distinct construction, highlights the significance and high value placed on democracy and meeting space after the horrors of the Finnish civil war and Soviet invasion of Finland.

1986–nowadays

In 1957, six European countries signed the treaty of Rome to conform the European Economic Community. Strong debate over membership followed in Nordic countries. Denmark was first to join in 1973, followed by Sweden and Finland in 1995. Norway



5: Henning Larsen, *The Crystal*, Kiruna Town Hall (Sweden), 2013-2018: cross-section (above left), ground floor (centre left), fourth floor (below left), view of Kiruna Town Hall (above right) and council assembly hall (below right) [Outdoor photo by Peter Rosén and indoor image by Hufton + Crow, with the permission of Henning Larsen, Copenhagen].

has remained outside. Since the 1970s, electoral shifts towards conservative parties have resulted in the gradual reduction of governmental power. The main challenges in the Nordic model today concern the accommodation of globalization and increased internal diversity after mass immigration.

Henning Larsen's town hall project for Kiruna, Sweden (2013–2018) had to face the demolition of old Kiruna, and the moving and creation of a new identity for the city. Kiruna is a mining city 95 miles north of the Arctic Circle. Due to a century of mining activity, the ground under the old town is falling apart and the whole city of Kiruna is moving three kilometres to the east.

The demolition of old Kiruna and moving residents to a newly built city brings with it damaged social relationships that were once tight-knit in multigenerational neighbourhoods. Relocation is also challenging Kiruna's identity as a city.

Henning Larsen's winning entry "The Crystal" has a cylindrical form (Fig. 5). The 1958 iconic bell tower of the previous town hall designed by Arthur von Schmalensee has been moved to one side of the building. This town hall aims to play a central role in city life: the outer areas of the building contain office space for the Kiruna Municipality, whereas the inner space is for exhibition halls, workshops and meeting rooms.

The new town hall in Kiruna also represents one of the challenges that contemporary democracies now need to face: the search for new spaces of connection against increasing urban and social segregation. The circular form represents equal access to the centre from the sides. Today, Nordic democracies have achieved considerable progress after fighting for equality for nearly a century. An open question that remains is how to bring people to that shared space.

Conclusions

At the beginning of the 20th century architects addressed the design of city halls for the young Nordic democracies through monumental projects, combining national, international and classical models. Ragnar Östberg's project for Stockholm City Hall stands as a monumental building with ceremonial routes, representing the ongoing conquests of democracy, including universal suffrage and parliamentarism.

By contrast, Arne Jacobsen and Erik Møller's design for Århus City Hall faced the new times with a less monumental approach in size and materials. The winning project consisted of three connected volumes, but was later transformed due to public criticism. A tower and a more monumental look were added.

Arne Jacobsen further developed this un-monumental approach to political buildings at Rødovre Town Hall, Denmark. Rødovre Town Hall stands as a flexible office building where materials elevate the role of public space such as in the council chamber, the hall and corridors.

Public buildings across Nordic countries were no longer as ceremonial as before and instead represented ideals of an open, democratic appearance after the 1950s. However, Alvar Aalto addressed the design of Säynätsalo Town Hall by intentionally disassociating it from other everyday functions and worked with the terrain to create differentiated areas.

More recently, Henning Larsen's design of Kiruna Town Hall, Sweden, addresses the creation of a new identity for the city. The aim of creating a centre for social activity in this project addresses a key challenge that many democracies now face: how to reduce increasing social segregation and its associated inequalities. Time will show how intensely society adopts the newly built meeting centres.

Bibliography

BRANDAL, N. BRATBERG, Ø, THORSEN, D. (2013). *The Nordic Model of Social Democracy*, New York, Palgrave MacMillan.

CORNELL, E. and I. SVIESTINS. (1992). *Stockholm Town Ha*ll, Stockholm, Byggförlagget.

FIEIG, K. (1963). *Alvar Aalto*, Zurich, Artemis.

JETSONEN, S. (2000). *Humane Rationalism*, in *Finland*, edited by M. Norri, E. Standertsköld, W. Wang, Munich, Prestel Verlag.

KORVENMAA, P. (2000). *Destruction, Scarcity and a New Rise*, in *Finland*, edited by M. Norri, E. Standertsköld, W. Wang, Munich, Prestel Verlag.

LIDEGAARD, B. (2009). *A Short History of Denmark in the 20th Century*, Copenhagen, Nordisk Forlag.

MACKENNA, A. (2014). *ed. Denmark, Finland and Sweden*, New York, Britannica Educational Publishing.

McCARTER, R. (2014). *Aalto*, London, Phaidon.

MONTERUMISI, C. (2016). *The City and the Urban Space as a forum of collective living the urban complex Stockholm town-hall committee building of Ragnar Östberg (1909-1940)*, in «Eda - Esempi di Architettura», vol. 3, n. 1, pp. 11-29.

NIKULA, R. (2000). *The Inter-War Period: the Architecture of the Young Republic*, in *Finland*, edited by M. Norri, E. Standertsköld, W. Wang, Munich, Prestel Verlag.

ORTELLI, L. (1990). *Ragnar Östberg. Municipio di Stoccolma*, Milano, Electa.

SANZ, Y. O. (2010). *Form and Structure, the Teamwork between Arne Jacobsen and M. Folmer Andersen*, in *Structures and Architecture*, edited by P. J. da Sousa Cruz, Boca Raton, CRC press, p. 186.

SCHØNING, T. (2001). *Det Norske Hus, Oslo Rådhus – en historisk sammenligning. Hovedfagsavhandling I kunsthistorie*, Våren, Universitet i Bergen.

SEJERSTED, F. (2011). *The Age of Social Democracy*, Princeton, Princeton University Press.

SINGLETON, F. (1998). *A Short History of Finland*, Cambridge, Cambridge University Press.

SOLAGUREN-BEASCOA, F. (2002). *Arne Jacobsen*, Copenhagen, Arkitektens Forlag.

STEWART, J. (2019). *Twentieth century town halls: architecture of democracy*, New York, Routledge.

THAU, C., VINDUM, K. (2001). *Arne Jacobsen*, Copenhagen, Arkitektens Forlag.

List of archival and documentary sources

The Swedish Centre for Architecture and Design ArkDes, Stockholm.

The Royal Danish Library/The Danish National Art Library, Copenhagen.

Alvar Aalto Museum, Jyväskylä.

Henning Larsen, Copenhagen.

LE RIVISTE DI URBANISTICA, TRA SOLLECITAZIONI LOCALI, NAZIONALI E TRANSNAZIONALI

TOWN PLANNING JOURNALS, AMONG LOCAL, NATIONAL AND TRANSNATIONAL SOLICITATIONS

Angelo Bertoni, Gabriele Corsani

At the beginning of the 20th century the first journals of urban planning appeared, a field of knowledge in rapid development, and with their continuity and graphic design made possible by advances in the art of printing these periodicals contributed to livening up the debate. Notwithstanding their high level of specialisation, they played a part in the climate of cultural dissemination facilitated by the presence of humanistic and scientific themes.
In the new international urban landscape, the role of the editorial staff was decisive for journals because it established the programme, the network of exchanges, etc. The structure of the standard issue was derived from these, with contributions on theory, notable examples, contributions of related or external knowledge, and reference materials (reports on conferences and events, bibliographies, reviews).
The legal and sectoral aspects prevalent in the technical journals of the late 19th century were incorporated in broader views of the urban organism, that is, from doctors' focus on hygiene that was then hegemonised by engineers, who promoted periodicals also popular in Italy, and moving on to consider the relationships with the architectural dimension, i.e. with urban design in the prevailing Sittian sense, the critical framework of hygienic and legislative dictates, the opportunities for transformation and expansion of cities.
The journals were accompanied – and at times anticipated – by the birth of the first professional associations and academic and cultural organisations for the dissemination and teaching of new knowledge about the city. The city journals promoted by administrative bodies, especially municipal offices, played what at times was a leading role in drawing attention to urban transformations and the historical events of the urban structure, which often generated reflections that went beyond the local dimension.
The variety of professional and public actors involved was therefore a clear sign of an effervescence at the beginning of the century in various geographical areas, especially Anglo-Saxon and French-speaking, in Europe and the United States of America, with rapid increases both in the number of periodicals and in their areas of distribution. On the other hand, the spirit of cooperation soon led to a conflict of cultural hegemony, all the more marked when the first professional opportunities arising from the compulsory nature of the plan emerged.

It can also be argued that on the front of editorial success – not always brisk based on what we know of the architecture and literature journals of the 1930s – some of the first urban planning magazines aroused greater expectations than normal. Above all there was a hope of improvements in the very central issue of housing, shared by organisations of potential beneficiaries but also by administrators, politicians and professionals, and as such capable of sparking a public discourse. Along with all this there was the matter of urban aesthetics, though to a lesser extent yet still appreciable.
The first two journals appeared in 1904: in January, «Der Stadtebau» was published in Berlin, promoted by Theodor Goecke and Camillo Sitte and active until 1923; while in October «The Garden Cities and Town Planning» came out in London, an organ of the Garden Cities Association, which in 1932 became «Town & Country Planning» and is still active today. Such journals are seen as having played a specific role in the development of knowledge of urban planning.
At the *Town Planning Literature* conference held on 27 September 1915, when Patrick Abercrombie assumed the position of librarian of the Town Planning Institute in London, he briefly mentioned the journals in the last section, *Suggestions for the Town Planning Library*:

> I do not intend to describe the different Town Planning periodicals, but the bound volumes of «Städtebau», «Landscape Architecture», the «Town Planning Review», the «Garden Cities Magazine», the «American City», the «National Municipal Review» are to be regarded as another form of miscellaneous repository, waiting the re-publications of their most serious articles […] [Abercrombie 1915, 100].

Remember that Abercrombie was editor-in-chief of «Town and Country Planning», the journal of the Civic Design Department at the School of Architecture of Liverpool University, founded in 1910 and also still active today.
The bibliographical references are significant. In *Appendice I – Sur l'établissement d'une bibliographie générale de l'Urbanisme* of his *Qu'est-ce que l'Urbanisme*, Pierre Lavedan cites the magazines that «fournissent une abondante bibliographie périodique d'urbanisme, bien tenue à jour.» [Levedan 1926, 248].
In 1915, Theodora Kimball, librarian at the School of Landscape at Harvard University, published the *Classified selected list of references on City Planning*, reissued and expanded in 1923, and finally updated in 1928 along with Katherine McNamara, librarian of the same Harvard department called Landscape Architecture and Regional Planning.
In 1920, Georges Burdett Ford in *L'urbanisme en pratique* published a list of bibliographical references, including the magazine «Landscape Architecture», printed since 1907 in New York.
Against this background, the *Town planning journals, among local, national and transnational solicitations* session aims to shed light on some European magazines, from Italian journals on health engineering of the late 19th century to «La Vie Urbaine» (Paris, 1919) and «Urbanistica» (1934) dedicated to urban planning in the full sense of the term, together with two distant and different experiences for their originality and cultural reception in Latin America and Japan.
Finally, it seemed appropriate to extend the timetable of the programme, initially set for the 1940s, with two periodicals that are closer to us. In fact, these are two chronological projections that descend in a straight line from the subject of urban design and develop its potential.

Bibliography

ABERCROMBIE, P. (1915). *Town Planning Literature: A Brief Summary of Its Present Extent*, in «The Town Planning Review», vol. 6, n. 2, pp. 77-100.

LEVEDAN, P. (1926). *Qu'est-ce que l'Urbanisme*, Paris, Laurens édition.

RIVISTA DI URBANISTICA IN GIAPPONE: ACCETTAZIONE DELLA TEORIA E DELLA TECNICA OCCIDENTALE (1918-1945)

Ryoko Kaita, Masaharu Nomura

Abstract

Relying primarily on «Toshi Kōron» (The «Municipal Review», first published in 1918, and then The city planning review) and «Toshi Mondai» (The «Municipal Problem» first published in 1925), this paper focuses on articles related to western city-construction techniques. It will thus clarify part of the process with which such construction techniques were adopted in modern Japan, as well as the role played by national and local governments and specialised urban planning journals.

Keywords

Urban planning journal; Japanese planning; Acceptance of Western technique

Introduction

The first city-related specialized journal in modern Japan was «Toshi Kōron» («The Municipal Review», its English title was changed into «The City Planning Review» in 1923), first published in April 1918, by the Toshi Kenkyū-kai (the Urban Study Group, est. 1917). It was followed by «Toshi Mondai» («The Municipal Problem»), first published in May 1925, by the Tōkyō Shisei Chōsakai (Tokyo Institute for Municipal Research). These are the most important journals that treated urban planning in a specialized fashion.

In April 1919, two years after the founding of the Toshi Kenkyūkai in 1917, the City Planning Act (*Toshi Keikaku-hō*) was passed, creating Japan's first national legal system for urban planning. Before the enactment of this law, the modernization process of city-construction techniques in Japan from after the Meiji Restoration in 1868–1919 can be divided into two periods:

(1) European-style Urban Remodeling (1868-1887);
(2) Urban Improvement (1880-1918).

Until around 1918, a time that serves as "pre-history" for this study, the reception of Western city-construction techniques was shaped by direct transplantation (the creation of opinion papers and planning maps by foreign engineers); in this stage, the importation of techniques mediated by people (foreign engineers and educators giving lectures and offering explanations in books, as well as Japanese engineers going abroad for study or inspection tours) was primary.

Before the publication of «Toshi Kōron», articles regarding Western cities appeared in the «Kenchiku Zasshi» (Journal of Architecture), which was first published in 1887 by the Architectural Institute (Zōka Gakkai, est. 1886, later Kenchiku Gakkai). The first article with words like "town" or "city" (*Toshi*) in its title was *About a Tendency in Houses in US Cities* (1904), which was followed by *About Town Planning* (1913), and *Garden Cities in the UK and Their Post-war* (1919). In these and other articles, discussions about house architecture and town planning in major cities, primarily of the US and UK, were introduced. There were also articles about cities regarding infrastructural facilities, such as *Paris Government Water Supply Law* (1888) and *Berlin's Waterworks* (1889). Subsequently, engineering techniques/technologies (primarily, railways) was covered by the Engineering Society «Kōgaku Sōshi» (Journal of the Engineering Society, first pub. 1881) and civil engineering aspects (waterways, dams, etc.) by the Civil Engineering Society 1915 «Doboku Zasshi» (Civil Engineering, first pub. 1915). «Kenchiku Zasshi» was a specialized journal entirely about architecture and buildings; albeit in a limited way, it played a role in sharing important topics related to cities amongst architecture specialists. We can see that importance was attached to cities in the field of architecture from 1900 onwards. Also, these journals were all published by academic societies, a major difference from «Toshi Kōron» and «Toshi Mondai».

Method of Analysis

This study's method of analysis is as follows. First, we extracted articles regarding Western countries using the following criteria from «Toshi Kōron» and «Toshi Mondai»:

1. articles by Europeans/Americans (including translations);
2. articles that had any of the following keywords in its title: the United States, European country names, or city/community names in the Western countries;
3. articles about European or US cities;
4. Illustrations.

The contents of the articles we extracted can be broadly grouped into the following six categories:

A. Articles regarding problems of urban expansion (housing, regional planning, garden cities);
B. The legal provisions for urban planning for countries, cities, and communities;
C. Articles regarding city infrastructure (railroads, roads, land readjustment) that was part of the City Improvement and the Meiji period system;
D. Articles regarding city government administration and regional governance;
E. Articles regarding urban infrastructure for city government administration;
F. Articles that responded to the wartime regime;
G. Others.

Based on tendencies found in the articles' content and the categories presented above, changes in these journals from 1918 to 1945 can be divided into four periods. For each of these periods, we will examine the characteristics of the theme of the period as well as tendencies in the sources from which articles during the time drew.

Period 1
Direct Importation of Theory from Western Countries (1918-1922)

During this first period only «Toshi Kōron» was published. The bylaws of the Toshi Kenkyū-kai, its publisher, stated that the goal of the organization was to research urban management and to educate people about urban reforms, while noting that urban planning is a state project. They state that the publication of this journal is its first endeavor in this regard.

Over half of the articles from this period are written by western authors. These are primarily articles based on translations, abridged translations, or summaries of articles or books written in a western language.

Often translations of books, such as those by W. Moody and A. P. Falwell (under *Urban Planning Handbook* and *For Urban Engineers, Respectively*) were published over the course of multiple issues. These articles contained theories and reference material regarding the outlines of urban planning. We can see that people were trying to directly learn about US urban planning. There were also many articles regarding improving city roads such as one by the American, P. Hubbard, which went *Asphalt and Macadam Paving Design, Construction, and Maintenance Methods*. Also, many urban planning proposals for Western cities were introduced as well, such as *Trends in City Development and Expansion Planning* (Lisley) and *Chicago's Urban Reform Plan* (R. Molton). An overwhelming majority of the articles that were collected concerned the United States. The works of people involved in the urban planning practice of New York and Chicago were consulted with particular frequency.

Also, in addition to translations of books, the articles from this time also included excerpts from western specialized journals. For example, the listed source of *House Architecture Issues* is «Engineering News-Record».

Also, while information about the US was in English, with regard to information on European countries, even information on the situation in France was notably acquired from English-language sources, such as *Roads in France and the US* (Kingsley).

As we can see, with the full-fledged operation of the 1919 City Planning Act and Urban Building Law in the background, the first period was one in which the journal «Toshi Kōron» provided the opportunity to learn about theories related to the urban planning legal systems of various countries, as well as US and European cases, which were an extension of projects of the City Improvement that covered houses and railroads.

Period 2
Studying Western Examples (1923-1930)

In *Toshi K*ōron, during the second period, from 1923 to 1928, the majority of the articles dealt with architecture and urban planning-related laws, ordinances, and institutions. Notably, these were not summaries but rather translations of the entirety of such laws published over the course of multiple issues. Some examples are laws concerning Prussia, such as *Prussia's Building Lines Law* (William); *Lex Adickes*; and *German Legal Precedents Regarding the Green Spaces Issues*; laws concerning the UK, such as *UK Industry-Promotion Law* (Hiltyoung) and *Beneficiary Pays System* (W.A. Bassett); and the likes of *Excess Condemnation, Zone Condemnation, and Land Lot Development in Europe* (Williams).

At the beginning of Volume 2, n. 2 (1919), it states that it is necessary to «newly establish laws regarding urban planning and do away with the defective and halfway the Tokyo City Improvement Ordinance». Much space was devoted to articles related to the development of urban planning with nationwide laws, one of «Toshi Kōron» 's major aims.

Also, from 1923 onward, we find many articles related to regional plans and garden cities. Examples include *US Regional Planning* (K. Iinuma); a work by G.B. Ford (US) on community planning; a transcript of R. Unwin's 1923 speech at the International Federation for Town & Country Planning and Garden Cities under the Japanese title of *Urban Planning Theory*; and articles with titles like *The Development of Garden Cities*, *The Current State of Garden City Letchworth*, and *The Late Howard, the Father of Garden Cities, and His Work*. We want to note that the journal predominantly followed developments in the United States, as can be seen by articles like *The Movement to Promote the Building of Garden Cities in the United States*.

Also, many reports on international conferences were published, including about the 1923 (at Gothenburg) and the 1924 (at Amsterdam) International Federation for Housing and Town Planning and the 1924 International Federation for Town and Country Planning and National Conference on City Planning in the US.

Along with community planning, transportation issues were an ongoing topic during the second period. For example, there is a translation of the work on automobiles by C.M. Robinson, an American.

In 1928, we find an article on urban planning in communities in places outside of major European countries and the US (such as the Netherlands, Italy, South Africa, and India) entitled *An Overview of Recent Urban Planning in Various Countries*. This was the translation of a lecture given by M. Harris, the President, at the time, of the UK's Royal Town Planning Institute. Entering the 1930s, we find columns entitled *Overseas Affairs* introducing, with illustrations, a wide range of cases from major and regional US cities as well as regional European cities.

Turning to the source of articles in «Toshi Kōron» during the second period, we find western specialized journals, such as the «National Municipal Review» (US), «American City» (US), «Nineteenth Century and After» (UK), and «Der Städtebahn» (Ger.). Among newspapers, the only one that can be identified was the «London Times».

Both *Salonica City's Land Readjustment Law* and *Proletariat Family Protection Facilities and Russian Urban Planning* are, notably, translations from English-language sources
Regional planning in the UK and the US was introduced in Japan through «Toshi Kōron». While its importance was being emphasized, in 1925, «Toshi Mondai» was published.
In an examination of the contents of the articles published immediately after «Toshi Mondai»'s publication, in the first and second volume, we observe discussions of regional planning and the garden city concept, especially regarding urban management (e.g., project organizations, financial administration). These discussions are presented under titles such as *A New Government Administration Division Unit: Region* (S. Yuge), *Region's Political Organization* (T. Leid), and *The Garden City Movement in the United Kingdom*. Furthermore, in the article in Volume 2, *The Essence of Region Planning and its Problems*, Patrick Geddes' *Cities in Evolution* is identified as the originator of regional planning thought, and the form of project organizations and the potential funding sources are presented as concrete problems that occur when working to make them a reality. After this article, many articles about city financial administration were included over time.
In this manner, although «Toshi Kōron» had many articles regarding regional planning and the garden city concept that merely shared information on these topics, in «Toshi Mondai», we observe content geared toward a more concrete practice; thus, this can be observed as a good illustration of the different roles of these two journals.
Otherwise, the articles cover diverse subjects including social problems, such as housing, urban infrastructure, sanitation, health, labor, populations, and waste management. Regarding transportation infrastructure, although «Toshi Kōron» primarily features articles on the construction of roads, in «Toshi Mondai», we observe a focus on problems resulting from road use, such as parking and accidents; notably, the latter publication has more articles on train projects than the former.
Additionally, in «Toshi Mondai», additional information on these countries was included in a column entitled *The State of Cities Recently* in the second half of the journal. Although full-fledged articles by Japanese authors on overseas theory and cases are included, the material is often quoted from books written outside of Japan. By contrast, the column *The State of Cities Recently* is almost entirely quoted from a diverse set of Western journals, namely, «The American City» and «National Municipal Review» for US municipal governance, «The Municipal Journal» for topics related to the UK, and the German journal «Zeitschrift für Kommunalwirtschaft». Information on trains and electricity is primarily from «Electric Railway» (UK), the aforementioned «ENR» (US), and «Gas Journal» (US). Newspapers are also referred to and included the «London Times», «New York Times», and etc. In this manner, the information sources are wide in scope.
Notably, information about France and Italy was from French and Italian sources; information on other countries increased; information regarding Northern Europe and Moscow was from US or German journals; and information regarding Latin America was from US journals.
As aforementioned, during the second period, when «Toshi Mondai» was first published, «Toshi Kōron» included translations of urban planning laws and the first statistical materials regarding countries. These are included to encourage readers to study

and analyze the details of the City Planning Act and then look at regional planning. Additionally, «Toshi Mondai»'s writers collected and studied cases regarding municipal projects, particularly related to city infrastructure, from Western journals and newspapers. These cases covered a wide range of countries and cities around the world.
The time lag before the information on such topics reportedly was from half a year to up to a year in the case of reports on international conferences and the like, three months to half a year for journals, and one month for newspapers. Although some conference proceedings were written directly by individuals who participated or observed, many translations of proceedings were published in overseas journals. Translations of books during the first period were completed at the earliest, that is, two years after their publication. Despite the differences in the content of the information acquired, articles based on information from journals and periodicals enabled the sharing of information faster than book translations. At this point, the time lag between Japanese city-construction techniques and the situation in European countries with regard to information level was reduced by Western journals and newspapers.

Period 3
Leaning Toward the Wartime Regime (1931-1940)

During this third period, from 1930 through 1933, information on countries other than Japan was integrated in a column entitled *Oversears Affairs* in «Toshi Kōron». This column basically provided no commentary and instead presented illustrations to introduce the state of urban planning overseas. We observe that importance is attached to actual design proposals. The column was, almost entirely, comprised of articles regarding community planning's current state and aviation. Similar to the case in the previous period, information on green areas linked to air defense, was published. In around 1932, many articles investigated entertainment facilities and health. Although articles on transportation were observed during all periods, during this period, articles on streetcars and subways were found.
Upon entering 1935, we observe information on Germany's Siedlung project, primarily in the form of serialized translations from Z.W. Ludowich's *Das deutsche Siedlungswerk* (1935) and *Bestimmungen über die Förderung der Kleinsiedlung*. Many articles tended to quote from German sources during this period. Nevertheless, information on community planning came from the US, and information on transportation and housing was from European countries, primarily the UK.
In April 1937, the Aerial Defense Act was promulgated, and in December, it was implemented. At the beginning of 1937, a complete shift to urban planning from the perspective of aerial defense occurs, and almost all the examples of this are from Germany. Multiple issues have *AIR DEFENSE AND TOWN PLANNING* on the cover. We clearly observe an inclination toward the wartime regime.
Full-fledged articles during the third period often tend to first discuss overseas examples and then focus on Japan. However, from 1939 onward, the number of articles regarding western countries decrease, and the majority are about domestic circumstances.

Additionally, during the third period, against the background of the 1923 Great Kanto Earthquake, the 1927 Shōwa Financial Crisis, and the 1929 world economic crisis, to advance urban projects implemented by cities amidst stressed municipal finances, cases and theories from various countries' cities regarding the turning of municipal projects into utility services, tax systems, and regional financial administration (including the beneficiary pays system) are introduced and actively discussed in «Toshi Mondai». These had already been introduced during the second period, in 1925, in «Toshi Kōron». From 1931 to 1934, we find a serialized translation, entitled *Overview of Public Projects in the United States and European Countries*, of a comprehensive report by O. Mulert, the managing president of the German Association of Cities, on economic activity in municipalities that was given at an international conference on cities; a translation of M. Gitterman'(?)s overview of an international city conference entitled *Public-Private Joint Management in Switzerland*; a summary translation of a report by J. Bauer entitled *Dr. Bauer's Views on Regulating Public Projects*; and others. In this manner, although cases in columns and their sources were in western journals and newspaper articles in «Toshi Mondai» and «Toshi Kōron», during, respectively, the second and third periods, here, we observe many full-fledged articles comprising translated excerpts of talks by researchers at international conferences and comparatively long pieces.
Thus, during the third period, aviation-related and regional planning lawmaking in «Toshi Kōron» was discussed in a manner that leaned toward the wartime regime. In «Toshi Mondai», this was the case for publicly managed projects and regional planning/regional financial policy. Countries whose articles were referenced also indicate the predilection of Japan's wartime regime.

Period 4
Quickly Responding to the Wartime Regime (1940–1945)

During the fourth period, «Toshi Kōron» primarily comprises articles related to aerial defense. Introduction of land laws and industrial cities were primarily from Germany; also from Germany were articles on aerial defense and housing policy (*Housing Supply* by C. Arnovici). Other articles investigate labor sites in Germany, the US, and the UK. However, the third period has fewer articles regarding Europe and the United States compared to periods before the third period. Starting in 1943, after *Moscow City Planning*, we find no articles regarding the US or Europe.
During the fourth period, «Toshi Mondai» introduces the situation in western countries in a column entitled "*Overseas Affairs*" from February 1940 to December 1942. This contrasts with the third period, when primarily full-fledged articles are found. During this time, we find articles covering diverse wartime-related topics, namely regional planning, transportation, politics and economy, population movement, housing issues, sanitation, and public health. For all topics, Germany was referenced to a considerable extent. However, as was the case in previous periods, we still find many cases from the UK and US. In addition to these three countries, we also find here and there cases from the Soviet Union. The aforementioned column uses journals and newspapers

from Europe and the US as sources. Starting in 1943, when the «Toshi Mondai» column ends, the number of articles that relate to Europe and the US rapidly decrease. Until the journal completely halts publication in July 1945, we find only five articles generally informing readers about the situation in the US and the UK.
Thus, the fourth period when both journals immediately respond in a full-fledged fashion to the wartime region and publish articles comprising discussions and various countries' cases related to aerial defense planning. However, based on the composition of articles in and the publication situation of these journals, from 1942 onward, amidst a fraught situation, collecting and discussing information on Europe and the United States as well as the actual release of these journals was difficult.

Conclusions

Throughout all the periods, in «Toshi Kōron», there was a tendency to publish full-fledged articles regarding urban planning and regional planning theory, laws, and institutions in European countries and the US, as well as translations of laws. This finding illustrates how «Toshi Kōron», published by the Toshi Kenkyū-kai, which was comprised of bureaucrats of Ministry of Interior, played the role of educating them about urban planning.
By contrast, «Toshi Mondai» tended to feature information on municipal administration and infrastructure projects from various countries as well as articles regarding these projects' implementation methods; thus, its content was created to publish reference cases in an illustrative manner to carry out projects in the context of nationally established laws and serve as a venue for discussion regarding how to carry out municipal-level institutional design.
The changes in the article composition of and sources used in «Toshi Kōron» and «Toshi Mondai» illustrate how modern Japanese national and municipal policies were able to adopt European and US city-construction techniques while carrying out their respective roles without coming into conflict.

Bibliography

Monographs

FUJIMORI, T. (2004). *Meiji no Tōkyō Keikaku*, Tokyo, Iwanami Shoten.

ISHIDA, Y. (1987). *Nihon Kindai Toshi Keikaku no Hyakunen*, Tokyo, Jichitai Kenkyūsha.

ISHIDA, Y. (2004). *Nihon Kingendai Toshi Keikaku no Tenkai: 1863–2003*, Tokyo, Jichitai Kenkyūsha.

KOSHISAWA, A. (1991). *Tōkyō Toshi Keikaku Monogatari*, Nihon Keizai Hyōronsha.

SHINDŌ, M. and MATSUMOTO, Y. (2010). *Zasshi "Toshi Mondai" ni Miru Toshi Mondai: 1925–1945*, Tokyo, Iwanami Shoten.

SORENSEN, A. (2002). *The Making of Urban Japan. Cities and planning from Edo to the twenty-first century*, London, Routledge.

WATANABE, S. (1993). *The Birth of "Urban Planning" Japan's Modern Urban Planning in International Comparison* [*"Toshi Keikaku" no Tanjō: Kokusai Hikaku kara Mita Nihon Kindai Toshi Keikaku*], Kashiwa Shobō.

Journal Articles

«Toshi Kōron» (April 1918-February 1945) [Publication temporarily halted in March 1944, reprinted in 1988-1992, Fuji Shuppan] edited by Toshi Kenkyū-kai.

«Toshi Mondai» (May 1925-until today) [Publication temporarily halted from August 1945-August 1950] edited by Tōkyō Shisei Chōsakai.

«EKISTICS» E LA CREAZIONE DEL NETWORK GLOBALE DI CONSTANTINOS A. DOXIADIS

Ines Tolic

Abstract

In 1954, Constantinos A. Doxiadis started a newsletter to provide his staff regular updates on advances in contemporary design, especially achievements in third world countries. Within a few years readership increased to such a degree that the newsletter became a monthly magazine, «Ekistics». This paper seeks to investigate the magazine's contribution to the creation of this network and to reveal the strategic role of the publication and its subject matter in a global geopolitical context.

Keywords

Costantinos A. Doxiadis; «Ekistics»; Human settlements

Introduzione

Nei primi mesi del 1954, Constantinos A. Doxiadis (1913-1975) e Jaqueline Tyrwhitt (1905-1983) discussero la possibilità di redigere una rassegna periodica «*aimed at keeping architects and planners in developing countries up-to-date with relevant professional expertise […] in the world*» [Psomopoulos 1985, 397]. La discussione era avvenuta a New Delhi dove, in quel periodo, si stava svolgendo il Regional Seminar on Housing & Community Improvement, organizzato dalle Nazioni Unite fra il 21 gennaio e il 17 febbraio 1954. Il fondamentale ruolo di coordinamento che, nel secondo dopoguerra, aveva assunto l'ONU in azioni volte a migliorare gli *human settlements*, fu esplicitato durante gli incontri nella capitale indiana dall'urbanista statunitense Jacob Leslie Crane (1892-1988). Nel corso del suo intervento, quest'ultimo infatti aveva affermato che grazie all'ente internazionale «*each government can draw on the experience of other countries as an aid on developing its programming work*» e che ora, finalmente e fortunatamente, «*such exchange of experience can be carried on far more adequately, conveniently and economically*»[1]. Nonostante i notevoli sforzi dell'Organizzazione, vi era ancora molto

[1] Atene, Constantinos A. Doxiadis Archives - Benaki Museum (d'ora in poi CADA), *Working papers of the United Nations Regional Seminar on Housing & Community improvement* (New Delhi, 21 January-17 February 1954), n. 36030, J.L. Crane, *The experience of national governments in preparing programmes for housing and community improvement*, pp. 388-412: 410.

da fare per poter assicurare una sistematica cooperazione sul fronte del *housing*. Sulla questione, Doxiadis spese qualche parola durante il proprio intervento affermando che

> *International cooperation on matters of development is a very recent phenomenon, and the past experience in this field is not very great. We are all still at the experimental stage of this new endeavour towards a better understanding of peoples and the creation of a better world. We cannot claim to have the technical experience necessary for all the problems of development, still less experience of cooperation between so many different nations*[2].

Il progettista aveva ben chiare le problematiche avendo già, a quell'anno, sviluppato un *housing program* articolato su 6 anni per la Siria (ultimato nel 1955 e redatto su commissione della International Bank for Reconstruction and Development) e successivamente avviato quelli per il Pakistan (nel 1954) e per la Giordania (nel 1955). Contemporaneamente, per il governo indiano e per quello indonesiano, aveva ricoperto il ruolo di consulente per gli *human settlements*, ambito progettuale al quale negli anni avrebbe dedicato sempre più impegno, studi e ricerche [Doxiadis 1968; Kyrtsis 2008, 359-403; *Delos Network* 2019]. Con l'obiettivo dunque di comprendere meglio i destinatari di questi e altri progetti, durante gli incontri di New Delhi, Doxiadis affidò a Jaqueline Tyrwhitt il compito di raccogliere e riassumere mensilmente quanto di più interessante fosse stato prodotto nell'ambito del *housing* nei cosiddetti "paesi in via di sviluppo". Così, il 31 ottobre 1955, nell'ufficio di Atene arrivò il primo numero del «Tropical Housing & Planning Monthly Bulletin»[3]. Più che una pubblicazione vera e propria, si trattava di una serie di fogli dattiloscritti sul cui frontespizio era riportata la dicitura "*for private circulation*". Non sembrano esserci dunque dubbi sul fatto che, in questa prima fase, il compito del «Bulletin» fosse quello di soddisfare le esigenze professionali di Doxiadis e del suo team, impegnato in inedite sfide progettuali globali come, ad esempio, la stesura dell'Iraq Housing Program. Questo progetto, definito dalla stampa britannica «*the biggest ever Mideast housing scheme*», fu affidato al greco proprio nel maggio di quell'anno. Per poter operare in paesi come l'Iraq, in cui le condizioni climatiche imponevano una particolare attenzione al design delle abitazioni, il «Bulletin» forniva utili aggiornamenti tramite la selezione di articoli scientifici e rapporti redatti da esperti delle agenzie internazionali come l'ONU o la Ford Foundation. A questo obiettivo, dunque, era subordinata sia la scelta del materiale da includere nella rassegna, come anche la sua organizzazione.

---

[2] Atene, CADA, Indian reports (January-February 1954), n. 24965, C.A. Doxiadis, *Types and densities of housing accommodation*, pp. 1-21: 2.

[3] Atene, CADA, n. 35818, «Tropical Housing & Planning. Monthly Bulletin for C.A. Doxiadis», vol. 1, n. 1, 31 October, 1955.

Dal «Tropical Housing & Planning Monthly Bulletin» (Ottobre 1955) a «Ekistics: Housing and Planning Abstracts» (Ottobre 1957)

Il primo numero del «Bulletin» si presentava organizzato in tre sezioni. La prima di queste era dedicata alla *current literature*, ed era organizzata nelle sub-sezioni *hot dry areas* e *hot humid areas*. Alle aree in cui il clima era arido appartenevano, ad esempio, il Kuwait, l'India, Israele, l'Algeria, il Messico e l'Iran, mentre gli altri saggi, relativi alle zone umide, affrontavano i casi del Ceylon e del Brasile. Gli articoli, dunque, riguardavano paesi anche molto diversi fra loro per sistema sociale, politico o economico, focalizzandosi invece sulle risposte progettuali locali alle difficoltà imposte dal clima. Una seconda sezione raggruppava i *field reports*, mentre nella la terza avevano trovato posto gli *special articles*. Per fare un esempio relativo a questi ultimi, si potrebbe citare l'articolo dell'architetto paesaggista Robert F. White, dedicato alla relazione fra il *landscape development* e la *natural ventilation* [White 1955, 72-81]. Il tema sottolinea, ancora una volta, l'importanza del clima per il design delle abitazioni e dei quartieri residenziali che, in questo periodo, rappresentavano il principale focus di Doxiadis.
Nelle copie del «Bulletin» conservate presso l'archivio di Atene, alcune parti sono sottolineate con una matita rossa. Sembra infatti che frasi come, ad esempio, «*high productivity alone does not necessarily mean better living standards*» oppure «*the interrelation and inseparable nature of physical and economic planning*» abbiano colpito il lettore, il quale aveva lasciato traccia delle proprie riflessioni anche a margine di paragrafi giudicati particolarmente rilevanti[4]. Pur non avendone certezza, non possiamo che ritenere altamente probabile che questi segni siano da imputare a Doxiadis stesso e che, così facendo, il progettista sembrava intrattenere un immaginario scambio di opinioni con la Tyrwhitt. La selezione degli articoli, così come l'organizzazione stessa del «Bulletin», erano di fatto interamente in mano a quest'ultima, la quale si avvaleva della collaborazione di «*Miss McNamara, of the City Planning Library at Harvard University; during the second year* […] *Miss Shillaber of the Rotch Library of Architecture at the Massachussets Institute of Technology took over*» [«Ekistics» 1957, iii]. Non di rado, il riassunto degli articoli era preceduto dalle motivazioni che avevano spinto le due a includere un determinato saggio nella rassegna. Ad esempio, a margine dell'articolo di Joseph Grelier dal titolo *Notas geo-etnograficas sobre los indios piaroas*, si poteva leggere:

> *the housing here described is primitive housing of the Piaroas Indian Tribe in Venezuela and therefore I presume it is of limited interest to Mr Doxiadis. There are, however, some very interesting photographs of thatched huts and a page of construction drawings of these huts, photostats of which attached*[5].

4 Atene, CADA, n. 35818, «Tropical Housing & Planning. Monthly Bulletin for C.A. Doxiadis», vol. 1, n. 1, 31 October, 1955, Current Literature, p. 2.

5 Atene, CADA, n. 35818, «Tropical Housing & Planning. Monthly Bulletin for C.A. Doxiades [sic]», vol. 2, n. 4, 31 January, 1956, p. 91.

All'epoca, la Tyrwhitt insegnava a Harvard e svolgeva, allo stesso tempo, il ruolo di consulente per l'ONU. Proprio su incarico dell'ente internazionale infatti «*[she] went to India as director of the United Nations Seminar on Housing and Community Planning and as an advisor to the Indian government to help set up an exhibition on low cost housing*» [Harvard Graduate School of Design News 1985, 37]. Grazie alla propria privilegiata posizione, la «*founding mother of modern urban design*» [Shoshkes 2006, 179-197] aveva dunque accesso a una serie di lavori scientifici e rapporti che altrimenti sarebbero stati difficilmente accessibili a Doxiadis e al suo team. Il materiale che veniva incluso nel «Bulletin» era estremamente variegato, comprendendo

> «*books, articles, United Nations documents, conference discussions, academic papers, and even letters: any item of comment for information that it seemed might be useful to the man in the field concerned with carrying out housing or planning projects*» [«Ekistics» 1957a, 62].

L'uomo "sul campo" cui si faceva riferimento era innanzitutto "Mr Doxiadis" ed è appunto tenendo a mente quest'ultimo che, in questi primi anni, la Tyrwhitt curava la selezione del materiale destinato alla rassegna.
Il bollettino cambiò la prima volta nel settembre 1956, adottando una struttura più articolata. Mantenendo il focus sui paesi in via di sviluppo, ma scartando l'organizzazione per aree climatiche, il materiale fu suddiviso in cinque sezioni i cui titoli erano, rispettivamente: *Problems*, *Policies*, *Programs*, *Houses* e *Regions*. In una lettera datata 6 novembre 1956, Doxiadis fece sapere alla Tyrwhitt «*I certainly do find the new format of the bulletin very satisfactory*»[6]. Una seconda trasformazione avvenne nel gennaio 1957, quando il «Bulletin» allargò i propri orizzonti e prese ad occuparsi non più solo del Terzo mondo, ma anche dei paesi occidentali industrializzati, «*especially if the material has also relevance for the Developing Countries*» [Tyrwhitt 1965, 43]. Nonostante questa apertura, ancora nel 1965 ben due terzi degli articoli pubblicati dalla rivista riguardavano casi relativi alle aree sottosviluppate del globo, dove si concentrava anche 1/3 dei lettori [Tyrwhitt 1965, 44]. Questa situazione non sarebbe cambiata di molto nemmeno negli anni a venire, visto che era proprio su questi paesi che Doxiadis aveva concentrato la sua attenzione professionale, spinto in questa direzione dalle strategie geopolitiche statunitensi. Infatti, poco tempo dopo che la "dottrina Eisenhower" fu esposta al Congresso statunitense nel gennaio 1957, il greco scrisse a Jacob Crane affermando che, a questo punto, «*everybody foresees a long period, 5 to 10 years, of American Aid for development. It is the moment to start with housing and planning for our expansion*»[7]. Nel processo di "espansione" cui faceva riferimento Doxiadis, la rivista doveva giocato un ruolo di primo piano e, a questo fine, essa fu nuovamente ristrutturata.

6 Atene, CADA, General correspondence (1956-1957), n. 19248, C.A. Doxiadis a J. Tyrwhitt, lettera dattiloscritta, 6 novembre 1956, pp. 59-60: 59.

7 Atene, CADA, General correspondence (1956-1957), n. 19248, C.A. Doxiadis a Jacob Crane, lettera dattiloscritta, 19 marzo 1957, pp. 263-264: 263.

«Ekistics», ovvero «*one of the best publications on the international aspects on housing and community planning*» [«Ekistics»1965, 44]

Nell'ottobre del 1957, la circolazione della pubblicazione fu incrementata includendo nel network «*university departments, research institutes or other similar bodies*» [«Ekistics» 1957, iii]. A partire da quel numero, in poche parole, la rivista cessò di essere semplicemente uno strumento di lavoro per il suo fondatore e iniziò a tessere una rete globale di relazioni internazionali alla quale Doxiadis avrebbe spesso attinto nel corso degli anni a venire. Parallelamente, il termine *ekistics* venne introdotto come nome della pubblicazione che divenne, appunto, «Ekistics: Housing and planning abstracts». La parola echistica e la scienza che essa indicava non erano una novità. Entrambe infatti erano state coniate da Doxiadis durante il periodo che lo vide impegnato come protagonista nella ricostruzione delle città greche nell'ambito del Marshall Plan [Papaioannou 1976, 313-319]. Negli anni, esse erano andate sempre più articolandosi per venire poi proposte ad un pubblico internazionale durante il seminario organizzato dall'ONU a Nuova Delhi. In quell'occasione, Doxiadis affermò:

> *We certainly need to create a science which does not exists: the science of human settlements. This science would consist of analysis, synthesis and policy. Let us call it "oecistics" from the Greek word "oikos" which means home, and is also the root name of another science, economics*[8].

A partire dall'ottobre 1957, una definizione più articolata del termine e una formulazione estesa del suo significato vennero regolarmente riportati sulla seconda di copertina. Appare dunque plausibile dire che, grazie alla pubblicazione, la "scienza degli insediamenti umani" veniva ora diffusa e promossa a livello globale. A differenza di altre discipline, il cui ambito d'azione era «*limited to parts, categories or types of settlement*», la novità dell'echistica, secondo Doxiadis, stava nel suo raggio d'azione. Essa infatti si prefiggeva di «*examine the human settlement from every possible point of view in order to develop skills for the solution of problems involved*». Per questo motivo, l'echistica

> *had to use a much wider range of space and time, it had to start by studying human settlements from the most primitive stage to be able to understand the type of settlements to come. Furthermore, ekistics had also to study settlements of several areas. It had to cover the whole earth in order to find all types of settlements, in all types of surroundings, in all types of cultures and civilization, and in all periods.*

L'ambizione totalizzante del nuovo approccio non si esauriva con il lavoro di Doxiadis, ma esigeva un coordinamento internazionale e multidisciplinare, «*for many generations*

[8] Atene, CADA, Indian reports (January-February 1954), n. 24965, C.A. Doxiadis, *Types and densities of housing accommodation*, pp. 1-21: 12.

to come» [Doxiadis 1965, s.p.]. Avendo individuato nelle Nazioni Unite e nel suo neonato Housing, Building and Planning Council [«Ekistics» 1963, 251-322; Davidson 1964, 214-218] gli organi ideali per un'azione di coordinamento globale in materia progettuale, Doxiadis si industriò per promuovere l'echistica come pratica universalmente valida, volta alla realizzazione di quartieri residenziali ovunque ve ne fosse necessità e dunque, in particolare, nei paesi giudicati sottosviluppati. Infatti, proprio su questi si concentrò l'interesse statunitense trasformando «*the concept of homeownership [into] one of America's major exports and defining characteristics around the world*» [Kwak 2018].
Dopo l'ottobre del 1957, la pubblicazione cambiò nome altre tre volte senza ovviamente mai rinunciare ad inserire nel titolo il nome della scienza che la rivista ora promuoveva. Così, nel maggio 1959, il titolo divenne «Ekistics: Abstracts of the Problems and Science of the Human Settlements», mentre nel gennaio del 1961 assunse quello di «Ekistics: Reviews on the Problems and Science of Human Settlements». Parallelamente, la Dymaxion map di Buskminster Fuller smise di essere usata come immagine di copertina, trasformando quest'ultima in un'interessante area di sperimentazione grafica. Inoltre, la pubblicazione fu dotata di una nuova sezione, dedicata interamente alla corrispondenza. Quest'ultima rafforzava i legami internazionali che si andavano strutturando o rafforzando, dando ai lettori «*the opportunity to comment upon the general notion of "Ekistics - the science of human settlements" as well as upon the general contents of the journal*» [Doxiadis 1961, 4]. Nell'editoriale dello stesso numero, si coglieva l'occasione per fare chiarezza anche sul ruolo della Doxiadis Associates in relazione alla rivista. Il fondatore specificava che

> *although Ekistics is owned and sponsored by Doxiadis Associates, no attempt is made by the firm to influence the selection of material for the journal. The fact that its title «Ekistics: the Science of Human Settlements» reflects the principles of approach adopted by Doxiadis Associates in their professional work results in a relationship between contents of the journal and the general policy of the firm; but the selection or not of work of Doxiadis Associates for inclusion in «Ekistics» is the responsibility of the Editor* [Doxiadis 1961, 5].

A questo proposito, tuttavia, basti ricordare che la Tyrwhitt collaborava già da tempo con Doxiadis per il quale, di lì a qualche anno, avrebbe lasciato il posto a Harvard trasferendosi ad Atene.
L'ultimo cambio di nome della rivista avvenne nel gennaio del 1975, ovvero solo pochi mesi prima della morte del suo fondatore. In quell'occasione, il titolo divenne «Ekistics: the Problems and Science of Human Settlements» e tale rimase fino al 2007 quando, a dicembre, le pubblicazioni cessarono definitivamente.

Da «Ekistics» al network globale

Nell'aprile 1962, attraverso la «DA Newsletter», pubblicazione destinata alla circolazione fra i membri della Doxiadis Associates, i lettori venivano informati che

> *the general concept which is expressed by the term "Ekistics" - a contribution of this Office to the present-day semantics of planning - is becoming, along with the theory it supports, a current expression around professional circles. This is greatly due to the contribution, in the field of scientific research, of the magazine «Ekistics», the theoretical organ of our Office. We can, therefore, be legitimately proud of the wide acceptance of both our theory and our terminology* [Doxiadis 1962, 1].

La «Newsletter» coglieva anche l'occasione per informare i lettori che «Ekistics» aveva stabilito un nuovo record, venendo ora diffusa in ben 73 paesi. In tutti questi, si veniva a sapere, essa era letta da

> *Government Officials, U.N. Experts, professionals, scholars and researchers, as well as students in places thousands of miles apart, from Afghanistan and Nepal to New Zealand and Hawaii, Norway and Canada* [Doxiadis 1962, 2; Doxiadis 1965a, 2].

Nel 1963, i lettori della pubblicazione erano o si definivano per il 29% pianificatori e *ekisticians*, per il 27% architetti e ingegneri. Inoltre, studiosi di scienze sociali del numero di 8% ed economisti 5%. Di questi, il 20% ricopriva posizioni amministrative, 7% erano geografi 4% erano di alter discipline, come antropologia, biologia, psicologia e storia. Il 40% dei lettori era nel Nord America, il 24% Europa occidentale mentre il restante 36% proveniva da paesi altri [Tyrwhitt 1965, 39].
Nel corso degli anni, l'ampliamento quantitativo e qualitativo dei lettori portò Doxiadis a rivedere gli obiettivi iniziali della rivista e a immaginare un sistema in grado di governare il complesso network internazionale che, attorno e grazie ad essa, si stava formando. Così, già nel 1957, il greco prese in considerazione la possibilità di istituire una "School for Ekistics" che si sarebbe occupata di formare personale "*from top planners down to draughtsmen*", sopperendo così alle necessità di personale qualificato «*in many countries. The scarcity of technical people is colossal throughout the world but we will discuss thus educational project when I will be in the States*»[9]. L'anno successivo, dopo opportune valutazioni, aprì dunque le porte la Athens Technological Organization (ATO), dalla quale sarebbero successivamente nate la Athens Technical Institute (ATI), una scuola fondata con l'obiettivo di formare professionisti della progettazione urbana, e la Athens Center of Ekistics (ACE), un centro internazionale destinato alla ricerca, alla divulgazione e all'educazione. Nel 1965 sarebbe stato proprio l'ACE a farsi carico della pubblicazione di «Ekistics» allontanando la rivista almeno all'apparenza dalle attività professionali dal fondatore di entrambi. L'ultimo degli enti creati da Doxiadis sarebbe stato, nel 1965, la World Society of Ekistics (WSE) [Bromley 2003, 316-340].
Per mantenere viva l'attenzione nei confronti degli *human settlements* e con l'obiettivo di rispondere ai problemi più scottanti di quell'epoca storica contemporanea, nel

[9] Atene, CADA, General correspondence (1956-1957), n. 19248, C.A. Doxiadis a Jacob Crane, lettera dattiloscritta, 19 marzo 1957, s.p.

1963 Doxiadis istituì anche i Simposi di Delo[10]. Nell'ambito del primo di questi eventi, svoltosi tra il 6 e il 13 luglio del 1963, 34 autorità mondiali di echistica passarono una settimana in crociera sul mare Egeo discutendo i problemi critici posti dalla sempre più pericolosa crescita dell'urbanizzazione mondiale [Doxiadis Associates 1963, s.p.]. Fra i partecipanti, troviamo alcuni dei più interessanti personaggi del secondo dopoguerra (come Marshall McLuhan o Buckminster Fuller), ma anche vecchie amicizie di Doxiadis, come Jacob L. Crane o Jaqueline Tyrwhitt. La crociera era dichiaratamente ispirata a quella organizzata dai CIAM nel 1933, durante la quale furono definite le linee guida della Carta d'Atene. Per rimarcare ulteriormente il collegamento con lo storico congresso dedicato alla Città Funzionale,

> *Sigfried Giedion, the long-time secretary general of CIAM, was symbolically invited to the Delos event and was asked to give the last speech at the signing ceremony affirming the fundamental "continuity" between the Athens Charter and the Delos Declaration. He noted that the collegial atmosphere of the two meetings was very similar, insisting that Greece has done it again Ekistics had officially picked up the legacy of CIAM* [Wigley 2001, 90].

L'altisonante *Dichiarazione*, riportata nella rivista assieme a un resoconto dettagliato dell'evento, fu firmata alla luce di innumerevoli torce nell'anfiteatro di Delo e si concludeva con le parole:

> […] *we are not divided in what we wish most strongly to affirm - that we are citizens of a worldwide city, threatened by its own torrential expansion and that at this level our concern and commitment is for man himself* [«*Ekistics*» 1963a, s.p.].

Certo, «*instead of youthful, idealistic and militant architects and artists, [Delians] were mature leaders of 15 professions from 14 countries* […]» e, in quanto tali, erano molto diversi da quelli che, nel 1933, avevano viaggiato sulla Patris II [Intervista a Jaqueline Tyrwhitt intervistata, Bernik 1978, 129-130]. Ma forse proprio per questo motivo, Doxiadis era riuscito «a fare ciò che ai CIAM non era mai riuscito: portare cioè il dibattito sulla città al di fuori dai recinti artistico-architettonici e farne oggetto di un dibattito articolato e disciplinare» [Biraghi, Ferlenga 2012, 159-160]. Questo dibattito, è importante ribadirlo, non si svolgeva solo nei sette giorni del Simposio, non era circoscritta alle stanze degli enti fondati da Doxiadis e non era prerogativa dei luoghi in cui il greco aveva operato. La città contemporanea e i suoi *settlements* erano oggetto di interesse ovunque «Ekistics» era riuscita ad arrivare, contribuendo a costruire e, negli anni, ad alimentare la fama del suo fondatore e della scienza da lui coniata.

[10] Atene, CADA, ACE Personnel - J. Tyrwhitt (1960-1977), n. 17805, Lettera a C.A. Doxiadis da J. Tyrwhitt, First list of people suggested for the "Delos Conference", 12 January 1961, s.p.

Conclusioni

Lo scenario storico che portò alla nascita di «Ekistics» era plasmato da due forze diametralmente opposte: da una parte il desiderio, sempre più manifesto, di sviluppare strumenti progettuali capaci di governare la progressiva (e sempre più aggressiva) urbanizzazione a livello globale; dall'altra, invece, una crescente attenzione nei confronti delle specificità climatiche, sociali, economiche e politiche locali. Da una parte, ancora, l'operato di organizzazioni internazionali (come le Nazioni Unite o la Ford Foundation) che, nel secondo dopoguerra, affidarono ad esperti del calibro di Doxiadis la redazione di importanti *housing projects* trasformando la *homeownership* in uno dei miti più solidi del XX secolo; dall'altra i destinatari di questi progetti che, loro malgrado, si trovarono a vivere in quartieri residenziali elaborati a partire da un'idea di casa moderna e occidentale. La tensione fra queste due forze emerge con vigore dalle pagine della rivista e dai suoi articoli, che inequivocabilmente fanno del progetto domestico una questione di rilevanza economico-politica globale.

Bibliografia

Monografie

DOXIADIS. C.A. (1968). *Ekistics, an introduction to the science of human settlements*, New York, Oxford University Press.

KWAK, N.H. (2018*). A world of homeowners. American Power and the politics of housing aid*, Chicago-London, The University of Chicago Press.

Volumi collettanei con curatore

Architettura del Novecento. Teorie, scuole, eventi (2012), a cura di M. Biraghi, A. Ferlenga, Torino, Einaudi.

Constantinos A. Doxiadis: texts, design drawings, settlements (2008), a cura di A.-A. Kyrtsis, Atene, Ikaros, pp. 359-403.

Pogovori z delosovci/Dialogues with the delians (1978), a cura di S. Bernik, Lubiana, Sinteza, pp. 127-148.

Saggio in volume collettaneo

BROMLEY, R. (2003). *Towards Global Human Settlements: Constantinos Doxiadis as Enterpreneur, Coalition-Builder and Visionary*, in *Urbanism Imported or Exported? Native Aspirations and Foreign Plans*, a cura di J. Nasr and M. Volait, Chichester (UK), John Wiley and Sons, pp. 316-340.

Articolo in rivista

DAVIDSON, G.F. (1964). *Report on organizational arrangements in the field of Housing, Building and Planning*, in «Ekistics: Reviews on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 17, n. 101 (April), pp. 214-18.

DOXIADIS ASSOCIATES (1963). *DA Newsletter*, vol. 3, n. 7 (July).

DOXIADIS, C.A. (1961). *Editorial*, in «Ekistics: Reviews on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 1, n. 63 (January), pp. 3-5.

DOXIADIS, C.A. (1962). *Dear reader*, in «DA Newsletter», vol. 2, n. 4 (April), pp. 1-2.

DOXIADIS, C.A. (1965). *To the reader*, in «Ekistics: Review on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 19, n. 110 (January), s.p.

DOXIADIS, C.A. (1965a). *A new phase of Ekistics*, in «Ekistics: Reviews on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 20, n. 116 (July), pp. 1-2.

EKISTICS. (1957). Editorial, in «Ekistics: Housing & Planning Abstracts», vol. 4, n. 25 (October). pp. iii-iv.

EKISTICS. (1957a). Editorial, in «Ekistics: Housing & Planning Abstracts», vol. 4, n. 26 (November), p. 62.

EKISTICS. (1963). First meeting of the United Nations Committee on Housing, Building and Planning, in «Ekistics: Reviews on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 90, n. 15 (May), pp. 251-322.

EKISTICS. (1963a). The Declaration of Delos, in «Ekistics: Reviews on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 16, n. 94 (October), s.p.

EKISTICS. (1965). The journal of Ekistics 1955-1965: analysis of its contents, in «Ekistics. Review on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 19, n. 110 (January), pp. 39-44.

HARVARD GRADUATE SCHOOL OF DESIGN NEWS (1985). *The Harvard Years*, in «Ekistics: the Problem and Science of Human Settlements», vol. 52, nn. 314-315 (September/October-November/December), pp. 436-437.

PAPAIOANNOU, J.G. (1976). *C.A. Doxiadis' early career and the birth of ekistics*, in «Ekistics: the Problems and Science of Human Settlements», vol. 41. n. 247 (June), pp. 313-319.

PSOMOPOULOS, P. (1985). *The editor's page*, in «Ekistics: the Problem and Science of Human Settlements», vol. 52, nn. 314-315 (September/October-November/December), p. 397.

SHOSHKES, E. (2006). *Jaqueline Tyrwhitt: a founding mother of modern urban design*, in «Planning Perspectives», vol. 21, n. 2, pp. 179-197.

Tyrwhitt, J. (1965). *The journal of Ekistics 1955-1965: analysis of its contents*, in «Ekistics: Review on the Problems and Science of Human Settlements», vol. 19, n. 110 (January), pp. 39-44.

WHITE, R.F. (1955). *Landscape development and natural ventilation. Effect of moving air in buildings and adjacent areas*, in «Landscape architecture», vol. 45, n. 2 (January), pp. 72-81.

WIGLEY, M. (2001). *Network fever*, in «Grey Room», n. 4 (Summer), pp. 82-122.

Sitografia

Delos Network (2019): https://delosnetwork.com [gennaio 2020].

LA DIMENSIONE DEL DISEGNO URBANO NELLE RIVISTE ITALIANE DI URBANISTICA E ARCHITETTURA (1945-1980): ALCUNE IPOTESI INTERPRETATIVE

Oriana Codispoti

Abstract

This paper offers some interpretative hypotheses of the Italian contribution to the discipline of urban design starting from an ongoing study conducted by Elena Bertani, Oriana Codispoti and Renzo Riboldazzi (Department of Architecture and Urban Studies, Milan Polytechnic) that focuses on the main Italian architectural and town planning journals published between post-World War II and the late 1970s.

Keywords

Urban design; Architectural and town planning journals; Public space

Introduzione

A partire da un lavoro di ricerca, ancora in corso di svolgimento, che si fonda sullo spoglio delle principali riviste italiane di architettura e urbanistica delle annate comprese tra il secondo dopoguerra e la fine degli anni Settanta del Novecento [Bertani, Codispoti, Riboldazzi, 2018], questo contributo si propone di offrire una prima interpretazione delle modalità con cui il tema del *disegno urbano* è stato trattato, tentando una sistematizzazione del ricco patrimonio di riflessioni che stanno via via emergendo su questa particolare accezione del progetto urbanistico.
Considerando come riferimento imprescindibile alcune consolidate letture storico-critiche [Ferrari 2005; Gravagnuolo 1991; Krieger, Saunders 2009; Porta 2002; Shane 2011], la scelta di questo *luogo* per indagare quali sono stati i significati e le declinazioni del disegno urbano italiano, trova motivazione nel riconoscimento della peculiare capacità dei periodici di catalizzare la divulgazione e il dibattito di idee e progetti, la documentazione di proposte o nuove realizzazioni, la recensione e la discussione di testi teorici, dalla dimensione locale a quella internazionale.
Sulla base dello stato di avanzamento del lavoro, questo contributo si concentra, in particolare, su un arco temporale che va dall'immediato secondo dopoguerra ai primi anni

Sessanta del Novecento e che appare profondamente animato da un dibattito sulla ridefinizione della disciplina urbanistica. Pur mettendo in conto possibili correzioni di rotta conseguenti al proseguimento dell'attività di ricerca e spoglio, il lavoro fin qui svolto consente di formulare alcune prime ipotesi interpretative su *dove si nasconde il disegno urbano italiano*, attraverso la messa in luce del portato di una serie di scritti di natura teorica e di contributi che illustrano esperienze progettuali. Queste ultime sono dedicate soprattutto alla scala del quartiere residenziale, all'interno di un più generale dibattito post-bellico sulle prime realizzazioni del piano Ina-Casa e di messa in discussione dei paradigmi del Movimento Moderno.

La disciplina urbanistica come *forma*

Il lavoro di ricerca sta rivelando, innanzitutto, un composito e ricco patrimonio di contributi di natura teorica che sollevano molteplici quesiti relativi all'individuazione tanto del campo d'azione proprio dell'urbanistica, quanto dei suoi specifici compiti e limiti in rapporto all'architettura, rispetto alla quale è invitata a fornire «le ragioni di vita» [Quaroni 1949, 7]. Ampiamente diffuso appare il riconoscimento dell'esistenza di *aree di interferenza* tra la scala del piano urbanistico e quella della definizione architettonica e, conseguentemente, vari scritti esprimono il desiderio per la messa a punto di un preciso ambito disciplinare che sia capace di dedicarsi allo «studio approfondito degli ambienti intesi non solo come spazi ma come coordinamento delle "materie prime" che ne fanno parte» [Calzolari 1955a, 43]. Nel loro manifestare una concezione dello spazio urbano secondo una visione unitaria, ovvero come un *organismo* fatto di parti in stretta interrelazione, tali contributi rivelano la necessità di definire nuove competenze per gli urbanisti, tra i cui principali compiti sembra essere annoverato il progetto di «linee urbane non disarticolate in una confusione amorfa [in] relazione con la misura umana» [Neutra 1949, 1].

Le modalità compositive della città storica, sintetizzabili in quella peculiare capacità di produrre un «accordo di buona vicinanza degli edifici» [Auzelle 1949, 26] e la sua intrinseca capacità di misurarsi con la *scala umana* costituiscono, inoltre, un riferimento a cui vari scritti invitano a guardare ai fini di creare «un tutto armonioso» [Gropius 1954, 54]. I progettisti delle *città di domani*, infatti, sono sollecitati a considerare «il fattore umano come un fattore determinante nell'urbanistica [per fronteggiare quella] estensione disumana delle città e dei loro sempre crescenti sobborghi» [Sert 1946, 7-8] di cui, con lungimiranza, vengono intuite le crescenti criticità.

La configurazione di significativi rapporti spaziali diviene allora un condiviso obiettivo progettuale, con l'intento di disegnare un insieme coordinato di *luoghi* che «possedendo una individualità formale, evitano di mescolarsi in un tutto caotico, ma si mantengono reciprocamente legati da corrispondenze e interscambi» [Mariani 1965, 16].

L'interpretazione di quella tensione su cui «si fonda il rapporto spaziale di pieni e vuoti» [Romano 1959, 33] costitutiva della città storica è al centro di un insieme di contributi tesi a individuare nuovi modi del progetto urbanistico capaci di comporre un «coro sinfonico [caratteristico di ogni] complesso urbano» [Benincasa 1955, 566] che possa

dirsi tale. Tali scritti individuano tra i principali intenti per il progetto urbanistico la necessità di «ottenere un complesso unitario e veramente articolato capace di assumere quelle qualità di vita che solo la città storica, fino ad oggi, aveva» [Filippello 1968, 26]. Essi invitano, dunque, a mettere in campo rinnovate interpretazioni dell'idea di città come elemento unitario fatto di parti tra loro coese e dialoganti «per cui ogni edificio (e particolarmente ogni edificio pubblico), essendo parte integrante dell'organismo *città*, […] deve collegarsi ad esso praticamente e spazialmente, senza soluzione di continuità» [Michelucci 1958, 1-2].
Rivelando quella particolare capacità di interpretazione e di valorizzazione della trama relazionale tra i volumi edilizi peculiare dell'ambito disciplinare del disegno urbano, il cui obiettivo principe è rappresentato dalla *coesione dell'esperienza urbana* [Sternberg 2000, 275], tali contributi si misurano dunque con una scala progettuale che si trova a metà tra «il tracciato a grandi linee del piano urbanistico e la definizione dell'architettura» [Calzolari 1955a, 44].
Al contempo, essi sollecitano la «formazione di una coscienza dell'urbanistica come forma» [1955, 373] invitando i progettisti a intraprendere una rinnovata pratica disciplinare capace di occuparsi anche della definizione formale dei luoghi, coordinando la realizzazione di *pieni* e *vuoti* secondo una visione sintetica capace di tradursi in una costruzione spaziale unitaria.

La scala progettuale dei nuovi quartieri residenziali

Accanto alle riflessioni di natura più strettamente teorica offerte da vari scritti, l'importanza di affrontare una specifica dimensione progettuale che travalica il singolo edificio per allargarsi a considerare intere «sequenze di paesaggi architettonici» [1952, 1] viene messa in luce da una serie di contributi che, negli anni del primo settennio del Piano Fanfani, alimentano il dibattito sulla «necessità di una integrale revisione del problema delle lottizzazioni» [Sottsass sr, Sottssass jr 1949, 36].
Ed è proprio la particolare «scala del quartiere residenziale» [Libera 1952, 133] – la cui realizzazione traduce in forme molte delle «idee di città maturate lungo i percorsi di ricerca che l'urbanistica ha intrapreso nel suo avviarsi verso la modernità» [Di Biagi 2001, 3] – a divenire oggetto di un composito insieme di riflessioni sulle scelte morfologiche più appropriate per i nuovi insediamenti. Queste possono essere schematicamente esemplificate in un'oscillazione tra il desiderio di superare «l'ortogonalismo semplicistico dell'urbanistica razionale» [Quaroni 1955, 201], con le sue «monotone ripetizioni in serie di volumi a orientamento determinato» [Tedeschi 1950, 2], e il tentativo di proporre alternative a una formalistica adesione allo spontaneismo di matrice organica. Accanto a note di biasimo nei confronti delle case allineate e a schiera considerate monotone e *antisociali* [Ponti 1956, 5] e di una morfologia urbana eccessivamente geometrica che si rivela fragile nella «capacità di concorrere a una formazione più civile dell'uomo» [Ponti 1955, 9] viene sottolineato il valore di quegli interventi capaci di realizzare «un effetto d'assieme articolato ed animato nel nuovo quartiere» attraverso il ricorso a una «tipologia edilizia variata» [Frateili 1955, 23].

Per esempio, le scelte compositive del disegno d'impianto del quartiere Ina-Casa Falchera di Torino offrono – nelle parole dello stesso Astengo – una nuova sintesi tra efficienza razionale, spazialità consapevole della misura umana e interpretazione della tradizione:

> orientamento degli elementi a U aperta verso il Sud con alloggi differenziati secondo l'orientamento, ma non legati all'asse eliotermico. La forma ad U aperta verso il Sud si trova nelle cascine della campagna torinese. […] L'organizzazione del quartiere a grandi cortili è stata determinata dall'esigenza di avere spazi aperti molto ampi […] e per favorire il formarsi di gruppi di buon vicinato [Mariani e Praderio 1959a, 51].

Attraverso la configurazione di un sistema concatenato di "nuclei di vicinato" delineati dalla variata disposizione delle schiere residenziali, anche il quartiere Ina-Casa di Cesate tenta il superamento della *impasse* tra scelte progettuali razionaliste e organiciste modellando i volumi edilizi a comporre lo spazio aperto per favorirne un uso sociale: «con la creazione di questi spazi comuni – sottolinea infatti Belgiojoso – si è inteso favorire la possibilità di una vita associata» [Mariani, Praderio 1959b, 40].
Il lavoro di ricerca e spoglio dei periodici di settore sta dunque via via rivelando molteplici contributi che, al pari di quelli appena citati, mostrano come la configurazione di una serie di «spazi dell'abitare "insieme" […] provando a perseguire la coesistenza di pubblico e privato, di sfera individuale e collettiva, di spazio costruito e aperto, di spazio abitabile interno e spazio abitabile esterno […]» [Di Biagi 2008, 18-19] e la creazione di rapporti dimensionali particolarmente idonei a favorire i contatti informali – ovvero, due ambiti d'azione privilegiati del disegno urbano – costituiscano intenti progettuali comuni e diffusi.
Accanto a questi scritti, ve ne sono altrettanti che mostrano un diverso tentativo progettuale volto a favorire una medesima positiva dimensione di vita collettiva, puntando alla creazione di «una comunità concreta per uomini veri e non per esseri "modello"» [Zevi 1955, 482]. L'aggiornata e meditata riproposizione di alcune configurazioni spaziali proprie della città storica, identificata come un «mezzo per abbandonare lo spazio instabile dell'edilizia razionalista» [Tentori 1962, 26], nutre il disegno di alcuni quartieri dove l'attenzione progettuale sceglie di concentrarsi non solo sulla dimensione dell'edificio in sé e per sé, bensì sulla possibilità di dare forma a «qualcosa di più sicuro come dimensione urbana» [Albini, Helg, Manfredini 1959, 20].
Diversi sono, infatti, i progetti che prediligono soluzioni urbanistiche ritenute capaci di favorire l'intrecciarsi di rapporti sociali attraverso *la riproposizione in forme attuali della spazialità tradizionale* [Perra 1961, 16] cercando di configurare quelle «situazioni di *vicinato* e di *prospetto* sulle quali si basa la vitalità dei paesi italiani» [1959, 24] senza cadere nell'anacronistico spontaneismo di spazi adatti a una «cordialità di vita associata di tipo antico» [Cocchia 1957, 24]. Tra questi vi è, per esempio, il quartiere coordinato di via della Barca a Bologna che viene «articolato attorno ad una strada principale porticata e munita di negozi che la percorre longitudinalmente perpetuando in forma attuale la tradizione bolognese» [Vaccaro, Nassetti 1958, 18]; oppure il quartiere Campo dei Fiori che punta alla creazione di una strada «che serve alla vita dei suoi abitanti […] espressione viva e spontaneo luogo di contatto degli uomini che vi risiedono» [Mariani,

Praderio 1960, 45]; o, ancora, il quartiere di case per lavoratori in contrada S. Rosa a Lecce che propone un impianto basato su «un'ampia strada longitudinale, fiancheggiata da case alte e porticati» [1961, 17].
Seppur in vario modo, l'illustrazione di tali scelte progettuali sembra dunque mostrare complessivamente il tentativo di una pratica del disegno urbano in cui la qualità delle forme spaziali urbane possa essere tutt'uno con la loro funzionalità e con la loro capacità di promuovere la «vita tra gli edifici» [Gehl 2012 (2010), 30].

Il paesaggio della città

Il riconoscimento del valore della *relazione* «tra le masse costruite e lo spazio libero in esse contenuto» [Gropius 1954, 54] costituisce, invece, il cuore della narrazione di un eterogeneo patrimonio di scritti dedicati all'esposizione di varie esperienze di progettazione urbana, italiane ed estere, collocate a una scala a metà tra casa e città. Tali contributi evidenziano, in special modo, il valore di quei progetti in cui un ruolo da protagonista è assegnato alla disposizione dei volumi architettonici «in modo da racchiudere ambienti all'aperto di varia forma» [Gropius 1951, 38] e sottolineano quella virtuosa sintesi tra individualità delle singole parti e armonia d'insieme capace di produrre «una ottima lezione di scena urbana […] in cui entrano in gioco i volumi edilizi, il tipo di pavimentazione, i colori e la tessitura dei materiali, la successione degli spazi, il profilo architettonico contro il cielo» [Calzolari 1955b, 530].
Pare dunque possibile riscontrare una crescente attenzione per lo «spazio nella sua concreta realtà fisica, [per] ciò che può essere immediatamente sperimentato e verificato» [De Luigi 1960, 9] che si fonda su un'interpretazione della città – di *ciascuna* città, con il suo carattere originale e peculiare – come «un'architettura continua totale [poiché] c'è uno spazio della città; c'è un ordine, una scala, una proporzione, una dimensione, un ritmo per ogni città; […] ci sono una luce, un colore, un'aria, un odore che la caratterizzano, tutte sensazioni che ci avvolgono, insieme all'anima degli uomini e delle cose» [Quaroni 2019 (1954), 13]. L'ambito urbano viene dunque considerato come una «particolare forma di *paesaggio*» [Marchigiani 2002, 163] fondata su un'*arte della relazione* capace di offrire a chi lo attraversa tanto una mirabile *sequenza di rivelazioni* quanto una significante *esperienza sensibile* dei luoghi [Cullen 1961, 7-9].
In tal senso, sono molteplici i contributi che sottolineano la crescente necessità per il progetto urbanistico di un impegno teso a definire «rapporti armonici tra gli spazi stessi e i volumi costruiti [e di] una rigorosa coerenza nella progettazione» [Giovenale 1960, 29] nello sforzo di codificare una *via italiana del townscape*, intendendo quest'ultimo come un «*insieme concreto* di elementi fisici […] di una determinata zona urbana più o meno estesa, costituente una particolare composizione a sé [e insieme] come relazione che […] unisce gli elementi nella detta composizione» [Andriello 1959, 9]. Il *townscape* sembra proporsi, in special modo nella formulazione recepita dalla rivista «Architectural Review», come «un problema di morfologia e di sintassi: morfologia del paesaggio […] e quindi individuazione e caratterizzazione degli elementi lessicali che lo compongono» [De Luigi 1960, 11]. Ed è proprio al "volto della città" che viene dedicato

il VII Convegno nazionale dell'INU, tenutosi a Lecce nel 1959, con il preciso intento di «stimolare l'attenzione degli urbanisti italiani su di una comprensione della città, vista non astrattamente e dall'esterno […] ma concretamente e dall'interno, come spazio materializzato, vissuto e posseduto dall'uomo» [Astengo 1960, 2].
Di una valutazione della capacità di relazione tra le *parti* e il *tutto* sono allora oggetto, per esempio, alcuni quartieri di edilizia sovvenzionata – tra i quali il complesso di Genova-Bernabò Brea, La Fiorita di Cesena e il torinese Falchera – evidenziando criticamente se e quanto il loro disegno sia l'esito di una «giustapposizione di elementi più che composizione, e composizione più che afflato unitario» [Giovenale 1960, 36].
La capacità progettuale di configurare «una sequenza di invasi spaziali tra loro correlati» [Thermes 2005, 7] – obiettivo principe del disegno urbano – costituisce il comune denominatore anche di una serie di contributi che si esprimono sulle scelte insediative e morfologiche adottate da vari quartieri realizzati in ambito centro-nord europeo e nei contesti anglosassoni. Per esempio, viene sottolineato positivamente il superamento degli allineamenti propri del funzionalismo, caratterizzati da una «rigidità di volumi ripetuti che non riesce a coordinarsi in unità espressiva» [Samonà 1958, 8], in favore di «una concezione più tipicamente urbana» [Markelius, Selem 1952, 61], così come il valore insito nella capacità di *progettare edifici e spazi aperti contemporaneamente* [Piccarreta, Tartaglia, Caramella 1970, 12] perseguendo un coerente disegno d'insieme.

Conclusioni

Il patrimonio di contributi fin qui tratteggiato pare dunque rivelare una diffusa ed eterogenea attenzione agli ambiti d'azione privilegiati del disegno urbano, ovvero alla qualità delle forme urbane e alla propensione a modellare lo spazio pubblico per favorirne un uso sociale, pur mancando un'esplicita associazione all'espressione letterale di *Urban Design* di matrice anglosassone. Questo specifico ambito della disciplina urbanistica sembra dunque affondare le sue radici nelle pratiche di interpretazione, progettazione e trasformazione della città italiana ed europea premoderna, ancor prima della comparsa di una sua definizione sulla scena italiana e internazionale.
Pur riconoscendo, naturalmente, come fondamentale alla codificazione del *disegno urbano* il contributo degli studi maturati nei contesti anglosassoni dall'inizio degli anni Quaranta, questo paper e la ricerca – come già ribadito, ancora in corso – che lo ha nutrito si propongono dunque di tessere la trama di un «discorso che c'è sempre stato [cioè] una pratica dell'Architettura che [considera] l'opportunità di procedere, nella progettazione e nella costruzione, per brani di grandezza conforme» [Quaroni 1983, 85], non limitandosi al solo ambito dell'edificio per abbracciare invece una visione d'insieme.
Al contempo, la ricerca prova a interrogarsi sul significato del *disegno urbano* che, pur mantenendo un certo grado di *indefinitezza* [Marshall 2009, 55], può essere riconosciuto nella capacità di considerare simultaneamente e di portare a *sintesi* diverse dimensioni progettuali (edificio e spazio aperto, pubblico e privato, interno ed esterno), puntando alla costruzione di una «impalcatura relazionale degli spazi urbani» [Consonni 2013, 11].

Bibliografia

— (1952). *Sequenze di paesaggi architettonici*, in «Domus», n. 270, pp. 1-8.

— (1955). *Lettera di Sergio Bettini sul Kunstwollen della città*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 3, p. 373.

— (1959). *Progetto per il quartiere pilota C.P.E. a Vicenza*, in «Casabella Continuità», n. 230, pp. 23-30.

— (1961). *Il quartiere di case per lavoratori in contrada S. Rosa a Lecce*, in «Edilizia Popolare», n. 43, pp. 17-21.

ALBINI, F., HELG, F., MANFREDINI, E. (1959). *Quartiere INA-Casa a Reggio Emilia in via Scandiano*, in «Casabella Costruzioni», n. 223, pp. 19-23.

ANDRIELLO, D. (1959). *Il townscape: concetto, limiti, caratteristiche. Relazione sul tema: Il volto della città nel quadro generale della attività urbanistica*, VII Convegno Nazionale d'Urbanistica, Lecce: 14-15-16 novembre 1959, Roma, Tip. DAPCo.

ASTENGO, G. (1960). *Due convegni*, in «Urbanistica», n. 32, pp. 2-4.

AUZELLE, R. (1949). *La disposizione degli edifici nei nuclei residenziali*, in «Urbanistica», n. 2, pp. 15-26.

BENINCASA, E. (1955). *L'arte di abitare nel Mezzogiorno: la deformazione architettonica*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 4, pp. 564-567.

BERTANI, E., CODISPOTI, O., RIBOLDAZZI, R. (2018). *Il disegno urbano nelle riviste italiane di architettura e urbanistica, 1945-1980*, in «Territorio», n. 87, pp. 38-44.

CALZOLARI, V. (1955a). *Paesaggio urbano: un'arte impegnativa*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 1, pp. 43-44.

CALZOLARI, V. (1955b). *Paesaggio urbano: Beacon Hill, un modo di essere*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 4, pp. 530-535.

COCCHIA, C. (1957). *Aspetti dell'edilizia popolare a Napoli*, in «Edilizia Popolare», n. 17, pp. 23-28.

CONSONNI, G. (2013). *La bellezza civile. Splendore e crisi della città*, Santarcangelo di Romagna, Maggioli.

CULLEN, G. (1961). *The Concise Townscape*, London, Architectural Press.

DE LUIGI, L. (1960). *Townscape e tradizione pittoresca nella cultura inglese*, in «Urbanistica», n. 32, pp. 9-12.

DI BIAGI, P. (2001). *La "città pubblica" e l'Ina-Casa*, in *La grande ricostruzione. Il piano Ina-Casa e l'Italia degli anni '50*, a cura di P. Di Biagi, Roma, Donzelli, pp. 3-31.

DI BIAGI, P. (2008). *La "città pubblica". Edilizia sociale e riqualificazione urbana a Torino*, Torino, Umberto Allemandi & C.

FERRARI, M. (2005). *Il progetto urbano in Italia. 1940-1990*, Firenze, Alinea Editrice.

FILIPPELLO, E. (1968). *Il quartiere residenziale di Spinaceto a Roma*, in «Edilizia Popolare», n. 83, pp. 25-28.

FRATEILI, E. (1955). *L'aspetto del quartiere popolare*, in «Edilizia Popolare», n. 7, p. 23.

GEHL, J. (2012 [2010]). *Vita in città. Spazio urbano e relazioni sociali*, Santarcangelo di Romagna, Maggioli.

GIOVENALE, F. (1960). *Forma urbana: gli interventi di edilizia sovvenzionata*, in «Urbanistica», n. 32, pp. 29-39.

GRAVAGNUOLO, B. (1991). *La progettazione urbana in Europa. 1750-1960*, Roma, Laterza.

GROPIUS, W. (1951). *Centro per universitari a Harvard*, in «Metron», n. 40, pp. 36-41.

GROPIUS, W. (1954). *La misura umana*, in *CIAM, Il cuore della città*, Milano, Hoepli, pp. 53-55.

LIBERA, A. (1952). *La scala del quartiere residenziale*, in *Esperienze urbanistiche in Italia*, Roma, Istituto Nazionale di Urbanistica, pp. 129-149.

MARCHIGIANI, E. (2002). *I molteplici paesaggi della percezione. Gordon Cullen, Townscape, 1961*, in *I classici dell'urbanistica moderna*, a cura di P. Di Biagi, Roma, Donzelli, pp. 163-192.

MARIANI, L. (1965). *Prospettiva statica e dinamica nello spazio urbano*, in «Edilizia Popolare», n. 65, pp. 11-16.

MARIANI, L., PRADERIO, G. (1959a). *Urbanistica*, in «Edilizia Popolare», n. 28, p. 51.

MARIANI, L., PRADERIO, G. (1959b). *Urbanistica*, in «Edilizia Popolare», n. 29, p. 40.

MARIANI, L., PRADERIO, G. (1960). *Urbanistica*, in «Edilizia Popolare», n. 32, pp. 44-45.

MARKELIUS, S., SELEM, H. (1952). *Nuovi sviluppi urbanistici a Stoccolma*, in «Urbanistica», n. 10-11, pp. 34-61.

MARSHALL, R. (2009). *The Elusiveness of Urban Design: The Perpetual Problem of Definition and Role*, in *Urban Design*, edited by A. Krieger and W. S. Saunders, Minneapolis, University of Minnesota Press, pp. 38-57.

MICHELUCCI, G. (1958). *Una nuova opera di Michelucci, la nuova Cassa di Risparmio di Firenze* [intervista di P. Carpegna], in «Domus», n. 339, pp. 1-2.

NEUTRA, R. J. (1949). *Neutra a Venezia*, in «Domus», n. 233, p. 1.

PERRA, V. (1961). Nuove esperienze di edilizia popolare in Sardegna. Nucleo sperimentale pilota del "Latte Dolce" in Sassari, in «Edilizia Popolare», n. 40, pp. 16-18.

PICCARRETA, A., TARTAGLIA, F., CARAMELLA, L. (1970). *Visita ad alcune New-towns inglesi e a quartieri residenziali danesi*, in «Edilizia Popolare», n. 96, pp. 12-16.

PONTI, G. (1955). *Tre opinioni*, in «Edilizia Popolare», n. 6, pp. 8-9.

PONTI, G. (1956). *Nelle architetture dette popolari, fantasia come in antico*, in «Domus», n. 314, pp. 2-6.

PORTA, S. (2002). *Dancing streets. Scena pubblica urbana e vita sociale*, Milano, Edizioni Unicopli.

QUARONI, L. (1949). *Urbanistica e architettura*, in «Urbanistica», n. 2, pp. 4-8.

QUARONI, L. (1955). *I concorsi nazionali per il quartiere Piccianello a Matera e per il Borgo di Torre Spagnola*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 2, pp. 196-205.

QUARONI, L. (1983). *I principi del disegno urbano nell'Italia degli anni '60 e '70*, in «Casabella», nn. 487-488, pp. 82-89.

QUARONI, L. (2019 [1954]). *I volti della città*, Ivrea, Edizioni di Comunità.

ROMANO, G. (1959). *Gli studi preliminari per il piano di conservazione, valorizzazione e risanamento del centro storico di Genova*, in «Urbanistica», n. 26, pp. 33-37.

SAMONÀ, G. (1958). *L'urbanizzazione fra le due guerre mondiali*, in «Urbanistica», n. 24-25, pp. 3-8.

SERT, L. (1946). *La scala umana nell'urbanistica*, in «Metron», n. 8, pp. 5-19.

SHANE, D.G. (2011). *Urban design since 1945: a global perspective*, Chichester, Wiley.

SOTTSASS, E. SR., SOTTSASS, E. JR. (1949). *Villaggio operaio ad Iglesias*, in «Metron», n. 33-34, pp. 36-41.

STERNBERG, E. (2000). *An Integrative Theory of Urban Design*, in «Journal of the American Planning Association», n. 66, pp. 265-278.

TEDESCHI, M. (1950). *Il nuovo quartiere Ina-casa a S. Paolo in Roma*, in «Domus», n. 251, pp. 2-3.

TENTORI, F. (1962). *Quartiere Ina-Casa e Incis di via Cavedone a Bologna*, in «Casabella Continuità», n. 267, pp. 24-48.

THERMES, L. (2005). *Tra cronaca e storia*, in M. Ferrari, *Il progetto urbano in Italia. 1940-1990*, Firenze, Alinea Editrice, pp. 7-9.

Urban Design (2009), edited by A. Krieger and W. S. Saunders, Minneapolis, University of Minnesota Press.

VACCARO, G., NASSETTI, P. (1958*). Quartiere coordinato di via della Barca - Bologna*, in «Edilizia Popolare», n. 24, pp. 17-18.

ZEVI, B. (1955). *Verso un solo linguaggio*, in «L'architettura. Cronache e storia», n. 4, pp. 481-482.

TRADIZIONE E MODERNITÀ NELLA COSTRUZIONE DELLE CITTÀ EUROPEE E NEL DIBATTITO URBANISTICO DELLA SECONDA METÀ DEL NOVECENTO

TRADITION AND MODERNITY IN THE CONSTRUCTION OF EUROPEAN CITIES AND IN THE DEVELOPMENT OF THE TOWN PLANNING DEBATE IN THE SECOND HALF OF THE 20TH CENTURY

Heleni Porfyriou, Francesca Romana Stabile

Post-war urban planning in Europe seemed largely to want to sever all connections with the disciplinary focuses and reasoning of the first half of the last century.
New issues, often linked to emergency situations such as post-war reconstruction or the exponential development of the cities in the fifties and sixties, forced urban and territorial infrastructure planning to the forefront, while the housing emergency together with the debate on New Towns assumed a social value that went beyond strict urban planning. In parallel, with the CIAMs the functionalism of the 1930s became a global platform both for the construction/transformation of cities and for disciplinary training and evolution. Historiography has presented urban development and post-war issues in these terms. But is it true? Or rather, is this the only historical interpretation that emerges?
Recent research and publications in England [Pendlebury, Erten, Larkham 2014] and Germany [Sonne 2017] and others show that throughout the second half of the last century an «alternative vision» persists [Pendlebury, Erten, Larkham 2014, 3] linked to the recovery of tradition and its architectural and urban values. The essays we present are some of the contributions of an wide-ranging, rich session dedicated to investigating precisely these "alternative visions" to the dominant current that guided the disciplinary development and construction of cities during the post-war period.
The contribution presented by Lorenzo Ciccarelli highlights how between the late 1940s and the early 1970s the discipline of *Townscaping*, as promoted in the pages of «The Architectural Review», played a central role in proposing new ways of going about urban planning in the post-war years. Indeed, a systematic re-reading of

Italian historical cities fuelled a British debate over a possible national road to modernity that concerned both the reconstruction of the bombed cities as well as the new cities and districts of the Welfare State.
The topic of reconstruction also makes it possible to understand the evolution of Gustavo Giovannoni's *environmental* theories in post-war Italy. In fact, the model of the historic city, understood as the compositional matrix of the urban and construction project, marks Vincenzo Fasolo's proposal for the reconstruction of the Ponte Vecchio area in Florence. This project, analysed in the contribution written by Francesca Lembo Fazio, constitutes the paradigmatic example of a "historical method" based on the relationship between *Vecchie città ed edilizia nuova* (Old cities and new construction) [Giovannoni 1931]. A relationship that evolved in the 1950s with modernist variations of an international scope within the projects for the new residential settlements promoted by U.N.R.R.A. Casas and INA Casa, as underlined by Raffaele Pontrandolfi who presented a paper on the rural village of La Martella in Matera, designed in 1952 by Quaroni with Gorio, Lugli, Agati and Valori.
In those same years in Greece the profound culture of places was the basis for the theoretical, professional and educational path of Pikionis, who in the project for the city of Exonì (1950-1954) developed an exemplary interpretation of Greek popular tradition. For the promoters of the project – sociologists, historians, anthropologists, architects, artists – Exonì was to become an opportunity to reconcile the values of the past with those of the present, both with regard to the urban and architectural aspects and with respect to the social and economic expectations of Greece in those years (see the contribution of Francesca Romana Stabile, Paola Porretta, Anna-Maria Goutou, Petros Moschovitis, Sotirios Moschovitis).
The study of social housing, capable of combining local culture and modern experimentation, is also evident in De Carlo's project for Mazzorbo, planned in the eighties by the Autonomous Institute for Popular Housing in Venice. As illustrated by Alberto Terminio in his essay, this settlement was a synthesis of the analysis of the territory's specific conditions and a design process gained through extensive international experience in contact with the other members of Team 10.
From these examples, it is possible to see how the "primacy of vision" promoted by Sitte at the turn of the last century – able to combine urban aesthetics, hygiene and traffic as a foundation for city planning – is conveyed by Giovannoni's theories on *environmentalism* until the fifties through attention to the historical characteristics of places. An approach that emerges in different forms and objectives also in Prost's design experiences (see Pelin Bolca's essay) or in the relationship between Dorfles and Brazilian architectural culture, as noted by Marcelo Mari. In the post-war period, in different ways and times, the importance of measuring oneself against the perception of those who observe and live in the city was thus affirmed. The "optical charm" that *Townscape* borrowed from Italy would also be translated into the work of Fasolo, Quaroni, De Carlo, in projects that clearly refer to the historical, urban, social and morphological context of the places. All elements anchored to a historical-critical reading of the city and the territory, as evidenced in the contribution of Luca Gullì and Pier Giorgio Massaretti, dedicated to the variety of positions of the urban studies of Nicolosi, Michelucci and Clemente. With the expansion of the scale of analysis – from the city to the territory – the observer's eye would be replaced by "the eyes of economic geography", urban design with spatial planning, as Maria Prezioso's essay points out. In fact, with respect to the different geographical contexts, her contribution underlines the importance of the contemporary European debate on spatial planning, understood as a cohesive multilevel territorial key. Innovative place evidence methods developed by European territorial and urban geographic research provide the necessary bridge between science and public policy.

And it is precisely the image of the bridge between history and geography, tradition and modernity, theory and practice that represents the complex, articulated and rich experiences that characterised the urban debate and the construction of European cities in the second half of the 20th century. A pluralistic, relevant and fruitful cultural heritage, which must continue to be highlighted both for its historiographical importance and for its operational impact.

Bibliography

GIOVANNONI, G. (1931). *Vecchie città ed edilizia nuova*, Torino, Unione Tip.-Ed. Torinese.

PENDLEBURY, J., ERTEN, E., LARKHAM, P. (2014). *Alternative Visions of Post-war Reconstruction: Creating the Modern Townscape*, London; New York, Routledge.

SONNE, W. (2017). *Urbanity and Density in 20th-Century Urban Design*, Berlin, DOM publishers.

TRADIZIONE E MODERNITÀ NELLA COSTRUZIONE DELLA CITTÀ: LA FIGURA DI VINCENZO FASOLO

Francesca Lembo Fazio

Abstract

The aim of the paper is to highlight Vincenzo Fasolo's inclination toward the conservation of the urban heritage, as well as his sensibility in evoking the tradition to create the "new" city. Two examples illustrate his approach: his works on Ostia Nuova and the project for the reconstruction of the area around Ponte Vecchio in Florence. Both the situations reveal the application of a "historic method" achieved through intense planning, scholarship and research.

Keywords

Ostia Nuova; Florence; "Historic method"

Introduzione

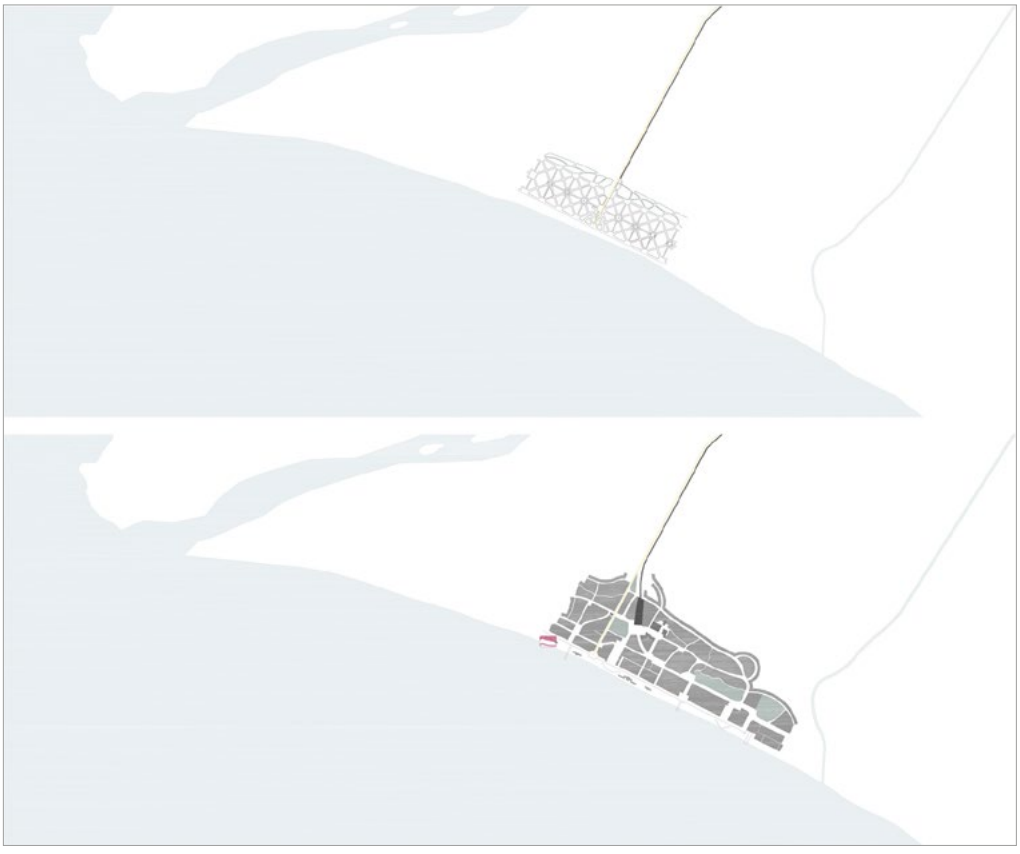
Tra la prima e la seconda metà del Novecento grazie al dibattito sulla tutela dell'architettura e della città si arriva alla consapevolezza di conservare non solo il patrimonio urbano nel suo complesso, ma anche a recuperane le forme per la progettazione della città "nuova". Sotto la guida del programma teorico-pratico di Gustavo Giovannoni, Vincenzo Fasolo sviluppa, attraverso la sua attività di "architetto integrale", un'idea di "ambientismo" con l'intento di coniugare le istanze della conservazione del carattere storico dei luoghi alle esigenze della città moderna. Due, in particolare, gli esempi di proposte progettuali che mostrano la propensione di Fasolo verso la rilettura della tradizione. Nel primo caso si mettono in luce i progetti per Ostia Nuova, con la redazione del Piano regolatore (1916) e la realizzazione di due importanti edifici pubblici (Palazzetto del Governatorato, 1924; Colonia marina Vittorio Emanuele III, 1927). Il caso di Ostia è significativo perché costituisce un esempio emblematico di decentramento residenziale dove il tema della cultura storica si accompagna alla conoscenza dei più aggiornati principi di estetica urbana, formulati da Camillo Sitte, Charles Buls, Joseph Stübben, e alle teorie sulla città-giardino di Ebenezer Howard e Raymond Unwin.
Nel secondo caso, si prende in analisi la ricostruzione postbellica di Firenze, relativa alla zona prossima a Ponte Vecchio (1946-1947). In questo progetto (non realizzato), le scelte compositive mantengono uno spiccato riferimento allo stile della città con declinazioni che, a seconda del caso, alludono in maniera più o meno esplicita al tessuto circostante.

Gli interventi su Ostia Nuova: il Piano Regolatore, il Palazzetto del Governatorato e la Colonia Vittorio Emanuele III

La realizzazione di Ostia Nuova è legata al desiderio di espansione verso il mare della città di Roma e a una volontà di risanamento dell'agro romano già avanzata dalla commissione pontificia alla metà del XIX secolo e proseguita, a vicende alterne, all'inizio del Novecento. Con il piano regolatore di Roma del 1909, si va definendo una zona industriale a sud della capitale a vocazione prevalentemente industriale che, con la prosecuzione della via Ostiense fino al mare, delinea un asse infrastrutturale funzionale alla realizzazione del futuro porto di Ostia Nuova [Stabile 2001, 120-122].
La prima concessione riguardò l'uso perpetuo di una fascia di costa lunga 7 chilometri e larga in media 90 metri accordato dallo Stato al Comune di Roma nel 1907; nello stesso anno, grazie all'approvazione della legge Provvedimenti per la città di Roma, il Comune riuscì ad acquisire un ulteriore diritto di espropriazione su di un'area di territorio della profondità di 500 metri allo scopo di creare un sobborgo marino. Secondo le prime intenzioni, le abitazioni dovevano sorgere in modo da formare una città-giardino e ogni edificio doveva essere caratterizzato da una rientranza per ospitare del verde [Forgione 1911, 4].
Un ulteriore progetto per "Ostia città portuale" venne presentato nel 1909 dal Comitato Pro Roma Marittima, costituito da Paolo Orlando nel 1904; in questo caso era prevista una matrice radiale rigorosamente geometrica[1].
Sulla spinta di questo primo studio, nel 1916 l'Associazione Artistica tra i Cultori di Architettura di Roma, sotto la presidenza di Gustavo Giovannoni, propose di redigere a proprie spese uno strumento urbanistico per Ostia, al fine di offrirlo al Comune di Roma. Lo stesso Giovannoni, in veste di presidente e relatore, si impegnò a formare una Commissione dell'Associazione preposta allo studio del piano regolatore, composta da Antonio Beretta, Roberto Consiglio, Vincenzo Fasolo, Arnaldo Foschini, Valentino Leonardi, Giulio Magni, Federico Mora, Tullio Passarelli, Antonio Petrignani, Marcello Piacentini, Giovanni Rebecchini, Paolo Rem-Picci, Giovanni Battista Sirletti. Il progetto finale fu, però, opera esclusiva di una sottocommissione composta dai soci Giovannoni, Fasolo, Passarelli, Piacentini e Petrignani. L'ideazione del piano risulta pervasa dall'intento di creare una "città giardino" dalle tipologie edilizie tipiche dell'insediamento estensivo (villini unifamiliari, case a schiera e palazzine) formando un tessuto urbano che si adattasse alla configurazione del terreno e mantenendo intatti gli aspetti paesaggistici del sito, cogliendo quindi lo "spirito del luogo" [Romualdi 1997, 117] (Fig. 1). Gli insediamenti marittimi presi a modello furono quelli di nuova edificazione di Mondello, Viareggio, Rimini e Cattolica, dove la struttura urbana è rappresentativa di un turismo elevato. Era previsto che gli edifici residenziali si attestassero a ridosso della fascia costiera, segnando l'andamento del lungomare; al contrario, all'interno, i percorsi diventavano curvilinei per rispettare l'andamento della duna. Inoltre, secondo questo

[1] Roma, Archivio Storico Capitolino, Archivio dello Studio di Paolo Orlando, Disegni e Progetti, cart. 11.

piano si immaginava di operare un'attenta distinzione funzionale e tipologica al fine di "assecondare" gli aspetti orografici ed idrografici del territorio, individuando tre aree principali: il "quartiere popolare" doveva sorgere in prossimità della Stazione ferroviaria; a levante era previsto il "quartiere del Parco" costituito principalmente da "villini signorili"; infine, il progetto del centro civico, definito "centro stabile di Ostia", si sviluppava come a formare una sorta di cerniera tra le due parti formando il nodo della piazza principale, detta "Piazza Grande", dove sorgevano la chiesa, la delegazione comunale, il mercato e la scuola. Il villino è l'elemento che caratterizza tutto il piano e che ne rappresenta la "qualità tipologica", imponendosi come residenza dei ceti medio-alti e conferendo ad Ostia quell'immagine ancora oggi caratteristica di alcuni tratti del suo tessuto urbano. Il regolamento edilizio proposto dall'Associazione si basava, dal punto di vista finanziario, sul meccanismo di incentivazioni delle parti più lontane dal mare e, per salvaguardare la qualità architettonica e il rispetto delle tipologie edilizie, la vendita del lotto venne vincolata al giudizio positivo della Commissione in relazione ai valori compositivi e di decoro del progetto [Orlando 1941, 322].



1: I Piani Regolatori per Ostia Nuova a confronto: il piano del 1909 di Paolo Orlando (in alto) e la proposta del 1916 dell'Associazione Artistica tra i Cultori di Architettura. In basso la localizzazione dell'area da destinare alla realizzazione della colonia marina (in rosso) [Elaborazione grafica in Bisconti, Damiani, Lembo Fazio 2013].

Nel 1926 fu redatto un nuovo piano regolatore denominato "Piano regolatore di Ostia Mare" con la previsione di nuovi sviluppi per la città, tra i quali la realizzazione di quartieri industriali, l'espansione verso Castel Fusano con la creazione di una zona portuale e la modifica della zona centrale con l'aggiunta di una terrazza belvedere sul mare [Romualdi 1997, 104-106]. La revisione del programma di sviluppo riflette gli obiettivi della realizzazione del progetto di "città lineare" lungo l'asse Roma-Ostia, fortemente propugnata dalla politica di Mussolini. Il nuovo piano vedeva la città di Ostia non più come un sobborgo marino, ma come un quartiere di svago collegato alla città di Roma; per questo motivo, si abbandonò l'idea della città giardino e si propose un modello di "città lineare", considerato più adatto a fondersi con la città principale [Testa 1928, 403].
In questo contesto di ripensamento della città di Ostia Nuova si inseriscono le opere pubbliche del Palazzetto del Governatorato (1924) e della Colonia marina Vittorio Emanuele III (1927) progettate da Fasolo.
La costruzione della zona centrale di servizi si concluse nel 1926 con il completamento dei lavori sul palazzetto del Governatorato, progettato da Fasolo e realizzato a partire dal 1924. [P. M. 1928-1929]. L'edificio, composto da due bracci ortogonali congiunti da una torre, doveva ospitare al piano terreno una scuola, gli uffici della delegazione, l'ambulatorio ed i vigili; gli alloggi di questi ultimi, insieme all'appartamento del rappresentante del Governatorato, si sviluppavano al primo piano [Labbadia 2011]. Tutto il complesso mirava ad una rilettura dello stile antico attraverso uso dei materiali ed apparato decorativo. L'impiego del travertino e del tufo doveva aiutare nel «far sentire meglio l'ambiente», denotando un riferimento a Tivoli ed alla campagna romana e conferendo, al contempo, «una nota fresca di sana costruttività» [P. M. 1928-1929]. Nel chiostro interno era stato collocato un pozzo, inquadrato da due colonne di granito sormontate da una trabeazione marmorea con fregi ed una statua di aquila, tutti elementi di reimpiego di epoca romana [Labbadia 2011]. La torre civica che completava il complesso, rimasta incompiuta secondo il progetto di Fasolo, era decorata con altorilievi di stucco di travertino a tema di trofei d'armi, alludendo all'iconografia antica e ai plinti delle paraste della chiesa di Sant'Aurea nel borgo di Ostia [Labbadia 2002] (Fig. 2). Tutta la struttura venne decorata a più riprese tra il 1926 ed il 1937 con graffiti policromi eseguiti da Umberto Calzolari, già chiamato da Fasolo a decorare la facciata della cappella della Colonia marina Vittorio Emanuele III.
Il progetto di questo secondo complesso si inserisce nell'ambito di un piano sanitario a livello nazionale fortemente appoggiato dal Governatorato di Roma. Il progetto dell'edificio, affidato a Fasolo, mirava all'ampliamento del primo ospizio marino del litorale, progettato da Marcello Piacentini nel 1916 contestualmente alla prima fase di edificazione di Ostia Nuova. I lavori ebbero inizio il 20 gennaio del 1927 e l'inaugurazione della struttura avvenne il 24 gennaio del 1932.
Secondo il programma del Governatorato di Roma, la colonia poteva ospitare fino a 400 bambini di età compresa tra i 5 ed i 12 anni, i cui familiari erano affetti da tubercolosi, al fine di debellare la malattia e limitare la mortalità infantile. La durata della permanenza dei bambini era stabilita, a seconda dei casi, dall'Ufficio di Igiene del Governatorato [Pecori 1932, 273]; la colonia, dunque, doveva avere un carattere permanente, con funzioni educative ad affiancare quelle residenziali.



2: Disegno di progetto di Vincenzo Fasolo del Palazzetto del Governatorato a Ostia nuova [in Crevato-Selvaggi 2011, 92].

L'edificio, collocato oltre il lungomare Paolo Toscanelli, era articolato su due fabbricati (est ed ovest) collegati tra loro da un corridoio, detto "cavalcavia" nelle tavole progettuali di Fasolo[2]. Per raggiungere la spiaggia in maggior sicurezza, dopo il 1932 fu costruito un sottopasso, già previsto in fase di progetto.
La suddivisione in due corpi distinti, evidente anche dal prospetto, rispecchiava la disposizione interna degli ambienti: nell'edificio est, infatti, erano riuniti i locali con funzioni diurne collettive (il refettorio, la sala d'accoglienza, le aule, il parlatorio) riuniti attorno ad un cortile interno, mentre nell'ala ovest erano collocati i dormitori e i servizi igienici, in volumi disposti a pettine e perpendicolari all'asse stradale. Nonostante la complessità e la vastità delle esigenze funzionali cui doveva rispondere, l'edificio presentava un linguaggio chiaro e lineare, attraverso facciate lisce, scandite da lesene, marcapiani, marcadavanzali, cornicioni e grandi finestre (Fig. 3). La decorazione della facciata e delle aperture della cappella era a graffito monocromo, realizzato da Calzolari in uno stile che richiamava le raffigurazioni paleocristiane; l'interno era scandito da una serie di arconi a mimare degli archi diaframma.

[2] Roma, Archivio Storico Capitolino, IE. 1928/1009.



3: Fotografia della Colonia marina Vittorio Emanuele III a seguito della sua inaugurazione [in Coppola, Fausti, Romualdi 1997].

Gli imponenti volumi intonacati della colonia erano arricchiti da aggetti a imitare un gioco di lesene e dal pronao di ingresso che alludeva, per forme e colori, all'architettura etrusca. Analoga cura per i dettagli era dedicata agli spazi interni, dove le vetrate che si affacciavano sul chiostro erano arricchite da motivi marini.

Firenze e "il Vecchio"

A seguito delle distruzioni belliche della Seconda Guerra Mondiale, lo studio di Fasolo si concentra sulle possibilità di risarcimento dei tessuti urbani.
Il progetto di ricostruzione del Lungarno di Firenze, denominato "Il Vecchio", venne presentato per rispondere al bando di gara del 31 dicembre 1945 con scadenza prorogata fino al settembre dell'anno successivo. La proposta di Fasolo non arrivò a classificarsi. [Fantozzi Micali 2002].
I 63 elaborati conservati[3], tra tavole preparatorie, schizzi, lucidi e cianografie, proponevano delle ipotesi di ricostruzione delle aree interessate da importanti demolizioni belliche da entrambe le parti di Ponte Vecchio, attraverso un attento studio dell'intorno e dell'"ambiente" urbano.
La porzione di progetto per l'area nord prevedeva la ricostruzione dei fronti di via Por Santa Maria e del Lungarno Acciaiuoli, interessando anche le strade limitrofe di via di Capaccio, piazza S. Stefano e vicolo dell'Oro. L'ipotesi progettuale proponeva due ali di edifici a ricostruire l'asse di via Por Santa Maria a intersecarsi perpendicolarmente con la loggia che ricostruiva il fronte sul Lungarno degli Acciaioli. Dalle tavole di progetto

[3] Roma, Archivio Storico Capitolino, Archivio Fasolo, cart. 51, fasc. 1.

è evidente una grande attenzione al rapporto volumetrico e compositivo con gli edifici delle strade circostanti. Per questo motivo si proponevano degli studi per l'allineamento dei fronti degli edifici circostanti, operando in modo attento e mirato, a seconda dell'entità dei danni, attraverso il "restauro" degli edifici solo parzialmente danneggiati, il "riadattamento delle architetture", grazie alla "sistemazione delle linee e delle masse" ed al "risvolto dei motivi dei prospetti" ancora in essere, e la nuova costruzione dei prospetti perduti sulla base dei piani e delle linee esistenti. I nuovi loggiati che delineavano l'asse di Por Santa Maria si rapportavano con questi micro-interventi circostanti costituendo un fronte unico ma permeabile, realizzato nella parte basamentale in conci, mentre il livello di coronamento del loggiato sul Lungarno degli Acciaioli sembrava smaterializzarsi in un prospetto totalmente vetrato. In corrispondenza di punti nodali, come la piazzetta antistante la chiesa di S. Stefano, le arcate in bugnato si arricchivano di decorazioni marmoree che rievocavano il Quattrocento fiorentino (Fig. 4) [4].
Sul lato meridionale di Ponte Vecchio, l'intervento si sviluppava sulla destra e sulla sinistra, seguendo il corso del fiume e suddividendosi in due diversi progetti separati da via Guicciardini. In entrambi i casi, era previsto uno studio preliminare dei fronti sul "lungarno com'era", analizzando i materiali, i fronti danneggiati e quelli distrutti anche nelle strade limitrofe; si adottavano anche in questo caso interventi mirati e la ricostruzione attraverso il risvolto delle linee dei fronti superstiti e, in alcuni casi, seguendo il principio del "com'era". I loggiati pensati per quest'area mostravano linee semplici e rigorose e l'adozione di rivestimenti in pietra. La costruzione del nuovo tracciato di via dei Bardi prevedeva la costruzione di un corridoio sopraelevato e delle botteghe al piano terreno; inoltre, si immaginava la risistemazione del sottopassaggio della costa S. Giorgio nell'area retrostante la loggia. Il progetto del loggiato di Borgo S. Jacopo si prefissava lo scopo di «ricostruite le fronti delle case sull'Arno con i loro antichi prospetti e dislivelli di piani», mentre il corrispondente corpo di fabbrica interno doveva coordinarsi al motivo di Loggia nel quale si prolunga la Via di Borgo S. Jacopo»; la loggia doveva essere pedonale ed era prevista una deviazione della viabilità. Per quanto riguarda le strade parallele, si ipotizzava una ricostruzione mediante il completamento e adattamento dei prospetti e l'allineamento mediante la costruzione di un corpo basso destinato a botteghe.
Si nota, così, una particolare attenzione nel legare la nuova costruzione dei loggiati con l'antico, in particolare con i volumi delle abitazioni e delle torri circostanti. Le soluzioni sperimentate vanno dall'affiancare nuovi ed equivalenti volumi, come nel caso della loggia sul Lungarno degli Acciaioli (Fig. 5)[5], al costruire attorno agli elementi antichi inglobandoli, evidente nel progetto dell'edificio su via dei Bardi.
Infine, si segnala la realizzazione di studi in acquerello, disegnati sul retro di lavori preparatori e vecchie tavole di esame degli studenti del corso di Storia e stili dell'architettura, di cui Fasolo fu titolare fino al 1954.

[4] Su concessione della Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali – Archivio Storico Capitolino.
[5] *Ibidem*.





4-5: Disegni di progetto di Vincenzo Fasolo per la ricostruzione di Firenze. Da sinistra: piazzetta antistante a S. Stefano con i portici della nuova via Por S. Maria; il largo allo sbocco di Ponte Vecchio verso la nuova via Por S. Maria con le torri Carducci e Amidei [Roma, Archivio Storico Capitolino, Archivio Fasolo, cart. 51, fasc. 1, tavole di progetto 25 e 32].

Conclusioni

Nella diversità dei tempi e dei luoghi, gli esempi di Ostia e Firenze, ci permettono di comprendere le possibili applicazioni di un "metodo storico" che, nel caso di Fasolo, matura grazie alla sua intensa attività progettuale, accademica e di ricerca.
La sua riflessione su esempi di ambito internazionale porta all'idea di promuovere in Italia un'attività progettuale che si fondi sul rapporto tra città vecchia e nuova edilizia. In particolar modo nella progettazione del nuovo, come per l'elaborazione del Piano Regolatore di Ostia Nuova del 1916, sono evidenti i riferimenti ad esperienze europee, ricondotte al caso italiano.
Il nesso con l'"ambiente", sia per le nuove edificazioni che per gli interventi sul tessuto storico, permea tutta l'opera di Fasolo ed è particolarmente evidente nei progetti qui illustrati. È evidente l'attento studio al fine di creare un equilibrio tra volumi, materiali, colori ed allineamenti; la cautela nel mantenere "l'insistenza di alcune linee della composizione" che si ripetono nelle architetture, come l'orizzontalità, i marcapiani, gli elementi porticati alternati ai volumi pieni; la scelta mirata di materiali connessi alla tradizione costruttiva [Fasolo 1933, 3]. L'occasione del nuovo intervento diventa quindi conseguenza dell'analisi del tessuto antico e dell'architettura, soprattutto quella "minore", che nella irregolarità e nella variazione presuppone l'aderenza a dei comuni principi compositivi e costruttivi. Il nuovo progetto deve ricomporre e riconnettere il tessuto antico, limitando al minimo necessario le opere di demolizione [Fasolo 1991, 92-95], tentando «caso per caso una tessitura edilizia armonica cui la nuova progettazione va ad innestarsi» con la cura di «custodire l'aspetto dei nuclei antichi» [Fasolo 1933, 8].

L'attività di Fasolo si inserisce nell'alveo della "scuola romana", dove lo studio sistematico degli edifici del passato è supportato dai pilastri della ricerca documentaria e dell'analisi critica, espressa in questo caso attraverso l'uso mirabile del disegno quale strumento di approfondita indagine [Giovanetti, Stabile 2011, 16-20]. La padronanza e l'assimilazione degli stili e dei caratteri costruttivi degli edifici storici contribuiscono all'elaborazione di un «codice evolutivo per la progettazione» [Marconi 2002, 194-197] per la declinazione di nuove concezioni edilizie che partecipano del «"carattere" delle zone, dei quartieri, delle città» [Fasolo 1933, 6].

Bibliografia

BISCONTI, M., DAMIANI, M., LEMBO FAZIO, F. (2013). *La colonia marina Vittorio Emanuele III a Ostia. Architettura e assistenza sanitaria in Italia tra Ottocento e Novecento*, Tesi di laurea magistrale, Università degli Studi Roma Tre, a.a. 2012-2013, relatori M. Panizza, F.R. Stabile.

FASOLO, V. (1933). *Edilizia Nuova*, in *Atti della Società Italiana per il progresso delle Scienze*, Pavia, Fusi.

FASOLO, V. (1991). *L'attività di Vincenzo Fasolo, ingegnere architetto*, in *La Capitale a Roma, città e arredo urbano 1945-1990*, Roma, Carte Segrete, pp. 92-95.

FORGIONE, E. (1911). *L'Urbe in avvenire*, in «Roma», Rassegna illustrata dell'Esposizione del 1911, XXI, 15, pp. 1-6.

GIOVANETTI, F., STABILE, F.R. (2011). *Disegnare, osservare, pensare: il "primato del disegno"*, in *Vincenzo Fasolo dalla Dalmazia a Roma. Vita e opere dell'architetto spalatino*, a cura di B. Crevato-Selvaggi, Venezia, La Musa Talìa Editrice, pp. 15-29.

LABBADIA, P. (2002). *Ostia Lido. Palazzo del Governatorato*, Roma, Publidea.

LABBADIA, P. (2011). *L'esperienza ad Ostia di Vincenzo Fasolo*, in *Vincenzo Fasolo dalla Dalmazia a Roma. Vita e opere dell'architetto spalatino*, a cura di B. Crevato-Selvaggi, Venezia, La Musa Talìa Editrice, pp. 94-97.

La città interrotta. Ostia Marittima 1904-1944 (1997), a cura di F. Coppola, G. Fausti, T. Romualdi, Roma, Graffiti.

MARCONI, P. (2002). *Il restauro e l'architetto. Teoria e pratica in due secoli di dibattito*, Venezia, Marsilio.

FANTOZZI MICALI, O. (2002). *Alla ricerca della Primavera. Firenze e provincia: dopoguerra e ricostruzione*, Firenze, Alinea.

ORLANDO, P. (1941). *Alla conquista del mare di Roma*, Roma, Tipografia della Camera dei Fasci e delle Corporazioni.

PECORI, G. (1932). *La nuova Colonia profilattica permanente del Governatorato di Roma al Lido di Ostia*, in «Capitolium», VIII, 6, pp. 271-282.

P. M. (1928-1929). *Il Palazzetto della Delegazione municipale ad Ostia dell'architetto Vincenzo Fasolo*, in «Architettura e Arti Decorative», II, 7, pp. 322-327.

ROMUALDI, T. (1997). *I piani regolatori: 1909 – 1940*, in *La città interrotta. Ostia Marittima 1904-1944*, a cura di F. Coppola, G. Fausti, T. Romualdi, Roma, Graffiti, pp. 97-113.

ROMUALDI, T. (1997). *La lettura di un asse urbano nella città giardino dei cultori*, in *La città interrotta. Ostia Marittima 1904-1944*, a cura di F. Coppola, G. Fausti, T. Romualdi, Roma, Graffiti, pp. 115-131.

STABILE, F.R. (2001). *Regionalismo a Roma. Tipi e linguaggi: il caso Garbatella*, Roma, Editrice Dedalo.

TESTA, V. (1928). *La costruzione di un quartiere lineare a Roma*, in «Roma. Rassegna illustrata-dell'Esposizione del 1911», vol. VI, n. 9, pp. 403-404.

Vincenzo Fasolo dalla Dalmazia a Roma. Vita e opere dell'architetto spalatino (2011), a cura di B. Crevato-Selvaggi, Venezia, La Musa Talìa Editrice.

Elenco delle fonti archivistiche o documentarie

Roma. Archivio Storico Capitolino. Archivio Fasolo, cart. 51, fasc. 1.

Roma. Archivio Storico Capitolino, Archivio dello Studio di Paolo Orlando, Disegni e Progetti, cart. 11.

Roma. Archivio Storico Capitolino. IE. 1928/1009.

IL *TOWNSCAPE* BRITANNICO E LA LEZIONE DELLE CITTÀ D'ITALIA

Lorenzo Ciccarelli

Abstract

From the late 40s The Architectural Review *promoted the discipline of "Townscape", which was deeply influenced by Italian medieval and Renaissance cities, as they offered successful urban spaces and high population density. Siena, San Gimignano, Venice and Urbino are just some of the cities presented by British critics, and these fuelled the debate on how to rebuild bombed cities and design the new towns and neighbourhoods of the Welfare State.*

Keywords

Townscape; George Everard Kidder Smith; Hubert de Cronin Hastings

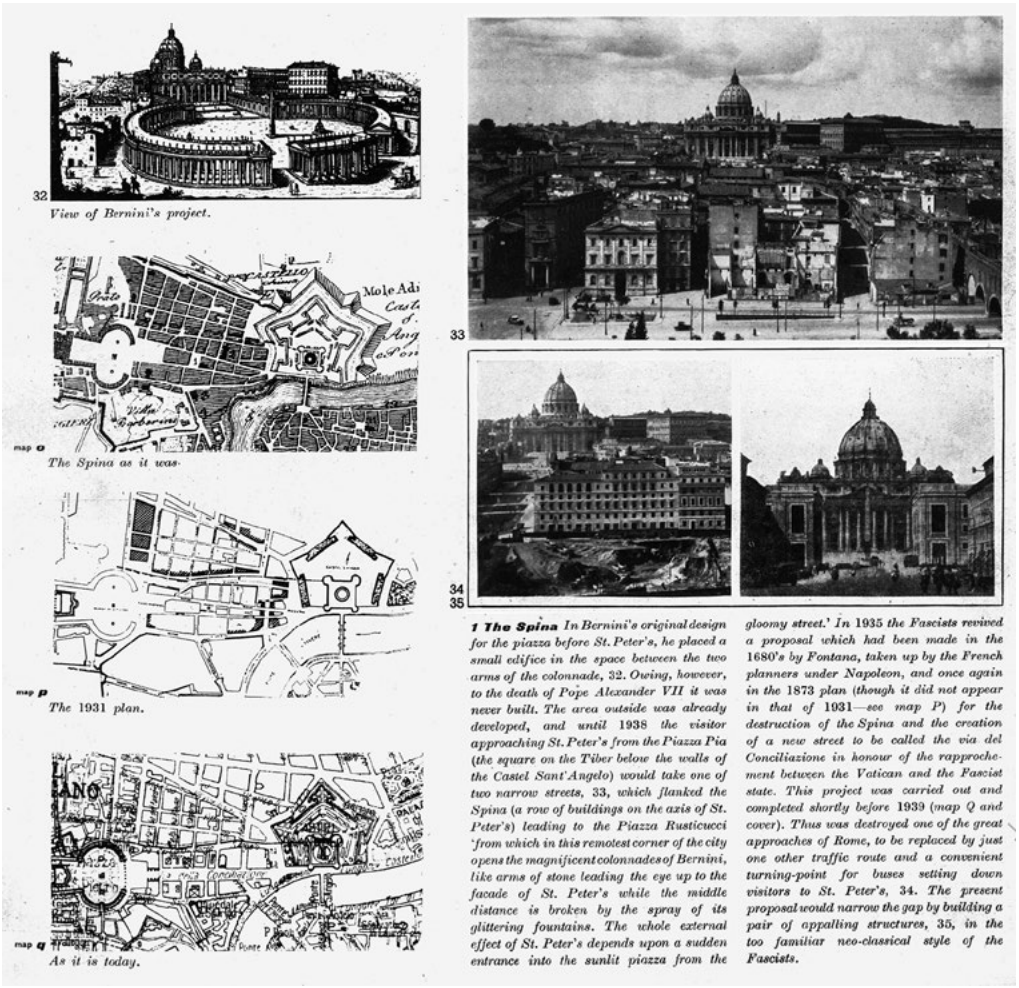
Introduzione

In un celebre editoriale del marzo 1950 il redattore di «The Architectural Review» James Maude Richards (1907-1992) si chiedeva quali fossero i prossimi passi da compiere per la cultura urbanistico-progettuale britannica. Se il lungo cammino per affermare l'architettura moderna sembrava compiuto, «*the way forward is not clear*» [Richards 1950, 166]. La guerra doveva aprire una fase nuova non solo per l'avvenire degli Stati d'Europa, ma anche per le vicende dell'architettura. E se i *pioneers of modern design* avevano demolito il vecchio castello dei revivals ed eretto *a brave new world*, per il critico inglese era giunto il momento di contaminare il linguaggio funzionalista con le tradizioni nazionali di ogni singolo Paese. In Gran Bretagna la *tradizione* verso cui rivolgersi era incarnata, secondo Richards, da quella serie di «*common objects*» – ponti e fattorie, magazzini e granai, fari e banchine – che da una parte presentavano una connaturata e schietta aderenza alla funzione, e dall'altra caratterizzavano e segnavano da secoli il paesaggio e le città britanniche [Richards 1958; Higgott 2007, 99-105]. L'ibridazione fra le novità linguistiche che provenivano dall'Europa e le specificità del territorio britannico fu un'operazione di lunga durata, che impegnò a fondo, durante gli anni Cinquanta e Sessanta, la rivista «The Architectural Review» e i suoi esponenti di punta – Richards anzitutto, ma anche l'editore Hubert de Cronin Hastings (1902-1986) e i redattori Nikolaus Pevsner (1902-1983) e Gordon Cullen (1914-1994) [Ertem 2015, 38-51]. La messa a punto e la tenace disseminazione della disciplina del *Townscape* rispose anzitutto a questi intenti. Il *Townscape* doveva rappresentare un approccio nuovo al disegno urbano, alternativo alle formulazioni della Carta d'Atene, e strumentalmente legato, secondo

Pevsner, alla ricerca di una *Englishness of English Art* (1956). Nel fondativo articolo su «The Architectural Review» nel dicembre 1949, Hubert de Cronin Hastings (che d'ora in avanti si firmò con lo pseudonimo di Ivor De Wolfe) presentò il *Townscape* come «*a plea for an English visual philosophy founded on the true rock of Sir Uvedal Price*», l'autore dell'*Essay on the Picturesque* (1794) [De Wolfe 1949, 355].
Le pagine che seguono intendono arricchire questa interpretazione storiografica, dimostrando come il patrimonio storico delle città d'Italia fornì un constante riferimento per la messa a punto del *Townscape*. I centri storici della Penisola furono osservati e percorsi numerose volte dai britannici. Magnificamenti inseriti nei contesti naturali, caratterizzati da densità abitative adeguate alla vita moderna e pervasi da spazi pubblici di raffinata eleganza, le città d'arte italiane furono impareggiabili modelli nell'animato dibattito riguardo il governo del territorio e la costruzione di *New Towns* che interessò gli architetti e gli urbanistici britannici negli anni del Welfare State.

Lessons in Townscape

A corredo del saggio di Ivor De Wolfe, Gordon Cullen pubblicò, sempre nel dicembre 1949, il primo di una lunga serie di *Casebook*, focalizzando gli espedienti percettivi – *Screened Vista, Vista by Implications, Closed Vista, Enclosure, Exposure, Fluctuation, Incident, Undulation, Flowing Lines, Intricacy, Change of Level* etc. – che andavano ricercati nell'osservazione e nel progetto degli ambienti urbani [Cullen 1949, 363-374]. Le fotografie e i rapidi disegni di Cullen indagavano le strade e le *square* delle città britanniche, la House of Parliament e la basilica di Westminster a Londra, i *crescent* di Bath così come le vie lastricate, i ponti e i *cottages* dei villaggi del Kent. Gli stratagemmi visivi che da secoli rendevano gradevoli la campagna e le città inglesi dovevano ispirare, secondo Cullen e i redattori di «The Architectural Review», la messa a punto di criteri visuali attorno ai quali ricostruire i quartieri e le nuove città del dopoguerra.
Se fra gli scopi del *Townscape* rientrava senza dubbio la costruzione cosciente di una tradizione nazionale tuttavia, da subito, l'esempio delle città italiane fornì un costante termine di paragone.
Due mesi dopo il fondativo articolo di de Cronin Hastings e il primo *Casebook* di Cullen, «The Architectural Review» pubblicò un dettagliato reportage sulla città di Roma, presentata come «*the most perfect example in Europe of a capital that carries out its capital functions without loss of historic continuity*» [Hope Reed 1950, 91].
Il critico americano Henry Hope Reed (1915-2013) ripercorse la millenaria storia urbana di Roma, proponendo *Eight Lessons in Townscape*. La demolita Spina di Borgo e l'approccio a Santa Maria Maggiore da via Merulana dimostravano come andassero approcciati i monumenti, mentre piazza di Spagna e piazza del Popolo offrivano sublimi esempi di spazi urbani, e via del Corso e del Tritone esemplificavano la virtuosa relazione che andava instaurata fra le strade e le piazze in cui convergevano (Fig. 1). Se «*in French baroque planning there are no surprise*» – proseguiva Reed – «*the unexpected transition from obscurity to magnificence is Roman*», affermando come «*practically every yard of the old city of Rome has a lesson relevant to the practice of townscape today*» [Hope Reed 1950, 103].



1: *Lessons in Townscape*: la Spina di Borgo [in «The Architectural Review», n. 638, 1950].

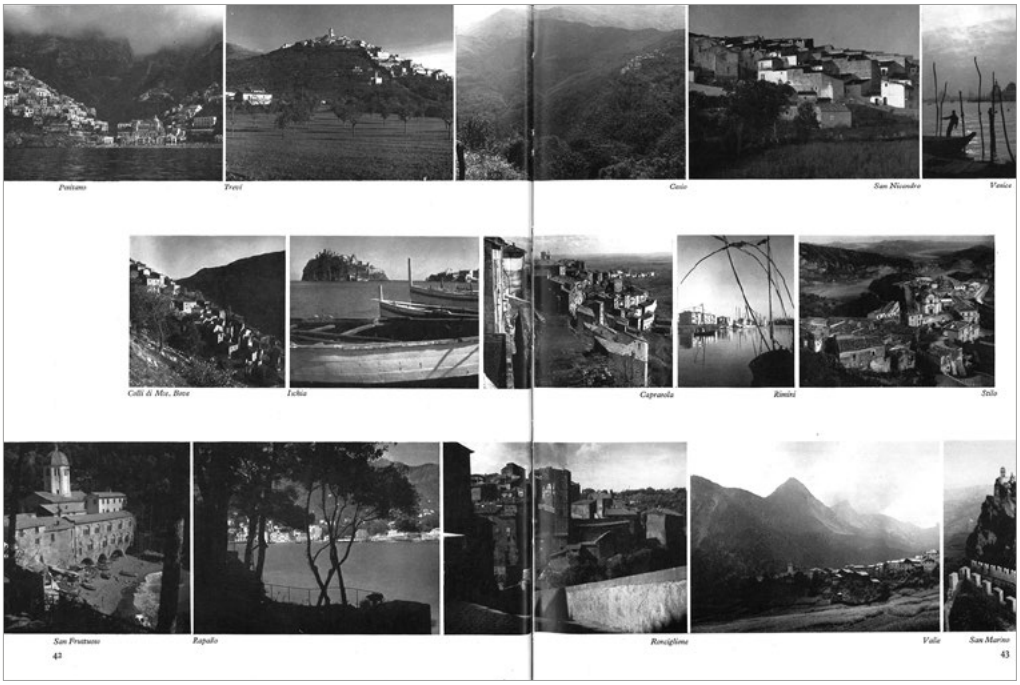
L'interesse verso i centri storici italiani rappresentò il contrappeso alle crescenti critiche che dalle pagine di «The Architectural Review» si muovevano alle prime *New Towns* e ai quartieri residenziali dell'ufficio progetti del London County Council. Come è noto, l'entusiasmo iniziale per i programmi urbanistici intrapresi dal governo laburista guidato da Clement Attlee (1883-1967) lasciò spazio, dalla metà degli anni Cinquanta, al disincanto per i risultati ottenuti. Il "fallimento" che Richards riscontrò nelle *New Towns* di Harlow e di Stevenage era causato dalle densità abitative troppo basse e dalla dispersione delle abitazioni nella campagna che rendevano questi insediamenti non città compatte, ma «*groups of housing estates separated by empty spaces*» [Richards 1953, 31]. Ian Nairn (1930-1983) estese le medesime critiche a tutto il territorio britannico, dove la speculazione edilizia, la bassa densità degli insediamenti e la crescita incontrollata delle periferie delle medie e grandi città avevano prodotto un nuovo tipo di "paesaggio"

– individuato con il neologismo di "Subtopia" – caratterizzato dalla «*annihilation of the difference by attempting to make one type of scenery standard for town, suburb countryside and wild*» [Nairn 1955, 451]. Secondo l'analisi di Nairn, un automobilista che percorreva da nord a sud il Paese non era più in grado di cogliere la differenza tra le città e la campagna. Era urgente dunque invertire la tendenza al disurbanesimo e alle pulsioni rurali delle prime *New Towns*, progettando quartieri e *New Towns* che fossero «*high-density and small area*» [Nairn 1955, 452].
Più delle città americane e dei quartieri coordinati scandinavi e olandesi, erano gli insediamenti storici italiani a rappresentare insuperati modelli di forme urbane riconoscibili, contenute entro un cerchio di mura che identificava una netta separazione fra città e campagna, ed esempi di una congrua densità urbana punteggiata da spazi pubblici di qualità. Non stupisce dunque come, dalla metà degli anni Cinquanta, «The Architectural Review» documentò con rigida continuità il patrimonio storico italiano, con specifici affondi sui centri storici delle maggiori città quali Milano e Venezia. Il tratto comune di questi articoli, in ossequio alle teorie del Townscape, fu la preminenza affidata all'obiettivo fotografico e all'occhio dell'osservatore che idealmente si trovava a percorrere quei luoghi. Lo scopo non era analizzare minutamente la storia urbana di queste città, quanto semplicemente dedurre delle strategie compositive, basate sulla sorpresa visiva, da applicare operativamente per la progettazione di nuovi quartieri e insediamenti sul suolo britannico.

Italy Builds

Un tale approccio era già stato esplorato nel 1949, quando il Royal Institute of British Architects aveva organizzato una *Exhibition of Italian Architecture* composta unicamente di fotografie provenienti dalla raccolta di Ralph Deakin, Foreign Editor del «Times» in Italia. L'obiettivo della macchina fotografica riportava i più celebri monumenti del patrimonio italiano: dalla basilica di San Pietro a Roma a quella di San Francesco ad Assisi, da piazza San Marco a Venezia alla cattedrale di Pisa. E quando nel 1952 il RIBA ospitò la mostra *Italian Contemporary Architecture*, organizzata dalla delegazione italiana dei CIAM, a tenere la conferenza inaugurale non fu chiamato Ernesto Nathan Rogers o altri architetti e storici dell'architettura italiani o britannici, bensì un architetto americano che era però celebre come fotografo: George Everard Kidder Smith (1913-1997) [Kidder Smith 1952, 235-239].
Kidder Smith era appena tornato dall'Italia, dove aveva viaggiato per raccogliere materiale da convogliare in *Italy Builds*, il celebre libro pubblicato nel 1955 per la Architectural Press di de Cronin Hastings. Nel volume di Kidder Smith le splendide fotografie sono corredate da sintetici testi che tentano di penetrare il tentacolare patrimonio urbano delle città d'Italia, per estrarne principi compositivi e insegnamenti utili a progettare spazi pubblici di qualità e insediamenti urbani compatti.
L'intento *operativo* è dichiarato dallo stesso Kidder Smith nell'introduzione al volume. Se «*too few architects believe that the great buildings and cities of the past have inspiration or meaning for us today*», nelle pagine di *Italy Builds* egli tentava di «*extract from part of*

Italy's incomparable inheritance some of the particular elements of greatness which have made Italian cities the delightful places they are» [Kidder Smith 1955, 15]. Kidder Smith aveva già pubblicato altri libri percorsi dalla medesima impostazione, dedicati al Brasile (1943), alla Svezia (1950) e alla Svizzera (1950), tuttavia «*there is no country in the world where such a study of the old can be more profitably undertaken than Italy*» [Kidder Smith 1955, 15; Maggi 2016; Maggi 2017].
Italy Builds – dove, lo ripetiamo, le fotografie e i disegni avevano una parte preponderante, e dove il paesaggio urbano e rurale del passato veniva indagato per trarne utili insegnamenti compositivi da applicare nel presente – aderiva perfettamente alla linea editoriale di «The Architectural Review». Non a caso il libro di Kidder Smith venne più volte favorevolmente recensito dalla rivista britannica, e fornì, come vedremo, un utile riferimento per il prosieguo degli studi sul *Townscape* [Richards 1955, 260; Masson 1956, 263].
La prima parte di *Italy Builds* è dedicata all'analisi delle caratteristiche fisiche, climatiche e geografiche della Penisola, passando in rassegna le costruzioni tradizionali delle diverse regioni, mentre la seconda parte presenta una rassegna delle più interessanti architetture contemporanee. Se le riviste britanniche erano state episodiche e fallaci nel documentare l'architettura italiana del dopoguerra, il fotografo americano censì molti di quegli edifici che ancora oggi sono giudicati imprescindibili: dalla casa d'abitazione in via Broletto a Milano (1947-1948) di Figini e Pollini al Mausoleo delle Fosse Ardeatine a Roma (1946-1949) di Mario Fiorentino e Giuseppe Perugini, dal rifugio per sciatori a

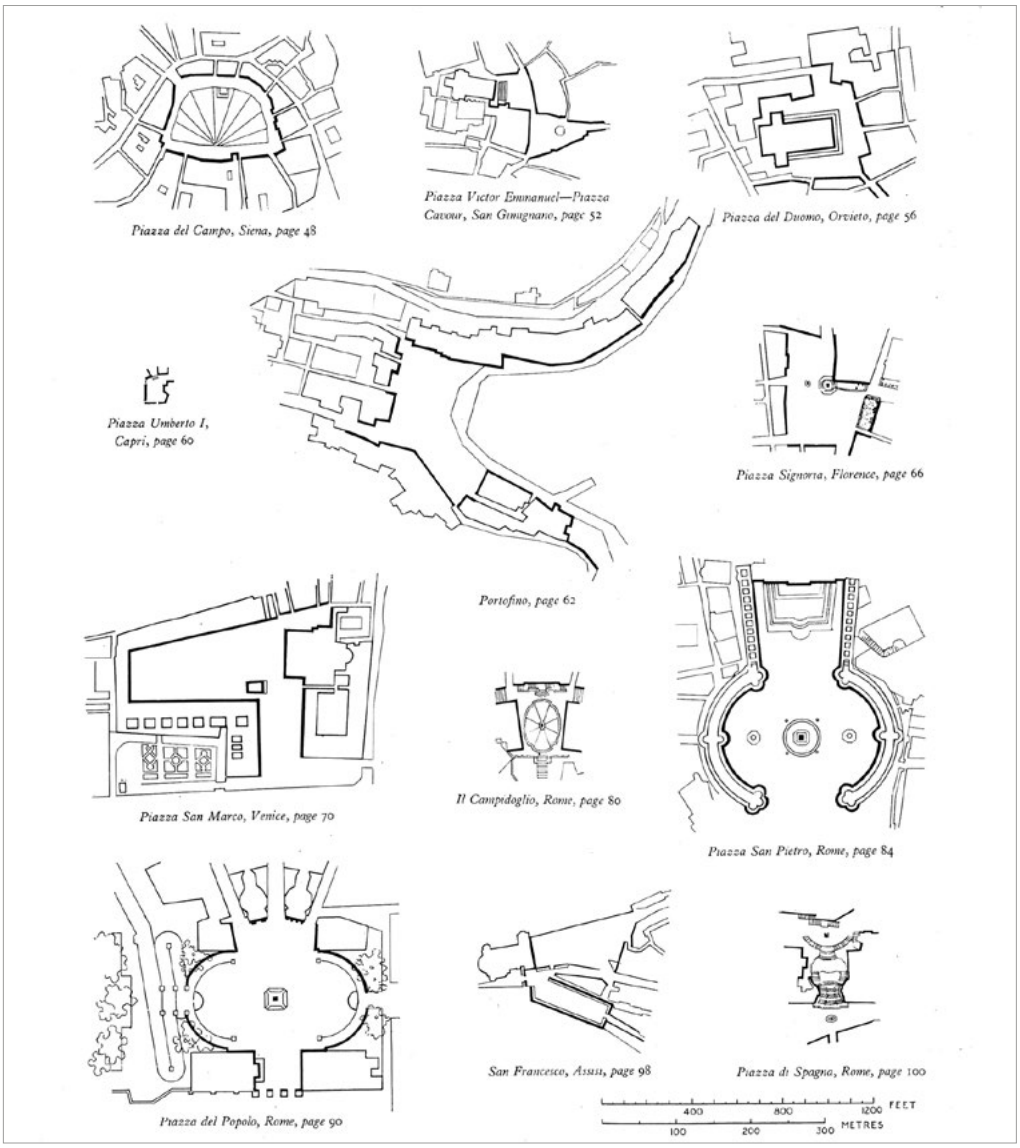


2: George Everard Kidder Smith, le città italiane perfettamente inserite nei loro contesti naturali [in *Italy Builds: its modern architecture and native inheritance*, 1955].

Lago Nero (1946-1947) di Carlo Mollino alla casa d'albergo in via Corridoni a Milano (1947-1951) di Luigi Moretti e il nuovo fabbricato viaggiatori della stazione Termini (1947-50) a Roma di Montuori e Vitellozzi, solo per fare qualche esempio. Non è incauto affermare che *Italy Builds* fu la più penetrante e completa panoramica dell'architettura italiana del dopoguerra pubblicata sul suolo britannico. Le raffinate fotografie in bianco e nero di Kidder Smith, le puntuali e precise descrizioni degli edifici, le piante, i prospetti e le sezioni che le corredavano aprirono alla conoscenza dei britannici le molteplici declinazioni che il modernismo aveva assunto in Italia: dall'elegante funzionalismo milanese-comasco agli scultorei volumi modellati dai professionisti romani, sino alle assolate e bianche architetture napoletane animate dalle trame dei balconi e delle logge. Tuttavia, ciò che interessa in questa sede, è la penetrante analisi delle città storiche compiuta da Kidder Smith. Orvieto e Manarola, Positano, Trevi, Stilo, Caprarola e Rapallo etc. sono proposti da Kidder Smith agli architetti e urbanisti britannici come modelli insuperati di città capaci non solo di inserirsi senza strappi nel contesto naturale, ma anzi di nobilitarlo e caratterizzarlo con ulteriori livelli di lettura (Fig. 2). Il fotografo americano analizzò le altimetrie variate dei centri storici italiani, i percorsi tortuosi e densi di episodi architettonici, la qualità dei portici e delle gallerie, il decoro delle fontane e delle sculture, e soprattutto i vuoti delle piazze che, contrariamente a quanto avveniva nei Paesi anglosassoni, erano «*a way of life, a concept of living*» [Kidder Smith 1955, 47].
I *Townscape Casebook* di Cullen e di Kenneth Browne (1918-2009) non di rado prendevano in considerazione le piazze delle *New Towns* e gli slarghi pubblici dei nuovi quartieri, che dovevano presentare salti di quota, cambi di direzione, aperture improvvise e nette chiusure alla vista. Le piazze delle città italiane – seppur differenti per forma, dimensione, articolazione ed epoca storica – costituivano tutte il "cuore" fisico e identitario delle città italiane, incarnando l'aspirazione a quella "*towniness*" che gli architetti e urbanisti britannici tentavano di infondere ai nuovi quartieri. Le piazze italiane, come è noto, erano già state prese in considerazione in una sessione dell'ottavo congresso dei CIAM, svoltosi nel 1952 proprio in Gran Bretagna, a Hoddesdon. Kidder Smith rinforzò questa linea di ricerca, scegliendo una serie di casi studio – piazza del Campo a Siena; piazza Vittorio Emanuele e piazza Cavour a San Gimignano; piazza del duomo a Orvieto; le piazze della basilica di San Francesco ad Assisi; piazza Umberto I a Capri; la piazza di Portofino; piazza della Signoria a Firenze; piazza San Marco a Venezia; piazza del Campidoglio, piazza San Pietro, piazza di Spagna e piazza del Popolo a Roma – descrivendole accuratamente, aggiungendo planimetrie e numerose fotografie che simulavano l'occhio dell'osservatore nell'atto di percorrere e scoprire gradualmente questi spazi, come i teorici del *Townscape* suggerivano (Fig. 3).

The Italian Townscape

Anche Hubert de Cronin Hastings intraprese negli anni Cinquanta numerosi viaggi in Italia – favoriti dal fatto che la figlia Priscilla viveva a Roma e aveva sposato il regista italiano Francesco Baschieri-Salvadori – visitando molte città e scattando centinaia



3: George Everard Kidder Smith, piante comparative delle piazze italiane disegnate alla stessa scala [in *Italy Builds: its modern architecture and native inheritance*, 1955].

di fotografie[1] [Ertem, Powers 2013, 13]. Il numero 784, 1962 di «The Architectural Review» – pubblicato in forma monografica l'anno successivo con il titolo *The Italian Townscape* – presentò gli esiti di queste esplorazioni.

[1] Londra, Royal Institute of British Architects, Robert Elwall Photographs Collection, fondo Ivor and Ivy De Wolfe.

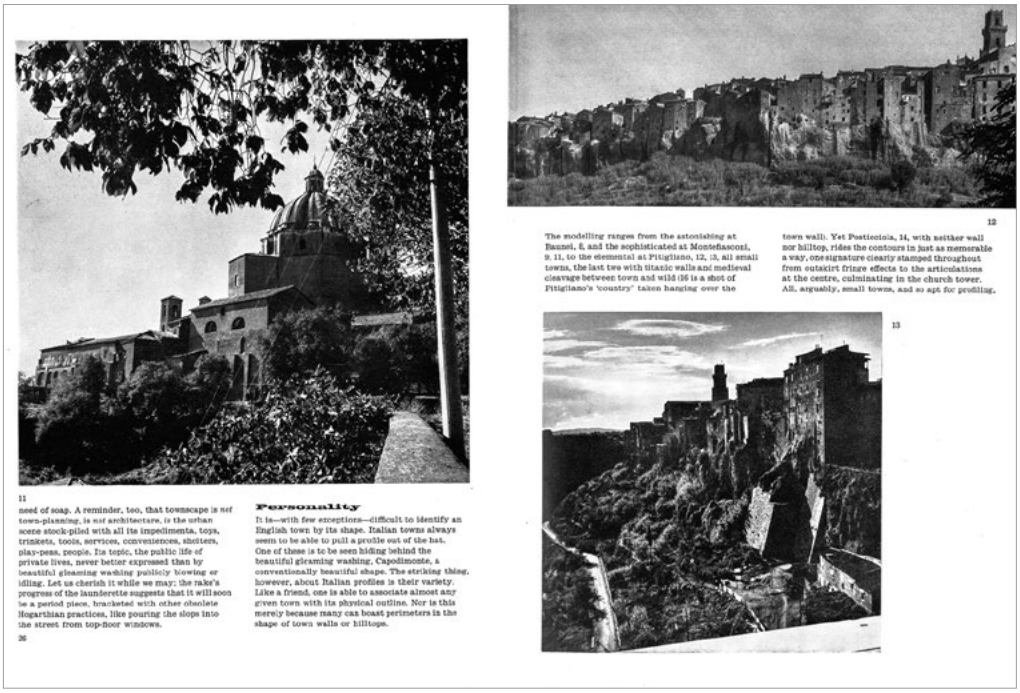
Ciò che traspare scorrendo le pagine di de Cronin Hastings è una immutata passione per il fascino *ottico* delle città italiane. Furono tralasciate le architetture contemporanee per concentrarsi unicamente sul patrimonio storico delle città della Penisola. Non furono pubblicate descrizioni, piante o sezioni degli edifici, o planimetrie di città. Non furono approfonditi i contesti sociali, le motivazioni economiche o le leggi urbanistiche che avevano indirizzato il particolare sviluppo di queste città. Se Kidder Smith aveva biasimato l'incontrollato sviluppo delle periferie che minacciava il delicato equilibrio territoriale delle città italiane, la narrazione di de Cronin Hastings tralasciò ogni riferimento che potesse turbare la sua visione idealizzata di città senza tempo, fissate nell'assetto preindustriale che avevano potuto apprezzare i viaggiatori inglesi del Gran Tour. L'*Italian Townscape* di de Cronin Hastings mostra il volto di un Italia ferma all'epoca d'oro dei comuni, e visioni di città ideali del Rinascimento «*whose genius has done so much to lighten our darkness by demonstrating (among other things) the deeper felicities of towniness*» [De Wolfe 1963, 19]. E non a caso fu dal Cinquecento che de Cronin Hastings desunse i due casi studio più significativi illustrati nel suo libro – Sabbioneta e Loreto – che intendevano dimostrare agli osservatori britannici come «*Italy's advantage over other countries lies in the existence of civilised townscape habits many of which have survived industrialisation and admass*» [De Wolfe 1963, 122].

Attraverso quattro categorie piuttosto enigmatiche – Earth, Fire, Water, Air – i centri storici della Penisola furono sezionati mettendo in luce «*focal points, fluctuation, vistas closed and vistas open, truncation, change of level, perspective, silhouette, intricacy, anticipation, continuity, space, enclosure, exposure, the precinct, profile*», come la teoria del Townscape suggeriva.

Nonostante le pretese di un approccio *scientifico* fu lo sguardo meravigliato del visitatore che prende il sopravvento. Fotografie notturne di Roma, dove i giochi di luce si fondevano con i suoni dell'acqua che cadeva dalle fontane, si intersecavano alle ombre dei portici di Bologna, alle piazze e alle strade tortuose intasate nel tardo pomeriggio, nel momento della «*greatest of all Italian urban institutions, the passeggiata*» [De Wolfe 1963, 196-197].

Delle 58 città italiane indagate in *The Italian Townscape* solo 5 erano situate nel meridione – Bari, Barletta, Campobasso, Capodimonte e Manfredonia – mentre 13 città appartenevano al nord-Italia, in particolare al Veneto palladiano verso cui i britannici erano da sempre estremamente sensibili – Verona, Vicenza, Venezia, Sabbioneta, Palmanova, Padova, Mantova, Limone sul Garda e Bardolino sul Garda, oltre a Brescia, Bergamo e Alassio.

Ben 40 delle 58 città presentate da de Cronin Hastings erano situate nel centro Italia. Erano questi borghi murati che punteggiavano le colline della Tuscia, della Toscana, dell'Umbria e delle Marche che meglio rispondevano alle domande degli urbanisti e degli architetti britannici. Se «*it is difficult to identify an English town by its shape, Italian towns always seem to be able to pull a profile out of the hat […] Like a friend, one is bale to associate almost any given town with its physical outline*» (Fig. 4) [De Wolfe 1963, 26].



11
need of soap. A reminder, too, that townscape is not town-planning, is not architecture, is the urban scene stock-piled with all its impedimenta, toys, trinkets, tools, services, conveniences, shelters, play-pens, people. Its topic, the public life of private lives, never better expressed than by beautiful gleaming washing publicly blowing or idling. Let us cherish it while we may; the rake's progress of the launderette suggests that it will soon be a period piece, bracketed with other obsolete Hogarthian practices, like pouring the slops into the street from top-floor windows.
26

Personality

It is—with few exceptions—difficult to identify an English town by its shape. Italian towns always seem to be able to pull a profile out of the hat. One of these is to be seen hiding behind the beautiful gleaming washing, Capodimonte, a conventionally beautiful shape. The striking thing, however, about Italian profiles is their variety. Like a friend, one is able to associate almost any given town with its physical outline. Nor is this merely because many can boast perimeters in the shape of town walls or hilltops.

12
The modelling ranges from the astonishing at Bagnoi, 6, and the sophisticated at Montefiascone, 9, 11, to the elemental at Pitigliano, 12, 13, all small towns, the last two with titanic walls and medieval cleavage between town and wild (6 is a shot of Pitigliano's "country" taken hanging over the town wall). Yet Posticciola, 14, with neither wall nor hilltop, rides the contours in just as memorable a way, one signature clearly stamped throughout from outskirt fringe effects to the articulations at the centre, culminating in the church tower. All, arguably, small towns, and so apt for profiling.

13

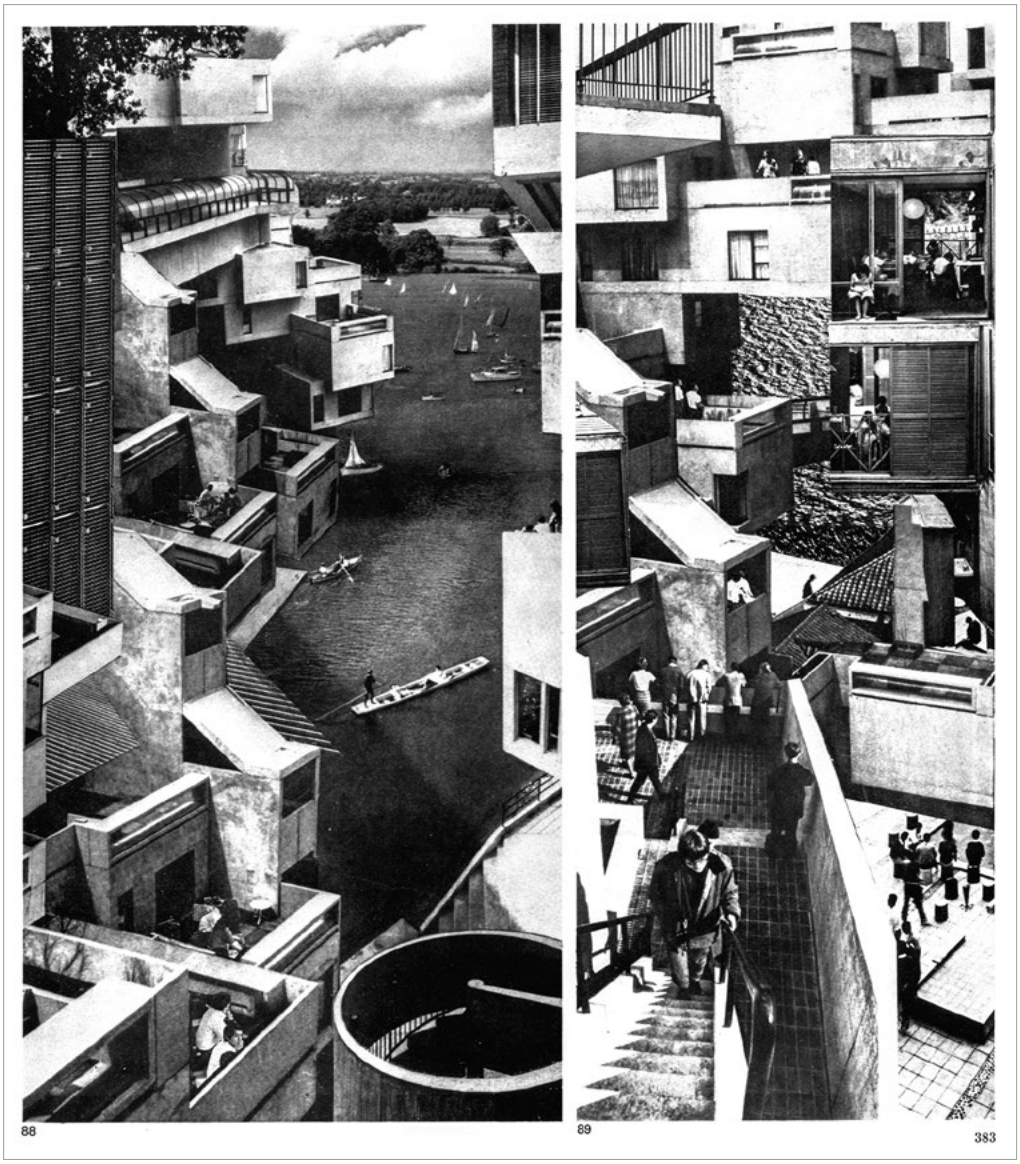
4: Fotografie di Montefiascone e Pitigliano come esempio di città compatte e dal profilo riconoscibile [in De Wolfe 1963].

I peculiari profili di Orte, Assisi, Arezzo, Urbino, Norcia, Orvieto, Perugia, Recanati etc. erano agilmente individuati da grande distanza, in quanto presentavano una forma riconoscibile punteggiata di campanili e torri. Mentre il paesaggio britannico stava perdendo i suoi connotati secolari sotto la spinta distruttiva di urbanizzazioni incontrollate, nella visione idealizzata e senza tempo di de Cronin Hastings le città murate italiane dimostravano come «*town and countryside in Italy are still realities*» [De Wolfe 1963, 38].

Conclusioni

Nonostante le tenaci campagne di «The Architectural Review» i principi del *Townscape* influenzarono in minima parte la ricostruzione e gli ampliamenti delle città britanniche. Gli articoli di de Cronin Hastings, di Richards e di Pevsner, e le trasposizioni grafiche di Cullen e Browne analizzarono progetti urbani e insediamenti residenziali già costruiti, e nei pochi casi in cui le proposte avanzate dalla rivista sembravano poter giungere a una conclusione concreta – come nella trasformazione dell'area di Covent Garden a Londra – gli esiti furono ben altri [Browne 1964, 192-201]. Anche l'esempio delle città italiane rimase confinato alla carta stampata delle riviste e dei libri. L'aver tralasciato di considerare le questioni fondiarie, economiche e costruttive, per concentrarsi unicamente sugli aspetti percettivi dei paesaggi urbani, allontanò progressivamente la disciplina del *Townscape* da qualsiasi esito operativo. Le città italiane rimasero confinate in un limbo,

guardate da lontano come città ideali, tralasciando di guardare alla disastrosa speculazione che in quegli anni ne stava annacquando i confini e la forma.
De Cronin Hastings si esercitò in prima persona nel progetto di una città ideale per il territorio britannico, modellata sull'esempio delle città italiane. *Civilia*, o *The End of Sub Urban Man* – presentata in un numero monografico di «The Architectural Review» del 1971 – prendeva possesso di una cava abbandonata nel nord del Paese, trasformando le colline di riporto negli insediamenti del centro città, del centro direzionale, del campus



5: Ivor De Wolfe, fotomontaggio di frammenti di architetture contemporanee sullo sfondo di canali e gondole [in «The Architectural Review», n. 892, 1971].

universitario e dei quartieri residenziali e, dragando un vicino canale, trasformando gli avvallamenti della cava in specchi d'acqua e canali che davano alla città l'aspetto di una «*Venice of East Warwickshire coalfield*» (Fig. 5) [De Wolfe 1971, 367-368]. Nella narrazione della sua città ideale de Cronin Hastings inserì, in italiano, parole quali "centro", "galleria" e "passeggiata", e gli abitanti di *Civilia* avrebbero finalmente vissuto in un «*unified, recognizable urban centre, having in mind the romantic vision of a Renaissance city*», che le *New Towns* britanniche non erano riuscite a ottenere [De Wolfe 1971, 339]. I fotomontaggi di de Cronin Hastings illustravano un *pastiche* di architettura contemporanea – dal complesso Habitat di Moshe Safdie, a quanto si era costruito nei poderosi *housing estate* britannici del dopoguerra – in uno sfondo di canali, percorsi pedonali, piazze e scalinate che dovevano riprodurre i modi di vita idealizzati che il critico britannico aveva sperimentato in Italia.

Bibliografia

BROWNE, K. (1964). *A latin quarter for London*, in «The Architectural Review», n. 805, pp. 192-201.

CULLEN, G. (1949). *Townscape Casebook*, in «The Architectural Review», n. 636, pp. 363-374.

CULLEN, G. (1961). *The concise townscape*, Londra, Routledge.

DARLEY, G., MCKIE D. (2013), *Ian Nairn. Words in place*, Nottingham, Five Leaves.

DE WOLFE, I. (1949). *Townscape*, in «The Architectural Review», n. 636, pp. 354-362.

DE WOLFE, I. (1962). *Italian Townscape*, in «The Architectural Review», n. 784.

DE WOLFE, I. (1963). *The Italian Townscape*, Londra, Architectural Press.

DE WOLFE, I. (1971). *Civilia. The end of sub urban man*, in «The Architectural Review», n. 892.

ERTEM, E., POWERS. A. (2013). *Introduction*, in *The Italian Townscape*, di I. De Wolfe, Londra, Artifice, pp. 5-20.

ERTEM, E. (2015). *Townscape as a project and strategy of cultural continuity*, in *Alternative visions of post-war reconstruction. Creating the modern townscape*, a cura di J. Pendlebury, E. Erten, P.J. Larkham, Londra, Routledge, pp. 35-53.

HARWOOD, E. (2015). *Space, hope and brutalism: English architecture 1945-1975*, Londra e New Haven, Yale University Press.

HIGGOTT, A. (2007). *Mediating modernism. Architectural cultures in Britain*, Londra, Routledge.

HOPE REED, H. (1950). *Rome: the third sack*, in «The Architectural Review», n. 638, pp. 91-110.

Italian contemporary architecture (1952), Westerham, Westerham Press Limited.

KIDDER SMITH, G.E. (1952). *Contemporary Italian Architecture and the Italian Heritage*, in «The Journal of the Royal Institute of British Architects», n. 7, pp. 235-239.

KIDDER SMITH, G.E. (1955). *Italy builds: its modern architecture and native inheritance*, Londra, Architectural Press.

MAGGI, A. (2016). *The visual transmission of European architecture by George Everard Kidder Smith*, in *Interpretaciones/Interpretations*, a cura di R.A. Alcolea, J. Tárrago-Mingo, Pamplona, Universidad de Navarra, pp. 140-151.

MAGGI, A. (2017). *Re-interpreting "Italy Builds". L'architettura italiana secondo George Everard Kidder Smith*, in *Fotografia per l'architettura del XX secolo in Italia*, a cura di M.A. Crippa, F. Zanzottera, Milano, Silvana Editoriale, pp. 70-83.

MASSON, G. (1956). *Casa, Piazza – Bella Figura*, in «The Architectural Review», n. 717, p. 263.

NAIRN, I. (1955). *Outrage*, in «The Architectural Review», n. 702.

PEVSNER, N. (1956). *The Englishness of English Art*, Londra, Architectural Press.

RICHARDS, J.M. (1950). *The next step?*, in «The Architectural Review», n. 639, pp. 165-181.

RICHARDS, J.M. (1953). *Failure of the New Towns*, in «The Architectural Review», n. 679, pp. 28-36.

RICHARDS, J.M. (1955). *The Galleria*, in «The Architectural Review», n. 706, p. 260.

RICHARDS, J.M. (1958). *The functional tradition in early industrial buildings*, Londra, Architectural Press.

The hearth of the city: towards the humanization of urban life (1952), a cura di J. Tyrwhitt, J.L. Sert, E.N. Rogers, S. Giedion, Londra, Lund Humphries.

EREDITÀ CULTURALE E FIGURE DI RIFERIMENTO NEGLI STUDI URBANISTICI DELLA SCUOLA BOLOGNESE DI INGEGNERIA

Luca Gullì, Pier Giorgio Massaretti

Abstract

The paper reconstructs the planning and teaching experience of the engineering school in Bologna. Though this seems peripheral to the main cultural centres of urban studies in Italy, some of its key scholars (e.g. Giuseppe Nicolosi, Giovanni Michelucci and Fernando Clemente) represented the most important trends in the development of planning culture. The paper proposes a comparative study of their work and an overview of the milestones of Italian planning culture and its long-term evolution.

Keywords

Urban planning culture; Engineering schools; Design of universities

Introduzione

Già nelle più consolidate forme di produzione e trasmissione dei saperi che attengono alla circoscritta dimensione del progetto edilizio risulta molto incerta una possibile distinzione tra aree culturali con taglio analitico-computazionale, riferibili alle tradizioni dell'ingegneria, e contributi portatori di una sintesi critico-interpretativa, propri della cultura architettonica.

Tale distinzione diventa ancora più labile e incerta quando ci si accinge a esaminare le diverse tendenze che appartengono agli studi territoriali, a causa del sorgere di più estesi riferimenti alle forme dell'azione collettiva, dell'organizzazione amministrativa, della rappresentanza sociale. In particolare, all'interno delle tradizioni di ricerca e insegnamento delle scuole italiane di urbanistica, la fisionomia variabile e la ricchezza di temi che caratterizzano la formazione dei più rilevanti contenuti disciplinari si possono ricondurre al fatto che questo campo di ricerca si presta più di altri a operare un reciproco condizionamento tra fattori strutturali e contributo di singole personalità [Palermo 1994, 79-80]. Nell'ambito della disciplina urbanistica, infatti, si è maggiormente avvertita la presenza di alcune figure di caposcuola, nella cui opera si intrecciano fonti culturali e competenze che portano un'attenzione paritaria ai temi del disegno dei luoghi, dell'identità storica, della strumentazione tecnica, delle forme di azione istituzionale [Ciucci 1989, 15-16].

Le ragioni di questa ricchezza e intreccio di temi sono pertanto costitutive per lo studio dei fenomeni urbani, i quali si presentano come un campo disciplinare poco trattabile attraverso la prospettiva delle contrapposizioni tra aree settoriali e omogenee o, ancor più, tra filoni di ricerca fondativi, i quali spesso sono solo riferibili a schematiche distinzioni corporative [Palermo 1994, 77]. Proprio per la densità, varietà e ricchezza dei contributi che alcuni protagonisti della ricerca territoriale portano con sé, una rassegna delle vicende disciplinari e dei temi cruciali che hanno caratterizzato l'opera di alcuni di questi autori può aiutare a ricostruire ed esaminare meglio la pertinenza delle questioni da loro sollevate in riferimento ai caratteri peculiari della città e del territorio italiano, nonché vedere come molte di queste dense riflessioni costituiscano ancora oggi un contributo che individua in modo pertinente alcuni irrisolti problemi emergenti.
Nel presente scritto verranno esaminati i contributi degli studiosi protagonisti dello sviluppo della ricerca e delle attività di insegnamento riguardanti le materie urbanistiche della Scuola di ingegneria di Bologna. Adottare un taglio di indagine che attiene più agli studi monografici su singole figure o alla ricostruzione di paradigmi disciplinari ben contestualizzati [Palermo 1995, 17ss.] nel caso delle vicende culturali della scuola bolognese assume alcuni profili di speciale interesse:

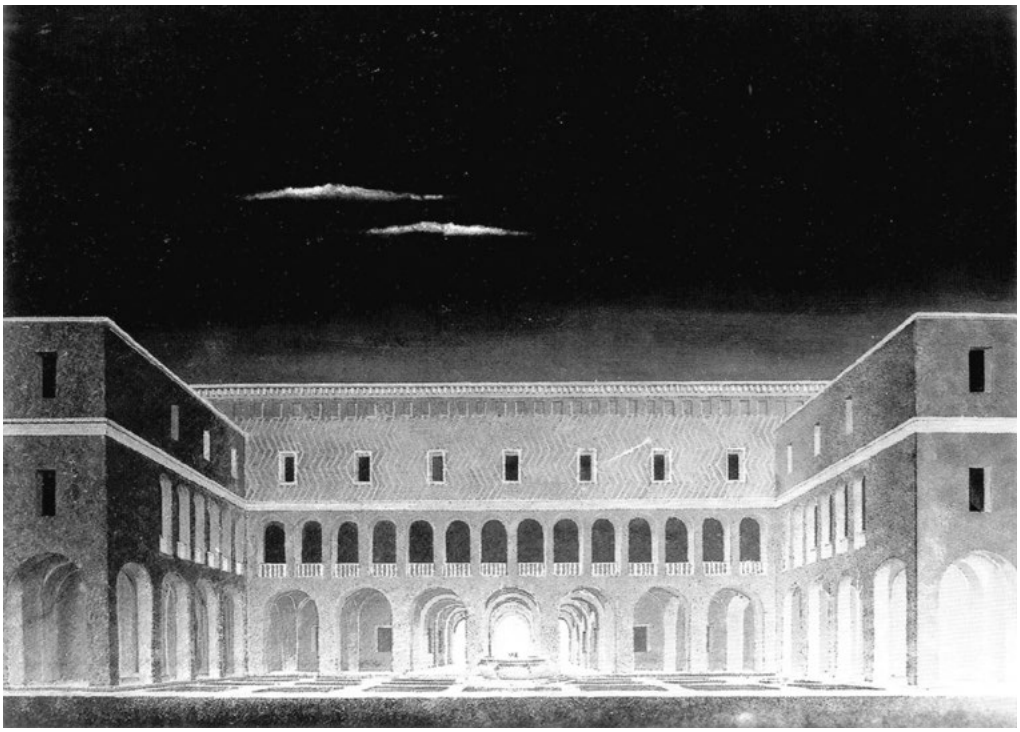
1. per la rilevanza scientifico-culturale degli studiosi esaminati. Questi autori, difatti, sono tutti provenienti da contesti esterni all'ambiente cittadino e, pertanto, si sono resi portatori di un travaso disciplinare che ha permesso a una sede tutto sommato marginale di stabilire un solido contatto con i contenuti più avanzati del dibattito nazionale dell'epoca;
2. per la centralità che presentano tuttora i temi oggetto di approfondimento e di ricerca da parte di questi autori. Pur nella diversità di orientamenti e di approcci di cui queste figure sono portatrici, tutte loro hanno individuato un nucleo persistente di questioni che rivestono tuttora una indubbia centralità per le riflessioni degli studi territoriali;
3. per le particolari condizioni ambientali nelle quali il loro insegnamento si è inserito. Difatti, lo sviluppo dell'urbanistica accademica a Bologna si presenta come del tutto anomalo: a un'indubbia preminenza che le esperienze politico-amministrative cittadine hanno avuto nel panorama nazionale, soprattutto quelle svolte nel secondo dopoguerra, ha invece da sempre corrisposto un carattere di marginalità e di frontiera dei contributi più strettamente riferibili all'ambiente universitario.

È a causa di questi fattori che la vicenda universitaria degli insegnamenti riferiti alle materie urbanistiche ha permesso di accogliere a Bologna un complesso di figure provenienti da aree geografiche e tradizioni disciplinari molto variabili, permettendo di confrontare, all'interno del medesimo contesto, un insieme di eredità culturali estremamente diversificati e di sicuro interesse. Per contro, tale pur vivace dinamica di «allontanamento e ritorno» [Mumford 1977, 183] ha generato una difficoltà di radicamento, che ha reso labile la possibilità di dare una continuità e persistenza di lungo periodo alla trattazione di alcuni nodi fondativi individuati da questi autori; si tratta di temi innovativi che a Bologna hanno visto un momento di riflessione inaugurale, ma che successivamente hanno trovato altrove un terreno più fertile per potersi sviluppare.

Figure e temi fondativi nell'insegnamento di urbanistica della Scuola Bolognese

La combinazione tra ruolo istituzionale, approfondimento di ricerca e riflessiva sperimentazione professionale, di cui si è prima parlato come fattori costitutivi dell'insegnamento urbanistico, si ritrova appieno nella figura di Giuseppe Nicolosi (1901-1981). Nicolosi venne chiamato a tenere a Bologna, presso la Regia scuola di applicazione per ingegneri, il primo insegnamento di Tecnica urbanistica, a partire dal 1938. Pur se oramai completamente rimossa dalle riflessioni degli studiosi di materie territoriali, l'esperienza e la vicenda culturale di Nicolosi costituiscono un riferimento di grande rilevanza e permettono di formulare considerazioni di metodo e di contenuto che non si fermano al solo ambito degli studi urbanistici.
Proveniente dalla Scuola di ingegneria di Roma, Nicolosi insegnò a Bologna solo per un triennio (dal 1938 al 1941), prima di rientrare nella Capitale dopo avere esaurito il periodo di insegnamento fuori sede come professore straordinario. In questi tre anni presso la sede bolognese, lo studioso romano tenne in contemporanea gli insegnamenti di Architettura tecnica e di Tecnica urbanistica. Nonostante Nicolosi sia noto soprattutto come figura attiva nel campo del progetto più strettamente architettonico, la copertura di un insegnamento di urbanistica non può essere motivata solo da ragioni contingenti e di opportunità (era l'unico titolare di cattedra nelle materie dell'ingegneria civile e dell'architettura allora presente a Bologna, nonché fondatore dell'Istituto di architettura e urbanistica). In realtà, Nicolosi aveva maturato anche una specifica esperienza in riferimento agli studi territoriali, visto che faceva parte della prima generazione di allievi della Scuola di specializzazione in urbanistica, fondata da Giovannoni a Roma nel 1932 (nello stesso anno di Renato Bonelli e di Ludovico Quaroni, di poco più giovani). È con ogni probabilità questa esperienza presso la Scuola di specializzazione romana che sta alla base del taglio particolare dato da Nicolosi al suo programma bolognese di insegnamento della Tecnica urbanistica, taglio che si presenta in stretta corrispondenza con i contenuti dati anche ai corsi più prettamente architettonici. Difatti, nei corsi di Architettura tecnica I e II Nicolosi opera una ordinata progressione degli argomenti, affidando alla prima delle due annualità il compito di offrire le conoscenze più specificamente tecnico-strumentali, mentre nella seconda venivano trattati gli aspetti culturali e qualitativi del progetto architettonico (Nicolosi li chiama «estetico-spirituali») [R. Università di Bologna 1939, 222]. Nel parallelo insegnamento di Tecnica urbanistica questi due versanti dell'insegnamento si trovano invece uniti in un unico percorso di studi: la sintesi di tecnica e cultura che viene data ai contenuti del corso possiamo considerarla come esemplificativa della concezione unitaria e integrata che l'ingegnere romano aveva di ogni intervento di modificazione dell'ambiente urbano [Arcangeli 2012, 15]. Tale impostazione costituisce inoltre la trasposizione all'interno dell'attività didattica di Nicolosi dei filoni più significativi che hanno qualificato la nascita e la maturazione della cultura urbanistica in Italia, dal momento che la formazione accademica di questo autore non solo era portatrice di quella tradizione di studi di ingegneria che hanno intrecciato riflessione critica e saperi strumentali [Chiodi 1945, 215-217], ma è

stata inoltre partecipe delle due elaborazioni disciplinari che fanno rispettivamente riferimento agli studi sul valore dell'ambiente antico e al dibattito internazionale sulla città modernista (come detto, allievo di Gustavo Giovannoni, inizia però la propria esperienza professionale e culturale come membro del GUR - Gruppo urbanisti romani - del quale è fondatore assieme a Minoletti, Piccinato, Valle, Cancellotti, Fuselli) [Insolera 1971, 132 e n.; Ciucci 1989, 23-24].
Nel programma dell'insegnamento urbanistico di Nicolosi, difatti, troviamo un'articolazione di temi che pone fin da subito gli allievi ingegneri di fronte a una disciplina dai contorni eterogenei e che necessita di attingere a fonti molteplici: la trattazione manualistica dei dispositivi per il progetto delle componenti urbane (come illustrate nei coevi manuali di Chiodi e, prima, nelle fonti provenienti dal centro Europa) viene affiancata da una esposizione dei "postulati" e dei princìpi che attengono all'organizzazione della città razionalista [R. Università di Bologna 1941, 247-248] e, soprattutto, dalle riflessioni sul ruolo e l'identità dei centri antichi, come elemento ordinatore sul quale impostare qualsiasi ipotesi di progetto per la città italiana [R. Università di Bologna, 1939, 200]. Questo ultimo tema, che rappresenta il più originale contributo italiano alla pianificazione territoriale contemporanea [Zucconi 1997, 68], è ovviamente debitore diretto delle formulazioni di Giovannoni e della sua concezione di una disciplina urbanistica di derivazione storico-critica [Nicolosi 1941, 12 e *passim*; Piccinato 1947, 163 ss.], ma non costituisce l'unico e il più rilevante apporto che Nicolosi sviluppa a partire dalle riflessioni fatte all'interno di quella tradizione di ricerca. Difatti, sulla scorta di quanto è andato meditando Giovannoni riguardo alla necessità di rendere strettamente consequenziali le scelte di piano e la qualità delle realizzazioni costruite che a esse danno attuazione [Giovannoni 1939, 14], Nicolosi caldeggia una forma dell'azione urbanistica come applicazione meditata di specifici temi architettonici, che nel loro insieme vanno a costituire alcune presenze e strutture cruciali per il funzionamento della città; si tratta di interventi singolari ma che assumono rilevanza generale, al contempo capaci di influire sull'assetto e la qualità complessiva dello spazio urbano, così come di dare risposta a domande specifiche e localizzate di realizzazione del costruito [Nicolosi 1941, 5]: l'edilizia pubblica, le sedi delle attività istituzionali e le strutture al servizio della collettività, lo spazio civico e il verde, le infrastrutture [Muntoni 2008, 31]. Tutti i temi che la dottrina urbanistica ha trattato in modo continuativo a partire dal suo primo momento di istituzionalizzazione, fino ai giorni nostri [Carozzi, Mioni 1970, 16-17].
A Bologna l'ingegnere romano riesce a dare un importante contributo al progetto delle sedi universitarie dell'Ateneo: nel 1941 infatti gli viene infatti dato l'incarico di studiare la soluzione architettonica per il nuovo Palazzo universitario, tra le vie Belle Arti e Zamboni (Fig. 1).
La forma data da Nicolosi a questo snodo fondamentale per lo sviluppo delle strutture universitarie, pur non realizzata in quegli anni, ha trasmesso l'impostazione urbanistica di base che il progetto definitivo per quell'area ha poi portato a compimento nel secondo dopoguerra [Zagnoni 1988, 91]. Il breve periodo di docenza di Nicolosi presso la sede bolognese non ha permesso a questo insieme di originali questioni disciplinari di radicarsi e generare un lascito accademico o dei risultati concreti, ma dalla qualità degli



1: Giuseppe Nicolosi, Progetto del Palazzo universitario dell'Università di Bologna, 1941 [Archivio Biblioteca universitaria di Bologna - sezione edilizia universitaria].

esiti dati dal suo successivo impegno istituzionale e professionale, come progettista incaricato di realizzare le nuove strutture dell'Università di Perugia [Gorio 1958, 15] (Fig. 2), si può verificare quale sia stato il livello di profonda meditazione sul rapporto tra produzione architettonica e forma della città [Nicolosi 1958, 130; Purini 2008, 19] che questo tuttora poco studiato autore è riuscito a produrre.
Per certi versi è molto più indefinibile e controversa l'eredità culturale lasciata dal secondo e più celebre docente di urbanistica della Facoltà di ingegneria dell'ateneo bolognese, Giovanni Michelucci (1890-1989), i cui caratteri e posizioni si presentano come l'evidente opposto di quell'approccio "antiparticolaristico", istituzionale e saldamente disciplinare [Ciucci 1989, 73] di cui era portatore Nicolosi. Questa contrapposizione tra le due figure risulta tanto più esemplificativa, in considerazione del fatto che entrambi vengono spesso descritti dalla critica architettonica del loro tempo come maestri del dubbio, portatori di una concezione problematica e anti-dogmatica del progetto di architettura [Koenig 1974, 300].
Michelucci cominciò ad insegnare a Bologna all'inizio degli anni Cinquanta, a seguito del suo polemico allontanamento dalla facoltà di architettura di Firenze. Anche nel caso dell'architetto fiorentino, l'impegno bolognese lo vede sobbarcarsi di più insegnamenti, visto che egli tenne (almeno per i primi anni) in contemporanea la cattedra di Composizione architettonica e di Tecnica urbanistica. Difficile è dire quali siano stati gli

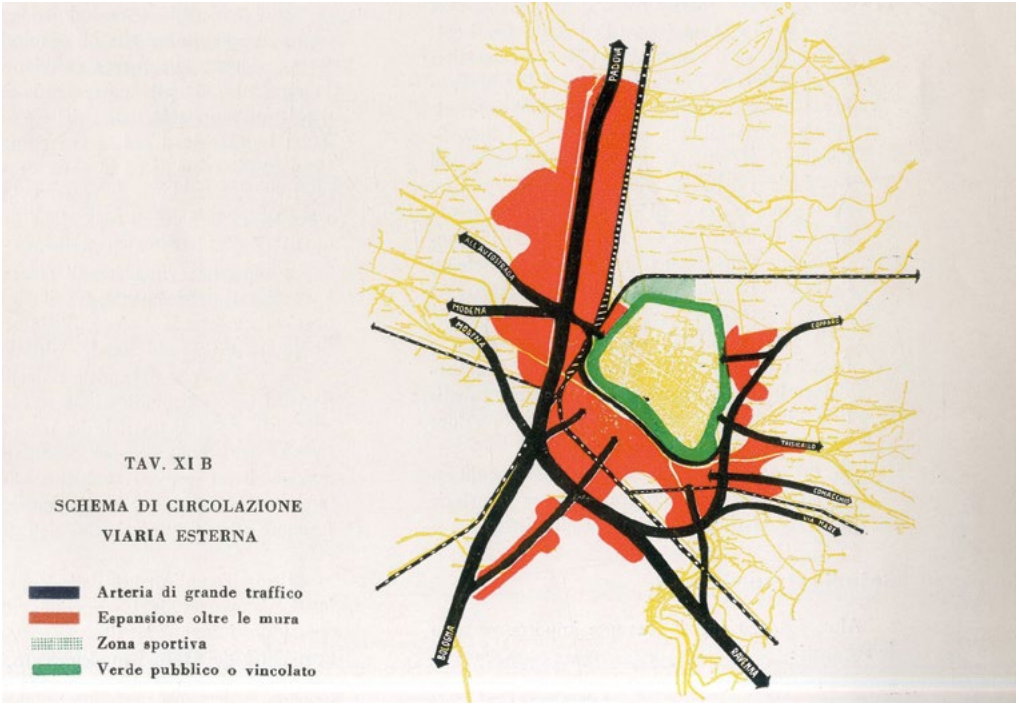


2: Giuseppe Nicolosi, Aula magna dell'Università di Perugia, 1950 [in Gorio 1958].

orientamenti e i contenuti dati da Michelucci ai suoi corsi bolognesi, se si fa riferimento ai soli prospetti di insegnamento contenuti negli annuari dell'università, tanto sono al contempo evocativi e scarni gli argomenti che vi compaiono [Università di Bologna 1954, 275-76]. Da un'analisi della prolusione all'anno accademico del 1952-1953 (da lui tenuta come celebrazione inaugurale del suo nuovo impegno universitario), e a partire dalla cospicua produzione di scritti di quel periodo, si può desumere come il taglio dato al suo insegnamento bolognese risulti del tutto coerente con l'approccio coscienziale e volitivo che ha caratterizzato gran parte dell'opera di questo singolare autore [Michelucci 1954, 139-140].

Personalità capace di grande espressività figurativa e retorica, in quegli stessi anni Michelucci porta difatti in parallelo gli insegnamenti presso la facoltà di ingegneria di Bologna, un impegno pubblicistico molto attivo e, infine, alcuni dei suoi interventi urbanistici più impegnativi e azzardati. Le sue posizioni culturali in materia di progetto della città restituiscono grandi suggestioni e immaginifiche prospettive, volte alla mutazione degli approcci disciplinari più ortodossi e a favorire un più stretto rapporto di coerenza tra scelte del piano regolatore e libere forme di espressione della comunità insediata [Michelucci 1945-1946, 5]. La continua oscillazione e attenzione verso una pratica di intervento sul territorio che possa fare (quasi alchemicamente) convergere espressione artistica del progetto, "preoccupazione vitale" di riconoscimento delle

esigenze collettive e identitarie, nonché, infine, operare una mediazione tra gli aspetti costrittivi del piano urbanistico e la realtà vivente della città [Michelucci 1946a, 11], pone l'opera urbanistica di Michelucci come un momento di grande deflagrazione creativa, ricco di buoni argomenti, di suggerimenti virtuosi e sensibili; essa risulta, però, metodologicamente labile e lontana da qualunque effettiva restituzione meditata degli aspetti istituzionali, normativi e, finanche, da qualunque diligente applicazione di lettura del contesto territoriale: tutti contenuti che la parte più avvertita della disciplina urbanistica stava mettendo a punto in quegli stessi anni. L'opera stessa del Michelucci pianificatore urbano, del resto, lascia pesanti eredità e distorte realizzazioni, che mostrano come molte delle virtuose perorazioni contenute nei suoi scritti sulla "Nuova città" cedano immediatamente il passo a una prassi progettuale nella quale l'esigenza di esprimere la propria personalità artistica porta l'architetto fiorentino a trascurare l'intera catena di disposizioni e approfondimenti che dovrebbero accompagnare la riuscita di qualsiasi operazione di trasformazione territoriale. Tale aspetto risulta evidente nel modo molto gestuale con il quale in quegli anni Michelucci affronta la predisposizione degli studi preliminari per il nuovo Piano regolatore generale di Ferrara [Comune di Ferrara 1958, *passim*] (Fig. 3).
Soprattutto, però, la scarsa considerazione verso le condizioni del contesto territoriale emerge dai progetti per i nuovi insediamenti residenziali che Michelucci porta a termine in quegli anni, a cominciare dal discutibile progetto per il quartiere residenziale



3: Giovanni Michelucci, Piano regolatore generale di Ferrara, 1958 [Comune di Ferrara].

di Sorgane, ubicato nell'area collinare al di fuori Firenze, dove (come rilevato dai più attenti osservatori, Astengo e Pane in testa) [Astengo 1956, vi] vengono a cadere le più elementari attenzioni che dovrebbero sovrintendere alla tenuta e verifica dell'intera sequenza di condizioni localizzative, di disegno insediativo e di qualità del progetto architettonico [Koenig 1987, 7-9]. Non meno portatrici di danni ambientali e disgregazioni insediative sarebbero state le proposte di trasformazione urbanistica avanzate dall'architetto fiorentino in area bolognese durante il suo periodo d'insegnamento. Tra queste, spicca un intrusivo piano di lottizzazione, che avrebbe dovuto investire una porzione consistente della collina (fortunatamente poi bloccato dalla *Variante di salvaguardia* del 1969). Nonostante le battute d'arresto subite durante il suo periodo bolognese, anche Michelucci ha espresso, come Nicolosi, nel progetto per alcune sedi dell'Università bolognese la propria eredità più durevole. Gli edifici che l'autore fiorentino realizza nel cuore dell'area universitaria, però, si pongono come presenze incongrue e dissonanti [Koenig 1984, 6], giunte come compimento di quella strategia di densificazione e saturazione delle aree storiche che l'ateneo bolognese aveva perseguito durante il lungo periodo di crescita edilizia dell'immediato Secondo Dopoguerra [Gullì 2017, 101].

Per tutte queste ragioni, dal punto di vista culturale e metodologico il contributo didattico che viene dall'esperienza bolognese di Michelucci restituisce una considerevole mole di riferimenti concettuali e di esplorazioni letterarie al servizio del progetto architettonico, ma nel campo degli studi territoriali il suo lascito non va oltre qualche arguto moto di pensiero e molte meditazioni spesso in aperta contraddizione con la prassi progettuale [Michelucci 1946b, 28]. Se, come detto in premessa, vogliamo considerare la ricostruzione della storia intellettuale di questi autori come risorsa e momento significativo per «ripensare assieme l'evoluzione di alcuni autorevoli profili culturali e quella della forma complessiva del territorio disciplinare» [Palermo 2000, 27], allora il tormentato percorso del Michelucci urbanista non lascia alcun significativo e durevole contributo alla riflessione degli studi territoriali.

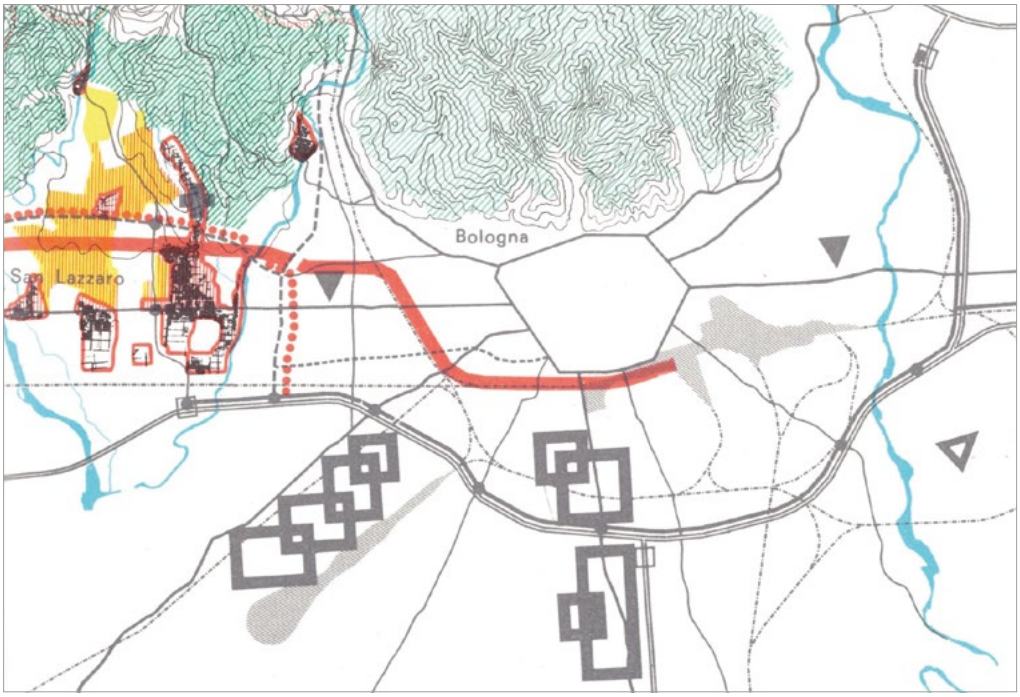
Dal punto di vista del metodo e degli argomenti affrontati, ben diverso si mostra il ruolo avuto a Bologna da Fernando Clemente (1920-2000), quale docente delle materie urbanistiche subentrato a Michelucci dopo il pensionamento (1965). Questo autore, trasferitosi dall'Università di Cagliari presso l'ateneo bolognese, diventa infatti promotore di un rinnovato e ampio programma di ricerca.

Nuovamente, come già per Nicolosi, si profila una figura di urbanista nella quale attività scientifica, propensione alla sperimentazione sul campo [Monti 2000, 198] e impegno istituzionale [Maciocco 2000, 22] si trovano in buona misura a convergere. L'aspetto che distingue il contributo di Clemente rispetto a quello del predecessore romano sta nell'affrontare le politiche territoriali da una prospettiva di scala ben diversa, che inquadra i fenomeni insediativi nella loro cornice regionale e ambientale. Il lavoro di ricerca dello studioso sardo mirava, difatti, a definire una disciplina urbanistica di stampo eminentemente programmatorio, nella quale l'indagine sui caratteri estesi del paesaggio antropo-geografico si andava a legare in modo diretto alla formulazione di scelte responsabili e selettive sul trattamento e la trasformazione di alcuni luoghi e contesti salienti [Palermo 2000, 38-39].

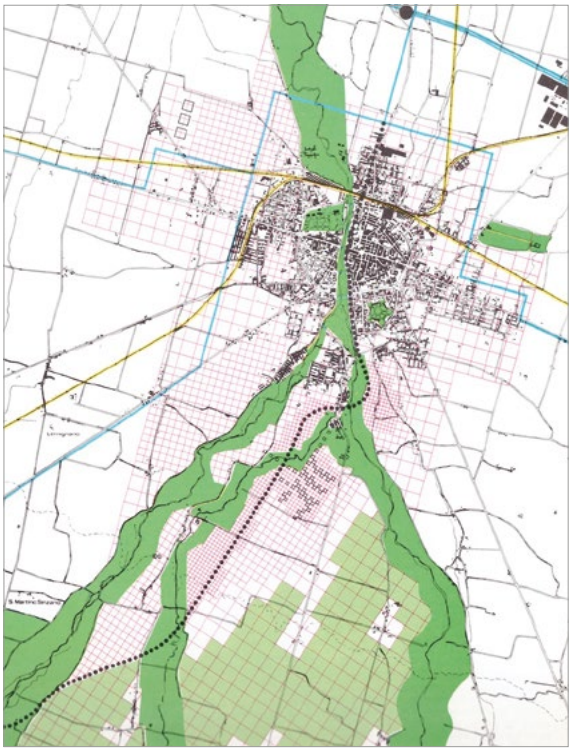
Clemente, prima di arrivare a Bologna, aveva svolto alcune originali ricerche che riguardavano la programmazione delle linee di assetto territoriale della Sardegna. In questi lavori sull'organizzazione delle aree che compongono la geografia dei sistemi insediativi dell'isola, venivano messe a punto alcune interpretazioni della pianificazione regionale in parte alternative rispetto agli schemi formulati nell'ambito della prima stagione della programmazione economico-territoriale nazionale. Quest'ultima, infatti, presentava alcune grandi scelte di investimento che interessavano un complesso di temi settoriali, intesi come fattori strategici per potere innescare specifiche politiche di sviluppo [Predieri 1967, 74-79], ma per i quali il riconoscimento delle caratteristiche vocazionali e identitarie del territorio risultava secondario o trascurabile [Bachelet 1973, 27]. Un diverso taglio delle ricerche sui temi dello sviluppo economico-territoriale viene invece elaborato da Clemente, quale aspetto qualificante dell'esperienza da lui condotta nell'ambito del Piano di Rinascita della regione Sardegna [Clemente 1964, *passim*]. È all'interno di questo documento di programmazione che per la prima volta si cerca di attuare una politica economica nella quale le risorse erogate per lo sviluppo regionale non vengono proiettate sul territorio secondo schemi settoriali e su base esclusivamente quantitativa, ma si riconoscono in un progetto economico-territoriale unitario e integrato [Tuveri 1973, 125-129], attento al riconoscimento della «particolare caratteristica e suscettività naturale» delle diverse zone dell'isola [Regione autonoma della Sardegna 1964, cap. 3, 23]. La stessa impostazione viene data da Clemente al successivo studio per l'insediamento dei poli industriali in Sardegna, nel quale si adotta un approccio disciplinare che cerca di tenere assieme programmi di sviluppo economico e riconoscimento delle specificità fisiche, ambientali e funzionali dei diversi luoghi della regione, per meglio calibrare e calare nel contesto le proposte di cura e sviluppo del territorio [Clemente 1968, 46 ss.; Palermo 2000, 34-35].

L'attenzione alla dimensione paesaggistica, alla caratterizzazione relazionale, alle forme organizzative e di vita delle comunità porta a elaborare un modello per la pianificazione di area vasta nel quale il territorio si pone come complesso di situazioni locali, al contempo legate da una comune dinamica evolutiva [Maciocco 2000, 23] e caratterizzate da una ben determinata storia interna (si veda, ad esempio, l'innovativo concetto dei *Comprensori di sviluppo*) [Clemente 1968, 34 ss.].

La scuola del "Progetto ambientale", che Clemente sviluppa soprattutto a partire dal momento del proprio ritorno presso la Facoltà di ingegneria di Cagliari (abbandona l'insegnamento a Bologna all'inizio degli anni Ottanta), intraprende un successivo approfondimento su forme di pianificazione che integrano operazioni mature ed efficaci di attuazione del progetto di piano con una lettura del territorio e dei suoi aspetti ecologico-ambientali [Palermo 2000, 42]. Questo deriva anche da una lunga fase di ricerche mirate ad approfondire le forme di innovazione tecnica a sostegno dell'operatività dell'azione urbanistica. Difatti, anche nei lavori dal taglio più strettamente sistemistico e tecnico-applicativo (sui piani di sviluppo di alcune importanti sedi universitarie: Bologna e Parma) (Figg. 4-5), il procedimento di costruzione analitica è sempre finalizzato a una affidabile e matura fase esecutiva e alla ricognizione dei valori ambientali coinvolti nelle trasformazioni territoriali [Corlaita 1969, 209 ss.; Università di Parma 1973, 67 ss.].



4: Fernando Clemente, Schema territoriale di espansione dell'Università di Bologna, 1969 [in Clemente 1969].



5: Fernando Clemente, Inquadramento territoriale per il campus di Parma, 1973 [Università di Parma].

La medesima prospettiva di ricerca è presente nei contributi su alcuni temi apparentemente settoriali (quali lo sviluppo dei sistemi informativi), dei quali vengono esaminate la logica di funzionamento e le applicazioni in modo integrato con la dimensione politica e i contenuti del progetto ecologico degli insediamenti [Clemente 1983, 28]. Anche per questo autore, stavolta in riferimento alla più estesa prospettiva regionale ed eco-geografica della "Città ambientale", la ricerca territoriale può garantire legittimità e rilevanza alle proprie proposte solo se è in grado di mantenere uno stretto legame tra quadri e azioni, tra previsioni e concreti strumenti al sostegno delle operazioni realizzative. È in questo aspetto che riemerge, in una prospettiva non esclusivamente strumentale e applicativa, l'appartenenza alle tradizioni dell'ingegneria territoriale di un contributo culturale e di ricerca che ha esplorato capitoli tematici di grande portata ed estensione.

Conclusioni: un tema trasversale comune e alcune considerazioni di prospettiva

La sintetica rassegna di questi momenti fondativi, ma che appartengono all'esperienza di una sede di insegnamento e ricerca tuttora marginale rispetto alle punte più avanzate del dibattito urbanistico nazionale, qual è quella bolognese, può offrire alcuni spunti conclusivi che aiutano a capire come non sia così agevole distinguere le radici disciplinari che attengono rispettivamente ai fondamenti ingegneristici o architettonici della pianificazione territoriale (estendendo il ragionamento, come abbiamo visto, anche ad alcuni contributi della geografia delle sedi e del progetto ecologico-ambientale). La varietà di temi e posizioni, di orientamenti e di pratiche emersa anche solo da queste poche note mostra come non sia utile provare a determinare una ipotetica e generalizzata linea evolutiva della disciplina, che faccia solo riferimento alle derivazioni di scuola o di mappatura tematica. Tale tentativo, che nel caso delle scuole di architettura ha prodotto schemi di lettura generici, d'occasione e poco utili [Palermo 1994, 77], sembra tuttora avere qualche credito presso le scuole di ingegneria [Palermo 2000, 28]. Per contro, le variegate vicende della scuola bolognese di ingegneria territoriale dovrebbero invece mostrare come il trovarsi di fronte a una irriducibile varietà di posizioni non comporti l'impossibilità di una lettura attenta e utile delle esperienze svolte e questo può avvenire prendendo in considerazione come gli autori di cui si è discusso abbiano affrontato dal loro diverso punto di vista alcuni temi che costituiscono un riferimento durevole per le pratiche di pianificazione territoriale. Per quanto si è mostrato in questa sede, tale tema comune può essere ritrovato nella pianificazione e disegno delle strutture universitarie, rispetto alle quali tutte e tre queste personalità hanno lasciato un'eredità che rappresenta tuttora un riferimento essenziale sul quale lo sviluppo dell'ateneo bolognese si fonda.

Il fatto che i contributi di tutti gli studiosi esaminati si differenzino nel tempo e anche nei luoghi di appartenenza (così come il fatto che, nel caso bolognese, alcune originali posizioni culturali non abbiano lasciato una traccia durevole o generato una consistente tradizione disciplinare) non significa quindi condannare all'irrilevanza le vicende

esaminate. Nell'insieme di «temi speciali di interesse generale», che abbiamo visto essere stati esplorati con saggezza e attenzione da queste figure, la ricerca urbanistica si trova a recuperare «un nucleo essenziale di princìpi e ipotesi, che ancora oggi potrebbe valere come matrice generativa» [Palermo 2000, 28][1].

Bibliografia

ARCANGELI, L. (2012). *L'architettura come sintesi. Introduzione a G. Nicolosi*, in G. Nicolosi. *Scritti 1931-1976*, Roma, Casa dell'architettura edizioni, pp. 12-22.

ASTENGO, G. (1957). *Intervento*, in *Firenze: la polemica per Sòrgane*, in «Urbanistica», n. 22, inserto fuori numerazione, pp. vi-viii.

BACHELET, V. (1973). *Interventi economici e programmazione nelle regioni a statuto speciale*, in Id. *et al.*, *Interventi settoriali e programmazione regionale nelle regioni a statuto speciale*, Milano, Giuffrè, pp. 5-66.

CAROZZI, C., MIONI, A. (1970). *L'Italia in formazione*, Bari, De Donato.

CHIODI, C. (1945). *La città moderna*, Milano, Hoepli [ristampa inalterata dell'edizione originale del 1935].

CIUCCI, G. (1989). *Gli architetti e il fascismo*, Torino, Einaudi.

CLEMENTE, F. (1964). *La pianificazione territoriale in Sardegna*, Sassari, Gallizzi.

CLEMENTE, F. (1968). *I poli regionali in Sardegna*, Milano, Etas.

CLEMENTE, F. (1983). *Metodologie scientifiche e metodi di pianificazione*, in *Pianificazione del territorio e sistema informativo*, a cura di F. Clemente, Milano, FrancoAngeli, pp. 26-33.

COMUNE DI FERRARA (1958). *Ferrara. Piano regolatore del Comune. Relazione*, Ferrara, Comune di Ferrara.

CORLAITA, A. (1969). *Individuazioni di metodo e ricerca di base sull'ambiente esistente*, in *Università e territorio*, a cura di F. Clemente, Firenze, La Nuova Italia, pp. 209-223.

GIOVANNONI, G. (1939). *Lineamenti fondamentali del piano regolatore di Roma imperiale*, Roma, Istituto di studi romani editore.

GORIO, F. (1958). *L'Aula Magna dell'Università di Perugia di Giuseppe Nicolosi*, in «Casabella-continuità», n. 220, pp. 15-21.

GULLÌ, L. (2017). *Politiche territoriali e sviluppo dei poli universitari nella regione Emilia-Romagna (1945-1968)*, in «E-Review», n. 5, pp. 93-111.

KOENIG, G. K. (1974). *Architettura e comunicazione*, Firenze, Libreria editrice fiorentina.

KOENIG, G. K. (1984). *Le case Cassarini-Pallotti: uno scherzo?*, in «Parametro», n. 124, pp. 6-7.

KOENIG, G. K. (1987). *I caratteri stilistici dell'uomo Pane*, in «Napoli Nobilissima», n. 26, pp. 7-9.

INSOLERA, I. (1971). *Roma moderna*, Torino, Einaudi [II ed.].

MICHELUCCI, G. (1945-46). *Architettura vivente*, in «La Nuova Città», nn. 1-2, pp. 4-8.

MICHELUCCI, G. (1946a). *Della collaborazione*, in «La Nuova Città», n. 3, pp. 4-13.

MICHELUCCI, G. (1946b). *Il fattore economico*, in «La Nuova Città», n. 6-7, pp. 28-34.

[1] Pier Giorgio Massaretti ha redatto la prima sezione; Luca Gullì la seconda parte; la terza è stata curata da entrambi.

MICHELUCCI, G. (1954). *La città variabile*, in Università di Bologna, *Annuario degli a.a. 1952-1953 e 1953-1954*, Bologna, pp. 134-140.

MACIOCCO, G. (2000). *Etica e pianificazione ambientale*, in *Etica e pianificazione spaziale*, a cura di G. Maciocco, G. Deplano, G. Marchi, Milano, FrancoAngeli, pp. 17-24.

MONTI, C. (2000). *La forma del piano: nuovi contenuti e nuovi strumenti*, in *Etica e pianificazione spaziale*, a cura di G. Maciocco, G. Deplano, G. Marchi, Milano, FrancoAngeli, pp. 198-208.

MUMFORD, L. (1977). *La città nella storia*, vol. I, Bompiani, Milano [ed. or. *The city in history*, New York, Harcourt, Brace and World, 1961].

MUNTONI, A. (2008). *L'eredità: temi trasversali dell'architettura italiana del secondo dopoguerra*, in *Giuseppe Nicolosi (1901-1981). Architettura città università*, a cura di P. Belardi., Melfi, Libria, pp. 31-43.

NICOLOSI, G. (1941). *L'edilizia popolare e l'urbanistica moderna*, Roma, Edizioni di Politica Sociale.

NICOLOSI, G. (1958). *Architettura e urbanistica*, Torino, ERI.

PALERMO, P.C. (1994). *Storia e interpretazione. Recenti contributi dell'«indagine biografica» alla riflessione urbanistica*, in «Critica della razionalità urbanistica», n. 1, pp.76-82.

PALERMO, P.C. (1995). *Tendenze evolutive e mutamenti di paradigma nella cultura urbanistica del dopoguerra*, in «Critica della razionalità urbanistica», n. 3, pp. 17-26.

PALERMO, P.C. (2000). *Autori e paradigmi. Temi e figure emergenti nel corso dell'urbanistica italiana*, in *Etica e pianificazione spaziale*, a cura di G. Maciocco, G. Deplano, G. Marchi, Milano, FrancoAngeli, pp. 25-44.

PICCINATO, L. (1947). *Urbanistica*, Roma, Sandron.

PREDIERI, A. (1967). *Il Programma economico 1966-1970. Aspetti giuridici*, in Id. *et al.*, *Il Programma economico 1966 - 1970*, Milano, Giuffrè, pp. 3-155.

PURINI, F. (2008). *Un valore che si chiama bellezza*, in *Giuseppe Nicolosi (1901-1981). Architettura città università*, a cura di P. Belardi, Melfi, Libria, pp. 17-21.

R. UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (1938). *Annuario degli a.a. 1938-1939*, Bologna, Compositori.

R. UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (1939). *Annuario degli a.a. 1939-1940*, Bologna, Compositori.

R. UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (1940). *Annuario degli a.a. 1940-1941*, Bologna, Compositori.

REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA (1964). *Piano di Rinascita. Progetto di piano quinquennale 1965-1969*, Sassari, Gallizzi.

TUVERI, M. (1973). *La pianificazione economica regionale in Sardegna*, in *Interventi settoriali e programmazione regionale nelle regioni a statuto speciale*, a cura di V. Bachelet, Milano, Giuffrè, pp. 103-283.

UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (1954). *Annuario degli a.a. 1952-1953 e 1953-1954*, Bologna, Compositori.

UNIVERSITÀ DI PARMA (1973). *La regione culturale*, Milano, Etas.

ZAGNONI, S. (1988). *L'insediamento universitario a Bologna tra il 1910 e il 1945: costruzione di un settore urbano specializzato*, in «Storia urbana», n. 26, pp. 7-9.

ZUCCONI, G. (1997). *Dal capitello alla città. Il profilo dell'architetto totale*, in Id. (a cura di), *Dal capitello alla città*, Milano, Jaca Book, pp. 7-68.

TOWN PLANNING FROM PARIS TO İSTANBUL: HENRI PROST AND HIS APPROACH

Pelin Bolca

Abstract

In early 20th century, the institutionalisation of town planning criteria was started with modern concerns. In Paris, Societe Française des Urbanistes formed the first bases of these criteria as a discipline. As one of the leading figures, Henri Prost contributed to the process by developing town plans first for French colonial cities in Nord Africa, then Paris and İstanbul. The paper thus analyses his planning criteria in Istanbul by comparing his previous experiences from Paris to İstanbul.

Keywords

Urbanisation; Modernism; Henri Prost

Introduction

Post period of Industrial Revolution and French Revolution brought the needs of new town planning approach and simultaneously a new order of society. When French elites founded *Musée Social* in 1894, the main aim was to create a non-governmental institution to study social and economic problems. They conducted a series of research studies on town planning, social housing, and labor organization [Elwitt 1980]. Members of *Musée Social* contributed to these studies by being in a search of 'modern' orders to response the needs of the period and to control the urban growth as well as to develop the society [Horne 2002, 4].

First years of 20th century brought the first institutionalization of urbanism as a new discipline in France. In 1911, *Société Française des Architectes Urbanistes* was established by the initiatives of a group of *Musee Social* members. Ten years later of the establishment, the group was renamed as *Société Française Urbanistes* (SFU) which is the denomination that still known today. Founder members of SFU were consisted by architects (Donat Alfred Agache, Marcel Auburtin, André Bérard, Eugène Hénard, Léon Jaussely, Albert Parenty, Henri Prost) and landscape architects (Jean Claude Nicolas Forestier, Edouard Redont) [SFU]. They together laid the foundations of French urbanism as a new discipline combining the aesthetic concerns with scientific data. However, due to the political conditions of the period, the founders could not have the possibility to execute their newly formed theories to their country [Wright 1991]. Therefore, French colonial cities represented perfect areas for them [Calabi 2000].

Among the leading founder members of SFU, Henri Prost played the significant role for the colonial territories. In 1913, he was invited for the contribution to the planning service of Morocco by the Protectorate Lyautey. A year later, in 1914, he prepared the first colonial urban plan which was for Casablanca. Following years, he continued to serve as *Directeur des Services d'Architecture et d'Urbanisme au Maroc*, and to produce plans for other North African colonial cities such as Rabat, Fes, Meknes, and Algeria. The main aim of his colonial urbanism approach was to modernize the historic cities based on the urbanism principals as formed by SFU criteria [Cohen, Eleb 2003]. Besides, his stay in Morocco would be conceived as a part of laboratory of testing the innovative ideas on heritage and urbanism, as well as their institutionalization frameworks developed in France. After his period in North Africa, in 1932 Henri Prost was charged with the *Le plan d'aménagement de la région parisienne* (PARP). In the meantime, his reputation engaged the attention of the newly founded Turkish Republican Government. In 1933, he was invited to participate in the international urban-plan competition for future planning of Istanbul. Even he had to refuse due to the continues PARP studies, three years later the Turkish Government resend the invitation. Soon after that, in 1936, Prost was charged to conduct the planning of Istanbul's Masterplan, and lead the urban department of the city until the 1951. In fact, Istanbul was already a familiar city for Henri Prost's carrier, and it was not his first time in this historic city. During his carrier as an architect, he won the prize of *Grand Prix d'Architecture* edition 1902, and the prize granted him a five-year stay of resident architect at Villa Medicis which is *Academie de France* in Rome. Within this period, in 1905, he visited Turkey for the first time. He studied and developed a research mainly for the historic part of Istanbul. In particular he focused the restoration criteria and on-site surveys of Hagia Sophia and its surroundings [Pinon 2010]. All these opportunities have underlied the background of his İstanbul knowledge. After almost thirty years of his first visit, he came back as the chef of the new devoted department of Planning Office of the city. On the one hand, his existing background for this city helped to develop his approach. On the other hand, the experiences of North Africa and Paris by the modern French urbanism orders supported his carrier, and enriched the dynamics of his final work, İstanbul Plan.

Urbanism approach discourses through theory

The first French law for the town planning, *Cornudet Loi,* was introduced in 1919. This law adopted in the post-WWI period, and indicates the necessity of an urgent preparation of a masterplan for each city which has more than ten thousand habitants. The principal aims of the law were to regulate growth and to determine the location and character of all open spaces (public parks, gardens, and squares) as well as of monuments and public buildings [Houtecoeur 1960]. Meanwhile, Prost's influence diminished for the North African urban decisions. However, he started to contribute worldwide urbanism discourses by participating in conferences and working for other cities such as Var in France, İzmir in Turkey. Later he started to work with *Comité Supérieur de l'Aménagement et de l'Organisation Générale de la Région Parisienne* (CSAOGRP) for PARP with Jean Claude Nicolas Forestier. During that time, there was a deep debate between the

SFU members about the pros and cons results of 1919 legislation. Among these debates, strong objections were directed to insufficiency of law contents [Vacher 2015].
In 1927, Prost organized overall his theory and critics by a publication titled *L'urbanisme* that he collaborated with *Directeur au Ministère de L'intérieur* Gaston Monsarrat. He started his statement as «*Il ne semble pas que cette loi ait produit les résultats désirables*» and continued by asking the reasons «*Pourquoi? Ç'est ce que nous nous proposons d'examiner*». As mentioned above by his own words, he defined the problem strongly expressed his opinion by arguing "not desirable" results of the 1919 Law [Prost, Monsarrat 1927, 2]. In addition, he continued to set the bases of his approach smoothly revising the principals of *Cornudet Loi*. Besides, he underlined the need the revision of the current laws, especially after the 'test' of French legislation in Morocco.
He defined the «zoning theory» dividing the categories as industrial zone, commercial zone, and residential zone [Prost, Monsarrat 1927, 3]. Actually, these categories were similar to previous urbanism approach in Morocco. For instance, as a friend and colleague of Prost, architect Alpert Laprade mentioned that factories, commercial buildings, and houses settled a mixed-use in the French colonies by supporting both economic facilities and hygiene conditions [Wright 1991, 107]. In the meantime, during the preparation of Plan Paris with CSAOGRP members, a conference was held in Paris as *Congrès international de l'urbanisme aux colonies Et Dans Les Pays Tropicaux* in 1931. The main topic of the conference was the explanation and presentation of the colonial urbanism approach with social and economic dynamics. Prost played an important role as the president of the congress, and he presented the principals of colonial urbanism. According to his speech, he resumed the milestones of the colonial urbanism approaches as the conception of housing, hygiene, aesthetics, protection, and conservation of the historic landscape and monuments. Besides, among these principals, the collaboration between the French modernist and local experts had significant importance [Prost 1932, 21].
In 1932 Prost was charged as the chief urbanist for the PARP, and two years later defined principals revised by Committee constituted a new law. Accompanying the law, he also submitted the masterplan. Principals of the plan represented a hierarchy between municipality and agglomeration for the road network, infrastructure, and places of green spaces [Calabi 2000]. In addition, the "zoning" approach was again visible[1].

Traces of Prost's previous works on Istanbul Plan

When Prost invited for the İstanbul Plan, the conditions of Turkey were different from French-speaking countries that he had experienced. This time, the modernization process through town planning was not related to colonialism dynamics as in North Africa neither the development of an extension plan as in Paris. His invitation to Turkey was almost 10 years after the collapsed Ottoman Empire in 1923 and the foundation of the

[1] İstanbul. Archive of Institut Français d'Études Anatoliennes. Les transformation d'Istanbul III: Plans directeurs. Fond Prost, Obs Urb 0586 III.

Turkish Republic. The country was in the process of modernization within the post-WWI period that includes a series of changes on its social and political structure by replacement of Ottoman traditions with secular values [Bozdoğan 2002].
After deep analyses done by Prost and his team, he decided that İstanbul Plan should not be an Urban Development Plan as it is in Paris, but it should be an Urban Concentration Plan [Bilsel 2010]. Followingly, he started to work and prepared a masterplan and partially urban plans for the city.
However, it was still possible to follow the traces of his previous works. He defined three principal issues for the Istanbul Plan as transportation, hygiene, aesthetics. In fact, these principals were quite different from the three main principals that he defined in 1927. In accordance with the definition of urbanism by SFU members as a synthesis of aesthetic concerns with scientific data, in the introduction of *L'urbanisme*, Prost emphasized the importance of hygiene, economic and social aspects [Prost, Monsarrat 1927, 1]. The radical difference shown in Istanbul program was related the transportation concerns. Even this issue was always visible into the dynamics of his previous experiences, within the İstanbul approach the transportation gained the equal importance with the same level as hygiene and aesthetics. In fact, he explained the situation by comparing his approach in Paris and İstanbul as

> The Prost Plan, adopted in Paris, provides transportation for 6 million people with automobiles. The plan that I am proposing for İstanbul is more modern. Because, according to this plan, the city itself will be networked with motorways [Prost 1937].

Prost presented his İstanbul approach in *Academie des Beaux-arts de Paris* where he was the president of the period. During his conference titled *Les transformation d'İstanbul*, he summarized his approach as

> *Cette ville vit d'une activité prodigieuse – réaliser de grandes circulations, sans nuire à l'essor commercial et industriel, sans enrayer la construction de nouvelles habitations, est une nécessité impérieuse, d'ordre économique et social; mais conserver et protéger l'incomparable paysage, dominé par de glorieux édifices, est une autre nécessité aussi impérieuse*[2].

As it can be understood from his words, he impressed on the importance of the creation of main axes of circulation without hindering commercial and industrial development and without stopping the construction of new dwellings was an imperious economic and social need. He also emphasized the conservation of the unrivaled silhouette dominated by magnificent monuments was another necessity as imperious as the former.
The first plan finished in 1937 for the European Side separated as Historic Part and Galata-Pera Part. Meanwhile, he submitted a report including a series of principals that he proposed to urban implementations. In his report, he brought "zoning" definitions to the Istanbul Plan [Prost 1937]. Even his commercial and residential zone decisions were

[2] https://expositions-virtuelles.citedelarchitecture.fr/prost/02-CHAPITRE-02.html [September 2020].

appropriate with the city as Istanbul, the decision of the industrial zone created objections [Gül 2015]. Although in 1927 he defined the criteria as the industrial zone should be far away from the city center in order to not to create noise for inhabitants and to follow the hygiene conditions, he has chosen the Golden Hore shores in İstanbul. It is arguable that he took into consideration the existing Ottoman industrial buildings on the shore and proposed the restoration and reuse of them. Besides, Prost had the awareness of limited funds of the Turkish Republic in the after-war period. Therefore, the decision about the industrial zone could be affected by the economic conditions of the country.

In addition, within Istanbul masterplan program he adopted the expropriation order that he developed his urbanism program as well as proposed for PARP. Accordingly, he clarified the methods "expropriation" and "consolidation" as the tools of the implementation of the plan and it was proposing the organization called "property owners associations". This organization was a legal framework that would allow property owners to consolidate and reassemble in the renewal areas. Similar to Paris process, he submitted a proposal for an urban law in order to make possible the execution of masterplan. The aim was to prevent property owners from being damaged by the expropriation approach as well as to make the expropriations required by the plan possible. The law would allow the arrangements to the expropriation of 'unhealthy structures' and defination of 'building heights'. Prost was aware that his proposal was not suitable with the current laws in Turkey, but he also underlined that he prepared this proposal based on his own planning experiences [Bilsel 2010] Actually, this law was overall of his previous experiences by the rehabilitation of 'unhealthy structures' in North Africa and the definition of 'building heights' in Paris. Besides, as in the North Africa cases, he put importance to collaborate with local experts. Accordingly, he formed his team by French and Turkish architects. However, the proposal of the law has not been taken into consideration by the Turkish authorities, and therefore the plan cannot be implemented as required.

Although his İstanbul Plan partially realized, during his stay in Turkey until 1950, he developed the knowledge of modern urbanism by adopting to İstanbul. After his service, the implementations have caused damages to the fragile historical environment. However, despite these fragmentations, the city is still representing the traces of entity of his legacy [Bolca, Tamborrino, Rinaudo 2018].

Conclusions

The first period of the 20th century marked the formation of first principals of modern urbanism. Prost played an important role within the process of formation, testing, revision, and implementation as well as the institutionalization of the criteria. İstanbul Plan as the last plan of his carrier would be perceived as the projection of his urbanism approach developed over the years starting from Paris. The traces of principal urbanism orders based on the revision of *Cornudet Loi,* developed and published as *l'urbanisme principals,* and finally revealed with *Le programme du plan directeur* of İstanbul. Besides, the fundamental combination of modernism with the aesthetic approach and social integrity with humanist values was another dynamic based on the *Musée Social* doctrine.

Bibliography

BILSEL, C. (2010). *Henri Prost's Planning Works in Istanbul (1936-1951): Transforming the Structure of The City Through Masterplan and Urban Operations*, in *From the Imperial Capital to the Republican Modern City: Henri Prost's Planning of Istanbul*, edited by F. C. Bilsel, P. Pinon, İstanbul, İstanbul Research Institute.

BOLCA, P., TAMBORRINO, R., RINAUDO, F. (2018). *Henri Prost in Istanbul: Urban transformation process of Taksim-Maçka Valley (Le parc n 2)*, in 24th ISUF International Conference. Book of Papers. Editorial Universitat Politècnica de València, 2018. p. 759766-8.

BOZDOĞAN, S (2002). *Modernism and nation building: Turkish architectural culture in the early republic*. University of Washington Press.

CALABI, D (2000). *Storia dell'urbanistica europea*. Torino, Paravia scriptorium.

COHEN, J.L; ELEB, M. (2003). *Casablanca: colonial myths and architectural ventures*, New York, The Monacelli Press.

ELWITT, S. (1980). *Social reform and social order in late nineteenth-century France: the Musée Social and its friends*, in «French Historical Studies», vol. 11, n. 3 Spring, pp. 431-451.

GÜL, M (2015). *Emergence of modern Istanbul: Transformation and modernisation of a city*, London, IB Tauris.

HORNE, J. R. (2002). *A Social laboratory for modern France: The Musée Social and the rise of the welfare state.* Durham, NC; London, Duke University Press, p. 4.

HOUTECOEUR, L. (1960). *L'oeuvre de Henri Prost: architecture et urbanisme*, Paris, Académie d'architecture.

PINON, P. (2010). *Henri Prost: From Paris and Rome to Morocco*, in *From the Imperial Capital to the Republican Modern City: Henri Prost's Planning of Istanbul*, İstanbul, İstanbul Research Institute.

PROST, H., MONSARRAT, G. (1927). *L'urbanisme*, Paris, Editions de la S.A.P.E.

PROST, H. (1932). *Rapport général,* in *L'Urbanisme Aux Colonies et dans les pays tropicaux - Tome Premier*, edited by J. Royer, E. Du Vivier de Streel, H. Prost, La Charité-sur-Loire, Delayance.

PROST, H. (1937). *Cumhuriyet Dönemi İstanbul Planlama Raporları* [translated by ÖZLER, Ş. UCTEA, Istanbul Branch].

VACHER, H. (2015). *Henri Prost and the Maroccan Colonial Experience*, in «NA», vol. 9, n. 3.

WRIGHT, G. (1991). *The politics of design in French colonial urbanism*, Chicago, University of Chicago Press.

Webliography

Fond Prost: https://archiwebture.citedelarchitecture.fr/fonds/FRAPN02_PROST/inventaire [June 2019].

SFU: https://www.urbaniste.com/histoire-et-heritage/notre-histoire/ [June 2019].

SPAZI DELL'IDENTITÀ. LA MAZZORBO DI GIANCARLO DE CARLO

Alberto Terminio

Abstract

On the one hand, the Mazzorbo settlement reflects the teachings of a long professional practice that De Carlo carried out within stratified contexts and that leads through the analysis of the specific conditions of the environment. On the other hand, it came after extensive international experience acquired in contact with the other members of Team 10, absorbing the consideration of the project in terms of "process" rather than form.

Keywords

Identity; Team 10; Aesthetics of the number

Introduzione

Nel febbraio del 1980 Giancarlo De Carlo riceve dal Comune di Venezia l'incarico di progettare un nuovo insediamento di edilizia economico-popolare sull'isola di Mazzorbo[1], nella laguna veneta, in uno di «quegli spazi di periferia più disponibili al cambiamento e, anzi, bisognosi di riaffermare una propria, nuova identità» [Irace 1987, 170]; un'isola dal carattere rurale, i cui abitanti «amano più gli attrezzi agricoli che le reti da pesca, più gli orti che i campielli» [De Carlo 1989, 26], e nella quale la frammentarietà delle poche costruzioni presenti – abitazioni unifamiliari isolate e qualche nucleo di case a schiera – fa da contraltare al compatto tessuto urbano della vicina Burano, cui è collegata tramite un ponte di circa sessanta metri.

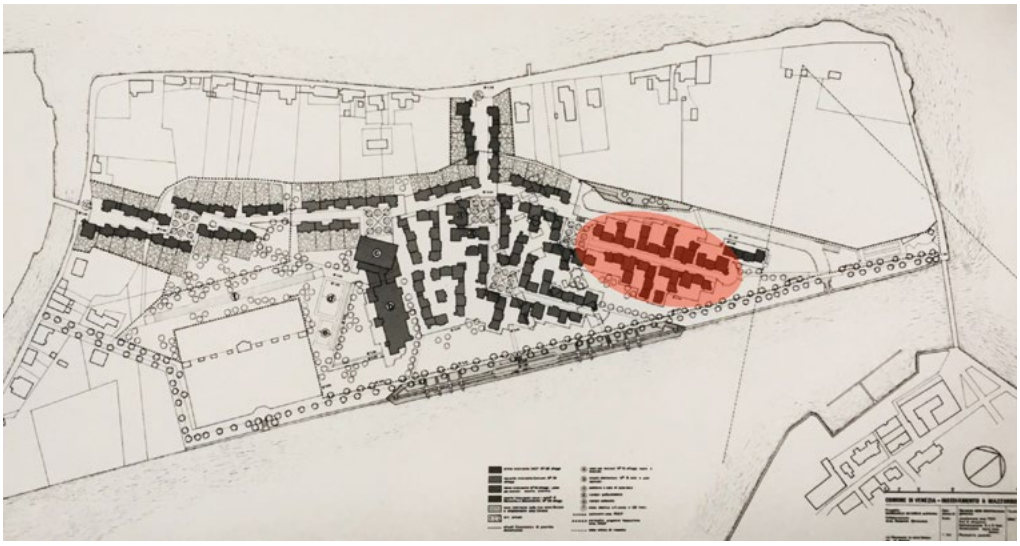
Nello stesso anno, una parte della cultura architettonica internazionale confluisce proprio nel capoluogo veneto in occasione della prima Biennale di architettura, organizzata all'interno delle Corderie dell'Arsenale e dedicata a *La presenza del passato*. Il tema di riferimento espresso nell'allestimento della "Strada Novissima" pone l'attenzione sull'opportunità della riflessione storica ai fini del progetto d'architettura, una chiave di lettura che, da tutt'altra angolazione, ha sempre permeato l'esperienza architettonica di De Carlo, fin dalle sue prime indagini sui principi insediativi caratterizzanti i tessuti storici delle città italiane. Un tema, quello della "storia", che segna, con accenti problematici, anche la prima concreta presenza di De Carlo sulla scena internazionale, nell'ambito dell'ultimo

[1] Archivio Progetti Iuav, Fondo Giancarlo De Carlo, De Carlo-pro/075/19, *Variante P.E.E.P. Burano Mazzorbo, Comune di Venezia*, relazione redatta da Giancarlo De Carlo, senza data.

CIAM tenutosi a Otterlo nel 1959. Qui, nonostante quella che è passata alla storia come la «ritirata italiana dall'architettura moderna» [Banham 1959], una comune volontà di permanenza nell'alveo della "modernità" si manifesta parallelamente alle istanze di rinnovamento promosse dai rappresentanti del Team 10, alla guida del congresso; un atteggiamento che alimenterà anche il percorso autonomo del gruppo post-CIAM, costituendo un argine alle soluzioni formalistiche e iconiche della *post-modern architecture*.
Quella del Team 10 è una vicenda che, a partire dalla sua costituzione "dall'interno" di un'organizzazione più ampia e articolata, evolve a cadenze irregolari attraverso incontri informali, tenuti quasi sempre in occasione di importanti realizzazioni ad opera di uno dei componenti del gruppo, fino al 1981, *terminus ad quem* – adottato convenzionalmente dalla storiografia contemporanea [Risselada e Van den Heuvel 2005] – coincidente con la morte di Jaap Bakema. Durante quest'arco temporale (1959-81), la presenza di De Carlo assumerà un ruolo sempre più significativo all'interno del gruppo, tale da compensare la marginalità della sua figura negli anni della formazione del Team 10 (1952-1956), fino a Otterlo '59, e da innalzarlo a rappresentante del cosiddetto *core group*.
L'insediamento di Mazzorbo raccoglie, da un lato, gli insegnamenti di una lunga pratica professionale che De Carlo esperisce all'interno di contesti stratificati e che conduce attraverso l'analisi delle condizioni specifiche del territorio, delle tradizioni costruttive locali e delle abitudini degli abitanti; dall'altro, giunge a valle di una vasta esperienza internazionale maturata a contatto con gli altri esponenti del Team 10, di cui assorbe, unitamente agli esiti dei principali incontri post-CIAM del gruppo, la propensione verso un approccio di tipo induttivo (*bottom-up*) ai problemi dell'architettura e la sua considerazione in termini di "processo" piuttosto che di forma. Il tutto, nel caso specifico, modulato sulle articolazioni di un'architettura misurata, lontana da intenti rappresentativi e chiamata a rispondere alle implicazioni del "mito di Venezia".

"Sostanza di cose sperate"

L'intervento che De Carlo predispone per l'isola di Mazzorbo rientra nel più ampio Piano per l'Edilizia Economica e Popolare (PEEP) di Burano e Mazzorbo, adottato dal Comune di Venezia nel 1979 e volto all'esecuzione di due strategie progettuali distinte: un intervento di restauro del tessuto edilizio esistente, per la prima isola, e la realizzazione di 150 alloggi, per la seconda. Il tutto in risposta all'esigenza di alloggiare alcune famiglie di Burano e di limitare gli spostamenti verso la città di Venezia. Ma ciò che oggi è possibile vedere rappresenta soltanto un quarto del piano complessivo, redatto, nella sua configurazione iniziale (Fig. 1), in collaborazione con Alberto Cecchetto, Paolo Marotto, Etra C. Occhialini, Daniele Pini e Renato Trotta. Si tratta dei 36 alloggi realizzati dall'Istituto Autonomo Case Popolari (IACP) di Venezia (Fig. 2), disposti lungo una strada parallela all'unico canale appositamente riqualificato sulla traccia interrata di un canale antico, al fine di ristabilire il rapporto con l'acqua. Viene, inoltre, edificata una palestra in adiacenza al campo sportivo, anch'esso riqualificato. Resta inattuata anche la variante di piano approvata nel 1987 e contenente una significativa modifica degli interventi residenziali di completamento:



1: Planimetria generale dell'intervento complessivo, 1980 [in Irace 1987].

> il programma originale, che avrebbe dovuto essere realizzato interamente dallo IACP, è stato sospeso quando tutti gli esecutivi erano già pronti e si era già in grado di procedere all'appalto. Le ragioni della sospensione erano state varie e, tra le altre, quelle del cambiamento dell'Amministrazione Comunale. Tuttavia, la più importante tra queste ragioni era derivata da un cambiamento di vedute maturato nel Consiglio di Quartiere, che era approdato alla conclusione di ridurre l'entità dell'intervento e confermare nella sua posizione attuale il campo sportivo[2].

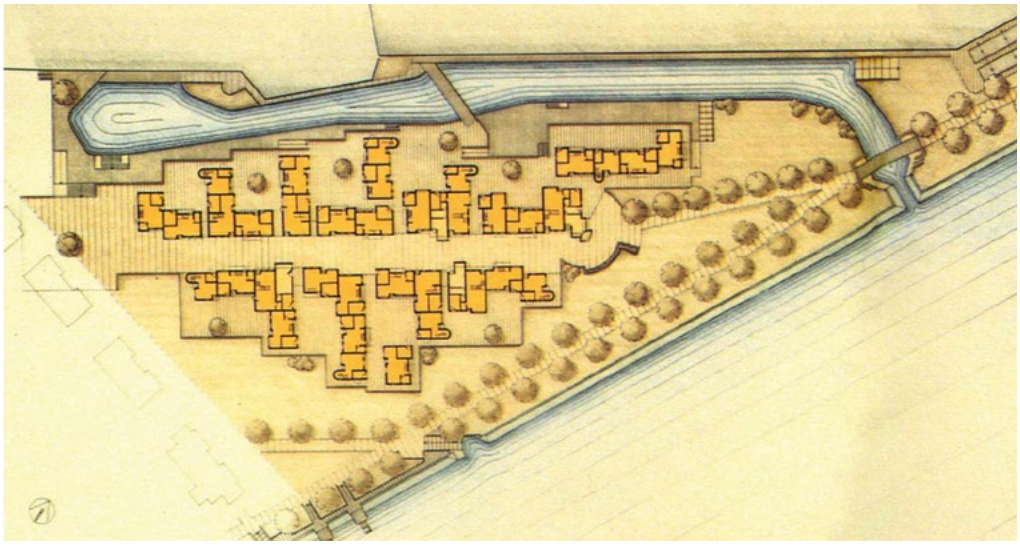
Dal punto di vista morfologico, tale modifica si caratterizza per l'innesto di due piccoli nuclei residenziali disposti in forma semicircolare a conclusione dell'asse principale dell'insediamento verso est, in modo tale da suggerire la prosecuzione del flusso pedonale in direzione del ponte di collegamento con Burano. Come afferma De Carlo a proposito di questa scelta formale:

> Sembra interessante ricordare che questa figura aveva suscitato alcune perplessità nella Commissione di Salvaguardia che, a prima vista, l'aveva interpretata come fosse stata dettata da un impulso puramente formalistico. Ma successivamente, in seguito a un incontro diretto durante il quale è stato possibile chiarire le vere intenzioni, si è convenuto che la figura aveva la sua matrice nell'esigenza di dare all'insediamento una conclusione che fosse morfologicamente, e allo stesso tempo volumetricamente, armonica. Cosicché i membri della Commissione, all'unanimità, l'hanno approvata[3].

---

[2] Archivio Progetti Iuav, Fondo Giancarlo De Carlo, De Carlo-pro/075/19, *Completamento dell'area PEEP a Mazzorbo. Le residenze. Intervento IACP*, relazione redatta da Giancarlo De Carlo, Milano, dicembre 1989, p. 1.

[3] Ivi, p. 2.



2: Planimetria generale del primo stralcio dei 36 alloggi [in De Carlo 1989].

Di questo brevissimo *excursus*, il dato significativo riguarda la differenza di lettura di un insediamento che oggi risulta "isolato" rispetto a ciò che sarebbe stato in relazione alle parti incompiute del progetto originario – e della successiva variante –, specialmente se si considera il carattere geometrico del primo rispetto alla disposizione più organica degli interventi non realizzati.
Il punto di partenza del progetto, nel rispetto di un consolidato *modus operandi*, si basa su una profonda lettura della consistenza morfologica del territorio di entrambe le isole e sullo studio dei tipi edilizi e dei principali modelli di aggregazione presenti a Burano. L'assenza di un tessuto urbano a Mazzorbo, unitamente alla presenza di quello storico della vicina Burano, fa scaturire il tema di riferimento: la ricerca di una nuova identità compatibile con le caratteristiche del contesto e degli abitanti insediati, tale, quindi, da assumersi «per similitudine» [Mingardi 2016] dal vicino tessuto storico. Quello dell'identità è uno dei temi centrali nella riflessione di De Carlo, che investe, in maniera trasversale, sia la sfera architettonico-paesaggistica che quella sociale, restituendo la misura della sua interpretazione dell'architettura quale fenomeno eteronomo:

> quando gli architetti e gli urbanisti cominciano a dire che un evento spaziale contiene tutti i valori in sé stesso e perciò è svincolato dai contesti fisici e sociali del luogo […] si colpisce alla radice il principio di identità e si apre la strada alla formazione di stati di passività generalizzata dove non c'è più posto per la critica [De Carlo 1999, 45].

L'approfondita indagine sul campo che De Carlo esperisce insieme ai suoi collaboratori nel territorio di Burano riporta una condizione insediativa e infrastrutturale rispondente, al contempo, a caratteri di spontaneità e razionalità. Tale duplicità si riscontra, come già anticipato, nella configurazione del progetto complessivo con il fine di conferire non

soltanto un andamento dinamico e variato al tutto – a proposito di Burano, De Carlo afferma che «il fatto più importante è che la configurazione complessiva non è fissa ma si muove» [De Carlo 1987, 169] –, ma, ancora una volta, di evocare caratteri identitari:

> Non è stato facile persuadere tutti, compreso il consiglio di quartiere, che costruire le case non bastava, che era indispensabile costruire con pari intensità e qualità sugli spazi edificati come su quelli aperti – sui pieni come sui vuoti – perché si trattava prima di tutto di salvaguardare l'identità sia dell'ambiente fisico che della società locale [De Carlo 1999, 46].

In particolare, la fase di analisi, in parte comparativa, viene condotta secondo quattro "esplorazioni" principali: una riguarda l'identificazione e la classificazione delle "intelaiature di contesti" (rive, canali, strade) delle due isole, e delle loro diversità; una seconda mira a identificare i "contesti" più significativi e ad analizzarli in relazione alle principali intelaiature, in termini di configurazioni e modi d'uso; una terza affronta lo studio delle unità edilizie; infine, la quarta esplorazione ha come obiettivo quello di definire un vocabolario degli elementi architettonici per «registrare le componenti del linguaggio tradizionalmente usato nelle due isole; non per copiarlo, ma per tenerlo sullo sfondo del linguaggio nuovo che verrà usato nel progetto»[4]. I "contesti" rappresentano l'insieme di quelli che l'autore definisce "sistemi pubblici" – gli edifici e le loro concatenazioni – e "sistemi privati" – gli spazi aperti posti davanti agli edifici e/o circondati dagli edifici –, rilevando, come già anticipato, non solo una scarsa presenza di quest'ultimi sull'isola di Mazzorbo, ma anche un loro diverso carattere rispetto a quelli presenti a Burano.

Tra radici locali e proiezione internazionale

L'intervento realizzato racchiude, nel suo procedimento progettuale, un approccio usuale di De Carlo volto al contemperamento dei due termini del binomio tradizione-innovazione. E ciò avviene sia per quel che riguarda la configurazione urbana, in cui emerge una stretta relazione con i "sistemi" di organizzazione spaziale tipici della "cultura del Team 10", sia alla scala architettonica, dove l'architetto lavora sulla reinterpretazione di uno specifico modello abitativo, quello della "casa veneziana".
Partendo dalla scala più piccola, De Carlo depura l'architettura delle residenze dagli elementi vernacolari e procede attraverso una composizione più astratta di volumi che, disposti in maniera tale da scardinare la compattezza della scatola edilizia, denunciano all'esterno la loro destinazione funzionale. Tale composizione si articola attraverso un "linguaggio molteplice", che rifugge sia le modalità dell'«accademia modernista», la quale esclude il linguaggio tradizionale, sia quelle dell'«accademia postmoderna», accusata di contorcerne le forme e i significati [De Carlo 1989]. Il senso profondo di questa operazione viene chiaramente esplicitato da De Carlo a proposito del caso di Mazzorbo:

[4] Archivio Progetti Iuav, Fondo Giancarlo De Carlo, De Carlo-Atti/045, Appunti delle lezioni universitarie del Corso di urbanistica redatti da Giancarlo De Carlo negli anni 1979-84.

> Il sistema di analogie è assai scoperto e il rischio di cadere nel vernacolo è quasi ovvio. Però al sistema di segni che compongono le analogie si sovrappongono altri sistemi di segni che da un lato contraddicono l'ovvietà dei riferimenti lessicali e dall'altro aprono verso linguaggi più inconsueti, generando una complessità di forme corrispondenti alla complessità dei fatti, del nostro tempo, che hanno determinato l'intervento. Il vocabolario è stato usato come quadro di riferimento, non per trascrivere ma per re-interpretare e re-inventare, conservando la coerenza tra preesistente e nuovo [Rossi 1988, 189].

L'architetto, quindi, non cerca di risolvere la contraddizione, ma, al contrario, la interpreta quale fattore positivo utile non soltanto per manifestare la "complessità del nostro tempo", quanto soprattutto per imbastire un dialogo rispettoso del contesto circostante. Ne discende un intervento moderato, volto a «trovare un costume consonante con quello veneziano, teso a "aguaglianza et similitudine"» [Tafuri 1985, 7], nel rispetto di quel "culto dell'origine" preservato dalle famiglie medie di Venezia in difesa della coralità del tessuto edilizio: una "modestia" dell'abitazione, carica di senso etico e di valori sociali, assunta nel suo significato etimologico di *modus*, ovvero di limite e misura [De Carlo 1996].
Venendo all'impianto urbano, una simile tensione tra tradizione e innovazione si rivela anche nella disposizione planimetrica generale, nella quale la lezione del Team 10, e di Aldo Van Eyck in particolare, affiora con evidenza. Essa si esprime, infatti, attraverso un procedimento additivo basato sulla "ripetizione modulare non identica" di cellule abitative di 45, 70 e 95 metri quadrati aggregate in unità edilizie a formare piccole corti aperte e composte secondo uno schema geometrico, rispondente ai dettami della differenziazione tipologica – le cellule non si ripetono mai identicamente – e dell'integrazione funzionale – ai piani terra erano presenti piccoli locali a destinazione commerciale. Tale procedimento predilige i vuoti rispetto ai pieni, articolando spazi di condivisione sociale che riprendono ciò che Van Eyck usava definire come "estetica del numero" o "armonia in movimento":

> Dobbiamo dare un ritmo alla forma ripetitiva simile e dissimile, e in questo modo palesare le condizioni capaci di produrre l'equilibrio del plurale […]. La molteplicità non implica necessariamente la monotonia. L'individuale meno circoscritto in sé stesso riapparirà in un'altra dimensione non appena il generale ‑ il ripetitivo ‑ sarà subordinato alle leggi dell'equilibrio dinamico, cioè dell'armonia in movimento [Van Eyck 1962, 85-86].

L'applicazione di questi principi trova nella Children's Home di Amsterdam (1955-1957) – che De Carlo ha modo di osservare nelle tavole esposte da Van Eyck durante il già citato CIAM di Otterlo del '59 – una delle sue espressioni più emblematiche. D'altronde, nei progetti di De Carlo, l'adozione di tale modalità compositiva non è inedita, ma affonda le sue radici nelle sperimentazioni degli anni Cinquanta e Sessanta, con particolare riferimento alla colonia di Classe progettata nel 1961, dove si compie il passaggio alla forma aperta [Bilò 2014].
D'altro canto, il ricorso ad alcuni elementi spaziali appartenenti alla tradizione locale consente di calibrare l'organizzazione suddetta sul modello del tessuto storico di Burano: il *continuum* spaziale esistente tra il corso principale, il *sotoportego* e il campo/campiello costituisce il principale "dispositivo identitario" dell'insediamento (Figg. 3-4-5). Così, il senso di questi spazi, sebbene articolati attraverso uno strumento compositivo



3: Il corso principale [Fotografia dell'autore, aprile 2019].



4: Vista interna di un campiello con "sotoportego" [Fotografia dell'autore, aprile 2019].



5: Vista di un campiello rivolto verso il canale riqualificato [Fotografia dell'autore, aprile 2019].

geometrico-astratto, è attinto ancora una volta dalla storia dei luoghi, come si può intuire da una lettura operata da De Carlo in merito al contesto di Burano, peraltro evocativa delle riflessioni di Van Eyck suddette: «La posizione di ogni singola casa non è comprensibile in se stessa, ma soltanto in relazione alla posizione delle altre case e ai caratteri degli spazi aperti che si aprono sul davanti e sul retro di ciascuna. E lo stesso vale per la comprensibilità degli spazi aperti e delle loro varie segmentazioni» [De Carlo 1999, 169]. Alcuni particolari contribuiscono al riconoscimento di certe dinamiche spaziali, come testimonia la differenziazione materica e cromatica tra la pavimentazione della strada principale (spazio pubblico) e quella degli spazi ad uso collettivo riguardanti i campielli.

Infine, una più evidente volontà di compenetrazione tra contesto naturale e manufatto architettonico emerge nella conformazione della palestra: un edificio completamente rivestito in legno e contraddistinto da una copertura di travi in legno lamellare «che permettono di ottenere la sinuosità necessaria a raccordarsi, senza discontinuità, col terreno circostante»[5].

Conclusioni

Mentre una parte del dibattito architettonico internazionale vira verso un ritorno alla storia in chiave formalistica, e mentre la vicenda del Team 10 viene esaurendosi, l'intervento di De Carlo a Mazzorbo combina, senza intenti mistificatori, il recupero dei modelli abitativi locali con la volontà di sperimentare una metodologia progettuale costruita per avanzamenti critici rispetto alle rigidità della "città funzionale". In altre parole, egli riesce a mettere in opera quella esigenza espressa fin dal CIAM di Otterlo del 1959 di veicolare i nuovi termini assunti in ambito europeo verso una rinnovata lettura delle specificità contestuali; in definitiva, di coniugare la sua "italianità" con i risultati di un'esperienza internazionale.

Bibliografia

Monografie

BILÒ, F. (2014). *Tessiture dello spazio. Tre progetti di Giancarlo De Carlo del 1961*, Macerata, Quodlibet.

BUNČUGA, F. (2000). *Conversazioni con Giancarlo De Carlo. Architettura e libertà*, Milano, Eleuthera.

DE CARLO, G. (1964). *L'ultimo convegno dei CIAM con una "Memoria sui contenuti dell'architettura moderna"* (1959), in Id., *Questioni di architettura e urbanistica*, Urbino, Argalìa Editore, pp. 66-99.

DE CARLO, G. (1989). *Tra Acqua e Aria. Un progetto per l'isola di Mazzorbo nella laguna veneta*, Genova, Sagep Editrice.

DOGLIO, F. (2015). *Shadrach Woods. Per una teoria urbana*, Siracusa, LetteraVentidue.

MINGARDI, L. (2018). *Sono geloso di questa città. Giancarlo De Carlo e Urbino*, Macerata, Quodlibet.

MUMFORD, E. (2000). *The CIAM Discourse on Urbanism, 1928-1960*, Cambridge, The MIT Press.

PEDRET, A. (2013). *Team 10: an archival history*, London - New York, Routledge.

ROSSI, L. (1988). *Giancarlo De Carlo architetture*, Milano, Mondadori.

STRAUVEN, F. (1998). *Aldo Van Eyck. The Shape of Relativity*, Amsterdam, Architectura & Natura.

TAFURI, M. (1985). *Venezia e il Rinascimento*, Torino, Einaudi.

5 Archivio Progetti Iuav, Fondo Giancarlo De Carlo, De Carlo-pro/075/19, *Completamento area PEEP a Mazzorbo. La palestra*, relazione redatta da Giancarlo De Carlo, Milano, luglio 1989, p. 2.

Volumi collettanei con curatore

Team 10. 1953-1981. In search of a utopia of the present (2005), a cura di M. Risselada e D. van den Heuvel, Rotterdam, Nai Publishers.

Saggio in volume collettaneo

DE CARLO, G. (1987). *Sviluppo della città fra razionalità e spontaneismo*, in *Gli spiriti dell'architettura*, a cura di L. Sichirollo, Roma, Editori Riuniti.

DE CARLO, G. (1988). *Paesaggio con figure,* intervista di Francesco Karrer, in *Gli spiriti dell'architettura*, a cura di L. Sichirollo, Roma, Editori Riuniti.

MINGARDI, L. (2016). *La suggestione della similitudine. Giancarlo De Carlo a Mazzorbo*, in *Venezia e il moderno. Un laboratorio per il Novecento*, a cura di M. Bonaiti e C. Rostagni, Macerata, Quodlibet, pp. 149-160.

VAN EYCK, A. (1962). *Prassi verso una disciplina configurativa,* in *Le parole dell'architettura. Un'antologia di testi teorici e critici: 1945-2000*, a cura di M. Biraghi e G. Damiani, Torino, Einaudi, pp. 75-99.

Articolo in rivista

BANHAM, R. (1959). *Neoliberty. The Italian retreat from Modern Architecture*, in «Architectural Review», n. 125, pp. 230-35.

BLUNDELL JONES, P. (1987). *Lagoon Grouping*, in «Architectural Review», n. 1085, pp. 22-27.

CACCIARI, M., DAL CO, F., TAFURI, M. (1985). *Il mito di Venezia*, in «Rassegna», n. 22, pp. 7-9.

DE CARLO, G. (1996). *Della modestia in architettura*, in «Spazio e Società», n. 76, ottobre-dicembre 1996.

IRACE, F. (1987). *In laguna*, in «Abitare», n. 260, pp. 170-77.

LIMA, A. I. (2016). *En dialogue avec la pensée et les œuvres de Giancarlo De Carlo grâce à l'historiographie et aux critiques*, in «Le carré bleu», n. 1, pp. 13-34.

KUBOTA, A., MAKI, F., NAKASHITA, H., WATANABE, Y. (1987). *Giancarlo De Carlo: Architect of Harmony between Old and New,* in «Space Design», n. 274, pp. 5-64.

MATTEONI, D. (1992). *Epilogo: una conversazione con Giancarlo De Carlo*, in «Rassegna», n. 52, p. 88.

Elenco delle fonti archivistiche o documentarie

Venezia. Archivio Progetti Iuav. Fondo Giancarlo De Carlo. *Variante P.E.E.P. Burano Mazzorbo, Comune di Venezia.* De Carlo-pro/075/19.

Venezia. Archivio Progetti Iuav. Fondo Giancarlo De Carlo. Deregistrazione dell'incontro di Spoleto, 1976. De Carlo-Atti/044.

Venezia. Archivio Progetti Iuav. Fondo Giancarlo De Carlo. *Completamento dell'area PEEP a Mazzorbo. Le residenze. Intervento IACP.* De Carlo-pro/075/19.

Venezia. Archivio Progetti Iuav. Fondo Giancarlo De Carlo. Appunti delle lezioni universitarie del Corso di urbanistica redatti da Giancarlo De Carlo negli anni 1979-84. De Carlo-Atti/045.

Venezia. Archivio Progetti Iuav. Fondo Giancarlo De Carlo. *Completamento area PEEP a Mazzorbo. La palestra*. De Carlo-pro/075/19.

RIPENSARE LA MARTELLA: ANALISI STORICO-TIPOLOGICHE DI UN VILLAGGIO RURALE TRA TRADIZIONE E MODERNITÀ

Raffaele Pontrandolfi

Abstract

The study of Italian neorealist architecture still holds a particular importance both for the legacy of some examples of historical value and for the necessary rethinking of settlements. In the panorama of post-WWII reconstruction, the rural village of La Martella in Matera is a unique case due to its local interpretation of Anglo-Saxon models. This settlement is now in need of a recovery and reuse strategy that preserves its original typo-morphological features and promotes its development.

Keywords

Recovery of modern architecture; La Martella; Neorealism

Introduzione: il patrimonio architettonico neorealista del secondo dopoguerra in Italia

Il contributo intende indagare, attraverso l'analisi storico-critica e lo studio dell'insediamento dal punto di vista urbano e tipologico, il lascito dell'architettura residenziale pubblica del secondo dopoguerra riferita alla stagione del Neorealismo italiano. Tra le numerose esperienze si farà riferimento a quella del Borgo rurale La Martella a Matera, proponendone analisi, letture e soprattutto indicazioni per un recupero e riuso compatibile con la salvaguardia dei valori storico-testimoniali ancora presenti.
La scelta di tale periodo storico ricopre particolare interesse soprattutto per le implicazioni che esso ha avuto nelle sperimentazioni urbane in campo europeo di quegli anni: la rilettura della tradizione architettonica moderna declinata in chiave locale costituisce infatti una cesura netta e una discontinuità sia con gli esempi e le realizzazioni perpetuate dalla corrente internazionalista di matrice funzionalista e sia con gli interventi monumentali più importanti del Ventennio fascista. Se da un lato la riscoperta della lezione architettonica organicista anglosassone e nordeuropea si affianca ad un ripensamento della tradizione in chiave rurale e regionalista già iniziato durante il primo dopoguerra [Pagano 1936, 6] e proseguito poi all'indomani del secondo conflitto (*Mostra sull'architettura spontanea*, IX Triennale di Milano, 1951 di Giancarlo De Carlo) [Sabatino 2013, 10], è con le esperienze degli insediamenti rurali nelle colonie

d'Oltremare in Africa e nell'Egeo che si ravvisano i primi esempi ibridi di un connubio tra elementi locali e sperimentazioni moderniste [Corsani 2018, 18]. La generazione di architetti che si formerà e inizierà la professione durante il primo dopoguerra - Luigi Piccinato, Piero Bottoni o lo stesso Adalberto Libera - rappresenteranno il *trade d'union* con i loro colleghi più giovani che opereranno attivamente nel campo della seconda ricostruzione postbellica, in particolar modo nei progetti dell'U.N.R.R.A. Casas e dell'INA Casa [Di Biagi 2001, 2]. È proprio il ripensamento dei paradigmi dell'architettura e dell'urbanistica moderna ad essere ancor oggi una testimonianza fondamentale di una stagione, quella neorealista, che ha visto un fermento culturale e creativo in diversi campi artistici e culturali. Va però sottolineato come, mentre in altri settori gli influssi provenienti dalla riscoperta della "realtà" popolare di matrice tardo ottocentesca (Giovanni Verga, Honoré de Balzac, Gustave Flaubert, Émile Zola) si esauriscono in un breve lasso temporale circoscritto, le influenze del cinema coevo (Luchino Visconti, Vittorio De Sica, Roberto Rossellini, Giuseppe De Santis) e dell'architettura socialista sovietica (Aleksandr Vesnin) rappresenteranno riferimenti alla base delle esperienze architettoniche che invece si protrarranno negli anni a seguire, attraverso la rielaborazione di una koiné vernacolare e populista mutuata da influssi e modelli anglosassoni. Il ritardo temporale di circa mezzo decennio tra il mondo artistico-cinematografico e quello architettonico trova, però, un connubio fertile nel recupero di un legame più diretto con la realtà quotidiana attraverso un lessico semplice e un radicamento maggiore alle esigenze e ai luoghi della collettività, in netta discontinuità con i precetti aulici e accademici delle esperienze italiane ed europee prebelliche [Casciato 2000, 17].
L'uso di un linguaggio asciutto e sincero, attraverso un ibrido di tecnologie e materiali tradizionali uniti all'uso del cemento armato strutturale, costituisce il paradigma del rinnovato panorama architettonico di questo periodo. La riacquisita centralità del ruolo degli architetti è di grande rilevanza sia nel dibattito sociopolitico con il Piano Fanfani (1949), sia attraverso la messa a punto di una nuova manualistica di riferimento che mutuasse le esperienze anglosassoni e nordeuropee con le tecniche consolidate locali. L'espressa e sincera volontà di "ri-costruire" la realtà attraverso un imperativo etico, facendo appello ad un linguaggio moderno ma allo stesso tempo sobrio e legato alle tradizioni e ai materiali locali, si lega alla riscoperta della sfera comunitaria e collettiva, grazie al contributo di discipline quali la sociologia urbana e l'antropologia, già collaudate in altri paesi europei [Di Biagi 2001, 2]. La figura di Adriano Olivetti svolge un ruolo cruciale per gli sviluppi di nuovi modelli sociali e insediativi, attraverso la sua opera di imprenditore illuminato ma soprattutto nell'ambito delle iniziative ed attività dell'INU e dell'U.N.R.R.A. Casas, di cui sarà rispettivamente presidente e vicepresidente fino alla sua prematura scomparsa [Talamona 2001, 21]. In questi anni, infatti, assume importanza il dibattito urbanistico sulla tipologia e la localizzazione di nuovi insediamenti: da una parte interventi di medio-grandi dimensioni come La Falchera a Torino (1950-56), San Marco a Mestre (1951-61), l'Isolotto a Firenze (1954), il Tuscolano II (1949-50) o il Tiburtino (1949-54) a Roma; dall'altra, invece, l'esperienza dei borghi e nuclei rurali, in un'ottica di diffusione insediativa legata ai modelli della produzione agricola, come ad esempio La Martella e Venusio (a Matera), Orto Nuovo a Cutro (1950), i borghi

del Fucino in Abruzzo (1953), nati in riferimento all'attuazione delle politiche della Riforma Agraria (1950) e all'istituzione della Cassa del Mezzogiorno. Con la riforma generale degli Enti edilizi (la cosiddetta Legge Sullo del 1962), l'INA Casa si trasformerà nella GesCaL e l'U.N.R.R.A. Casas in ISES (Istituto per lo Sviluppo dell'Edilizia Sociale), sancendo così il tramonto di una stagione importante per il rinnovamento architettonico del nostro paese [Bilò 2013, 1]. Con le successive politiche urbanistiche, a partire dalla legge n. 167/62 sui Piani di Zona, si perderà progressivamente quel rapporto tra spazio pubblico-quartiere-città-territorio che aveva rappresentato un elemento di forte caratterizzazione degli insediamenti postbellici. A distanza di più di cinquant'anni risulta opportuno e possibile un recupero ed un ripensamento in chiave contemporanea di questi interventi, ancora oggi, in molti casi, ben riconoscibili.

Ambito di riferimento: lo "sfollamento" dei Sassi e la nascita del Borgo La Martella a Matera

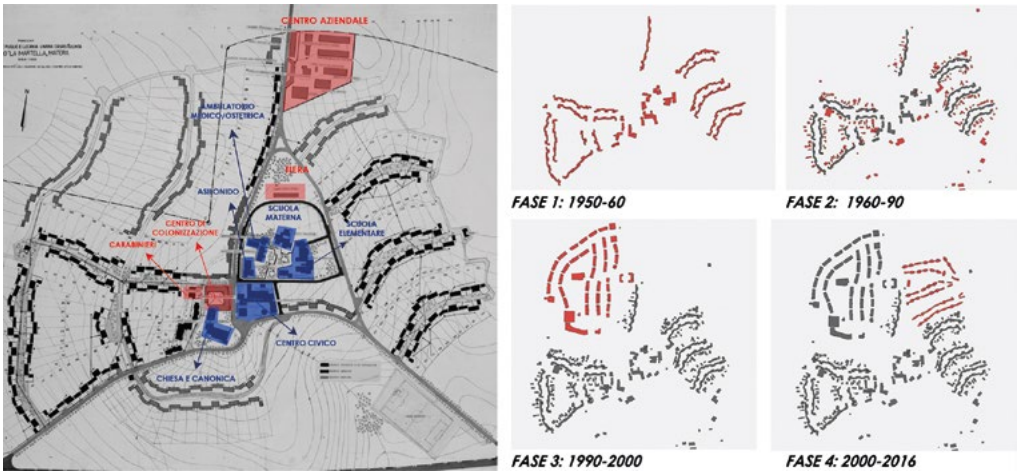
Il processo di abbandono dei rioni Sassi a Matera affonda le radici nelle prime inchieste sulla disastrosa condizione di vita degli abitanti di questa parte della città (visita del presidente Zanardelli nel 1902), costretti a vivere in grotte, in condizioni igieniche inaccettabili, peraltro distanti dai campi di lavoro [Musatti 1972, 20]. L'istituzione da parte di Adriano Olivetti, in qualità di presidente dell'INU e successivamente anche di vicepresidente dell'U.N.R.R.A., di una Commissione di Studio della città e dell'agro di Matera (1951), costituirà un momento cruciale per la programmazione e l'orientamento di strategie d'intervento riformiste atte a risolvere le impellenti problematiche presenti nei Sassi. Il coinvolgimento di studiosi e intellettuali come Friedrich Georg Friedmann, Riccardo Musatti, Henri Cartier-Bresson, James David Zellerbach (responsabile missione ECA del Piano Marshall), Guido Nadzo (capo settore operazioni edilizie dell'U.N.R.R.A. Casas) sono il preludio allo studio interdisciplinare di nuove ipotesi insediative in relazione ad una riforma agraria in grado di dare risposte alle nuove istanze della popolazione [Bilò 2013, 1]. Il dibattito sulla tipologia di insediamenti da realizzare, per nuclei rurali concentrati o per case coloniche sparse, porta alla scelta di edificare nuovi borghi intorno al centro urbano, in aree adatte alla suddivisione delle terre da affidare ai singoli nuclei familiari degli sfollati dei Sassi [Raguso 2010, 8]. Dei sei villaggi previsti in origine verranno realizzati solo La Martella (1951-55), Venusio (1954-57), Picciano (diviso in due nuclei distinti, primi anni Cinquanta). Tali esperimenti insediativi (Fig. 1) costituiscono un riferimento per altre realtà nazionali per immaginare nuove modalità aggregative dell'abitare che rileggessero in chiave contemporanea spazi comunitari arcaici, come "l'unità di vicinato", secondo modelli urbanistici di matrice mumfordiana mutuati dai riferimenti anglosassoni ed europei (le *new towns* inglesi, le *greenbelts* americane e l'organicismo scandinavo) [Tafuri 1986 [2002], 12; Corsani 2018, 18].

Appare infatti subito evidente che la questione non poteva risolversi unicamente con la semplice costruzione di nuovi alloggi che avrebbe snaturato e sradicato i caratteri socioculturali di una società contadina ancora viva. I lavori della commissione, guidata da Friedmann e coadiuvata da Musatti, assieme alla costituzione di un apposito ufficio



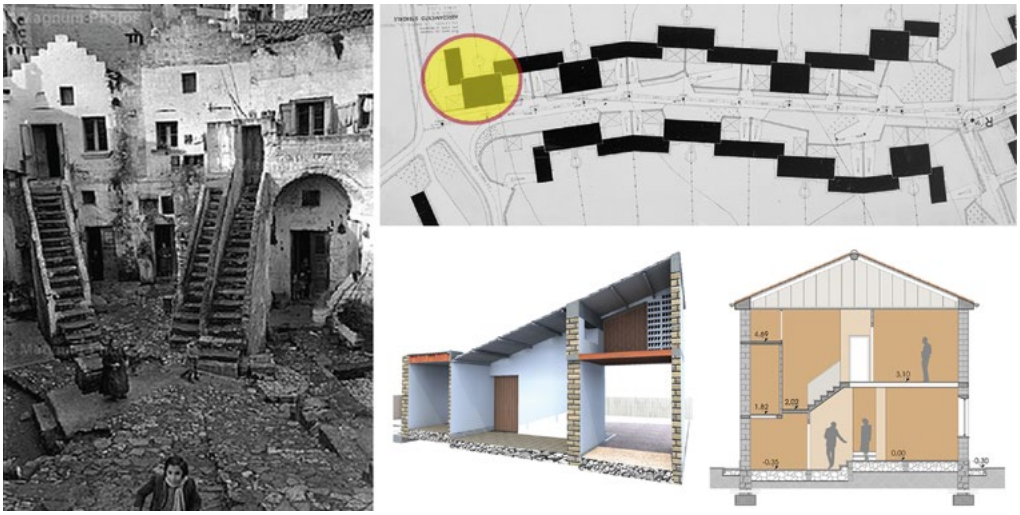
1: Inquadramento territoriale dei nuovi quartieri e borghi a seguito dello sfollamento dei Sassi negli anni Cinquanta con ubicazione del borgo la Martella [Elaborazione grafica dell'autore] e foto storica d'insieme del paesaggio. A destra: la chiesa di L. Quaroni [Fotografia di Michele Morelli] e il centro civico [Fotografia dell'autore].

U.N.R.R.A. Casas locale, portano ad indagare sulle tipologie e morfologie dell'abitato dei Sassi, con l'obbiettivo di rileggere analiticamente i luoghi e gli spazi comunitari presenti nel tessuto storico [Bilò 2013, 1]. Queste innovative metodologie interdisciplinari sono alla base della proposta di un primo borgo rurale localizzato al di fuori della città: la prima ipotesi iniziale è ad opera dell'architetto materano Ettore Stella, prematuramente scomparso nel 1951. La redazione del progetto del borgo La Martella venne quindi affidata dal Centro Studi sull'Abitazione del CNR nel marzo dello stesso anno ad un gruppo di architetti romani guidato da Ludovico Quaroni e composto da Federico Gorio, Piero Maria Lugli, Luigi Agati e Michele Valori. Il gruppo di progettisti, che aveva da poco collaborato assieme a Mario Ridolfi e Mario Fiorentino al quartiere INA Casa Tiburtino di Roma, si trova così a lavorare nuovamente assieme: ma se nell'intervento romano le astratte architetture neorealiste avevano sancito un manifesto linguistico per certi versi di maniera, l'insediamento alle porte di Matera risulta essere invece una vera e propria critica di quell'architettura idealizzata, confrontandosi ora con una geografia concreta fatta di connessioni topografiche, funzionali, psicologiche e sociali [Tafuri 1986 [2002], 12]. Proprio lo studio e le indagini sul campo, unite al confronto attivo con alcune rappresentanze dei futuri abitanti contadini, hanno segnato l'esperienza lucana. Nel 1952 viene quindi predisposto un progetto definitivo (Fig. 2) che prevede la costruzione di centosessanta fabbricati e centottantatré alloggi di diversa tipologia aggregativa, con la presenza di servizi e attrezzature civiche, scolastiche e una chiesa. Localizzato su un'altura a sud-ovest del centro abitato di Matera, il nuovo insediamento è caratterizzato da uno schema planimetrico con strade secondarie che confluiscono nel centro civico posto in posizione baricentrica sulla collina. Le strade sono fiancheggiate da un sistema continuo di case per contadini organizzate intorno ad "unità di vicinato",



2: Planimetria definitiva del progetto del borgo La Martella (1952) con le attrezzature pubbliche realizzate (in blu) e quelle non realizzate (in rosso) [Archivio Ente Irrigazione Puglia e Basilicata]. A destra: principali fasi evolutive dell'insediamento rurale [Elaborazione grafica dell'autore].

con riferimento alla struttura insediativa dei Sassi e anche a quella delle *garden cities* e degli insediamenti della Tennessee Valley americana [Corsani 2018, 18].
La rilettura di questi spazi sociali di pertinenza è promossa dallo stesso Olivetti attraverso la divulgazione delle teorie comunitarie di Lewis Mumford e degli studi sociologici e di comunità sviluppati. L'insieme organico del borgo è contraddistinto dall'uso di materiali locali come il tufo, il laterizio o la pietra locale uniti a tecniche innovative come il solaio latero-cementizio SAP, dai caratteri materici e cromatici unitari nonché dagli evidenti riferimenti tipologici alle case rurali del luogo (Fig. 3). Per le nuove case destinate



3: Le unità di vicinato storiche del sistema Sassi [Fotografia di Henri Cartier-Bresson, 1951]. A destra: la reinterpretazione di modelli anglosassoni e organici nel borgo la Martella [Archivio Ente Irrigazione Puglia e Basilicata] e analisi ricostruttive delle tipologie abitative destinate in origine ai contadini con annesso fienile [Disegni dell'autore].

ai contadini bisognava realizzare però una standardizzazione dei tipi edilizi che, pur con alcune differenze dimensionali per rispondere alle esigenze di nuclei familiari diversi, seguissero la stessa composizione di base [Francione 2010, 4]: undici tipologie di nuclei abitativi differenti, tra loro aggregati secondo diverse regole compositive, più una standard per le residenze degli artigiani. Tra l'inizio e la fine del 1952 vengono realizzate le prime cento abitazioni, ultimati gli edifici pubblici (la chiesa di San Vincenzo de Paoli di Quaroni, il centro sociale su progetto di Valori, l'edificio per servizi di Lugli e le scuole di Gorio) e le principali opere stradali.
La conflittualità di intenti e vedute tra l'U.N.R.R.A. e l'Ente Riforma, soggetti attuatori del programma, unita ad un mutato cambiamento nel panorama politico e socio-economico nazionale e locale, hanno segnato un sostanziale fallimento di questi esperimenti: il sottoutilizzo delle attrezzature collettive, la mancanza delle strutture produttive previste in origine e alcune carenze tecnico-costruttive delle abitazioni hanno sancito il graduale abbandono e degrado complessivo dell'abitato [Bilò 2013, 1; Mininni 2017, 19].
La conseguenza fu quella di riorientare le scelte verso la realizzazione di nuclei residenziali urbani. Il nuovo PRG di Matera, redatto da Piccinato nel 1956, prevedeva infatti la progettazione di nuovi quartieri a bassa densità, con la dotazione dei relativi servizi pubblici, ai margini ed all'interno della struttura urbana esistente (Spine Bianche, Lanera, Serra Venerdì, Villa Longo) [Giura Longo 2003, 25].

Analisi e conoscenza dello stato di fatto dell'attuale insediamento storico de La Martella

A seguito della visita dello stesso Quaroni a metà degli anni Ottanta a Matera, si iniziano a prefigurare ipotesi di nuovi interventi edilizi in continuità con il tessuto urbanistico-edilizio dell'insediamento originario, come il quartiere Ecopolis ed alcuni gruppi di alloggi di edilizia residenziale pubblica [Doria 2010, 3]. I nuovi interventi residenziali risultano, però, funzionalmente e tipologicamente estranei rispetto al borgo storico, interessato peraltro da diffusi interventi di abusivismo edilizio. Le indagini ed analisi svolte, al fine di valutare le trasformazioni rispetto all'insediamento originario, si sono basate su un puntuale rilievo sul campo dello stato di fatto e sulla documentazione fotografica d'archivio dell'insediamento originario disponibile. Tale attività ha consentito di costruire una dettagliata tassonomia delle principali tipologie di alterazioni presenti, finalizzata a supportare possibili strategie di recupero dell'edilizia storica del Borgo.
In riferimento ai rilievi svolti sul tessuto edilizio esistente, ai materiali storici d'archivio reperiti ed alle informazioni aggiornate sul web, si è proceduto alla costruzione di un database digitale georeferenziato (Fig. 4), con lo sviluppo di una piattaforma informatica in ambiente GIS (*Geographic Information System*). Attraverso varie tipologie di interrogazioni incrociate (*queries multiple*) si sono ricavate informazioni sullo stato di degrado e manomissione delle singole unità edilizie e calcolati alcuni indici urbanistici relativi ad esempio ai carichi urbanistici o al grado di permeabilità dei suoli.



4: Il processo alla base dell'utilizzo del sistema informatico geografico: dal rilievo e analisi dello stato di fatto attraverso materiale d'archivio, fotografico e dai dati reperiti (a sinistra) alla digitalizzazione delle informazioni nella piattaforma GIS e successive interrogazioni mirate (*queries*) [Elaborazioni grafiche dell'autore].

Strategie di intervento per il recupero ed il completamento del Borgo

In relazione anche al rinnovato interesse degli ultimi anni per la città di Matera, Capitale Europea della Cultura nel 2019, e considerata l'ubicazione strategica del borgo rispetto alle nuove infrastrutture viarie in fase di completamento, è oggi necessario un ripensamento dell'attuale insediamento de La Martella, definendo innanzitutto strategie di recupero e riuso credibili per il Borgo storico, in funzione delle nuove istanze della comunità insediata ma anche della necessità di tutela e conservazione di una testimonianza unica dell'urbanistica moderna italiana. Obiettivi concretamente perseguibili, in riferimento allo stato attuale e alle trasformazioni operate nel tempo, sono la tutela e la salvaguardia dell'immagine paesaggistica d'insieme dell'abitato originario e la riqualificazione e il recupero tipologico dei fronti su strada degli edifici e degli spazi antistanti. Si è proceduto così, sulla base dei rilievi eseguiti, alla definizione di indirizzi per il recupero attraverso la definizione di specifiche categorie di intervento, soprattutto in chiave conservativa. La strategia di rifunzionalizzazione del Borgo ha previsto, infine, tre sondaggi progettuali relativi a interventi di completamento della struttura insediativa attuale, in coerenza anche con il disegno originario (solo parzialmente realizzato) e con la necessità di definire possibili future trasformazioni dell'insediamento sulla base di un disegno organico che superi la estemporaneità di alcuni interventi realizzati negli ultimi anni (Fig. 5). La proposta di riqualificazione del sistema delle aree pubbliche propone il ripensamento di spazi collettivi attualmente in disuso o abbandonati.



5: A sinistra: il masterplan generale di progetto con l'individuazione delle tre aree d'intervento. A destra: ipotesi di recupero e completamento nelle tre aree scelte (1) centro enogastronomico, *social housing* e orti urbani, (2) spazio culturale e residenze e (3) complesso residenze unifamiliari con orto [Disegni dell'autore].

Conclusioni e prospettive di sviluppo della ricerca

Il lavoro di ricerca svolto sul borgo La Martella ha consentito di prefigurare possibili scenari futuri per un recupero e riuso credibile dell'insediamento originario, in relazione anche alle scelte di pianificazione in corso di definizione e a credibili processi di sviluppo che potranno interessare l'area. Le indagini e i rilievi svolti hanno trovato una prima sistematizzazione nella implementazione di un database geografico. L'uso di dispositivi digitali è risultato fondamentale per organizzare le informazioni e i dati relativi alle fonti archivistiche e agli elaborati del progetto originario, oltre che ai rilievi e alle indagini svolte sulle tipologie edilizie esistenti [Orlando 2008, 5]. L'uso futuro di altri sistemi digitali, come a esempio le piattaforme HBIM (*Heritage Building Information Modeling/Management*), potrà certamente risultare utile soprattutto per un'analisi più mirata delle singole tipologie edilizie presenti e per ipotizzare scelte di recupero compatibili delle stesse, soprattutto in relazione ai costi e alle tecnologie da utilizzare, partendo da rilievi aggiornati e avendo a riferimento anche la manualistica storica dell'epoca.

Bibliografia

Monografie

BILÒ, F., VADINI, E. (2013). *Matera e Adriano Olivetti*, Roma, Collana Intangibili, Fondazione Adriano Olivetti.

DI BIAGI, P. (2001). *La grande ricostruzione. Il piano Ina Casa e l'Italia degli anni '50*, Roma, Donzelli Editore.

DORIA, P. (2010). *Ritorno alla città laboratorio. I quartieri materani del risanamento cinquanta anni dopo*, Matera, Edizioni Antezza.

FRANCIONE, F. P. (2010). *La Martella. Il più bel borgo rurale d'Italia Matera*, Edizioni Antezza.

ORLANDO, M. (2008). *Il ruolo dei Sistemi informativi territoriali nel processo di recupero dei centri storici*, Milano, FrancoAngeli.

PAGANO, G., DANIEL, G. (1936). *Architettura rurale italiana*, Milano, Hoepli.

PONTRANDOLFI, A. (2002). *La vergogna cancellata. Matera negli anni dello sfollamento dei Sassi*, Matera, Edizioni Altrimedia Eumenidi.

RAGUSO, A. (2010). *Matera dai Sassi ai Borghi 1952/1964. Un modello di gestione del territorio*, Matera, Altrimedia Edizioni.

ROSSI DORIA, M. (1989). *Cinquant'anni di Bonifica*, Bari, Laterza.

SABATINO, M. (2013). *Orgoglio della modestia. Architettura moderna italiana e tradizione vernacolare*, Milano FrancoAngeli.

SECCHI, B. (1987). *Il racconto urbanistico*, Torino, Einaudi.

TAFURI, M. (1986 [2002]). *Storia dell'architettura italiana. 1944-1985*, Torino, Einaudi Editori.

Volumi collettanei con curatore

I 14 anni del piano InaCasa (1963), a cura di L. Beretta Anguissola, Roma, Staderini.

L'architettura INA Casa (1949-1963): aspetti e problemi di conservazione e recupero (2003), a cura di P. G. Berdelli, R. Capomolla, R. Vittorini, Roma, Gangemi.

L'immagine della comunità. Architettura e urbanistica in Italia nel dopoguerra (1982), a cura di M. Fabbri *et alii*, Reggio Calabria, Casa del Libro.

Manuale dell'Architetto (1946), a cura di M. Ridolfi *et alii*, Roma, CNR-USIS [I edizione].

Saggio in volume collettaneo

CASCIATO, M. (2000). *Neorealism in Italian Architecture*, in *Anxious Modernisms, Experimentation in Postwar Architectural Culture*, a cura di S. Williams Goldhagen, R. Legault, Cambridge (Mass.), MIT Press.

CORSANI, G., COZZI, M. (2018). *L'Oltremare in patria. Architetture e paesaggi nei nuovi borghi rurali del secondo dopoguerra in Italia*, in *Borghi rurali e borgate. La tradizione del disegno urbano negli anni Trenta*, a cura di G. Corsani, H. Porfyriou, Roma, Palombi Editori, pp. 232-248.

MININNI, M. (2017). *Matera. Un laboratorio di agrourbanità*, in *I paesaggi della riforma agraria. Storia, pianificazione e gestione*, a cura di F.C. Nigrelli, G. Bonini, Gattatico (RE), Quaderni 13, Edizioni Ist. Alcide Cervi, pp. 191-203.

MUSATTI, R. (1972). *Città e campagna: dissoluzione di un'antitesi*, in *La via del Sud e altri scritti*, a cura di M. Fichera, Milano, Edizioni di Comunità, p. 390.

TALAMONA, M. (2001). *Dieci anni di politica dell'Unrra Casas: dalle case ai senzatetto ai borghi rurali nel Mezzogiorno d'Italia (1945-1955). Il ruolo di Adriano Olivetti*, in *Costruire la città dell'uomo. Adriano Olivetti e l'urbanistica*, a cura di C. Olmo, Torino, Edizioni di Comunità, pp. 173-204.

Articolo in rivista

AYMONINO, C. (1959). *Matera: mito e realtà*, in «Casabella Continuità», n. 231.

DE CARLO, G. (1954). *A proposito di La Martella*, in «Casabella Continuità», n. 200, p. 8.

GIURA LONGO, T. (1984). *Dopo La Martella. Note di impostazione e linee di indirizzo progettuale*, in «Parametro», nn. 123-124, pp. 30-37.

GIURA LONGO, T. (2003). *Matera: i Borghi e i Quartieri degli anni '50*, in «Siti», n. 02, Matera.

GORIO, F. (1954*). Il villaggio La Martella. Autocriticà*, in «Casabella», n. 200, pp.31-38.

MININNI, M. (2015). *Nuove società e inerzia dello spazio aperto: Matera e gli esiti di un progetto riformista agro-urbano*, in «Territorio», n.72, Milano, FrancoAngeli, pp. 59-66.

PICCINATO, L. (1955). *Matera, i Sassi, i nuovi borghi ed il Piano regolatore*, in «Urbanistica», nn.15-16.

QUARONI, L. (1955). *Il paese dei barocchi*, in «Casabella», n. 208.

LO *SPIRITO DELLA TRADIZIONE* NEL PROGETTO DI DIMITRIS PIKIONIS PER LA CITTÀ-MODELLO DI EXONÌ (1950-1954)

Francesca Romana Stabile, Paola Porretta, Anna-Maria Goutou, Petros Moschovitis, Sotirios Moschovitis

Abstract

Pikionis's project for the mostly-residential town of Exonì (1950-1954) was supposed to be built on the slopes of Mount Imettos, designed as a response to the pressing housing crisis in post-war Greece. For the project's promoters – sociologists, historians, architects, anthropologists and artists – Exonì would reconcile the values of the past with those of the present, both with respect to urban and architectural aspects as well as the socio-economic expectations of Greece in the 1950s.

Keywords

Demetri Pikionis; Tradition; Exonì

Introduzione

Dimitris Pikionis (Pireo 1887-Atene 1968) è una delle figure più complesse e rappresentative di quella cultura architettonica che nella prima metà del Novecento si espresse attraverso lo stretto rapporto tra tradizione e modernità. Negli anni della ricostruzione, dopo le grandi guerre che sconvolsero tutta l'Europa e dopo il devastante conflitto civile greco che si protrasse fino al 1949, Pikionis lavorò incessantemente con altri artisti e poeti per recuperare le tracce sopravvissute dell'antico spirito ellenico e per costruire un'architettura universale proprio a partire dalle diverse declinazioni locali, in una continua osmosi tra passato e presente, al di là di qualsiasi rigido riferimento temporale e geografico.

Nella sua intensa parabola evolutiva, durante la quale Pikionis seppe magistralmente coniugare una chiara adesione alla cultura contemporanea e un'instancabile ricerca dello *spirito della tradizione*, il lavoro per Exonì (1950-1954) costituisce indubbiamente una tappa fondamentale. La "piccola città" fu infatti progettata quando l'architetto era ormai nel pieno della sua maturità intellettuale, professionale e di docente universitario, a quasi venti anni di distanza dall'altro suo importante esperimento di fondazione urbana, il Centro Delfico (1934), e poco prima della sua straordinaria sistemazione dell'Acropoli e del Colle delle Muse ad Atene (1954-1957).

Exonì: *l'inizio di una grande impresa*

Nel 1950, ventisette persone che vivevano nell'area di Glyfada – operai, pescatori, artigiani e manovali – chiesero il sostegno morale e materiale degli intellettuali della zona per risolvere il pressante problema abitativo che in quegli anni affliggeva l'intera Grecia. All'appello risposero in quindici: un avvocato, un musicista, un archeologo, un docente di Architettura del Politecnico, un docente della Scuola di Belle Arti, un docente di Filosofia dell'Università di Atene, uno scrittore, un regista teatrale e uno cinematografico, una studiosa di arte popolare, uno studioso di tessitura tradizionale, un magistrato, due attori e un economista. Si trattava di uomini e donne accumunati dalla "passione greca", che univano alla consapevolezza di dover risolvere i problemi materiali del popolo il desiderio di studiare e coltivare l'autentica tradizione ellenica.
Proprio dall'incontro di questi due gruppi ebbe inizio, nel maggio di quell'anno, l'esperienza della cooperativa fondiaria ed edilizia che fu battezzata con l'antico nome di Exonì. Il progetto si configurò da subito come una sorta di intervento di politica sociale, assolutamente innovativo, promosso dall'iniziativa privata e basato sulla cooperazione paritaria dei partecipanti.

> I nostri sforzi devono cominciare sottoponendo a una critica rigorosa la nostra stessa realtà, tenendo conto delle nostre particolarità nazionali, e concludersi con il risveglio e l'impiego di tutte le energie ed elementi greci, materiali e artistici, al fine di conseguire, non come individui ma come totalità, quello che è "comune ed essenziale", quanto è in grado di giovare ai nostri simili e a noi stessi in quanto parte di questa totalità [Pouliopoulos 1950-1951, 36].

Le parole di Nikos D. Pouliopoulos, consulente legale della cooperativa, possono essere una chiave di lettura sintetica per comprendere il progetto, che fu inteso innanzitutto come l'occasione per recuperare una *comune* identità nazionale.
Il nuovo insediamento, a carattere prevalentemente residenziale, si sarebbe sviluppato ai piedi del monte Imetto, lungo il versante sud-occidentale, nella località di Kato Pirnarì. Come ricordò anche Andrèas A. Papaghiannòpoulos-Paleòs, archeologo e segretario generale della cooperativa, l'antica Exonì sorgeva nell'area attualmente occupata dal Comune di Glyfada ed era uno dei maggiori demi dell'Attica antica, noto per una fiorente attività agro-pastorale che fu alla base del benessere economico di una delle zone più ricche di Atene [Papaghiannòpoulos-Paleòs 1950-1951]. Pikionis, incaricato di progettare l'emblema della cooperativa, scelse proprio la capra come soggetto principale perché il nome, che può essere tradotto in "territorio delle capre" (da αιξ – capra e ωνή– limiti territoriali), richiamava la vocazione e il carattere pastorale del luogo.

La nascita della cooperativa

La cooperativa di Exonì fu ufficialmente fondata il primo luglio del 1950.
«Quattro mesi fa, alcuni nullatenenti, operai e manovali che da molti anni vivono a Glyfada, si sono riuniti a casa di uno studioso e intellettuale, N. Pouliopoulos, allo scopo

di istituire una cooperativa fondiaria ed edilizia per garantire alle rispettive famiglie il tanto agognato tetto», scrisse il presidente della cooperativa, Iosìf Papadopoulos (di professione commerciante e musicologo), celebrando l'*Inizio di una grande impresa* proprio sulle pagine del primo numero della rivista «Exonì», l'organo ufficiale dell'associazione neocostituita [Papadopoulos 1950-1951, 3-4].
Come emerge nello Statuto della cooperativa (approvato dal Ministero del Lavoro il 14 luglio) e come i suoi promotori sottolinearono continuamente nel corso degli anni, il nuovo villaggio venne pensato come una città-modello autosufficiente, programmaticamente basata sullo *spirito della tradizione* ma, nello stesso tempo, capace di rispondere in maniera moderna al problema abitativo ed economico di una comunità diversificata (per estrazione sociale e professionale, possibilità finanziarie, livello di istruzione).

> Un insediamento greco modello (caratterizzato dall'unità del progetto urbanistico e architettonico, ispirato alla tradizione urbanistica e architettonica greca), [fondato] per offrire un tetto a indigenti o senzatetto in genere, siano essi intellettuali, artisti, artigiani o maestri di arte popolare. […] Exonì grazie a risorse economiche proprie applicherà una sua politica sociale e turistica allo scopo di agevolare lo sforzo di ricostruzione da parte dello Stato, sempre nell'ambito dell'interesse più generale del popolo greco [art. 3 dello *Statuto*, cit. in Pouliopoulos 1952a, 13].

La cooperativa divenne immediatamente operativa. Appena due mesi dopo, il 5 settembre, furono acquistati i primi 7 ettari di terreno e a Pikionis fu assegnata la redazione del *Regolamento edilizio* e l'incarico di progettare l'impianto urbano e le soluzioni architettoniche dell'insediamento – in "stile greco" – che si sarebbe dovuto estendere su un'area totale di 40 ettari. Nel 1951, la cooperativa contava ben 457 soci che raccolsero le risorse economiche necessarie – 636.296.750 dracme – per acquistare ulteriori 26,7 ettari di terreno (assemblea generale, 17 giugno 1951) [*Resoconto di Exonì* 1950-1951, 205-210]. Il 29 agosto 1952, vennero assegnati i primi lotti di un complesso residenziale che, entro sei anni dalla nascita della cooperativa, avrebbe dovuto comprendere 500 case [Pouliopoulos 1952b, 95-98].



1: Piano regolatore generale di Exonì, 1953 [Ufficio catastale del comune di Glyfada].

Il fondamento ideale del progetto

Attraverso la descrizione di Papadopoulos, pubblicata sul primo volume della rivista «Exonì», è possibile ripercorrere i principi ideali che guidarono il progetto urbano e architettonico del nuovo insediamento [Papadopoulos 1950-1951, 3-4]. Egli assunse come riferimento paradigmatico le parole del poeta Solomòs che ricordava che «lo stile fondamentale va posto al centro del carattere nazionale ed elevato in verticale».
Questa eredità, riconosciuta come fonte di ispirazione su cui «riflettere con ardore incontenibile», comprendeva una tradizione, dotta e popolare insieme, impersonale e creativa, «ricolma di immediatezza e autenticità», che si allargava all'artigianato, alla decorazione, alle usanze popolari, alla danza e alla musica fino ai dettagli costruttivi, e doveva costituire il fondamento per connotare una «città-modello [che] – scrisse Papadopoulos – aderisca pienamente e sappia soddisfare le esigenze di una comunità moderna, oserei dire ideale».
In questo senso, l'esperienza di Exonì si collegava al precedente lavoro di Pikionis per il *Centro Delfico*, programmaticamente fondato sulla visione comunitaria del suo principale promotore, il poeta Angelos Sikelianòs (1884-1951), che proprio pochi giorni prima di morire visitò anche l'area di Exonì e apprezzò pubblicamente il valore dell'iniziativa [Sikelianòs 1950-1951, 73-76].
I caratteri di Exonì furono delineati da Papadopoulos che già nel 1950 sottolineava il *fondamento spirituale* del progetto, descritto quasi come un'utopia realizzabile del vivere secondo l'"eterno" *spirito greco*, in contrapposizione al modello di sviluppo urbano, a carattere fortemente speculativo, allora in atto nella vicina Atene.

> L'impresa di Exonì, che poggia soprattutto su un fondamento spirituale, implica una molteplicità di aspetti tra cui:
> – Il bisogno di reagire all'incontrollato sviluppo urbano e architettonico che regna in Grecia e in particolare ad Atene;
> – la necessità e l'obbligo di esaltare il ruolo dell'estetica, della sociologia e della salute.
> In ultima analisi l'impresa di Exonì si presenta come «un percorso dell'autoconsapevolezza greca» che muove da un punto di partenza psicologico e filosofico, ossia dall'energia vitale che scaturisce dalla necessità e dalla fantasia […].
> Ecco perché mediante un'idonea formazione culturale cercheremo di rinsaldare ed esaltare la sensibilità estetica di coloro che aderiranno all'impresa di Exonì.
> L'impresa di Exonì prevede la realizzazione di una biblioteca, di un teatro all'aperto destinato alla rappresentazione di opere del teatro antico e a spettacoli della tradizione popolare greca di tutte le epoche, e di laboratori volti a sviluppare l'artigianato artistico locale, basato sugli archivi specifici allestiti da alcuni membri della cooperativa, archivi comprendenti tutto quanto ha a che vedere con la schietta tradizione greca [Papadopoulos 1950-1951, 3-4].

Come indicato l'anno seguente da Pouliopoulos [Pouliopoulos 1952b, 95-98], il progetto si sarebbe basato anche su logiche economiche stringenti e di equità sociale, che prevedevano, tra le altre cose, una modulazione delle quote associative basata sulle reali capacità finanziarie dei partecipanti, un aumento del tasso di occupazione, un regime di autosussistenza dell'intera comunità.

Il progetto di Pikionis

A Pikionis fu affidato il compito di dare forma tangibile a quella *grecità* che la cooperativa aveva collettivamente prefigurato. Ogni socio, all'atto della sottoscrizione del contratto, doveva accettare il progetto e si doveva impegnare a "non modificare in nulla" le prescrizioni dell'architetto [Pouliopoulos 1952a, 13].
La riabilitazione dell'esperienza popolare, attraverso la costruzione del nuovo insediamento, non poteva prescindere da una riflessione sui *fondamenti etici* del progetto e sui *principi estetici* che Pikionis condivise con gli altri promotori e che lui descrisse in una significativa intervista rilasciata alla trasmissione *Programma di Attualità*, trasmessa dalla Stazione Radiofonica di Atene, il 5 gennaio del 1951. L'architetto raccontò le vicende della cooperativa e propose una riflessione sul tema della architettura greca in rapporto alla sua tradizione. Gli stessi contenuti furono anche pubblicati, l'anno successivo, nel numero della rivista «Exonì» nel quale venne presentato il *Regolamento edilizio* [Pikionis 1952b, 6-10].
Come precisò Pikionis, in *Principi estetici dell'architettura dell'insediamento di Exonì*:

> ciò che distingue gli scopi di questo insediamento dagli altri è che Exonì, oltre a garantire un'abitazione ai soci – in particolare di quelli meno abbienti – ha posto a sé stessa l'imperativo etico di promuovere un'iniziativa sociale e in generale spirituale per venire incontro a una serie di necessità fondamentali della vita della Grecia contemporanea. Da questo punto di vista il soddisfacimento dei bisogni abitativi non andava affrontato […] come un problema meramente tecnico volto a risolvere scopi esclusivamente pratici, estranei a imprescindibili questioni intellettuali, ma soprattutto secondo il criterio che sia le necessità materiali sia quelle spirituali meritano di trovare un'espressione valida e degna della loro sacralità, e, ancora, che qualsiasi altro obiettivo intellettuale debba essere legittimato attraverso l'arte. A questo punto dobbiamo dire che tale ricerca estetica sarebbe priva di valore se mancasse di contenuto etico [Pikionis 1952a, 3].



2: Dimitris Pikionis, il parco di Exonì [in Pouliopoulos 1950-1951, 36-37].



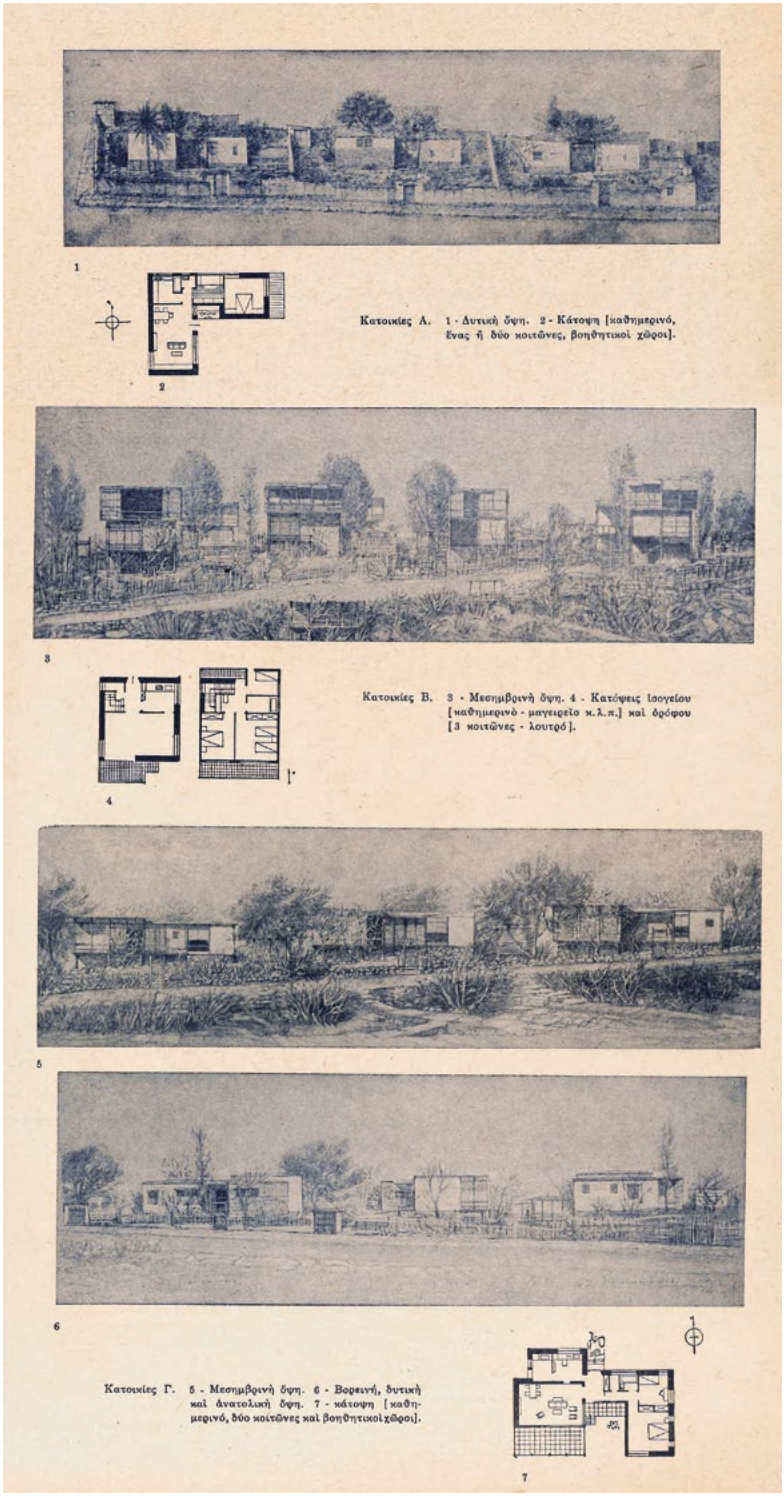
3: A sinistra: Dimitris Pikionis, schizzo di studio dell'insediamento di Exonì [in Meranèos, K. 1950-1951, 13]; A destra, Dimitris Pikionis, Disegni dell'insediamento di Exonì, aprile 1952 [«Exonì» 1952, tavola fuori testo].

L'impianto urbano e i tipi edilizi

I principi compositivi, alla base del progetto urbano, possono oggi essere ricostruiti attraverso i disegni, conservati nel Museo Benaki, e soprattutto grazie al già citato *Regolamento edilizio* redatto dallo stesso Pikionis. La naturale morfologia dell'area, segnata da diverse altimetrie e dalla presenza di cave di pietra, orientò le principali scelte insediative. A sud Pikionis scelse di articolare in una forma simmetrica il nucleo abitativo principale, mentre verso nord l'insediamento si sviluppava per una profondità maggiore, coerentemente alla conformazione dell'area. I due nuclei residenziali dovevano essere collegati attraverso un anello stradale che assecondava le quote del terreno, mentre una cintura di verde (di circa 80-100 m) doveva circondare l'insediamento lungo il versante dell'Imetto. In generale, il piano del nuovo insediamento venne pensato da Pikionis come «il fondamento che, opportunamente formalizzato durante la realizzazione del progetto, potrà venire incontro alle necessità che deve presentare in quanto "generatore" fondamentale dello spazio in cui verranno collocati gli edifici, pubblici e privati» [Pikionis 1952b, 8].
In contrapposizione ad alcune pratiche urbanistiche allora in atto, agli *usi comuni* venne destinata un'area molto vasta che fu concepita come un centro ideale e catalizzante, attorno al quale sarebbe stata costruita l'area residenziale vera e propria. Oltre alle funzioni già prefigurate da Papadopoulos – biblioteca, laboratori, archivi –, Pikionis propose un *Cenacolo per la riflessione spirituale* (coerentemente con gli intendimenti di Sikelianòs), scuole di artigianato (per coltivare le arti tradizionali e promuovere l'autosussistenza dei residenti meno abbienti) e, infine, un museo che avrebbe raccontato la tradizione greca ma anche i nessi sotterranei tra le tradizioni del mondo.
Per quanto riguarda l'impianto generale, Pikionis fornì, di fatto, una planimetria soltanto a livello indicativo e l'unica pianta completa dell'insediamento, oggi nota e conservata nell'Ufficio catastale di Glyfada, fu probabilmente elaborata esclusivamente per obblighi amministrativi (Fig. 1). Coerentemente con il suo approccio compositivo, non affidò il controllo dell'impianto a un rigido e dettagliato disegno planimetrico, ma misurò lo spazio attraverso le viste (di cui si conservano numerose varianti nel Museo Benaki), esaltando la percezione dinamica e la relazione visuale tra le cose (Figg. 2-3). Anche i singoli edifici non furono valutati e progettati autonomamente, ma sempre in rapporto all'*immagine* complessiva dell'insediamento,

> il valore delle planimetrie raffigurate – scrisse Pikionis –, così come la formalizzazione della sovrastruttura, è, s'intende, puramente indicativo: rispetto alle planimetrie, il seguito dello studio si proporrà l'intento di promuoverne gli scopi funzionali e la dimensione emotiva degli spazi mediante un progressivo adattamento della planimetria ai bisogni specifici dei soci" [Pikionis 1952b, 7-8].

Rispetto alle unità abitative, Pikionis progettò case unifamiliari e plurifamiliari, secondo quattro tipi edilizi principali (A, B, C, D), prevedendo una realizzazione progressiva che doveva assecondare i cambiamenti dei nuclei familiari nel tempo e le disponibilità finanziarie necessarie al completamento (Fig. 4).



4: Dimitris Pikionis, progetti per le unità abitative di Exonì: i tipi edilizi A, B, C [in «Exonì» 1952, tavole fuori testo].

I percorsi e l'abbattimento dei confini tra proprietà

Le strade furono definite secondo una precisa gerarchia, che prevedeva per ogni tipologia una sezione diversa, ma costante: 12-14 m per le strade principali; 10 m le secondarie (a doppio senso) e 6-8 m (a senso unico). I marciapiedi, al contrario, potevano avere una larghezza irregolare conseguente a una disposizione dei fronti edilizi non necessariamente parallela alla strada. Questa condizione, scrisse Pikionis,

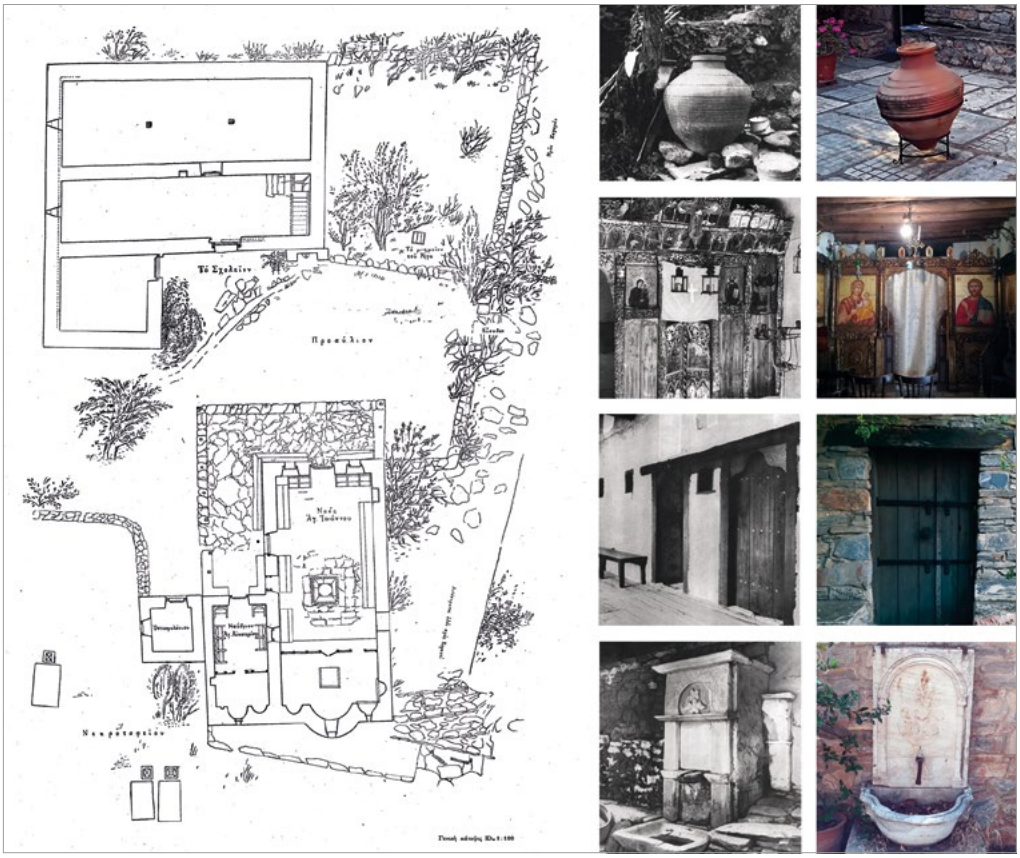
> se ben realizzata, conferirà emozioni piacevoli e inaspettate. La diversa larghezza dei marciapiedi offrirà molteplici possibilità di realizzare zone a verde irregolari, o anche fontane e panchine che, in punti idonei, offriranno una varietà di prospettive all'osservatore. Infatti, nella maggior parte dei centri abitati la disposizione parallela dei cordoli, dei muri di cinta e degli edifici suggeriscono un effetto di mancata armonia [Pikionis 1952b, 8].

Il tema del disegno dei percorsi – carrabili e pedonali – si univa alla necessità di ripensare la "divisione egoistica" delle proprietà private che secondo Pikionis produceva nell'osservatore una sensazione di *alienazione*. Mise in discussione sia i limiti di proprietà lungo le strade che quelle tra un lotto e un altro.

> Il bisogno psicologico di eliminare questa sensazione e di unire mentalmente le proprietà private con la strada, per conferire a quest'ultima un'aura di familiarità, ci ha indotto a riflettere sulle modalità di ripristino del rapporto tra le strade e le case. Queste modalità risulterebbero, per esempio, se la proprietà o almeno una parte di essa, quella sul lato della strada, restasse libera o fosse divisa da un semplice muretto basso, il che consentirebbe ai passanti di entrarvi indisturbato, dissetarsi con l'acqua di una fontana o riposarsi all'ombra di un albero. Ancora, si potrebbe, con tecniche del tutto trascurate – forse perché primitive – quali recinzioni di canne o altri alberi, rami di salice, o cespugli di timo o agrifoglio ecc., creare una varietà di immagini in grado di donare all'osservatore una sensazione di benessere. All'aspetto pittoresco delle strade aggiungerebbe un tocco significativo l'eliminazione dell'altezza regolare delle siepi [Pikionis 1952b, 8].

Il superamento di una rigida divisione tra proprietà fu valutato anche in rapporto al concetto di "unificazione estetica".

> Quando le case sono contrassegnate da un'estetica omogenea e di valore, lo spirito unificante che ne scaturisce non tollera alcuna divisione. Se lo spazio libero di un terreno edificabile appartiene, dal punto di vista estetico, al proprietario, gli spazi confinanti devono formare un insieme che deve appartenere mentalmente a tutti. L'irraggiamento del carattere unitario è una regola inviolabile di un abitare armonico. I muri divisori devono essere rimpiazzati con recinzioni capaci, per tipo e varietà, di dividere e nel contempo unire [Pikionis 1952b, 9].



5: A sinistra: Zagorà, esempi di architettura popolare, pianta di una scuola elementare e dettagli architettonici [in Zagorà 1949]. A destra: Exonì, particolari della cappella dell'Inno Acatisto e della casa del prete. Il confronto mette in luce un'evidente corrispondenza tra i progetti di Exonì e la tradizione greca al cui studio Pikionis contribuì in maniera determinate.

Conclusioni: l'epilogo della *grande impresa*

Nonostante gli sforzi straordinari, la spinta visionaria (ma consapevole) dei suoi promotori, l'impegno di Pikionis e di alcuni tra i più importanti intellettuali del tempo, gli apprezzamenti ricevuti (anche a livello internazionale) [Patriarca di Alessandria 1950-1951, 58-59], *la grande impresa*, come è noto, rimase sostanzialmente sulla carta.
Già alla fine del 1951, il bilancio della cooperativa era in rosso e la rivista «Exonì» in perdita; il Ministero dell'Agricoltura iniziò a ostacolare le procedure di acquisto dei terreni e voci diffamanti, che annunciavano il fallimento della cooperativa, minarono la coesione tra i soci, che era il vero elemento fondante e propulsivo di tutta l'operazione.
Soltanto due costruzioni furono realizzate: la cappella dell'Inno Acatisto e, accanto, la casa del prete, completata però dagli allievi del maestro greco, sulla base dei suoi disegni

del 1953. Per il resto, l'insediamento di Exonì fu costruito, negli anni successivi al fallimento della cooperativa, esattamente come Pikionis e i suoi compagni non avrebbero mai voluto.
A distanza di oltre settant'anni, di quella esperienza fondata sul recupero dello *spirito della tradizione* (Fig. 5) – progressista, ma forse troppo ambiziosa e utopica – si conserva ancora lo straordinario portato culturale, assolutamente unico anche nell'abito di analoghe esperienze europee[1].

Bibliografia

«EXONÌ» (1950-1955) [ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΑΙΞΩΝΗ]. Exonì [Αιξωνή], rivista mensile, nn. 1-48, 4 volumi, Atene.

FERLENGA, A. (1998). *Dimitris Pikionis 1887-1968*, Milano, Electa.

FERRO, L. (2004). *In Grecia, archeologia architettura paesaggio*, Boves, Araba Fenice Edizioni.

GOUTOU, A. M., MOSCHOVITIS, P., MOSCHOVITIS, S. (2018). *I paesaggi di Dimitris Pikionis: Exonì–AG Demetrios Loupardiaris–Filothei*, Tesi di Laurea - Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre, a. a. 2017-2018, relatori F.R. Stabile, P. Porretta, correlatore E. Pallottino.

KASTORIÀ (1949). Πινακοθήκη της Τέχνης του Ελληνικού Λαού. Αρχιτεκτονική των κοσμικών μνημείων, Τεύχος. 1. Τα αρχοντικά της Καστοριάς, Τεύχος [*Pinacoteca dell'arte del popolo greco. Architettura dei monumenti secolari. 1. I palazzi di Kastorià*], Atene, Edizioni dell'Istituto per la cultura popolare greca.

MERANÈOS, K. (1950-1951). *"Exonì" atto e simbolo*, in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, pp. 13-14.

PAPADOPOULOS, I. (1950-1951). *Inizio di una grande impresa*, in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, pp. 3-4.

PAPAGHIANNÒPOULOS-PALEÒS, A. (1950-1951). *Introduzione alla storia e all'archeologia di Exonì*, in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, pp. 10-12.

PATRIARCA DI ALESSANDRIA (1950-1951). *Lettera del Patriarca di Alessandria alla cooperativa di Exonì*, in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, p. 58-59.

PIKIONIS, D. (1950-1951*). Lo spirito della tradizione*, in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, pp. 5-6.

PIKIONIS, D. (1952a). *Principi estetici dell'architettura dell'insediamento di Exonì*, in «Exonì», vol. II, nn. 13-24, pp. 3-5.

PIKIONIS, D. (1952b). *Regolamento edilizio di Exonì*, in «Exonì», vol. II, nn. 13-24, pp. 6-10.

PIKIONIS, D. (1958). *Appunti autobiografici* [Αυτοβιογραφικά σημειώματα], in «Zygos», anno III, num. 27-28, gen-feb, Atene, [ripubblicato in PIKIONIS, D. (1958). *Testi*, Atene, MIET; e trad. it. *Note autobiografiche*, in FERLENGA, A. (1998), pp. 29-35].

POULIOPOULOS, N.D. (1950-1951). *Risveglio,* in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, pp. 36-38.

POULIOPOULOS, N.D. (1952a). *Resoconto di Exonì,* in «Exonì», vol. II, nn. 15-16, pp. 13-24.

[1] Il presente contributo è il primo esito di una ricerca condotta da F. R. Stabile e P. Porretta con gli studenti A.M. Goutou, P. Moschovitis e S. Moschovitis, autori della tesi di laurea *I paesaggi di Dimitris Pikionis: Exonì–AG Demetrios Loupardiaris–Filothei*, (a.a. 2017-2018). Ringraziamo per la preziosa collaborazione e disponibilità: Agni Pikionis, Dimitris Pikionis junior, Museo Benaki. Le traduzioni dal greco sono a cura di A.M. Goutou, P. Moschovitis e S. Moschovitis.

POULIOPOULOS, N.D. (1952b). *Il problema abitativo e la ricostruzione dell'insediamento di Exonì*, in «Exonì», vol. II, nn. 13-24, pp. 77-98.

SIKELIANÒS, A. (1950-1951). *Exonì*, in «Exonì», I volume, nn. 1-12, pp. 73-76.

ZAGORÀ (1949). Πινακοθήκη της Τέχνης του Ελληνικού Λαού. Αρχιτεκτονική των κοσμικών μνημείων, Τεύχος. 2. Τα σπίτια της Ζαγοράς [*Pinacoteca dell'arte del popolo greco. Architettura dei monumenti secolari. 2. Le case di Zagorà*], Atene, Edizioni dell'Istituto per la cultura popolare greca.

— (1950-1951). *Resoconto di Exonì*, in «Exonì», vol. I, nn. 1-12, pp. 205-210.

GILLO DORFLES E IL DIBATTITO SULL'ARCHITETTURA BRASILIANA

Marcelo Mari

Abstract

Gillo Dorfles is one of the main authorities on modern international architecture. In his writings he pointed to the architecture of Niemeyer and Aalto as virtuous manifestations of balance between form and function. The reception of Dorfles's philosophy aligned with the trend promoting a type of architecture that was different from the functionalist model of De Stijl and Bauhaus. Between the 1950s and 1960s his position on Brazilian art was attentive to the changes in modern architecture.

Keywords

Gillo Dorfles, Oscar Niemeyer, Modern architecture

Sicuramente Dorfles aveva una serie di interessi che vanno dalla produzione come artista, come critico di arti visive, design e architettura. L'interesse di Dorfles per l'arte concreta e subito dopo per l'informale nelle arti visive, è stato accompagnato da questa preoccupazione di passare dalla registrazione delle esperienze dell'architettura moderna a quella che definirebbe architettura tropicale. Dorfles parlerà di Oscar Niemeyer, uno dei protagonisti dell'architettura tropicale brasiliana:

> Ho conosciuto Oscar Niemeyer, nel 1959 all'epoca del vernissage di Brasília riservato ai critici d'arte. Sembrava allora che un'epoca quasi rinascimentale aleggiasse sul subcontinente latinoamericano (o neolusitano), e Oscar Niemeyer stesso, ideatore, insieme a Lucio Costa, e realizzatore della nuova capitale, […] eppure, già allora, si capiva che le sue opere migliori erano alcune delle precedenti: quelle costruite a Pampulha, il Banco Boavista di Rio, l'Hotel Cavea, il Club di Belo Horizonte, ecc. […] Già allora, ricordo, le baracche della Cidade Livre (la bidonville improvvisata a qualche kilometro da Brasília) dagli operai apparivano più vive e autentiche dell'imponente capitale. Ma nonostante le critiche al costosissimo progetto che aveva dissanguato il paese e allo stesso piano urbanistico di Lucio Costa, l'ammirazione per Oscar vinceva ogni riprovazione. Tutto sommato, quella costante barocca sempre presente nelle grandi opere dell'epoca coloniale brasiliana: nelle statue dell'Aleijadinho – lo scultore lebbroso del sec. XVIII – come nelle centinaia di chiese di Bahia e di Ouro Preto, – si ritrovava nel "neobarocco" niemeyeriano. E rendeva accettabile e addirittura affascinanti certe sue magniloquenti trovate: La piazza dei Tre Poteri, Il Tribunale, Il teatro, ecc. E permetteva – questa costante neo-barocca e in un certo senso tropicale – di scusare e giustificare molti o involontari aspetti deteriori delle sue costruzioni [Dorfles 1984, 119].

Preceduto da due testi, uno del 1933, dal titolo *Goethe, grande disegnatore*, e un altro del 1945 dal titolo *Valery e il suo récusation de l'enthousiasme*, l'articolo di Gillo Dorfles *L'attualità del barocco* è stato pubblicato sulla rivista diretta da Gio Ponti, e precisamente «Domus» numero 207 del 1946. Si tratta di un breve articolo che determinerà una nuova posizione per l'architettura dopo l'esperienza del De Stijl e l'esperienza tedesca del Bauhaus, soprattutto dopo la Seconda guerra mondiale. In realtà, le esperienze della prima generazione di architetti moderni del XX secolo (che aveva nelle sue fila artisti del calibro di Gropius, Adolf Loos e Le Corbusier) avevano creduto nella capacità funzionale dell'architettura e dell'urbanistica nel risolvere i problemi della società moderna. Anche se le soluzioni di un Le Corbusier e di un Gropius erano distinte, riflettevano con entusiasmo sulla società razionale, soprattutto umana, attraverso lo sviluppo del design moderno. Anche se con risultati catastrofici, gran parte dell'esperienza dell'avanguardia artistica europea è iniziata con l'idea di trasformare la società ricominciando da zero. Non c'è da stupirsi che paesi come l'Italia e la Germania, entrati in ritardo nei processi industriali di modernizzazione della fine del XIX secolo, sperimentassero dal punto di vista delle produzioni culturali e artistiche, le conseguenze profonde dei cambiamenti estetici e politici. Le avanguardie in Italia, rappresentate dal futurismo, predicavano già la trasformazione con la guerra e il superamento dell'uomo dalla macchina, in cui la forza sociale collettiva si sarebbe manifestata dalla subordinazione individuale nell'espressione collettiva. Tutto sembrava indicare che il razionalismo modernista avesse assunto una prospettiva alienante con la spersonalizzazione di ogni cosa, che avrebbe acquistato un aspetto armonioso con il paesaggio urbano decostruito dall'astrazione moderna. La prospettiva qui assunta è che il problema dell'architettura moderna non aveva a che fare con il tema della forma, ma con l'annullamento della materia sociale nella forma architettonica e urbana. La forma architettonica fu svuotata del suo scopo sociale primario, divenne uno strumento efficiente di organizzazione sociale della riproduzione capitalista. A tal proposito gli esempi si sono moltiplicati durante lo sviluppo dell'architettura moderna nei primi decenni del ventesimo secolo in Europa, negli Stati Uniti e anche più timidamente in America Latina. Infatti, gli ambienti di lavoro funzionali erano allineati all'organizzazione del lavoro nello spazio urbano, senza contribuire alla liberazione e all'autonomia dell'umanità dalle condizioni di servitù nel lavoro razionalmente organizzato dallo sfruttamento del plusvalore. Se la forma architettonica e l'urbanistica non si dimostrarono sufficienti per la trasformazione della vita sociale moderna, senza dubbio diventarono un elemento aggregante della logica economica de capitalismo.

La funzionalizzazione dell'utopia si era verificata con tutte le possibili contraddizioni, ed è nella seconda fase di questo processo che l'elemento principale della dominazione ideologica sarà costituito a partire dagli anni Cinquanta. La seconda ondata di industrializzazione nel mondo ha portato ad un'intensificazione del processo di alienazione della condizione di vita nelle società capitaliste, proveniente dal consolidamento delle industrie legate al consumo di massa. Questo modello veniva dagli Stati Uniti e anche la cultura era inclusa in questo movimento che consolidava nuovi simboli finalizzati al mantenimento dello status quo. La riproduzione del capitalismo in quanto produzione materiale, veniva stimolata dalla produzione simbolica e viceversa, riproducendo un circolo vizioso.

L'articolo di Gillo Dorfles è stato scritto con il contributo dei mezzi di diffusione di informazione e dei flussi di pensiero europeo. Temi che riverberarono oltre i confini, con l'arrivo dell'informazione dei giornali francesi, svizzeri e inglesi disponibili al momento. Per quanto riguarda l'architettura latino-americana e in particolare l'architettura brasiliana, Il rapporto tra Dorfles e l'architettura latinoamericana, in particolare brasiliana, è possibile anche grazie al ruolo svolto dal Museo d'Arte Moderna di New York (MoMA). Gli Stati Uniti iniziarono ad avere, durante lo sforzo bellico contro i paesi dell'Asse, legami più stretti con i paesi dell'America Latina, queste relazioni passarono alla storia come "politica del buon vicinato". All'interno di queste iniziative, il Brasile ha avuto un posto privilegiato nella politica estera americana e con esso sono nate una serie di iniziative culturali comuni dal 1930 fino a 1946. Il Brasile aveva un ruolo decisivo nei piani geostrategici nordamericani e la vittoria degli Stati Uniti ha generato conseguenze importanti, come ad esempio la nascita della società Embraer produttrice di aerei brasiliani grazie al trasferimento di tecnologia nordamericana, così come la società dell'acciaio in Brasile, nota come la Companhia Siderurgica Nacional, a Volta Redonda, all'interno dello Stato di Rio de Janeiro. Risalgono a questi anni due importanti mostre per la diffusione del settore culturale brasiliano all'estero: una sull'artista italo-brasiliano Candido Portinari e l'altra sull'architettura coloniale e moderna brasiliana.
Le due esposizioni furono organizzate dal MoMA tra il 1940 e il 1943. Nel primo caso si trattava di mostrare al pubblico americano un artista sudamericano che non utilizzava il discorso politico dei muralisti messicani e che faceva un'arte molto vicina agli schemi del Progetto Federale delle Arti del New Deal. Nel secondo caso, Philip L. Goodwin è stato curatore del catalogo della mostra tenuto al MoMA, intitolato *Brazil Builds - Architecture new and old, 1652-1942*. Questo studio prodotto da Goodwin ha tenuto conto delle considerazioni di Robert C. Smith sull'architettura coloniale brasiliana, che aveva delle specificità in relazione all'architettura barocca della metropoli. Come dice Goodwin:

> *As Robert C. Smith, of the Library of Congress, has pointed out, a more strongly original native architecture might have been developed if the Brazilian colonists – like the New England colonists – had had to meet a wholly different set of building conditions from those which they had known at home. As it was, the thick masonry walls, the high ceilings, the living quarters on raised foundations, and the stone floors and wainscots which characterized Portuguese architecture could happily be transplanted to the new country. Along with these general building preferences came the Portuguese baroque style and Portugal's 18th century predilection for azuleijos, or tiles. However, in comparison with Portuguese baroque churches, the colonial churches are simpler in plan, their exteriors less elaborately ornamented. The Brazilian church usually has a rather severe frame, enriched by gems of carving, and often, especially in Bahia and Minas Gerais, shows a certain independence of Portuguese example* [Goodwin 1943, 20].

È questo disegno che ha caratterizzato il barocco brasiliano nella sua semplicità, il disegno semplice si trova anche nelle linee dell'architettura moderna. Espediente che fu una costante nell'arte e nell'architettura latino-americana, dichiarata e ridisegnata, nel primo decennio del secolo XX. È proprio questa visione sulla somiglianza tra architettura

coloniale e moderna in Brasile che Goodwin avrebbe posto come principale caratteristica dell'arte brasiliana; manifestazione della condizione di *Brasilidade* e la nascita di una soluzione originale nell'architettura moderna brasiliana. Quello che vogliamo dimostrare è esattamente come questa visione incarnata, nel corso del tempo, da intellettuali come Mário de Andrade, Robert Smith e Paul Goodwin, serve come base per le riflessioni di Gillo Dorfles sul concetto di neobarocco, che si manifesta nell'opera di Oscar Niemeyer.

Dopo la pubblicazione del catalogo *Brazil Builds*, l'architettura brasiliana è stata identificata con la freschezza dello sperimentare nuove strade dopo la guerra e fornire soluzioni per l'Europa. Il Brasile si è fato strada in Europa proponendo soluzioni alternative per l'architettura europea e si è incarnato nell'opportunità di provare nuovi modelli grazie ad un'architettura giovane, forte e prospera. Il libro *Brazil Builds* presenta nelle sue pagine non solo i principali monumenti dell'arte barocca di Aleijadinho, ma anche le opere moderne come il Ministero della Pubblica Istruzione e la Salute Pubblica e il Padiglione brasiliano della Fiera Mondiale di New York, così come opere avviate nel 1930. Dopo il catalogo di Goodwin, il Brasile ha guadagnato visibilità con pubblicazioni internazionali e con articoli pubblicati nelle riviste «Studio» (1943), «Architectural Review» (1944), entrambi inglesi, e la rivista francese «L'Architecture d'Aujourd'hui» (1947) [Afrotare, Leal de Almeida 2015].

Per quanto riguarda la novità e la freschezza dell'architettura brasiliana, Dorfles sottolinea il passaggio netto dall'architettura coloniale all'architettura moderna, come segno di realizzazione nella modernità delle prerogative contenute nell'architettura coloniale brasiliana. Anche se è diminuita l'importanza del rapporto tra il nuovo e il vecchio nell'architettura brasiliana, Dorfles non nega questo aspetto (che invece era molto importante per Mário de Andrade e altri modernisti) quando:

> [Gli esempi sono offerti] dal Brasile, sparattutto, e in parte anche dall'Argentina e dalle altre repubbliche latino-americane. Questa architettura, denigrata da alcuni critici come eccessivamente formalistica (Max Bill, Bruno Zevi) esaltata da altri come giustamente rivoluzionaria (Giedion e Papadaki), è comunque degna d'essere segnalata come uno degli esempi più clamorosi di quello cui può condurre l'incontro di native forze formative con le conquiste tecniche degli ultimi anni. Questa architettura – che non conta più di due o tre decenni, e di cui sarebbe forse esagerato ricercare le origini prime nel ricordo degli edifici barocchi di Ouro Preto e di Bahia – è sorta per l'impulso di alcune personalità artistiche di primo piano come Lucio Costa, Oscar Niemeyer, Affonso Reidy, Rino Levi, Marcelo Roberto, i quali hanno saputo assorbire il meglio degli insegnamenti di Le Corbusier (…). Se, invero, abbiamo definito Aalto come il paladino di un "organico razionalizzato", di Niemeyer diremo che è stato l'assertore d'un "razionalismo organicizzato": ossia colui che ha saputo piegare e distorcere la cerebrale e rigorosa sintassi lecorbusiana, arricchendola di un'enfasi e di una duttilità plastica ignota ai temperamenti europei [Dorfles 1972, 87-88].

Enfatizzare l'idea di queste strutture dinamiche, la leggerezza architettonica facilitata dallo sviluppo tecnico e unita alla costruzione di questo universo di simboli rinnovati,

era la principale scommessa di Dorfles in quel momento. In realtà, Dorfles sviluppa il concetto interpretativo della nuova fase dell'architettura moderna, che non è stato risolto nell'aspetto strettamente funzionale. Lui ha posto come elemento chiave, l'elemento estetico per lo sviluppo di un processo più ampio di costituzione dell'esperienza umana, in cui lo spazio funzionalizzato sarà anche il nuovo spazio estetico di una nuova educazione estetica finalizzata alla formazione di un'esperienza che combini lavoro e arte. Dorfles avrebbe scritto, in una raccolta di testi del 1984, che il neobarocco appariva come una rinnovata condizione dell'arte moderna. Dorfles, nella prefazione di apertura del libro *Architetture ambigue. Dal neobarocco al postmoderno*, affermava:

> Una precisazione circa il titolo di questo volume mi sembra indispensabile; proprio a evitare i tanti equivoci che potrebbero […] derivarne. […] Se agli inizi degli anni Cinquanta, alcune delle mie opinioni e delle mie affermazioni potevano sembrare del tutto arbitrarie e controcorrente, oggi – e, non credo di andare errato – possono apparire molto più in sintonia con alcune posizioni avanzate e difese da diversi architetti e critici architettonici odierni. […] Mi guarderei bene dal voler identificare tout court il neobarocco da me difeso sin dagli anni Cinquanta con il postmoderno dei nostri giorni [Dorfles 1984, 07].

Infatti, Dorfles ha utilizzato il confronto tra i termini concettuali per descrivere le somiglianze ed anche punti di contatto tra concetti diversi nelle arti. Ovviamente l'importanza della forma nel 1950 non era la stessa del postmodernismo architettonico, perché la forma moderna è considerata parte essenziale della formazione di uno spettatore ideale e nel caso del postmodernismo il libero gioco delle forme è fissato come risultato della condizione di assenza umana nella centralità del capitalismo. C'era in Dorfles una posizione critica e la preoccupazione di costituire la forma moderna nella creazione di una coscienza, in modo che la forma, libera da determinazioni materiali, potesse essere un'espressione audace della moderna autonomia delle arti.

Nel corso del tempo è rimasto negli scritti di Dorfles, l'elenco degli architetti considerati come rappresentanti del neobarocco più precisamente: Mendelsohn, Steiner, Aalto, Niemeyer e parzialmente Wright, Sullivan e Le Corbusier. Nel caso dell'architetto brasiliano Oscar Niemeyer, il critico italiano ha verificato le potenzialità della nuova produzione plastico-spaziale, anche se ancora legata allo stile internazionale, come altri esempi di architettura in Brasile. Dorfles aveva visto con interesse le audaci curve dell'architettura appassionata di Niemeyer. L'esempio era la facciata curvilinea del Banco Boavista a Rio de Janeiro, pubblicata in «Architectural Review» nell'aprile 1950, e anche la chiesa di Pampulha, pubblicata nella stessa rivista, nel settembre 1947.

Cosa interessante da notare è la somiglianza dell'interpretazione di Gillo Dorfles sull'architettura brasiliana con l'interpretazione di Goodwin e dei principali intellettuali brasiliani. Questa interpretazione ha rafforzato l'idea di soluzioni regionali nell'architettura brasiliana, dove l'architettura brasiliana produceva specificità in relazione alla metropoli. Anche se relativizzate, come abbiamo visto, l'idea di continuità tra la vecchia e la moderna architettura brasiliana, Dorfles si avvicina alla visione internazionale dell'architettura stabilita dal Museo d'Arte Moderna di New York nel contesto del riavvicinamento diplomatico tra questi paesi nella Seconda Guerra Mondiale.

Se nel periodo della Seconda Guerra Mondiale, la difesa di un'architettura moderna brasiliana è stata posta come chiave della differenziazione in relazione alle varianti internazionali neoclassiche e altre dell'architettura del periodo, è anche evidente che si trattava di mostrare ciò che il Brasile aveva prodotto in termini architettonici, e anche come vi fosse emersa un'architettura rinnovata e moderna. Ciò servì a far radicare la convinzione dell'influenza del moderno come paradigma, e così come la cancellazione di influenze straniere. Lo spirito panamericano era unito dalla caratterizzazione della specificità architettonica del continente, che manteneva le distanze dall'influenza del Bauhaus, del'Art Déco, dei francesi che un tempo erano di proprietà delle corti latine e anche dai nuovi classicismi legati al fascismo.
Tutto ciò ha avuto la sua continuità nel dopoguerra, come qualcosa di nuovo e rinnovato, sia dal punto di vista delle arti visive che dell'architettura. Con la diffusione delle pubblicazioni europee su ciò che stava accadendo nel mondo, l'architettura brasiliana ha acquisito notorietà. Presentava la soluzione particolare alle sfide tecniche ed estetiche del periodo, pronta a seguire un percorso più leggero, meno compromesso con la funzionalità e con una costruzione architettonica più aperta al libero gioco delle forme. Se prendere le distanze da una condizione puramente funzionalista e quindi alienata dalla costruzione della forma architettonica era un bene per l'architettura brasiliana, questa condizione di un'architettura più libera in Brasile, doveva tener conto del carattere di divulgazione della forma moderna che invece non è mai avvenuta nel territorio brasiliano. All'estero, la nuova architettura di Niemeyer ha fatto da contrappunto al progetto Bauhaus e principalmente alla predominanza funzionalista di questo progetto. Il funzionalismo aveva mostrato la sua faccia peggiore assimilata dalla logica produttiva capitalista, poiché l'efficiente organizzazione dello spazio architettonico era diventata una garanzia di maggiore produttività ed efficienza.
Se nel dopoguerra l'Unione Sovietica riemerse nella battaglia contro il moderno a favore del classicismo socialista, nei paesi capitalisti occidentali le costruzioni divennero subordinate all'ideologia cosmopolita dell'imperialismo americano e alle sue variazioni latine. Con il passare degli anni nella ricostruzione dell'Europa, tutto andrà secondo quanto detto da David Crowley:

> *Marshall Fund Administrators in West Germany (as well as in Italy and France) were keen to exploit housing exhibitions as a way of promoting "the American way of life", an ideological concept predicated on envy. In "living exhibitions" that toured west Germany in the 1950's, domestic appliances were used to forge connections between individualism, reconstruction and consumerism* [Crowley, Pavitt 2008, 52].

In un altro passaggio, Crowley commenta le mostre di architettura delle Americhe che hanno avuto luogo in Europa e il loro ruolo nel costruire un consenso sul mercato capitalista come soluzione ai problemi sociali e architettonici. Il consenso sul fatto che l'uscita in Europa provenisse dall'America era anche segnato dal prestigio della nuova architettura:

> *Touring exhibitions focusing on the constructions techniques employed by American buildings, as well exhibitions celebrating the achievement of modern architects in America, came*

> *to Europe. Frank Lloyd Wright, for instance, was the subject of a major retrospective entitled "Frank Lloyd Wright Sixty Years of living architecture", which opened in Florence in 1951 before traveling to Zurich, Paris, Munich and Rotterdam. The sponsor of this event was the United States Information Agency, the chief organization promoting American culture abroad in the Cold War* [Crowley, Pavitt 2008, 52].

Le forze irresistibili dell'adozione di una politica culturale che sosteneva l'arte autonoma, ponendo l'accento sulle qualità puramente formali a scapito delle occupazioni sociali, si impossessarono dell'Europa, almeno fino al naufragio o all'incredulità nel contributo dei piani urbanistici per un cambiamento strutturale nella società. Dorfles aveva lasciato la sua riflessione sul neobarocco ibernato per diversi anni fino a quando il concetto non riappare nei dibattiti accesi sull'architettura postmoderna tra la fine degli anni Settanta e l'inizio degli anni Ottanta. L'architettura brasiliana è sempre stata al centro del dibattito tra l'architettura moderna e postmoderna.

Bibliografia

ANDRADE, M. (2005). *O baile das quatro artes*, Rio de Janeiro, Itatiaia.

BERNI CANANI, L., DI GENOVA, G. (1999). *MAC/Espace – Arte concreta in Italia e in Francia (1948-1958),* Bologna, Edizione Bora.

CORGNATI, M. (1997). *Arte a Milano 1946-1959: M.A.C. e dintorni,* Sondrio, Galleria del Credito valtellinese.

CROWLEY, D., PAVITT, J. (2008). *Cold war modern design (1945-1970),* Londra, V & A Publishing.

DORFLES, G. (1972). *L'architettura moderna,* Milano, Garzanti.

DORFLES, G. (1984). *Architetture ambigue – dal neobarocco al postmoderno*, Bari, Edizioni Dedalo.

DORFLES, G. (1986). *A arquitectura moderna*, Lisboa, dições 70.

DORFLES, G. (1998). *Il divenire delle arti*, Milano, Bompiani.

DORFLES, G. (2016). *Estetica senza dialettica: scritti dal 1933 al 2014*, a cura di L. Cesari, Milano, Bompiani.

FINIZIO, L. P. (1993). *Dal neoplasticismo all'arte concreta: 1917-1937*, Roma, Laterza.

FREIRE, A. L. D. A. (2015). *Recepção e difusão da arquitetura moderna brasileira: uma abordagem historiográfica,* Tesi di Dottorato, Instituto de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo, São Carlos: https://teses.usp.br/teses/disponiveis/102/102132/tde-08032016-095843/publico/AdrianaLealdeAlmeidaFreire_versaocorrigida.pdf.

GOODWIN, P. l. (1943). *Brazil builds – Architecture new and old, 1652-1942,* New York, The Museum of Modern Art.

GORELIK, A. (2005). *Das vanguardas a Brasília: cultura urbana e arquitetura na América Latina,* Belo Horizonte: Editora UFMG.

PIZZINATO, A. (1997). *Le grande esperanze del frente nuovo* in «La Repubblica», 15 settembre 1997: http://ricerca.repubblica.it/repubblica/archivio/repubblica/1997/09/15/le-grandi-speranze-del-fronte-nuovo.html.

GLI OCCHI DELLA GEOGRAFIA ECONOMICA CONTANO PER RIPENSARE LA PIANIFICAZIONE TERRITORIALE

Maria Prezioso

Abstract

The paper discusses the European debate relaunching Spatial Planning (SP) as a cohesive multilevel territorial key, highlighting – even for Italy – the reasons that geographical contexts and territorial diversity are so important. Innovative place evidence methods developed by European territorial and urban geographic research are set out to support this orientation, which are recalled in remarks to build a bridge between science and public policy.

Keywords

Territorial planning; Economic geography; Europe-Italy

Introduzione

Dall'inizio del secolo i ricercatori europei che si muovono nel campo dello *spatial planning* (SP) basano opinioni e scelte sulla *place evidence* – in altre parole specifici luoghi, tipi di paesaggio, territori nel loro complesso entro un confine delimitato non necessariamente amministrativo – trovando e sviluppando dati, indicatori modelli interpretativi allo scopo di raccogliere *policy need* dal basso e armonizzare l'offerta di investimento che il piano porta con sé rispetto alle numerose diversità geografiche e normative. Allo stesso tempo, discutendo con le parti interessate (*policy maker, stakeholder, imprese, practitioner, citizen, civil servante*) e acquisendone opinioni e *desiderata*, hanno elaborato argomentazioni scientifiche, sperimentali e metodologiche, che, solo dopo un ventennio dalla prima *European Spatial Development Perspective* - ESDP [1999], si sono trasformate in un patrimonio comune di soluzioni innovative percorribili.

Vecchi e nuovi *think-tankers* [Wegner *et al.* 2001; Faludi 2002, 2009, 2010; Faludi, Waterhout, 2002; Davoudi 2006; Davoudi, Strange 2009; Schön 2009; Albrechts Balducci 2013; Prezioso 2013, 2018, 2019; Melhbye, Böhme, Martin, Schön 2019] hanno sfidato il cambiamento introdotto dall'ESDP e si sono adoperati, in Europa e in Italia, per affermare lo SP come servizio pubblico territoriale.

Importanti ripensamenti sul planning si devono anche ai cd. *renegade spatial planner*, i quali, muovendosi nel quadro della "geografia dei problemi" correlata alla *place evidence*, hanno opposto all'«assolutismo territoriale» proprio della tradizione urbanistica un

«costruttivismo relativistico» [Faludi 2010] basato sulla diversità geografica del luogo, da gestire attraverso modelli interpretativi flessibili e di *soft* governance.
Passando anche attraverso la visibilità e la velocità consentita dai social-media, questo sforzo è divenuto la base sostanziale per l'aggiornamento di processi ancora poco regolamentati volti a rafforzare il concetto di *territorial planning* coesivo [Prezioso M. 2018a] nel quadro della cd. *EUropeanization* [Cotella, Rivolin, 2019; D'Orazio, Coceci, 2019; Faludi, 2019; Coronato, 2019], riconoscendo al metodo di lavoro ESDP il merito della trasformazione culturale verso un *territorial planning* (TP) fortemente europeanizzato, in cui la valutazione delle evidenze e delle tendenze geograficamente riferite viene ora prima del modello formale di piano, orientandone senso e contenuti. "Europeanizzazione" è sinonimo di apprendimento reciproco anche se l'intensità con cui gli Stati membri sono influenzati dai processi di europeanizzazione varia considerevolmente [Coronato 2019].
Condividendo questa esperienza, complete ed esaustive rassegne sullo SP europeo ne offrono una visione evolutiva tra XX [Wagner *et al.* 2001] e XXI secolo [Farinos y Peiró 2018], svolgendo riflessioni spazio/temporali rivolte al *policy/decision maker* perché, nella società post-fattuale, riallinei e interpreti correttamente attraverso il planning effetti derivanti da Brexit, migrazione, cambiamento climatico, transizione digitale, tenendo conto delle prospettive offerte dall'economia circolare e verde nel sostenere periferie interne, città, aree urbano-rurali, e così via.

L'esigenza di *Territorial Planning*

Fare *territorial* e non più *spatial planning* rappresenta un'esigenza, non senza conflitti, nel "tempo del post-fattuale" che oppone policy generali e locali. Con l'obiettivo di realizzare uno sviluppo, integrato e strategico, il TP offre il vantaggio di avvicinare in UE territori profondamente diversi per coesione, sostenibilità e capacità competitiva.
In quest'arena il dialogo è fortemente critico nei confronti della filosofia che ancora permea l'urbanistica "domestica" corrente, nel cui quadro – parafrasando quanto scritto dall'«Economist» nel 2016 – nel tempo post-fattuale (*Territorial) Truth is not falsified, or contested, but of secondary importance*.
Servendosi degli "occhi" territorializzati della geografia (indicatori, place evidence, fenomeni e nuovi metodi) vengono infatti alla luce menzogne e verità nel linguaggio e nelle modalità di "fare" *planning* urbanistico, trasformato verità secondaria in primarie, affermando il primato di una nuova cultura geografica di TP *vs* lo SP: opponendosi al piano "paradosso della sostenibilità" per contenuti, tempi di redazione, vincoli imposti e modalità attuative e finanziarie; rendendo evidente il dibattito politico europeo e la sua evoluzione da pensiero critico e teorico a metodo empirico; ricorrendo a pratiche cooperative e sussidiarie che coinvolgono molte scale geografiche, tipologie e settori del TP (dal generale al particolare).
Fissando termini, contenuti e tempi di un processo che, con il suo iniziale empirismo, ha sfidato, in Europa, l'approccio metodologico e le regole (*governance*) con cui le istituzioni pubbliche avevano l'obbligo di confrontarsi, responsabilmente, nella redazione di

planning, città metropolitane come Vienna, Berlino, Parigi, Amsterdam, Riga; o aree vaste e macroregioni come Great Region Sur-Lux, Baltica, Danubiana, Alpina affrontano e risolvono temi sensibili del TP, come la governance dei processi politico-decisionali che accompagna le "arene" sussidiarie della partecipazione e delle relazioni pubblico/privato dal trans e internazionale fino all'*urban design* municipale (*recovery* e *regeneration*).
I paesi della periferia europea, tra cui l'Italia, trovano difficoltà ad aderire al TP europeanizzante [Prezioso, 2018] e alimentano un'offerta di SP asimmetrica per forma e contenuti in plurime realtà (Fig. 1) [ESPON INTERSTRAT, 2012 e ATLAS, 2014.]. A questi il TP europeanizzante, cioè: «l'insieme delle azioni che rendono possibile adeguare, a diverse scale, il governo del territorio alla capacità potenziale di sviluppo dei luoghi, rendendoli coerenti con gli indirizzi di politica comunitari», offre una chance per sfidare il tempo post-fattuale e ispirare i decisori politici a fidarsi della *place evidence* e delle relative valutazioni che riducono i rischi di errore.

Pianificazione territoriale, combinando scienza, teoria e pratica geografica

Condividere il nuovo indirizzo sistemico del TP introdotto dall'ESDP non è stato facile nel mosaico della pianificazione europea (Fig. 1), e molto si deve allo scambio di metodi, tecniche e strumenti di buona pratica nel corso di ricerche applicate, alla raccolta e georeferenziazione di dati e mappatura di fenomeni, alla produzione di atlanti e scenari predittivi che hanno ispirato[1] a costruire il nuovo "paesaggio" della pianificazione pubblica.
Letture multidisciplinari evidenziano che, nel passaggio da *spatial* a *territorial*, il planning è chiamato a rispondere a *policy need* e per questo ha adottato processi decisionali snelli, flessibili e semplificati che tengono in considerazione molte tipologie di aree funzionali, rapporti cooperativi, scale e variabili.
L'introduzione nella pratica della pianificazione di queste variabili (Fig. 2) e di nuovi concetti (equità, smart, inclusione, ecc.) e fenomeni localizzati (*inner periphery*, *shrinking*, *gentrification*, ecc.) appare un modo utile ma non esaustivo per raggiungere i molteplici obiettivi di quelle *Agende* territoriali (2011) e urbane (2016) che hanno innovato il *planning* "assolutista" (Fig. 3) in Slovenia, Paesi Bassi, Finlandia, Irlanda, Lettonia dal 2017, con l'obiettivo di rilanciarne la posizione in un incerto mercato globale.
L'Agenda Urbana comprende:

1. *Inclusion of migrants and refugees*;
2. *Air quality*;
3. *Urban poverty*;
4. *Housing*;
5. *Circular economy*;
6. *Jobs and skills in the local economy*;

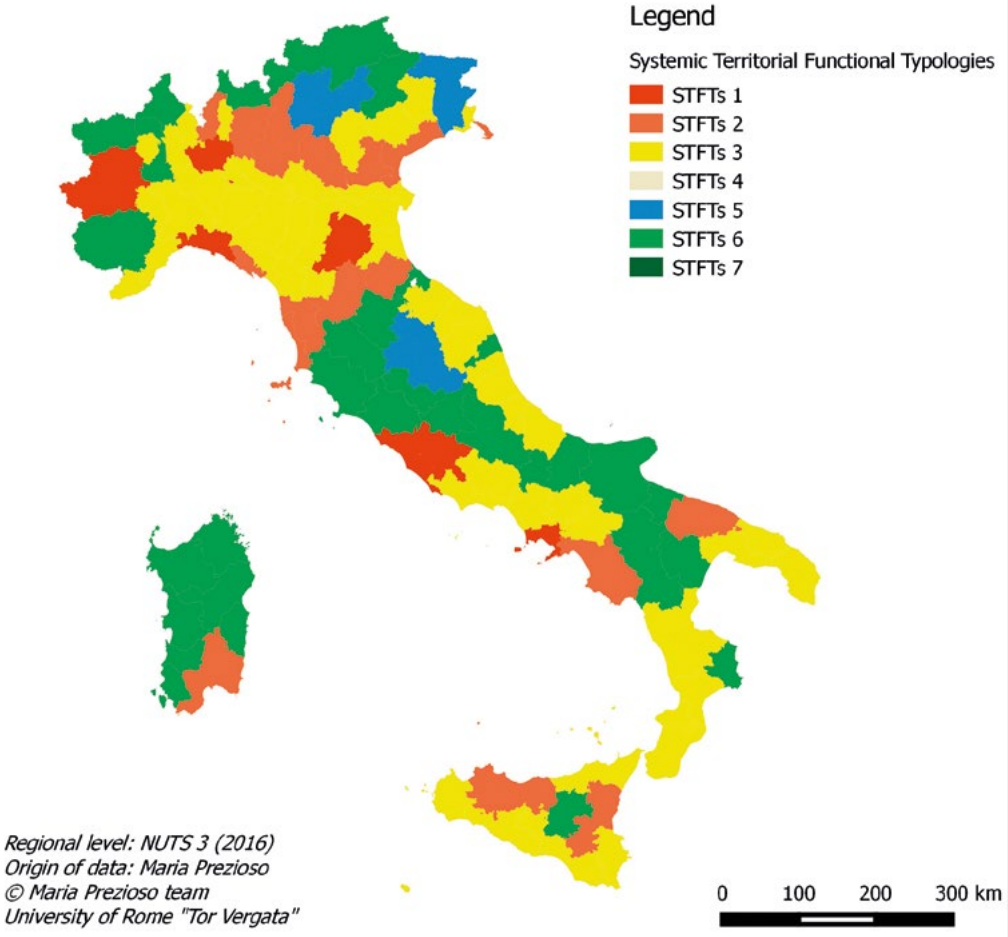
[1] Si veda il forte contributo fornito dal programma ESPON (*European Observatory of Territorial Development and Cohesion*) dal 2000 ad oggi: www.espon.eu.



1: Mosaico della pianificazione in UE [in Espon 2014, 105].

7. *Climate adaptation (including green infrastructure solutions)*;
8. *Energy transition*;
9. *Sustainable use of land and Nature-Based solutions*;
10. *Urban mobility*;
11. *Digital transition*;
12. *Innovative and responsible public procurement*.

Molte esperienze di SP [Farinos y Pereira 2018] appaiono invece politicamente co-responsabili – per il loro carattere predittivo e autoreferenziale – della mancata resilienza



1. MEGA and Metropolitan Systems in 4 different morphological typologies, with high urban influence and transnational/national functions able to make cooperation between cities (or city parts) at regional, national, transnational level

2. High Urban influence Systems in 4 different morphological typologies, with transnational/national specialised functions able to make urban-rural cooperation between interconnected areas at regional, national, transnational level

3. High Urban influence Systems in 4 different morphological typologies, without specialised functions and low transnational/national functions, able to make rural cooperation between authorities in interconnected areas at regional, national, transnational level

4. High Urban influence Systems in 4 different morphological typologies, without specialised functions and transnational/national functions, not able to make rural cooperation between at regional, national, transnational level

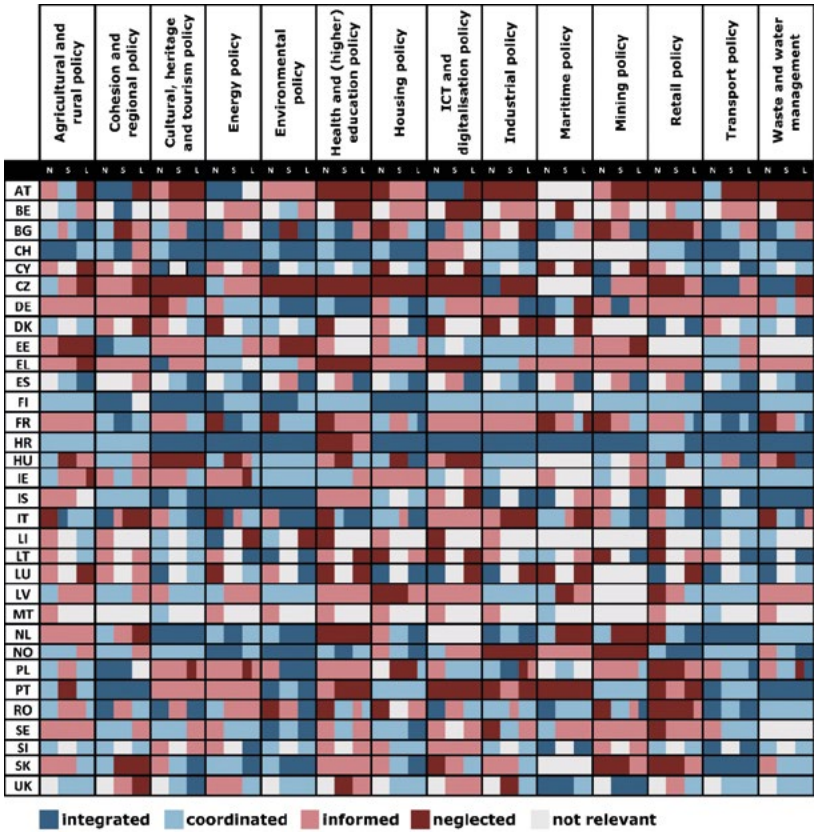
5. Low Urban influence Systems in 4 different morphological typologies, with transnational/national specialised functions able to make rural cooperation between interconnected areas at regional, national, transnational level

6. Low Urban influence Systems in 4 different morphological typologies, with regional/local functions, not able to make rural cooperation between interconnected areas at regional, local level

7. Low Urban influence Systems in 4 different morphological typologies, without specialised functions and transnational/national functions, not able to make rural cooperation between at regional, national, transnational level.

2: Esempio di tipologie sistemiche funzionali regionali utili al nuovo TP [in Prezioso 2019, 65].

o reazione dei territori alla crisi, al decremento e invecchiamento demografico, alla disoccupazione, alla migrazione, ai rischi del cambiamento climatico, ecc.
Dal 2009 ci si è quindi interrogati su quale TP integrasse questi aspetti [Davoudi, Strange 2009; Faludi 2009] e sui risvolti economici, finanziari e sociali del planning [Prezioso 2013], poiché affrontare le politiche settoriali "a ciclo chiuso" come nel caso dell'Italia, o concentrare l'attuazione su driver macroeconomici non territorializzati (ad es. quelli dello Juncker's Plan) non è stato vincente.
Il tema, ampiamente dibattuto rispetto alla diversità territoriale, era già stato evidenziato da alcuni economisti del secolo scorso: Schumpeter [1954], Porter [1990], Sen [1992] in contrasto con la visione keynesiana e neo e in relazione ai contenuti e alle categorie che agiscono nel campo della geoeconomia macroregionale in periodo di crisi. Le teorie "New Regionalism" e sulle economie esterne richiamavano chiaramente lo SP come base per una "concorrenza territoriale", che coinvolgeva le città in politiche di sviluppo economico locale distrettuali come ad esempio i modelli di simbiosi ecologica, a loro volta opposti alle teorie sulla competitività [Krugman, 1995] per le quali i fattori interni e territoriali apparivano meno dominanti l'economica regionale rispetto agli scambi internazionali.



3: Il ruolo dello SP nelle diverse politiche settoriali a scala nazionale (N), sub-nazionale (S) e locale (L) [in Espon Compass 2018, 36].

Il *planning*, sempre più distante dalla domanda di crescita endogena, offriva una stessa "ricetta" di SP a tutti i livelli del piano, servendosi di metriche comuni. Per contrastare questa semplificazione, erano molte le raccomandazioni ai decisori politici di promuovere più strette relazioni di interdipendenza tra variabili economiche, sociali e territoriali, servendosi di strumenti e procedure innovative di valutazione [Prezioso 2018a]. Supportato da alcune applicazioni pratiche, questo lavoro di integrazione, ex post e limitato inizialmente al prodotto-piano e non al processo, ha contribuito a completare in parte la revisione metodologica verso un TP strategico integrato comune di medio periodo in macroregioni cross-border: Alpi, Baltico, Danubio e Great Region.
Grazie alla diffusione dei risultati della ricerca, il concetto di "spazio" (inteso come luogo indifferenziato ed omogeneo) è superato a favore della dimensione geografica, e il territorio (inteso come sistema di relazioni sistemiche tra componenti ambientali, sociali, culturali ed economiche) è introdotto come variabile primaria per l'attuazione di *policy planning*. Queste rimangono tuttavia strettamente dipendenti da modelli regolamentativi e macroeconomici "neutrali" fino al 2017, quando l'offerta top-down di soluzioni strategiche da parte di piani nazionali e regionali è sostituita dalla necessità di allineare lo SP alla politica post 2020 e di ri-bilanciare la spesa di fondi comunitari sulle reali capacità delle regioni [Prezioso 2019].
Il pensiero critico aveva già confermato la connessione tra territorio, economia e finanza come utile a questo scopo [Rodrìguez-Pose 2010; Faludi 2010; Prezioso 2013], suggerendo di agire sulle potenzialità di sviluppo offerte dal capitale territoriale [Camagni, 2009]; mettendo in guardia contro: gli effetti distruttivi e dannosi che una politica fiscale – unica e centralizzata – avrebbe generato attraverso il planning senza il sostegno di una politica economica territorializzata [Prezioso 2013]. Lo stretto rapporto tra coesione e *aménagement du territoire* basato sul principio "Geography matters!" [Faludi 2011, 51] ha offerto la soluzione di "buona governance".
Realizzate nella maggior parte dei casi grazie ai Fondi Europei Strutturali ora Integrati (FESI), le prime sfide verso un TP europeanizzante sostengono scelte di investimento pubblico ispirate da logiche di equity settoriale (innovazione, energia, beni culturali, ecc.), spesso imitando buone prassi della cooperazione transnazionale. Analisi comparative su questi aspetti in Europa [ESPON projects INTERSTRAT 2012 e COMPASS, 2018] hanno messo in luce le criticità salienti: il piano non è sempre orientato da principi comuni quali sussidiarietà, sostenibilità, competitività, coesione ed equità; non sempre combinan al suo interno necessità top down e bottom up; la ricerca di nuove tipologie *ad hoc*, trovano opposizione nel planning funzionale (insieme di pratiche sottoposte a processi istituzionali o a tecnologie di governo) privo di individualità geografica [Cotella, Rivolin 2019].
L'incognita insita nell'attuazione di questo approccio viene affrontata in termini multilevel dall'Agenda Territoriale 2020 (2011) ora in rivisitazione nell'orizzonte 2030, e dall'Agenda Urbana (2016), accelerando la condivisione metodologica del TP in aree – statistico-amministrative e cross-border – e su temi target.

Breve discorso sullo *spatial planning* in Italia

L'idea di SP si fa strada in Italia attraverso esperienze di matrice francofona, ereditate dai sistemi centralisti della seconda metà dell'800 del secolo scorso; ha come riferimento l'azione dello Stato unitario e dirigistico e la realizzazione, attraverso l'operato ministeriale, di interventi prevalentemente infrastrutturali ed edilizi in città oggi metropolitane.
L'azione pubblica – pervasa da un approccio revisionista-regolamentativo e strutturalista – è il riferimento per progettare, finanziare, realizzare e gestire opere, rafforzando l'equivoco, per competenze e contenuti, tra programmazione, *pianificazione* e urbanistica. Quest'ultima oggetto di numerosi tentativi di revisione e mediazione tra Stato, regioni e città dagli anni Settanta in poi per la realizzazione di investimenti rigenerativi pubblico/privato (P/P).
Difficile immaginare come trasformare in *agende* europeanizzanti territoriali e urbane o in scenari e strategie di planning integrato di medio lungo periodo ispirato all'ESDP la pratica dello *zoning* ancora presente nella concezione di Piano Regolatore Generale (PRG), spesso definito strategico, vero strumento di governance che sovraintende la gestione dell'esistente e le prospettive di crescita socioeconomica urbana più che territoriale (area vasta).
I nuovi orientamenti del planning europeo, nel superare la rigidità insita in questa tipologia, hanno indotto, paradossalmente, a riconsiderare come riformatrici esperienze passate basate su un "patto sociale" tra politica pubblica e proprietà privata che offrono ai potenziali investitori (non necessariamente proprietari) la possibilità di accedere alle disponibilità offerte dal recupero, allineando la città italiana a quelle europee.
Divisa tra planning, urbanistica e pratica del costruire, sulla pianificazione italiana pesa (1999-2007) l'articolata politica regionale di governo del territorio. E, sebbene analisi cognitive accompagnino la progettazione e la fase preparatoria del planning, esso "vira" regolarmente verso una progettazione standardizzata di scarsa qualità e valore, banalizzando il progetto urbanistico e privandolo del suo iniziale portato coesivo e politico di comunità.
Raccontata in diversi volumi pubblicati dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti tra il 2000 e il 2007, la storia del planning italiano prende atto che: gli indirizzi strategici nazionali (dalla CasMez e *Progetto '80* in poi) avrebbero dovuto concordare con "la mutazione epocale" che si ravvisava negli scenari territoriali europei; le pratiche della pianificazione non erano trasferibili *tout court* nei territori urbani e nel contesto di decentramento di poteri e competenze; l'azione pubblica avrebbe dovuto fungere da coordinatore progettuale generale a lungo termine utilizzando metodi partenariali e flessibilità economico-finanziaria, adeguando il quadro normativo.
L'evoluzione del "discorso" europeanizzante del TP e le sue invarianti incidono molto poco sul policy making che dalla *questione urbana* (2005-2016) si estende estesa al territorio "per imitazione e contagio" (post-fattuale) ignorando gli obiettivi di Programmazione UE. "Produrre territori" e "organizzazioni territoriali" attraverso riforme infrastrutturali, in aree interne creando *territori-snodo* o *piattaforme territoriali strategiche* da aprire all'investimento è l'obiettivo. Le sfide europee diventano per il Paese «processi che mutano

la psicologia sociale delle grandi opere» [MIT 2007, 5], innescando *tentative test* di SP comuni incentrati su uso del suolo e *climate change* sino a farne proposte macroregionali.

Conclusioni: Riflessioni conclusive per un dialogo armonizzato

L'idea di rilanciare una nuova ESDP post 2020 ha reso primarie le letture territoriali nel tempo post-fattuale, superando i confini ideologici che farebbero dello SP europeanizzante un semplice prodotto del processo modernista.
Il TP che sostiene l'ESDP si colloca per questo nel rinnovato patto tra scienza e politica (Prezioso, 2018a) al fine di rendere flessibile lo sviluppo attraverso processi e pratiche innovative basate sulla *place evidence* della diversità geografica in grado di contrastare gli effetti di economie neutrali. A queste si oppone la partecipazione della geografia economica alle politiche pubbliche del planning, affermando:

1) la diversità territoriale come fattore principale per gestirne gli impatti e offrire soluzioni di policy resilienti, endogene e sostenibili;
2) la capacità della politica di raggiungere questi obiettivi potenziando la coesione in dimensioni territoriali che generano una reazione competitiva endogena.

Una metodologia europeizzante emerge dagli approcci "radicali" dei *critical tankers* che progressivamente hanno trasformato lo SP europeo in TP, permettendo che i grandi temi (dal cambiamento climatico alla Green e Blue Economy, ecc.) entrassero, non marginalmente, nell'Agenda-piano, come risultati della conoscenza e della consultazione permanente con i "clienti" del TP.
L'Italia, più di altri paesi, è chiamata ad adottare una reale visione della costante evoluzione del territorio, colmando con "gli occhi della geografia" il gap che separa dall'*Integrated Territorial Development Strategic Planning*.

Bibliografia

ALBRECHTS, L., BALDUCCI A. (2013). *Practicing Strategic Planning*, in *Search of Critical Features to Explain the Strategic Character of Plans*, «The Planning Review», n. 194, pp. 16-27.

CAMAGNI, R. (2009). *Territorial capital and regional development*, in *Handbook of regional growth and development theories*, a cura di R. Capello, P. Nijkamp, Cheltenham, Edward Elgar, pp. 118-132.

CORONATO, M. (2019). *The contribution of cities network to Europeanization process. The case of environmental policies*, in *L'apporto della Geografia tra rivoluzioni e riforme*. Atti XXXII Congresso Geografico Italiano, a cura di F. Salvatori, Roma, A.Ge.I., pp. 2627-2632.

COTELLA, G., RIVOLIN, U.J. (2019). *The Europeanization of territorial governance and spatial planning. A tool for analysis*, in ESPON EGTC *Building the next generation of research on territorial development* ESPON 2020 Scientific Conference, London 14 Oct. 2018, Luxembourg, ESPON, pp. 50-56.

D'ORAZIO, A., COCHECI, R.M. (2019). *Processi di europeanizzazione dei sistemi di pianificazione. Introduction*, in *L'apporto della Geografia tra rivoluzioni e riforme*. Atti XXXII Congresso Geografico Italiano, a cura di F. Salvatori, Roma, A.Ge.I., pp. 2515-2518.

DAVOUDI, S. (2006). *Evidence-based Planning: Rhetoric and reality*, in «DiSP», n. 162, pp. 14-24.

DAVOUDI S., STRANGE, I. (2009). *Conceptions of Space and Place in Strategic Spatial Planning*, London, Routledge.

FALUDI, A. (2002). *Positioning European spatial planning*, in «European Planning Studies», vol. 10, n.7, pp. 897-909.

FALUDI, A. (2009). *A turning point in the development of European spatial planning? The Territorial Agenda of the European Union and the First Action Programme*, in «Progress in Planning», vol. 1, n. 71, pp. 1-42.

FALUDI, A. (2010). *Cohesion, Coherence, Cooperation: European Spatial Planning coming the age?*, London, Routledge.

FALUDI, A. (2019). *Perspectives on the EUropeanisation and Europeanisation of Planning*, in *L'apporto della Geografia tra rivoluzioni e riforme.* Atti XXXII Congresso Geografico Italiano, a cura di F. Salvatori, Roma, A.Ge.I., pp. 2553-2540.

FALUDI, A., WATERHOUT, B. (2002). *The Making of the European Spatial Development Perspective: No Masterplan*, London, Routledge.

FARINÓS, J. Y PEIRÓ, E. (2018). *Territory and States - Essentials for coordination of Spatial Planning policies in XXIst Century*, Velencia, tirant humanidades.

KRUGMAN, P. (1995). *Development, Geography and Economic Theory*, Cambridge, MIT Press.

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE (2007). *Italia Europa. 2007-2013: il territorio come infrastruttura di contesto*, Roma, MIT.

PORTER, M.E. (1990). *The Competitive Advantage of Nations*, Harvard, Free Press.

PREZIOSO, M. (2013). *Researching in geography beyond the spatial planning, matching science, theory and practice*, in *Science in support of European Territorial Development and Cohesion*. Second ESPON 2013 Scientific Report, Luxembourg, ESPON, pp. 175-181.

PREZIOSO, M. (2018). *Rethinking planning in Italy*, in *Territory and States - Essentials for coordination of Spatial Planning policies in XXIst Century*, a cura di J. Farinós y E. Peiró, Velencia, tirant humanidades, pp. 507-536.

PREZIOSO, M., a cura di (2018a). *Quale Territorial Impact Assessment della Coesione territoriale nelle regioni italiane. La concettualizzazione del problema*, Bologna, Pátron.

PREZIOSO, M. (2019). *Measuring the progress towards Territorial Cohesion: a TIA application to the regional development programs*, in ESPON EGTC *Building the next generation of research on territorial development* ESPON 2020 Scientific Conference, London 14 Oct. 2018, Luxembourg, ESPON, pp.62-68.

RODRIGUEZ-POSE, A. (2010). *Economic geographers and the limelight: The reaction to the 2009 World Development Report*, in «Economic Geography», vol. 86, n. 4, pp. 361-370.

SCHÖN, K.P. (2009). *Concepts, Strategies and Guiding Principles for Europe's Territorial Development*, in *Guiding Principles for Spatial Development in Germany. German Annual of Spatial Research and Policy*, Berlin-Heidelberg, Springer, pp. 1-16.

SCHUMPETER, J. (1954). *History of Economic Analysis*, Oxford, University Press.

SEN, A.K. (1992). *Resources, Values and Development*, Harvard, University Press.

WEGNER M. *et al.* (2001). *Criteria for the Spatial Differentiation of the EU Territory: Geographical Position Study Programme on European Spatial Planning*, Bonn, Federal Office for Building and Regional Planning.

Sitografia

ESPON (2012). *INTERSTRAT ESPON in Integrated territorial Strategies*, ESPON, Luxembourg: https://www.espon.eu/programme/projects/espon-2013/interstrat-espon-integrated-territorial-strategies [maggio 2019].

ESPON (2014). *ESPON Atlas on European Territorial Structures and Dynamics*, ESPON, Luxembourg: https://apps.espon.eu/ESPON_Atlas/pages/0_1/ESPON_Atlas_Web.pdf [settembre 2019].

ESPON (2018). *COMPASS Comparative Analysis of Territorial Governance and Spatial Planning Systems in Europe*, ESPON: Luxembourg, https://www.espon.eu/planning-systems [maggio 2019].

MEHLBYE, P., BÖHME, K., MARTIN, M., SCHÖN, K.P. (2019). *The EU territory of tomorrow? Towards an EU Territorial reference framework*: https://territorialthinkers.eu [maggio 2019].

LA DIMENSIONE GLOBALE DEL PATRIMONIO CULTURALE

THE GLOBAL DIMENSION OF CULTURAL HERITAGE

Elena Pozzi, Marco Pretelli

Narrating, protecting and enhancing cultural heritage in the age of globalisation

During the 20th century there was a gradual change in the concept of the value of historical-artistic-cultural heritage, a phenomenon that led to the development of an original approach to that which existed, and consequently the constant re-modulation of the methodological attitude deemed most appropriate to intervene on it. After the advanced Rieglian elaborations and the devastation of the Second World War and subsequent reconstruction the idea of value shifted from the perception of the historical-artistic value of the monument typical of 19th-century Europe towards an eminently cultural-documentary meaning linked to those who use the asset. Subsequently, at the end of the century, borrowing from the broader phenomena of globalisation, the interpretation was then oriented towards the decoding of the multiple levels of interpretation of the value of heritage, extending its traditional meaning – associated with an increasingly wide variety of tangible and intangible things – and shifting the theoretical debate towards the production of definitions that accommodate the most diverse global cultural instances.

Among the topics discussed in this session, the reverberation of globalisation in the relationship with heritage at a regulatory, theoretical and operational level was the subject of the contribution of Patrizia Maria Laura Cirino (not published here), with a presentation focused on the role of the participation of multiple stakeholders in the paradigm change of the processes of protection and transmission, conservation and development of heritage, and on how this evolution has evolved starting from a sharing of a methodological-cultural approach that involved different parties, bodies, organisations and interdisciplinary and international teams. An example of the applicability of these concepts is therefore introduced by Chiara Mariotti and Marco Pretelli, who describe the research carried out in the *ROCK- Regeneration and Optimisation of Cultural Heritage in Creative and Knowledge cities* project (as part of the European Horizon 2020 programme), which involves the city of Bologna. In fact, in this experience the participation of public entities, professionals and civil society is aimed at intertwining their respective skills and abilities to access and experience heritage, for the development of society and for the improvement of the conditions of sustainable use of the urban and cultural heritage of the historic city centre. An alternative interpretation of use, understood in particular as cognitive accessibility of the heritage,

is then presented by Luigi Cappelli. Discussing the project for the *Tàrraco Viva* international festival, the scholar shows how the decoding of the different levels of interpreting and studying the archaeological site of Tarragona (Spain) through digital platforms and technologies, but also through social and recreational initiatives, can facilitate the renewal of the perception of the site's identity value for the many communities that access it. Extending the debate, in a similar perspective Elisa Fain introduces the action strategies of institutions and entities that aim to protect and develop a heritage of great value, presenting the experiences promoted by the Museum Institute of Estense Galleries in Emilia (and in particular in the cities of Modena, Ferrara and Sassuolo). The architect describes the process followed for the construction of an image that effectively portrays the abundant historical-cultural content and the mission of the institution, in a delicate balance between promoting the identity value and tourist development of the heritage. On the contrary, Consuelo Isabel Astrella's contribution delves into a case of heritage rediscovery through a process of learning and therefore of protection and appreciation of heritage according to a bottom-up process. The case dealt with is the rediscovery, first in Great Britain then in Italy, of "secondary" railway heritage thanks to companies and voluntary associations that have put in place initiatives to make it accessible and to involve the communities of reference, showing how the possible levels of involvement in the conservation process can interact with each other, even in a situation of objective imbalance between decision-making, legislative and economic powers. The common thread of many of the contributions is therefore that of combining the concepts of "cultural heritage" (instead of cultural property) and "heritage community" (instead of stakeholders) [Art. 2 Faro Charter 2005] to explain the phenomenon of the different recognition of the historical and cultural value of heritage depending on the user of the asset, whether tangible or intangible, movable or immovable, and in this sense welcoming the cultural hypotheses typical of the age of globalisation.

This seems to be the only way forward, also in relation to what is envisaged, for example, in the founding documents of the European Union: to try to closely link heritage to the communities of reference, communities upon which the indispensable interest in ensuring effective care inevitably depends, also deriving from the use of that heritage, which can only make effective the protection of the heritage itself.

At the end of the session, the presentations of Olimpia Niglio and Ana Paula Farah propose a focus on the balance between international and national legislation at the operational level, identifying the critical issues and the elements of innovation that are useful for defining protection strategies.

Bibliography

COUNCIL OF EUROPE (2005). *Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore del patrimonio culturale per la Società* (CETS NO. 199) FARO.

GLI ORIENTAMENTI DELLA RICERCA EUROPEA NEI PROCESSI DI GESTIONE E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO CULTURALE GLOBALE

Marco Pretelli, Chiara Mariotti[1]

Abstract

The European Year of Cultural Heritage (2018) is the most relevant milestone attesting to the global dimension of cultural heritage and the crucial role of European Union policies. Starting with the H2020 ROCK project – Regeneration and Optimisation of Cultural heritage in creative and Knowledge cities – this paper explores European research strategies and orientations in the processes of knowledge, interpretation, communication, management and promotion of global Cultural Heritage.

Keywords

Cultural heritage; Promotion; European research and polices

Introduzione

Dagli anni Duemila, la ricerca fondata e finanziata dall'Unione Europea (UE) sul patrimonio culturale è in continuo aumento. Nel 2018, la storica iniziativa dell'UE di dedicare ogni anno a un focus tematico attorno al quale avviare specifiche politiche e progettualità è stata riattivata dopo il fermo del biennio 2016-2017: eletto *European Year of Cultural Heritage* (EYCH), esso ha dimostrato come il patrimonio sia effettivamente in grado di concettualizzare le sfide culturali globali e il loro impatto sulla società, sull'economia, sulla politica e sull'ambiente.

Il traguardo raggiunto nel 2018 è il risultato dell'evoluzione del concetto stesso di Patrimonio Culturale che, dalla *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage* [UNESCO 1972] passando per la *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage* [UNESCO 2003] e successive, ha accolto progressivamente contesti naturali, urbani e rurali, entità materiali, immateriali e digitali attestandosi su una dimensione sempre più eterogenea, trasversale e pervasiva.

[1] L'introduzione, il paragrafo 1 – *Scopo e Metodologia* e la conclusione sono stati scritti da Marco Pretelli. Il paragrafo 2 - *Il patrimonio culturale nelle politiche e nella ricerca promossa dell'Unione Europea* e il paragrafo 3 - *Il progetto H2020 ROCK: «Cultural Heritage leading urban future»* sono stati scritti da Chiara Mariotti.

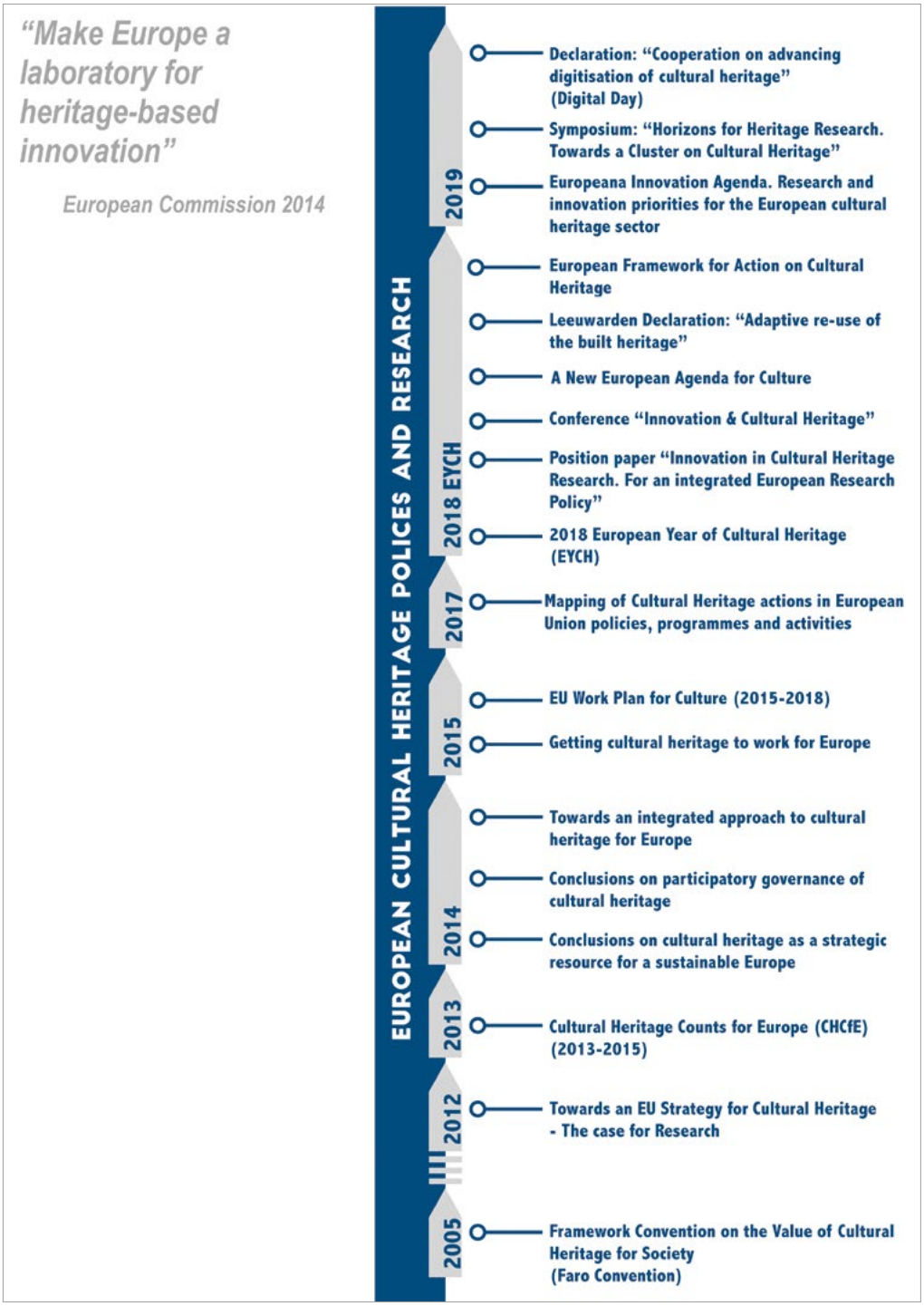
L'Anno Europeo del Patrimonio Culturale è stato anche l'occasione per formalizzare e rilanciare iniziative fondate sul potenziale del patrimonio quale motore di sviluppo sostenibile, crescita economica, benessere sociale, inclusività, partecipazione, connettività sia fisica sia in rete, per aumentarne la fruizione, condividerne democraticamente la responsabilità, celebrarlo e non ultimo beneficiare della sua presenza.
Il patrimonio culturale nella visione dell'UE diventa un fattore attivo, «*a strategic resource for a sustainable Europe*», così come è stato recentemente definito dal Consiglio d'Europa [Council of the European Union 2014b]. Chiamata a difendere la diversità culturale e a vigilare sulla tutela e sullo sviluppo del patrimonio – «*It shall respect its rich cultural and linguistic diversity, and shall ensure that Europe's cultural heritage is safeguarded and enhanced*» [European Union 2012a, art. 3.3] –, l'Unione ha contribuito a sensibilizzare l'opinione pubblica sui temi della conservazione dell'eredità culturale, ha incoraggiato un approccio olistico e integrato, finanziato progetti di ricerca e sperimentazione, affermandosi come esperto internazionale nel settore dei beni culturali, riferimento per l'avvio di nuovi processi di gestione e valorizzazione capaci di governarne le dinamiche e le ricadute a scala globale.

Scopo e Metodologia

L'obiettivo di questo scritto è analizzare, alla luce delle più recenti iniziative, gli orientamenti della ricerca promossa dall'Unione Europea sul patrimonio culturale, inquadrandone e, per quanto possibile, sistematizzandone l'azione estensiva, duratura e in continuo aggiornamento.
Il contributo si articola in due parti, distinte e complementari: la prima ricostruisce attraverso i principali documenti ed eventi il profilo di un'Europa impegnata nella tutela del suo patrimonio – ben riassunto dallo slogan de EYCH «*Our heritage: where the past meets the future*» –; la seconda, invece, approfondisce l'esperienza, tuttora in corso, del progetto ROCK – *Regeneration and Optimisation of Cultural heritage in creative and Knowledge cities* –, finanziato nel 2017 dall'UE nell'ambito del programma Horizon 2020 (GA n. 730280). L'approfondimento è altresì occasione per mettere a fuoco il ruolo del patrimonio tangibile e intangibile dei centri storici – definitivi più propriamente «*Historic Urban Landscape*» (HUL) [UNESCO 2011] –, un "capitale urbano" complesso e stratificato che ha raggiunto una sempre maggiore rilevanza nell'agenda politica internazionale, dalla sottoscrizione del *Pact of Amsterdam* alla Conferenza ONU *Habitat III* [European Commission 2016; United Nations 2016].
Metodologicamente, lo studio si fonda sulla ricerca documentale e sull'esperienza diretta derivante dalle azioni strategiche fino ad ora implementate dal progetto ROCK.

Il patrimonio culturale nelle politiche e nella ricerca promossa dell'Unione Europea

Il Consiglio d'Europa (CoE), con i suoi 47 Stati membri, opera in difesa dei diritti umani e tutela la cultura e il patrimonio culturale quali elementi fondanti di una *governance* democratica, come si legge nel *Treaty on the Functioning of the European Union* (TFEU) [European Union 2012b, art. 167].
L'inclusione del patrimonio culturale nei trattati dell'UE è documentata sin dalle prime fasi della sua attività: nel 1997 viene istituito il *RAPHAEL programme*, uno specifico piano d'azione in materia di beni culturali, seguito l'anno successivo dal primo programma quadro comunitario a supporto della Cultura, *Culture 2000* [European Parliament and Council 1997; Commission of the European Communities 1998]. Entrambi sostengono il patrimonio in ossequio all'imperativo «*bring the common cultural heritage to the fore*» [Commission of the European Communities 1998, 6], contemperano aspetti connessi alla ricerca, all'innovazione, all'educazione e alla conservazione e recepiscono l'attenzione verso il tema della sostenibilità applicato all'eredità storica e combinato con il più generale obiettivo dello sviluppo.
Le strategie sottese a queste e altre disposizioni europee hanno assunto contorni più definiti all'indomani della *Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society*, meglio nota come *Faro Convention*, che segna una svolta rivoluzionaria nella concezione del patrimonio culturale se comparata alla visione statica e proprietaria a lungo prevalente [Volpe 2017]: il concetto ampio e dinamico di "patrimonio", l'introduzione delle cosiddette "comunità di patrimonio", il diritto individuale e collettivo a trarre beneficio dall'eredità culturale fissano tre principi chiave su cui l'Unione fonderà in modo sempre più radicato la propria missione [Council of Europe 2005, artt. 2a, 2b, 4a].
Gli ultimi decenni hanno testimoniato importanti sviluppi concettuali e politici in proposito che hanno riconosciuto, a scala non solo europea, la molteplicità e il valore dei benefici apportati dal patrimonio alla società (Fig. 1).
Sull'argomento si incentra, nello specifico, il progetto *Cultural Heritage Counts for Europe* (CHCfE), condotto con il supporto dell'UE tra il 2013 e il 2015 e promosso in risposta al documento *Towards an EU Strategy for Cultural Heritage – The case for Research* [European Commission 2012] con lo scopo di fornire evidenze concrete sul contributo, quantitativo e qualitativo, del patrimonio culturale all'attuazione della strategia *Europe 2020. A strategy for smart, sustainable and inclusive growth* [European Commission 2010]. Desunti dall'analisi di un campione significativo di progetti esemplari, i risultati di quella ricerca hanno dimostrato come il patrimonio sia in grado di generare impatti su quattro ambiti specifici – economico, sociale, culturale e ambientale – ma soprattutto hanno provato come l'atto di salvaguardia giochi il ruolo di "moltiplicatore" di effetti massimizzando l'utilità e la sostenibilità degli investimenti iniziali [Europa Nostra *et al.* 2015, 15-17].
L'incentivo a supportare la ricerca da e a favore dell'eredità storica si è confermato nel 2014 quando l'UE ha adottato tre documenti di indubbia rilevanza: le già citate *Conclusions on cultural heritage as a strategic resource for a sustainable Europe*, accompagnate dalle *Conclusions on participatory governance of cultural heritage* e il documento



1: Quadro sinottico che riassume le principali strategie politiche e i più rilevanti programmi di ricerca dell'Unione Europea sul patrimonio culturale, 2005-2019 [Elaborazione grafica di C. Mariotti].

Towards an integrated approach to cultural heritage for Europe [Council of the European Union 2014b e 2014a; European Commission 2014a]. Quest'ultimo, in particolare, nel sostenere la volontà di fare dell'Europa «*a laboratory for heritage-based innovation*» [European Commission 2014a, 3] ha rimarcato l'incidenza totalizzante del patrimonio per la contemporaneità e il bisogno, già espresso a Faro, di azioni finalizzate all'arricchimento dei processi di sviluppo e innovazione.
Sempre in tema di impatti, occorre citare il report, redatto da un gruppo di esperti Horizon, *Getting cultural heritage to work for Europe* [European Commission 2015] che ha fornito le linee di indirizzo operativo per una nuova agenda di ricerca e innovazione incentrata sul patrimonio con orizzonte di attuazione 2020. Tra le quattro azioni che lo studio ha raccomandato, la prima – «*heritage led urban regeneration*» – chiama in causa l'ambiente storico costruito e le opportunità di riattivazione dello stesso offerte proprio dai beni culturali, sfida attorno alla quale è stato costruito il progetto ROCK di cui si parlerà nel paragrafo successivo. Ulteriori segnali della crescente attenzione verso la "questione del patrimonio" si ritrovano nel *Work Plan for Culture (2015 – 2018)* dove il «*cultural heritage*» figura come seconda priorità di investimento strategico, da monitorare anche attraverso idonee indagini statistiche culturali [European Commission 2014b, 5]. A riguardo, restituisce un interessante prospetto il documento *Mapping of Cultural Heritage actions in European Union polices, programmes and activities* che ha ordinato, tematizzandoli, i settori coinvolti nell'azione trasversale attivata dall'Europa sul patrimonio: cultura, educazione, coesione politica, digitalizzazione, ricerca e innovazione, scienza, industria, turismo e imprenditorialità, competitività, politiche agricole, marittime e ambientali, cittadinanza, relazioni esterne e sviluppo [European Commission 2017a].
Stilata nell'agosto 2017, la mappatura ha accreditato la decisione dell'UE di dedicare il 2018 a *European Year of Cultural Heritage*. Si sono così aperti nuovi scenari – di fatto già in nuce – per stimolare un reale cambiamento nel modo di fruire, tutelare e promuovere il patrimonio culturale. Tutte le istituzioni dell'Unione e ogni Stato membro hanno animato un anno di attività che si è sviluppato attorno a due principali filoni di ricerca e azione volti ad assicurare una prospettiva di lunga durata, capace di spingersi oltre l'Anno: il primo relativo alle cosiddette *10 long-term initiatives for cultural heritage*, il secondo incentrato sugli *EU funded projects* [2].
Ricondotte a quattro pilastri tematici – *Engagement*, *Sustainability*, *Protection* e *Innovation* –, le 10 iniziative sono state identificate e avviate dalla Commissione Europea, in collaborazione con i partner di maggior rilievo e i più noti enti internazionali come UNESCO e ICOMOS, e hanno definito il quadro per un approccio sistemico e intersettoriale al patrimonio (Fig. 2). Tra i risultati fino ad ora raggiunti merita ricordare, nell'ambito del tema *Protection*, l'iniziativa *6. Cherishing Heritage* che ha prodotto «*an updated document on quality principles and guidelines for cultural heritage interventions in Europe […] to ensure that decisions on any major changes in the historical environment*

[2] www.europa.eu/cultural-heritage [giugno 2019].



2: Le 10 iniziative promosse dall'Unione per l'Anno Europeo del Patrimonio Culturale [Elaborazione grafica di C. Mariotti].

are based on proper assessment of its values» [European Commission 2018d, 2]. In accordo con il presupposto dell'iniziativa – «*The EU supports cultural heritage through several programmes, including the structural funds. But investments can also put heritage in danger, especially when, in attempting to give heritage a "second life", issues of reconstruction and authenticity are not properly addressed*» [European Commission 2018e, 1] –, il documento dimostra non solo l'impegno dell'Unione verso il patrimonio ma anche la capacità di saper rileggere il proprio operato e attivarsi per indirizzarlo al meglio bilanciando, in questo caso, qualità nella conservazione e approccio dinamico.

Nel corso dell'Anno, alle 10 iniziative si sono affiancate innumerevoli occasioni di ricerca resesi disponibili grazie ai finanziamenti destinati alla progettazione per il patrimonio. Tra le principali: *Creative Europe*, il programma quadro della Commissione Europea che sostiene il settore della Cultura all'interno del quale hanno preso forma i progetti *European capitals for culture*, *EU Prize for cultural heritage*, *European Heritage Label*, e altri programmi quali *Horizon 2020*, *Erasmus +*, *Europe for Citizens* e non solo [European Commission 2017b]. Per chiarire l'ordine di grandezza del budget stanziato è sufficiente richiamare gli 8 milioni di euro destinati a *Creative Europe* e i 100 milioni assegnati a *Horizon 2020*.

Non va infine dimenticato che, nel maggio 2018, l'UE ha istituito *A New European Agenda for Culture*, nella presentazione della quale ha ribadito «*the full potential of culture to help build a more inclusive and fairer Union*» [European Commission 2018b, 1]. In linea con quest'ultima, nel dicembre dello stesso anno ha inoltre pubblicato il documento *European Framework for Action on Cultural Heritage* in cui ha formalizzato i principi fondamentali sulla base dei quali strutturare l'azione per il futuro del patrimonio: «*holistic, mainstreaming and integrated approach*», «*evidence-based policy making*» e «*multi-stakeholder cooperation*» [European Commission 2018c, 4-5].

A conclusione dell'Anno Europeo del Patrimonio, l'impegno e l'entusiasmo nei confronti dell'eredità culturale non si sono esauriti. Nel maggio 2019, esattamente a un anno dal lancio de EYCH, si è tenuto a Bruxelles il simposio *Horizons for Heritage Research – Towards a Cluster on Cultural Heritage* durante il quale i partecipanti hanno condiviso la volontà di costituire «*a permanent and sustainable governance structure for cultural heritage research, which would facilitate dialogue, discourse, and co-creation, and which*

would have the capacity to endure beyond the lifetime of any individual, funded project» [Vahtikari 2019, 13], di fatto continuando a mantenere vivissima l'attenzione sulla ricerca per il patrimonio che sarà centrale anche nei prossimi programmi, in particolare in *Horizon Europe (2021-2027)*.
La lettura incrociata dei documenti presentati, unita alla verifica degli esiti raccolti nel testo *Innovation in Cultural Heritage Research – For an integrated European Research Policy* [Sonkoly, Vahtikari 2018], consente di delineare i tratti essenziali dell'azione teorico-pratica messa in atto dall'Unione Europea nei confronti del patrimonio. Ciò che emerge con maggior forza è l'importanza di una visione olistica dell'eredità culturale, indispensabile per comprenderne e governarne l'intrinseca complessità. Di pari passo, si conferma l'urgenza di un approccio trasparente e integrato che favorisca forme innovative di inclusione e condivisione utili a incoraggiare iniziative *bottom-up* e a costruire ecosistemi, locali e internazionali, *multi-stakeholders*. Quale diretta conseguenza, ne deriva la crescente necessità di sperimentare nuovi strumenti di *governance* partecipata. Non meno importante risulta il sodalizio cultura-creatività che già da qualche tempo domina le politiche dell'UE e che sembra poter alimentare efficacemente processi inediti di fruizione e accesso al patrimonio. A riguardo, non sfugge inoltre il ruolo preponderante che stanno assumendo le *Information and Communication Technologies* (ICTs) nel campo della conservazione e valorizzazione – ricostruzioni 3D, realtà virtuale e aumentata, solo per citarne alcune. Ruolo che trova riscontro sia nella *Innovation Agenda – Research and innovation priorities for the European cultural heritage sector* [Oomen, Bočytė 2019] pubblicata all'inizio del 2019 da *Europeana*, la Piattaforma Digitale Europea per il Patrimonio Culturale, sia da eventi come il *Digital Day* dello scorso aprile durante il quale è stata siglata la dichiarazione *Cooperation on advancing digitisation of cultural heritage* [Declaration 2019].
Per quanto sintetico, l'excursus proposto ripercorre le tappe principali di un percorso che ha portato al «*third cultural heritage regime, when the notion of cultural heritage reaches its current complexity and moves from a conservation-oriented (or object-oriented) approach to a value-oriented (or subject-oriented) one*» [Sonkoly, Vahtikari 2018, 11] e conferma, qualora ve ne fosse bisogno, la dimensione globale del patrimonio culturale nonché l'attenzione *global/local* che a questo riserva l'Unione Europea.

Il progetto H2020 ROCK: *Cultural Heritage leading urban future*

Il progetto ROCK – *Regeneration and Optimisation of Cultural heritage in creative and Knowledge cities* – è stato finanziato dall'UE nel maggio 2017, risultando primo classificato del bando *Horizon 2020*, *Work Programme 2016-2017: Climate action, environment, resource efficiency and raw materials*, per il *topic "Cultural Heritage as a driver for sustainable growth"* (SC5-21) previsto all'interno della *call "Greening the Economy"*, a sua volta parte del terzo pilastro tematico *Horizon* dedicato alle *Societal Challenges* [European Commission 2017b, 73-77].
Con una copertura finanziaria di circa 10 milioni di euro e sotto il coordinamento del Comune di Bologna affiancato dall'Università Alma Mater Studiorum, è stata avviata

una macchina progettuale di durata triennale, con conclusione maggio 2020, che coinvolge 10 città dell'Unione e 32 partner provenienti da 13 paesi europei. Presentato durante la recente Conferenza *Horizon 2020: Innovation & Cultural Heritage* di Bruxelles (2018) come modello di innovazione per lo sviluppo urbano sostenibile, ROCK sperimenta strategie di rigenerazione dei centri storici a partire dal patrimonio culturale e contribuisce a documentare l'andamento della ricerca europea sul tema.
Per ROCK il "patrimonio culturale globale" è costituito dal tessuto stratificato delle città, oggi spesso teatro di conflitti sociali, pressioni ambientali, crisi economica, mancanza di sicurezza, degrado fisico e sottoutilizzo degli edifici esistenti. Il progetto muove dal presupposto calviniano secondo il quale «non di questo è fatta la città, ma di relazioni tra le misure del suo spazio e gli avvenimenti del suo passato» [Calvino 2012, 10] e sostiene un cambio di paradigma che sostituisca all'idea di patrimonio come eredità inattiva e onerosa quella di vettore di continuità e progresso, catalizzatore di nuove dinamiche urbane rispondenti in modo contestuale a istanze di ordine non solo conservativo, ma anche economico, sociale, ambientale e culturale. In questo senso si spiega lo slogan del progetto «*Cultural Heritage leading urban future*»[3].
Incoraggiando il mutuo scambio culturale tra le città coinvolte – 7 *Role Model Cities* (Atene, Cluj-Napoca, Eindhoven, Liverpool, Lione, Torino e Vilnius) e 3 *Replicator Cities* (Bologna, Lisbona e Skopje) –, ROCK mira a trasformare le aree sperimentali delle *Replicators*, scelte come "dimostrative" perché caratterizzate sia dall'elevata densità di patrimonio sia dalle innumerevoli criticità, in distretti culturali e creativi. La sperimentazione si fonda su una metodologia di *ricerca-azione* che marca il ruolo essenziale della ricerca nei processi incentrati sul patrimonio, condizione non banale se si considera la natura del progetto, *Innovation Action* (IA) e non *Research and Innovation Action* (RIA). L'implementazione delle azioni pilota è intesa prima di tutto come occasione per alimentare nuove fasi di indagine, banco di prova per verificare la fattibilità e la buona riuscita delle soluzioni adottate nonché strumento per stabilire una relazione non di "appropriazione" ma di continua "riconquista" dell'eredità storica. Nel promuovere processi di sviluppo urbano sostenibile e forme di economia incentrate su cultura e creatività, ROCK sceglie di lavorare su tre domini – accessibilità, sostenibilità e nuove collaborazioni – nell'ambito dei quali interviene per lo più attraverso operazioni localizzate che testano la capacità adattiva del paesaggio costruito esistente in relazione alle più urgenti sfide della contemporaneità.
A Bologna, in particolare, le attività si concentrano nella cosiddetta *U-Zone*, o zona universitaria, l'area sviluppatasi lungo la spina dorsale di via Zamboni nel cuore della città antica. Là dove un tempo ha avuto inizio il movimento di salvaguardia della Bologna medievale e dove oggi non mancano situazioni conflittuali, soprattutto sociali, il progetto promuove iniziative volte a definire nuove condizioni di dialogo per innescare un processo di riattivazione che parta dal patrimonio.

[3] www.rockproject.eu [giugno 2019].

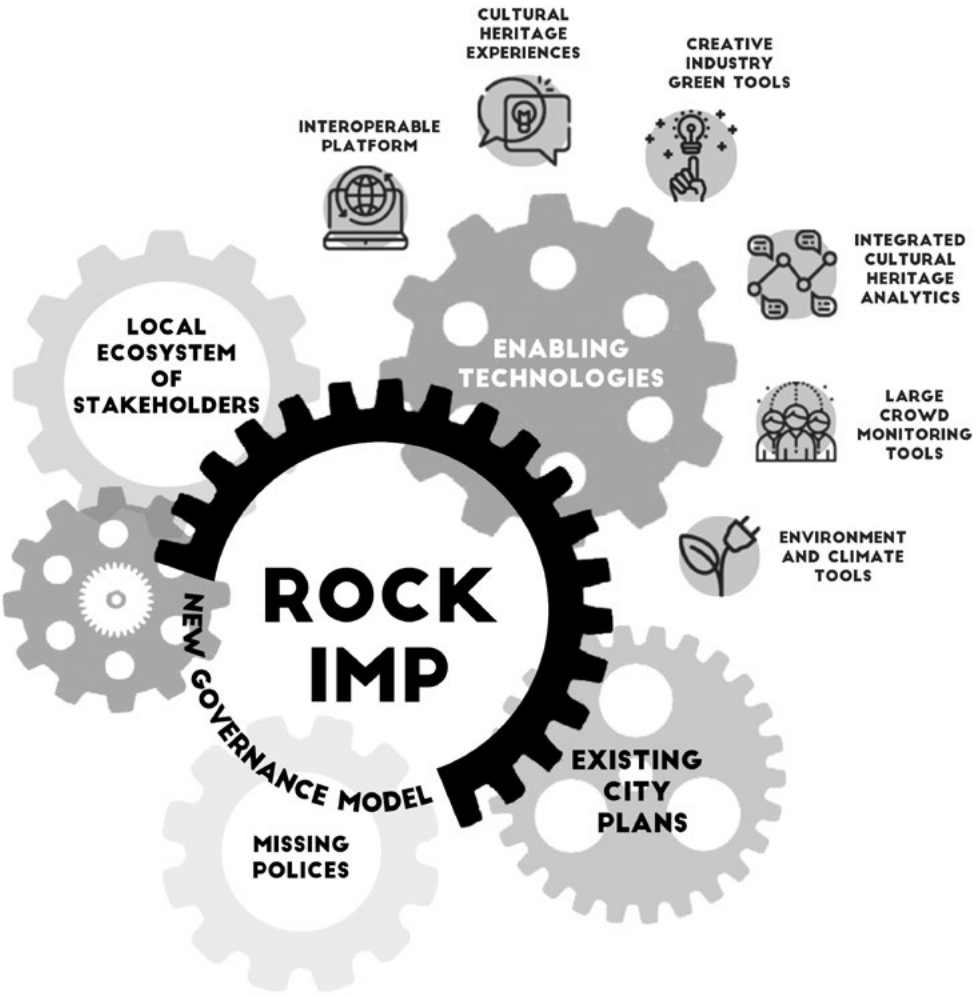


3: Progetto del nuovo lightscape della zona universitaria, Bologna, U-Zone [Progetto ROCK].

Una delle azioni più interessanti riguarda il ridisegno di un nuovo *lightscape*: costruito in collaborazione con Viabizzuno, intende la luce come potente mezzo di valorizzazione, artificio per marcare il carattere urbano dei portici, migliorare la sicurezza e le condizioni ambientali grazie all'uso della tecnologia LED, aumentare la fruizione e veicolare contenuti culturali aggiornati (Fig. 3).
Posti letteralmente sotto una nuova luce, i fuochi dell'area si prestano così ad altre sperimentazioni. In Piazza Verdi, nei pressi del Teatro Comunale, è in programma la definizione di un nuovo *soundscape* attraverso il quale sostenere e tutelare la musica quale componente immateriale del patrimonio culturale di Bologna, dal 2006 dichiarata *UNESCO Creative City for Music.*
In linea con le più recenti disposizioni in materia di riuso – «*the adaptive re-use of our built heritage brings multiple benefits to individuals and society, for present and future generations*» [Leeuwarden Declaration 2018, 2] – diversi luoghi della città sono stati teatro di esperienze partecipative di riuso adattivo; le piazze Scaravilli e Rossini sono state così convertite da parcheggio a spazio di aggregazione e socialità (Fig. 4). Queste e altre operazioni hanno visto un ampio uso della tecnologia che ha permesso di misurare il beneficio tra condizione *ex ante* ed *ex post*: nelle piazze Verdi e Scaravilli sono stati installati *Outdoor Multi-Parameter Tools* i cui dati saranno incrociati con quelli desunti da strumenti di *Large Crowd Monitoring* per la verifica dei flussi e di *Neuroanalytic* per l'esame della risposta emozionale dei visitatori; spazi come la Biblioteca Universitaria di Bologna (BUB) sono stati interessati dal controllo del comfort interno degli utenti e del patrimonio librario mediante sensori di *Indoor Microclimate Monitoring* [Pretelli, Signorelli 2018, 1681].



4: Progetto di trasformazione di Piazza Scaravilli in spazio per la comunità, Bologna, U-Zone [Progetto ROCK].



5: Progetto ROCK. Lo schema evidenzia i principali "ingranaggi" del progetto: centrale il ruolo dell'Integrated Management Plan così come quello delle tecnologie abilitanti per il patrimonio culturale [Elaborazione grafica di C. Mariotti].

Per comprendere appieno il valore di quanto attuato fino a oggi è infine d'obbligo soffermarsi sul *ROCK Integrated Management Plan* (IMP), lo strumento di *governance*, attualmente in fase di elaborazione per ogni *Replicator City*, che assicurerà flussi di azioni strutturate di conservazione e innovazione dopo la fine del progetto (Fig. 5).
Basato sugli *UNESCO Management Plans* [UNESCO *et al.* 2013], il Piano di Gestione Integrata intende completare gli strumenti esistenti, colmare le politiche mancanti e ampliare la base di partecipazione alle dinamiche di sviluppo urbano; redatto a partire dai risultati delle azioni pilota, costruisce scenari predittivi in grado di indirizzare la gestione della complessità e il governo della trasformazione sistemica del tessuto storico consolidato.
La rilevanza del progetto si conferma poi anche in relazione alla candidatura, al momento in corso di valutazione, dei portici bolognesi nella *UNESCO World Heritage List*: presentata come "seriale" – ovvero relativa a 12 segmenti che sostanziano l'eccezionalità di Bologna come custode di un catalogo unico al mondo di portici dal punto di vista cronologico, tipologico e funzionale – la candidatura potrà godere della progettualità già avviata da ROCK che interessa proprio uno dei segmenti porticati selezionati, quello di via Zamboni. Esempio metodologico di approccio integrato e dinamico al patrimonio, repertorio di *best-practices* per la rigenerazione dei centri storici, il progetto offre un'esperienza a scala europea che dimostra come sia possibile vivere la modernità basandosi su cultura e creatività.

Conclusioni

Le politiche comunitarie hanno iniziato ad assumere, fin dal Trattato di Maastricht (1992), un ruolo man mano crescente nei processi che riguardano il patrimonio culturale continentale, in un percorso che vuole rendere sempre più condivise le esperienze dei singoli paesi e condurre l'intera Europa a un riconoscimento in quel patrimonio. Il contributo ha evidenziato come, in tale percorso, negli ultimi anni le pratiche comunitarie di finanziamento abbiano sempre più privilegiato interventi tesi a incanalarsi negli obiettivi fissati dalla Convenzione di Faro, in primis nel rispetto dell'art. 5 e con gli obiettivi fissati agli artt. 7-10 della stessa convenzione, allo stesso tempo congruenti con quanto, fin dal 1972, indicava l'*UNESCO World Heritage Convention concerning the protection of the World Cultural and Natural Heritage* seguita dai successivi documenti e trattati internazionali, citati nel testo.
Tutto questo deve essere visto come strumento fondamentale per ampliare il più possibile la responsabilità e favorire una partecipazione quanto più larga della cittadinanza nei processi che riguardano i beni culturali. Che è poi il fattore indispensabile per assicurare da un lato una effettiva tutela al patrimonio culturale, anche nella prospettiva di una sempre più massiva introduzione del principio di sussidiarietà da parte del pubblico; dall'altra, per massimizzare i benefici che da tale patrimonio è possibile trarre. L'esperienza portata avanti con il progetto ROCK appare anche in questo senso perfettamente coerente, mirando non solo a rendere cultura e creatività fattori di sviluppo locale in una logica di confronto e di arricchimento continentale, ma anche a rendere la cittadinanza sempre più coinvolta nei processi di valorizzazione del patrimonio culturale.

Bibliografia

CALVINO, I. (2012). *Le città invisibili*, Milano, Mondadori.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (1998). *First European Community Framework programme in support of Culture (2000-2004)*, Brussels, May 6: http://aei.pitt.edu/12783/1/12783.pdf [giugno 2019].

COUNCIL OF EUROPE (2005). *Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society*, Faro, October 27: https://rm.coe.int/1680083746 [giugno 2019].

COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION (2014a). *Council conclusions on participatory governance of cultural heritage*, in «Official Journal of the European Union», C 463/1: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52014XG1223(01)&from=EN [giugno 2019].

COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION (2014b). *Conclusions on cultural heritage as a strategic resource for a sustainable Europe, Education, Youth, Culture and Sport Council meeting*, Brussels, May 20: https://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/142705.pdf [giugno 2019].

Declaration (2019). *Cooperation on advancing digitisation of cultural heritage, Digital Day*, Brussels, April 9: https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/eu-member-states-sign-cooperate-digitising-cultural-heritage [giugno 2019].

EUROPA NOSTRA, ENCATC, HERITAGE EUROPE, INTERNATIONAL CULTURAL CENTRE, RAYMOND LEMAIRE INTERNATIONAL CENTRE FOR CONSERVATION, THE HERITAGE ALLIANCE (2015). *Cultural Heritage counts for Europe*, Krakow, International Cultural Centre: http://www.europanostra.org/our-work/policy/cultural-heritage-counts-europe/ [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2018a). *Horizon 2020 Cultural Heritage and European Identities, List of projects 2014-2017*, Directorate-General for Research and Innovation - Open and Inclusive Societies: https://ec.europa.eu/research/social-sciences/pdf/project_synopses/cultural_heritage_projects.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2018b). *A New European Agenda for Culture*, Brussels, May 22: https://ec.europa.eu/culture/document/new-european-agenda-culture-swd2018-267-final [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2018c). *European Framework for Action on Cultural Heritage*, Brussels, December 5: https://ec.europa.eu/culture/sites/culture/files/library/documents/staff-working-document-european-agenda-culture-2018.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2018d). *Building the legacy of the European Year of Cultural Heritage 2018: 10 European Initiatives - Overview - 4 Principles*: https://europa.eu/cultural-heritage/sites/eych/files/overview-10-european-initiatives-factsheet_en_2.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2018e). *Cherishing heritage: developing quality standards for intervention on cultural heritage - Protection pillar*: https://europa.eu/cultural-heritage/sites/eych/files/6-cherishing_heritage-10-european-initiatives-factsheet_en.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2017a). *Mapping of Cultural Heritage actions in European Union polices, programmes and activities*, European Commission – Culture: http://ec.europa.eu/assets/eac/culture/library/reports/2014-heritage-mapping_en.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2017b). *Horizon 2020 - Work Programme 2016-2017 - 12. Climate action, environment, resource efficiency and raw materials*, European Commission Decision C (2017)2468, April 24: https://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/wp/2016_2017/main/h2020-wp1617-climate_en.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2016). *Urban Agenda for the EU - Pact of Amsterdam*, Amsterdam, May 30: https://ec.europa.eu/regional_policy/sources/policy/themes/urban-development/agenda/pact-of-amsterdam.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2015). *Getting cultural heritage to work for Europe, Report on the Horizon 2020 Expert Group on Cultural Heritage*, Luxembourg, Publications Office of the European Union: https://www.kowi.de/Portaldata/2/Resources/horizon2020/coop/H2020-Report-Expert-Group-Cultural-Heritage.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2014a). *Towards an integrated approach to cultural heritage for Europe*, Brussels, July 22: http://ec.europa.eu/assets/eac/culture/library/publications/2014-heritage-communication_en.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2014b). *Conclusions of the Council and of the Representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, on a Work Plan for Culture (2015-2018)*, in «Official Journal of the European Union», C463/02: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:C:2014:463:FULL&from=EN [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2012). *Towards an EU Strategy for Cultural Heritage - The Case for Research*, European Heritage Alliance 3.3: http://www.europanostra.org/wp-content/uploads/2017/02/Towards-an-EU-Strategy-for-Cultural-Heritage_final.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN COMMISSION (2010). *Europe 2020. A strategy for smart, sustainable and inclusive growth*, Brussels, March 3: http://ec.europa.eu/eu2020/pdf/COMPLET%20EN%20BARROSO%20%20%20007%20-%20Europe%202020%20-%20EN%20version.pdf [giugno 2019].

EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL (1997). *RAPHAEL - A Cultural Heritage Programme for Europe*: https://cordis.europa.eu/news/rcn/9322/en [giugno 2019].

EUROPEAN UNION (2012a). *The Treaty on European Union*, in «Official Journal of the European Union», C 326/01: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:C:2012:326:FULL&from=IT [giugno 2019].

EUROPEAN UNION (2012b). *The Treaty on the Functioning of the European Union*, in «Official Journal of the European Union», C 326/47: https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:2bf140bf-a3f8-4ab2-b506-fd71826e6da6.0023.02/DOC_2&format=PDF [giugno 2019].

LEEUWARDEN DECLARATION (2018). *Adaptive re-use of the built heritage: preserving and enhancing the values of our built heritage for future generations*, Leeuwarden, Netherlands, November 23: https://www.ace-cae.eu/uploads/tx_jidocumentsview/LEEUWARDEN_STATEMENT_FINAL_EN-NEW.pdf [giugno 2019].

OOMEN, J., BOČYTĖ, R. (2019). *Europeana Innovation Agenda. Research and innovation priorities for the European cultural heritage sector*, Europeana Foundation: https://pro.europeana.eu/files/Europeana_Professional/Innovation_Agenda/Europeana%20Innovation%20Agenda.pdf [giugno 2019].

PASIKOWSKA-SCHNASS, M. (2018). *Cultural Heritage in EU policies, EPRS - European Parliamentary Research Service*: http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2018/621876/EPRS_BRI(2018)621876_EN.pdf [giugno 2019].

PRETELLI, M., SIGNORELLI, L. (2018). *L'innovazione tecnologica applicata la Patrimonio Culturale: sperimentazione di un cambiamento socio-culturale nella zona universitaria storica di Bologna*, in *La Città Altra. Storia e immagine della diversità urbana: luoghi e paesaggi dei privilegi e del benessere, dell'isolamento, del disagio, della multiculturalità*, Collana "Storia e iconografia dell'architettura, delle città e dei siti europei", n. 3, a cura di F. Capano, M.I. Pascariello, M. Visone, Napoli, Federico II University Press, pp. 1677-1682.

SONKOLY, G., VAHTIKARI, T. (2018). *Innovation in Cultural Heritage Research. For an integrated European Research Policy*, Luxembourg, Publications Office of the European Union:

https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/1dd62bd1-2216-11e8-ac73-01aa75ed71a1 [giugno 2019].

UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUNC (2013). *Managing Cultural World Heritage*, Paris, UNESCO World Heritage Centre: https://whc.unesco.org/document/125839 [giugno 2019].

UNESCO (2011). *Recommendation on the Historic Urban Landscape*, Paris, November 10: https://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-638-98.pdf [giugno 2019].

UNESCO (2003). *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, Paris, October 17: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000132540 [giugno 2019].

UNESCO (1972). *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, Paris, November 16: https://whc.unesco.org/archive/convention-en.pdf [giugno 2019].

UNITED NATIONS (2016). *New Urban Agenda, United Nations Conference on "Housing and Sustainable Urban Development - Habitat III"*, Quito, Ecuador, October 20: http://habitat3.org/wp-content/uploads/NUA-English.pdf [giugno 2019].

VAHTIKARI, T. (2019). *Report on the Symposium "Horizons for Heritage Research. Towards a Cluster on Cultural Heritage"*, Symposium results, Covent Garden, Brussels, March 20: https://www.reach-culture.eu/wp-content/uploads/2019/05/Horizons-for-Heritage-Research-Towards-a-Cluster-on-Cultural-Heritage-Symposium-Report.pdf [giugno 2019].

VOLPE, G. (2017). *Un'eredità da riconquistare. Libero accesso e riforma dei beni culturali*, in *La democrazia della conoscenza. Patrimoni culturali, sistemi informativi e open data: accesso libero ai beni comuni?*, Atti del convegno del Consiglio regionale del Friuli Venezia Giulia (Trieste, 28-29 gennaio 2016), a cura di R. Aurigemma, Udine, Forum, pp. 13-22.

Sitografia

https://bologna.rockproject.eu [giugno 2019].

http://cittadellamusica.comune.bologna.it/bologna-citta-creativa-della-musica [giugno 2019].

https://en.unesco.org/creative-cities/bologna [giugno 2019].

https://europa.eu/cultural-heritage [giugno 2019].

http://europeanheritagealliance.eu [giugno 2019].

https://rockproject.eu [giugno 2019].

http://uis.unesco.org/en/glossary [giugno 2019].

https://www.coe.int/web/culture-and-heritage [giugno 2019].

LE GALLERIE ESTENSI DI MODENA: IDENTITÀ E IMMAGINE DI UN ISTITUTO SU TRE TERRITORI

Elisa Fain

Abstract

The paper aims to illustrate the strategies used by the Gallerie Estensi of Modena, a museum with special autonomy pursuant to Italian Presidential Decree 271/2014 for the reorganisation of the ministry of cultural heritage and assets, with particular reference to the redefinition of the museum's image as a vehicle for promoting its sites and artwork and as an answer to the challenges of globalisation.

Keywords

Gallerie Estensi of Modena; Museography; Identity

Introduzione

Le Gallerie Estensi di Modena sono tra gli istituti che con il decreto di organizzazione del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali D.P.C.M. 271/2014 hanno acquisito autonomia speciale con la finalità di potenziare le capacità di gestione del patrimonio di beni loro affidato. L'autonomia, con la presenza di un Direttore a capo di pianificazione di obiettivi e strategie, con maggiore libertà di organizzazione, con il possesso di un bilancio, di uno statuto e di una missione, permette potenzialmente uno sviluppo su molti fronti, l'istituzione di relazioni con altri soggetti e lo snellimento di alcune procedure, con un complessivo miglioramento dell'offerta museale e della tutela e valorizzazione dei beni in consegna.

D'altro canto l'autonomia comporta la spiccata necessità di rendersi competitivi nei confronti dell'offerta, che nel contesto modenese da diversi anni vede l'ambito culturale ampliarsi e collidere con quello più genericamente turistico. Quali siano effettivamente i competitors delle istituzioni museali non è immediato stabilirlo poiché la partita si gioca in una realtà interessata da fenomeni globali, frutto di una rete di connessioni e influenze di scala molto vasta, per cui i potenziali concorrenti sono dislocati anche a notevole distanza.

I musei di medie dimensioni come le Gallerie Estensi risentono sicuramente della maggiore attrattiva esercitata dalle principali città d'arte del centro-nord Italia, e nell'ambito museale della presenza presso questi siti di "capolavori-simbolo" di notorietà globale e di grandi "mostre-evento" (manifestazione anch'essa esito della globalizzazione della cultura); inoltre la possibilità di spostamento veloce e il servizio di compagnie aeree

low-cost sostengono la concentrazione di arrivi e permanenze lunghe in alcuni capoluoghi, paradossalmente accorciando le distanze tra città più lontane e più servite, rispetto a mete geograficamente.
A questo si aggiunge la compresenza di una vasta offerta per il tempo libero da parte di soggetti pubblici o privati che abbraccia iniziative culturali molto diversificate ma con cui le attività del museo possono sovrapporsi, si pensi ad esempio ai laboratori didattici per bambini e famiglie che accomunano spesso l'attività del museo con quella di biblioteche o associazioni culturali.

Le Gallerie Estensi ed i tre territori

Le Gallerie Estensi si collocano tra i siti del MiBAC che occupano la parte bassa della classifica in quanto a numero di visitatori: nel 2017 sono stati registrati 97.963 ingressi nelle sedi aperte al pubblico (40.408 nella sede di Ferrara, a Modena 26.716 alla Galleria e 6.543 al Lapidario, 24.296 a Sassuolo[1]); è comunque opportuno specificare che nei nuovi obiettivi della ricerca la valutazione della performance dei musei non passa esclusivamente dal monitoraggio del dato quantitativo ma attraverso strumenti di ricognizione più sofisticati, volti a descrivere qualitativamente l'impatto positivo che il museo esercita sulla società.
Prima della riforma la Galleria Estense, il Lapidario Estense ed il Palazzo Ducale di Sassuolo, costituivano un unicum con la Soprintendenza per i Beni Storici Artistici ed Etnoantropologici di Modena e Reggio Emilia; dopo la separazione fisica ed operativa degli uffici preposti alla tutela, le Gallerie sono state oggetto di ulteriore riorganizzazione accorpando la Biblioteca Estense Universitaria (2015) ed la Pinacoteca Nazionale di Ferrara (2016), con la finalità di unificare la gestione dei principali centri di interesse per le collezioni della famiglia Este. Il patrimonio delle Gallerie Estensi, quindi, ha la peculiarità di essere costituito da una grande varietà di opere sia per natura che per datazione, raccontando la straordinaria eredità di potere, mecenatismo e amore per l'arte di delle maggiori signorie italiane, offrendo al contempo uno spaccato sulle vicende della famiglia e sull'intera civiltà delle corti padane dal Medioevo all'Unità d'Italia.
Inoltre la particolarità dell'Istituto, dislocato in tre città e due province, è quella di costituire un polo museale diffuso in contesti urbani e territoriali differenti e distanti; è un'entità che vive quindi necessariamente un forte radicamento nei tre territori, in cui entrano in gioco fattori economici e culturali ed operano soggetti partner e antagonisti.
A Modena la Galleria Estense istituita nel 1854 da Francesco V d'Austria-Este e collocata dal 1894 nell'attuale sede del Palazzo dei Musei, comprende quattro saloni e diciotto salette espositive dedicate al cospicuo patrimonio artistico accumulato dai duchi dagli anni della signoria ferrarese. Le raccolte comprendono la quadreria, sculture in marmo e terracotta, un nutrito nucleo di oggetti d'arte applicata del guardaroba ducale, diverse collezioni specifiche di disegni, bronzetti, maioliche, medaglie, avori e strumenti musicali.

[1] http://www.statistica.beniculturali.it/rilevazioni/musei/Anno%202017/MUSEI_TAVOLA9_2017.pdf [settembre 2019].



1: L'infilata di uno dei corridoi periferici con la sala della cultura cortese e la sala del confronto tra antico e rinascimento; è visibile il nuovo velario in tessuto ignifugo che accoglie la dorsale impiantistica [Fotografia della Ditta Goppion].

Il Lapidario, primo museo pubblico di Modena, raccoglie reperti d'arte romana da scavi e donazioni, oltre alle arche sepolcrali di cittadini illustri.
Nel Palazzo dei Musei trova posto anche la Biblioteca Estense, biblioteca dinastica che raccoglie la collezione libraria degli Estensi fin dal XIV secolo; prevalentemente umanistica, vanta opere di pregio a partire dalla Bibbia illustrata per Borso d'Este e la Carta del Cantino, il più antico planisfero portoghese conservatosi.
Pur potendo vantare la presenza di capolavori di maestri internazionalmente noti, da Bernini a Velázquez, da Tintoretto a El Greco, per citarne solamente alcuni, la peculiarità delle collezioni estensi sta soprattutto nella eterogeneità e nella assoluta raffinatezza delle opere rappresentativa del collezionismo, un'identità museale che può non esercitare sul grande pubblico la stessa attrattiva dei *masterpieces* universalmente noti.
Il contesto modenese è quello di una città di provincia in cui il turismo è prevalentemente di provenienza italiana di breve durata (nel 2018 si sono rilevati arrivi di 176.686 italiani e 93.725 esteri, con una permanenza media di 2,2 giorni)[2].

[2] https://statistica.regione.emilia-romagna.it/turismo/dati-preliminari/dati-consolidati-2018/analisi-territoriale-della-domanda-turistica/dettaglio-provinciale/modena/modena-gennaio-dicembre-2018.pdf [settembre 2019].

Volendo concentrarsi solo sull'offerta del capoluogo, rispetto alle dimensioni contenute, è significativa quella del settore culturale: lo stesso Palazzo dei Musei, precedentemente Grande Albergo dei Poveri e Albergo Arti, venne acquistato dal Comune nel 1883 con l'ambizioso progetto di sistemarvi i più illustri istituti culturali, sono infatti ancora qui ospitati i Musei Civici di Modena.
Oltre al Patrimonio UNESCO della Cattedrale, Torre della Ghirlandina e Piazza Grande (300.000 visitatori nel 2018), visitabili insieme al Museo del Duomo, si deve considerare l'attività della Galleria Civica per mostre ed iniziative di fotografia ed arte contemporanea, dal 2017 riunita nella Fondazione Modena Arti Visive con la Fondazione Fotografia ed il Museo della Figurina; a questi si aggiungono i musei universitari di ambito scientifico.
L'identità nazionale ed internazionale della città rimane comunque strettamente legata alla cosiddetta *Motor Valley*. Sta registrando un notevole aumento di pubblico il sistema dei musei Ferrari che nel 2018 ha contato per la sola sede modenese del MEF-Museo Casa Enzo Ferrari 175.000 visite; il successo legato al mito del cavallino rampante è una manifestazione eloquente di un fenomeno di scala globale che porta sul territorio un tipo pubblico che per diverse ragioni risulta difficile da intercettare.
Altri indotti, nonché motivi di notorietà di Modena a larga scala, sono sicuramente la gastronomia e la musica; tradizioni, qualità, convivialità, rientrano ampiamente nell'offerta turistico-esperienziale della città e del territorio.
Una delle risposte attuali per tentare di ricomporre una certa frammentarietà dell'offerta culturale, ed a parere di chi scrive anche per rispondere alle sfide lanciate dalla globalizzazione, è manifestata dall'aggregazione di più istituzioni in macro-poli culturali che si propongono di fare rete. A queste "aggregazioni" nei migliori casi corrispondono anche importanti recuperi urbani, come per la recente nascita di AGO-Modena Fabbriche Culturali, polo in cui sono coinvolti Comune di Modena, UNIMORE, Fondazione Cassa di Risparmio di Modena, e numerosi istituti culturali cittadini al fine di mettere a sistema più realtà e sostenere la reciproca valorizzazione, con la riqualificazione di un'area di 40.000 mq in centro storico.
Seppure a breve distanza tutt'altro contesto è quello di Sassuolo, città che ospita il Palazzo Ducale; prima castello e poi delizia estense, raggiunse il massimo splendore con le riforme sei e settecentesche che interessarono fabbriche ducali e parco, che guadagnò una dimensione paesaggistica con uno sviluppo di oltre 10 Km; le relazioni con la cultura francese riguardavano sia l'arte dei giardini che la presenza di artisti provenienti da oltralpe. Un'equipe di pittori come Jean Boulanger, Guercino, Salvator Rosa, Agostino Mitelli e Angelo Michele Colonna, i fratelli Cittadini e molti abili architetti, scultori, decoratori, fontanieri, con esecuzione di opere da disegni dello stesso Bernini, realizzarono un programma architettonico e decorativo per buona parte ancora ben conservato.
Nel caso di Sassuolo la notorietà della località è strettamente legata al settore manifatturiero, con l'industria ceramica storicamente insediata; lo sviluppo dell'industrializzazione nel secondo dopoguerra conferì al centro la fama internazionale di "capitale della ceramica", determinando l'incontrollata edificazione del territorio e lo snaturamento dell'impianto paesaggistico estense.

La globalizzazione ha portato le proprie conseguenze, con le maggiori imprese che dagli anni duemila hanno puntato all'internazionalizzazione, con spostamento all'estero dei mercati e l'incremento di immigrazione; alla crisi economica le aziende hanno risposto con la fusione in gruppi multinazionali, oggi spesso convertiti al settore della meccatronica.
L'identità della città, sostenuta da una posizione geografica defilata dalla Via Emilia, è ancora quella associata al settore industriale ceramico e dell'edilizia, che pur avendo negli anni contribuito a sostenere economicamente interventi di riqualificazione e restauro del patrimonio, conserva una notorietà preponderante rispetto alle potenziali attrattive storico-artistiche e paesaggistiche del sito.
Ferrara, la città che conserva l'altro nucleo di maggior rilevanza delle collezioni estensi, è un contesto ulteriormente diverso: l'identità del luogo è già quella di città d'arte, oltre che città ideale, a partire dalle trasformazioni rinascimentali che ne hanno determinato il riconoscimento dall'UNESCO come Città del Rinascimento insieme al delta del Po.
Situata sulla direttrice Venezia-Firenze, è favorita dalla maggiore accessibilità al turista che vi transita; conta inoltre della presenza di una Fondazione come Ferrara Arte, operante con le Gallerie d'Arte Moderna e Contemporanea e con il Comune di Ferrara, che da decenni ha affermato una tradizione espositiva della città proponendo mostre di attrattiva internazionale.
Il rinomato Palazzo dei Diamanti, di proprietà comunale, è adibito a tali iniziative e ne costituisce la strepitosa cornice architettonica; presso l'ultimo piano è ospitata la Pinacoteca Nazionale nelle sale comprendenti il salone d'onore e l'appartamento cinquecentesco di Virginia de Medici, con una significativa rassegna della pittura ferrarese dal Due al Settecento.

Strategie di identità e museografia: la nuova immagine delle Gallerie Estensi nei recenti allestimenti

Tra gli obiettivi dell'Istituto ampliato vi era la finalità di costruire una nuova immagine unitaria e convincente per proporsi al pubblico, sia con la sfida di rendersi competitivo ad una scala territoriale ampia, quella determinata dalla globalizzazione, sia per fidelizzare un pubblico locale che, a differenza di quello globale, si vuole far ritornare periodicamente al museo.
Questo processo è passato attraverso la ridefinizione del logo, già associato all'aquila estense, declinato per ogni sede in un colore diverso; si è poi esplicato nel rifacimento del sito web finalmente adeguato a comunicare l'offerta museale[3].
Vi era poi la necessità di ripensare agli spazi in uso, sia per l'adeguamento funzionale sia per adattare il museo alle rinnovate esigenze estetiche e di comunicazione, con la finalità di migliorare la conservazione e valorizzazione del patrimonio.

[3] https://www.gallerie-estensi.beniculturali.it/[settembre 2019].

Gli interventi sono stati, e continuano ad essere, molteplici sia negli spazi espositivi che nei depositi, ed i criteri progettuali hanno voluto provare a tenere conto della diversità e delle esigenze dei contesti.
La situazione probabilmente più complessa riguardava la sede della Galleria all'ultimo piano del Palazzo dei Musei a Modena; tale sede, frutto della sopraelevazione del settecentesco Albergo, era l'esito di un progetto che aveva visto probabilmente impegnato lo stesso Adolfo Venturi, ispettore della Galleria dal 1878. Connaturati a questa sistemazione erano alcuni difetti ineliminabili come la carenza di spazi e la difficile accessibilità. Il carattere semplice ed unitario dell'impostazione planimetrica a L, con quattro saloni e due grandi corridoi periferici, le proporzioni monumentali e la possibilità dell'illuminazione dai lucernari, costituiscono invece i caratteri di pregio riconosciuti e conservati nel tempo [Mezzetti 1976, 297-302]. I principali interventi museografici dopo quello di Venturi e Cantalamessa, furono quelli di Roberto Salvini (1942-1957) e di Amalia Mezzetti e Leone Pancaldi (1967-1975); quest'ultimo mirava ad un ammodernamento degli ambienti con sostituzione dei pavimenti, introduzione del riscaldamento, ampliamento dei lucernari e integrazione con velari in perspex, con una stretta relazione tra elementi dell'allestimento ed architettura, caratterizzante quel periodo. Il percorso rigoroso ed essenziale si svolgeva a partire dai corridoi periferici e individuava fughe prospettiche verso i principali capolavori, garantendo un'alternanza tra i generi ma contraendo il numero di opere con soluzioni museografiche che risentivano delle influenze degli allestimenti degli anni Cinquanta e Sessanta di Carlo Scarpa, Franco Albini, Franca Helg e BBPR.
Il nitido rigore dell'allestimento Mezzetti-Pancaldi, storicizzato e caratterizzante gli spazi, fu il punto di riferimento per la riorganizzazione delle opere seguita al sisma del 2012, accompagnata ai lavori di miglioramento strutturale; gli interventi museografici si concentrarono sul basamento antisismico per il busto di Francesco I d'Este di Gian Lorenzo Bernini, una palette di tinte che rientravano nello stesso ambito formale delle precedenti, la nuova illuminazione limitatamente ad un salone [Casciu-Fischetti 2017, 9-13]. Una concezione rarefatta dell'allestimento, tendente alla sublimazione dell'opera d'arte, non rispondeva più a rinnovate esigenze della Galleria, che proprio in quanto tale aveva la necessità di esporre un numero di opere maggiore e di valorizzare la significativa varietà di generi. L'ampio spazio lasciato nello storico allestimento all'architettura disegnata non si accordava più pienamente con rinnovate esigenze di esposizione. Il Direttore Martina Bagnoli e l'architetto Silvia Gaiba, che ha curato i riallestimenti, hanno quindi optato per lavorare nell'alveo del linguaggio architettonico di Pancaldi pur ricercando con le un approccio al museo più variegato ed emozionale, alternando la fluidità del percorso con spazi connotati da una narrazione immersiva.
La prima operazione è stata l'identificazione di una sala per piccole mostre dossier; una criticità era infatti la carenza di uno spazio destinato ed eventi espositivi temporanei, che potesse mostrare il museo nella sua continua attività. La sala 17 con cadenza semestrale viene ora trasformata ed allestita per presentare il lavoro di *back-office*, come le attività di ricerca, studio e restauro; tra i temi approfonditi finora ci sono state le matrici per le incisioni xilografiche, i manoscritti ebraici della Biblioteca Estense, le nuove acquisizioni della Galleria, il Medagliere Estense, lo studio ed il restauro di un corredo funebre etrusco.

Questo approccio aderisce al pensiero dello stesso Venturi che scriveva

> una galleria non è un semplice deposito di opere preziose, ma una istituzione fatta allo scopo di educare il gusto del pubblico e di conservare nel miglior modo i documenti della Storia dell'Arte nostra. Le gallerie dovrebbero essere come organismi viventi, seguire le tendenze degli studi, trarre pro da ogni ricerca e ogni scoperta [Marcolini 1994, 135-142].

La seconda operazione ha riguardato l'adeguamento impiantistico dei sistemi di sicurezza e la revisione illuminotecnica, necessarie sia per la migliore fruizione che per un riordino estetico. I velari sono stati così sfruttati per accorpare la dorsale impiantistica, mantenendo geometrie e sezioni ma introducendo un soffitto teso in tessuto sintetico ignifugo. All'interno del percorso museale sono state riallestite completamente tre sale, ora impostate secondo un approccio tematico, per enfatizzare l'eterogeneità delle collezioni: la prima di esse è la sala d'ingresso, dedicata all'archeologia; poi vi è la sala della cultura cortese dedicata alle arti decorative; infine vi è la sala del dialogo tra rinascimento ed antico.
La spazialità è stata battezzata con colori fortemente connotanti e le nuove vetrine, pur derivando le forme dal quelle di Pancaldi ed inserendosi nelle preesistenti nicchie, propongono un disegno minimale per enfatizzare l'opera d'arte, utilizzando vetro antiriflesso e materiali che rispettano i più aggiornati requisiti di conservazione.



2: La fuga prospettica di uno dei corridoi con la sala del rapporto tra rinascimento e antico; a sinistra le nuove vetrine che accolgono i bronzetti rinascimentali realizzati sul modello delle antichità estensi, in parte esposte sulla destra [Fotografia della Ditta Goppion].

Per le nuove Gallerie Estensi c'era la necessità di istituire una relazione diretta con la città rompendo sia simbolicamente che fisicamente quel carattere inaccessibile legato alla collocazione all'ultimo piano, per recuperare invece lo spazio pubblico alla quota della strada, portando qui il proprio ingresso e un invito a salire.
A tal fine sono stati recuperati i locali dell'ex sala studio della Biblioteca presso l'ingresso su Largo di Porta Sant'Agostino, negli ultimi anni sottoutilizzati, per realizzare la nuova biglietteria e bookshop ed una sala per le mostre temporanee.
Il legame di questi ambienti con la Biblioteca è stato comunque rimarcato nel dedicare le prime due mostre *Meravigliose Avventure* e *Angelo Fortunato Formiggini* alla valorizzazione del patrimonio librario dell'Istituto; il grande volume voltato si prestava ad essere riorganizzato e poneva già le linee guida per la l'infrastruttura impiantistica. L'input è stato dato dalla necessità di climatizzazione, per cui sono state costruite grandi contropareti in MDF a struttura metallica, che ritracciano il perimetro della sala accogliendo i vani tecnici nel retro e ampliando lo spazio per gli allestimenti nel fronte; per modulare lo spazio interno sono stati parimenti realizzati otto pannelli di dimensioni 250x250cm.
Anche presso la Pinacoteca Nazionale a Ferrara l'avvio per intraprendere il nuovo allestimento è arrivato dal rifacimento della climatizzazione. Le soluzioni tecniche sono state ordinate al massimo rispetto del Palazzo dei Diamanti, a cui si è lasciato il ruolo comunicativo con il visitatore: si è perciò perseguita la contrazione degli apparati allestitivi come pannellistiche e vetrine, con eccezioni nelle sale in cui era necessario accogliere le collezioni unitarie, come la Vendeghini-Baldi per cui la superficie espositiva è stata ampliata con l'introduzione di nuovi pannelli.
Nell'ala più antica del percorso, gli appartamenti di Virginia de Medici che sono caratterizzati da soffitti lignei originari, si è colta l'occasione di integrare passaggi impiantistici e interventi di consolidamento strutturale, lasciando poi la distribuzione entro una controparete nella fascia basamentale. Il nuovo allestimento ha interessato una revisione generale del percorso in cui si sono differenziate le collezioni per colore, cogliendo sempre i suggerimenti della preesistenza in merito alla presenza di decorazioni ed alla gamma caratterizzante le opere: così è scaturita ad esempio la scelta, apparentemente audace, del verde acido per le sale dedicate al Cinquecento ferrarese, in cui esso è molto presente ed è inoltre identificabile come colore di sintesi degli inserti dei cassettoni.
È stato poi introdotto uno spazio dedicato all'illustrazione delle tecniche pittoriche grazie alla collaborazione con l'Accademia di belle arti di Bologna ed è stata identificata una sala per ospitare periodicamente opere provenienti dalle altre sedi del polo estense, al fine di suggellare la continuità culturale e di appartenenza delle collezioni.

Strategie di identità e restauri: il recupero del fronte meridionale del Palazzo Ducale di Sassuolo

Le Gallerie Estensi sono impegnate nel coordinamento di un vasto progetto di restauro e valorizzazione che interesserà il settecentesco fronte meridionale del Palazzo Ducale di Sassuolo e che sarà condotto in accordo con la Soprintendenza Archeologia, belle



3: La nuova sala delle mostre temporanee presso il piano terra del Palazzo dei Musei all'inaugurazione della mostra *Meravigliose Avventure* a settembre 2018 [Fotografia dell'autore].



4: La sala della collezione Vendeghini-Baldi presso la Pinacoteca Nazionale; oltre alla nuova spazialità definita dalle pannellature è riconoscibile a parete e a pavimento la distribuzione del nuovo impianto di climatizzazione [Fotografia dell'autrice].

arti e paesaggio per la città metropolitana di Bologna e le province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara.
Rispetto al tema della valorizzazione, il principale obiettivo da perseguire per questa sede è l'incremento di notorietà presso il pubblico, dal momento che non vi è ancora una corrispondenza con l'effettiva e documentata rilevanza storica ed artistica del Palazzo. L'identità di questa strepitosa delizia estense in cui natura, arte e finzione si associavano ad importanti opere di trasformazione del paesaggio, è ancora latente rispetto a quello della città industriale capitale del distretto ceramico.
Il progetto che sta prendendo avvio in questi mesi e che avrà lungo corso mira al restauro del fronte meridionale e dei giardini per restituire alla fruizione del visitatore l'asse prospettico intorno a cui si costruiscono tutti gli elementi tipici del giardino settecentesco [Antonini 1999, 28].
Verrà reso finalmente fruibile lo scenografico sistema di terrazze e scalinate all'aperto per guadagnare l'accesso al parterre, giardino un tempo riccamente allestito con siepi, fiori e fontane; oltre all'antico Canale di Modena, in attesa di riqualificazione, è imminente da parte del Comune l'avvio dei lavori di recupero del giardino con obelischi, articolato su un impianto di viali a raggera.
La restituzione dei rapporti visivi e spaziali, interrotti da tempo, tra l'interno del Palazzo ed il suo Parco, il recupero e la rifunzionalizzazione di ampi spazi, i nuovi giardini in cui saranno compresenti elementi evocativi e di nuova introduzione, potranno incrementare l'interesse per il Palazzo come meta di notevole rilevanza monumentale.



5: Studio Progettisti Associati, rendering del fronte meridionale del Palazzo Ducale di Sassuolo dal lato del giardino con obelischi. Lo studio è stato incaricato del progetto di fattibilità tecnica ed economica.

Conclusioni

Non sono propriamente conclusioni quanto osservazioni quelle che si propone in chiusura di questo contributo, poiché processi di cambiamento complessi come quelli che hanno riguardato in questi anni la ridefinizione dell'identità delle Gallerie Estensi e di molti altri istituti museali italiani, e soprattutto il loro eventuale e stabile successo rispetto alle sfide della globalizzazione, potranno essere valutati solo in un tempo adeguatamente lungo e con riferimento a numerosi fattori di contesto.
Dal punto di vista architettonico, quello che compete a chi scrive come funzionario architetto, le scelte operate nell'ambito museografico e di generale ripensamento degli spazi hanno seguito il giusto principio della mediazione tra il rispetto dei caratteri storici ed artistici e la necessaria componente di innovazione, modulata sui differenti contesti delle sedi, per rendere l'offerta più ampia e più adeguata esteticamente al gusto contemporaneo, in generale più competitiva rispetto agli input esterni.
Per riprendere ancora il pensiero di Venturi, il Museo come "organismo vivente" è necessariamente un organismo che cambia e si evolve, ma rispetto ai ritmi imposti dalla globalizzazione può essere costretto a cambiare con tale velocità da rischiare di compromettere periodicamente un'identità faticosamente guadagnata. Come ogni essere vivente, anche lo spazio del museo è alla costante ricerca di un equilibrio, tra la propensione al rinnovamento ed un desiderio di sospensione suggerito dal tempo dell'opera d'arte.
È nell'assestamento e nel rinnovamento di questo equilibrio che può portare il suo contributo la progettazione delle soluzioni spaziali, museografiche, estetiche, architettoniche, che sono da sempre traduzione concreta di aspirazioni ed esigenze intangibili; uno dei tanti tasselli che insieme a obiettivi strategici, contenuti scientifici, programmazione, e tanti altri elementi concorrono a costituire il manifesto di un museo ed a definirne l'identità.

Bibliografia

Di un ritiro superbo. Il giardino ducale di Sassuolo (1999), a cura di E. Antonini, Modena, Ruggeri Grafiche.

BERNARDINI, M.G. (2008). *Adolfo Venturi e il nuovo allestimento della Galleria Estense nel Palazzo dei Musei di Modena*, in *Adolfo Venturi e la storia dell'arte oggi*. Atti del Convegno Università Sapienza di Roma, 25-28 Ottobre 2006, a cura di M. D'Onofrio, Modena, pp. 43-53.

La Galleria Estense di Modena (2017), a cura di S. Casciu, F. Fischetti, Modena, Franco Cosimo Panini Editore.

MARCOLINI, G. (1999). *Il Palazzo dei Musei: genesi di una struttura conservativa. Appendice documentaria*, in *Gli anni modenesi di Adolfo Venturi*. Atti del Convegno, Modena, pp. 135-142.

MEZZETTI, A. (1976). *Il rinnovamento della Galleria Estense di Modena*, in «Bollettino d'Arte», serie LXI, nn. III-IV (luglio-dicembre), pp. 297-306.

Sitografia

Visitatori e Introiti degli Istituti Museali dotati di autonomia speciale di rilevante interesse nazionale – Dati statistici (2017):

www.statistica.beniculturali.it/rilevazioni/musei/Anno%202017/MUSEI_TAVOLA9_2017.pdf [giugno 2019].

Analisi territoriale della domanda turistica – Dati ed elaborazioni della provincia di Modena (2018):

https://statistica.regione.emilia-romagna.it/turismo/dati-preliminari/dati-consolidati-2018/analisi-territoriale-della-domanda-turistica/dettaglio-provinciale/modena/modena-gennaio-dicembre-2018.pdf [settembre 2019].

https://www.gallerie-estensi.beniculturali.it [giugno 2019].

TARRACO VIVA E IL SUO ANFITEATRO: LA CONOSCENZA E LA VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO ARCHEOLOGICO TRA TECNOLOGIE INNOVATIVE E STORY-TELLING

Luigi Cappelli

Abstract

The paper focuses on some practices of communication of cultural heritage that for the last 10 years have made possible new opportunities to collect, analyse and share information on archeological and cultural heritage in Tarragona. The city testifies to the art of building and the development of Roman urban planning. Tangible and intangible traces become comprehensible and accessible thanks to innovative technologies that rebuild the palimpsest of the ancient city and its amphitheatre.

Keywords

Tarragona; Promotion; Amphitheatre

Introduzione

Negli ultimi dieci anni si è assistito alla diffusione e al perfezionamento di alcune pratiche di "comunicazione del patrimonio" che hanno consentito nuove opportunità di raccolta, analisi e condivisione di informazioni sui siti del patrimonio culturale archeologico, utili anche alla prevenzione del loro degrado e alla diffusione della loro importanza storica.

A Tarragona, città spagnola di fondazione romana (III sec. a. C.), dichiarata patrimonio mondiale dell'umanità UNESCO nel 2000, sono numerose le iniziative di comunicazione e story-telling che rendono comprensibili e ampliamente fruibili le significative tracce materiali e immateriali del territorio, in passato ignorate e alterate, ricostruendo l'intero "palinsesto" della città e diffondendo l'arte del costruire e lo sviluppo dell'urbanistica romana comuni a tutti i popoli antichi del mediterraneo.

Tecnologie innovative di comunicazione e numerose iniziative di rievocazione storica ricompongono i significati e trasmettono i valori di un vasto patrimonio culturale, attraverso la divulgazione delle trasformazioni e degli interventi di restauro che nel tempo lo hanno caratterizzato. Un caso emblematico è rappresentato dai resti dell'anfiteatro romano che tramite gallerie di immagini, siti web dedicati, video, materiali informativi

scaricabili liberamente e un'app di realtà aumentata può essere interpretato consapevolmente secondo diverse chiavi di lettura, stimolando il senso di appartenenza e di identità territoriale nel fruitore. Tale grado di fruizione pone l'anfiteatro e il patrimonio culturale al centro dello sviluppo socio-culturale ed economico locale, garantendone la conservazione e la trasmissione alle generazioni future.

Tarragona archeologica: un passato in chiaroscuro e un radioso presente

Tarragona si presenta oggi come una città monumentale, sia per il suo passato di *Colonia Iulia Urbs Triumphalis Tarraco,* che la rese uno dei principali porti del Mediterraneo, sia per la significativa presenza di numerose testimonianze legate all'arte romana del costruire e ad uno sviluppo urbanistico comune a diverse città dell'Occidente.
Il valore del patrimonio storico di Tarragona fu certificato dalla dichiarazione di *Conjunto Histórico-Artístico* del 1966, uno degli strumenti di tutela previsti dalla legislazione sui Beni Culturali esistenti in Spagna, risalenti al 1933. In quell'epoca la tutela del *Patrimonio histórico-artístico* spagnolo era assicurata da un ministero statale, che operava mediante la *Comisión Provincial de Monumentos* e il *Museo Arqueológico Provincial*. In aggiunta a tali organi di tutela era presente la *Real Sociedad Arqueológica Tarraconense*, risalente all'Ottocento e impegnata "sul campo" per la protezione dei monumenti, nonostante le insufficienti indagini e ricerche dell'epoca finalizzate in generale alla conoscenza e allo studio delle emergenze architettoniche ed archeologiche cittadine. Le uniche eccezioni a tale immobilismo di indagini furono lo scavo di sterro per riportare in luce l'anfiteatro, finanziato dalla *The William L. Bryant Foundation* (1948-1957), e gli scavi operati dal *Deutsches Archäologisches Institut.*
In seguito, a partire dalla morte del dittatore Franco (1975), la società spagnola subì numerosi cambiamenti che portarono a ridimensionare la cultura *franquista* in favore di un nuovo approccio, individuale e collettivo, alle testimonianze storiche. Negli anni Ottanta, una nuova Costituzione (1978) riorganizzò lo Stato e decentrò molti dei poteri politici e amministrativi, comprese le competenze in materia di Beni culturali, delegate alle *Generalidades*. La delega di tali autorità, l'elezione a sindaco di Tarragona dello storico Josep M. Recasens (1979), la nomina a Direttore del *Museo Nacional Arqueològic de Tarragona* di Francesc Tarrats (1979) e la designazione di Xavier Dupré Raventós come *Arqueòleg Territorial* (1981), diedero un nuovo impulso ad iniziative istituzionali per la ricerca, per la tutela e per la diffusione del patrimonio costruito.
Numerose furono le mostre organizzate dal museo archeologico cittadino, via via migliorato dal punto di vista della didattica e dei criteri espositivi, e si moltiplicarono le attività di scavo per la conoscenza e la tutela del centro storico, sempre più corretti dal punto di vista della metodologia finalizzata al recupero consapevole delle testimonianze storiche tarraconensi.
Tali attività condussero, alla fine del 1986, alla fondazione del *Taller Escola d'Arqueologia* (TED'A) che diede inizio ad un periodo di significative trasformazioni del panorama archeologico. Il *Taller* riconobbe sin da subito l'enorme potenzialità delle testimonianze

storiche nella vita quotidiana della città effettuando decisive operazioni di recupero e riabilitazione di due monumenti simbolo di Tarragona: l'anfiteatro e il circo.
L'esperienza del TED'A si chiuse dopo soli quattro anni, nel 1990, dopo aver lanciato il CAUT (*Centre d'Arqueologia Urbana de Tarragona*) per la diffusione di linee guida già ampiamente definite dagli interventi del *Taller:* approcci consapevoli, metodologia corretta e rigore scientifico, confronto continuo tra gli organi preposti alla tutela dei monumenti, diffusione dei risultati.
Negli anni Novanta tale sviluppo culturale subì però una battuta d'arresto, in seguito a trasformazioni politico-amministrative che condurranno alla realizzazione di incredibili soprusi ai danni del patrimonio costruito tarraconense. L'attività archeologica continuò, ma fu viziata da un fare approssimativo, da una metodologia incerta, dalla mancanza di una politica comune di tutela, integrazione e tutela dei resti, dalla scarsa diffusione dei risultati ottenuti.
Ciò che migliorò, sul finire del secolo, fu l'approccio alla storia e all'identità locale. Si inaugurano le prime iniziative di rievocazione storica e "comunicazione del patrimonio", mediante rappresentazioni teatrali e spettacoli itineranti atti a divulgare la storia antica, in maniera originale e interattiva, che saranno integrati negli anni successivi da numerose iniziative di ricerca scientifica, formazione e diffusione di nuove tecnologie di informazioni.
Tarragona è stata tra le prime città spagnole ad investire sulla comunicazione del patrimonio, dimostrandosi pioniera di un nuovo modo catalogare e diffondere il suo territorio, anche mediante il potenziamento della rete infrastrutturale wifi, con precisi punti di visualizzazione che coinvolgono i resti dei principali edifici romani del II sec. d.C., quando Tarragona era capitale dell'*Hispania Tarraconensis*: il circo, il teatro, il foro provinciale e l'anfiteatro.

L'anfiteatro romano: conoscenza e valorizzazione di un monumento paradigmatico

L'anfiteatro di Tarragona (Fig. 1) oltre a ricalcare la sorte di numerosi anfiteatri coevi, riflettendo l'evoluzione urbanistico-architettonica del luogo in cui sorge e testimoniando l'avvicendarsi nei secoli di diverse credenze religiose e funzioni, esemplifica perfettamente le diverse fasi e modalità di intervento sul patrimonio costruito tarraconense e la relativa divulgazione.
Sono diverse le fasi storiche che nel tempo hanno caratterizzato la *facies* e l'uso di tale imponente edificio per lo spettacolo, costituendo un palinsesto complesso e ampiamente stratificato di difficile comprensione per un pubblico non specializzato, a causa delle numerose tecniche costruttive impiegate e dei diversi cambi di destinazione d'uso, forieri di varie alterazioni morfologiche.
Edificato nella seconda metà del I secolo d.C., l'anfiteatro si fondò su di un micro-rilievo costiero, caratterizzato dalla presenza di argille del Keuper, ideali per i settori scavati dell'anfiteatro, da una dura rupe di calcare del Lies e da rocce calcaree del Muschelkalk, utilizzate rispettivamente per l'appoggio della gradinata del mare e per la modellazione



1: Anfiteatro romano di Tarragona, Spagna [Fotografia dell'autore 2019].

della gradinata ad essa opposta. Per definire il podio perimetrale dell'arena furono usate strutture con architravi composte da bugne o pareti in *sillarejo*, mentre per sostenere le gradinate furono impiegate volte in *opus caementicium* poggiate su muri di conci.
L'anfiteatro presenta oggi tutta la superficie della pista centrale (*arena*), il muro di protezione che la delimita (compreso un frammento di podio superstite), le porte di servizio (*portae*) e due grandi porte monumentali poste lungo l'asse longitudinale (*portae triumphalis*). In sezione, si può ricostruire la tipica suddivisione sociale degli spettatori attraverso i tre livelli delle gradinate (*ima, media e summa cavea*), ordinate gerarchicamente secondo criteri di vicinanza e visibilità. Tale differenza tra i settori è ampiamente testimoniata anche dalla presenza di camminamenti circolari (*praecintiones*), di varchi e scale interiori per la distribuzione ordinata del pubblico (*vomitoria*). I passaggi sotterranei di servizio (*fossae*) si conservano quasi integralmente, pur ormai privi del sistema di montacarichi per elevare a livello dell'arena i decorati, i lottatori e gli animali. All'incrocio delle *fossae* è situato un ampio taglio che originariamente raccoglieva le acque piovane che in seguito confluivano al mare mediante una cloaca posta sotto la gradinata meridionale. Si è conservata anche la tribuna delle autorità (*pulpitum*), gemella di un'altra tribuna presente probabilmente nella gradinata scavata nella roccia.
Quando alla fine del VI secolo l'anfiteatro smise di ospitare le funzioni per cui era stato concepito, la sua arena fu assunta come sagrato e ospitò una basilica a tre navate, probabilmente sulla base di un antico martiriale, insieme ad una piccola area funeraria posta

nelle sue immediate vicinanze. La basilica visigota fu abbandonata per tutto il IV secolo ed esposta all'inclemenza degli agenti atmosferici e delle spoliazioni.
Nel XII secolo la costruzione di una nuova chiesa convertì il sito in un santuario fuori le mura, uno spazio protetto utile anche a scontare il periodo di quarantena per gli episodi di peste del tempo.
Nel XVI la presenza di una comunità monastica accrebbe il numero di costruzioni, celando l'antica chiesa romanica e riattivando l'uso funerario del recinto.
A partire dal 1792 l'antico convento venne adattato per poter ospitare un carcere di guerra, detto "del Milagro", causando non poche alterazioni alla configurazione originaria del sito. Tale luogo di reclusione ospitò numerosi condannati ai lavori forzati, impiegati per la costruzione di mura di confine e per le opere di ampliamento del porto di Tarragona.
Nel 1908 il carcere fu dismesso e furono demoliti gli edifici addossati all'antica chiesa medievale, rendendola visibile ma peggiorando la sua stabilità già compromessa.
Nonostante la dichiarazione di Monumento Storico e Artistico, che imponeva una particolare attenzione e tutela nei confronti di tale emergenza archeologica, si intervenne senza alcuna consapevolezza sui resti medievali, demolendo le strutture pericolanti in nome della sicurezza di eventuali visitatori.
Risalgono agli anni 1948 e 1957 i primi scavi di sterro, che coinvolsero tutta la stratigrafia archeologica (circa seimila metri cubi di terra), diretti dal *Museo Arqueológico Provincial*.
A partire dagli anni '80, come detto in precedenza, si innescò un vero e proprio processo di conoscenza relativo al sito, inaugurato insieme al già citato *Taller Escuela de Arqueología de Tarragona* (TED'A), che stabilì i fondamenti scientifici per la realizzazione e diffusione dei lavori di restauro.
L'obiettivo primario del *Taller* fu quello di studiare e "svelare" un monumento di epoca romana al tempo pressoché sconosciuto e caratterizzato da un palinsesto molto complesso e pesantemente alterato. L'area dell'anfiteatro era liberamente visitabile, ma i resti risultavano incomprensibili e di difficile lettura alla maggior parte dei fruitori, privi di qualsiasi supporto didattico e distratti dalla presenza di materiali di risulta e rifiuti. Il TED'A si occupò di ripulire il sito, di organizzare i percorsi di visita e creare giardini oltre alla pulizia, l'organizzazione dei percorsi di visita e migliorarne la fruizione e l'accessibilità mediante la creazione di giardini "cuscinetto" intorno al monumento, furono realizzati e documentati una serie di scavi che analizzarono e chiarirono la stratificazione delle fasi storiche del monumento (datato alla prima metà del II sec. d.C.) [TED'A 1990].
A tali studi e agli interventi di valorizzazione dell'anfiteatro operati dal TED'A seguirono turbolenze politiche e amministrative che interessarono Tarragona agli inizi degli anni Novanta. Nel 1994, per la risoluzione di problematiche relative al traffico cittadino, si optò per la realizzazione di una strada soprelevata che collegasse la stazione ferroviaria di Tarragona con l'accesso occidentale alla città. Ignorando quasi totalmente l'area di rispetto dovuta al monumento, il tracciato finale della nuova strada, per rispondere ad interessi prettamente privati, invase i resti dell'anfiteatro, condizionando definitivamente la lettura della configurazione spaziale del monumento romano e i futuri interventi di recupero che si riveleranno sempre limitati.

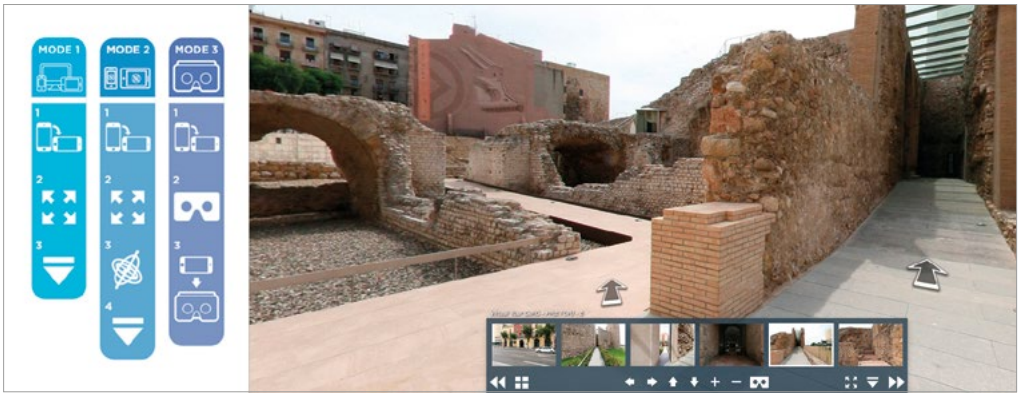
Risale solo al 2009 una vera e propria riabilitazione architettonica del monumento e della sua complessità storica, grazie ad una sinergia tra *Ayuntamiento de Tarragona*, *Instituto Catalán de Arqueología Clásica* e l'arcivescovo di Tarragona. In questo modo, è stato possibile attuare azioni municipali di valorizzazione e conservazione dei monumenti con altri progetti comuni che hanno favorito e coinvolto l'archeologia, la museografia e la cultura della città di Tarragona [Ciurana Prast, Macias Solé, Muñoz Melgar, Teixell Navarro, Toldrà Domingo 2012].

Tarragona e il suo anfiteatro: nuovi modi per raccontare il patrimonio

Negli ultimi quindici anni, a Tarragona, per raccontare al meglio la complessità storico-culturale inerente la città e le proprie emergenze archeologiche ed architettoniche, si sono innescati vari progetti di sperimentazione legati a nuove tecniche di rappresentazione e diffusione del patrimonio, producendo diverse risorse educative e materiali utili anche per attività di conservazione e di restauro e non solo per finalità turistiche. La comunicazione del patrimonio, infatti, rende i fruitori più consapevoli della vita comunitaria e delle necessità di tulela e valorizzazione dei monumenti e dei siti storici.
Già nel 1999, ad esempio, si inaugura *Tàrraco Viva*, un festival internazionale basato sulla diffusione di usi e costumi romani, ricostruiti mediante uno stretto rapporto con i resti antichi della città di Tarragona, reinterpretati e riusati secondo la loro originaria funzione. Ricreando i ritmi della vita militare e quotidiana di *Tarraco*, le legioni, il teatro, gli spettacoli dei gladiatori, la casa, la cucina, le letture, l'ingegneria, la moda, si assume una maggiore consapevolezza delle dinamiche tradizionali proprie della città e si chiariscono le origini di usi e costumi contemporanei, tramandandoli al futuro. Il festival, che si svolge ogni anno nel mese di maggio, rappresenta solo una delle occasioni di conoscenza e condivisioni delle origini e della storia di Tarragona. Diverse sono le iniziative che durante l'anno permettono ai tarraconensi e ai turisti di apprezzare l'enorme patrimonio costruito di cui la città dispone: percorsi programmati di escursione



2: Una delle serate del festival *Tarraco Viva*, rievocazione di lotte di gladiatori [Fotografia di Rafael López-Monné].



3: Screenshot dal sito web. Tramite il plugin è possibile visitare il circo romano di Tarragona virtualmente secondo tre modalità: con dispositivi mobili, sia in maniera statica che dinamica, e con visori di realtà virtuale [https://www.tarragona.cat/la-ciutat/visita-virtual/circpretori].

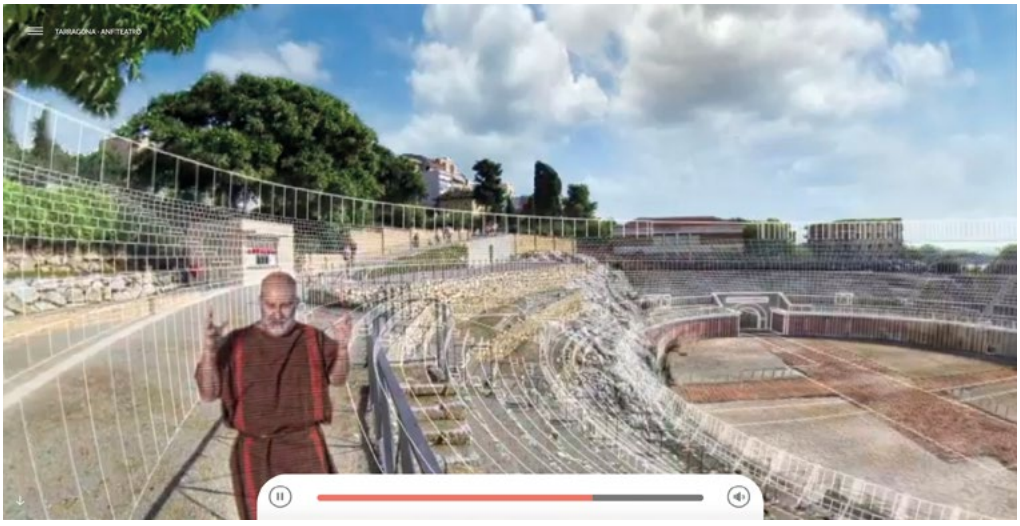
basati su una lettura sistematica e consapevole dell'intero palinsesto della città. Ciò avviene "fisicamente" e virtualmente. Numerosi infatti sono i siti web o i dispositivi che a partire da un rilievo accurato dei siti storici più rappresentativi della città permettono, utilizzando tecnologie ormai di ampio utilizzo come gps, accelerometri e giroscopi, di accedere a *layers* informativi di diversa natura, testi, foto, files audio o video, utilissime, se incrociati tra loro, per descrivere una realtà stratificata come può essere quella di un "palinsesto" architettonico. Tali tecnologie permettono al fruitore di affiancare la realtà "generata" dai sistemi informatici all'esperienza della visita, aumentando il livello di percezione e conoscenza, fruendo di contenuti multimediali "scaricabili" in forma digitale anche per futuri approfondimenti.

Sul sito web dell'*Ayuntamiento de Tarragona,* è possibile visitare virtualmente parte del centro storico cittadino a partire dai resti del circo romano, muovendosi mediante cursori e movimenti roto-traslanti dei dispositivi connessi (Fig. 3). Ciò consente al fruitore di visitare "a distanza" o *in situ* il patrimonio costruito tarraconense, mediante smartphone, tablet o visori di realtà virtuale. Questo nuovo approccio condiziona la percezione dell'antico, ricostruito virtualmente e paragonabile velocemente alle condizioni di conservazioni attuali. In particolare, il lancio di un app di realtà virtuale (IMAGEEN) ha permesso di definire ulteriormente un percorso di visita della città di Tarragona mediante un'immersione virtuale nell'antica città romana permettendo al fruitore di interagire con l'originale configurazione dei siti archeologici cittadini, tramite un confronto immediato tra i resti attuali e le ricostruzioni digitali delle imponenti strutture romane (Fig. 4).

Si punta su modalità di approccio interattive o dinamiche, che possano dare un nuovo impulso alla comunicazione, alla fruizione e alla diffusione del patrimonio. Si sfrutta la contaminazione, articolata e proficua, tra reale e virtuale, mediante diverse chiavi di lettura e vari gradi di interattività al fine di creare nuove "rappresentazioni" per un approccio alla conoscenza completo e non ordinario, che punti al coinvolgimento sensoriale ed emozionale del fruitore (Fig. 5).



4: Screenshot dall'app IMAGEEN – Reliving History. Tramite l'applicazione è possibile confrontare la configurazione attuale del sito archeologico di riferimento (in questo caso l'anfiteatro di Tarragona) con una ricostruzione grafica animata di forme ed usi originari.



5: Screenshot dal sito web. È possibile, mediante un'animazione 3D e guidati da una voce narrante, ripercorrere le principali fasi dell'anfiteatro di Tarragona, analizzandone la configurazione storica e attuale [http://lab.rtve.es/ingenieria-romana/tarragona/anfiteatro].

Mediante i contemporanei mezzi di transcodificazione dell'immagine, aumentano la suggestione e il grado di immaginazione relativi alla percezione del monumento, anche favorite da esperienze multisensoriali. Il *digital heritage* è foriero di un rapporto dinamico tra esperienza fenomenica e memoria, tra visioni istantanee e conoscenze recondite, che possono da un lato migliorare l'interattività e il coinvolgimento con il patrimonio, dall'altro procurarne una facile "archiviazione", causata dalla eccessiva rapidità dei contenuti che tendono a dissociare dalla realtà fisica del monumento [Marino 2017, 87-96]. Risulta fondamentale, dunque, che la "narrazione" del patrimonio, e dunque la sua rappresentazione, si basi sempre su dati e conoscenze frutto di un'esperienza diretta. Il rilievo di una realtà complessa e stratificata depositaria di valori materiali e immateriali genera numerose questioni legate alle modalità di rappresentazione e diffusione del monumento, assumendo come finalità principali la qualità dell'esperienza cognitiva del patrimonio e la sua autenticità.

Conclusioni

Tale contributo ha permesso di analizzare la complessità del "palinsesto" della città di Tarragona, in Spagna, e i peculiari caratteri archeologici ed architettonici assunti nel tempo da uno dei suoi monumenti più rappresentativi: l'anfiteatro romano.
A partire da iniziative di rievocazione storica e nuove tecnologie e metodologie di narrazione, si è potuto catalogare e rendere disponibile una grossa quantità di dati documentali al fine di diffondere, tutelare e valorizzare il patrimonio culturale tarraconense. L'evoluzione della metodologia della ricerca presuppone però una riflessione sulla comunicazione e sulla percezione del patrimonio, già implementate da tecnologie digitali ormai ampiamente usate come il sistema GIS, il laser scanner, la fotogrammetria, la modellazione 3D, la realtà virtuale e la realtà aumentata.
In frammenti di città "virtuale", come abbiamo visto, è possibile il confronto tra epoche tramite ricostruzioni dinamiche di un monumento o di un sito archeologico, arricchito da uno o più percorsi narrativi per il miglioramento dell'approccio esperienziale. Più tale approccio al patrimonio si semplifica, in seguito alla diffusione di tecnologie e dispositivi di ultima generazione, basati su semplici collegamenti alla rete *web* mediante *smarth-phone* o *tablet* e maggiore deve essere l'attenzione da porre ai contenuti.
Occorre controllare sempre la processazione dei dati, raccolti mediante metodologie scientifiche, e gestirne alcuni scegliendo il percorso di conoscenza più appropriato, optando per l'utilizzo di strumenti che il fruitore può gestire in relazione alle proprie capacità conoscitive.
Il patrimonio architettonico è infatti multidimensionale, soprattutto se si tratta di contesti caratterizzati da una ricchezza di informazioni relazionabile sia ai trascorsi storici sia a quelli antropologici e culturali che si sono succeduti [Amore, Aveta, Marino 2015, 115-116]. Le informazioni relative all'origine e alle trasformazioni di un manufatto, dunque, vanno correlate al luogo in cui è ubicato e al *genius loci* che lo caratterizza: le logiche economico-sociali, le tipologie storico-urbanistiche ricorrenti, il ruolo dei poli di aggregazione e il rapporto tra il nucleo storico e l'espansione urbana.

La strategia è quella di «to favourably create a renewed image of the monument, promoting the active perception of this historic site» [Puyuelo, Higón, Merino, Contero 2013]: soluzioni tecniche innovative ed iniziative consapevoli di *storytelling* possono accompagnare il visitatore nella fruizione di singoli beni, siti storici ed archeologici, intere parti di città storiche, perseguendo quegli obiettivi di valorizzazione definiti dall'art. 6 del nostro Codice dei Beni Culturali, ovvero: «promuovere la conoscenza del patrimonio culturale e ad assicurare le migliori condizioni di utilizzazione e fruizione pubblica del patrimonio stesso, anche da parte delle persone diversamente abili, al fine di promuovere lo sviluppo della cultura».

Bibliografia

AMORE R., AMORE A., MARINO B.G. (2015). *Realtà e iper-realtà architettonica, percezione e fruizione del patrimonio storico urbano*, in *LOSAI: Laboratori Open su Arte Scienza ed Innovazione*, a cura di A. Chianese, F. Bifulco, Napoli, Artstudiopaparo, pp. 115-116.

CIURANA PRAST J., MACIAS SOLÉ J.M., MUÑOZ MELGAR A., TEIXELL NAVARRO I., TOLDRÀ DOMINGO J.M. (2012). *Amphitheatrvm, memoria martyrvm et ecclesiae, Les intervencions arqueològiques a l'amfiteatre de Tarragona (2009-2012)*, Sugrañes Editors.

DUPRÉ, X. (1994). *El anfiteatro de Tarraco, El Anfiteatro en la Hispania Romana*, Coloquio Internacional (Mérida 26 – 28 de Noviembre 1992), Junta de Extremadura, Consejería de Cultura y Patrimonio, Mèrida.

MARINO B.G. (2017). *Restauro, storia, progetto: una questione da affrontare*, in *RICerca/REStauro*, a cura di D. Fiorani, Roma, Edizioni Quasar di S. Tognon, pp. 87-96.

PICONE R. (2018). *Archeologia e contesto. Il ruolo del restauro*, in «Materiali e strutture», n. 13, pp. 63-84.

PICONE R. (2018). *Massimizzare la permanenza e favorirne la lettura. Aree archeologiche tra restauro e miglioramento della fruizione*, in *Pausilypon. Architettura e paesaggio archeologico*, a cura di R. Capozzi, G. Fusco, F. Visconti, Firenze, Aiòn, pp. 118-123.

PUYUELO M., HIGÓN J.L., MERINO L., CONTERO M. (2013). *Experiencing Augmented Reality as an Accessibility Resource in the UNESCO Heritage Site called La Lonja*, Valencia, in Procedia Computer Science 25, Elsevier, p. 177.

SÁNCHEZ REAL, J. (1997). *El método en la Arqueología tarraconense. IV. El Anfiteatro, C) El templo cristiano (la basílica)*, in «Quaderns d'Història Tarraconense», n. 25, Institut d'Estudis Tarraconenses Ramon Berenguer IV, Tarragona.

TED'A (1990). *L'amfiteatre romà de Tarragona, la basílica visigòtica i l'església romànica, Memòries d'excavació* 3, Ajuntament de Tarragona, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Instituto Nacional de Empleo, FSE, Tarragona.

Sitografia

Ajuntament de Tarragona - Visita Virtual a l'Amfiteatre: http://virtual.tarragona.cat/amfiteatre/visita-virtual [maggio 2019].

ICAC (2019) *Tarraco 360°: un mapa virtual que permet visitar els monuments Patrimoni de la Humanitat de Tarragona en 3D:* http://www.icac.cat/llibres/tarraco/ [aprile 2019].

Colonia Iulia Urbs Triumphalis Tarraco: https://www.theatrum.de/760.html [maggio 2019].

Tarracoviva – El festival Romà de Tarragona: https://www.tarracoviva.com/ [giugno 2019].

Patronat Municipal de Turisme de Tarragona: https://www.tarragonaturisme.cat/ca [giugno 2019].

STRATEGIE DI CONSERVAZIONE, TUTELA E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO FERROVIARIO. UN RAFFRONTO TRA GRAN BRETAGNA E ITALIA

Consuelo Isabel Astrella

Abstract

In the last decades the meaning of "heritage" has considerably expanded to include tangible and intangible assets, and in turn broadened the need to preserve cultural and natural heritage as well as landscape. In this context, there has also been a growing interest in the preservation, protection and development of railway heritage, being a special kind of heritage that poses many challenges related to its authenticity and the best way to preserve its identity and memory.

Keywords

Heritage; Railway; Preservation

Introduzione

Il processo che ha visto negli ultimi decenni l'evoluzione del concetto di patrimonio ha comportato un'espansione dei beni, tangibili e intangibili, annoverabili nella sua definizione.
Tra questi il sistema ferroviario costituisce un patrimonio dalle forti valenze testimoniali, a carattere sia storico che culturale, che lo rendono un bene appartenente alla collettività grazie al suo essere fortemente radicato al territorio da esso attraversato. Tali caratteristiche intrinseche fanno delle ferrovie un patrimonio complesso che unisce aspetti legati alla memoria dei luoghi e alla storia delle tecnologie, valori materiali e immateriali, caratteri paesaggistici e ambientali.
Le origini della conservazione e della tutela di tale patrimonio sono strettamente legate ai processi di dismissione e di ammodernamento che il sistema ferroviario ha subito a livello globale a partire dalla metà del XX secolo. Il desiderio di salvaguardia di un bene "popolare" a rischio di dismissione ha portato alla costituzione di società e associazioni di volontari che per primi hanno innescato processi volti alla conservazione materiale di treni, tracciati e materiale rotabile. Già dai primi tentativi emersero i problemi legati all'autenticità e alla fruizione di quello che nasce come un mero mezzo di trasporto. Le società e i gruppi di volontari nati, inizialmente in Gran Bretagna, per preservare tale

patrimonio si sono poi diffusi anche nel resto del mondo fino a portare all'istituzione di organi internazionali per la sua tutela e salvaguardia.

Evoluzione del concetto di patrimonio

Ragionare sulla salvaguardia del patrimonio ferroviario richiede di interrogarsi a priori su cosa si intenda per "patrimonio" e sulle azioni più efficaci per una sua effettiva tutela all'interno del vasto campo dei beni culturali. Il concetto di 'bene culturale' è intrinsecamente legato a quello di cultura e come tale, rappresentando il valore che ogni società civile attribuisce al rapporto col proprio passato [Tosco 2014, 8], risulta essere suscettibile di modifiche ed estensioni, come è in continua evoluzione la società e i valori identitari che essa attribuisce alla sua storia. Per tali motivi i beni culturali rappresentano necessariamente e democraticamente un diritto appartenente a tutti.
Tale termine, utilizzato per la prima volta nella Conferenza Generale UNESCO del 1949, espande il concetto di tutela a un patrimonio più esteso e complesso rispetto alle mere emergenze monumentali. A differenza del termine "monumento", etimologicamente legato alla sfera della memoria e del ricordo del passato [Tosco 2014, 59], il concetto di "bene culturale" si applica a qualunque «testimonianza materiale avente valore di civiltà» [AA.VV. 1967, 22], comprendendo ad oggi anche i beni immateriali e paesaggistici. In ambito internazionale, invece, è preferito il termine *heritage* [Harrison 2010, 9] strettamente connesso al concetto di proprietà, di eredità e di valore, non solo storico, che rimanda implicitamente all'idea della conservazione per le generazioni future.
Ad oggi il concetto di patrimonio, come quello di bene culturale, è sempre più influenzato dalla dimensione antropologica e culturale rispecchiando la relazione che la società instaura nel presente con le testimonianze del passato cui attribuisce valori che possano ritenersi validi anche nel futuro [Harrison 2013, 4]. Il patrimonio diviene dunque un lascito per il futuro, il riconoscimento nel presente del valore del passato.
Nonostante, dunque, la definizione di bene culturale rimanga aperta e suscettibile di ampliamenti, riconoscere un bene culturale, per ovviare a derive di banalizzazione, è un processo che deve competere alle istituzioni cui spetta il compito di tutelare e conservare i beni e i valori di cui essi sono portatori [Tosco 2014, 68]. Negli ultimi decenni si sono tuttavia distinti beni e patrimoni considerati ufficiali, poiché detentori di un riconoscimento legale da parte delle autorità preposte alla loro tutela e valorizzazione, da beni non ufficiali, seppur riconosciuti come tali dalle popolazioni che li proteggono e custodiscono. Tutto ciò ha portato al riconoscimento giuridico anche di quei beni definiti immateriali [Harrison 2010, 14].
Nella normativa italiana, l'attuale Codice dei beni culturali e del paesaggio, D. Lgs. 42/2004, estende la tutela anche ai beni paesaggistici e aggiorna la precedente definizione data dal D. Lgs. 490 del 1999, considerando come bene culturale qualsiasi «[…] testimonianza avente valore di civiltà».
In tale ampliamento di orizzonti bisogna soffermarsi sul ruolo che oggi si vuole attribuire a tali beni. Se è indubbia la validità della conoscenza delle testimonianze materiali e immateriali del passato, per una maggiore contezza del nostro presente e delle relazioni

stabilite con la nostra storia, risulta altrettanto opportuno adeguare le strategie di conservazione e valorizzazione di tali beni alle sfide dell'era della globalizzazione e della società liquida. Avvicinare i cittadini al loro patrimonio significa dunque passare da una tutela passiva ad una attiva che non consideri il turismo come svilimento della cultura ma che sia capace di adeguarsi «alla complessa e onnicomprensiva categoria dei prodotti del lavoro umano, ben oltre cioè le singole manifestazioni artistiche e monumentali, e soprattutto con l'ampliamento degli orizzonti all'ambiente e ai paesaggi» [Volpe 2016, 25].

Il patrimonio ferroviario

Questo tipo di tutela evidenzia le problematiche connesse al riconoscimento del patrimonio ferroviario, un patrimonio diffuso, popolare, raramente monumentale, legato al mondo dell'industria e del trasporto e ai caratteri ambientali e paesaggistici dei territori. Le ferrovie, essendo un sapere complesso, abbracciano diversi aspetti e valenze costituendo «un patrimonio collettivo, un segno e un presidio sul territorio ben integrate col paesaggio» [Donati 2015, 25]. Le stesse opere d'arte, come ponti, viadotti, gallerie, manifestano valori estetici, tecnologici e di sostenibilità grazie all'uso di materiali e tecniche locali che rafforzano il legame con il territorio in cui sono inserite. Inoltre, la loro lunga durata, nonostante l'incuria e l'abbandono cui quasi sempre sono sottoposte, testimoniano la sapienza costruttiva con cui vennero realizzate, premessa essenziale per la loro tutela, valorizzazione e conservazione per il futuro.
I tracciati ferroviari, nati con fini commerciali e culturali, possono promuovere una nuova fruizione dei territori e una maggiore consapevolezza delle realtà locali, cui può conseguire visibilità, tutela e valorizzazione.
In tutta Europa la forte spinta modernizzatrice, effetto della Rivoluzione industriale ottocentesca, portò alla costruzione di una grande rete ferroviaria come principale fattore di sviluppo economico, sociale e tecnologico [Maggi 2009, 15].
La ferrovia contribuì anche in Italia allo sviluppo economico e industriale del Paese avvicinando la città alla campagna sebbene emersero da subito le criticità dovute alla rapidità nella progettazione dei tracciati. Privilegiati i collegamenti lungo le direttrici preferenziali, i paesi dell'entroterra, storicamente situati in collina, rimasero isolati venendosi a creare nuovi aggregati attorno alle stazioni di fondovalle spesso eccessivamente distanti dai centri urbani [Maggi 2012, 183]. Così le ferrovie interne, per le scarse risorse, per il ridotto numero di passeggeri o per la forte competizione del trasporto su gomma, furono dismesse e sottoutilizzate sebbene risultino per questo di maggior valore per la conservazione del patrimonio ferroviario poiché custodiscono caratteri materiali e immateriali, ma anche storici e paesaggistici, spesso immutati nel tempo.
Contemporaneamente al processo di dismissione, in Europa, e poi anche in Italia, si è iniziato a riconoscere il valore, soprattutto storico, delle ferrovie abbandonate ipotizzando il recupero di tracciati e opere o persino la riattivazione per il trasporto locale.
La consapevolezza della perdita di tale cospicuo patrimonio, parte consistente della storia sociale, economica e tecnologica di ogni Paese, iniziata già dal Secondo dopoguerra,



1: Locomotiva a vapore "Repton" presso la stazione di Grosmont lungo la ferrovia tutelata North Yorkshire and Moors (UK) membro della FEDECRAIL [Fotografia dell'autrice, luglio 2018].

fu legata al desiderio di salvaguardare e tutelare ciò che stava scomparendo sotto l'avvento di mezzi di trasporto sempre più efficienti e competitivi.
Gli esiti di tale processo hanno portato, nel 1994, alla fondazione della FEDECRAIL (*Fédération Européenne des Chemins de Fer Touristiques et Historiques*), un ente no-profit che riunisce associazioni di più di venti Paesi europei e fornisce assistenza e supporto a numerosi musei ferroviari e ferrovie turistiche. A tale ente si deve la redazione della Carta di Riga, un documento del 2005, adottato all'unanimità come codice di condotta delle associazioni membri, che definisce le operazioni valide per la salvaguardia, il restauro, la conservazione, la manutenzione e l'utilizzo del materiale rotabile storico. Inoltre in essa è presente la definizione di "ferrovie patrimonio" (*heritage railways*), ovvero: «*historic or preserved railways, museum railways and tramways, working railway and tram museums and tourist railways, and may extend to heritage trains operating on the national network and other railways*» [Conlin, Bird 2014, 5].

Strategie di tutela e conservazione: il caso britannico

Nel caso del sistema ferroviario i problemi relativi alla conservazione materiale, scaturiti dalla dismissione e dallo scongiuramento della perdita del bene, hanno dovuto necessariamente confrontarsi con tutti i molteplici aspetti caratterizzanti un'infrastruttura,

da quelli morfologici alla lunghezza dei tracciati, dai problemi economici legati alla proprietà dei suoli e alla loro gestione fino alle prospettive futuribili per il loro utilizzo e valorizzazione. A ciò si aggiunge il problema della migliore scelta conservativa per un bene che, come mezzo di trasporto, non è concepito per una fruizione statica.
La ferrovia ha costituito la tipologia di patrimonio industriale che più degli altri ha visto il coinvolgimento della popolazione e di associazioni di volontari per la salvaguardia del materiale rotabile e dell'intero ambiente delle ferrovie d'epoca, con particolare riferimento alla precocità della Gran Bretagna, patria della trazione ferroviaria meccanica e della moderna industrializzazione.
I prodromi del movimento per la conservazione del patrimonio ferroviario britannico si possono far risalire al centenario, nel 1925, del primo treno con locomotiva a vapore viaggiato sulla tratta tra Stockton e Darlington. Sebbene la ferrovia fosse ancora il simbolo del progresso e del cambiamento, lontana dalle istanze conservative del tempo, tale evento contribuì alla presa di coscienza della popolazione dell'importanza del patrimonio ferroviario e della storia delle ferrovie. Vennero infatti esposte a Darlington numerose locomotive a vapore per catturare l'interesse del pubblico e venne organizzato un viaggio su parte della tratta con un treno replica dell'originale [Shorland-Ball 1994, 149]. Da tale iniziativa scaturì l'esigenza delle compagnie ferroviarie inglesi di conservare le testimonianze delle loro origini portando all'istituzione nel 1927 a York del primo e più grande museo ferroviario inglese, antesignano dell'attuale National Railway Museum.



2: Il viaggio con replica della locomotiva a vapore "Locomotion" e dei convogli originari in occasione del centenario dell'apertura della linea nel 1925 [in McLean 2020].

Gran parte degli oggetti materiali, soprattutto locomotive, attinenti al patrimonio ferroviario inglese iniziò ad essere conservata proprio sul finire degli anni Venti. Tale pratica, attuata per lo più dalle stesse compagnie ferroviarie o dai musei che recuperavano vecchie locomotive, era volta o alla musealizzazione o, talora, alla riconversione funzionale delle stesse [Shorland-Ball 1994, 150]. Tuttavia, per comprendere l'interesse, le motivazioni e gli esiti della tutela del patrimonio ferroviario, bisogna far riferimento alle prime linee ferroviarie salvaguardate come primi esempi di ferrovie patrimonio, ovvero di *heritage railways*.
Le implicazioni sociali legate all'azione di salvaguardia del patrimonio ferroviario derivano dal suo essere un'infrastruttura di trasporto destinata al pubblico servizio. Inoltre la tutela di questo patrimonio può ritenersi uno dei primi casi di riconoscimento di un bene a partire dal basso, secondo un processo *bottom-up*, che ha coinvolto la popolazione, gli appassionati e gli abitanti dei luoghi di passaggio della ferrovia [Brown 2017, 11 e 22]. Quanto stava avvenendo in Gran Bretagna, già tra la fine degli anni Venti e gli inizi degli anni Quaranta, era il sintomo di un rinnovato interesse nei confronti delle ferrovie d'epoca, in particolare a vapore, destinato ad influenzare anche il resto del mondo.
Con la salvaguardia delle prime ferrovie a scartamento ridotto, prima, e ordinario, poi, e l'istituzione, nel Secondo dopoguerra, delle relative prime società di tutela, il numero di linee oggetto d'interesse da parte di volontari e appassionati crebbe esponenzialmente tra gli anni Sessanta e Settanta. Le ferrovie a vapore, cadute nell'oblio e abbandonate, vennero riscoperte esaltandone le specifiche peculiarità come parte della memoria delle comunità e delle tradizioni dei propri territori [Bradley 2016, 510].
Un primo tentativo di coordinamento nazionale tra le varie associazioni di salvaguardia si ebbe con la fondazione nel 1959 della *Railway Preservation Society* nata per preservare soprattutto le ferrovie a vapore con il motto «*Don't Let Steam Die*» [Gwynne 2011, 27]. La società che invece ebbe maggior successo, anche oltre i confini nazionali, coordinando vari gruppi fu l'ARPS (*Association of Railways Preservation Societies*) attiva dal 1965 alla fine degli anni Novanta [Brown 2017, 69]. Dal suo statuto si desume l'interesse sia per il restauro che per la rifunzionalizzazione delle antiche locomotive, sia a vapore che diesel, come caratteristica implicita di questo peculiare patrimonio. Anche la musealizzazione dei convogli viene descritta secondo rigorosi standard, come probabile ricezione, anche per il patrimonio ferroviario, dei criteri di autenticità già ben noti nell'ambito del restauro.
Gli anni Novanta costituiscono invece il passaggio etimologico e concettuale dalle ferrovie preservate (*preserved railways*) alle ferrovie come patrimonio (*heritage railways*), ampliando il concetto di patrimonio all'intero ambiente delle ferrovie [Brown 2017, 129]. Nel 1993, infatti, l'ARPS si unì con l'*Association of Indipendent Railways* (AIR), fondando, nel 1997, l'*Heritage Railway Association* (HRA) ancora oggi esistente. Nello statuto del 2015 di quest'ultima, si può leggere che l'obiettivo dell'associazione è «*to promote the interests of members in the heritage and tourist railway and tramway sector, and to encourage good practice in all fields*», sottolineando in più punti come l'interesse e il riconoscimento di tale tipo di beni è un veicolo per educare un pubblico più ampio.
Negli anni Sessanta, a seguito del radicale ridimensionamento delle linee e dell'abolizione della trazione a vapore dovuti al cosiddetto *Beeching Report*, le ferrovie locali divennero

l'emblema della ruralità e di uno stile di vita lento contro i ritmi di un'imperante modernità [Loft 2014, 5]. Le linee locali vennero così percepite come parte del territorio che servivano, indispensabili fili capaci di tenere insieme le complicate trame dei suoli di campagna, e, ugualmente, le stazioni rurali divennero punti di riferimento per le comunità.
Un rinnovato interesse per le evidenze materiali di un sistema di trasporto a rischio di scomparire accompagnò il processo di riconoscimento delle ferrovie come patrimonio, anche grazie alla persistenza dei resti materiali degli edifici e dell'ambiente costruito di questo sistema infrastrutturale estremamente vario e diversificato per lessico formale.
Il celeberrimo caso della perdita dello *Euston Arch*, infine, costituisce il punto di partenza per un riconoscimento del patrimonio ferroviario anche a livello normativo: dalla costituzione, nel 1984, del *Railway Heritage Trust*, nato come branca del *British Railways Trust* per la tutela del patrimonio architettonico delle ferrovie britanniche, fino alla promulgazione del *Railway Heritage Act* del 1996 che portò all'istituzione del *Railway Heritage Committee*, organo delle *British Railways* preposto alla schedatura e tutela del patrimonio ferroviario, poi abolito, nel 2013, a favore del *Board of Trustees* dello *Science Museum*, organo che raggruppa i maggiori musei detentori della quasi totalità del patrimonio ferroviario britannico.
Lo stesso processo di riconoscimento del patrimonio ferroviario, prima a scala locale e poi anche a livello nazionale e normativo, è avvenuto, con più lentezza, anche in l'Italia seppure secondo iter, condizioni e valori culturali differenti che hanno portato ad esiti simili ma non identici.

La valorizzazione del patrimonio ferroviario italiano

A differenza della Gran Bretagna, la "scoperta" e conservazione del patrimonio ferroviario in Italia è avvenuta solo negli ultimi decenni. Oltre a un differente ambiente culturale, che ha riconosciuto con ritardo anche gli esiti del dibattito sull'archeologia industriale, determinanti in Italia sono state le differenti vicende storiche novecentesche. Molti dei fabbricati ferroviari, come le stazioni, furono oggetto di profonde modifiche sia funzionali che stilistiche proprio negli anni del fascismo. Tale vasta campagna di rinnovamento era legata, più che all'obsolescenza delle vecchie stazioni ottocentesche e alle mutate esigenze del trasporto passeggeri, alla necessità del regime di imporsi come agente di rinnovamento anche nel mondo ferroviario [Maggi 2003, 138]. Ulteriori ricostruzioni vennero effettuate poi negli anni Cinquanta e Sessanta a seguito dei danni dei bombardamenti della Seconda guerra mondiale, facendo largo uso del calcestruzzo armato in diversi manufatti [Maggi 2003, 163]. Infine nel corso degli anni Ottanta e Novanta, in particolare in contesti rurali o periferici, si è fatto ampio ricorso a ricostruzioni con strutture prefabbricate, omologando le caratteristiche degli edifici e rendendoli avulsi dai singoli contesti storico-ambientali e culturali.
Il lento riconoscimento in Italia del patrimonio ferroviario è dovuto anche alla riconversione di numerose locomotive a vapore, non più prodotte in patria già dalla fine degli anni Venti. Si optò quindi, per le tratte secondarie, per locomotive con motore a scoppio più veloci e manovrabili, le "littorine", o per la trazione elettrica, introdotta pionieristicamente in

Italia per ovviare alle difficoltà di importazione del carbone [Maggi 2003, 145]. Nonostante alcuni primati, nel Secondo dopoguerra si fu costretti, a causa dei numerosi danni bellici subiti, al ritorno esclusivo alla trazione a vapore, definitivamente abbandonata in taluni casi solo negli anni Ottanta, o all'utilizzo di locomotive a nafta importate dalle forze alleate. L'utilizzo pressoché ininterrotto della trazione a vapore, e la conseguente usura delle locomotive e dei convogli, ha generato l'assenza di un distacco temporale necessario per il riconoscimento del proprio passato ferroviario come un bene da tutelare. In Italia è mancato il pericolo della perdita, essenziale invece nel caso britannico, nei confronti di un bene mai veramente abbandonato, ma trasformato, riutilizzato, adattato e vissuto in continuità col presente. La mancata conoscenza dei processi di salvaguardia e tutela che procedevano in contemporanea nel resto d'Europa, portò infine alla distruzione di molti convogli e locomotive d'epoca, legata anche, a partire dagli anni Ottanta, allo scandalo dell'amianto [Maggi 2011, 439]. Tutto ciò portò a una considerazione delle linee dismesse come degli scarti piuttosto che dei documenti di una parte della storia dello sviluppo del Paese da conoscere, conservare e tutelare.

Il mancato riconoscimento delle ferrovie come parte del patrimonio industriale italiano ha contribuito alla chiusura di numerose tratte "secondarie", solitamente più interne e dal ridotto numero di traffici, sebbene proprio queste linee, estranee alle consistenti modifiche avvenute sulle grandi direttrici di traffico, rappresentino testimonianze pressoché inalterate della conformazione originaria delle prime ferrovie. Proprio da queste linee sono nati in Italia, tra gli anni Ottanta e Novanta, i primi esempi di tutela di questo patrimonio. Il desiderio di volontari e abitanti di non perdere le tratte chiuse ha spesso portato a un loro riutilizzo in chiave turistica. Risultando infatti economicamente non realizzabile il ripristino del trasporto locale, una riapertura sporadica per la riscoperta dei luoghi attraversati dalla ferrovia, impedendone così l'abbandono, si è dimostrata una scelta vincente. Già dalle prime iniziative si è fatto ricorso a treni storici, costituiti da antiche carrozze e locomotive in disuso, capaci di attrarre maggiormente il pubblico. Tuttavia in Italia, a differenza del mondo anglosassone, si dà molta più importanza alla linea piuttosto che ai convogli storici, spesso identici in tutta la penisola a causa della nazionalizzazione delle ferrovie avvenuta già nel 1905.

Una svolta nella valorizzazione e gestione del patrimonio ferroviario si è avuta con l'istituzione, nel 2013, di Fondazione FS, un ente costituito «per preservare, valorizzare e consegnare integro, a vantaggio anche delle generazioni future, un Patrimonio di storia e di tecnica, simbolo del progresso e strumento di rafforzamento dell'unità degli Italiani». Nello statuto della Fondazione è presente per la prima volta in un atto ufficiale il termine patrimonio ferroviario e la sua definizione. Tra i compiti che tale ente si assume vi è la conservazione, la tutela e la valorizzazione dei treni storici, in esercizio o musealizzati, dei fondi bibliotecari, archivistici e audiovisivi sulla storia delle ferrovie italiane, e l'organizzazione di treni turistici con convogli d'epoca lungo alcune ferrovie di particolare pregio paesaggistico chiuse al traffico passeggeri.

Sebbene in ritardo rispetto al contesto internazionale, anche in Italia tra gli anni Ottanta e Novanta si costituirono delle società di volontari e appassionati per la riapertura delle linee a rischio, con lo scopo di valorizzarne le bellezze paesaggistiche con viaggi turistici



3: Littorina ALn 772 presso la stazione di Monte Antico come treno storico-turistico lungo la FVO [Fotografia dell'autrice, luglio 2017].

su treni d'epoca. Contemporaneamente, nel 1995, si tentò un coordinamento nazionale riunendo i vari gruppi e associazioni nati per la conservazione del patrimonio ferroviario. Venne così istituita la Federazione Italiana Ferrovie Turistiche e Museali (FIFTM), ancora oggi attiva per lo sviluppo della cultura delle ferrovie turistiche e per creare sinergie con i territori e i governi locali, collaborando con gli enti preposti all'esercizio dei convogli storici e annoverando il sostegno di più di venti enti. Tra questi degna di nota è l'Associazione delle Ferrovie Turistiche Italiane (FTI), creata nel 1998, che riunisce in sé le prime associazioni italiane nate per la riapertura con finalità turistiche di linee ferroviarie chiuse al traffico, ovvero la Ferrovia del Basso Sebino (FBS) e la Ferrovia della Val d'Orcia (FVO), cui si è aggiunta, dal 2006, la Ferrovia Turistica Camuna (FTC) [Maggi 1997, 37].

Nell'ampio panorama italiano di associazioni legate al patrimonio ferroviario, la FTI e la FIFTM rappresentano gli unici due enti italiani aderenti alla FEDECRAIL.

Nella normativa italiana non esiste ancora una legge che tuteli tale patrimonio, nonostante il maggiore interesse, anche legislativo, nei confronti delle ferrovie storiche e turistiche per lo sviluppo delle aree più interne. Si pensi ad esempio alla recente legge italiana 128/2017 sulle ferrovie turistiche o alla dichiarazione d'interesse culturale del 2016 per la ferrovia Avellino-Rocchetta, prima e unica in Italia. Vengono invece riconosciuti dal Codice come beni culturali i mezzi di trasporto che abbiano superato i 75 anni.

Tale contesto normativo esclude in parte le infrastrutture ferroviarie che rappresentano un patrimonio complesso non esauribile nella mera definizione di mezzo di trasporto, come testimonianza di un sapere tecnico e tecnologico ormai storicizzato avente caratteri storici, sociali e territoriali spesso differenti per ogni linea, che lo rendono un bene culturale anche per le sue valenze economiche e ambientali, oltre che estetiche, come bene concepito insieme al suo contesto.

Conclusioni

Da questo breve excursus si evince che esistono differenti modi di conservare, salvaguardare e valorizzare il patrimonio ferroviario. Talvolta è previsto il restauro del materiale rotabile sia per fini museali che per una conservazione che ne implichi il riutilizzo. In alcuni contesti si osserva una maggiore attenzione per l'autenticità del manufatto, in altri invece si dà maggiore risalto all'aspetto estetico e funzionale piuttosto che storico. In altri casi, infine, la conservazione dell'oggetto non implica il mantenimento del tracciato per il quale si può preferire una conservazione in termini di percorso per la mobilità lenta non necessariamente legato alla conservazione della ferrovia. Si può dunque dire che non esiste una strategia univoca o migliore delle altre. Le scelte da effettuare nei confronti di una ferrovia dismessa variano in base al caso, al contesto, alla proprietà, alle caratteristiche morfologiche, allo stato di conservazione, alle sue valenze storiche, sociali, paesaggistiche e ai bisogni delle comunità cui tali beni complessi appartengono. Un elemento tuttavia appare comune per la buona riuscita di tutte le possibili operazioni, ovvero il coinvolgimento del pubblico sia nella fase decisionale che di riscoperta e godimento di tali beni una volta che si è optato per il restauro, il riutilizzo o il riciclo degli stessi.

Bibliografia

AA.VV. (1967). *Per la salvezza dei beni culturali in Italia. Atti e documenti della Commissione d'indagine per la tutela e la valorizzazione del patrimonio storico, archeologico, artistico e del paesaggio*, vol. I, Roma, Colombo editore.

BRADLEY, S. (2016). *The Railways. Nation, Network & People*, Londra, Profile Books.

BROWN, J. (2017). *The Railway Preservation Revolution*, Barnsley, Pen&Sword.

CONLIN, M.V., BIRD, G.R. (2014). *Railway Heritage and Tourism. Global Perspectives*, Bristol, Channel View Publications.

COULLS, A. (1999). *Railways as world heritage sites*, Parigi, ICOMOS.

DONATI, A. (2015). *Le ferrovie delle meraviglie… da non dimenticare*, in *Paesaggi lineari. Strategie e progetti per il recupero dei vecchi tracciati ferroviari del Sulcis Iglesiente*, a cura di A. Dessì, S. Mucelli, Gangemi, Roma, pp. 25-30.

GWYNNE, B. (2011). *Railway Preservation in Britain*, Oxford, Shire Publications.

HARRISON, R. (2010). *Understanding the Politics of Heritage*, Manchester, Manchester University Press.

HARRISON, R. (2013). *Heritage. Critical approaches*, Abingdon, Routledge.

HEDSHAW, D. (1995). *The Great Railway Conspiracy*, Leeds, Leading Edge Press & Publishing Ltd.

HOWARD, P. (2003). *Heritage. Management, Interpretation, Identity*, Londra, Continuum.

LOFT, C. (2014). *Last Trains. Dr Beeching and the Death of Rural England*, Londra, Biteback Publishing.

MAGGI, S. (1997). *In treno per diporto. Dal turismo ferroviario alle ferrovie turistiche. Esperienze e prospettive*, Siena, Copinfax.

MAGGI, S. (2002). *Le rôle économique et social des chemins de fer secondaires en Italie*, in *Revue d'histoire des chemins de fer*, nn. 24-25, pp. 370-394.

MAGGI, S. (2003). *Le ferrovie*, Bologna, il Mulino.

MAGGI, S. (2009). *Storia dei trasporti in Italia*, Bologna, il Mulino.

MAGGI, S. (2011). *Railways and Tourism in Italy*, in *New uses for old railways*, a cura di A. McCants, E. Beira, J.M. Lopes Cordeiro, P.B. Lourenço, H. Silveira Pereira, CreateSpace, pp. 105-118

MAGGI, S. (2016*). A new role for old railways: tourism*, in *Railroads in Historical Context: Construction, Costs and Consequences*, vol. 1, a cura di A. McCants, E. Beira, J.M. Lopes Cordeiro, P.B. Lourenço, Gaia, Inovatec, pp. 427-444

MORGAN, D. (1994). *The Association of Railway Preservation Societies*, in *Common roots – separate branches. Railway history and preservation*, a cura di R. Shorland-Ball, York, Science Museum for NRM, pp. 156-158

SHORLAND-BALL, R. (1994). *Common roots – separate branches. Railway history and preservation*, York, Science Museum for NRM.

SIMMONS, J. (1961). *The railways of Britain. An Historical Introduction*, Londra, Routledge & Kegan.

SOANE, L. (1997*). The Railway Heritage Trust and its achievements*, in *Conserving the Railway Heritage*, a cura di P. Burman, M. Stratton, Londra, E&FN SPON, pp. 141-154

ST JOHN THOMAS, D. (2011). *The Country Railway*, Londra, Frances Lincoln.

TOSCO, C. (2014). *I beni culturali: storia, tutela, valorizzazione*, Bologna, il Mulino.

VOLPE, G. (2016). *Patrimonio al futuro*, Milano, Electa.

Sitografia

Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict (1954): www.unesco.org/new/en/culture/themes/armed-conflict-and-heritage/convention-and-protocols/1954-hague-convention/ [maggio 2019].

News from FEDECRAIL: www.fedecrail.org/en/index_en.html [agosto 2018].

New Europe Railway Heritage Trust: www.nerht.heritage-railways.com/[agosto 2018].

Railway Heritage Act (1996): www.legislation.gov.uk/ukpga/1996/42/introduction/enacted [luglio 2018].

Heritage Railway Association: www.hra.uk.com/ [marzo 2018].

www.railwayheritagetrust.co.uk/ [maggio 2019].

MCLEAN, A. (2020). *Shildon, the cradle of the railways and Locomotion no. 1*: https://blog.railwaymuseum.org.uk/shildon-the-cradle-of-the-railways-and-locomotion-no-1/ [settembre 2019].

https://www.sciencemuseumgroup.org.uk [luglio 2018].

www.fondazionefs.it/content/fondazione/it/it/chi-siamo.html [agosto 2018].

www.ferrovieturistiche.it/it/ [agosto 2018].

Federazione Italiana delle Ferrovie Turistiche e Museali: www.fiftm.it/ [agosto 2018].

www.joanhackworthweircollection.blogspot.com [maggio 2019].

PAESAGGIO CULTURALE E PATRIMONIO DI VALORE UNIVERSALE NELLA PREFETTURA DI NAGASAKI IN GIAPPONE

Olimpia Niglio

Abstract

In Japan, Christianity is a minority faith, but since the middle of the 16th century it has produced a cultural heritage of exceptional universal value. This heritage was designated a World Heritage site in June 2018, the result of constant work by communities that have professed Christianity together with Buddhism and Shintoism. This paper illustrates some specific cases that exemplify this extraordinary legacy of dialogue between East and West.

Keywords

Japan; Hidden Christianity; Cultural landscape

Introduzione

Fino a tutta la metà del XVI secolo l'Oriente non era stato interessato da un importante processo di evangelizzazione cristiana. Le tracce più antiche risalgono ai cristiani nestoriani, ossia legati alla dottrina di Nestorio, patriarca di Costantinopoli (IV-V sec. d.C.), che giunsero nelle lontane terre d'Oriente intorno al VII secolo d.C. Ne è testimonianza anche un antico monumento, una stele edificata dai cinesi alla fine dell'VIII secolo e i cui resti oggi sono custoditi presso il Beilin Museum in XI'an nella provincia di Shaanxi nella Cina Centrale, ed una sua riproduzione è custodita presso il Museo Etnografico Missionario presso il Vaticano.

Queste antiche tracce furono poi ripercorse secoli dopo con l'arrivo dei francescani rappresentati dal frate Giovanni da Pian del Carpine (attuale Magione in Umbria) che compì una prima importante impresa raggiungendo la regione di Karakorum al fine di convincere il Khan di convertire i Tartari al cristianesimo. Era il 1246 e l'arrivo del francescano non fu accolto con fervore tanto che superate avverse vicende rientrò in patria l'anno seguente non avendo portato a termine il suo compito. In realtà il periodo che va dal 1245, con la partenza di fra Giovanni da Pian del Carpine, fino a tutto il XVI secolo i Frati Minori svolsero un ruolo molto importante di dialogo e molti di loro furono inviati dai papi in Oriente come Ambasciatori di pace e Ambasciatori di fede. Questi impegni rientravano infatti nelle opere di diplomazia attuate dalla chiesa di Roma anche per evitare l'avanzata dei Mongoli verso l'Europa. I Frati Minori svolsero soprattutto una missione esplorativa e di conoscenza ma nel frattempo ebbero la opportunità di

radicarsi e stabilire buone relazioni con le popolazioni di quei territori fino ad allora sconosciuti [Cacciotti, Melli 2013].
Ai francescani seguì la Compagnia di Gesù sulla scia dei mercanti spagnoli e portoghesi. Quest'ultima segna una svolta veramente importante nel processo di evangelizzazione dell'Oriente. I gesuiti per primi si erano insediati sulle coste meridionali dell'India, della Cina e del Giappone e in particolare nel porto di Goa in India, a Malacca in Malesia, a Macao in Cina e nella prefettura di Nagasaki in Giappone. Fu però il gesuita Francisco Saverio Javier (1506-1552), spagnolo nato presso la comunità di Navarra, ad essere stato il pioniere del cristianesimo in Oriente. Fu infatti indicato da Ignazio di Loyola, fondatore della Compagnia di Gesù, affinchè intraprendesse un viaggio per le Indie per divulgare la parola di Gesù. Fu così che Francisco nel 1541 partì alla volta dell'Oriente giungendo prima in India e poi a Malacca in Malesia dove ebbe modo di incontrare una comunità giapponese che lo convinse a spingersi fino alle terre dell'estremo oriente raggiungendo il porto di Kagoshima all'estremità sud dell'isola di Kyushu. Una vera e propria azione diplomatica che aveva sin dal principio voluto anche Francisco Javier in Giappone sin dal suo arrivo nel 1549 e dove la Compagnia di Gesù, in meno di mezzo secolo, aveva dato luogo non solo ad una forte espansione del cristianesimo ma aveva anche attivato importanti progetti di viaggi diplomatici dal Giappone verso Roma [Boscaro, 1966]. Un ruolo fondamentale in questo settore diplomatico fu svolto dal gesuita Alessandro Valignano (1539-1606) che non solo aveva aperto la Cina alla Compagnia di Gesù ma una volta giunto in Giappone nel 1579, fu promotore dell'importante missione in Occidente per la consacrazione al cristianesimo delle terre d'Oriente, missione nota anche come Ambasciata Tensho partita da Nagasaki il 20 febbraio 1582 e rientrata in Giappone nel 1590 [Volpi 2011].
Intanto seppur sin dal principio la Compagnia di Gesù aveva istaurato un avvicinamento improntato sul dialogo e sulla messa in atto di azioni diplomatiche soprattutto nei riguardi dei poteri governativi locali, tutto questo trovò invece dei risvolti tutt'altro che favorevoli in Giappone dove alla fine del XVI secolo ebbe inizio il regime dello shogunato Tokugawa (1603-1867) che considerò la presenza dei gesuiti e poi dei francescani e dei domenicani una vera minaccia alla stabilità del paese. Fu così che furono emanati i primi editti contro i missionari occidentali che, nonostante fossero stati invitati ad abbandonare quanto prima il paese, continuarono le loro azioni missionarie in forma meno evidente ma pur sempre illegale per il nuovo governo. Le prime persecuzioni iniziate a Nagasaki a partire dal 1597 diedero inizio ad un periodo molto difficile e di grandi martiri [Ramaioli 2016].
Tutto questo ha avuto un forte impatto sociale e di conseguenza anche sull'organizzazione del territorio e quindi del paesaggio culturale, disegnato non solo ad opera della natura ma soprattutto forgiato dall'uomo e in particolare dalle tradizioni e quindi dalle culture locali. Queste culture erano quelle che si erano venute a determinare anche dall'incontro con il cristianesimo e quindi con l'evangelizzazione occidentale che aveva lasciato segni importanti. Fondamentali risultano i riscontri che oggi è possibile leggere e approfondire soprattutto osservando il patrimonio intangibile e tangibile presente in questi territori che risulta di estremo interesse per tutta l'umanità.

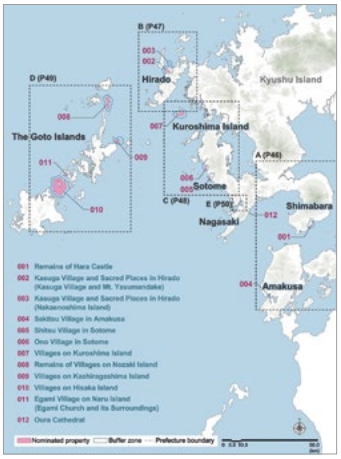
Queste esperienze tramandateci dalla storia ci aiutano, oggi più che mai, a riflettere sul valore e sul significato anche della prossima visita di papa Francesco alla fine del 2019 nella terra del Sol Levante, un viaggio che conferma l'importante missione evangelica e diplomatica che iniziò Francisco Javier e che oggi continua in nome di Francesco e per la pace nel mondo.

Il paesaggio culturale del cristianesimo nascosto in Giappone

Le tracce della cultura cristiana in Giappone, a partire dalla metà del XVI secolo, nonostante le difficoltà emerse per quasi tre secoli sotto lo shogunato Tokugawa, non sono state cancellate ma, in maniera silente, hanno continuato a vivere tanto da consegnare all'intera umanità un patrimonio di inestimabile valore culturale, artistico, architettonico e quindi paesaggistico.
Il valore di questo straordinario paesaggio culturale è quanto avevano iniziato a percepire già i primi naviganti che ebbero modo di riavvicinarsi alle coste nipponiche subito dopo il ritorno della famiglia imperiale e pertanto con il Periodo Meiji (1868-1912).
Tuttavia i primi contatti, dopo la caduta dello shogunato Tokugawa, consentirono al Giappone di ristabilire contatti di commerciali e culturali con il resto del mondo. Intanto l'Italia a differenza di altri paesi come la Germania, la Gran Bretagna e la Francia si avviò con un leggero ritardo dovuto anche all'impegno sul territorio per un'unità nazionale che certamente aveva richiesto non poche energie ed impegni umani. Risulta però interessante constare che fu proprio in questo periodo che le antiche tracce cristiane riemersero in quelle terre che più di altre erano state "colonizzate" dai missionari occidentali e in particolare le zone insulari meridionali della prefettura di Nagasaki e di Kumamoto (Fig. 1).
Certamente la prefettura di di Nagasaki a sud-ovest del Giappone fu favorita da questi contatti per la sua strategica posizione rispetto alle principali rotte di navigazione che conducevano poi verso le Filippine e l'area indonesiana.
La prefettura di Nagasaki, parte integrante dell'isola di Kyūshū è caratterizzata da una topografia alquanto articolata e frastagliata, con numerose isole ricche di boschi, vulcani e zone termali (Fig. 2). Queste caratteristiche sin dai tempi passati hanno favorito insediamenti soprattutto lungo le aree costiere le cui insenature sono divenuti naturali porti di approdo dove le comunità ancora oggi sono fondamentalmente dedite all'attività della pesca.
Le caratteristiche naturali descritte dai viaggiatori alla fine del XIX secolo sono quelle che è possibile riscontrare anche nelle descrizioni di antiche cartografie che mostrano proprio lo sviluppo dei villaggi lungo le fasce costiere, lasciandosi alle spalle il declivio delle aree collinari dove hanno trovato da sempre collocazione i templi, i santuari e i castelli per il controllo e la protezione dei territori [Puddinu 1998]. È lungo queste aree costiere e presso i principali porti che a partire dal XVI secolo trovarono accoglienza alcune comunità occidentali.
Presso la capitale Nagasaki, importante porto a sud del Giappone, si trova l'isola Dejima, stazione commerciale costruita dagli olandesi a partire dal 1634 durante il *sakoku*, periodo di auto-isolamento. In questa città dal 1570 iniziarono a prosperare molte attività



1: Mappa del Giappone con evidenziata in rosso la prefettura di Nagasaki e la prefettura di Kumamoto nell'area sud-occidentale sull'isola di Kyūshū [Elaborazione dell'autrice].



2: Mappa della prefettura di Nagasaki con le principali emergenze cristiane [Elaborazione dell'autrice].

soprattutto grazie al commercio con il Portogallo. Durante la politica di isolamento nel periodo Edo (1603-1868) Nagasaki fu l'unico porto disponibile per stabilire rapporti con l'esterno, motivo per il quale si trasferirono in questa città molti commercianti stranieri, in particolare olandesi, unica comunità occidentale ammessa dallo shogunato perché aveva pochi rapporti con i paesi di radice cristiana. Questo tema culturale ovviamente caratterizzò sin dai primi insediamenti il paesaggio urbano dove apparivano chiaramente anche chiese con campanili e edifici di stile occidentale.

Quindi una caratterizzazione del paesaggio urbano che si è tramandata fino ai giorni nostri, seppure molti elementi sono poi stati ripresi solo a partire dal periodo Meiji [Inoue, Niglio 2018].

Così dal XVI secolo lungo la costa dell'intera regione si stanziarono molte comunità, ma è soprattutto sulle piccole isole del ricco arcipelago che invece trovarono maggiormente rifugio i missionari cristiani e quanti avevano aderito al cristianesimo. Questo territorio infatti per circa un secolo, dalla metà del XVI alla metà del XVII secolo, fu particolarmente interessato dalla presenza di ordini missionari, francescani, domenicani e gesuiti, che giunti sulle coste dell'estremo oriente avevano iniziato un'intensa opera di evangelizzazione, opera che fu ben presto repressa dal bando del cristianesimo imposto dallo shogunato già a partire dalla fine del XVI secolo, religione che però molti continuarono a professare nel più assoluto riserbo, fingendo, a seconda dell'occasione, di essere buddhisti o shintoisti. Molti di questi luoghi come Hirado, Amasuka, Hisaka, sono straordinari e incontaminati paesaggi con importanti tracce e antiche testimonianze del cristianesimo nascosto. Un paesaggio culturale di enorme valore che trova proprio nel dialogo con la natura un riferimento insostituibile (Figg. 3-4).

Intanto la repressione contro il cristianesimo diede inizio ad un periodo molto cruento con conseguenze che hanno segnato la storia di questi territori tanto che ancora oggi



3: Il paesaggio culturale dell'isola di Hirado osservata dal Monte Yasumandake [Fotografia dell'autrice, 2016].



4: Villaggio di Amasuka con la chiesa di Sakitsu [Fotografia dell'autrice, 2016].

la città di Nagasaki è ricordata per i martiri del trascorso missionario, celebrati nel Memoriale ai 26 martiri poi canonizzati, nonché per la distruzione della città causata dal bombardamento atomico del 9 agosto 1945, evento anche questo commemorato con la costruzione del Parco della Pace e del Museo della bomba atomica. Nelle memorie del cardinale Giacomo Biffi c'è un passaggio molto interessante che riguarda il Giappone e in particolare Nagasaki dopo i bombardamenti atomici.
Il cardinale Biffi ricorda il duro impatto che ebbe dopo aver ricevuto la terribile notizia dei bombardamenti prima di Hiroshima, il 6 agosto del 1945 e poi tre giorni dopo a Nagasaki. Così scrive nelle sue memorie:

> Di Nagasaki avevo già sentito parlare. L'avevo ripetutamente incontrata nel *Manuale di storia delle missioni cattoliche* di Giuseppe Schmidlin, tre volumi pubblicati a Milano nel 1929. A Nagasaki fin dal secolo XVI era sorta la prima consistente comunità cattolica del Giappone. A Nagasaki il 5 febbraio 1597 avevano dato la vita per Cristo trentasei martiri (sei missionari francescani, tre gesuiti giapponesi, ventisette laici), canonizzati da Pio IX nel 1862. Quando riprende la persecuzione nel 1637 vengono uccisi addirittura trentacinquemila cristiani. Poi la giovane comunità vive, per così dire, nelle catacombe, separata dal resto della cattolicità e senza sacerdoti; ma non si estingue. Nel 1865 il padre Petitjean scopre questa "Chiesa clandestina", che si fa da lui riconoscere dopo essersi accertata che egli è celibe, che è devoto di Maria e obbedisce al papa di Roma; e così la vita sacramentale può riprendere regolarmente. Nel 1889 è proclamata in Giappone la piena libertà religiosa, e tutto rifiorisce. Il 15 giugno 1891 viene eretta canonicamente la diocesi di Nagasaki, che nel 1927 accoglie come pastore monsignor Hayasaka, che è il primo vescovo giapponese ed è consacrato personalmente da Pio XI. Dallo Schmidlin veniamo a sapere che nel 1929 di 94.096 cattolici nipponici ben 63.698 sono di Nagasaki [Biffi 2007].

Un passato complesso ma che fa onore ad un popolo e ad una regione che ha saputo sempre risollevarsi e costruttivamente stabilire relazioni diplomatiche. Un riconoscimento che nel 2007 arriva anche da papa Benedetto XVI che con un decreto del 1 giugno dello stesso anno aveva autorizzato la beatificazione di 188 martiri del Giappone, che si aggiungevano ai 42 santi e ai 395 beati – tutti martiri – già elevati agli altari dai precedenti papi. Quest'ultima beatificazione è avvenuta il 24 novembre del 2008 proprio a Nagasaki alla presenza del prefetto della congregazione delle cause dei santi, cardinale José Saraiva Martins, inviato speciale di Benedetto XVI. Tra i 188 martiri uccisi tra il 1603 e il 1639, per difendere la propria fede, anche padre Pietro Kibe Kasui nato proprio nel 1587 quanto lo shogun Hideyoshi emise l'editto di condanna ai cristiani e ordinò la caccia dei missionari stranieri.

I *Kakure Kirishitan*: Paesaggio Culturale Patrimonio dell'Umanità

Nel giugno 2018 il patrimonio dei *Kakure Kirishitan* (Cristiani Nascosti) in Giappone è entrato a far parte del patrimonio dell'Umanità. Dopo anni di intenso lavoro tra commissione ICOMOS e revisioni questa eredità unica ed esclusiva, poco nota nel mondo, è divenuta a tutti gli effetti patrimonio del mondo. Le vicende di questo percorso

culturale sono state ripercorse nel volume curato dalla scrivente di questo contributo che ha inteso aprire una riflessione interculturale quale omaggio al riconoscimento internazionale del "cristianesimo nascosto", un'eredità che dal XVI secolo ha unito l'Occidente con l'Estremo Oriente [Niglio 2018a].
In Giappone pur essendo il cristianesimo una confessione minoritaria, dove solo una piccola percentuale professa il cattolicesimo, il protestantesimo e l'ortodossia, questa religione rivelata ha però dato vita ad un patrimonio culturale di valore eccezionale universale dove il contributo creativo umano e il rispetto per le diversità sono state determinanti per la sua conservazione e la sua trasmissione fino ai nostri giorni.
Nel ripercorrere le tappe fondamentali di questo patrimonio, in prima istanza, si è inteso analizzare alcuni dei significativi fatti storici che hanno determinato l'incontro-scontro tra la comunità giapponese e i missionari occidentali per poi proseguire in un più dettagliato riesame finalizzato a illustrare il patrimonio costruito e a indagare il paesaggio sacro per giungere così a dimostrare l'importanza della valorizzazione di quegli aspetti intangibili che hanno reso davvero unica e straordinaria questa eredità culturale simbolo, oggi più che mai, di un proficuo dialogo tra Oriente e Occidente.
In verità i *Kakure Kirishitan* sopravvissero alle persecuzioni dello shogunato e vissero come comunità isolate in piccoli villaggi della costa sud-occidentale del Giappone, sulle cui isole proprio migrarono a seguito della messa a bando del cristianesimo. Queste comunità hanno dato origine ad una tradizione religiosa sincretica, ossia mista al buddhismo e allo shintoismo, pur mantenendo l'essenza del cristianesimo che sopravvisse per quasi tre secoli operando "intimamente" e senza mai perdere di continuità, tanto che la tradizione orale ne ha consentito la sua trasmissione al futuro.
Ed è questa "proprietà" intangibile di questo straordinario paesaggio culturale della prefettura di Nagasaki che è stata valorizzata, a testimonianza di un elemento distintivo e specifico proprio di quel luogo sacro dove i cristiani nascosti avevano continuato la loro fede durante il bando del cristianesimo.
Questa proprietà intangibile, ma nutrita da numerosi riferimenti che è possibile leggere e percepire sui luoghi, costituisce proprio quel valore universale eccezionale che rende assolutamente unico questo patrimonio culturale in Giappone.

Conclusioni

Il patrimonio di valore universale analizzato nel sud del Giappone apre anche un altro capitolo estremamente importante inerente il concetto di paesaggio sacro, il cui tema è al centro dei dibattiti del comitato internazionale per la conservazione del patrimonio religioso e dei riti (Prerico | Icomos, Prerico - Committee for Places of Religion and Ritual). Nell'analisi di questo specifico contesto infatti è emerso che molte comunità percepiscono i valori sacri del paesaggio con un forte senso di riverenza e gratitudine. Questi valori quali la bellezza, la tranquillità, l'armonia, l'abbondanza, la unicità, sono tutti aspetti che sono percepiti a livello sensoriale e che non sono necessariamente tangibili. Infatti il paesaggio, quello sacro in particolare, incarna in modo esemplare il superamento della dicotomia tangibile/intangibile che di fatto nella realtà geografica è sempre stato presente [Motonaka



5: L'isola di Nakaeno presso Hirado nella prefettura di Nagasaki. Luogo di preghiera dei Cristiani Nascosti, patrimonio di valore universale [Fotografia dell'autrice, 2016].

2001]. Un caso straordinario è il luogo di venerazione dei Cristiani Nascosti presso l'isola di Nakaeno a Hirado nella prefettura di Nagasaki (Fig. 5).
È fondamentale annotare in questo contesto che da tempi immemorabili, molte comunità hanno imparato a rispettare il potere degli elementi naturali e hanno stabilito relazioni sacre, spirituali con la natura e la diversità che si esprimono attraverso il paesaggio. Ancora oggi in molti paesi, soprattutto in Oriente, Oceania ed America Latina (tra le comunità indigene) la natura rappresenta un'esperienza spirituale capace di trasmette sentimenti di riverenza, pace, umiltà, gratitudine, armonia, unità e soprattutto senso di appartenenza e di identità [Niglio 2018b].
Nei paesi sviluppati e industrializzati questi antichi valori e profondi legami con la natura sono stati indeboliti anche di fronte ad una profonda crisi strutturale della società. Tuttavia risulta interessante in questo contesto constatare come in molte parti del mondo, un certo numero di comunità pratica invece ancora diverse forme di culto legate alla natura. Certamente una delle tradizioni più significative è rappresentata proprio dal culto dei *Kakure Kirishitan* in Giappone.
Questo straordinario patrimonio ha così disegnato un eccezionale paesaggio culturale, patrimonio dell'Umanità, ma sul quale c'è ancora tanto da scoprire e ricercare. Che possa essere questo un caso di *best practice* esemplare anche per altri contesti culturali.

Bibliografia

BIFFI, G. (2007). *Memorie e digressioni di un italiano cardinale*, Siena, Cantagalli editore.

BOSCARO, A. (1966). *Il Giappone degli anni 1549-1590 attraverso gli scritti dei Gesuiti*, in «Il Giappone», VI, pp. 63-85.

I francescani e la Cina. Un'opera di oltre sette secoli - Atti del 10° Convegno storico, Greccio, 4-5 maggio 2012 (2013), a cura di A. Cacciotti, M. Melli, Milano, Biblioteca Francescana.

INOUE, N., NIGLIO, O. (2018). *Paesaggio culturale e turismo sostenibile sull'isola di Hirado in Giappone*, in «Territorio», n. 85, pp. 154-161.

MOTONAKA, M. (2001). *Report of the Thematic Expert Meeting on Asia-Pacific Sacred Mountains (Waka-yama, Japan, 5 to 10 September 2001)*, Helsinki, ICOMOS.

NIGLIO, O. (2018a). *Paesaggio sacro e Architettura cristiana nella prefettura di Nagasaki in Giappone*, Roma, Aracne Editrice.

NIGLIO, O. (2018b). *Sacred Landscape for a Global Approach,* in «Almatourism. Journal of Tourism, Culture and Territorial Development», numero tematico *Sacred Landscape: An Invaluable Resource between Knowledge and Sustainable Local Tourism Development* a cura di F. Dallari F., O. Niglio, vol. 9, n. 8, pp. 1-16: https://almatourism.unibo.it/article/view/7913.

PUDDINU, P. (1998). *Un viaggiatore italiano in Giappone nel 1873. Il "Giornale Particolare" di Giacomo Bove*, Sassari, Ieoka.

RAMAIOLI, F. L. (2016). *Per dio e l'imperatore: I Cristiani Del Grande Giappone Imperiale*, Roma, Aracne Editrice.

VOLPI, V. (2011). *Il Visitatore. Alessandro Valignano. Un grande maestro italiano in Asia*, Bologna, Spirali.

PATRIMONIO URBANO-ARCHITETTONICO: L'APPLICABILITÀ DEI PRESUPPOSTI ITALIANI SUL TERRITORIO BRASILIANO

Ana Paula Farah

Abstract

This paper presents the educational experience of the university thesis presented at the Faculty of Architecture and Urban Planning of the Pontifical Catholic University of Campinas, São Paulo, Brazil. The aim of the text is to consolidate the theoretical and critical tools of the disciplinary field of restoration, in connection with the practice of architectural and urban design, seeking to understand and discuss the relationship between pre-existing urban structures and contemporary works.

Keywords

Educational experience; Urban restoration; Industrial heritage

Introduzione

Quando si interviene su un ambiente urbano di interesse storico, occorre tenere a mente gli strumenti teorico-critici provenienti dal campo disciplinare del restauro architettonico e urbano. Questi strumenti sono principi guida le cui analisi e applicabilità critiche devono costituire un substrato fondamentale per gli interventi futuri. Analisi basate su presupposti teorici accurati, quindi, ripercuotono direttamente sulle soluzioni progettuali e collaborano alla conservazione del paesaggio e degli spazi culturali e socialmente consolidati, legittimando i valori dell'ambiente preesistente.

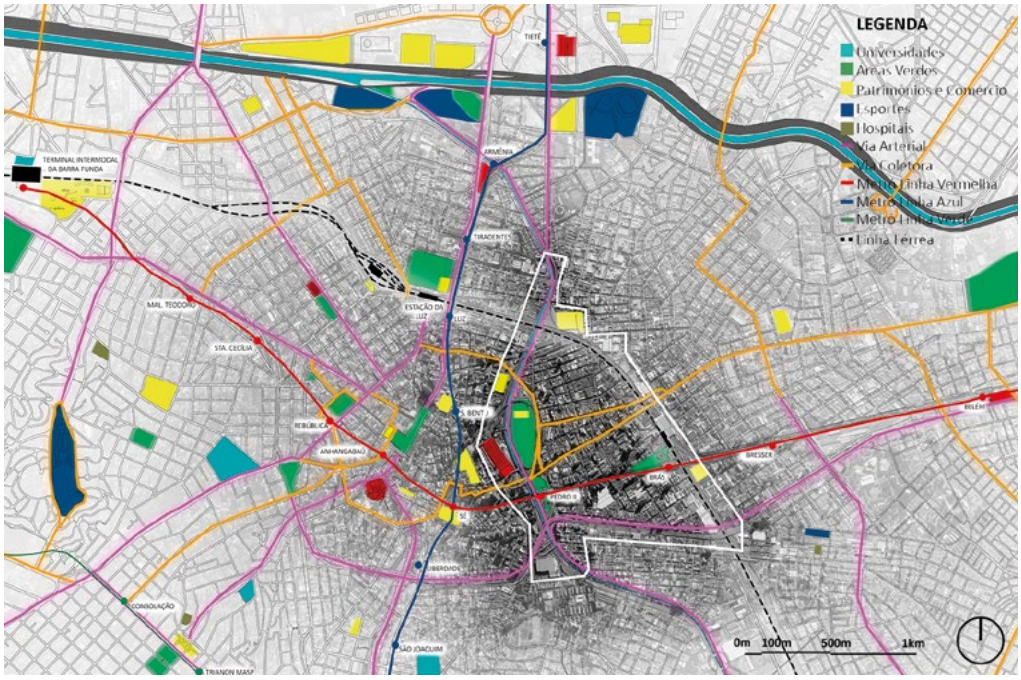
La conoscenza delle linee guida teorico-critiche e tecnico-operative del settore del restauro architettonico e urbano svolge un ruolo fondamentale nella formazione dei professionisti dell'architettura e dell'urbanistica. Una delle premesse di tali linee guida è la necessità di comprendere attentamente la complessità dell'ambiente costruito preesistente come punto di partenza per agire in modo coerente e soddisfacente. È necessario, quindi, indagare quale sia il significato che l'ambiente costruito ha per noi, oggi, nel presente e come vogliamo e dobbiamo trasmetterlo, nelle migliori condizioni possibili, alle generazioni future.

Occorre chiarire che in Brasile l'area disciplinare del restauro architettonico e urbano è ancora in sviluppo, lontano dall'essere consolidata come in Italia. Questa esperienza didattica rappresenta l'inizio di un cambiamento, con l'intuito di lavorare sull'ambiente

costruito preesistente. Si sono ottenuti progressi significativi, anche se è grande la distanza metodologica dall'esperienza italiana, dove si opera in un ambiente culturale in cui le discussioni e le riflessioni sull'area disciplinare del restauro fortemente consolidate ripercuotono in un approccio metodologico verso le opere maturo, con la sistematizzazione del progetto e delle forme d'intervento.
In questo senso, affronteremo in questa comunicazione l'esperienza didattica della Tesi di Laurea, svolta presso la Facoltà di Architettura e Urbanismo della Pontifícia Università Cattolica de Campinas, San Paolo, Brasile. Nell'orientare il lavoro degli studenti, abbiamo cercato di consolidare il campo disciplinare del restauro e di comprendere gli strumenti teorico-critici e il loro risvolto sulle procedure propositive sull'area del patrimonio architettonico e urbano, discutendo la relazione tra la struttura preesistente e l'intervento contemporaneo. La prospettiva di questa esperienza didattica è stata quella di promuovere lo studio delle specificità storiche e delle vocazioni contemporanee di un tessuto urbano caratterizzato da valori storici e di memoria, con l'intuito di istigare studenti, futuri architetti, a proporre linee guida capaci di promuovere una riqualificazione accurata, attenta alla conservazione e alla valorizzazione di un quartiere storico.
La Tesi di Laurea è divisa in due semestri: la prima fase viene svolta da 8 studenti sotto l'orientazione di un insegnante. La scelta dell'area viene decisa dal gruppo che, durante il primo semestre, elabora un Piano Urbano per il perimetro delimitato. Le fasi sviluppate sono: «analisi del territorio urbano, individuazione dei problemi e delle possibilità presenti nell'area; elaborazione di direttive guida, finalizzate alla proposta di interventi urbanistici, architettonici e paesaggistici integrati» [Piano Didattico 2018]. Dopo questa fase vengono definiti i progetti induttori che saranno sviluppati da ogni studente nel corso del semestre. Nel secondo semestre ogni studente sviluppa un progetto di intervento, sempre comunque in connessione con il Piano Urbano elaborato inizialmente e con gli altri progetti proposti dal gruppo.

Area di studio: il quartiere di Brás

L'area scelta dalla classe del 2018 è stato il quartiere di Brás, nella città di San Paolo (Brasile). Si tratta di un quartiere di origine industriale e operaio, situato nella zona est della città di San Paolo (Brasile), oggi caratterizzato da un notevole patrimonio architettonico industriale. Oltre al significativo complesso architettonico composto da edifici industriali e da modeste residenze originariamente occupate dalla classe operaia – architetture caratterizzate da valore storico, architettonico e tecnologico – il quartiere di Brás rappresenta un importante archivio storico di progetti urbani consolidati intorno all'attività industriale, ossia, si tratta di un territorio «la cui configurazione spaziale rivela ancora un'intricata rete urbana sistematicamente rivolta all'attività produttiva» [Rufinoni 2016].
L'intensificazione dell'urbanizzazione del quartiere di Brás risale all'inizio del XX secolo, quando l'attività industriale si consolida nella città di San Paolo, concentrandosi principalmente lungo gli assi ferroviari, aree considerate propizie per l'impiantazione di attività industriali tanto per la topografia piana che per il basso prezzo dei terreni, nonché per la facilità del trasporto dei prodotti attraverso la ferrovia. Nei primi decenni del



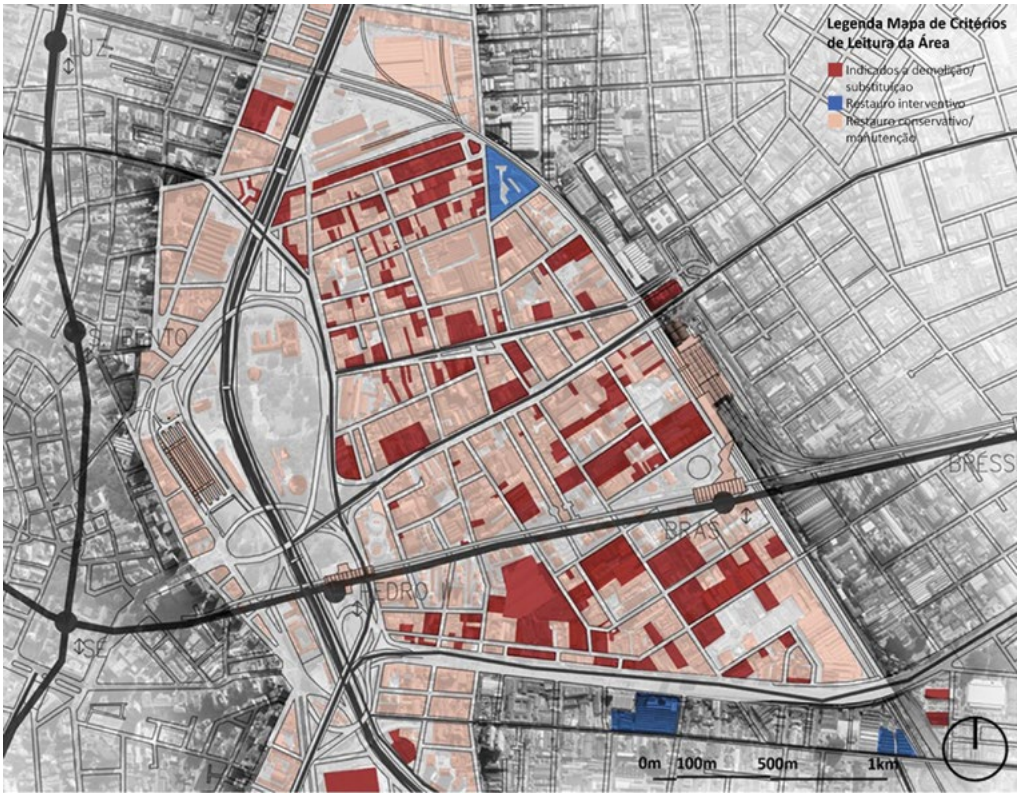
1: La regione centrale della città di San Paolo. Il quartiere Brás è delineato da un contorno bianco [Elaborazione degli studenti Ana Clara Escuciato Schick, Ana Luiza Devito Cuenca, João Victor Franceschinelli Vieira da Silva, Laura Mastrodi, Lucas Isaac Fernandes, Marina Belloto Arantes, Melissa Lima Martins, Renan Alex Treft].

secolo scorso, quindi, l'installazione di grandi complessi industriali in determinate zone della città ha attratto un notevole contingente di popolazione, costituito in gran parte da immigrati europei di diverse nazionalità che cercavano quartieri industriali alla ricerca di opportunità di lavoro. Tuttavia, dagli anni Cinquanta in poi, le politiche governative di incentivo al trasporto su strada hanno finito per relegare le ferrovie, che un tempo avevano favorito lo sviluppo di queste regioni, a un graduale disuso. Fu anche a seguito di questo processo che iniziò il decentramento industriale nel quartiere di Brás, che divenne gradualmente un'area commerciale a bassa densità abitativa [Rufinoni 2016; Meyer, Grostein 2010].

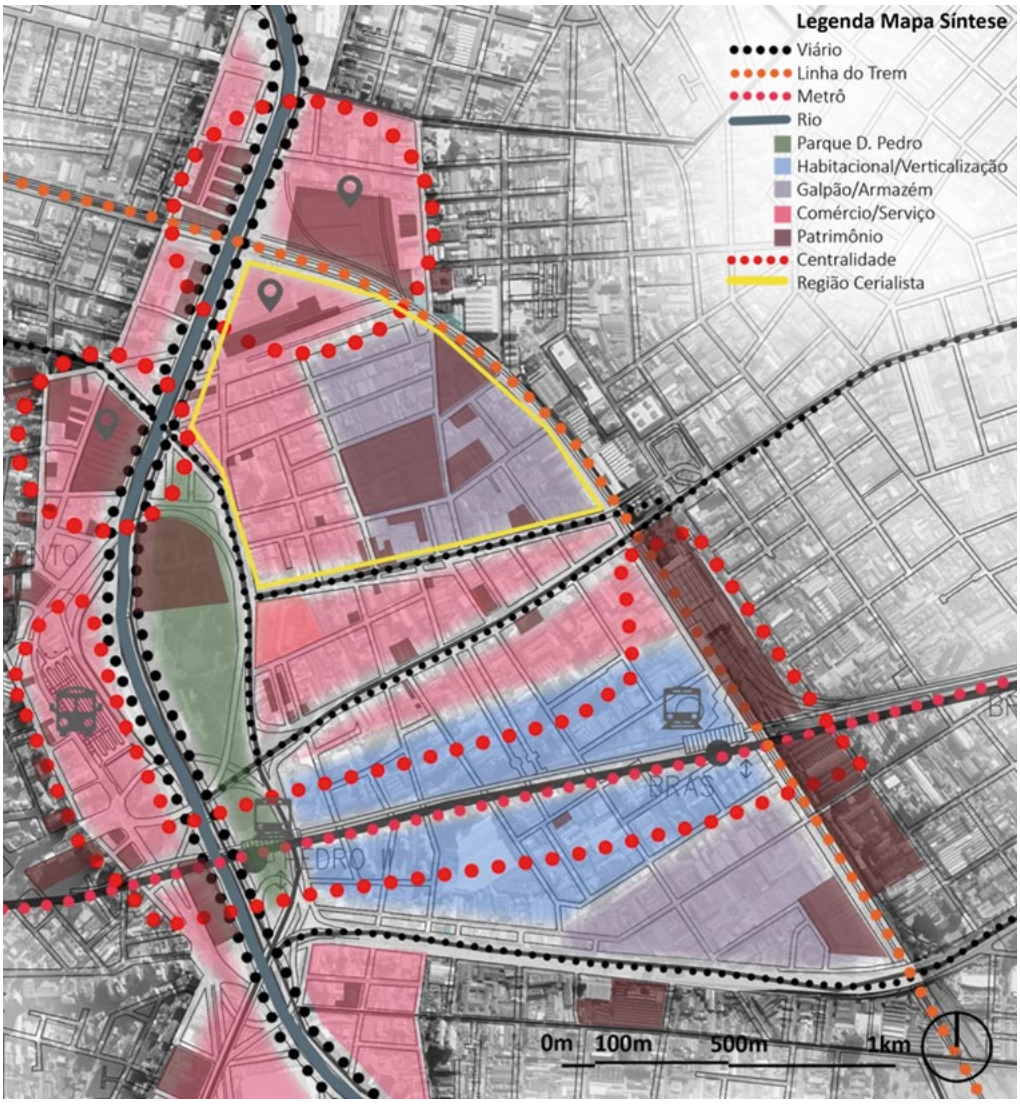
Principi progettuali

Riteniamo che, per leggere il territorio proposto, i progetti di Architettura, Restauro e Urbanistica debbano essere intesi come un'unica attività, e non come azioni frammentarie ed isolate. Questa prerogativa già affiorava all'inizio del XX secolo, nell'opera di Gustavo Giovannoni, uno dei principali teorici ad esporre metodi rivolti ad integrare queste tre sfere di azione progettuale.
Un altro punto da sottolineare è che la *conservazione* (facente parte del campo disciplinare del restauro) e la *trasformazione* devono essere intese come azioni dialettiche nella

modellazione della città. Si deve quindi comprendere che entrambe le azioni si sovrappongono e si fondono nelle soluzioni progettuali [Savini 2003, 13]. L'*architettura* e il *restauro* devono essere intesi come un'unica attività di trasformazione dell'esistente. Per evitare equivoci, tuttavia, la trasformazione deve essere guidata da una rigorosa base teorica e metodologica, senza la quale si può incorrere in risposte progettuali erronee (che violano gli aspetti documentali, di composizione, di memoria e simbolici), generando letture distorte e una serie di problemi di percezione in relazione all'ambiente preesistente.
Partendo da questo ragionamento, adottiamo come principio guida per la diagnosi del territorio e per l'intervento stesso da realizzare sull'area, l'integrazione tra le azioni di conservazione e di pianificazione urbana. Prendendo come base la «teoria del diradamento» [Giovannoni 1913], come illustrata da Giovannoni all'inizio del XX secolo, in ambiente italiano, abbiamo cercato di sviluppare un metodo che concatenasse la conservazione e la trasformazione urbana come un'unica attività. Sebbene questo metodo sia stato proposto oltre 100 anni fa, questi concetti ci offrono una chiave di lettura applicabile al territorio in esame, in quanto si tratta di un tessuto urbano consolidato caratterizzato da valori impliciti: storici, architettonici, urbani, simbolici, di memoria e cognitivi.



2: Diagnostico dell'area zona Cerealista con le categorie di intervento [Elaborazione degli studenti Ana Clara Escuciato Schick, Ana Luiza Devito Cuenca, João Victor Franceschinelli Vieira da Silva, Laura Mastrodi, Lucas Isaac Fernandes, Marina Belloto Arantes, Melissa Lima Martins, Renan Alex Treft].



3: Diagnostico dell'area zona Cerealista con usi del suolo e trasporti [Elaborazione degli studenti Ana Clara Escuciato Schick, Ana Luiza Devito Cuenca, João Victor Franceschinelli Vieira da Silva, Laura Mastrodi, Lucas Isaac Fernandes, Marina Belloto Arantes, Melissa Lima Martins, Renan Alex Treft].

La *teoria del diradamento* ha avuto impulso dall'interesse di preservare i valori storici dei contesti urbani che si trovavano in un processo accelerato di snaturamento, a causa delle continue demolizioni e distruzioni dell'ambiente preesistente. La teoria suggerisce che il territorio sia compreso nella sua interezza, proponendo il "diradamento" come un atto microchirurgico sul tessuto urbano consolidato. Agendo in modo accurato, gli interventi microchirurgici mirerebbero a miglioramenti delle condizioni di abitabilità o ad aggiustamenti puntuali per rendere possibili nuove funzioni nei vecchi edifici, attraverso operazioni controllate e puntuali.

Metodologia

Dopo aver delimitato l'area di intervento, il metodo di lavoro è stato avviato con lo studio del territorio. In questo modo gli studenti hanno studiato il processo di formazione storica della regione; hanno raccolto dati urbanistici aggiornati per il riconoscimento dell'area; ne hanno identificato la situazione urbana attuale, le debolezze e le potenzialità; e, soprattutto, hanno studiato la struttura del costruito e il paesaggio consolidato, compresa l'osservazione delle immaterialità associate all'azione dell'uomo del passato e del presente.

Per intervenire sul sito storico di Brás, in un rapporto di equilibrio e di rispetto tra le parti, è stato necessario creare una metodologia di lettura del territorio in modo da poter dirigere l'applicazione della teoria del diradamento a quest'area della città, ancorati a criteri chiaramente definiti. Pertanto, abbiamo cercato un riconoscimento preciso del territorio in modo da poter selezionare con cura gli spazi che avrebbero potuto essere liberati mediante demolizione (con una microchirurgia del tessuto urbano), aprendo la strada alla proposizione di interventi controllati.

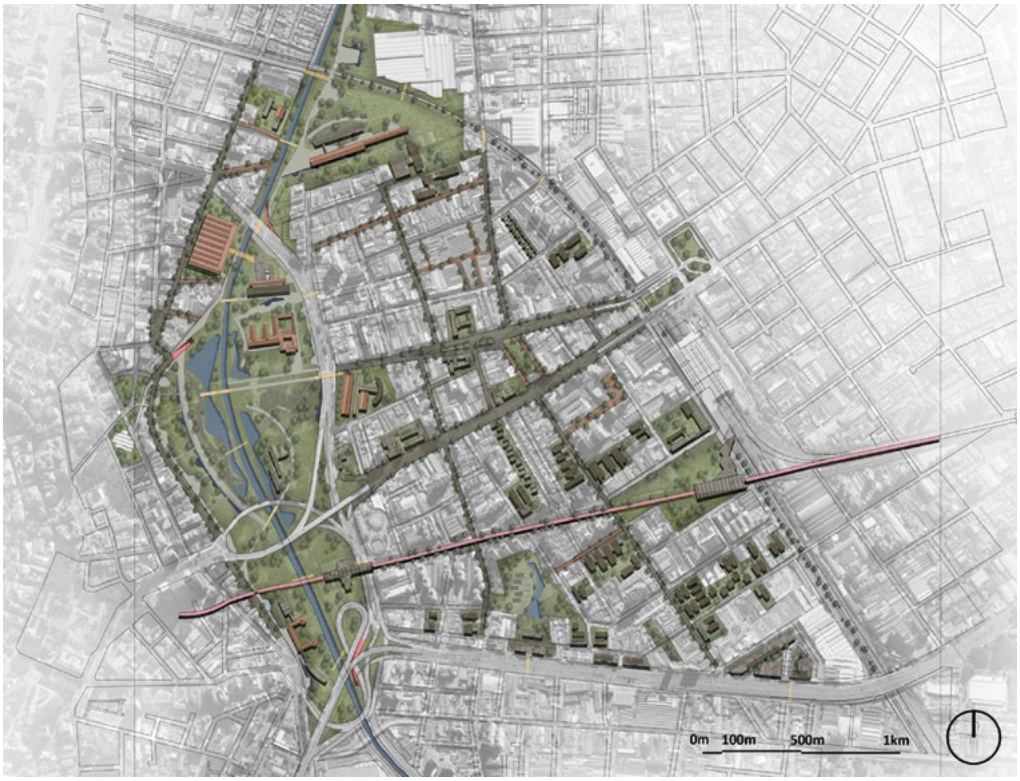
Le argomentazioni teoriche, a parte gli strumenti teorici e critici del settore del restauro, si basano sui postulati presenti nei documenti internazionali in vigore, di organizzazioni come ICOMOS e TICCIH. Tali argomenti portano alla luce una riflessione contemporanea su questa struttura preesistente responsabile della configurazione di un paesaggio particolare, segnando così una certa temporalità, un saper fare e una memoria; elementi da considerare nell'intervento urbano.

I documenti chiave per la costruzione dei criteri guida sono stati: la *Carta di Venezia* [1964] che propone linee guida per il trattamento dei beni culturali come un tutto e adotta un concetto ampliato di bene culturale, non considerandolo soltanto come un monumento isolato; la *Carta di Washington* [1987] che fa una riflessione sui centri storici e sui grandi insediamenti urbani che costituiscono un paesaggio e segnano l'azione dell'uomo in un determinato momento della storia; la *Carta di Nizhny Tagil* [2003]*; I principi comuni ICOMOS-TICCIH per la Conservazione di Siti, Strutture, Aree e Paesaggi del Patrimonio Industriale* [2011]; e i *Principi di Valletta* [2011] che affrontano l'intervento nel tessuto urbano consolidato, tenendo in considerazione il paesaggio culturale, lo spirito del luogo e la memoria affettiva. Il restauro è un'azione basata su diverse prerogative. Non riguarda esclusivamente l'azione sull'edificio isolato, inteso come un elemento di appartenenza alla storia, ma considera la relazione di questo edificio con il territorio in cui è inserito, i suoi dintorni, le attività che si sono sviluppate nel passare del tempo e la sua vocazione e tipologia. L'azione di restauro può inoltre estendersi allo spazio urbano, al territorio, avvicinandolo come un monumento su scala urbana. Quindi, affinché l'intervento avvenga in modo accurato in relazione ai valori dell'ambiente che si desidera preservare, non si possono separare gli estratti della storia dal monumento, né il suo declino, sia esso un edificio o un intero quartiere. Tali dati forniranno supporto perché le azioni stabilite per la riabilitazione siano in linea con l'area in un processo puramente endogeno.

Nello studio del distretto di Brás, abbiamo adottato cinque criteri che hanno organizzato la lettura dell'area e l'applicazione della metodologia elaborata, attribuendo così valori

agli elementi trovati sul sito, passibili di preservazione e riqualificazione del territorio. I criteri di valutazione adottati sono stati: architettonico, storico, paesaggistico, immateriale e antropico, secondo le definizioni a seguire:

- Valore architettonico: riguarda la struttura costruita. In questo punto, cerchiamo di identificare elementi e architetture paradigmatiche per la lettura dell'area come un tutto, a partire da elementi formali, tipologici, tecnici, materiali e simbolici;
- Valore storico: cerca di evidenziare elementi direttamente legati alla storia del quartiere e alla vita degli abitanti locali nel corso del tempo. A questo proposito, abbiamo cercato di identificare le attività dei residenti, gli stili di vita, gli oggetti e le specificità della vita quotidiana. Si inquadrano in queste premesse gli oggetti portati dagli immigrati, i macchinari delle fabbriche, ecc.;
- Valore di paesaggio: identifica nell'area unità di paesaggio che rivelino l'occupazione primitiva, il modello, la tipologia adottata e lo stile architettonico. Viene trattato insieme al valore architettonico in modo che, da qualsiasi punto dell'area contrassegnata da questo criterio, sia riconosciuta l'unità tra le parti;
- Valore immateriale: si riferisce al saper fare, agli usi, alle celebrazioni, ai luoghi della memoria, ai processi caratteristici e unici del territorio;



4: Il progetto proposto [Elaborazione degli studenti Ana Clara Escuciato Schick, Ana Luiza Devito Cuenca, João Victor Franceschinelli Vieira da Silva, Laura Mastrodi, Lucas Isaac Fernandes, Marina Belloto Arantes, Melissa Lima Martins, Renan Alex Treft].

- Valore antropico: si riferisce all'uomo che lì ha abitato e lì abita, alla sua diversità di credenze, origini ed etnie. In questo punto, cerchiamo di prestare attenzione ad assicurare la permanenza dei vecchi residenti nell'area, dando valore alle identità locali ed evitando processi di gentrificazione.

Conclusioni

L'esperienza didattica in analisi ha evidenziato che lo sviluppo di un processo progettuale basato su accurati strumenti teorici ha un impatto diretto sulla qualità delle soluzioni progettuali adottate, soprattutto quando si tratta di interventi sul patrimonio urbano, legittimando l'applicabilità delle teorie contemporanee (nonostante l'inclusione di una teoria formulata da più di 100 anni, tuttavia maturata e aggiornata per la lettura del territorio) nelle proposizioni progettuali. I risultati ottenuti dall'applicazione del metodo esposto mettono in luce i contenuti da impartire durante la formazione dell'architetto e dell'urbanista, aprendo la strada ad esercizi di progettazione in grado di concatenare la conservazione dell'ambiente costruito e del paesaggio preesistente ai progetti di trasformazione urbana e architettonica. Durante tutto il percorso formativo dobbiamo quindi ribadire che l'architettura, il restauro e la pianificazione urbana devono essere pensati come un'unica azione, modellata sul tempo presente, ma che si riferisce a tempi passati, guardando verso il futuro.

Bibliografia

GIOVANNONI, G. (1913*). Il "Diradamento" Edilizio dei Vecchi Centri. Il Quartiere della Rinascenza in Roma*, in «Nuova Antologia», vol. CLXVI, n. 997, (1 Luglio), pp. 53-76.

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES (1964). *International Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites* (The Venice Charter), Venice, ICOMOS: https://www.icomos.org/en/resources/charters-and-texts.

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES (1987). *Charter for the Conservation of Historic Towns and Urban Areas* (The Washington Charter), Washington, ICOMOS: https://www.icomos.org/en/resources/charters-and-texts.

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES (2011). *The Valletta Principles for the Safeguarding and Management of Historic Cities, Towns and Urban Areas*: https://www.icomos.org/en/resources/charters-and-texts.

KÜHL, B. M. (2008). *Preservação do Patrimônio Arquitetônico da Industrialização: Problemas Teóricos de Restauro*, Cotia, Ateliê- FAPESP.

KÜHL, B. M. (2013). *O "Desbastamento" de Construções no Velhos Centros. O Bairro do Renascimento em Roma*, in B. M. Kühl, *Gustavo Giovannoni. Textos Escolhidos,* Cotia, Ateliê Editorial [traduzione in portoghese di Giovannoni 1913].

MEYER R. M. P., GROSTEIN, M. D. (2010). *A leste do centro: territórios do urbanismo,* São Paulo, Imprensa oficial do Estado de São Paulo.

RUFINONI, M. R. (2013). *Preservação e Restauro Urbano*, São Paulo, Unifesp-Edusp-FAPESP.

RUFINONI, M. R. (2016). *O registro e a documentação do patrimônio industrial no Brás e na Mooca*, in «Revista CPC», São Paulo, n. 21 especial, pp. 219-243: https://www.revistas.usp.br/cpc/article/view/111991.

REIS, N. G. (2010). *Dois Séculos de projetos no estado de São Paulo: Grandes obras e urbanização*, São Paulo, Editora da Universidade de São Paulo, Imprensa Oficial.

SAVINI, M. (2003). *La ricostruzione critica della città storica: piano e progetto nella riqualificazione dei centri urbani*, Firenze, Alinea Editrice.

THE INTERNATIONAL COMMITTEE FOR THE CONSERVATION OF THE INDUSTRIAL HERITAGE (2003). *The Nizhny Tagil Charter For The Industrial Heritage*: http://ticcih.org/about/about-ticcih/.

THE INTERNATIONAL COMMITTEE FOR THE CONSERVATION OF THE INDUSTRIAL HERITAGE (2011). *Principles for the Conservation of Industrial Heritage Sites, Structures, Areas and Landscapes*: https://ticcih.org/about/about-ticcih/dublin-principles/.

L'ARCHITETTURA DEL XIX SECOLO: UNO DEI PRIMI STILI INTERNAZIONALI NELL'URBANISTICA?

19TH CENTURY ARCHITECTURE AND URBAN PLANNING – ONE OF THE FIRST INTERNATIONAL STYLES IN TOWN PLANNING?

Angelika Psenner

All around the First World, the cities of the 19th century experienced a major wave of industrialisation and urbanisation. The technical and medical achievements of the time led to a greater population survivability, regional demographic peaks, and – supported by the prevailing political situations – an unprecedented rural exodus. In addition, technical inventions and political shifts of that time fundamentally changed the established social order. Interestingly, urban planning and architecture responded to what was happening globally with similar means: a gridded urban structure, the emergence of public transport, the boosting of housing and – somewhat surprisingly – a strongly historicising architectural language.

The *Gründerzeit style*, en vogue in the Austrian monarchy, in Vienna, Budapest, Prague, Zagreb; the *architecture d'entrepreneur* in Haussmann's Paris; the *Wilhelminian architecture* in *Hobrecht's* Berlin and Barcelona's *Pla Cerda*, shall they be seen as facets of the same – and maybe first – global city planning approach? Was the similarity in the town planning approach led by the first World Fairs and exhibitions or the upcoming *Städtebau* and *Stadtbaukunst* manuals or other journal publications? In which way do the implementations of national urban design strategies differ and where did the institutionalisation of town planning lead to similar outcomes? What led these similarities? In which way do the implementations of national urban design strategies differ and where did the institutionalisation of town planning and legislations lead to similar outcomes? Did the topographic and climatic conditions have a mayor impact?

The following papers address some of these questions and pursue the goal of better understanding the *19th-century architecture and urban planning style* as an internationally valid answer to the political, social and architectonical circumstances of the time. The texts aim to promote a critical, comparative analysis of the history and the manifestation on the construction of several European cities, namely by analysing the process from a multidisciplinary perspective. Indeed, the researchers very broadly

approach the topic from a humanistic-philosophical, as well as a historic, architectural, urban design and urban planning background.
All papers refer to the term *Gründerzeit*, which can be explained as follows:

> Originating from *economic* history the term actually refers to a period of promoterism in Central Europe of the 19th century, which began with the broad industrialization and lasted until the stock market crash of 1873. The somewhat fuzzy expression *Gründerzeit-styl*e, equals to the term "historicism" and as such mainly describes stylistic eclecticism, a phenomenon that was widespread in the 19th and early 20th centuries in art, design and architecture. In describing *urban developments* that, beside mere questions of stile also cover economic, social and political backgrounds, the term Gründerzeit is clearly to be preferred. The Viennese *Gründerzeit* is timed with 1848-1918 [Psenner 2018, 35].

In her introductory article *The rise of the bourgeoisie and the new positive conception of the city. The case of the 18th and 19th century Vienna,* Susan Kraupp describes the notable – and so far, underestimated – aspect of the *Stadtbeschreibungen* (city descriptions) as groundwork of the later emerging new discipline of *Städtebau* and *Stadtbaukunst* (urban design/urban planning theory). She emphasises the aspect that, in order to develop a new discipline dealing with the theory of urban planning, it was necessary to first turn to "city as an independent theme" and that this step was taken in Vienna at the end of the 18th century, primarily by a few individual personalities of the *Bildungsbürgertum*), who mainly decided to approach a certain positivist concept of the city by accurately describing various and rather basic aspects of the phenomenon.
Kamila Drsata and Viktoria Eva Lelek deal in their respective papers with Prague and Budapest, cities that were part of the Austrian Monarchy and whose development was partly based on Vienna as a model, but that in some ways also tried to stand out from the capital of the empire.
In *The Gründerzeit in Prague using the example of the quarter* Žižkov*,* Drsata highlights the polycentric character of the city and describes it as particularly hilly and therefore hardly "urbanisable" topography, which in turn led to Prague remaining a pure agglomeration of different independent towns and villages for a long time, which also developed very individual patriotic cultures. In her detailed structural analysis, Drsata deals with the topographical adaptation of Gründerzeit architecture and, for the first time, describes the architectural form of what she aptly calls the *double-parterre*.
In *The origins of the 19th century residential building typology in Budapest and Vienna* Lelek, on the other hand, deals with a detailed structural study of *Gründerzeit* tenement housing typologies in both cities and relates the architectural and urban development to the fact that there was a very lively intellectual but also purely physical exchange between architects of the Austro-Hungarian monarchy. Her findings are particularly exciting with regard to the structural device of the so called Pawlatsche, which was customary in both cities during the Biedermeier period. While it continued to be state-of-the-art in Budapest, its structural transformation in Vienna led to the typical Vienna *Zinshaus* floor plan.
Interestingly enough, Klaus Kodydek's work also – among other things – starts here and emphasises the different inner development of Wilhelminian tenements in Berlin and Viennese Gründerzeit apartment buildings. Beyond that, Kodydek's article *Elements of the Gründerzeit Architecture. A comparative analysis of the Berliner and Viennese Mietshaus* offers a detailed comparative analysis of a whole catalogue of architectonical (from an urban planning perspective), micro structural elements.
Finally, Angelika Psenner compares the urban production of the late 19th century in Rome to the Viennese case. In her paper, *Urban growth and urban expansion measures in late 19th*

century Europe. Analysis of the situation concerning the city of Rome with reference to the Viennese Gründerzeit-developments Psenner writes about the circumstances that led to the fact that the first urban expansion areas in Rome were just as densely and closely gridded as those of the Viennese *Gründerzeit*. Against this background topography, legal conditions, land ownership issues and the special form of financing urban development are described as fundamental space-forming factors.

Bibliography

PSENNER, A. (2018) *The Viennese Gewölb: a highly decisive factor for the functioning of public space*, in «Der öffentliche Sektor - The Public Sector», vol. 44, n. 1, pp. 35-45: http://oes.tuwien.ac.at/sektor/periodical/titleinfo/2543457.

THE RISE OF THE BOURGEOISIE AND THE NEW POSITIVE CONCEPTION OF THE CITY. THE CASE OF THE 18TH AND 19TH CENTURY VIENNA

Susan Kraupp

Abstract

In the last quarter of the 18th century a new genre of writings emerged. The protagonists were mostly members of the Bildungsbürgertum, who described the new positive conception of the city. The goal of this paper is to examine some of these notable writings both as the beginning of the history of the emancipated bourgeoisie and as the description of a new positive view of the city. Later the new discipline of modern city planning would adopt those new perspectives.

Keywords

18th-19th century; Positive urban conception; Vienna

Introduction

Browsing through the archives of the Vienna City Hall's Regional Library, one disovers at the last quarter of the 18th century a new genre of writings, called *Stadtbeschreibungen*[1]: a group of protagonists of a new type, mostly members of the *Bildungsbürgertum* have decided, as a small army of volunteers, to explore their context, the City of Vienna.
It is truly touching to see how this absolutely heterogeneous group of people – from simple enlightenment proponents to jurists and historians, from writers and actors to printers and publishers, employees of the administration, topographers and artists – fully immerse themselves in this "modern" project: the description of the new phenomenon and *positive* (here in the sense of enligthened) *conception* of the city.
The descriptons of the common environment create a common cause that strengthens the sense of identity – as a special group within a broader bourgeoisie and above all vis-à-vis the rest of the population; at the same time, the descriptions of the new conditions of the city, constitute the first steps toward defining it as a *positive object* (now in the sense of scientific), that will eventually become the object of an empirical study and, later on the fundamental *object* of modern city planning.

[1] For these writings see: Wien, Wienbibliothek, *Digitale Sammlungen, Reiseführer und Stadtbeschreibungen*; Häuserschematismen und Häuserverzeichnisse.

The reciprocity between the formation of identity and the mapping of the environment is described by Kant.
As one of the most prominent thinkers and philosophers of the time, Kant sees the sensual ego in the midst of a manifold determined by space and time. According to Kant, in order to become aware of one's identity vis-à-vis this externally given, internally perceived manifold – that is, as a thinking, self-confident ego – one needs the act of synthesis in a consciousness and vis-à-vis the absorbed manifold. And only this act of linkage permits the assumption of an underlying identity [Kant (1781) 1880, 117-118]. Ergo by the act of linking parts of the externally perceived and internally conceived manifold in a consiousness, the individual develops his or her own identity.
In this article, we project the argument of the formation of identity onto a group, the class of the *Bildungsbürgertum*. For the justification of this projection we utilize another term of Kant, namely the «sensus communis» [Kant (1790) 1922, 144ff]. Only when the mapping is presumed to be shared by "everyone", can the individual form a stable sense of identity; and those who share the same projections become a genuine group. When the group manages to perform an act of autonomous synthesis on the perceived manifold – here through the description of a newly perceived condition of the city and basis for their common identity – can it finally identify itself as an autonomous, self-confident class.

Ignaz De Luca (1787). *Vienna's present state under Joseph's government*

> With this first written source we want to explore which facts and information on the object of the city are collected by this group of the educated bourgeoisie. We also will persue in what manner the writing brings these facts to consciousness, both, as a basis for synthesis and thus for focus of identity.

The author of the first paper we write about, is an avowed Enlightenment advocate, constitutional lawyer, teacher of the political sciences and professor of general and European state studies. A special contribution attributed to him is the development of statistics in Austria [BLKÖ 1867, Bd 16, 119ff]. He chooses the dictionary or encyclopedia, a well known genre attributed to the enlightenment, for the description of the city.
The motivation for his writing was derived from the demographic changes in Vienna, above all in the increase in the number of inhabitants and the decline in the mortality rate [De Luca 1787, ii].
Before the author starts with a detailed table of content, he states in the preface that the sources are "infallible" and the contents "comparable" and therefore «the correctness of the presented data» will be comprehensible to the reader [De Luca 1787, ii].
The structure of the writing is as follows: a ten-page table of contents is followed by a house directory of the city. This house-directory contain numbers, alley, owner and parish. Vienna counts 1365 houses at this time. Only then the author begins with the entries

of the dictionary, with an actually alphabetical enumeration from "A" like Academy of Fine Arts [De Luca 1787, 1] to "Z" like Zwetschenhändler [De Luca 1787, 423].
The list of entries is very diverse: from the city, streets, squares, markets and churches, to climate and gardens; the suburbs get an own entry. Buildings, facilities and functions are discussed. The high number of entries, concerning factories and manufactories strikes as remarkable, but also the weight given to adminstrative offices and the edifices thereof; the functions of the listed administrative offices are defined with reference to the authors state-studies concerning Austria. [De Luca 1889] The most common professions (including architecture), crafts and trade are named, often with lists of names and addresses; population classes and religious affiliations are distinguished; food and products are listed, etc.
At first this literary genre of the dictionary or encyclopedia seems a strange choice for the description of the city. The more one gets involved though, the more impressed one is about the sheer bandwidth and depth of the entries. Noteworthy also – as we still are in a period, where the bourgeoisie works hard on their emancipation – that the very essence of the dictionary, the alphabetical order of it´s entries, faciliates the lifting of any underlying hierarchy in the line-up of the entries. Thereby it makes it possible for the author, to juxtapose secular, ecclesiastical and bourgeois objects, institutions and interests on an equal footing. Even further, it enables the author to put the bourgeois institutions and interests in the foreground, purely by manipulating the number, length and detail of the entries.
The entries on universities and schools and the list of academic professions, trades and crafts stand out. Noticeable also is that on the basis of various statistical entries the author evaluates the population as a whole and characterizes the different classes of society.
The entries collected here are presented under the concept of the city and are clearly offered to the mind with the potential for synthesis. But the act of synthesis, as a meaningful linking between the singular entities into a cohesive object does not occur.
The act of synthesis, takes place on a different level: each of these entries as a possible constituent part of the city as an object, are connected with the identity of the author and thus with the identity of an enlightened educated middle class.
As one digs deeper into the entries as a reader, one begins almost intuitively to group the singular entries, to connect them to one another and among one another. That is, an almost didactic potential of synthesis appears: the reader himself is given the role of an active collaborator in the synthesis of the city.

Friedrich Wilhelm Weisskern (1770). *Description of the k. k. Capital and residence city Vienna, as the third part of the Austrian topography*

This second script goes a step further and unites the external facts found on the city under the category of time and space. We receive first composite fragments, which are interconnected in themselves, but not yet among each other to form a whole object.

Author of this writing is Friedrich Wilhelm Weisskern, an actor and dramaturge who works on a topography of Lower Austria parallel to his profession [BLKÖ 1866, Bd 54, 79ff] The work is called «Topography of Lower Austria, in which all cities, markets, villages, monasteries, castles, dominions, estates, noble residences, Freyhöfe, well-known estates and the like are reported, which are really accounted for in this archduchy or once were in it» [Weisskern 1767-1770] and contains three volumes. Only the third volume of Weisskren´s work, the special topography on Vienna, is of interest for us here.
The work is obviously composed of fragments; it contains a descriptive topography, a history, a statistical chapter as well as a house directory.
The fragmentated nature of the work is that makes it special. The object of the city does not yet seem to be defined as a whole. Rather, the script tries to approach the concept of the city through various levels and fragments of its description. The linkage of the parts into a whole does not occur yet. Rather, the reader must try to hold together the singular fragmented descriptions as if in a mental collage.
The first section is entitled *Das jetzige Wien* [Weisskern 1767-1770, 1]. After the naming and the stated importance of the city as head of the Austrian states and seat of the Roman emperor, a topography follows, which discusses landscape and climate as well as the location, defined by longitude and latitude. Vienna is first described in its role as a seat, both royal and archbishoprical, followed immediately by the description and *Zierde* [Weisskern 1767-1770, 4] of the universities. The size of the city of Vienna is measured and compared with other cities. The city itself counts 1369 buildings, the suburbs 3284, number growing [Weisskern 1767-1770, 8].
In addition to the houses, which are divided into free and «subdued» [Weisskern 1767-1770, 6], and according to function, storey and condition, distributed between the city and suburbs, the alleys and streets are enumerated, the squares described. As a public infrastructure, the water supply, the establishment of markets and the hygienic measures are discussed, as well as the night lightening and finally the «considerable fortresses» [Weisskern 1767-1770, 11] Vienna itself is divided into «four quarters, namely: the Stuben = Kärntner = Wiedmer= and Schottenviertel» [Weisskern 1767-1770, 12] The section ends with the allocation of defence, jurisdiction, trade and the support of manufacturies and factories in Vienna.
After this spatial enumeration, the author follows with the next section under the title «Vienna three hundred years ago» [Weisskern 1767-1770, 16]. Here, in addition to the spatial conception of before, a temporal one is introduced. And because the author describes a time 300 years in the past, the notion of development and progress is implicitly generated.
The next section, *Continued news of the present Vienna* [Weisskern 1767-1770, 28] sets up a third genre, namely that of statistical tables. And by comparing statistics of different eras, again a state of progress is pursued. Examples of this progress are shown as growth, decrease of the mortality rate, increase of births. Also, the Viennese consumption, developments of prices on the one hand, security and crime rates on the other are compared and discussed in this way.

The two paragraphs above show, how additional temporal assignments make evaluations possible, that would not be reached with purely spatial assignments.
In the appendix and as a forth fragment, a housing directory of the city of Vienna and it's suburbs are added, accompanied by a plan for Vienna.
In contrast to the writing before, we are no longer dealing with a pure enumeration but with actual attempts to link the collected contents of the city of Vienna, through the *intuition* of space and time. However, these syntheses remain fragmentary. A coherent linkage between the different sections and thus fragments cannot be achieved yet.

Anton Reichritter von Geusau (1803). *Short description of the k.k. Capital and residence Vienna in Austria, and especially the Panorama of this capital, the same suburbs and surrounding areas*

> By describing a panorama, we find here within the literary genre of the "Stadtbeschreibungen", the first time a description of the object of the city as a whole, even if not yet captured on all its layers. The kind of synthesis executed here, seens to succeed through the introduction of aesthetic concepts.

Some of the city descriptions adopt graphic or other forms of representation as concepts and/or titles. Here the *Panorama*, which actually gives rise to this writing. Other examples of the kind we finD in titles, such as *New Sketch of Vienna* [Pezzl 1787] and *Moving Pictures* [Chimani 1830] and the *Rotary Tableaux* [Kaschnitz 1859].
Here a panorama, created by two artists named Barton and Dufold, is the occasion and commission for the written document. The writer, Geusau, the son of an imperial officer, is a historian, salaried among others in institutional libraries, later as a civil servant in the Viennese city administration [BLKÖ 1859, Bd 5, 127ff].
The writing can be partioned as follows: after a brief description of the location, follows a historical, then topographical description of the City of Vienna, shorter than usual, as it is designed only to accompany the artwork presented.
Then follows the description of the panorama itself, or the special perception of the city, that is made possible by this new medium. The written part is accompanied by a rather diagrammatic representation of the panorama at the end of the writing.
A short Eulogy is followed by the descriptions of the peculiarities of the particular panorama presented here. The execution of this very panaorama seems to surpass other predecessors, among other things, because it was spotted from a higher point of view, namely the tower of the Augustinian church (40 clusters high). Next to the original artists, the author also mentions the collaboration of two other painters Janschl and Postl who are based in Vienna and work at the Academy of fine Arts [BLKÖ 1859, 24].
The focus is no longer on the description of singular elements of the city, arranged in a specific order, grouped or captured under an intuition; rather, the singular elelments are placed in a visual context to other entities, then again redirected to the next group, while

strung together by relational descriptions or conduction, in order to form at the end a "round" whole. In this way, the city is represented as a coherent while closed object.
The starting point of the description is the «point of view from which the panorama was conceived, the Augustinerthurm» [BLKÖ 1859, 25], wherefore the church itself is declared as a blind spot.
The determination of the «point of view» [BLKÖ 1859] is followed by the description of «the whole city» [BLKÖ 1859], turning from left to right. Also, here it is the «objects worthy of note» [BLKÖ 1859] that constitute the respective points of departure, but followed up now by the kind of sight and order of arrangement forced upon the author and reader by the new medium of the panorama, supplemented by the corresponding history of the objects.
Instead of merely describing the individual objects, the writing points out the spatial relations between the buildings, the streets and the neighbouring squares. The author also highlights the contrasts between the small and the large, the low and the tall; the relations between foreground and background receive attention as well. these aspects of the description seem to have been borrowed from aesthetics. Arguably, the attention to aesthetic values helps the author arrive at a successful synthesis of the city as an object.

Conclusions

At the end of 18th, beginning of the 19th century in Vienna, a new literary genre appears, called *Stadtbeschreibungen.* Various perspectives, professions and literary genres compete for the best possible fragmentary description of the new conditions of an ever-growing city.
As a new literary genre, these writings have been attended to by the literary sciences [Kaufmann, 1994]. The aspect of fragmentation within writings on the built environment, were already discussed as signs of the *disruptive* conditions and challenges of the era in the French context [Choay 1997 (1980), 214-215].
We take on these aspects of *rupture* and *fragmentation*, as accurate also for the Viennese *Stadtbeschreibungen*.
But then we add a further notion of reciprocity, by establishing, that the class of the bourgeois of the late 18th century, aware of the *rupture* as a promise for change, creates these fragmented writings on the city as a means to first *deconstruct*, then shape the environment to his own will, and by doing so as a group, also strengthens his own class identity. A reciprocal relation, that generally is attended to by historians, but normally attributed to a later second half of the 19th century and the famous *fin de sciecle* [Schorske 1989].
Following the maximes of Kant as trials of synthesis of the environment on the one hand, the creation of identity on the other, three of these highly remarkable *Stadtbeschreibungen* were presented in this article.
A writing of the 1780s structured as a dictionary or encyclopedia is introduced first. This genre seems best suited to show which facts and information about the city and

within this group of the educated citizens are collected, offered to a consciousness of a whole class and as an opportunity for further synthesis.
With the second writing of the 1770s, we go one step further and trace, via the genre of the topography, how the author, through the intuitions of time and space, combines the collected information into individual still fragmentary syntheses. The fragmentary parts stay seperated though and cannot yet be linked to each other, or even more, form a whole object.
It is only the third writing, dated around 1800 and a description of a panorama, that succeeds in synthesizing a "complete object", consisting of the the visible components and history of the city and held together by the values and concepts of aesthetics.
And while all along, the succession of writings all follow the positive maxims of enlightenment – to think for yourself, in the stead of others and consistently – [Kant (1790) 1922, 145] only when the synthesis of the manifold of sensibilia is completed into a whole object of the city, can we speak of «objective validity» [Kant (1781) 1880, 118] pointing in the direction of a more positive scientific object of the city and thus as a prospective announcement of a future transition.
These already tangible anti-metaphysical tendencies of the city descriptions and period of critical idealism are to evolve with time into an increasingly positivist conception of the city. A conception which, from the middle of the nineteenth century onwards, provides the discipline of modern city planning first an empirical basis and later on a fundamental object of enquiry[2].

Bibliography

Monographs

CHIMANI, L. (1830). *Die beweglichen Bilder, mit der Beschreibung einiger schönen Umgebungen Wiens, der Vergnügen der höhreren und niederen Städnde, der Volkssitte, und mit mehreren lehrreichen und unterhaltenden Erzählungen*, Wien, Müller.

CHOAY, F. (1997). *The Rule and the* Model, Cambridge, MIT Press [orig. ed. (1980): *La règle et le modèl. Sur la théorie l´architecture et de l´urbanisme,* Paris, Seuil].

GEUSAU, V. A. R. (1803). *Kurze Beschreibung der k.k. Haupt- und Residenzstadt Wien* in Österreich, und besonders des*Panorama von dieser Hauptstadt, derselben Vorstädten und umliegenden Gegenden*, Wien, Prag.

KANT, I. (1787). *Kritik der reinen Vernunft*, Leipzig, Voss [II extended edition, 1880].

KANT, I. (1790). *Kritik der Urteilskraft*, Leipzig, Meiner [V extended edition, 1922].

KASCHNITZ, M. (1859). *Rundgemälde von Wien. Ein vollkommen veläßlicher Führer durch die k.k. Reichshauptstadt- und Residenzstadt und ihre reizenden Umgebungen,* Wien, Dirnböck.

[2] The underlying manuscript is an ongoing PHD advised at the ETH Zurich. The author thanks Prof. Dr. Tom Avermaete Chair for the History and Theory of Urban Design at the ETH Zürich for formal and academic support.
All translations from German, where not specified, are by the author.

KAUFMANN, K. (1994). *Es ist nur ein Wien! Stadtbeschreibungen von Wien 1700 bis 1873. Geschichte eines literarischen Genres der Wiener Publizistisk*, Wien/Köln/Weimar, Böhlau.

DE LUCA, I. (1787). *Wiens gegenwärtiger Zustand unter Josephs Regierung*, Wien, Wucherer.

DE LUCA, I. (1789). *Oestreichische Staatenkunde im Grundrisse*, Wien, Zierch.

PEZZL, J. (1787). *Skizze von Wien*, Wien/Leipzig, Krauss.

WEISSKERN, F. W. (1769-1770). *Topographie von Niederösterreich, in welcher alle Städte, Märkte, Dörfer, Klöster, Schlösser, Herrschaften, Landgüter, Edelsitze, Freyhöfe, namhafte Güter u. dgl. angezeiget werden, welche in diesem Erzherzogthume wirklich angetroffen werden oder sich ehmals darin befunden haben*, Wien, Weingand (ab Bd. 2: Kurzböck), 3 Bände.

WEISSKERN, F. W. (1770). *Beschreibung der k. k. Haupt- und Residenzstadt Wien, als der dritte Theil zur österreichischen Topographie*, Wien, Joseph Kurzböcken.

Collective publications with editor

Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich, enthaltend die Lebensskizzen der denkwürdigen Personen welche 1750 bis 1850 im Kaiserstaate und in seinen Kronländern gelebt haben (1856-91), edited by Dr Constant v. Wurzbach, Vienna, Kaiserlich-königliche Hof- und Staatsdruckerei, formerly Zamarski.

List of archival or documentary sources

Wien, Wienbibliothek, Digitale Sammlungen, Reiseführer und Stadtbeschreibungen

THE ORIGINS OF THE 19TH CENTURY RESIDENTIAL BUILDING TYPOLOGY IN BUDAPEST AND VIENNA

Viktoria Eva Lelek, Angelika Psenner

Abstract

The urban planning of the 19th century shaped the basis of a modern development in Europe. After the transition to the industrial age, innovative planning methods were established. The rapid population growth led to the acceleration of construction. Consequently, building typologies emerged that are comparable across European capitals. They show similarities internationally while maintaining distinctive local characteristics. This paper investigates their origin in Budapest and Vienna.

Keywords

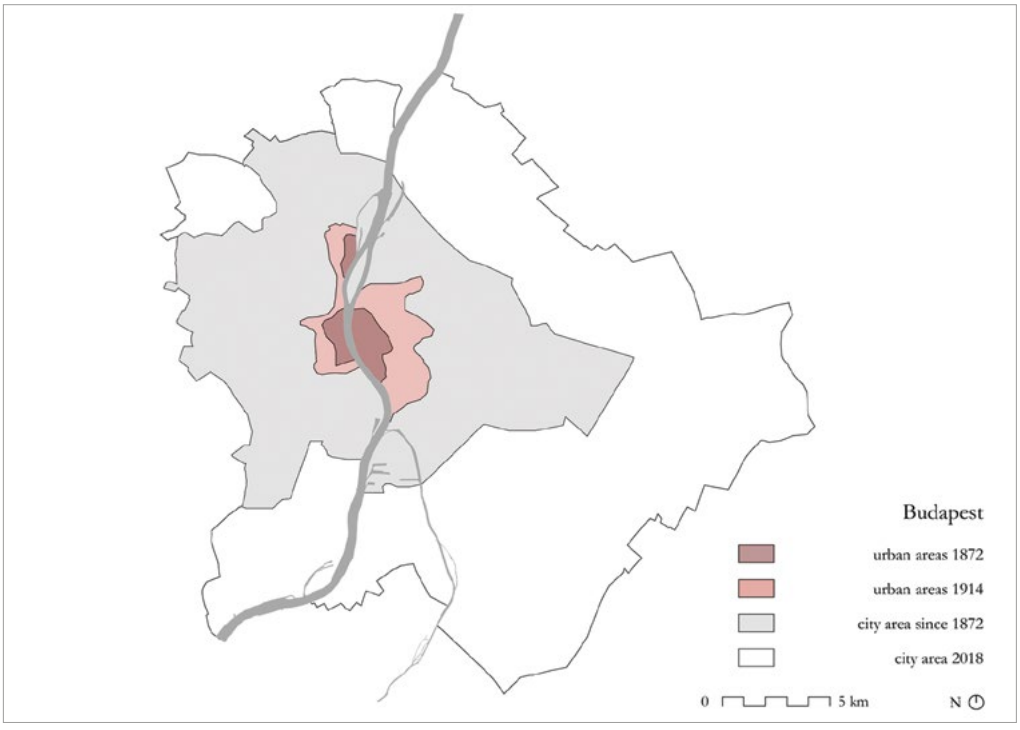
Urban planning; Historism - Gründerzeit; Public Space; Vienna; Budapest; Typologyy; Pawlatschen

Introduction

The metropolises of the former Dual Monarchy went through a significant transformation process in the 19th century. According to the prevailing trends in European capitals, both Budapest and Vienna faced the challenges of rapid population growth and industrialisation. Even if the field of urban planning did not belong to the common causes of the two nations, the planning instruments of this era show relevant similarities. As legislative action tried to keep pace with the urbanisation, building regulations, zoning, and regulatory plans were established. Each of them got more precise over time, influenced by common European tendencies. Large-scale interventions were necessary to build an infrastructure that can fulfil the requirements of a growing economy. Furthermore, projects such as the Danube regulation, construction of representative ring roads and boulevards were important steps to make the cities competitive among each other. In the context of these projects, residential development became more and more important as a form of private investment. Professionals of Budapest and Vienna have invented specific apartment building typologies of this era to satisfy the growing need for housing. Architectural solutions were based on the opportunities provided by the existing and new city grid, as well as on the possibilities given by the regulations and zoning.

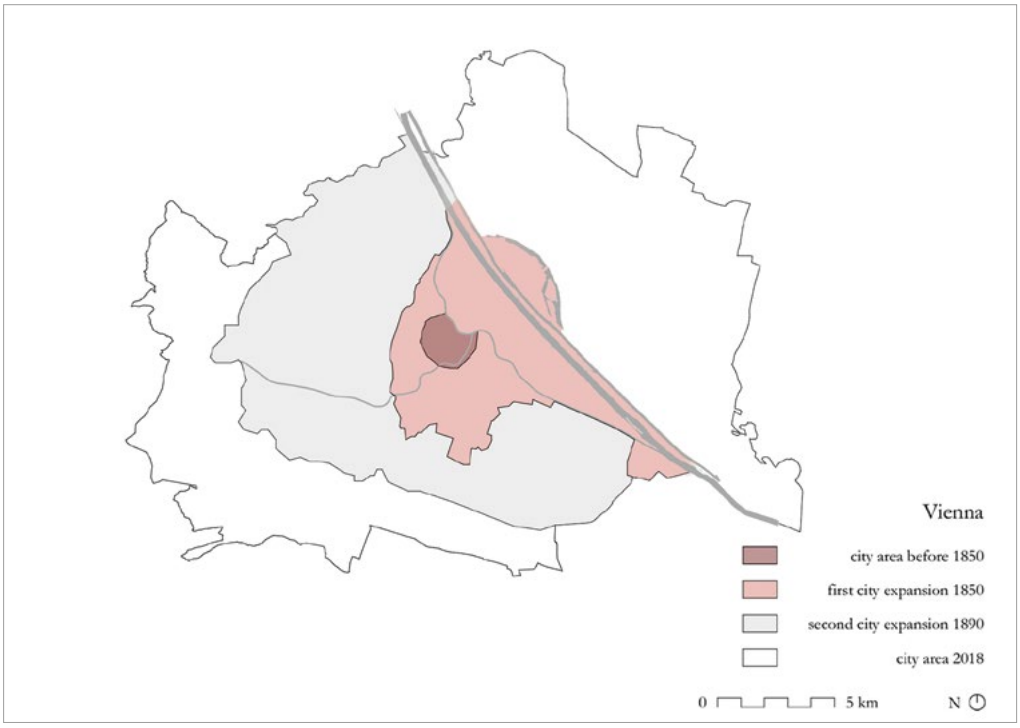
City expansion in the 19th century

The 19th century can be considered as the start of large-scale planning in Budapest and Vienna. The first small-scale interventions were already made before, by reusing the structures of former military defence. However, the first overall regulatory plans appeared in this period, with the aim of replacing the earlier dominating phenomena of spontaneous development with a strategical planned expansion. [Körner & Nagy 2002, 130] In addition to that, many factors have influenced the process of urbanisation. Most of the buildings in Pest were destroyed by the Great Flood in the year 1838. This was the start of a reconstruction process, guided by regulations that required stronger materials and partial street levelling [Körner 2010, 28-29]. Furthermore, with the foundation of the Austro-Hungarian Monarchy, international banks started to operate in the country and the number of investors grew substantially [Körner 2010, 43]. The city expansion took place from West to East direction, on the topographically more suitable side of Pest. Besides the densification of the inner city, new districts appeared, starting to reach out to the tax border line. The new urban grid was laid out, influenced by the path of existing streets and waterways, as well as by the shape of former farmlands. In the year 1873, Budapest emerged by the unification of Pest, Buda and Old-Buda on both river-banks of the Danube. The border of the city did not change between the city unification and the first World War. The borders of *Great-Budapest* were defined later in 1950.



1: Approximated city area of Budapest [Elaboration of Viktoria Eva Lelek].

By investigating the early history of the two cities, the situation of Vienna appears to have a different character. The Austrian capital is located on the West side of the Danube, with more distance to it and grew by multiple city expansions in the direction of East to West. As figure 2 shows, the first expansion took place in the year of 1850 by opening the former glacis. The rehabilitation of the non-built military protection area resulted in the step by step construction of the Viennese Rinsgtraße. The most important administrative buildings, such as the parliament and the city hall, were built along the representative double ring road. Furthermore, it became an important target area of residential investment projects [Csendes 2005, 39]. The solutions of urban planning and architecture that were used during the construction of the ring road have inspired Budapest, as well as many European cities. The establishment of building societies allowed innovative methods on a bigger scale [Körner 2010, 99]. The second city expansion took place by incorporating the suburbs outside the fomer line wall in the year 1890. At this point, the physical border got demolished to build an important traffic connection, the Viennese Gürtel. However, a seperation between the layers of society remained. Whereas the apartment houses for the aristocracy were built in the inner city, communal projects have supplied factory workers with dwellings in the suburbs [Bobek & Lichtenberger 1978, 56]. The expansion of 1904 added even more villages and industrial areas, which have become part of the integrated planning concept for *Great-Vienna*.



2: Approximated city area of Vienna [Elaboration of Viktoria Eva Lelek].

Instruments of urban planning

After its foundation in 1870, the Metropolitan Board of Public Works was responsible for the building regulations, as well as for the zoning plan in Budapest until the middle of the 20th century [Locsmándi 1998, 7]. The first zoning plan of 1894 has divided four building zones I. to IV., that were synchronised with the building regulations. In Vienna, the municipal authorities had to cooperate with the city council to create an overall zoning plan in 1893. The most important topic was similar, the separation between residential areas of different building heights and industrial areas [Hagen 2015, 45]. The zoning plans are important tools to define the usage of different parts of the cities. This basis of urban organisation has an effect on todays development as well. Residential areas of the *Gründerzeit* appeared in the form of a mainly orthogonal street grid, along the new representative ring and radial roads, directly connected to city cores. We can observe these typical block structures on the plan of not only Budapest and Vienna, but also in the case of Rome, Prague, Berlin and many other metropolises. Common principles were followed by regulation and spatial planning methods that show many similarities, but some differences as well.

One main difference between Budapest and Vienna appears on the block scale. By the transformation of ground floor buildings in rural areas, side wings were often used as the first addition. These additions were topped up later [Körner 2010, 92]. New buildings were constructed according to similar principles. With an additional back wing, the enclosed courtyard building became widespread in Budapest. The situation was different in Vienna, where the first attempts started to connect buildings, to create a bigger, common courtyard [Bobek & Lichtenberger 1978, 209]. This way, the perimeter block construction emerged in Vienna. Many examples are located in the district Ottakring in a regular grid structure. Although the ground floors of the buildings were often separated with a fence, there was still more sunlight and better air conditions inside the block. Budapest has started to use these methods in the 20th century.

Building regulations

On the smallest scale, we focus on multiple-storey apartment buildings that were built for the burgeois in the development areas that were mentioned before. The private building activity of the *Gründerzeit* was controlled in Budapest by the 1894 building regulations, which were based on the ordinances of the Metropolitan Board of Public Works from the year 1886[1]. In Vienna, the regulations were enacted in 1883[2]. These allowed the construction of five-storey buildings in the urban areas, including the ground

[1] Official Reports of the Metropolitan Board of Public Works of Budapest on its Operations of 1886, 1887 and 1888. Metropolitan Board of Public Works, Budapest. 1890

[2] Building Code for the imperial capital and residence city of Vienna. Provincial law and ordinance for the Archduchy under the Enns Nr. 35 from 17. Jan 1883.

floor, called parterre with the maximum height of 25 m. However, there were slight differences in measuring the height. Furthermore, in Vienna, the upper edge of the highest floor could be built on the maximum of 20 m. This was not required in Budapest. The clear height of the rooms was set as a minimum of 3 m. in inner city zones, as well as basements with residential function in both capitals. It was allowed to use the souterrain for living under specified conditions. The mezzanine, which means a split level, could be constructed as well, but has still counted as one whole floor. It was necessary to plan 15% of the plot as a courtyard in both cities and to construct lighting courtyards according to similar specifications. Another difference was the definition of street width in Budapest by 10-15 m., whereas in Vienna by 12-16 m. The regulations of Budapest define plot sizes as well, in Vienna there were no general measurements given. According to these parameters, building typologies emerged with a similar, Historicism style. The generous room heights not only contributed to the healthy ventilation according to prevailing research, but also influenced the market value of the building [Psenner 2012, 4-6].

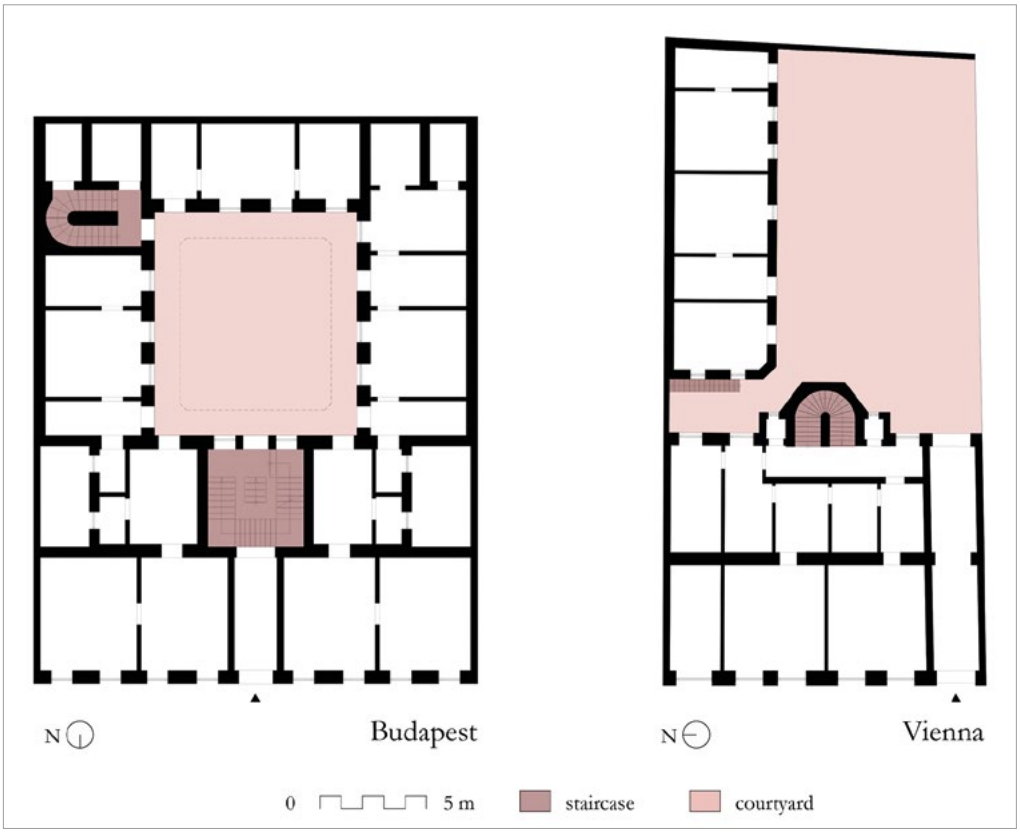
Building typology

Figure 3 shows the elevation of a *Gründerzeit* building with underground workshops in the souterrain, which were a possible scenario in both Budapest and Vienna. The parterre is risen 1.0 m. above the ground, whereas the entrance area connects to the street level by indoor stairs. With the approximated maximum thickness of 0.4 m. for the ceiling construction, the parterre has 5.0 m. room clear height and 6.0 m. height in the entrance area. The first floor, called belle etage counted as the most prominent level before the invention of the elevator, which in this case, has 4.5 m. clear height. The second and third floor each have 3.5 m. height. The attic counts as the fifth floor.



3: Schematic elevation of the *Gründerzeit* building typology [Drawing of Viktoria Eva Lelek].

Urban areas required the construction in a closed row, where buildings were built connected with a fire wall in both cities. Side wings and back wings were common in Budapest, enclosing an inner courtyard. Although the building regulations of both cities set 15% of the plot area as minimum courtyard area, different solutions were established. Flats and staircases were connected by hanging corridors on the inner façades of the buildings in Budapest. These corridors, called *Pawlatschengänge* in German, were originally made of wood. They were forbidden in the area of Vienna after the Ringtheater fire in 1881 according to fire protection ordinations [Bobek, Lichtenberger 1978, 70]. The *Pawlatschen* might played an important role in the different development of the building typologies. Buildings of Vienna either had side wings, or separate, lower backyard buildings, as shown in the schematic ground floor plans of figure 4. But according to the preference of perimeter construction, high back wings appear to be uncommon. In buildings of Budapest there was a main staircase in the front building and a second one in the side wing. Figure 4 shows an example from Vienna, where only one main staircase was planned due to the small depth. A very important similarity is the constructive solution of the thick middle wall parallel to the façade. This allowed a flexible arrangement of the rooms in both cases. Therefore, flexible spaces were provided to



4: Schematic ground floor plans of the *Gründerzeit* building typologies [Drawing of Viktoria Eva Lelek].

serve the demand for mixed use. Many manufacturers were living and working in the same building. The townhouses, called *Stadthäuser* in German, not only provided home for a variety of usage, but also for different layers of society [Psenner 2012b, 6-8].
In this context, the street, the ground floor and the backyard of the buildings made one unit. The term of the «urban parterre» is the English translation of the German expression *StadtParterre* that was initially introduced by Angelika Psenner. This refers to the built and non-built environment on eye level that was more accessible and intensively used in the *Gründerzeit* than today [Psenner 2012a, 5]. As a transition between public and private, this semi-public zone of workshops, stores, small ateliers etc. shaped the streetscapes of the era. The approach and use of *Gründerzeit* buildings was varying in recent years. With the rise of a global market in the 20th century, as well as the spread of the automobile, a function separation moved the focus to the periphere. The paradigm change left its mark on the *urban parterre*. The ground floors of modernist residential buildings were designed less open, serving for the entrance of the garage and other secondary functions. At the same time, the parterre zone of the *Gründerzeit* districts faced vacancy. However, there are more and more concepts for the return to a neighbourhood scale and for fighting ground floor vacancy in the 21th century urban planning.
The effects of the selected regulations on the components of the *urban parterre* were highlighted in this analysis. A further analysis of constructive solutions would allow the comparison of more attributes.

Conclusions

Under the changing conditions caused by urbanisation, both Budapest and Vienna gained new, densely built areas in the 19th century. As both being metropolises of the Austo-Hungarian Monarchy, the two cities show a parallel development. Although there was no common law in terms of regulating private construction activity, the international exchange of knowledge seems to be highly probable. As professionals travelled and spread ideas beyond borders, European cities have influenced each other. The phases and areas of city expansions were influenced by the early spontaneous development based on topographical situations, as well as by local governmental decisions. Still, the urban fabric of this period is comparable in European capitals, an well as in Budapest and Vienna. The origins of the building codes were based on the risks to which the cities were most exposed. Fire protection regulations influenced early Viennese planning instruments, while the first regulations in Budapest were subordinated to flood protection. The hanging corridors, the *Pawlatschengänge* were banned in Vienna while influencing the architectural design in Budapest. As a result, the urban fabric developed of the two metropolises with different block structures and densities. Still, the instruments of urban planning show many parallelities in their development. The minimum courtyard area was defined with the same percentage, but was executed differently. When it comes to the building and floor heights as well as to the forms of usage, a lot of similarities were found. The elements of the *urban parterre* of the era seem to have similar characteristics. Furthermore, they faced similar influences throughout the years.

Bibliography

BOBEK, H., & LICHTENBERGER, E. (1978). *Wien: Bauliche Gestalt und Entwicklung seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*, Graz, Hermann Böhlaus Verlag.

CSENDES, P. (2005). *Városfejlődés és várostervezés Bécsben a 19. században. Bécs – Budapest. Műszaki haladás és városfejlődés a 19. Században*, Budapest, Budapest Főváros Levéltára, pp. 37-44.

HAGEN, A. (2015). *Wiener Bauordnungen und Planungsinstrumente im 19. Jahrhundert*, in «Materialien zur Umweltgeschichte Österreichs», n. 6., Wien, Zentrum für Umweltgeschichte: https://admin.bestheads.com/media/media/download/23723.

KÖRNER, Z. (2010). *Városias beépítési formák, bérház- és lakástípusok*, Budapest, TERC.

KÖRNER, Z., & NAGY, M. (2002). A Városrendezési Szabályozás Története Magyarországon. Építés- Építészettudomány, Budapest, Akadémia Kiadó, pp. 123-158.

LOCSMÁNDI, G. (1998). *Városépítés, településfejlesztés. Budapest kézikönyve I. kötet. Magyarország megyéi sorozat*, Hatvan, CEBA Kiadó, pp. 82-98.

PSENNER, A. (2012a). *Das Wiener Gründerzeit-Parterre - eine analytische Bestandsaufnahme*, Pilotstudie - Abschlussbericht, Städtebau TU Wien: https://publik.tuwien.ac.at/files/PubDat_240533.pdf.

PSENNER, A. (2012b). *Mixed Building use Promotes Mixed Urbanity: Insights from Historical Use-Neutral Architecture*, Schwechat, REAL CORP 2012.

List of archival or documentary sources

Official Reports of the Metropolitan Board of Public Works of Budapest on its Operations of 1886, 1887 and 1888.

Metropolitan Board of Public Works, Budapest. 1890

Building Code for the imperial capital and residence city of Vienna. Provincial law and ordinance for the Archduchy under the Enns Nr. 35 from 17. Jan 1883.

THE *GRÜNDERZEIT* IN PRAGUE USING THE EXAMPLE OF THE QUARTER ŽIŽKOV

Kamila Drsata, Angelika Psenner

Abstract

Being a part of the Austrian monarchy in times of the global wave of industrialization and urbanization of the 19th century, Prague has an abundance of quarters with great similarities to Vienna's Gründerzeit*-style. However, the history of how these quarters emerged and developed differs greatly. One of Prague's* Gründerzeit *districts is Žižkov, today a central part of the city, which emerged and existed for many years as an independent town outside Prague's borders.*

Keywords

Prague; Gründerzeit*; Žižkov*

Introduction

The city of Prague was a part of the Habsburg monarchy since the 16th century. Thus, in the time of industrialization and urbanization, the *Gründerzeit*-era would hit the city as much as the rest of the monarchy, seeing Vienna as a role model in architectural and urban questions.

Most of these quarters, however, that arose during this time around Prague, did not grow as a part of the city of Prague but were separate cities until the early 1920s. Even though they emerged due to the immense growth of the urban population in Prague, the saw and developed themselves as independent cities. Over the years there were efforts to join them to be within the borders of Prague, but there was only a little willingness on their part to do so.

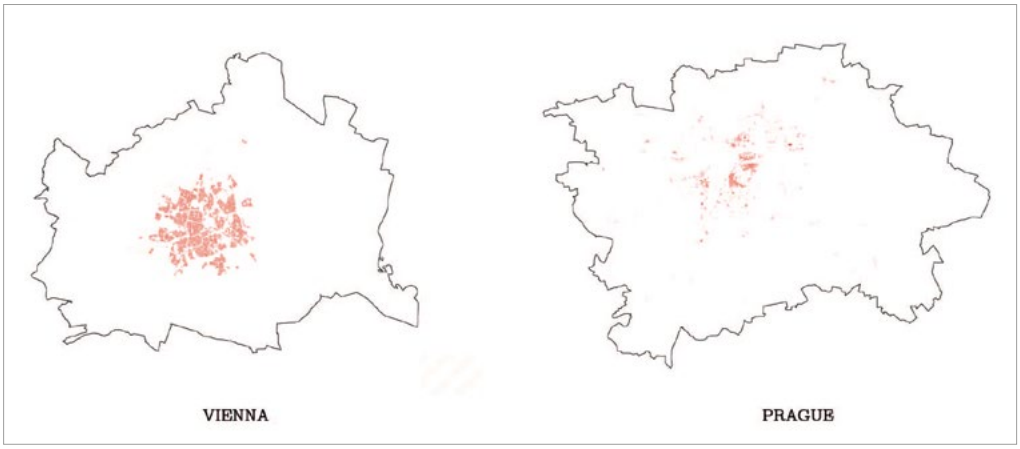
One of these cities, that was integrated into the capital of Prague in 1922, was Žižkov. Built in a very hilly area, this city was rather a developer's project, seeing the potential to build a large number of houses for the working class on cheap ground. It was planned in the 1860s on the grounds of fields and vineyards. In the following years, the city began to grow at a spanking pace and was often criticized for its steep and narrow streets. Instead of the typical urban grid following a square geometry, the streets of Žižkov were placed in a rather irregular geometry to fit onto the steep topography. It is, however, these aspects, that are characteristic of this quarter and that many people appreciate nowadays.

Urban beginnings of the city of Prague

The area of today's Czech capital has been inhabited since the early Middle Ages. Until the 18th century, four independent royal towns shared this location, grouped around the Vltava-river: the Old Town (Staré město), the Lesser Town (Malá Strana), the Castle District (Hradčany) and the New Town (Nové Město). In the course of the reforms of Emperor Joseph II in 1784, it was decided to merge these four municipalities into one fortified city – the imperial and royal capital Prague. The previously separate cities thus became one administrative entity with four districts.
Another important part of the reform that had a significant influence on the development of the city was the introduction of the first building code for the Kingdom of Bohemia. Compared to previous regulations, the requirements for new buildings have now become much stricter. The Municipality reserved the right to approve all new buildings and conversions to ensure the strength and regularity of the road while keeping it straight. These were already the first hints for the later redevelopment interventions into the medieval city structure, among other things by defining new street lines, which in the coming decades resulted in many monumental objects falling victim to. The historical and medieval townscape was slowly replaced by that of an industrial revolution city. Vienna and its architecture had a trendsetting impact on this transformation [Hrůza 2003, 71-73].

In the shadow of Vienna

As the capital of the Habsburg Empire, Vienna was the centre of power and culture and gradually advanced to become the "eastern lighthouse" of the civilized world. In contrast to Vienna or even Budapest, where urban development plans and major infrastructural projects were subordinated to the interests of state power and representation, Prague – as a less important city of the monarchy – had the disadvantage of not being the focus of state development strategies. Prague's implemented projects and plans were therefore mostly the result of initiatives by individual associations or chambers [Melinz 1996, 7]. This is the reason why the development in Vienna, being in the focus of attention, progressed at a much faster pace. People looked up to Vienna in political, cultural, scientific and architectural matters. Besides, Vienna, as a royal seat, had decision-making power over the whole empire and thus for Prague. Therefore, many things had to be approved and clarified by the emperor before they could be implemented. At the beginning of the 19th century, when capitalism and entrepreneurship experienced an enormous upswing which we know today as the *Gründerzeit*, Prague also made efforts to catch up in matters of modern urbanization. In many respects, it referred to Vienna as a role model. In Prague, for example, a counterpart to the Vienna Ring Road was aspired to but never achieved. By that time, Prague was administratively seen still very small which is why it was hardly possible to accomplish a concerted urban development [Brůhová 2017].
Whereas Vienna widened its area already in the mid-nineteenth century and was able to plan a rather coherent and extensive area of new urban quarters, Prague remained an



1: Comparison of the area of the *Gründerzeit*-development in Vienna and Prague [Elaboration of Kamila Drsata].

agglomeration of several municipalities until the early 20th century. The number and area of *Gründerzeit*-quarters were thus much smaller and more scattered (Fig. 1).

Industrialization and Urbanization of Prague

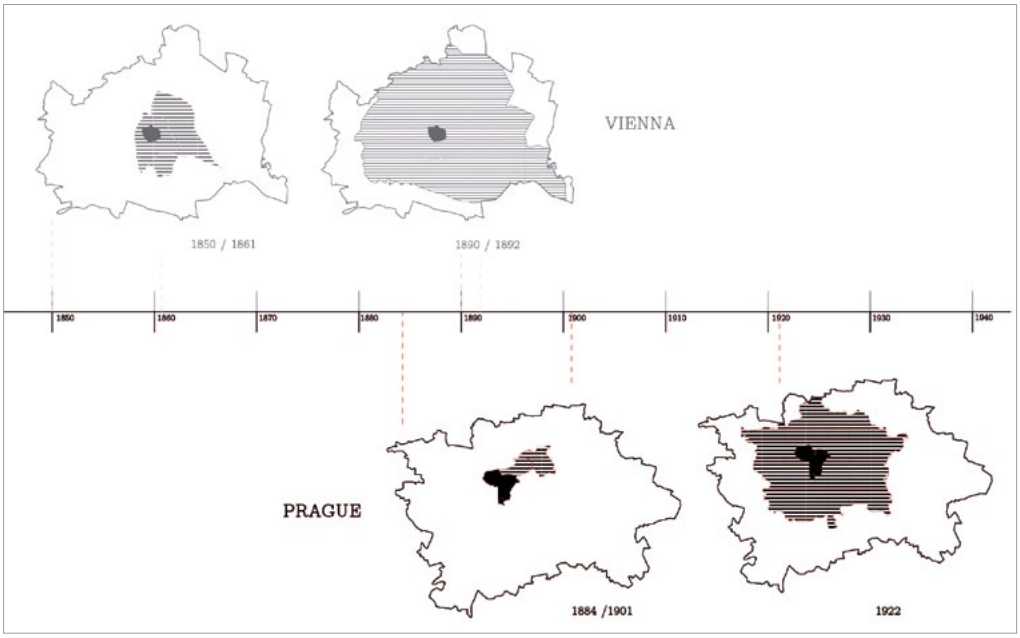
Shortly after 1800, the first factories were built outside Prague's city walls, marking the beginning of Prague's industrial era and laying the foundation for the development of the suburbs. Within the densely built-up, medieval structured city, there was no space for industrial development. The first factory was established in the southwest-located Smíchov. Further industrial plants followed in Karlín and Libeň, located northeast of Prague. All three of these suburbs were situated by the Vltava river. Other areas around the fortification wall had less suitable conditions for industrial development. The area southeast of the town, for example, was characterized by very hilly terrain and didn't have any connection to the river, which is why it was basically not built on until the second half of the 19th century. Entrepreneurs were more interested in regions that were located directly on the Vltava. Even though these regions were all very close to each other, their growth and development were very individual. The city of Karlín was designed as a planned town with a strict chessboard layout. In 1816, a generous, classicist plan was drawn up for this area, prescribing a street width of 22.75 m (12 fathoms). In Smíchov the planning conditions were much looser, which was perhaps also the reason why this suburb, which urban development was not regulated at first, grew way faster than Karlín [Hrůza 2003, 83f].

A key moment in Prague's development was the fall of the absolutist government of Alexander von Bach in 1859 when after a long period of Vienna's superiority, a period of loosening up began for the Kingdom of the Czech Republic. When – moreover – in 1861 the Czech National Party won the most votes in the municipal elections in Prague, the Czech population was finally given more space for its emancipatory ambitions.

Apart from a revival of Czech culture in the form of political and social representation, a major focus was given on changing Prague's appearance to develop the city into a European metropolis. At that time, Prague was still surrounded by the baroque fortification wall. Within the wall, there was only little room for urban development towards a metropolis. With the end of the Prussian-Austrian war in 1866, Prague lost its status as a fortified city. As a result, the city wall no longer had any military significance and in October that year, Franz Joseph I. agreed to the demolition of the fortification walls. In 1874, the demolition of the walls was finally begun, giving the city a large development area. Even though the emperor promised to donate the parts of the fortification belt to the Municipality of Prague as compensation for the damage caused during the war, the city had to buy them off in the end. The (unexpectedly) high financial requirements were later reflected in the rather limited generosity of an urban planning concept for the areas acquired [Brůhová 2017, 17].
In Vienna, the fortification walls were starting to be removed already in 1858. Vienna received the areas of the former city walls as an imperial gift, enabling a greater urban development due to larger financial resources.
Even though there were efforts to transform this area for the benefit of the common good and to draw up a wholesome urban concept, similar to Vienna's Ringstraße, the economic situation in Prague caused that no such solution was implemented. Instead, there was a rather scattered and incoherent development and placing of different quarters and buildings without being coordinated.

Prague and its suburbs

The effort to integrate the suburbs to enable a metropolitan development of Prague was a long-lasting process continuing for several decades. Eventually, the integration would succeed in 1920 with the establishment of "Greater Prague".
Especially towards the middle of the 19th century – with the emergence of the industrial age and the resulting increase in demand for space for industry, housing, and transport – a merger with the suburbs would have been beneficial for still rather small and dense city of Prague. Within the ramparts, there was hardly any room for structural development. After the city wall was dismantled, attempts were made to move the borders of Prague to the urban hinterland. However, before the turn of the century, precisely in 1884, solely one suburb (Holešovice - Bubny), situated in the Vltava River loop, was connected. Only 17 years later, in 1901, Prague was extended by another suburb, namely Libeň. Despite repeated attempts to merge with other suburbs, including Smíchov, Karlín, Vinohrady and Žižkov, theses municipalities themselves refused to do so. Even though there was an economic connection – since parts of the Prague population worked in Smíchov or Karlín and vice versa – and the economic boom of the municipalities was largely due to their proximity to Prague, local patriotism was extraordinarily strong in the different cities. Also, there were differences in interest and consumption taxes, which did not exactly favor the willingness to cooperate.



2: Territorial growth of Prague in comparison to Vienna [Elaboration of Kamila Drsata].

It was not until 1918, when the Czechoslovak Republic was founded, that a new era began – not only in social and economic terms but also in terms of urban development. The merger of Prague with its suburbs became then one of the basic objectives for the urban development of the capital. It was recognized – and now also enforced – that the city needed clear ideas in terms of construction and planning to support its regulated urban growth (Fig. 2).

In February 1920, the law on the merger of Prague with the neighbouring municipalities finally brought about unification. Under the name of the capital city of Prague, known as Greater Prague, an administrative unit of the Prague agglomeration was created. In 1922 then, Prague was enlarged by 37 municipalities and towns which in many cases had grown into large cities with tens of thousands of inhabitants in the meantime [Hrůza 2003, 81-91].

Žižkov

One of these municipalities that were founded during the *Gründerzeit* is Žižkov – today a district of Prague known for its very individual character. Located on a rather steep northern slope, the street blocks are irregularly arranged, which is since it was built on the ground plan of original country roads and estates. From the very beginning, it was built as a workers' residential town, which was intended to provide housing for people who found work in the nearby towns of Karlín or Libeň, which had an abundance of industrial plants.

Over the years, a very specific, often seen as rebellious culture developed here, which is still inferior to the neighbourhood today. Located east of the historical centre of Prague, adjacent to the fortification wall, until the middle of the 19th century this area was used as a wine-growing region with a few scattered properties. It was King Charles IV who decided in 1358 to use the surroundings of Prague for growing vines [Url 01]. For five centuries then this area was used for the cultivation of wine and became a popular excursion destination for city dwellers. In 1849, as a result of a gubernatorial decree, the whole area with its estates was united in the new municipality called *Vinohrady* (Vineyards), later it was separated to two different parts, one naming itself Žižkov [Srb Houba 1910, 72ff]. In contrast to other municipalities around the fortification wall, the geographical conditions for the development of (industrial) suburban development were less favourable here. It was not until the second half of the 19th century, when the number of people living in Prague increased rapidly – as more and more people came to the city to find work – and Smíchov and Karlín were no longer able to meet the demand for housing, that the construction boom started also in this area.

It was, therefore, the simple principle of the increasing demand for cheap housing, which at that time favored the emergence of Žižkov. Due to the hilly terrain, which was unfavorable for construction, and the location on the northern slope, the land prices never reached those of the neighboring municipalities, which is why the area attracted many entrepreneurs to build cheap, small apartments here [Horský 2009]. Most of these developers didn't have any experience in the construction industry, but they recognized the economic potential of the situation.

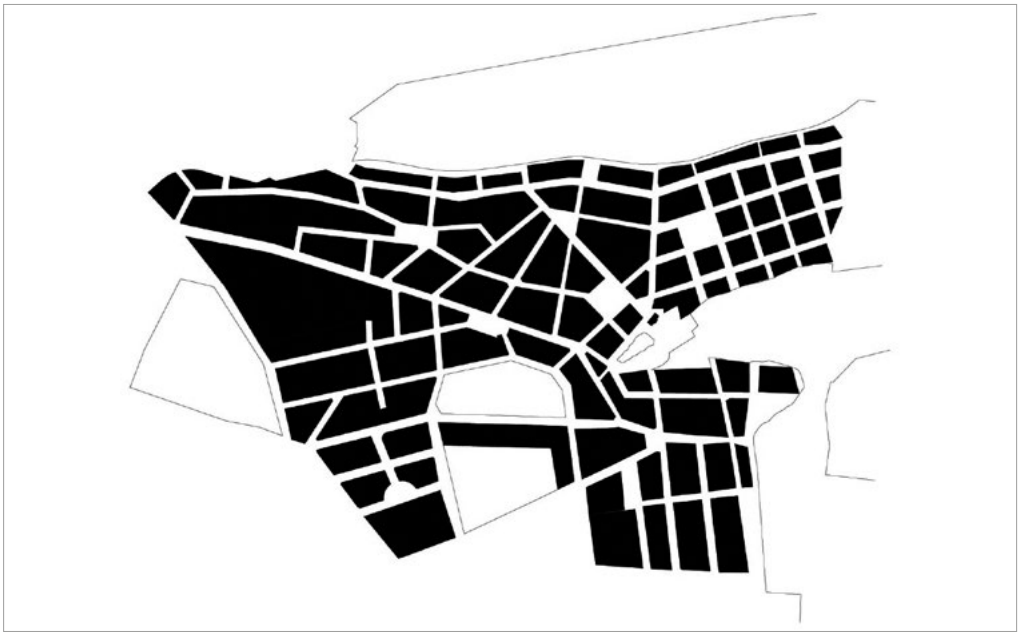
The most important entrepreneur who very much influenced the essence of Žižkov was Karel Hartig, a bricklayer and master builder and later mayor of Žižkov. In 1865, he worked out the first development plan for a 7.5-hectare site and thus gave the first impulse for a regulated development.

He drew up a settlement plan that divided the site into eight small blocks, with one block in the middle remaining empty as the central square. The houses, arranged in a chessboard pattern, were very densely organized, which already met with criticism at the time. However, it must be remembered that Hartig reacted to the given conditions here and wanted to create as much living space as possible by creating a high building density.

With the completion of Hartig's plan, an intensive phase of buying up of the properties by speculators began together with a wild construction phase. The construction of the buildings did not follow any concerted scheme, which would regulate a gradual growth starting from the city center. The timing of the construction on each plot was more or less decided by the property owner. For this reason, some of the sold plots remained empty until the 20th century. Most of them, however, were developed as soon and quickly as possible. Neither in Prague nor other parts of the Czech Republic has a city ever been built as fast as Žižkov.

In the years 1866-1868, the initial phase of Žižkov's urban development, an average of ten new buildings were erected each year. In 1870, there were on average 24 new buildings per year, from 1871 to 1874 even 44. As a result of the crash of the Vienna Stock Exchange and the economic crisis of the late 1970s, construction activity declined for

several years but increased again from 1880 [Bečková et al. 2015]. Unfortunately, the original regulatory plan prepared by Karel Hartig was not retained [Mikota 1995, 9]. The urban structure of Žižkov which he designed is still largely visible today.
The particular arrangement and shape of the blocks and the unusually steep roads is the result of an attempt to force the strict urban block grid typical for that time onto a very hilly terrain. The basic structure of the road network is based on the site boundaries of the former vineyards, fields, and estates as well as the paths that ran between them. Despite the apparent arbitrariness, however, the composition of the roads also possesses a deliberate order and hierarchy. Hartig paid attention to both an equitable distribution of squares and public spaces and to provide an adequate supply of social infrastructure [Havlová Lukeš Svoboda 1997, 132].
The visual relationships also played an important role in the construction of roads. Often views to small squares or important buildings like schools and churches are offered.
Typical for Žižkov are the many small public squares distributed within the city structure. In the sense of the urban composition of a residential quarter of that time, the squares are designed without great representative ambitions. They should serve much more as a recreational space for inhabitants of that densely built-up city. Their small size makes them appear rather modest and intimate. They are located in such a way that they are easily accessible from everywhere and only a short walking distance away from each other [Sedlák Lukeš Cudlín Havlová 2008, 26-38] (Fig. 3).
An interesting feature of Žižkov is the colorful façade views, most of which have been maintained to this day. At that time, it was ordered that two adjacent parcels could neither be joined nor built on by the same builder. The intention was to avoid a schematic



3: Urban structure of Žižkov [Elaboration of Kamila Drsata].

construction in order not to hem the streets with long, monotonous facades. The hilly terrain often causes cascading facades and a rugged roof landscape. [Bečková *et al.* 2015, 18f] At the turn of the century, Žižkov was one of the most populous cities in the Czech Republic after Prague. Built to create living space for those who came to Prague to find work in one of the numerous industrial plants, the population consisted mainly of workers and small traders. Wealthy people hardly moved to Žižkov. With the enormous population growth, also numerous small trade businesses developed, mainly in connection with subjects of the daily need.
In the 1970s, this original part of Žižkov became the core of an urban redevelopment project and fell victim to new development. However, the characteristically hilly part of that quarter was preserved and is now in the urban protection zone. This applies also to other of Prague's *Gründerzeit*-quarters, that had a very different history of their formation and development, but still, show a very similar typology of architecture.

Conclusions

The fact that for a long-time Prague was rather an agglomeration consisting of several independent towns and villages adjacent to each other – some of which have developed a strong local patriotism – can still be felt today. The various quarters, which were once independent municipalities, are not only spatially separated from each other, given by the very hilly topography of Prague, but also often function to a certain extent independently of the rest of the city. In comparison to Vienna for example, the polycentric character is thus much stronger. The *Gründerzeit* architecture in Prague is limited to separate parts of the city and is thus much more connected with these various former suburbs of the city rather than with Prague as a whole.

Bibliography

BEČKOVÁ, K., VAVŘÍK, I., PREKOP, R. (2015). Žižkovské *pavlače*, Praha, Městská část Praha 3.

BRŮHOVÁ, K. (2017). *Praha nepostavená: vltavské břehy jako urbanistické téma moderní metropole*, Praha, Česká technika - nakladatelství ČVUT.

HRŮZA, J. (2003). *Urbanismus světových velkoměst*, Praha, ČVUT.

MELINZ, G. (1996). *Wien - Prag - Budapest: Blütezeit der Habsburgermetropolen*, Wien, Promedia.

MIKOTA, M. (1995). *Karel Hartig a počátky Žižkova v 19. století*, Praha.

SEDLÁK, J., LUKEŠ, Z., CUDLÍN, K., HAVLOVÁ, E. (2008). *Praha 3: urbanismus, architektura*, Praha, Argo.

SVOBODA, J., LUKEŠ, Z., HAVLOVÁ, E. (1997). *Praha 1891-1918: Kapitoly o architektuře velkoměsta*, Praha, Libri.

Webliography

Neznámá Praha (2012). *Bezovka*: https://www.neznamapraha.cz/bezovka/ [December 2019].

ELEMENTS OF THE *GRÜNDERZEIT* ARCHITECTURE. A COMPARATIVE ANALYSIS OF THE BERLINER AND VIENNESE *MIETSHAUS*

Klaus Kodydek, Angelika Psenner

Abstract

Against the background of industrialisation, both Berlin and Vienna underwent vast urban transformations in the 19th century. This paper draws attention to the urban planning methods and urban parameters that shaped the built environment in both cities, examining large scale urban interventions such as zoning plans as well as configurations at the micro level of floor plans.

Keywords

Hobrechtsplan; Urban planning research; Berlin

Introduction

More than a quarter (27%) of the building stock in Berlin goes back to the period of historicism, which is also known as the *Gründerzeit*-era [IBB Wohnungsmarktbericht 2017, 43]. The situation is similar in Vienna, where buildings dating back to the *Gründerzeit*-era account for around 20% of the building stock [Wien im Querschnitt 2011,18] (one in four apartments in Vienna is in a *Gründerzeit* building) [Psenner 2012, 30]. Essential urban structural elements that still fundamentally shape both cities to this day date back to the 19th century.

Thus, Berlin counted 1900 2.53 million inhabitants and was therefore fourth largest city of the world. Closely followed, Vienna, with 1.7 million inhabitants, came in sixth. Both cities experienced a tremendous upswing during the period of industrialization and faced similar challenges, both of demographic and urban planning nature, such as housing shortages, disastrous hygiene conditions or socioeconomic difficulties faced. The rapid population increase had to be counteracted by the rapid provision of housing. The establishment of *Gründerzeit* townhouses still characterizes the cityscape.

Against the background that a vast part of both cities' built environment dates back to the *Gründerzeit*, this work attempts to investigate the following research questions:

- Which (urban) structural parameters led to the structuring of the *Gründerzeit StadtParterres* in Berlin?
- How are these different from those in Vienna?

The paper discusses the urban planning motives that led to the built environment in Berlin as well as in Vienna during the era of the *Gründerzeit*. First of all, the urban formation of Berlin will be discussed by depicting key figures of Berlin's urban development and city expansion of the 19th century since they – together with the building regulations – laid the foundations of Berlin's urban development and urban expansion of the 19th century.

Methodology

With the aim to understand those structural parameters that shaped the *StadtParterre* in Berlin, the work examines the Hobrechtsplan and planning instruments and regulations such as the building regulations 1853, 1887 and 1897. The focus is on how Hobrecht's visions have manifested themselves in the built environment.
In order to have access to precise data sets, research was carried out extensively during a three-month research stay at the Institute Urban and Regional Planning of the TU Berlin with a focus on streets in secondary locations. In several workshops, together with the researchers Florian Hutterer and Felix Bentlin, two research streets – namely Chamissoplatz and Nollendorfstraße – were defined as outcome of an intense selection process for potential roads in *Hobrecht's Berlin*.
In order to understand those urban parameters precise data is needed. Therefore, this research is based on the research methods of Angelika Psenners' *Urban Parterre Model* methods, which she has redefined since the early 2000s. The method of "Comprehensive Ground Plans" goes back to Saverio Muratori, who performed them for Venice, or Gianfranco Canniggia, who created them for Florence and Como and was further developed by Psenner by adding a three-dimensional aspect to the ground plans [Psenner 2012, 30]. To carry the method out, original data of the two research streets was collected from the Bauaktenkammer. The files of the individual plots were photographed and then digitized using CAD software. The floor plans are drawn on an urban scale of 1:1000 and 1:5000.
In addition to the research in archives and the digitization of the original data, particular attention was paid to field research. Investigative city walks were carried out, where the facades of the buildings were examined for their permeability, inner courtyards were researched on their condition and the uses of various ground-floor spaces were recorded.

Building parameters shaped by Hobrecht and the building regulations

The aim of the paper is to precisely understand how the typical *Berliner Mietshaus* differs from the Viennese one dating back to the *Gründerzeit*. Therefore, it examines the parameters ranging from an urban scale up to the micro level.



1: Section through Chamissoplatz demonstrating the research focus [Drawing by Klaus Kodydek].

Block sizes and plot structures in Berlin

Hobrecht, who refers to his master plan as a flexible building line plan, defines with his specifications for block sizes and street widths cornerstones for the built environment in Berlin.

The instructions that Hobrecht received from the Ministry to formulate the block sizes were directed at those of the Friedrichsstadt, which was built in 1688, with a size of 75 x 115 m and an area of about 0.8 ha [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 62, 64]. Larger blocks were to be planned for the construction of factory buildings, which were to be built on the outskirts of the city or on shipping lanes. However, a look at the Hobrechtsplan shows that the size of the blocks is not linear out of town, but rather irregular. This irregular city mosaic also results from the fact that the block sizes and block blanks are primarily adapted to existing parcels and site conditions [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 63].

The urban planning motif of the block grid runs through the development plan. Hobrecht considers the guidelines for block sizes based on the block of Friedrichstadt to be too small and exceeds it by a factor of two to three, often even by a larger factor, in order to accommodate the various interests of the property owners, but also to enable mixed residential and commercial blocks [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 64]. If one compares the development plan with the revision plans, it becomes apparent that larger blocks were subsequently subdivided into smaller ones. This again proves that the Hobrechtsplan is a flexible plan.

The development of the blocks was often left to the private property owners in order to pass on the costs to private builders. However, this was rarely the case. For example, property owners who were intent on maximizing profits used a missing regulatory system to make maximum use of the land. Thus it became generally accepted that the development of the blocks was created by the system of inner courtyard development. As a result, the tenements typical of Berlin were created, consisting of a front building, side wings and rear building, which are accessed via the inner courtyard.

Assmann, Hobrecht's deputy, also pointed out that more attention should be paid to parceling [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 71].

When looking at research street *Chamissoplatz*, it becomes clear that the Hobrechtplan was conceived as a flexible planning instrument. Where the *Chamissoplatz* is situated

today, there is only one large block that stretches from *Friesenstraße* to *Tempelhoferstraße* (later *Belle Alliance Straße*, today *Mehringdamm*) and is bordered by *road 23* and *24* in the original plan from 1862. It is therefore a product of the later revision planning. Thus the 13.81 ha block is divided into six blocks of different sizes in the revision years. The current *Chamissoplatz* is also the result of this subdivision. The block sizes now vary from 0.7 ha to 5.6 ha and, with an average size of 1.95 ha, exceed the ideal size of the Friedrichsstadt with 0.8 ha. The depths of the parcels in Arndtstraße vary between 28.79 m and 35.59 m, *Am Chamissoplatz* between 24.26 m and 36.65 m and in Willibald Alexisstraße between 18 m and 43 m.
Like Chamissoplatz, the other research street Nollendorfstrasse is not part of Hobrecht's original plans. It will be introduced in later revisions as a dividing road in the 7.7 ha block between *road 19* and *road 20* in section IV of the development plan. If one examines the blocks adjacent to Nollendorstraße, it becomes apparent that the Friedrischstädtische guideline of 0.8 ha was exceeded. Thus the average block size is 2.73 ha. The plots vary in width between 20 and 31 m and have a depth of 42 to 65 m. Among the 26 houses there are eight buildings that make relatively dense use of the plot with a front building, two side wings and a rear building.

The Viennese Block

There is no such thing as an ideal *Wiener Block*. Thus, a distinction must be made between *Gründerzeit*-style blocks inside and outside the belt and the geometry of the block edge buildings must also be taken into account.
The urban planning researcher Erich Raith emphasizes that in the case of the *Gründerzeit* block in Vienna, a distinction can be made between two façade systems, namely between the street façades lavishly decorated with stucco and the courtyard façades, which do not have stucco [Raith 1998, 107]. This system also applies to the Berlin façades.

Block within the *Gürtel* 7 District, 2.6 ha
Block within the *Gürtel* 9 district, 0.59 ha

Block outside the *Gürtel* 15th district 0.79 ha
Block outside the *Gürtel* 18th district 0.47 ha

Plot structure in Vienna

The plots in the early *Gründerzeit* period are narrow and rectangular [Offterdinger, Schultmeyer 1975, 4]. Square plots were cultivated with front buildings, narrow plots with side wing types. In the main *Gründerzeit* period, pressure on ground increased due to industrialization and the associated increase in population. Similar to Berlin, there was a construction boom. The typologies of the early *Gründerzeit* period were further developed. Deep parcels were reacted to with tractors lined up one behind the other [Offterdinger, Schultmeyer 1975, 7].

Road width in Berlin

Hobrecht received concrete instructions from the Ministry from *Minister August Freiherr von der Heydt*, who supervised the development planning, for the formulation of the street widths. This is also discussed in detail in the publication *Das Hobrechtsche Berlin*:

> According to von der Heydt, the streets should be organised hierarchically in different street cross-sections depending on their significance as promenade streets (13-15 Ruthen/ 49-57 metres), main streets (7-9 Ruthen/ 26-34 metres), side streets (5-6 Ruthen/ 19-23 metres) or connecting streets (3-4 Ruthen/11-15 metres). The Minister specified and supplemented this street hierarchy in 1862. Each district was to be given an additional twelve Ruthen (45 metres) wide main streets planted with rows of trees and the smallest street cross-section was to be five to six Ruthen (19-23 metres) [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 74].

Road widths smaller than secondary roads of 19-23 metres were not considered essential for traffic, which meant that little attention was paid to them. These can hardly be found on the outskirts of the development plan in particular, as Hobrecht wanted to make it possible to react flexibly to future urban growth. [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 74]. If one compares the *Hobrechtsplan* with the *Plan Cerdà*, it becomes clear that the principle of the orthogonal street grid is not strictly pursued here. This is mainly due to the fact that Hobrecht took existing ownership into consideration and subordinated the idea of the road grid to this principle [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 75].
In 1862, for example, the public sector hardly owned any land, which led to the fact that the construction of the streets was almost entirely transferred to the task of private ownership. The interests of these people were strongly taken into account. If, for example, road planning led to unfavorable cuts of the plots, the course of the road was changed. The planning of the access roads at block or neighborhood level was left to private builders. This liberal approach to urban planning led to the development of a very typical Berlin development system, the inner courtyard development [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 79].

Road width in Vienna

While the layout of streets in Berlin and their dimensions are a product of the *Hobrechtplan*, the width of streets was determined by the urban regulations of the building code. Thus, the 1st Viennese Building Code of 1829 provided for a street width of 5 Klafter or 9.15 m [Bauordnung 1829], while the 1868 Building Code already provided for 8 fathoms, which corresponds to 14.36 m, and was then corrected to 16.0 m. (Amendment of the building regulations to the metric dimension). [cf. Bauordnung 1868]. The typical Viennese road width of 12 to 16 meters, therefore stand in harsh contrast to the generous road width of average 22 meters in Berlin, which were specified through the Hobrechtplan of 1862. Hobrecht defined secondary roads for 5-6 Ruthen/

19-23 metres. [Dolff-Bonekämper, Million, Pahl-Weber 2018, 74]. Even the building regulations for Vienna and Lower Austria of 1883 – 21 years after the approval of the Hobrechtplan – provide for 12-16 m for street profile [Bauordnung 1883]. In relation to building heights of approx. 25 m, the Viennese streets appear like street canyons compared to the ones in Berlin. Those narrow street profiles also lead to lighting problems [Psenner 2012, 6] unlike in Berlin, where the situation is different due to the fact that even streets in secondary locations have got a dimension of 22.0 m and a maximum building height of 22.0 m. This leads to ground floor spaces that are adequately illuminated.

Typologies in Berlin

Typologies are a result of the various block sizes and the plots. Gustav Assmann – Hobrecht's representative and member of the building commission – drew attention to the fact that parcelling should not be ignored, as the shape and size of the building sites depend on the parceling [Assmann 1862, 6].
In the floor plan collection developed by him in 1862, he distinguished between six different typologies, which can be extended depending on the layout of the plot:

1. front buildings and a backyard building;
2. front buildings with one side wing;
3. front buildings with two side wings;
4. front buildings with one side wing and a backyard building;
5. front buildings with two side wings and backyard building;
6. corner plots.

This floor plan collection also makes it clear that – although the Hobrechtsplan is a plan that only distinguishes between built-up and undeveloped areas – the building commissioner has also thought about what architectural design might be possible on the parcels. The floor plan collection can be read as a reaction to the unhygienic conditions in the *Gründerzeit* era, as Assmann emphasizes the importance of buildings that guarantee healthy living conditions [Assmann 1862, 6].
The publication on the model floor plans was supported by an accompanying letter in which the general conditions such as the size, superstructure and development of the site were defined, but also concrete architectural statements were made about the dimensions, proportions and construction of the house.
Assmann's floor plans, apart from the concept of accessing the buildings, at first glance they hardly differ from the homogeneous, open-use floor plans of Vienna. It becomes clear that the *StadtParterre* is conceived as a coherent system. Thus, apart from the main development core, the floor plans of the basement floors repeatedly contain direct connecting stairs to the inner courtyards. There are also internal connecting stairs that connect a ground floor restaurant directly with a basement floor below. Further connection stairs between ground floor and first upper floor prove that the ground floor was thought again and again in connection with the adjacent rooms.

The references to "workshops" in the floor plans, for example on the ground floor or on the first floor, make it clear that the Berlin "tenement houses" – just like the Viennese *Gründerzeit* townhouses – were conceived as townhouses open to use. Assmann stresses that cellar apartments should have direct entrances from the streets or the courtyards, which allows businessmen to convert single rooms into shops directly accessed from the street [Assmann 1862, 6].

Typologies in Vienna

The Viennese typologies differ only insignificantly from those of Berlin.
«The basic module of the *Gründerzeit* block structure is the single parcel with the building standing in closed construction at the building line» [Raith 1998, 103].
Offterdinger distinguishes between five typical plot developments:

1. front building;
2. side wing L-type;
3. side wing U-type;
4. side wing T-type;
5. Front building with backyard building [Offterdinger, Schultermeyer 1975, 9].

Apart from these main types, there are other variations. These are mostly due to special features such as special plot cuts [Offterdinger, Schultermeyer 1975, 9].
If one compares these typologies with those of Berlin, one can claim that the street wing in Vienna corresponds to the front building in Berlin. The Viennese *side wing L-type* is similar to the Berliner front building with side wings and the *side wing U-type* corresponds to a Berlin front building with two side wings. These types are also represented in the research streets Chamissoplatz and Nollendorfstraße.

Room height in Berlin

The height of the ground floor was mainly regulated by the building regulations. The building regulations of 1853 specified a minimum room height of 2.48 m [Baupolizei Ordnung für Berlin 1853, 26 (§88)] and were adapted to a height of 2.80 m with the new regulations of 1897 it was 2.80 m [Bau Polizei Ordnung für den Stadtkreis Berlin 1887, 36 (§37)]. The total height was dependent on the width of the road.
Looking at the storey height in the research streets Chamissoplatz and Nollendorfstraße, however, it becomes clear that these specifications of 2.50 m and 2.80 m respectively are exceeded not only on the ground floor, but also on all other floors, apart from the basement and attic. Looking at a section through the building, it becomes clear that the room heights are decreasing upwards.
In the context of the *StadtParterre*s, it should be emphasized, as can already be seen from Assmann's sample floor plan collection, that the ground floor interacts with the floors below and above it, but also represents the interface to the street or to the inner courtyard.

The fact that the ground floor was intended for semi-public use becomes visible not only in Assmann's floor plans, but also in the original plans from the *Bauaktenkammer*. The permeability can be felt through large portals and their ground floors are often internally connected to the adjacent floors by additional staircases.
Special importance is also attributed to the street shops in corner properties. Assmann points out here in his *floor plan collection* that shops should be located in corner buildings due to the fact that a high frequency can be expected due to the fact that two streets are crossing [Assmann 1862, 10].

Room height in Vienna

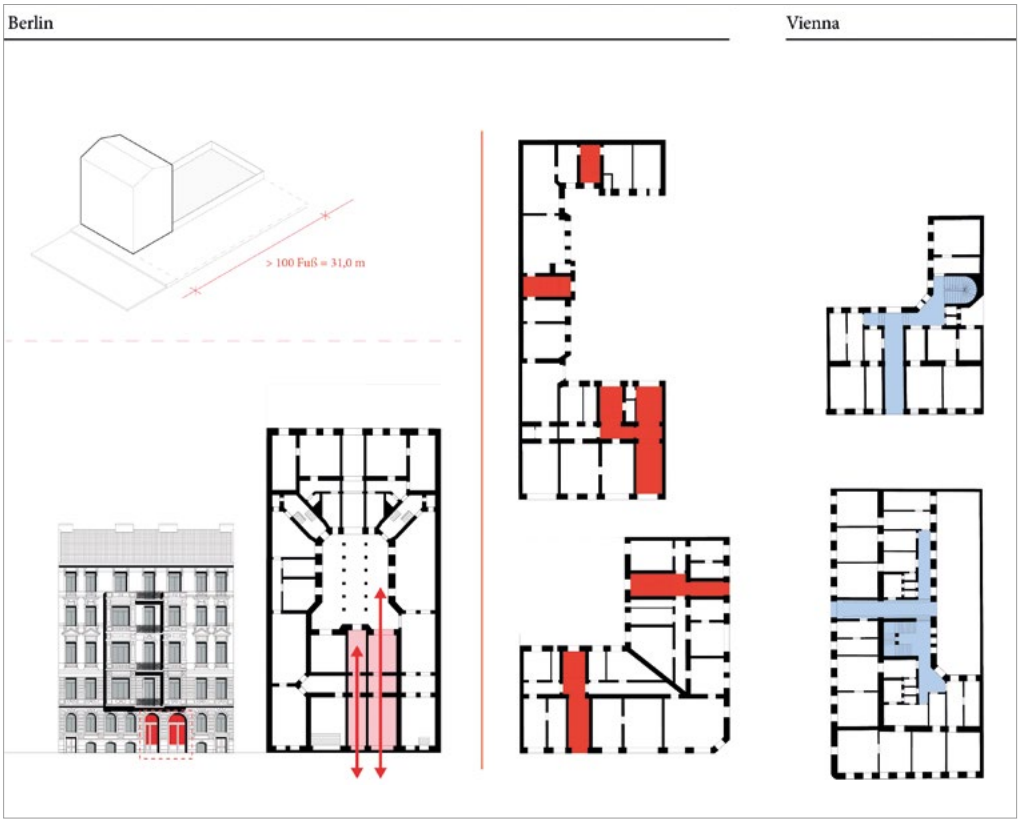
The first building regulations of 1829 specified the minimum for a room height of 2.74 m [Bauordnung 1829] and thus provided for 24 cm more room height than the Berlin building regulations of 1853. When the building regulations of 1868 were leveled to the metric dimension in 1870, the minimum room height was raised to 3.0 m [Bauordnung 1870] (Berlin 1897: 1.80 m). What is striking, however, in both cities is that these minimum room heights were clearly exceeded.
In the pilot study carried out by Angelika Psenner, she explains that exceeding the minimum requirement of 2.74 m and later 3.0 m is due to economic and health-economic principles, the market value of the room height and the «town house image» [Psenner 2012, 9-15].

Permeability and access in Berlin

The access of buildings was mainly shaped by the building regulations. If plots were deeper than 100 feet (about 31 meters), passageways had to be built. However, Assmann writes in his explanatory report that houses without passageways should only be the exception [Assmann 1862, 6]. This is no different in the research roads.
If a building is only accessed by the passageway, doors should be placed at the entrance of the main building in the passage to avoid cold drafts by arranging doors. Assmann explained an additional house entrance should be placed next to passages, in order to avoid cold draft during winter [Assmann 1862, 6].

Internal accessing

The internal concept of accessing a building in Berlin is the parameter that probably differs the most from a Viennese *Gründerzeit* building. The horizontal traffic areas were reduced to a minimum and the apartments were accessed by two or three staircases. As a result, more staircases had to be built per building. The building regulations of 1853 stipulated that all staircases had to be fireproof and enclosed by massive walls [BO 1853].
Assmann also detailed precise measurements for staircases, corridors and entrees varying if it is a front building, side wing or backyard building [Assmann 1862, 6].



2: Urban façade and floors' plan visualizing the different accessing concept in Berlin (left) and Vienna (right) [Drawing by Klaus Kodydek].

Permeability and access in Vienna

The internal accesing of the buildings in Vienna was dreprived from the *Pawlatschen system*. The side wings and rear wing were accessed from the street wing via a *Pawlatche*, an open arcade. [Offterdinger 1975,13] Yet, the concept of accessing throught *Pawlatschen* was banned after the fire at the Ring Theater [Bobek-Lichtenberger 1978, 70].
In the early *Gründerzeit* the Pawlatschen system was replaced by integrating the accessing system into the building. The apartments were thus accessed either a corridor or directly from the staircase [Bobek-Lichtenberger 1978,73]. This internal access system via a corridor represents a contrast to the access system in Berlin, where apartments are accessed directly via the staircase, leading to more than one staircase per building.
The staircases in the *Gründerzeit* houses in Vienna are made of natural stone and reinforced concrete steps from 1910 [Bobek-Lichtenberger 1978, 91], while the staircases in Berlin are made of wood.

Courtyard regulations in Berlin

The inner courtyards of the buildings play a special role in the *Gründerzeit* period, as they assumed the role of semi-public development areas, especially in the case of deep plots. They also provided access to the numerous cellar and basement apartments adjacent to the inner courtyard, which were permitted until the building regulations of 1887.
The dimensions of the inner courtyards were shaped by the building regulations of 1853. They had to have a length and width of at least 17 feet (5.33 m). This requirement for the courtyard space of at least 27 m2 was raised in 1887 to 60 m2 and in the building regulations from 1897 to 80 m2 [Bauordnung 1853 und 1887].
Since Hobrecht's planning included relatively large blocks, which on the one hand should not restrict the design will of the private clients and on the other hand should reduce the construction costs for roads to be built, the inland development of the blocks was transferred to private clients. As a consequence, rental blocks with rear buildings were built, which were accessed via the rear courtyards and were only lit and ventilated via these [Geist/Küvers Band 1, 1980,124].

Courtyard regulations in Vienna

In Vienna, a similar picture of maximum land use utilization emerged during the *Gründerzeit* period. Particularly in the late founding period, plots were maximally cultivated using atriums [Bobek 1978,44].
The building regulations of 1883 stipulated that at least 15 percent of the parcel had to remain undeveloped. This included the light shafts [Bauordnung 1883].

Conclusion

Having access to the original data of 56 houses in Berlin, accurate statements not only to the built environment in Berlin, but also in comparison to the Viennese *Mietshaus* can be made.
Block sizes and plot structures in Berlin – both concepts developed through the Hobrechtsplan – are two to three times larger than the Viennese block. Also street profiles in Berlin with dimensions of 22 meters are wider than the Viennese street canyons with its dimensions ranging from 12 to 16 meters. Comparing the room height, which were in both cities defined by the building regulations, it is interesting to mention that, although the Vienna's first building regulation from 1829 comes 24 years earlier into effect than Berlin's first building regulation, it defines higher room heights.
When it comes to the concept of access, the *Mietshaus* in Berlin differs largely from the Viennese concept that was developed from the Pawlatschen system. While in Berlin the front building, side wing and backyard building are accessed through separate stair cases, the access of a Viennese *Mietshaus* works through one single staircase in the front building.

Bibliography

BOBEK, H., LICHTENBERGER, E. (1978). *Wien: Bauliche Gestalt und Entwicklung seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*, Graz, Hermann Böhlaus Verlag.

CZEIKE, F. (1978). *Forschungen und Beiträge zur Wiener Stadtgeschichte*, Wien, Verein f. Gesch. d. Stadt Wien.

DOLFF-BONEKÄMPFER, G., MILLION, A., PAHL-WEBER, E. (2018). *Das Hobrechsche Berlin: Wachstum*, Berlin, Wandel und Wert der Berliner Stadtentwicklung.

GEIST, J., KÜVERS, K: Das Berliner Mietshaus 1740-1862, Band 1, München,

OFFTERDINGER, D., SCHULTMEYER, H. (1975). *Grundrisstypologie der gründerzeitlichen Bebauung in Wien*, Wien, Studie im Auftrag des Koordinationsbüros der Magistratsdirektion der Stadt Wien.

PSENNER, A. (2012). *Das Wiener Gründerzeit-Parterre - eine analytische Bestandsaufnahme*, Pilotstudie - Abschlussbericht, Städtebau TU Wien: https://publik.tuwien.ac.at/files/PubDat_240533.pdf.

VV.AA. (1884). *Bauordnung für die k.k. Reichshauptstadt- und Residenzstadt Wien. Gesetz vom 17. Jänner 1883* (1884), Berliner Bauordnung.

URBAN GROWTH AND URBAN EXPANSION MEASURES IN LATE 19TH CENTURY EUROPE. ANALYSIS OF THE SITUATION CONCERNING THE CITY OF ROME WITH REFERENCE TO THE VIENNESE *GRÜNDERZEIT*-DEVELOPMENTS

Angelika Psenner

Abstract

Nineteenth-century European urban planning seems to follow similar guidelines everywhere. Did the institutionalisation of town planning lead to comparable outcomes? And where do the national urban design strategies differ? Did the topographic and climatic conditions have a major impact? The paper addresses these questions and pursues the goal of better understanding the Gründerzeit style as an international valid answer to the political, social and architectonical circumstances of the time.

Keywords

19th-century urban design; Vienna; Rome

Introduction

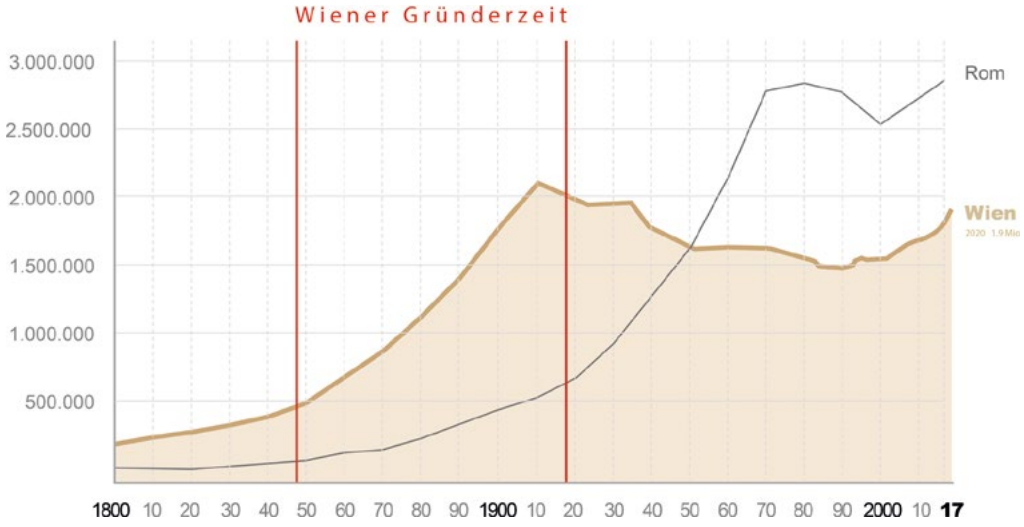
All around the First World, the cities of the 19th century experienced a major wave of industrialization and urbanization. The technical and medical achievements of the time led to a greater population survivability, to regional demographic peaks, and – supported by the prevailing political situations – to an unprecedented rural exodus. Also did the technical inventions and political shifts of that time fundamentally change the established social order.

Interestingly, urban planning and architecture responded to what was happening globally with similar means: a gridded urban structure, the emergence of public transport, the rise of social housing, the boosting of housing in general and – somewhat surprisingly – a strongly historicizing architectural language. From an urban planning perspective, the Viennese *Gründerzeit* and the late *Ottocento* in Rome also recorded similar, yet in some respects unquestionably diverse developments; which are to be illuminated in the following.

Originating from *economic* history the term "Gründerzeit" actually refers to a period of promoterism in Central Europe of the 19th century, which began with the broad industrialization and lasted until the stock market crash of 1873. The somewhat fuzzy expression *Gründerzeitstil*, equals to the term "historicism" and as such mainly describes stylistic eclecticism, a phenomenon that was widespread in the 19th and early 20th centuries in art, design and architecture. In describing *urban developments* that, beside mere questions of stile also cover economic, social and political backgrounds, the term "Gründerzeit" is clearly to be preferred. The Viennese *Gründerzeit* is timed with 1848-1918 [Psenner 2018, 35].

Urban development of the late *Ottocento* in Rome

While Vienna and other European capitals in early *Gründerzeit* were already demolishing their fortification walls and elaborating first expansion plans, Rome was still largely undeveloped. The political and clerical play of forces of the past centuries had shrunk the world capital of the Roman Empire to a secondary location and thus to a small town: less than one third of the city area was actually built on and more than half was deserted or used for agriculture, only a few farmsteads and ruins were scattered here and there [Bauer 2009, 64; Cuccia 1991, 5].
After Italy's political unification (1861) and a first impulse of industrialization in the north (with Turin and later Florence as first state capitals) a further revival of clerical power (1864) and the accompanying anti-liberalism and anti-modernism prevented from any significant urbanization impact. It was not until Rome was officially declared capital of state in 1871 that the city – which by that time had only just 240.000 inhabitants – was finally able to establish itself as a centre of power and develop accordingly (Fig. 1).



1: Population development in comparison: Vienna – Rome [Chart elaborated by Angelika Psenner 2019].

A commission of engineers and architects was set up to deal with «projects to expand and beautify the city» [Cecchini, Insolera 1993, 12]; it was decided to develop the city towards the East, where «better hygiene conditions, a more pleasant view and solid, dry ground» were offered [Caracciolo 1956, 64]. Unlike Berlin (Hobrecht Plan), Barcelona (Plà Cerdà) or New York City (Commissioners Plan), Roma Capitale did *not* develop on the basis of a unique master plan, but was shaped by a series of distinctive urban development plans. Just like late 19th century Vienna – meaning above all the development outside the Ring, following the second Stadterweiterung in 1890.

Piano Regolatore 1873

In October 1873, the city council approved a first *Piano Regolatore.* The foundation for its implementation was amongst others laid by the law of expropriation (*Legge sulle espropriazioni per causa d'utilità pubblica*) passed in 1865 with the «purpose […] to promote public health, to facilitate traffic and to beautify cities through road facilities and regulations in the inner-city districts» [Heiligenthal 1929, 74 cited in Albers 1997, 67]. The plan (a rough zoning plan without differentiation of use) refers to the area within the walls (approx. 1,500 ha) and envisages new districts for slightly more than 150.000 inhabitants on 278 ha and a mainly industrial area of approximately 28 ha (Testaccio: in this first draft the industrial site was to be complemented with only 3% housing). The development areas in the east, in particular Esquilino and Castro Pretorio cover almost half of the population growth, the western ones on the right bank of the Tiber host 23% and some smaller integrative projects in the existing urban structure (Trastevere, Gianicolo) absorb a further quarter of the population growth. Prati di Castello to the northwest is approved as an additional special project site outside the plan.

Road Network

The new urban development areas were laid around the existing city and their traffic-related connection ensured by a rigid reorganisation of the existing road network. In order to make the historic city permeable to traffic, existing streets were straightened and widened, thereby breaking new traffic arteries through the urban fabric: the «complex labyrinth of narrow streets» [Sica 1981, 469]. Among the most important interventions of the following years are Corso Vittorio Emanuele, Via delle Muratte (partly), Via Tomacelli, Via del Tritone, Via Arenula, Via Cavour and some sections of Lungotevere. To this day, the simple, "uninspired", pure crossing goal is criticized here, which apparently did not come close to an urban redevelopment and design according to the European model (Cerda's Barcelona or Vienna's Ringstrasse). Only Haussman's axis could be cited as a reference, although Rome is said to lack the vision of a new "bourgeois city" as a system and strategy.
The street widths in the new districts are 12, 16, 18, 22 and 25 meters; the avenues surrounding a quarter are 30 m wide, the promenades 40. The streets within the historic city vary from 12 (side streets) to 15 or 16 meters (main streets) and reach 18 meters in some very relevant sections.

Building Types

The plan did not define different building structures or classifications, nor did it specify any areal zoning. In general, however, Roma Capitale developed using two different types: the *casa da pigione* (pigeon loft), a 4 and 5 storeys high apartment building, modelled on the 18th century palazzi; and the *casa signorile unifamiliare* with 2 or 3 floors, called *palazzina* or *villino* (depending on whether it was based on the 16th century palazzo with ashlar base and gable windows or the neoclassical villa with arches and columns) [Giannantonio 2017, 67-80]. The apartment building thus replaced the independent urban palais (*isolato*). The *isolato* – like the Viennese *Gründerzeit*-building later on – had a vertical, social scaling: it housed shops and workshops on the ground floor; the first floor, the piano nobile, comprised representative apartments (mostly also those of the owners themselves) and the floors above modest rental apartments for middle-class and craft families.

The Roman apartment house of the *Ottocento*, the *casa da pigione*, was composed of ten to fifteen apartments, each with six to eight rooms. In contrast to the Viennese *Gründerzeit* style, the plots were preferably *built in blocks* and with a *uniform façade design*. For example, in the districts of Esquilino, Celio, Testaccio, Castro Pretorio and Prati di Castello. Only in some cases, e.g. at Piazza Vittorio, the ground floor was equipped with porticoes according to the Turin arcades. Often the areas *were monofunctional as pure residential quarters* with isolated supply lanes.

Implementation

This first *Piano Regolatore,* however, was never approved; rather, under a new mayor the previously initiated expropriation initiatives were suspended and the already passed municipal council resolution was not passed on to King Vittorio Emanuele II. For the new state had

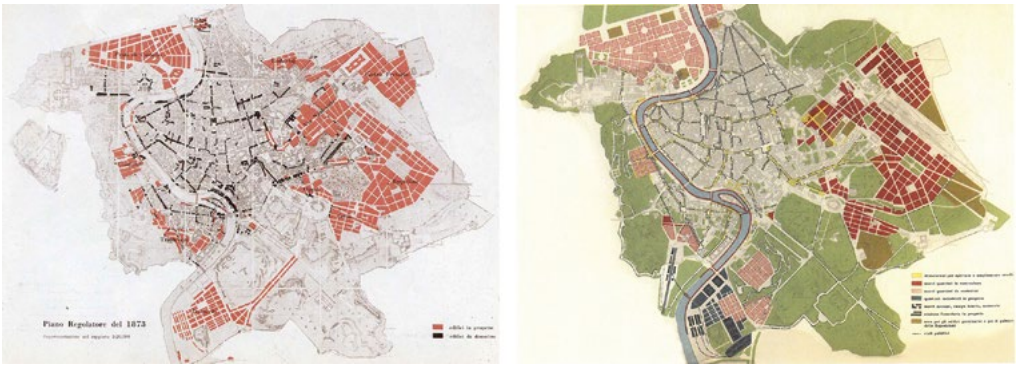
> considerable political and structural problems: lack of reputation abroad, parliamentarism without established parties, restrictive voting rights, constant financial crises, extreme economic North-South divide, low degree of industrialization, backward social structure (above all in the South), high proportion of illiterate people [Lippert 2014],

so that almost one third of the Italian population emigrated, mostly to America.

Nevertheless, as a result of the rural exodus Rome's population still increased moderately. So, the unapproved development plan was used as a guideline for the urban redevelopment in the coming years; for example, at Piazza Vittorio, Piazza Cavour, Via Nazionale, al Celio and Testaccio.

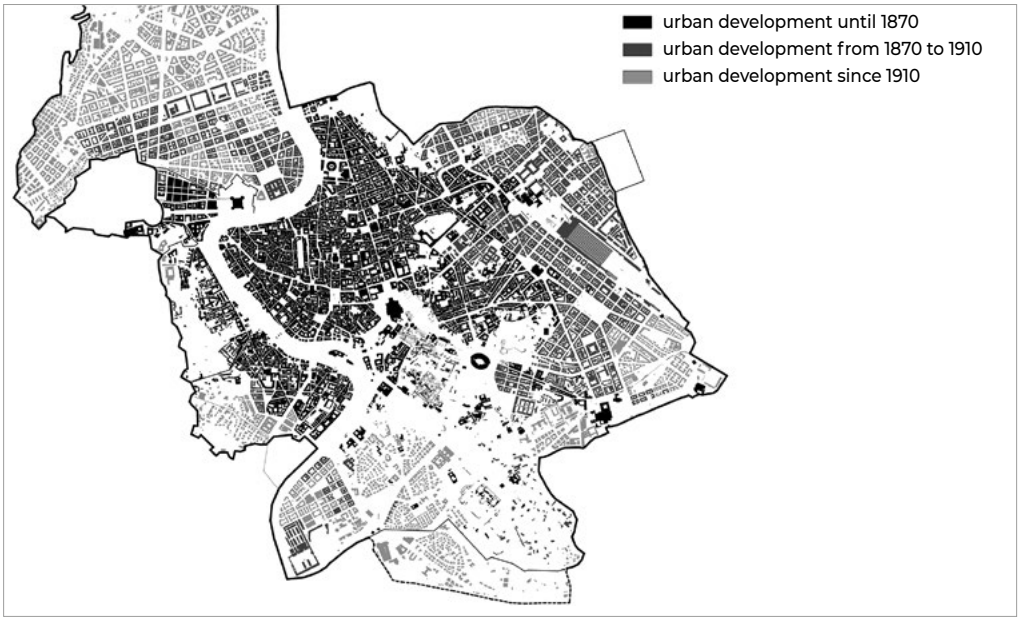
Piano Regolatore 1883

In 1881 Alessandro Viviani, the author of the 1873 plan and meanwhile city councillor and director of the city's technical office, had been officially commissioned to draw up the master plan for the further development of Rome. He produced the *Piano Regolatore*



2: On the left: A. Viviani, Piano Regolatore e di Ampliamento 1873 elaborated under the mayor Pianciani [in Samperi 2008]. On the right: Piano Regolatore 1883. Roma Capitale's first plan follows the unapproved one of 1873 and regulates the city's development without, however, restructuring it according to the usual models of the time [in Samperi 2008, 119]. The areas under construction are shown in dark red, those yet to be developed in pink.

in 1883, which essentially corresponded to the 1873 plan and which was finally enacted by decree. Its validity was set at 25 years.
The approved plan covered the same areas, but was designed for a slightly higher population forecast. It also included the restructuring of the road network system; major changes concern public and military facilities for which specific sites had now been identified.
The plan was largely implemented over the following 25 years, and over time the city council approved additional development areas, such as the Ludovisi district, San Lorenzo, San. Saba, large parts of the area on Via Carlo Felice, and other industrial sites inside and outside the city walls. In addition to a large number of public buildings, five new Tiber bridges (1886-1901), three railway stations (1890) and the Gianicolo Park were built. In 1877 the first horse-drawn tramway line was introduced and from 1895 onwards electric trams [Sica 1981, 475].
In 1907, the two Giolitti laws were passed: the first granted a tax on building land, the second allowed the expropriation of building land. At the same time, compliance with the building regulations became mandatory.
The – in relation to other European capitals – slow urban growth around 1900 led to a blatant housing problem and thus to the necessity of state intervention: several laws for the improvement of housing were passed and the IACP - Istituti per le case popolari (Institutes for people's housing) established [Albers 1997, 69]. In addition, cooperatives and saving banks were made the cornerstones of worker housing construction.
In 1903, the magazine «Le case popolari e la città giardino» was published, it propagated the idea of the garden city and thus also introduced it into Roman urban planning. In 1908, the *Assoziazione italiana per la citta giardino* was founded [Zucconi 1995, 221 cited in Albers 1997, 69]. Since no Italian specialist literature had yet developed [Albers 1997, 69], the systematic planning approaches developed by Baumeister (1876) and Stübben (1890) began to flow into urban planning considerations, especially with regard to the layout of building blocks and plots, road systems, traffic management and



3: Reconstruction and approximation of the temporal development of the urban development with the present city boundary and the course of the former walls [Elaboration of Nadine Hamader and Angelika Psenner 2019].

building typology. Evidence of this influence is the paper published by Aristide Caccia in 1915: *Costruzioni, trasformazione e ampliamento della citta. Compilato sulla traccia dello Städtebau di J. Stübben* (Milan, Hoepli). Stübben was also invited to Rome and became an honorary member of the Roman Architects' Association.

Historical building regulations that shaped the Roman *Ottocento* against the background of the Viennese *Gründerzeit*

The first *Regolamento Edilizio* was not passed until 1864; it applied to the area "within the city walls" (whereas the first Viennese building regulation dates from 1829). It forms a basic framework and regulates for the first time that new buildings and conversions must be approved by the municipal "magistrate" upon submission of a regular application for authorisation which also includes graphical explanations.

For residential units, this building regulation stipulates that a bathroom – which in Italy always includes a toilet – is required per apartment [Jamonte 2003, 107f]. In contrast to this, the third Viennese building code, the one from 1883, still permitted external *Aborte* (latrines); at least one toilet was to be provided for each two residential units [Bauordnung für die K.K. Reichshaupt- und Residenzstadt Wien, Fünfter Abschnitt, § 59]. Thus, the Viennese Garçonnière, a low standard apartment type for the masses with community toilets in the hallway, was prevented in advance. By now Garçonnières have vanished, but a few years ago this minimum housing form could still be found in Vienna's *Gründerzeit*-districts.

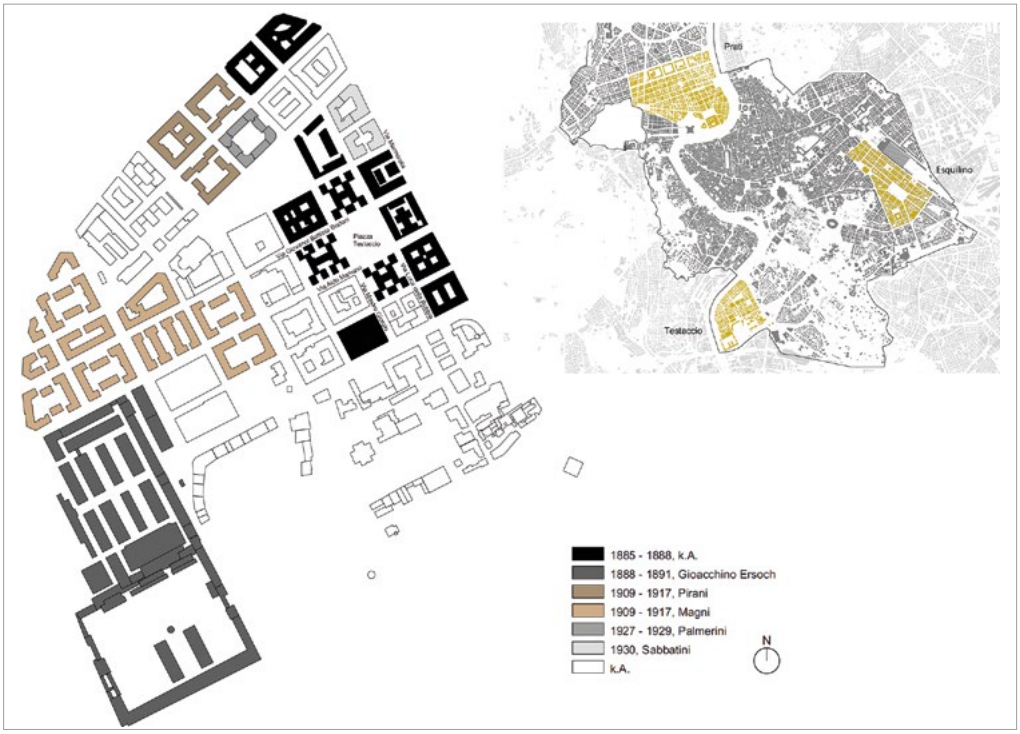
In consequence, the 1866 amendment *Regolamento Specifico* controlled building heights and courtyard dimensions. A minimum width of 5m was required for the inner courtyards and the permissible building heights were defined in relation to the road width: 14 m for roads under 6 m; 16 m from 6-7 m; 18 m from 7-8 m; 20 m from 8-9 m; 22 m from 9-10 m; 25 m over 10 m. In addition, a prohibition for vertical building extensions was introduced for buildings that deserve to be preserved in their "art-historically valuable entirety". While in Vienna high-density building development and thus the total exploitation of the building site was only prevented in 1883 with the introduction of a regulation that provided for a maximum 85% building development of plots, 15% should remain unbuilt, whereby – in addition to the courtyards – small light and air shafts could be taken into account.
In 1872 the scope of the building regulations was extended to an area of three kilometres around the city wall and a "notice of completion" was introduced. Now a permission for habitation of new buildings had to be obtained; but there were still no stipulations on ventilation, lighting or minimum room heights – for which Vienna provided precise specifications since the very first building regulation of 1829.
The second *Regolamento Edilizio* of 1886[1] generally regulated that the permissible building height should not exceed one and a half street widths and that inhabited ground floors were situated at least one meter above the surrounding terrain. This regulation, which is still valid today, had no correspondence with Vienna, where the so-called "Hochparterre" is only found in certain areas where a souterrain-use was intended on the part of the developers (also, it seems to correspond above all to the architectural preference of individual architects). Souterrains – on the other hand – were not allowed to accommodate living spaces (in contrast to Vienna, where this – at least at the beginning – was not forbidden from the outset).
The third building regulation, the one of 1912, partly corresponds to the current version. It was developed at the same time as the 1909 master plan, but was not officially approved until later. For the first time, the city was divided into two *sectors*: the inner city (essentially the current old town and the Flaminio) and the outer city. Different maximum building heights were applied to the sectors (the first zoning plan for Vienna – dated 1893 – also regulated the building heights according to different zoning, of which there were four). This Ordinance finally controlled the room heights: shops (*botteghe*) on the ground floor had to be at least 4m high, while the minimum height for the standard storeys was 3m. In practice, for aesthetic reasons, at least half of the floors had to be more than 3m high.
Souterrains were now also allowed for living but had to fulfil special requirements. The notion of direct daylight (*rapporto aeroluminante*) and ventilation was introduced – concepts which a renowned group of Viennese physicists (doctors) – against the

[1] Regolamento edilizio del Comune di Roma deliberato dal Consiglio comunale […] approvato dalla deputazione provinciale il giorno 24 gennaio 1887 e omologato dal Ministero dei Lavori Pubblici il giorno 1° febbraio corrente.

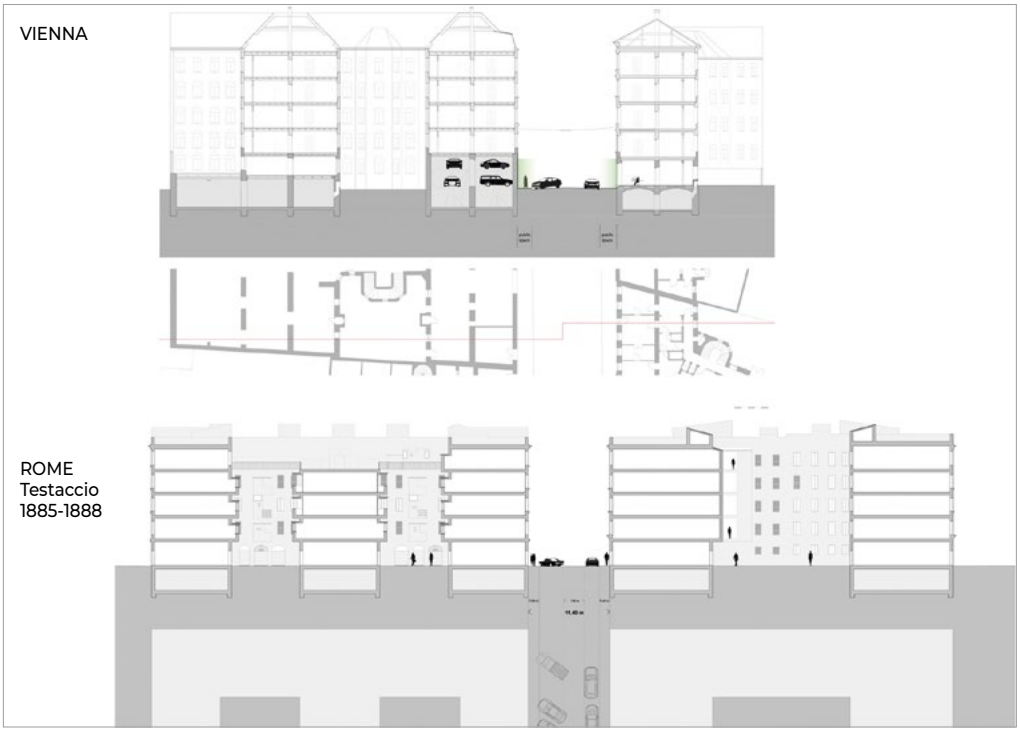
background of a strikingly high population density – had already brought closer to the Viennese city administration around 1864 and which had found its way into the building regulations with the BR of 1868 [Psenner 2012, 465ff].

Urban district development by the example of Rione XX – Testaccio

The 60 hectares south of the city, located directly on the river Tiber, were zooned in 1873 as a merely industrial site and thus started as a pure working-class district. The development of Testaccio (in Latin "testa" stands for earthenware or fragments) took place in several phases between 1880 and 1910. After an initially rather slow growth – due to the remote location and the unprofitable market for purely worker housing – Giulio Magni, Quadrio Pirani and Giovanni Bellucci together with the Istituto per le Case Popolari, ICP realized first major projects with urbanistic dimension in 1909-1917: by concerting a gradual integration of middle-class office workers these projects should bring about a much-needed social transformation of the quarter.
In contrast to Vienna, Roman plots were not distributed individually, but each building block was constructed in a homogeneous and coherent design. Thus, it must be seen as a prototypical example of programmed industrial urbanization. The buildings realized



4: Building development [Elaboration of Nadine Hamader and Angelika Psenner 2019].



5: Comparison between street cross-section in Vienna [Drawing of Angelika Psenner and Klaus Kodydek 2019] and Rome (Testaccio) [Drawing of Angelika Psenner 2019].

in the first urbanization push comprise 10 almost square blocks (58x66 - 52x52 meters) around Piazza Testaccio; they on average have five floors.

Conclusions

Due to the given length specification, the present text cannot deal with land ownership issues and the special form of financing urban development. Nonetheless, I would like to touch on these aspects in the concluding statement, since they – together with the previously analysed (legal) conditions – represent a basic prerequisite for the special shape of the urban fabric in Rome.

As in Vienna, the possibilities for unhindered expansion in Rome in the 19th century were not favourable: the surrounding countryside was hilly and the ownership conditions precarious and in the hands of a few nobili. It was not until the decision on the expropriation law of 1865 that the conditions were created for taking land for public purposes. In consequence – mostly northern Italian – finance companies (e.g. Genoese or Venetians) then developed the areas specified by the city administration via the respective master plans (Piano Regolatore 1873, 1883, 1909) speculatively and under cost-saving, purely profitable aspects.

These circumstances led to the fact that the first urban expansion areas in Rome were just as densely and closely gridded as those of the Viennese *Gründerzeit*. The situation in Testaccio, with an average street cross-section of 11.40 m, is absolutely comparable to that in Vienna, where in *Gründerzeit*-areas we find street widths of 9, 12 and less often 16 m (Fig. 5). Vienna and Rome are thus clearly different from cities such as Berlin, Copenhagen and NYC, where the urban fabric is much looser.
And although the maximum building height – as in Berlin – was set in relation to the existing street width, the precarious proportions (25 m for streets with a width of 10m or more) finally led to the development of extremely narrow street canyons, analogous to Vienna.

Bibliography

ALBERS, G. (1997). *Zur Entwicklung der Stadtplanung in Europa. Begegnungen Einflüsse und Verflechtungen*, Braunschweig/Wiesbaden, Vieweg.

BAUER, F. J. (2009). *Rom im 19. und 20. Jahrhundert. Konstruktion eines Mythos,* Regensburg, F. Pustet.

BAUMEISTER, R. (1876). *Stadterweiterungen in technischer, baupolizeilicher und wirtschaftlicher Beziehung*, Berlin, Ernst & Korn.

CARACCIOLO, A. (1956). *Roma capitale, dal Risorgimento alla crisi dello Stato liberale*, Rome, Edizioni Rinascita.

CAVALLOTTI CAVALLERO, D. (2007). *Guide Rionali di Roma Rione XX – Testaccio*, Rome, Palombi.

COMUNE DI ROMA (1957). *Regolamento generale edilizio e piano regolatore di R*oma, Rome, Stamperia Nazionale.

CUCCIA, G. (1991). *Urbanistica, edilizia, infrastrutture di Roma capitale, 1870-1990: una cronologia*, Rome-Bari, Laterza.

DE PAOLIS S., RAVAGLIOLI, A. (1971). *La Terza Roma – lo sviluppo urbanistico edilizio e tecnico di Roma capitale*, Rome, Palombi.

DE PIERI, F., BONOMO, B., CARAMELLINO, G., ZANFI, F. (2013). *Storie di Case - Abitare l'Italia del boom*, Rome, Donzelli.

DEL PRETE, F. (1887). *Il fondo fotografico del Piano Regolatore di Roma*, Rome, Gangemi.

DURANTI, G., PUCCINI, E. (2009). *Testaccio Il quartiere operaio di Roma Capitale 1870-1930*, Rome, Palombi.

GIEDION, S. (2000). *Raum, Zeit, Architektur: Die Entstehung einer neuen Tradition*, Basel, Birkhäuser.

GIRARDI, F. (1974). *L'ambiente urbano e la sua analisi formale*, in *L'Esquilino e la piazza Vittorio: Una struttura urbana dell'Ottocento*, edited by F. Girardi, G. Spagnesi, F. Gorio. Rome, Editalia.

INSOLERA, I. (1993 [1962]). *Roma moderna,* Turin, Einaudi

HOFRICHTER, H. (1995 [1982]). *Stadtbaugeschichte von der Antike bis zur Neuzeit*, Braunschweig/Wiesbaden, Vieweg.

JAMONTE, F. (2003). *Annotazioni per una storia dell'ornato edilizio urbano a Roma tra XVIII e XIX secolo*, in *I territori di Roma. Storie, popolazioni, geografie*, edited by R. Morelli, E. Sonnino,

C. M. Travaglini, Università degli Studi di Roma - La Sapienza, Roma Tre, pp. 107-136: http://docplayer.it/44736981-I-territori-di-roma-storie-popolazioni-geografie.html [September 2019].

MAGALDI, V. (1917). *Il nuovo gruppo di case al Testaccio dell'Istituto per le Case Popolari in Roma*, Rome, Istituto Case Popolari.

MALFROY, S., CANIGGIA, G. (1986). *Die morphologische Betrachtungsweise von Stadt und Territorium*, Zürich, ETH.

MARINO, A., DOTI, G., NERI, M.L. (2002). *Roma moderna e contemporanea - La costruzione della capitale*, Rome, Edimond.

MORELLI, R., SONNINO, E., TRAVAGLINI, C.M. (2002). *I territori di Roma. Storie, popolazioni, geografie,* Rome, Università degli Studi di Roma, La Sapienza, Roma Tre.

N.N. (1892). *Bau-Ordnung für die K.K. Reichshaupt- und Residenzstadt Wien*, Vienna, Verlag des Magistrats.

PALLOTTINO, E. (1984). *Tutela e restauro delle Fabbriche. I regolamenti edilizi a Roma dal 1864 al 1920*, in *Architettura e urbanistica. Uso e trasformazione della città storica. Roma Capitale. 1870-191*1, edited by G. Ciucci, V. Fraticelli, Rome, Marseille, pp. 86-102.

PSENNER A. (2012). *Mixed Building Use Promotes Mixed Urbanity: Insights from Historical Use-neutral Architecture*, *in Real Corp 2012, Re-Mixing The City - Toward Sustainability and Resilience?*, edited by M. Schenk, V.V. Poovich, P. Zeile, P. Elisei, pp. 463-473: http://www.corp.at/archive/CORP2012_18.pdf.

PSENNER A. (2018). *The Viennese "Gewölb": a highly decisive factor for the functioning of public space*, in «Der öffentliche Sektor / The Public Sector», vol. 44, n. 1, pp: 35-45: http://oes.tuwien.ac.at/sektor/periodical/titleinfo/2543457.

RANALDI, I. (2012). *Testaccio. Da quartiere operaio a Village della capitale*, Milan, FrancoAngeli.

ROSSI, P. O. (1984). *Roma - guida all´architettura moderna 1909-1984*, Rome, Laterza.

SAMPERI, P. (2008). Mezzo secolo di urbanistica romana. Dalle illusioni degli anni '60 alle disillusioni degli anni 2000, Venezia, Marsilio.

SICA, P. (1977; 1978; 1978). *Storia dell´Urbanistica. II/1. L´Ottocento; Storia dell´Urbanistica. III/1. Il Novecento; Storia dell´Urbanistica. III/2. Il Novecento*, Rome-Bari, Laterza.

STÜBBEN, J. (1890). *Der Städtebau (Handbuch der Architektur. Vierter Teil: Entwerfen, Anlage und Einrichtung der Gebäude; 9. Halb-Band: Der Städtebau)*, Darmstadt. A. Bergsträsser.

TAYLOR, R., RINNE K.W., KOSTOF S. (2016). *Rome: An Urban History from Antiquity to the Present*, Cambridge, Cambridge Univ. Press.

ZOCCA M. (1971). *L'urbanistica romana dal 1870 al 1945*, in *La Terza Roma – lo sviluppo urbanistico edilizio e tecnico di Roma capitale*, edited by S. De Paolis, A. Ravaglioli, Roma, Palombi, pp. 17-32.

Webliography

CECCHINI, D. *Corso di Urbanistica*, Università degli studi di Roma, La Sapienza, Facoltà di Ingegneria: http://www.cittasostenibili.it/industriale/industriale_Scheda_5.htm [May 2019].

GIANNANTONIO, R. (2017). *L'opera di Gustavo Giovannoni per la Cooperativa Case ed Alloggi per Impiegati*, in CSSAr Bollettino del Centro di Studi per la storia dell'architettura Casa Dei Crescenzi, pp. 67-80; online: http://www.cssar-casadeicrescenzi.it/wp-content/uploads/2018/04/07_R_Giannnantonio_NS_2017_01.pdf [May 2019].

LIPPERT, H.-G. (2014). *Vorlesung Baugeschichte Rom, Architektur und Landschaftsarchitektur*: https://tu-dresden.de/bu/architektur/ibad/bg/ressourcen/dateien/lehre/lehrmaterialien/vorlesungen-archiv/VO-Rom_WS1314_Zusammenfassung_web.pdf?lang=de[January 2019].

STRATEGIE E STRUMENTI DI RICOSTRUZIONE IN EUROPA NEL SECONDO DOPOGUERRA

STRATEGIES AND INSTRUMENTS FOR RECONSTRUCTION IN POST-WAR EUROPE

Simona Talenti, Annarita Teodosio, Vassiliki Petridou

Post-war reconstruction is a laboratory for experimenting with new architectural languages and an opportunity for a general reflection on urban development. The session investigates the long and complex processes that have strongly influenced the growth of the major cities of our continent with general studies and others focused on specific cases, comparing the various European experiences and analysing the different issues related to reconstruction.

The bombings of the Second World War caused enormous damage to the cities of the old continent, affecting monuments, residential fabrics, infrastructure (ports, stations, road and rail arteries) and often the need to rebuild what was lost was intertwined with the need to rapidly guarantee new homes and services for expanding centres. This triggered a heated debate across Europe regarding the theoretical foundations and operational criteria to base reconstruction on.

The contributions proposed here concern the legislative and planning instruments – from the Reconstruction Plans (former Ruini law) in Italy (Raffaella Simonelli), to the codification of the urban planning discipline with some significant experiences of the architect-urban planner Plinio Marconi (Annarita Teodosio) – as well as the stylistic and methodological choices to be made to regulate this broad and complex process: the social and identity aspects (Stefania Dassi), even in unique contexts with potential such as the riverfront (Francesca Giusti); the relationships with history, the pre-existence and the opportunity of the insertion of contemporary architecture in the ancient city (Maria Vitiello).

An attempt to classify the different kinds of intervention according to the type, the intensity of the destruction and the different political, social and economic contexts (from Müster to Kassel, from Le Havre to Belchite analysed by Rosario Del Caz Enjuto, Alicia Sainz Esteban and Jose Luis Sainz Guerra; from Jülich to Wesel illustrated by Andreina Milan) is an opportunity to compare various experiences expressed by different or even opposing cultural models.

The evolution of the Dresden urban project (Matteo D'Ambros) is a relevant case for discussing the principles, dictates and choices made by a German philosophical intelligentsia that leads to the development of an urban landscape that is at times without

precedent. While the construction of the Grindelhochhäuser (1946-1956) in Hamburg (Giacomo Calandra di Roccolino), a settlement consisting of 12 tall houses in line surrounded by greenery, provides the pretext for discussing the spread of new architectural types, as well as the post-war Milanese skyscrapers (Simona Talenti). The Cité Rotterdam project in Strasbourg (Anne-Sophie Cachat-Suchet), while not introducing particular compositional innovations, proposes a rational organisation of the construction site and important technological innovations.
Some projects in historic city centres – Piazza Municipio in Terracina by Giuseppe Zender (Caterina Carocci), the Racchetta in Milan (Serena Pesenti), the cases of lesser-known French centres (Orléans, Mantes-la-Jolie presented by Franca Malservisi and Maria Rosaria Vitale) – demonstrate the will of designers to reconcile the needs of post-war reconstruction with the adaptation of cities to new urban models. The Finnish example (Miia Perkkiö), on the other hand, shows the paradoxical aspect of reconstruction with buildings that survived the bombings but were demolished in the 1960s due to the desire for urban renewal. Finally, the history of the University of Patras (Vassiliki Petridou) exemplifies the decisive contribution of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) – founded after the war (in 1948) with the aim of connecting European countries and the United States through economic planning supported by the Marshall Plan – in the discussion between economy, society and urban policy for the founding of some Greek universities.

RI/EDIFICARE. LA "RICOSTRUZIONE" DELL'IDENTITÀ

Stefania Dassi

Abstract

Violent acts destroy and erase the identity of people with a strong cultural impact on collective awareness. The preservation of cultural heritage contributes to the "reconstruction" of the compromised identity. The transmission of cultural heritage as a foundation of civilisation is indispensable for dealing with reconstruction and restoration. Collective memory is important in the perception of "built" heritage, as a crucial element in the reaction of loss and the subsequent reconstruction.

Keywords

Re/build; Identity; Memory

Introduzione

Ri-*edificare* non ricostruire, partiamo da qui. Edificare, dal latino *aedificare*, viene usato nella lingua italiana con due significati: fabbricare, costruire, nel senso di fare un'opera duratura, oppure, usato in senso morale, indurre al bene. La salvaguardia, la conservazione ed il restauro del patrimonio culturale di un popolo, dopo il passaggio di un conflitto bellico o dopo un periodo di violenza che deriva da un regime totalitario o, ancora, a seguito di un atto terroristico, devono concorrere alla "ricostruzione" dell'identità compromessa delle popolazioni.

A marzo del 2006, «Il giornale dell'architettura», pubblica un articolo di L. Harris, *Anche questo è genocidio,* recensione del libro di Robert Bevan, *The desctruction of memory. Architecture at war* [2006]. In esso si trovano, tutte insieme, parole fortemente legate ad atti violenti come guerra e distruzione e altre, decisamente edificanti, come memoria e identità. Il Novecento, in Europa, ha fatto degenerare le città infierendo con il succedersi di conflitti tremendi, senza etica e senza rispetto, che si sono ripetuti uguali lungo tutto il secolo.

La nostra memoria e la nostra identità sono messe in gioco quando la "forma della città" cambia, anche se abbiamo difficoltà a immaginare ciò che i suoi più brutali sconvolgimenti abbiano potuto rappresentare per coloro che ne sono state vittime insieme ad essa.

> Le città hanno un rapporto particolare con la storia: questa invade il loro spazio con la commemorazione, con l'ostentata celebrazione di vittorie e conquiste. L'architettura segue la storia come un'ombra, anche se i luoghi del potere si spostano secondo le evoluzioni e le rivoluzioni interne. La storia è anche violenza e spesso lo spazio della grande città ne riceve in pieno i colpi e porta il segno delle ferite [Augé 2004, 105-106].

La trasmissione del patrimonio culturale come fondamento di civiltà è l'assunto per affrontare ciò che rappresentano la ricostruzione, la conservazione e il restauro del patrimonio culturale. La guerra distrugge per cancellare l'identità di un popolo lasciando un forte impatto sulla coscienza collettiva delle comunità. La memoria condivisa, quindi, risulta importante per delineare la percezione dell'eredità "edificata", elemento cruciale nell'indirizzare la reazione della perdita e la conseguente ricostruzione. Nei secoli la civiltà produce un patrimonio materiale e immateriale che, in caso di distruzioni a seguito di conflitti armati o atti violenti, pone questioni, domande e sfide per le scelte da mettere in atto nella ricostruzione.
Allora dopo la guerra ci dovrebbe essere una ricostruzione a salvaguardia dell'identità culturale delle comunità vittime della distruzione. Dopo la guerra restano le macerie.

> La vista delle rovine ci fa fugacemente intuire l'esistenza di un tempo che non è quello di cui parlano i manuali di storia o che i restauri cercano di richiamare in vita. È un tempo puro, non databile, assente da questo nostro mondo di immagini, di simulacri e di ricostruzioni, da questo nostro mondo violento, le cui macerie non hanno più tempo di diventare rovine. Un tempo perduto che l'arte talvolta riesce a ritrovare. Nel momento in cui tutto cospira per ridurci a credere che la storia sia finita e che il mondo sia soltanto uno spettacolo dove questa fine va in scena, bisogna ritrovare il tempo per credere alla storia [Augé 2004].

Il XX secolo è stato un secolo di devastazioni e di ricostruzioni oggetto delle trasformazioni urbane, contro l'evidenza delle distruzioni si interviene in un presente ancora incerto alla presenza percepibile del passato perduto. La civiltà, in quanto tale, ha bisogno della storia e avverte sempre la necessità di identificarsi con il proprio passato anche reinventandolo completamente. Le distruzioni operate dalle catastrofi politico-criminali appartengono all'attualità e al loro passaggio lasciano sempre sul campo *macerie*. Le rovine si sottraggono alla storia ma non le macerie: le macerie accumulate dalla storia recente e le rovine nate dal passato non si assomigliano. La rovina è il tempo che sfugge alla storia: una commistione di natura e cultura che si perde nel passato ed emerge nel presente. Le rovine esistono attraverso lo sguardo di chi le osserva, ma fra i loro molteplici passati e la loro perduta funzionalità.
Le macerie, invece, lasciano il *vuoto*, esse rappresentano uno spazio della memoria e, nello stesso tempo, un luogo del futuro, una risorsa. Il vuoto necessita di un progetto e di una strategia capaci di gestire la vulnerabilità dei processi futuri. A causa di conflitti non risolti tra ideologie diverse, che si affermano man mano che la storia scorre, si creano anche spazi vuoti concettuali, che si manifestano poi in senso fisico. I vuoti delle passate ideologie spesso sono come "cadaveri", all'interno degli spazi urbani, che contrastano con i cambiamenti veloci tra espansione e contrazione. Ai cittadini gli spazi vuoti appaiono come corpi estranei, sentimento che si amplifica tanto più ci si allontana dalla causa che li ha generati, quando la memoria tende a rimuovere gli agenti delle cause, soprattutto se si tratta di atti violenti, e resta vivo e presente l'effetto. In questi spazi l'architettura assume una veste che non definisce più solo forme, ma può creare zone di assenza, attraverso una consapevole incompiutezza. Attraverso

la creazione e il mantenimento del vuoto può esserci più di quanto ci fosse prima, a partire dal ricordo di cosa è stato e da cosa è stato generato.
La comunità internazionale dovrebbe superare il simbolismo che è insito nella distruzione e de-strumentalizzare l'uso delle fonti collettive e psicologiche, al fine di introdurre un nuovo simbolismo della ricostruzione, che è la materia prima del rinascimento anche morale di un popolo. D'altra parte nella cura delle ferite esistono due dimensioni di equa importanza di cui si deve tener conto: quella fisica e quella spirituale, che non devono e non possono essere trattate separatamente.
Ricostruire può essere tanto simbolico quanto la distruzione che ne ha generato la necessità. La ricostruzione può essere usata a rifondare una violenta risonanza del patrimonio costruito perduto o per intessere il nuovo tessuto della vita precedente al disastro. Il patrimonio costruito che nacque come monumento non voluto, ad esempio i luoghi di venerazione, le biblioteche o le fontane della vita di tutti i giorni, attraverso la ricostruzione possono diventare nuovi monumenti voluti ora per l'evento che ha causato al loro distruzione. La storia procede mentre lascia alle sue spalle una parte di sé: ma le domande a cui è veramente difficile dare una risposta sono quanto commemorare e ricordare e quanto sia necessario essere perdonato e dimenticato nell'interesse della pace e della trasmissione al futuro della memoria.
Ricordare e dimenticare sono legati insieme indissolubilmente per sempre, le tensioni che si generano tra i due sentimenti non faranno perdere mai questo legame. Dimenticare è normale e umano: la maggior parte delle nostre vite è consegnata all'oblio. Ciò che si ricorda, individualmente e collettivamente, è sempre parziale e soggettivo, non necessariamente accurato o corretto, nel tentativo di creare un racconto del passato e una identità coerente e significativa. Le trappole della ricostruzione, nel caso di luoghi dove ci sia stato un tentativo di dimenticanza, forzata dalla distruzione della cultura materiale, sono particolarmente pericolose, anche se non ricostruire assumerebbe il significato della resa disperata. Nel rilancio del costruire dovrebbe esserci soprattutto la necessità che sia espressa la verità di ciò che è accaduto.
Nel caso della ex Jugoslavia (Fig. 1), i dieci anni di conflitto sembrerebbero decretare l'impossibilità di pensare ad un progetto di città comune. La tragica evidenza di questi



1: La guerra. La distruzione che cancella l'identità di un popolo e del suo territorio [in Dassi 2008].

fatti ci deve spingere a considerare la convivenza tra etnie non come un dato di partenza ma come un obiettivo da raggiungere. L'obiettivo comune deve essere la creazione di una coscienza, al di sopra del particolare, che abbandoni la selettività tendenziosa di giudizio sugli eventi, questo perché tutte le distruzioni sono condannabili indipendentemente da chi le ha compiute o subite.
La *cultura* può essere la soluzione, è un diritto di tutti da difendere ed incentivare e la corretta informazione è lo strumento principale per la protezione del patrimonio. Il momento espressivo formale dell'*architettura della città* è un momento di sintesi alimentato da tutto ciò che la compone: storia, società, persone, emozioni, geografia, antropologia, clima, culture differenti, scienza, arte.
L'architettura è però, come afferma Renzo Piano, un'arte socialmente pericolosa perché è imposta a tutti e rimane nel tempo (o forse rimaneva). La ricostruzione deve cercare di riassorbire i vuoti urbani provocati dai conflitti, le aree rimaste *vittime*, cercando di rimarginare le ferite ed evitando la crescita a dismisura e disordinata delle aree di margine. Dopo la guerra nei Balcani i musulmani, di cui era stata fatta la pulizia etnica nella città di Banja Luka, tornarono nell'estate del 2001 per deporre una pietra di fondazione commemorativa per la ricostruzione della moschea sul suo sito demolito, un atto simbolico che i Serbi furono determinati a prevenire. Dall'altra parte della piazza, fuori dal municipio, si stava costruendo la più grande chiesa Ortodossa di tutta la Bosnia. I tentativi di ricostruire moschee hanno trovato resistenza nelle moltitudini ostili e nella burocrazia in tutta la Bosnia fin dagli accordi di Dayton del 1995 che portarono ufficialmente alla fine degli scontri: provare a realizzare una reintegrazione attraverso i monumenti sembra ancora oggi una vana speranza. I musulmani di Banja Luka, sono stati determinati a riaffermare la loro presenza e la loro visibilità con la ricostruzione dei loro monumenti. Ma senza la presenza di una comunità locale di abitanti che usi questi edifici il gesto può sembrare estremamente fragile, ma anche non provare costituirebbe un'ammissione di sconfitta, senza avere più una ragione per stare in un determinato posto. R. Bevan [Bevan 2006] racconta che Sarajevo, dopo il conflitto, non fosse una città molto diversa da quella che era prima della guerra in Bosnia. Il suo tessuto fisico ricostituito non è così differente, ma la sua popolazione ora è per l'ottanta per cento musulmana, il doppio della percentuale prima della guerra. Molta dell'architettura multi-etnica della città è stata restaurata ma è una realtà dove i rioni ora tendono ad essere basati sull'etnia e ostili ad altre comunità dall'altra parte della strada. L'identità nazionale della Bosnia continua ad essere predicata sulla base del concetto di tolleranza cosmopolita, ma ci sono nuove complessità e contraddizioni che prendono il posto di quelle vecchie. Mostar, per esempio, rimane divisa nella Mostar Ovest cattolica croata e nella Est musulmana. La ricostruzione del vecchio ponte fu completata nel 2004, con l'aiuto internazionale ed ebbe una grande risonanza, ma il suo nuovo arco di unione, comunque fedele al disegno originale, è interpretabile come un segno di speranza in un futuro meno diviso. Dalla parte cattolica di Mostar la storica chiesa francescana di SS. Pietro e Paolo, distrutta dai Serbi, è stata sostituita da una basilica in cemento con un campanile fuori misura che si impenna dominando il panorama della città. Ma ci sono anche segni di speranza. Dalla

parte musulmana di Mostar lo storico quartiere Ottomano è stato restaurato, per lo più con grande cura, ma i musulmani compongono ora un terzo piuttosto che due terzi della popolazione della città e sono in permanente minoranza. Non sono rimaste moschee nella Mostar Ovest. In Bosnia e in Kosovo, il restauro dei monumenti non è stato tanto meticoloso nel ricreare il patrimonio islamico distintivo presente prima della guerra, quanto è stato a Mostar. Alcune moschee sono state ricostruite ma ad un prezzo: gli interni riccamente decorati, caratteristici della architettura islamica dei Balcani, sono stati imbiancati in modo austero secondo i dettami del Wahabi Islam e dei suoi fondatori Sauditi. La moschea centrale di Sarajevo, Gazi Husrev Beg, è stata una di questo settario programma. I danni causati dalla sua ricostruzione, attraverso l'imbiancatura e la rimozione delle decorazioni, sono in qualche modo più profondi di quelli causati dai bombardamenti Serbi. Sebbene una nuova e sgradevole realtà sia stata espressa in questa architettura, i critici moderni probabilmente trovano questo più accettabile che una ricostruzione acritica in replica all'edifico storico danneggiato o distrutto.

La storia, con la sua affermazione di verità, troppo spesso è stata sostituita dall'eredità e dal patrimonio, e l'eredità, come afferma lo storico David Lowenthal, è una dichiarazione di fede nel passato. «Il patrimonio materiale è deformato dalla storia» [Lowenthal 1998, 5-24]: questa affermazione è un importante segnale di allarme dell'uso e abuso di una testimonianza architettonica ricostruita.

La storia è stata sostituita dal patrimonio costruito quando i cittadini di Varsavia decisero di ricostruire il centro storico della loro capitale come una copia esatta di quanto era andato perduto. Per gli abitanti di Varsavia, (così come accaduto ai musulmani della Bosnia), fu materia di orgoglio e sfida dimostrare che la loro cultura non era stata decapitata insieme con le loro statue, identificando la capitale come il "cervello" del paese. La singolarità di quella ricostruzione stupì il mondo. È dura non vedere qui una decisione legittima da parte dei polacchi di sottrarre la loro storia dall'oblio, ma non ci sono dubbi che la nuova città vecchia è un prodotto della fantasia. La paura di essere stati quasi cancellati dalla storia creò un testamento per riaffermare quella storia perduta, ma a caro prezzo: il processo di ricostruzione non fu problematico di per sé, ma attraverso la ricostruzione stessa fu certamente rimossa una fase della storia. Un altro aspetto della ricostruzione è la continuità: un desiderio di continuità, comunque sia fatto, può essere un motivo primario per avviare un processo di ricostruzione. Ma, ad esempio, nel caso della seconda guerra mondiale, l'eredità lasciata dal conflitto e l'Olocausto rappresentano per la Germania una discontinuità con il suo passato: il paese è ancora in lotta tra gli opposti desideri di ricordare o dimenticare.

La necessità di autenticità nel restauro di edifici storici è stata inclusa dai conservatori nella Carta di Venezia sin dal 1964, e fu riaffermata con vigore nel 1994 nel *Nara Document on Authenticity* al convegno internazionale di esperti in conservazione riuniti proprio nel mezzo della guerra della Bosnia. Nel documento è scritto che

> *In a world that is increasingly subject to the forces of globalizations and homogenization, and in a world in which the search for cultural identity is sometimes pursued through*

> *aggressive nationalism and the suppression of the cultures of minorities, the essential contribution made by the consideration of authenticity in conservation practice is to clarify and illuminate the collective memory of humanity* [art. 4][1].

Sarebbe difficile screditare totalmente i desideri Bosniaci di voler essere tanto coraggiosi quanto gli abitanti di Varsavia nel ricostruire una storia destinata alla cancellazione, nonostante la verità storica sia in parte o del tutto oscurata nell'architettura restaurata. Non ci sono facili risposte, dove possibile la conservazione critica e la ricostruzione restano i percorsi più onesti, con i diversi livelli di storia incorporati, come ricordo dell'esperienza delle pietre e delle popolazioni che hanno vissuto tra loro e continuano a farlo.
Altrove, paesi e popoli, che forse non sono mai stati vicino all'annientamento, possono vivere con più sicurezza con la pianificazione piuttosto che con la ricostruzione del facsimile, e mai con le rovine come simbolo dello sforzo vinto. Ad esempio in Inghilterra la ricostruzione dopo la II Guerra Mondiale fu considerata come un'opportunità per ricordare la sofferenza e promuovere il perdono piuttosto che l'affermazione di una sfida. Il mantenimento delle rovine come ricordo di terribili eventi non è ristretto all'Inghilterra: il villaggio francese di Oradour-sur-Glane (Fig. 2) rimane come rovina, congelato al tempo della distruzione. Hiroshima (Fig. 3), forse una delle poche circostanze dove il bombardamento seguì alla sottomissione, non ebbe scelta che ricostruire, ma rimane nel centro della città una sala espositiva, *A Bombe Dome*, con copertura a volta per le rovine, un *ground zero* della distruzione nucleare. Non aver lasciato tracce fisiche della devastazione sarebbe stato negare il trauma, lontano dalla vista può diventare lontano dalla mente, dal ricordo.
Agli inizi del XXI secolo assistiamo a cambiamenti di contesto e di scala che dominano ogni descrizione dello spazio. L'urbanizzazione del mondo si accompagna alle modifiche di ciò che può essere definito urbano, modifiche che sono da rapportarsi con la circolazione, le migrazioni e gli spostamenti della popolazione e il divario ricchezza e povertà, ma che si possono considerare anche come un'espansione della violenza bellica, politica e sociale. Infatti, c'è la violenza all'origine delle ristrutturazioni urbane, dei cantieri che in diverse parti del mondo testimoniano sia gli scontri che hanno prodotto le rovine, sia il volontarismo che presiede le ricostruzioni: violenza della guerra civile e internazionale a Beirut, violenza della guerra mondiale e dello scontro est-ovest a Berlino, violenza sociale nelle periferie parigine dove le ineguaglianze sociali sfociano nell'implosione dei grandi complessi edilizi. Il crollo delle torri a Manhattan esprime un cambiamento di scala e nuove forme di violenza. Si creano così vuoti rimpiazzati da cantieri che rappresentano la volontà di saldatura e riunificazione, come a Berlino nei dintorni di Postdamerplatz, o di ricostruzione come a Beirut. I cantieri urbani acquistano un fascino che dipende dal suo anacronismo: contro l'evidenza si mette in scena l'incertezza, contro il presente la presenza palpabile di un passato perduto e l'imminenza incerta di quanto può accadere.

[1] https://www.icomos.org/charters/nara-e.pdf [ottobre 2019].



2: Oradour-sur-Glane (F) Villaggio martire 1944/1999 [in Dassi 2008].

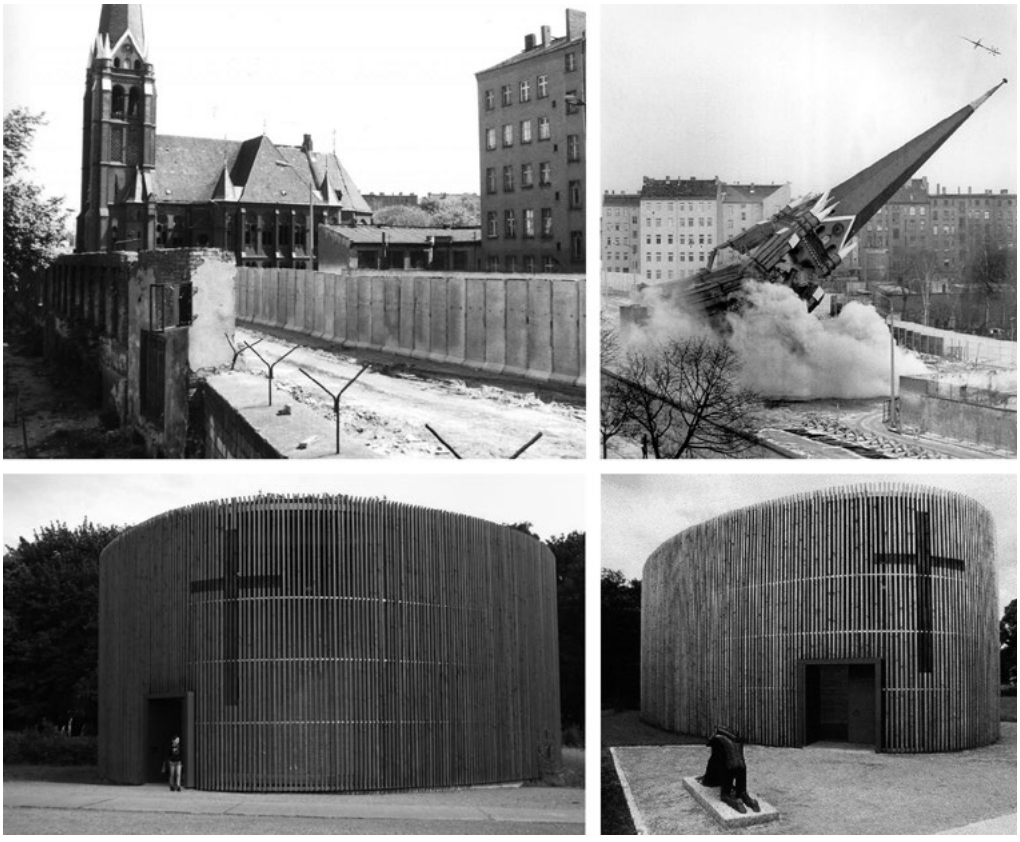


3: Hiroshima. Gembaku Dome. Memoriale della pace WHL UNESCO 1915/1945/1996 [in Dassi 2008].

La ricostruzione e il restauro di ciò che non c'è più, dopo un conflitto, rischiano di voler far tornare in vita a tutti i costi un bene materiale solo per alimentare un ricordo ora immateriale. La differenza tra la percezione scomparsa e la percezione attuale può generare la necessità di ricostruire la storia anche a costo di riscriverla:

> […] sentivano il bisogno della storia nella misura in cui, proiettati verso un avvenire inimmaginabile, sotto la pressione di agenti esterni che lo immaginavano più di loro, avvertivano la necessità di identificarsi quanto meno con il loro passato, a costo, come spesso accade, di reinventarlo da cima a fondo. Ma l'oscurità del presente e l'incertezza dell'avvenire erano la ragione di quell'invenzione [Augé 2004].

Lebbeus Woods, nel suo libro *Radical reconstruction* [1997] critica aspramente il restauro e la ricostruzione a seguito di un conflitto bellico esprimendo un pensiero radicale ma estremamente interessante. Egli sostiene che in ogni guerra le vecchie città continuino ad essere colpite e sminuite dalla stessa violenza e per le stesse vecchie ragioni. È naturale volere rimpiazzare qualcosa di importante, perduto con la distruzione della guerra. Le ideologie contano su questo desiderio tra le persone, e perciò fanno del restauro (o la



4: Berlino. Cappella della Riconciliazione. 1980/1985/2000 [in Dassi 2008].

promessa di esso) il loro principio di ricostruzione. Woods afferma che con questa scelta essi credono che la *Fenice* possa risorgere dalle sue rovine. Indubbiamente importanti monumenti di interesse pubblico e culturale dovrebbero essere restaurati e riportati alla loro condizione integra, come segno del passato che viene tenuto in vita per trasmetterlo al futuro. Tali restauri inevitabilmente riaffermano un ordine sociale passato che è finito in guerra. Il tentativo di restituire agli edifici delle vecchie città le loro condizioni iniziali è, perciò, una follia che non soltanto nega le condizioni postbelliche, ma impedisce l'emergere del tessuto urbano e il cammino della vita basato su quello. Dovunque il restauro di tessuti urbani danneggiati dalla guerra è incorso nella forma del sostituire ciò che è stato danneggiato o distrutto e questa operazione finisce con l'essere una parodia, secondo Woods, degna soltanto dell'ammirazione dei turisti. Ma la complessità di edifici, strade, e città, costruiti nel tempo e attraverso il suo scorrere, non può essere rimpiazzata. Il provare a sostituire e rimpiazzare serve, infine, soltanto gli interessi dei gerarchi in lotta per legittimare, alla fine, loro stessi, attraverso sentimentalismi e nostalgia, demagogia che è anche confortante e attraente per le persone che lottano per riprendersi dalla tragedia di perdite personali e culturali profonde.
La storia inevitabilmente produrrà ancora scontri: dalle macerie si apriranno nuovi cantieri e insieme ad essi la possibilità di costruire qualcos'altro, cercando di ritrovare il senso del tempo e andando oltre, forse, la coscienza storica. Il ruolo della *ricostruzione* rispetto a questa realtà diventa sempre più difficile e, oltrepassati gli orizzonti della materia, raggiunge significati etici importanti rispetto alla trasmissione al futuro del patrimonio culturale. L'architettura, con la sua valenza funzionale e simbolica, è sempre al centro dei conflitti dell'umanità, gli edifici, simboli dell'identità culturale di forte impatto visivo, saranno sempre obiettivi primari in caso di conflitti.
Dal forte impatto sociale della guerra, deriva l'importanza della memoria condivisa dalle diverse comunità nel ricercare la percezione della realtà materiale perduta. Questa percezione collettiva ha una funzione basilare nel determinare la reazione alle perdite e le scelte per la conseguente azione di ricostruzione. Ricostruire e restaurare deve avere il significato di restituire la *storia* e la possibilità di riconoscersi nei simboli della cultura (Figg. 4 e 5).



5: P. Sassenroth e R. Reitermann, Cappella della Riconciliazione, Berlino, 2000 [in Dassi 2008].

Bibliografia

ARENDT, H. (1950). *The aftermath of Nazi rule: report from Germany*, in «*Commentary*», October: https://www.commentarymagazine.com/articles/hannah-arendt/the-aftermath-of-nazi-rule-report-from-germany/ [September 2019].

AUGÉ, M. (2004). *Rovine e macerie. Il senso del tempo*, Torino, Bollati Boringhieri.

A.A.V.V. (1990). *International Conference of reconstruction of War damaged areas*, University of Teheran, Iran 6-16 March 1986, University of Teheran.

BARAKAT, S., CALAME, J., CHALESWORTH, E. (1996). *Introduction*, in *Urban Triumph or Urban Disaster? Dilemmas of contemporary post-war reconstruction,* Report of the Symposium hosted by the Aga Khan Program at MIT, Cambridge, Massachusetts, USA, pp. 1-6.

BARBACCI, A. (1948). *Le moderne teorie del restauro e la loro applicazione ai monumenti danneggiati dalla guerra*, in Atti del V Convegno Nazionale di Storia dell'Architettura, Perugia - 23 settembre 1948 pp. 567-570, Firenze, Casa Editrice R. Noccioli.

BEVAN, R. (2006). *The destruction of memory: architecture at war*, Londra, Reaktion books.

CANDAU, J. (1998). *Mémorie et identitè*, Parigi, Presses Universitaires de France.

CARBONARA, G. (1997). *Avvicinamento al restauro. Teoria, storia, monumenti*, Napoli, Liguori.

CEDERNA, A. (2006). *I vandali in casa. Cinquant'anni dopo*, Bari, Gius. Laterza & Figli.

DASSI, S. (2008). *Ri-edificare. Tutela, conservazione, restauro del patrimonio culturale: la "ricostruzione" dell'identità*, Tesi di Dottorato, Settore scientifico disciplinare ICAR 19 - Restauro, XX ciclo, Politecnico di Torino, tutor Maria Adriana Giusti.

DE ANGELIS d'OSSAT, G. (1948). *Danni di guerra e restauro dei monumenti danneggiati dalla guerra*, in *Atti del V Convegno Nazionale di Storia dell'Architettura*, Perugia - 23 settembre 1948, pp. 13-28, Firenze, Casa Editrice R. Noccioli.

FRICKE, A. (2005). *Forever Nearing the Finish Line: Heritage Policy and the Problem of Memory in Postwar Beirut*, in «International journal of Cultural Property», vol. 12, n. 2, pp. 163-181.

GIUSTI, M. A. (2006). *Albania. Architettura e città. 1925-1943*, Firenze, Maschietto Editore.

Temi di restauro (2000), a cura di M. A. Giusti, Torino, Celid.

GRUPINSKA, A., JAGIENLSKI, J., SZAPIRO, P. (2004). *Warsaw Ghetto. Getto Warszawskie*, Marki, Wydawnictwo Parma Press.

HARRIS, L. (2006). *Anche questo è genocidio. L'abbattimento deliberato di edifici e beni culturali è una questione che riguarda i diritti umani*, in «Il Giornale dell'Architettura», n. 38, p. 33, marzo.

KOTANSKA, A., TOPOLSKA, A. (2004). *Warsaw past and present*, Marki, Wydawnictwo Parma Press.

KUNDERA, M. (1988). *The book of laughter and forgetting*, London, Penguin.

LAYTON, R., STONE, P., THOMAS, J. (2001). *Destruction and conservation of cultural property*, Routledge, London.

LEFEBVRE, H. (1991[1974]). *The production of space,* Malden, Oxford, Blackwell [Eng. trans. by Donald Nicholson-Smith].

LISSITZKY, E. (1969). *La ricostruzione dell'architettura in Russia, 1929, e altri scritti*, Firenze, Vallecchi Editore.

LOWENTAL, D. (1998). *Frabricating Heritage, History and memory*, X/1, pp. 5-24 [Inaugural Heritage Lecture, St Mary's University College, Twickenham, England, 7 Dec. 1995].

MACDONALD, S. (1998). *Defining an approach: a methodology for the repair of post-war buildings,* in *Preserving post-war heritage, The care and conservation of mid-twentieth century architecture*, pp. 12-20.

MANISCALCO, F. (2000). *La conservazione del patrimonio nelle aree a rischio bellico*, in *Restauro dei Manufatti architettonici allo stato di rudere*, a cura di L. Marino, Facoltà di Architettura dell'Università degli studi di Firenze, Firenze, pp. 77-79.

MANISCALCO, F. (2000). *La protezione del patrimonio culturale internazionale in area di crisi: le esperienze della penisola balcanica*, in S. Pratali Maffei, *Guerra e beni culturali,* Atti del Convegno Internazionale, Venezia 31 marzo-1 aprile 2000, Trieste, Facoltà di Architettura.

MANISCALCO, F. (2002). *La tutela del patrimonio culturale in caso di conflitto*, vol. II, Napoli, Massa Editore.

MANISCALCO, F. (2007). *War heritage and war*, vol. VI, Napoli, Massa Editore.

MARCHEGGIANO, G. A. (1990-1991). *Diritto umanitario e sua introduzione nella regolamentazione dell'esercito italiano*, Vol. I e II, Roma, Stato Maggiore dell'Esercito.

OSWALT, P. (2006). *Berlino_città senza forma. Strategie per un'altra architettura*, Roma, Meltemi.

PIANO, R. (2004). *La responsabilità dell'architetto*. *Conversazione con Renzo Cassigoli*, Firenze, Passigli Editori.

POWERS, A. (2000). *Style or substance? What are we trying to conserve?,* in *Preserving post-war heritage, The care and conservation of mid-twentieth century architectur*e, edited by S. Macdonald; English Heritage, Shaftesbury, England, Donhead Publishing, pp. 3-11.

Guerra e beni culturali (2000), a cura di S. Pratali Maffei, S., Atti del Convegno Internazionale, Venezia 31 marzo-1 aprile 2000, Trieste, Facoltà di Architettura.

RICOEUR, P. (2004). *Memory, history, forgetting*, Chicago, University of Chicago Press.

ROSENFELD, G. (2000). *Munich and memory: architecture, monuments and the legacy of the Third Reich*, Berkley, Los Angeles, University of California Press.

RUMIZ, P. (1996). *Maschere per un massacro*, Roma, Editori Riuniti.

RUMIZ, P. (2005). È *oriente,* Milano, Feltrinelli.

SCHAMA, S. (2007). *Il potere dell'arte. Le opere e gli artisti che hanno cambiato la storia*, Milano, Mondadori.

SCIAPOSHNIKOVA, L. (2005). *Patto di Roerich. Nel fondo stesso sono la bellezza e le cognizioni,* in «La Cultura», n. 14, 14-20 aprile.

STABILE, G. (2007). *L'altra guerra in Iraq. "Ci rubano la storia",* in «La Stampa», 20 settembre, p. 15.

Che cos'è il restauro? Nove studiosi a confronto (2005), a cura di B. P. Torsello, A. Bellini, Venezia, Marsilio Editori.

TORSELLO, B. P. (2006). *Figure di pietra. L'architettura e il restauro*, Venezia, Marsilio Editori.

Danni di guerra a Torino. Distruzione e ricostruzione dell'immagine nel centro della città (1997), a cura di M. G. Vinardi, M. G., Torino, Celid.

WAGNER, A. (1997). *The nature of demand*, in L. Woods, *Radical Reconstruction*, New York, Princeton Architectural Press, pp. 9-11.

WOODS, L. (2004). *War and architecture (Rat i arhitektora*), New York, Princeton Architectural Press.

WOODS, L. (1997). *Radical Reconstruction,* Princeton, Princeton Architectural Press.

ZIELINSKI, J. (2004). *Warsaw. Destroyed and rebuild/Warszawa. Zniszczona i adbudowana*, Varsavia, Festina.

Sitografia

International Council on Monuments and Sites (1994). *Nara Document on Authenticity*: https://www.icomos.org/charters/nara-e.pdf [ottobre 2019].

IL DIBATTITO PER LA RICOSTRUZIONE POST-BELLICA E L'INSERIMENTO DELL'ARCHITETTURA MODERNA NEI CONTESTI STRATIFICATI

Maria Vitiello

Abstract

After World War II, the reconstruction of historical city centres ignited a heated debate within the scientific community focused on two main issues: the method to be used for the restoration of the cities and the introduction of modern forms within historical cities. These topics seem to match those promoted by Gustavo Giovannoni for over 20 years, but at this particular moment they sought new needs linked to the urgency of reconstruction and the vastness of the damage to cultural heritage.

Keywords

Reconstruction; Old-modern; Historical city centres

Introduzione

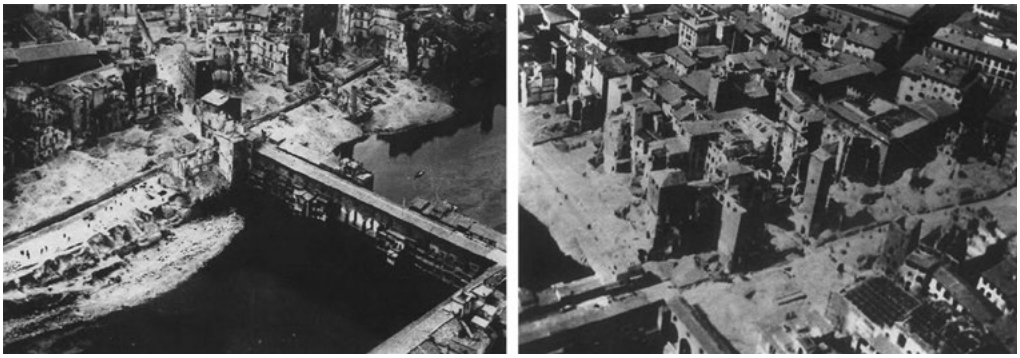
L'Italia entra in guerra il 10 giugno del 1940. La fase più dura dei combattimenti ha inizio nel 1942 con lo sbarco delle truppe anglo-americane sulle coste mediterranee dell'Africa, dalle cui basi partono massicci bombardamenti sui maggiori centri urbani italiani. Ma è dall'8 settembre 1943, con la firma dell'armistizio, che gli eventi precipitano. Il bilancio delle distruzioni diviene doloroso e la Commissione di Controllo Alleata già dal 1944 arriva a contare 11.000 edifici di culto danneggiati o abbattuti e dei 45,5 milioni di vani di abitazioni esistenti al 1940, ne risultano rovinati circa 3 milioni [Resoconto 1945, 23; Ferraguti, Marcelloni 1982, 7; Fantozzi Micali 1998, 12].
Nel 1945 viene emanato il decreto contenete le norme per la ricostruzione degli abitati danneggiati dalla guerra, un documento che da l'avvio alla grande attività edilizia che caratterizzerà l'Italia fino agli anni Sessanta, sia per la sistemazione dei vecchi centri, sia per l'attuazione del programma di realizzazione di alloggi popolari negli ambiti più periferici del sistema urbano. Ma è sulla città storica che si focalizza l'interesse e l'apprensione dei restauratori. «Il pericolo è grave» scrive Giovannoni [Giovannoni 1943, 1], perché accanto a quanti pensano alla conservazione di ciò che delle antiche città è sopravvissuto ai bombardamenti, vi sono altri che guardano la ricostruzione come ad una occasione per la modernizzazione architettonica e funzionale della città.

Il secondo dopoguerra italiano è segnato, infatti, dall'inquietudine di rimuovere presto il recente passato, fatto di miserie e di macerie e nel campo dell'architettura «vi è la volontà non solo di ricostruire quanto perduto, ma soprattutto di dare un nuovo orientamento all'attività di edificazione, all'uso del territorio, coinvolgendo i temi più generali dell'ordinamento politico dello Stato» [Bellini 2011, 14].
Lo scenario che lentamente si configura all'interno del dibattito culturale in seno al restauro è quello soggiogato dall'idea che, in fondo, sia stato utile quanto accaduto e i bombardamenti abbiano soltanto dato l'avvio a quel processo di modernizzazione che altrimenti si sarebbe comunque raggiunto con tagli e sventramenti al tessuto storico delle città. In definitiva, quasi fossero opere di un diradamento casuale, le bombe hanno sì lacerato la continuità del sistema architettonico, ma hanno parallelamente innescato quel processo di rinnovamento dei centri storici che si pone in piena sintonia con la comune aspirazione ad un totale mutamento di vita, consentendo di realizzare quella «palingenesi che è connessa ai grandi momenti di ricostruzione» [Bellini 2011, 14].
È su queste premesse che prende corpo l'attività di risarcimento dei danni causati dalla guerra. Un programma complesso, che nell'ambito specialistico interno al restauro si fa tema di ricognizione, sia sull'estensione alla dimensione urbana del campo d'indagine, sia sull'incontro tra nuova edificazione e preesistenza. Temi che non sono del tutto nuovi per la disciplina e già presenti in forma latente, tanto nell'approccio teorico, quanto nella pratica del restauro d'anteguerra [Treccani 2011, 80-81], ma che le ingenti distruzioni potenziano esponenzialmente.

La ricostruzione postbellica: la questione urbana del restauro

L'attività di ricostruzione è imponente e per molto tempo dominata dall'urgenza delle riparazioni. La fase iniziale ha l'avvio quasi parallelamente all'entrata in guerra dell'Italia, subito dopo i primi bombardamenti. È, difatti, del 9 luglio 1940 la prima legge emanata per indirizzare gli interventi relativi al risarcimento di opere pubbliche e nello stesso anno vengono promulgati altri due provvedimenti: la legge n. 1543 e il decreto n.1957 per il recupero dei danni di guerra. D'altronde si credeva in una guerra lampo, cosa che invece non fu e così, già a partire dal 1941 tutta l'attività intrapresa per la riparazione del patrimonio edilizio viene gradualmente congelata ed il Genio Civile si trova a dover rimandare ai privati la soluzione pratica ed economica del recupero dell'edilizia danneggiata dai bombardamenti [Fantozzi Micali 1988, 14].
Analizzando le ricostruzioni che si succedono nell'immediato dopoguerra è possibile notare come, accanto alla rilevanza anche mediatica che assumono i problemi connessi ai restauri delle grandi opere d'architettura, comincia a focalizzarsi l'attenzione sul grande capitolo della ricomposizione dell'edilizia minuta che struttura i centri storici, facendosi caratterizzazione identitaria dei siti. La cura dei tessuti insediativi storici non costituisce un'idea nuova, già sul finire dell'Ottocento «progettisti-architetti-urbanisti ampliano il loro sguardo dal monumento singolo e singolare al contesto e all'intera città» [Miarelli Mariani 2003, 15], avviando la progressiva comprensione di quel legame inscindibile che unisce l'emergenza architettonica al suo intorno.

Sulla questione dell'ambiente dei monumenti Giovannoni vi ritorna più volte [Giovannoni 1913, 449-472; Giovannoni 1931, 449; Zucconi 1997, 40-53], osservando sempre la città da una doppia prospettiva: quella dell'analisi e quella dell'operatività. L'esame della «contestualizzazione dell'architettura» e lo «studio comparato delle forme artistiche» sono interpretati quali strumenti d'eccellenza per giungere alla comprensione piena delle «condizioni d'ambiente in cui tali opere d'arte del passato furono elevate e per apprezzare il valore e la ragione d'essere dei molteplici elementi che li compongono», ma sono anche intuiti come i mezzi per raccogliere proposte operative sulla città, per cui il valore dell'edilizia minore può essere ricercato e tutelato soltanto attraverso la pianificazione urbana, che consente insieme di modernizzare e di valorizzare il carattere pittoresco intrinseco di ogni città.
Così, davanti le distruzioni dei tessuti urbani prodotte dalla guerra – come è stato già osservato [Carbonara 1994, 311; Turco 2001, 201, dalla Negra 2004, 44; Casiello 2011, 73] – de Angelis d'Ossat riesce a sostenere con forza l'idea che il problema del risanamento-ricostruzione dei centri storici debba essere risolto chiave urbanistica [Perogalli 1954, 108]. L'aver intuito che decifrazione del problema del restauro dei centri storici e dell'edilizia di base che li compone debba essere compiuta con attrezzature mentali diverse da quelle proprie dell'architettura, ma secondo gli strumenti specifici della dimensione urbana e di trovare le ragioni e le forme del suo progetto attraverso il bilanciamento tra nuovi edifici e consolidamento della preesistenza, nell'ambito di una corretta pianificazione territoriale, costituisce, quindi, la vera innovazione nel campo del restauro. Ed in questo ampliamento disciplinare solo con l'apporto di tante conoscenze si può contenere la complessità della conservazione di un ambiente storico, che esige la sensibilità dell'urbanista, la capacità di lettura dello storico e la quella poetica di un artista.
Da qui l'esigenza, più volte rappresentata unitamente a de Angelis d'Ossat anche da Carlo Ludovico Ragghianti, di dotare gli uffici della sovrintendenza di personale specificamente formato per l'analisi dei tessuti edilizia storici e capace di tradurre la questione del restauro dei monumenti alla scala urbana [de Angelis 1946, 246; Ragghianti 1946, 75].
Osservati da questa prospettiva i piani di ricostruzione avrebbero potuto essere la via maestra per una corretta operatività del restauro alla dimensione urbana dei monumenti.



1: Firenze 1945. L'Oltrarno a monte di ponte Vecchio e via Por Santa Maria dopo le distruzioni belliche [in Ercolino 2003].

Ciò, ovviamente, se ben avessero saputo ben interpretare le esigenze conservative degli aggregati storici attraverso la traduzione alla dimensione cittadina dei principi generali del restauro, giungendo, quindi, alla pianificazione di dettaglio attraverso la comprensione dello sviluppo storico dell'organismo urbano e progettando gli interventi sulla città attraverso l'azione integrata di opere di delocalizzazione, di integrazione edilizia, di riuso, di sistemazioni a verde dei vuoti lasciati dalla perdita di elementi edilizi, infine con la programmazione di nuove infrastruttura collocate in luoghi consoni ad una dimensione ampliata della città arricchita di nuovi quartieri nei quali i senza tetto avrebbero trovato residenze adeguate.
Invece i piani di ricostruzione non sono passati al vaglio dei restauratori, si sono limitati ad indicare volumi e densità abitative, ad evitare turbamenti alla proprietà privata nel rispetto dell'economicità degli interventi e della speditezza della ricostruzione.
Troppo forte è la tensione speculativa che si è mossa attorno alla ricostruzione degli edifici. Troppa è l'urgenza di agire per restituire dignità ad un Paese sfiancato dall'autoritarismo. Troppa anche l'esuberanza dell'architettura moderna. Per contro è inadeguata a tutti i livelli, afferma Bellini, la conoscenza specialistica necessaria per una corretta azione di tutela del tessuto storico insediativo.
In effetti la disciplina del restauro «fino a quel momento aveva elaborato i propri principi prevalentemente all'interno della tutela istituzionale» [Bellini 2011, 14], con una scarsa diffusione presso i professionisti, i quali si trovavano d'improvviso a dover affrontare problemi gravosi pur essendo privi sia di riferimenti teorici, sia di indirizzi e prassi operative consolidate.
Ed anche in ambito accademico, se i criteri per affrontare in maniera corretta il restauro di un monumento danneggiato sono precisamente individuati, non altrettanto può essere affermato per il restauro dell'ambiente urbano storico, che proprio in quegli anni stava cominiano a ricevere specificazioni di senso. Un tema che negli anni successivi diventerà terreno di approfondimento da parte di Guglielmo de Angelis d'Ossat, di Saverio Muratore e di Roberto Pane.
Una vaga preoccupazione per la conservazione dell'ambiente è richiamata nel testo legislativo, quasi ad esorcizzare quanto in concreto si sarebbe realizzato, ma le prescrizioni sono limitate alla specificazione del rispetto dei caratteri degli edifici antichi, nella misura, nelle altezze, nella scelta dei materiali, nel colore degli intonaci, oltre che dall'invito ad allontanandosi, per quanto possibile, dalle repliche e dalle contraffazioni.
Giovannoni nel 1943, prima ancora della fine della guerra scrive che

> i bombardamenti aerei hanno attuato, senza misura né discernimento, la prima fase del diradamento, cioè la demolizione saltuaria, totale o parziale di case […] occorre fin da ora pensare alla seconda fase, quella della ricostruzione, profittando delle tristi distruzioni, ma non alterando il carattere, che rappresenta il volto delle nostre città. La speculazione è pronta a sostituire alle case crollate edifici nuovi che la posizione renderà redditizie che avranno carattere discorde con l'ambiente [Giovannoni 1943, 3-8].

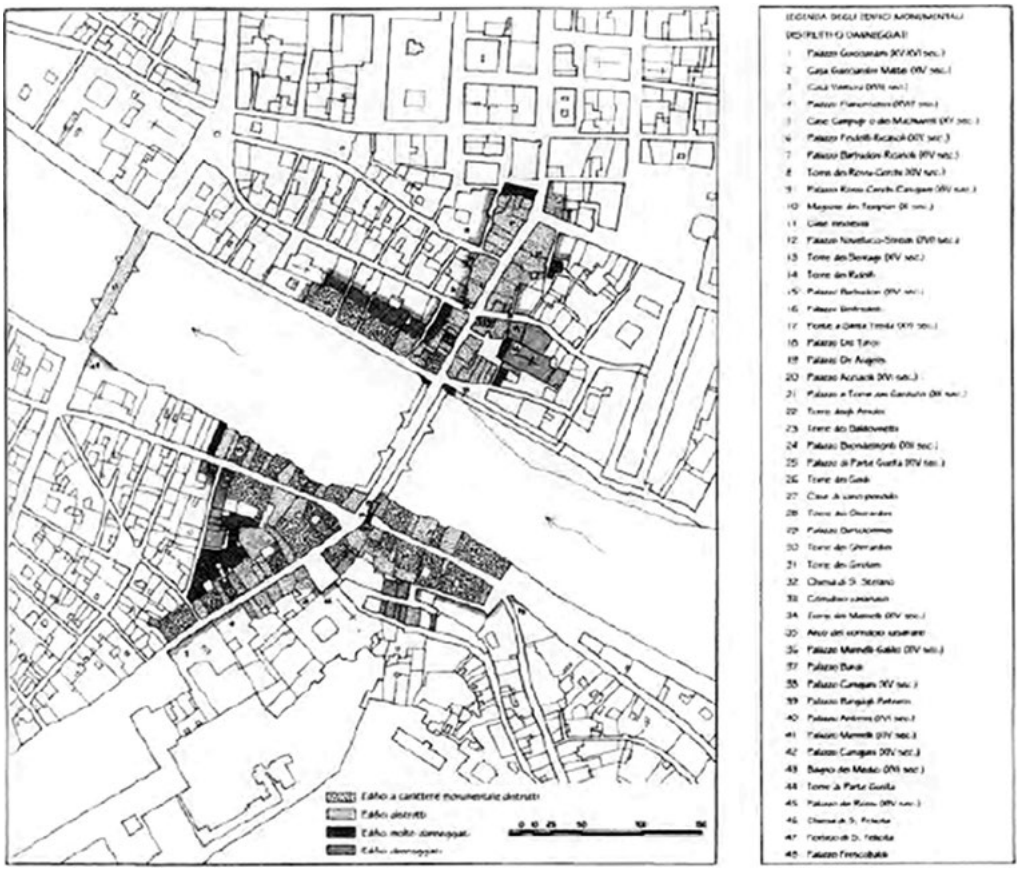
Le previsioni sono confermate dai fatti e l'esigenza di rapidità nella riparazione rende vano ogni approfondimento culturale.

La *querelle* antico-nuovo

L'inadeguatezza delle disposizioni indicate nella carta del restauro per far fronte alle nuove sfide poste dalle gravi perdite di tessuto architettonico causate dalla guerra, sono state più volte evidenziate ed è lo stesso Giovannoni a sottolineare i limiti insiti nei presupposti del restauro «scientifico» [Treccani 2011, 81; Bellini 2011, 15; Sette 2001, 165-182; Carbonara 1997, 185-195]. L'estensione dei danni bellici non consentiva di poter fare ricorso «alla teoria delle forme e strutture semplici», come egli afferma, né Giovannoni stesso avrebbe mai potuto supporre che l'azione normalmente limitata e circoscritta del restauro dovesse un giorno estendersi a porzioni tanto ampie della città, che per questo sarebbero state «condannate […] ad una desolante nudità costruttiva» [Giovannoni 1943, 3-8].
L'ampiezza dei danni prodotti dalla guerra, dunque, non dimostra il fallimento della dottrina filologica, ma soltanto la prova della fallacia, nel restauro, del rifiuto aprioristico dell'architettura moderna da parte di Giovannoni. Una negazione netta, non senza conseguenze, soprattutto per l'influenza

> della sua posizione nella cultura architettonica del secondo dopoguerra, nonché la chiara derivazione, quasi sempre priva di espliciti riferimenti alla sua opera, di molte tematiche centrali nel dibattito degli anni Cinquanta-Sessanta, dalla questione delle "preesistenze ambientali", all' "incontro" tra antico e nuovo [Pane 2007, 216].

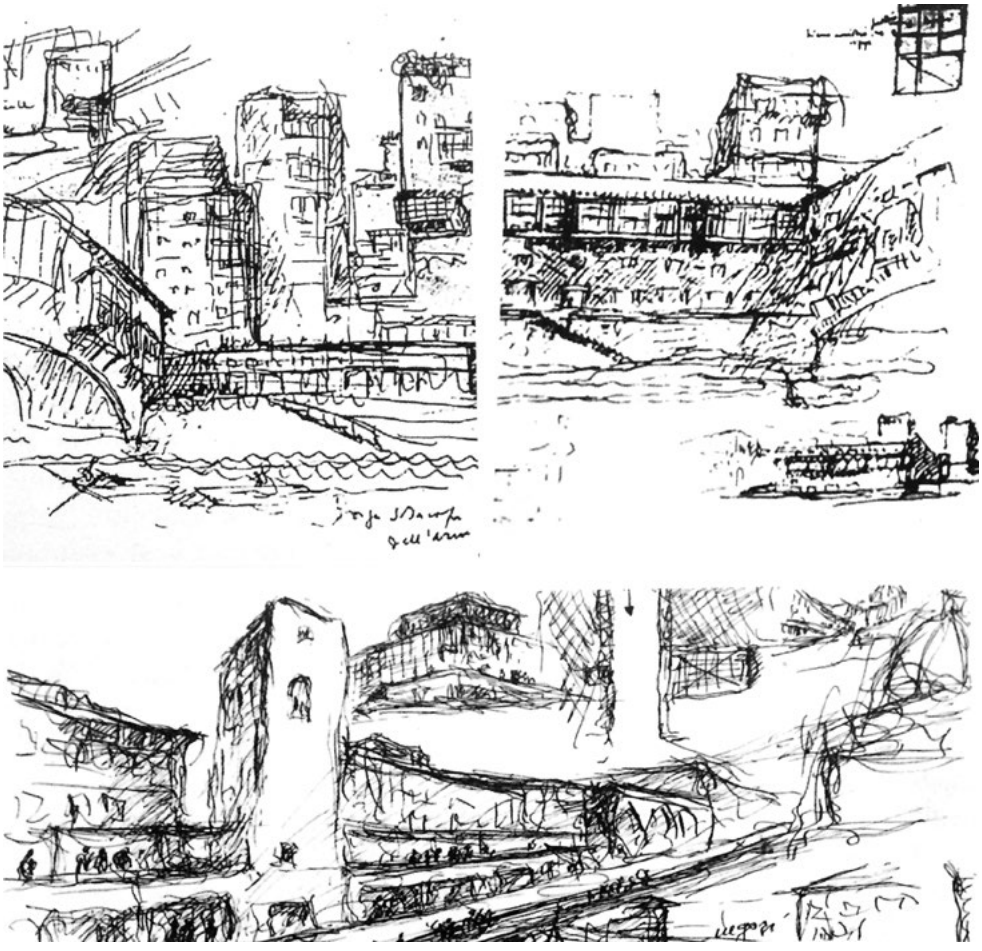
Ed è, quindi, nell'esclusione dall'orizzonte culturale del restauro delle avanguardie architettoniche del cosiddetto "movimento moderno" che trova fondamento la *querelle* "antico e nuovo".
È Firenze con la sua importanza artistica a tradurre un sentimento ormai giunto a compimento, facendo si che la domanda posta da Bernard Berenson sulle pagine de «Il Ponte» il 10 aprile 1945 su «Come ricostruire la Firenze demolita», avesse un clamore nazionale. L'eco è nella risposta di Ranuccio Bianchi Bandinelli e poi in quella di Roberto Papini, di Ugo Procacci, di Giovanni Michelucci, di Guglielmo de Angelis D'Ossat, di Carlo Ragghianti e poi ancora di Roberto Pane e Gillo Dorfles, per citare solo i nomi più altisonanti.
Si discute di come riedificare l'edificato distrutto in entrambe le testate del Ponte Vecchio, degli affacci di borgo San Jacopo sull'Arno e sulla ricomposizione, o meno, del ponte di Santa Trinità. Sono casi comuni nella pratica ricostruttiva di quegli anni, poiché le tematiche in questione sono quelle del rifacimento dell'edilizia minore e delle modalità del restauro dei monumenti rovinati dalla guerra, ma vengono assunti, nella loro cogenza, ad esemplarità [Ercolino 2000, 73-90].
Nel breve spazio di questo saggio non si possono rileggere tutti i passaggi [Miarelli 2000, 81; Miarelli 2001, 9-20; Miarelli 2003, 11-48; Ercolino 2003, 75-79; Bellini 2007, 37-41; Treccani 2011, 82-83]; qui si può solo sintetizzare come le dispute si muovano sostanzialmente attorno al concetto di pittoresco, sulla qualificazione dell'architettura minore che lo compone e sulla rappresentazione identitaria del luogo che da questa proviene. Fuori dal coro è solo Ragghianti che, staccandosi dall'affannosa distinzione tra Architettura e



2: M.G. Ercolino, Pianta delle distruzioni del centro medievale di Firenze secondo un rilievo della Soprintendenza alle Gallerie ed ai Monumenti [in C. Ragghianti 1946].

architetture, focalizza il problema della ricostruzione attorno alla dimensione urbana del centro storico, sulla necessità di non cedere il passo a forme anodine e sulla presunta incompatibilità dell'architettura del movimento con la struttura viaria antica.
Ma l'ostilità nei confronti dell'innesto del nuovo sull'antico è argomentata in forma lucida e compiuta da Cesare Brandi nel noto scritto *Processo all'architettura moderna*, elaborato quando il progetto di F. L. Wright per il *Masieri Memorial* a Venezia riaccende con maggiore intensità il dibattito sulla liceità degli interventi moderni nei tessuti antichi.
Questo scritto compare nel numero di settembre della rivista «L'architettura. Cronache e storia» del 1956 e, di fatto, chiude il dibattito sugli inserimenti dell'architettura moderna nei centri storici.
Seguono, nell'ottobre dello stesso anno, il IV Congresso I.N.U. a Torino, durante il quale Roberto Pane presenta una relazione contenete le sue convinzioni già espresse nel 1954 e ribadite negli anni successivi. Mentre su «Il Mondo» è Cederna a ribattere le posizioni di Pane. In fine a novembre si tiene a Roma il I Convegno Nazionale dell'Associazione Italia Nostra, dove sono presenti oltre a Pane anche Cesare Musatti e Ludovico Quaroni.

Nel 1957 il numero monografico di «Ulisse» raccoglie gli ultimi sussulti di una questione che, ormai privata di consistenza, comincia a cedere il passo a nuovi fattori emersi in maniera sporadica negli anni precedenti; tra questi la questione sociale, economica e giuridica dei centri storici.
Le ragioni esibite da Brandi verso una repulsione radicata e coerentemente argomentata per l'architettura moderna, infatti, risultano difficilmente confutabili, anzi, per molti aspetti pienamente condivisibili. La costruzione formale impostata sui concetti della modernità, secondo Brandi, non dispone delle facoltà per convivere felicemente con le espressioni artistiche del passato, in virtù di una frattura relativa non solo alla diversità dei materiali impiegati o dal rifiuto di ornamentalità, ma ad un totale cambiamento della logica spazio-temporale dell'architettura, la quale, fino all'avvento del modernismo, riusciva a rendersi garante di una convenienza linguistica fra opere temporalmente anche molto lontane tra loro.



3: Giovanni Michelucci, Schizzi progettuali della ricostruzione di via Por Santa Maria (a) e della zona di Oltrarno (b) e (c) [in Miarelli 2003].

La prospettiva nel suo definirsi scientifico e matematico diviene, nell'argomentazione brandiana, il principio ordinatore dello spazio pittorico, scultoreo e reale, poiché, pur non essendo fisico «preordina la forma, che non è necessariamente illusionistico ma schema di ritmo, permette all'uomo del Rinascimento di riassumere l'antichità greco-romana senza che possa essere accusato di pedissequa imitazione o di falso storico». La visione prospettica rinascimentale, dunque, è interpretata come elemento caratterizzante l'intera produzione artistica della tradizione architettonica italiana, all'interno della quale anche il patrimonio costruttivo medievale è ricondotto; dove anche la tendenza linguistica barocca, il sintetismo settecentesco, il movimento neoclassico si ritrovano, non senza variazioni, all'interno della validità di questa visione prospettica che si esaurisce nell'eclettismo ottocentesco «esausto e fedele». Questo, infatti, pur collegandosi concettualmente allo medesimo postulato, nella sua decadenza da origine alle prime forme di sovversione dell'architettura tradizionale.
La soggiacenza al «quel razionale spirito euclideo» ha consentito, dunque, a produzioni diverse di convivere in una fusione sovratemporale interrotta dall'avvento dell'architettura moderna, il cui spazio «dell'esser-del-mondo», nella sua essenza fenomenologia, rifiuta sia il principio ordinatore del piano prospettico, sia l'isomorfismo che è a fondamento della visione prospettica. Ed è proprio per questa caratteristica dell'architettura moderna, di «plasmare» conformazioni preesistenti e di fare dello spazio architettonico non un luogo geometrico, ma il luogo stesso del vivere dell'uomo, che secondo Brandi non le è consentito «di poter essere inserita in un antico complesso urbano senza distruggerlo e senza autodistruggersi».
L'analisi brandiana è lucida e sembra incontrovertibile, benché non priva di contraddizioni se proiettata sul piano urbanistico dello sviluppo cittadino che nella sua organicità comprende le variazioni. A questa fanno seguito altre repliche di Zevi, di Pane; tuttavia, nel giro di un anno il dibattito si chiude per lasciare spazio allo sviluppo di altre tematiche.

L'architettura moderna oltre l'analisi brandiana

Oggi, con la distanza temporale che ci divide da quei fatti è possibile, però, fare alcune osservazioni a quel testo. Nel momento in cui Brandi pubblica la sua incontestabile tesi, si erano affermati anche in Italia i cardini operativi e teorici del movimento moderno; un movimento che si presenta come "avanguardia", la quale per la sua stessa genesi pratica una sorta di doppio registro operativo. Da un canto la sua *pars destruens* lavora alla disamina delle regole sintattiche acquisite dalla tradizione, indagando sulla discontinuità, sulla deroga, sul conflitto, sulla decontestualizzazione, sulla trasgressione delle convenzioni formali precostituite. Dall'altro canto la sua *pars construens* dà sostanza a nuove regole statutarie, impiegando vocaboli semplici e efficaci.
La storiografia istituzionale occupandosi prevalentemente delle figure centrali e delle linee portanti dell'architettura moderna ha fatto emergere la perentorietà dei fondamenti teorici posti alla base del razionalismo. Ed è su tali riferimenti teorici che Cesare Brandi e con lui anche Antonio Cederna e Ludovico Quaroni si esprimono risolutamente contro il «barbaro principio di adeguare una città antica alle esigenze di una città moderna».

Tuttavia, la sostanziale necessità affinché un fenomeno d'avanguardia si radichi all'interno di un contesto che trascende la situazione propria della cultura di partenza, è strettamente connesso alla capacità di adattamento dello stesso alle diverse situazioni individuali, per mediarsi e in parte snaturarsi nelle tradizioni locali. Il processo di ricezione di un'avanguardia implica, in altri termini, una molteplicità di interpretazioni, un adeguamento che è anche, in fondo, aggiornamento formale.
Un'indagine storiografica che non voglia trascurare una mappa regionalistica del movimento moderno non può non agire per ricerche interstiziali, passando dall'unicità del pensiero artistico alla pluralità, all'identità, alla differenza, in un ripensamento radicale dell'identità architettonica del Novecento.
Ernesto Nathan Rogers, direttore di «Casabella», sente, infatti, la necessità di registrare nelle pagine della sua rivista, che dirige dal 1953, l'approfondimento di ricerche linguistiche verso quei valori locali nei quali le nuove architetture vanno ad inserirsi [Mulazzani 1997, 430]. Ciò perché il nuovo e l'antico, piuttosto che dare luogo ad un binomio d'antitesi, cerchino una «continuità dialettica del processo storico», la quale si sviluppa per un confronto e non per posizioni fermamente cristallizzate [Rogers 1956, 131-132]. Rogers e Gardella comprendono, con sostanziale chiarezza, quello che può definirsi l'inizio della dissoluzione del Movimento Moderno e delle sue codificazioni, un fenomeno che si rende manifesto con la scomparsa dei CIAM e con la nascita di movimenti paralleli, come il "neorealismo", che trova tra i suoi maggiori esponenti architetti appartenenti alla cosiddetta "scuola romana", tra cui si ricordano Ludovico Quaroni e Mario Ridolfi [De Fusco 1974, 202-203; Pazzaglini 1993].

Conclusioni

L'ostinato rifiuto giovannoniano per l'architettura moderna, della quale, scrive Bruno Zevi, «non comprese nulla» [Zevi 1947, 6], che si manifesta con una sorta di «incapacità di intrattenere con l'opera un colloquio profondo e la preoccupazione, invece, a fermare l'invadenza dell'architettura moderna» [Varagnoli 2003, 15], ha causato una profonda frattura nel mondo dell'architettura e il fallimento di tante e importanti battaglie con le quali egli ha cercato di rivoluzionare il mondo del restauro. Prima fra tutte a cadere è l'idea dell'architetto "integrale", capace di raccogliere e confrontare stimoli diversi per essere all'altezza della complessità dell'azione sulla città antica.
«Né tecnico positivista […], né rovistatore d'archivio […], né esteta» [Zucconi 1997, 58], l'architetto doveva rappresentare l'incontro ideale dei saperi, la mediana tra architettura, restauro e urbanistica, il luogo dove risiede anche la nozione di ambiente. Questa incrinatura porta alla suddivisione della pratica professionale tra coloro che, aderendo pienamente ai presupposti culturali dell'avanguardia razionalista e organica, si occupano prevalentemente della costruzione del nuovo e i restauratori che, compiendo azioni finalizzate alla conservazione dei monumenti, rimangono più fedeli agli studi storici [Bellini 2011, 14], dando parallelamente l'avvio a quel dibattito «vivo e stimolante dell'incontro tra "antico e nuovo", i cui termini sono delicati e controversi» [Miarelli 2003, 21].



4: Firenze, L'Oltrarno e l'affaccio di Borgo San Jacopo [Fotografia dell'autrice].

I danni bellici, dunque, hanno solo evidenziato le aporie di una tale antistorica opposizione, lasciando aperto il campo agli stilismi.
Andando oltre la querelle che ha caratterizzato la disciplina intorno alla metà del Novecento e cercando di "riammagliare" il senso della storia, l'incontro tra l'antico e il nuovo può essere concepito ripartendo dall'impostazione filologica del restauro. Il principio della "distinguibilità" delle reintegrazioni, nell'idea boitiana, infatti, si risolve nel tipo di impostazione linguistica che l'aggiunta deve trovare con la storia.
Da questa prospettiva la reintegrazione costituisce un concetto «sempre legato ad una circolarità tra analisi storica e progetto, dove il tema del rapporto tra l'imitazione e l'invenzione, tra passato e memoria, rimane sempre strettamente connesso al concetto di "invisceramento" che il nuovo deve avere nei riguardi dell'esistente» [Vitiello, 2015, 62].
Il nuovo, quindi, può essere innestato nell'antico soltanto nel riconoscimento di un comune carattere formativo all'interno del quale le discontinuità, le deroghe e i conflitti, tendono a sfumarsi nella misura in cui ciascuna l'opera di reintegrazione partecipa al processo formativo dell'intero, convivendo nell'originalità delle forme attuali.
Tali riflessioni implicano che ogni operazione formativa rivolta a contesti storici, debba essere sorretta da una componente critica finalizzata alla comprensione della produzione antica. E solo all'interno di una progettualità impostata su una profonda conoscenza del passato potrà essere rivelato e correttamente impostato il problema etico di un intervento sulle preesistenze, all'interno del quale ogni operatore è chiamato a realizzare solo ciò che l'opera esige, conservando la propria autonomia di stile. Solo su tali presupposti si può effettivamente attendere il concepimento di architetture legittimamente appartenenti al mondo dell'oggi, e nello stesso tempo idonee all'incontro con le antiche.

Bibliografia

BELLINI, A. (2007). *"Antico-nuovo": uno sguardo al futuro*, in *Antico e nuovo. Architetture e architettura*, a cura di A. Ferlenga, E. Vassallo, F. Schellino, Venezia, Il Poligrafo, pp. 29-44.

BELLINI, A. (2011). L*a ricostruzione: frammenti di un dibattito tra teorie del restauro, questione dei centri antichi, economia*, in *Guerra Monumenti Ricostruzione*, a cura di L. de Stefani, Venezia, Marsilio, pp. 14-65.

BOITO, C. (1893). *I restauri in architettura. Dialogo primo*, in *Questioni pratiche di Belle Arti*, Milano, Hoepli, pp. 3-32

BRANDI, C (1956). *Processo all'architettura moderna*, in «L'architettura. Cronache e Storia», n. 11, pp. 137-145.

CARBONARA, G. (1994). *Guglielmo de Angelis d'Ossat restauratore*, in «Palladio», n.14, pp. 311-318.

CARBONARA, G. (1997). *Avvicinamento al restauro, Teoria storia, monumenti*, Napoli, Liguori.

DALLA NEGRA, R. (2004). *Guglielmo del Angelis D'Ossat: un maestro negli anni della transizione*, in *Monumenti e ambienti. Protagonisti del restauro nel dopoguerra*, a cura di G. Fiengo, L. Guerriero, Napoli, Arte Tipografica, pp. 44-71.

DE ANGELIS D'OSSAT, G. (1957). *Danni di guerra e restauro dei monumenti*, in *Atti del V Congresso Nazionale di Storia dell'Architettura*, Perugia 23 settembre 1948, Firenze, Noccioli, pp.13-28.

DE ANGELIS D'OSSAT, G. (1946). *Incertezze ed errori nell'opera di ricostruzione edilizia*, in «La Nuova Città. Rivista di Architettura Urbanistica Arredamento», n. 3, pp. 245-248 [ripubblicata in «Palladio», 2000, nn. 29-30].

DE FUSCO, R. (1974). *Storia dell'architettura contemporanea*, Bari, Laterza.

ERCOLINO, M.G. (2000). *La borsa merci in Por Santa Maria: permanenze e anticipazioni in un episodio della ricostruzione fiorentina*, in «Palladio», n. 25, pp. 73-90.

ERCOLINO, M. G. (2003). *La ricostruzione post-bellica di Firenze. Il dibattito, le proposte, le realizzazioni*, in L*'architettura delle città italiane del XX secolo. Dagli anni Venti agli anni Ottanta*, a cura di V. Franchetti Pardo, Milano, Jaca Book, pp. 74-79.

FANTOZZI MICALI, O. (1998). *Piani di ricostruzione e città storiche 1945-1955*, Firenze, Alinea.

FERRAGUTI G., MARCELLONI, M. (1982). *La casa. Mercato e programmazione*, Torino, Einaudi.

GIOVANNONI, G. (1913). *Vecchie città edilizia nuova. Il quartiere del rinascimento in Roma*, in «Nuova Antologia », n. 995, pp. 449-472.

GIOVANNONI, G. (1931). *Vecchie città edilizia nuova*, Torino, Unione Tip. Ed. Torinese.

GIOVANNONI, G. (1943). *Il diradamento edilizio ed i suoi problemi nuovi*, in «Urbanistica», n. 3, pp. 3-8.

MULAZZANI, M. (1997). *Le riviste di architettura. Costruire con le parole*, in *Storia dell'architettura italiana. Il secondo Novecento*, a cura di F. Dal Co, Torino, Einaudi, pp. 430-443.

MIARELLI MARIANI, G. (2000). *I restauri di Pierre Prunet: un pretesto per parlare di architettura*, in «Palladio», n. 26, pp. 65-92.

MIARELLI MARIANI, G. (2001). *Restauro urbano: un ponte fra conservazione e sviluppo*, in «Quasar», n. 23, pp. 9-20.

MIARELLI MARIANI, G. (2003). *Riflessioni su un vecchio tema. Il nuovo nella città storica*, in «Restauro», n. 164, pp. 11-48.

PANE, A. (2007). *Il vecchio e il nuovo nelle città italiane: Gustavo Giovannoni e l'architettura moderna*, in *Antico e nuovo. Architetture e architettura*, a cura di A. Ferlenga, E. Vassallo, F. Schellino, Venezia, Il Poligrafo, pp. 215-232.

PANE, A. (2007). *"L'inserzione del nuovo nel vecchio". Brandi e il dibattito sull'architettura modera nei centri storici (1956-64)*, in *Brandi e l'architettura. Atti della giornata di studio*, Catania 30 ottobre 2006, Siracusa, Lombardi Editore, pp. 307-326.

PAREYSON, L. (1954). *Estetica. Teoria della formatività*, Milano, Bompiani.

PAZZAGLINI, M. (1993). *Architettura. Logos e racconto*, Roma, Kappa.

PEROGALLI, C. (1954). *Monumenti e metodi di valorizzazione. Saggi, storia e caratteri delle teoriche sul restauro in Italia dal medioevo ad oggi*, Milano, Tamburini.

RAGGHIANTI, C.L. (1946). *I problemi della ricostruzione urbanistica: Genio Civile e Soprintendenza ai Monumenti*, in «La Nuova Città. Rivista di Architettura Urbanistica Arredamento», nn. 6-7, in *Carlo Ludovico Ragghianti: Il Valore del patrimonio. Scritti dal 1935 al 1987*, a cura di M. Naldi, E. Pellegrini, Ghezzano, Felici, 2010, pp. 75-90.

ROGERS, E.N. (1956). *Le preesistenze ambientali e i temi pratici contemporanei*, in «Casabella-continuità», n. 204, pp. 130-133.

SETTE, M.P. (2001). *Restauro in architettura. Quadro storico*, Torino, UTET.

TRECCANI, G.P. (2011). *La ricostruzione narrata. Esperienze e tesi negli scritti di restauro d'architettura nel dopoguerra*, in *Guerra Monumenti Ricostruzione*, a cura di L. de Stefani, Venezia, Marsilio, pp. 80-120.

TURCO, M. G. (2001). *Guglielmo de Angelis d'Ossat. Il restauro e l'architettura sulle preesistenze*, in *La facoltà di architettura dell'Università "La Sapienza" dalle origini al Duemila. Discipline, docenti, studenti*, a cura di V. Franchetti Pardo, Roma, Gangemi, pp. 209-214.

VARAGNOLI, C. (2003). *Gustavo Giovannoni, riflessioni sul restauro agli inizi del XXI secolo*, in «Paesaggio Urbano», n. 6, pp. 15-18.

VITIELLO, M. (2015). *Boito, le "forme nuove" per la reintegrazione intesa come questione di linguistica architettonica*, in «Confronti. Quaderni di restauro architettonico», nn. 4-5, pp. 61-70.

ZEVI, B. (1947). *Gustavo Giovannoni*, in «Metron», n. 18, p. 6.

ZUCCONI, G. (1997). *Gustavo Giovannoni. Dal Capitello alla città*, Milano, Jaca Book.

Resoconto delle attività svolte dal Governo Militare Alleato e dalla Commissione di controllo in Italia dal 10 luglio 1943 il giorno D in Sicilia, al 2 maggio 1942 giorno della resa tedesca in Italia, Roma Istituto Romano di Arti Grafiche, Tumminelli, 1945: http://90.147.68.248/ACC_user/strumenti/RassegnaACC.pdf [ottobre 2019].

THE RECONSTRUCTION OF CITIES AFTER THE DESTRUCTION OF WAR: FROM THE EXACT REPRODUCTION TO THE EXALTATION OF THE RUIN. A COMPARISON BETWEEN THE CASES OF MÜNSTER, KASSEL, LE HAVRE, HAMBURG AND BELCHITE IN THE SECOND HALF OF THE 20TH CENTURY

Rosario Del Caz Enjuto, Alicia Sainz Esteban,
Jose Luis Sainz Guerra

Abstract

There are many ways to rebuild cities after the destruction of war, depending on the intensity of the destruction, the economic, political and social situation and the authority doing the rebuildings, as well as the technicians who intervened and the theory and practice that guided the planning. This paper aims to classify the types of reconstruction that took place in the European post-war period, analysing five case studies: Münster, Kasseland, Hamburg, Le Havre and Belchite.

Keywords

War destruction; Reconstruction; City

Introduction

Objective of the paper

The objective of this document is to analyze the behavior of the different agents that intervene in cities when it comes to rebuilding an urban area destroyed by war. What effects does the destruction of the city have on the population? What are the criteria used when planning the intervention in the war torn area? Why, in some cases, is a completely new reconstruction chosen, while in others the ruin is maintained?

The means of destruction

The dizzying evolution of the means of destruction in the twentieth century gave rise to increasingly frightening results. In WWII the allies devised the bombing of cities by means of incendiary bombs that resulted in fire everywhere, the so-called Firestorm. A

fire that encompassed the whole city, in which the wooden structures of the medieval buildings burned, had the advantage for the attackers that, with several hundred tons of bombs, millions of tons of wood from the Medieval buildings and other materials (such as furniture, books, clothing, food, etc.) all went up in flame, with an extraordinary multiplier effect. With relatively small means, an extraordinary amount of damage was achieved [Friedrich 2018, 103].

Destruction as (divine) punishment

The people begin to quantify and assimilate the extent of the damage in lives and property immediately after such an attack. It is at this point when the idea of punishment arises, at times marred by the religious nuances of biblical punishment and, in others, the punishment deserved and explained as a response to similar actions of their own army. The biblical interpretations of destruction as a divine punishment leads to a more diffuse and general guilt, in which the lack of morals, bad habits and the licentious life of the population provoke punishment. The so-called operation "Gomorrah", the bombing by the British of Hamburg, tries to take advantage of this idea; so the British aviation, with that name, defines itself as the hand of God that punishes the city of sin. The bombing of the RAF appropriates the biblical image of the lava rain falling from the sky. One thing is certain and that is that the total destruction of the German cities is the closest image to the Biblical phrase "until not one stone remains standing". In these cases, the story of misfortune is mixed by the people in different ways: first of all there is the idea of a *just war*, also an *inevitable war* and next to it the idea of punishment, humiliation, together with others related to *guilt* and *sin*. The destruction produced by war takes on meanings that are mixed with the very causes of the war and its justification, which also includes the way in which the reconstruction is carried out.

What was destroyed

The war led to the annihilation of entire sectors of the cities. The city, taken partially or totally, was the military objective. Initially, the declared objectives were those that had military importance: barracks, armaments factories or key infrastructures in the transport of troops. But the reality is that, after the attacks, the destruction was total. In the second world war, residential, civilian and military buildings, infrastructures, streets, bridges, supply and sanitation networks, gas and electricity networks, were all destroyed [Friedrich 2002, 521-522]. The civilian population was the main victim, either as a direct objective (though not admitted, or assumed as a way to weaken the enemy), or as collateral damage from the main objective.

The reconstruction

The different forms of reconstruction

We have identified five forms of reconstruction with five examples of cities. We have chosen these cases, but there are others that are very similar:

1. *Identical reconstruction* (Münster, Germany), which looks to recreate the city that had been bombed, reconstructing the destroyed buildings as they were before. In this case, there is clearly a political interest in minimizing the enemy's action to show the population the possibility of rebuilding what had been destroyed.
2. *Reconstruction as a reference to the old city* (Kassel, Germany), in which the new city makes references to what had previously existed, rather like a literary reference, partially improving it and taking advantage of the "opportunity" of the destruction, based on the previous criticisms put forward prior to the war. The result is a modern space that remembers what was there before.
3. *The corrected city* (Hamburg, Germany), in which the destruction is seen as an "opportunity" to address the reforms that were tried so many times without success and that, despite everything, had previously been intensely demanded.
4. *New construction erasing the traces of the past*, or *tabula rasa* reconstruction (Le Havre, France), is justified through the poor quality of the city that had been destroyed, with the convenience of constructing a new city following the criteria of new trends in architecture and urbanism; coinciding partially with the postulates of the Modern Movement, with new architecture, a new urban form, new materials, new building typologies, etc.
5. *The maintenance and exaltation of the ruin* (Belchite, Spain), in which the remains of the buildings destroyed by the war are preserved as a document of war propaganda, while the new city is built beside it. With the conservation of the ruin, the aim is to blame and expose the brutality of the enemy; in other cases, the ruin is maintained to give historical depth.

Through these examples, we analyze the different elements that influence the final result, the importance of urban history, the theory and practice of architecture and planning and the conflict with the political interests of the moment. None of the examples is pure, but a mixture of all of them, although in each case one of the aspects dominates and by this it is finally identified.

The reconstruction of the identical city

The destruction of war

The destruction of Münster, Germany, was the result of the massive bombing of the allies. At the end of the war, the destruction of the historic center was evaluated at around 90%. The identical reconstruction of the Prinzipalmarkt area of the city of Münster was carried out because of its recognized value as a townscape. The aim was to recuperate the city that had existed prior to the bombings, at least in that area, with the faithful reconstruction of the destroyed buildings as they had been prior to the bombings. In this case, the political interest in erasing, or at least minimizing, the action of the enemy obliges them to restore what was there before, so that the citizens could recognize the previous landscape, however expensive this may turn out to be, showing it as an example of a future in which the damage has been canceled out (even though this is illusory).

The reconstruction

The most important idea of the reconstruction was to maintain the image of the "Great Masquerade", that is, to reproduce the exceptional urban landscape formed by the facades of the market street, as this was the name for the set of bourgeois houses in the Prinzipalmarkt. The objective of the reconstruction was to achieve an identical reconstruction of the space, though it can be said that they did not entirely achieve this goal. Proof of this lies in the comparison of historical photographs and those taken immediately after the reconstruction, and to an even greater extent, if we compare them with the current reality in detail. A detailed analysis of the facades shows how to build using modern systems. The reconstruction followed the general form that existed previously, but reinterpreted with new construction systems. Where there had been solid stone, a stone cladding was placed. The moldings, cornices and finials that were part of the ornaments that crowned the gables were simplified or eliminated. In this way, it was possible to maintain its historical character and an overall image similar to that which existed in the old market. Despite this, only a careful look can appreciate the work that went into the reconstruction. Many buildings have been modified in a subtle way, others have renounced the most important ornaments or reproduced them in a simplified way. Nevertheless, an image very close to that of the pre-war state has largely been achieved (Fig. 1).



1: Prinzipalmarkt, Münster, the identical reconstruction [Photo of José Luis Sainz Guerra].

In the Münster example, what we see is the purpose of the identical reconstruction, which was attempted in a very small area of the city, of exceptional value for its inhabitants. This solution is found particularly in medium-sized cities, with technicians in the town planning administration who share their ideals with a conservative bourgeoisie [Beyme 1992, 18].

The referred reconstruction

The destruction

As in other German examples, the city of Kassel was destroyed by massive bombings, of which the most important and definitive took place in October, 1943.

The reconstruction

In Kassel the start-up of the reconstruction was delayed, the war ended and after a long process of delays, the reconstruction took place from 1951 with the active participation of different institutions with public funds. The influence in the form of intervention of the "Constructa" fair in Hannover was important [Lüken-Isbemer 1992, 264]. The final result materialized in the old, medieval quarter (*Altstadt*), which had been completely destroyed and was rebuilt as an exclusively residential area, respecting the layout of the old streets, widening their width, vaguely maintaining some of its formal characteristics



2: Kassel, a street dressed up with historical robes [Photo of José Luis Sainz Guerra].

(its curved shape, some corners or breaks). A street was incorporated, of sufficient width to create the connection with the bridge (Kurt Schumacher street), which cuts the center in half, based on pre-war ideas. The shape of the new blocks modified the existing ones, emptying the entire interior of each block and incorporating large interior patios, with well-ventilated and illuminated houses, far from the overcrowding and lack of hygiene of the previous buildings. However, these new buildings incorporated elements in the facades that remotely recalled the previous ones. Sloping roofs with the gable ends crowning the facade and the dormer windows on the roofs, creating an image of traditional German architecture (Fig. 2).
Some authors have indicated that the reconstructed space «was, without doubt, a modern quarter using new materials and new systems of composition, which were being dressed up with "historical" robes» [Fischer 2018, 115]. The reconstruction of the *Altstadt* of Kassel is an operation to reinvent the city, one that follows some of the guidelines of National Socialism. The architectural style is used to establish a politically valuable link with what once existed and had been destroyed. It is a memory that does not have to be exact, only referring to the forms and languages of the past and, at the same time, recreating a deformed past.

The corrected city

The destruction

The city of Hamburg was destroyed in 1943 by the bombs, especially the incendiary bombs. After WWII, the destruction of the city was seen as the opportunity to improve traffic in the city and the destruction of the center, in particular, made it possible to open up a street that crossed the center from east to west, thus avoiding the passage of traffic through the port area to the south, or around the line of the old walls by the north zone. East-West Street (Ost-West Strasse) was opened, taking advantage of the cheaper cost of acquiring the land due to the destruction of most of the houses in the center, which would have been unthinkable a few years before. The opening of the street was indeed easier and the historical photos show the new roadway, between the empty lots and the ruins of what had been the city center. The buildings were constructed later and the presence of the old plots is still apparent. This kind of intervention has left a clear mark on the current street: the buildings on both sides do not form parallel facades, different widths are common because of the old plots and the buildings are built in different styles. The towers of the churches of St. Michaelis and St. Nikolai also make up a dreamlike landscape because of its bad or inexistent relationship with the open street that passes at a tangent to its walls. The design of the edges of the street and its relationship with buildings, using various mechanisms (setbacks, arcades, gardens, etc.) shows the resulting lack of control of space. The different sizes of buildings break the scale of the historic city [Wawoczny 1996, 229]. All these elements clearly show the street's traumatic origin. The Ost-West Strasse clearly shows the nature of its open wound in the heart of the city and what we see today is the scar (Fig. 3).



3: The Ost-West Straße, Hamburg, show its traumatic origin [Photo of José Luis Sainz Guerra].

The new construction erasing the traces of the past

The destruction

The city of Le Havre, in France, was destroyed in WWII by the action of the allies and the Germans, who bombed the city in the course of attacks and counterattacks. The clean slate reconstruction is justified by the poor quality of the destroyed city, the intensity of the destruction and the use of the occasion for the construction of a new city following the criteria of renovating trends in architecture and urbanism.

The plan

After the war, the French State commissioned, Auguste Perret, to rebuild the most damaged area. There, Perret deployed a proposal reinforcing the regular urban fabric, vaguely following the general disposition of the preceding city. The proposal is summarized in two axes that cross like *cardus* and *decamanus*. Avenues are created on the edges in the shape of a maritime front. In the center, the main avenue is reinforced, culminating in the Main Square.

The architect August Perret and his architecture.

However, the great protagonist is the architecture of Auguste Perret and the large team that worked at his command, based on a reinterpretation of architectural language,

bringing into being an architectural order that uses the filter of new materials, such as prefabricated reinforced concrete and its industrial use. «Perret [...] spontaneously identifies the concrete framework (which is a constructive fact) with the volumetric framework and transposes the demands and spatial associations of the second over the first» [Benevolo 1974, 373]. Perret converts his architecture into a language that is close to neoclassicism (Fig. 4).

«The architect who, without betraying the constraints of a modern building program, nor the use of modern materials, creates a work that will always seem to have existed, that is, in a word, "banal", is entitled to feel content» [Briton 2001, 187].

More important than the rejection of the city of the past and what it meant, is the creation of the city of the future based on new materials and social needs, thus leading to its "banality".

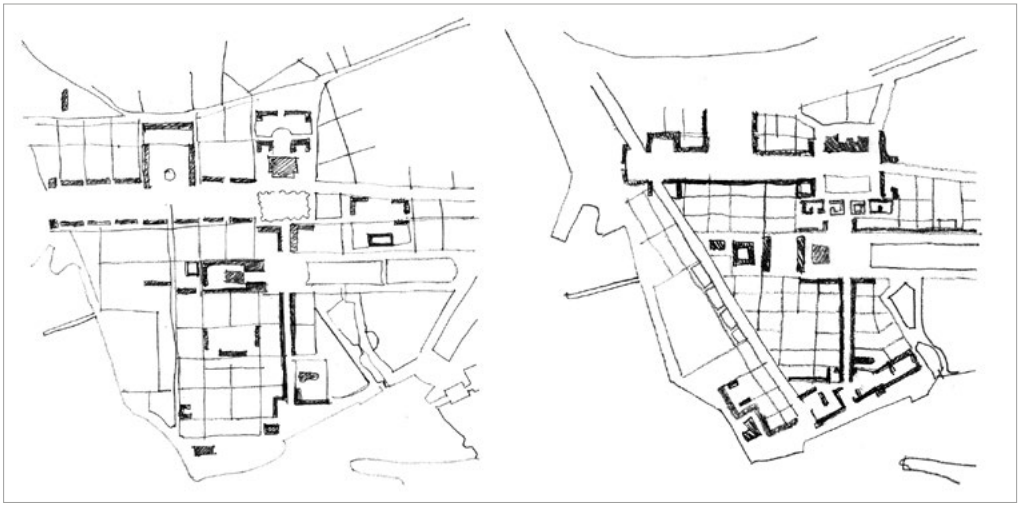
Maintenance and exaltation of the ruin

The destruction of the town of Belchite in Spain's civil war

Belchite was destroyed in August and September of 1937, in one of the most important battles of the Spanish Civil War. The Franco administration prohibited the reconstruction of the ruins and built a new, modern town next to the old one, called Nuevo Belchite, to house its inhabitants.

The maintenance of the ruin as a political value

The aim of maintaining the ruin was political and sought to highlight the brutality of the enemy, to counteract the effect that the bombing of Guernica by the Condor Legion a few months earlier was having worldwide [Michonneau 2017, 97]. The ruin of the destroyed town is monumentalized as a testimony of «Marxist barbarism» [Barquero 1988, 23].



4: Le Havre. Comparison of the initial and final project. Source: José Luis Sainz Guerra.



5: Belchite, the exaltation of the ruin [Photo of Antonio Álvaro Tordesillas].

The propagandistic objective of the maintaining the ruin soon became evident, since the ruin was forgotten when the political urgency changed. The result is that the ruin has deteriorated with the passage of time and the lack of care has caused the gradual disappearance of many of the remains. Ruins, just like new buildings, must be conserved. That is, they have to be cleaned, undergoing periodic repairs and the removal of undergrowth, because the vegetation that grows spontaneously has to be removed, the erosion by the wind and rain has to be repaired and protected, and when the ruin is not conserved, little by little it deteriorates and finally disappears. Such is the case of Belchite, where the lack of conservation and maintenance of the ruins brought about its gradual deterioration. The looting of construction materials, facilitated by corruption, also contributed [Michonneau 2017, 84]. Until its official declaration as a heritage site in 2002, the town and its ruined buildings were not included in the protection system of Spain's historical heritage law (Fig. 5).

Conclusions

The destruction of European cities by war is a great collective trauma, which produced millions of victims and destroyed resources, material objects and intangible elements, such as the urban landscape, and with it the identity of the population, giving rise to the

idea of "the lost city", the feeling that appears in the private and public sphere in different societies that have suffered destruction. "The lost city" means not only the walls, the buildings, but also the loss of memory, of the landscape, of the collective identity. Memory is lost, because buildings and historical cities, when preserved, act as historical documents.
In the face of destruction, there is a range of responses which depend on societies; answers that go from the conservation of the ruins, through the faithful reconstruction of the past or the construction of an entirely new city.
The politics of the moment is an essential element that directs the reconstruction process. With the reconstruction, the political messages prior to the war are transmitted and modified. The reconstruction is based on the criticism of the city before the war, in the different themes that led the debates: on the one hand, the identification of society with some urban landscapes and the reference to the architectural tradition; on the other, the improvement of housing in the consolidated space, the quality of construction work, and traffic. A new element is the reconstruction of a city less vulnerable to air attacks.
The great idea of reconstruction is to take advantage of the opportunity that destruction offers to rethink the city from the beginning, thus making radical renewal possible.
Finally, alongside the reconstruction, comes the affirmation of the return to life and with it the reference to the human body, with such concepts as the "wound" or the "scar", which destruction and reconstruction have caused[1].

Bibliography

Monography

BAQUERO MILLAN, J. (1988). *Inventario del patrimonio arquitectónico del pueblo viejo de Belchite (Zaragoza). Características y valoración del mismo*, Zaragoza, Institución Fernando El Católico.

BENEVOLO, L. (1974). *Historia de la Arquitectura Moderna*, Barcelona, Ed. GG.

FRIEDRICH, J. (2002). *Der Brand. Deutschland im Bombenkrieg. 1940-1945*, Ulstein Heyne List Gmbh & Co. KG. Múnich.

ROSWITHA Rosinski (1987). *Der Umgang mit der Geschichte beim Wiederaufbau des Prinzipalmarktes in Münster/Westf. nach dem 2. Weltkrieg.* (= *Denkmalpflege und Forschung in Westfalen*, Band 12.) Bonn, Habelt.

DIEFENDORF, J. (1993). *In the wake of war: the reconstructions of German Cities after World War II*, New York, Oxford University Press.

DURTH, W; GUTSCHOW, N. (1993). *Träume in Trümmern. Planungen zum Wiederaufbau zerstörter Städte*, München, Friedr. Vieweg & Sohn Verlagsgesellschaft.

MICHONNEAU, S. (2017). *Fue ayer: Belchite. Un pueblo frente a la cuestión del pasado*, Zaragoza, Ed. Prensas de la UZ/IFC.

WAWOCZNY, M. (1996). *Der Schnitt durch die Stadt. Planungs- und Baugeschichte der Hamburger Ost-West-Strasse von 1911 bis heute*, Hamburg, Dölling und Galitz.

[1] The authors acknowledge Alan Hynds for the translation of paper from Spanish to English.

Collective publications with editor

FISCHER, K. F. (2018). *Kassel – ruptures recoveries* in *Windows upon planning history*, edited by K. F. Fischer and U. Altrock, London, New York, Routledge.

Essay in collective publication

BRITTON, Karla (2001). *Auguste Perret*. Phaidon Press Limited, New York.

BEYME, K; DURTH, W; GUTSCHOW, N; NERDINGER, W; TOPFSTEDT, T. (1992). *Einleitung der Herausgeber,* in *Neue Städte aus Ruinen. Deutscher Städtebau der Nachkriegszeit*, München, Prestel-Verlag, pp. 9-31.

LÜKEN-ISBERNER, F. (1992). *Kassel: Neue Stadt auf alten Grund*, in K. Beyme, W. Durth, N. Gutschow, W. Nerdinger, T. Topfstedt, *Neue Städte aus Ruinen. Deutscher Städtebau der Nachkriegszeit*. München, Prestel-Verlag, pp. 251-266.

Journal article

BOSE, M. (1986). *Ein neues Hamburg entsteht, Planen und Bauen 1933-1945*, Hamburg, VSA-Verlag.

CITTÀ SPEZZATE: RICONNESSIONI E NUOVE FUNZIONI DEL *RIVERFRONT* DI ALCUNE CITTÀ EUROPEE NEL SECONDO DOPOGUERRA

Francesca Giusti

Abstract

This paper addresses a key aspect of wartime devastation in Europe: the destruction of river bridges together with large built areas along the banks. Post-war reconstruction focused on the opportunities that riverfronts offered, restoring urban identity, developing new functions and revitalising historical districts. The examination of some European cases offers a comparative analysis of different intervention strategies.

Keywords

Riverfront; Reconstruction; Post-World War II

Introduzione

La storiografia sulla ricostruzione post-bellica della città europea dell'ultimo ventennio offre uno spaccato molto ricco di un fenomeno complesso. La ricostruzione segue processi lunghi che mettono in gioco fattori diversi, dagli strumenti legislativi, alle strategie di sviluppo economico, ai rapporti con le preesistenze, con gli aspetti culturali, sociali e identitari, fino al cambiamento delle funzioni urbane. Ciò soprattutto in relazione allo sviluppo delle periferie, col crescere delle attività industriali e dei conseguenti flussi migratori. Se è immediata la necessità di ricostruire per sottrarre i monumenti a perdite irreversibili e soprattutto per garantire la ripresa della vita, il dibattito che ne segue riguarda scelte metodologiche e la messa a punto di strumenti normativi per gestire l'intero processo. La città sembra prefigurarsi come territorio di elezione per sperimentare e mettere a confronto le metodologie di restauro e di ricostruzione, al tempo stesso laboratorio di ricerca di nuovi linguaggi architettonici e, più in generale occasione per una riflessione sullo sviluppo urbano e sul rapporto tra il centro e le nuove periferie. Nella molteplicità e nell'intreccio dei diversi fattori, la storiografia qui presa in esame fornisce strumenti di riflessione aggiornati e di utile confronto per gli studi dedicati alla cultura del restauro, e in particolare, per capire come il rapporto fra l'evento distruttivo e la memoria sia stato trattato e analizzato fuori dall'Italia. Gli studi sistematizzati dalla cultura italiana del restauro rivelano, nei termini e negli obiettivi del dibattito, un

carattere unificante, che ha trovato confronti in più sedi e da più voci. In una prospettiva di più lunga durata, può essere proficuo considerare casi paralleli (o in contrasto) tra alcune realtà italiane ed europee, che partono da basi analogiche simili. Nel nostro caso è la presenza del fiume che attraversa la città, a comportare la selezione di un repertorio circoscritto. Il fiume è un'infrastruttura divisiva e unificante insieme che, con l'abbattimento dei ponti isola due parti complementari della città. I ponti rappresentano dunque non solo il legame fisico, ma l'unità delle forme di vita urbana e sociale. Su queste premesse, allo stato attuale delle ricerche, si possono avviare alcune considerazioni generali e alcuni focus che si concentreranno soprattutto su alcuni casi che presentano particolari analogie cioè quelle città attraversate da fiumi, come Pisa, Firenze, Francoforte sul Meno, Rouen sulla Senna, solo per citare casi su cui si è concentrata una significativa storiografia, in grado di consentire una prima riflessione sulle diverse dinamiche e metodologie d'intervento, in una vicenda di lunga durata e, per molti versi, ancora aperta. Il centro della nostra ricerca è la città di antico regime, col devastante bilancio di danni ai monumenti, al tessuto residenziale e alle infrastrutture. Ne consegue che la dimensione del problema non può essere ricondotta soltanto alle questioni metodologiche interne alla cultura del restauro, ma contestualizzata alla situazione *ante quem* che richiama il tema della storia, o meglio la percezione coeva in termini di memoria e di identità, perché è da qui che si comprendono meglio le scelte successive. Pisa è in questo vasto panorama un esempio di micro storia che condivide con altri contesti scelte e meccanismi, il cui filo conduttore analogico può essere imbastito sulla presenza del fiume che l'attraversa dividendola in due parti, di consistenza analoga. Spiegare quindi perché il fiume diviene centrale al tema della ricostruzione comporta ragionare sulla griglia delle infrastrutture e sulle connessioni, sulla loro genesi storica e sul senso fisico, ma anche simbolico, che queste hanno assunto nel passato per capirne poi le nuove funzioni e anche i nuovi significati. Ciò comporta guardare alla maniera di ricostruire la continuità della scena urbana riconnettendone le parti e al tempo stesso agli orizzonti di sviluppo della città moderna che, in molti casi, si attestano proprio sulle direttrici delle infrastrutture storiche. In questa prospettiva, la città che si affaccia sul fiume non è solo una "quinta" della scena urbana, o il teatro della festa, secondo la percezione divulgata dall'iconografia storica, bensì un insieme di luoghi e di funzioni permeabili e multiformi, di collegamenti tra il fiume e la città, tra funzioni abitative, commerciali, ludiche, museali ed educative. Una prima riflessione metodologica riguarda l'arco temporale della ricostruzione che in molti casi va ben oltre la frenetica ansia di ricostruzione e gli anni della modernizzazione. Ragione per la quale, tra le città attraversate dai fiumi duramente colpite dal conflitto bellico nei nodi infrastrutturali strategici, si sono scelti i casi di Pisa, Francoforte sul Meno e Rouen sulla Senna perché presentano alcuni significativi elementi di contatto per misurare le potenzialità ambientali offerte dai *riverfront*, nella gestione delle trasformazioni, in un processo di lunga durata. Se nell'immediato dopo guerra la ricostruzione ha dovuto soddisfare le istanze abitative e i servizi primari, nella ricerca di immediate soluzioni funzionali, nella lunga durata della ricostruzione che abbraccia tutta la seconda metà del Novecento, l'attenzione si sposta sui luoghi paradigmatici dell'interfaccia città-fiume, sui quali si riversano le strategie di valorizzazione

urbana e paesaggistica. Ed è proprio in questa dilatata prospettiva temporale, che la cultura urbanistica della città post-industriale, assegna al fiume un ruolo strategico come veicolo paesaggistico ed eco-ambientale. Da una prima verifica comparata tra i casi studio presi in esame emerge subito una differenza sostanziale nelle strategie urbane. A Rouen e a Francoforte il fenomeno della riconfigurazione delle sponde del fiume assume connotati paesaggistici prevalenti, potenziandone le funzioni ambientali e culturali, mentre Pisa si è sviluppata fino almeno alle soglie del nuovo millennio in contro-tendenza a una tradizione storica che enfatizzava e promuoveva il "pittoresco" dei luoghi alle due estremità fortificate, dove ruderi, vegetazione, parchi e giardini facevano da cornice alla varietà stilistica dei monumenti. Le scelte della ricostruzione hanno incrementato l'edificato e ricucito le lacune, in alcuni casi solo in età più recente seguendo criteri di "ambientamento", a scapito però di una visione complessiva dei lungarni che tenesse conto della loro identità paesaggistica.
Nell'indagine dei casi presi in esame, le strategie di ricostruzione e di rigenerazione urbana, pur secondo dinamiche e tempi diversi, condividono l'obiettivo di trasformare i *riverfront* in spazi pubblici per eccellenza, andando a instaurare un nuovo rapporto tra la città storica e il corso d'acqua. I casi di Pisa e Francoforte presentano alcune più strette analogie perché entrambi vedono la realizzazione, anche se con modalità e tempistiche diverse, di un vero e proprio sistema museale tramite l'istituzione di diversi musei su entrambe le rive del fiume. Un caso a sé è invece Rouen, dove gli interventi di ricostruzione vanno a instaurare un nuovo rapporto tra la città e il fiume, diverso da quello esistente prima del conflitto bellico, con la creazione di un unico sistema urbano con funzioni residenziali e amministrative, in linea con le ricerche dell'urbanistica funzionalista che si erano sviluppate in Francia negli anni precedenti.

Pisa

Pisa è attraversata dall'Arno che mette in relazione la parte di Tramontana e Mezzogiorno, coi terzieri che corrispondono alle diverse fasi d'espansione della città, a partire dal Medioevo. La continuità della cortina di palazzi e di chiese che si allinea lungo il corso del fiume, è spezzata dai bombardamenti succedutesi dall'agosto 1943 al giugno 1944 che la distrussero drammaticamente.

> Il 20 giugno 1944, alle ore 11:30 squadriglie di aerei americani specializzati nei bombardamenti in picchiata iniziarono a colpire i ponti di Pisa. La Chiesa e il Monastero di San Michele che si trovano, per la loro ubicazione, vicino al Ponte di Mezzo furono duramente colpiti, subendo ingenti danni ancora oggi visibili. Nello stesso modo furono distrutte le aree a Sud, in corrispondenza della Fortezza del Sangallo e, a Nord-Ovest, verso il Ponte di Porta a Mare (Cittadella), la Chiesa di San Paolo a Ripa D'Arno, e il tessuto edilizio del Lungarno [Nencini, 1983, 14].

Le strategie di ricostruzione passano attraverso i piani comunali del 1945-1946, e le successive varianti che tengono conto delle linee-guida impartite dal Soprintendente Piero

Sanpaolesi. Anche rispetto al caso fiorentino e al dibattito che ne è scaturito su come ricostruire, i Lungarni pisani acquistano declinazioni specifiche, propendendo verso scelte di ambientamento e di rilettura in chiave moderna delle caratteristiche costruttive storiche, legando la preesistenza all'innovazione, le istanze della tutela e della cultura alle l'esigenza della vita, «agire dinamicamente in senso conservativo» [Sanpaolesi, 1973, 35] come scriverà vent'anni dopo Piero Sanpaolesi nella sua "Metodologia". Le linee guida per la ricostruzione dei lungarni erano ben precise: «conservazione delle strutture residue, rispetto delle quote e dei volumi preesistenti, impiego di materiali tradizionali (muratura in pietra, laterizio e intonaco, infissi in legno, linee di gronda aggettanti in continuità con gli edifici limitrofi), massimo decoro per le facciate lungo il fiume» [Giusti, 2015, 22]. Le ragioni di queste scelte sono diverse e non riguardano solo la vastità delle distruzioni che si verificano a Pisa; esse intrecciano questioni economiche di riuso della città e dei valori di posizione dei lungarni, oltre che storico-culturali e istituzionali, proprio per la fitta presenza di palazzi ed edifici religiosi monumentali. La Soprintendenza, attraverso provvedimenti incrociati di tutela diretta e indiretta, di restauri, ricostruzioni, integrazione di lacune, avvia un processo che, partendo da un insieme di frammenti, arriva a ridare unitarietà organica agli affacci sull'Arno, legati dalla comune matrice dell'elemento acqua. Un processo che giunge fino agli anni Novanta del Novecento quando viene ricostruito Palazzo Scotto Corsini sul sedime delle macerie di guerra per giungere perfino nel nuovo Millennio, col restauro dell'area della Cittadella e degli arsenali, tra le più devastate dalla guerra. Un interessante nodo di riflessione va subito individuato nella lentezza del processo di ricostruzione, che, a mio parere, può essere ricondotto proprio alla presenza di aree e di edifici pubblici. Così che, contrariamente a quanto avviene per esempio nella vicina Firenze, i lungarni di Pisa sono investiti più marginalmente da logiche speculative, riservate agli edifici ricostruiti ex novo. Per quanto concerne i palazzi storici che si prospettano sul fiume, la ricostruzione si configura come occasione per inserire nuove funzioni che investono la sfera istituzionale e culturale. L'avvio di questo processo risale all'immediato dopoguerra, sulla spinta urgente di salvaguardare l'ingente patrimonio storico-artistico. Il restauro del convento di San Matteo, condotto dallo stesso Soprintendente Sanpaolesi, vede il primo importante polo della cultura artistica pisana, comprendente il Museo Nazionale, l'Istituto di storia dell'arte e i laboratori di restauro. Una prima ipotesi di "sistema museale" matura tuttavia solo negli anni Ottanta-Novanta, col restauro di due palazzi: Lanfranchi e Reale, destinati a funzioni museali ed espositive.

In continuità col San Matteo si viene a insediare l'altro importante polo museale di Palazzo Reale, sede della Soprintendenza fin dal 1949, che dal 1989 ospita il Museo con le collezioni medicee-lorenesi-Savoia, oltre ad alcuni importanti lasciti privati come la Collezione Ceci. A monte è un lungo processo di restauro e di riconfigurazione degli spazi per renderli idonei ad accogliere arredi e collezioni che segue un progetto unitario, sebbene diluito in vari lotti. Risale ancora agli anni '80 il restauro di palazzo Lanfranchi situato sulla sponda opposta rispetto al Museo di san Matteo, che dal 1980 ospita il Museo della Grafica. Con il nuovo millennio si susseguono altri importanti restauri con destinazione museale, come Palazzo Blu, sul lungarno Gambacorti, che dal 2008

accoglie la collezione della Cassa di Risparmio di Pisa ed esposizioni temporanee, gli Arsenali medicei col museo delle navi romane e quelli repubblicani., solo recentemente riscattati dai danni bellici, e destinati a esposizioni temporanee. Complementari alle funzioni museali sono quelle destinate alle istituzioni accademiche, agli archivi, alle amministrazioni comunali e statali.
Se la ricostruzione delle cortine tende a ridare continuità alla quinta urbana e contenere le differenze nel rapporto di contiguità tra i palazzi storici restaurati e le ricuciture moderne, diverso è l'approccio della Soprintendenza e del Genio Civile all'intervento su due grandi emergenze fortificate, come la Cittadella Nuova, e la Fortezza del San Gallo col giardino Scotto. Si tratta delle aree-limite della città storica che hanno assunto nel passato connotati "pittoreschi", per i quali si opta per una ricostruzione *à l'identique*, con l'intento di rafforzare un'identità già definita dall'iconografia ottocentesca. Temi decisivi per il ridisegno del paesaggio urbano e per la conseguente ridefinizione dell'identità di Pisa. Quanto alla ricostruzione dei ponti distrutti, i criteri sono diversi, dal "com'era e dov'era" per il Ponte Solferino, (1945-1947), poi distrutto nuovamente durante l'alluvione del 1967 e ricostruito con caratteri moderni nel 1974, al linguaggio moderno del ponte di Mezzo (1947), fino ai ponti della Vittoria (1949), della Fortezza (1957) e della Cittadella (1958). L'aspetto tuttavia che emerge è una pianificazione delle funzioni che si sviluppa nel tempo, dall'emergere di esigenze museali nuove. Queste trovano unitarietà nel filo rosso di un paesaggio urbano che alla destinazione museale di alcuni edifici integra gli edifici-museo di se stessi, come le chiese e quei palazzi medievali che attrassero i viaggiatori dell'Ottocento. Un aspetto che può fare del lungarno pisano un vero e proprio museo diffuso di cui tuttavia, al momento, manca ancora un connettivo paesaggistico e un progetto sistemico.

Francoforte

Francoforte, come nodo infrastrutturale della regione renana, è una delle città tedesche che è stata maggiormente distrutta a seguito dei pesanti bombardamenti del 1944. In particolare sono stati colpiti il centro storico d'impianto medievale e l'area a esso antistante lungo le rive del Meno. Negli anni successivi al conflitto i progetti di ricostruzione si concentrano sui problemi di sviluppo urbano che tendono a potenziare la rete infrastrutturale allontanando il traffico dalle aree centrali (autostrade che circoscrivono il centro, la riorganizzazione del sistema ferroviario e delle stazioni) e a realizzare zone pedonali [Maglio, 2016, 123].
Nel 1947 con l'istituzione della Bizona (unificazione economica, finanziaria e amministrativa delle rispettive zone d'occupazione) e l'insediarsi del comando a Francoforte, la città diviene il centro economico della Germania con importanti ricadute sullo sviluppo demografico, l'espansione urbana e la riorganizzazione funzionale della città stessa. In questo disegno complessivo, che vede i lotti del centro storico riservati a interventi nel settore pubblico, e i restanti spazi interessati da investimenti privati con edifici a torre (simbolo di rinascita economica), rientra la ricostruzione dei ponti sul Meno, come segno di riconnessione funzionale e identitaria della città. Sono noti i termini del dibattito

sulla ricostruzione del centro storico, comuni a molte altre città colpite dalla seconda guerra mondiale. Risale al 1950 il concorso per ricostruire parte delle aree centrali della città, i cui esiti portarono alla razionalizzazione della trama viaria, rivelando tuttavia un approccio volto piuttosto a gestire l'urgenza della tensione abitativa che a confrontarsi coi criteri d'interpretazione storica e del contesto. Nel processo di ricostruzione urbana, il rapporto della città con le sponde del fiume assume un ruolo centrale, e non solo per la sua forte vocazione storica. In quest'ottica, uno degli interventi più significativi della ricostruzione è il Museumsufer, letteralmente "riva dei musei". Il progetto di riunire i musei in un unico luogo, pensato fin dal 1977, è stato promosso negli anni Ottanta da Hilmar Hoffmann, allora responsabile alla cultura della città, che voleva realizzare un'area lungo le rive del Meno ad alta vocazione culturale dove concentrare diverse tipologie di museo. Ai musei già esistenti, come lo Stadel, contenente la più importante collezione d'arte tedesca della città, ne furono aggiunti altri, recuperando alcune ville che si erano attestate lungo il fiume tra fine Ottocento e inizio Novecento soprattutto sulla sponda meridionale antistante il centro storico. Un sistema museale che coinvolge più architetti, come Günter Behnisch e Richard Meier, Oswald Mathias Ungers, Josef Paul Kleihues, e Hans Hollein. Nello specifico sulla riva sinistra si affacciano l'Istituto d'arte Stadel, centro di questo sistema museale, Museo Giersch, Liebeghaus, Museo tedesco di architettura, Museo delle comunicazioni, Museo tedesco del film, Museo delle culture mondiali, Museo delle arti applicate, Museo delle icone. Sulla riva destra si trovano invece il Museo Ebraico e il Museo Storico. Questo sistema, in un'ottica di riconfigurazione dell'argine fluviale come luogo pubblico a vocazione culturale, crea un nuovo rapporto tra la città e l'acqua andando a ridefinire le due sponde.

Rouen

Durante la Seconda Guerra Mondiale, anche Rouen è stata una delle città maggiormente distrutte a seguito di incendi e bombardamenti dal 1940 al 1944. Attraversata dalla Senna, le due rive furono scollegate dalle stesse truppe francesi che nel 1940 abbatterono tutti i ponti della città (pont Corneille, pont Boieldieu e il ponte della ferrovia), per arrestare l'avanzata dei tedeschi sulla riva sinistra della Senna. Ricostruiti dagli occupanti in via provvisoria con *pèniches* e battelli, i ponti, furono definitivamente ricostruiti negli anni Cinquanta-Sessanta, con strutture decisamente moderne, come dimostrano i ponti Corneille (1952), Boieldieu et Jeanne d'Arc (1956). Prima della guerra, le due opposte rive presentavano una zonizzazione sociale e funzionale che distingueva nettamente la riva destra, col centro più antico e aree residenziali borghesi, e la riva sinistra, dove si concentravano grandi impianti industriali (tessili, chimici, metallurgici, gas), attività legate alle infrastrutture ferroviarie e portuali, con poche aree residenziali abitate dalla classe operaia. Il fiume segnava dunque un confine netto tra le categorie sociali all'interno della città.

Lo scontro provoca incendi e devastazioni nella parte sud tra la Cattedrale e il fiume e nella corrispettiva parte della riva sinistra. Seguono i devastanti bombardamenti del 1944 coi danni alla Cattedrale e al Palazzo di Giustizia sulla riva destra. Rouen

appare drammaticamente sinistrata, insieme a molte altre città della Normandia. Il piano di ricostruzione e pianificazione (PRA), previsto dal Ministero della Ricostruzione e Urbanistica (MRU) è affidato nel 1941 al paesaggista Jacques Gréber, con l'obiettivo di sviluppare sulla riva sinistra un quartiere residenziale e amministrativo. Al centro erano i temi fondamentali per un moderno sviluppo della città, come la circolazione, l'igiene, gli spazi aperti, nel rispetto dei tracciati storici della riva destra, in continuità morfologica tra le due parti. In particolare sulla riva destra il progetto dell'area compresa tra la Cattedrale e il fiume, drammaticamente distrutta, prevedeva di sopraelevare di un paio di metri le banchine comprese tra rue Armand-Carrel e rue Grand-Pont, in modo da portarle al livello della strada e creare un unico grande spazio, facilitando così anche l'accesso ai ponti. L'approccio di Jacques Greber, decisamente paesaggistico, consiste nel rispetto della trama delle strade medievali e della sintassi degli edifici preesistenti, pur dando loro maggiore respiro spaziale. Inoltre, per valorizzare la percezione della cattedrale, limita le altezze degli edifici del *riverfront*, facendo emergere la navata della Cattedrale sopra i tetti delle nuove case con inediti punti di vista.
«*Il s'agit en réalité de composer la découverte progressive du paysage et celle-ci doit s'organiser ainsi : Le point de mire autour duquel se met en place cette approche est convenu : il s'agit de la cathédrale*» [Cipolat-Gotet, 2013, 126].
Sulla riva sinistra, il piano segue direttrici diverse: decentra le fabbriche nella periferia e realizza un'area residenziale in prossimità del fiume con edifici a gradoni senza limiti di altezza per creare punti di vista sulla città medievale e la cattedrale della riva destra. L'intento era quello di sviluppare un nuovo centro urbano sulla riva sinistra della città, che fosse un prolungamento di quello storico della riva destra, con punti di vista monumentali e una composizione simmetrica sul *riverfront*. Il piano, approvato nel 1947 con qualche modifica soprattutto riguardante la riva sinistra, è portato avanti da un'equipe formata da Jean Hautreux, delegato generale della ricostruzione, gli architetti Henri Bahrmann e Jean Fontaine che si occupano del piano urbanistico d'insieme, François Herr e Jean Desmarest, *architects en chef* che definiscono la progettazione generale degli isolati da ricostruire in prossimità dei *riverfront*. Il piano di ricostruzione per la riva sinistra della Senna (redatto nel 1950 e approvato solo nel 1960) prevede la realizzazione di un distretto residenziale e amministrativo (Tour des Archives, Cité Administrative), di chiara impostazione moderna, ma con una morfologica analoga a quella storica che caratterizza la riva destra. Se il *riverfront* sinistro si caratterizza per l'inserimento di servizi pubblici, guardando però all'impianto urbano storicizzato, sulla riva destra, dove s'insedia la città di antico regime, il tema centrale è la ricostruzione della Cattedrale, simbolo della rinascita, e dell'area a sud, dove si cerca di legare la preesistenza con l'innovazione, attraverso regole costruttive che limitano le altezza, impongono volumi regolari e tetti a falda o a terrazza, ricercando quel gioco di pieni e vuoti, di irregolarità nella regola, *l'art difficile de la juxtaposition* che caratterizzava la città storica. Agli anni Cinquanta e Sessanta risalgono i nuovi edifici monumentali come il Palais de Consul (1954) e il nuovo Théâtre des Arts (1962). Quanto ai criteri di ricostruzione, «*[…] il n'y a pas de reconstruction "à l'identique", tant sur le plan financier que sur celui de la forme urbaine ou architecturale*» [Cipolat-Gotet, 2013, 128].

Se la ricostruzione a Rouen punta sullo spazio collettivo, sulla ridistribuzione della popolazione e sulla ri-funzionalizzazione urbana, il nodo centrale di questo intervento è il cambiamento del rapporto tra la città e il fiume. Da elemento divisore delle diverse categorie sociali, il tracciato fluviale diventa elemento di connessione tra la *rive droite* e la rive gauche contribuendo a creare un unico sistema urbano.

Conclusioni

Gli esempi qui analizzati nelle linee generali di ridisegno urbano della città storica, "spezzata" dal tracciato fluviale a causa della guerra, dimostrano l'incidenza del fiume sull'identità urbana, la sua capacità di determinare nuove centralità urbane e di catalizzare processi di sviluppo di più ampia scala. Nella città post-industriale, la presenza del fiume riveste un ruolo strategico come veicolo paesaggistico ed eco-ambientale e diviene fortemente attrattivo per funzioni culturali, ludiche e ricettive. I valori di una ricostruzione ambientata e del paesaggio che la presenza del fiume, vera e propria "rete ecologica", introduce nei tre casi esaminati, convergono sul sistema di connessioni di attraversamento e di comunicazione che si vengono a stabilire, indirizzando verso nuove opportunità di fruizione sostenibile della città, dei suoi servizi e valori culturali.

Bibliografia

BRACALONI, F., DRINGOLI, M., GIUSTI, M.A. (2006). *Pisa. Il paesaggio contemporaneo*, Pisa, Pacini Editore.

CAJA, M. (2012). *Frankfurt reloaded: urban reconstruction between old city and Mainshore*, in «PORTUSPlus», n. 3 - Historia de la ciudad portuaria, pp. 2-8: http://retedigital.com/wp-content/themes/rete/pdfs/portus_plus/3_2012/reconversi%C3%B3n_de_waterfronts_urbano_portuarios/Michele_Caja.pdf.

CIPOLAT-GOTET, J.M. (2013). *La reconstruction de Rouen (1940-1965): transformations urbaines et mutations sociales*, in *La reconstruction en normandie et en Basse-Saxe après la Seconde Guerre Mondiale. Histoire, mémoires et patrimoines de deux régions européennes*, edited by C. Bouillot, pp. 215-231.

GIUSTI, M.A. (2003). *L'eredità post-bellica. Restauro e tutela a Pisa, Lucca, Livorno e Massa Carrara*, in «ANANKE», nn. 50/51, pp. 240-253.

MAGLIO, A. (2016). *"Il coraggio dell'addio". La ricostruzione del centro storico di Francoforte, 1945-1955*, in *La scoperta della città antica. Esperienza e conoscenza del centro storico nell'Europa del Novecento*, a cura di D. Cutulo, S. Pace, Quodlibet Studio, pp. 119-135.

MOUCHEL, D. (2014). *La reconstruction de la Normandie. 1945-1962. Archives photographiques du mur*, Rouen, Éditions des Falaises.

NENCINI, G (1983). *L'urbanistica, l'architettura e il restauro a Pisa dalla fine del Granducato di Toscana a oggi*, Conversazione tenuta al Seminario della Facoltà di Ingegneria di Pisa il 20 maggio 1982, Pisa, Giardini.

PUSATERI, P. (2018). *Rouen: la reconstruction. Connaissance du patrimoine de Haut-Normandie*, Rouen, Connaissance du Patrimoine de Haute-Normandie, n. 306 - Itinéraires du patrimoine.

SANPAOLESI, P. (1973). *Discorso sulla metodologia generale del restauro dei monumenti*, Firenze, EDAM.

LA CITTÀ STORICA FRA NOSTALGIA E MODERNIZZAZIONE. LINEE DI CONTINUITÀ, INNOVAZIONI E AMBIGUITÀ NELLA SECONDA RICOSTRUZIONE IN FRANCIA

Franca Malservisi, Maria Rosaria Vitale[1]

Abstract

In France, reconstruction after WWII is often identified with a few well-known examples, such as Le Havre or Saint-Malo, which are unable to explain its complexity and many contradictions. This paper reveals the alignment of the second reconstruction with the studies on cities and the principles of urban planning put in place after WWI and developed in the 1930s-1940s. The study aims to highlight the progressive translation of these urban principles into the "reclamation" of the city centres.

Keywords

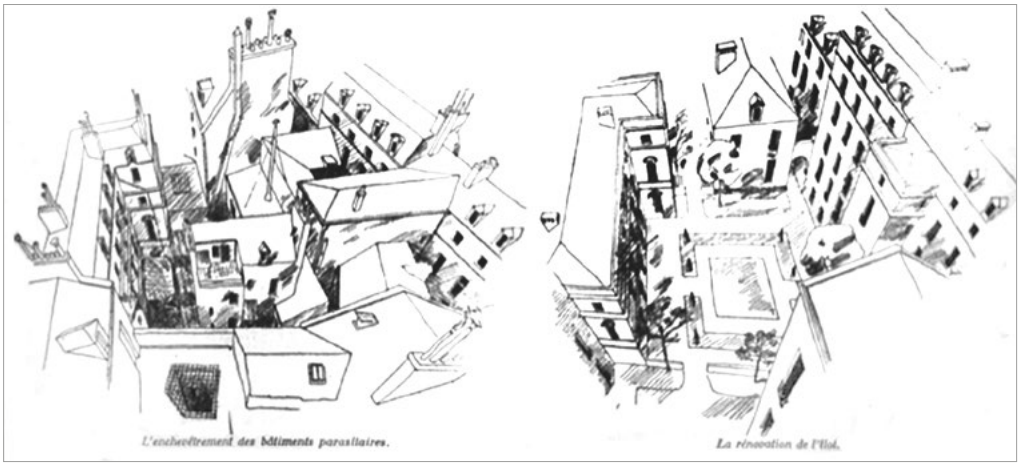
France; Reconstruction; Historic city centres

Introduzione

Nella storia degli studi, la ricostruzione dopo la seconda guerra mondiale in Francia è stata soggetta a interpretazioni differenti, che hanno posto alternativamente l'accento su pochi esempi faro spesso isolati dal contesto – casi celebrati di ripristino dello *status quo ante* come Saint-Malo o di moderna sperimentazione come Le Havre – oppure sulle tante contraddizioni del processo di ricostruzione che avrebbero frenato le aspettative di rinnovamento urbano. All'inizio del XXI secolo, in un contesto di crescente interesse per la patrimonializzazione dell'architettura della ricostruzione, lo sguardo degli architetti, urbanisti e storici francesi ha tendenzialmente sottolineato i molteplici aspetti di rispetto delle preesistenze ravvisabili nelle proposte urbane e architettoniche destinate a sostituire i quartieri distrutti. Solo gli studi più recenti – frutto di maggiore

[1] Il saggio è frutto del lavoro delle due autrici che l'hanno concepito e discusso in tutte le sue parti. In particolare, a Maria Rosaria Vitale si devono l'*Introduzione* e il paragrafo 1- *L'eredità dell'estetica urbana nella ricostruzione "monumentale": la rue Royale a Orléans*, mentre a Franca Malservisi il paragrafo 3 - *Dal remembrement alla restauration immobilière: strumenti di gestione delle preesistenze* e le *Conclusioni*. Infine il paragrafo 2 - *Il dispositivo del remembrement per una ricostruzione urbana a regia pubblica* si deve a entrambe.

approfondimento o forse piuttosto di una mutata percezione – hanno evidenziato quanto tali proposte incarnassero un sostanziale rifiuto dell'organizzazione urbana dei tessuti storici [Mittmann 2015; Massire 2016; Gourbin 2017; Bussière 2019].
Un rapido confronto con l'assetto viario, le mappe catastali o la morfologia di impianti planimetrici e facciate precedenti il conflitto dimostra chiaramente la volontà dei progettisti di conciliare la ricomposizione delle lacune belliche con l'adeguamento delle città a nuovi modelli urbani. Uno sguardo più attento, inoltre, fa emergere le linee di continuità fra la seconda ricostruzione e le stagioni della pianificazione precedente e successiva: per un verso il legame imprescindibile con la riflessione sulla città e i principi urbanistici elaborati dopo la prima ricostruzione, a seguito della Grande guerra, e sviluppati nel corso degli anni Trenta e Quaranta; per l'altro la progressiva trasposizione di tali principi – e dei dispositivi di intervento ad essi connessi – alle diverse modalità di "risanamento" della città storica, dalle esperienze dirompenti degli anni Cinquanta, a quelle tendenti alla salvaguardia che approdano ai *secteurs sauvegardés*.
Si tratta quindi di un processo di lunga durata che affonda le proprie radici nei primi decenni del secolo, con la codificazione della disciplina e la delineazione di una scuola francese di urbanistica coagulatasi, nel 1911, intorno alla *Société française des urbanistes*. L'associazione dei principi di modernizzazione e razionalizzazione degli spazi delle città con gli indirizzi dell'estetica urbana è alla base di un approccio durevole che contraddistingue sia i *plans d'aménagement, d'extension et d'embellissement* (PAEE) previsti dalla Loi Cornudet del 1919 che i primi piani di ricostruzione elaborati durante il governo di Vichy fra il 1940 e il 1944 [Jannière 2007].
All'indomani del primo conflitto mondiale, l'evoluzione delle tecniche costruttive e le nuove richieste di igiene e *comfort* sembrano condannare – in Francia, come in altri paesi di industrializzazione avanzata – la sopravvivenza dell'edilizia storica abbandonata all'incuria. Le politiche di intervento sui famosi *îlots insalubres* si traducono generalmente in operazioni di demolizione/ricostruzione, mentre i movimenti di opinione a difesa dei *vieux quartiers* rimangono fondamentalmente confinati nel campo della difesa delle emergenze e di una non precisata fisionomia della città storica [Gourbin 2008]. Nonostante la volontà di contrastare le pressioni dell'igienismo risanatore e della speculazione interessata alla riconquista dei quartieri centrali delle città, il prevalere di una visione estetica – priva di attenzione al tessuto, alle sue modalità di formazione o alle tipologie edilizie – si traduce di fatto in interventi di adattamento dell'antico alle nuove esigenze della modernità, seguendo i modelli proposti dalla nuova edilizia popolare e dai sistemi di alloggi a corte aperta che sorgono nei quartieri di nuova espansione [Panerai, Castex, Depaule 1997]. Le proposte, più teoriche che operative, di un uomo politico come Paul Cuminal per Lione o quelle di un urbanista come Robert Auzelle per Parigi sono accomunate dal ricorso al *curetage* per demolire le superfetazioni nel cuore degli isolati e permetterne l'attraversamento pedonale. Le forme della città storica vengono adeguate a nuovi modelli edilizi attraverso lo svuotamento e la ricomposizione dell'interno degli isolati, la creazione di nuovi spazi urbani e la conservazione selettiva delle fronti su strada ritenute indispensabili alla salvaguardia della «physionomie antique» (Fig. 1).



1: Schizzo di presentazione degli obiettivi della *rénovation*: la creazione di nuovi spazi all'interno dell'isolato grazie alle demolizioni degli edifici "parassiti" e alla modificazione dei limiti particellari; le corti vengono aperte per renderle attraversabili [in Auzelle 1943, 115-116].

Nella riflessione che matura negli anni Quaranta si esprimono, oltre alle esigenze dettate dall'igienismo, le modalità con le quali difensori del patrimonio urbano e architetti immaginano di rimodellare l'edilizia storica per adattarla alle nuove necessità legate al traffico veicolare. Proprio nei testi di Auzelle dedicati alla «rénovation» dei quartieri antichi troviamo gli elementi essenziali su cui si incardinerà la pianificazione della seconda ricostruzione: il superamento dei diritti proprietari a favore di progetti estesi alla scala dell'isolato che diviene l'«unité d'opération»; la promozione delle associazioni sindacali per la gestione dell'intervento; il superamento del concetto di allineamento stradale a favore del miglioramento della circolazione; la forte regia pubblica a garanzia del risultato [Auzelle 1943, 116].

Il secondo conflitto mondiale rimette quindi in moto la riflessione sull'adattamento dei centri urbani alle aspettative della modernità. Le distruzioni belliche risolvono alla radice le critiche ai tessuti storici, alle irregolarità di isolati e maglie viarie, alla reale o presunta insalubrità degli alloggi, all'eterogeneità dei periodi di costruzione e offrono inedite possibilità di intervento per una cultura architettonica e urbana francese poco sensibile alle qualità intrinseche dei tessuti storici e dell'edilizia minore. Attraverso l'analisi di alcuni casi studio, il saggio mira a mettere in luce il *fil rouge* che collega la ricostruzione delle città storiche in Francia alla riflessione sui quartieri antichi e alle esperienze di pianificazione precedenti e successive, evidenziando gli strumenti operativi messi in campo per il loro adattamento ai nuovi modelli urbani mutuati dall'edilizia della città moderna. L'obiettivo è quello di fare emergere non solo le specificità della relazione con le preesistenze, l'evoluzione degli atteggiamenti verso la città storica e le ambiguità concettuali, ma anche la progressiva trasposizione dei principi urbanistici e dei dispositivi di intervento sperimentati per la ricostruzione al "risanamento" della città storica.

L'eredità dell'estetica urbana nella ricostruzione "monumentale": la rue Royale a Orléans

L'inadeguatezza degli strumenti di tutela e di intervento disponibili in Francia alla fine del conflitto è il riflesso di un riconoscimento molto selettivo nei confronti dei valori della città storica. Al di là della crescente attenzione tributata all'intorno delle emergenze architettoniche tutelate, il servizio dei Monumenti storici si mobilita quasi esclusivamente per la difesa di piazze e fronti urbani monumentali, spesso frutto dei programmi di ammodernamento di età moderna, o dei rari villaggi e piccoli centri percepibili come insiemi unitari pittoreschi [Léon 1951, 351].
I piani di ricostruzione – la cui elaborazione comincia in alcuni casi all'inizio degli anni Quaranta, durante il regime di Vichy, e la cui attuazione si prolunga anche fino agli anni Sessanta – tendono ad accentuare le caratteristiche ripetitive delle costruzioni, la generosità degli spazi aperti e la regolarità della trama viaria. L'idea della rigenerazione di un ordine spaziale rappresentativo dell'ordine sociale non è abbandonata con il crollo del regime e l'avvento della repubblica. La nuova concezione della modernità lascia comunque spazio ai progetti di ricomposizione monumentale delle piazze e delle grandi arterie strutturanti, la cui ricostruzione si basa, per gli aspetti tecnici e amministrativi, sulle rare ma significative esperienze degli anni Venti, come la ricostruzione delle piazze di Arras.
Il caso della rue Royale a Orléans permette di mettere in luce i conflitti tra gli obiettivi di modernizzazione e la salvaguardia dei contesti di riconosciuta valenza monumentale, ma anche le complesse negoziazioni fra i diversi servizi dell'amministrazione statale coinvolti nel processo di ricostruzione. Questa realizzazione permette inoltre di analizzare i primi dispositivi messi in campo per l'adeguamento delle città storiche alle nuove forme urbane, in cui la presenza dell'automobile diviene protagonista tanto nel dimensionamento della rete viaria, quanto nell'organizzazione degli spazi dell'isolato e della singola residenza.
La rue Royale è una *percée* realizzata nel XVIII secolo su progetto di Jean Hupeau, a collegamento della futura place du Martroy con il ponte sulla Loira. L'asse urbano è caratterizzato da un impaginato «ample et sobre» delle facciate in pietra da taglio su tre livelli, con un pianterreno a grandi arcate, e finestroni con piattabanda al primo e secondo livello. Le travate sono scandite da semplici pilastrature, prive di basi e capitelli, e sono generalmente sormontate da lucernari a timpano curvo [Boitel 1956, 160]. L'intera prospettiva monumentale delle facciate e delle coperture era stata sottoposta a tutela nel 1928, mediante l'iscrizione all'*Inventaire supplémentaire des Monuments historiques.*
Le immagini precedenti alla distruzione ci mostrano la vitalità del contesto urbano, le trasformazioni determinate dagli usi commerciali del livello su strada e la presenza delle vetrine dei negozi che si erano nel tempo sovrapposte o sostituite al sistema delle arcate settecentesche (Fig. 2).
A seguito dai bombardamenti del giugno 1940 che si accaniscono sulla testa di ponte, l'asse monumentale viene colpito duramente e distrutto in più della metà dei suoi edifici. Durante gli anni del governo di Vichy la rue Royale è oggetto delle polemiche fra i





2: Rue Royale all'inizio del XX secolo. Gli usi abitativi e la vitalità commerciale della strada hanno portato a modificare la sequenza monumentale degli edifici con l'introduzione delle persiane e l'installazione delle vetrine dei negozi a pianterreno [Cartolina postale, collezione privata].
3: Rue Royale oggi, con gli edifici ricostruiti e privati di tutte le aggiunte e le trasformazioni [Fotografia di Maria Rosaria Vitale, 2016].

sostenitori della sua ricostruzione «à l'identique» e i fautori di un sostanziale ridisegno, al fine di accogliere il traffico di attraversamento della città in direzione nord-sud. È in questa fase che l'*urbaniste en chef* Jean Royer, sostenuto dall'*architecte en chef* Paul Gélis, escogita una soluzione di compromesso e propone di aprire le arcate per realizzare una galleria coperta destinata ai pedoni e riservare l'intera sezione stradale, liberata dai marciapiedi, al traffico veicolare.
Nel dopoguerra, grazie al vincolo di tutela apposto nel 1928, il servizio dei Monumenti storici riesce a sedere al tavolo dei decisori e ad imporre questa soluzione, facendosi carico del sovrapprezzo dovuto alla maggiore altezza degli interpiani degli immobili, oltre che delle spese aggiuntive per la realizzazione delle facciate in pietra da taglio e di tutte le finiture esterne. L'ordinanza monumentale viene agganciata all'ossatura in cemento armato dei nuovi edifici, che vengono integralmente ricostruiti anche nelle parti risparmiate dalla guerra, in quanto il tessuto preesistente viene comunque giudicato insalubre. Questa sorta di restauro stilistico alla scala urbana denuncia chiaramente il disinteresse di tutti gli attori istituzionali per il costruito storico che si sviluppava alle spalle della «perspective monumentale» e per le trasformazioni avvenute nel tempo che vengono liquidate come frutto di «ambitions commerciales excessives». La ricostruzione accorda una netta preferenza al rigore della composizione settecentesca rispetto alla materialità degli edifici storici, a garanzia di una ricercata gerarchia urbana in grado di mettere in risalto la nuova infrastruttura cittadina.
Il risultato un po' algido della ricostruzione, con la soppressione di tutte le vetrine, degli scuri a persiana delle grandi finestrature e di tutte le trasformazioni indotte dagli usi commerciali, è indubbiamente in linea con le preferenze estetiche di un'altra modernità che, pur lontana dai linguaggi del funzionalismo, si mostra sensibile ai temi della semplificazione e della sobrietà architettonica che si ravvisano nel progetto classicista di Hupeau (Fig. 3). L'impoverimento della qualità urbana dello spazio e della vitalità acquisita nel tempo, a favore della sua monumentalizzazione e (ancor più) a dispetto dell'effettiva salvaguardia di quanto sopravvissuto ai bombardamenti, è percepibile

tutt'oggi dal visitatore, come dall'abitante. Rue Royale è uno spazio dall'atmosfera rarefatta, quasi metafisica, incapace di qualificarsi come luogo di aggregazione sociale, che stenta ancora a integrarsi con il resto della città.

Il dispositivo del *remembrement* per una ricostruzione urbana a regia pubblica

Chiusa la stagione della "ricostruzione di carta" – frutto della pianificazione elaborata già negli anni dell'Occupazione in diretta continuità con le idee e le visioni dell'estetica urbana fra le due guerre – le direttive statali emanate nel dopoguerra portano a una netta intensificazione delle azioni dirette alla modernizzazione delle città. Il nuovo corso della ricostruzione si inserisce all'interno di una più globale prospettiva di pianificazione del territorio e di sviluppo del Paese, incardinati sulla politica degli alloggi e la ristrutturazione delle infrastrutture.
Frutto della politica dirigista della IV Repubblica e dei nuovi strumenti legislativi, la ricostruzione dei centri urbani si fonda su un sistematico utilizzo del *remembrement*, procedimento di ridistribuzione della proprietà fondiaria che era stato fino agli anni Quaranta utilizzato esclusivamente ai fini della riorganizzazione particellare dei terreni agricoli. Con le leggi dell'11 ottobre 1940 e del 12 luglio 1941, questo procedimento viene imposto come strumento fondamentale per la rinascita delle città distrutte dai bombardamenti, attraverso una razionalizzazione spaziale della proprietà immobiliare volta a facilitare operazioni edilizie economiche ed efficaci. Gli orientamenti definiti dal governo di Vichy vengono ripresi nelle direttive del Ministero della ricostruzione (MRU), conferendo inedite possibilità di accorpamento delle particelle e di trasformazione della trama viaria. Al di là delle controversie che caratterizzano l'urbanistica francese, la critica radicale ai difetti congeniti dei tessuti storici accomuna l'avanguardia e le correnti più tradizionaliste. Le distruzioni belliche forniscono l'occasione per affrontare e definire una volta per tutte le complesse procedure amministrative necessarie per una razionalizzazione a grande scala dell'organizzazione catastale [Tournant 1946; Cogato Lanza, Bonifacio 2009].
Le recenti ricerche sulla ricostruzione in Francia offrono un ampio panorama delle diverse risposte progettuali. Dall'inizio del XXI secolo la critica ha cominciato a liberarsi del *cliché* della rinascita dalle macerie come prospettiva principale d'analisi dei progetti e comincia a far emergere lo scarto fondamentale tra i tessuti urbani ricostruiti e il funzionamento di quelli distrutti. Questa nuova visione interpretativa, che si deve principalmente a specialisti del patrimonio moderno, non ha ancora adeguatamente preso in esame l'influenza che il debole apprezzamento del patrimonio urbano "ordinario" ha avuto sulle scelte di ricostruzione, condannando senza processo i tessuti storici attraverso l'applicazione della fantomatica categoria dell'insalubrità [Mittmann 2015, 22]. Se escludiamo i casi di ricostruzione con radicale trasformazione dell'impianto, la gran parte dei centri urbani francesi è accomunata da un utilizzo più o meno disinvolto degli strumenti di ridistribuzione della proprietà fondiaria e di ottimizzazione della struttura catastale. L'obiettivo di architetti e urbanisti, infatti, non è solo quello di ricostruire gli

alloggi distrutti, ma soprattutto quello di adeguare le strutture urbane preesistenti alle nuove esigenze della modernità, seguendo gli orientamenti ministeriali dei *Principes directeurs de la reconstruction* pubblicati nel 1946.
È interessante sottolineare come le nozioni di congestionamento e di insalubrità siano applicate anche per giustificare la modificazione dei tessuti di piccoli centri, ancora quasi rurali, le cui forme di degrado non sono in alcun modo comparabili con quelle dei quartieri storici delle grandi agglomerazioni cittadine. Nella piccola cittadina di Yvetot in Normandia, per esempio, le irregolarità e la frammentazione delle particelle preesistenti, così come la sezione ridotta e il tracciato non rettilineo delle strade rappresentano un inconveniente da correggere all'interno della nuova organizzazione catastale permessa dal *remembrement* [Chabrol 2017]. Attraverso la standardizzazione della dimensione dei lotti e la definizione di alcuni caratteri edilizi ricorrenti si configura un nuovo paesaggio urbano riconoscibile come appartenente alla ricostruzione.
Ma in che modo lo spregiudicato utilizzo del *remembrement*, e la radicale trasformazione dei tessuti riesce a essere presentata e accettata come un modo per preservare i caratteri della città storica? La risposta a questo interrogativo va ricercata nella nozione stessa di quello che oggi definiamo patrimonio urbano. In Francia l'interesse nei confronti dell'architettura minore si limitava principalmente a due aspetti: da una parte, il



4: Mantes-le-Jolie, il quartiere ricostruito visto da una torre della collegiale Notre-Dame verso la torre Saint-Maclou [Région Ile-de-France - Inventaire général du patrimoine culturel, 2018].

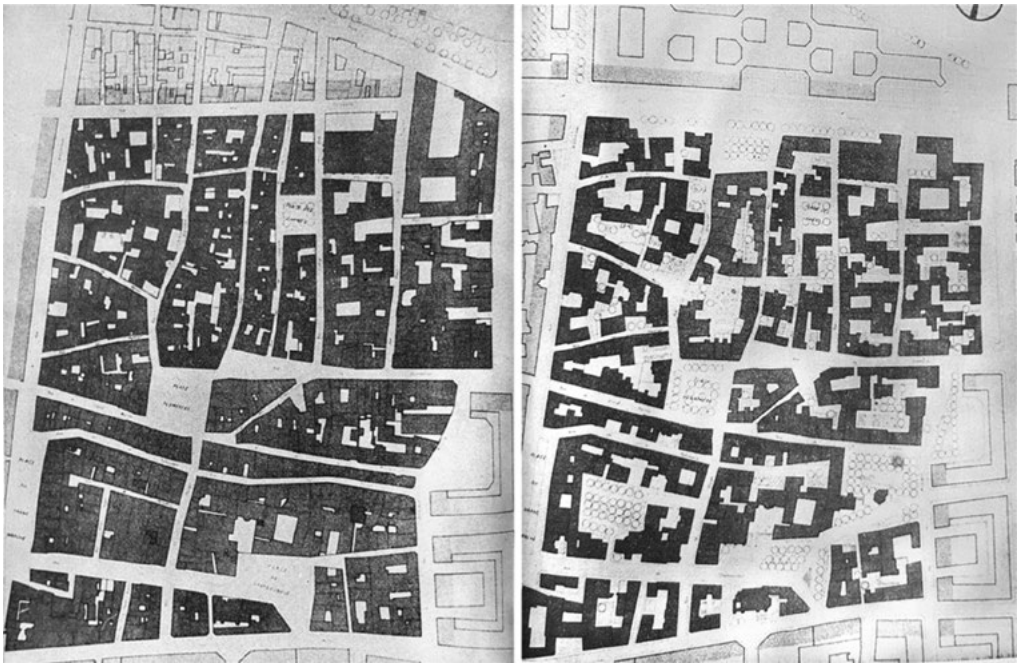
rispetto dell'intorno dei monumenti, riduttivamente inteso come necessità di mantenere un'architettura d'ambientamento, costituita da quinte costruite in armonia con le proporzioni generali e le tonalità degli edifici storici; dall'altra, la diffusa opposizione alla trasformazione dell'insieme del paesaggio urbano nazionale e alla perdita delle specificità locali, già messe a dura prova dall'industrializzazione e da una lunga tradizione di centralizzazione tecnica e culturale.
Come all'indomani del primo conflitto mondiale, il ricorso a varie forme di regionalismo, più o meno d'invenzione, caratterizza i progetti urbani da realizzare in prossimità di monumenti importanti o nei siti di particolare interesse paesaggistico. Ma anche in questi casi, che una prima fase della critica storica tendeva a interpretare come rispettosi delle preesistenze, la maggiore varietà dei materiali e degli elementi costruttivi, così come la restituzione di una certa irregolarità delle particelle e l'adozione di elementi di ispirazione tradizionalista (tetti a falde, cornici e marcapiani in pietra da taglio, intonaci cromaticamente accordati al contesto) non fanno che dissimulare la creazione di un nuovo assetto stradale, mediante la regolarizzazione della trama viaria e l'introduzione di nuove tipologie di alloggio collettivo, in cui lo spazio interno dell'isolato è sistematicamente svuotato per garantire l'accesso dei veicoli. L'esempio di Gien si presta bene a spiegare le ambiguità di un approccio teso a valorizzare alcuni caratteri ambientali autentici – o, più spesso, intenzionalmente ricreati – dal momento che le architetture della ricostruzione appaiono persino più regionaliste dell'edilizia già largamente aggiornata nelle finiture e negli elementi costruttivi che caratterizzava il lungo fiume prima del conflitto.
Allo stesso modo, il quartiere ricostruito intorno alla collegiale di Notre-Dame a Mantes-la-Jolie ci mostra con chiarezza i risultati di questa «modernisation raisonnable» che, a partire dalla dichiarazione di insalubrità degli isolati nel 1941 e grazie alle distruzioni avvenute nel 1944, porta alla sostanziale riconfigurazione del tessuto, attraverso una decostruzione dell'isolato tradizionale, come aggregazione di particelle indipendenti. Il progetto sviluppa una soluzione di ibridazione fra tipologie individuali e collettive, dettagli regionalisti e contemporanei, composizioni assiali e frammenti modernisti. I blocchi edilizi – lontani dalle ricerche originali e coerenti condotte ad esempio da Fernand Pouillon al Vieux Port di Marsiglia – accolgono la circolazione motorizzata con la creazione di edifici che scavalcano le strade e di isolati aperti con corti interne destinate a usi semi pubblici e parcheggi (Fig. 4).
I risultati concreti di questa prima fase della ricostruzione sono stati successivamente interpretati come operazioni di parziale ripristino dello stato prebellico solo perché apparivano meno in contrasto con i tessuti preesistenti rispetto a quanto avviene nella fase successiva – alla fine degli anni Quaranta – in cui si adottano più diffusamente forme urbane, tipologie e materiali proposti dallo "stile internazionale". Nello sforzo attuale di riconoscimento delle qualità costruttive e urbane dell'edilizia della ricostruzione, il tentativo di contestualizzarne storicamente le scelte progettuali lascia emergere ancora con fatica le continuità concettuali e operative con la stagione pre-bellica e le molteplici contraddizioni sottese alla costruzione di insiemi urbani ancora oggi difficili da interpretare.

Dal *remembrement* alla *restauration immobilière*: strumenti di gestione delle preesistenze

L'idea della ricomposizione della struttura catastale e della separazione tra spazio pubblico e privato viene riproposta nelle prime operazioni di salvaguardia dei quartieri storici del secondo Novecento. Il caso di Tours, città storica di grande importanza fin dall'epoca romana, è particolarmente rilevante nella costruzione delle politiche di intervento e nella definizione dei loro principali obiettivi. Nel contesto della pianificazione urbana delle *Trente glorieuses* viene delimitato un quartiere detto Vieux Tours che – pur essendo solo una porzione della città storica d'*Ancien Régime* sopravvissuta agli interventi di modernizzazione e alle distruzioni belliche – diventa il settore rappresentativo delle forme urbane medievali. La definizione di questo perimetro è il risultato di molteplici fattori. Si tratta di un quadrilatero ritagliato in un tessuto più ampio di impianto pre-moderno, situato a ovest del quartiere ricostruito intorno all'asse della rue Nationale [Massire 2016, 208] e a est del settore interessato da un intervento *rénovation*, inteso come operazione di demolizione/ricostruzione. Il quartiere storico era sottoposto da decenni a un fenomeno di pauperizzazione e di degrado, dovuto all'abbandono del centro da parte della borghesia urbana e accentuato dall'arrivo di nuove popolazioni alla ricerca di alloggi a canoni accessibili.

Durante gli anni Cinquanta e Sessanta, la metamorfosi della città investe tanto il centro, quanto i quartieri e i comuni periferici. In questo processo di profonda ristrutturazione che trasforma il tracciato viario e la scala del costruito, al di fuori delle procedure di sostituzione e ricomposizione completa degli isolati non esistono ancora strumenti di intervento adeguati alle specificità dei quartieri antichi. Nel caso di Tours, è il dinamismo di alcune personalità e istituzioni che permette di proporre una soluzione alternativa alla demolizione: l'architetto Pierre Boille, impegnato dall'inizio degli anni Cinquanta nel recupero di un isolato storico in associazione ai *Compagnons du devoir*, il sindaco e deputato Jean Royer e la *Société Archéologique de Touraine*, da tempo attiva nella difesa del patrimonio locale. Per gusto e passione personale, più che per formazione, l'architetto Pierre Boille è sensibile alle potenzialità del sito di cui è incaricato di studiare le possibilità di trasformazione, per proporre un metodo di intervento da applicare in forma sperimentale su due porzioni circoscritte [Boille 1964]. Sulla base delle sue proposte, la municipalità approva un perimetro di «restauration immobilière», oggi studiato come uno degli ambiti di pionieristica applicazione delle nuove politiche di intervento sui centri storici [Alletru 2010].

É importante sottolineare come Boille, che non sembra fare riferimento al dibattito in corso da decenni in Europa sulla salvaguardia dei quartieri storici, analizzi il quartiere con scopi assolutamente operativi, senza attardarsi sull'analisi tipologica, sullo studio dell'evoluzione dell'organizzazione particellare o sulla comprensione della specificità delle tecniche costruttive. Lo scopo è principalmente quello di valutare la fattibilità economica dell'operazione, calcolando le superfici disponibili, le demolizioni necessarie per facilitare l'accesso dei veicoli, la possibilità di creare nuovi spazi aperti, la scelta degli usi ammissibili nella nuova configurazione. La scelta dell'edilizia minore da demolire



5: Confronto tra stato di fatto e di progetto delle superfici costruite relative al "Quartier de restauration Nord-Ouest de Tours" [in Boille 1964, 112-113].

deriva principalmente dall'assenza di elementi particolarmente "pittoreschi" e dallo stato di degrado, nonché dalle logiche di rimodellamento degli isolati.
Gli spazi pubblici o semi pubblici, destinati a decongestionare il tessuto storico sono generati con demolizioni che rompono la struttura continua dell'isolato (Fig. 5). Il procedimento qui sperimentato sarà ripreso in numerosi piani di attuazione dei *secteurs sauvegardés*, detti "piani di salvaguardia". Gli spazi privati delle particelle situati al centro dell'isolato sono soppressi e riunificati in una corte aperta, pubblica o privata, che rende visibili le facciate secondarie o, ancor peggio, porta in vista i muri ciechi di confine con gli edifici demoliti. L'operazione rivela aspetti inediti di un'edilizia minore di cui si tende a sottolineare gli aspetti vernacolari o "pittoreschi", rendendone inevitabilmente meno comprensibile la logica aggregativa e distributiva. L'esempio degli isolati storici reinventati del *Vieux Tours* è quindi particolarmente significativo di un procedimento di disarticolazione delle strutture urbane consolidate, alla quale paradossalmente contribuisce anche la politica di conservazione della città storica.

Conclusioni

Il confronto fra i tessuti e gli spazi delle città prima e dopo gli interventi mette a nudo la sostanziale condivisione del progetto di generale ammodernamento che accomuna gli interventi sui centri storici e quelli sui quartieri di nuova espansione. Questo progetto

si fonda non solo sulle aspettative legate alle nuove forme urbane promosse dalla ricostruzione, ma anche sulla sostanziale sfiducia nelle potenzialità della città storica di soddisfare i nuovi bisogni abitativi e urbani, senza una sua radicale modificazione. La conferma dell'isolato come la scala di intervento più pertinente è funzionale a consentirne la ricomposizione catastale mediante il sistematico ricorso al *remembrement*. Le tipologie edilizie sono sottoposte a un radicale aggiornamento, con la scomparsa quasi totale delle case a schiera e l'introduzione di alloggi collettivi, all'interno di un involucro astrattamente ambientato, in cui si dispiegano aperture, abbaini e comignoli seriali per scandire facciate e coperture in materiali tradizionali, ormai prodotti industrialmente. La qualità costruttiva e, talvolta, la qualità abitativa degli interventi di ricostruzione – da Saint-Malo a Gien, per citare due fra gli esempi più celebrati – non esprime un rimpianto dell'edilizia perduta ma la fiducia in una nuova proposta per l'avvenire [Malservisi, Vitale 2017].

A scala urbana, questo progetto di ammodernamento assume forme diverse che tendono a diventare dispositivi di governo del progetto della città a sostegno di una specializzazione funzionale dei quartieri anche nelle zone centrali e non solo nelle periferie (strada commerciale, quartiere storico-turistico, quartiere residenziale). Pertanto, i quartieri preesistenti, perimetrati in funzione del tipo di intervento da attuare, assumono forme urbane differenziate e difficilmente conciliabili: il linguaggio della modernità «tours et barres» dei quartieri del rinnovamento urbano, l'ortogonalità monumentale e rigorosa delle «perspectives urbaines» ricostruite, le ibridazioni tradizionaliste dei tessuti di origine medievale e la complessità degli isolati storici reinventati negli interventi di salvaguardia. Una sostanziale continuità di intenti sembra collegare il passaggio dai procedimenti di *remembrement* della ricostruzione a quelli della «restauration immobilière» applicati nei *secteurs sauvegardés* per il recupero di isolati storici degradati, tutti accomunati dal rifiuto della frammentazione della proprietà catastale ritenuta un freno all'innovazione nel progetto urbano.

Bibliografia

ALLETRU, N. (2010). *La sauvegarde du Vieux Tours dans le contexte d'élaboration de la loi Malraux (1960-1962)*, in «Bulletin de la Société Archéologique de Touraine», t. LVI, pp. 245-259,

AUZELLE, R. (1943). *La Rénovation des quartiers insalubres*, in *Destinée de Paris*, Paris, Éditions du Chêne, pp. 109-121.

BACKOUCHE, I. (2013). *Paris transformé. Le Marais 1900-1930*, Paris, Créaphis éditions.

BOILLE, P. (1964). *La restauration du quartier Nord-ouest de Tours*, in «Bulletin trimestriel de la Société Archéologique de Touraine», t. XXXIV, pp. 109-116.

BOITEL, R.J. (1956). *La rue royale à Orléans*, in «Les monuments historiques de la France», n. 3, pp. 160-168.

Les experts de la Reconstruction. Figures et stratégies de l'élite technique dans l'Europe de l'après-guerre (2009), a cura di E. Cogato Lanza, P. Bonifacio, Genève, MetisPresse.

GOURBIN, P. (2008). *Les monuments historiques de 1940 à 1959. Administration, architecture, urbanisme*, Rennes, Presses universitaires de Rennes.

GOURBIN, P. (2016). *Une métamorphose urbaine : la reconstruction de Villiers-Bocage*, Caen, Société des Antiquaires de Normandie.

JANNIÈRE, H. (2007). *De l'art urbain à l'environnement : le paysage urbain dans les écrits d'urbanisme en France, 1911-1980*, in «Strates», n. 13: http://journals.openedition.org/strates/5223.

LEON, P. (1951). *La vie des monuments français. Destruction, restauration*, Paris, Picard.

MALSERVISI F., VITALE, M.R. (2017). *La ricostruzione in Francia dopo la Seconda guerra mondiale. Monumenti e patrimonio urbano nelle politiche di trasformazione*, numero monografico di «Storia Urbana», n. 155.

MASSIRE, H. (2016). *1914-1959. Le progrès et le souvenir,* in *Tours, métamorphoses d'une ville. Architecture et urbanisme XIXe-XXIe siècle*, Paris, Norma, pp. 159-221.

MITTMANN, E. (2015). *La reconstruction dans le Val-de-Loire, 1940-1953. Le Loiret, atelier de la ville de demain* (Exposition, Sully-sur-Moire, 10 juillet-27 septembre 2015), Orléans, Editions HYX.

PANERAI, P., CASTEX, J., DEPAULE, J.C. (1997). *Formes urbaines, de l'îlot à la barre*, Marseille, Éditions Parenthèses.

TOURNANT, J. (1946). *Urbanisme. Le remembrement*, in «L'Architecture d'Aujourd'hui», nn. 7-8, pp. 8-13.

UN ESEMPIO DI STRATEGIA DI RICOSTRUZIONE IN FRANCIA: IL CASO DELLA *CITÉ ROTTERDAM* A STRASBURGO O COME «ABITARE ATTORNO AD UN GIARDINO»

Anne-Sophie Cachat-Suchet

Abstract

The competition for the cité Rotterdam in Strasbourg, launched by the Ministry of Reconstruction and Town Planning in 1950, marked a turning point during reconstruction in France. The main objective of this competition, which was part of the experimental worksites, was to find new architectural and technical solutions to rationalise construction.

Keywords

Eugène Beaudouin; Cité Rotterdam; Urban planning

Introduzione

Dopo la Seconda Guerra mondiale, la Francia deve rispondere ad una grave crisi abitativa. Oltre ad un'evidente mancanza di alloggi, sono spesso fatiscenti o malsani. È in questo contesto che nell'anno 1944 è stato creato il Ministero della Ricostruzione e dell'Urbanistica (MRU). Decide di proporre dei «cantieri sperimentali»[1] che sono operazioni pilota in cui devono essere implementati nuovi processi costruttivi. Nel dicembre 1950, il MRU inizia un concorso su larga scala per la costruzione di 800 unità abitative a Strasburgo su un vasto terreno situato nella parte Est della città, lungo il Bassin des Remparts, vicino agli impianti portuali[2]. Il Ministero sceglie di utilizzare la procedura di concorso, storicamente riservata alla designazione di un architetto per la costruzione di un edificio pubblico. Oltre all'elevato numero di appartamenti da costruire, questo concorso presenta diverse novità; infatti, chi vuole partecipare deve formare un team per associare gli architetti alle aziende. Questo "strettissimo coordinamento tra i mestieri" deve permettere di proporre soluzioni costruttive innovative fin dai primi

[1] Parigi, Archives Nationales, 19771080/1-67, *Les chantiers d'expérience du ministère de la Reconstruction et de l'Urbanisme*.

[2] Parigi, Archives Nationales, 19771081/1, *Le chantier expérimental de la cité Rotterdam à Strasbourg*.

schizzi del progetto. I candidati devono inoltre impegnarsi su diversi punti: il prezzo, la data di consegna e la ripartizione dei appartamenti. La scelta di Strasburgo è stata motivata in particolare dalla firma degli accordi di Washington che hanno determinato lo status di occupazione della Germania [Voldman 1997, 381-391]. Quindi, è stato deciso che la Francia avrebbe evacuato il territorio limitrofo di Kehl prima dal Primo aprile 1953. Ottomila vittime francesi devono quindi essere trasferite prima di tale data. Diversi progetti sono realizzati a partire dal 1949 [Bolle 2014] e la costruzione della *cité Rotterdam* dovrebbe consentire di accogliere le ultime vittime. Il tempo di costruzione di questo vasto progetto è limitato a solo diciotto mesi. La distribuzione degli alloggi corrisponde alle esigenze delle famiglie da ricollocare, per cui sono state definite sette tipologie abitative, con aree che vanno da ventidue a novantasei metri quadrati. Se il numero di stanze non è specificato nel programma, un'attrezzatura minima deve essere implementata per garantire una certa comodità. Una totale libertà di progettazione architettonica e tecnica è lasciata ai candidati. L'obiettivo è di "ridurre i costi di costruzione e i tempi di realizzazione" è in fine di trovare innovazioni tecniche. La costruzione di questo progetto appare come un "concorso di emulazione" per gli architetti dell'epoca.

L'importanza della giuria nella scelta del vincitore

Per designare il progetto vincente, una giuria composta da ventiquattro membri è stata nominata con decreto ministeriale del 2 giugno 1951 [«Journal Officiel» 1951, 6270]. È composto dai membri del *Comité National de la Construction*, creato dal Ministro della Ricostruzione e dell'Urbanistica, Eugène Claudius-Petit nel luglio 1949. L'ente è consultato su questioni tecniche, in particolare per quanto riguarda «gli edifici residenziali e la ricostruzione dei più importanti edifici pubblici o privati»[3]. Così, la giuria presieduta dallo stesso Ministro Claudius-Petit, è composta da tre funzionari del Ministero, il Direttore del Centro tecnico-scientifico per l'edilizia, il Commissario per la standardizzazione, l'Ispettore Generale di Ponti e Strade, un ingegnere di Ponti e Strade. Comprende anche un ingegnere, un imprenditore e un industriale che non è altro che Jean Prouvé (1901-1984). Gli altri membri di questa giuria sono tutti architetti, è composta dall'urbanista-capo Auguste Duval (1903-1963), dall'ispettore generale dei monumenti storici Pierre Paquet (1875-1959), dall'architetto Félix Dumail (1883-1955) e da diversi architetti principali, André Leconte (1894-1966), André Lurçat (1894-1970), Auguste Perret (1874-1954), Georges-Henri Pingusson (1894-1978), Emmanuel Pontremoli (1865-1956), Paul Herbé (1903-1963), Robert Camelot (1903-1992), André Ledonné, (1899-1983), Henri Madelain (1905-2003), Pierre Sonrel, (1903-1984) e Charles-Gustave Stoskopf (1907-2004). La composizione di questa giuria merita un'attenzione particolare; infatti quattordici architetti che ne fanno parte hanno studiato all'*École des Beaux-Arts* di Parigi. La maggior parte di loro si conoscono, hanno studiato negli stessi *ateliers*, dieci di loro sono a quest'epoca professori, alcuni hanno lavorato

[3] Parigi, Archives Nationales, 19771081/2, Journal Officiel du 24 juillet 1949, p. 7252.

insieme. Anche se sono tutti architetti conosciuti, Emmanuel Pontremoli e Auguste Perret godono di uno status speciale. Il primo, nato nel 1865, è il patriarca di questa giuria. Oltre la sua età, è una figura rispettata, ha vinto il *Grand Prix de Rome* nel 1890, è anche il primo architetto a diventare direttore della prestigiosa scuola parigina dal 1932 al 1937[4]. Ha avuto un ruolo di primo piano nella giuria perché ha contribuito, nel suo *atelier*, alla formazione di diversi architetti che erano membri della giuria: Duval, Camelot, Leconte, Herbé, Ledonné e Stoskopf e anche di alcuni candidati: Zehrfuss, Lods, Beaudouin e Dubuisson. Auguste Perret (1874-1954) è stato professore all'É*cole des Beaux-Arts* per molti anni e ha diretto diversi *ateliers* successivi. Pioniere dell'architettura in calcestruzzo in Francia, dal 1945 è anche il principale architetto e urbanista per la ricostruzione di Le Havre [Cohen, Abram, Lambert 2002]. In questa giuria gode di prestigio.

Un concorso che suscita l'interesse degli architetti parigini

Alla data del 15 gennaio 1951, nonostante le severe condizioni imposte dal Ministero, sessantaquattro gruppi avevano presentato la propria candidatura[5]. Trentasette provengono dalla regione parigina e tre hanno scelto di collaborare con architetti di Strasburgo. Tra i "grandi nomi" dell'architettura dell'epoca c'erano Bernard Zehrfuss (1911-1996) e Jean Sebag (1909-?), Maurice Novarina (1907-2002), Le Corbusier (1887-1965), Jean Fayeton (1908-1968), Marcel Lods (1891-1978), André Gutton (1904-2002), Pierre Vago (1910-2002) e Eugène Beaudouin (1898-1983). Tutti hanno già lavorato a progetti su larga scala: Le Corbusier, che offre trecentotrenta appartamenti di ventitré tipi diversi nell'Unité d'Habitation a Marsiglia (1947-1952), è il favorito. Gli architetti Fayeton, Sebag, Lods, Beaudouin e Zehrfuss hanno già partecipato ai concorsi di MRU per duecento alloggi [«L'Architecture française» 1950]. Bernard Zehrfuss è stato notato nel 1948 per gli edifici industriali che ha costruito in collaborazione con Jean Prouvé. L'architetto Jean Fayeton, dal 1949, costruisce un gruppo ISAI di duecentocinquanta alloggi a Rouen per il conto del MRU in cui sta costruendo un ossario in calcestruzzo armato [Dion 1991]. Beaudouin e Lods, hanno realizzati progetti emblematici tra le due guerre mondiali. Associati all'ingegnere Eugène Mopin, sono gli autori della città di La Muette (1931-1934) a Drancy, che utilizza i principi della prefabbricazione su larga scala [Uyttenhove 2012]. Solo cinque architetti lavorano a Strasburgo: Mario Cardosi, Olivier de Lapparent, Jean-Paul Berst, Eugène Rohmer e Holtzmann. I primi tre hanno realizzato importanti progetti; Olivier de Lapparent (1908-1996) ha vinto con François Herrenschmidt e Charles-Gustave Stoskopf il concorso per la costruzione del padiglione dell'Alsazia all'Esposizione Internazionale del 1937 [Crosnier-Leconte 2011]. Mario Cardosi (1923-2006) ha realizzato diversi progetti a Strasburgo tra il 1947 e il 1989, tra cui gruppi scolastici, impianti sportivi ed edifici residenziali. Eugène Rohmer

[4] Parigi, Centre d'Archives d'Architecture du XXe siècle, Fonds Emmanuel Pontremoli, 341 AA.

[5] Parigi, Archives Nationales, 19771081/1.

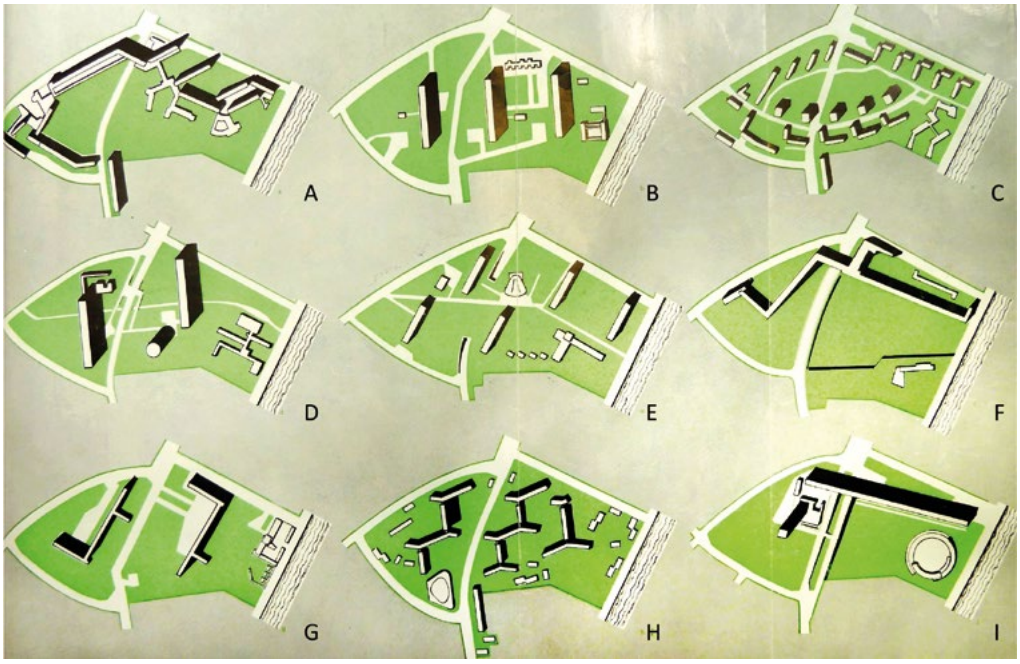
(1905-1982), è autore di diversi edifici residenziali nel quartiere svizzero di Strasburgo. Infine Jean-Paul Berst (1908-?) viene da una linea di architetti alsaziani [Châtelet, Storne 2013]. La giuria, che si è riunita due volte nel gennaio 1951[6], ha scelto ventinove squadre, cinque hanno finalmente deciso di non partecipare alla competizione. In considerazione del numero di candidature presentate, questo concorso ha suscitato un forte interesse nella comunità architettonica dell'epoca a livello nazionale. La scelta dei team selezionati rivela che i membri della giuria hanno privilegiato architetti riconosciuti, in gran parte parigini, che sono presenti in ventotto gruppi.

Le posture degli architetti: tra tradizione e modernità

Mentre l'obiettivo di questo concorso era quello di implementare soluzioni tecniche innovative per semplificare la costruzione, l'entità del progetto e le dimensioni del sito hanno indotto i gruppi a riflettere sulla localizzazione dei loro edifici. Alla fine del 1951, la rivista francese «Techniques et Architecture» [1951, 37-96] pubblica una selezione di nove progetti presentati attraverso documenti grafici, fotografie di modelli, diagrammi ed alcune spiegazioni sul processo. A titolo introduttivo, la rivista presenta i nove *master plan* disegnati alla stessa scala e in modo schematico (Fig. 1). Questa rappresentazione semplificata consente di evidenziare i principali principi di composizione. Emerge così chiaramente una postura decisamente moderna: è il disegno articolato da edifici sotto forma di "barre" di più o meno grandi dimensioni vengono realizzate secondo principi diversi. Alcuni architetti scelgono di lasciare una gran parte del territorio libero da qualsiasi costruzione e di realizzare il loro progetto sul confine settentrionale, mentre altri preferiscono investire il cuore del sito. Nella prima categoria, ci sono alcune proposte piuttosto "radicali", ad esempio, Otello Zavaroni ha progettato un'unica barra diritta di fronte ad una torre all'estremità occidentale (Fig.1, I). Gli architetti Dubuisson e La Mache, hanno scelto di proporre una lunga barra spezzata in due punti per meglio adattarsi alla forma del terreno (Fig. 1, F). Nella seconda categoria, dieci squadre di architetti[7] decidono di realizzare il loro progetto lungo un asse nord-sud. Gli edifici, spesso di grandi dimensioni, sono molto distanti tra loro per limitare le ombre. Così, Zehrfuss e Sebag, che hanno ottenuto il secondo prezzo, hanno proposto «tre edifici identici di 12 piani al piano terra, più un 13° parziale (Fig. 1 e Fig. 2, B). La prospettiva degli edifici è di 125 metri (L=3 volte l'altezza)» [«L'Architecture française» 1951, 11]. Le Corbusier stava considerando la costruzione di due Unité d'Habitation con una torre che potrebbe ospitare altre cento unità abitative (Fig. 1 e Fig. 2, D). Anche se all'epoca del concorso di Strasburgo il cantiere della cité Radieuse di Marsiglia era a buon punto, il progetto di Le Corbusier non ha ottenuto il favore della giuria, che lo ha collocato al quarto posto. Diverse squadre preferiscono una disposizione obliqua dei

[6] Parigi, Archives Nationales, 19771081/3.

[7] Sono le seguenti: Zehrfuss et Sebag; Le Corbusier et Wogenscki; Vago, Dunoyer de Segonzac et Dupré; Vincent, Beuderley et Kessler; Bailleau, Chauliat, de Gaela et Klein; Lods et les Frères Arsène-Henry; Michelin et Zipcy-Delarrat; Novarina, Martin, Lozeron et Erb; Heaume et Persitz; Dumont, Gleize et Ottin.



1: Master plan schematici dei progetti di Beaudouin (A), Zehrfuss et Zebag (B), Fayeton et Herrenschmidt (C), Le Corbusier (D), Colboc et Philippe (E), Dubuisson et La Mache (F), De Mailly (G), Vago et De Segonzac (H), Zavaroni (I) [in «Techniques et Architecture» 1951, n. 11-12].

loro edifici; così Jean de Mailly presenta due barre a forma di L (Fig. 1, G), gli architetti Colboc e Philippe propongono cinque edifici identici lunghi quasi novanta metri (Fig. 1, E). Il rapporto con la rue de Rotterdam, che attraversa il sito da Nord a Sud, sembra essere stato un problema nella composizione della planimetria generale. Diversi candidati si affidano a questo asse di strutturazione e lo evidenziano nei loro progetti. Daniel Michelin e Fernand Zipcy-Delarrat propongono di costruire due torri di quindici piani su entrambi i lati della rue de Rotterdam al Sud del sito (Fig. 3, A). Essi segnano l'ingresso alla città, che è composta da quattro "barre" di dieci piani orientati Est-Ovest e sei edifici di quattro piani con orientamenti diversi. Il progetto guidato da Maurice Novarina propone sette edifici di cinque piani situati lungo la rue de Rotterdam e cinque torri a forma di Y di dodici piani disposte intorno al sito, tre nella parte Nord-Est e due al Sud-Ovest. Tra le proposte più audaci, segnaliamo quella di Marcel Lods e dei fratelli Arsène-Henry che dividono la strada e la passano sotto il sito per lasciare una vasta area verde libera dal traffico automobilistico (Fig. 3, B). Altri architetti sembrano aver preferito proporre nuove vie di traffico; Colboc e Philippe propongono un percorso che attraversa il progetto da Est ad Ovest. Tourry, Mewes e Koenig, che impiantano quattro barre identiche secondo un piano generale a forma di M, hanno scelto di estendere le strade esistenti nel cuore del loro progetto (Fig. 3, C). Sono tra i pochi candidati che sembrano aver prestato attenzione al contesto. Gli architetti Fayeton e Herrenschmidt (Fig. 1 e Fig. 2, C), seguono una logica simile ampliando le strade esistenti e hanno quasi trentaquattro volumi intorno a queste



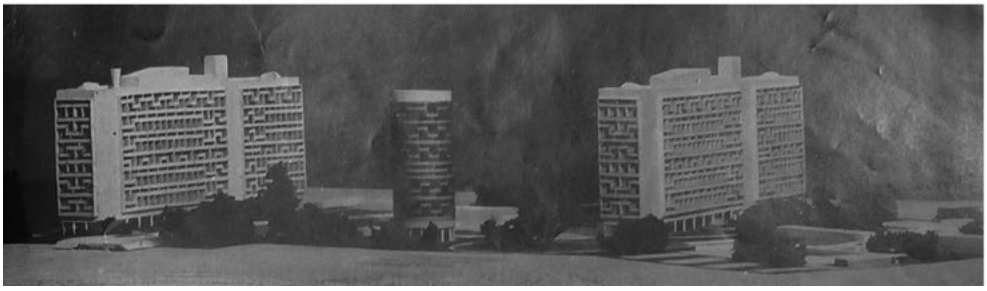
A



B

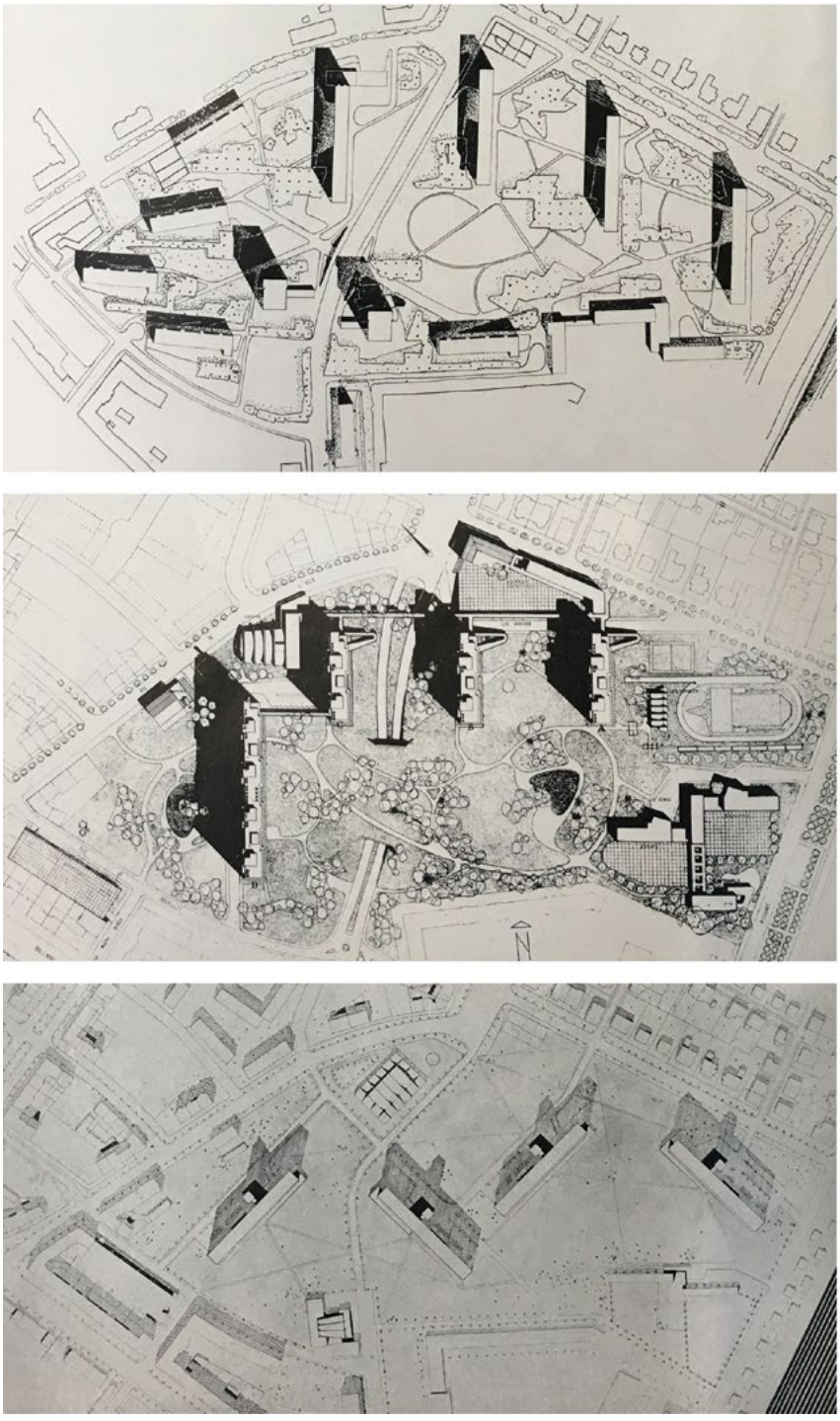


C



D

2: Modelli dei progetti di Beaudouin (A), Zehrfuss e Sebag (B), Fayeton e Herrenschmidt (C), Le Corbusier (D) [in «Techniques et Architecture» 1951, n. 11-12].



3: Master plan dei progetti di Michelin e Zipcy-Delarrat (A), Lods e i fratelli Arsène-Henry (B), Tourry, Mewes e Koenig (C) [in «L'Architecture française» 1951, nn. 117-118].

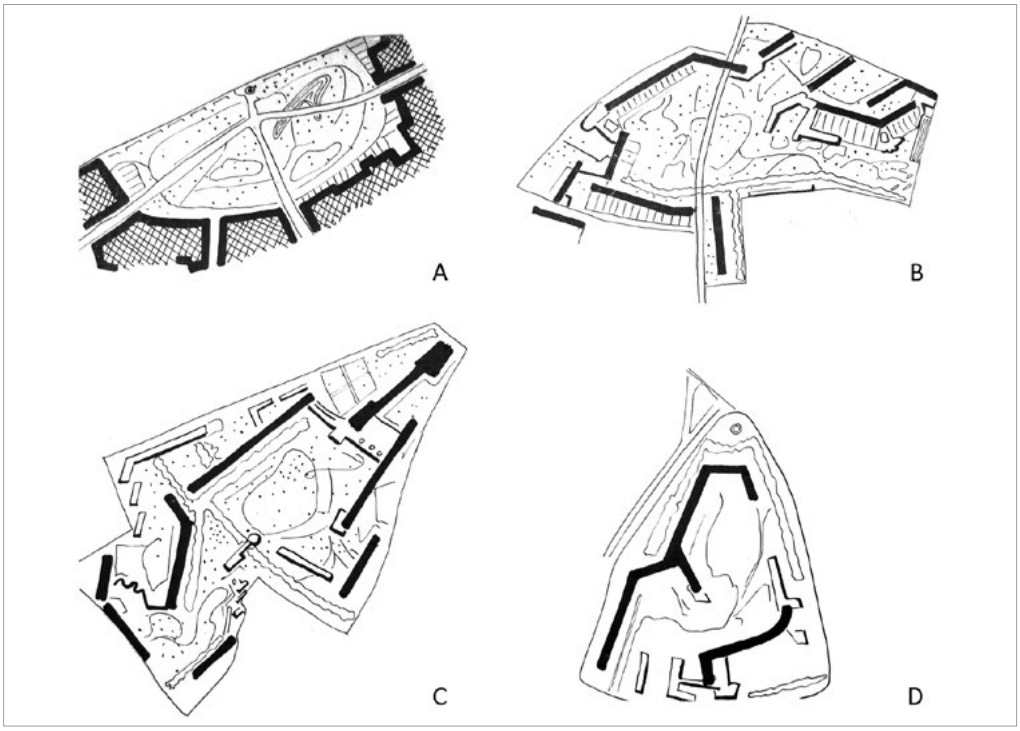
nuove strade. Se non ci sono blocchi reali, la composizione e la scala del loro progetto è più vicina al quartiere vicino. Il concorso è stato quindi l'occasione per gli architetti di proporre posture urbanistiche più o meno radicali, consentendo di rispondere alla volontà del Ministero di razionalizzare la costruzione.

«Abitare attorno ad un giardino»

Tra le numerose proposte, la giuria sceglie quella di Eugène Beaudouin (1898-1983)[8], con quasi dodici voti[9], che sembra essere un compromesso "ragionevole" (Fig. 1 e Fig. 2, A). Figlio di un architetto, ha studiato all'É*cole des Beaux-Arts* di Parigi e ha ottenuto nel 1928 il *Grand Prix de Rome*. Beaudouin ha proseguito la sua carriera di architetto «ufficiale» [Bellat 2013, 39-55] come membro degli Edifici Civili e dei Palazzi Nazionali. Allo stesso tempo, forma con l'architetto Marcel Lods un duo emblematico del periodo tra le due guerre mondiali in Francia. Associati ad ingegneri (Jean Prouvé, Eugène Bodiansky), offrono soluzioni tecniche innovative in vari programmi [Châtelet 2011]. Beaudouin ha mostrato un precoce interesse per la pianificazione urbana, collaborando con Henri Prost e Jean-Claude-Nicolas Forestier. Durante la Seconda Guerra mondiale, si stabilisce nella zona franca e partecipa all'elaborazione di diversi piani di sviluppo urbano, in particolare quello di Marsiglia [Bonillo 1993, 25-43]. Appassionato di viaggi fin dal suo soggiorno a Villa Medici [Lonero 2001, 182-192], il progetto che presenta per il concorso della *cité Rotterdam* a Strasburgo sembra formare una sintesi di queste diverse influenze. Infatti, Beaudouin sviluppa l'idea di creare una "cintura" di undici edifici la cui altezza varia da uno a tredici piani al piano terra, a seconda della loro posizione. Non si rinchiude in un'unica logica e preferisce proporre orientamenti diversi per preservare un vasto giardino centrale libero da costruzioni e traffico. Per giustificare la sua intenzione progettuale, si riferisce al Parc Monceau di Parigi [«Urbanisme» 1951, 5-8, che mette a confronto con le sue stesse realizzazioni (Fig. 4). Così, i tre corpi di fabbrica costruiti a Sud, che seguono i confini del sito, non superano i quattro piani per permettere al sole di "entrare" nel sito. Nella parte Ovest, l'architetto impianta una torre di tredici piani e un grande edificio di otto piani per proteggere il giardino centrale dai venti prevalenti da Nord e Nord-Ovest. Gli edifici "bassi" da uno a quattro piani, destinati alle famiglie, sono raggruppati insieme. Infine, un lungo corpo di fabbricato di nove piani, riservato ai celibi si trova all'estremità orientale del terreno [Bertrand, Beaudouin 1943, 281-285]. Il progetto di Beaudouin utilizza dispositivi classici: gli edifici sono articolati attorno ad un giardino, i corpi di fabbrica che sonno costruiti sopra la rue de Rotterdam permettono di creare portici d'ingresso, mentre gli edifici verticali creano punti di riferimento a scala dell'insediamento abitativo. Questo progetto, che sembra meno radicale delle altre proposte, è stato guidato da diverse logiche: il vasto giardino centrale deve contribuire al piacere degli abitanti e all'integrazione di questo nuovo pezzo di città nel

[8] Parigi, Centre d'Archives d'Architecture du XXe siècle, Fonds Eugène Beaudouin, 265 AA.

[9] Parigi, Archives Nationales, 19771081/2.



4: Confronto effettuato da Beaudouin: il *Parc Monceau* a Parigi (A); la *cité Rotterdam* a Strasburgo (B); il complesso residenziale *Vermont* a Geneva (C); la residenza universitaria *Jean Zay* a Antony (D) [in «Urbanisme» *1951*, nn. 7-8, pp. 5-8].

sistema dei parchi esistente. La composizione dovrebbe anche offrire una vista, al primo piano sul giardino centrale e poi sul Reno, che contribuisce a creare una vita sociale. Questa organizzazione vuole essere anche pragmatica, limitando la creazione di reti e di vie di comunicazione, dato che la maggior parte degli edifici sono costruiti in prossimità di strade esistenti. Questo progetto, pur non proponendo particolari innovazioni, ma utilizza un'organizzazione razionale del cantiere e dei semplici principi. Così, scale o finestre sono prefabbricate, c'è un unico tipo di elemento per ottenere prezzi vantaggiosi e per facilitare la realizzazione da parte degli operai. Il metodo di costruzione è adattato all'altezza degli edifici, i nove edifici "bassi" sono costruiti secondo il principio del muro portante e i due edifici "alti" utilizzano un'ossatura in calcestruzzo armato [«Cahiers du Centre Scientifique et Technique du Bâtiment» 1951]. Questo progetto permette di soddisfare le esigenze economiche con soluzioni tecniche semplici e conosciute e quindi rispettare i tempi di costruzione.

Conclusioni

Il concorso della *cité Rotterdam* è uno scalino nella strategia di ricostruzione guidata dal M.RU. all'inizio degli anni Cinquanta. La scelta di utilizzare un concorso ha suscitato ad un entusiasmo degli architetti che hanno proposto soluzioni architettoniche e tecniche

diversificate, evidenziando le lacune del programma. Infatti, se il Ministero prevede di costruire una scuola seguendo le preoccupazioni del sindaco della città[10], diversi architetti propongono di integrare strutture e negozi. I severi vincoli imposti dal Ministero sono stati rispettati dal gruppo di Beaudouin, che ha consegnato gli alloggi nel mese di marzo 1953 dopo quindici mesi e venti giorni di lavoro[11]. Il grande giardino, che è il cuore del progetto, è stato costruito solo più tardi perché il suo costo non è stato incluso nel bilancio iniziale. Questo progetto sobrio e razionale, che propone un'organizzazione confortevole e funzionale, che offre appartamenti con balconi, costituisce un punto di riferimento. Grazie alla varietà dei corpi dei fabbricati e alla loro articolazione, che permette di avere viste sul contesto, la *Cité Rotterdam* ha una scala adattata al suo ambiente, che ha contribuito alla sua integrazione. La scelta del sito, vicino al centro città, unita ad una risposta sulla scala del suo ambiente, ha permesso a questo progetto di essere più che un "cantiero sperimentale" per il Ministero, ma un vero e proprio esempio.

Bibliografia

ABRAM, J. (1999). *L'architecture moderne en France, 1940-1966*, Tome 2, Paris, Editions A. et J. Picard.

BOLLE, G. (2014). *Un acteur de la scène professionnelle des Trente Glorieuses, de la Reconstruction aux grands ensembles: l'architecte alsacien Charles-Gustave Stoskopf (1907-2004)*, Histoire de l'architecture, Université de Strasbourg.

CHATELET, A-M. (2011). *Le souffle du plein air: histoire d'un projet pédagogique et architectural novateur (1904-1952)*, Genève, MetisPresses.

CHATELET A-M., STORNE, F. (2013). *Des Beaux-Arts à l'université: enseigner l'architecture à Strasbourg,* Strasbourg, École nationale supérieure de Strasbourg/Paris, Éditions Recherches.

COHEN, J-L., ABRAM J., LAMBERT, G. (2002). *Encyclopédie Perret*, [exposition, Le Havre, septembre 2002], Paris, Monum, Éditions du Patrimoine, Editions du Moniteur.

DALLOZ, P. (2012). *Mémoires de l'ombre*, Paris, Editions du Linteau.

DELEMONTEY, Y. (2015). *Reconstruire la France: l'aventure du béton assemblé, 1940-1955*, Paris, Editions de la Vilette.

DION, M. (1991). *Notices biographiques d'architectes français*, in *Archives d'architecture du XXe siècle*, 2 volumes, Paris, IFA.

DIRECTION DU PATRIMOINE, (2011). *Les grands ensembles: une architecture du XXe siècle*, D. Carré Editeur, Paris, 255p.

LANDAUER, P. (2010). *L'invention du grand ensemble: la caisse des dépôts maître d'ouvrage*, Paris, Picard.

LE GOULLON, G. (2014). *Les Grands ensembles en France. Genèse d'une politique publique (1945-1962)*, Paris, Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques.

LENGEREAU, E. (2001). *L'Etat et l'architecture: 1958-1981. Une politique publique?,* Paris, Picard.

LUCAN, J. (2001). *Architecture en France (1940-2000) Histoire et théories*, Paris, Le Moniteur.

[10] Strasburgo, Archives de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg, *Construction du groupe scolaire de la rue de Rotterdam*, 162 MW 51.

[11] Parigi, Archives nationales, 19771081/2.

POUVREAU, B. (2004). *Un politique en architecture: Eugène Claudius-Petit, 1907-1989*, Paris, Le Moniteur.

UYTTENHOVE, P. (2012). *Beaudouin et Lods*, Editions du Patrimoine, Centre des monuments nationaux, Paris, 192p.

VAYSSIERE, B. (1988). *Reconstruction, déconstruction: le hard french ou l'architecture française des trente glorieuses*, Paris, Picard.

VOLDMAN, D. (1997). *La reconstruction des villes françaises de 1940 à 1954, histoire d'une politique*, Paris, L'Harmattan.

Articolo in rivista

BELLAT, F. (2013). *Moderne et officiel? Autour d'Eugène Beaudouin à l'ambassade de France au Canada*, in «Revue de la culture matérielle, Material Culture Review», n. 77-78, pp. 39-55.

BERTRAND, J.A, BEAUDOUIN, E. (1943). *Cité Rotterdam in Strassburg: Eugène E. Beaudouin, Architekt, Paris*, in «Das Werk : Architektur und Kunst», n. 40, pp. 281-285.

BLANCHON, B. (2000). *Les paysagistes français de 1945 à 1975, l'ouverture des espaces urbains*, «In Paysages en villes», n. 85, pp. 21-29.

BONILLO J-L. (1993). *Un projet urbain… malgré eux (les architectes N.d.R.). La reconstruction du quartier du Vieux-Port à Marseille*, in «Les Cahiers de la recherche architecturale», nn. 32-33, pp. 25-43.

BULLOCK, N. (2006-2007). *Les grands projets du MRU, 1949-1952. Des prototypes pour l'habitat de banlieue?*, in «eaV», n. 12, pp. 84-96.

«Cahiers du Centre Scientifique et Technique du Bâtiment» (1951), n. 116.

Habiter autour d'un jardin, trois projets de E.E Beaudouin (1951), in «Urbanisme», nn. 7-8, pp. 5-8.

«Journal Officiel» (1951), 15 juin, p. 6270.

«L'Architecture française» (1950), n. 103-104.

«L'Architecture française» (1951), n. 117-118, p. 11.

LONERO, G. (2001). *Gli envois de Rome di Eugène Beaudouin: lo studio dell'antichità come lettura della composizione urbana*, in «Annali di architettura», n. 13, pp.182-192.

RAFFAELE, C. (2010). *Eugène Beaudouin et l'enseignement de l'architecture à Genève*, «Cahier de théorie», n. 7, Lausanne, Presses polytechniques et universitaires romandes.

«Techniques et Architecture» (1951), n. 11-12, pp. 37-96.

VOLDMAN, D. (1984). *La cité Rotterdam: le début des grands ensembles*, in «Monuments historiques», n. 135, pp. 64-67.

Elenco delle fonti archivistiche o documentarie

Parigi, Centre d'Archives d'Architecture du XXe siècle, Fonds Eugène Beaudouin, 265 AA.

Parigi, Centre d'Archives d'Architecture du XXe siècle, Fonds Emmanuel Pontremoli, 341 AA.

Parigi, Archives nationales, 19771081/1-3, 19771080/1-67.

Strasburgo, Archives de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg, 162 MW 51.

Sitografia

Base de données en ligne de l'Institut national d'histoire de l'art, *Dictionnaire des élèves architectes de l'Ecole des beaux-arts de Paris (1800-1968)*: https://agorha.inha.fr/inhaprod/ark:/54721/0017 [settembre 2019].

THE 16 PRINCIPLES OF URBAN DESIGN AND THE RECONSTRUCTION OF THE CITIES IN THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Matteo D'Ambros

Abstract

This paper deals with the first stage of reconstruction in the German Democratic Republic, seeking to clarify the assumptions and evolution of the city project starting from the promulgation of The 16 Principles of Urban Design *(*Die Sechzen Grundsätze des Städtebaus*, 1950). The choices made in the difficult socio-economical context of the time are illustrated considering the reconstruction and evolution of an urban project in the city of Dresden.*

Keywords

Housing; Wohnkomplex*; Dresden*

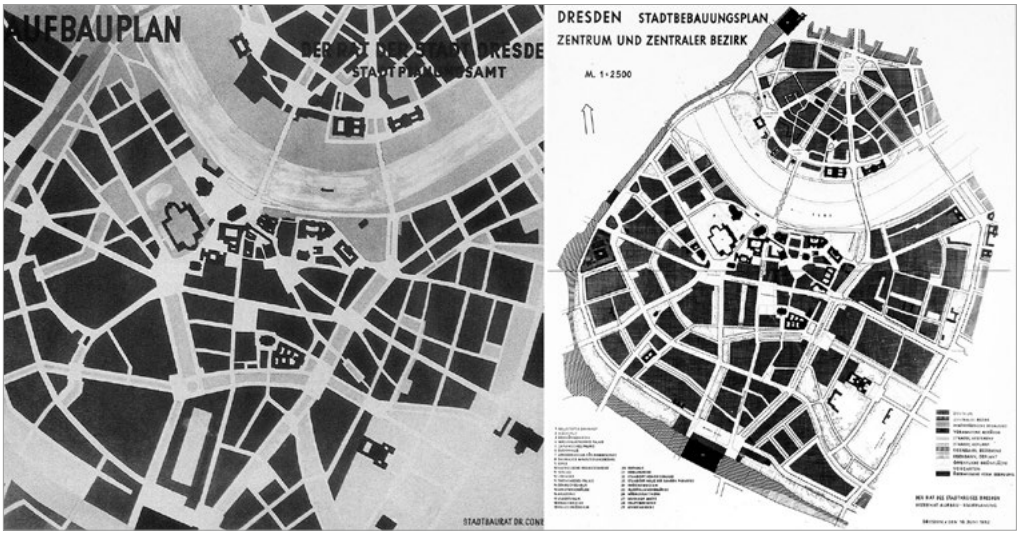
Introduction

The subject of this paper is the first stage of reconstruction in the German Democratic Republic (DDR); its aim is to clarify premises and evolution of the city project just after the end of World War II. In a specific and complex socio-economic context, it's significant to discuss the choices made by the German pro-Soviet Intelligentsia which led to the arrangement of a partly unprecedented urban landscape. In view of the destruction of the main part of the cities and of the subsequent erasure of the historic and architectonic heritage on which a collective memory is founded, the city project worked out by the *Deutsche Bauakademie* appears the result of theories based on functional aspects and on the need of reaching high technical standards in the production of huge amounts of building components. The musings on the idea and the shape of the urban space seem to result from the definition of a strongly ideological project rule, influenced by an analytical rationalism which risked to run into a talentless architecture. That, nonetheless, seemed more correct than the flutter of socialist realism [Hain 2004, 29].
The situation in post-war DDR was dire. Destroyed cities covered almost all the inhabited land in every part of the country. It is estimated that the sum of debris caused the bombing that took place until the end of 1945 amounted to hundreds of millions of cubic metres. There were 40 cubic metres of debris for inhabitant in Dresden, 70 in Frankfurt am Main, 21 in Berlin. The reconstruction was fast: projects and planning

included a great increase in the number of residential units, which were to be built also in new satellite districts by the end of the 1980s. Between 1958 and 1990 2.2 million of new houses were built. Of these, more than 1.7 million were made according to mass produced building methods. Even today there are 1.140.000 houses built with prefabricated elements in the Großsiedlungen, 600.000 in small-sized Siedlungen [Rietdorf 2001]. The housing conditions of 7 million Western German citizens, almost 45% of the whole DDR population, improved. In 40 years, from 1950 to the end of the 1980, the number of inhabitants was steady, money circulation increased five-fold and savings seventy-fold.
This brief summary is the premise to the description of vast city parts that even today show uniform features both formally and functionally. The common ground of all reconstructions is a clear definition of limits in relation to the background with a strictly ruled design of infrastructure, of green areas and of open spaces.

«Schöne deutsche Stadt»

At a first stage, in the decade of 1950, the theory of reconstruction was founded and important city areas were built. On April 12, 1960, a German delegation of officials and architects travelled to the USSR to study the principles of urban design and of socialist architecture. In the group, there were Kurt Leucht, Edmund Collein, Walter Pisternik, Waldemar Adler, Kurt Liebknecht and Lothar Bolz, the delegation leader and DDR Minister for Housing. After 43 days of meetings in Moscow, Kiev, Leningard and Stalingrad with Russian colleagues and executives, Minister Bolz, back in Berlin, announced the starting of a new deal for the whole country in the reconstruction of the cities wrecked by war. With the slogan «Schöne deutsche Stadt» Bolz opened an important season of renewal [Bolz 1951].
On July 27, 1950, the DDR Government promulgated the 16 Principles of Urban Design: *die sechzen Grundsätze des Städtebaus* sharply outlined the guidelines for a «correct city designing» [Durth 1992, 30]. It is possible to sum up the most significant features: in the first point the term "city" means an expression of ideals and cultural foundations to be shared. Points 2, 3, 4 and 5 state with a deterministic attitude the chances of development which can be found in technology and in industrial progress. Point 6 underlines the major role of "city centre" (*Stadtkern*) in building space relationships. Points 8, 11, 12 and 13 dwell on the functional features of the project and set urban mobility as a structural dimension in the connection of different parts of the city, focusing on the public service tasks of residential areas. Points 7, 9, 14, 15 and 16 address the issue of the city image as a typological and formal matter of definition of urban parts based on different scales. Point 10 considers residence as a cornerstone of city building and of city social interactions.
The definition of the function and of the shape the city centre and residential areas should have arisen from these 16 principles, stated as thesis. These rules underlined that the *Stadtkern* had to take an exact role and significance. It had to be the place for experimenting in the search for a national character inspired by the reinterpretation



1: Conert Plan, *Großer Dresden Aufbauplan* (1946). On the left, Dresden Stadtentwicklung Plan; on the right *Dresden Stadtbebebauungsplan* (1952) [in Dresden Dezernat Stadtentwicklung und Bau 2000, 497].

of the city historical tradition in a neoclassical framework and by the formal and aesthetic canons of Stalinist architecture, already used for more than 20 years in the USSR [Schäzke 1991; Hain 1992; Bodenschatz 2003]. The heart of the city had to become the representative core of political and cultural life; it had to be the main landmark where the most significant public buildings were to be built to outline a discernible design of the urban *silhouette*.
In 1954 Kurt Junghanns wrote:

> The centre and the residential areas convey an inseparable unity which responds to social and cultural needs and which must be expressed through urban composition (*städtebaulichen Gestaltung*). An increasing of building is defined starting from the external areas of the city to the centre. The consequent urban silhouette is marked by the main communication routes and by open spaces in a gradually increasing sequence of urban facts (*Raumerlebnisse*) that leads to a central square [Junghanns, Boeseler, Günther 1954, 9-10].

The theories stated in this first moment of the city building – until the beginning of 1960 - show a clear shape of urban structure characterized by limited heights in buildings and inspired by formalistic aesthetic canons; it all aims to define a new idea of city, arisen from a style which was both recognizable and related to *sozialistiche Klassizismus*.

The reconstruction of Dresden

A paradigm of the evolution of the urban project can be found in the events that led the reconstruction of Dresden, destroyed in retaliation by the Allies with an air raid on the night of February, 13 and 14 1945. 35.000 people died, 15 square kilometers of the city

were razed to the ground, 93.500 houses were destroyed (75.000 were totally wrecked 11.000 badly damaged). The designing, the planning and the reconstruction of the city lasted 20 years without pause.

From 1946 to 1967 eleven urban systems aimed to complete and widen the original historical centre were designed. Ten contests were held to define the main urban areas: the *Innerstadt* (1949, 1952), the North-South axis of connection (9152-3), the *Altmarkt* (1953), the East-West *Magistrale/Ernst-Thälmenn-Straße* (1953), the view on the western bank of the Elbe (*Elbufergestaltung,* 1953), the *Prager Straße* (1962), the mobility plan of the *Neustadt* (1964), the *Postplatz* (1964), the view on the eastern bank of the river (*Neüstadter Elbufer*, 1967). These twenty years led to the setting of the General Plan (1967).

Up to 1950 the discussion focused on the general planning of the city and there was debate about which urban system should get the formal and dimensional features with regard to the volumes which had to be rebuilt in the wrecked historical city.

At first sight, the plan *Das Neue Dresden*, submitted on June, 20 1946 by Herbert Conert – head of Dresden planning office since 1930 under the direction of *Stadtbaurat* Paul Wolf – makes clear the intentions that led to the definition of the whole setting of the centre. The *Conert-Plan* was based on the *Grunderzeit* structure of the Wilhelmine city and even if it lost the setting of the 18th and 19th century neighborhoods, it created a continuity with the pre-war urban framework. The only, significant denial was the insert of a green Ring of large width. The aim was connecting the northern and southern sides of the city through pedestrian areas that towards Central Station (*Hauptbanhof*) led to the present *Prager Straße.* The development of this plan into a finished urban shape through architecture was not immediate. In this first stage, it is also possible to find a project impetus aimed to a different urban vision than Conert's conservative setting.

In the same year (1946), Hanns Hopp's alternative draft was rejected. He developed volumes with a project based on the modernist principles of the *Ville Radieuse*. The project was aimed to 80.000 inhabitants placed in 20.000 houses, arranged in buildings in the shape of *redent,* where a widespread proliferation of high cross-shaped edifices erased the memories of the historical city, rebuilding only the main monuments.

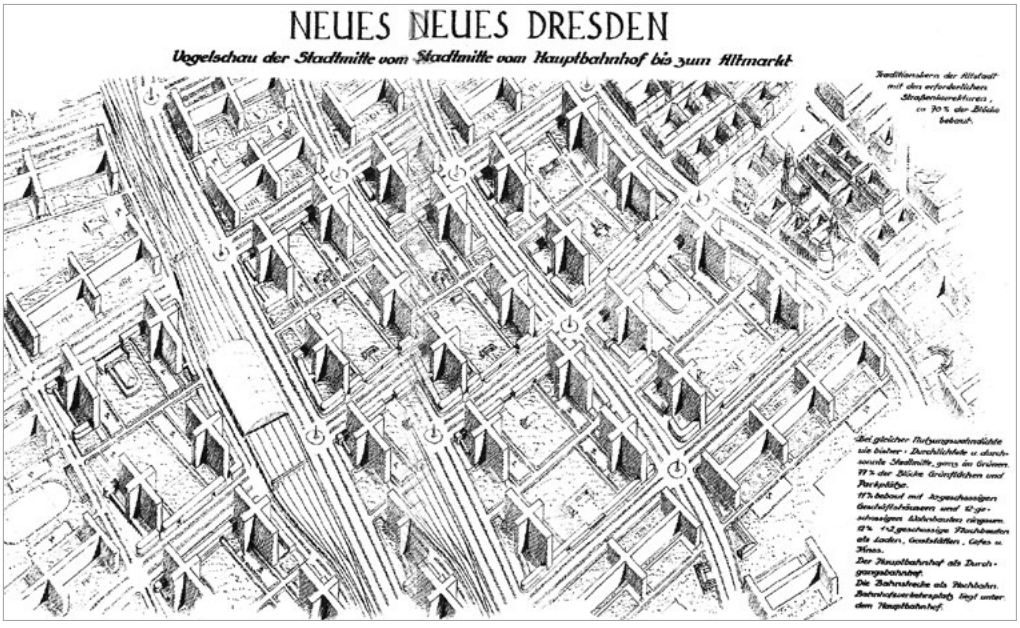
Even Mart Stamm's plan can be related to these issues. Stamm in 1948 became director of the *Akademie der Kunst* and submitted a plan which was even more radical than Hopp's: it included the removal of almost all the historical buildings from the urban landscape, with the exception of the *Zwinger* and the buildings on the *Elbpromenade*. His project was rejected but it started a debate (that lasted until the end of the 1940s) on the need to destroy monuments which had been severely damaged by air raids and declared unrecoverable.

In 1950 Dresden appeared as a clean slate to be used for the creation on a new concept of city heart. It could be rebuilt on the basis of Stalinist doctrine and of an alleged respect for the values of architectural historic heritage and of a shared *Statdtbaukunst* [Topfstedt 1996, 65]. «To preserve the baroque attitude, the scope of these spaces, of the roads, the basic line provided by monuments. […] The new life is looking for new shapes: this is a strong enough reason to break up with tradition but we are not yet so

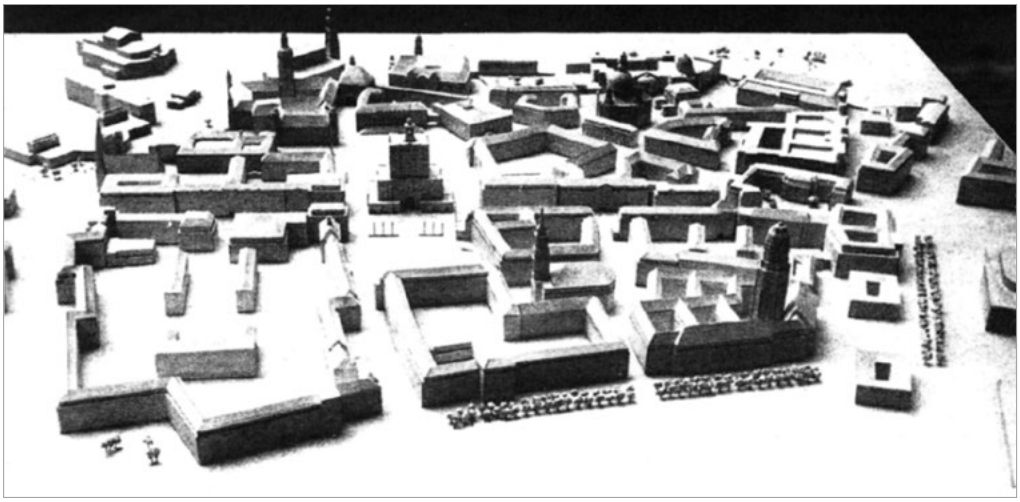
powerful to create something entirely new», Conert wrote immediately after the exposition of *Das Neue Dresden* [Conert 1946, 21]. In the same year, he died and his heritage led, on the one hand, to the restoration of all the main historical buildings wrecked by the air raids, on the other hand to the inability of choosing an urban design able to create new dominant elements. The historical centre had to be redefined and reshaped. The open space, initially on an area of 1.3 hectares, was hugely expanded to 3.4 hectares. The size of *Kernstadt* acquired vastness as one of its main traits and the purpose to represent a new urban scene which could grant monumentality: in just one place, a central square which could hold up to 100.000 people, there was space for political events and also for a renewed urban quality.

On the basis of a plan designed by the city Planning Office (1950), in 1951 a contest was launched and it imposed the application of the 16 principles. The winning draft, developed by the Leipzig collective Ausputg, Brendel, Emerich, Giebel, confirmed the *Conert-Plan* and incorporated to the urban fabric the historical building – the *Zwinger*, the *Rathaus*, the *Semperoper*, the Castle, the *Hauptbanhof.* A structured system of linear residential elements which couldn't be more than seven-storey high – closed in respect to the main traffic infrastructures, open towards wide green internal spaces – was designed according to the 16 Principles considered as law.

Until 1953 there were four others variations of the plan developed by the Urban Planning offices which, from time to time, placed and adjusted the most significant buildings, also on the basis of the guidelines coming from the central offices for general planning in Berlin [Kriege, Steffen 2017, 94]. In the same years, a new contest for the Innerstadt was



2: Hans Hopp proposal for the city center of Dresden reconstruction's, «*Neues Dresden Plan*, 1946 [in Topfsted 2000].



3: Kollektiv Herbert Schneider, Innenstadt Dresden Competition, model of the project for Altmarkt and Demonstrationsplatz area, 1952 [in «Deutsche Architektur» 1952, 16].

launched (1952). Johannes Rascher's collective and Herbert Schneider's one were given the task of designing and completing the layout of the *Altmarkt,* which was never made into the size the SED political institutions had imagined. The peculiarity of Schneider's proposal consisted especially in placing a monumental building on the north side of the *Altmarkt*, thus starting a discussion that was to end only with the completion of the Palace of Culture in 1969.

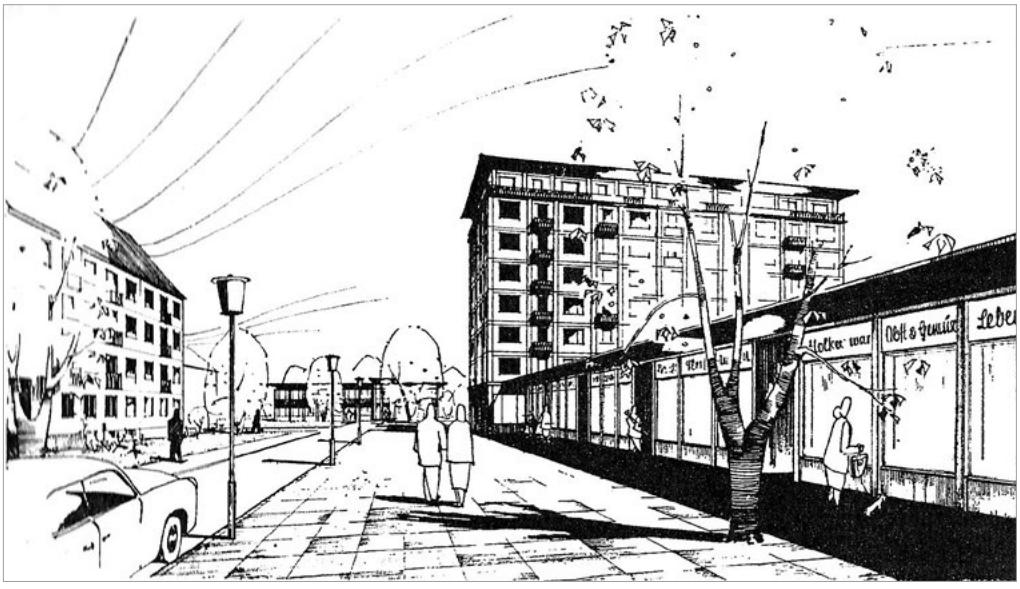
«Besser, billiger und schneller bauen»

When the Institute for standardization was opened at the Ministry of reconstruction in Berlin, Hans Schmidt asked an essential question about typology and function of the buildings. He underlined the requirement for an idea of architecture based on the typological features of the buildings that create the city and claimed it was necessary to restore the principles «which were lost in 19th century architecture, beginning with the discontinuation of typical features» [Schmidt 1974].

> The main feature of our housing complex – he wrote – is no more a simple line of three-storey high houses creating a closed block which made possible to design in a simple way streets and squares in a medieval or baroque city, granting to public buildings impressive size. Now we deal with four-storey high houses, 45 to 75 meters long, placed in an open system. Collective buildings, shops or public establishments with clubs, are limited to one or two floors and they never overcome the four-storey housing complexes [Schmidt 1974].

Setting aside some projects placed in the main DDR cities – the *Stalinalle* in Berlin (1952-58), the *Roßplatz i*n Leipzig (1953-55), the *Zentraler Platz* in Magdeburg

(1953-58), the *Altmarkt* in Dresden (1953-58) or the *Sraße des Nationalen Aufbauwerkes* in Rostock (1956-64) – the design of the housing complex (*Wohnenkomplex*) is never large-sized and follows the principles of the Moscow neighborhood but not its wide extent [Ternowskaja 1976]. The floors are four or five while Soviet buildings were already more than 20 meters high in the 1920s [Essaïan 2002].
It is important to underline that the evolution of the architectural structures and of the urban fabric that took place at the end of the 1950s on the basis of a lowering of the complexity and variation of the functional organizations (while functions were neatly separated) was drastic and gradually vanished because of Nikita Khrushchev' s words: in 1954 he stated from Moscow the need for increasing and speeding up the house building with his proclamation «*Besser, billiger und schneller bauen*» [Khrushchev 1954]. The intention of developing more and more rationalized systems and patterns that led to an increase in producing mostly functional houses and in the citizens' welfare caused a distancing from Schmidt's aims, which were not aptly studied. On the basis of this considerations, it may be significant to briefly explain the project of residential development close to the new centre of Dresden.
While the hectic reconstruction of the *Stadtkern* took place, the debate on the development of residential areas (*Wohnkomplex*) in the outskirts was more sluggish and, compared to the debate at the end of the 1940s, with not very satisfying results. The first settlement plans of the *Seevorstadt-Ost* and of the *Seevorstadt-West* were designed only in 1957. Both areas appeared as a test bench for the beginning of a widespread building of residential areas with mass-produced items (QD – Serie 1958). The two *Wohnkomplex* were to house respectively 3.800 and 10.000 people, with a population density of 435 people/ha and 480 people/ha. The average area of each house was 38 square meters,



4: Seevorstadt Ost, Komplexzentrum perspective, 1957 [in «Deutsche Architektur» 1957, 361].

quite a high standard at the time. The Institute for standardization defined through diagrams and accurate calculations the ratio between the number of houses, schools, facilities and offices, placed in buildings ranging from four to the maximum of twelve floors, thus defining a moderate functional *mixité*. A significant widening of the open space created a spatial continuity between the monumental buildings, clearly following the 16 Principles.

The *Whonkomplex* as urban material

The search for a proper city shape starting from the basic features is the question first and foremost at the core of the new residential areas not only in Dresden but in all the main cities which were rebuilt in the DDR. «[…] starting from new requirements we must achieve a new city shape, which can be attained only by the utmost consistency and clarity in the designing of all the features», Hans Schmidt wrote at the end of the 1950s [Schmidt 1974]. Next to an urban centre where the most representative public and cultural life took place, the *Wohnkomplex* became a basic feature of urban composition. The definition of the characteristics of the residential area can be found in the 16 Principles. Point 10 reads:

> the residential areas (*Wohngebiete*) are placed in housing districts (*Wohnbezirken*), whose core is the centre of the districts. Inside them there is everything that is connected to the cultural, commercial and social activities required by the inhabitants. The second link in the structure of the residential area is the housing complex, composed of living quarters with internal connections and linked to each other, of parks, schools, buildings for children which are meant to satisfy the residents' daily needs through a welfare organization. Urban traffic – except for public services – is not allowed inside the *Wohnkomplex* but neither the housing complexes nor the housing districts have to be isolated structures. Their organization and design are subject to the structure and the needs of the city as a whole [Junghanns 1954].

The basic principles of the *Wohnkomplex* are set out by two compositional elements: «social and cultural interests on the one hand, the need to be in touch with nature on the other hand». The first element implies that the inhabitants carry out a community life in a determined centre, the second can be ideally achieved through a broadening of the residential areas into natural landscape. The main feature of the *Wohnkomplex* lies in its functional unit, whose collective nature finds its expression in the shared spatial element which connects the human settlement. «[The housing complex] is self-sufficient as the inhabitants find everything they need for their daily life inside its borders, although it is not a secluded island (*isolierte Insel*)» [Junghanns 1954].
In the projects of the German socialist city this unity becomes the base material. Every part of a so conceived urban structure it is possible to identify a thorough division of the built elements which respond to varied functions, defined by a specific architectural type. In the urban composition, the sequence marked by relevant locations (*Schwerpunkte*) establishes a rhythm. The scope of the *Wohnkomplex* is identified first

in an ideal dimension, comprising 5.000 to 10.000 residents. The established density is between 300 and 600 people/ha and the dimensions of the various areas are divided according to their functions. Therefore, the areas are pointed out as follows: the scope of the residential area where shops, restaurants and small facilities, including the urban green spaces (pedestrian paths, children playgrounds, drop-off points) can be found; the scope of the area destined to public services as schools and other structures for the youth, workshops, restaurants and parking lots; the free area designed for green space, games, sport, recreation and every other activity that needs a natural open space. The distance between the buildings is twice the height of the edifice if this is north-south oriented, on and a half times if it is east-west oriented. The streets defining the borders of the housing areas and the squares are not separation elements, indeed they become the main connecting features between both the different *Wohnkomplex* and the districts: they thus create an artificial ensemble whose meaning is conveyed by the artistic value of each element belonging to the composition of the city.

> The *Wohnkomplex* is the new significant compositional unit – Junghanns wrote – that has to be built, on the one hand, in order to relieve the residential area, to introduce as much as possible natural greenery and to obtain well sunlit houses in a quiet location; on the other hand, it is meant to conveniently place public facilities so that they are easy to reach, thus joining a healthy way of living and the best chances of a more active involvement with social and cultural life [Junghanns 1954].

The designing of a housing complex, for its part, is affected by the definition of the housing district, organized at its best with five or six housing complexes. The urban and architectural feature of the *Wohnkomplex* varies according the size and nature of the city, as well as the location inside the urban system (*Stadtorganism*). The stabilization of each building element, considering structure and performance, made possible a greater steadiness in configurations.

Conclusions

With an unrelenting technological confidence and searching for a measure to become rule and standard, each element of the prefabricated system was meant and appeared to be a device. The purpose of leading variety to unity underlines the value of the minimal building element, seen as an independent feature or as part of a whole.
The developing of city projects highlights the way size ratios vary in each housing complex and also between the complexes depending on the building techniques or on the infrastructure role. Compositional choices – Werner Rietdorf writes – are maximized on the basis of a new relation between the mobility system and the structure of built space [Kress, Rietdorf 1972]. The infrastructure role thus greatly affects the relations between the different functions of the complex or between different complexes.
The city project relies on the development of a continuous ground, interrupted as little as possible by streets. The main communication system intersects with the inner streets

and with the pedestrian paths, without sharp breaks. The will to underline these aims gives a specific order to buildings and functions. Public facilities are gathered along axes able to connect more *Wohnkomplex*, just as the public pedestrian places are created to emphasize a spatial continuity.

Bibliography

BODENSCHATZ, H., POST C. (2003). *Städtebau im Schatten Stalins: die internationale Suche nach der sozialistischen Stadt in der Sowjetunion 1929-1935*, Berlin, Braun.

BOLZ, L. (1951). *Von deutschem Bauen: Reden und Aufsätze*, Berlin, Verl. der Nation.

BRAUER, H. (1953). *Wo bleibt der Dresdener Plan?*, in «DA», pp. 173-178.

BRONDER, H. (1951). *Das Neuen Dresde*, in «Planen und Bauen», pp. 439-442.

CHRUSCHTSCHOW, N. (1954). *Besser, billiger und schneller bauen. Rede auf der Unionskonferenz der Baufachleute der. UdSSR*, Moskau.

CONERT, H. (1946). *Gedanken über den Wiederaufbau Dresdens*, Dresden.

DRESDEN DEZERNAT STADTENTWICKLUNG UND BAU (2000). *Atelier Neumarkt Dresden 2000*, Dresden Landeshauptstadt Dresden.

DURTH, W. (1992). *Getrennte Wege. Zum Bauen in Ost- und Westdeutschland*, Stuttgart, Krämer Verlag.

E. ESSAïAN, E. (2002). *Il piano generale di ricostruzione di Mosca del 1935 e la trasformazione del centro storico*, in «Storia Urbana», n. 101, FrancoAngeli, Milano.

FLIERL, B. (1979). *Zur sozialistischen Architekturentwicklung in der DDR. Theoretische Probleme und Analysen der Praxis*, Berlin, Institut für Städtebau und Architektur.

FLIERL, B. (1998). *Gebaute DDR: über Stadtplaner, Architekten und die Macht, kritische Reflexionen 1990-1997*, Berlin, VEB - Verlag für Bauwesen.

GOLDZAMT, E., SANTACROCE, P. (1977). *L'urbanistica dei paesi socialisti. Città territorio e struttura sociale*, Milano, Mazzotta.

HAIN, S. (1992). *Mart Stam in der DDR "spezifisch reformistisch bauhausartig"*, in «Form +und Zweck», vol. 24, n. 2/3.

HAIN, S. (2004). *Über Turmbauer und Scwharbrotbuacker: Gebaute Landschaft DDR*, in *Zwei deutsche Architekturen 1949-1989*, edited by H. Frank, S. Hain, Stuttgart, Institut für Auslandsbeziehungen e.V.

KRESS, S., RIETDORF, W. (1972). *Wohnen in Städten. Planung und Gestaltung der Wohngebiete*, Berlin, VEB Verlag für Bauwesen.

KRIEGE-STEFFEN, A. (2017). *Stadtplanung Dresden 1945-1952. Leitbilder. Bezugspunkte. Streitfragen*, in *Blick zurück nach vorn. Architektur und Stadtplanung in der DDR*, edited by S. Hofer, A. Butter, Marburg, Selbstverlag.

JUNGHANNS, K. (1953). *Kritischer Bemerkungen zur Neugestaltung Dresdens*, in «DA», pp. 13-16.

JUNGHANNS, K., BOESELER, F., GÜNTHER, R. (1954). *Der Wohnkomplex als Planungselement im Städtebau*, Berlin, Henschelverlag.

LÄSSIG, K., LINKE, R., RIETDORF, W., WESSEL, G. (1968). *Straße und Plätze. Beispiele zur Gestaltung städtebaulicher Räume*, Berlin, VEB Verlag für Bauwesen.

RIETDORF, W. (2001). *Weiterentwicklung großer Neubaugebiete in Ostmitteleuropa als Bestandteileiner ausgeglichenen, nachhaltigen Siedlungsstruktur- und Stadtentwicklung*, Projekt innerhalb des EU-Programms Interreg II C (CADSES), Berlin 2001.

SCHÄTZKE, A. (1991). *Zwischen Bauhaus und Stalinallee: Architekturdiskussion im östlichen Deutschland 1945-1955*, Braunschweig/ Wiesbaden, Vieweg & Sohn Verlagsgeselschaft.

SCHMIDT, H., LINKE, R.., WESSEL, G. (1970). *Gestaltung und Umgestaltung der Stadt*, Berlin, VEB Verlag für Bauwesen.

SCHMIDT, H. (1974). *Contributi all'architettura, 1924-1964*, Milano, FrancoAngeli.

SPAGNOLI, L. (1975). *Architettura e urbanistica nella Repubblica Democratica Tedesca*, Bologna, Cappelli.

RöTHIG, K. (1957). *Zwei Wohnkomplexe im Zentralen Bezirk von Dresden*, in «Deutsche Architektur», pp. 359-365.

TERNOWSKAJA, N. (1996). *La teoria del quartale*, in *La residenza e la costruzione della citta nella Repubblica Democratica Tedesca*, edited by K. Junghanns, H. Schmidt, G. Zeuchner, G. Wessel, Milano, Clup.

TOPFSTED, T. (1996). *Die nachgeholte Moderne. Architektur und Städtebau in der DDR während der 50er und 60er Jahre*, in *Städtebau und Staatsbau im 20. Jahrhundert*, edited by G. Dolff-Bonekämper/H. Kier, München, Deutscher Kunstverlag.

TOPFSTED, T. (1988). *Städtebau in der DDR 1955-1971*, Leipzig, Seemann.

TOPFSTED, T. (2000). *Vom Baukünstler zum Komplexprojektanten. Architekten in der DDR Dokumentation eines IRS-Sammlungsbestandes biografischer Daten*, Institut für Regionalentwicklung und Strukturplanung, Deutschland.

WIESEMANN G. (2000). *Hanns Hopp*, in T. Topstedt, *Vom Baukünstler zum Komplexprojektanten. Architekten in der DDR, Institut für Regionalentwicklung und Strukturplanung*, Deutschland.

LE *GRINDELHOCHHÄUSER*: IL PRINCIPIO INSEDIATIVO DELLA CASA ALTA COME MODELLO RESIDENZIALE PER LA RICOSTRUZIONE DI AMBURGO

Giacomo Calandra di Roccolino

Abstract

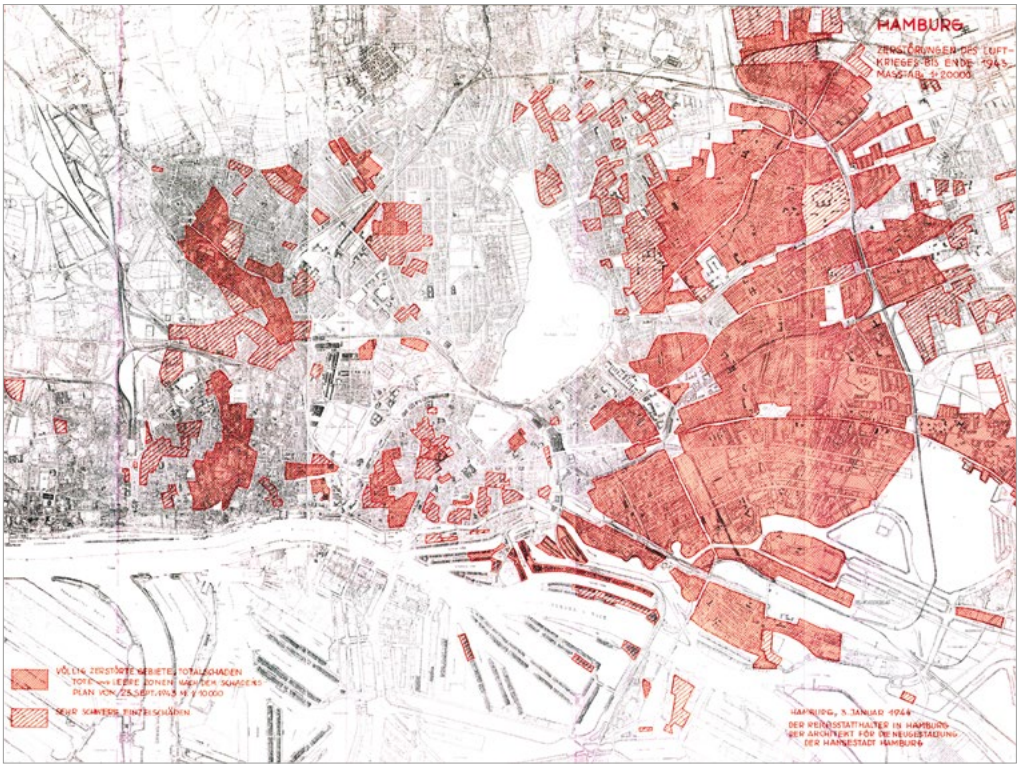
Most of Hamburg's buildings were destroyed in the war. The need to provide homes for the displaced allowed work to resume on the subject of housing. A unique case in Germany was the Grindelhochhäuser *(1946-1956), a settlement consisting of 12 tall houses in a line surrounded by greenery. Its design was entrusted to a group of architects led by Bernhard Hermkes, who succeeded in creating a new residential settlement model for the reconstruction.*

Keywords

Hamburg; Reconstuction; Hermkes

Introduzione

Nella primavera del 1945 la Germania si presentava come un immenso deserto di rovine. Amburgo, soprattutto a seguito dei bombardamenti del luglio 1943, era distrutta per più del settanta per cento della sua consistenza. I quarantatré milioni di metri cubi di macerie di quello che era stato il porto più importante della Germania, avevano stravolto il tessuto urbano originario fino quasi a cancellarlo. Amburgo non era stata però completamente rasa al suolo com'era avvenuto in altre città tedesche: alcune zone residenziali – soprattutto quelle abitate dalla borghesia benestante a nord-ovest del centro storico, come ad esempio il quartiere di Harvestehude o quello di Rotherbaum – erano state in buona parte risparmiate dai bombardamenti. Tutt'altra sorte era invece toccata ai quartieri popolari della parte orientale, come Hammerbrook, dove vivevano per la maggior parte i manovali del porto: il quartiere era stato ridotto a terra bruciata. Inglesi e Americani avevano inteso in tal modo condurre una guerra psicologica per minare il consenso di Hitler fra le classi operaie, che più di tutte lo avevano sostenuto.
Una carta della città, pubblicata dopo la *Feuersturm* (tempesta di fuoco) dell'estate 1943 (Fig. 1), fornisce un'idea della vastità e della consistenza delle distruzioni. Nei primi mesi dopo la fine del conflitto fu messo in atto un frenetico lavoro di liberazione delle strade dalle macerie e, al tempo stesso, si cominciò il restauro delle infrastrutture necessarie alla sopravvivenza della popolazione.



1: Carta della città di Amburgo con (in rosso) le zone colpite dai bombardamenti del luglio 1943. Il tratteggio più fitto indica le aree completamente distrutte.

La distruzione di interi quartieri nelle principali città tedesche fu vista da architetti e urbanisti come l'occasione per risolvere i problemi della metropoli, perché rendeva possibile un totale ripensamento di interi settori urbani. La ricerca di cambiamento trovò riscontro anche nell'utilizzo dei materiali e nello sviluppo delle più moderne tecniche costruttive, che non furono più utilizzate solo per l'architettura industriale e militare, ma anche per quella civile.

Un nuovo inizio

Uno dei primi atti della Ricostruzione fu la rifondazione del *Bund Deutscher Architekten* (BDA), la lega nazionale degli architetti tedeschi: il BDA, fondato nel 1903 a Francoforte sul Meno, era stato soppresso nel 1933 e annesso alla *Reichskammer der bildende Künste*. Già nel maggio del 1945 alcuni ex-membri della *Reichskammer*, tra cui Erich Elingius, Werner Kallmorgen e Gerhard Langmaack – tutti architetti che erano stati vicini a Konstanty Gutschow e "compromessi" dalla loro iscrizione al NSDAP (Partito Nazionalsocialista Tedesco dei Lavoratori) – avevano proposto di fondare un'associazione che riunisse gli architetti di Amburgo, il BHA (*Bund Hamburghischer Architekten*). Ben presto, però, il governo militare inglese ebbe da eccepire sulla loro partecipazione

ai concorsi organizzati da Gutschow e sul loro passato politico. Contestualmente due giovani architetti, Bernhard Hermkes e Rudolf Lodders, forti del fatto di non essere stati iscritti al partito nazista, si proposero agli inglesi per rifondare il BDA e dal settembre 1945, proprio mentre il gruppo dei primi era costretto a fare un passo indietro, questi cominciarono a incontrarsi regolarmente nell'atelier di Bernhard Hermkes sull'Alsterdamm.
Sempre nel settembre 1945 si era riunita per la prima volta la *Arbeitsausschuss Stadtplanung* (Gruppo di lavoro per la pianificazione urbana) che, sotto gli auspici del governo militare britannico, avrebbe dovuto formulare le prime proposte di piano per la ricostruzione. Questa commissione, come avvenne in molti altri simili consessi, proseguì senza soluzione di continuità il lavoro svolto dal gruppo che si era raccolto intorno a Gutschow nell'ultimo periodo della guerra [Durth 1993]. All'inizio del 1946 i membri politicamente compromessi furono epurati e sotto la nuova guida di Friedrich Ostermeyer, uno dei principali esponenti della costruzione delle Siedlungen di Amburgo durante la Repubblica di Weimar, la commissione riprese il proprio lavoro con l'obiettivo di sviluppare un *Generalbauplanung* (Piano regolatore generale), che infatti fu presentato nel 1947.
Già il 21 settembre 1946 però, davanti al primo senato, furono presentati attraverso una serie di relazioni i risultati elaborati dal gruppo di lavoro formato da architetti urbanisti e rappresentanti delle istituzioni. Prima ancora di elaborare un piano per l'intera città, i componenti dell'*Arbeitausschuss* si erano dati il compito di definire alcuni temi-guida per la pianificazione e la ricostruzione di una nuova Amburgo. In quell'occasione Hermkes, che aveva partecipato ai lavori come membro della commissione, affrontò il tema della residenza con una relazione dal titolo *Wohnformen und Siedlungsdichte* (Forme dell'abitare e densità insediativa). Il testo, poi pubblicato [Hermkes 1948], è un vero e proprio manifesto, nel quale alla luce delle esperienze vissute negli anni Venti e Trenta, egli descrive le linee guida per la ricostruzione e la pianificazione di nuovi quartieri residenziali.
Hermkes definisce sei punti programmatici [Hermkes 1948, 32-33] che si rifanno ai principi discussi al terzo congresso CIAM di Bruxelles [Giedion 1931] nel 1930 e sono invece in contrasto con alcuni dei principi della *Carta d'Atene* (IV CIAM, 1933): la metropoli deve rimanere tale e non essere ricostruita come insieme di piccoli centri; è necessaria una mescolanza di tipologie residenziali dalla casa alta alla casa unifamiliare, evitando edifici a case a blocco orientate a nord; per quanto riguarda le regole d'insolazione è necessario riformare il regolamento edilizio assegnando alle case alte l'obbligo di mantenere una distanza proporzionalmente maggiore da altre costruzioni; i nuovi edifici residenziali devono essere dotati di impianti e servizi igienici moderni; bisogna ricorrere alle tecniche di prefabbricazione e a metodi di montaggio a secco (metallo), che permettano di lavorare anche d'inverno.
In questo testo, inoltre, vengono citati gli intendimenti dei maestri del Moderno, in special modo le proposte di Gropius e May [Hermkes 1948, 33]: si può qui senz'altro riconoscere la lezione assorbita da Hermkes nella costruzione normalizzata dapprima per la realizzazione della Siedlung Törten a Dessau e poi degli impianti industriali, da

lui realizzati durante la guerra che, pur senza essere citati esplicitamente, saranno un importante modello costruttivo delle case al Grindelberg [Höhns 1989, 98].
Nello stesso saggio, Hermkes identifica i tipi architettonici da utilizzare nella ricostruzione. Egli parla di case bifamiliari a schiera di due piani, dotate di giardino; di case multipiano da 3 a 10 piani da intendersi come case distribuite attorno a una scala centrale con 2, 3 o 4 appartamenti oppure case a ballatoio o ancora con un corridoio centrale di distribuzione; edifici per anziani e single; edifici per famiglie con servizi centralizzati come cucine, sale da pranzo e lavanderie. Molti dei principi esposti in questo saggio troveranno realizzazione negli interventi di architettura residenziale che impegnano lo studio Hermkes nel dopoguerra.

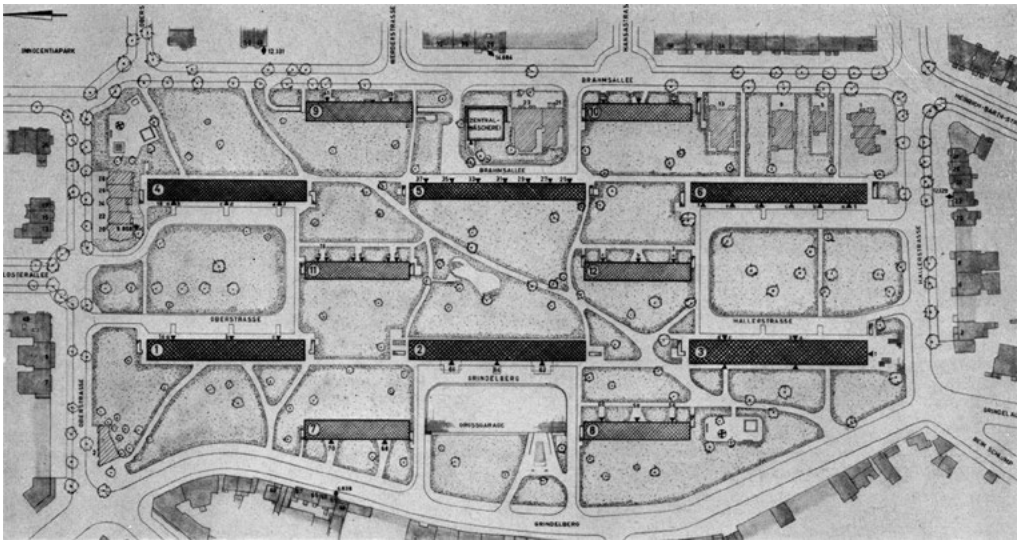
Le *Grindelhochhäuser:* un nuovo concetto dell'abitare

Nonostante i proclami della propaganda nazista, il problema della "casa per tutti" non solo non era stato risolto durante il dodicennio del regime, ma con le devastanti distruzioni causate della guerra si era drammaticamente aggravato: il patrimonio immobiliare disponibile si era infatti ridotto di più della metà.
Negli anni della Ricostruzione, per molti architetti che si erano formati durante la repubblica di Weimar secondo i principi del *Neues Bauen* e che si erano successivamente applicati al tema dell'abitare, fu quindi naturale riprendere a lavorare su queste tematiche che avevano dovuto abbandonare durante il totalitarismo.
La necessità di fornire in tempi brevi un'abitazione decorosa alle decine di migliaia di sfollati della sola Amburgo, consentì a Hermkes di riprendere a lavorare sui temi dell'abitazione minima e della prefabbricazione[1]. Quest'ultima fu imposta dalla necessità di trovare un sistema veloce per erigere nuovi edifici residenziali anche in pieno inverno.
Con la resa incondizionata della città, il 3 maggio del 1945, e la successiva spartizione dei territori del Reich, gli inglesi avevano ottenuto come zona di occupazione la parte nord-occidentale della Germania, compresa Amburgo, nella quale decisero di stabilire la propria capitale amministrativa.
Nell'ambito di questo nuovo ruolo della città, sorsero i primi grandi progetti che proseguirono per buona parte degli anni 1950. Quello delle Hochhäuser am Grindelberg fu il primo progetto abitativo a scala urbana inaugurato dagli inglesi ad Amburgo nell'immediato dopoguerra. All'indomani della guerra catastrofica che aveva lasciato dietro di sé una città in ginocchio, non era affatto chiaro per quanto tempo sarebbe potuta durare l'occupazione da parte degli Alleati; si decise quindi di provvedere innanzitutto alla creazione di appartamenti dotati di confort moderni, che potessero essere assegnati alla schiera di responsabili dell'amministrazione inglese che sarebbero giunti ad Amburgo per gestire la rinascita della Germania nord-occidentale. La scelta di eleggere Amburgo capitale della nuova zona inglese fu dettata soprattutto da motivi economici:

[1] Testo della conferenza: *Referat Kleinwohnungsbau*. BAdK, BA, Bernhard-Hermkes-Archiv, Hermkes 349, Bl. 62-96.

le prime ipotesi che avevano prospettato la creazione della capitale amministrativa in diverse cittadine situate intorno al Reno – furono per esempio fatti i nomi di Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld – erano sostanzialmente più dispendiose. Nell'autunno del 1945 fu dunque inaugurato il cosiddetto "Hamburg-Project", che prevedeva la realizzazione di luoghi di lavoro e abitazioni per la nuova amministrazione. Nel dicembre dello stesso anno fu calcolato che dai 30.000 ai 35.000 inglesi avrebbero dovuto trasferirsi ad Amburgo per amministrare l'intera area occupata. Per questo si stabilì che dovessero essere evacuate circa 40-45.000 persone dalle loro abitazioni, senza la possibilità di portare con sé le proprie cose che sarebbero servite ai nuovi occupanti.
In seguito si capì che, anche liberando le case ancora agibili nelle zone di Blankenese, Harvestehude e nei quartieri periferici a Nord e a Est della città, non si sarebbe riusciti comunque a raggiungere il numero di abitazioni necessarie, oltre a creare un pericoloso risentimento nella popolazione. Così fu deciso che l'unica strada percorribile era quella di costruire almeno una parte delle abitazioni *ex novo* e a tale scopo fu individuata l'area del Grindelberg, dove si trovavano sei grandi isolati residenziali fortemente danneggiati e resi inagibili dai bombardamenti. Solo 25 dei 1079 appartamenti esistenti nell'area prima della guerra, erano ancora abitati. L'amministrazione inglese decise quindi, in un primo momento, di evacuare le persone che vi abitavano e di liberare completamente l'area abbattendo gli edifici in rovina.
Per la progettazione si procedette tramite il rifondato BDA, che fu chiamato a svolgere un ruolo di primo piano, con un'azione di supporto agli inglesi ad attuare la "denazificazione" e procedendo assieme a essi a verificare quali professionisti ad Amburgo non fossero stati collaboratori del regime o iscritti al Partito Nazista. Le forze di occupazione organizzarono ispezioni in tutti gli studi di architettura della città, facendosi mostrare i lavori e le opere portate avanti negli anni precedenti. Bernhard Hermkes fu chiamato a rappresentare il gruppo di sette architetti (Hermkes, Jäger, Lodders, Sander, Streb, Trautwein, Zess) che costituendosi in società con il nome di *Architektengemeinschaft Grindelberg* ottennero l'incarico di portare avanti il progetto, sotto il costante controllo delle truppe di occupazione e della città.
Fin dall'inizio il gruppo dei progettisti si rese conto che la richiesta inglese di realizzare 900 appartamenti con una superficie totale di circa 150.000 metri quadrati e mantenendo un angolo di incidenza massima dei raggi solari di 18 gradi non era possibile nell'area prescelta, a meno di costruire in altezza, quindi rinnegando il principio insediativo tradizionale degli isolati a blocco, così come si erano sviluppati nel quartiere tra la metà dell'Ottocento e i primi anni del Novecento. Fu così avanzata la proposta di costruire degli edifici alti in linea, dei blocchi di abitazioni che distribuendosi nell'area in modo regolare, ma a una notevole distanza l'uno dall'altro, avrebbero permesso di sfruttare al massimo l'area disponibile, consentendo inoltre l'inserimento libero dei blocchi in un parco (Fig. 2).
Dalla lettura delle fonti[2] [Hänsel 120], risulta ormai accertato che siano stati gli architetti del gruppo guidato da Hermkes ad avanzare la proposta di costruire case alte, come

[2] StAH, Baubehörde I, 298/1, lettera di Hermkes del 14.5.1946.



2: Planimetria dell'area delle *Grindelhochhäuser* e della sistemazione del parco urbano circostante. I blocchi 1-6 sono alti 14 piani, i blocchi 7-12 hanno un'altezza di 9 piani.

venne sottolineato criticamente dal deputato FPD Paul Frank [Hamburger Allgemeine Zeitung 28.1.1948]. Gli inglesi avevano, in effetti, proposto edifici alti 6 o 7 piani [Schildt 2007, 47, Nota 169], mentre nella prima proposta dell'*Architektengemeinschaft* si parla di dieci edifici con dodici piani e quattro di otto piani.
Il primo progetto presentato dal gruppo fu redatto in sole tre settimane nel maggio del 1946 ed era una sintesi tra le proposte formulate dai militari inglesi e le idee portate avanti dagli architetti della Gemeinschaft.
Il cosiddetto *Oktober-Projekt* realizzato con tutta probabilità tra il maggio e l'ottobre del 1946, corrisponde sotto diversi aspetti formali al progetto poi realizzato: la disposizione degli edifici nell'area risulta simile a quella definitiva e anche alcuni elementi architettonici come il primo piano in aggetto furono mantenuti nel progetto definitivo; la differenza maggiore è riscontrabile nella distribuzione planimetrica degli alloggi.
Gli architetti presentarono un Typ B e un Typ C, il primo destinato agli ufficiali il secondo ai sottoufficiali con metrature rispettivamente di 170 mq e 93 mq. Nonostante ogni appartamento fosse dotato di servizi igienici, sala da bagno e cucina, al primo piano di ogni blocco erano collocati servizi di ristorazione e sale comuni. Proprio questo primo livello era inoltre dotato di una terrazza di tre metri a sbalzo, che correva tutto intorno all'edificio: essa era destinata a ospitare le funzioni comuni nei mesi estivi. L'attico infine era occupato da lavanderie e terrazze coperte.
Benché gli edifici fossero destinati alle forze di occupazione e quindi comprensibilmente avessero standard elevati, sembra incredibile che nella stessa città in cui lo spazio abitativo era stato ridotto a 10 mq [Schildt 2007, 32-33] per ogni nucleo familiare, potessero essere anche solo progettati edifici con una disponibilità di spazio pro capite di più di 40 mq.
Nell'estate del 1946 iniziarono i lavori di fondazione e la costruzione dei piani interrati. Nel dicembre 1946 la SAGA, la maggiore impresa di locazioni immobiliari a capitale

semi-pubblico, rilevò la gestione del progetto e nel gennaio 1947, con la fusione delle zone di occupazione inglese e americana nella "Bizone" e il trasferimento della capitale amministrativa a Francoforte sul Meno, il progetto fu congelato. Dopo diverse polemiche sulla stampa, che sortirono l'unico effetto di far completare i lavori fino al livello di imposta delle strutture superiori, nell'aprile del 1948, con il definitivo passaggio del progetto all'amministrazione amburghese, il senato approvò la realizzazione dei blocchi 1 e 4 su Oberstraße secondo un nuovo progetto, ma mantenendo l'altezza prevista di 14 piani fuori terra e la struttura a scheletro in acciaio. Nel marzo 1949 il senato approvò una spesa di 7.8 Milioni di marchi per la realizzazione dei primi due blocchi e si poté dare finalmente avvio ai lavori.
Al posto dei lussuosi appartamenti per i militari i due blocchi furono riprogettati per ospitare residenze sociali. Da quel momento fu chiara la volontà di portare a termine la realizzazione dei rimanenti dieci edifici e si proseguì da Nord verso Sud realizzando tutti i blocchi fino al blocco 6, che fu pronto nel 1956 [Hoffmann, Lodders, Sander 1959, 6] (Fig. 3). Una volta completate le 12 Hochhäuser il complesso era dotato di 2120 unità abitative, per la maggior parte di piccole dimensioni [Hoffmann, Lodders, Sanders 1959, 7].
Grazie al suo ruolo di portavoce dell'Architektengemeinschaft, Hermkes fu responsabile della progettazione dei primi due blocchi realizzati, entrambi sulla Oberstraße e della lavanderia comune su Brahmsallee.
I due blocchi 1 e 4 (Fig. 4) sono quelli che dal punto di vista del programma funzionale mostrano la maggior variazione. Il blocco 1 fu organizzato come un blocco misto di abitazioni, servizi e uffici, con una predominanza di quest'ultima funzione. L'edificio era suddiviso in tre *Häuser*: due *Giebelhäuser* (con i vani scale prossimi alle estremità della

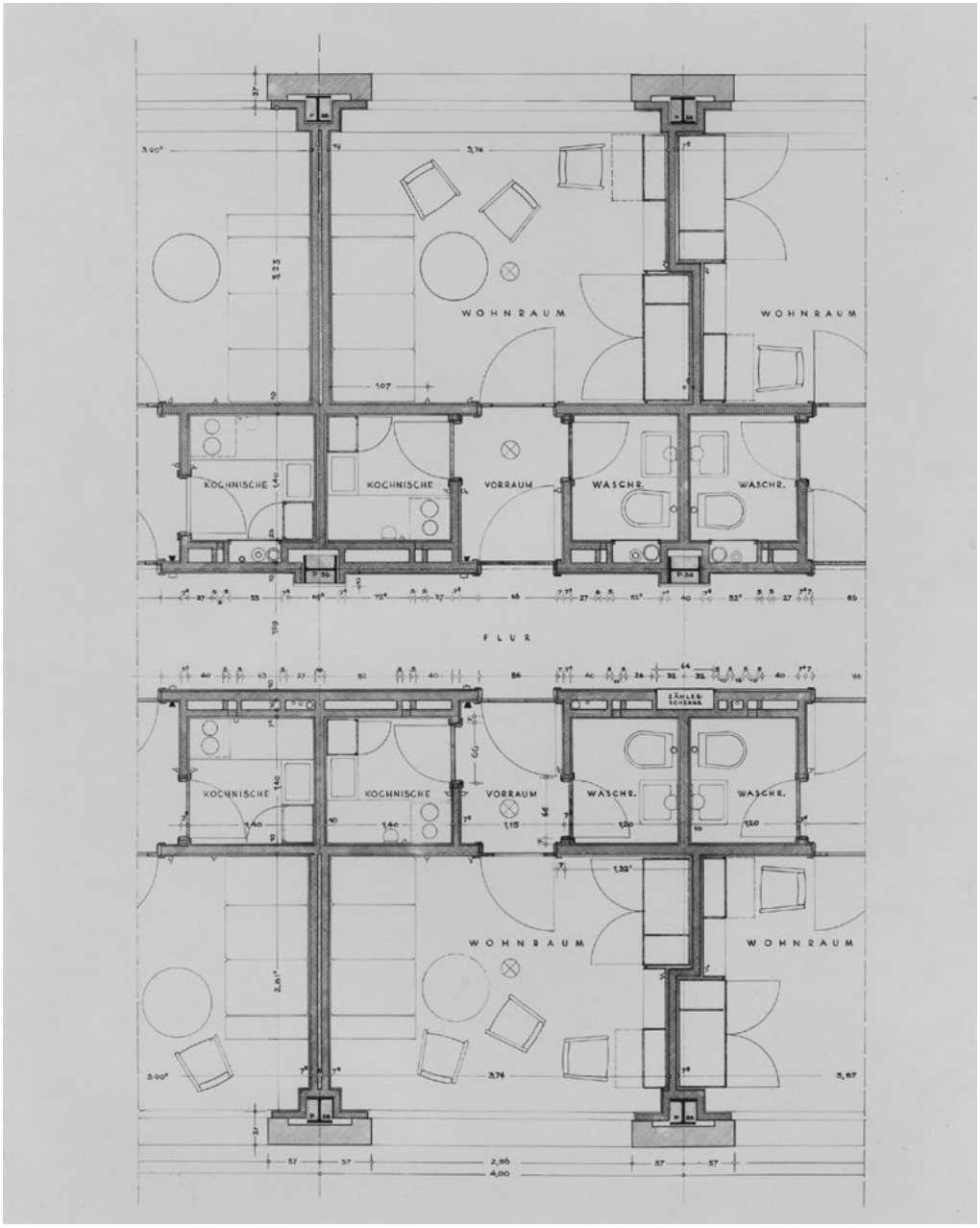


3: *Architektengemeinschaft Gridelberg* insieme a SAGA, le *Grindelhochhäuser* ad Amburgo viste da Nord, 1955 [Fotografia di Walter Lüden].



4: Bernhard Hermkes, i blocchi 1 e 4 in costruzione visti da nord-est sulla copertina di una brochure illustrativa, 1950.

stecca) ognuna con i propri collegamenti verticali (scale, 1 ascensore per tre persone e 1 ascensore/montacarichi da 5 persone), uno scivolo per lo smaltimento dei rifiuti, una sala da bagno comune per ogni piano che serviva 12 unità monolocali dotate in ogni caso di servizi igienici e cucina; una *Mittelhaus*, centrale, utilizzata invece esclusivamente come *Bürohaus* (edificio per uffici) e occupata dalla Postsparkasse, al primo piano, e dagli uffici delle poste (piani 2-13). In questa *Mittelhaus* oltre ad ascensore e montacarichi, era installato un paternoster. Al piano terra trovarono posto numerosi negozi, mentre l'attico, oltre a quattro monolocali, ospitava la mensa e la sala comune dell'ufficio delle poste e gli spazi di servizio. Il blocco 1 era quindi dotato di 294 unità monolocali. Il blocco 4 era anch'esso misto, ma con un'assoluta predominanza della funzione residenziale. Esso era dotato di 6 vani scale con relativi ascensori raggiungibili da tre ampi atri posti al piano terra. Ogni piano tipo (dal 2 al 13) era dotato di 6 bilocali, 3 bilocali ampi e 3 trilocali. Al piano terra trovarono posto alcuni negozi, anche di generi alimentari. Il primo piano aggettante era destinato anche in questo caso a ospitare uffici, mentre l'attico era occupato da locali di servizio, 3 monolocali, 2 Ateliers e due Terrazze-Giardino comuni per gli inquilini. Nonostante nelle prime fasi progettuali Hermkes volesse dotare tutti i blocchi di terrazze-giardino, esse furono costruite solo nel blocco 4. Anche l'idea di Hermkes di collocare una lavanderia comune nella parte centrale dell'attico fu realizzata solo qui, ma fu presto abbandonata per motivi logistici. In uno dei due Atelier, quello posto sulla testata nord con vista aperta su tre lati, Hermkes traferì il proprio studio di architettura, che mantenne fino al 1979, quando decise di ampliare la propria casa a Klein-Flottbek per trasferirvi un'ultima volta l'atelier.



5: Bernhard Hermkes, pianta-tipo del blocco 1 con la soluzione dei monolocali, 1949.

I primi due edifici furono inaugurati contemporaneamente nel 1950 e vanno certamente considerati come un unico progetto, non solo per le dimensioni complessive, il numero di piani, le tecniche e i materiali costruttivi, ma anche e soprattutto per il loro programma funzionale. Vi erano appartamenti di ogni dimensione (da monolocali a trilocali)

con una netta predominanza delle unità minime, le cui dimensioni davvero ridotte (15.52 mq) suggeriscono un'immediata associazione al *Ledigenheim* di Francoforte (Fig. 5). C'erano poi tutti i servizi necessari al funzionamento di una piccola comunità urbana (una banca, un ufficio postale, negozi di generi alimentari, servizi come un ristorante, un caffè, un parrucchiere, una sartoria, ecc.).

Conclusioni

Hermkes e gli architetti della *Architektengemeinschaft Grindelberg* erano riusciti a realizzare con le Grindelhochhäuser un'*enclave* all'interno della città – una sorta di città nella città – e a creare un nuovo modello insediativo residenziale per la ricostruzione postbellica, che avrebbe avuto enorme fortuna in Germania e in Europa. A distanza di settant'anni dalla loro costruzione, le *Grindelhochhäuser* stanno vivendo un parziale cambiamento del programma funzionale originario. Al piano terreno, gli spazi occupati originariamente da negozi di generi alimentari hanno lasciato il posto a uffici e studi di architettura. Una nuova generazione di abitanti, per lo più giovani artisti e architetti ha sostituito le famiglie numerose che avevano abitato gli appartamenti dagli anni Cinquanta in poi. L'architettura però, così come la distribuzione interna degli appartamenti non è sostanzialmente cambiata, dimostrando così come questo modello architettonico, urbanistico e sociale sia ancora oggi valido per la metropoli contemporanea.

Bibliografia

BARTELS, O. (1989*). Rudolf Lodders: Schriften zum Neuaufbau: 1946-1971*, Hamburg, Christians.

CALANDRA di ROCCOLINO, G. (2018). *Bernhard Hermkes: Die Kostruktion der Form*, München/Hamburg, Dölling und Galitz Verlag.

DURTH, W., GUTSCHOW, N. (1993). *Träume in Trümmern: Stadtplanung 1940-1950*, München, Deutscher Taschenbuch-Verlag.

GIEDION, S. (1931). *Rationelle bebauungweisen: Ergebnisse des 3. Internationalen Kongresses für Neues Bauen* (Brüssel, November 1930), Frankfurt a. M., Englert & Schlosser.

HÄNSEL, S., SCHOLZ, M., BÜRKLE, C. (1980). *Die Grindelhochhäuser als erste Wohnhochhäuser in Deutschland*, in «Zeitschrift des Vereins für hamburgische Geschichte», vol. 66, pp. 117-177.

HERMKES, B. (1948). *Wohnformen und Siedlungsdichte, in Stadtplanung in Hamburg*, in *Gedanken zum Wiederaufbau*, edited by Bund Deutscher Architekten, Hamburg, Phönix-Verlag, pp. 29-39.

HOFFMANN, K., LODDERS, R., SANDER, A. (1959). *Die Hochhäuser am Grindelberg der Architektenarbeitsgemeinschaft Grindelberg*, Stuttgart, Hoffmann.

SCHILDT, A. (2007 [1988]). *Die Grindelhochhäuser. Eine Sozialgeschichte der ersten deutschen Wohnhochhausanlage Hamburg-*

Grindelberg 1945-1956, Hamburg, Dölling und Galitz.

SCHILDT, A. (1988). *BDA Hamburg nach dem zweiten Weltkrieg. Aufbaugeist und Grabenkämpfe*, in «Deutsches Architektenblatt», vol. 20, n. 7, pp. 90-94.

IDENTITÀ E MEMORIA. LA RICOSTRUZIONE DELLE CITTÀ-FORTEZZA DI JÜLICH (1947-1986) E WESEL (1945-2011) NEL DIBATTITO POST-BELLICO TEDESCO

Andreina Milan

Abstract

Almost entirely destroyed, the German fortified cities of Jülich and Wesel are eminent exemplary cases of the reconstruction of Renaissance and Baroque urban cities. The post-war revival process – led in Jülich by Renèvon Schöfer and in Wesel by Ph. A. Rappaport – was based on opposing cultural models. Jülich preferred the adoption of conservative methods, while in Wesel the planning typical of Rhine town companies espoused by Rappaport prevailed.

Keywords

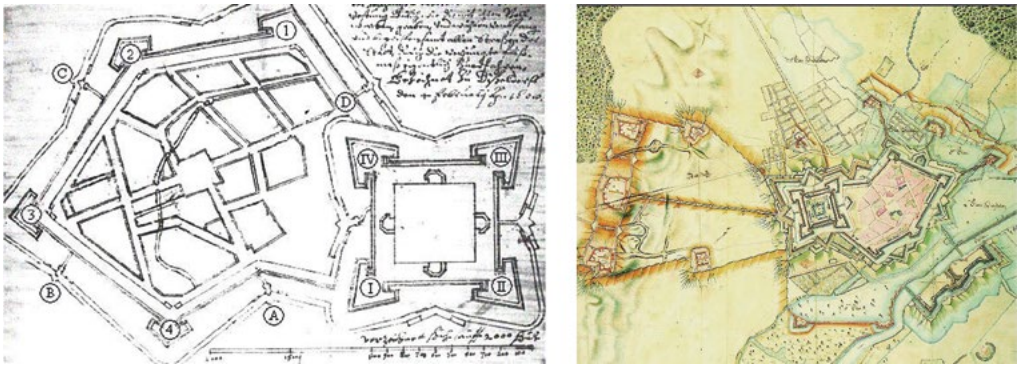
Jülich; Wesel; Post-war reconstruction

Introduzione

Posti nella ricca e industrializzata regione del Nord Rhein-Westfalen gli storici centri urbani fortificati d'impianto rinascimentale, Jülich e Wesel – entrambi legati alla storia italiana e costruiti su disegno degli ingegneri militari Alessandro (1493-1559) e Johann Pasqualini (1535-1581) [Kastner 1985, 83] nella seconda metà del secolo XVI – nel corso dei furiosi combattimenti della primavera del 1945 conflitto furono distrutti rispettivamente per il 98 e 97% della sostanza edilizia. Questo saggio analizza e confronta la storia della loro ricostruzione, sviluppata su modelli culturali d'opposta ispirazione: conservatore il primo, spiccatamente moderno, il secondo. Le vicende esposte sono casi esemplari del dualismo che dominò la tormentata vicenda della rinascita civile tedesca dopo la *Bedingungslose Kapitulation* (Resa incondizionata, 1945) e il riassetto politico-istituzionale dell'Adenauer-Ära (1949-1963). Un processo, in realtà mai concluso e reso ancor più incisivo dopo i giorni della *Deutsche Wiedervereinigung* (Riunificazione tedesca, 1990). I differenti, talora radicalmente divergenti, indirizzi ricostruttivi furono condizionati dalle pesanti disposizioni imposte delle potenze occupanti oltre che dal dibattito interno alla disciplina architettonica, oscillante tra istanze emergenziali, volontà di rinnovamento e pulsioni identitarie ancor dominanti.

Jülich an der Rur: la fortificazione urbana

Jülich, già *Iuliacum*, *castrum* della provincia renana, era un importante presidio militare e *statio* lungo la *Via Belgica*, strada romana che collegava *Gesoriacum-Bononia* (Boulogne-sur-Mer) a *Colonia Agrippina* (Köln). Il *vicus*, posto sul guado del fiume Rur, fu fortificato nel IV secolo d.C. e cadde in mano franca nel corso del secolo successivo. Il villaggio, elevato al grado di città nel 1234, accrebbe il proprio ruolo prima come capoluogo della Contea, poi, dal 1328, del fiorente Ducato di Jülich-Geldern, infine, si consolidava come piccola capitale dei Ducati Uniti di Jülich-Kleve-Berg. La cortina muraria che nel 1416 cingeva l'abitato, fu integrata nel 1543 da una cinta bastionata, secondo le concezioni più avanzate della strategia bellica europea. Il disegno di ristrutturazione urbana e strategica generale era concepito dall'ingegnere militare d'origine bolognese, Alessandro Pasqualini (1493-1559) che ne curava l'assetto seguendo gli stilemi del Rinascimento italo-fiammingo [Doose-Peters-Scheuer 2000] (Fig. 1).
Con l'estinzione della famiglia ducale, nel 1609, i Ducati Uniti furono nuovamente divisi e per la città e il territorio iniziavano anni travagliati: Jülich, ormai soggetta a nuovi domini signorili, finì aggregata alla Baviera (1777) (Fig. 2).
Il turbine napoleonico investiva Jülich negli anni tra il 1794-1814, con l'annessione al territorio francese e la formale denominazione di *Juliers* nel *Département de la Roer*; un succedersi di intensi lavori di ampliamento e ammodernamento interessava le vecchie fortificazioni con la creazione di una Testa di ponte sulla Rur: l'attività riformatrice si interrompeva nel 1815, col ritorno della città e del territorio in mano prussiana. La vita del sistema bastionato volgeva dunque al termine: per lasciar spazio alla ferrovia, nel 1860 le fortificazioni erano definitivamente rase al suolo.
Il secolo XX si rivelava ancor più drammatico per la cittadina ducale: dopo la Prima Guerra Mondiale, nel 1920, le truppe alleate franco-belghe di stanza a Krefeld e Aquisgrana occupavano Jülich nel quadro dell'umiliante "smilitarizzazione" della Renania e del distretto carbonifero delle Ruhr. Il tracollo finale datava però al 16 novembre 1944, allorquando Jülich subiva il violentissimo bombardamento aereo che ne avrebbe determinato la totale cancellazione, danneggiando gravemente il ponte e la



1: A sinistra, la città fortificata e la Cittadella, secondo il progetto di Alessandro Pasqualini, 1609 [Neumann 1977]. A destra, il sistema bastionato napoleonico della città di Jülich, 1805 [Wikimedia Commons].

stessa Cittadella. Nella primavera 1945, dopo la fine dei combattimenti, tutto l'areale urbano si presentava spettralmente disabitato.

Il centro storico di Jülich. Sviluppo urbano post-bellico

La ricostruzione di Jülich fu preceduta da un aspro dibattito che aveva per oggetto la valutazione circa l'opportunità o meno di ricostruire la città nel medesimo luogo, se non, addirittura, di ricostruirla affatto. I dubbi della politica furono fugati dalla ferma intenzione manifestata dalla popolazione, che ritornò, testardamente e in condizioni impossibili, a riabitare la cittadina ducale, utilizzando cantine e ricoveri di fortuna. Nel reportage *In darkest Germany*, il giornalista britannico Victor Gollancz (1893-1967) documentava lo stato miserrimo dei civili, suscitando sentimenti di solidarietà nel Regno Unito.
Il processo di sgombero delle macerie precedeva il piano elaborato nel 1947 da Renè von Schöfer, che isolava le testimonianze storiche del centro città, sopravvissute allo stato di fondazione o di resti del piano inferiore. Erano pertanto ancora riconoscibili la torre della Propsteikirche (Chiesa della Prepositura) e la gotica Hexenturm (Torre delle Streghe), mentre la città, un tempo connotata da scorci pittoreschi, era completamente distrutta. Le fortificazioni furono provvisoriamente protette dal 1954, cadendo per decenni nell'incuria e nell'abbandono.

Jülich. Rinascita della Cittadella

Gli anni del Dopoguerra, sotto l'occupazione militare britannica, videro la lenta ripresa della vita civile: la ricostruzione poteva però avviarsi solo dal 1949, procedendo sempre più rapida, tanto che già nel 1956 poteva dirsi conclusa.
La fattiva collaborazione tra il sindaco, Heinrich Röttgen e il professor Renè von Schofer, consentì di preservare la tradizionale pianta del piano rinascimentale e installare, alla fine degli anni Cinquanta, tra le rovine e le nuove costruzioni della Cittadella, un centro di ricerca per la fisica nucleare (Forschungszentrum Jülich), il nuovo Ginnasio municipale e il Campus universitario della FH Aachen. Queste azioni contribuirono a insediare numerosi nuovi cittadini, soprattutto accademici e scienziati, mentre, per incorporazione dei confinanti comuni, la popolazione raggiungeva le 30.000 unità. Ulteriori lavori di





2: A sinistra, veduta degli anni Trenta del sec. XX della Jülicher Marktplatz con l'edificio barocco della Rathaus (1781/84) [Stadtarchiv Jülich]. A destra, il complesso della Cittadella (se. XVI) in una veduta degli anni Trenta del sec. XX [Stadtarchiv Jülich].

sistemazione conclusi alla fine degli anni Novanta del secolo scorso, restituivano all'intero areale prestigio culturale e attrattività turistica, accresciuta anche dalla decisione di ospitarvi la *Landesgartenschau 1998* (Mostra regionale dei giardini), rendendo possibile il restauro delle fortificazioni della *Kopfbrücke* e la sistemazione d'una grande area ricreativa.

Wesel. Evoluzione urbana e sistema strategico (secc. XVI-XX)

Non lungi da Julich, a circa 40 chilometri dalla città anseatica di Duisburg, sorge Wesel. Di origine remota – tra Neolitico ed Età del Bronzo – il primo insediamento di Wesel era posto in prossimità della confluenza tra i fiumi Reno e Lippe, perennemente al centro di conflitti per il controllo strategico delle vie d'acqua. Un nucleo fortificato, d'età carolingia sorse intorno al secolo IX, ma solo nel 1056 veniva nominato "villa Wisele" (Wesel), feudo dipendente dalla potente abbazia di Echternach, ceduto in possesso ai conti di Kleve nella Gheldria. La favorevole situazione geografica del villaggio, punto transito e trasbordo di merci e persone, consentiva un rapido arricchimento, facendo sì che nel 1241 Wesel fosse innalzata al rango di *Hansestadt* [Prieur 1991] (Fig. 3a).
L'accresciuto ruolo in ambito renano era sancito dalla costruzione della cinta muraria, avviata nel 1278 e conclusa nel 1370, con cinque porte urbane e sedici torri, cui seguiva



3: a. Georg Braun, Frans Hogemberg, Wesalia in ducati clivensi, 1595. Pianta della città di Wesel, posta alla confluenza tra i fiumi Reno e Lippe [Wikimedia Commons]; b. le fortificazioni di Wesel nel 1809: Fort Napoleon (oggi Fort Blücher) e la Cittadella Bonaparte sull'isola di Büderich [Stadtarchiv Wesel]; c. Wesel, Grosser Markt Platz e Rathaus, veduta della piazza prima delle distruzioni, circa 1912 [Wesel, Stadtarchiv]; d. Wesel, avancorpi della Cittadella, c.a. 1940 [Wesel, Stadtarchiv].

un secondo ampliamento, aggregando il sobborgo di Mathena, con ulteriori quattro porte e dieci torri.
Nel corso dei tormentati conflitti che turbarono il Continente europeo tra la fine del XVI secolo e la seconda metà del XVII, Wesel, inclusa nei domini spagnoli, fu dotata d'una nuova cerchia bastionata, con torri cilindriche e rivellini, progressivamente rafforzata, sino al 1672, nel corso della successiva dominazione francese, con la creazione d'un secondo anello difensivo dotato di *glacis*. All'imponente sistema si aggiungeva, nel 1680-87 – per volontà dei Brandenburgo, nuovamente signori della città – la costruzione della Cittadella, posta nel settore sud, alla confluenza dei due fiumi.

Wesel e la Cittadella

La Cittadella, fulcro della piazzaforte militare di Wesel formava un impressionante sistema difensivo costituito nell'arco di tre secoli (XVII-XX): disegnata dal generale ugonotto Jean de Bodt (1670-1745), secondo la caratteristica forma stellare, la fortezza era dotata di cinque bastioni tra loro collegati da cortine, tenaglia e fossato, preceduti da un'ampia spianata che li separava nettamente dalla città, costituendone per i secoli successivi il più forte limite espansivo. Ancora, in epoca napoleonica, i Francesi rafforzavano la piazzaforte sulla riva sinistra del Reno con due ulteriori capisaldi: Forte Napoleone, (oggi Fort Blücher) e la Cittadella Bonaparte posta sull'isola di Büderich [Gantesweiler 1881].
Alla fine del secolo XIX, la fortezza si presentava non più in linea rispetto ai nuovi standard militari e pertanto, dal 1890 fu progressivamente demolita, preservando solo gli edifici della Cittadella, a loro volta sacrificati, nel 1920, in ottemperanza alle durissime condizioni del Trattato di Versailles. Gli anni della Repubblica di Weimar, segnarono la storia urbana della città con il fallimento del porto e dell'economia locale, legata alle sorti dell'insediamento della gloriosa *Garnison* (Figg. 3b, 3c, 3d). L'avvento del Nazionalsocialismo fu salutato con favore dalla popolazione, avendo riportando, nel 1936, i militari in città. Le immani distruzioni del 16-19 febbraio 1945, ad opera dei bombardamenti alleati cancellavano integralmente la città che sino a quel momento era rimasta miracolosamente intatta. Dopo lo shock iniziale – dei 25.000 abitanti ne rimanevano solo 1900 – nella cittadina veseliana sotto occupazione britannica, fu ristabilito esclusivamente il collegamento stradale verso la Ruhr e la riva sinistra del Reno, mentre un ponte provvisorio, il Montgomery Bridge, poteva essere riattivato già nel 1946. Le rovine permanevano *in situ*, col divieto di effettuare qualsivoglia riparazione edilizia e costringendo, di fatto, la popolazione a una permanenza disumana in città o allo sfollamento in campagna.

Il centro storico di Wesel. Sviluppo urbano post-bellico

La distruzione del centro urbano aveva comportato la perdita integrale di abitazioni, edifici pubblici, commerciali e direzionali, cui si aggiungeva il disagio della cessazione delle reti di produzione idrica, elettrica e del gas. Per l'autorità britannica urgeva risolvere il «nuovo inizio» delle amministrazioni civili, attingendo a funzionari e tecnici non compromessi col passato: a metà agosto del 1946, sotto stretto controllo militare, furono

avviate le operazioni sistematiche di sgombero delle macerie e solo due anni potevano cominciare le riedificazioni. Ad Ewald Fournell, nominato sindaco nel 1948 succedeva, due anni dopo, la forte guida di Karl-Heinz Reuber, ingegnere e tecnico d'alto profilo che riportava in vita la città contribuendo all'impianto di numerose aziende, chimiche ed elettromeccaniche, per restituirla a ruolo economico-industriale d'anteguerra.

Il centro storico di Wesel. Sviluppo urbano post-bellico

La ricostruzione richiedeva di ripensare integralmente la vecchia Wesel, con un sistema alternativo al denso tessuto edilizio medievale, riorganizzato secondo esigenze moderne: prima di tutto, fornire alla popolazione edifici residenziali a basso costo e creare il maggior numero possibile di posti di lavoro nell'industria e nel commercio. Non ultimo, era improcrastinabile la ri-attivazione di strutture amministrative, terziarie e scolastiche: esigenza resa ancor più stringente dall'afflusso incessante di profughi e rifugiati provenienti dalle regioni dell'Est occupate dall'Armata Rossa. Alla popolazione originaria di Wesel, che nel 1960 contava 30000 abitanti, se ne aggiungevano 5000 in più rispetto al periodo anteguerra [Schawartz 2004].
Prima della distruzione, tutte le funzioni amministrative e commerciali erano concentrate nell'area contigua al Großer Markt Platz, primario nucleo della Città Vecchia cresciuta attorno al Duomo di Willibrord e alla gotica *Rathaus* (Municipio) [Lehmgrübner 1897]. Nel 1954 ebbe luogo il primo concorso pubblico per il ridisegno dell'areale e degli spazi aulici connessi: ad esso partecipava, classificandosi secondo, anche Rudolf Schwarz (con Kurt Faber) [Prieur 1985, 167-172].
La ricostruzione monumentale e residenziale recuperò, per molti versi, stilemi e tipologia anteguerra, riproducendo edifici mono- o bi-familiari di modesta dimensione, costruiti secondo i caratteri dimessi e stringato degli anni Cinquanta. Su questa linea si teneva il nuovo palazzo municipale (1952), edificato nel sobborgo di Mathena – su disegno di Fritz G. Winter (1910-1986) – sul sedime dell'antica parrocchiale di St. Nikolaus e Antonius. Il complesso municipale, di notevole qualità formale, fu sacrificato nel 1971 per far spazio ai grandi magazzini Kaufhof: la sua demolizione sanciva la vocazione commerciale del nuovo asse urbano sviluppato da Wilhelmstrasse a Brückstraße [Roelen 2015] (Fig. 4).
Dopo la demolizione di *Mathena-Rathaus*, il nuovo municipio – il quarto nella storia urbana di Wesel – era elevato nel 1974 al Kornmarkt (Mercato del Grano), sulle rovine



4: a. Wesel, primavera 1945. Situazione della città dopo i bombardamenti a tappeto degli Alleati effettuati nel febbraio 1945. [NAID National Archives and Records Administration, n. 535793]. Le differenti matrici culturali della ricostruzione: b: Wesel, 1950, Veduta di Hôhestrasse [Stadtarchiv Wesel]; c. Fritz G. Martin, ricostruzione del Municipio di Wesel nel quartiere di Mathena, 1952-1957 [Stadtarchiv Wesel].



5: a. Veduta satellitare della Cittadella di Jülich, dopo le sistemazioni postbelliche e il parziale restauro dei bastioni [Statforts 2014]; b. Dettaglio della porzione centrale del castello ducale di Jülich [Fotografia dell'autrice]; c. Wesel, la nuova Grossplatz ricostruita, attorno alla Stadtkirche (Willibrordidom), con moderni fronti timpanati (Giebel) [Fotografia dell'autrice]; d. Wesel, nuova facciata che riproduce la distrutta Rathaus tardogotica, eretta per iniziativa dei cittadini nel 2015. Recentemente è stata ripristinata la colorazione tradizionale della pietra, con profilature di colore rosso e oro [Fotografia dell'autrice].

delle scomparse Johanniterkomturei (Commenda di San Giovanni) ed Herzogenschloss, (Castello arciducale). Entrambi i pregevoli edifici, di origine medievale e rinascimentale, pesantemente danneggiati dai bombardamenti, erano stati demoliti per far spazio alle nuove costruzioni: così pure, tutta l'area contigua al Kornmarkt fu modernamente ricomposta, sperimentando una la versione ibrida dell'*Heimatkunst*, che riproduceva i profili timpanati della città vecchia in nuovi volumi a struttura cementizia, rivestiti di paramenti murari.
La rapida espansione dell'edilizia abitativa, sulla quale nei decenni 1950-1970, si concentravano gli sforzi delle amministrazioni, si sviluppava sostanzialmente nei sobborghi periferici di Feldmark, Fusternberg e Schepersfeld, determinando un assetto formalmente disomogeneo, con scarsi rapporti reciproci e limitate interconnessioni con il centro. Dalla metà degli anni Sessanta anche le forze militari dell'esercito federale prendevano nuovamente stanza in Wesel.
Gli anni Cinquanta e Sessanta hanno disseminato il territorio Basso-renano di Jülich e Wesel di rilevanti oggetti del Moderno, in particolar modo, nell'ambito dell'architettura ecclesiastica dei maestri renani: tra questi, in Ringenberg-Wesel, la Christus-König-Kirche (1936), di Dominikus Böhm e ancora, su disegno di Hans Schilling, Zu den Heiligen Hengeln (Ai Santi Angeli, 1958).

Dibattito e ricostruzione

Jülich. La gestione "burocratica" della crisi post-bellica

René von Schöfer, professore di progettazione architettonica presso la RWTH Aachen (1883-1954) [Schöfer 1932], si rese celebre come "terzo fondatore della città di Jülich". Schöfer gestì abilmente il rapporto con i cittadini che desideravano la ricostruzione integrale in situ, dopo la distruzione della città ducale, proponendo un ridisegno urbano moderno adiacente ad una sorta di «isola dei monumenti» ricostruita rispettando i canoni tradizionali. Questo atteggiamento moderato gli valse l'aggiudicazione dell'incarico di redazione di due piani regolatori – negli anni 1949 e 1950 – che si assommano alla precedente versione, elaborata nel 1939. Anche come progettista, poté vincere ben

quattro concorsi: quello per la sistemazione di Markplatz e Kirchenplatz, la progettazione del nuovo Municipio e dello «Stadthotel Kratz», in collaborazione con Wilhelm Kaspar Fischer [Wild 2017].

Wesel. La gestione "manageriale" della crisi post-bellica

Il caso di Wesel appare di grande interesse, proprio per le modalità che portarono all'affidamento dell'incarico a Philipp A. Rappaport (1879-1955), urbanista e docente universitario di origine ebraica. Questi, costretto al ritiro dal lavoro a seguito delle leggi razziali, solo grazie a relazioni personali poteva scampare all'internamento nei lager. Il suo contributo, di matrice marcatamente razionalista, si svolgeva in stretto rapporto col tecnico W. Schlöbcke cui era affidato il ruolo di "moderatore" delle *rivoluzionarie* proposte di Rappaport: un'azione gestita pragmaticamente secondo il dettato organizzativo delle *town company* renane, delle quali entrambi i tecnici erano autorevoli esponenti [Schafer 2003].
Nella ricostruzione urbana, l'urgenza di fornire alloggi, servizi e infrastrutture alla comunità dominava l'azione pianificatoria, condizionata dalle drammatiche istanze economiche e da crescenti esigenza legate alla mobilità pubblica e privata. Le linee-guida consistevano anzitutto, nel rifiuto di costruire edifici e strutture di carattere emergenziale, optando, per soluzioni a carattere permanente, adeguate allo spirito dei tempi [Rappaport 1946].

Conclusioni

Malgrado il mutato clima politico-culturale di una Germania sconfitta e occupata dalle potenze vincitrici, in entrambi i casi, prevalse un orientamento operativo dichiaratamente ostile alla modernità del *Neuen Bauen* [Durth-Gutschow 1993] Il processo di rinascita post-bellico fu condotto a Jülich dall'aristocratico Renè v. Schöfer (1883-1954), singolare figura di architetto, studioso ed eminente esponente dell'accademia, presso il Politecnico di Aachen (Aquisgrana). Qui – non diversamente dal piano di ricostruzione della città di fondazione di Freudenstadt (L. Schweitzer, 1946-1954) [Burkhardt 1988] – si confermava l'adozione di tipi e modelli architettonici di stampo conservativo, concepiti ed elaborati nel clima dell'*Heimatschutzarchitektur*.
Pianificazione e progetto si sviluppavano dunque in una cornice dominata da gusto e prassi costruttiva "germanica", sostenuta da critici politicamente schierati, quali P. Schultze-Naumburg e da prestigiose figure accademiche delle Scuola di Stoccarda e Aachen, del calibro di P. Bonatz, P. Schmitthenner, i fratelli Otto e Karl Gruber.
Formulare oggi un bilancio sulla ricostruzione post-bellica appare assai controverso: gli edifici edificati nel Dopoguerra utilizzavano in gran parte materiale edilizio storico qualitativamente mediocre, salvato dalle demolizioni e che nel tempo ha dimostrato la propria inadeguatezza. Risulta pertanto comprensibile come oggi i manufatti siano ritenuti «largamente deficitari dal punto di vista qualitativo ed energeticamente obsoleti»: affermazione questa che, a Wesel, prelude a presenti e futuri interventi di demolizione/sostituzione di manufatti architettonici sovente d'ottima qualità formale. Non meno

problematica si è rivelata la scelta di consolidare gli assi commerciali fuori dai perimetri storici, finendo per indebolire le strutture storiche disposte attorno alle piazze: esemplare il caso di Groß Markt Platz. Malgrado numerosi tentativi di correzione, le distorsioni dell'urbanistica postbellica permangono e anche la stagione di competizioni pubbliche, succedutesi dagli anni Ottanta del secolo scorso sino ad oggi, non ha prodotto risultati apprezzabili.
Di grande rilievo, sia a Jülich che a Wesel, è il capitolo dei restauri monumentali e delle ricostruzioni, «in copia perfetta», dei monumenti distrutti: è il caso del citato Castello di Jülich, recuperato filologicamente grazie ai sapienti restauri degli anni Novanta, il ripristinato del castello e cappella di Wesel-Diersfordt (sec. XVII-XVIII) (Fig. 5a-5b), infine della facciata della veseliana *Rathaus* gotica al Groß Markt [Lehmgrübner 1879], riproposta nel 2015 su iniziativa popolare (Fig. 5c-5d.).

Bibliografia

BURKHARDT, H.G. (1988). *Stadtgestalt und Heimatgefühl. Der Wiederaufbau von Freudenstadt 1945–1954*, Christians, Hamburg.

DOOSE, C., PETERS, S., SCHEUER, H. (2000). *Bilder einer Renaissance Stadt. Jülich vor und nach dem 16. November 1944*, Förderverein Festung Zitadelle Jülich E.V., Jülich, Fischer.

DURTH W., GUTSCHOW N. (1993). *Träume in Trümmern. Stadtplanung 1940-1950*, DTW Wissenschaft, München.

GANTESWEILER P.T.A (1881). *Chronik der Stadt Wesel*, Kühler, Reformation.

GOLLANCZ, V. (1947). *In Darkest Germany*, Londond, H. Regnery Company.

KASTNER, (1985). *Wesel: Beiträge zur Stadtgeschichte*, in J. Prieur, vol. 1, *Wesel*, Ed. Stadtarchiv, p. 83.

KÖHLER, W. (2013). *Ein Traum wird wahr*, Duisburg, Mercator Verlag.

LEHMGRÜBNER, P. (1879). *Die Front des Rathauses in Wesel*, in *Zeitschrift für Bauwesen. 47. Jahrgang, Landschaftsverband Rheinland, Amt für rheinische Landeskunde*, Bonn.

Vier Rathäuser Aufsätze und Quelleneditionen zur Geschichte der Weseler Rathäuser (2015) a cura di M. W. Roelen, Wesel, Wesel Selbstverlag des Stadtarchivs.

NEUMANN H. (1977). *Die Zitadelle Jülich: Großer Kunst- und Bauführer*, Jülich, Stadt Jülich.

PRIEUR, J. (1985). *Wesel: Beiträge zur Stadtgeschichte*, Volume 1, Selbstverlag des Stadtarchivs, Wesel.

PRIEUR. J. (1991). Geschichte der Stadt Wesel, in 2 voll. Gebundenes Buch, Düsseldorf, Patmos.

RAPPAPORT PH. A. (1946). *Der Wiederaufbau der deutschen Städte. Leitgedanken*, Essen-Steele Ruhr, Webels.

RAPPAPORT PH. A. (1946). *Sitten und Siedlungen im Spiegel der Zeiten*, Stuttgart Kohlhammer.

SCHÄFER M. (2003). *Entwicklung seit der NS-Zeit und Wiederaufbau der Städte nach 1945 in Nordrhein-Westfalen*, Landschaftsverband Rheinland, Amt für rheinische Landeskunde.

SCHÖFER, R. (1930). *Bauformenlehre im Rahmen zeitgemäßer Architektenausbildung*, Zentralblatt der Bauverwaltung, 1, p. 28.

SCHÖFER, R. (1932). *Historische Bauformenlehre oder Phänomenologie und Gestaltungsunterricht*, in «Der Baumeister», n. 10, pp. 337–346.

SCHWARTZ, M. (2004). *Vertriebene und Umsiedlerpolitik. Integrationskonflikte in den deutschen Nachkriegs-Gesellschaften und die Assimilationsstrategien in der SBZ/DDR 1945–1961*, Forschung im Institut für Zeitgeschichte, Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte, vol. 61, Oldenburg, München.

WILD M. (2017). *Architekturlehre und Städtebau der Zwanziger und Fünfziger Jahre im Regierungsbezirk Aachen, René von Schöfer 1883-1954*, Diss. Univ. Aachen 28. Universitätsbibliothek der RWTH Aachen: https://publications.rwth-aachen.de/record/698367/files/698367.pdf.

Sitografia

https://www.wesel.de/kultur-freizeit/stadtportrait/geschichte-der-stadt-wesel [giugno 2019].

https://www.wesel.de/sites/default/files/2020-02/stadtentwicklungskonzept_wesel_2022_internet.pdf [giugno 2019].

MODERNIZATION IN GREECE AFTER WWII AND OECD POLICY PROPOSALS: THE ESTABLISHMENT OF THE UNIVERSITY OF PATRAS

Vassiliki Petridou

Abstract

Since 1958, the OECD has worked with the Greek government to modernise the country. One of its main concerns was technical support for the development of regions from Epirus to Crete by proposing projects for these areas. Based on archival documents, the paper examines the relationships between the OECD's experts and the proposals of Greek architects seeking common planning, urbanistic and architectural guidelines. The founding of the University of Patras is analysed as a case study.

Keywords

OECD; Doxiadis; University of Patrasso

Introduction

International organizations established after WWII – such as the International Monetary Fund (1947), the World Bank (1944), the World Trade Organization (1995), the United Nations (1945), UNESCO (1945), the Organisation for European Economic Co-operation (OEEC (1945), the Organisation for Economic Co-operation and Development OECD (1960) – aimed to reorganize the economic, social, cultural and political map of the European area, redistribute wealth, strengthen the US political base and reinforce capitalistic ideology and structure. A common purpose of all the above was to resist the possible influence of communist ideology and create a geopolitical map dominated by the US dollar and the emergence of a certain hegemony of donor countries in the field of «development» [Schmelzer 2016,182]. These objectives, beyond the economic and political scene, were also reinforced through other interactive areas, including culture, education, housing and tourism.

Even though the decisions and suggestions of these Organizations seem to have had an impact on urban planning, there are few studies in the international literature that focus on their participation in the evolution of urbanism in the post-WWII period.

From OEEC to OECD

The Organisation for European Economic Cooperation (OEEC) was founded in 1948 with the aim of connecting the European countries and the United States through the Marshall Plan. In 1961, it was renamed the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and its mission was to focus on the conditions of economic, social and cultural development in the 36 participating countries. Greece was one of the founding members of the OEEC.
Part of the activities undertaken by the OECD for successful globalization in cooperation with European governments was to provide its expertise, thus affecting development trends in the member nations. The information provided in the service of public and private bodies is to this day considered indispensable for any economic and political planning at the national and international level [Schmelzer 2014, 173-174].
But what was the process by which the OECD was involved in the implementation of its programs, and how did it impact the urban development of the member states? This paper will focus on the participation of the OECD in the educational policy of Greece, and specifically the establishment of the University of Patras.

The OECD education policy for Greece and the establishment of the University of Patras

During the 1960s, the economic transformation started with Greece's association agreement with the EEC (9th of July 1961), which reinforced the capitalistic character of the Hellenic society. It is important to note that the OECD had been working with Greek governments since 1958 to modernize and develop the country.
In the 1960s, the OECD's interest in education became stronger, aiming to increase the correlation between education and economic growth. In fact, in this period the three pillars of OECD support in Greece were: Regional Planning and Development, Agricultural Cooperatives, and the University of Patras. The proposal for the establishment of the University of Patras had two main objectives: a national one, which was the improvement of the general education map of Greece, and an international one, which was the training of the necessary technical scientific staff who could contribute in the technological progress of a state in the course of development[1]. For the better planning of this action, Greece appealed the OECD for help in drawing up the University's master plan and its financing, which was ultimately granted by the World Bank.
For the establishment of the University of Patras, three parallel actions were combined:

[1] OECD, Technical Co-operation Committee Report on the Creation of the University of Patras, TECO (66) 3 p. 2.

The Mediterranean Regional Project

The Mediterranean Regional Project[2] was launched in collaboration with the OECD and its respective state agencies in 1958 and intended to identify the needs of the educational systems of Greece, Portugal, Turkey, Spain and Yugoslavia, with the aim of restructuring their educational development policies. The strategic mission of the program was economic development and social reconstruction through education in the countries concerned. This program illustrates the need to create this particular educational system, which could train the necessary specialized scientific and technical staff to meet the new challenges of technology[3]. The repatriation of Greek scholars from abroad, with 50% funding from national resources, could contribute to the economic development of the state through their absorption by the Universities[4]. Within this program, the creation of a third, new, higher education institution was proposed in Western Greece.

The local community of Patras

Since 1956, the local community of Patras had shown a strong desire for the establishment of a higher education institution in the city. The development of the periphery of Western Greece, and especially the city of Patras, had been the focus of various development programs since the end of the war. Among the development objectives of the local community, the establishment of a University in the city of Patras was first proposed in 1956. This proposal was slowly adopted by the central government in Athens as part of a more general national strategy for the development of education throughout the country. As a result of this process, the University of Patras was established by Law 4425/11-11-1964[5].

Constantinos Doxiadis office proposals

The Constantinos Doxiadis office, based in Athens, had since 1950 been active in the design and construction of various educational buildings around the world and expressed interest in the potential and feasibility of this project. It is important to underline the fact that the Greek architect and planner argued that education buildings are important factors for development in relation to the industry and commerce, and important components of the structure of the modern city[6].

---

2 Robinson Hollister, OECD, 1967.

3 0001 DAS MRP 64 σελ 4.

4 OCDE, TECO (62) 13 Annexe I Gr, 29 Octobre 1962 Grèce, Programme d'Assistance Technique pour 1963, Projet No 11 (Proposition de la Délégation de la Grèce) Rapatriement de chercheurs scientifiques et d'ingénieurs grecs).

5 OECD, TECO (66) 3 p. 2.

6 Jim Antoniou, Ekistics in Practice Book 1: Educational Buildings, The work of Doxiadis Associates, 1972, Athens, Constantinos A. Doxiadis Archives.

Files in the OECD archives concerning the University of Patras

In the OECD archives in Paris, the researcher can locate secondary and primary data used for the feasibility study and the strategic plan itself for the development of the University of Patras. From this material, we will select those elements related to the initial phase of the planning and organization of the University (1962-1972) and we will highlight the points that demonstrate the relationship that develops between the OECD technocrats' proposals and the design directions manifested in the implementation of the project. Our aim is to show the influence of the OECD studies on shaping the urban character of the University of Patras.

Report on the foundation of the University of Patras TECO (64)6, May 1964

The first TECO report (64)6, which was submitted in June 1964, drew conclusions based on a general economic and technical analysis of Greece concerning the creation of a third university. These conclusions supported a modern pedagogical approach (based in the technological orientation of studies) in parallel with the creation of more undergraduate places in Greek universities in order to slow the large "brain drain" caused by Greek students' opting to study abroad[7].

Following the results of the OECD Mediterranean Regional Program (1958) and the TECO (64)6 report, the Minister of Education at the time, Andreas Papandreou, requested that the OECD carry out a feasibility study for the establishment of the University of Patras. In response to this request, an expert committee was formed and included a Campus Planner, a Dean of Studies and Academic Planning, a Registrar, a Language Teacher, a Librarian of the OECD and representatives of the University of Patras. The committee met in Athens in September 1965 with the aim of elaborating a program of activities leading to the University's operation.

Report on the Creation of the University of Patras TECO (66)3, April 1966

The 97-page TECO Report (66)3 (April 1966) was the result of this meeting. The subject of the report was «a realistic timetable and plan of action for the development of the University, including deadlines for each of the steps to be taken in the next twelve months»[8]. The key parts of the report included the following:

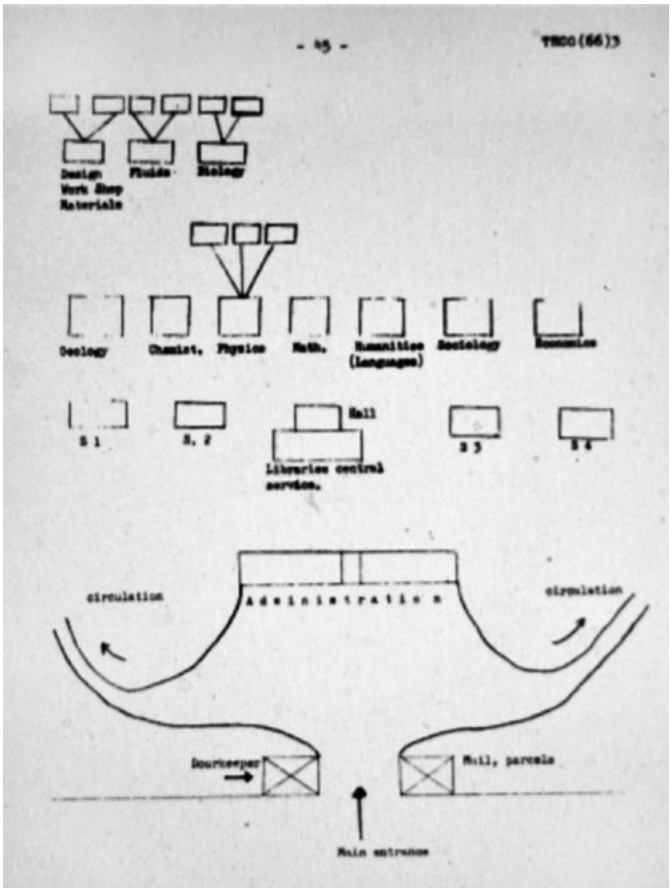
Part one incorporated the introduction and the history of the OECD's involvement in the creation of the University of Patras, the academic planning and the different Schools

[7] OECD, TECO (62)13, Annexe I, Paris 29 Octobre 1962, Grèce, Programme d'assistance Technique pour 1963, Projet No 11 Rapatriement de chercheurs de la Grèce et d'ingénieurs Grecs OECD, TECO (66) 3 p. 2.

[8] OECD, TECO (66) 3, p. 10.

proposed, the organization of teaching (semesters, undergraduate and post-graduate courses), the number of students with an annual rate of growth, the procedure of the admissions system itself, and finally the administrative structure of the University.
Part two included a fixed timetable up to the opening of the University. Three chapters (chapters III, IV and V) dictated specification proposals for the urban design of the University of Patras as follows:
Chapter III presents the Organization Chart of the University by Jean Capelle, Former General Director at the Ministry of National Education in France. In this chapter, there is quite an interesting description of the spatial organization that the University's design should follow. Jean Capelle gave a detailed spatial description of the various administrative departments and of each individual School, putting more emphasis on the Departments of Mathematics and Mechanical Engineering. These detailed descriptions concerned the number and the area, in square meters, of the various administrative offices, lecture halls, workshops, staff rooms, the library and its annexes, amphitheaters, laboratories, and the Aula Magna[9]. Jean Capelle mentioned universities in several cities as examples: Lyon (Institut National de Sciences Appliquées), London (The Imperial College), Copenhagen, Haifa and others. The Library is considered one of the more important spaces and it was clearly specified that its building must occupy a very central position on the campus to ensure easy access. Furthermore, he also remarked on the general planning of the buildings. As we can see from the plan that was attached in the Report[10], the question of access and circulation around the buildings of the Schools and the Library was a subject of particular attention. «Parking areas must be sufficiently large, but strictly circumscribed. The campus must not become a highway for either students or outsiders. Quiet pedestrian paths should be provided»[11].
Chapter IV incorporates a Report of special interest that was written by Michel Rey, an architect from the Atelier Coopératif d'Architecture et d'Urbanisme in Geneva, who undertook to prepare the organization of a campus plan and a timetable for its planning and construction[12]. It included three main parts: The provisional program, the sketch plan, and the Development plan.
According to Michel Rey, collaboration between the designer and the administrative authorities of the University was of crucial importance. Moreover, he insisted that the study for the specific site and the area must present an analysis of regional and local features as well as the physical features of the location. More specifically, he proposed that the topography, climate conditions, infrastructure, traffic connections with the city, and the potential for creating an artificial lake to make the University campus more attractive[13] should all be studied. Michel Rey's report poses some important questions, given that the

[9] OECD, TECO (66) 3 3, pp. 37-40.
[10] OECD, TECO (66) 3, p. 45.
[11] OECD, TECO (66) 3, p. 42.
[12] OECD, TECO (66) 3, p. 55.
[13] OECD, TECO (66) 3, p. 59.



1: Jean Capelle, General planning of the Buildings of the University of Patras [OECD, TECO (66) 3, p. 45].

University of Patras would be outside the city: Should students' residences, for example, be incorporated into the University buildings? Or is it preferable for students to have lodgings in the town, thereby necessitating additional public transport facilities[14]?
For the final project, he proposed the launching of an architectural competition «in which national architects and planners and a few foreigners of great repute submit their plans»[15]. Moreover, Michel Rey conveys his remarks from his personal visit to the first area of Patras (Riganokampos area) that the University authorities had chosen for the establishment of the University. He proposed reorganization of the natural elements of the area chosen, such as rivers and forests, provision for the future expansion of the area and for housing and accommodation for faculty and staff so there it could be an effective mix of functions. He specifically proposed that the residences of the university staff be split among different locations in order to mix better with the community of Patras. Also

[14] OECD, TECO (66) 3, p. 61.
[15] OECD, TECO (66) 3, p. 63.

important are his remarks on the significance of emphasis on the social life of students and staff, so that they might enjoy the life of the city. He thus considered it important to propose the creation of a new road and the support of an efficient public transport service[16]. Lastly, he underlines the fact that a prerequisite for efficient installation of the University is harmonious collaboration with the city authorities – a necessary condition for any future common actions for the common benefit of the City and the University. Precise but equally general are the remarks he makes on converting an existing building in the city center for use, initially, as a teaching space until the first new buildings on the campus are completed.

Chapter V. The Report by J.H.P. Pafford (Goldsmith's Librarian, University of London Library) included in TECO (66)3 and concerning the Library also contains a brief description of the building infrastructure[17]. It refers to the size of the Library per number of students, and proposes it be centrally situated, easily accessible, amenable to lateral and vertical extension, and internally as flexible as possible. It also emphasizes strongly that the architect and librarian should be able to collaborate and visit other countries – including Great Britain and the USA – to study modern library buildings.

A few years later, in 1971; Graham Mackenzie, librarian of the University of Lancaster in England was asked

> to advise the authorities of the University on the organization of a Library to accommodate up to 400.000 publications intended to meet the teaching requirements of all faculties, the research activities of the undergraduate school, and the University's eventual collaboration with, and servicing of industry[18].

In his *Brief for the Master Architect and the Project Architect* and in the Appendix, he describes the approximate areas for different types of accommodation, and he gave a diagram of spatial relationships[19] (Fig. 2). More specifically, he recommends specific guidelines

> that the Master Architect be instructed to site the Library building so that:
> a) walking distances from all present and future departments are minimized, ideally to less than five minutes,
> b) vehicular access is preserved right up to the building, and
> c) it is possible to extend the building to at least double its planned capacity at some future date[20].

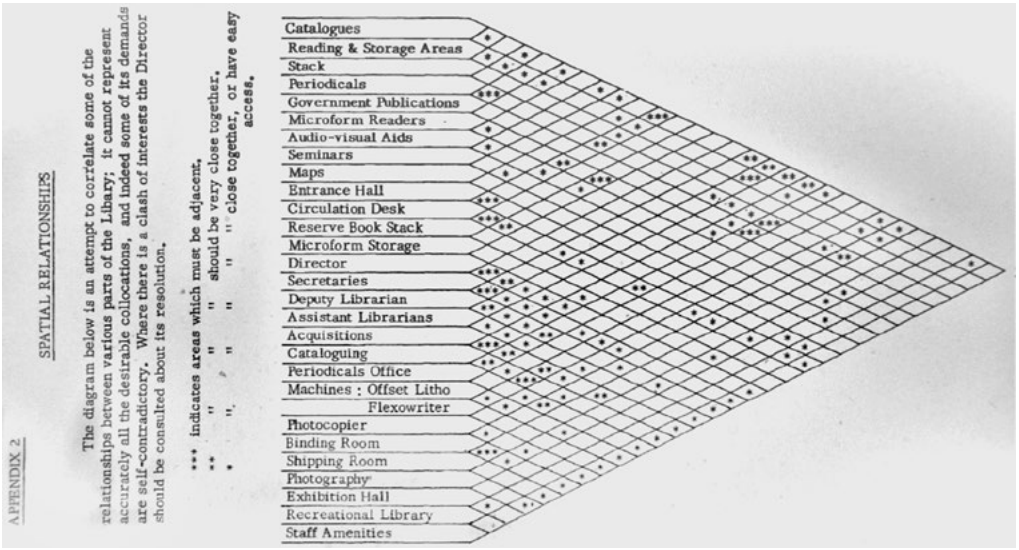
[16] OECD, TECO (66) 3, pp. 72-73.

[17] PAFFORD, J.H.P. Goldsmith's Librarian, University of London, Library, TECO (66) 3, pp. 75-80.

[18] MACKENZIE, A. G. University of Patras Report to OEED on a mission to advise on the development of the University Library. A. Graham Mackenzie, MA, ALA University of Lancaster England. August 1971.

[19] MACKENZIE, A. G. University of Patras Report to OEED on a mission to advise on the development of the University Library. A. Graham Mackenzie, MA, ALA University of Lancaster England. August 1971 pp. 62-63.

[20] MACKENZIE, A. G. University of Patras Report to OEED on a mission to advise on the development of the University Library. MA, ALA University of Lancaster England. August 1971 pp. 62-63, pp. 43.



2: MACKENZIE, A. G. University of Patras Report to OEED on a mission to advise on the development of the University Library [A. Graham Mackenzie, MA, ALA University of Lancaster England. August 1971, p .63].

J.H. Heywood Report on procedure for a plan of development for the University of Patras

In May 1969, a new *Report*[21] was published by Heywood, J.H., which restates all the planning principles of previous reports in order to be adapted to the new location chosen by the authorities for construction of the University (Kastritsi district). Based on this report, the final realization of the project proceeded. The Heywod Report repeats the basic administrative, organizational principles of the academic development of the University and describes in general the building infrastructure of the University. The spaces of the University are divided into three categories (academic-administrative, social, and residential) and the surface for each area is determined according to the number of users. In the building program described in the Heywood Report, the buildings of the Schools are organized along the pedestrian traffic axis, at the center of which the Administration building, the Library, the Museum, the restaurant and other buildings for social use are situated. The proposed circulation system is based on a clear separation of pedestrian areas from car and parking areas. Emphasis was placed on the organization of academic public spaces.

[21] HEYWOOD, J.H. the Report on procedure for a plan of development for the University of Patras, Paris, OECD. 1969.

The Doxiadis office and the proposal for the Patras campus

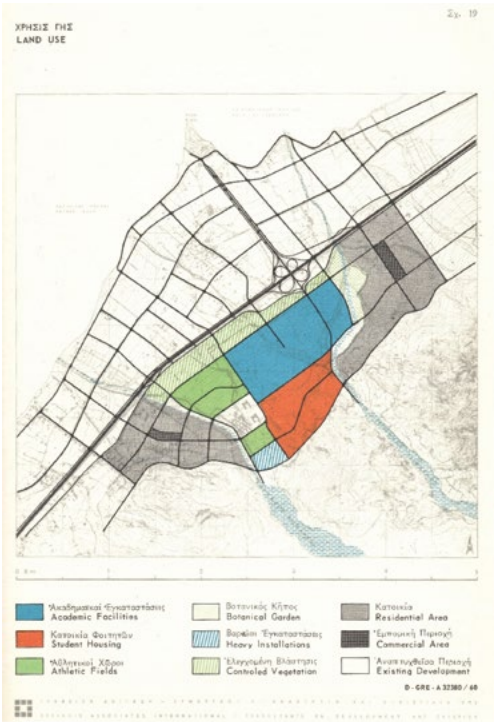
Constantinos Doxiadis, General Manager of the Ministry of Reconstruction in 1948 and one of the protagonists of the country's new administrative planning, was aware of the importance of Patras in the reconstruction of the entire Peloponnese. As early as 1964, the Doxiadis office had been studying a possible scenario for the creation of a University at the City of Patras and had collected various useful information regarding the establishment of a third university in Greece[22]. At the same time, the office was studying a master plan for Rensselaer Polytechnic Institute in Troy, New York. In 1972, Doxiadis' Office was assigned to draw up a masterplan of the area of the University of Patras, which was delivered in 1973 (Fig. 3). The main features of the Doxiadis project are organized according to the orthonormal grid, with separate traffic systems for pedestrians and vehicles, with an explicit division of functions (spaces for housing, for purely educational purposes and sports activities), and with restrictions on the height of the buildings [Petridou, Pangalos 2010, 322].
The design of the academic buildings in closed forms with internal atriums, the connection of buildings through covered vertical corridors and the emphasis on the use of green between buildings and streets constitute some of the fundamental design choices of the Doxiadis office, which attempted to combine international standards with local characteristics of Greek architecture and nature (Fig. 4).

Conclusion

When the University of Patras was established in 1965, the completion of the first buildings was planned for 1967. However, until 1972, and as the OECD's technical reports continued, the architect of the campus had not yet been chosen, even though Greek engineers participated in various committees regarding the project. The change in site selection also delayed the progress of work.
The academic character of the University of Patras was heavily influenced by the OECD directives and was oriented towards science, technology, and economic and social sciences. In addition, the OECD specialists had already set out the key points for the master plan of the campus, which are reflected in the final scheme by Doxiadis, including:

- the location of the buildings on the campus, the relationship between them and their size,
- provision for the extension of the University to either side of the central core,
- location of housing in the immediate vicinity of the University,
- clear separation of pedestrians and vehicles, although this is known as a key element for Doxiadis in organizing the space,
- situation of the library and other services in the central campus area, and
- placement of school buildings in parallel zones on both sides of the main traffic axes.

[22] Athens, Constantinos A. Doxiadis, Archives, Files University of Patras 31.8-5.9.1964.



3: Doxiadis Office, University of Patras. Master Plan, Land use [DOX-GRE, A 408 p. 99].



4: Doxiadis Office, University of Patras. Master Plan, Land use: Diagrammatic Solution [DOX-GRE, A 408 p. 97].

We also note that the proposal for the selection of a building in the city center of Patras – for the operation of the University until the completion of the first buildings at the campus – was carried out just as proposed by Michel Rey.

It is more than obvious that the involvement of the OECD experts in the specific case appears to have been substantial and was not limited to a simple consulting process but went into design details that proved difficult for architects to move away from.

Despite this, construction of the university did not allow for the realization of exactly what was envisaged by either the OECD studies or the Doxiadis study. In the end, reality imposes new parameters for the completion of any project, necessitating a different kind of analysis.

Bibliography

Books

SCHMELZER, M. (2016). *The Hegemony of Growth. The OECD and the making of the economic growth paradigm*, Cambridge, Cambridge University Press.

Collective publications with editor

LEIMGRUBER, M., SCHMELZER, M. (eds.) (2017). *The OECD and the International Political Economy Since 1948*, Cham, Palgrave Macmillan.

SCHMELZER, M. (2014). *A Club of the Rich to Help the Poor? The OECD, "Development", and the Hegemony of Donor* Countries, in *International Organizations and Development, 1945 to 1990,* edited by M. Frey, S. Kunkel, C. Unger, Basingstoke, Palgrave Macmillan, pp. 173-174.

Essay in collective publication

PETRIDOU, V., PANGALOS, P. (2010). *Architecture and Politics in educational and cultural buildings in Greece of 60's*, in 1st International Conference of the EAHN – (European Architectural History Network), Guimarães, June 2010, Cd of Papers, CHAM; EAUM; EAHN, pp. 318-325.

Journal articles

ĐONLAGIĆ, D. (2010). *Justification of criticism of the international financial institutions*, in «Economic Annals», vol. LV, n. 186.

FERIEL, C. (2016). *Du local au transnational, puis au national. Les apports des archives de l'OCDE en histoire urbaine*, in «Histoire@Politique», n. 29: www.histoire-politique.fr.

LYONS, R. (1964). *The OECD Mediterranean Regional Project. The American Economist*, vol. 8, n. 2, pp. 11–22: https://doi.org/10.1177/056943456500800202.

List of archival or documentary sources

Athens, Constantinos A. Doxiadis Archives, Files University of Patras

HOLLISTER, R., A technical evaluation of the first stage of the Mediterranean regional project, OECD Archives, 1967

ANTONIOU, J. Ekistics in Practice Book 1: Educational Buildings, The work of Doxiadis Associates, 1972, Athens, Constantinos A. Doxiadis Archives

MACKENZIE, A. G. University of Patras Report to OEED on a mission to advise on the development of the University Library. MA, ALA University of Lancaster England. August 1971, OECD Archives, pp. 62-63, p.43

HEYWOOD, J.H. the Report on procedure for a plan of development for the University of Patras, Paris, OECD. 1969

OECD Archives, Technical Co-operation Committee Report on the Creation of the University of Patras, TECO (66) 3

OCDE Archives, Technical Co-operation Committee Report on the Creation of the University of Patras, TECO (62) 13 Annexe I Gr, 29 Octobre 1962 Grèce, Programme d'Assistance Technique pour 1963, Projet No 11 (Proposition de la Délégation de la Grèce) Rapatriement de chercheurs scientifiques et d'ingénieurs grecs).

THE PRICE OF THE MODERN CITY: FORGOTTEN HISTORIES AND LOST HOUSES

Miia Perkkiö

Abstract

During the 1960s, the destruction of buildings from the late 19th and early 20th centuries was considerable. This was not due to damage from the war – indeed, many buildings were left untouched by bombings – but rather the renewal of cities that involved the destruction of historical building stock. Destroying an old building and replacing it with a new one can be considered state of the art when renewing urban milieus in Finland – not only during the post-war period, but also before and after.

Keywords

Urban renewal; Modern movement; Built heritage

Introduction

The position and role of Finnish architecture of the early 20th century had an ambivalent nature characterized on the other hand by traditional wooden constructions used in countryside and in cities until the 19th century, and on the other hand by structures of rulers like Medieval castles and churches, manor houses and municipal buildings built under Swedish rule since 13th century until 1809 and monumental, Neo-classical architecture of Russian Grand Duchy. The most notable symbol of political and spiritual power of the Russian Czar was the Senate Square in Helsinki by German born architect Carl Ludvig Engel (1787-1840), who had also designed Neo-classical buildings around the square. As a chef of the Intendant's Office Engel was responsible for the public buildings in different parts of the country. The impact of Engel to Finnish architecture has been considerable. Finland remained as an autonomous part of Russia until 1917.

In Finland, the complex relationship with the past has always been one of the conditioners and starting points of architecture: it can be said that history has been a promoter for architectural expressions since the beginning of the 20th century producing outstanding and unique architectural creations of different scales and typologies. A negative impact of this has been the difficulty to understand, evaluate and respect the work of previous generations – a difficulty to recognize the value of built heritage. Demolitions in the name of economy, efficiency and fashion has changed Finnish cities like Helsinki, Oulu and Turku more than the destructions caused by bombings of the Second World War.

In fact, when observing the transformations of Finnish major centres and towns from the point of view of the preservation of built heritage and urban renewal, it seems that "the method" to demolish for creating new still exists, with argumentation fitted into the discourses of today. The issue has become topical today, when the post-war architecture has been recognized valuable and worth preserving as well as having potential from the perspective of property developers.
To avoid a new destruction period, it is extremely important to understand the reasons and processes related to the urban development of Finnish cities after WW II. Paradoxically today in danger is the architecture of 1960's: the centrally located modern buildings, which replaced the historical, unquestionable valuable building stock.
This research aims to describe the chain of events in Finland, especially in Helsinki, Turku and Oulu after the war; just how the existing cities have been designed and built by ruining historical structures. Looking back, it seems like history would have been repeating itself: is it a question of a phenomenon or even of a state of mind of Finnish architecture, visible since the early 20th century?

Breaking with the past

The deep and with no doubt symbolic break with the recent past was underlined by the architectural expressions offered by the Modern Movement – just as the struggle for independence had been characterized by National Romanticism. Finnish architects travelled abroad and were aware of the ideology of Modern Movement already in 1920's. For example, Alvar Aalto (1898-1975) was active in creating relationships with European leading modernists like Walter Gropius and Bauhaus.
Ideas concerning modern architecture and its role in the western societies discussed in Congrés Internationaux d'Architecture Moderne (CIAM) conferences inspired Finnish architects. In 1933, the 4th CIAM conference had as its subject *The functional city* [Le Corbusier]. Aalto took part to the CIAM conference for the first time in 1929 in Frankfurt.
The collaboration with Swedish architects was crucial from the viewpoint of spreading the ideas of modern architecture and urban renewal. A manifesto called *Acceptera* (To accept) was published in 1931 by Swedish modernists. It enhanced the distinction between the past and the present, as well as the idea that among the historical monuments only the most representative ones were to be preserved [Asplund *et al.* 1931]. In Finland, the ideas of *Acceptera* were adapted actively. The contrast between the modern ideologies, history and heritage had become one of the dilemmas of modern architecture. Architects seemed to have been convinced that the problems related to living and working could be resolved by technology and by modern architecture.
Turun Sanomat Newspaper Office (1930) by Aalto in Turku was the first pure example of white-functionalism and of Le Corbusier's five-point planning principles in Finnish architecture. A white, six-storey cubic building with stripe-windows appeared alien between a one-storey wooden house and a three-storey neo-renaissance building. The basis for a new design was not the existing context, even if Aalto's later works were

regarded as human and contextual, which today might be called socially sustainable. In fact, Aalto was criticizing harshly the town planning in Finland. From Aalto's point of view, the planning of cities expressed a false admiration for the past, when according the regulations the new buildings had to be fitted in with the existing building stock [Koho 1995, 28-29]. Fitting in new buildings into existing context along with preservation of historical milieus didn't include in principles of modern architecture.
This method-like way of renewing cities by demolitions – in general profitable for building owners – repeated itself during the following decades: old-fashioned, "out of time" architecture was replaced with the latest architectural inventions and trends. Attention was not paid to the streetscape, to context, to surrounding buildings and their historical values. In urban renewals, the emphasis was given to functionality and utilitarian aspects – exactly as Aalto had wished.
On the other hand, also the relatively rare restorations of the era were motivated by usefulness: the historical monuments provided structures and spaces useful for modern society and its needs, a point of view that enhanced also the protection and restoration of built heritage. The language of Modern Movement – new technologies, modern forms and materials – was implemented in new constructions, in restorations and in urban renewal - without questioning it [Perkkio 2007, 195-196].

Renewing by demolishing

Regardless of the architectural development and achievements until the World War II Finland remained relatively undeveloped and agricultural society with a relatively low degree of industrialization. During the World War II Finland fought against the Soviet Union and Allied powers. Finland remained an independent democracy even if in the 1947 peace settlement Finland ended up ceding large areas to the Soviet Union.
The post war era was a crucial period for the Finnish society for the rapid industrialization and urbanization. The war had destructed industry and the largest cities had been bombarded. However, the damages caused to the historical buildings were limited. While paying the war reparations to the Soviet Union, Finland was obliged to expand its industrial sector enormously. The development in Finland during the post-war decades was rapid and brought Finland a reputation as a democratic and socially equal nation. Economic growth was considered the fastest in Scandinavia [Perkkio 2017, 143].
The reconstruction period boosted the building industry based on standardization, prefabrication and rationalism. In building sector, new homes were needed as well as schools, offices, public services, systems and structures. The reconstruction was focused on infrastructures and industry as well as on resolving the housing of 430 000 immigrants from the ceded areas and of people moving from countryside to cities [Perkkio 2017, 143].
When responding to the needs of the population growth, land-use and urban development, it were the utilitarian, visual and aesthetic aspects that prevailed the history and heritage value based decisions. In city centres to rebuild meant in most cases pulling down old houses. Even entire quartiers were destructed. Analogously it was question of reconstructing the spirit of the nation, about creating a new identity. New architecture

with modern materials and forms was a concrete demonstration of the confidence in the future. [Kervanto-Nevanlinna 2001, 143].

Consequently, the change from agrarian to developed, urban society was rapid. Only twenty years after the end of the war Finland was a welfare society, where people moved to towns «for education and increased opportunities» [Connah 2005, 163], as Roger Connah has put it. This hasty development in almost all branches had negative influences as well. While constructing new, history didn't prevail. The change towards actual building protection and restoration practices was slow: even if the Building Protection law came into effect in 1964, during the 1960's only six buildings were protected by the law. The change in attitudes happened in the 1970's when the value of wooden towns was understood and they were protected by city plans as in case of Porvoo.

However soft the critical voices of early 1960's were, interestingly works created by Alvar Aalto in Helsinki were criticized quite strongly, and not without reasons. The Enso-Gutzeit Headquarters (1962) cladded with Carrara marble was built to replace a Neo-Renaissance redbrick Norrmén Palace (1897) by Theodor Höijer (1843-1910), a leading and the most productive architect of the late 19th century in Helsinki (Fig. 1). The Enso-Gutzeit building can be seen containing Aalto's romantic interpretation of urban lifestyle, model of



1: The Norrmén Palace, 1897. Behind the Uspenski Cathedral by Russian architect Aleksei Maksimovitš Gornostajev (1808-1862). The cathedral is the largest orthodox church in Europe [Helsinki City Museum, unknown photographer, Finna: https://www.finna.fi/Record/hkm.HKMS000005:km003fhe].



2: The Kino-Palace Cinema in 1960, a few years before its demolition in 1965 [Helsinki City Museum, unknown photographer, Finna: https://www.finna.fi/Record/hkm.HKMS000005:km002zxd].



3: The Academic Bookshop (1969) by Alvar Aalto took place of the historical Kino-Palace Cinema. To the left of the Academic Bookshop, a red-brick building designed by Eliel Saarinen 1921, flanked by Rautatalo office building (1955) by Aalto [Helsinki City Museum, Jaana Maijala 09.06.2014, Finna: https://www.finna.fi/Record/hkm.HKMS000005:km0000ndqe].

which was historic Venice that was valued by Aalto «as being a high-quality example for present day town planning» [Koho 1995, 151]. Anyhow the building is still called as the "most-hated" building in Helsinki even if it was protected by the Building protection law in 2010. A great number of Höijer's works in Helsinki were demolished during 1950's and 1960's. An unfortunate example is the Kämp Hotel (1886), demolished in 1960's. The façade of a new office building was a copy of Kämp's front.
Analogously the Kino-Palace Cinema building by architect Valter Jung (1879-1946) from the 1911 was demolished in 1965 and substituted by the Academic Bookshop, designed by Aalto, in 1969 (Figg. 2-3). A list of demolitions became long, and architects themselves hardly ever opposed these changes.

Criticism and awakening

When the criticism finally grew in the late 1960's, the central Helsinki had undergone a dramatic change of its urban structure and townscape: nearly half of the late 19th century brick houses were destroyed and replaced by new constructions. Buildings of National Romanticism in Helsinki were also torn down. At the same time, the awareness of the value and significance of built heritage grew. A reuse of historical buildings and milieus was seen as a possibility for their preservation [Helander and Sundman 1971, 76].
The *Venice Charter* of 1964 and especially its 9th article, which says that, «[…] any extra work which is indispensable must be distinct from the architectural composition and must bear a contemporary stamp[…]» was – purposely or not - interpreted in Finland as a recommendation to use modern forms and materials. Furthermore, rough restorations focused on updating buildings according to modern necessities were strongly criticized. A turning point was the renovation of Helsinki City Hall, originally the Seurahuone hotel (1833) designed by Carl Ludwig Engel, during the period 1965-1970. Architect Aarno Ruusuvuori (1925-1992) was commissioned to design new premises for office, representation and banquet use. According to Ruusuvuori's design only the facades and banquet hall were preserved. The rest was new, strictly modern, minimal and sophisticated. Ruusuvuori used design and materials «that sought the spirit of the destroyed neoclassical parts» [Niskanen 2001, 47]. The renewed City hall was both admired and criticized. «The City Hall became a symbol of the barbaric demolition that went on in Finnish town centres in the 1960's» [Niskanen 2001, 47], has Aino Niskanen crystallized the situation. Today the façades of Engel as well as the interiors designed by Ruusuvuori are protected.

Disease of Turku and burning Oulu

Among Finnish cities, Oulu and Turku have an important role from the point of view of post-war re-construction and renewal of their urban image. Turku was one of the most heavily attacked targets of the Soviet due to its port and strategic location on the western cost. The castle of Turku was damaged in war. Its restoration and reconstruction was carried out with contemporary materials and technologies: the result was modern, but



4: The Nobel House (1837-1838) in Turku was demolished in 1962 while a new house was under construction. One of the justifications for the demolition was the unsuitability of Nobel House to its context. Among others Regional Museum, City Planning Department's chief architect as well as the owner of the house opposed the demolition while the City Board of Turku decided on the demolition. Nobel's House being demolished 1961 [Unknown photographer: http://areena.yle.fi/1-1292164].



5: In Oulu, the contrast between history and present has characterized the townscape since 1960's. Today few remained historical houses are threatened by new, out of scale constructions [Photograph of the author, June 2019].

at the same time sensible and respectful for the atmosphere [Perkkio 2017, 142]. The same humble attitude was not adapted when renewing Turku cityscape during the same period. House by house, quartier by quartier old wooden and stone houses disappeared to give space to new, efficient and economically productive houses.
In provincial Turku architects were powerless and also unwilling to act, even more than in Helsinki. The problem was partially in the local municipalities and politicians that were not willing to complete the urban plan that would have guaranteed proper protection for the historical buildings. On the contrary they agreed with landowners and building companies, that profited the situation getting permissions for higher and more efficient buildings (Fig. 4).
The idea of cities in constant change was used as an argument for demolitions. During the most frenetic years even 400 houses disappeared [Nyyssonen 2003]. The opinions and voices of citizens pro-heritage were not listened. Even protected buildings were torn down. The phenomenon is today known as Turku disease (*Turun tauti* in Finnish), and it wasn't limited only in Turku but had symptoms also elsewhere in Finnish towns.
Likewise, Turku also Oulu was mainly a wooden town that had suffered from several fires during its history. In the centre of Oulu in total 330 houses burned down in 1822. During the second half of the 19th century Oulu became the biggest tar exporter in the world, and its commercial fleet was largest in Finland.
Fires caused by bombardments during the WW II also ravaged Oulu. The worst damages were caused by Soviet air raids in February 1944. Reconstruction was not limited only to the damaged and ruined sites but also the wooden, mainly one-storey high building stock disappeared.
New constructions neglected the existing urban scale leaving the remaining old buildings look like orphans. Later, during the 1980's and 1990's the disaster was completed by "incidental fires" close to the market place that enabled building owner to get rid of old houses and to profit by building new ones instead [Ronkainen 1997] (Fig. 5).

Conclusions

During the 20th century old buildings around the country disappeared little by little. The cities in Finland went through a modernization process to serve better the growing population that as a result of industrialization and urbanization moved from countryside to cities and their suburbs.
Today in Finland architecture of modernism has a specific role not only for the reason that more than 95% of building stock has been built since the 1920's. The majority of it has been built after the war and a great amount of those buildings date to 1960's and 1970's. Finland is literally modern. The architecture of post-war modernism testifies productive, progressive and from certain aspects debatable period of Finnish architecture and urban renewal. Many of these buildings are worth saving – if not for they architectural or historical values, at least for sustainability and ecology.
At the moment in Helsinki, Oulu and Turku surprisingly many of the buildings of post-war era are threatened: an on-going renewal of townscape is characterized by additional

constructions, heightening the existing buildings and changing original uses to new, often commercial ones or for housing. In the name of efficiency, economy, fashion and sanity demolitions are permitted.
To prevent history from repeating itself, it is the moment to identify the values of the post-war building stock.

Bibliography

Monographs

ASPLUND, G., *et al.* (1931). *Acceptera*, Stockholm, Tiden.

CONNAH, R. (2005). *Finland. Modern architectures in history*, London, Reaktion Books.

HELANDER, V, SUNDMAN, M. (1970). *Kenen Helsinki*, Porvoo, WSOY.

KOHO, T. (1995). *Alvar Aalto-Urban Finland*, Helsinki, The Finnish Building Centre Ltd.

LE CORBUSIER. (1971). *Charte d'Athènes (1933-1942)*, Paris, Editions Seuil.

PERKKIO, M. (2007). *Utilitas restauroinnissa. Historiallisen rakennuksen käyttötarkoituksen muutos ja funktionaalinen integriteetti*, Oulu, Oulu University Press.

Collective publications with editor

KERVANTO-NEVANLINNA, A. (2001). *Nostalgia for the New: Preservation values for Modern Urban Heritage*, in *Dangerous Liaisons. Preserving Post-War Modernism in City Centers*, edited by A. Kervanto Nevanlinna, Helsinki, ICOMOS Finland, pp. 140 - 152

NISKANEN, A. (2001). *The "Restoration" of City Hall. A Paradox*, in *Dangerous Liaisons. Preserving Post-War Modernism in City Centers*, edited by A. Kervanto-Nevanlinna, Helsinki, ICOMOS Finland, pp. 45-49.

PERKKIO, M. (2017). *Modern heritage Doc or integrity disrupted. Observing and evaluating restorations of Finnish post-war period*, in *Modern Heritage – Identifying, Assessing and Managing its Protection and Conservation*, 1 (4), "Heritage for Future" International Scientific Committee for Theory and Philosophy of Conservation and Restoration ICOMOS, Romualdo Del Bianco Foundation, Firenze – Varsova, p. 142.

Webliography

NYYSSONEN, E. (2003). *"Turun tauti" kaupunkirakentamisen ilmiönä: kun esteettinen toimivuus ja asukkaiden toimijuus unohtuvat*. Opinnäyte, Helsingin yliopisto: http://www.merkitys.org/turuntauti.html - _ftn11 [June 2019].

The Venice Charter, article 9: http://www.icomos.org/charters/venice_e.pdf [June 2019].

RONKAINEN, M. (1997). *Oulu palaa – kaupunki joka katosi*: https://www.youtube.com/watch?v=l-C8HKXx7II [June 2019].

I PIANI DI RICOSTRUZIONE IN ITALIA: DA STRUMENTI PER L'EMERGENZA AD OCCASIONE PER RIPENSARE ALLA CITTÀ

Raffaella Simonelli

Abstract

Known as urgent operational tools, reconstruction plans in Italy were drawn up in 1945 to tackle wartime destruction. Analysing them in detail, they show a variety of approaches due to contingent factors that affected their structure and that led to different results in different cities. The paper examines the theoretical debate of those years and underscores how their approach cannot be generalised, instead requiring a redefinition of the tools in the collective consciousness.

Keywords

Reconstruction; Legislation; Methodological recommendations

Introduzione

Nati come strumenti operativi di carattere urgente, i Piani di Ricostruzione vengono istituiti nel marzo del 1945 in pieno clima di emergenza con l'obiettivo principale di far fronte alle distruzioni verificatesi che hanno mutilato molte città e cancellato in parte identità e memoria collettiva. Analizzandoli nel dettaglio, essi presentano una varietà di approccio legata a fattori contingenti (entità dei danni, anno di inserimento negli elenchi ministeriali, affidamento dell'incarico di redazione, obiettivi) che ne determinano l'impostazione ed incidono in maniera consistente sulle città italiane con esiti eterogenei.
Il Piano di Ricostruzione è sì uno strumento snello che non necessita di grandi approfondimenti né di studi conoscitivi di dettaglio delle realtà in esame, ma può divenire, laddove chi lo redige ne intraveda le potenzialità, utile per definirne i futuri sviluppi. E così è stato, con esiti spesso negativi e limitanti protrattisi negli anni, mentre in taluni casi ha permesso di ripensare in un'ottica nuova alcune delle nostre realtà.

L'iter di formazione ed approvazione dei piani

Istituiti con decreto legislativo luogotenenziale n. 154/1945, i Piani di Ricostruzione sono destinati ai comuni danneggiati dalla guerra inclusi in appositi elenchi che il Ministero dei Lavori Pubblici elaborerà a partire dal maggio dello stesso anno. Si tratta di strumenti agili che godono di procedure semplificate ed accelerate atte a garantire una rapida, per quanto possibile, ricostruzione del paese e si configurano come piani

particolareggiati destinati alle porzioni di territorio colpite che, sulla carta, devono coordinarsi con i piani regolatori generali, laddove esistenti. I piani devono considerare ed indicare "le zone destinate a demolizioni, ricostruzioni, riparazioni e costruzioni di edifici e quelle sottoposte a vincoli speciali" all'interno del perimetro dell'abitato, le reti stradali e ferroviarie, le aree per edifici di culto, uffici, servizi e spazi pubblici, nonché le zone esterne al perimetro dell'abitato da destinare a nuova edificazione. La loro approvazione, affidata al Ministero dei Lavori Pubblici, previo parere dei Provveditorati alle Opere Pubbliche e del Comitato Tecnico Amministrativo, «equivale a dichiarazione di pubblica utilità e le opere […] previste sono dichiarate urgenti ed indifferibili».
La documentazione di piano richiesta risulta semplificata e ridotta al minimo: due planimetrie su mappa catastale in scala non minore di 1:2000, rappresentanti il livello di danno ed il progetto, una relazione ed un compendio delle norme edilizie.
Il piano deve avere una durata di 4 anni (portati a 5 nel 1951) e comunque non superiore a 10 anni, termine oltre il quale il Ministero può deciderne la proroga o revisionare il piano regolatore, se esistente, o prevederne la redazione, se inesistente.
Nel giro di poco tempo vengono emanate due circolari: la prima (9 aprile 1945, n. 49) sottolinea la necessità, per i comuni di grandi dimensioni, di redigere Piani Regolatori Generali (indicazione quasi totalmente disattesa) e di incaricare, per i Piani di Ricostruzione, "tecnici specificamente preparati" al delicato compito; la seconda (14 agosto 1945, n. 590) fornisce le istruzioni per la redazione degli stessi e li inquadra all'interno di una più ampia programmazione di sviluppo futuro.

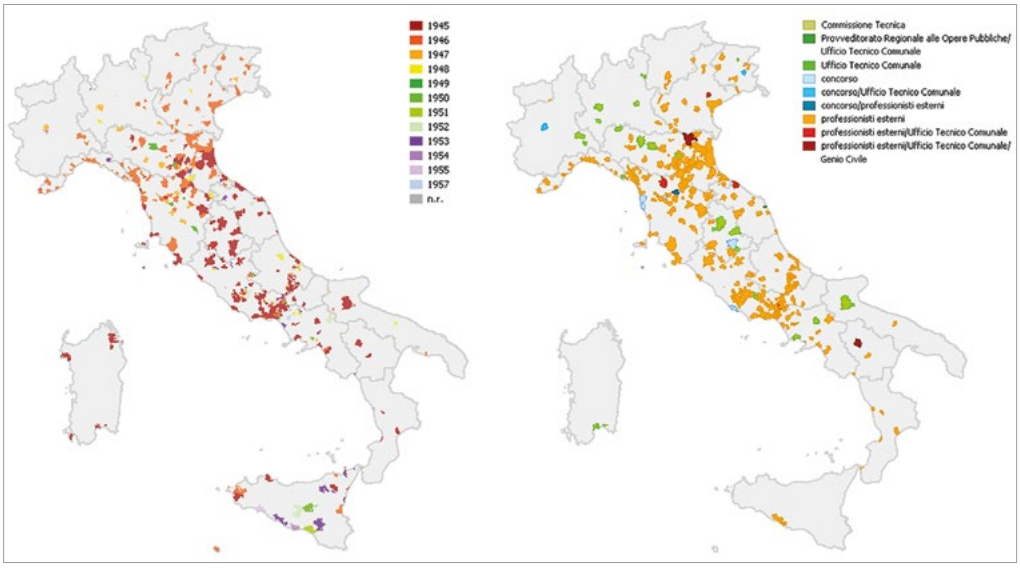
Le istruzioni per la redazione dei Piani e le relazioni con il dibattito teorico

Sovente descritti come strumenti puramente operativi privi di fondamento teorico, ad uno studio più attento è invece possibile evidenziare numerosi punti di contatto con il dibattito in corso e con quanto definito negli anni precedenti al conflitto. Già la Circolare sopraccitata, a firma del Ministro Romita, riporta al capo IV le linee generali da seguire per la ricostruzione; in esse si ritrovano questioni già ampiamente discusse che testimoniano un processo di osmosi dall'ambito teorico a quello pratico-applicativo. Indiscutibile è il diverso campo con il quale si confrontano tali presupposti teorici, che devono necessariamente adeguarsi ad una situazione estremamente grave e complessa ed alla necessità di agire con tempistiche ristrette. Accantonata momentaneamente la questione del risanamento dei centri antichi, si riprendono i concetti espressi precedentemente per applicarli alle porzioni di edificato interessate dalle distruzioni belliche, viste come fase già realizzata di diradamento, cui far seguire interventi di miglioramento e ricostruzione. I criteri teorici individuati prevedono di: ridurre al minimo le demolizioni, conservando il carattere tradizionale, la struttura e l'ambiente originario; mantenere le strade esistenti; sfruttare le demolizioni per migliorare le condizioni di igiene, viabilità, estetica e panorama; evitare ricostruzioni stilistiche; limitare l'altezza dei fabbricati, evitando di superare la quota media esistente, non ricostruire le parti aggiunte, eliminare le sopraelevazioni; rispettare l'architettura minore (intesa ancora solo

come garanzia di conservazione dell'ambiente); utilizzare un criterio ambientale per la progettazione del nuovo, in termini di volumi, altezze, materiali e colori; utilizzare materiali locali.
Nella stessa direzione si muove la *Commissione per la conservazione dei complessi urbani di carattere storico-monumentale* dell'INU, promotore di iniziative in tal senso già durante il conflitto [Fantozzi Micali 1998, 21-22], con la relazione presentata al I Convegno nazionale per la ricostruzione edilizia, svoltosi a Milano nel dicembre del 1945, dove vengono fornite indicazioni di carattere generale da seguire nella redazione dei piani. Partendo dalla necessità di trarre vantaggio dalle distruzioni verificatesi per impostare una ricostruzione "in senso integrale" che sappia distribuire le funzioni evitando di alterare gli equilibri che caratterizzano da sempre la vita dei nuclei antichi, il documento invita a curare i rapporti volumetrici e cromatici tra gli edifici, evitare imitazioni stilistiche, ricostruire seguendo un criterio ambientale che lasci spazio alle «conquiste della tecnica e dell'arte moderna», utilizzare materiali locali per i rivestimenti, limitare le altezze in rapporto alla media delle costruzioni esistenti ed in funzione degli spazi liberi, conservare e ripristinare i valori panoramici, sfruttando le distruzioni per creare nuove visuali e valorizzare l'edilizia minore. Immediato è il riferimento a quanto espresso da Gustavo Giovannoni già nei primi del Novecento e ripreso nelle *Carte del Restauro* degli anni Trenta: dal concetto di carattere tradizionale della città a quello di ambiente, al ruolo dell'architettura minore per la comprensione della storia della città; ed ancora: l'*ambientismo*, in grado di guidare la conservazione dei vecchi ambienti urbani e l'inserimento di nuova architettura, in termini di volumi, altezze, materiali e colori [Giovannoni 1913]. L'invito della Circolare ad utilizzare materiali tradizionali è un'evidente ripresa di quanto da egli proposto circa l'utilizzo dello stile regionale e locale, in alternativa ad uno stile "banale" che andrebbe ad annullare la specificità di ogni città; anche la «via della non invadenza» proposta per le nuove realizzazioni conferma quanto espresso. Il risanamento dei vecchi quartieri dovrà realizzarsi, per la Circolare così come per la teoria del «diradamento edilizio», attraverso «miglioramenti minuti, diffusi, progressivi» e piccoli adattamenti, evitando ulteriori demolizioni, anzi sfruttando quelle dovute alla guerra per migliorare le condizioni di igiene, estetica, panorama e viabilità. Anche le questioni legate alla viabilità costituiscono infatti un ulteriore punto di contatto, sebbene muovano da presupposti differenti: come è noto Giovannoni consiglia di «seguire la fibra del quartiere», evitando di modificare la percezione consolidata degli spazi e degli edifici, le Istruzioni raccomandano di conservare i tracciati esistenti per evitare spese in opere stradali e servizi. Ed è lo stesso Giovannoni, durante la guerra, a sottolineare come le distruzioni abbiano già realizzato indirettamente un diradamento edilizio; la ricostruzione potrà dunque sfruttare al meglio le distruzioni avvenute per creare quegli slarghi necessari al miglioramento delle condizioni di vita, ponendo sempre attenzione a non alterare il carattere delle città ed evitando ulteriori stravolgimenti.
Il dibattito in quegli anni diviene accesissimo e vede contrapporsi posizioni differenti, rintracciabili in varia misura nella operatività dei piani, soprattutto per quel che riguarda il rapporto antico-nuovo, la ricostruzione integrale *dov'era com'era* o la *rielaborazione* dei tessuti storici in funzione delle nuove esigenze, operando in consonanza con l'intorno o svincolandosi da esso [Simonelli 2008].

Inclusione negli elenchi, incarichi di redazione, varietà di impostazione ed esiti

Il decreto n. 154 definisce che i comuni compresi negli elenchi elaborati dal Ministero dei Lavori Pubblici possano elaborare i piani. Si tratta di 47 elenchi predisposti dal maggio 1945 fino al 1957 (Fig. 1).
Scorrendo tali liste da un punto di vista cronologico si nota come durante il primo anno i comuni inclusi siano principalmente localizzati nell'Italia centro-meridionale e nelle isole, mentre a partire dal 1946 si va a "coprire" anche il nord Italia. Dal 16° elenco in poi (dicembre 1948) si ha una netta diminuzione di comuni, alcuni ne comprendono uno solo o riguardano altri già inclusi in elenchi precedenti, invitando ad ampliare le zone sottoposte a piano. Contrariamente a quanto stabilito dalla Circolare n. 49, negli elenchi compaiono numerose città di grandi dimensioni.
È importante segnalare come non vi sia una corrispondenza lineare tra quantificazione dei danni ed inserimento nell'elenco. Questa infatti è legata all'invio ai comuni, da parte degli uffici del Genio Civile, di questionari statistici, che si basano spesso su valutazioni di tipo soggettivo, in assenza di specifica documentazione a supporto; non vi è dunque un controllo effettivo che garantisca una omogeneità di valutazione per l'inclusione, né la certezza che le informazioni siano rispondenti alla realtà. A questo punto gli uffici del Genio Civile propongono al Provveditorato regionale alle Opere Pubbliche e questo al Ministero dei Lavori Pubblici l'inserimento o meno.
Da parte di molti comuni si verifica una corsa all'inclusione negli elenchi, per poter usufruire delle risorse e delle agevolazioni finanziarie previste dalla normativa, anche laddove le situazioni non risultano particolarmente disastrate (si veda, per esempio, il caso di Macerata [Simonelli 2008, 108]); in altri casi, quando l'approvazione dei Piani si dimostra complicata e si protrae nel tempo, alcuni comuni chiedono di essere tolti dagli elenchi, per non dover sottostare alle volontà ed al controllo degli organi superiori (tra questi si segnalano Attimis, Ponte San Pietro, Fano, Olbia, Tenzone, Noce di Zeri, Falconara Marittima, Montignoso e Villalvernia). Al fine di valutare quanti comuni risultano interessati dai piani va sottolineato come non tutti quelli inseriti negli elenchi giungono poi all'approvazione effettiva.
Altro dato che influenza l'impostazione dei piani è il tipo di soggetto individuato per la redazione: i comuni possono infatti gestire la compilazione all'interno degli Uffici Tecnici, laddove esistenti, o affidare l'incarico a professionisti esterni secondo le modalità previste dalla normativa di riferimento. Inizialmente sono i sindaci che propongono i nominativi dei tecnici al Ministero dei Lavori Pubblici che può accogliere o meno le segnalazioni. Con la Circolare del 17 settembre 1945, il Ministero decide di incaricare tutti quei tecnici che ne facciano domanda e che non abbiano contemporaneamente incarichi analoghi, annullando, sulla carta, la discrezionalità dei sindaci. Successivamente, con la Circolare del 12 gennaio 1952, n. 213, viene specificato che, in caso di sostituzione del Ministero dei Lavori Pubblici nella fase di compilazione del piano, l'incarico verrà conferito a liberi professionisti, prescelti sulla base di una terna proposta dal competente Provveditore alle Opere Pubbliche.



1: A sinistra, evidenziazione dei comuni sulla base dell'anno di inserimento negli elenchi ministeriali. A destra, incarico di redazione del Piano di Ricostruzione. Si noti la netta prevalenza (in arancio) dell'affidamento a professionisti esterni [Elaborazioni grafiche dell'autrice].

Analizzando brevemente quanto avviene sul territorio nazionale è possibile notare come, nella maggior parte dei casi, la scelta ricada sull'affidamento a professionisti esterni, demandando agli Uffici Tecnici le successive varianti. Per i centri piccoli e medi i redattori avranno poi spesso l'estensione dell'incarico per la predisposizione di un successivo Piano Regolatore Generale. Le grandi città sono quelle che invece gestiscono l'elaborazione all'interno dei propri Uffici Tecnici, prevedendo, al più, la consulenza di professionisti esterni (ad esempio Alpago Novello per Treviso, Michelucci per Ferrara). Solo in alcuni casi, per risolvere i problemi più scottanti relativi ad alcune zone delle città, si opta per la soluzione concorsuale: Firenze, Pisa, Torino, Udine, Livorno, Spoleto, Empoli, Anzio, Nettuno e Settignano, che si affida alla procedura del concorso prima ancora di essere incluso nell'elenco.
Limitato risulta invece il contributo degli uffici del Genio Civile, incaricati dei piani e/o delle varianti per Ferrara e Potenza e del Provveditorato regionale alle Opere Pubbliche - Sezione Urbanistica, cui è affidata la redazione del Piano di Loreto (Fig. 1).
È chiaro quanto una maglia così larga e poco restrittiva, anche per quel che riguarda l'aspetto documentario dei piani, abbia dato origine ad ampia libertà di impostazione ed a svariate applicazioni, che risentono fortemente della preparazione e della sensibilità dei singoli progettisti, di come essi si rapportano al territorio ed agli interessi prevalenti. La questione relativa all'apparato grafico, per esempio, è discrezione dei redattori e denota differenti approcci ed obiettivi; tale autonomia porterà, in alcuni casi, a studi approfonditi e fortemente legati al contesto di riferimento, mentre in altri sarà foriera di pesanti conseguenze per le città, con forti alterazioni dei tessuti storici: piani poco dettagliati che,

regolamentando l'insieme, prevedono nuove lottizzazioni speculative, senza alcun riferimento effettivo allo stato di fatto, e demandano le scelte alla fase esecutiva.
La maggior parte dei professionisti consegnerà infatti solo quanto richiesto, altri forniranno materiale aggiuntivo sulla base degli studi condotti, quali vedute assonometriche, prospettive d'insieme, schizzi di progetto, profili regolatori e sezioni stradali riferite a specifiche soluzioni, fino a dare indicazioni sugli alzati e precise norme edilizie. Una attenta analisi evidenzia come siano per lo più i giovani professionisti a prevedere documentazione aggiuntiva, quasi a rimarcare una concezione più ampia del piano, inteso come strumento in grado di definire le scelte progettuali. In taluni casi le proposte relative al trattamento degli alzati, accostate ai rilievi dello stato di fatto o a documentazione fotografica, fanno pensare che vi sia stata un'attenzione al dato esistente, considerato punto di partenza per i nuovi interventi.
Il panorama risulta dunque particolarmente variegato: comuni che si dotano dello strumento cercando di sfruttarne le potenzialità in termini di pianificazione anche su ampia scala, altri che ne vedono un'applicazione strettamente mirata alla ricostruzione, altri ancora che ne sfruttano la vaghezza per avviare interventi di natura speculativa.
È inoltre importante segnalare che i piani, elaborati in tempi molto stretti, sono poi stati approvati con una certa lentezza, lasciando spazio ai privati che, nel frattempo, hanno ricostruito senza seguire alcuna indicazione; l'evidente disparità di natura economica tra le proposte urbanistiche elaborate in seno ai piani e la disponibilità finanziaria esistente ha fatto sì che numerosi piani, sebbene approvati, non siano stati attuati, lasciando ampio margine ad azioni incontrollate da parte dei proprietari privati [Rosa 1998].
La cospicua presenza di varianti e stralci testimonia quanto essi, specialmente nei comuni di medie dimensioni, si siano protratti negli anni, arrivando a superarne addirittura trenta dalla data di istituzione, divenendo spesso ostacoli alla redazione di strumenti urbanistici ordinari, nei confronti dei quali hanno rappresentato, secondo alcuni, un passo indietro [Preite 1979].
Va inoltre sottolineato come non venga condotto alcun controllo sull'esecuzione dei piani, che divengono, in molti casi, strumenti nelle mani delle autorità comunali [Pratelli 1945]; raramente gli incaricati della redazione ne seguono anche la parte esecutiva, affidata dal Ministero ad enti concessionari.
Nelle realizzazioni, le indicazioni fornite dalla Circolare in merito, per esempio, alla conservazione del «carattere tradizionale, della struttura e dell'ambiente originario» verranno poco seguite, poiché la tendenza maggiormente rilevabile prevedrà allargamenti stradali, rettifiche e regolarizzazioni degli spazi. Anche le distruzioni esistenti diverranno pretesti per poter condurre interventi tutt'altro che rispettosi di quel carattere ambientale delle città tanto citato, secondo logiche legate ad interessi immobiliari privati ed a dinamiche politiche locali. Ciò che verrà attuato sarà invece il risanamento dei tessuti minori attraverso il diradamento, oltre al restauro dei monumenti significativi.
Focalizzando l'attenzione sui piccoli centri è possibile però rintracciare una tendenza differente, dovuta proprio all'ambito di applicazione ed alla scelta spesso maturata di redigere Piani di Ricostruzione caricati di accezioni e previsioni più ampie, in grado di sopperire alla mancanza di altra strumentazione urbanistica. Del resto, la possibilità

di ragionare in un'ottica di miglioramento era già stata sottolineata nel dicembre 1945: «Nei piccoli centri […] è da prevedere se si possa approfittare di questa triste, ma unica, occasione, per migliorare e riordinare l'urbanistica, talvolta con un radicale cambiamento della situazione preesistente» [Pratelli 1945]. E così, nella pratica, alcuni comuni di piccole dimensioni "sfruttano" la duplice occasione posta dalle distruzioni e dalla possibilità di elaborare strumenti snelli per cercare di porre rimedio alle circostanze venutesi a determinare e di pianificare, al contempo, lo sviluppo futuro. Dunque da un lato la ricostruzione del patrimonio andato distrutto, dall'altro l'occasione per adeguare i centri antichi alle esigenze di vita moderna, in termini di condizioni igienico-sanitarie, viabilità e nuove centralità in rapporto alle dinamiche contemporanee [Simonelli 2008].

Conclusioni

Alla luce di quanto analizzato, è opportuno rivedere giudizi ampiamente diffusi sulla ricostruzione post-bellica in Italia. Il grado di trasformazione determinato dall'attuazione dei piani risente infatti di una serie di fattori che entrano in gioco ed assumono pesi differenti a seconda delle diverse situazioni. Su tali modifiche incidono la specificità di ciascuna realtà, le volontà ed esigenze espresse dalle amministrazioni, la formazione, le capacità e la "sensibilità" dei professionisti incaricati, la tempistica, il ruolo svolto dagli organismi di controllo, la verifica della fase attuativa, il protrarsi negli anni.
Generalizzabile è la propensione a considerare le distruzioni avvenute come "occasione" per realizzare operazioni finalizzate al "miglioramento" dei tessuti storici ed al loro adeguamento alle esigenze di vita contemporanea (come del resto suggerito dal Decreto istitutivo), fino a divenire, in taluni casi, pretesto per operare in piena libertà qualunque tipo di trasformazione.
Ruolo fondamentale nell'impostazione dei piani, come si è detto, è da attribuire ad architetti e urbanisti che entrano a pieno titolo nel dibattito teorico e si misurano con le realizzazioni concrete, con esiti non sempre negativi o privi di interesse.
I piani rappresentano dunque il risultato di un tentativo di governare la ricostruzione a livello centrale, individuando indirizzi e criteri di intervento non avulsi dal contesto né privi di fondamento teorico o di consapevolezza rispetto a quanto dibattuto negli anni precedenti, né così anacronistici come spesso si è soliti ritenere. Come è ovvio, tante sono state le variabili in gioco che hanno influenzato pesantemente i risultati, ma non per questo si può considerare il periodo dell'immediato dopoguerra come un momento di sola recessione.
È necessario pertanto ridefinire tali strumenti nell'immaginario collettivo, evitando di generalizzare, banalizzare o sminuire il modus operandi, e considerare quanto essi siano stati in grado di fotografare e restituire uno spaccato del panorama culturale ed operativo di quegli anni, testimoniandone dinamiche, aspettative e limiti.

Bibliografia

VITO BRUNETTI, V. (2001). *La procedura dei piani urbanistici dopo la legge 1150/1942*, in *Cento anni di piani urbanistici*, a cura di C. Mazzoleni, B. Bonfantini, Milano, Edizioni della Triennale.

DE ANGELIS D'OSSAT, G. (1946). *Incertezze ed errori nell'opera di ricostruzione edilizia*, in «La Nuova Città», n. 3.

DORFLES, G. (1946). *Preoccupazioni architettoniche attuali*, in «La Nuova Città», nn. 4-5.

FANTOZZI MICALI, O. (1998). *Piani di Ricostruzione e città storiche. 1945-1955*, Firenze, Alinea Editrice.

GIOVANNONI, G. (1913). *Vecchie città ed edilizia nuova*, in «Nuova Antologia», n. 249 [ripubblicato in GIOVANNONI, G. (1931). *Vecchie città ed edilizia nuova*, Torino, Utet].

GIOVANNONI, G. (1944). *Il dopoguerra dei monumenti e delle vecchie città italiane*, in «Nuova Antologia», n. 1726.

MICHELUCCI, G. (1951). *Difesa del paesaggio e del volto della città*, in «La Nuova Città», n. 3.

PANE, R., ROGERS, E.N. (1955). *Dibattito sugli inserimenti nelle preesistenze ambientali*, in «Casabella-Continuità», n. 214.

PANE, R. (1959). *Città antica ed edilizia nuova*, Napoli, Edizioni scientifiche italiane.

PETRUCCI, C. (1945). *Difficoltà spirituali, economiche, finanziarie, tecniche e legislative che ostacolano la ricostruzione. Provvedimenti necessari*, Milano, Rassegna del I Convegno Nazionale per la Ricostruzione edilizia.

PICA, A. (1943). *I monumenti antichi sul tavolo dell'urbanistica*, in «Costruzioni Casabella», n. 182.

PICA, A. (1950). *Italiam reficere*, in «Spazio», n. 3.

PICCINATO, L. (1945). *Distruzione della Ricostruzione*, in «La Rivista Scientifica».

PRATELLI, G. (1945). *La ricostruzione dei piccoli centri urbani e degli impianti rurali con particolare riferimento alle condizioni dell'Emilia,* Milano, Rassegna del I Convegno Nazionale per la Ricostruzione edilizia.

PRATELLI, G. (1946). *Dannoso ritardo dei piani di ricostruzione*, in «La Nuova Città», nn. 6-7.

PREITE, M. (1979). *Edilizia in Italia. Dalla ricostruzione al piano decennale*, Firenze, Vallecchi.

RAGGHIANTI, C.L. (1946). *I problemi della ricostruzione urbanistica*, in «La Nuova Città», nn. 6-7.

PAOLO ROSA, P. (1998). *La città antica tra storia e urbanistica, 1913-1957*, Roma, Librerie Dedalo.

SIMONELLI, R. (2008). *Confrontarsi con le "preesistenze": teoria e prassi dei Piani di Ricostruzione post-bellica in Italia*, Milano, Clup Editore.

TORRES, D. (1945). *Ricostruzione edilizia in Italia*, Milano, Rassegna del I Convegno Nazionale per la Ricostruzione edilizia.

TORRES, D. (1948). La ricostruzione nelle Tre Venezie, in «Edilizia Moderna», nn. 40, 41, 42.

Volumi collettanei con curatore

Danni di guerra a Torino: distruzione e ricostruzione dell'immagine nel centro della città (1997), a cura di M. G. Vinardi, CELID, Torino.

Tra guerra e pace – società, cultura e architettura nel secondo dopoguerra (1998), a cura di P. Bonifazio, S. Pace, M. Rosso, P. Scrivano, Milano, FrancoAngeli.

I Piani di ricostruzione post-bellici nella provincia di Firenze (2000), a cura di O. Fantozzi Micali, FrancoAngeli, Milano.

Alla ricerca della primavera. Firenze e Provincia: dopoguerra e Ricostruzione (2002), a cura di O. Fantozzi Micali, Firenze, Alinea Editrice.

Per una storia del Restauro Urbano – Piani, strumenti e progetti per i Centri storici (2007), a cura di M. Giambruno, Novara, Città Studi Edizioni di De Agostini Scuola.

Monumenti alla guerra. Città, danni bellici e ricostruzione nel secondo dopoguerra (2008), a cura di G. P. Treccani, Milano, FrancoAngeli.

Guerra monumenti ricostruzione. Architetture e centri storici italiani nel secondo conflitto mondiale (2011), a cura di L. de Stefani, C. Coccoli, Venezia, Marsilio Editori.

Elenco delle fonti archivistiche o documentarie

Roma. Archivio Dicoter. Direzione Generale per le Politiche di Sviluppo del Territorio del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti.

Sitografia

Piani di Ricostruzione: http://www.mit.gov.it/mit/media/anpr/RAPu2001/lista2.html [maggio 2019].

Rete Archivi Piani Urbanistici: http://www.rapu.it/[maggio 2019].

GIUSEPPE ZANDER E LA RICOSTRUZIONE DI PIAZZA MUNICIPIO A TERRACINA NEL SECONDO DOPOGUERRA

Caterina F. Carocci

Abstract

From 4 September 1943 to 27 May 1944, Terracina was bombed first by Americans and then by Germans. The old town hall square, a vital point of civil and religious life, was not immune from the damage. Giuseppe Zander – a young student at the Faculty of Architecture in Rome – became one of the protagonists of the reconstruction, especially for the 1948 reconstruction plan and for the many restoration projects for the town hall square that involved him (without results visible today) until 1960.

Keywords

World War II; Giuseppe Zander; Reconstruction

Introduzione

La vicenda di piazza Municipio a Terracina devastata dai bombardamenti anglo-americani e tedeschi che si susseguono sulla città dall'inizio di settembre 1943 alla fine di maggio 1944 [Sottoriva 1985, Folchi 2010] è indagata attraverso i contributi offerti dal lavoro appassionato di un giovane architetto che per ragioni contingenti diviene uno dei testimoni privilegiati delle scelte inerenti la ricostruzione della città.
Giuseppe Zander (1920-1990), conclusi gli studi classici liceali ad Arezzo, si trasferisce nel 1938 a Littoria, ove il padre Giulio assume in quell'anno l'incarico di Ingegnere Capo del Genio Civile della nuova provincia. Frequenta Terracina a partire dallo stesso anno, come attestano alcuni disegni conservati nell'archivio privato, ma negli anni della formazione – si immatricola nel 1939 alla Facoltà di Architettura di Roma diretta ancora da Gustavo Giovannoni – diviene per lui luogo favorito di sperimentazione dei metodi di studio proposti nelle aule universitarie; lo testimoniano i numerosi documenti di quel periodo tra il 1939 e il 1942 che raccontano di osservazioni, disegni, fotografie, ricerche sui monumenti della città. Un insieme di conoscenza del luogo nella struttura e nella forma immediatamente precedente le distruzioni che diverrà bagaglio formidabile per la sua partecipazione fin dalle primissime battute alla ricostruzione [Carocci 2020].
Dal settembre 1943, la città vive i suoi mesi tragici. All'indomani dell'ultimo, rovinoso bombardamento tedesco che si abbatte sulla città tre giorni dopo l'arrivo delle forze



1: In alto la piazza del Municipio come appariva all'inizio del XX secolo [in Rossi 1912]; in basso, le deturpazioni dei bombardamenti [Terracina, Archivio di Paolo Tramonti].

armate americane, il 27 maggio 1944, montagne di macerie hanno preso il posto dei quartieri fino a poco tempo prima densamente abitati sia nella città alta che nel borgo Pio al livello del mare [Bianchini 1977]. Non immune da gravissimi danni è l'antica piazza del Municipio, centro nevralgico della vita civile e religiosa; la sua configurazione conchiusa – frutto di un secolare processo di addizioni e mutamenti – è sconquassata dai crolli del palazzo municipale, del palazzo della Dogana e della cortina di case che determina un'inusuale vista del panorama marino verso il monte Circeo. Le macerie invadono la piazza e coprono un'estesa parte della pavimentazione a grandi basole rettangolari dell'antico Foro Emiliano [Coppola 1984]. Danni minori hanno subito la Cattedrale e l'Arcivescovado[1], illeso il palazzo Venditti, mentre fortemente compromessa è invece la torre dei Rosa. Anche le aree limitrofe alla piazza sono state fortemente danneggiate, con estesi brani di tessuto rasi al suolo tra le cui macerie affiorano frammenti di edifici romani[2] (Fig. 1).

All'inizio del 1946, durante l'esecuzione dei primi interventi di rimozione delle macerie che invadono la piazza, la Soprintendenza alle Antichità di Roma I, guidata da Salvatore Aurigemma, esegue un saggio archeologico che dà risultati strabilianti. Nell'area del palazzo municipale crollato emerge un esteso tratto della via Appia Claudia, e, sul lato opposto della piazza, vede la luce il limite del lastricato del Foro Emiliano – fino ad allora occultato dagli edifici sovrammessi – denunciato inequivocabilmente dalla presenza del canale di scolo. Tali scoperte, associate alla "liberazione" eseguita per tramite delle bombe dell'arco onorario da un lato e del *capitolium* dall'altro, se costituiscono acquisizioni

[1] Latina, Archivio di Stato, Genio Civile, b. 1320.

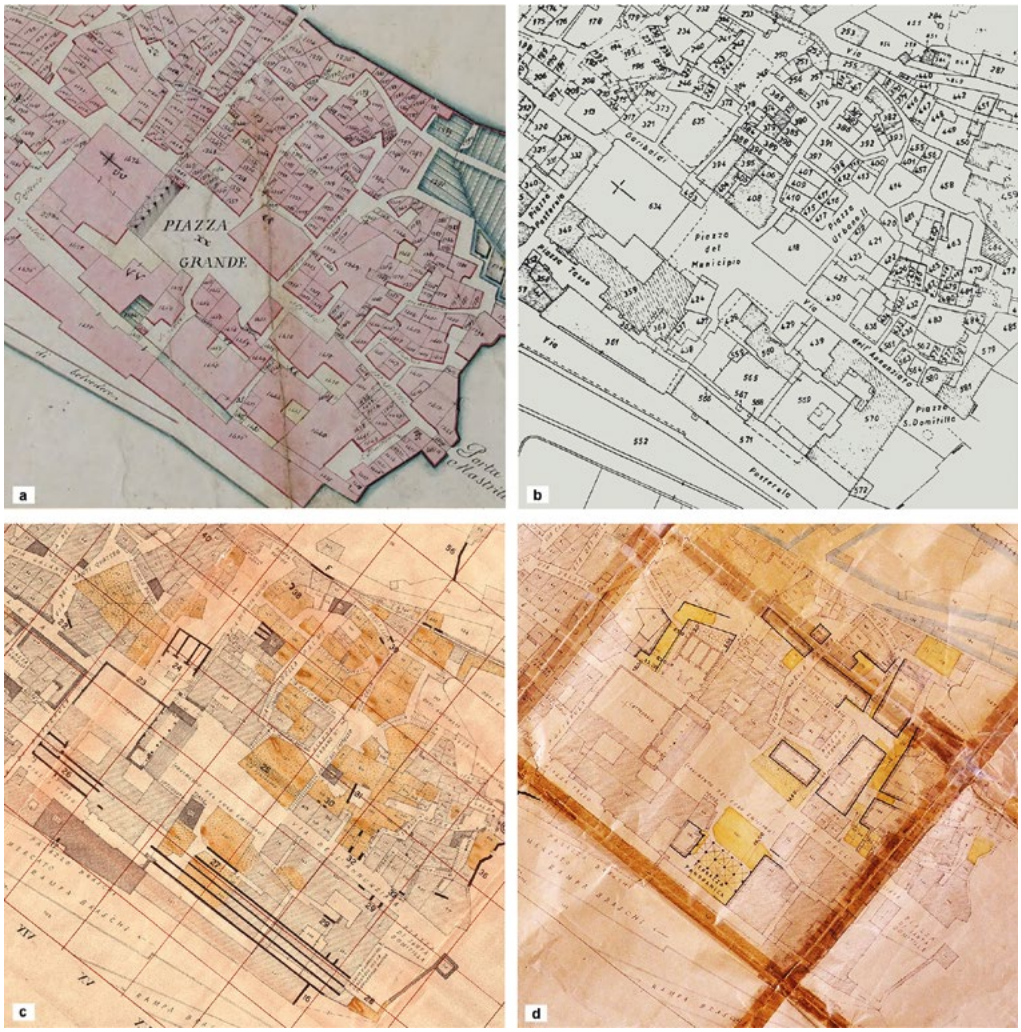
[2] Latina, Archivio di Stato, Genio Civile, b. 1322.

di enorme importanza per la precisazione delle congetture sull'assetto della piazza in età antica [De la Blanchére 1884, Huppert 2005], pongono al contempo enormi interrogativi sulla necessaria ricostruzione futura.
Da una serie di fattori concomitanti, tra cui l'interesse per i monumenti di Terracina, il conseguimento della laurea nel 1946, la rinuncia all'incarico per il piano di ricostruzione da parte di Bruno Apollonj Ghetti, scaturisce il coinvolgimento di Giuseppe Zander nella ricostruzione già dai primi momenti di discussione e riflessione, nella quale resterà costantemente attivo fino al 1960. Nel vastissimo quadro della sua opera in quel quindicennio [Luciani-Zander-Zander 1997], la riconfigurazione di piazza Municipio occupa una parte centrale. Non solo perché egli elabora per il comune il Piano di Ricostruzione (1948-1951), ma anche perché è uno degli architetti invitati a partecipare al concorso che l'amministrazione comunale promuove per il riammagliamento dell'invaso della piazza (1949-50) e perché, infine, propone – su richiesta della Curia Vescovile – l'edificazione della casa canonica della cattedrale nell'area lasciata libera dal crollo del vecchio municipio (1952-1960). La sintesi della vicenda che ha come centro la piazza – permessa dalla composizione di numerosi piccoli tasselli scaturiti dalla consultazione di documenti conservati in tre diversi archivi – oltre a chiarire il contributo specifico di Giuseppe Zander evidenzia al contempo i successi e gli insuccessi di un complesso processo di intervento sullo spazio della città che ancora oggi non può dirsi concluso.

Le indicazioni per la piazza nel Piano di Ricostruzione

La formazione del piano di ricostruzione di Terracina è strettamente legata alle scelte di intervento per la piazza del municipio. Luogo identitario per eccellenza, fortemente danneggiato, esso diviene il cardine attorno al quale si inceppa l'elaborazione di un piano che era stato prontamente avviato dal governo provvisorio della città. Infatti, seguendo le direttive del Decreto Legge 154 del 1 marzo 1945, l'amministrazione incarica il prof. arch. Bruno Maria Apollonj Ghetti – personalità di spicco nel panorama romano – della elaborazione del piano. Ma non appena sottoposti gli studi preparatori al parere di una commissione di cittadini emergono pareri discordi e discussioni che, presumibilmente, inducono l'architetto a sottrarsi all'incarico ricevuto (Fig. 2a-2b).
Pur in assenza di documentazione specifica, la questione principale di questo primo fallimento sembra riguardare proprio la piazza, il suo futuro assetto e in particolare la decisione sul luogo ove costruire il nuovo palazzo comunale, come emerge dal verbale della seduta del Consiglio Comunale del 29 settembre 1946[3]. La questione non è banale visto che una ricostruzione "com'era e dov'era", o anche solo dov'era, è impedita dai vincoli che la soprintendenza intende porre sull'area ancora in gran parte coperta da macerie, ma ove i primi saggi archeologici hanno messo in evidenza tracce che preludono a importanti ritrovamenti di significative porzioni della città romana.

[3] Terracina, Archivio Storico Comunale, Repubblica Italiana, 179.



2: In alto l'area della piazza del Municipio nel Catasto Gregoriano (1816-1835) e nel Nuovo Catasto Erariale Urbano (1939); in basso il Piano di Ricostruzione di Terracina nelle tavole dello Stato attuale (c) e di Progetto (d).

Dibattiti, proposte, consultazioni – tra cui il referendum popolare deciso nel settembre 1946 ma espletato solo due anni dopo a fine dicembre 1948 [Carocci 2019] – caratterizzano fortemente il clima di quegli anni sul tema della ricostruzione di piazza municipio e, mentre nella città bassa, alcuni interventi prendono avvio per salvaguardare i cittadini senzatetto, di fatto il piano è bloccato e con esso le decisioni sul futuro assetto dello spazio identitario della città. Alla fine di giugno 1947, l'elaborazione del piano di ricostruzione è affidata a Giuseppe Zander. Non è noto se Zander ebbe contatti o suggerimenti da Apollonj Ghetti, ma la documentazione conservata rende espliciti il metodo di lavoro e i riferimenti culturali usati per l'estensione del piano dal giovane architetto.

Tutte le informazioni contenute nel corposo lavoro di Giuseppe Lugli [Lugli 1926] – usate come contrappunto sistematico nelle carte prodotte in scala 1:500 per la città alta – e l'analisi bibliografica sulla storia della città costituiscono l'armatura del piano di Zander che, anche nella forma grafica degli elaborati, si struttura attraverso il riconoscimento della città antica come fondamento e riferimento ineludibile per la città contemporanea. Oltre ad includere le informazioni espressamente richieste dalle norme, la tavola dello "stato attuale" aggiunge ai dati sulla città romana pubblicati da Lugli quelli che affiorano dalle macerie degli edifici crollati, disegnati e misurati sul campo da Zander con sistematicità e precisione (Fig. 2c).
Nelle scelte di intervento emerge la posizione culturale del giovane architetto che, pur richiamando la categoria del *diradamento* – peraltro espressamente suggerita nella prima circolare sulla formazione dei piani di ricostruzione del 9 aprile 1945 ove si raccomanda di «trarre partito dalle distruzioni belliche per migliorare le condizioni igieniche dell'abitato […] e dare respiro ai vecchi quartieri» – esplicita un interesse alla conservazione del tessuto minore sia nella volontà di non introdurre elementi avulsi dalla struttura urbana storica, sia rigettando le richieste di tracciare nuove strade carrabili nei luoghi più danneggiati del tessuto medievale. Davanti alla casistica di problemi prodotti dai danni, Zander evidenzia l'«esigenza di incidere il meno possibile sulle proprietà private e in particolar modo sui fabbricati rimasti in piedi dopo i bombardamenti» assieme alla «doverosa necessità di conservare e tramandare ai posteri i documenti archeologici e architettonici del grande lontano passato»[4] [Carocci 2019]. Le valutazioni per la piazza del municipio sono certamente le più complesse tra le proposte di ricostruzione nella città alta, sia per i già citati motivi relativi all'importanza identitaria del luogo, sia per le premure esercitate da Soprintendenza e Ministero dei Lavori Pubblici, oltre che dai cittadini. La decisione che si coagula sembra derivare da una sintesi che contempera le attese degli attori in gioco; la città che vuole la sua piazza ricostruita con il suo Municipio, la Soprintendenza che vuole il mantenimento in vista degli elementi antichi ritrovati, il Ministero dei Lavori Pubblici che vuole sorvegliare che le scelte siano indirizzate con regolarità a criteri di modestia ed economia, come espressamente indicato dalla circolare emanata il 14 agosto 1945 (Fig. 2d).
Se certamente le indicazioni per la piazza sono frutto di decisioni concordate tra i diversi attori coinvolti, la disposizione contenuta nella tavola di progetto risente anche della formazione e dell'esperienza di Zander, già da un anno assistente volontario in Storia dell'arte e Storia e stili dell'architettura alla Facoltà di Architettura di Roma e, quindi, indubbiamente in contatto con i maggiori studiosi di area romana di quel momento storico.

Ricostituire il lato verso mare: il nuovo palazzo del municipio

Il piano, approvato nell'ottobre 1948, colloca il nuovo palazzo comunale sul lato della piazza verso mare, nell'area di fronte a quella su cui insisteva quello distrutto dalle bombe. L'ubicazione riprende quella che in antichità doveva avere, secondo gli archeologi,

[4] Roma, Archivio di Giuseppe Zander.

un edificio porticato a servizio del foro. Ciò consente a Zander di arretrare il filo della quinta sulla piazza lasciando in vista la parte terminale della pavimentazione romana fino ad allora occultata da edifici (Fig. 2d). Se la tavola del piano di ricostruzione indica esplicitamente la configurazione che il nuovo edificio dovrà assumere, altrettanto chiara risulta l'entità degli espropri indispensabili alla sua realizzazione, ciò che emerge come contraddizione in un piano attento a non alterare le proprietà preesistenti. Il nuovo edificio dovrà definire, senza soluzione di continuità, quel lato della piazza innestandosi agli edifici esistenti che occupano le estremità dell'area, comportando la demolizione di una non ridotta quantità di edifici privati danneggiati, ma recuperabili. Si tratta di una soluzione certamente concordata con l'amministrazione, la Soprintendenza e, senza ombra di dubbio, anche con il Ministero dei Lavori Pubblici che, come già detto, esercitava un controllo puntuale sul costo degli interventi.

All'inizio del 1949, l'amministrazione comunale attiva la richiesta di finanziamento per la costruzione del nuovo palazzo comunale, ma al contempo manifesta agli interlocutori statali forti preoccupazioni sulle proprie capacità di gestire il complesso processo progettuale per la presenza degli affioramenti archeologici sul sedime della piazza. Il Consiglio Comunale del 3 febbraio 1949 delibera la decisione di richiedere alla Direzione Generale delle Belle Arti del Ministero della Pubblica Istruzione la formazione di una commissione di esperti per «lo studio della organica sistemazione architettonica dell'antica piazza Municipio»[5]. Quanto ci sia dell'apporto di Zander in questa decisione non è possibile – allo stato delle conoscenze – affermare, ma certamente il supporto di un collegio di tecnici e studiosi di alto livello è nelle corde del giovane architetto non ancora trentenne.

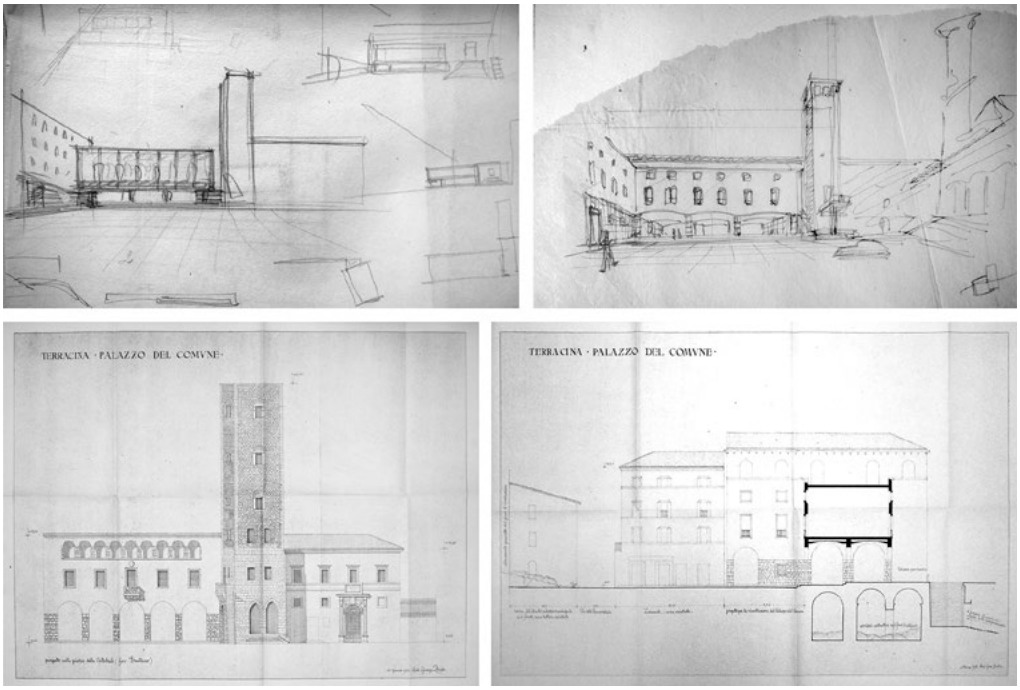
La commissione – della quale fanno parte gli stessi interlocutori della soprintendenza (Alberto Terenzio e Salvatore Aurigemma), del Ministero dei Lavori Pubblici (Cesare Valle) oltre che studiosi e artisti – esegue una ricognizione della situazione di danno della piazza e di seguito elabora un documento di indirizzo per il progetto del nuovo municipio che il sindaco invia a Giuseppe Zander nell'ottobre 1949[6]. È il primo importantissimo passo per l'avvio del progetto ma l'assegnazione del finanziamento nel novembre 1949 segna il punto di svolta per l'affidamento dell'incarico di progettazione. Ma anche stavolta l'amministrazione comunale prende una via alternativa; invece di scegliere in autonomia il progettista, il sindaco decide di avviare un concorso informale richiedendo ad "alcuni amici architetti" di presentare le loro idee sulla ricostruzione della piazza e in particolare del municipio.

Al di là della vicenda specifica del concorso, quello che qui importa delineare è l'approccio che Zander utilizza per la prefigurazione del suo palazzo. La riflessione progettuale parte dalle indicazioni elencate dalla commissione nel documento-guida; queste richiedono la presenza di un piano basamentale interamente porticato capace di permettere dalla piazza la vista del mare, affinché sia riprodotta la configurazione ipotizzata dell'edificio presente in antico; l'altezza poi deve essere limitata a quella dell'arcivescovado per assicurare che

[5] Terracina, Archivio Storico Comunale, Repubblica Italiana, 179, b. 12.

[6] Ivi.

l'inserimento della nuova architettura non alteri i rapporti visivi precedentemente consolidati. I numerosi disegni conservati nell'archivio privato mostrano come Zander avvii la sua riflessione lavorando su ipotesi dapprincipio aderenti al linguaggio della "modernità" – su cui in quegli anni la scuola di architettura dibatteva – per poi indagare diverse soluzioni secondo articolazioni planimetriche anche difformi da quella suggerita dalla commissione per approdare, infine, a forme decisamente aderenti ai suggerimenti "giovannoniani" sull'uso di un linguaggio assonante all'ambiente e sottotono rispetto al complesso d'architettura in cui il nuovo deve inserirsi. Se le tavole di concorso ci consegnano un progetto piuttosto involuto nel dialogo con l'intorno, ad esempio nella relazione tra il fronte sulla piazza e gli edifici contigui, ricchi di influenze di un'architettura che rompe con il passato sono invece proprio i numerosi schizzi di studio anche se sembrano non trovare la cifra per un dialogo con il palinsesto della piazza millenaria (Fig. 3).
Agli occhi della commissione, che esamina sei proposte, appare come maggiormente significativo il progetto di Leonato Favini che viene dichiarato vincitore nel marzo 1950. Questo, proponendo un tentativo di discorso architettonico quasi nel segno di una compromissione allusiva con le preesistenze antiche e con il linguaggio medievale che caratterizza anch'esso fortemente la piazza, risolve le relazioni con i bordi del lotto, da un lato nell'accostamento tramite un passaggio coperto da una volta e dall'altro includendo la torre medievale nel nuovo edificio pubblico e ricostruendo il profferlo murario crollato come monumentale scalone d'ingresso al piano nobile. La costruzione prende avvio nel dicembre 1952 per concludersi tra varie difficoltà solo nel 1960.

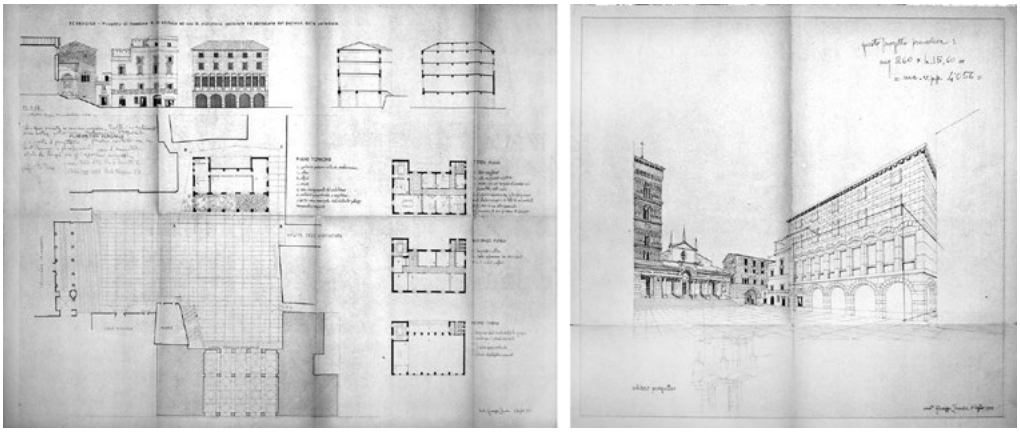


3: Giuseppe Zander, in alto schizzi di studio per il nuovo palazzo comunale; in basso le tavole di concorso del 1949-1950 [Roma, Archivio di Giuseppe Zander].

Richiudere l'invaso: il progetto per la casa canonica della cattedrale

Se la collocazione del nuovo palazzo municipale nell'area verso mare consente di ampliare e regolarizzare l'impianto planimetrico della piazza riportandola a una condizione più vicina a quella dell'antico foro, le indicazioni del piano di ricostruzione per il lato opposto concorrono al medesimo obiettivo. Infatti, l'edificio collocato dal piano di ricostruzione verso monte ha lo scopo di ricostituire la quinta dell'invaso allineandosi agli edifici residenziali superstiti e mantenendo in vista il tratto urbano dell'Appia in continuità con il percorso che passa sotto il fornice di palazzo Venditti (Fig. 2d).
Il lotto rettangolare – di proprietà comunale poiché è definito a partire dalla sagoma del municipio crollato – è ottenuto arretrando il bordo verso la piazza e rifilando quelli laterali per ridefinire i percorsi preesistenti con sezione maggiore. Ne risulta un'area ridotta, di profondità esigua e posta in adiacenza a un importante salto di quota. La presenza di gran parte delle macerie e dei monconi del vecchio municipio sull'area in questione al momento della stesura del piano ha certamente comportato un'approssimazione nelle previsioni che, come vedremo, favorirà lo scardinamento delle indicazioni progettuali per questo lato della piazza.
Oltre al problema determinato dalle dimensioni ridotte dell'area e dalla complessità del contesto, un'ulteriore debolezza è causata dalla mancanza di indicazioni sulla destinazione d'uso per cui, se da un lato il prestigio dell'area la rende certamente appetibile, dall'altro i vincoli che essa presenta fanno da freno a possibili proposte. Ma la questione più importante risiede forse nelle aspettative che la rimozione delle macerie crea su quest'area e su quelle immediatamente retrostanti. In ogni caso, fino al dicembre 1952 – data di avvio del cantiere – tutte le energie sono concentrate sul palazzo municipale divenuto il simbolo della ricostruzione della città.
Proprio l'assenza di prescrizioni sulla destinazione d'uso consente alla Curia Vescovile – che sulla piazza ha forti interessi – di avanzare nel 1953 la proposta di acquisto dell'area con la finalità di edificarvi la casa canonica per il parroco della cattedrale.
L'architetto che porta avanti questa idea – e che forse la suggerisce al Vescovo – è ancora Giuseppe Zander; troppo interessato a quello spazio urbano che conosce profondamente per non seguire l'evolversi delle decisioni che seguono via via l'emergere di parti antiche, egli è fermamente convinto che la ridefinizione dell'invaso urbano sia prioritaria alla pur importantissima tutela dell'antico. Scrive Zander nella relazione del progetto preliminare datata 1953: «I lavori di ricostruzione della sede comunale in corso […] avrebbero il necessario completamento nell'edificio di fronte e un passo si sarebbe compiuto verso l'assetto definitivo della piazza»[7]. Tra il 1953 e il 1957, Zander elabora quattro diverse soluzioni progettuali accumunate dalla medesima impostazione planimetrica che prevede l'uso del sedime della via Appia – nonostante il piano di

[7] Roma, Archivio di Giuseppe Zander.

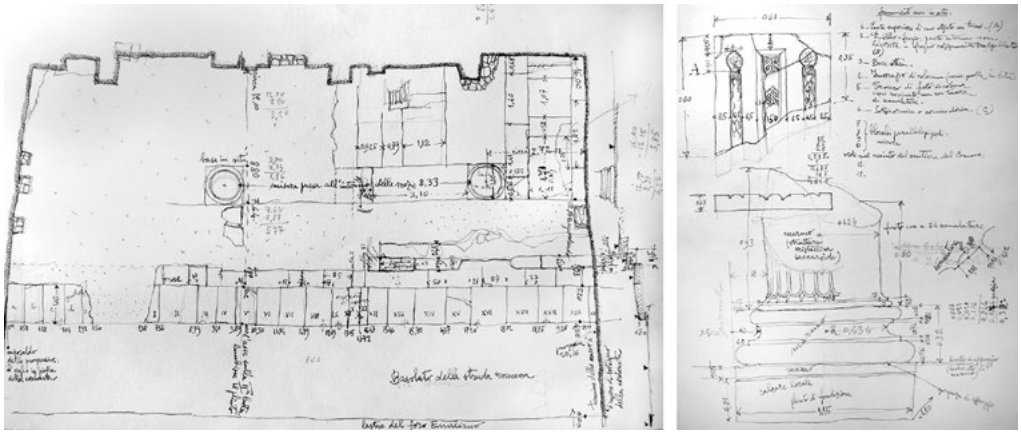


4: Giuseppe Zander, a sinistra la tavola di inquadramento per una delle varianti di progetto per la casa canonica della cattedrale; a destra una prospettiva con annotazioni manoscritte [Roma, Archivio di Giuseppe Zander].

ricostruzione ne prescriva l'inedificabilità – come portico basamentale a salvaguardia del basolato romano (Fig. 4).
Quella che appare una contraddizione – infrangere la prescrizione di uno strumento da egli stesso esteso – è in realtà il tentativo di rispettare le richieste della Pontificia Commissione per l'Arte Sacra, in tema di regole funzionali e spazi necessari, emanate in quegli anni per regolamentare la costruzione dei nuovi edifici annessi al culto. Nonostante le varianti elaborate alla ricerca del linguaggio consono al contesto e della tecnica costruttiva meno invasiva, il progetto è bloccato dall'assenza del parere della Soprintendenza. Finalmente nel gennaio 1958 – come Zander annota in una memoria del 19 settembre 1959[8] – la prima sezione del Consiglio Superiore delle Antichità e Belle Arti emana un voto che prescrive non solo l'inderogabile conformità al Piano di Ricostruzione rispetto all'allineamento del fronte, ma anche un'indagine archeologica estesa a tutta l'area come analisi preliminare al progetto.
I risultati della rimozione stratigrafica – diretta dallo stesso Zander e finanziata dalla Curia Vescovile ormai proprietaria dell'area – mettono in luce resti che rimandano a «[…] un edificio di pianta non chiara con un portico di connessione con il foro» come si legge nella relazione del 20 gennaio 1959[9] (Fig. 5). I disegni di cantiere documentano i ritrovamenti e al contempo analizzano le interferenze tra il sedime archeologico e le possibili strutture fondali del nuovo edificio. Quest'ultimo – descritto da Zander in una lettera al Presidente della Pontificia Commissione per l'Arte Sacra del luglio 1958 – è profondamente ripensato a partire dall'arretramento del fronte e dalla introduzione di «un piano basamentale interamente aperto, coperto da grandi campate sospese su leggeri pilastri in cemento armato, in cui allestire un piccolo *antiquarium* forense con i

8 Ivi.

9 Ivi.



5: Giuseppe Zander, rilievi del cantiere di rimozione stratigrafica delle macerie del municipio crollato [Roma, Archivio di Giuseppe Zander].

frammenti architettonici trovati *in situ*»[10], mentre l'accesso alla casa parrocchiale è posto nel vicolo retrostante che supera il salto di quota con la piazza.
È impossibile pensare che Zander non avesse il sospetto che i resti emersi dai crolli delle case a monte dell'area del suo progetto fossero riconducibili a un teatro e non avesse la percezione di un possibile collegamento tra questo e i rinvenimenti da egli stesso documentati; la sua ostinazione nel proporre comunque un edificio su quell'area deve essere inquadrata nell'idea che riconosce il prevalere del valore della piazza come stratificazione di secoli al confronto di quella che seleziona un'epoca di elezione e in nome di questa ne sacrifica la ricomposizione.
Nonostante l'autorevole opinione di Giuseppe Lugli, espressa in una relazione inviata alla soprintendenza nel gennaio 1959, a sostegno della collocazione di un edificio che al contempo definisca la piazza e protegga i ritrovamenti archeologici,[11] il progetto rimane bloccato e nel febbraio 1960, Zander comunica al Vescovo di Terracina che il Ministero della Pubblica Istruzione ha proposto l'area all'acquisizione del demanio dello Stato, ciò che ne sancisce di fatto l'inedificabilità[12].

Conclusioni

Il fallimento del progetto della casa parrocchiale, inteso come ricucitura dello spazio urbano smembrato, chiude un periodo della storia piazza e al contempo quella della presenza attiva come progettista della ricostruzione di Giuseppe Zander a Terracina. Zander però non abbandonerà mai il suo interesse per i monumenti della città.

[10] Ivi.
[11] Ivi.
[12] Ivi.

Ne sono testimoni i lavori e gli studi successivi dedicati alla cattedrale: il progetto degli interventi di restauro (1964-1967), l'inedita analisi ricostruttiva della *pergula* presbiteriale (1984) e le pubblicazioni sulle tecniche costruttive e sulle fasi di trasformazioni [Zander 1989; Zander 1992] che si estendono temporalmente alla sua intera esperienza di architetto, studioso, professore. Nonostante il notevolissimo impegno che dagli inizi degli anni Cinquanta alla metà degli anni Sessanta vede Giuseppe Zander progettare numerosi complessi edilizi in tutt'Italia, la vicenda della piazza di Terracina rimane quale esercizio fondamentale del suo percorso, ove tutto in un luogo sperimenta le tante varianti e le maggiori complessità del mestiere dell'architetto il cui esito rimane nelle tavole e nelle parole scritte che solo in parte restituiscono la fatica del lavoro al tavolo da disegno e delle discussioni con la committenza.
La piazza dal canto suo è ancor oggi quella di allora con quel lato inedificato. Negli anni Sessanta, sporadici scavi archeologici sono sufficienti ad attestare scientificamente la relazione tra i resti insistenti sull'area in cui avrebbe dovuto sorgere la casa parrocchiale – accesso porticato dal foro al teatro – e alcuni tratti di tre muri curvilinei concentrici emersi dai crolli di case a monte della piazza [Conticello 1967]. Gli scavi continuano occasionalmente negli anni successivi e con più impulso nell'ultimo ventennio, invogliando via via il comune e la soprintendenza a proseguire la liberazione dell'area a monte della piazza per far emergere, ripristinare e valorizzare il teatro romano [Cassieri 2007].

Bibliografia

BIANCHINI, A. (1977). *Storia di Terracina*, Frosinone, Banca Popolare di Terracina.

CAROCCI, C. F. (2019). *Gustavo Giovannoni e Giuseppe Zander, un passaggio di testimone fra progetti e cantieri*, in *Gustavo Giovannoni e l'architetto integrale*, in *Quaderni degli Atti 2015-2016*, Accademia Nazionale di San Luca, "Gustavo Giovannoni e l'architetto integrale", a cura di G. Bonaccorso e F. Moschini, Roma pp. 407-414.

CAROCCI, C. F. (2019). *Il passato disvelato. La ricostruzione di piazza Municipio a Terracina dopo la Seconda Guerra Mondiale*, in «Lexicon, Storie e architettura in Sicilia e nel Mediterraneo», n. 29, Palermo, Edizioni Caracol, pp. 53-68.

CAROCCI, C. F. (2020). *Terracina nelle carte di Giuseppe Zander*, in *Quaderni dell'istituto di Storia dell'architettura*, n.s., 2019, "Realtà dell'architettura fra materia e immagine. Per Giovanni Carbonara: studi e ricerche", Vol. 1, a cura di D. Esposito e V. Montanari, Volume I, «L'ERMA» di BRETSCHNEIDER, Roma-Bristol, pp. 665-672.

CASSIERI, N. (2007). *Le indagini nel complesso del teatro-portico di Terracina*, in Scienze dell'Antichità 12 (2004-2005), Edizioni Quasar, Roma, pp. 509-525.

CONTICELLO, B. (1967). *Terracina*, Roma, Edizioni Palatino.

COPPOLA, M. R. (1984). *Il Foro Emiliano di Terracina: rilievo, analisi tecnica, vicende storiche del monumento*, in «Mélanges de l'École Française de Rome. Antiquité», a. 1984. vol. 96, n.1, pp. 325-377.

DE LA BLANCHÈRE, M.R. (1884). *Terracine. Essai d'histoire locale. Bibliothèque des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome*. XXXIV, Parigi [Traduzione italiana a cura della cooperativa "Altracittà", Terracina 1983].

FOLCHI, A. (2010). *Cronache di Guerra 1940-1945*, Formia, D'Arco edizioni.

HUPPERT, A. C. (2005). *Baldassarre Peruzzi as archaeologist in Terracina*, in *Baldassarre Peruzzi 1481-1536*, a cura di C. L. Frommel, Venezia, Marsilio, pp. 213-223.

LUCIANI, R., ZANDER, O., ZANDER, P. (1997). *Giuseppe Zander. Architetto. Note e disegni dall'archivio privato*, Roma, Fratelli Palombi Editori.

LUGLI, G. (1926). *Forma Italiae, Ager Pomptinus, Anxur-Tarracina*, vol. I, Pars I, Roma, Danesi.

ROSSI, A. (1912). *Terracina e la Palude Pontina*, Bergamo, Istituto Italiano d'Arti Grafiche.

SOTTORIVA, P. G. (1985). *I giorni della guerra in provincia di Littoria*, luglio 1943-maggio 1944, Latina.

ZANDER G. (1989). *L'influsso cistercense di Fossanova sulle tre cattedrali di Terracina, Sezze e Priverno nella Marittima*, in *Saggi in onore di G. Marchetti-Longhi*, a cura di G. Gioacchino e G. Raspa, Anagni, Istituto di Storia ed Arte del Lazio Meridionale, pp. 101-114.

ZANDER G. (1992). *Contrasto di maestranze: scuola cistercense dei lapicidi di Fossanova e maestranze di marmorai romano-campani nella costruzione della cattedrale di Terracina*, in «Quaderni dell'Istituto di Storia dell'Architettura», n.s., fasc. 15-20, 1990-92, Roma, pp. 123-134.

IL CONTRIBUTO DI PLINIO MARCONI URBANISTA ALLA RICOSTRUZIONE DEL SECONDO DOPOGUERRA IN ITALIA

Annarita Teodosio

Abstract

The architect-engineer Plinio Marconi was one of the protagonists of the Italian architectural scene of the 20th century as a designer, urbanist, theorist and academic. After World War II he contributed to establishing the theoretical and operational criteria of the new urban discipline that he had the opportunity to implement and experiment with thanks to the urban projects of about 40 Italian cities. Among these, Verona and Catanzaro, which represent two different ways of using his methodology.

Keywords

Plinio Marconi; Reconstruction; Post-World War II

Introduzione

Plinio Marconi (1893-1974), ingegnere-architetto nativo di Verona, è uno dei protagonisti della scena architettonica nazionale del secolo scorso. Si laurea in ingegneria nel 1919 con Giovannoni, nel 1922 ottiene anche il titolo di architetto presso la neonata Facoltà di architettura di Roma. Inizia la sua attività nella Capitale con l'Istituto per le Case Popolari (ICP) con cui collabora fino al 1932 realizzando, tra gli altri, alcuni nuclei della borgata giardino la Garbatella e il quartiere Portuense.
L'attività professionale di Marconi procede di pari passo con quella accademica che intraprende collaborando con i suoi maestri: Giovannoni, che affianca nel corso di Elementi delle fabbriche presso la Scuola di Applicazione per Ingegneri (1920-1924); Piacentini, di cui è assistente straordinario per il corso di Applicazioni Urbanistiche tenuto presso la Scuola di perfezionamento in Urbanistica per diplomati in Ingegneria e Architettura (1933-1938). Dal 1938 è professore incaricato (poi titolare dal 1950) della prima cattedra di Urbanistica – che era stata di Piacentini – presso la Facoltà di Architettura di Roma, della quale diventa anche preside dal 1963 al 1968, anno di congedo dall'insegnamento.
L'interesse per la storia e il passato connota tutta la carriera di Marconi che, sin dagli anni Venti, compie una serie di viaggi alla scoperta di quell'architettura minore – come la mediterranea di Capri (Fig. 2) o la medioevale di Vitorchiano (Fig. 3) – che diventa soggetto di numerosi schizzi e oggetto di profonde riflessioni teoriche [Talenti 2017]. Nei saggi pubblicati in importanti riviste dell'epoca – come «Le Madie. Rivista d'arte paesana» e «Architettura e arti decorative» (dal 1931 diviene la rivista del Sindacato nazionale



1: Ritratto dell'architetto, autore anonimo [Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi].

fascista architetti con il titolo «Architettura»), testata diretta da Gustavo Giovannoni e Marcello Piacentini di cui egli stesso è redattore capo dal 1921 al 1943 – sottolinea il legame tra tradizione e modernità rintracciando nelle architetture minime mediterranee, caratterizzate da volumi semplici e funzionali, la matrice stilistica del modernismo europeo [Marconi, 1921a, 1921b, 1929, 1931]. Gli esiti di queste valutazioni sembrano confluire nella sua copiosa e variegata produzione degli anni Trenta – interni e arredamenti di case e negozi, residenze private e pubbliche in Italia e nelle colonie italiane in Africa – ma anche nei progetti a scala urbana e territoriale del secondo dopoguerra.
Marconi ha un ruolo primario nella cultura architettonica italiana del XX secolo e la sua importanza deriva dalla ricca attività professionale, accademica e pubblicistica, ma anche dai costanti rapporti con enti locali e centrali che gli affidano incarichi di rilievo all'interno di commissioni e gruppi di lavoro deputati principalmente all'analisi e alla programmazione territoriale. Come componente della segreteria dell'Istituto Nazionale di Urbanistica (INU) lavora alla stesura del regolamento urbanistico-edilizio tipo, mentre l'anno successivo è membro della commissione incaricata dal Ministero dei Lavori Pubblici per l'elaborazione del regolamento della nuova legge urbanistica del 1942; partecipa alla compilazione del programma per la ricostruzione edilizia del paese del Consiglio Nazionale delle Ricerche (1945) e fa parte del gruppo degli urbanisti impegnati nella redazione del *Manuale dell'architetto* (1946). Inoltre, dal 1952 è direttore dell'Istituto di Urbanistica e poi di Ricerca urbanologica e tecnica dell'Università di Roma e dal 1953 al 1966 fa parte anche della commissione urbanistica del Comune di Roma [*Dizionario Enciclopedico Treccani* 1974].





2: P. Marconi, schizzo di un'architettura caprese, 1922 [Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi].
3: P. Marconi, schizzo di uno scorcio urbano di Vitorchiano [Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi].

Marconi urbanista e la codifica della disciplina

Marconi contribuisce in maniera determinante alla ricostruzione del secondo dopoguerra in Italia come architetto militante e urbanista, probabilmente uno dei primi che possa definirsi tale per il suo dedicarsi in modo costante e sistematico alla progettazione urbana e territoriale. Nonostante il riconoscimento forse ancora un po' limitato – i primi cenni biografici appaiono solo negli anni Settanta [*Dizionario Enciclopedico di Architettura e Urbanistica* 1969; *Dizionario Enciclopedico Treccani* 1974; Di Biagi e Gabellini 1992, 100-152] – potrebbe annoverarsi tra i fondatori dell'urbanistica quale settore autonomo rispetto all'architettura da cui, nonostante la comune matrice, va progressivamente distaccandosi.
Per l'architetto veronese la nascente disciplina è una sorta di «architettura applicata ad organismi eccedenti l'unità, indefinitamente estesi ed implicanti rapporti più complessi e articolati»[1]. Pertanto

> è necessario riconoscere preliminarmente che, come tutte le attività applicantisi ai problemi i quali, per la complessità, l'indeterminatezza o la elasticità dei parametri che li inquadrano, non offrono soluzioni univoche, ma consentono un gioco più o meno largo suscettibile di ospitare soluzioni libere benché caratterizzate, espressioni dunque di virtù creativa, anche l'Urbanistica è senza dubbio un'Arte[2].

[1] MARCONI, P. (1951). *L'attività professionale nel campo dell'urbanistica e le correlative necessità didattiche*, in *L'insegnamento dell'urbanistica*. Relazione presentata al Convegno dell'Istituto Nazionale di Urbanistica, Siena, 24-25 novembre 1951, Regionale Ed., Roma. Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

[2] *Ibidem*.

Ma ciononostante, per Marconi l'idea di un progetto urbano come atto creativo non sembra prescindere dalla necessità di concettualizzare la disciplina, come dimostra la volontà di promuovere una metodologia basata su criteri scientifici. E per spiegare ciò, paragona l'operare dell'urbanista a quello meticoloso del chirurgo assimilando metaforicamente la città al corpo umano [Marconi 1937][3]. Facendo seguito alle riflessioni teoriche degli anni Venti e Trenta, Marconi sostiene che la redazione del piano, "strumento urbanistico per eccellenza", debba fondarsi su una conoscenza del territorio approfondita, trasversale e multidisciplinare. Alle approssimazioni e le mere questioni estetiche, contrappone un modus operandi rigoroso e razionale da attuarsi mediante una successione di fasi (indagine, programma, progetto, esecuzione) tutte imprescindibili: dagli studi preliminari (su caratteri fisici, morfologici, storici, sociali, ecc..), che formano un'irrinunciabile base di partenza, alla rappresentazione che costituisce un veicolo di trasmissione di conoscenze e intenzioni. Quindi, se il passato diventa indispensabile per presagire il futuro ed evitare impostazioni "pittoresche e estetizzanti", il disegno, compendio di tecnica e sensibilità, necessita di chiarezza e comprensibilità. Pertanto, Marconi analizza scrupolosamente i contesti urbani in cui opera effettuando indagini approfondite i cui risultati confluiscono in relazioni, generalmente corredate di schemi e diagrammi, e tavole con tabelle, colori e legende davvero minuziose, che possiedono una valenza grafica e compositiva, oltre che contenutistica, che le rende inconfondibili. Anche negli anni Sessanta, Marconi ribadisce in più occasioni la sua visione dell'urbanistica e la pianificazione – «complesse come attività creative, scientificamente fondate, costituenti un'estensione dell'architettura ad organismi eccedenti l'unità […] attività che implicano, si può dire, tutte le branche della cultura, ed assurgono a rappresentazione costruttiva della civiltà»[4] – sottolineando la crescente esigenza di un approccio multidisciplinare dovuto all'incremento di necessità ambientali e operative che rendono sempre più inevitabile la collaborazione tra architetti, ingegneri, ma anche sociologi, economisti, storici e studiosi di innumerevoli fenomeni che riguardano problemi connessi all'architettura in tutti i settori e a varia scala (centri urbani e contesti territoriali; singoli edifici, complessi edilizi; nuovi materiali e impianti complessi)[Marconi 1965][5]. Una cooperazione trasversale di saperi sempre più specializzati a cui, secondo Marconi, dovrebbe corrispondere anche quella tra facoltà universitarie. In quest'ottica l'urbanista deve avere molte competenze ma, soprattutto, deve essere in grado di coordinare, sintetizzare e tradurre in opera creativa i risultati – elementi analitici e indicazioni tematiche – dei diversi studi condotti e tutte le conoscenze acquisite[6].

---

[3] Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

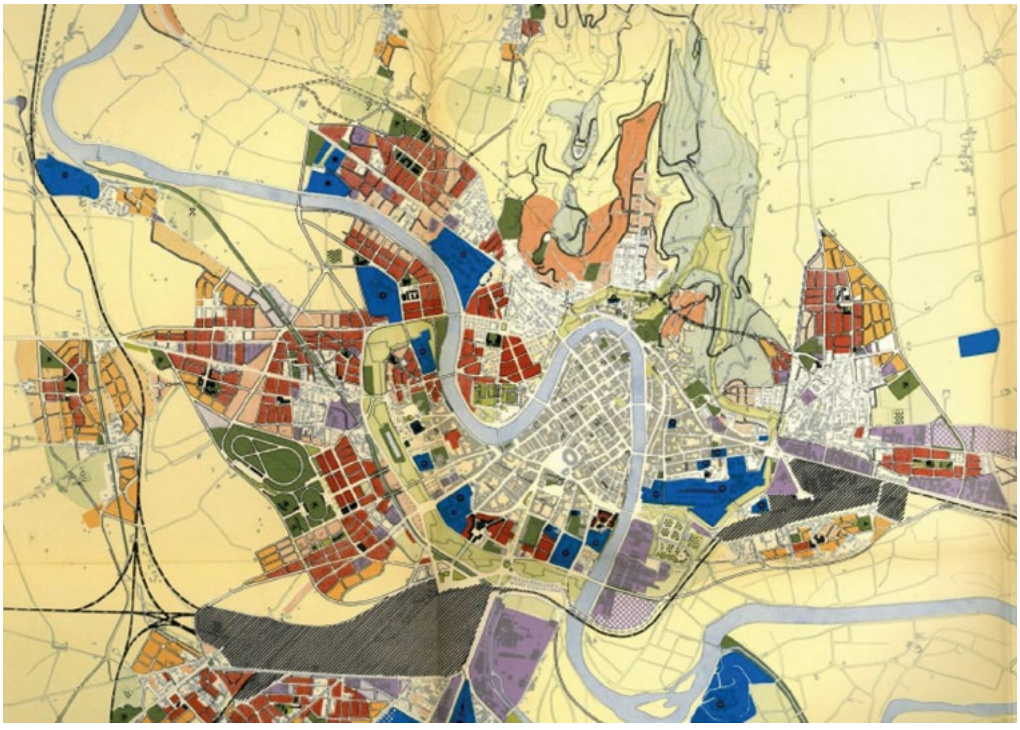
[4] Discorso di Marconi, preside della Facoltà di Architettura di Roma, a un evento ANIAI (1966). Testo dattiloscritto conservato presso l'Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

[5] Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

[6] MARCONI, P. (1951). *L'attività professionale nel campo dell'urbanistica e le correlative necessità didattiche*, in *L'insegnamento dell'urbanistica*. Relazione presentata al Convegno dell'Istituto Nazionale di Urbanistica, Siena, 24-25 novembre 1951, Regionale Ed., Roma, conservato presso l'Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

Esperienze di pianificazione del secondo dopoguerra: Verona e Catanzaro

Già nel periodo tra le due guerre, Marconi, da solo o in gruppo, partecipa a vari concorsi per piani regolatori (Verona ’32, Pistoia ’35, Aprilia ’36, Bologna ’38) e redige alcuni studi particolareggiati (Appia Antica e Addis Abeba). Ma è nel secondo dopoguerra che la sua attività si intensifica. In circa venti anni progetta Piani di Ricostruzione e PRG di circa 40 città italiane, differenti per contesti territoriali, sociali e politici di riferimento – Rimini (1946), Verona (1946-1951), Valdagno (1948-1953), Bologna (1952-1958), Vicenza (1954-1955), Catanzaro (1954-1958), Salerno (1956-1957), Recoaro Terme (1959), Nicastro (1960-1965), Trento (1962-1964), Brindisi (1962-1965), Prato (1963-1966) – i piani intercomunali per Vicenza e il lago di Bracciano e inoltre costruisce alcuni villaggi rurali in Lucania e Molise.
Tutte realizzazioni che diventano occasioni per sperimentare i criteri urbani e la metodologia che proprio in quegli anni andava teorizzando.
Una delle prime esperienze di pianificazione post bellica riguarda Verona, sua città natia, distrutta al 45% circa e colpita nei luoghi emblematici (ponti sull’Adige, Duomo, Biblioteca capitolare, Castelvecchio e quartiere San Zeno). Nel PRG (1946-1951) Marconi esplicita i temi e l’idea di città già anticipati nel Piano di Ricostruzione che egli stesso aveva redatto nell’immediato dopoguerra (Fig. 4).



4: Plinio Marconi, Piano Regolatore Generale di Verona (1946-1951).

Come si legge nella Relazione, il Piano è volto essenzialmente «risoluzione di tre problemi:

1) la forma della città futura, derivante dalla dislocazione qualitativa e quantitativa delle zone di espansione residenziali o di altra natura;
2) l'organismo cinematico principalmente in rapporto alle esigenze del traffico di transito;
3) l'assetto del nucleo storico, partendo dal presupposto dell'intangibilità non solo dei monumenti ma anche degli ambienti edilizi, compatibilmente con inderogabili esigenze di viabilità, del risanamento di comprensori malsani e dell'avvaloramento di qualche edificio storico» [Marconi, 1963, 261-273].

Marconi col suo progetto tenta di offrire risposte concrete e razionali alle istanze di sviluppo della città. Gli ampliamenti previsti seguono le naturali linee di espansione verso importanti centri del nord Italia (Milano, Venezia, Bologna); i nuovi quartieri, ben calibrati per collocazione e dimensione, vanno così a completare l'esistente rendendolo autonomo e funzionale mediante la dotazione di infrastrutture e servizi. Ne risulta uno schema aperto e articolato anche grazie al sapiente utilizzo degli spazi interstiziali sistemati a verde (zone per lo sport, parchi). Le attività inadeguate per il centro storico (macello, foro boario, fiera) trovano posto a sud della città, vicino ai Magazzini Generali, ove si pongono le basi per la Zona Agricolo Industriale (ZAI). Mentre per decongestionare il nucleo più antico (Piazza delle Erbe), alcune funzioni direzionali vengono delocalizzate verso Piazza Brà, Piazza Cittadella e Piazza Simoni, ove si creano nuove centralità. Anche la rete stradale si adegua al rinnovato assetto urbano. La città si apre al territorio con collegamenti verso i paesi circostanti e una strada panoramica nella zona collinare, parzialmente ricavata dall'allargamento di una preesistente. All'interno nuove arterie connettono le zone di espansione tra loro e col centro antico, mentre strade di penetrazione allacciano varie parti e i servizi, pur senza alterare il tessuto originario.
Marconi, memore delle lezioni dei suoi maestri Piacentini e Giovannoni, intende preservare il centro antico, parte compiuta e riconoscibile della città. Così gli interventi previsti, "delicati" e non invasivi, sono volti essenzialmente a eliminare superfetazioni, sfoltire dall'interno le *insulae* romane, originariamente dotate di spazi verdi, e conservare singole emergenze e contesti di riferimento.
A Verona Marconi riesce ad applicare, forse per la prima volta, la sua metodologia. Ma questa esperienza si configura come innovativa anche per il fatto che l'implementazione del progetto generale prescinde dalla redazione di Piani Particolareggiati che, secondo l'architetto, sono evitabili in contesti urbani piccoli e medi[7]. Pertanto, come spesso vedremo in altre occasioni, tra cui Salerno [Talenti e Teodosio 2017], il PRG è caratterizzato da un grado di approfondimento tale da essere assimilabile a uno strumento esecutivo in scala minore. Gli elaborati, molto dettagliati, presentano il disegno delle

[7] MARCONI, P. (s.d.). *Considerazioni sulla struttura da offrire ai piani regolatori generali comunali in Italia, con riferimento al Piano di Verona*, Dattiloscritto conservato presso l'Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

arterie stradali, individuano aree da destinare a edifici pubblici, il sistema delle lottizzazioni persino le varie tipologie edilizie delle espansioni residenziali [Marconi 1957]. Ciò esemplifica la necessità propugnata da Marconi di porre in atto provvedimenti urbanistici e edilizi organici basati su criteri razionali, una sorta di compenetrazione tra architettura e urbanistica, che non deve limitarsi a tracciare strade ma pensare alla terza dimensione (volumi) e alla quarta (attuazione)[8].

Una sperimentazione progettuale differente e abbastanza singolare è quella di Catanzaro, una città fortemente condizionata nella struttura e nella forma dalla peculiare situazione geografica e topografica. Il centro, situato a soli 9 km in linea d'aria dal mare, è collocato su una rupe determinata da due profonde e strette valli di erosione percorse dai fiumi Fiumarella e Musofalo[9]. Nel corso dei secoli distruzioni e terremoti vari avevano irrimediabilmente compromesso l'impianto urbano originario, parzialmente leggibile solo nell'antico quartiere Grecia, ove il tessuto stradale conservava alcuni aspetti caratteristici, purtroppo non più riconoscibili nei singoli edifici spesso oggetto di rimaneggiamenti o sostituzioni edilizie, come era accaduto per la stessa Cattedrale[10].

Marconi, incaricato della redazione del nuovo PRG nel 1954, dopo aver verificato l'esatta consistenza artistica e architettonica del nucleo originario, ritiene possibile e opportuno operare in maniera risoluta dando priorità alle esigenze odierne piuttosto che al rigoroso mantenimento dei limitatissimi caratteri storici e ambientali. Tutti gli interventi (diradamenti, delocalizzazioni, sistemazione di spazi verdi, allargamenti di sedi stradali) sono finalizzati essenzialmente al risanamento e alla gestione della circolazione sia periferica che interna. D'altro canto, l'urgenza di ridurre l'indice di affollamento del centro storico e l'atteso incremento demografico, determinano la necessità di aree di ampliamento e nuovi vani quantificati in: circa 245 ettari di settori residenziali, capacità di 60.000 abitanti, tipologie edilizie differenziate che vanno dalla semi-rurale (case-orti e artigianato), all'estensiva (case semplici e a schiera, ville e villini), alla semintensiva e intensiva.

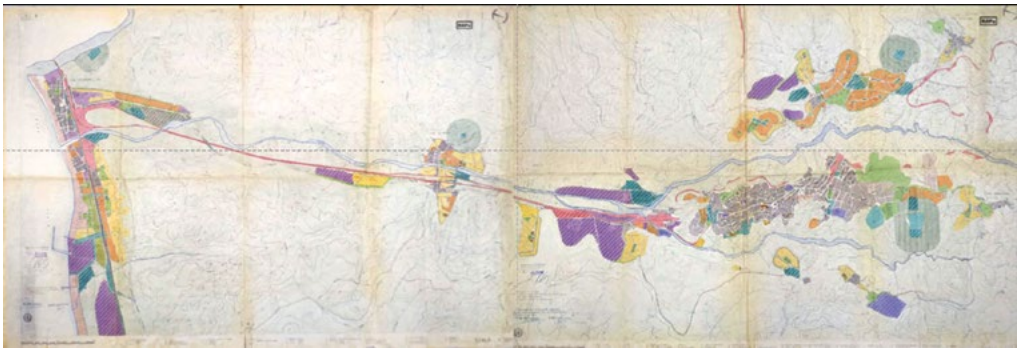
Ma poiché gli studi particolareggiati evidenziano i "difetti" della struttura urbana di Catanzaro dovuti soprattutto alla particolare situazione topografica e orografica, a differenza di quanto normalmente accade, piuttosto che incoraggiare le naturali linee di espansione, urge trovare delle direzioni alternative capaci di risolvere anche le criticità rilevate. Innanzitutto appare imprescindibile arginare l'ampliamento esclusivo lungo l'asse sud-nord che accentuerebbe uno sviluppo longitudinale e sbilanciato rendendo sempre più difficili le condizioni dell'aggregato urbano[11]. A valle di studi e valutazioni complesse e trasversali, Marconi decide di ubicare le zone di espansione in tre aree

[8] MARCONI, P. (s.d.). *Necessità d'ordine urbanistico nella ricostruzione edilizia*, dal giornale «Realtà» n. 19-20, 4. Archivio Centrale dello Stato di Roma, Fondo Plinio Marconi, FAS/ads/02.

[9] Progetto di Piano Regolatore Generale del Comune di Catanzaro (P. Marconi e G. Parone) Relazione: https://www.rapu.it/ricerca/scheda_piano.php?id_piano=11 [settembre 2019], 2.

[10] *Ibidem*, 10.

[11] *Ibidem*, 23.



5: Plinio Marconi, Piano Regolatore Generale di Verona (1946-1951) [rapu.it].

distinte opportunamente individuate, ciascuna per circa 20.000 abitanti[12]. La collocazione dei nuovi insediamenti rientra anche in una precisa strategia di sviluppo economico legata alla possibilità di reperire nuove fonti di impiego nel comparto agricolo e industriale (Fig. 5).
A sud-est l'espansione ricade sui terreni pianeggianti della zona costiera facilmente rammagliabile a linee stradali e ferroviarie primarie e prossima un'area industriale con un porticciolo sicuramente suscettibili di estensioni e potenziamenti. Da questo ampliamento si definisce il nucleo di Marina funzionalmente indipendente della città. La collocazione di un'inevitabile espansione settentrionale, viene risolta con un piccolo insediamento posizionato sulla collina di S. Antonio, una soluzione apparentemente ottimale legata alla costruenda Via dei due mari, col suo ponte-viadotto di collegamento con la città, arteria finanziata dalla Cassa del Mezzogiorno per congiungere le due statali, ionica e tirrenica, e potenziare le economie zone attraversate. Il borgo, nelle immediate vicinanze del centro antico, occupa un'area salubre, soleggiata e priva di preesistenze. Ciò consente dar vita a una composizione architettonica ispirata a un disegno unitario, con un quartiere suddiviso in settori ben distinti articolati attorno a un efficiente reticolo stradale. Oltre alle residenze, il complesso comprende anche servizi di vario livello (asili, scuole, cinema, poste, uffici vari) suddivisi e calibrati per comprensori di 2.500 abitanti e multipli. La quota restante di ampliamento prevede la saturazione dei terreni edificabili ancora disponibili nelle immediate vicinanze delle città, lo sviluppo di alcuni nuclei preesistenti e la creazione di un piccolo centro, in un recesso vallivo lungo la Statale 19, in cui sono collocati organismi produttivi e commerciali inerenti al settore agricolo (mercato ortofrutticolo, magazzini generali, foro boario e macello). Ciò consente di incentivare le attività terriere e popolare la campagna disabitata. Naturalmente un sistema urbano così complesso e diffuso non può prescindere dall'ammodernamento delle arterie viarie di grande e piccola scala.

[12] *Ibidem*, 25.

La nuova Catanzaro disegnata da Marconi è una città strutturata su nuclei satellite autosufficienti, con servizi sociali e tecnici per ridurre necessità di spostamento tra i vari poli. Una realtà policentrica che, se opportunamente amministrata con adeguati strumenti esecutivi, avrebbe potuto garantire economie di strutture e gestione dei singoli quartieri e predisporre ambienti residenziali attraenti. I vincoli progettuali – la situazione orografica, che rende impossibile un ampliamento a macchia d'olio e l'urgenza di creare nuove opportunità di sviluppo della città, anche in ambito economico – offrono a Marconi l'occasione di sperimentare un progetto urbano innovativo e moderno che, come egli stesso scrive, se il Comune realizzasse nella sua totalità, «consentirebbe la migliori condizioni relative all'igiene fisica e morale dei suoi abitanti»[13] e «sarebbe cosa assai degna di rilievo nel quadro dello sviluppo dell'urbanistica italiana»[14].

Conclusioni

Le esperienze di Verona e Catanzaro, emblematiche nella loro diversità, esemplificano due differenti modelli di città teorizzati da Marconi. Verona compatta, sviluppata lungo le naturali vie di espansione nel territorio, Catanzaro policentrica, volutamente progettata per contrastare l'accrescimento organico e veicolare nuove direttrici di sviluppo, testimoniano la perizia dell'architetto nell'operare in contesti geografici, urbani, economici e sociali, profondamente dissimili. I risultati ottenuti, seppur molto disuguali, rappresentano in entrambi i casi le risposte concrete e razionali alle comuni istanze di crescita, non solo fisica, di queste città e sono il risultato dall'applicazione di una metodologia progettuale ben precisa che, pur includendo i vari e sfaccettati aspetti della complessa realtà urbana, si basa su solide evidenze scientifiche e si rivela tanto più efficace quanto flessibile, declinabile nelle diverse situazioni e capace di esaltare specificità, peculiarità e caratteri di ogni singola città al cui progetto viene applicata.

Bibliografia

Dizionario Enciclopedico di Architettura e Urbanistica (1969), voce: Plinio Marconi, Roma, vol. III, p. 489.

Dizionario Enciclopedico Treccani (1974), voce: Plinio Marconi, Roma, p. 583.

MARCONI, P. (1921a). *Introduzione allo studio dell'architettura rustica*, in «Le Madie. Rivista d'arte paesana», Roma, pp. 12-20.

MARCONI, P. (1921b). *L'architettura rustica nell'isola di Capri*, in «Le Madie. Rivista d'arte paesana», Roma, pp. 21-27.

MARCONI, P. (1929). *Architetture minime mediterranee e architettura moderna*, in «Architettura e arti decorative», settembre, pp. 27-44.

[13] *Ibidem*, 39.

[14] *Ibidem*, 40.

MARCONI, P. (1931). *I recenti sviluppi dell'architettura italiana in rapporto alle loro origini*, in «Architettura e arti decorative», novembre, pp. 761-817.

MARCONI, P. (1937). *Del proporzionamento del piano: comunicazione sul tema 3,* in INU - Atti del I Congresso nazionale di urbanistica "Vantaggi economici del piano regolatore", Roma, 5-7 aprile, Roma, Tipografia delle Terme, vol. I, pp. 220-242.

MARCONI, P. (1957). *Verona. Lo sviluppo storico e il Piano regolatore generale della città*, in «Urbanistica», n. 22, pp. 45-74.

MARCONI, P. (1957). *Verona: aspetti del recente sviluppo edilizio*, in «Urbanistica», n. 22, pp. 75-80.

MARCONI, P. (1963). *Il Piano Regolatore Generale di Verona*, in *Bollettino Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio (CISA)*, n. V, pp. 261-273.

MARCONI, P. (1965). *Il Piano Regolatore Generale di Valdagno*, in *Atti del secondo convegno sull'urbanistica veneta*, Bollettino del Centro internazionale di studi di architettura Andrea Palladio, vol. VII, parte I, Vicenza, Grafiche STA, pp.144-154.

TALENTI, S., TEODOSIO, A. (2014). *Salerno tra politiche di espansione e ricerca di nuovi fulcri urbani. Dalle "unità d'abitazione" di Zevi e Marconi alla proposta "silente e indolore" di Bohigas per l'area di Santa Teresa al Crescent di Bofill*, in «ASUP-Annali di Storia dell'Urbanistica e del Paesaggio», n. 2, Firenze, Leo S. Olschki editore, pp.216- 227.

TALENTI, S., TEODOSIO, A. (2017). *Salerno: i piani dall'utopia alla cementificazione. Alfredo Scalpelli e Plinio Marconi: due specialisti in materia*, in «ASUP-Annali di Storia dell'Urbanistica e del Paesaggio», n. 5, Firenze, Leo S. Olschki editore, pp. 8- 23.

TALENTI, S. (2017). *Plinio Marconi e l'architettura "senza nomi" tra Capri e Vitorchiano*, in *La città, il viaggio, il turismo. Percezione, produzione e trasformazione*, a cura di G. Belli, F. Capano, Pascariello M.I., Napoli, Cirice, pp.375-381.

Urbanisti italiani: Piccinato, Marconi, Samonà, Quaroni, De Carlo, Astengo, Campos Venuti (1992), a cura di P. Di Biagi, P. Gabellini, Laterza, Roma-Bari, pp. 100-152.

LA VISIONE DELLO SVILUPPO DI MILANO NELLA RICOSTRUZIONE DOPO LA SECONDA GUERRA MONDIALE. QUESTIONI DI URBANISTICA, ARCHITETTURA E RESTAURO NELLA REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA ARTERIA STRADALE NEL CENTRO STORICO, LA "RACCHETTA"

Serena Pesenti

Abstract

During the reconstruction of Milan after WWII, the so-called "Racchetta" was one of the most impactful arteries –though only partially built – aiming to eliminate traffic from the city centre, particularly from Piazza del Duomo. In the 1960s some political-administrative contingencies halted the road works, mainly due to the awareness of the project's failure to reduce traffic while devastating the historical fabric in the areas where the road was built.

Keywords

Milan; Post-World War II reconstruction; Street system

Introduzione: la visione del problema della ricostruzione urbanistica di Milano

Nel dopoguerra la ricostruzione delle città vede come prioritario il problema politico e sociale dell'emergenza abitativa, determinatasi per le vaste distruzioni belliche. Il tema politico e progettuale della "casa per tutti", di un'abitazione *nuova*, *sana*, *dignitosa* appare anche in numerosi contributi al convegno sulla ricostruzione tenutosi a Milano nel dicembre del '45 e negli orientamenti del programma del Movimento Studi per l'Architettura, fondato nello stesso anno.

Tale argomento si rileva anche nei contributi presentati dai professionisti, architetti, tecnici dell'amministrazione, ingegneri urbanisti al concorso per il nuovo Piano regolatore, che si svolge tra la fine del 1945 e il 1946. Bandito il 10 novembre 1945, ad esso fa seguito, a partire dal 29 dicembre successivo, un convegno, presieduto da Cesare Chiodi, articolato in numerose sessioni di discussione dei progetti, che si conclude il 28 aprile

1946. Le linee di indirizzo prevalenti mostrano una spiccata propensione ad affrontare il tema dell'intervento nella città esistente entro una visione che privilegia, in misura diversamente accentuata, lo slancio verso gli aspetti ritenuti più innovativi dell'architettura moderna (compresa la prefabbricazione edilizia), pur confermando una visione urbanistica datata che vede il progresso della città attraverso la creazione di ampie strade per far fronte al crescente traffico veicolare [Pesenti 2011, 281]. Considerato elemento fondamentale per lo sviluppo, nel centro urbano l'adeguamento delle strade comporta la creazione di tagli più o meno drastici, operati anche con lo scopo di risanare e "alleggerire" il tessuto storico, mentre in qualche caso sopravvive un'attenzione ai problemi di un "ambientamento" esteticamente orientato, talora all'interno di un'idea di *forma urbis*, anche se solo l'architetto Ambrogio Annoni, docente di restauro architettonico, si mostra attento ai temi della tutela sia della città che dei monumenti [Pesenti 2007].
Tra le posizioni più interessanti in questo convulso momento storico, ricco di ottimistica volontà di risorgere dalle macerie della guerra, emerge il piano AR[1]. Guardando anche alle esperienze straniere intervenute negli anni dell'isolamento culturale dell'Italia durante il fascismo, il gruppo AR inquadra la previsione dello sviluppo della città in una dimensione estesa al contesto territoriale della regione. In particolare, per il centro storico, mostra la consapevolezza che l'intervento urbanistico debba contemperare lo sviluppo della città moderna con la conservazione dei vecchi quartieri. Pertanto prevede di ridurre gli allargamenti stradali, e le conseguenti distruzioni dell'antico tessuto storico, solitamente previsti per modernizzare la rete viaria e, nel contempo, individua la collocazione del nuovo centro direzionale nella zona tra le stazioni Garibaldi e Centrale, per consentire lo sviluppo della città moderna fuori dal nucleo storico della città [Gazzola 1946, 193-194].
Al di là dello slancio innovativo del gruppo AR di fatto lo sviluppo urbanistico concretamente avviato segue, come detto, la vecchia idea urbanistica che vede ancora nei grandi tracciamenti stradali la soluzione alle esigenze della città moderna. In questa operazione è marginale l'attenzione al patrimonio storico artistico, il cui rispetto in molti casi è considerato, anche nei documenti ufficiali, un 'inciampo'. Se grande attenzione, anche a livello popolare, è data alla ricostruzione delle architetture simboliche che costituiscono una sorta di *landmark*, urbano (come le chiesa di S. Ambrogio, di S. Maria delle Grazie con il Cenacolo leonardesco, il teatro alla Scala), decisamente minore è l'interesse per la salvaguardia di edifici di una *monumentalità minore* (specie le architetture sei-settecentesche) che punteggiano il tessuto urbano da riedificare, rappresentando, spesso e volentieri, solo un ostacolo alla pianificazione.
Ne consegue, in generale, che l'interesse per la conservazione del tessuto antico del centro storico, così come il restauro dei monumenti o dei rinvenimenti archeologici, siano considerati questione secondaria se non inopportuna, in un momento di così grave emergenza sociale ed economica; e semmai, da rinviare a più propizi tempi futuri. Così,

[1] AR sta per Architetti riuniti: Franco Albini, Lodovico Belgiojoso, Ezio Cerutti, Ignazio Gardella, Gabriele Mucchi, Giancarlo Palanti, Enrico Peressutti, Mario Pucci, Aldo Putelli e Ernesto N. Rogers.

ad esempio, quando nella discussione sul nuovo Piano regolatore di Milano, il consigliere liberale e storico milanese, Alessandro Visconti, si oppone alla proposta contenuta nel piano per la cosiddetta "Racchetta" perché distruggerebbe una parte significativa del tessuto storico cittadino, contro la sua posizione – ritenuta espressione di un'istanza elitaria insensibile alle urgenti esigenze sociali – si scaglia il consigliere social-democristiano Bongiovanni, che ribadisce la necessità di demolire i malsani quartieri del centro per combattere la tubercolosi [Tortoreto, Colombini 1979, 756].

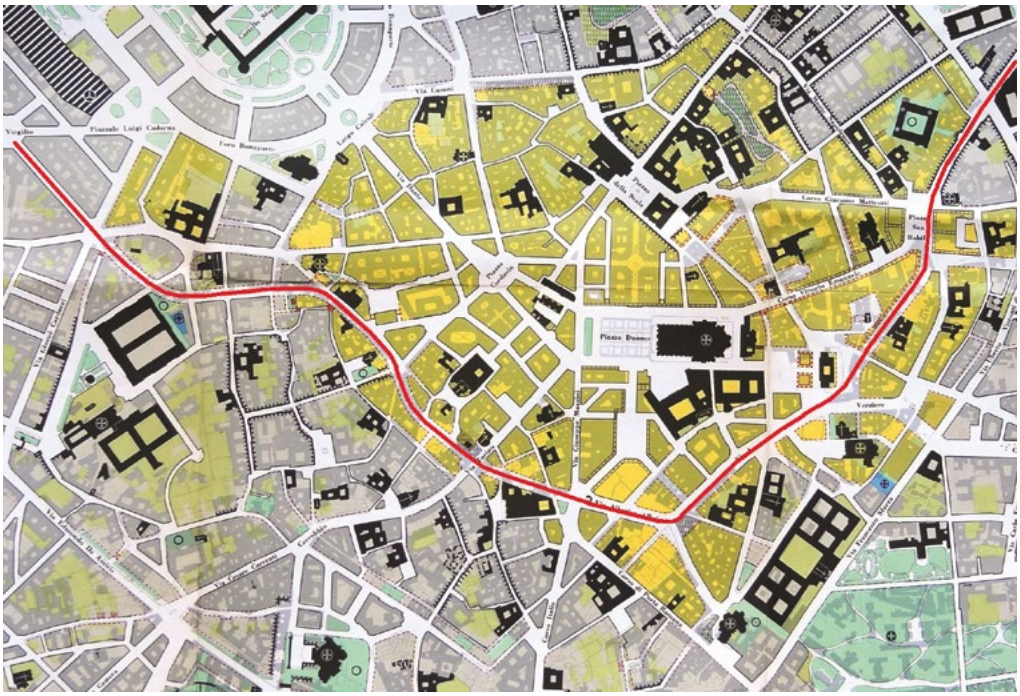
La ricostruzione urbanistica e la "Racchetta"

Tra le macerie della guerra appena finita, nel 1945 Milano, come altre città italiane dotate di Piano regolatore, si trova a dover affrontare il tema della ricostruzione insieme alla necessità di adeguare gli strumenti urbanistici già esistenti (il Piano regolatore Albertini del 1934) ai nuovi dettati della Legge Urbanistica n. 1150 del 1942. In attesa della elaborazione di un nuovo Piano regolatore, la cui realizzazione avrebbe richiesto tempi lunghi, per poter dar corso in tempi più rapidi alla ricostruzione, viene emanato il D.L.L. 1 marzo 1945 n.154, che prevede la possibilità di dare corso ai Piani di ricostruzione, una sorta di piani particolareggiati che, in sintonia con le linee di indirizzo generale del futuro Piano regolatore, possano anticiparne l'opera di ricostruzione edilizia. Nel quadro dell'ampia discussione intorno al progetto urbanistico per la città che si sviluppa nell'immediato dopoguerra, la realizzazione della "Racchetta", prevista anche in sede di Piano di ricostruzione (DM LLPP 28 febbraio 1949, n. 322), si pone come un elemento decisivo per il processo di riedificazione e di trasformazione del volto della città nel centro storico.

L'idea di una nuova arteria di attraversamento della città, con andamento anulare intorno al nucleo centrale di Milano, tale da deviare il traffico fino a quel momento passante per la piazza del Duomo, non era una idea nuova. L'ipotesi della sua realizzazione era apparsa già in vari progetti di inizio Novecento e nel piano Portaluppi-Semenza [De Finetti, 221-240; 252-254; Morandi 2005, 55] così come al concorso per il nuovo Piano regolatore di Milano, bandito nel 1926-1927, dove compare col nome di "Racchetta" nel progetto del Club degli Urbanisti[2]. Il tracciato previsto si sarebbe dovuto sviluppare con forma ad anello, concentrica alla cerchia dei Navigli, e avrebbe collegato le zone est e ovest della città senza passare dal centro, chiudendosi in prossimità del Castello sforzesco (Fig. 1).

La revisione del piano Albertini già avviata dal Comune già dal 1939, nel 1945 era stata interessata da un ridisegno da parte dell'ingegnere del Comune, Lugi Lorenzo Secchi, che aveva tenuto conto dei vuoti urbano determinatisi negli anni della guerra per i bombardamenti [Pesenti 2011, 276-295; Id. 2018].

[2] Formato da Alberto Alpago Novello, Tomaso Buzzi, Ottavio Cabiati, Giuseppe de Finetti, Guido Ferrazza, Gadola, Emilio Lancia, Michele Marelli, Alessandro Minali, Giovanni Muzio, Palumbo, Gio Ponti e Ferdinando Reggiori.



1: Piano regolatore generale del '53. Dettaglio area del centro con il tracciato della Racchetta (in rosso) [Rielaborazione dell'autrice a partire da «Urbanistica», vol. XXV, n. 18-19 marzo 1956].

Ma nonostante le numerose varianti discusse anche dopo la guerra, elaborate sia in seno alla Commissione per il progetto per il nuovo Piano regolatore del 1948 (il cosiddetto "Piano Venanzi", non approvato e sostituito dopo 5 anni dal Piano del 1953), sia nelle molteplici varianti ai Piani di ricostruzione del 1949, la realizzazione della "Racchetta" viene ad essere confermata per l'intero tracciato est-ovest, anche se, come noto, sarà realizzata solo per la sola porzione corrispondente al tratto che oggi congiunge piazza S. Babila a Piazza Missori.

La nuova strada di Piano regolatore, aperta come uno squarcio nel tessuto storico di quartieri poveri, malsani, malfamati, come quelli a Sud e a Est del Duomo, porta alla cancellazione di estese parti della vecchia Milano. È da ricordare che in questo periodo non esiste alcuna possibilità di tutela del tessuto storico della città, ad esclusione della possibilità di applicare un vincolo "indiretto" su edifici circostanti un monumento (*ex lege* 2019/1939, art. 21), in modo tale da creare una *zona di rispetto*, area comunque circoscritta al solo intorno di un edificio monumentale. In assenza di specifici dispositivi di tutela per l'edilizia storica diffusa, la demolizione di estese porzioni dei quartieri più antichi, spesso sovraffollati, malsani e malfamati, necessaria per la realizzazione della "Racchetta", secondo una visione urbanistica ben collaudata (sulla scorta degli sventramenti ottocenteschi di tradizione haussmaniana), è considerata una scelta indiscutibile, anzi positiva per il risanamento igienico e sociale che

determina (come ad esempio nel caso del malfamato e centralissimo quartiere del "Bottonuto", distrutto per allargare la Via Albricci), insieme alla non meno rilevante rivalutazione fondiaria di modesti e anonimi quartieri centrali, come a esempio nel caso della fascia edificata esistente verso il Verziere.
Tuttavia, dopo la guerra, a complicare l'attività dell'Amministrazione comunale nell'organizzazione della ricostruzione urbanistica ed edilizia (nella quale è compresa la costruzione della grande arteria anulare), si aggiungono ostacoli derivanti dalle precedenti fasi di attuazione avviate con il vecchio Piano regolatore del 1934. La sospensione del Piano Albertini, con i relativi piani particolareggiati, avvenuta nel maggio del 1945, crea infatti una situazione di transizione in attesa del nuovo Piano regolatore (che, come già ricordato, sarà approvato solo nel 1953). L' assenza, a quel tempo, di una legge di salvaguardia che regolasse le disposizioni in attesa del nuovo Piano, dà anche luogo, sotto il profilo giuridico, a una situazione estremamente difficile e vincolante, per la nuova Amministrazione comunale. Le pregresse convenzioni stipulate sulla base del vecchio Piano regolatore (molto più favorevole allo sfruttamento fondiario) tra il Comune e le imprese immobiliari per l'edificazione lungo la nuova arteria risultano infatti estremamente condizionanti, dopo la guerra, anche per la realizzazione della "Racchetta".
Il contenzioso che ne deriva vede l'Amministrazione comunale costretta, da una parte, tra i richiami delle Soprintendenze ai Monumenti e alle Antichità le quali, in base alle norme dello Stato cercano, come possono, di arginare la distruzione del patrimonio storico-artistico per l'esecuzione del tracciato della strada (e che interessano ad esempio monumenti come il Palazzo dei Tribunali o la chiesa di San Giovanni in Conca); dall'altra pressata dalle imprese e dai gruppi immobiliari privati che, desiderosi di ricavare velocemente i proventi dell'attività immobiliare, vogliono portare a termine nel minor tempo possibile la costruzione degli edifici, avvalendosi del diritto di edificare alle condizioni molto più favorevoli pattuite, come detto sopra, nelle convenzioni basate sul vecchio Piano del 1934.
L'esecuzione della grande arteria di scorrimento del traffico è in parte realizzata tra gli anni Cinquanta e Sessanta del Novecento, fortunatamente solo per la metà del percorso tra pazza San Babila, Corso Europa, Via Larga e via Albricci, fino all'attuale piazza Missori. Già durante i lavori di esecuzione si fa infatti strada, a partire dalle proteste di intellettuali come Antonio Cederna, e da discussioni in seno al Collegio degli Architetti di Milano, la progressiva presa di coscienza dell'esagerato sacrificio di antichi quartieri cittadini che la strada ha comportato. Così, nella fase di revisione del Piano regolatore del '53, avviata nel 1955, soltanto a due anni dall'approvazione, si comincia a mettere in dubbio l'efficacia di tale operazione urbanistica e viene presentata l'ipotesi alternativa di completare la "Racchetta" con un tracciato in "sottovia", secondo la proposta presentata da Lodovico Belgiojoso, Luigi Caccia Dominioni e Piero Gazzola, revisori del piano per il centro storico, finché il progetto di completare l'arteria, anche per gli eccessivi costi, non è definitivamente abbandonato [Pesenti 2018].

Questioni di tutela archeologica

Lasciando sullo sfondo i dettagli della vicenda urbanistica della Milano post-bellica, e i numerosi progetti per la grande strada anulare di 'scarico', pensata per allontanare il traffico dalla piazza del Duomo, interessa in questa sede porre particolare attenzione al rapporto tra la ricostruzione urbanistica ed edilizia (durata fino agli anni Ottanta del Novecento), e le questioni di tutela del patrimonio storico- artistico e archeologico in particolare. Nel difficile rapporto tra le politiche per l'iniziativa pubblica e privata, in una fase edilizia nella quale sull'amministrazione della città, come si è visto, è fortissima la pressione degli interessi speculativi di gruppi finanziari, soggetti singoli, imprese di costruzione, si pone al centro del discorso il problema dell'uso del suolo urbano. Gli aspetti giuridico-economici della gestione dei suoli, le scelte politiche e amministrative, in una città dalla forte vocazione economica e industriale, costituiscono un problema cruciale nella fase della ricostruzione. Sarà solo l'impegno delle due Soprintendenze, ai Monumenti e alle Antichità, a difendere il valore pubblico del suolo, per motivi di cultura e di tutela monumentale e archeologica, in una battaglia inevitabilmente perdente nei confronti di scelte urbanistiche che ritengono la viabilità e il traffico obiettivi prioritari per lo sviluppo della città moderna.

Le questioni relative alla tutela dei rinvenimenti archeologici individuati nelle aree rese libere dagli edifici rasi al suolo dalle bombe o durante gli scavi costituisce un aspetto non irrilevante ai fini del compimento della ricucitura del tessuto urbano lungo il tracciato previsto per la "Racchetta" in un'area centralissima di estremo valore fondiario, come quella compresa nell'isolato racchiuso tra i corso Vittorio Emanuele e corso Europa, in corrispondenza dell'area di forma triangolare intorno alla chiesa di S. Maria in Pasquirolo, unico edificio superstite tra le macerie dei bombardamenti.

Nelle zone contigue, sul lato sud di Corso Vittorio Emanuele, di fronte alla chiesa di S. Carlo al Corso, già fin dai primi decenni dell'Ottocento erano stati rinvenuti importanti reperti archeologici della Milano romana, come il famoso torso di Ercole (ora al Museo archeologico), rinvenuto nel 1827 e il mosaico con il busto della Primavera, ritrovato nel 1841.

Nel 1949, nei lavori di ricostruzione dell'area dove si trovava il cinema Ambasciatori, distrutto dalle bombe, era emerso lungo la via Pasquirolo un muraglione di sei metri di spessore lungo una trentina di metri che, piegandosi verso Corso Vittorio Emanuele per una lunghezza di undici, si incurvava verso Ovest, per proseguire probabilmente parallelamente al corso stesso[3].

Qualche anno dopo, nei lavori per la costruzione della nuova fognatura di Corso Europa (il primo pezzo della "Racchetta" a partire da piazza San Babila), durante lo scavo sono rinvenuti dal capocantiere "dei sassetti" ovvero, come poi riferisce l'ispettore della Soprintendenza alle Antichità, dei frammenti di pavimentazione a mosaico. Nonostante

[3] ASAMi (Archivio Soprintendenza Archeologica di Milano), *Milano città*, B.85, fasc. *Zona di Corso Europa scavi 1949 in Corso Vittorio Emanuele e via Pasquirolo*.

questa importante scoperta l'impresario si rifiuta di sospendere i lavori, danneggiando i muri romani che vengono spaccati per continuare il cantiere edilizio, impedendo così agli archeologi la possibilità di effettuare rilievi precisi della costruzione. Pur lamentando la gravità del fatto, per ridurre il danno determinato al Comune dalla sospensione dei lavori imposta dal Soprintendente alle Antichità, Mario Mirabella Roberti, gli archeologi eseguono in fretta e furia lo strappo della pavimentazione musiva rinvenuta. Il continuo ritrovamento di materiali di epoca romana confermano a Mirabella Roberti che si tratti di un importante edificio, con ogni probabilità le Terme Erculee del III-IV secolo, cosiddette dal nome dell'imperatore Massimiano soprannominato "Erculeo", edificio del quale non era ancora stata individuata l'esatta localizzazione (Fig. 2).
Data l'importanza dei rinvenimenti il soprintendente Mirabella insiste presso l'ingegnere capo del Comune, Guido Amoroso, sull'opportunità di uno scavo organico in tutta l'area, prima che i lavori di pavimentazione della strada o altri lavori edilizi ne pregiudichino l'esecuzione, ma la richiesta non è accolta perché l'interruzione del cantiere è di grave ostacolo al programma delle realizzazioni urbanistiche previste nella zona. Infatti, la rapida realizzazione di Corso Europa è indispensabile per poter poi chiudere al traffico il Corso Vittorio Emanuele, dove dovranno iniziare a breve gli scavi per la metropolitana.
Unica concessione alle esigenze di studio e di tutela delle tracce archeologiche è la modifica del percorso del traversante della fognatura di Corso Europa verso la via Pasquirolo, con la costruzione di un nuovo condotto passante sotto una parte dei resti archeologici. Ma anche nel nuovo scavo continuano a emergere altri resti che confermano trattarsi



2: I resti delle terme di Massimiano scoperti in corso Vittorio Emanuele [in «Corriere della Sera», 26 ottobre 1967].

effettivamente delle Terme massimianee, edificio di notevole estensione, a pianta rettangolare biabsidata, con un portico interno, costruito in età imperiale. L'area complessiva interessata dai ritrovamenti in effetti si estende dalla zona retrostante agli edifici sul lato sinistro della Galleria del Corso fino all'area di sedime di Corso Europa, interessando tutto il suolo sottostante allo slargo intorno alla chiesa di S. Vito in Pasquirolo. Le vicende assai complesse e tormentate della tutela archeologica in un'area così centrale della città, di evidente valore economico e fondiario, proseguono ancora per almeno venti anni, tra blocchi del cantiere, polemiche con le imprese di costruzione, progetti presentati e respinti dalla Commissione edilizia per l'eccessivo sfruttamento volumetrico dell'area bombardata, rimasta libera, usata nel frattempo come centralissimo parcheggio per le automobili. La vicenda si conclude, negli anni Settanta-Ottanta del Novecento con la costruzione del blocco di edifici realizzato su progetto dello studio BBPR, che completa la cortina edilizia di Corso Vittorio Emanuele, insieme al retrostante Largo Corsia dei Servi, dove con la costruzione di un parcheggio sotterraneo a più piani, lo slargo intorno alla chiesetta di san Vito in Pasquirolo, diventa in realtà il piazzale di ingresso al parcheggio medesimo.
Nonostante i tentativi praticati per la tutela archeologica delle cosiddette Terme Erculee ben poco si è salvato. Unici superstiti in superficie, oltre ad alcuni lacerti pavimentali in qualche cantina di edifici circostanti, sono brani di poderose murature romane lunghi pochi metri, pure spostati dalla originaria collocazione perché di intralcio durante i lavori del cantiere, e in seguito ricollocati nelle aiole verdi ritagliate tra gli ingressi del garage sotterraneo.

Conclusioni

A riscontro dei rinvenimenti di tracce romane nelle aree a ridosso del tratto della "Racchetta" corrispondente a Corso Europa, ancora più numerosi sono i ritrovamenti durante gli scavi per la metropolitana lungo il corso Vittorio Emanuele, come la cronaca dei quotidiani non manca regolarmente di informare. Di fatto nella ricostruzione del centro milanese sono continue le scoperte del sedime romano e di resti dell'antichità che pongono problemi per una rapida esecuzione dei lavori nei cantieri per la riedificazione degli edifici. Se la scoperta della nobile origine della città esalta l'orgoglio cittadino, la notizia pare durare il tempo del quotidiano che ne tratta, perché comunque la spinta al rinnovamento e alla "modernità" divora rapidamente l'attenzione verso queste tracce, in effetti di reale interesse solo per un piccolo drappello di studiosi. Come ad esempio accade per l'arcata di un ponte romano, sia pure di piccole dimensioni, rinvenuta nei pressi della chiesa di San Carlo al Corso, accuratamente imbragata e portata altrove[4] per proseguire il tracciato del metro.
A Milano, per almeno due decenni, dalla fine della guerra, ma anche oltre, convivono due differenti immagini: quella dei quartieri demoliti dai quali promana ancora qualche

[4] ASAMi (Archivio Soprintendenza Archeologica di Milano), *Milano città*, B. 50, *Corso Vittorio Emanuele*.



3: «Il *Bottonuto*. La guerra ha sventrato la sordida Milano dietro il Duomo. Al suo posto sorgono scatoloni bianchicci» [in «Epoca», 1951, 46-49].





4: La Milano notturna, delle insegne pubblicitarie e dei locali di svago in centro [in «Epoca», 1951, 46-49].
5: La statua romana del cosiddetto "Sciur Carera" riposizionata sul prospetto del nuovo edificio ricostruito al n. 29 di Corso Vittorio Emanuele (ora n. 13) [in «Incom», febbraio 1956, 52].

debole ricordo della vecchia città un tempo circondata dai navigli; l'altra, quella della città lanciata verso il futuro dell'economia, del commercio e dell'industria, dove di notte le insegne luminose della pubblicità sembrano evocare il clima di *Luna e gnac* del calviniano Marcovaldo (Figg. 3-4).
Spazio per una reale valorizzazione di quelle poche superstiti tracce dell'antico, ancora sopravvissute, sembra non esserci. Esse appaiono quasi una curiosità nelle cronache cittadine, come quella che registra la ricollocazione della statua di origine romana del cosiddetto *Sciur Caréra*, sorta di Mastro Pasquino milanese (Fig. 5).

Bibliografia

Bombe sulla città: Milano in guerra 1942-1944 (2004), a cura di R. Marrucci Auletta, M. Negri, A. Rastelli, L. Romaniello, catalogo della mostra, Milano 21 febbraio-9 maggio 2004) Milano, Skira.

CALDERINI, A. (1961). *Una statua di Cicerone a Milano?*, in *Atti del I Congresso internazionale di Studi Ciceroniani*, I, pp. 89-103.

CALZINI, R. (1951). *Milano giorno e notte*, in «Epoca», vol. II, 7 aprile 1951, n. 26, pp. 46-49.

CAROZZI, C., ROZZI, R. (1981). *Uso del suolo in una grande città: Milano 1936-1970. Primi risultati di una ricerca*, in «Storia Urbana», vol. V, n. 15, pp. 33-90.

CORSI ZOLI, D. (1975). *L'uomo di pietra. Vicende e problemi di una statua romana a Milano*, in *Rendiconti dell'Accademia Nazionale dei Lincei. Classe di Scienze Morali*, XXX, pp. 177-199.

CRIPPA, M. A., MERICI, D., ZANZOTTERA, F. (2002). *Milano 1940-1955 bombardata e ricostruita*, a cura di Comune di Milano, Milano.

CEDERNA, A. (2006). *I Vandali in casa*, a cura di F. Erbani Bari, Laterza, pp. 193-199.

De Finetti. Milano. Costruzione di una città (2002), a cura di G. Cislaghi, M. De Benedetti, P. Marabelli, Milano, Hoepli.

DELLA TORRE, S. (1995). *La "ricostruzione" dei monumenti*, in *Milano ricostruisce 1945-1954*, a cura di G. Rumi, A. C. Buratti, A. Cova, Milano, Cariplo.

GAZZOLA, P. (1946). *Le vicende urbanistiche di Milano e il piano AR*, in «Costruzioni», n. 194.

Guerra, monumenti, ricostruzione. Architetture e centri storici italiani nel secondo conflitto mondiale (2011), a cura di de Stefani L., Coccoli C., Venezia, Marsilio.

La costruzione di Milano moderna (1982), a cura di M. Boriani, R. Dorigati, V. Erba, M. Molon, C. Morandi, Milano, Clup.

Milano fra guerra e dopoguerra (1979), a cura di G. Bonvini, A. Scalpelli, Bari, De Donato.

MORANDI, C. (2005). *Milano: la grande trasformazione urbana*, Venezia, Marsilio.

PESENTI, S. (2007). *1945. Milano, Italia: restauro, urbanistica, architettura. Prime considerazioni per una lettura del dibattito,* in «Storia Urbana», vol. XXX, n. 114-115, pp. 211-244.

PESENTI, S. (2011). *Le vicende della Racchetta tra danni bellici e ricostruzione nel centro di Milano*, in *Guerra, monumenti, ricostruzione. Architetture e centri storici italiani nel secondo conflitto* mondiale, a cura di L. de Stefani e C. Coccoli, Venezia, Marsilio, pp. 276-295.

PESENTI, S. (2013). *Tutela archeologica e progettazione urbanistica a Milano nel secondo dopoguerra. Due episodi lungo il percorso della Racchetta*, in *Conservazione e valorizzazione dei siti archeologici: approcci scientifici e problemi di metodo*, Venezia-Mestre, Arcadia Ricerche, pp. 263-278.

PESENTI, S. (2014). *The dynamics of spatial memory: The Reconstruction of historical Landmarks in the city-centre of Milan in the Post War Era,* in *Wiederaufbau europäischer Städte.*

Rekonstruktionen, die Moderne und die lokale Identitätspolitik seit 1945/ Rebuilding European Cities. Reconstructions, Modernity and the Local Politics of Identitiy Construction since 1945, edited by F. Wagner-Kyora, Stuttgart, Steiner Verlag, pp. 395-408.

PESENTI, S. (2018). *Milano post-bellica. La Racchetta e i monumenti. Questioni di tutela monumentale e archeologica nella ricostruzione urbanistica e architettonica del centro storico*, Firenze, Altralinea.

Il Novecento (1996) in *Storia di Milano*, Roma, Istituto Enciclopedia Italiana.

TINTORI, S. (1995). *La cultura urbanistica e il Piano regolatore 1953*, in *Milano ricostruisce 1945-1954* a cura di G. Rumi, A. C. Buratti, A. Cova, Milano, Cariplo, pp. 130-131.

TORTORETO, E., COLOMBINI, P. (1979). *Le forze politiche nella formazione del nuovo PRG (1945-1950),* in *Milano tra guerra e dopoguerra*, Bari, De Donato.

Urbanistica a Milano, 1945-1980 (1980), a cura di p. Gabellini, C. Morandi, P. Vidulli, Roma, Edizioni delle Autonomie.

I GRATTACIELI NELLA MILANO DEL SECONDO DOPOGUERRA. UN DIBATTITO ASSENTE NELLA PUBBLICISTICA ARCHITETTONICA

Simona Talenti

Abstract

In the early years of the post-war period, the skyscraper seemed to be the solution to the metropolis, allowing not only air and light to enter living spaces, but favouring an adequate orientation of buildings, freeing up space for urban greenery, circulation and parking. Even if skyscrapers became synonymous with modernity and an exceptional testing ground for experiments, in magazines tall buildings did not seem to stimulate a reflection on their architectural, technological and urban features.

Keywords

Milan; Post-World War II reconstruction; Skyscraper

Introduzione

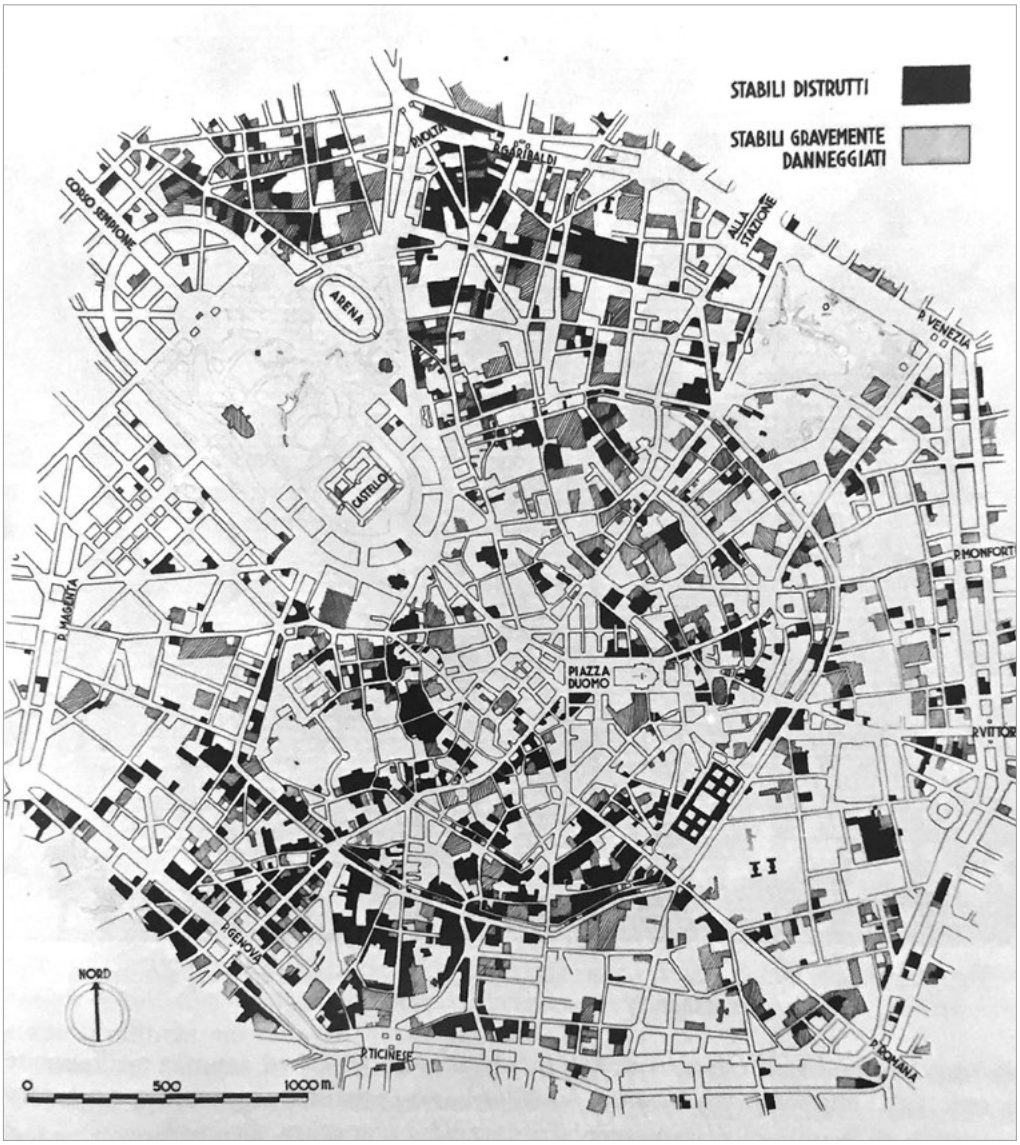
> «I corpi […] che si innalzano nel cielo ci affascinano» [Boullée 1968, 35].

A Milano, più che altrove, la tipologia dell'edificio alto si diffonde nel secondo dopoguerra alquanto rapidamente e non risparmia le zone adiacenti al centro storico. Ma se quotidiani e settimanali registrano un certo interesse per la declinazione italica degli *skyscrapers*, meno vivace e partecipe si rivela la pubblicistica specializzata che si astiene dall'intavolare un dibattito costruttivo e di ampio respiro, confinandosi nella maggior parte dei casi ad articoli descrittivi, generici ed impersonali. Eppure già durante gli anni di guerra, le potenzialità e il carattere dirompente degli edifici alti erano stati evidenziati da artisti come Alberto Savinio quando scriveva «il grattacielo ha trasformato la vita dei milanesi. Misteriose attività si svolgono dentro queste città verticali, che la città orizzontale ignorava, dolcemente stesa nella sua pianura, con i suoi palazzotti bassi e i suoi giardini chiusi» [Savinio 1984, 98].

Le prime esperienze di torre "italica"

I bombardamenti a tappeto del 1943-1944 hanno distrutto non solo i luoghi della produzione industriale meneghina, ma anche intere zone del centro storico e numerosi

monumenti, facendo rientrare Milano nel novero delle città italiane con maggiori distruzioni del patrimonio architettonico [Marrucci 2004; De Finetti 1969] (Fig. 1). Non a caso le ultime parole della poesia che Salvatore Quasimodo intitola *Milano, agosto 1943* recitano «la città è morta, è morta» [Quasimodo 1957, 48]. Purtroppo la fretta dell'emergenza abitativa tipica di ogni ricostruzione post-bellica favorisce una ricostruzione caotica governata molto spesso dalla speculazione edilizia. Il grattacielo sembra però poter costituire la soluzione a molti mali della metropoli, permettendo non solo all'aria e alla luce di entrare negli spazi di vita, ma favorendo un adeguato orientamento degli edifici,



1: Edifici danneggiati e distrutti dalle incursioni aeree su Milano [in De Finetti 1969, 433].

liberando spazio per il verde urbano, per la circolazione ed i parcheggi. L'edificio alto di importazione americana rappresenta non solo la modernità ma anche una possibile risposta razionale e funzionale alla densità abitativa del capoluogo lombardo e all'insalubrità dei suoi edifici a corte chiusa. La costruzione che si sviluppa in altezza consente di sperimentare un nuovo modo di abitare e mettere in opera tecnologie innovative, senza tuttavia porsi in discontinuità rispetto alla tradizione locale poiché lo skyline di Milano aveva presentato, fin dal lontano passato, numerosi slanci verticali: dalla cinta fortificata del periodo romano alla guglia del Duomo – a cui era stata aggiunta nel XVIII secolo la Madonnina – fino ai gasometri e alle ciminiere di inizio Novecento e a diversi palazzi in stile eclettico che in quello stesso periodo cominciano a svettare sulla città, per finire con i 108 metri della Torre Littoria nel Parco Sempione del 1933 [Crippa 2004].
Il primo *high-rise* era stato innalzato già prima della Seconda Guerra Mondiale, quando l'architetto Alessandro Rimini costruiva in piazza San Babila la Torre Snia Viscosa (1935-1937), una monumentale sede di rappresentanza, con un'avanguardistica struttura in cemento armato e un'altezza di circa 60 metri [Disertori 2002]. Un'esperienza che faceva seguito alla costruzione del primo grattacielo italiano realizzato a Brescia, in piazza della Vittoria, da Marcello Piacentini tra 1928 e 1932, dove l'architetto del Duce aveva sperimentato la tipologia americana a seguito del famoso concorso del 1922 del Chicago Tribune a cui aveva preso parte, diventando così l'artefice del primo *skyscraper* – che stampa e progettista continuavano a chiamare Torre – nell'Italia governata da Mussolini. La continuità con la tradizione e il legame con il tessuto urbano che avevano sotteso il progetto bresciano, si ritrovano anche nell'esperienza della prima torre di Milano ad opera dell'architetto Rimini. Concepita anch'essa come cerniera, la torre Snia avrebbe permesso di ridare forma ad un isolato profondamente slabbrato dagli sventramenti del piano Albertini, «mediando con il suo volume le altezze difformi dei diversi fronti stradali» e riammagliandosi al tessuto urbano attraverso il «corpo curvo che risvoltava verso via Montenapoleone»[1]. Per armonizzarsi maggiormente con i tratti della fisionomia urbana meneghina, il progettista aveva optato per linee (le finestre quadrate per esempio) e materiali che sottolineavano l'orizzontalità della torre – così come aveva operato Piacentini nella torre bresciana – mentre i balconi sul lato corto esaltavano la verticalità del volume coronato da due piani arretrati che ne accentuavano il carattere torriforme.

Gli *high-rises* nella ricostruzione di Milano nel secondo dopoguerra

«Alle costruzioni sviluppate in altezza non giova essere sole: occorre svilupparle a "gruppi", separate da spazi di verde e spazi di traffico: ma vicine, come gruppi di alti alberi e non sparse disordinatamente»: così si esprime Gio Ponti nel 1961 sulle pagine di «Domus» [Ponti 1961a, 29]. Ma gli edifici alti che vengono realizzati a Milano negli anni

[1] www.ordinearchitetti.mi.it/it/mappe/itinerari/edificio/723-torre-snia-viscosa/17-milano-alta [dicembre 2019].

della ricostruzione svettano isolati rispetto ai loro simili, senza in alcun modo cercare di riallacciarsi alla tradizione medievale delle costruzioni in altezza che ne prevedeva il raggruppamento. Il destino farà sì che anche il grattacielo di Ponti, il famoso Pirelli, nonostante si trovasse nell'area destinata ad un nuovo centro direzionale, sia rimasto assolutamente isolato.
Quelli che si diffondono nel capoluogo lombardo dagli anni Quaranta in poi, non sono però neanche semplici *skyscrapers* in stile americano, come lo dimostra per esempio la soluzione adottata da Piero Bottoni per il Palazzo Argentina in Corso Buenos Aires (1946-1951): un edificio a destinazione mista, con una piastra a vocazione commerciale e una torre residenziale di undici piani collocata perpendicolare al Corso. Arretrato rispetto al filo stradale ma formalmente legato all'incrocio viario attraverso il basamento, l'edificio di Bottoni cerca di liberare il suolo e garantire maggiore aria e luce, distruggendo «sia la facciata rappresentativa verso strada, sia il cortile posteriore chiuso, elementi tipici dell'edilizia urbana ottocentesca» [Veronesi 1959, 445]. Si tratta dunque di un'esperienza di casa alta lamellare che l'architetto milanese ripropone pochi anni dopo in Corso Sempione nel grattacielo INA (1953-1958), «portatore di un'immagine di città nuova che in fondo Milano non ha mai voluto inseguire» [Pierini 2017, 301].
Estranea al modello newyorkese è anche la Torre Breda (117 metri) realizzata in piazza della Repubblica tra 1953 e 1955 (su un progetto però degli anni Venti) dall'architetto Luigi Mattioni (Fig. 2). Divenuta rapidamente celebre per essere stata la prima a superare la soglia della Madonnina (che un regolamento di epoca fascista impediva di sorpassare in altezza), la torre esprime un evidente rifiuto della monotonia, configurandosi come chiara espressione italica del grattacielo d'oltre oceano. La libertà lasciata ai condomini di collocare le vetrate sul filo esterno (creando bow-windows) o interno (costruendo terrazze), il frequente utilizzo del cromatismo (la torre è rivestita con grès ceramico color turchese e le tonalità sfumano verso l'alto) così come la specifica identità formale dell'edificio, attestano la ricerca di eccezionalità, la funzione di caposaldo e di episodio irripetibile, la chiusura e la non moltiplicabilità del manufatto. Sono proprio queste le peculiarità della maggior parte degli edifici alti del secondo dopoguerra milanese, tra cui rientra quell'esperienza unica e atipica della torre al Parco (1953-1956) realizzata da Vico Magistretti: un blocco in altezza di venti piani, con quattro fronti tutti diversi tra loro grazie alla differente collocazione dei soggiorni e delle logge che discostano questo grattacielo dal sistema basato sull'algebrica moltiplicazione di piani tipico degli *high-rises* americani. Nell'intento dell'architetto che si era immaginato un rivestimento in graniglia di porfido rosso e bruno (sostituito però in fase costruttiva con l'attuale intonaco grigio), anche il colore avrebbe dovuto contribuire a creare quest'aura di alterità e di unicità.
La Torre Velasca (1950-1958) dei BBPR e il grattacielo Pirelli (1955-1960) di Gio Ponti nascono entrambi per essere dei "pezzi unici" e, seppur con connotati profondamente diversi, rappresentare l'innovazione e il cambiamento. La metafora della modernità, esplicitata attraverso le nuove tecnologie, ha infatti soppiantato, fin dalle prime esperienze di verticalità, qualunque ragione economica legata all'elevata rendita fondiaria di Milano. La torre Velasca – edificata su un'area residenziale completamente distrutta



2: L. Mattioni, Torre Breda, Milano [in Mattioni 1955, 28].

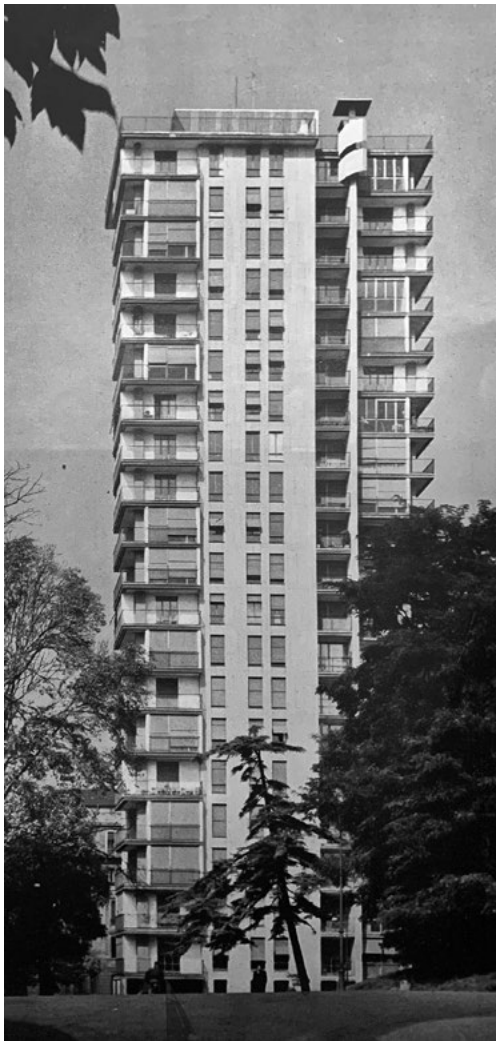
dai bombardamenti del 1943 e a poco più di 500 metri dal Duomo – propone una modernità in "continuità" con la tradizione. Il classico parallelepipedo vetrato statunitense lascia il posto a un corposo aggetto, mentre il legame con le specificità del patrimonio architettonico milanese si manifesta tra l'altro attraverso la tonalità dei rivestimenti e la dimensione delle finestre. Si presenta quindi come un "fatto eccezionale" nel contesto della città per la sua alterità, ma nello stesso tempo nega quell'estraneità che, come afferma Samonà, un semplice prisma finito e regolare avrebbe comportato [Samonà 1959, 659]. Seppur agli antipodi della Velasca per la sua forma pura e cristallina, il grattacielo Pirelli non solo instaura anch'esso un rapporto con il suolo inserendosi all'interno di un'idea unitaria di città, ma è anche un esempio di «vero ritorno alla tradizione vera», come precisa Gio Ponti [Ponti 1957, 98], pur manifestando una alterità che lo ha reso da subito unico e inconfondibile. La sua volumetria con la fenditura mediana, oltre a voler discostarsi dal parallelepipedo della tradizione americana, intende esprimere l'invenzione strutturale; mentre la sua collocazione dichiara esplicitamente il suo ruolo urbano attraverso la perpendicolarità al fronte stradale e alla stazione.

Non mancano però, nella Milano ricostruita, anche alcuni esempi di edifici alti che tendono ad allinearsi maggiormente alla tipologia d'oltre oceano, soprattutto quando fanno parte di iniziative immobiliari legate alla progettazione dei nascenti centri direzionali. Formalmente molto simile al modello americano è infatti la Torre Galfa (1956-1959) che svetta con i suoi 109 metri su progetto di Melchiorre Bega. L'edificio, realizzato in esecuzione del Piano di ricostruzione approvato nel 1949 e destinato ad ospitare uffici per una società petrolifera, fa parte del piano per un nuovo centro direzionale mai pienamente realizzato, a poca distanza dalla torre Breda e dal coevo grattacielo Pirelli. Il *curtain wall* utilizzato anche negli angoli viene a creare un guscio completamente trasparente e smaterializzato, accomunando l'esperienza milanese ai celebri edifici di Gropius e alle trasparenze spettacolari degli *skyscrapers* statunitensi. Anche la distribuzione interna basata sull'*open space* e sul concetto di flessibilità vuole chiaramente fare l'occhiolino al modello americano.

Un dibattito inesistente: la pubblicistica e i grattacieli milanesi

Italici o filo-americani, gli edifici alti realizzati a Milano negli anni della ricostruzione sono più frequentemente oggetto di riflessione nelle colonne delle testate giornalistiche piuttosto che nelle riviste specialistiche dove compaiono essenzialmente brevi relazioni descrittive firmate spesso dagli stessi progettisti, autori di testi minuziosi e dettagliati ma inevitabilmente tendenziosi. L'eccezione è costituita dalla torre Velasca sulla quale si rivolgono gli sguardi della pubblicistica nazionale e internazionale. Il dibattito in corso in quegli anni nelle pagine di «Casabella» sulla possibilità che l'architettura moderna si ponesse in "continuità" storica con il costruito esistente, prende infatti volentieri a prestito la Velasca come esempio significativo e probante di tale filone di pensiero. Riferendosi alla torre dei BBPR, Samonà apprezza per esempio che non sia stata compiuta la scelta di un volume puro o di prismi dalla parete «traslucida e appena reticolata», tipici della maggior parte delle «torri moderne» che si innalzano «come una vera eccezione meccanicistica nella compatta e appiattita struttura della città» [Samonà 1959, 659]. Gli architetti e gli studiosi stranieri sembrano più esitanti: Alvar Aalto si limita a pronunciare la frase «*it is very Milanese*» [Studio Architetti BBPR, 1952, 6] mentre Reyner Banham non nasconde le sue perplessità quando parla di «*Italian retreat from modern architecture*» [Banham 1959, 231]. Se è indubbio che la torre Velasca abbia suscitato immediatamente l'interesse delle riviste di settore che consacrano a questo edificio alto diversi articoli e numeri monografici – non va comunque dimenticato che Rogers era stato direttore di «Domus» tra 1946 e 1947 e che dirige «Casabella» tra 1953 e 1965 – molto più rare, episodiche e pacate si rivelano le considerazioni sulle altre esperienze milanesi orientate alla verticalità. Lo stesso grattacielo Pirelli viene volutamente dimenticato dalla rivista «Casabella» e descritto solamente nel numero monografico di «Edilizia moderna» del 1960 dallo stesso studio Ponti come «uno di quei grandi fatti tecnici, volumetrici, architettonici che incide profondamente sul volto della città modificando con decisione il paesaggio urbano» e inaugurando la «città futura» [Studio Ponti 1960, 23]. Il silenzio della critica italiana nei confronti del progettista milanese inaugura il lungo periodo

di oblio di Gio Ponti che porterà lo stesso Benevolo nella IV edizione della sua *Storia dell'architettura moderna* (edita nel 1971) a consacrare ampio spazio alla torre Velasca omettendo la coeva esperienza del grattacielo Pirelli [Benevolo 1971].
Seppur inaugurata dal presidente della Repubblica Giovanni Gronchi e celebrata come l'edificio in cemento armato più alto del mondo, la torre Breda (il cosiddetto "grattacielo di Milano") dell'architetto Mattioni, è spesso ignorata dai critici che le preferiscono la torre di Magistretti che «nella sua semplicità […] costituisce un pregevole intervento, solido e composto, schivo di ogni compiacimento e perfettamente funzionante» [Pedio 1960, 155] o la più americana torre Galfa considerata da Vaccaro «il più casto» dei grattacieli milanesi, un edificio che «non vuole esibire invenzioni o trovate, né mira a sbalordire» [Vaccaro 1959, 371] e stimata da Gio Ponti per la sua «proporzione perfetta di volumi» [Ponti 1961, 3] (Fig. 3).



3: F. Longoni, V. Magistretti, Torre al Parco, Milano [in Longoni, Magistretti 1957, 39].

Manca essenzialmente un dibattito che non sia semplicemente quello legato ai vantaggi della tipologia del grattacielo in relazione allo spazio liberato al suolo, da destinare a parcheggi, alla strada e, in via eccezionale, al verde pubblico, o alla possibilità di procedere ad un "esatto orientamento" non più dipendente dal filo stradale. Da parte degli autori delle recensioni sorprende la carenza di ragionamenti sulla legittimità di costruire grattacieli a Milano così come sul loro rapporto con il tessuto storico. Neppure la questione legata alla declinazione italica o ad un'estetica più americana sembra stimolare una riflessione critica. Affermando in un articolo del 1957 su «Zodiac», che una prerogativa dell'edificio alto è quella di «creare nuove prospettive urbane e ridare alle città un equilibrio, una scala, delle proporzioni», lo storico dell'architettura Pier Carlo Santini si discosta dalla maggior parte dei suoi colleghi [Santini 1957, 202]. Estremamente episodici sono anche i riferimenti alle soluzioni tecnologiche, alla possibilità della prefabbricazione e alle nuove modalità abitative offerte da questa architettura della verticalità, così come rare sono le riflessioni sulla possibilità che tale tipologia diventi l'occasione di una integrazione di funzioni molteplici. Nessuna allusione inoltre al grattacielo come luogo privilegiato di osservazione del paesaggio circostante.

Anche se il Pirelli è stato in parte ignorato dalle riviste di settore, il suo progettista è forse uno dei pochi architetti a porsi degli interrogativi sulle costruzioni in altezza, fin da quando nel 1952 aveva descritto la *Favola americana* parlando di «case alte, torri, grattacieli [che] non occultano il cielo, ma lo captano e lo tirano giù, ce lo portano giù, ce lo avvicinano» dando vita «ad una città futura […] celeste più che terrestre» [Ponti 1952, 8]. Quattro anni più tardi Ponti spiega le ragioni della scelta del grattacielo per la nuova sede della Pirelli facendo inizialmente ricorso ad un discorso un po' più prosaico, ovvero sottolineando il consueto beneficio speculativo in termini di spazio urbano – «la costruzione in altezza ha la sua giustificazione formale e urbanistica quando l'edificio a torre, concentrando in sé i volumi costruibili, si arretra dai margini dell'area su cui sorge e cede spazio alla circolazione e al parcheggio. Non più strade trincee» [Ponti 1956, 4] – per fare però in seguito allusione ad una questione più strettamente legata al pensiero progettuale, sottolineando che «cedere spazio irregolare e concentrare i volumi in un solo edificio di forma esatta, dettata dalla ragione, significa anche ritornare all'intelligenza nel costruire e determinare finalmente agli edifici una figura senza vizi, totalmente risolta» [Ponti 1956, 8].

Una voce che si distacca dal coro e che dedica ai grattacieli milanesi un articolo pubblicato su «Comunità» nel 1959 è quella di Giulia Veronesi, non a caso già autrice, nel 1948, della prima monografia su Tony Garnier [Veronesi 1959a]. Le questioni tecniche e costruttive, dall'adozione di elementi prefabbricati allo studio della struttura ad albero di Nervi sono analizzate nell'articolo *L'architettura dei grattacieli a Milano* dove la storica celebra le qualità architettoniche dei grattacieli realizzati fino ad allora, in particolare della torre Galfa e del grattacielo Pirelli, entrambi capaci di «tener fede ad una figura avveniristica, che da Sullivan a Sant'Elia non ha cessato di esaltarci» [Veronesi 1959a, 91] (Fig. 4).

La sua critica si rivolge però all'«ambizione di ricalcare, con mezzo secolo di ritardo, il suggestivo *cliché* metropolitano dell'America»: nel caso di una città "distesa" come Milano, i grattacieli (in particolar modo quelli "da affittare") non solo non suscitano entusiasmo da parte della popolazione, ma possono «arrecarvi rovina» quando inseriti

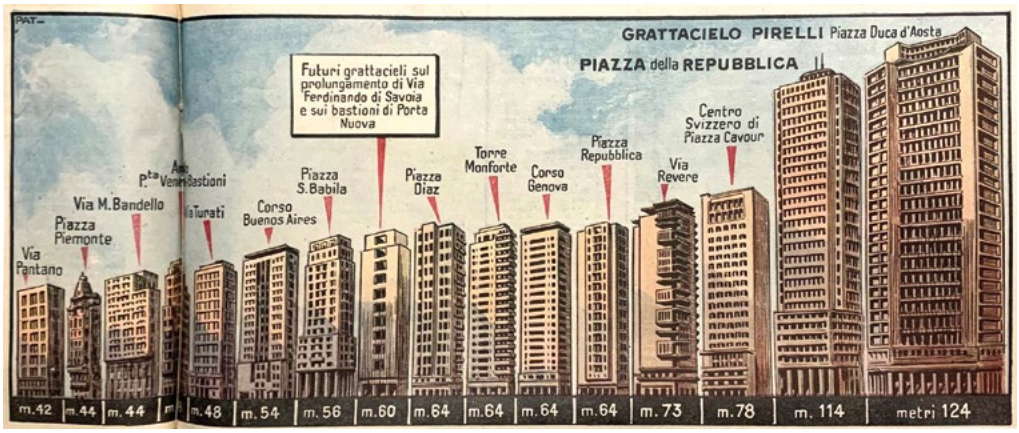


4: Veduta panoramica con il grattacielo Pirelli [in Veronesi, 1959a, 86].

nel secolare tessuto urbano [Veronesi 1959a, 79-80]. Per la Veronesi, l'unica possibilità di realizzare edifici alti «è data solamente nella zona direzionale» oppure «in margine a zone verdi preesistenti, o in periferia» [Veronesi 1959a, 80]. La funzione «equilibratrice degli opposti ritmi su cui è conformata la città», un tempo svolta dai campanili, dalle cupole o dalle ciminiere, non le sembra adeguatamente svolta «dagli edifici da dieci a venti piani» che si costruivano a Milano, capaci solo di accentuare (e non correggere) il disordine della città [Veronesi 1959a, 85].

Conclusioni

Se le torri/grattacieli milanesi suscitano riflessioni molto episodiche e frammentarie da parte della pubblicistica specializzata, sembrano invece avere entusiasmato molto presto le testate giornalistiche, catalizzando l'attenzione dell'opinione pubblica su questi segni emblematici della potenza economica e borghese del dopoguerra. Sulle pagine della «Domenica del corriere» del 2 ottobre 1955, due articoli a firma di Sergio Mari e Leonardo Borgese registrano meglio di ogni altro saggio redatto da critici specialistici, i pro e i contro della tipologia del grattacielo nella città di Milano [Borgese 1955; Mari 1955] (Fig. 5). Dagli abitanti «semidei discesi da un mondo etereo» – il cui numero è però ridotto perché i milanesi non vogliono andare ad occupare questi edifici alti, forse per ragioni psicologiche che innescano terrore e preoccupazione nell'abitante – all'«ingenuo culto dell'altezza» gli autori affrontano le questioni legate all'edificio alto nel contesto



5: I grattacieli di Milano [in Borgese 1955, 12-13].

milanese, sia dal punto di vista urbano ed economico, ma anche estetico e strutturale. È evidente quindi che la popolarità dei primi grattacieli milanesi non va di pari passo con il riconoscimento da parte dei critici di settore né con un dibattito costruttivo che prenda in esame nella pubblicistica specializzata le specificità della declinazione milanese di tale tipologia, confermando forse l'ipotesi della Veronesi secondo la quale «neppure gli stessi architetti a cui piace edificarli [i grattacieli]» sono veramente convinti della necessità di optare per la verticalità nel capoluogo lombardo [Veronesi 1959a, 91].

Bibliografia

BANHAM, R. (1959). *Neoliberty. The Italian Retreat from Modern Architecture*, in «The Architectural Review», n. 747, pp. 231-235.

BENEVOLO, L. (1971). *Storia dell'architettura moderna*, Bari, Laterza [IV edizione].

Bombe sulla città: Milano in guerra 1942-1944 (2004), a cura di R. Auletta Marrucci (*et al.*), Milano, Skira.

BORGESE, L. (1955). *Non è detto che uno stabile sia tanto più bello quanto più metri misuri in altezza*, in «Domenica del Corriere», 2 ottobre 1955, pp. 12-13.

BOULLÉE, E.-L. (1968). *Essai sur l'art (textes réunis et présentés par Jean-Marie Pérouse de Montclos)*, Paris, Hermann.

CRIPPA, M.A., ZANZOTTERA, F. (2004). *Milano si alza. Torri, campanili e grattacieli in città*, Milano, Strenna dell'Istituto "Gaetano Pini".

DE FINETTI, G. (1969). *Milano, costruzione di una città*, Milano, Kompass.

DISERTORI, A. *et al.* (2002). *Il primo grattacielo di Milano. La casa torre di piazza San Babila di Alessandro Rimini*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale.

GABELLINI, P., MORANDI, C., VIDULLI, P. (1980). *Urbanistica a Milano: 1945-1980*, Roma, Edizioni delle autonomie.

GRANDI, M., PRACCHI, A. (2008). *Milano: guida all'architettura moderna*, Milano, Lampi di stampa.

LONGONI, F., MAGISTRETTI, V. (1957). *Una torre per abitazioni al Parco di Milano*, in «Casabella», n. 217, pp. 37-41.

MARI, S. (1955). *Tra qualche anno a Milano una selva di grattacieli*, in «Domenica del Corriere», n. 40, 2 ottobre, pp. 12-14.

MATTIONI, L. (1955). *Il grattacielo di Milano*, in «Edilizia moderna», n. 56, pp. 9-30.

PEDIO, R. (1960). *Linea lombarda: Opere di Vico Magistretti*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 57, pp. 150-163.

PIERINI, O.S., ISASTIA, A. (2017). *Case milanesi 1923-1972. Cinquant'anni di architettura residenziale a Milano*, Milano, Hoepli.

PONTI, G. (1952). *Favola americana*, in «Domus», n. 272, pp. 6-11.

PONTI, G. (1956). *Espressione dell'edificio Pirelli in costruzione a Milano*, in «Domus», n. 316, pp. 1-16.

PONTI, G. (1957). *Amate l'architettura: l'architettura è un cristallo*, Genova, Vitali e Ghianda.

PONTI, G. (1961). *Le torri di Milano: la torre Galfa*, in «Domus», n. 377, pp. 3-16.

PONTI, G. (1961a). *Si fa coi Pensieri,* in «Domus» n. 379, 1961, pp. 1-30.

QUASIMODO, S. (1957). *Giorno dopo giorno*, Milano, Mondadori.

SAMONÀ, G. (1959). *Il grattacielo più discusso d'Europa: la torre Velasca a Milano*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 40, pp. 658-675; 713-714.

SANTINI, P.C. (1957). *Deux gratte-ciels à Milan*, in «Zodiac», n. 1, pp. 200-205.

SAVINIO, A. (1984). *Ascolto il tuo cuore*, città, Milano, Adelphi [I edizione 1944].

STUDIO ARCHITETTI BBPR (1952). *Tre Problemi di ambientamento: la Torre Velasca a Milano, un edificio per uffici e appartamenti a Torino, Casa Lurani a Milano, dello studio BBPR*, in «Casabella», n. 232, pp. 4-8, 18-23.

STUDIO PONTI (1960). *Analisi del centro Pirelli. Il suo rapporto con Milano*, in «Edilizia Moderna», n. 71, pp. 23-34.

VACCARO, G. (1959*). Il grattacielo Galfa a Milano, architetto Melchiorre Bega*, in «L'Architettura cronache e storia», n.48, pp. 370-377.

VERONESI, G. (1959). *Il palazzo INA in Corso Sempione a Milano*, in «L'Architettura cronache e storia», n. 49, pp. 442-451.

VERONESI, G. (1959a). *L'architettura dei grattacieli a Milano*, in «Comunità», n. 74, pp. 78-91.

Sitografia

FERRARI, F. - Scheda della Torre Snia Viscosa: www.ordinearchitetti.mi.it/it/mappe/itinerari/edificio/723-torre-snia-viscosa/17-milano-alta [dicembre 2019].

SOMMARIO

D1

Esportare il centro storico. Il Dossier Benevolo 3
Exporting the urban core. Benevolo Dossier
BENNO ALBRECHT, ANNA MAGRIN

Leonardo Benevolo e le nuove istanze per la salvaguardia dei centri storici fra conservazione e modernità 5
ENRICA PETRUCCI

La città storica e l'insediamento globale: il contributo italiano ad Habitat 76 17
JACOPO GALLI

Il piano per il centro antico di Napoli del 1971 nel quadro del dibattito italiano sui centri storici 24
ANDREA PANE

I disegni di Leonardo Benevolo. Le misure dell'uomo 40
MARCO MARINO

«Centri storici» e «letteratura architettonica». Le premesse per la salvaguardia della città esistente 48
MARIA VITIELLO

D2

Notizie dai paesi nordici o un'epoca d'azione 60
News from the Nordic countries or an epoch of action
CHIARA MONTERUMISI, MONICA PRENCIPE, ANTONELLO ALICI

Creation of an ideal housing estate – the Finnish garden city Tapiola 63
LAURA BERGER, KRISTO VESIKANSA

Two Competitions for affordable housing in Gothenburg and Stockholm 74
MAGNUS RÖNN

An example of Nordic Planning in Italy: Alvar Aalto's Proposal for the Residential District named Patrizia in Pavia 86
LUCA PLACCI

Giedion goes to Stockholm. A look at Swedish efforts in the social and housing question 97
CHIARA MONTERUMISI

Jørn Utzon. Domestic landscapes 114
JAIME J. FERRER FORÉS

Sven Markelius, architect and urban planner. Influences and contaminations on the Neapolitan school 124
FRANCESCO SORRENTINO

Influences, contradictions and resonances of a functionalist machine. Slussen, Stockholm, 1935 135
ÁLVARO CLUA UCEDA

Shared, Dense, Human: Roman Examples towards the Housing Reform 145
MARTINO DE ROSSI

Architecture as Democracy. Promoting Swedish models for the Italian post-war reconstruction 157
MONICA PRENCIPE

Sacred landscapes as designs for a city. The cemeteries of Sigurd Lewerentz 170
CARLOTTA TORRICELLI

The City as a "Gravel Pile": Building Codes, Concrete, and Urban Dwellings in Reykjavík (1903–1945) 182
SOFIA NANNINI

The end of *montagecirkulære*: how the American dream "saved" Danish architectural profession 193
ANGELA GIGLIOTTI

The Image of Equality: Buildings for Political Representation in Nordic Democracies, 1900–2019 205
INGRID CAMPO-RUIZ

D3

Le riviste di urbanistica, tra sollecitazioni locali, nazionali e transnazionali 217
Town planning journals, among local, national and transnational solicitations
ANGELO BERTONI, GABRIELE CORSANI

Rivista di urbanistica in Giappone: accettazione della teoria e della tecnica occidentale (1918-1945) 219
RYOKO KAITA, MASAHARU NOMURA

«Ekistics» e la creazione del network globale di Constantinos A. Doxiadis 228
INES TOLIC

La dimensione del disegno urbano nelle riviste italiane di urbanistica e architettura (1945-1980): alcune ipotesi interpretative 238
ORIANA CODISPOTI

D4

Tradizione e modernità nella costruzione delle città europee e nel dibattito urbanistico della seconda metà del Novecento 247
Tradition and modernity in the construction of European cities and in the development of the town planning debate in the second half of the 20th century
HELENI PORFYRIOU, FRANCESCA ROMANA STABILE

Tradizione e modernità nella costruzione della città: la figura di Vincenzo Fasolo 250
FRANCESCA LEMBO FAZIO

Il *Townscape* britannico e la lezione delle città d'Italia 260
LORENZO CICCARELLI

Eredità culturale e figure di riferimento negli studi urbanistici della Scuola bolognese di ingegneria 272
LUCA GULLÌ, PIER GIORGIO MASSARETTI

Town Planning from Paris to İstanbul: Henri Prost and His Approach 285
PELIN BOLCA

Spazi dell'identità. La Mazzorbo di Giancarlo De Carlo 291
ALBERTO TERMINIO

Ripensare La Martella: analisi storico-tipologiche di un villaggio rurale tra tradizione e modernità 300
RAFFAELE PONTRANDOLFI

Lo *spirito della tradizione* nel progetto di Dimitris Pikionis per la città-modello di Exonì (1950-1954) 310
FRANCESCA ROMANA STABILE, PAOLA PORRETTA, ANNA-MARIA GOUTOU, PETROS MOSCHOVITIS, SOTIRIOS MOSCHOVITIS

Gillo Dorfles e il dibattito sull'architettura brasiliana 321
MARCELO MARI

Gli occhi della geografia economica contano per ripensare la pianificazione territoriale 328
MARIA PREZIOSO

D5

La dimensione globale del patrimonio culturale 339
The global dimension of cultural heritage
ELENA POZZI, MARCO PRETELLI

Gli orientamenti della ricerca europea nei processi di gestione e valorizzazione del Patrimonio Culturale globale 341
MARCO PRETELLI, CHIARA MARIOTTI

Le Gallerie Estensi di Modena: identità e immagine di un Istituto su tre territori 355
ELISA FAIN

Tarraco viva e il suo anfiteatro: la conoscenza e la valorizzazione del patrimonio archeologico tra tecnologie innovative e story-telling 367
LUIGI CAPPELLI

Strategie di conservazione, tutela e valorizzazione del patrimonio ferroviario. Un raffronto tra Gran Bretagna e Italia 377
CONSUELO ISABEL ASTRELLA

Paesaggio culturale e patrimonio di valore universale nella prefettura di Nagasaki in Giappone 388
OLIMPIA NIGLIO

Patrimonio urbano-architettonico: l'applicabilità dei presupposti italiani sul territorio brasiliano 397
ANA PAULA FARAH

D6

L'architettura del XIX secolo: uno dei primi stili internazionali nell'urbanistica? 406
19th century architecture and urban planning – one of the first international styles in town planning?
ANGELIKA PSENNER

The Rise of the Bourgeoisie and the New Positive Conception of the City. The Case of the 18th and 19th Century Vienna 409
SUSAN KRAUPP

The origins of the 19th century residential building typology in Budapest and Vienna 417
VIKTORIA EVA LELEK, ANGELIKA PSENNER

The *Gründerzeit* in Prague using the example of the quarter Žižkov 425
KAMILA DRSATA, ANGELIKA PSENNER

Elements of the *Gründerzeit* Architecture. A comparative analysis of the Berliner and Viennese *Mietshaus* 433
KLAUS KODYDEK, ANGELIKA PSENNER

Urban growth and urban expansion measures in late 19th century Europe. Analysis of the situation concerning the city of Rome with reference to the Viennese *Gründerzeit*-developments 444
ANGELIKA PSENNER

D7

Strategie e strumenti di ricostruzione in Europa nel secondo dopoguerra 455
Strategies and instruments for reconstruction in post-war Europe
SIMONA TALENTI, ANNARITA TEODOSIO, VASSILIKI PETRIDOU

Ri/edificare. La "ricostruzione" dell'identità 457
STEFANIA DASSI

Il dibattito per la ricostruzione post-bellica e l'inserimento dell'architettura moderna nei contesti stratificati 468
MARIA VITIELLO

The reconstruction of cities after the destruction of war: from the exact reproduction to the exaltation of the ruin. A comparison between the cases of Münster, Kassel, Le Havre, Hamburg and Belchite in the second half of the 20th century 480
ROSARIO DEL CAZ ENJUTO, ALICIA SAINZ ESTEBAN, JOSE LUIS SAINZ GUERRA

Città spezzate: riconnessioni e nuove funzioni del *riverfront* di alcune città europee nel secondo dopoguerra 491
FRANCESCA GIUSTI

La città storica fra nostalgia e modernizzazione. Linee di continuità, innovazioni e ambiguità nella seconda ricostruzione in Francia 499
FRANCA MALSERVISI, MARIA ROSARIA VITALE

Un esempio di strategia di ricostruzione in Francia: il caso della *cité Rotterdam* a Strasburgo o come «abitare attorno ad un giardino» 511
ANNE-SOPHIE CACHAT-SUCHET

The 16 Principles of Urban Design and the reconstruction of the cities in the German Democratic Republic 522
MATTEO D'AMBROS

Le *Grindelhochhäuser*: il principio insediativo della casa alta come modello residenziale per la ricostruzione di Amburgo 533
GIACOMO CALANDRA DI ROCCOLINO

Identità e memoria. La ricostruzione delle città-fortezza di Jülich (1947-1986) e Wesel (1945-2011) nel dibattito post-bellico tedesco 543
ANDREINA MILAN

Modernization in Greece after WWII and OECD policy proposals: the establishment of the University of Patras 553
VASSILIKI PETRIDOU

The Price of the Modern City: forgotten histories and lost houses 564
MIIA PERKKIÖ

I Piani di Ricostruzione in Italia: da strumenti per l'emergenza ad occasione per ripensare alla città 573
RAFFAELLA SIMONELLI

Giuseppe Zander e la ricostruzione di piazza municipio a Terracina nel Secondo Dopoguerra 582
CATERINA F. CAROCCI

Il contributo di Plinio Marconi urbanista alla ricostruzione del Secondo Dopoguerra in Italia 594
ANNARITA TEODOSIO

La visione dello sviluppo di Milano nella ricostruzione dopo la Seconda guerra mondiale. Questioni di urbanistica, architettura e restauro nella realizzazione di una nuova arteria stradale nel centro storico, la Racchetta 604
SERENA PESENTI

I grattacieli nella Milano del secondo dopoguerra. Un dibattito assente nella pubblicistica architettonica 615
SIMONA TALENTI